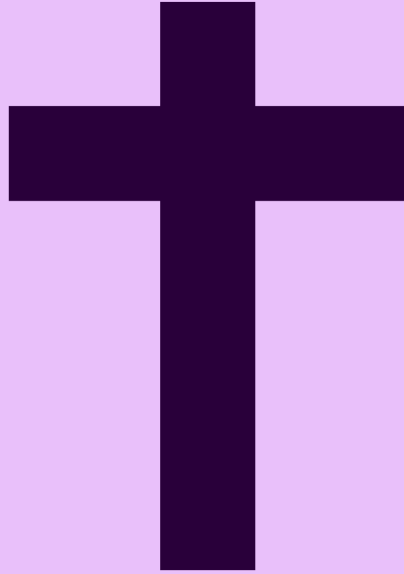


Dios Cũ Cauetibũju
Cũrĩcã Tuti



New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

Dios Cũ Cauetibaju Cũĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	77
SAN LUCAS	123
SAN JUAN	203
LOS HECHOS	261
ROMANOS	327
1 CORINTIOS	360
2 CORINTIOS	392
GÁLATAS	413
EFESIOS	425
FILIPENSES	435
COLOSENSES	442
1 TESALONICENSES	449
2 TESALONICENSES	455
1 TIMOTEO	459
2 TIMOTEO	469
TITO	476
FILEMÓN	480
HEBREOS	482
SANTIAGO	505
1 SAN PEDRO	513
2 SAN PEDRO	523
1 SAN JUAN	529
2 SAN JUAN	537
3 SAN JUAN	538
SAN JUDAS	540
EL APOCALIPSIS	543

El Santo Evangelio Según SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

¹ Jesucristo ati yepapɛ cū caátianajêrê ati tutipɛ marĩ tūgoroa. Mai, caānijūgoro cū ñicūjāā ānana wāmerĩrê mɔjāā quetibɔjɔgɔ yɛ átiya. Jesucristo pɛame David, bairi Abraham ānacū pārāmi majū caānacū āmi. Atore bairo āñupā:

² Abraham macūcɔsupi Isaac cawāmecɔcɔre.

Isaac pɛame cabero macūcɔsupi Jacob cawāmecɔcɔre.

Jacob pɛame cabero macūcɔsupi Judá cawāmecɔcɔre, cū bairā mena.

³ Judá pɛame cabero pūnaacɔsupi Fares, bairi Zara cawāmecɔcɔ mena. Na paco, Tamar wāmecɔsupo.

Tunu bairoa Fares pɛame cabero macūcɔsupi Esrom cawāmecɔcɔre.

Esrom pɛame cabero macūcɔsupi Aram cawāmecɔcɔre.

⁴ Aram pɛame cabero macūcɔsupi Aminadab cawāmecɔcɔre.

Aminadab pɛame cabero macūcɔsupi Naasón cawāmecɔcɔre.

Naasón pɛame cabero macūcɔsupi Salmón cawāmecɔcɔre.

⁵ Salmón pɛame cabero macūcɔsupi Booz cawāmecɔcɔre. Cū paco, Rahab wāmecɔsupo.

Tunu bairoa Booz pɛame cabero macūcɔsupi Obed cawāmecɔcɔre. Cū paco, Rut wāmecɔsupo.

Tunu bairoa Obed pɛame cabero macūcɔsupi Isaí cawāmecɔcɔre.

⁶ Isaí pɛame cabero macūcɔsupi David, Israel yepa macāāna quetiupɛɛ rey caānipɛɛre.

Bairo David cūā cabero macūcɔsupi Salomón cawāmecɔcɔre. Cū paco ānacō pɛame Urías ānacū nɔmo āñupō.

⁷ Tunu bairoa Salomón pɛame cabero macūcɔsupi Roboam cawāmecɔcɔre.

Roboam pɛame cabero macūcɔsupi Abías cawāmecɔcɔre.

Abías pɛame cabero macūcɔsupi Asa cawāmecɔcɔre.

⁸ Asa pɛame cabero macūcɔsupi Josafat cawāmecɔcɔre.

Josafat pɛame cabero macūcɔsupi Joram cawāmecɔcɔre.

Joram pɛame cabero macūcɔsupi Uzías cawāmecɔcɔre.

⁹ Uzías pɛame cabero macūcɔsupi Jotam cawāmecɔcɔre.

Jotam pɛame cabero macūcɔsupi Acaz cawāmecɔcɔre.

Acaz pɛame cabero macūcɔsupi Ezequías cawāmecɔcɔre.

¹⁰ Ezequías pɛame cabero macūcɔsupi Manasés cawāmecɔcɔre.

Manasés pɛame cabero macūcɔsupi Amon cawāmecɔcɔre.

Amon pɛame cabero macūcɔsupi Josías cawāmecɔcɔre.

¹¹ Josías pɛame cabero macūcɔsupi Jeconías, cū bairā menarê. Ti yuteare marĩ ñicūjāā Israel yepa macāānarê na ñejoyupa aperopɛ Babilonia yepapɛre.

¹² Bairi yua, Jeconías pɛame na cawiyoro bero tunu etaɲɛɲ, macūcɔsupi tunu Salatiel cawāmecɔcɔre.

Salatiel pɛame cabero macūcɔsupi Zorobabel cawāmecɔcɔre.

¹³ Zorobabel pɛame cabero macūcɔsupi Abiud cawāmecɔcɔre.

Abiud pɛame cabero macūcɔsupi Eliaquim cawāmecɔcɔre.

Eliaquim pɛame cabero macūcɔsupi Azor cawāmecɔcɔre.

¹⁴ Azor pɛame cabero macūcɔsupi Sadoc cawāmecɔcɔre.

Sadoc p̄ame cabero mac̄c̄supi Aquim cawãmec̄c̄re.

Aquim p̄ame cabero mac̄c̄supi Eliud cawãmec̄c̄re.

¹⁵ Eliud p̄ame cabero mac̄c̄supi Eleazar cawãmec̄c̄re.

Eleazar p̄ame cabero mac̄c̄supi Matán cawãmec̄c̄re.

Matán p̄ame cabero mac̄c̄supi Jacob cawãmec̄c̄re.

¹⁶ Jacob p̄ame cabero mac̄c̄supi yua José cawãmec̄c̄re.

José p̄ame María manap̄ añupĩ. Bairi yua, María p̄ame Jesús paco caãnacõ amo.

Dios c̄ cajoric̄ Mesías marĩ caĩ, Jesús paco majũ acõ baiwõ María.

¹⁷ Bairi bairo cõñaata, Abraham ãnacũ berore p̄ga wãmo peti rapore bap̄ricãnacã p̄nirõ cãnacã tutiri bero macããcũ añupĩ David. Tunu bairoa David ãnacũ berore p̄ga wãmo peti rapore bap̄ricãnacã p̄nirõ cãnacã tutiri bero caátó majũ israelita majãrẽ na ñejoyupa Babiloniap̄. To Babiloniap̄ israelita majãrẽ na cañejoyaro berore tunu p̄ga wãmo peti rapore bap̄ricãnacã p̄nirõ cãnacã tutiri capetiro bero macããcũ majũ añupĩ yua Jesús.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

¹⁸ ãmerẽ, m̄jããrẽ ȳ quetib̄juḡ Jesucristo c̄ cabuiarique quetire. Bairo baiyupa: Jesús paco María p̄ame José mena cawãmojiyapao añupõ. Mai, c̄ mena cõ caãniparo j̄goyep̄a, merẽ bairirup̄añ añupõ. Mai, Esp̄ritu Santo, Dios Yeri majũ c̄ camasĩrjẽ j̄gori bairo baiyupo María. ¹⁹ José p̄ame masĩesup̄ Esp̄ritu Santo bairo c̄ caátijatere. “Roro átiatacomo,” ĩ t̄goñañupũ c̄ yerip̄. Baip̄a, nipetiro camasã na caĩñajoro cõ tutigaesup̄. Cariape caãcũ ãnirĩ caroaro t̄goñañupũ. “Cõ yarã jetore, ‘Cõrẽ ȳ boetiya,’ ñiḡ yasiroa,” ĩ t̄goñañupũ.

²⁰ Bairo c̄ caĩt̄goñarõ bero caãnimiatacũãrẽ, ñami caãno q̄ẽguericarop̄ Dios c̄ cajon̄, ángel majũ buiaetayup̄. C̄ p̄ame bairo q̄ũñupũ: “José, David ãnacũ p̄rãmi, t̄goñarĩq̄ẽ paieticõãña María menarẽ. Roriye áperiyamo. Cõ macũ caãnipap̄ Esp̄ritu Santo c̄ camasĩrjẽ j̄gori cabuiapap̄ ñĩami. Torec̄, ‘Cõrẽ cõ ȳ boetiya,’ ĩ t̄goñaeticõãña. ²¹ Tunu bairoa cõ macũ c̄ cabuiaro, ‘Jesús’ c̄ m̄ wãmetiḡ. Tore bairo wãmec̄tiḡmi, cabero butiácá c̄ yarã na carorije wapare canetõõp̄añ ãnirĩ. Bairi ‘Jesús’ c̄ m̄ wãmetiḡ,” q̄ũñupũ ángel Josere, q̄ẽguerica tutip̄ yua.

²² Profeta majõc̄ j̄gori Dios c̄ caĩj̄goyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiyupa. Mai, atore bairo ĩ quetib̄juḡyupi Dios profeta majõc̄re tirãmap̄re:

²³ “Jicã carõmio, caũm̄ mena caãmeo nimiocũã, macũcutigomo.

Ȳ camasĩrjẽ j̄gori macũcutigomo.

C̄, cõ macũ p̄ame ‘Emanuel’ wãmec̄tiḡmi,” ĩ quetib̄juḡyupi profetare.

(Emanuel ĩgaro ĩña: “Dios marĩ mena ãnicõãñami.”)

²⁴ Cabero José p̄ame cãniwãcãrĩ bero, ángel c̄rẽ c̄ caátirotirore bairo ásup̄. María mena wãmo jiyayup̄. ²⁵ Bairo wãmoyijamicũã, cõ mena ãmeñupũ, cõ macũ, Jesús cawãmec̄tipap̄ c̄ cabuiaparo j̄goye mai.

2

La visita de los sabios del Oriente

¹ Bairo cabairo bero yua, Jesús buiaiyupi Belén cawãmec̄ti macãp̄, Judea yepap̄. Rey Herodes cawãmec̄c̄ majũ quetiupap̄ c̄ caãni ȳteare buiaiyupi. Bairo c̄ cabuiaro bero, cabutoa camasĩrã ñocõãrẽ caĩñacõñamasĩrĩ majã ti yepap̄ etayuparã. Muip̄ c̄ cawãm̄atóp̄ caatátana etayuparã. ² Bairo eta yua, atore bairo na ĩ j̄eniñañuparã:

—¿Noo cū āniñati mājāā, judío majā, quetiupau rey caānipau cabuiatacu? Cū yau ñocōrē jāā iñajoapu. Ñocō pame muipau cū cawām̄atópau buiatuetaami. Bairi cūācārē qūīroagarā jāā atiapu —na ī quetibujuyuparā cabutoa camasirā.

³ Bairo na caīquetibujuro tūgo, quetiupau rey Herodes pame tūgo acūacoasupau. To Jerusalén macāāna cūā nipetirā tūgo acūacoasuparā. ⁴ Bairo Herodes pame tūgoacuari yua, na piijoyupau sacerdote majā quetiuparārē, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā cūārē. Bairo na caneñaetaro iña yua, atore bairo na ī jēniñañupū:

—¿Dope bairo na ī quetibujuyupari marī ñicūjāā, Mesías cawāmecūcu cū cabuiapeere? ¿Cū pame noopau cū buiagayupari? —na ī jēniñañupū Herodes cū capiijoatanarē.

⁵ Bairo cū caīrō tūgo yua, na pame qūīñuparā:

—Belén na caīrī macāpu Judea yepau buiagayupau Mesías. Dios yaye quetire woaturica tutipau atore bairo ī woatuyupi profeta Dios cūrē cū caīquetibujurijere:

⁶ ‘Mājāā, Judea yepa, Belén na caīrī macā macāāna useanirī āña.

Capairi macā macāāna mee nimirācūā, caāni macā majū macāāna mājāā āniña.

Mājāā mena macāācū jīcāū quetibujau masīgumi.

Yū yarā, Israel yepa macāānarē na quetibujau masīgumi,’

ī woatuyupi profeta Dios cūrē cū caīquetibujurijere —qūī quetibujuyuparā Herodere cū capiijoatana pame.

⁷ Cabero yua, Herodes pame yasioro na piijoyupau cabutoa camasirā muipau cū cawām̄atópau caatīatanarē. Bairo yasioro na piijori yua, cū ñocō cabuiatīatacu na caīñajūgoatajere na jēniñañupū. ⁸ Bairo tiere cūrē na caquetibujuyaparoro, Herodes pame Belēpu na joyupau. Atore bairo na ī joyupau:

—Topau ánāja. Cū, cawīmauacarē mājāā macāwā. Bairo cū mājāā cabocaata, yū mājāā quetibujujowa. Yū cūā, cū ñiroau āgu —na ītomiñupū Herodes cabutoa camasirī majārē.

⁹ Bairo cū caīrō tūgo, “Jaū” qūīñuparā. Bairi Belēpu acoásúparā cabutoa camasirā pame. Bairo na caátó, ñocō na caīñajoatacu pame tunu buiatuayupau. Na riape baujūgoyecusupau. Cawīmauaca cū caāni wii buipau baue-tayupau. ¹⁰ Bairo ñocō cū cabairo iña, cabutoa camasirā butioro useaniñuparā yua. ¹¹ Bairo ti wii Jesús cū caāni wiipure etarā yua, jāāñuparā. Bairo jāāetarā, Jesure cū paco María mena qūīñañuparā. Bairo Jesure qūīña yua, r̄popaturi mena etanumurī qūīroayuparā. Bairo áti yaparo, na rocapataarire pāāñuparā. Na yaye apeyere cū nuniñuparā. Bairi orore, werea ūnierē, bairi caroaro cajutiñurījē ūnie cūārē cū nuniñuparā. ¹² Cabero qūēguerica tutipau na quetibujuyupau Dios Herodes roro cū caátigarijere. Bairi cabutoa camasirā pame apewāpu tunucoásúparā, na ya macā tunu áná yua.

La huida a Egipto

¹³ Bairo cabutoa camasirā na catunuátó bero, marī Quetiupau cū cajou ángel buiaetayupau tunu. José cū cacānirō qūēguerica tutipau cūtu buiaetayupau. Atore bairo qūīñupū ángel Josére:

—José, wācāña. Herodes, cawīmauacarē cū pajīārocacōāgu, mājāārē macāū átiyami. Bairi cawīmau, cū paco mena cū jūgorutiácúja Egipto yepau. Topau mājāā ānicōāwā. Cabero mājāā yū quetibujugau tunu —qūīñupū ángel Josére.

¹⁴ Bairo ángel cū caīrō tūgo, cū caīrōrē bairo baiyupau José. Ti ñamia Jesuaca, bairi cū paco mena cū neásúpu Egipto yepau. ¹⁵ Topure eta, yoaro ānicōāñuparā. Herodes cū cariatato beropau tunucoásúparā na ya yepau tunu. Profetare marī Quetiupau cū caījūgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo.

Atore bairo mai i quetibujuyupi Dios profetare tiramup: “Yu macu Egiptopu cañniatacure cu yu piitunuojoyu,” i quetibujuyayupi Dios profetare.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Mai, Herodes pame cabutoa camasira cu cabairotirote bairo na cabaieto tugo yua, batioro asiajãnuñupũ. Bairi cu umuarẽ na joyupu Belen macapũ, nipetiro cawimarã cauma puga cuma cacugorã, na baira cãrẽ na capajãrepeyoparore bairo i. Belen macatu macãana cãrẽ tore bairo na pajãrepeyocãrotyupu. Cabutoa camasira na caquetibujuriquei jãgori, “Puga cuma cacugou acumi cãcã,” i tũgoñarĩ bairo na atirotyupu. ¹⁷ Profeta Jeremias cawãmecucu cu caĩwoatuyaricarore bairo baiyuparo:

¹⁸ “Ramã cawãmecuti yepapure otiawajarique ocajogaro batioro majũ.

Raquel nigomo roro yapapuarique mena caotio, cõ pũnaa na cariapetiro ñnarĩ yua.

Bairi, ‘Roro otiecoa. Roro mu cabairije netõcoagaro,’ cõ na caĩrjẽrẽ tũgogaetigomo.

Oticõã ninucũgomo,” i quetibujũ woatuyayupi Jeremias ãnacũ cabaipeere.

¹⁹ Cabero Herodes pame riacoásupu. Bairo cu cariaro ñna, ángel pame Josere cu buiaetayupu tunu. Egipto yepapũ José qũẽguerica tutipũ cu caño, cu buiaetayupu. Bairo buiaeta yua, atore bairo qũĩñupũ Josere:

²⁰ —Wãcãña José. Cawĩmauacare capajãgamirĩcãrã merẽ riapeticoama. Bairi cu, cawĩmaũ, cu paco mena cu neácũja tunu mujãã ya yepa, Israel yepapũ —qũĩñupũ ángel Josere.

²¹ Bairi ángel cu caĩrõrẽ bairo ásupũ José. Jesús, bairi cu paco mena cu neásupu Israel yepapũ tunu. ²² Mai, topũ acũ, quetire tũgoyupu José. “Herodes ãnacũ macũ, Arquelaõ cawãmecucu Judea yepa macãana quetiupau merẽ jããupũ,” ñĩqũẽ quetire tũgoyupu. Bairo tũgo yua, uwi, ti yepare tunuãgaetimiñupũ. Bairo qũẽguerica tutipũ Dios cu caquetibujuatacu ãnirĩ, Galilea yepapũ roque na jũgoásupu José. ²³ Bairo Galilea yepapure etaũ, na jũgoãnicõãñupũ Nazaret cawãmecuti macapũ. Profeta majã Jesure na caĩwoatujũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo: “Jesús, Nazaret macããcũ na caĩ nigumi,” i woatuyupa mai profeta majã.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Bairo cayoato bero, ti yutea caño, Juan ãnacũ, camasãrẽ oco mena cabautizapau pame etayupu. Desierto cayucumanopũ Judea yepare etari Dios yaye quetire camasãrẽ na quetibujũ etayupu. ² Atore bairo na i quetibujuyupu: “Dios cu carotimasĩrĩpau merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña qũẽnorĩ caroaro ãña Dios mena, mujãã yasire,” na i quetibujuyupu cõtũ catũgorã etarãrẽ.

³ Mai, Juan pame profeta Isaías ãnacũ cu cawoatujũgoyecutacu ãñupũ. Atore bairo i woatu quetibujuyayupi Juan cu cabaipeere:

“Bairo igumi jĩcãũ desierto cayucumanopũ cañnicõãniatacu:

‘Marĩ Quetiupau yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupau cu caetaparo jũgoye cu caatĩpawãrẽ na caqũẽnoyureora bairo cu qũẽnoyuya mujãã cãũ,’ ”

i woatu quetibujuyayupi Isaías ãnacũ Juan cu caĩquetibujupeere.

⁴ Juan pame waibucu camello cawãmecucu asero mena jutiuro qũẽnorĩ jãñañupũ. Tunu bairo waibucu aserowẽ mena cu jutiurore ñujãã tũgãbiyori

jutii jáñañupũ. Bairi tunu ɣgarique cɛsupũ Juan yeseroare bairã caãnarẽ. Beroa oco cããrẽ etinucũñupũ. ⁵ Bairo cũ cabaiãno, Juan tũpũ asúparã camasã capããrã. Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna cãã, Rio Jordán na caĩriya tũni macããna nipetiro camasã Juan tũpũ asúparã. Juan yaye quetibũjuriquere tũgogarã cũtũ asúparã. ⁶ Bairo cũ caĩquetibũjuro tũgorã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios mena bũsũnetõñuparã. Bairo na caáto ñña, oco mena na bautizayupũ. Catũgousarãrẽ Rio Jordãpũ na bautizayupũ Juan.

⁷ Mai, aperã capããrã fariseo majã, bairi saduceo majã mena Juarẽ cũ bautiza rotiranã etayuparã na cãã. Bairo na caboro ññarĩ, atore bairo na ññupũ Juan: “¡Mujãã caĩtopairã, ãña pũnaarẽ bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã yũ bautizaecũ! Atore bairo mujãã ñ tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rãmũrẽ popiye marĩ cabaibujioatajere oco mena marĩ cosenetõbujioũmi,’ mujãã ñ tũgoñarã. ¿Ñamũ mujãã cũ quetibũjuyati, ‘Tie mena jáã netõgarã,’ mujãã caĩrĩjẽrẽ? ⁸ Bairo pũame mujãã caátĩanierẽ boya: Rorije mujãã caátiere yapapuari caroaro ãnajẽ pũame átijũgoya. Bairo mujãã caáto, camasã nipe-tiro ññarã, ‘Torena, na yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ñ masĩgarãma. ⁹ Tunu bairoa, ‘Marĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgũmi Dios,’ ñ tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinetõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie ãtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo na átiqũẽno jẽñomasĩñami. ¹⁰ Bairi caroaro mujãã caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca maniirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mujãã áti-recõãgũmi Dios mujãã cããrẽ. Petoaca rũsaya mujããrẽ Dios cũ caĩñabesepa rãmũ.

¹¹ “Bairopũ, yũ paarique ñña mujããrẽ oco mena yũ cabautizarije. Roro mujãã caátajere yapapua tũgoñarĩ tiere mujãã cajãnarõ ññarĩ, tore bairo mujããrẽ yũ átiya. Yũ paarique to cañumiatacũãrẽ, yũ bero caetaũ cũ capaar-ije pũame ñnetõgaro. Cũ roque Espĩritu Santore jõmasĩgũmi camasãpũre. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩjẽrẽ na wasoao joroque na átigũmi. Cũ roque yũ netõrõ caãnimajũũ nigũmi. Bairi yũ pũame jĩcãrõ tũni yũ áti-peyomasĩẽtĩña. ¹² Yũ bero caetapau pũame marĩ ññabesegũmi. Bairo carorãrẽ na beseregũmi. Trigo aseri carorijere joerocacõãrĩcãrõrẽ bairo camasã carorãrẽ na beseregũmi. Caũpetieti peeropũ na joeregũmi. Caroarã roquere caroaro na qũẽnogũmi. Trigo caroa majũrẽ caroaro na caqũẽnocũrõrẽ bairo caroaro na qũẽnogũmi caetapau cũ yarã majũrẽ,” na ñ quetibũjuyupũ Juan catũgorã etarãrẽ Jesús cũ caátipeere.

Jesús es bautizado

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ Cabero Jesús Galilea yepa caãniatacũ Juan tũre etayupũ Rio Jordán cawãmecũtiya tũnipũ. “Juan yũ cũ bautizáto,” ñ etayupũ. ¹⁴ Cajũgoye mai Juan pũame cũ bautizagaetimiñupũ Jesure. Bairi atore bairo qũĩmiñupũ Juan:

—¿Nopẽĩ mũ pũame yũre mũ bautiza rotiatĩati? Yũre mũ cabautizaro roque ñnubujioatato —qũĩñupũ.

¹⁵ Bairo Juan cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Baipũ, yũ caborore bairo mũ ápa. Bairo mũ caápata, caroaro cariape Dios marĩrẽ cũ carotirore bairo marĩ átigarã —qũĩñupũ Jesús Juarẽ.

Bairo cũ caĩrõ bero, Juan pũame “Jau” ñ, Jesús cũ caborore bairo oco mena cũ bautizayupũ yua. ¹⁶ Bairo Jesure cũ cabautizaro bero, Jesús pũame petapũ maanũcãñupũ. Bairo maanũcã yua, jõbui ɱmũrecóopũ ññamũgõjoyupũ. Bairo cũ caĩñajoro, jicoquei ɱmũrecóo pũame pããñũcãcoasuparo. Bairo cabairo, Espĩritu Santo Dios Yeri majũ bauruiasúpũ. Bua cũ caruiatóre bairo bauruietayupũ

Jesús tũpũre. ¹⁷ Bairo cũ caruietaro, jũbuipũ atore bairo busurique ocajoyu-paro: “Ăni, yũ macũ, yũ camai majũ niňami. Cũ caátĩanierẽ niňajesoya butiuro,” ĩ busuocajoyuparo busurique.

4

Jesús es puesto a prueba

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Cabero Espĩritu Santo pũame Jesure cũ neásúpũ desierto cayucũmanopũ, wătĩ cũrẽ cũ átĩnato ĩ. “Cariapea cũ átinucũňati,” Jesure qũĩ jẽniňagũ ásupũ wătĩ.

² Bairo Jesús topũ ĩcũ, ñe ũnie ugaesupũ. Cuarenta rãmũrĩ, bairi cuarenta ñamirĩ majũ aũanũcũcũđũpũ. Cabero yua, queyarique tũgoňañupũ Jesús.

³ Bairo cũ cabairo, wătĩ pũame Jesutũ etayupũ, roro cũ áparo, ĩ. Bairo cũtũ etari, atore bairo qũĩňupũ:

—Mũ, Dios macũ mũ ĩniňa. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ĩnirĩ, ati ũtã rupare pan qũẽnorĩ ugaya —qũĩňupũ wătĩ Jesure.

⁴ Bairo cũ caĩrũ tũgo, atore bairo pũame qũĩcũđũpũ Jesús:

—Mũ caĩrũrẽ bairo yũ áperigũ. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ĩňa ti tuti: ‘Ugarique marĩ caũganucũrũ jeto boetiyami Dios. Nipetirije cũ yaye quetibũjũriquerẽ marĩ catũgoňarĩjẽ cũãrẽ boyami,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩňupũ Jesús wătĩrẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrũ bero, wătĩ pũame Jesure cũ neásúpũ caroa macã Jerusalẽn macãpũ. Topũ etari yua, Dios ya wii templo wii buipũ cũ neásúpũ. ⁶ Bairo topũ cũ jũgoetari, qũĩňupũ wătĩ Jesure:

—Mũ, Dios macũ mũ ĩniňa. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ĩnirĩ, mũ majũ patiňarui ácũja jũ yepapũ. Mũ riaecũ. Tore bairo ĩ quetibũjũya Dios yaye queti: ‘Dios pũame cũ yarã ángelea majãrẽ mũ coterotigũmi.

Na, ángelea majã, mũ bocãňegarãma ũtã rupaare mũ caňarocapeaetiparore bairo ĩrã,’

ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩňupũ wătĩ Jesure.

⁷ Bairo cũ caĩrũ tũgo, bairo qũĩňupũ Jesús:

—Bairo mũ caĩquetibũjũrore bairo caĩmiatacũãrẽ, mũ caátĩrotĩrore bairo yũ áperigũ. Bairo yũ caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape pũrũpũ atore bairo ĩ quetibũjũya: ‘Marĩ Quetiupũ Diore cũ camasĩrĩjẽrẽ átiepecũãrĩ cũ jẽnieticũđũ,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩňupũ Jesús wătĩrẽ.

⁸ Bairo cũ caĩrũ bero, wătĩ pũame Jesure ũtãũ caũmũarĩcũ buipũ cũ neásúpũ. Topũ etari yua, qũĩňojoyupũ ati yepa macããna tocãnacãpũ macããna quetiuparã na carotimasĩrĩpũrĩre. Caroa macãrĩ majũrẽ qũĩňojoyupũ. ⁹ Bairo qũĩňojo yua, atore bairo qũĩňupũ wătĩ:

—Atie mũrẽ yũ caĩňojorijere mũ yũ nunigũ. Yũtũ rũpopaturi mena etanumurĩ yũ mũ caĩroaata, mũ yũ nunigũ nipetirijere. “Jaũ,” mĩwã —qũĩňupũ wătĩ Jesure.

¹⁰ Bairo cũ caĩrũ tũgo, atore bairo qũĩňupũ Jesús:

—Ácũja wătĩ. Mũ caĩrotĩrore bairo yũ áperigũ. Dios yaye woaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ĩňa ti tuti: ‘Jĩcũã niňami marĩ caĩroaũ, Dios jeto. Cũ caĩrĩjẽ jetore tũgoya,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩňupũ Jesús wătĩrẽ. Cũ yũesupũ.

¹¹ Bairo Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, acoásúpũ wătĩ pũame yua. Bairo cũ caátũ bero, jĩcããrã ángelea majã Jesure cũ jũátĩrã etayuparã yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Cabero Jesús pame queti tũgoyup, “Juan preso jorica wiip niup, ” ĩĩqũe quetire. Bairo tiere tũgo yua, Galilea yepap acoásup. ¹³ Baipua, Nazaret macãrẽ tuaesup. Ti macãrẽ netoácũ, Capernaum cawãmecuti macãp etayup. Ti macã Galilea utabucura tũnip niña. Marĩ ñicũjãã Zabulón, bairi Neftalí cawãmecuna añana na caãna yepap niña ti macã. ¹⁴ Profeta Isaías añacũ Zabulón, Neftalí macããnarẽ cũ caĩwoatujũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ĩ quetibujũ woatucũñañupĩ Isaías:

¹⁵ “To Zabulón yepa macããna, bairi aperã Neftalí yepa macããna, bairi aperã Rio Jordán ape nũgõã, mar tũni macããna, bairi aperã Galilea yepa macããna cũã Diore camasĩena niñama.

¹⁶ Na, canaitĩarõp cañesẽarãrẽ bairo caãna niñama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ĩñarãrẽ bairo nigarãma.

Dios cũ cajou cũ caquetibujuriere tũgorã, caroaro cabusurore ĩñarãrẽ bairo nigarãma.

Diore masĩcoagarãma yua,” ĩ woatuyupi profeta Isaías añacũ.

¹⁷ Ti watoare na quetibujũ jũgoyup Jesús cũ yaye quetire camasãrẽ. Atore bairo na ĩ quetibujuyup: “Dios cũ carotimasĩrĩpau merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña qũenorĩ caroaro ãña Dios mena,” na ĩ quetibujuyup Jesús camasãrẽ.

Jesús llama a cuatro pescadores (Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Cabero, Galilea na caĩrĩ utabucura tũnip asup Jesús. Bairo áca yua, Simón, apeĩ cũ bai Andrés, ĩcãũ pũnaa caãna pũgarãrẽ na ĩñajoyup. Ape wãme “Pedro” qũĩñuparã Simorẽ. Bairo Jesús narẽ cũ caĩñajoro, na pũgarãpua utabucurap bapi mena wai wasarã ásuparã na, pũgarãpua. Na capaarije, waiwe wapatarique añuparõ. ¹⁹ Bairo na ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Jito, yũ bapacusa. Caroaro waire cawãsãmasĩrã mujãã añiap, wai na rutieticoáto, ĩrã. ãmerẽ yua, caroaro camasãrẽ caquetibujurã mujãã añio joroque mujãã yũ átigũ, na yasieticoáto, ĩrã —na ĩñupũ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei pũgarãpua na bapi yucure cũrĩ, acoásuparã Jesús mena.

²¹ Bairo cajũgoye jãñurĩ na caánemorõ, utabucura tũnip Jesús pame na ĩñajoyup aperã pũgarãrẽ tunu. Santiago, bairi cũ bai Juan cawãmecũ Zebedeo pũnaarẽ na ĩñajoyup Jesús. Mai, Santiago, cũ bai Juan mena cũmua capairicap añuparã. Bapi yucũ caopecutierte jiyajãrã ásuparã. Bairo narẽ na ĩña, na piĩjoyup Jesús: “Jito. Yũ bapacusa. Marĩ quetibujuto camasãrẽ Dios yaye caroa quetire,” na ĩñupũ. ²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã, jicoquei na cũã acoásuparã Jesús mena. Na bapi yucure cũrĩ, na pacũ cũmuap caãcũrẽ cũ awayocoásup Santiago, cũ bai Juan mena.

Jesús enseña a mucha gente (Lc 6.17-19)

²³ Cabero añesẽañupũ Jesús Galilea yepap. Topũ añesẽã yua, tocãnacã macã macããna na cañubueri wiirip sinagogas na caĩrĩ wiiripare buenucũñupũ to macããnarẽ. Dios cũ carotimasĩrĩpau caetarore na buenucũñupũ, caroa queti majũrẽ. Bairo topũ bueñesẽãũ, nipetiri wãme cariyecunãrẽ na catioyup Jesús. ²⁴ Bairo tiere ĩnarã, camasã tocãnacãũpua ãmeo quetibujunetõñuparã na majũ. Bairi Siria yepa macããna tũgopeticoasuparã Jesús cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. Bairo tiere tũgo, na yarã cariarãrẽ cũtũ na jeasuparã. Nipetirije riaye cacũgorãrẽ, bairi na rupauri cawũgãrãrẽ, bairi wãtĩã yeri pũna cacũgorãrẽ, bairi camecũrãrẽ, bairi ñicããrĩ cabũũrãrẽ cũtũ na jeasuparã. Jesús pame bairo na cajeanãrẽ na bocá catioyup.

²⁵ Bairo cū caátimasĩrĩjẽrẽ ãnarã, camasã capããrã cū berore ʘsayuparã. Na, Galilea yepa macããna, bairi Decápolis yepa macãã macããna, bairi Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna, bairi Rio Jordán cawãmecutiya jinũgõã macããna nipetirã Jesús berore ʘsayuparã.

5

El sermón del monte

¹ Bairo capããrã camasã na caetaro ãnarĩ yua, Jesús pʘame jĩcãũ ʘtãũ buipʘ acoásupʘ. Topʘ cū caruiro, cū cabuerã cõtʘ etayuparã. ² Bairo na caetaro ãna, atore bairo na ã quetibʘjʘyupʘ:

La verdadera dicha del hombre (Lc 6.20-23)

³ “ʘseanirĩ niñama Diore caroaro masĩtĩmirãcũã, cū mena catũgoñatutuanemogarã pʘame. Bairo caãna ãnirĩ Dios cū carotimasĩrĩpau macããna nigarãma yua.

⁴ “Tunu bairoa ʘseanirĩ niñama yapapuari caãnimiatana cũã. Dios pʘame ʘseanirõ ãnitũgoñarĩqũẽrẽ na jogumi.

⁵ “Tunu bairoa ʘseanirĩ niñama rorije caãmeoáperã. Ati yepa uparã na ãnio joroque na átigumi Dios cū caĩrĩcãrõrẽã bairo.

⁶ “Tunu bairoa ʘseanirĩ niñama Dios cū caborore bairo bʘtioro caáticõã ãnigarã. Dios pʘame na jʘátinemogumi, cū caborore bairo na caátimasĩparore bairo ã.

⁷ “Tunu bairoa ʘseanirĩ niñama cabopacarãrẽ caĩñamairã. Na cũãrẽ na ãñamairĩ na jʘátigumi Dios.

⁸ “Tunu bairoa ʘseanirĩ niñama ñe ʘnie na yeripʘ carorije mána caãna. Na roque Diore qũĩñagarãma.

⁹ “Tunu bairoa ʘseanirĩ niñama jĩcãrõ tũni ãnajẽrẽ cajũgoátĩãna. ‘Narẽ Dios pũnaa caãna,’ na ãgarãma.

¹⁰ “Tunu bairoa ʘseanirĩ niñama Dios cū caborore bairo na caátie jũgori caĩñate ecorã. Aperã roro popiye na baio joroque na caátimiatacũãrẽ, Dios cū carotimasĩrĩpau macããna majũ nigarãma bairãpʘa.

¹¹ “Tunu bairoa ʘseanirĩ mʘjãã ãnigarã, camasã roro mʘjããrẽ na caĩmiatacũãrẽ. Tunu yʘre mʘjãã catũgousarije jũgori capee ãtorique mena popiye mʘjãã baio joroque na caátimiatacũãrẽ, ʘseanirĩ mʘjãã ãnigarã.

¹² Bairo jeto ásupa camasã, profeta majã mʘjãã jũgoyepʘ caquetibʘjʘnetõrĩ majã ãnana cũãrẽ. Tore bairo ãmerẽ roro mʘjãã cabaimiatacũãrẽ, Dios mʘjããrẽ caroare cū cajopee paijãñurõ nigaro. Jõbuiipʘ mʘjãã caetaro, paio nigaro mʘjããrẽ caroa cū cajopee pʘame. Tiere tũgoñarĩ ʘseanirĩqũẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña.

Sal y luz del mundo (Mr 9.50; Lc 14.34-35)

¹³ “Mʘjãã, yʘ yarã ati yepapʘre moarẽ bairo mʘjãã ãniña camasãrẽ. Moa caocaetie caãmata, ñerẽ átimasĩtĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticõã ʘsapata, ñe ʘnie pʘamerẽ ñuẽtĩña. Rerique niña. Bairi macã yepapʘ reyama camasã tie ʘnie carorijere. Bairo na carero, na ya wii macã yepa canetõánã pʘame na careatajere peaborecõãgarãma.

¹⁴ “Tunu bairoa ati yepapʘre cabusurijere bairo mʘjãã ãniña camasãrẽ. Jĩcã macã ʘtãũ buipʘ na caqũẽnoricã macã caãmata, yasioropʘ ãmerĩña. Nipe-tiro camasã caroaro ti macãrẽ ãñajomasĩñama. ¹⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ʘcũ jĩñaworiquere bʘgacũẽcũmi carupapata rocapʘ. Jõbuiipʘ cũnucũñami, cū ya wiire to ʘbusuwoáto, ã. ¹⁶ Bairi mʘjãã pʘame torea bairo mʘjãã átigarã mʘjãã

cũã. Caroaro mʊjãã átiāninucũgarã camasã na caĩñajoro, marĩ Pacu Dios, ʏmʏrecóo macããcũrẽ cũ na cabasapeoparore bairo ĩrã,” na ĩ quetibʏyupʏ Jesús.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ ĩ quetibʏyʏ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “ ‘Moisés ānacũ, bairi profeta majã ānana cũã na caquetibʏjucũrĩqũẽrẽ jãnarotiacũ, tiere bueyami,’ ĩ tũgoñæticõãña yʏ capaarique cutiere. Bairo mee átiacũ yʏ baiya ati yepapure. Dios yarã ānana na caĩquetibʏyʏ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũni to baipeticõãto ĩ, ati yepapure yʏ apũ. ¹⁸ Cariape mʊjããrẽ yʏ quetibʏyʏa: Ati ʏmʏrecóo capetiparo jũgoye Moisés ānacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ jĩcã wãmeacã ũnorẽ noa ũna átiyasiomasĩẽtĩñama. Cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo baicoagaro. ¹⁹ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Moisés cũ caátiroticũrĩqũẽ jĩcã wãmeacã ũnorẽ cũ cajãnarotiata, o camasãrẽ ricaati na cũ caĩquetibʏjʏata, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna nipe-tiro netõrõ cabũgoro macããcũ nigumi. Apei pʏame tie cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cũ catũgõʏsacõãmata, bairi tunu camasãrẽ cariape na cũ caĩquetibʏjʏata, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna mena carotimasĩ majũ nigumi. ²⁰ Cariape mʊjããrẽ ñiña: Moisés ānacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã na caátĩānie netõjãñurõ Dios cũ caborore bairo caroaro mʊjãã caápericõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpau mʊjãã etaetigarã.”

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

²¹ Apeyera, “Marĩ ñicũjããrẽ na caquetibʏjucũrĩqũẽrẽ mʊjãã tũgoyupa: ‘Camasãrẽ na pajĩãreeticõãña. Ni jĩcãũ ũcũ apeire cũ capajĩãrocaata, roro cũ caátiere ĩñacõñarĩ popiye cũ baio joroque cũ átirotigarãma cabũtoa camasĩrã,’ na caĩrĩqũẽrẽ mʊjãã tũgoyupa. ²² Bairo na caĩquetibʏjucũmiatacũãrẽ, yʏ pʏame atore bairo mʊjããrẽ yʏ quetibʏyʏ cũnemoña: Ni jĩcãũ ũcũ cũ yaʏ mena cũ caasiata, Dios pʏame roro cũ caátiere ĩñacõñarĩ popiye cũ baio joroque cũ átigumi. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ cũ yaʏre roro cũ caĩtutiata, Junta Suprema macããna roro cũ caátiere ĩñacõñarĩ popiye cũ baio joroque cũ átigarãma. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ cũ yaʏre, ‘Catũgomasĩẽcũ mʏ āniña,’ ĩrĩ, butiuro yapapua tũgoñarĩ cũ ānio joroque cũ cũ caápata, caũpetietopʏ caácũre bairo nigumi.

²³⁻²⁴ “Bairi ni mʊjãã mena macããcũ roro cũ caátaje wapare yasiogu, altar mesapʏ waibucure cũ neátĩ, bairi, ‘Yʏ mena asiajãñuñami mai yʏ yaʏ,’ cũ caĩtũgoñabócaata, ti altapure cũ canunigamirĩjẽrẽ cũ cacũrõ ñuña mai. Cariape cũ yaʏtu cũ caátó boya. Cũ mena cũ cabʏʏqũẽnorõ boya. Bairo tiere áti yaparori bero roque, Diore cũ cañubuerdo ñuña.

²⁵ “Tunu bairoa ni apei ũcũ, ‘Yʏ mʊjãã wapamoña,’ ĩrĩ, mʊjããrẽ juez caĩñabesei tʏpʏ cũ caneápáro jũgoye, tãmurĩ cũ mena bʏʏqũẽnojũgoya. Mʊjããrẽ juez tʏpʏ cũ caneápériparore bairo ĩrã, cũ mena bʏʏqũẽnojũgoya. Mʊjãã cabʏʏqũẽnojũgoeticõãta, juez pʏame preso jorica wii macããna cãcoterãrẽ mʊjããrẽ ñerotigumi. Bairo áti yaparo, na pʏame preso jorica wiipʏ mʊjããrẽ cũrecõãgarãma. ²⁶ Cariape mʊjããrẽ ñiña: Dinero mʊjãã cawapamorĩjẽrẽ mʊjãã cawapatipeyoparo jũgoye, topʏ mʊjãã ānicõãgarã. Mʊjãã witimasĩetigarã,” na ĩ quetibʏyupʏ Jesús.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ ĩ quetibʏyʏ yaparo, na ĩ nemoñupũ tunu: “ ‘Apeo mʏ nʏmo mee caãcõrẽ eperico cũgoeticõãña,’ na caĩquetibʏjucũrĩqũẽrẽ mʊjãã tũgoyupa. ²⁸ Bairo na caĩquetibʏjucũmiatacũãrẽ, yʏ pʏame atore bairo mʊjããrẽ yʏ quetibʏyʏ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ũcũ cũ nʏmo mee caãcõrẽ roro cõ cũ caátigatũgoñata, merẽ cũ yeripure cõ mena caãcũrẽ bairo ānicõãbujioʏmi.

29 “Bairi ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapea cariape nũgõã macããcã mena carorije macããjẽ jetore ãñanucũũmi. Bairo tia cũ caapea jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apeire tia cũ caapeare weeroticoãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupau macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupau macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmuo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. 30 Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ cũ wãmo jũgori rorije jetore átinucũũmi. Bairo cũ wãmo jũgori carorijere caátieconucũũ cũ caãmata, apeire cũ wãmorẽ yisetaroticoãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupau macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupau macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmuo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31 Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Ni jĩcãũ ãcũ cũ nũmorẽ cũ carocagaata, atore bairo ãrĩcã pũrõrẽ cõ cũ cajoro, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũrẽ teeĩ, mũrẽ yũ rocaya yua,’ na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. 32 Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ãcũ cũ nũmo, apeĩ mena roro caepeeco cõ caãnimiatãcũãrẽ, cõrẽ cũ carocaata, roro cõ baio joroque cõ átiyami. Apeĩ mena roro caepericore bairo caãcõ cõ ãnio joroque cõ átiyami, bairo cõ cũ caápata. Tunu bairoa apeĩ pũame capitiecoricore cũ cawãmojiyaata, apeo mena roro caepericũre bairo caãcũ ãnibujioami cũ cũã,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 Ñ quetibũjũ yaparo, ape wãme atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “‘Dios mena ñiña, mũjãã caĩatato bero caãmata, mũjãã caĩrõrẽã bairo ása. Ñtoeticõãña,’ marĩ ñicũjãã na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. 34-35 Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Atope bairo wãme ãtĩcõãña: ‘Jõ mũrecõo mena ñiña,’ o ‘Ati yepa mena ñiña,’ o ‘Jerusalén na caĩrĩ macã mena majũ ñiña,’ ãtĩcõãña. Bairo mũjãã caĩata, Diore caĩroaenarẽ bairo caãna mũjãã ãnibujiorã. Mũrecõo pũame Dios cũ caãnipau ñiña. Ati yepa pũame cũ carotiripau ñiña. Jerusalén cũã cũ carotimasĩrĩpau ñiña. 36 Tunu bairoa, ‘Yũ rũpoa mena ñiña,’ ãtĩcõãña. Ni jĩcãũ ãcũ cũ poawẽ jĩcãwẽ cañirĩwẽãcãrẽ cabotiriwẽ majũ átiwasoamasĩtĩñami. O cabotiriwẽãcã caãmata, cañirĩwẽ majũ átiwasoa masĩtĩñami.

37 “Bairi atore bairo ãrĩqũẽ jeto ñuña: ‘Bairo yũ átiyu,’ o ‘Bairo yũ áperigu,’ cariapea ãrĩqũẽ jeto ñuña. Tie netõjãñurõ mũjãã caĩata, wãtĩ cũ caĩbusujãrĩjẽrẽ catũgõũsarãrẽ bairo caãna mũjãã ãnibujiorã,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre la venganza
(Lc 6.29-30)

38 Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “‘Jĩcãũ apeĩ mena ãmeo qũẽrĩ cũ caapeere cũ caroyetuata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ caapeere cũ caãmerõ ñurõ. O cũ opire cũ capapeata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ opire cũ capapeero ñurõ,’ na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. 39 Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Aperã roro mũjããrẽ na caátimiatãcũãrẽ na ãmeeticõãña. Bairi ni jĩcãũ ãcũ mũjãã wasopañarẽ cũ capaata, ape nũgõã cũãrẽ cũ ãñotaeticõãña. 40 Tunu bairoa apeĩ mũjãã pesu pũame mũjãã jutiuro cabui macããtõrẽ

quetiupau juezre cū caẽmarotiata, mujãã camisa cūãrẽ cū nunicõãña mujãã pesure. ⁴¹ Tunu bairoa ape yepa macããcũ soldau ùcũ, ‘Puga kilómetro majũ yu yayere p̃sabojoya tãmurĩ wapa mano,’ mujãã cū caĩata, bapariçãnacã kilómetro majũ buipearo cū mujãã p̃sabojarã. ⁴² Tunu bairoa apeĩ cū cajẽniata, cū cabopacarijere cū nuniña. Tunu apeĩ, ‘Yure wasoya,’ mujãã cū caĩata, ‘Mu yu wasoecu,’ qũĩetĩcõãña. Cū nunicõãña,” na ï quetibujuyupũ Jesús.

El amor a los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ Ï quetibujũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “ ‘Marĩ yarãrẽ marĩ camairõ ñuña. Tunu marĩ pesua p̃amerẽ marĩ cateero ñuña,’ na caĩquetibujucũrĩqũẽrẽ mujãã tũgoyupa. ⁴⁴ Bairo na caĩquetibujucũmiatacũãrẽ, yu p̃ame atore bairo mujããrẽ yu quetibujũ cũnemoña tunu: Mujãã pesua cũãrẽ na maiña. Rorije na ápericõãña. Caroa roquere na ása. Dios yarã mujãã caãnoi, roro mujãã baio joroque caáñarẽ na jẽnibojaya Diopure. ⁴⁵ Bairo mujãã caápata, Dios ɯm̃urecõo caãcũ pũnaarẽ bairo caãna mujãã ãnigarã. Dios p̃ame nipetirore caĩñamai niñami. Carorijere caána, caroare caána cũãrẽ muipũ asibatopeyocõãnucũñami. Tunu bairoa oco caocarijere na jonucũñami Dios carorije wapare cacũgorãrẽ bairo cū caĩñarãrẽ, carorije wapa cacũgoenarẽ bairo cū caĩñarã cũãrẽ. Bairi mujãã cūã Dios caroaro cū caátorea bairo caroaro na ása, roro mujããrẽ caána cũãrẽ. ⁴⁶ Mujããrẽ camairã jetore mujãã camaiata, Dios mujãã cawapatapee mujããrẽ cū cajorije manigaro. Tore bairo átinucũñama Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. ⁴⁷ Tunu bairoa mujãã yarã jetore, ‘Caroare cū joáto Dios mujããrẽ,’ na mujãã caĩata, ¿ñe ùnierẽ aperã netõrõ caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Diore camasẽna cūã. ⁴⁸ Marĩ Pacu, ɯm̃urecõo macããcũ p̃ame roque caroaro cariape cū caátie petietiya. Bairi mujãã Dios yarã ãnirĩ roro mujããrẽ caána cũãrẽ caroaro na ása. Bairi Dios cū caátinucũrĩjẽrẽ bairo mujãã cūã caroaro cariape átinucũña,” na ï quetibujuyupũ Jesús.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Ï quetibujũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Ñubueránã caroaro tũgoñaña. ‘Capããrã camasã na caneñarõ jetore marĩ ñubuegarã, caroaro marĩ caátie na caĩñaparore bairo ãrã,’ ï tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñaata, marĩ Pacu Dios ɯm̃urecõo macããcũ mujãã cawapatapee mujããrẽ cū cajopeede mujãã joetigumi.

² “Bairi camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, nipetiro camasãrẽ, bairo mujãã caátie na quetibujũ masĩõetĩcõãña. Tore bairo átinucũñama caĩtopairã cūã ñubuerica wii, sinagogare ãna, o maapu ãñesẽãrã, nipetiro camasã narẽ na caĩroaparore bairo ãrã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ùna camasã aperã narẽ na caĩroanucũrĩjẽ netõrõ cũgonemoetigarãma. Dios p̃ame na ãroetiri caroare na joetigumi roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ³ Bairi mujãã p̃ame camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, ni ùcũ mujãã yau caãnimajũũrẽ cū quetibujueticõãña. ⁴ Capããrã na caĩñaetopu, cabopacarãrẽ na juátinemoña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacu Dios yasioropu mujãã caátimiatacũãrẽ, caĩña ãnirĩ mujãã jogumi mujãã cawapatapeede.

Jesús enseña a orar

(Lc 11.2-4)

⁵ “Tunu bairoa Diore jênirã, caĩtopairã na cajênirõrẽ bairo jênieticõãña. Na pũame ñubuerica wiipũ ãna, nucũrĩ Diore cũ jênĩuseanucũñama. O plaza tũnipũ capããrã camasã na caãnopũ ãna, bairo átiuseanucũñama, nipetiro camasã caroaro na cañubuerijere na caĩñaparorore bairo ãrã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ñna camasã aperã narẽ na caĩroanucũrĩjẽ netõrõ cũgonemoetigarãma. Dios na ñroaetiri, caroare na joetigũmi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ⁶ Bairi mujãã pũame Diore cũ mujãã cajëniata, atore bairo mujãã caáto ñuña: Mujãã ya arua jopere biajãáti, aperã na caĩñaetopũ Diore cũ jëninucũña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacũ Dios jeto caĩñaũ, mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogũmi.

⁷ “Tunu bairoa Diore cũ jênirã, nairõ jĩcã wãmea cabũgoro macããjêrẽ ñ bũsũjênieticõãña. Tore a bairo jeto ñ jëninucũñama Diore camasĩena. ‘Nairõ jĩcã wãmea cũ marĩ caĩata, caroaro tũgoumi Dios,’ ñ tũgoñañama, masĩena. ⁸ Marĩ Pacũ Dios pũame cũ mujãã cajëniparo jũgoyepũ merẽ mujãã cajënipeere masĩcõãñami. Bairi narẽ bairo cũ jênieticõãña Diore. ⁹ Alore bairo mujãã caĩjênirõ boya:

‘Jãã Pacũ, jõbui macããcũ, nipetiro camasã mũ wãmerẽ na ñroáto.

¹⁰ Tunu bairoa mũ carotimasĩrĩpũ ati yepapũ to apáro.

Jõbuiũ mũ carotirorea bairo to baiáto ati yepapũ cũãrẽ.

¹¹ Tunu ãme jãã caũgapee, jãã caborije, jããrẽ carũsarije ñnie cũãrẽ jãã joya.

¹² Tunu bairoa roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jããrẽ na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya mũ cũã.

¹³ Tunu wãtĩ roro jããrẽ cũ caátigarijere jãã ãñotaya. Jãã netõõña.

Mũ jeto carotimasĩ mũ ãniña.

Mũ jeto catutuanetõũ mũ ãniña.

Mũ jeto camasã na caĩroapũ mũ ãniña tocãnacã rũmũ. Bairo to baiáto, bairo Diore cũ mujãã caĩjënipee ñuña,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

¹⁴ Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Camasã roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabũsũqũẽnoata, marĩ Pacũ Dios mũmũrecóopũ caãcũ cũã roro mujãã caátajere masiriyobojagũmi. ¹⁵ Bairo roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabũsũqũẽnoeticõãta roque, marĩ Pacũ Dios cũã roro mujãã caátajere masiriyobojagũmi.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ “Tunu bairoa ape rũmũ ugarique betiri Diore ñubueãna, tũgoñarĩqũẽ pairã yapapuarique cũnarẽ bairã na cabauore bairo baieticõãña. Tore bairo jeto átiyama caĩtopairã, nipetiro camasã ugarique betiri Diore na cañubuerdo na camasĩparore bairo ãrã. Cariape mujããrẽ ñiña: Camasã na caĩroarije netõrõ cũgoetigarãma. Dios na ñroaetiri caroare na joetigũmi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ¹⁷ Bairi mujãã pũame ugarique betiri Diore mujãã cañubueata, atore bairo mujãã caáto ñuña: Mujãã riapére wacoseya. Mujãã poa cũãrẽ caroaro wũgapeoya. ¹⁸ Bairo ása, ñ jĩcãũ ñcũ ugarique betiri mujãã cañubuerijere cũ camasĩetĩparore bairo ãrã. Alore bairo mujãã caápata, marĩ Pacũ Dios caĩñaũ jeto mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogũmi.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

¹⁹ “Tunu bairoa ati yepa macããjẽ paio cawapacutiere jeeneñorĩ caroare bairo jecũcũgonetõẽtĩcõãña. Ati yepapũ marĩ caãno, moena ugarayama ti ñnierẽ. O tie ãpõã ñnie caãmata cũãrẽ, uto witiri boacoaya. O aperã tiere jerutirecõãñama. ²⁰ Caroaro ása, jõbuiũ roquere mujãã yaye wapa

caānipeere mǝjǎā cacūgonetōparore bairo. Topǝ noa ũna moena caugarerǎ mánama. Cautawitiboarije ũnie cǔā mano. Cajerutiri majǎ cǔā mánama ǝmǝrecóopǝre. Bairi topǝ mǝjǎā cacūgopee yasietigaró. ²¹ Ati yepapǝ macǎājē jetore mǝjǎā camaitūgoñaata, tie jetore mǝjǎā bootūgoñagarǎ. Jōbuipǝ mǝjǎā cacūgopeeere mǝjǎā camaitūgoñaata roque, ati yepa macǎājērē butioro mǝjǎā bootūgoñaetigarǎ.

La lámpara del cuerpo
(Lc 11.34-36)

²²⁻²³ “Tunu bairoa mǝjǎā caapee pǝame cajĩñaworicare bairo niña mǝjǎā rupaǝre. Mǝjǎā caapee caroaro to caĩñamasĩata, caroaro mǝjǎā iñamasĩña. Caroyetuata, caroaro mǝjǎā iñamasĩētĩña. Tore bairo mǝjǎā, cayeriñurǎ ānirĩ cariape mǝjǎā catūgoñaata, caroaro mǝjǎā átimasĩgarǎ. Cayeriñuena mǝjǎā caāmata roque, caroaro mǝjǎā átimasĩētĩbujiorǎ. Dios mǝjǎārē cǔ camasĩōrĩjērē mǝjǎā catūgoñasajǎnacōǎta, ĵroro majũ ána mǝjǎā átibujiorǎ!

Dios y el dinero
(Lc 16.13)

²⁴ “Tunu bairoa ni ĵĩcǎũ ũcǎ, pǝgarǎpǝa cǔ quetiuparǎ na caĩrōrē bairo átimasĩētĩñami, ĵĩcǎrōrēǎ bairo na carotimasĩētĩcōǎta. Bairo na cabaiata, ĵĩcǎūrē qũĩroabujioǝmi. Apeire qũĩroaetibujioǝmi. Ĵĩcǎũ mena yeri ñugǝmi. Apeire qũĩñategǝmi. Torea bairo mǝjǎā cǔā dinerore mǝjǎā cabotūgoñaata, Dios yaye mǝjǎārē cǔ caátirotirijere mǝjǎā iñatebujiorǎ,” na ĵ quetibǝjǝyupǝ Jesús.

Dios cuida de sus hijos
(Lc 12.22-31)

²⁵⁻²⁶ Ĵ quetibǝjǝ yaparo, atore bairo na ĵnemoñupǝ tunu: “Mǝjǎā yeri pũna pǝame, mǝjǎā caugapee, bairi mǝjǎā cajǎñapee netōjǎñurō caānimajũrĩjē niña. Bairi mǝjǎārē ñiña: Ati yepa macǎājērē butioro bootūgoñaeticōǎña. Mǝjǎā caugapeere, mǝjǎā caetipeere, bairi mǝjǎā cajǎñapee cǔārē butioro tūgoña macǎētĩcōǎña. Minia na caátĩānierē mǝjǎā masĩña. Na caugapeere oteetiyama. Tunu na caugapeere cabutiro iña, jeetiyama. Na caugapeere jeri wiipǝ qũēnocũētĩnucũñama. Bairo na caáperimiatacǔārē, na caugapeere jonucũñami Dios. Ĵmǝjǎā roquere minia netōrō mǝjǎā maiñami Dios! Bairi āme mǝjǎā caānierē tūgoña macǎētĩcōǎña. ²⁷ Ni ũcǎ mǝjǎā mena macǎācǎ, cǔ catūgoñamacārĩjē ĵǝgori, ‘Yǝ butinemogǝ ĵĩcǎ metro recomacǎ majũ, ǝmǝuāñignǝ,’ ĵ masĩētĩñami. Mǝjǎā catūgoñamacāārĩjē ĵǝgori mǝjǎā átimasĩētĩña.

²⁸ “Bairi, ĵnopēĩrǎ mǝjǎā cajǎñapeere mǝjǎā tūgoñarĩqũē paiyati? Oó, tataboaro macǎājē cabairije cǔārē mǝjǎā masĩña. Oó pǝame paaetĩnucũña. Eetĩnucũña. ²⁹ Bairo áperimirōcǔā, caroa bauya. Quetiupǝ rey Salomón ānacǎ caroa majũ cǔ cajutii ĵǎñarĩqũē netōjǎñurō caroa bauya oó pǝame. ³⁰ Bairo tie taa ũnie Dios cǔ caqũēnorĩqũē ĵĩcǎ rǎmǝ caroa cabaumiatacǔārē, ape rǎmǝ peeropǝ joeyama camasǎ, peero riorǎ. Mǝjǎārē taa ũnie netōjǎñurō mǝjǎā maiñami Dios. Bairi mǝjǎā cajǎñapeere mǝjǎā jogǝmi yua. Ĵmǝjǎā, Dios mena catūgoñatutuaenarē bairo majũ mǝjǎārē ñiñaña! ³¹ Bairi mǝjǎā cabopacarijere tūgoña macǎētĩcōǎña. ‘ĴÑerē marĩ ǝgarǎati?’ o ‘ĴÑerē marĩ etirǎati?’ o ‘ĴÑerē marĩ ĵǎñarǎati?’ ĵ tūgoña macǎētĩcōǎña. ³² Diore caĩroaena pǝame na caugapeere, bairi na caetipee cǔārē tūgoña macānucũñama. Mǝjǎā roque narē bairo baieticōǎña. Marĩ Pacǝ Dios ǝmǝrecóo macǎācǎ marĩ cabopacarijere masĩpeyocōǎñami. Bairi tūgoña macǎētĩcōǎña. ³³ Dios cǔ carotimasĩrĩpau roquere tūgoñaña. Dios cǔ carotirore bairo ása. Bairo mǝjǎā caápata, ati yepa macǎājē nipetirije mǝjǎā cabopacarije cǔārē mǝjǎā jogǝmi Dios. ³⁴ Tocānacǎ

rũmu ricaati capee wãme baicõã niña. Bairi ñamirõcã mujãã caátipeere tũgoña macãëtĩcõãña. Ñamirõcã caetaro roque mujãã caátipee ùnierẽ mujãã masĩgarã,” na ñ quetibũyupũ Jesús.

7

No juzgar a otros (Lc 6.37-38, 41-42)

¹ Ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Aperã noo na caátiere roro bũsũpaeticõãña, mujããrẽ Dios cũã mujãã caátiere, ‘Roro átiyama,’ cũ caĩetiparore bairo ñrã. ² Dios pũame aperã na caátĩanierẽ roro mujãã cabũsũpairo cãrõ, mujãã ñroaetigũmi. Tunu bairoa aperãrẽ na mujãã catuticõñarõ cãrõ ñcãrõ tũni mujãã cũãrẽ mujãã tutigũmi. ³⁻⁴ Tunu bairoa ñcãũ caũmu cũ baire, ‘Mu caapeapũ pũrõãcã ñãñaña. Yũ nerocapa,’ qũĩñupũ. Bairo qũĩmicũã, cũ pũame tutu majũ cũgocõãñami cũ caapeapũ. Tore bairo baiyami ñcãũ ùcũ paio roro caátacũ, cũ cũã petoaca roro caátacũre, ‘Roro mu baiya,’ cũ cũ caĩbũsũpaiata. ⁵ ¡Caĩtopairã mujãã ñniña! Torena, mujãã pũame roque rejũgoya mujãã carorijere. Bairo átiri bero roque, mujãã quetibũyũ masĩgarã aperã rorije na caátiere.

⁶ “Tunu bairoa caroa majũrẽ marĩ joetiya wii yaiare. Tunu perlas caroa cabotiri rupaaca cũãrẽ yeseapũre marĩ wẽjoetiya. Bairo marĩ caápata, tiere peabato recoagarãma. Torena bairo Dios yaye bũsũrique caroa majũ to caãnimiatacũãrẽ, wii yaia, bairi yeseare bairo caãnarẽ bairo catũgogaenarẽ na quetibũyũeticõãña, caroa quetire roro na bũsũeticõãto, ñrã,” na ñ quetibũyũyupũ Jesús.

Pedir, buscar y llamar a la puerta (Lc 11.9-13; 6.31)

⁷⁻⁸ Ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Noa ùna na cajẽniata, na cajẽnirĩjẽrẽ bócamasĩgarãma. Tunu bairoa apeye ùnierẽ na camacãata, na camacãrĩjẽrẽ bócamasĩgarãma. Tunu jopepũ na capiiata, ti wii upau pũame ti jopere pããgũmi. Bairi tore bairo Diore mujãã cajẽniata, mujãã caãnimasĩpeere jogũmi. Bairi Diore mujãã cajẽnirõ ñũña.

⁹ “Mujãã, capũnaacũna mujãã pũnaa pan rupare na cajẽniata, ¿tũtã rupare na mujãã jobujiocuti? Bairo mujãã áperã. ¹⁰ Tunu bairoa waire na cajẽniata, ¿ãña ùcũrẽ na mujãã jobujiocuti? Bairo mujãã áperã. ¹¹ Mujãã, carorã nimirãcũã, mujãã pũnaarẽ caroa wãmerẽ mujãã jomasĩnucũña. Marĩ Pacũ Dios mũmũrecóo macããcũ roque caroú majũ niñami. Camasã netõrõ caroú niñami. ¡Bairi noa ùna cũrẽ cajẽnirãrẽ na jogũmi caroa ùnie majũrẽ!

¹² “Bairi aperã mujãã na caátore mujãã caborore bairo na cũãrẽ na nũcũbugoya. Tore bairo marĩ ñ quetibũyũ cũñañupã Moisés ñnacũ bairi profeta majã cũã,” na ñ quetibũyũyupũ Jesús.

La puerta angosta (Lc 13.24)

¹³⁻¹⁴ Ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Ati yepapũ mujãã caãno, pũga jopeere bairo niña. Ñcã jope, pairi jope niña. Ti jope ñããetaricaró esari wãã baucoaya. Bairo caroa wãã baumirõcũã, ti wãã yapapũ camasã na cayasipapau niña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, camasã capããrã ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ ánucũñama. Ape jope cũã niña õcã jopeaca. Ti jope ñããetaricaró esaeti wãã baucoaya. Bairo cabairi wãã nimirõcũã, ti wãã yapapũ camasãrẽ tocãnacã rũmũa caroaró na canetõpapau niña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, camasã

petoaca ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ áyama. Mũjãã puame roque na mena mũjãã caátó yu boya,” na ï quetibũyupũ Jesús.

El árbol se conoce por su fruto
(Lc 6.43-44)

¹⁵ Ì quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “ ‘Dios yaye bũsũrique mũjããrẽ jãã quetibũyũgarã,’ jĩcããrã mũjããrẽ na caĩmiatacũãrẽ, bairo mũjããrẽ ïtogarã baiyama. Na tũgousaeticõãña. Ovejare bairo nurĩcãrã baumirãcũã, macãnũcũ yaia, cauwarã majũrẽ bairo caãna niñama. ¹⁶ Marĩ caũgarije use cũãrẽ marĩ jeetiya pota yucũyũ. Tunu bairoa ugarique, higuera na caĩrĩjẽ cũãrẽ marĩ jeetiya pota wopũ. Torea bairo caĩtopairã ricaati na caátĩãnierẽ ñnarĩ, ‘Naana, caĩtopairã niñama,’ mũjãã ï masĩgarã. ¹⁷ Tunu tocãnacãũpũ yucũ caroú puame caroare rĩcacũtiya. Apei yucũ caroricũ roque carorijere rĩcacũtiya. ¹⁸ Yucũ caroú puame carorijere rĩca cũperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroa rĩca cũperiya. ¹⁹ Bairi camasã tocãnacãũã caroaro na caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca maniirẽ quetijoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo na átirecõãgũmi Dios na cũãrẽ. Petoaca rũsaya Dios camasãrẽ cũ caĩñabesepa rũmũ. ²⁰ Tore bairo camasã na caátĩãnierẽ ñnamasĩrĩ tore bairo caátĩãnarẽ na mũjãã ï masĩgarã,” na ï quetibũyũyupũ Jesús.

No todos entrarán en el reino de Dios
(Lc 13.25-27)

²¹ Ì quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Tocãnacãũpũ, ‘Jãã Quetiupau’ yũre caĩrã nimirãcũã, jĩcããrã na mena macããna áperĩgarãma Dios cũ carotimasĩrĩpaũpũre. Noa ñna, yũ Pacũ ñmũrecóo macããcũ cũ carotirore bairo caáticõãna roque ágarãma. ²² Ti rũmũ camasãrẽ Dios na cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro ñña, atore bairo ñĩgarãma capããrã camasã yũre: ‘Jãã Quetiupau, jãã cũã mũ yaye bũsũrique jãã quetibũyũnetõwũ camasãrẽ. Tunu bairoa mũ wãme mena ñrĩ, wãtĩ yeri pũnarẽ na jãã acuwijowũ. Capee jãã átijẽñowũ mũ camasĩrĩjẽ mena. Jããrẽ mũ masĩ, ñĩmĩgarãma ti rũmũ caetaro. ²³ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, atore bairo ñĩgũ: ‘Mũjãã yũ masĩtĩña. Bairi ánãja. ¡Mũjãã carorije cacũgorã ñnirĩ yũ mena mũjãã ñmerĩgarã yua!’ na ñĩgũ caĩtori majãrẽ,” na ï quetibũyũyupũ Jesús.

Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

²⁴ Ì quetibũyũ yaparo, ape wãmerẽ ñcõñarĩ na ñnemoñupũ tunu Jesús: “Ni ñcũ yũ yaye quetire tũgori, cabero yũ caĩrõrẽ bairo caácũ atore bairo niñami: Tutuari wiire caqũẽnourẽ bairo camasĩ niñami. Camasĩ puame cũ ya wiire ñtã bui qũẽnõupũ. ²⁵ Bairi cabero oco paio caocaro, ria puta, wiipũ etayuparo yua. Wĩno cũã bũtioro papuyuparo. Bairo cabaimiatacũãrẽ, ti wii puame toa nicõãñuparõ. Wii botare cayepa usũropũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ñnirĩ toa nicõãñuparõ. ²⁶ Tunu bairoa apei cũã yũ yaye quetire tũgogaetiri, yũ caĩrõrẽ bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnourẽ bairo caácũ niñami. Catũgoñamasĩcũ ñnirĩ ñtã bui mee, paputiropũ cũ wiire qũẽnõupũ. ²⁷ Bairi cabero oco paio caocaro, ria puta, wiipũ etayuparo. Wĩno cũã bũtioro papuyuparo. Bairo cabairoi yua, ti wii puame pecoasuparo. Wii botare cayepa usũetopũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ñnirĩ, ¡ñe mano ñapeticoasuparo!” na ï quetibũyũyupũ Jesús.

²⁸ Bairo camasãrẽ na ï quetibũyũ yaparo yua, nipetirã cũ yaye quetire catũgorã etarã puame cũ tũgocõã maniásuparã. ²⁹ Jesús puame Moisés ñnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ bairo camasãrẽ na quetibũyũesupũ.

Carotimasĩ cū caquetibujurore bairo na quetibujuyupũ. Bairi cū yaye quetire tũgori, cū tũgocõã maniásuparã nipetiro camasã.

8

Jesús sana a un leproso

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Bairo Jesús ãtãũpũ caãniatacũ tunu ruiasúpũ. Bairo cū caruiató, capããrã camasã cū bero ʘsayuparã. ² Bairo cabairo, jĩcãũ carupapũ boapũ pũame Jesutũ cū rupopaturi mena etanumurĩ qũĩroapũ etayupũ. Bairo eta, atore bairo qũĩ jẽniĩupũ:

—Yũ Quetiupapũ, mũ cabooata, yũ mũ netõõgũ yũ caboariaye cutiere.

³ Bairo cū caĩjẽnirõ tũgo, Jesús pũame cū wãmo mena cū pãñaĩupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩĩupũ Jesús:

—Mũ cacatiro yũ boya. ¡Bairi mũ yũ netõõña! —qũĩĩupũ cariaure.

Bairo Jesús cū caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carupapũ boamiatacũ. ⁴ Bairo qũĩnemoĩupũ tunu Jesús:

—Tũgoya. Aperãrẽ na quetibujueticõãña mũrẽ yũ canetõatajere. Cariape acoácũja sacerdote tũpũ. Qũĩñoña mũ rupapũ, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cū nuniña mũ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mũ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mũ cacatiatajere yua —qũĩĩupũ Jesús carupapũ boamiatacũre.

Jesús sana al criado de un capitán romano

(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caĩrĩ macãpũ etayupũ Jesús. Bairo cū caetaro tũgo, jĩcãũ, romano soldaua quetiupapũ capitán majũ cũtũ etayupũ, cū jẽniĩagũ.

⁶ Alore bairo qũĩĩupũ:

—Yũ Quetiupapũ, yũ paabojari majõcũ jĩcãũ riajãñũñami. Ámasĩetĩñami. Cũ ñicããrĩ bũjãñũñami. Cũ rupapũ cũãrẽ butioro wisiojãñũñami —qũĩĩupũ.

⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩĩupũ Jesús:

—Mũ mena, mũ ya wiipũ yũ ágũ. Mũ paabojari majõcũre yũ catiobojaũágũ —qũĩĩupũ.

⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩĩupũ soldaua quetiupapũ capitán Jesure:

—Yũ Quetiupapũ, yũ mena mũ ápeĩ. Mũ, caãnimajũũ mũ ãniña. Yũ pũame roque mũrẽ bairo yũ baietiya. Bairi yũ ya wiire mũ cajããrõ ñuetõ. Atopũ ãcũ, “Cũ catiáto,” mũ caĩjoro jeto ñurõ. Bairo mũ caĩrõ, caticoagũmi yũ yapũ.

⁹ Yũ netõjãñũrõ carotirã na carotiricũ yũ ãniña. Tunu bairoa yũ cũã quetiupapũ ãnirĩ yũ ãmũarẽ na yũ rotimasĩnucũña. Bairi “Tiaya,” yũ caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu “Ánája,” yũ caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu “Bairo ása,” yũ paabojari majãrẽ yũ caĩrõ, jicoquei yũ caĩrõrẽ bairo átinucũñama —qũĩĩupũ quetiupapũ capitán Jesure.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, Jesús pũame tũgoacũacoasupũ. Bairi cũrẽ caũsarãrẽ na ãmejore ñĩarĩ, atore bairo na ñĩupũ:

—Mũjããrẽ cariape ñiña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ũcũ ãnirẽ bairo yũ mena catũgoñatutuũre yũ bócaetãñaetĩña. Cũ pũame tũgoñatutuajãñũñami Dios cū carotimasĩrĩjẽrẽ. ¹¹ Tunu cariape ñinemoña: Ape rãmũ capããrã camasã romano majõcũ ũna muipũ cū cawãmuatópũ caatĩatana, bairi muipũ cū cañajãátõpũ caatĩatana cũã nipetiropũ caatĩatana etari, marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacob mena mesapũ ruigarãma. Judío majã caãmerã na caãnimitacũãrẽ, na mena ʘga bapacũtigarãma Dios cū carotimasĩrĩpũ caetaro. ¹² Bairo caroaro na mena na caũga bapacũtimiatacũãrẽ, aperã capããrã judío majã Dios cū carotimasĩrĩpũre caetabujioatana pũamerẽ canaitĩãrõpũ na joregũmi

Dios, cū mena na catũgoñatutuaetie wapa. Bairi capããrã topu otigarãma. Na opire bacarupotugarãma, butioro yapapuarã yua —na ñupũ Jesús cū bero causarãrẽ.

¹³ Ñ quetibũy yaparo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu soldaua quetiupau capitãrẽ:

—Tunu áćja mu ya wiipũ. Tore bairo yu mena mu catũgoñatutuarore bairo to baiáto. Mu paabojari majõcu caticoagumi —qũĩñupũ.

Tocãrõã bairo cū caĩrõ, jicoquei caticoasupũ capitãn paabojari majõcu yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Cabero acoásupũ Jesús, Pedro cawãmecucu ya wiipũ. Bairo ti wii jããetari Pedro mañicõrẽ cõ ññañupũ. Cõ puame riao baiyupo. Butioro bugoyupo.

¹⁵ Bairo cõ cabairo ñña, cõ wãmorẽ pãñañupũ. Bairo cū caátoa, jicoquei yua jãnacuasuparo bugoye puame. Tocãrõã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocãrõã ugariquere na qũẽnonuñupõ Jesujããrẽ.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶ Cabero canaioatípu Pedro ya wiipũre etayuparã nipetiro ti macã macããna. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgorãrẽ na jeasúparã Jesús tũpu. Bairo Jesús na caetaro ñña, wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyojoyupu. Jĩcãnia cū caĩrõ witi-coásuparã. Tunu bairoa nipetiro cariyecũnarẽ na catiopyu Jesús. ¹⁷ Bairo profeta Isaías ãnacũ cū caĩquetibũy jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ñ quetibũy woatucũñañupĩ Isaías: “Marĩ riayere, popiye marĩ cabairije nipetirijere marĩ netõbojagumi,” ñ quetibũy woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Jesús cū caátipeere.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Cabero camasã capããrã majũ Jesús tũpũre ññanucũ ãmejoreyuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, Jesús puame, “Utabucũra ape nũgõãpu marĩ pẽña átóca,” na ññupũ cū cabuerãrẽ. ¹⁹ Bairo na caápáro jũgoye, jĩcãũ Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei puame Jesure qũĩñupũ:

—Cabuei, yu cũã mu cabuei yu ãnigaya. Bairi noo mu cañesẽãrõpu yu águ yu cũã —qũĩñupũ.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãnucũ macããna waibutoa na caãnipaurĩ cũgoyama. Minia cũã na riabatiri na caãnipaurire cũgoyama. Bairo na cacũgomiatacũãrẽ, yua, Camasã jũgocu, yu caãnipau ũno yu cũgoetiya —qũĩñupũ Jesús caũmurẽ.

²¹ Bairi apei Jesús berore causau puame atore bairo qũĩñupũ:

—Yu Quetiupau, mai mu mena yu bapacũperigu. Yu pacũre cū cotei ácu yu baiya. Cū cariacooato bero roque, mu mena yu ábujioũ —qũĩñupũ Jesure.

²² Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, Jesús puame bairo qũĩñupũ:

—Ãmerẽ yu mena mu cabapacuto yu boya. Camasã cariacooatanarẽ bairo caãna puame na qũẽnoáto cabaiyasirãrẽ —qũĩñupũ Jesús jĩcãũ cũrẽ causagamirẽ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Bairo cū caĩrõ bero, Jesús puame cũmua capairicapũ ájããñupũ. Bairo cū caájããrõ ññarã, cū cabuerã cũã ájããñuparã. ²⁴ Bairo ájãã yua, ti utabucũrapu pẽñacoásuparã. Bairo na caátó yua, wĩno paio papu atijũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atijabejããñuparõ, cũmua ruagari tũnipũ yua. Mai, Jesús

p̄ame na caátó beroaca cānijāācoasup̄. ²⁵ Bairo cū cabairoi, cū cabuerā p̄ame cū wācōñuparā. Cū wācōrī atore bairo q̄ññuparā Jesure:

—jāārē cabuei, jāā netōōña! ¡Ruarā marī baiya! —q̄ññuparā.

²⁶ Bairo na caīwācōrō tūgo, bairo na ññup̄:

—¿Nopēirā b̄tioro m̄jāā uwiya? ¡Dios mena m̄jāā tūgoñatutuaetimajūcōāña! —na ññup̄.

Ī yaparo, wām̄nucārī yua, wīnorē jānarotiyup̄. Tunu bairoa oco turi cūārē jānarotiyup̄. Bairo cū caátó, jicoquei jānapeticoasuparo yua. ²⁷ Bairo cū caátó ñña, cū cabuerā p̄ame q̄ññacōā maniāti, atore bairo āmeo ññuparā na majū:

—¡Ago tame! ¿Ñam̄ ũcū cū āniñati Jesús? Wīno, ocoturi cūā cū tūgocōāña.

Los endemoniados de Gadara

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Cabero ti ũtab̄cura ape n̄gōāp̄ pēñāetayuparā Jesujāā, Gadara na caīrī yepar̄. Bairo eta yua, maan̄cāñup̄ Jesús. Bairo cū camaan̄cārō, p̄garā cañm̄a wātī yeri p̄na cacūgorā p̄ame cū̄t̄ etayuparā. Camasārē na carerica ũtā wiirip̄ cañniatana cū̄t̄ etayuparā. Mai, na p̄ame cauwiorā majū āñuparā. Bairi camasā p̄ame tip̄ure netōāmasīētīnucūñuparā. ²⁹ Bairi yua, na, cañm̄a p̄ame Jesús cū camaan̄cārō ñña, bairo q̄ññ awajayuparā:

—¿M̄, Dios mac̄, ñerē acū m̄ atīati jāā t̄ure? ¿Dios popiye jāārē cū caátipa r̄m̄ jūgoye, m̄ p̄ame popiye jāā baio joroque átiḡ m̄ atīati? —q̄ññuparā b̄tioro.

³⁰ Mai, to jūgoye cayojāñurīp̄ capāārā yesea nurīcārā ũga āñuparā.

³¹ Bairo na caugaāno, wātī yeri p̄na p̄ame atore bairo b̄tioro q̄ññuparā Jesure:

—Jāārē m̄ caacurewiyojomajūgaata, yesea t̄up̄ jāā árotiya. Nap̄ure jāā jāāgarā —b̄tioro q̄ññuparā.

³² Bairo na caīrō tūgo, “¡Jā, top̄ ánāja toroque!” na ññup̄ Jesús, na ároti yua. Bairo cū caīrō, wātī yeri p̄na p̄ame cañm̄arē na witipeticoásuparā. Yeseap̄ure jāārásuparā. Bairo yeseare na cajāārīp̄ yua, yesea ũtā̄ bui cañnimiatana p̄ame mecūrā ũtab̄curap̄ ature ñañuacoásuparā. Bairi yua, ruapeticoásuparā yesea p̄ame.

³³ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana p̄ame ac̄ari acoásuparā. Bairo mac̄ap̄ etarā, na quetib̄j̄yuparā nipetiro yesea na cabaiatajere. Tunu bairoa nipetiro wātī yeri p̄na cacūgomiatana na cabaiataje cūārē na quetib̄j̄yuparā. ³⁴ Bairo tiere tūgori, camasā p̄ame ññarásuparā cabaiatajere. Bairo top̄ etarā, Jesure q̄ñña yua, b̄tioro aperop̄ cū árotiyuparā. Na ya yepare cū caāno boesuparā.

9

Jesús sana a un paralítico

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Bairo na caīrō tūgo, Jesús cūm̄arē ájāāñup̄ tunu. Bairo ájāā yua, ti ũtab̄cura ape n̄gōāp̄ pēñācoásup̄ cū cabuerā mena. Pēñāatī yua, cū ya mac̄a majūp̄ etayup̄. ² Bairo cū caetaro ñña, ti mac̄a mac̄āña jīcāārā Jesut̄, ñicārī cab̄uric̄ure cū neasuparā, na canerī coro mena. Bairo na caató ñña, Jesús p̄ame masīcōāñup̄ cū mena na catūgoñatutuarijere. Torec̄, atore bairo q̄ññup̄ Jesús ñicārī cab̄uric̄ure:

—Ȳ ȳā, caroaro ũseanirō ānitūgoñaña. Merē m̄ carorije wapare ȳ netōōcōāña —q̄ññup̄ Jesús.

³ Bairo cū caīrō tūgo, cū̄t̄ mac̄āña Moisés ānac̄ cū caroticūrīq̄ūrē cajūgobueri majā p̄ame bairo ĩ tūgoñañuparā na yerip̄: “Diore cū netōñc̄āñ

átiyami bairo cũ caĩrĩjẽ mena. ‘Merẽ m̃ carorije wapare ỹ recõãña,’ cũ ãcũ ĩ masĩã maa.” ⁴ Masĩcõãñupũ Jesús cũ yeripũ na caãmeobusurijere. Bairi atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã ỹ mena roro m̃jãã tũgoñañati? ⁵⁻⁶ “M̃ carorije wapare ỹ netõõña,” ãnirẽ ỹ caĩata, “Bairo ĩcõãũ ĩñami,” m̃jãã ĩbujiorã. Bairãpua, “Wãm̃nucãña,” cũrẽ ỹ caĩata, to bero cũ cawãm̃nucáto ĩñarã roque, “Bairo ĩcõãũ mee ĩñami Jesús,” m̃jãã ĩbujiorã. Ỹ, Camasã Jũgocũ, ati yepapũ ỹ carotimasĩrĩjẽrẽ m̃jãã camasĩparore bairo, tiere ñigũ —na ĩñupũ Jesús Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ.

Ĭ yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũuricure:

—Wãm̃nucãña. M̃ cacũñarĩ corore nepusari m̃ ya wiipũ tunu ácũja. Merẽ m̃ riayere ỹ netõõña —qũĩñupũ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãm̃nucã yua, cũ ya wiipũ acoásúpũ cabũumiatacũ pũame. ⁸ Bairo cũ caátó ĩña, to macããna, capããrã camasã cũ tũgoñacõã maniásuparã. Bairi Diore cũ basapeoyuparã. Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na cũ cajorijere tũgoña ẽseaniñuparã yua.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Cabero topũ caãniatacũ acoásúpũ Jesús. Bairo netõácũ, ỹ, ati tutire cawoatuũ Mateo cawãmecucure ñiñajowĩ. Mai, ỹ pũame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuestos na caĩrĩjẽrẽ jejobojari majõcũ ỹ ãm̃. Bairi ỹ capaari arũapũ ỹ caãno, ñiñajowĩ Jesús. Bairo ñiñajori bero, yutũ etari atore bairo ñiwĩ yua:

—Jito. Ỹ bapacũsa.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei ỹ pũame Jesús mena ỹ bapacũti acoáápũ yua.

¹⁰ Cabero Jesús, bairi jãã, cũ cabuerã mena mesapũ jãã caruiro, camasã capããrã ruirã etawã, ỹre bairo capaarique cũgorã, bairi aperã camasã roro na cabũsupairã cũã. ¹¹ Bairo jãã caũgabapacũtore ĩñarã yua, fariseo majã pũame bairo jãã ĩ tutiwã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi roro caána mena m̃jããrẽ cabuei cũ etiũga bapacũtiyati? Roro ácũ átiyami —jãã ĩ tutiwã fariseo majã, jãã, Jesús cũ cabuerãrẽ.

¹² Bairo na caĩtutiro tũgo, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Țcotiri majõcure bairo ỹ ãniña ati wiire. Țcotiri majõcũ áperiyami cacatirã na caãni wiiripũre. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na Țcoti etaũ. Bairi ãnoa mena ỹ ãniña. Na carorije, riayere bairo caãnierẽ netõõũ ácũ ỹ átiapũ. ¹³ M̃jãã, ati wãmerẽ Dios cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ bueri m̃jãã camasĩrõ boya: “M̃jãã, waibũtoa riire m̃jãã cajoemũgõrĩjẽ mee, cabopacarãrẽ na m̃jãã caĩñamairĩjẽ roquere ỹ boya,” ĩ quetibũjũyupĩ Dios cũ ya tutipũ. Torecũna, ỹ apũ ati yepapũre. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrẽ na ỹ macãẽtĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buicũtiya,” caĩtũgoñayapapuarãrẽ na macãũ acũ ỹ apũ, na yeri wasoáto, ĩ —na ĩwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

La cuestión del ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan cũ cabuerã Jesús tũpũ etawã. Eta yua, bairo Jesure qũĩ jẽniñawã:

—Jãã, bairi fariseo majã cũã ȡgarique betiri Diore jãã ñubuenucũña. M̃ cabuerã pũame bairo áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ȡgarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñawã Juan cũ cabuerã Jesure.

¹⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujãã tũgomasiẽtĩña. Caũmu cawãmojiyapaure bairo yu añiña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yu cabuerã. Caũmu cũ cawãmojiyari rãmũrẽ cũ yarã nipetirã ugayama paio, cũ mena useaniãna. Ti rãmũrẽ aũatãmũoetiyama. Caũmu cũ cawãmojiyari rãmũ bero roquere, cũ yarã caborã ugarique betiri Diore cũ tũgoña jẽniũbuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã añiña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerã aũatãmũoetigarãma. Yu camano roquere aũatãmũobujiorãma —na ã quetibũjuwĩ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

¹⁶ Ñ yaparo, “Yu yaye cawãma quetire cabũcu macããjẽ mena tũgoũsa masĩã maniña,” ñgu, atore bairi wãme na ãcõña quetibũjunemowĩ Jesús tunu:

—Cabũcũro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagaro. Rũgari tũgãwonemogaro pai-jãñurõ cawãma asero puame cabũcũro jutirore. ¹⁷ Tunu bairoa use oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabũcu poa waiũcu asero poapare. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmũrõĩ. Ti poa macããjẽ yasigaro. Bairi use ocore cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena. Bairo na caápata, ti poa tie oco cũã nicõãña. Yasietiya —na ã quetibũjuwĩ Jesús to macããnarẽ.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ Bairo narẽ cũ caquetibũjuãno, cũtu etawĩ judío majã quetiupau jĩcãũ. Bairo cũtu etari yua, rũpopaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩroawĩ. Atore bairo qũĩwĩ:

—Jesús, yu macõ mepũ riacóámó. Bairo cariacoataco cõ caãnimiatacũãrẽ, mũ wãmo mena cõ rupaũri ãnajẽrẽ mũ capãñaata, caticoagomo tunu. Bairi yu mena mũ apá tãmurĩ —qũĩwĩ quetiupau.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãmũnũcã yua, cũ mena acoámí. Jesús cariacoataco cõ caãnopũ ácú. Cũ cabuerã cũã cũ mena jãã ápũ. ²⁰ Bairo jãã caátó, Jesús bero puame asũpo jĩcãõ carõmio pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ carijãnaecõ. Bairo cũtu eta yua, aperã na caĩñaeto, cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ pãñañupõ. ²¹ Mai, cõ puame cariape tũgoñañupõ Jesús cũ cariape netõmasĩrĩjẽrẽ. Bairo cariape tũgoñarĩ yua, “Cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ yu capãñaata, yu caticoago,” ã tũgoñañupõ. Bairo tiere ã tũgoñarĩ, Jesús bero puame atĩri, tore bairo asũpo. ²² Jesús puame cõ caátiere masĩcõãñupĩ. Bairo camasĩ ãnirĩ yua, ãmejorenũcãrĩ, atore bairo cõ ãwĩ:

—Yu yao, caroaro useanirõ ãnitũgoñaña. Yu mena mũ catũgoñatutuaroi, mũ riayere yu netõcõãña —cõ ãwĩ.

Bairo cũ caĩrõã, jicoquei caticoamo yua.

²³ Cabero jĩcãũ judío majã quetiupau ya wiipũ Jesús cũ caetaro, ti wii macããna puame oti awajarã baiwã, cabaiyasiatacore ãñarĩ. ²⁴ Bairo na cabairo ãña, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Witiánaja. Atio cawĩmao baiyasio mee baiyamo. Cãnio baiyamo —na ãwĩ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, roro cũ bócaboyeticõãwã, “Merẽ yasicõãmo,” ãrã. ²⁵ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús puame ti wiire na wiyocõãjowĩ. Áti yaparo, cariacoataco ãnacõ cõ caãni arũapũ jãátí yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñewĩ. Bairo cũ caáto, cõ puame catitunurĩ wãmũnũcãcoámo yua. ²⁶ To bero camasã nipetiro ti yepa tũni macããna cũã queti tũgopeticoasuparã Jesús cũ caátiatajere.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cabero topu cañniatacu acoámí Jesús tunu. Bairo cū caátó, pugarã caũmu cacaapee ññaena cū berore usawã. Bairo usa yua, busurique tutuaro mena atore bairo qũiwã:

—¡Jesús, David ñnacū pãrãmi, bopacooro jãã ññaña! —qũiwã.

²⁸ Bairi Jesús wiire cū cajããetaro, cacaapee ññaena puame cũtu etawã. Bairo na caetaro ñña yua, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—¿Yu canetõrjẽrẽ cariape mujãã tũgoñañati?

Bairo cū caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũiwã pugarãpu:

—Jããrẽ mu canetõõpeere cariape jãã tũgoñaña.

²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, na caapeere pãñawĩ Jesús. Pãña yua, bairo na ñwĩ:

—Bairi yu mena mujãã catũgoñatutuarijerea bairo to baiáto mujããrẽ —na ñwĩ.

³⁰ Bairo cū caĩrõã, jicoquei ñnamasĩcõãma yua. Bairo na cacatiro ñña, Jesús puame bairo na ñnemowĩ tunu batioro:

—Aperãrẽ na quetibujeticõãña mujããrẽ yu cacatiorijere.

³¹ Bairo cū caĩrõ tũgomirãcũã, cabero nipetiropu camasãrẽ na quetibuju batocõãñupã Jesús narẽ cū cacatioatajere.

Jesús sana a un mudo

³² Bairo na caátó, camasã aperã Jesús tũpu cū neamá tunu apei wãtĩ yeri pũna cacũgoure. Cū puame wãtĩ yeri pũna jũgori busumasĩẽmi. ³³ Bairi Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ cū cawiyojoro bero, caũmu puame catiácu busumasĩcõãmi tunu. Bairo cū cabairo ñña, to macããna qũĩñacõã maniáma. Bairo ãmeo ñwã na majũ:

—¡Diwatoa ñno ãni cū cacatiorore bairo marĩ ññaepũ ato Israel yepapũre! —ãmeo ñwã na majũ.

³⁴ Bairo na caãmeoĩmiatacũãrẽ, fariseo majã puame bairo ñwã:

—Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cū camasĩõrjẽ jũgori wãtĩã yeri pũna, camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyoyo masĩñami —qũĩ busupaiwã fariseo majã Jesure.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Cabero ãñesẽãwĩ Jesús tocãnacã macããpu. Bairi capairi macã, o õcã macããcã cũãrẽ etau, to macããna na cañubuenenarĩ wiipũre na quetibujwĩ caroa queti, Dios cū carotimasĩrĩpau caetarijere. Tunu bairoa nipetiri wãme cariayecũnarẽ na catiowĩ. ³⁶ Bairo capããrã camasãrẽ na ññarĩ yua, bopacooro na ññawĩ. Dope caátimasĩẽna tũgoñarĩqũẽ pairique caãna na caãnoi, bopacooro na ññawĩ Jesús. Nurĩcãrã oveja narẽ cacotei camánarẽ bairo baiwã Jesure.

³⁷ Bairo na cabairoi, atore bairo jãã ñwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ:

—Oterique camasã na cajepee paio cañnimaatacũãrẽ, tie uparãrẽ cajujeparã puame capããrã mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire catũgousaparã capããrã na cañnimaatacũãrẽ, marĩrẽ cajumetibujuparã puame capããrã mee niñama. ³⁸ Bairo na cabairoi, marĩ Pacu Diore mujãã cajẽnirõ boya. Cū puame oterique Upũre bairo cū yaye busurique cajumetibuju batoparãrẽ na jomasĩgumi.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Cabero Jesús, puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacãũ majũ cū caquetibujurotijoparãrẽ jãã besewĩ. Bairo jãã bese yua, jãã jowĩ masĩrĩqũẽrẽ. Wãtĩã yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũẽrẽ, bairi tocãnacã wãmepũrea riaye netõmasĩrĩqũẽ cũãrẽ jãã jowĩ.

² Bairi puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāũ majũ jãã āmũ Jesús cū caquetibujurotijoparã. Cajūgoye āmi Simón. Simorēã qũĩwĩ Jesús tunu “Pedro”. Tunu cabero āmi Pedro bai, Andrés cawāmecucu. Cũ bero āma Zebedeo pūna, Santiago, bairi cū bai Juan mena. ³ Tunu cabero āma Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo. Yũ, Mateo pũame Roma macāānarē, camasā yaye dinerore jejobojari majōcu caānimirīcũ yũ āmũ. Tunu cabero āmi Alfeo macũ Santiago cawāmecucu. Tunu cabero āmi Tadeo. ⁴ Tunu cabero āmi Simón. Cũ pũame āmi jĩcāũ celotea mena macāācũ. Cabero āmi Judas Iscariote. Cũ pũame āmi Jesure cañerotipau. Tocānacāũ jãã āmũ Jesús cū caquetibujurotijoparã, cū cabeseatana yua.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

⁵ Bairo, Jesús puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāũ majũ, jãã, cū cabuerārē jãã bese yaparo, camasārē jãã quetibujũ rotijowĩ. Bairo jãã quetibujũ rotijori yua, cariape atore bairo jãã ĩwĩ: “Judío majã caāmerã na caānopũ mujãã cañesēārō yũ boetiya. Tunu bairoa Samaria yepa macāāna na caāni macāārĩpũ cūārē mujãã cañesēārō yũ boetiya. ⁶ Ati yepa Israel macāāna oveja nurīcārã cayasiricarārē bairo caāna niñama. Na caāno pũamerē mujãã caāñesēārō yũ boyo. ⁷ Bairo na mena āna, atore bairo na ĩ quetibujũya: ‘Dios cū carotimasĩrĩpau merē etaro baiya.’ ⁸ Tunu bairoa cariayecunārē na catioya. Bairi cariacatana cūārē tunu na cationemoña. Bairi na rupau caboarã cūārē na catioya. Tunu bairoa wātĩ yeri pūna camasā rupaũpũ caānarē na acurewiyojoya. Yũ camasĩrĩjērē wapa mano mujãārē yũ joya. Bairi wapa mano cabopacarārē na juátinemoña mujãã cūã.

⁹ “Tunu bairoa oro, plata, cobre moneda tiirire jeápéricōāña. ¹⁰ Tunu bairoa wasopoa, apeye ũnierē mujãã cajãārĩ poa cūārē jeápéricōāña. Tunu jutiro, mujãã cawasoaparo cūārē jeápéricōāña. Rupo jutii, mujãã cawasoapee, bairi tuericu cūārē mujãã cajeátó yũ boetiya. Mujãã, paari majã ānirĩ mujãã ugamasĩña noo mujãã caátópũ na canurĩjērē.

¹¹ “Bairi noo cabori macã, o peeti macāācã camasā na caānopũ etarã, ‘¿Ni caroú cū āniñati?’ ti macã macāānarē na ĩ jēniñajūgoya. Bairo cū ũcūrē masĩ yua, cū ya wiipũ mujãã ānicōāwã. Capee wiiripũ patowãcō ñesēãētīcōāña. ¹² Bairi ti wii jãāetarã yua, ‘Dios caroa yericutaje cū joáto ati wii macāānarē,’ na mujãã ĩgarã ti wii macāānarē. ¹³ Bairo mujãã caĩjēnirō, na pũame cūã caroaro mena mujãārē na cajēniata, Diore na mujãã cajēnibojari wāmerē bairoa caroa yericutajere na jogumi Dios. Bairo mujãã caĩjēnimitacūārē, caroaro mena mujãārē na cajēnieticōāta, Diore na mujãã cajēnibojari wāmerē bairo caroa yericutajere na joetigumi Dios. ¹⁴ Bairo ti wii upau cū mena mujãã cabapacuto cū caboeticōāta, o mujãã yaye quetire cū catūgogaeticōāta, cū mena āmerīcōāña. Bairi yua, cū ya wiire witirã, o cū ya macārē witiáná, cū macã ñerĩ mujãã rupo jutii macāājērē mujãã paregarã, ‘Roro jãārē mũ átiapũ,’ ĩrã. ¹⁵ Cariape mujãārē ñiña: To macāāna mujãārē na catūgogaetie wapa Dios pũame roro na átigumi. Camasārē cū caĩñabeseri rāmpũ caāno Sodoma, Gomorra macāā macāāna netōjãñurō popiye na baio joroque na átigumi yua,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cū cabuerārē.

Persecuciones

¹⁶ ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Tūgoya, āmerē mujãārē caroa quetire yũ quetibujũ rotijoya. Ovejas nurīcārã, macānũcũ macāāna lobos cauworã watoa na caānorē bairo watoare mujãã yũ joya. Bairi āña cū camasĩrōrē bairo tūgoñamasĩña mujãã cūã. Bairo baimirācūã, bua ñerē caápei cū cabairore bairo mujãã caāno yũ boyo. ¹⁷ Diore caĩroaena na

caátianierē tūgoñamasacatiya. Na p̄ame m̄jāārē ñerī, na quetiuparā t̄p̄u m̄jāārē jeágarāma. Aperā cūā na cañubueri wiirip̄u m̄jāā bapegarāma. ¹⁸ Bairi ȳu yarā m̄jāā caāno j̄gori na p̄ame m̄jāārē roro na catuti-parore bairo írā, quetiuparā gobernadores, bairi quetiuparā reyes t̄p̄u cūārē m̄jāārē jeágarāma. Bairo na caátimiatacūārē, na ūnarē, bairi judío majā caāmerā cūārē ȳu yaye quetire nemojāñurō m̄jāā quetib̄u masīgarā bair̄p̄ua. ¹⁹ Bairo m̄jāārē na cañerō, uwirā, ‘¿Dope bairo na marī írāati?’ ĩ tūgoña macēticōāña. Tipau caetaro ĩña, Dios p̄ame m̄jāā caīmasīpeere m̄jāā joḡumi. ²⁰ M̄jāā catūgoñamasīrjē mena m̄jāā quetib̄u etigarā. Marī Pac̄u Dios mena macāācū, Esp̄ritu Santo cū camasīōrjē j̄gori roque m̄jāā quetib̄u garā camasārē.

²¹ “Tipau caāno, j̄cāū p̄naa caāna nimirācūā, āmeo bus̄jābuitirecōāgarāma. Bairo ána, gobiernorē na ñerotiri pajīārerotigarāma. Tunu apeī cūā cū macārē torea bairo cū átirotiḡumi. Tunu j̄cāū p̄naa na pac̄uare boetiri, na pajīārerotigarāma. ²² Bairi yua, ati um̄recóo macāāna nipetiro m̄jāārē ĩñategarāma, ȳu yarā m̄jāā caānoi. Bairo m̄jāārē na caīñatemiatācūārē, ni ūcū m̄jāā mena macāācū ȳu yaye quetire j̄cā wāmeacā ūno cū cajānaeticōāmata, cū netōḡumi Dios. ²³ Bairi j̄cā macā macāāna ȳu yaye bus̄uriquere tūgogaena, roro m̄jāārē na caápata, ape macāp̄u ruti ánāja. Cariape m̄jāārē ñiña: Israel yepa macāārī tocānacā macāāp̄ure m̄jāā caquetib̄u peyoparo j̄goyep̄ua, merē ȳu, Camasā J̄goc̄u nemo ȳu tunuatiḡu atī yepap̄ure.

²⁴ “Tunu bairoa ni j̄cāū ūcū bueri majōc̄u, cūrē cabuei netōrō masīētīñami. Tunu ni j̄cāū ūcū paabojari majōc̄u cū quetiupau netōrō rotimasīētīñami. ²⁵ Bairi ni j̄cāū ūcū bueri majōc̄u, cūrē cabueire bairo popiye cū cabaigaeticōāta, ñuetō. Torea bairo ni j̄cāū ūcū paabojari majōc̄u, cū quetiupau bairo popiye cū cabaigaeticōāta, ñuetō. Bairi j̄cā wii upau, ‘Wātī quetiupau, Beelzebú cawāmec̄u m̄u ācū,’ cū na caīata, netōjāñurō na ĩñategarāma caībus̄upairā ti wii upau yarārē,” j̄āā ĩ quetib̄u wī Jesús.

A quién se debe tener miedo (Lc 12.2-7)

²⁶ ĩ quetib̄u yaparo, atore bairo j̄āā ĩnemowī tunu: “Bairi ȳu yarā, m̄jāārē caīñaterārē na uwieticōāña. Nipetiro āme caāna na catūgoñarjē nipetirijere masīōpeyocōāḡumi Dios. Baujaro nigaro m̄jāā yerip̄u m̄jāā catūgoñarjē nipetirije. ²⁷ Bairo bairi yasioro m̄jāārē ȳu caīrīq̄ū cūārē nipetiro camasārē na quetib̄u bus̄urique tutuaro mena. ²⁸ Bairi ȳu yarā, m̄jāārē capajīāreyasiogarā ūnarē na uwieticōāña. Bairo pajīāremasīmirācūā, dope bairo átimasīētīñama m̄jāā yeri p̄na caānipeere. Dios p̄ame camasā na cayasiparo, caūpetietop̄u na yeri p̄narē jomasīñami. Bairi Dios p̄ame roquere cū uwiri j̄cārō t̄ni caroaro ása.

²⁹ “Tunu p̄garā minia, j̄cā moneda tiiaca wapac̄utiyama. Bairi petoaca wapac̄utimirācūā, ni j̄cāū mini ūcū Dios cū caīñarīcān̄gōēcū maami. Bairi marī Pac̄u Dios, ‘Bairo cū baiáto,’ cūrē cū caīētīcōāta, ni j̄cāū mini ūcū riayasi-etiḡumi. ³⁰ M̄jāā cūā m̄jāā cabaip̄ee nipetirijere ĩñausaḡumi Dios. M̄jāā poawērī cūārē nipetiro cōōñapeyo masīcōāñami. ³¹ Bairi, ‘Marī cabairijere masīēcūmi Dios,’ ĩ tūgoñaeticōāña. Minia netōjāñurō m̄jāā maiñami Dios. Bairi uwieticōāña,” j̄āā ĩ quetib̄u wī Jesús, j̄āā, cū cabuerārē.

Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres (Lc 12.8-9)

³² ĩ quetib̄u yaparo, atore bairo j̄āā ĩnemowī tunu: “Ni j̄cāū ūcū, ‘Jesús yau ȳu āniña,’ aperā camasā na catūgoro caīquetib̄u, ȳu yau cū caānierē ȳu cūā

yꝑ Pacꝑ, ꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ macããcũrẽ cũ yꝑ quetibꝑꝑꝑꝑ. ³³ Bairi tunu apeí, ‘Jesure yꝑ masĩtĩña,’ caĩ ꝑꝑamerẽ yꝑ cũã, ‘Cũ yꝑ masĩtĩña cũrã,’ ñi quetibꝑꝑꝑꝑ yꝑ Pacꝑ ꝑꝑꝑꝑꝑꝑ macããcũrẽ,” jãã ĩ quetibꝑꝑꝑꝑwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús es causa de división

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ ĩ quetibꝑꝑꝑ yꝑꝑꝑꝑ, jãã ĩ quetibꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑwĩ tunu: “Camasã watoa yꝑ caãnierẽ cariape masĩña. ‘Dios cũ cajou cũ caetaro bero jũgori nipetiro camasã caroaro ãmeo átiãnigarãma,’ ĩ tũgoñæticõãña. Yꝑ caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñætigarãma. Caãmeoqũẽrã na catũgoñarĩjẽrẽ bairo tũgoñagarãma. ³⁵ Bairi camasã yꝑ yaye busuriquere jĩcã yerire bairoa catũgousaena ãnirĩ jĩcãã cũ ꝑacũre cũ pesucũtigũmi. Toreã bairo apeo cũã cõ ꝑacore cõ pesucũtigomo. Apeo cũã cõ mañicõrẽ cõ pesucũtigomo. ³⁶ Bairi jĩcãã caũꝑꝑ pesua ꝑꝑame jĩcã wĩi macããna majũ nimirãcũã, tore bairo baigarãma.

³⁷ “Bairi tunu ni jĩcãã ũcũ, cũ ꝑacũre, o cũ ꝑacore yꝑ netõrõ na cũ camaiata, yꝑ cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. Tunu bairoa apeí ũcũ cũ macũrẽ, o cũ macõrẽ yꝑ netõrõ na cũ camaiata, yꝑ cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. ³⁸ Tunu ni jĩcãã ũcũ yꝑ mena ágamicũã, yꝑre bairo popiye cũ cabaigaeticõãta, yꝑ cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. ³⁹ Tunu ni jĩcãã ũcũ cũ caãnie ꝑꝑamerẽ mairĩ, yꝑ yaye quetire cajãnaꝑ ꝑꝑame yasicoagũmi yua. Baĩꝑꝑa, ni jĩcãã ũcũ yꝑ yaye quetire cajãnaꝑꝑ roque netõcõãgũmi. Cũrẽ na capajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgũmi tocãnacã rãꝑꝑa,” jãã ĩ quetibꝑꝑꝑwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Premios

(Mr 9.41)

⁴⁰ ĩ quetibꝑꝑꝑ yꝑꝑꝑꝑ, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Ni jĩcãã ũcũ mũjããrẽ cũ canũcũbugoata, yꝑre canũcũbugoũre bairo cũ ñiñagũ. Tunu bairoa yꝑre canũcũbugoũ caãcũ cũ caãnoi, Dios yꝑre cajou ꝑꝑame cũrẽ canũcũbugoũre bairo qũĩñagũmi. ⁴¹ Tunu bairoa ni jĩcãã ũcũ ꝑꝑame profetare cũ cũ canũcũbugoata, caroare cũ jogũmi Dios. Dios yaye busuriquere cũ caque-tibꝑꝑꝑrotijoricũ cũ caãnoi, caroaro cũ cũ caápata, profeta caroaro cũ caátie wapare bairo cũ cũãrẽ cũ jogũmi Dios. Tunu bairoa ni jĩcãã ũcũ ꝑꝑame carorije wapa cacũgoecũre cũ cũ canũcũbugoata, caroare cũ jogũmi Dios caũmũrẽ. Cariape Dios yꝑ cũ caãnoi caroaro cũ cũ caápata, carorije wapa cacũgoecũ caroaro cũ caátie wapare bairo cũ cũãrẽ cũ jogũmi Dios. ⁴² Tunu bairoa ni jĩcãã ũcũ ꝑꝑame yꝑ cabueire cũ cũ canũcũbugoata, caroare cũ jogũmi Dios cũ cũãrẽ. Yꝑ cabuei, cabũgoro macããcũ majũ cũ caãnimiatãcũãrẽ, caroaro cũ cũ caápata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro. Dise ũnieacãrẽ oco cũ caetipee cũãrẽ yꝑ cabueire cũ cajoata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro,” jãã ĩ quetibꝑꝑꝑwĩ Jesús.

11

Los enviados de Juan el Bautista

(Lc 7.18-35)

¹ Bairo ꝑꝑga wãmo peti rꝑꝑore ꝑꝑga pẽnirõ cãnacãũ majũ, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã quetibꝑꝑꝑ yꝑꝑꝑꝑ yua, topꝑ caãniataꝑ ti yepa macããjẽ ape macããrĩꝑꝑ ãñesẽãnemowĩ Jesús, caroa quetire camasãrẽ na quetibꝑꝑꝑ ácũ.

² Mai, Juan camasãrẽ cabautizamiatãꝑ ꝑꝑame preso jorica wiĩꝑꝑ ãñũꝑũ ti rãmũrĩrẽ. Bairo topꝑ ãcũ, queti tũgoyũꝑ Jesús cũ caátĩãnierẽ. Bairo tũgori, atore bairo na ĩ jẽniñarotijoyupi cũ cabuerãrẽ: ³ “¿Cariãpea Mesías, Dios cũ cajou majũ, mũ ãniñati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apei ꝑꝑamerẽ jãã coterãati?” na ĩ jẽniñarotijoyupi Juan cũ cabuerãrẽ, Jesure.

⁴ Bairo cabero Juan cū cabuerā torea bairo na caījēniñarō, atore bairo na īwī Jesús: “Tunu ánāja Juan tupa. Cū quetibujurájá mujāā caññaatajere, bairi mujāā catūgoataje cūārē. ⁵ Yū camasīrījē jūgori caññamasīētāna merē īñamasīñama. Tunu caāmasīētāna cūā merē ámasīñama. Carupaḡ boaatana cūā merē cati-coayama. Tunu catūgoetana cūā merē tūgomasīñama. Cabaiyasiatana cūā merē cati-coayama. Tunu cabopacarā cūā caroa queti tūgoyama, Dios narē cū canetōrījērē. Tierē cū quetibujurájá. ⁶ Tunu bairoa mujāārē ñiña: ¡Useanirī ñiñama camasā yū mena catūgoñatutuajānaena pñame!” na ī jowī Jesús, Juan cū cabuerārē.

⁷ Bairo Juan cū cajoatāna na caátó ñña, to macāāna capāārā camasārē na quetibujū jūgowī Jesús, Juan cū cabairiquere. Alore bairo na īwī: “¿Nopēīrā desierto cayucumanopu mujāā ásúpari? ¿Jicāñ yucñacā wīnoi cayuguiricñacarē īñagarā, topu mujāā ásúpari? ⁸ ¿O cañma, caroa cajutii jāñaurē qūññagarā, topu mujāā ásúpari? Mujāā baiesupa. Camasā caroa jutii cajānarā pñame caroa wiiripū, quetiuparā ya wiiripū āniñama. Desierto cayucumanopu etaetiyama na ũna. ⁹ ¿O profetare qūññagarā, topu mujāā ásúpari? Bairoa mujāā baiyupa. Cariape mujāārē ñiña: Mujāā pñame, ‘Profeta ācūmi Juan,’ mujāā caītūgoñamiatacūārē, Juan profeta netōōjāñurō caānimajūñ ñiñami. ¹⁰ Cū ñiñami Dios yaye quetibujurica tutipū na cawoatujūgoyecñatacu majū. Alore bairo ti tutipū ī quetibujuyayupi Dios, cū macārē, Juan cū cabaiepere: ‘Mñ, yū cajopañ, ti yepapū mñ cabuiaparo jūgoye, apeire cū yū qūñnoroti jojūgogū.

Camasā mñ yaye quetire na tūgouñsaáto ī, apeire yū qūñnoroti jojūgogū,’ ī quetibujuyayupi Dios Juan cū cabaiepere.

¹¹ Cariape mujāārē ñiña: Ni jicāñ ũcū ati yepapū cabuiaricu, Juan, camasārē cabautizamiatacu netōrō caquetibujūnetōōmasī maami. Baipñā, Dios cū carotimasīrīpañ macāācū pñame nipetirā netōrō cabūgoro macāācū ānimicūā, ape rūmñpñ roquere Juan netōrō masīcōāgñmi.

¹² “Juan cabautizamiatacu cū cabauetaropñi nijūgoaná, āme caānapu tocānacā rūmñā nituetayama Dios cū carotimasīrīpañ capāārā beropñ butioro cajāāgarā. Na pñame āmeo qūērī majā jicā macārē ēmagarā butioro na caátore bairo popiye bairi jāārā átiyama. ¹³ Tunu Juan ati yepapū cū caquetibujūparō jūgoye profeta majā nipetirā, bairi Moisés ānacū cūā quetibujū jūgoatíyayupa Dios cū carotimasīrīpañ caetapeere. ¹⁴ Tunu mujāā camasīgaata, atore bairo mujāārē ñi quetibujūñemoña: ‘Elíare bairo caācū ape rūmñpñ buiaetagnmi,’ na caīwoatucūjūgoyecñatacu majū ñiñami Juan. ¹⁵ Mujāā, caāmoocñna mujāā āniña. Bairi āmerē yua, mujāārē yū caquetibujūatajere tūgoāmewiyoya mujāā yeripū.

¹⁶ “¿Dope bairo mujāā, ati yñtea macāāna mujāā ũnarē ñicuti? ¿Noa ũnarē bairo mujāā ānicuti? Cawīmarārē bairo mujāā āniña. Cawīmarā pñame camasā na canēñaporipañ ũno plazapñ eperā, awajari atore bairo ī joyama na baparārē: ¹⁷ ‘Jāā catōrōā putiro, mujāā basaetiapñ. Tunu bairoa jāā caotiro cūārē, jāā mujāā otinemoetiapñ,’ ī joyama cawīmarā na baparārē. Narē bairo mujāā āniña, cayūgaena majū. ¹⁸ Tūgopeoya mai. Yū jūgoye etayupū Juan. Cū pñame pan ũgaesupū. Tunu use oco cūārē etietinucūñupñ. Bairo cū cabairijere īñarā, mujāā pñame, ‘Wātī yeri pñna cacūgon ācūmi. Cū marī tūgoetiroa,’ mujāā īñupā Juarē. ¹⁹ Bairi Juan bero yū, Camasā Jūgocñ, yū etawñ. Yū pñame camasā mena yū ũganucūñā. Na mena yū etinucūñā. Bairo yū cabairijere īñarā, mujāā pñame, ‘Ugapacajāññuñami. Use oco cūārē etipacajāññuñami. Carorā mena bapacñtiyami. Tunu bairoa Roma macāācū gobiernorē camasā yaye dinerore cajejobojari majā mena bapacñtiyami. Bairi caróñ ācūmi. Cū marī tūgoetiroa cū cūārē,’ yū mujāā īnucūñā. Baipñā,

Dios pame cū camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na áti ññoñami cū mena catũgoñatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ñ quetibũwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰ Ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñnemowĩ tunu Jesús to macããnarẽ, ape macãã macããna roro na cabairiquere. Mai, na macããrẽ ãcũ, capee caroa átijẽño ññoĩqũẽrẽ na áti ññowĩ Jesús. Bairo narẽ caroaro cū caátimiatacũãrẽ, na pame roro na caátajere tũgoña yapapuari tũgoña wasoaema na yerire. Bairi atore bairo na ñwĩ Jesús na cabaĩpeere: ²¹ “¡Roro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cū caátijẽñomasĩrĩjẽ capeere ññawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátajere jãnagaema. Tirũmũpũ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna pame. Butiuro yapapuarã na cajãñarĩjẽ jutii ñnierẽ jãñabujioricarãma. Peero õwã cũãrẽ na rupoapũ mapeobujioricarãma, butiuro yapapuari yua. ²² Cariape mũjããrẽ ñiña: Camasãrẽ Dios cū caĩñabeseri rũmũ caetaro, Corazín, bairi Betsaida macããna pame, Tiro, Sidón macããna netõjãñurõ popiye baigarãma. ²³ Torea bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘Jõbuiũ marĩ ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimiatacũãrẽ, ¡caũcũãrĩ opepũ roquere na regũmi Dios! Cū caátijẽñoĩrĩjẽ capeere ññawã Capernaum macããna. Tirũmũpũ macããna, Sodoma macããna ãnana, Capernaum macããna na caĩñarĩcãrõrẽ bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnarĩ, yasietibujioricarãma. Na ya macã pame ati rũmũrẽ nicõãbujioro mai. ²⁴ Cariape mũjããrẽ ñiña: To macããna na catũgoetie wapa, Dios pame roro na átigũmi. Camasãrẽ cū caĩñabeseri rũmũ caetaro, Capernaum macããna, Sodoma macããna netõjãñurõ popiye baigarãma,” na ñ quetibũwĩ Jesús, camasã cũtũ catũgorã etarãrẽ.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵ Bairo ti watoa caño atore bairo Diore qũĩ jẽniwĩ Jesús: “Caacũ, mũ, ati mũmũrecóo nipetiro upaũ, mũ ñũjãñũña yũ yarã mena. Naa, cabũgoro macããnarẽ bairo caña na caãnimiatacũãrẽ, masĩrĩqũẽrẽ na mũ joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña,’ caĩrã pamerẽ na mũ joesupa. ²⁶ Caacũ, tore bairo mũ ásupa mũ cabojũgoyetiricarorea bairo caño jũgori,” qũĩ jẽniwĩ Jesús cũ pacũre.

²⁷ Bairo qũĩ jẽni yaparo, atore bairo na ñwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ: “Yũ Pacũ pame nipetirije masĩrĩqũẽrẽ yũ jowĩ. Tunu yũ caátĩãnie cũãrẽ yũ Pacũ jeto masĩñami. Tunu cū caátĩãnierẽ yũ cũã yũ masĩpeyocõãña. Bairi yũ cũã yũ jeto na yũ masĩõmasĩña camasã yũ cabeserãrẽ yũ Pacũ cū caátĩãnierẽ. ²⁸ Tunu mũjãã nipetirã cajũgobueri majã na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ caátipeyogamirã yũ mena tũgoñatutuarasã. Caroa yericũtajere mũjããrẽ yũ jogũ, ‘Jaũ,’ mũjãã caĩata. ²⁹ Wecũa pũgarã jiyaricarã jĩcãrõ mena na capaarorea bairo marĩ cũã jĩcãrõ mena marĩ paaroa. Tunu bairoa yũ yaye busũrique cũãrẽ tũgopajeusaya. Yũ, tutuaro caroti mee yũ ãniña. Caroa yeri pũna mena caquetibũyũ yũ ãniña. Bairi yũ mena mũjãã caãmata, caroa yericũtaje majũ mũjãã yeripũre etagaro. ³⁰ Mũjãã caátipee yũ caborije pame tũgoña yapapua joroque mũjããrẽ áperigaro. Tunu yũ caborore bairo mũjãã caátipee masĩriyoetiya,” na ñ quetibũwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

12

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti rāmūrīrē jāā, judío majā jāā cayerijārī rāmū caāno, jāā netōápá we-seripū. Bairo netōáná, jāā, Jesús cū cabuerā pūame queyari, trigo apeacarē jeri cacatirijerea jāā ugajūgowū. ² Bairo jāā caátore ĩnarī, fariseo majā atore bairo qūī tutiwā Jesure:

—¡Na ĩñañijate! ¿Mū cabuerā roro na caátie miñaetiyati? Ati rāmū ũnorē paariquere bairo átiyama mū cabuerā, bairo trigo apeacarē jeugarā. Ati rāmū ũnorē caápericōāpee niña na caátie ũnierē —qūī tutiwā fariseo majā Jesure.

³ Bairo na caītutiro tūgo, atore bairo na ĩwī Jesús:

—David ānacū queyamiácú, ¿cū caátajere na caquetibūjucūrīqūērē mājāā ĩñaetinucūñati Dios ya tutipū? Mājāā ĩñanucūrā. ⁴ Bairo baiyuparo: David pūame jāāetayupū Dios ya wiire cū ũmua mena. Ugariquere macārā jāāetayuparā. Bairi pan āñuparō, caroa Dios yaye majū na caīcūrīqūē jeto. Tie pāārē sacerdote majā jetore na ugarotiyupū Moisés ānacū. Bairo sacerdote majā jeto na caugarije caānimiatacūārē, tie pāārē ugari bero, cū ũmūārē na batonuñupū David. ⁵ Tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrīqūē ape pūrō ape wēēpū sacerdote majā ati rāmū ũnorē na caátipeere, ¿mājāā ĩñaetinucūñati? Mājāā ĩñarīcārā. Ati rāmū ũnorē templo wiire paariquere bairo camasārē na cajūgoñubuoero átirotiyupi Moisés. Bairo na pūame ati rāmū ũnorē na capaamiatacūārē, tie jūgorī carorije wapa cacūgorārē bairo na ĩñaetinucūñami Dios. ⁶ Cariape mājāārē ĩña: Áme ati yepapū mājāā mena macāācū jīcāū templo wii netōjāñurō caānimajūū niñami. ⁷ Dios yaye cū caquetibūjucūrīqūē, “Waibutoa rii joemugōrī yū mājāā cañubuoero mee, camasārē bopacooro mājāā cañamairō roquere yū boya,” cū caīquetibūjucūrīqūērē mājāā tūgomasiētīña. Bairo tiere mājāā catūgomasiāta, yū cabuerā, carorije wapa cacūgoenarē na mājāā tutietibujiorā. ⁸ Yū, Camasā Jūgocū ānirī, yū átirotimasīña yerijārīcā rāmū cūārē camasā caroare na caātiānipeere —na ĩ quetibūjūwī Jesús fariseo majārē.

El hombre de la mano tullida

(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero topū caāniatacū jāā jūgoacoámí tunu Jesús. Á yua, ti yepa macāā wii na cañubueri wiire jāāmi. ¹⁰ Mai, topū āmi jīcāū caricábūricū. Bairi to macāāna qūī jēniñawā Jesure:

—Marī cayerijārīcā rāmūrēā cariyecūnarē marī cacatioro, ¿to ñucōācuti? O paariquere bairo caānoi, ati rāmū ũnorē tore bairo caápericōāpee, ¿to ānicuti? —qūī jēniñawā Jesure, cū caīrījērē na quetiuparārē busujāgarā.

¹¹ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ĩwī Jesús:

—¿Ni ũcū mājāā mena macāācū, oveja jīcāūācā cacūgoū ũcū cū caāmata, cū yaū opepū ati rāmū ũnorē cū cañarocajāāpata, jicoquei cū cū nemugōmasiētīcuti? Nipetirā mājāā tore bairo mājāā átibujiorā, marī cayerijārī rāmū ũno cūārē.

¹² ¡Camasā pūamerē oveja netōjāñurō na maiñami Dios! Bairi cañurījē marī caátie ĩña Dios cū cañajoro marī cayerijārī rāmū ũno cūārē —na ĩwī Jesús ti wii macāānarē.

¹³ Bairo na ĩ yaparo, atore bairo qūīwī Jesús caricábūricure:

—Mū ricāre ñupoya.

Bairo cū caīrō, caricábūricū pūame cū ricāre ñupoowī. Tocārōā cū ricā ñucoápū ape nūgōā macā ricāre bairo yua. ¹⁴ Bairo cū caáto ĩñarā, fariseo majā pūame ti wiire witi yua, “¿Dope bairo marī ánaati, Jesure pajīāgarā?” āmeo ĩ busupaijūgoyuparā na majū.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Jesús pɥame masĩcõãwĩ fariseo majã na caĩtũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, topɥ caĩniatacɥ aperopɥ acoámĩ. Bairo cɥ caátó ñnarã, capããrã camasã cɥ bero ɥsawã. Na mena macããna cariyecɥna nipetirãrẽ na catiowĩ Jesús. ¹⁶ Bairo na catio yaparo, narẽ cɥ caátibojarijere aperãrẽ na quetibɥɥ rotiemĩ. ¹⁷ Dios bɥsɥrica tutipɥ profeta Isaías ãnacɥ cɥ caĩquetibɥɥ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwɥ. Atore bairo ñ quetibɥɥ woatucũñañupĩ Isaías ãnacɥ Dios cɥ caĩrĩjẽrẽ:

¹⁸ “Ñni, yɥ cabesericɥ, yɥ caroti niñami. Cɥ yɥ maijãñuña.

Cɥ caátĩãnierẽ ñiñɥseaniña. Bairi yɥ yerire cɥ mena yɥ bapacɥtirotigɥ.

Cɥ pɥame judío majã caãmerã cũãrẽ cariape quetire na quetibɥɥgumi.

¹⁹ Tunu bairoa camasãrẽ roro na bɥsɥnetõõtĩgumi.

Caroa yeri mena roque na quetibɥɥgumi.

Bairi noo macã maapɥ ãcɥ, di rãmɥ ñno awajatutiri na quetibɥɥetigumi.

²⁰ Bairi camasã catũgoñatutuaenarẽ caroaro mena na beyogumi.

Cɥ carotimasĩrĩpau caetaparo jũgoye tũgoñatutuarique roquere na jogumi.

²¹ Bairi judío majã caãmerã cũã nipetirã, ‘Cɥ caĩrõrẽ bairo caroaro marĩ jɥátibojagumi,’

ñ tũgoñagarãma,” ñ quetibɥɥ woatucũñañupĩ Isaías ãnacɥ Jesús cɥ caátipeere.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Ape rãmɥ Jesutɥ cɥ neamá camasã jĩcã wãtĩ yeri pũna cacũgoure. Mai, wãtĩ yeri pũna cɥ cajãñarõ jũgori cɥ pɥame ññamasĩẽmi. Bairi tunu bɥsɥmasĩẽmi. Jesús pɥame cɥ catiowĩ cɥ cũãrẽ. Bairo cɥ cacatiro, caũmɥ pɥame bɥsɥmasĩwĩ. Tunu bairoa ññamasĩwĩ. ²³ Bairo cɥ cacatiro ñña, nipetiro camasã tũgoñacõã maniáma. Atore bairo ñwã: “¿Ñni, Jesús, marĩ ñicɥ David ãnacɥ pãrãmi mee cɥ ãnicuti? ¿Dios cɥ cajou Mesías mee cɥ ãnicuti?” ñwã nipetiro camasã.

²⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, fariseo majã pɥame atore bairo ñwã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cɥ camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyojo masĩmi Jesús,” ñwã fariseo majã.

²⁵ Jesús pɥame masĩcõãwĩ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, atore bairo na ñwĩ: “Quetiupau rey cɥ carotimasĩrĩpau macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩẽtĩñama. Tunu bairoa jĩcã macã, o jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cũã caroaro ãnimasĩẽtĩñama. ²⁶ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupau, cɥ yarãrẽ na cɥ caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cɥ carotimasĩrĩpau? ãninetõmasĩẽto. Yasipeticoagaro cɥ yarãrẽ, na cɥ caboeticõãta. ²⁷ Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ na yɥ caacurewiyojomasiata, ¿ñamɥ cɥ camasĩrĩjẽ jũgori mɥjãã yarã cũã yure bairo na átimasĩcuti? Bairo mɥjãã caĩrõ tũgorã, mɥjãã yarã pɥame, ‘Cariape mee mɥjãã tũgoñaña,’ mɥjããrẽ ñbujiorãma. ²⁸ Yɥ pɥame, Dios Yeri Espiritu Santo cɥ camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ yɥ caacurewiyojomasiata, nipetiro camasã yɥ caátiere ñnarã, ‘Merẽ Dios cɥ carotimasĩrĩpau marĩrẽ etaya,’ ñ masĩbujiorãma,” na ñ quetibɥɥwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²⁹ Bairo ñ quetibɥɥ yaparo, cajerutiri majõcure ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibɥɥnemowĩ tunu: “Jĩcãã wii upau, catutuaɥ majũ, cɥ ya wii macããjẽrẽ caroaro cɥ caĩñacoteata, ñ ñcũ cajerutiri majõcɥ cɥ yayere jerutimasĩẽcũmi. Jerutimasĩmi baipua, ti wii upaure cɥ cajiya jũgoata. Bairo cɥ jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi.

³⁰ “Y_u mena cañnigaec_u, y_ure caññateire bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa y_u mena caquetib_uj_unetõõgaec_u, camasãrẽ caquetib_uj_umawijio_ure bairo caãcũ niñami.

³¹ “Bairi cariape m_ujããrẽ ñiña: Cab_us_upairã dope bairo roro na caĩrjẽ tocãnacã wãmerẽ masiriyog_umi Dios, cãrẽ na cajẽniata. Bairo masiriyobo-jamicã, Espíritu Santore roro na cab_us_upaiaata roquere, na masiryoetig_umi.

³² Bai_pu_a, noa ùna y_u, Camasã Jũgoc_ure roro na caĩrjẽrẽ masiriyog_umi Dios, cãrẽ na cajẽniata. Tore bairo átomicã, Espíritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojaetig_umi. Ati yutea caãno cã, bairi ati yepa cã cawasoaro bero caãnipa yutea cãrẽ na masiryoetig_umi, Dios Espíritu Santore roro na caĩata,” na ì quetib_uj_uwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

*El árbol se conoce por su fruto
(Lc 6.43-45)*

³³ Ì quetib_uj_u yaparo, atore bairo na ñnemowĩ tunu: “Tũgoñañijate. Jĩcã yuc_u caro_u carorijere rícac_uperiya. Tunu bairoa apei yuc_u caroric_u caroare rícac_uperiya. Tocãnacã yuc_u carícac_utii yuc_u rícare ugarã, tiire marĩ masiña. ‘Yuc_u caro_u niña,’ o ‘Yuc_u caroric_u niña,’ marĩ ì masiña. ³⁴ ¡M_ujãã, ãña ùna moena majũ m_ujãã ãniña! Bairi rorije caáticõãna ãnirĩ dope bairo p_uame caroaro cariape macããjẽrẽ m_ujãã quetib_uj_u masiña. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrjẽp_u caãnoi, marĩ b_us_unucũña. ³⁵ Bairi marĩ yerip_u caroa caãmata, caroa wãme tũgoñarĩqũẽrẽ marĩ b_us_unucũña. Tunu bairoa carorijere marĩ cab_us_unucũata cãrẽ, marĩ yeri pũnaap_u carorije caãno jũgori carorije jeto b_us_urique niña. ³⁶ Cariape m_ujããrẽ ñiña: Dios camasãrẽ na cã caññabeseri rũm_u caetaro, roro na caĩrĩqũẽ tocãnacã wãmerẽ ññabeseg_umi Dios. ³⁷ M_ujãã ya risero jũgori m_ujãã masĩg_umi Dios m_ujãã caátĩãnierẽ. Caroaro caĩrĩcũ cã caãmata, carorije wapa cacũgoec_ure bairo qũĩñag_umi Dios. Roro caĩrĩcũ cã caãmata roque, carorije wapa cacũgoc_ure bairo qũĩñag_umi,” na ì quetib_uj_uwĩ Jesús.

*La gente mala pide una señal milagrosa
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)*

³⁸ Cabero jĩcããrã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesut_u etawã tunu. Ato_ure bairo qũĩwã:

—Cabuei, jĩcã wãme ùno átijẽño ññorĩqũẽrẽ jããrẽ m_u áti ññowã.

³⁹ Bairo na caĩrõ tũgomicã, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩẽtĩñama. Jĩcã rũm_u cã boo, ape rũm_u cã boetiyama. Átijẽño ññorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacããrẽ, tiere na áti ññoetig_umi Dios. Merẽ na quetib_uj_u cũñupĩ Jonás ãnacũ cã cabairiquere. ⁴⁰ Jonás p_uame itia rũm_u, itia ñami majũ wai capai paaro pupeap_u ãñupĩ. Torea bairo y_u, Camasã Jũgoc_u cã itia rũm_u, itia ñami majũ ati yepa pupeap_u y_u ãnig_u. ⁴¹ Tirũm_up_ure Jonás cã caĩrjẽrẽ tũgorã, Nínive macã macããna p_uame roro na caátajere jãnacõãñupã. “Cariapea Dios cã caquetib_uj_unetõrotiric_u majũ niñami Jonás,” ì tũgoñamasĩñupã. Bairo Jonarẽ na caĩtũgoñamiatacããrẽ, m_ujãã, ãme caãna p_uame Jonás netõjãñurõ caãnimajũ cã caĩrjẽrẽ m_ujãã tũgousagaetiya. Bairi Dios cã caññabeseri rũm_u caetaro, Nínive macã macããna p_uame catitunurĩ, “Roro majũ m_ujãã tũgousaesupa,” m_ujãã ñgarãma. ⁴² Tunu bairoa ti rũm_u caetaro, jĩcãõ catitunurĩ, m_ujãã, ãme caãnarẽ, “Cariapea m_ujãã tũgousaep_u,” m_ujããrẽ ñregomo cõ cã. Ape nũgõã waru jopep_u macããcõ quetiupao ãnacõ cã bairo m_ujããrẽ ñgomo. Cõ p_uame noo cayoarop_u asúpo, Salomón ãnacũ cã camasĩrjẽrẽ tũgogo. Bairo catũgogarico cõ caãniamiatacããrẽ, m_ujãã, ãme caãna y_u camasĩrjẽrẽ m_ujãã

tūgogaetiya. Bairo Salomón netōrō camasī yu caānimitacūārē, yu caīrjērē mujāā tūgogaetiya.

*El espíritu impuro que regresa
(Lc 11.24-26)*

⁴³ Ī quetibujū yaparo, ape wāme ĩcōñarī atore bairo na ĩnemowī Jesús tunu: “Wātī yeri pūna caūmarē cū cawitiátato bero, noo caoco manipauripu āñesēāūmi. Áñesēā yua, cū caāniparore cū cabocaeticōāta, atore bairo ĩ tūgoñāūmi: ⁴⁴ ‘Yu caānimitatopua yu tunuágu tunu,’ ĩ tūgoñāūmi. Bairo ĩ tūgoña yua, tunuá, caūmarē qūñāūmi tunu. Caūmu yeri pūame caroaro na caowa qūēnopeyoatato wiire bairo bauūmi. ⁴⁵ Bairo cabairo ĩña yua, ácoacūmi tunu wātī, aperā ĩcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāū majū cū netōrō cañuenarē na piineñon ácu. Bairo na bocá, ‘jito!’ na ĩ, caūmarē cū jāārāma tunu nipetirā. Bairi cū yeripu ānicōārāma tunu. Bairo na caāno, jōpūame roro baibujioūmi tunu caūmu pūame yua. Torea bairo baigarāma atī yūtea macāāna carorā, Dios narē cū canetōatato bero cū Yeri majūrē na yeripu caboena pūame,” na ĩ quetibujūwī Jesús fariseo majārē.

*La madre y los hermanos de Jesús
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)*

⁴⁶ Bairo narē cū caquetibujūāno, Jesús paco, bairi cū bairā cūā topu etayupa. Eta yua, cū caāni wīi macāpu cū cotenucūñupā, cū mena busugarā. ⁴⁷ Bairo macāpu na cacotenucūrō, Jesutu macāācū ĩcāū atore bairo qūīwī Jesure:

—Mū paco, mū bairā mū macāūparā. Macāpua mūrē coterā átiuparā —qūīwī ĩcāū Jesure.

⁴⁸ Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūīwī Jesús cūrē caquetibujure:

—Naa, yu paco, yu bairā cūā, yu yarā majū na caānimitacūārē, aperā, yu yarārē bairo caāna niñama na cūā.

⁴⁹ Ī quetibujū yaparo, cū wāmorē, jāā, cū cabuerā tare ñupujori atore bairo qūīnemowī tunu:

—Ānoa niñama yu pacore bairo caāna, bairi yu bairārē bairo caāna. ⁵⁰ Noa ũna yu Pacu umurecōo macāācū cū carotirore bairo caāna pūame yu bairārē bairo caāna, bairi yu bairā rōmirirē bairo caāna, bairi yu pacore bairo caāna niñama.

13

*La parábola del sembrador
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)*

¹ Ti rūmua ti wīi caāniatacu witiátī yua, utabucura tūnipu ruietawī Jesús. ² Bairo cū caruiro, camasā capāārā cūtu neñawā. Bairo capāārā majū na caānoi, Jesús pūame cūmua turorica capairicapu ájāāwī. Cūtu catūgorā etarā pūame peta paputiropu nucūwā. ³ Bairo na cabairo, capee wāme ĩcōñarī na quetibujūwī Jesús.

Atore bairo na ĩ quetibujūwī: “Īcā rūmu ásúpu ĩcāū caūmu cū wesepu, oteriquere otei ácu. ⁴ Topu eta, cū oteriquere wēbato otejūgoyupu. Bairo caroaro cū caotemiatacūārē, oterique ĩcā rupaa ñañuparō maapu. Bairo maapu ti rupaa cañarō ĩñarā, minia pūame wūruiatī, ũgarecōāñuparā. ⁵ Cabero cū cawēbatoro, ape rupaa ũtā yepapu cayepa esemenirōpu ñañuparō. Tie pūame yoaro mee putimiñuparō, cayepa esemenirō caānoi yua. ⁶ Bairo tie oterique pūame pútiatímīi yua, yoaro mee riacoásúparo muipu cū caasijārōī, dope bairo nūcōōrī jōmasīētīrī yua. ⁷ Cabero cū cawēbatoro, ape rupaa pota yucu watoapu ñañuparō. Cabero pota yucu pūame cabutinetōrō, tie oterique pūame

caroaro pútimasĩesuparo. Pota yucu puame otere butibiacõãñuparõ. ⁸ Cabero ape rupaa puame caroa yepapu ñañuparõ. Cabero puti, buticoasuparo. Bairo butiátó, jĩcã jatí cien rupaa majũ rícacusuparo. Ape jatí sesenta rupaa majũ rícacusuparo. Ape jatí treinta majũ rícacusuparo. ⁹ Mũjãã, caãmoocuna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yu caquetibũuatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripu,” na ĩwĩ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

El porqué de las parábolas
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero jãã, Jesús cũ cabuerã cũtu jãã etawũ. Cũtu eta yua, atore bairo cũ jãã ĩ jẽniñawũ: “Camasã, mutũ catũgorã etarãrẽ, ¿nopẽĩ capee ĩcõñarĩ na mũ quetibũjunucũñati?” cũ jãã ĩwũ. ¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩ quetibũjuwĩ Jesús: “Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ tirũmũpu macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecũ, ape wãme ĩcõñarĩ na quetibũju rotiyami Dios. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ yu caquetibũjurijere cũ catũgoũsaata, Dios puame cũ masĩõnemogumi tunu. Bairo átomicũã, petoaca catũgoũsau cũ caãmata, cabero cũ camasĩmiatajere cũ masiriyocõãgumi. ¹³ Bairi ape wãme ĩcõñarĩ na yu quetibũjunucũña camasã yutu catũgorã etarãrẽ. Bairi na puame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cũ caátiere ĩñamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa cũ yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasĩẽtĩñama. ¹⁴ Dios bũsũrica tutipu Isaías ãnacũ cũ caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiya narẽ: ‘Ati yepa macããna yu yaye quetire tũgomirãcũã, di rũmu ũno tiere tũgomasĩẽtĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũmu ũno yu caátiere ĩñamasĩẽtĩñama.

¹⁵ Ati macã macããna, na yeripu catũgoñamasĩgaetoi cacaapee cũgorã nimirãcũã, yu caátiere ĩñamasĩẽtĩñama.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, yu yaye quetire tũgomasĩẽtĩñama.

Na yeripũre tũgoña masĩẽtĩñama na yu caquetibũjugamirĩjẽrẽ.

Bairi, “Jãã mũ netõõwã,” ñietinucũñama, ĩ quetibũju cũñañupĩ Isaías ãnacũ,” ĩ quetibũjuwĩ Jesús.

¹⁶⁻¹⁷ Bairo ĩ quetibũju yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu Jesús: “Tirũmũpu macããna profeta majã capããrã majũ mũjãã caĩñarĩjẽ ũnierẽ ĩñagamiñupã. Na ũna aperã carorije wapa cacũgoenarẽ bairo caãna cũã tiere ĩñagamiñupã. Mũjãã catũgorije ũnie cũãrẽ tũgogamiñupã. Bairi mũjãã, yu cabuerã puame capee ĩña, tũgo, caãna ãnirĩ, useanirĩ ãña,” jãã ĩwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús explica la parábola del sembrador
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸ Bairo ĩ quetibũju yaparo, atore bairo jãã ĩ quetibũju masĩõwĩ caoteire ĩcõñarĩ cũ caquetibũuatajere: “Tũgoya yu cabuerã. Mũjããrẽ yu quetibũjugũ caroaro, ĩcõñarĩ caotei quetire camasãrẽ yu caquetibũuatajere: ¹⁹ Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasĩẽtĩñama. Dios bũsũriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ puame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere. Na puame caotei cũ caoterique maapu cañarĩcã rupaare bairo niñama. ²⁰⁻²¹ Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire useanirõ tũgo, jicoquei, ‘Jaũ,’ ĩñama. Bairo bomirãcũã, bairãpu na yeripu caroaro cũ yũetiyama. Capútirije canucõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi roro na cabairo caãno, o Dios yaye quetire na catũgoũsaro jũgori aperã narẽ na caĩñatero ĩñarã, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cũ caoterique ape rupaa ãtã buipu cañarĩcã rupaare bairo niñama.

²² Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrõ bero, apeye ñnie pñamerẽ butioro tũgoña macãñama. Ati yepa macãñjẽ wapatarique ñnierẽ, bairi caroaro na cañigarije cũarẽ tũgoñañama butioro. Bairi Dios bñsariquere tũgoña masiriticõañama. Caroaro caáñarẽ bairo na caáperoi, caríca butimasĩetĩerẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cũ caoterique ape rupaa pota watoapñ cañarĩcã rupaare bairo niñama. ²³ Bairãpñ, aperã roque Dios yaye quetire useanirĩ tũgoyama. Na yeri pũnapñ cariape tũgopeori, tiere tũgousayama. Caotei cũ caoterique ape rupaa, caroa yepapñ cañarĩcã rupaare bairo niñama. Bairi jĩcã jatĩ cien rupaa majũ rícacñsuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rícacñsuparo. Ape jatĩ treinta majũ rícacñsuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catũgousanucũrã pñame,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

La parábola de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Jãã ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesús tunu cãtũ catũgorã etarãrẽ: “Dios cũ carotiripañ atore bairo niña: Oteriquere caotei cũ oterique caroa majũrẽ cũ wesepñre oteyupñ. ²⁵ Cabero cũ, bairi aperã cũ yarã cũã nipetiro na cacãnitoye cũ pesu pñame yasioro cũ wesepñ etayupñ. Eta yua, oterique moetie majũrẽ trigo cũ caoteataje watoapñre otenemocõañupñ. Bairo roro áti yaparo, acoásúpñ. ²⁶ Cabero cũ caotemirĩqũẽ pñame puti, butiyaparoyuparo. Moetie cũã puti, butiyaparoyuparo caroa oterique watoare. ²⁷ Bairo cabairo ĩña, ti wese upañ ãmñ pñame cũtũ etayuparã. Eta yua, atore bairo qũĩ jẽniñuparã: ‘Jãã quetiupañ, oterique caroa majũrẽ mñ oterotiricñ. Bairo mñ caátirotimiatacũarẽ, ¿dopẽĩrõ caroa watoare carorije to putiyupari?’ qũĩñuparã cũ ãmñ pñame. ²⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ: ‘Yñ pesuñ jĩcãũ roro yñ átibojaaatamĩ.’ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã: ‘Bairi, ¿ñerẽ jãã caátie mñ boyati? ¿Moetiere jãã cawããrero mñ boyati?’ qũĩñuparã cũ ãmñ ti wese upañre. ²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ: ‘Bairo yñ boetiya. Bairo mñjãã caápata, trigo caroa apeye moetie mena mñjãã wããrecõãbujiorã. ³⁰ Bairi trigo carorije mena to buticõáto mai. Cabero trigo jericapañ caetaro ĩña, atore bairo ñigu trigore cajebajari majãrẽ: “Trigore mñjãã cajeparo jũgoye carorijere ricaati jee yaparo, carupaa rotori jiyari joerecõãña. Bairo áti yaparo, trigo pñamerẽ mñjãã cajero yñ boya. Jee yaparo, yñ ya wii ñgarique cũrĩcã wiipñ mñjãã cacũrõ yñ boya,” ñigu trigore cajebajari majãrẽ,’ na ĩñupũ ti wese upañ,” na ĩcõña quetibũjũwĩ Jesús cãtũ catũgorã etarãrẽ.

La parábola de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesús tunu cãtũ catũgorã etarãrẽ: “Tunu mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cũ wesepñ cũ caotericaacarẽ bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpañ. ³² Tia apeacã pñame õcããcã majũ nimirõcũã, marĩ caotero bero butiátó, pairicñ majũ áya, nipetirije wesepñ oterique netõrõ. Bairi minia cũã tii yucñ rñpñripñre na rĩa batiirire qũẽnorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpañ cũã,” na ĩcõña quetibũjũwĩ Jesús.

La parábola de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesús tunu cãtũ catũgorã etarãrẽ: “Levadurare bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpañ. Jĩcãõ trigo wãĩrĩqũẽ wetare, itiarñ majũ oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũarẽ, tie pñame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpañ cũã,” na ĩcõña quetibũjũwĩ Jesús.

El uso que Jesús hacia de las parábolas
(Mr 4.33-34)

³⁴ Torea bairo jeto na ìcõña quetibujunucũwĩ Jesús nipetiro camasã cõtũ catũgorã etarãrẽ. Dise ãnie quetibujuriquere ìcõñaetiri na quetibujemi.
³⁵ Bairo Dios busurica tutipũ profeta cã caĩwoatuquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwũ. Atore bairo ì woatuyayupi profeta, Jesús cã caĩpeere: “Capee wãme ìcõñarĩ yũ quetibujugũ camasãrẽ.
Ati umurecõo Dios cã caqũẽnoparo jũgoye camasã na catũgoetajere na yũ quetibujugũ,”
ì woatu quetibujũ jũgoyeticũñañupĩ profeta.

Jesús explica la parábola de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesús camasã cõtũ catũgorã etarãrẽ, “Yũ áya,” na ìrĩ bero, jĩcã wiire jããetawĩ. Bairo cã cajããetaro bero, jãã, cã cabuerã pũame cõtũ jãã etawũ. Atore bairo cã jãã ì jẽniñawũ: “¿Dope bairo ìgaro to ìñati carorije trigo watoapũ na caotemirĩqũẽrẽ ìcõñarĩ mũ caquetibujũataje? Jãã tũgomasiẽtĩãpũ. Bairi jãã mũ caquetibujũro jãã boyã,” cã jãã ìwũ. ³⁷ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ìwĩ: “Oterique caroare caotei pũame, yũ, Camasã Jũgocũre bairo caãcũ niñami. ³⁸ Caotei ya wese pũame ati umurecõo macãã yepare bairo niña. Ti wese caputibutirique caroa macããjẽ pũame Dios cã carotimasĩrĩpũpũ macããnarẽ bairo niña. Ti wese caputibutirique oterique carorije pũame wãtĩ yarãrẽ bairo niña. ³⁹ Ti wese upũ pesu pũame wãtĩrẽ bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa ti wese caputibutirique jericapũ caetaro ati umurecõo capetiri rãmũrẽ bairo niña. Bairi ti wese caputibutiriquere jebojari majã pũame ángelea majãrẽ bairo niñama. ⁴⁰ Bairi jebojari majã moetiere na cajoerericarore bairo baigaro ati umureco capetiri rãmũ caetaro yua. ⁴¹ Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ carotirã ángelea majãrẽ na yũ jogũ yũ carotimasĩrĩpũpũ. Yũ yarã na catũgoñarĩjẽrẽ royetuo joroque caãnarẽ, bairi rorije caáticõãna cããrẽ na yũ jeneñorotigũ. ⁴² Ángelea, bairo na cajeeneñopeyoro ìña yua, caũpetietopũ na yũ rerotigũ. Topũ butioro otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, butioro yapapuarã yua. ⁴³ Bairo na caáto bero, yũ yarã, carorije cacũgoenarẽ bairo Dios cã caĩñarĩcãrã pũame muipũ umurecõo macããcũ cã caasiyarijere bairo baupeticoagarãma yũ Pacũ cã carotimasĩrĩpũre. Mũjãã, caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibujũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ,” ìwĩ Jesús.

La parábola del tesoro escondido

⁴⁴ ì quetibujũ yaparo, ape wãme ìcõñarĩ atore bairo ìnemowĩ Jesús tunu: “Dios cã carotimasĩrĩpũ atore bairo niña: Pairo cawapacutie capee moneda tiirire wesepũ aperã na cayacũyasioricarore bairo niña. Bairi caũmũ jĩcãũ tiere ìña acũari yua, jicoquei tiere yanemoñupũ tunu. Bairo áti yaparo, useanirĩqũẽ mena cã yaye apeye ãnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupũ, ti wesere wapatigũ. Bairo cã cawapatinunirõ, cã yaye cã cabocaataje cã yaye majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la perla de mucho valor

⁴⁵ “Dios cã carotimasĩrĩpũ tunu atore bairo niña: Jĩcãũ, cã yayere canunireri majõcũ perla caroaro cabotiri rupaacarẽ macãũ ácũ baiyupũ. ⁴⁶ Bairo cã caátó, jĩcã, tocãnacã rupaa netõrõ caroa botirica majũrẽ bõcacõãñupũ. Bairo bõcari, cã yaye apeye ãnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupũ, tiare wapatigũ. Bairo cã cawapatiro, tia cã ya majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la red

⁴⁷ “Dios cū carotimasĩrĩpau tunu atore bairo niña: Ria capairiyapũ wai wasarã aperã na bapire na carocañuajorore bairo niña. Bairo camasã na caáto, wai capããrã tocãnacã wãme majũ ti bapire jããñuparã. ⁴⁸ Bairo na cajããrõ ñña, wemoñuparã ti bapire paputiropũ. Wemo yaparo yua, waire na beseruiyuparã. Wai caroarã jetore boyuparã. Carorã puamerẽ na recõãñuparã.

⁴⁹⁻⁵⁰ “Torea bairo baigaro ati ɁmɁrecóo capetiparo jũgoye. Ángelea majã puame ati yepapũ etarã, camasã carorãrẽ na ricaworĩ caũpetietopure na regarãma. Topũ butioro otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, butioro yapapuarã yua,” ñ quetibũjũwĩ Jesús.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ñ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Mũjããrẽ yũ caquetibũjuatajere mũjãã tũgomasĩati?

Bairo cū caĩjẽniñarõ, “Jãã tũgomasĩña,” cū jãã ñwã.

⁵² Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu:

—Ni jĩcãũ, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei ñcũ Dios cū carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ cū cajũgobueata, jĩcãũ wĩi upaũre bairo nigũmi. Ti wĩi upaũ puame cū ya wĩi macããjẽ cū caqũẽnocũrĩqũẽ pũga wãme mena átimasĩñami cawãma apeye ñnie mena cũãrẽ, bairi cabũcũ apeye ñnie mena cũãrẽ. Cũrẽã bairo nigũmi, cajũgobuei cawãma macããjẽ yũ cabuerije, bairi tunu Moisés ãnacũ cū cacũrĩqũẽrẽ cabũcũ macããjẽrẽ cariape cū catũgoñaata — jãã ñwĩ Jesús.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Bairo atie capee wãme ñcõña quetibũjũ yaparori bero, ti macãpũ witi acoámĩ. ⁵⁴ Bairo witi acoátĩ yua, cū ya yepa majũpũ etawĩ. Eta, ti yepa macããna na cañubueri wiire jããetawĩ, na quetibũjũgũ. Bairo cū caquetibũjũro tũgo, to macããna puame tũgocõã maniãma. Atore bairo ñwã:

—Ñnia, caroaro jĩcãrõ tũni quetibũjũyami. ¿Noopũ atie caroaro cū caquetibũjũmasĩrĩjẽrẽ cū masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽñorĩqũẽ cũãrẽ cū átimasĩñuparĩ? ⁵⁵ ¿Ñni, yucũpãĩrĩ mena rocapata ñnierẽ caqũẽnoũ macũ mee cū ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, María macũ mee cū ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Simón, Judas jũgocũ mee cū ãniñati? ⁵⁶ Cū marĩ masĩjãñuña. Bairi, ¿marĩ mena macããna rõmirĩ jũgocũ mee cū ãniñati? Bairi, ¿noopũ atie nipetirije cū camasĩrĩjẽrẽ cū masĩñuparĩ? —ãmeo ñ jẽniñawã na majũ.

⁵⁷ Bairo Jesure qũĩroagaetiri, cū ya macã macããna puame cū caquetibũjũrijere tũgogaema. Bairo na catũgogaeto ñña, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Profeta majã tocãnacãũpũrea na ñroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõpũ. Na ya macã macããna, bairi na ya wĩi macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ñroatinucũñama —na ñwĩ Jesús.

⁵⁸ Bairi cū ya macã macããna cū caquetibũjũrijere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cū caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ topure átĩ ññoemi Jesús yua.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Ti rãmũrĩ majũã Herodes, Galilea yepa macããna quetiupapũ puame queti tũgoyupũ Jesús cū caátimasĩrĩjẽrẽ. ² Bairo tiere tũgo, atore bairo na ññupũ cū carotirãrẽ: “Jesús na caĩ, cũã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricũ ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijẽñomasĩñmi,” na ññupũ Herodes.

³⁻⁴ Mai, cajũgoyepu Herodes puame Juarẽ ñerotiyupu. Bairo cũ ñerotiri bero, ãpõãwẽ mena cũ jiyari, preso jorica wiipu cũ cũrocaroti joyupu. Juan cũ caquetibujurijere boesupu Herodes. Mai, “Mu bai Felipe numo Herodías na caĩõ mena mu cañie ñuẽtĩña. Carorije niña mu caátie,” cãrẽ cũ caĩquetibujurijere boesupu. Bairo boetiri preso jorica wiipu cũ cũrocaroti joyupu Herodes puame Juarẽ.

⁵ Tunu nipetiro camasã Juarẽ, “Dios cũ caquetibujurotijou ãcũmi,” ãrã, cũ maijãñuñuparã. Bairi Herodes puame jicoquei Juarẽ cũ pajĩãroca rotigamicũã, bairo átiroti masĩesupu, camasã yu tutirema, ã. ⁶ Bairo jĩcã rãmu yua, Herodes cũ cabuiarica rãmu caetaro, bose rãmu qũẽnoñupũ. Bairo cũ caqũẽnorõ, Felipe numo cañimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ puame basa ãñoñupõ, Herodes cũ capiijoatana cõ na caĩñaparore bairo ãõ. Herodes cũã cõ cabasar-ijere ãñajesomajũcõãñupũ. ⁷ Bairi nipetirã na catũgoro, atore bairo cõ ãñupũ Herodías macõrẽ Herodes puame: “Noo, yũre mu cajẽnigari wãmerẽ yu jẽniña. Mu yu jomajũcõãgu. ãtoricarõ mano Dios mena ñiña,” cõ ãñupũ. ⁸ Bairo cawãmao puame tiere tũgori, cõ pacore jẽniñaõ ásũpo. Cabero yua, cõ paco cõrẽ cõ caĩrotirotore bairo qũĩñupõ Herodere:

—Bairo yu boyã: ãmeacã Juan el Bautista ruãpoare patanerĩ jotu bapapu jããrĩ, yu mu jowa —qũĩñupõ.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, tũgoña yapapuacoásupu Herodes puame. Bairo tũgoña yapapuamicũã, “‘¡Dios mena ñiña!’ cõrẽ yu caĩatajere yu tũgoama yu capiijoatana,” ã yua, cõrẽ cũ caĩtatore bairo átirotiyupu. ¹⁰ Bairi cũ ãmuarẽ Juan preso jorica wiipu caãcũrẽ cũ ruãpoa patarotijoyupu. ¹¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽ bairo cũ ásuparã Juarẽ. Bairo cũ pajĩã yaparori bero, cũ ãnacũ ruãpoare jotu bapa buipu nejããrĩ, Herodías macõrẽ cõ nuniñuparã. Cõ puame cõ pacore cũ ruãpoa ãnatõrẽ cõ neásũpo, cũ cayasiro cõ masĩãto, ãõ.

¹² Cabero Juan cũ cabuemirĩcãrã puame bairo cũrẽ na capajĩãrocarijere queti tũgori, preso jorica wiipu etarã, cũ ãnacũ ruãpũre neásũparã, masã opepu cũ yarocagarã. Bairo áti yaparori bero, Jesutu etawã, tie quetire cũ quetibujurã etarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ Bairo Jesús na caĩquetibujuro tũgo, topu cañniatacu cũmuarẽ ájããrĩ camasã manopu jãã jũgoacoámĩ. Bairo jãã caátĩere masĩrĩ yua, ti macãã macããna camasã puame maapu utabũcura tũni ásũpa, jãã ãñota ánã. Bairo ánã, jãã jũgoye etayupa. ¹⁴ Bairi Jesús utabũcura ape nũgõãpu pẽñaeta yua, maanũcãwĩ. Maanũcãrĩ yua, camasã capããrãrẽ na ãñawĩ. Bairo na cabairo, bopacooro na ãñawĩ. Bairi na mena macããna cariyecũna na caneatĩatanarẽ na catiowĩ. ¹⁵ Bairo na cũ caáticõãno, ñamicããcã nicoa ápu. Bairi jãã, cũ cabuerã puame Jesutu etari, atore bairo cũ jãã ãwũ:

—Merẽ ñamicã majũ niña. Atopũre wiiri maniña. Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairi ãnoarẽ na mu árotiwa macããpu, na majũ na caũgapeere na wapatirápáro —jãã ãwũ Jesure.

¹⁶ Bairo jãã caĩrõ tũgomicũã, atore bairo jãã ãwĩ:

—Aperopu na caũgapeere na wapatira rotieticõãña. Muãã majũ na ugarique nuña —jãã ãwĩ.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo cũ jãã ãwũ:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, puãrããcã tocãrõã jãã cũgoya —cũ jãã ãwũ.

¹⁸ Bairo jãã caĩrõ: “Ato puame jeasã,” jãã ãwĩ.

¹⁹ Ì yaparo, camasã capããrã to caãnarẽ taa yepapũ na ruirotiwĩ. Bairo na caruiro ñña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai pugarã mena nee, jõbuires ñnamugõjori, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” Diore qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, jãã, cã cabuerãrẽ, jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã cabatoparore bairo Ì. ²⁰ Bairo jãã cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ugayapicoáma, ugariquere narẽ jãã cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jãã jejããwũ piiripũ na caugarugarijere. Puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jãã jejããjirowũ. ²¹ To caãna caugaatana jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cũã cõñaña manoa.

Jesús camina sobre el agua
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tipapũ bero, jãã, cã cabuerãrẽ cũmuapũ jãã ájããrotiwĩ Jesús tunu. Camasãrẽ na cã caĩñatusajotoye, ti utabucura jĩnugõãpũ cã jũgoye jãã capẽñaátó bowĩ. ²³ Bairi camasãrẽ na ññatusajo yaparo, ãtãũ buipũ wãmũcoásúpi Jesús, Diore cã jẽniácũ. Bairi muipũ cã cajããrõ canaioatípapũ, jĩcãũã ãñupĩ Jesús ti ãtãũ buipũ. ²⁴ Jãã pũame merẽ cũmua mena tira recomacã majũpũ jãã ãmũ. Bairo jãã caãno, oco turi pũame butioro jabewũ. Wĩno cũã butioro jãã riape jãã paputunuo pocõãwũ. ²⁵ Bairo roro jãã cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui peari jããtũ amĩ Jesús. ²⁶ Bairo oco buipũ cã caató ñña yua, “Apei ãcũ ãcũmi,” ãrã, jãã, cã cabuerã uwiri bairo jãã awajawũ:

—¡Áni, camasocu ãnacũ wãtĩ marĩtu atíyami! —jãã ãwũ.

Butioro cauwirã ãnirĩ bairo jãã awajawũ yua.

²⁷ Bairo jãã cabairo, Jesús pũame jãã Ì jowĩ:

—¡Tũgoñatutuaya yũ yarã, Jesua yũ ãniña, yũ uwieticõãña! —jãã ãwũ.

²⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Pedro Jesure:

—Mũ, jãã Quetiupapũ cariape mũ caãmata, mũtũ oco buipũ yũ árotiya.

²⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo, “Japũ, yutũ asá,” qũĩwĩ Jesús Pedore.

Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro, jãã cũmuapũ cajãñaatacũ pũame cũmuarẽ ruiiri oco buipũ Jesutũ ámiwĩ. ³⁰ Bairo ámasĩmicũã, wĩno butioro cã caĩñarõ capapunemorõ, tũgoña uwirique Pedore etawũ. Eta yua, ruacõã ruinutuami. Bairi atore bairo qũĩ awajawĩ Pedro Jesure:

—¡Yũ Quetiupapũ, yũre ñei asá! ¡Rua ácu yũ baiya!

³¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, jicoquei Jesús cã wãmo ñujori Pedore cã ñewĩ. Ñerĩ yua, atore bairo qũĩwĩ:

—Yũ yapũ, jĩrĩãcã majũ yũ mena mũ tũgoñatutuaya! ¿Nopẽĩ, “Yũ ámasĩcũ,” mi tũgoñaati? —qũĩwĩ Jesús Pedore.

³² Bairo cũmuapũ na caájããrõ, wĩno pũame papujãnacoapũ yua. ³³ Bairo cabairo ñña, jãã, cũmuapũ caãna pũame Jesutũ rupopaturi mena etanumurĩ cã jãã ãrowũ:

—¡Cariape Dios macũ majũ mũ ãniña! —cũ jãã ãwũ Jesure.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mr 6.53-56)

³⁴ Bairo pẽñaáná, utabucura ape nũgõãpũ jãã etawũ, Genesaret cawãmecuti yepapũ. ³⁵ Bairo jãã caetaro ñña, to macããna pũame Jesure qũĩñamasĩwã. Bairi cã caetarije quetire ti yepa nipetiropũ quetibũju batoyupa, cariayecũnarẽ na caneatiparore bairo ãrã. ³⁶ Bairi na pũame, Jesutũ eta, atore bairo tũgoñañupã: “Cũ jutiro yapa ãno cũãrẽ marĩ capãñaata, marĩ caticoagarã,” Ì tũgoñañupã. Bairo pãñarĩqũẽrẽ butioro cã jẽniwã. Bairo cariayecũna tocãnacũã cã jutiro yapare capãñarã caticoama.

15

*Lo que hace impuro al hombre**(Mr 7.1-23)*

¹ Cabero etawã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena. Na puame Jerusalén macãpu caatiatana ãma. Atore bairo qũĩwã Jesure:

² —¿Nopẽĩrã mũ cabuerã marĩ ñicũjãã ãnana na caroticũrĩqũẽrẽ bairo na áperiyati? Coseetiyama na wãmorĩrẽ na caugaparo jũgoye —qũĩwã Jesure.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ï jẽniñawĩ Jesús:

—¿Nopẽĩrã mũjãã cũã mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ butioro borã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũẽ puamerẽ mũjãã áperinucũñati? ⁴ Dios puame atore bairo marĩ rotiyupi: “Mũjãã pacuare mũjãã caĩroaro yũ boya. Ni ùcũ cũ pacure, o cũ pacore roro cũ caĩata, cũ mũjãã pajĩãrocacõãgarã,” ï quetibũjũ cũñupĩ Dios. ⁵ Bairo cũ caĩcũmiatacũãrẽ, mũjãã puame ricaati mũjãã quetibũjũya camasãrẽ. Atore bairo mũjãã ñña: “Ni jĩcãũ ùcũ cũ pacure, o cũ pacore, ‘Yũ yaye nipetirijere merẽ Diores cũ yũ nuniapũ. Bairi mũjãã cabopacarijere yũ nunimasĩtĩña,’ cũ caĩata, ñurõ. ⁶ Bairi ni jĩcãũ ùcũ tore bairo caĩ ãnirĩ, cũ pacure, o cũ pacore cũ cajuáatinemorõ átirotietiya,” mũjãã ï quetibũjũya. Bairo ï quetibũjũrã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajãnarotirãrẽ bairo mũjãã baiya. Bairo caquetibũjũrã ãnirĩ netõjãñurõ mũjãã boya mũjãã caátinucũrĩjẽ mũjãã ya wãme puamerẽ. ⁷ ¡Caĩtopairã majũ mũjãã ãniña! Dios puame Isaías ãnacũ cũ cawoaturica pũrõpu mũjãã ùnarẽ cũ caĩquetibũjunetõjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã baimajũcõãña. Atore bairo ññupĩ Dios mũjããrẽ:

⁸ ‘Ati poa macããna na busurique mena yũre caĩroarãrẽ bairo baiyama.

Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽpu ricaati baicõãñama.

⁹ Na puame, “Camasã na carotirique puamerẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩqũẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ ñña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na caãnoi, yũre na cañubuegarije dope bairo átimasĩã maa,’

ññupĩ Dios mũjãã cabaipeere —na ï quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ ï quetibũjũ yaparo, camasãrẽ na piineñorĩ, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Tũgopeoya yũ yaye quetibũjũriquere. Tiere tũgomasiña: ¹¹ Camasã na caugarije wapa jũgori mee carorã ññama. Na majũã rorije na yeripu na catũgoñanucũrĩjẽ jũgori roque carorã ññama —na ï quetibũjũwĩ Jesús.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, cũ cabuerã puame cũtu etari, atore bairo cũ jãã ïwũ:

—Bairo mũ caĩrõ, fariseo majãrẽ tũgoasiao joroque na mũ áticãpu —cũ jãã ïwũ.

¹³ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ïwĩ:

—Wesepũ moetie camasã na caoteetiere, to majũ caputirijere wãrocanucũñama. Torea bairo yũ Pacũ umurecõo macããcũ camasã tocãnacãũ cũ yarã caãmerãrẽ na beseregumi. ¹⁴ Bairi fariseo majã na caĩrĩjẽrẽ tũgopeoeticõãña. Na puame cacaapee mána, aperã na bapa cacaapee mána cũãrẽ, “Mũjããrẽ jãã jũgogarã,” caĩrãrẽ bairo ññama. Ni jĩcãũ ùcũ cacaapee mácũ puame, apeĩ cũ bapa cacaapee mácũrẽ, “Mũ yũ jũgogu,” cũ caĩata, na pugarãpũa opepu rocajãcõãbujiorãma —jãã ï quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, tũgomasiẽmi Pedro. Bairi atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Ape wãme ïcõñarĩ jããrẽ mũ caquetibũjũrijẽ, ¿dope bairo ïgaro to ññati?

¹⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedore:

—¿Mujãã cũã yu yaye quetire mujãã tũgomasĩtĩĩnati? 17-18 Nipetiro camasã na caũgarije tocãnacã wãme puame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caũgarije mee na yeri pũna to royetuo joroque na átiya. Roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roque carorije caánarẽ bairo na ññañami Dios. 19 Camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori aperãrẽ na pajĩareyama. Aperã na mũmoa mee, o na manapũã mena mee roro ãniñama. Cawãmarã cawãmojiyaena cũã bairoa roro ãnajẽ cutiyama. Tunu bairoa aperã jerutiyama. Aperã mũnana ññama. Aperã mũsupaiyama. 20 Bairo camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caũgarije wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caánarẽ bairo na ññañami Dios —jãã ĩ quetibujawĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús
(Mr 7.24-30)

21 ĩ quetibujũ yaparo, topu cañniatacu Tiro, Sidón cawãmecutopu ámĩ. 22 Topu cũ caetaro, ape yepa macããcõ, Canaán na caĩrĩ yepa macããcõ puame Jesutu etawõ. Bairo etari, mũsũrique tutuaro mena bairo qũĩwõ Jesure:

—ĩYu Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ññaña! ĩYu macõ wãtĩ yeri pũnarẽ cũgoyamo! —qũĩwõ Jesure.

23 Jesús puame cõ yuemi. Bairo cũ cayueto ñña, jãã, cũ cabuerã puame cũtu etari, atore bairo cũ jãã ĩwũ:

—Aperopu cõ árotiya. Awajari jãã berore mũsayamo. Awaja jãñaẽtĩĩnamo —cũ jãã ĩwũ Jesure.

24 Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Ape poa macããnarẽ yu juátinemo rotiemi Dios. Yu yarã, israelita majã jeto, oveja nurĩcãrã cayasiricarãrẽ bairo caãnarẽ yu juátinemorotiwĩ Dios —jãã ĩwĩ Jesús.

25 Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, carõmio puame mũpopaturi mena etanumurĩ atore bairo qũĩwõ Jesure:

—ĩYu Quetiupau, yu juátinemobojaya! —qũĩwõ.

26 Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ĩwĩ:

—Mũa, israelita yao mee mũ ãniña. Bairi mũ yu cajũápata, jĩcãũ, cũ pũnaa na caũgarije pan rupaare ĩmarĩ cũ wii yaiare canureire bairo yu átibujou —cõ ĩwĩ.

27 Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩwõ.

—Bairoa mũ átibujou baipua. Bairo mũ caĩmiatacũãrẽ, bairãpu cawĩmarã na caũgawerije yepapu cañarĩjẽãcãrẽ mũganucũñama wii yaia cũã. Bairi na caũgaricarocarẽ bairo yu mũ juátigu petoaca —qũĩwõ carõmio Jesure.

28 Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ĩwĩ:

—Mũa, yu mena mũ tũgoñatutua netõmajũcõãña. ĩBairi yu mũ cajẽnirõrẽ bairo to baiáto! —cõ ĩwĩ.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei caticoamo, cananea yao macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco puame yua.

Jesús sana a muchos enfermos

29 Bairo topu cañniatacu Jesús acoámĩ Galilea utabucura tũpu tunu. Topu eta, tira tãni ũtãũrẽ wãmũcoámĩ. Bairi topu tuanumuetawĩ. 30 Bairo topu cũ caruiro, camasã capããrã na yarã cariyecũnarẽ cũtu na ne etawã. Na mena macããna jĩcããrã caámasĩena ãma. Aperã cacaapee ññamasĩena ãma. Aperã carupayuriri ãma. Aperã cabũsũena ãma. Aperã capee riayecũna ãma. Bairi na yarã puame Jesús mũpori tũaca na cũrã etawã. Bairo na caáto ñña, Jesús puame na catiwĩ. 31 Bairo na cacatiro ññarã, to macããna puame ñña acũacoama. Cabũsumasĩetĩmiatana merẽ mũsũmasĩwã. Tunu bairoa carupayuriri cañniatana merẽ catipeticoama. Caámasĩetĩmiatana merẽ ámasĩwã.

Tunu bairoa caĩñamasĩtĩmatana cũa merẽ caroaro ññamasĩcoáma. Bairo na cacatiro ññarĩ cũa basapeojũgowã to macãana, jãã, Israel macãana jãã caĩrou Diore.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres
(Mr 8.1-10)

³² Cabero Jesús pũame, jãã, cũa cabuerãrẽ pijowĩ. Bairo jãã caetaro ñña, atore bairo jãã ñwĩ:

—Ñnoa camasã merẽ itia rũmũ majũ yũ mena nicõãñama. Ñe ñnie majũ ɣgarique cũgoetiyama. Bairi bopacooro na ññaña. Jicoquei na yũ tunuo jogaetiyama. Caugarique ɣgaenarẽ na yũ catunuojoata, áwẽpũẽtĩbujiorãma, na ya wiiripũre ánã. Bairi na marĩ ɣgarique nuto —jãã ñwĩ.

³³ Bairo cũa caĩrõ tũgo, atore bairo cũa jãã ñwũ:

—Ñnoa camasã capããrã ññama. Tunu atopũ wiiri maniña. Bairi, ɣnoopũ marĩ bocarãti ɣgarique, paio narẽ marĩ canupeere? —cũa jãã ñ jẽniñawũ.

³⁴ Bairo jãã caĩrõ, Jesús pũame jãã ñnemowĩ tunu:

—Pan rupaa, ɣnocãnacã rupaa majũ mũjãã cũgoyati?

Bairo cũa caĩrõ, atore bairo cũa jãã ñwũ:

—Jãã, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ pan rupaaca, wai jĩcãrãcã jeto tocãrõã jãã cũgoya —cũa jãã ñwũ Jesure.

³⁵ Bairo jãã caĩrõ tũgo, camasãrẽ yepapũ na ruirotiwĩ. ³⁶ Bairo na caruiro ñña, tie pan jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãni rupaare, wai mena nerĩ, Diore, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, tie pan, bairi wai cũãrẽ carecomacã peeri bero, jãã, cũa cabuerãrẽ jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã batoroti. ³⁷ Bairo jãã caáto yua, nipetiro camasã caroaro ɣgayapicoáma, ɣgarique jãã cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jãã jejããwũ piiripũ na caugarugarijere. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jãã jejããjirowũ yua. ³⁸ To caãna caugaricarã pũame baparicãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cũa cõõña manoa. ³⁹ Cabero Jesús pũame camasãrẽ, “Yũ áya,” na ñ yaparo, cũmuarẽ ájããwĩ. Bairo cũa caátãje uwiro bero yua, Magadán cawãmecuti yepapũ jãã acoápũ yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa
(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Bairi Magadán yepapũ cũa caãno, Jesús cũa caátiere ññarĩ busujãgamirã, cũtu etawã fariseo, bairi saduceo majã mena. Bairo etarã, dise ñnie átijẽñorĩqũẽ ɣmũrecóo macããjẽrẽ Jesure cũa áti ññorotimiwã. “¿Cariape Dios cũa carotijoricũ majũ cũa ãnicuti?” ñrã, bairo cũa átirotimiwã.

² Jesús pũame na yeripũ roro na catũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãwĩ. Bairi atore bairo na ñwĩ: “ɣmũrecóo cajũãrocãjããto ññarã, ‘Ñamirõcã caroa rũmũ ãnigaro,’ mũjãã ñ masĩña. ³ Tunu bairoa cabusuripau caãno, oco buseri cañirõ ññarã, ‘Oco rũmũ ãnigaro,’ mũjãã ñ masĩña. Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cũãrẽ bairo caĩñamasĩrã nimirãcũa, ɣnopẽĩrã Dios atĩ yũteare cũa caátĩãnie pũamerẽ mũjãã masĩtĩñati? ⁴ Ati yepa macãana, ãme caãna, caroaro Dios mena ãñimasĩtĩñama. Jĩcã rũmũ cũa boo, ape rũmũ cũa boetiyama. Átijẽño ññorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere na áti ññoetigũmi Dios. Merẽ na quetibũjũ cũñupĩ Jonás ãnacũ cũa cabairiquere,” na ñ quetibũjũwĩ Jesús. Ñ quetibũjũ yaparo, acoámĩ.

La levadura de los fariseos
(Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesús, jáã, cū cabuerã utabucura ape nugõãpu jáã ápu tunu. Mai, jáã caugapee, pan rupaare masiriticõãrĩ jáã jeápéwu. ⁶ Bairo jáã cabairo, Jesús pñame bairo jáã ïwĩ:

—Tũgoya mũjãã. Fariseo, saduceo majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere boeticõãña —jáã ïwĩ.

⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, jáã, cū cabuerã, atore bairo jáã ãmeo ïwũ jáã majũ:

—¡Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũũpã! Bairi bairo marĩ ïĩmi —jáã ãmeo ïwũ.

⁸ Jesús pñame masĩcõãwĩ jáã caãmeoĩrĩjẽrẽ. Bairi atore bairo jáã ñemowĩ tunu:

—¿Nopẽĩrã, “‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ïgu ïcũmi Jesús,” mũjãã ãmeo ñĩati? Bairo mee ïgu ñĩña. ¡Yũ mena mũjãã tũgoña tutuaetimajũcõãña! ⁹ ¿Mũjãã tũgoña masĩtĩĩñati mai? ¿Yoaro mee mũjãã masiriticoayati yũ caátijẽñorĩqũẽrẽ? Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmua jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ ápu. Tierẽ mũjãã ñĩawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripu na caugarugariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jejããjirori? ¿Tierẽ mũjãã masiriticoayati? ¹⁰ Tunu bairoa ape rũmũ pan rupaa, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmua baparicãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ ápu. Tie cũãrẽ mũjãã ñĩawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripu na caugarugariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jejããjirori? ¿Tierẽ mũjãã masiriticoayati? ¹¹ Mũjãã masiritiena. Bairi, ¿nopẽĩrã, “‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ïgu ïcũmi Jesús,” caĩrãrẽ bairo mũjãã ãmeo ñĩati? —jáã ïwĩ.

¹² Bairo cū caĩrõ tũgo, jáã tũgoñamasĩwũ cū caĩgarijere: “‘Fariseo, saduceo majã mena levadura, pan pairica na cawauorijere mũjãã boepa,’ ñĩcãrõ ãnorẽã, ‘Ricaati na caquetibujurijere mũjãã boepa,’ marĩ ïgu ïcũmi Jesús,” jáã ï tũgoñamasĩwũ, jáã, Jesús cū cabuerã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Cesarea de Filipo na caĩrĩ yepapu Jesús etari bero, atore bairo, jáã, cū cabuerãrẽ jáã ïwĩ:

—¿Noa ãcũmi Camasã Jũgocũre, yũ na ñnucũñati? —jáã ï jẽniñawĩ.

¹⁴ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo cū jáã ïwũ:

—Jĩcããrã ñĩama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ñnucũñama: “Elías ãnacũ tunu catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ñnucũñama: “Jeremías, o apei profeta ãnacũ tunu catiri ãcũmi Jesús,” minucũñama —cū jáã ï quetibujũwu Jesure.

¹⁵ Bairo cū jáã caquetibujaro bero, atore bairo jáã ï jẽniñanemowĩ tunu:

—¿Mũjãã ate? ¿Noa ãcũmi yũ mũjãã ñnucũñati? —jáã ïwĩ.

¹⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, Simón Pedro pñame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mũa, Mesías, Dios macũ, tocãnacã rũmũ cañnicõãninucũũ macũ majũ mũ ãniña —qũĩwĩ.

¹⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedore:

—Cũã yũ ãniña. Camasã pñame yũ cañnierẽ mũ masĩõẽtĩñama. Yũ Pacũ, umũrecóo macããcũ roque mũ masĩõũpũ tierẽ. Bairi useanirĩ ãña mũ, Simón, Jonás macũ. ¹⁸ Tunu atore bairo mũrẽ ñĩña: ãmea, “Pedro” mũ yũ wãmetiya. Mũ wãme cawãma wãme pñame Pedro “ũtã” ïgaro ñĩña. Bairi noa ãña mũrẽ bairo catũgoñatutuarã ãña, yũ ya poa macããna na ãnio joroque na yũ átigu. Bairo caãna ãnirĩ yasietigarãma. Yũ mena ãnicõãnucũgarãma tocãnacã rũmũa.

¹⁹ Tunu Dios cū carotiripau macããnarẽ caátijũgoũ majũ mũ yũ cũgu. Bairo caãcũ ãnirĩ ati yepa ãcũ, “Dios umũrecóo macããcũ marĩrẽ cū caátirotirije ñĩña,”

o “Cũ caátirotiétie niña,” mi quetibũju besemasĩgu Dios yarārẽ —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

²⁰ Cabero, jãã, nipetiro Jesús cũ cabuerārẽ atore bairo jãã ĩwĩ: “Mesías yu ãniña. Bairãpua, cũ, yu caãnierẽ na quetibũjueticõãña aperã camasārẽ mai,” jãã ĩwĩ.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Tipau bero, jãã, cũ cabuerārẽ Jerusalẽpu cũ caápere jãã quetibũju jũgonutuámí. Jãã quetiuparã cabutoa camasĩrã, bairi Dios cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã, bairi sacerdote majã quetiuparã cũã, popiye cũ baio joroque na caátipeere jãã quetibũju jũgonutuámí, cūrẽ na capajĩãrotipee majũrẽ. “Bairo yu na caátimiatacũārẽ, itia rũmu bero yu caticoaгу tunu,” jãã ĩwĩ. ²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro puame jõjãñurõ Jesure cũ neámí. Topu eta, bairo qũĩ jũgoyupu Jesure:

—¡Yu Quetiupau, mu caĩrõrẽ bairo boecumi Dios! ¡Mu caĩrõrẽ bairo to baeticõãto! —qũĩñupũ.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús puame Pedrore cũ ãmejore ĩñarĩ, atore bairo qũĩñupũ:

—¡Ácũja wãtĩ Satanás! ¡Bairo mu caĩrõ roro yu cabaipere cabusũjãnemourẽ bairo miña! Dios cũ catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo mu tũgoñaña, bairo yu mu caĩata —qũĩñupũ Jesús Pedrore.

²⁴ Cabero Jesús, jãã, cũ buerārẽ atore bairo jãã ĩwĩ:

—Ni cabou, yu cabuei caãnigau, cũ majũ cũ caátigamirĩjẽrẽ piticõãgumi. Yu carotiore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rũmu. Popiye baimicũã, yu yaye quetire jãnaetigumi yu cabuei caãnigau puame. ²⁵ Bairo tunu caũmu apei cũ caãnie puamerẽ mairĩ, yu yaye quetire jãnacõãgumi. Bairo cabai ãnirĩ yasicoagumi yua. Apei, yu yaye quetire cajãnaecu roque netõcoagumi. Cūrẽ na capajĩãrocacõãmiatacũārẽ, caticõã ãninucũgumi tocãnacã rũmu. ²⁶ Tunu caũmu apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cũ caborije caãno cãrõ. Bairo cũgomicũã, Diore cũ tũgoñaẽtĩĩami. Bairo catũgoñaecu ãnirĩ cũ cariaatato bero, Dios mena ãmerĩgumi. Bairi dope baieto paio cũ cacũgorije puame. Wapa maa tie ati umurecõo macããjẽ, Diore cũ camasĩtĩcõãta. ²⁷ Yu, Camasã Jũgocu, ati yepapu yu Pacu cũ camasĩrĩjẽ mena nemo yu tunuetagu. Ángelea majã, yu Pacutu macããna mena nemo yu tunuetagu. Ti rũmu puamerẽ ati yepa macããna tocãnacãũpũrea na caátatorea bairo na cūrẽ na yu átigu. ²⁸ Cariape mujããrẽ yu quetibũjua: Mujãã jĩcããrã, ato caãna, mujãã caria-paro jũgoye yu, Camasã Jũgocu, quetiupau reyre bairo yu caetarore mujãã ĩĩnamajũcõãgarã.

17

La transfiguración de Jesús

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Cabero jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rũmurĩ bero Pedrore, Santiagore, bairi cũ bai Juarẽ na piiámí Jesús ãtãũ caũmurĩcu buipu. ² Bairo topu na caãno, Jesús puame cũ cabaurije wasoacoasupu. Cũ riape puame asiyaro baucoasuparo, muipu umureco macããcũ cũ caasiyarore bairo. Baicõã, cũ jutiro cũã botiro baicoasuparo. ³ Bairo cũ cabaiãno, Moisés ãnacũ, Elías ãnacũ mena buiaetayuparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena busupẽni nucũñuparã.

⁴ Bairo na caãno, Pedro puame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Y_u Quetiup_u, jatop_u marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi, “Jau,” m_u caĩata, itia wiipãĩĩãcã majũ m_ujããrẽ jãã qũẽnobojagarã. Jĩcã wii m_u ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii m_ujããrẽ jãã qũẽnobojagarã —qũĩĩupũ Pedro Jesure.

⁵ Bairo cã caĩãno, buseriwo caasiyabatori poa atí, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã p_uame cay_us_urop_u ãñuparã. Bairo ãna, b_us_urique buseriwo watoap_u cab_us_uocajorijere tũgoyuparã. Atore bairo ññuparõ: “Ãni, y_u macũ, y_u camai majũ niñami. Cũ caátĩãnierẽ ñiñajesoya b_utioro. Cũ yaye b_us_urique tũgo_usaya,” ĩ ocajoyuparo jõbui_u.

⁶ Bairo caĩrõ tũgo, Jesús cã cabuerã p_uame yepap_u mubia cũmucoásuparã. Tũgocõã maniásuparã yua. ⁷ Bairo na cabairoi, Jesús p_uame nat_u atí, na pãña, atore bairo na ññupũ:

—Y_u yarã, wãm_un_ucãña, uwieticõãña —na ññupũ.

⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, ññajoyuparã. Elías, Moisés cãã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ãtãũrẽ na caruiatõ, atore bairo na ññupũ Jesús Pedrojããrẽ:

—Ãme m_ujãã caĩñaatajere aperãrẽ na m_ujãã quetib_uj_uetigarã mai. Cabero y_u, Camasã Jũgoc_u, cariacocatac_u nimicũã, y_u cacatiro bero roque na m_ujãã quetib_uj_ugarã —na ññupũ.

¹⁰ Bairi cabero atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ãnacũ cã caroticũĩqũẽrẽ cajũgobueri majã bairo ññama: “Dios cã cajop_u ati yepap_u cã caetaparo jũgoye Elías ãnacũ catiri etanemog_umi tunu,” ññama. ¿Nopẽĩrã bairo na ĩ quetib_uj_uyati camasãrẽ?

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ĩ quetib_uj_uyup_u Jesús:

—Na caĩrõrẽ bairo atĩjũgog_umi jĩcãũ Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ. Cũ p_uame nipetirijere qũẽnojũgog_umi. ¹² Cariape m_ujããrẽ ñiña: Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ merẽ etawĩ. Bairo cã caetamiatacũãrẽ, “Cũã niñami Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ,” qũĩ masĩẽma camasã p_uame. Bairi ricaati noo na caborore bairo cã áma. Torea bairo y_u, Camasã Jũgoc_ure popiye y_u baio joroque y_u átigarãma —ĩ quetib_uj_uyup_u Jesús Pedrojããrẽ.

¹³ Bairo cã caĩrõ tũgo, Jesús cã cabuerã masĩcoasuparã. “Juan el Bautistare ĩgu ĩcũmi Jesús, Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ caetamirĩcũ majũ cã caĩata,” ĩ tũgoña masĩcoasuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un demonio

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ Bairo cabero camasãt_u na caetaro, jĩcãũ caũm_u r_upopat_uuri mena Jesut_u etanumurĩ qũĩroawĩ. Bairo qũĩroari atore bairo qũĩwĩ caũm_u Jesure:

¹⁵ —ĩY_u Quetiup_u, y_u macũrẽ cã bopaca ññaña! Ñama riaye mena riamecũ baiyami. Bairo bairi, b_utioro popiye baiyami. Capee majũ wãtĩ peerop_u cã jũgorocajoe ánuccũñami. Ape rũm_urã riap_u cã jũgorocañua mecũnucũñami.

¹⁶ Bairi m_u cabuerã t_up_u cã y_u neatĩmiapũ. Na p_uame cã netõõmasĩẽtĩñama — qũĩwĩ capac_u Jesure.

¹⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo na ĩwĩ Jesús to macããnarẽ:

—ĩM_ujãã, ati yepa caãna Dios cã camasĩĩjẽrẽ cariape m_ujãã tũgoetimajũcõãña! Bairo m_ujãã cabairoi, y_u tũgoña yapap_uajãñuña. ¿Nocãrõ yoaro m_ujãã mena y_u ãnibujiocutĩ? Jau, toroque cawãmaurẽ ato p_uame cã neasã —na ĩwĩ Jesús.

¹⁸ Bairi wãtĩ yeri pũna cawãmaurẽ caroyetuoric_ure cã acuwijowĩ. Bairo cã caátõ, cawãma_u p_uame jicoquei caticoami yua.

¹⁹ Cabero aperã na camano, jãã jeto ãna, atore bairo Jesure cã jãã ĩ jẽniñawũ:

—¿Nopẽĩrã wãtĩ yeri pũnarẽ jãã acurocawijoyo masĩẽtĩcutĩ? —cũ jãã ĩwũ, jãã, Jesús cã cabuerã p_uame.

²⁰ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Dios mena mũjãã tũgoña tutuaetimaĩũcõãña. Cariape mũjããrẽ ñiña: Mostaza cawãmecũti apecã, òcã apecã majũ ñiña. Tiacarẽ bairo petoaca Dios mena mũjãã catũgoñatutuata, ãtãũrẽ etari, “Wãáti, aperopũ etanucãrõjã,” mũjãã caĩata, mũjãã caĩrõrẽã bairo baibujioro ti ãtãũ pũame. Aperopũ ágaro. Bairi dise mũjãã caátimasĩtĩtĩ manigaro, Dios mena mũjãã catũgoñatutuata. ²¹ Wãtĩã, jõ caãniatacure bairo caãnarẽ na mũjãã caárotigata, cajũgoye ugarique betiri mũjãã jẽniñubuegarã Diore —jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rãmũ Galilea yepapũ Jesús mena jãã caáñesẽãrõ, atore bairo jãã ĩ quetibũjũwĩ tunu:

—Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ ñerotiecogũ camasãrẽ. ²³ Bairi yũ pajĩãrotiecogũ. Bairo yũ na capajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, itia rãmũ bero yũ caticoagũ tunu —jãã ĩwĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã pũame butioro jãã tũgoña yapapuawũ.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Bairi Capernaum na caĩrõpũ Jesús mena jãã caetaro, templo wii macããna camasã yaye dinerore jejobojarĩ majã pũame Pedrore qũĩñarã etayuparã. Bairo etarã, atore bairo qũĩñuparã:

—¿Mũjããrẽ cabuei, Dios ya wii macããjẽ caãnipeere cũ wapa joeticuti? —qũĩ jẽniñañuparã Pedrore.

²⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, bairo na ĩñupũ Pedro:

—Wapa joũmi.

Ĩ yaparopũ, wiire jããñupũ. Bairo Jesure cũ caĩbusuparo jũgoyea, Jesús pũame qũĩñupũ Pedrore:

—¿Dope bairo mũ tũgoñañati, Simón? Ati yepa macããna quetiuparã, ¿noa ãnarẽ dinero, impuestore na jẽninucũñati? ¿Na ya yepa macããnarẽ, o ape yepa macããna pũamerẽ na jẽninucũñati?

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, Pedro pũame qũĩñupũ:

—Ape yepa macããna pũamerẽ jẽninucũñama.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ quetibũjũ nemoñupũ tunu Jesús Pedrore: —Bairoa átinucũñama. Na ya yepa macããna pũamerẽ wapati rotietinucũñama. ²⁷ Bairo marĩ pũame cawapatietibujiorparã caãna nimirãcũã, marĩ wapatigarã bairãpũ, roro marĩrẽ na catũgoñaetiparore bairo ĩrã. Bairi utabũcũrapũ waiweija. Mũ capajĩãjũgoure cũ riserore tũgãpã átiri, ĩcã moneda tiire mũ bócagũ. Ti tii mena mũ wapatigu marĩ pũgarã yaye wapare cajẽnirãrẽ —ĩñupũ Jesús Pedrore.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Tipapũ caãno jãã, Jesús cũ cabuerã cũtũ etarã, atore bairo jãã ĩ jẽniñawũ:

—¿Ni majũ cũ ãnicuti ĩcãũ Dios cũ carotimasĩĩrapũ macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãcũ? —jãã ĩ jẽniñawũ Jesure.

² Jesús pũame bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgo, ĩcãũ cawĩmaũrẽ cũ piijowĩ. Cũ piijo yua, jãã watoapũ cawĩmaũrẽ cũ nucõwĩ. ³ Bairo átiri, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjãã, yũ cabuerã, ãni cawĩmaũrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cũtiri mũjãã yerire mũjãã cawasoaticõãta, Dios cũ carotimasĩĩrapũre mũjãã jããetigarã. ⁴ ãni, cawĩmaũ pũame cũ pacũ mena

tũgoñatutuamajũcõãñami. Cũrẽ bairo Dios mena mũjãã cabairo yũ boya. Bairi ni jĩcãũ ãcũ Dios mena cũ catũgoñatutuanemoata, Dios pũame cũ carotimasĩrĩpaure caãnimajũũ cũ ãnio joroque cũ átigũmi. ⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ, yũ yaye quetire tũgõusari, ãni cawĩmarẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yũre camairẽ bairo cũ ñiñagũ.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ “Ni jĩcãũ ãcũ apei yũ mena catũgoñatutuajũgõũre, cũ tũgomawijiao joroque cũ caápata, roro majũ baigũmi Dios cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro. Jĩcãũ, ãtãã capairica mena cũ wãmarẽ jiyaturi, ria capairiyapũ na carurocaricũre bairo netõjãñurõ popiye baigũmi cũ ãcũ ti rũmurẽ. ⁷ ¡Ati yepapũ mũjãã catũgoñarĩjẽ mũjããrẽ caroyeturije capee ñiña! Bairoa nicõãgaro tocãnacã rũmũ ati yepapũ mũjãã caãno. ¡Bairo cabairo jũgori bopacooro netõrõ na baio joroque na átigũmi Dios ati yepapũre camasãrẽ roro cajũgoátiri majã roquere!

⁸ “Bairi mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni mũjãã mena macããcũ cũ wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũũmi. O cũ rũpori mena jũgori caroropũ ánuucũũmi. Bairo cũ wãmorĩ mena jũgori roro caátipai, o cũ rũpo mena jũgori carorije caána na caãnopũ caápai cũ caãmata, apei cũ wãmorĩrẽ, o cũ rũporire capajurere ecoricũre bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupapũ macããjẽ cũgoetimicũã, rupa tutua Diotũ cũ caátó, ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujiorijere cũ netõõgũmi Dios, tore bairo roro cũ cabairijere cũ caátijãnata yua. Cũ wãmorĩ, o cũ rũpori roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmuoata roque, ñuetibujioro, yũra. ⁹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽ jetore ññanucũũmi. Bairo cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apei cũ caapeere cawerocaecoricũre bairo cũ caãno, ñuña. Bairo jĩcã ãno caapea cũgoetimicũã, Diotũ cũ caátó ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujiorijere cũ netõõgũmi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmuoata roque, ñuetibujioro, yũra. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña.

La parábola de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ “Tunu bairoa mũjããrẽ ñiña: Cawĩmarãrẽ, cabũgoro macããnarẽ bairo na ññaeticõãña. Na cũãrẽ na mũjãã canucũbugoro boya. Cariape mũjããrẽ ñiña: Narẽ caĩñarĩcãñgõrĩ majã ángelea pũame na cabairijere yũ pacũ Dios ãmũrecóo macããcũrẽ cũ quetibũjanucũñama. ¹¹ Torecũ, yũ, Camasã Jũgocũ, yũ apũ, camasã cayasibujiorãrẽ na netõũ acũ.

¹² “Tũgopeoya mai. Jĩcãũ, cien ovejare cacotei jĩcãũ na mena macããcũ oveja cũ camawijiayasicoápata, ¿jicoquei cũ macãũ áperibujioũcati? Jicoquei cũ macãũ ácoabujioũmi. Noventa y nueve caãnarẽ ãñotaricaropũ cũcõã, apei cayasiatacũre cũ macãũ ábujioũmi. ¹³ Bairi oveja cayasiatacũre cũ cabocaata, caroaro useanibujioũmi. Aperã camawijiaetiatanarẽ na cũ causeanirõ netõrõ cũ useanibujioũmi, cayasiatacũre cũ cabocaata. ¹⁴ Torea bairo ãnoa cawĩmarã mena macããcũ jĩcãũ ãcũ cũ cayasiro boetiyami yũ Pacũ ãmũrecóo caãcũ pũame,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵ Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ñ nemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ãcũ mũjãã yapũ, roro mũjããrẽ cũ caápata, cũtũ átiri cũ quetibũjũya, aperã na catũgoetopũ. Bairi cũ pũame mũjãã caĩrĩjẽrẽ cũ catũgõũsaata, jĩcã yerire bairo cacũgorã

mujãã tuagarã yua. ¹⁶ Bairo mujãã caĩrjẽrẽ cū catūgogaeticōãta roque, apeĩ mujãã yau, jĩcãũ, o pugarãrẽ na piiya. Bairo na caetaro ñña, na mena átĩri, roro mujããrẽ caátĩatacũrẽ mujãã quetibũju nemogarã tunu, cū mujãã caĩrjẽrẽ aperã pugarã, o itiarã na catūgoparore bairo ñrã. ¹⁷ Bairo mujãã caquetibũjuquēnogamiatacũãrẽ, cū pũame jĩcã nũgōã cū catūgogaeticōãta, ñubueri majãrẽ na quetibũjuya. Torea bairo tunu na caquetibũjurijere cū catūgogaeticōãta, Diore camasĩecũrẽ bairo qũĩñacōãña yua. O romano majãrẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majãrẽ bairo qũĩñacōãña.

¹⁸ “Cariape mujããrẽ ñña: Dios cū carotimasĩĩpau macããnarẽ caátijũgorã mujããrẽ yu cũña. Bairo caãna ãnirĩ ati yepa ãna, ‘Dios ỹmũrecóo macããcũ marĩrẽ cū caátĩrotirije ñña,’ o ‘Dios cū caátĩrotietie ñña,’ mujãã ñ masĩgarã Dios yarãrẽ.

¹⁹ “Apeyera tunu mujããrẽ ñinemoña: Noa ñna mujãã mena macããna pugarãpua jĩcã yericũnarẽ bairo dise ñnie mujãã caborijere Diore mujãã cajēniata, mujãã caĩrõrẽã bairo mujãã átĩbojagũmi yu Pacũ Dios, ỹmũrecóo macããcũ. ²⁰ Yũ yarã yu yaye bũsũriquere na cañubuenenarõpũ caãno cãrõ na mena yu ãnigũ. Pugarã, o itiarã jeto na caãmata cũãrẽ, na mena yu ãnigũ,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesũs.

²¹ Bairo jããrẽ cū caĩquetibũjũyaparoro, Pedro pũame Jesutũ atĩ, atore bairo qũĩ jēniñawĩ:

—Jãã Quetiupau, yũ yau roro yũ cū caápata, ¿nocãnacãni majũ cū mena yũ bũsũquēnocutĩ? ¿Jĩcã wãmo peti pũga pēnirõ cãnacãni majũ bairo yũ áticutĩ? —qũĩ jēniñawĩ Pedro Jesure.

²² Bairo cū caĩjēniñarõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesũs Pedrore:

—Baipua, tore bairo mee mujãã yũ átĩrotiya. Siete por setenta cãnacãni majũ cū mujãã bũsũquēnogarã, ñña —qũĩwĩ.

La parábola del funcionario que no quiso perdonar

²³ Ñ quetibũju yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ bairo jãã ñ quetibũjũwĩ tunu: “Dios cū carotimasĩĩpau atore bairo ñña: Jĩcãũ quetiupau rey cū ỹmũa cũrẽ cawapamorã dinerore na catunuorõ boyupũ. ²⁴ Bairo bon, cũtũ na piijoneñojũgoypũ, na mena qũēnogũ. Bairi jĩcãũ cū capĩijojũgoũ paio capee millones majũ cū wapamoñupũ. ²⁵ Cũ pũame dope bairo cū átiwapatimasĩēsũpũ tie cū cawapamorĩjẽrẽ cū quetiupau. Bairo, ‘Yũ cũgoetiya,’ cū caĩrõ tũgo, quetiupau rey pũame cū cawapamouẽ, cū nũmorẽ, cū pũnaarẽ, bairi cū yaye nipetirije cū cacũgorije ñnie cũãrẽ aperãrẽ na nunirerotiyupũ, cū cawapamorĩjẽrẽ na cajeparore bairo ñ. ²⁶ Cawapamou pũame bairo rey cū carotiro tũgori, rũpopaturi mena cũtũ etanumurĩ atore bairo butioro qũĩñupũ: ‘Yũ Quetiupau, jicoquei roro yũ mũ ápewa. Dinero mũ yũ cawapamorĩjẽrẽ tocãnacã tiirire cabero mũ yũ tunuogũ baipua,’ qũĩñupũ. ²⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, bopacooro qũĩñañupũ quetiupau rey cū ỹmũrẽ. Bairi, ‘Ñugaro. Caroaro mũ tuagũ. Yũ mũ cawapamorĩjẽrẽ mũ yũ masĩriyogũ’ qũĩñupũ. Bairo ñrĩ, caroaro tuao joroque cū áti, cū árotiyupũ.

²⁸ “Bairo caroaro cū caátĩmiatacũãrẽ, cawapamomiatacũ pũame cabero apeĩ cū yau petoaca cũrẽ cawapamouẽ bocáetari cū tutiyupũ. Bairo cū tuti yua, roro cū wãmũtutupũrẽ ñerĩ atore bairo qũĩñupũ: ‘Jũ mũ cawapamorĩjẽrẽ jicoquei yũ mũ tunuogũ!’ qũĩñupũ. ²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cū bapa cū cawapamouẽ: ‘Yũ yau, jicoquei roro yũ mũ ápewa. Dinero mũ yũ cawapamorĩjẽrẽ tocãnacã tiirire cabero mũ yũ tunuogũ baipua,’ qũĩñupũ.

³⁰ Bairo cū caĩrõ, cū yuesupũ. Preso jorica wiipũ cū cũrocarotiyupũ, yũ cū cawapamorĩjẽrẽ cū jopeyoáto, ñ. ³¹ Bairo cū caáto ñña, aperã cū mena macããna paabojari majã tũgoñarĩqũẽ paiyuparã. Bairo cabairã ãnirĩ na quetiupau

cũ quetibujurásuparã. ³² Bairo na caĩquetibujuro tũgo, quetiupau rey pũame cũ piijorotiyupũ tunu cũrẽ cawapamomiatacũre. Bairo cũ caetaro ñña, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mu, yũ paabojari majõcũ, jororo majũ mũ tũgoñaña! Bopacooro yũ mũ cajẽnirõĩ, paio yũ mũ cawapamomiatajere yũ masiriyobojaapũ. ³³ Bairo yũ caátimiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ bopacooro mũrẽ yũ caĩñaatatorea bairo, apeĩ, mũ bapare bopacooro cũ miñaetiati? Roro majũ mũ tũgoñaña, qũĩñupũ. ³⁴ Bairo qũĩrĩ, netõjãñurõ cũ mena asiari, preso jorica wiipũ cũ árotiyupũ. Topũ nicõãñupũ dinero cũ cawapamorĩjẽ cũ catunuopeyoparo jũgoye,’ ñcõñarĩ jãã ñ quetibujuwĩ Jesús.

³⁵ Bairo ñ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu:

—Yũ Pacũ umurecõo macããcũ pũame torea bairo átigumi mujãã tocãnacũãrẽ, mujãã yeripũ mujãã yarã roro mujããrẽ na caátiere na mujãã camasiriyopata —jãã ñwĩ.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cũ caĩquetibujuro bero, Jesús Galilea yepapũ caãniatacũ, Judea yepapũ acoámĩ. Rio Jordán muipũ cũ cawãmũatĩ nũgõã pũamepũ acoámĩ.

² Bairo cũ caátõ, capããrã camasã cũ usawã. Bairi topũ cariyecũnarẽ na netõwĩ.

³ Bairo cũ caátõ, qũĩ jẽniñarã etawã jĩcããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ busujãgamirã, atore bairo cũ jẽniñamiwã:

—Marĩ judío majã mena macããcũ ñi jĩcãũ ñcũ cũ majũ cũ catũgoñarõ jũgori cũ nũmorẽ rocamũ, ¿cõ cũ rocamasĩcũti? —qũĩ jẽniñawã.

⁴ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Dios yaye quetibujuriquere cajũgobuerã nimirãcũã, ¿ati wãmerẽ mujãã ññaẽtĩñati Dios ya tutipũre? Merẽ mujãã masĩrã. Caãnijũgoripau camasãrẽ átijũgou, caũmu, carõmio cũã na qũẽnojũgoyupi Dios. ⁵ Na áti yaparo, atore bairo marĩ ñcũñupĩ: “Jĩcãũ caũmu carõmio mena cũ cawãmõjiyaata, cũ pacũ tũre witigũmi. Ape wiipũ ãnigũmi cũ nũmo mena. Bairo na cabairo, jĩcãũrẽ bairo na ñiñagũ. Jĩcã rupũre bairo nigarãma,” marĩ ñcũñupĩ Dios. ⁶ Bairi jĩcãũrẽ bairo Dios narẽ cũ cacũrĩcãrã na caãnoi, ñi jĩcãũ ñcũ na ricawa masĩcũmi. Na majũ cũã ãmeo pitimasĩtĩñama —na ñ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁷ Bairo cũ caĩquetibujuro tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã tunu:

—Bairopũ, ¿nopẽĩ marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cũ yaye quetibujucũrĩqũẽrẽ ape wẽẽpũ, “Ñi jĩcãũ ñcũ cũ nũmorẽ cũ carocagaata, atore bairo ñrĩcã pũrõrẽ cõ cũ cajoro, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũ teei, mũrẽ yũ pitiya,’ ” qũĩ cũñuparĩ? —qũĩwã fariseo majã Jesure.

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Mujãã ñicũjãã, mujããrẽ bairo ãmeo mairĩqũẽrẽ camasĩẽna na caãnoi, na mena macããcũ jĩcãũ ñcũ cũ nũmorẽ carocagũre roro cũ caátiere ññotaesupi Moisés. Baipũ, bairo boesupi Dios caãnijũgoripapũ. ⁹ Cariape mujããrẽ ñña: Ñi jĩcãũ ñcũ cũ nũmo, apeĩ mena roro caepeeco cõ caãnimiatãcũãrẽ, cõrẽ rocari bero tunu apeo mena cũ cawãmõjiyaata, roro majũ ácu átiyami. Dios cũ carotĩcũrĩqũẽrẽ caápei majũ ñiñami. “Apeo mũ nũmo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,” cũ caĩrĩqũẽrẽ cabaibotioũ majũ ñiñami —na ñ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Bairo na cũ caĩquetibujuyaparoro, jãã, cũ cabuerã pũame atore bairo jãã ñwũ Jesure:

—M_u caĩrõrẽ bairo camasã na n_umoarẽ na capitimasĩtĩcõãta, na n_umoa caãniparãrẽ na camacãetĩcõãta, ñubujioricarõ —jãã ñwã.

¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, bairo jãã ñwĩ:

—Tocãnacãũp_ua nipetiro camasã masĩtĩñama atie y_u caĩquetibujurijere. Masĩõrĩqũerẽ Dios cũ cajorã jeto masĩñama. ¹² Cawãmarã jĩcããrã rorã cabuiaricarã ãnirĩ n_umo c_utimasĩtĩñama. Tunu aperã, na n_umo c_utimasĩetio joroque na átiyama. Aperã na majũã Dios yaye rotiriquere netõjãñurõ átigarã, carõmiorẽ na negaetiyama. Bairo bairã, can_umo c_utimasĩñarẽ bairo nicõãñama. Bairi y_u caĩquetibujucũrĩjẽrẽ bairo camasĩtũgoñarã torea bairo na áparo —jãã ñwĩ Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na pũnaa cawĩmarãrẽ na jeamá Jesús tũp_u, na pãñarĩ Diore na cũ jẽnibojããto, ñrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ññarĩ jãã, cũ cabuerã pũame, “Na jeapericõãña mũjãã pũnaarẽ,” na jãã ñwã capacuare. ¹⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Yutu pũame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ãñotaeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩpaupure —jãã ñwĩ Jesús.

¹⁵ Ñ yaparo, cawĩmarãrẽ na pãñarĩ Diore na jẽnibojawĩ. Áticõã yua, acoámĩ tipau caãnimiatacu Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Bairo cũ caátõ, jĩcãũ cawãmau Jesutu atĩri, atore bairo qũĩ jẽnĩñawĩ:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo y_u átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócaɣu?

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo pũame qũĩwĩ Jesús:

—¿Nopẽĩ, “Dise y_u caátipee caroa wãme majũrẽ yure quetibujaya,” y_u mi jẽnĩñañati? Cañuũ, jĩcãũã niñami, Dios jeto. Caroa yeri capetietiere bócaɣu, Dios camasãrẽ cũ caroticũrĩqũerẽ mũ tũgousagu —qũĩwĩ Jesús cawãmaurẽ.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, “¿Dise pũamerẽ cũ caroticũrĩqũerẽ y_u ácuati?” qũĩ jẽnĩñawĩ cawãmau.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩ quetibujuwĩ Jesús cawãmaurẽ:

—‘Pajĩãetĩcõãña camasãrẽ. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jeerutieticõãña. Aperã cabugoroa na ñbuitieticõãña. ¹⁹ Mũ pacũ, mũ paco cũãrẽ nũcũbugoya. Mũ mena macããna cũãrẽ mũ rupaure mũ camairõrẽã bairo na maiña,’ —qũĩ quetibujuwĩ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩquetibujuro tũgo, atore bairo qũĩwĩ cawãmau Jesure:

—Tie nipetirijere merẽ y_u átipecocõãnucũña. Bairi, ¿ñe to rusacuti mai y_u caátipee? —qũĩ jẽnĩñawĩ.

²¹ Bairo cũ caĩjẽnĩñarõ tũgo, atore bairo qũĩ quetibujunemowĩ Jesús tunu cawãmaurẽ:

—Caroũ majũ, ñe ñnie carũsaecu ãnigu, mũ cacũgorije nipetirijere mũ nunirepecocõãgu. Tie wapare jeeri, cabopacarãrẽ na mũ ricawogu. Bairo mũ caápata, jõbui_pu paio nigaro mũ cawapatapee. Bairo y_u caĩrõrẽ bairo áti yaparori, y_u mena bapacusa —qũĩwĩ Jesús.

²² Tierẽ tũgo, cawãmau pũame tũgoñarĩqũẽ pairi acoámĩ. Capee apeye ñnierẽ cacũgou ãnirĩ Jesús cũ caĩrõrẽ bairo átigaemi yua.

²³ Bairo cũ caátõ ñña, atore bairo, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã ñwĩ:

—Cariape mũjããrẽ ñña: Camasã apeye ñnierẽ capee cacũgori majã Dios cũ carotimasĩrĩpaure na caetapee masiriyojãñuña. ²⁴ Tunu bairoa ñña: Waibũcu capai, camello, ãpõã pota opeacaru cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñuña. Tore

bairo cabaimiatacũārē, netōjãñurō masiriyoro niña caũmũ capee apeyere cacũgou Dios cũ carotimasĩrĩpaure cũ caetapee pũame roque —jãã ĩwĩ.

²⁵ Bairo cũ caĩrō tũgo, jãã, cũ cabuerã pũame, jãã tũgoacũacoapũ. Atore bairo jãã ĩwũ:

—Bairi toroque, ĩni ũcũ cũ netōmasĩcuti?

²⁶ Jesús pũame jãã ĩñarĩ, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩētĩē nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjē jeto niña —jãã ĩwĩ.

²⁷ Bairo cũ caĩrō tũgo, Pedro pũame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Jãã Quetiupau, jãã roque merē nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, mũrē jãã bapacuti usajũgowũ. Bairo jãã caátie wapa, ĩñerē jãã cũ jowati Dios? —qũĩ jēniñawĩ Pedro Jesure.

²⁸ Bairo cũ caĩjēniñarō tũgo, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cariape mũjãārē ñiña: Dios ati mũmũrecóo nipetiro cawãmarō cũ cawa-soaripau quetiupau yũ caãnopũ, mũjãã, yũ baparã, yũ rocajãñurō mũjãã rotigarã mũjãã cũã. Quetiuparã na caruiro ũno, tronopũ mũjãã ruigarã. Israelita pũga wãmo peti rũpore pũga pēnirō cãnacã poari macããnarē na caátajere ĩñacōñarĩ na mũjãã ĩñabesegarã. ²⁹ Ni ĩcãũ ũcũ yũ mena bapacutigu, cũ ya wiire, o cũ bairãrē, cũ bairã rōmirĩrē, cũ pacũare, cũ pũnaarē, o cũ ya yepa cũārē cũ caaweyocoápata, narē cũ cacũgoro netōjãñurō bócanemogumi tunu cũ yaye ũnierē, bairi cũ yarã ũna cũārē. Bairi ĩcãũrē cũ caaweyocoápata, cũ netōrō cien bui peoro cãrō majũ bócanemogumi. Tunu bairoa caroa yeri capetietiere cũ jogumi Dios yũ mena cabapacutiácure. ³⁰ Apeyera tunu ati rũmũrĩrē camasã ĩcããrã rotimasĩmirãcũã, caberopũ na mena macããnarē na rotimasĩētĩgarãma. Tunu bairoa ati rũmũrĩrē camasã ĩcããrã rotimasĩētĩmirãcũã, caberopũ na mena macããna capããrãrē carotimasĩrã majũ nigarãma.

20

La parábola de los trabajadores

¹ ĩ quetibũyũ yaparo, paabojari majãrē ĩcōñarĩ, atore bairo jãã ĩ quetibũjũnemowĩ tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpau pũame ĩcãũ use wese upau, cabusuripau caãno cũ ya wesepũ capaabojaparãrē camacãũátacũre bairo niña. ² Cũ pũame ĩcããrã caũmũarē na bócarĩ yua, useanirĩ, ‘ĩcã rũmũ paarique wapare tocãrō majũ mũjãārē yũ wapatigu, yũ yaye usere mũjãã cajebojaata,’ na ĩñupũ. Bairo ‘Jau,’ na caĩrō tũgo, cũ ya wesepũ paarotijoyupũ. ³ Cabero muipũ cũ caasitutuatiũpau caãno macãpũ ásúpũ tunu. Topũ eta yua, ñe ũnie áperã plaza caãnarē na ĩñañupũ. ⁴ Atore bairo na ĩñupũ na cũārē: ‘Mũjãã cũã yũ ya wesepũ paarájá. Bairo mũjãã caparãápata, cariape mũjãārē yũ wapatigu,’ na ĩñupũ. Bairi na cũã, cũ carotirore bairo cũ wesepũ paarã ásúparã. ⁵ Cabero pasaribota caãno macãpũ ásúpũ tunu. Cabero tres de la tarde caãno ásúpũ tunu, aperã cũrē capaabojaparãrē na macãũ ácu. Bairo na bócaetari yua, ‘Cariape mũjãã cũārē yũ wapatigu,’ na ĩñupũ. Bairo cũ caĩrō, na cũã, ‘Jau,’ ĩñuparã. Bairo na caĩrō tũgo, na paarotiyupũ cũ ya wesepũre. ⁶ Cabero cinco de la tarde caãno macãpũ átuasayupũ tunu. Topũ eta, aperã caũmũa ñe ũnie caáperãrē na ĩña, atore bairo na ĩñupũ: ‘ĩNopēĩrã bairoa mũjãã ĩñacōãnucũ naioañati paari mee?’ na ĩñupũ. ⁷ Bairo cũ caĩrō tũgo, atore bairo qũĩñuparã: ‘Ñamũ ũcũ, “Marĩ paáto,” jãã ĩētĩñami. Bairi jãã paaetiya,’ qũĩñuparã. Bairo na caĩrō tũgo: ‘Mũjãã cũã paabojaasá yũ ya wesepũ,’ na ĩñupũ ti wese upau pũame.

⁸ “Cabero canaioirīpau caetaro ti wese upau cū ūmua quetiupau mayor-domorē cū árotiyupu cū wesepe. Atore bairo qũĩñupũ: “Tocãrõã yu paabojari majãrē na piijori na wapatiya. Yu ya wese capaa etatũsaatacupũ na wapatiyũgoacũ, capaa etayũgoatacupũ cū wapatituya,” qũĩñupũ. ⁹ Bairo cū caĩrõ, cinco de la tarde caãno capaabojarã etaátana majũ wapa jegarã, quetiupau mayordomotũ etayuparã. Bairo caberopũ capaarã etaátana nimirãcũã, jĩcã rũmũ paarique wapa jĩcãrõ tũni ñeñuparã. ¹⁰ Cabero capaabojarã etayũgoatana pũame etarã yua, ‘Na netõjãñurõ marĩrē wapatigũmi,’ ĩ tũgoñañuparã. Bairo na caĩtũgoñaamiatacũãrē, jĩcãrõ tũnia jĩcã rũmũ paarique wapa cãrõ na joyupu na cũãrē. ¹¹ Bairo jĩcãrõ tũnia na cū cawapatiro ĩñarã yua, ‘ĭTame, ñuẽtĩña!’ ãmeo ĩ busupa iyuparã na majũ ti wese upau bairo cū caátitirijere. ¹² Atore bairo qũĩñuparã: ‘Ãnoa caberopũ capaabojarã etaátana pũame jĩcã horaaca jeto paarã etaama. Jãã pũame roque, atĩ rũmurē jãã paanaiocoápũ caasiro watoare. Bairi, ¿nopẽĩ na netõjãñurõ jããrē mũ wapa joetiyati?’ qũĩñuparã. ¹³ Bairo na caĩrõ tũgo, jĩcãũ na mena macããcũrē atore bairo qũĩñupũ ti wese upau pũame: ‘Yu yau, murē ricaati roro yu áperiya. Murē yu caĩrõrēã bairo mũ yu wapatiya, jĩcã rũmũ wapa majũrē. ¹⁴ Bairi mũ cawapatarijere jecoácũja. Caberopũ capaabojarã etaátanarē jĩcãrõ tũni na yu cawapatiaata, ñujãñuña. ¹⁵ Yu majũã yu yaye dinerore yu caborore bairo yu átimasĩña. Bairi dopẽĩrã, ¿Cabopacarãrē na yu caĩñamairĩjẽrē roro mũjãã ĩñatutiyati?’ qũĩñupũ ti wese upau cajũgoye capaabojaũ etaátacũre,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

¹⁶ ĩ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Torea bairo ãmerē camasã caãnimajũrã nimirãcũã, caberopũ cabũgoro macããna nigarãma. Tunu bairoa ãmerē camasã cabũgoro macããna nimirãcũã, caberopũ caãnimajũrã nigarãma,” jãã ĩwĩ.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Bairo cabero Jesús Jerusalén caátíwãpũ ácũ, jãã, cū cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacũũ majũ camasã watoa caãnarē, jãã piiwũojori, atore bairo jãã ĩwĩ:

¹⁸ —Jerusalẽpũ marĩ caátĩere merē mũjãã masĩña. Topũ ti macã macããna pũame yu, Camasã Jũgocũre, yu ñerĩ, yu jogarãma sacerdote majã quetiuparãrē, bairi Moisés ãnacũ cū caquetibũjũcũrĩqũẽrē cajũgobueri majãrē. Bairo na caáto, sacerdote majã quetiuparãjãã pũame yu pajĩãroca rotigarãma. ¹⁹ Bairo átirotiri yua, ape yepa macããnarē yu nunirocacõãgarãma. Roro ñiepegarãma. Roro yu bape epegarãma. Bairo átieperi, yucũpãĩpũ yu papuatu rocagarãma. Bairo yũre na caátimiatacũãrē, itia rũmũ bero caãno yu pũame yu caticoagũ tunu —jãã ĩwĩ.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan
(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Zebedeo nũmo cõ pũnaa mena Jesutũ etari, cõ rũpopaturi mena etanumuñupõ, qũĩ jẽniñago. ²¹ Bairo cõ caáto ĩña, “¿Ñerē mũ yu caáto mũ boyati?” cõ ĩ jẽniñañupũ.

Cõ pũame bairo qũĩñupõ:

—Ati yepare mũ carotimasĩrĩpau caetaro, yu pũnaa mũtũ na mũ caruirotiro yu boyã. Jĩcãũ cariape nũgõã, apeĩ caãcõ nũgõã na mũ caruirotiro yu boyã. “Jaũ,” miwã —qũĩñupõ Juan, Santiago paco pũame Jesure.

²² Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cõ pũnaarē:

—Mujãã cabaipeere masĩetĩmirãcũ, yure mujãã jẽniña. Butioro popiye bairicarore mujãã jẽnimiña. Yũ puame popiye yũ baigu. Yure bairo mujãã cãã popiye mujãã cabaiata, ¿mujãã nũcãmasĩrãti? —na ñũpũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cããrẽ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo:

—Murẽ bairo jãã nũcãmasĩña —qũĩñuparã.

²³ Bairi Jesús puame atore bairo na ñũpũ:

—Mujãã caĩrõrẽ bairo popiye mujãã baigarã. Baipua, yũ majũ yure cajurotiparã, yũtu cariape nũgõã, bairi caãcõ nũgõã caruiparãrẽ na yũ besemasĩetĩña. Yũ Pacu puame roque bairo caãniparãrẽ na besemasĩñami —na ñũpũ Jesús, Juarẽ bairi Santiago cããrẽ.

²⁴ Cabero jãã, Jesús cũ cabuerã pũga wãmo cãnacãũ majũ caãna Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽniñaatajere catũgoatana ãnirĩ na mena jãã asiacoapu.

²⁵ Jesús puame tiere ñña, nipetirã jããrẽ cãtu piijori atore bairo jãã ñwĩ:

—Merẽ mujãã masĩña ati umurecõo macããna na caatĩãnierẽ. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarẽ. Popiye na baio joroque na rotiepeyama.

²⁶ Mujãã puame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo puame bairotiya mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, mujãã roca netõjãñũrõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. ²⁷ Tunu bairoa mujãã mena macããcũ, caroti majũũrẽ bairo caãnigau, mujãã umurẽ bairo cũ caãno, ñña. ²⁸ Bairi yũ, Camasã Jũgocu quetiupau majũrẽ bairo yure capaabojarãrẽ na macãũ acũ mee yũ apũ ati yepare. Camasãrẽ na juátinemou acũ yũ apũ ati yepapure. Tunu bairoa yũ cariarije jũgori camasã capããrãrẽ na carorije wapare netõũ acũ yũ apũ —jãã ñwĩ.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero jãã, Jesús mena Jericó na caĩrĩ macãpu caãniatana jãã cawitiro, capããrã camasã Jesús berore usawã. ³⁰ Bairo jãã caátó, cacaapee ññaena pũgarã, maa tupu ruiyupa. Bairi cacaapee ññaena puame, Jesús cũ canetõátóre tũgorã, bũsurique tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowã Jesure:

—Jãã Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ññaña! —qũĩwã.

³¹ Bairo na caĩrõ, camasã puame na tutiwã, na awajaeticõãto, ñrã. Bairo narẽ na caĩmiatacũãrẽ, jĩrĩã jãñũrĩ awajanemowã tunu:

—Jãã Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ññaña!

³² Jesús puame bairo na caĩawajarijere tũgori, tuanucãwĩ. Tuanucãrĩ yua, cãtu na piijowĩ. Atore bairo na ñwĩ:

—¿Ñerẽ mujãã yũ caátó mujãã boyati?

³³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwã cacaapee ññaena Jesure:

—Jãã Quetiupau, caĩñamasĩẽna ãnirĩ jãã ññamasĩgaya tunu —qũĩwã.

³⁴ Jesús puame bopacooro na ññarĩ, na caapeere pãñawĩ. Bairo cũ caátó, jicoquei ññamasĩcõãma yua. Ññamasĩ, Jesús berore usawã yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén macã tupu cõñaánã yua, Betfagé na caĩrĩ macãrẽ, Olivo buro tũre jãã etawu. ² Bairo etarã, jãã mena macããna, Jesús cũ cabuerã, pũgarãrẽ atore bairo na ñjowĩ:

—Ánája ato riape caāni macāācāpū. Topū etarā, jicoquei burra jīyanūcōrīcōrē cō macū mena mājāā bōcagarā. Bairo na bóca yua, na ōwārī, na mājāā jeapá yū tūpū. ³ Bairo mājāā caōwārō, jīcāū ūcū mājāārē, “¿Nopēīrā na mājāā ōwāñati?” cū caīata, atore bairo cū mājāā īwā: “Marī Quetiupau na boami. Yoaro mee mājāā tunuogūmi tunu mājāā burrore,” cū mājāā īwā —na ījowī Jesús.

⁴ Tie puame profeta ānacū cū caīwoatuquetibūju jūgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiwū. Ato bairo ī woatuyayupi profeta Jesús cū cabaipeere mai:

⁵ “Atore bairo Sión cawāmecuti macā macāānarē na ī quetibūjūya:

‘Mājāā quetiupau rey puame mājāātū etaacū baiyami.

Capajīārīcūrē bairo mee, caroaro mena burro macū bui pesari mājāātū etaacū baiyami,’

na ī quetibūjūya,” ī quetibūju jūgoyeticūñāñupī profeta ānacū puame.

⁶ Bairo Jesús cū caīrō tūgo, cū cabuerā puame cū caīrotirorea bairo átiracoámá.

⁷ Bairi burra, cō macū cūārē bóca yaparori, na jeámá Jesús tūpū. Bairo na caje etaro yua, jāā jutii, cabui macāājērē, burro buire jāā peowū. Bairo jāā caáto, Jesús puame burro buipū wāmupeawī. Bairo cū bui pesari yua, ánutuami Jesús Jerusalēpū. ⁸ Bairi camasā capāārā āma. Jīcāārā na mena macāāna na jutii cabui macāājērē esocūwā maa cū caátíwārē. Aperā pepūū queeri ūnierē patanerī Jesús jūgoyere piticūjūgowā, Jesure qūīroari, useanirā. ⁹ Bairo bairā, nipetiro Jesús jūgoye macāāna, cū bero macāāna cūā busurique tutuaro mena atore bairo qūī basapeojūgowā:

—¡Numajūcōāñā! ¡Nipetiro cū marī basapeoroa Quetiupau Rey David marī ñicū ānacū pārāmīrē! ¡Jesús, Dios cū cajou marī Quetiupau majū cū caānoi, cūrē marī cabasapeoro ñuñā! ¡Nipetiro cū marī basapeoroa Dios umarecōo macāācūrē! —qūī basapeowā camasā.

¹⁰ Bairo Jesús Jerusalērē cū cajāáto, ti macā macāāna nipetirā qūīñarā etawā:

—Áni, ¿ñamū cū āniñati? —ī jēniñawā Jesure caūsarārē.

¹¹ Bairo na caījēniñarō tūgo, atore bairo na īwā:

—Áni Jesús, profeta, Nazaret Galilea yepa macāācū niñami —na īwā.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² Bairo Jesús puame etari, templo capairi wii ñubuerica wiire jāámi. Ti wiire jāāetari, to macāāna nunirī cawapatari majārē, bairi wapatiri majā cūārē na acurewiyojo jūgowī nipetirore. Tunu moneda tiirire cawasoari majā ya mesarire, bairi buare cawapatiri majā ya mesari cūārē tujerecū peyocōāwī.

¹³ Bairo átiri, bairo na īwī:

—Dios cū caquetibūjari tutipū bairo īña: “Yū ya wii ñubuerica wii majū nigaro,” īña. Bairo caīquetibūjūmiatacūārē, mājāā puame apeye aruare bairo mājāā átiya. Camasārē jerutinunirī majārē bairo caāna ānirī jerutiri majā na caāni wii, ūtā wiire bairo mājāā átiya ati wii, Dios ya wiire —na īwī Jesús.

¹⁴ Cabero Jesús templopū cū caāno mai, cacaapee īñamasīēna puame, bairi ñicārī caroyetuarā cūā cūtu etawā. Jesús puame na catiowī. ¹⁵ Bairo sacerdote majā quetiuparā, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā cūā caroaro cū caátiere īñamirācūā, tunu cawīmarā templopū, “Nipetiro cū marī basapeoto David ānacū pārāmīrē,” na caīrō tūgori, Jesure qūīñatejāñuwā.

¹⁶ Bairi atore bairo qūīwā:

—Cawīmarā, ¿bairo na caīrō, mū tūgoetiyati? “¡Tocārōā jānañā!” na īña —qūīwā sacerdote majā quetiuparā Jesure.

Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—Yu tūgomajūcōāña. ¿Mujāā pūame ānoa cawīmarā Diore na cabasapeori-jere mujāā īñātinucūñati Dios ya tutipū? Mujāā masīrā. Bairo īña: ‘Dios, cawīmarārē, caūpūrāācā cūārē mūrē na caīseanipeere mū na basapeo joroque na mū ātiya,’

ī quetibūjūya ti tutipū —na īwī Jesús fariseo quetiuparājāārē.

¹⁷ Bairo ī yaparo, na aweyori ti macā Jerusalērē witicoámí, Betania macāpu áćú. Topū jāā cāniwā.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Cabusuri rūmū caāno tunucoámí Jesús Jerusalēpu. Bairo ti macāpu áćú, queya tūgoñañupī. ¹⁹ Bairo queyari, jīcāū yucū higuera cawāmecutīi, maa tūniacā caāniirē īñajowī. Bairo īñajori yua, carícare īñāū ámí. Bairo carícare cū camacāmiatacūārē, capūū jeto āñupā. Ríca mañupā. Bairo cabairoi, atore bairo īwī yua Jesús higerare:

—¡Atii, tocārōā ríca manigaro yua!

Bairo cū caīrō, jicoquei ti yucū pūame jīnicoápu.

²⁰ Bairo cabairo īña, jāā, Jesús cū cabuerā pūame jāā īña acūacoapu. Atore bairo jāā īwā Jesure:

—¿Ñe jūgori yoaro mee to jīnicoayati ti yucū? —cū jāā ī jēniñawā.

²¹ Bairo jāā caījēniñarō tūgo, atore bairo jāā īwī Jesús:

—Cariape mujāārē ñiña: Dios mena tūgoñatutuari pūgani cārō tūgoñarī mee, “Yu caīrōrē bairo baicoagaro,” cariape mujāā caītūgoñatutuacōāta, atii higuera yucūre yū caátiatatore bairo netōjāñurō mujāā átimasīgarā. Bairi ati ūtāārē etari, “Wāáti ria capairiyapu etanūcārōjā,” mujāā caīata, mujāā caīrōrēā bairo baibujioro tii ūtāū pūame. ²² “Yu cajēnirōrēā bairo jogūmi Dios,” cariape mujāā caītūgoñatutuacōāta, nipetiri wāme cū mujāā cajēnirījērē mujāā jomajūcōāgūmi Dios —jāā īwī Jesús.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Bairo cabero templo wiipū jāāmi Jesús. Bairo topū camasārē cū cabueñitoye, sacerdote majā quetiuparā, aperā judío majā, cabūtoa camasīrā cūā, cūtu etari, atore bairo qūī jēniñawā:

—¿Noa ūna na carotiro mena bairo mū átiati ñamicā mū caátiatajere?

²⁴⁻²⁵ Bairo na caījēniñarō tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—Yu cūā mujāārē jīcā wāme yū jēniñagu. Cariape yū mujāā yūwa: ¿Ni ūcū camasārē cū bautiza rotijoyupari Juan ānacūrē? ¿Dios, o camasā pūame cū na bautiza rotijoyupari? Tiere cariape yū mujāā caīquetibūjūata, yū cūā cariape mujāārē yū quetibūjūgu, “Noa ūna na carotiro mena bairo yū átiya,” mujāā ñigu —na īwī Jesús.

Bairo cū caīrō tūgo, yasioroaca āmeo busuwā na majū cūrē na caīyūpeere: “¿Nopē bairo cū marī yūrāati? ‘Dios pūame cū bautiza rotijoricūmi Juarē,’ marī caīata, ‘Toroque, ¿nopēīrā Juan ānacū cū caquetibūjūrijere cariape mujāā tūgoeti?’ marī ībujioūmi. ²⁶ Tunu bairoa, ‘Camasā pūame cū bautiza rotijoricāma Juarē,’ marī ī masīētīña, marīrē tutirema, īrā. Merē camasā nipetiro, ‘Juan ānacū Dios cū caquetibūjūrotijoricū āmi,’ ī tūgoñacōāñama,” yasioroaca āmeo ī busuwā. ²⁷ Bairi, “Jāā masīētīña Juarē cabautiza rotijoricūre,” qūīwā fariseo quetiuparājāā Jesure.

Bairo na caīrō tūgo, Jesús pūame bairo na īwī:

—Cariape yū mujāā yūetiya. Bairi yū cūā, “Noa ūna na carotiro mena tore bairo yū átimasīña,” mujāārē ñi quetibūjūetigu —na īwī.

La parábola de los dos hijos

²⁸ Ñ yaparo, ape wāme ĩcōñarĩ bairo na ĩ quetibujwĩ Jesús:

—¿Dope bairo mujāã ĩ tūgoñañati atie quetire? Jĩcāũ pugarā capũnaacũ añupũ. Bairi jĩcāũrẽ, “Macũ, ati rūmurẽ yũ use wesepũ mũ capaaũáto yũ boya,” qũĩñupũ. ²⁹ Bairi cũ caĩrõ tūgo, cũ macũ pũame, “¡Yũ áperigu, yũ ágaetiya!” qũĩñupũ. Cabero cũ pacũre cũ caĩnetõnũcãrĩjẽrẽ ape wāme tūgoña wasoari, paaũ acoásupũ. ³⁰ Cabero tunu cũ macũ apeire torea bairo cũ paarotiyupũ na pacũ tunu. Cũ pũame, “Jaũ, ãmeacã yũ paaũ águ,” qũĩñupũ. Bairi caĩ nimicũã, paaũ ápéyupũ. ³¹ Bairi na pacũ cũ caborijere caátacũ, ¿ni pũame cũ añuparĩ? —na ĩ jēniñawĩ Jesús, to caaña fariseo majārẽ.

Bairo cũ caĩjēniñarõ tūgo:

—Cũ macũ cũ carotijũgoatacũ pũame niñami na pacũ cũ caĩrĩjẽrẽ catũgousau majũ —qũĩwã.

Bairo na caĩrõ tūgo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu Jesús to caaña fariseo majārẽ:

—Cariape mujāãrẽ ñiña: Torea bairo Roma macã macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã, bairi carõmia caũmũa mena caepewapatarã rõmirĩ cũã, mujāã jũgoye Dios mena cabũsqũēnorã ãnirĩ, Dios cũ carotimasĩrĩpauere mujāã jũgoye jããgarãma. ³² Juan ãnacũ pũame caroa ãnajẽ cutajere mujāãrẽ quetibujuyupi. Bairi cũ caĩquetibujumiatacũãrẽ, cariape cũ mujāã tũgoesupa. Bairi cũ caĩquetibujuriquere cariape mujāã catũgoetimiatacũãrẽ, dinerore jejobojari majã, bairi carõmia caũmũa mena caepewapatarã rõmirĩ cũã cũ tũgousayupa. Bairi na caáto ĩñamirãcũã, roro mujāã caátajere tũgoña yapapuarĩ mujāã tũgoña wasoaesupa mujāã yerire —na ĩ quetibujwĩ Jesús.

La parábola de los labradores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo camasãrẽ na ĩ quetibujũnemowĩ tunu: “Tunu ape wāme ĩcōñarĩ, mujāãrẽ yũ quetibujupa: Añupũ jĩcāũ wese upaũ. Cũ pũame use wesere qũēnoñupũ. Bairi ti wesere ote yaparo, cũ wesere jãnía ãñotayupũ ãtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cũãrẽ qũēnoñupũ. Áti yaparo, na caĩñacotepa wii caũmũarĩ wii, torre cũãrẽ qũēnoñupũ. Bairi qũēno yaparori bero, acoásupũ cayoaropũ. Mai, águ jũgoye, cũ wesere waso cũñupũ aperã paari majārẽ, wapatagu. ³⁴ Cabero yua, use cabutiri yũtea caetaro masĩrĩ, cũ ãmũarẽ na joyupũ cũ ya wesere cũ cawasoricarã tũpũ. Cũrẽ na cawasorique wapare bou, na joyupũ, tiere na jeatĩbojaáto, ĩ. ³⁵ Bairi cũ ãmũa na caetaro ĩña, ti wese paari majã pũame cũ ãmũa cũ cajomiatana jĩcããrãrẽ na qũēñuparã. Aperãrẽ na pajĩãrecõãñuparã. Aperãrẽ ãtã rupaa mena wẽẽrĩ na cãmitu tunuojoyuparã. ³⁶ Cabero ti wese upaũ pũame cũ ãmũa cũ cajojũgoricarã netõjãñurõ na jonemoñupũ tunu cũ wesepũ. Tunu torea bairo na ásuparã ti wesere capaari majã pũame.

³⁷ “Cabero ti wese upaũ cũ macũ majũrẽ cũ joyupũ, atore bairo ĩ tũgoñarĩ: ‘Yũ macũ roquere cũ nũcũbũgobujiorãma, yũ macũ majũ cũ caãnoi.’ ³⁸ Bairi cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, wese paari majã pũame ti wese upaũ macũ cũ caatóre ĩñarĩ, ãmeo ĩñuparã: ‘Atíyami ati wese upaũ macũ. Cũã niñami cũ pacũ cũ cariaro bero ati wesere cacũgousapaũ. Bairi cũ marĩ pajĩãrocacõãto. Bairi marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ĩñuparã na majũ. ³⁹ Bairi caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tũnipũ cũ ñeowaátĩ, cũ pajĩãrocacõãñuparã,” na ĩ quetibujwĩ Jesús.

⁴⁰ Bairo ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩ jēniñawĩ cū caĩrĩjērē catūgori majārē: “¿Dope bairo ácumĩ mujãã ĩ tūgoñañati cū macūrē na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame ti wesere etaupũ?”

⁴¹ Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũĩwã:

—Bairo átigumi: Bopacooro na ĩñaecũ, ti wese paari majārē na pajĩãrecōãgumi. Bairo na átireri bero, aperārē cū wesere coteroticũgumi. Na pũame roque cū jogarãma cūrē na cawasorique wapare, ti yatea caetaro — qũĩwã Jesure cū caĩrĩjērē catūgori majã.

⁴² ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu:

—¿Atie quetibujucũrĩqũērē mujãã ĩñaetinuũñati Dios yaye busarica tutipũ? Mujãã masĩrã. Bairo ĩña:

‘Ŭtã mena cawii qũēnorĩ majã jĩcã ũtãārē na caboetimiatacũārē, tia pũame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicōãta, wii manibujioricar. Dios pũame bairoa ásupi.

Bairo cū caátore ĩñarã, marĩ tūgoña useaniña, ĩ quetibujũya Dios yaye busarica tutipũ —na ĩ quetibujũwĩ Jesús.

⁴³ ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu:

—Bairi mujãārē ñiña: Mujãã, Dios cū carotimasĩrĩpaure cajããbujioatana topũ mujãã jããetigarã. Aperã pũame roque jããgarãma. Dios cū carotirore bairo caátimajã jããgarãma. ⁴⁴ Tunu ni jĩcãũ ũcũ tia ũtãã mena cū cañarocapeata, rocapecoabujioami. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cū rocaboo rocacōãbujio —na ĩ quetibujũwĩ Jesús, tia ũtãārē bairo cū cabairijere na quetibujũgũ.

⁴⁵ Bairo cū caĩquetibujuro tūgo, sacerdote majã quetiuparã bairi fariseo majã cūã masĩcōãwã Jesús cū caĩrĩjērē. “Marĩ pũame tia ũtãārē carocari majārē bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrēã ĩgũ ĩcũmi Jesús,” ĩ tūgoñawã. ⁴⁶ Tie jūgori Jesure cū ñegamirãcũã, cū ñemasĩẽma, camasārē na uwirã. “‘Jesús profeta ácumĩ,’ ĩ tūgoñarĩ marĩ qũērema camasã, cū marĩ cañerotiatã,” ĩrã, cū ñemasĩẽma.

22

La parábola de la fiesta de bodas (Lc 14.15-24)

¹ Tunu ape wãme camasārē ĩcōñarĩ na quetibujũnemowĩ:

² “Dios cū carotimasĩrĩpaũ atore bairo niña: Jĩcãũ quetiupau rey cū macũ cū cawãmojiyaparo bose rūmurē qũēnobjayupũ. ³ Bairo qũēnorĩ yua, cū capiiatana rē cū ũmurē na piirotijoyupũ. Bairo cū caĩrōrēã bairo cū ũmua narē na caquetibujũnetōmiatacũārē, cū capiiatana pũame atĩgaesuparã. ⁴ Bairi cabero aperã cū ũmurē tunu na piirotijonemoñupũ: ‘Bairo mujãã ĩgarã yũ capiiatana rē: “Merē marĩ caugaparo etaya. Yũ wecuare, aperã waibutoa caroaro cariicũna cũārē na pajĩārĩ, na riire yũ ãsũñaioyaparo. Ñe ũnie rusaetiya. Bairi tãmurĩ mujãã apá,” na ĩ quetibujũnetōrãjã,’ na ĩ joyupũ quetiupau rey cū ũmurē. ⁵ Cū capiimiatana pũame cū yueticōãñuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ cū wesepũ acoásupũ. Apei cū caapeye nunirōpũ acoásupũ. ⁶ Aperã pũame quetiupau rey ũmurē ñerĩ, roro na ásuparã. Jĩcããrē na pajĩãreyuparã. ⁷ Bairo quetiupau rey pũame roro na caátō tūgo yua, asiajãñuñupũ. Cū ũmua soldaua pajĩārĩ majã pũamerē natũ joyupũ, na pajĩãrerotijou. Na ya macã cũārē joerocacōã rotiyupũ. ⁸ Bairo átirotiri bero, atore bairo cū ũmua aperārē na ĩñupũ: ‘Yũ macũ cū cawãmojiyaparo bose rūmurē ñe ũnie merē rusaetiya. Yũ capiijomiatana pũame roro na caátie jūgori na yũ boetiya. ⁹ Bairi maarĩpũ mujãã caátō yũ boya tunu. Maapũ caãna tocãnacũpũrea

mujãã cabocaetarãrẽ, “Ugarasá quetiupau rey macũ bose rãmurẽ,” ’ na mujãã ïwã. ¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ ãmua cũ caĩrõrẽã bairo maarĩpu ásuparã. Á yua, nipetiro na cabocaetarãrẽ na neñõñuparã, camasã na caĩroarã, na caĩroaena cũãrẽ. Bairo na caátoi, quetiupau rey bose rãmũ cũ caqũẽnorĩ aruare camasã jeto jiracoasuparã yua.

¹¹ “Bairo quetiupau rey puame cũ capiijoatanarẽ na jẽnigu, ti aruapu etayupu. Eta yua, jĩcãũ na mena macããcũrẽ qũĩñabocayupu. Cũ puame jutii, wãmo jiyarica bose rãmũ macããjẽ mee jutii jãñañupũ. ¹² Bairo tie mee cũ cajãñarõ ïñarĩ quetiupau rey atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ yau, wãmo jiyarica bose rãmũ macããjẽrẽ mũ jutii jãnaẽtĩña. Bairi, ¿noa na carotiro mena yũ ya wiire mũ jãátĩ?’ qũĩñupũ. Caũmũ puame quetiupaure dope bairo qũĩ masĩẽsupũ. ¹³ Bairi quetiupau rey puame cũ mesarire caĩñarĩcãñugõrĩ majãrẽ atore bairo na ïñupũ: ‘Ãnirẽ cũ ñeña. Cũ wãmorĩ, cũ ruaporire jiyari, jõ macã canaitĩãrõpu cũ rocawiyocõã joya,’ na ïñupũ. To canaitĩãrõpu camasã capããrã otigarãma. Na opire bacarupotugarãma, butioro yapapuarã. ¹⁴ Capããrã niñama Dios cũ capiijorã. Bairo na caãnimiatacũãrẽ, na mena macããna jĩcããrã jeto cũ yuyama, cũ cabeserã puame,” na ï quetibujawĩ Jesús.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo majã jĩcãrõrẽ bairo ãmeo busupẽnirã neñañuparã. “¿Dope bairo rorije cũ busuo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cũ cabusũata, cũ marĩ busujãmasĩgarã,” ïrã neñañuparã. ¹⁶ Bairo busupẽnĩ yaparo, na cabuerã, bairi Herodes yarã cũãrẽ Jesutu na joyupa, atore bairo qũĩ jẽniñagarã:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátĩãnierẽ. Mua, caroaro cariape mũ quetibujunucũña. Tunu bairoa cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jãgori mee na miñabeseya. ¹⁷ Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupau emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñuẽtĩñati? —qũĩ jẽniñawã.

¹⁸ Jesús puame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ïwĩ:

—Mujãã, caĩtopairã, ¿nopẽĩrã, “Roro qũĩáto,” caĩrãrẽ bairo yũ mujãã ï jẽniñañati? ¹⁹ Jau, yure joñijate moneda tiire, emperadore mujãã cajonucũrĩ tii ãnorẽ —na ïwĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, moneda tiire cũ nuniwã. ²⁰ Bairo na canunirõ, atore bairo na ïwĩ:

—¿Noa riape to tusayati ti tii moneda tiicapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ï jẽniñawĩ Jesús.

²¹ Bairo cũ caĩrõ, na puame bairo qũĩwã:

—Emperador, quetiupau ya wãme, bairi tunu cũ riape tusaya ti tii moneda tiicapure —qũĩwã.

Bairo na caĩquetibujuro, atore bairo na ïwĩ yua Jesús:

—Toroque emperador quetiupaure cũ yaye caãnierẽ, cũrẽ cũ tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cũ jonucũña —na ï quetibujawĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũ caĩquetibujurijere tũgo acuacoama. Bairo bairã, cũ witiweyocoámã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Ti rûmua caño jĩcããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarámá Jesure. Mai, saduceo majã pũame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã niñama: “Camasã caria-coatana, nopẽ bairo catitunu masĩenama,” caĩtũgoñarã ãma. Bairi atore bairo qũĩwã Jesure:

²⁴ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ iwoacũñañupĩ tirũmũpũre: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricu cũ nũmo mena pũnaa mácũã cũ caria-coapata, cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã pũame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujiorãma,” ĩcũñupĩ. Tiera mũ masĩ. Bairi jĩcã wãme ĩcõñarĩ jãã quetibũjũpa mai: ²⁵ ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocu pũame wãmojiya jũgoyupũ. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ. Bairi cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ cũ cũã. ²⁶ Bairi torea bairo cũ bai cabero macããcũ cũã cõ wãmojiyamii, riacoásúpũ. Bairo jetoa aperã cũ bairã cũã na buiacore nũmocũtimii, pũnaa mãna jeto riapeticoásúparã. ²⁷ Cabero na ãnana nũmo caãnimirĩcõ cũã riacoásúpo. ²⁸ Bairo ati yepapũ nipetirã nũmo caãnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiropũ na caño, ĩni majũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nũmo cõ ãnicũti? —qũĩ jẽniñawã saduceo majã Jesure.

²⁹ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibũjũwĩ Jesús:

—Mũjãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ, bairi cũ catu-tuarije cũãrẽ mũjãã tũgoña mawijiacoaya, bairo ĩrã. ³⁰ Ape umũrecóore caũmua, carõmia cũã catiri caetaparã pũame nũmo manigarãma. Ángelea majã, umũrecóo macããna na caãnorẽ bairo nigarãma. ³¹ Apeyera tunu mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ: ĩCariacoatana nimirãcũã tunu na cacatirore Dios cũ caquetibũjũcũrĩcã tutipũ mũjãã ĩñaetinucũñati atiwerẽ? Mũjãã masĩrã: ³² ‘Yua, yũ ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiupau caãnacũ,’ ĩñupĩ. Bairo cũ caĩrõĩ, marĩ masĩña: Dios pũame cayasirã ãnana ũna quetiupau mee niñami. ĩCacatirã majũ quetiupau roque niñami! —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús saduceo majãrẽ.

³³ Bairo camasã pũame cũ caĩquetibũjũro tũgo, tũgocõã maniáma caroaro Jesús cũ caĩquetibũjũrijere yua.

El mandamiento más importante (Mr 12.28-34)

³⁴ Bairo Jesús caroaro cũ caĩquetibũjũro jũgori, pugani cũ jẽniñanemo masĩema saduceo majã pũame yua. Bairo tiere tũgorã, fariseo majã pũame na majũ ãmeo busupẽnigarã neñañuparã. ³⁵ Bairo busupẽnĩ yaparo yua, jĩcãũ na mena macããcũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueire Jesuta cũ joyupa. Bairi cũ pũame Jesús roro cũ busuáto ĩrã na cajoatacũ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

³⁶ —Cabuei, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ mena macããjẽ, ĩdise pũame caãnimajũrĩjẽ cũ caroticũrĩqũẽ to ãniñati? —qũĩ jẽniñawĩ.

³⁷ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús caũmurẽ:

—‘Mũjãã, Israel macããna, mũjãã caátĩãnie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã yeripũ, mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.’ ³⁸ Atie Moisés cũ caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña. ³⁹ Atie rocajãñurĩ cũ caroticũrĩqũẽ torea bairo jãñurĩ niña tie cũã. Bairo ĩña: ‘Mũjããtu macããna cũãrẽ mũjãã rupaure mũjãã camairõrẽã bairo na maiña.’ ⁴⁰ Tie pũga wãme cũ caroticũrĩqũẽ caãnimajũrĩjẽ niña. Moisés ãnacũ ape wãme cũ caroticũrĩqũẽ bairi profeta majã na caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña.

Tie camanicõata, ape wãme carotirije manibujioro —qũĩ quetibujawĩ Jesús cajũgobueire.

¿De quién desciende el Mesías?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹⁻⁴² Bairo fariseo majã aperã na caneñarõ, atore bairo na ïwĩ Jesús cõtũ caãnarẽ:

—¿Dope bairo m̃jãã ï tũgoñañati Mesías, “Dios cũ cajom,” na caĩrẽ? ¿Noa macũ cũ ãnicuti? —na ï jẽniñawĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũiwã:

—David ãnacũ pãrãmi niñami.

⁴³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ï jẽniñanemowĩ tunu:

—Bairo cũ caãnimiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ David ãnacũ pũame Espíritu Santo cũrẽ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori, “Yũ Quetiupau,” cũ qũĩñañuparĩ Mesíare? Ato bairo ïñupĩ David:

⁴⁴ ‘Dios pũame yũ Quetiupaure atore bairo qũiwĩ:

“Ato ruiya cariape nũgõã pũame mai.

Mũ pesua caãnanarẽ na yũ canetõnucãrõ bero, mũ pũame na mũ rotimasĩgh,” ’ ï woatuyupi David ãnacũ, Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

⁴⁵ Bairo Mesíare, “Yũ Quetiupau,” cũ caĩmiatacũãrẽ, ¿dope bairo cũ pãrãmi majũ cũ ãnibujiocuti? —na ï jẽniñawĩ Jesús cõtũ caãnarẽ.

⁴⁶ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, ni jĩcãũ ùcũ cũ yumasĩẽmi jĩcã wãmeacã ùno. Bairi yua pũgani cũ jẽniñanemo masĩẽma.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Cabero camasã cõtũ caãnarẽ, bairi jãã, cũ cabuerã cũãrẽ atore bairo jãã ïwĩ: ² “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã cũã, ‘Bairo ïgaro ïña Moisés ãnacũ marĩrẽ cũ caroticũrĩqũẽ,’ m̃jããrẽ ï quetibujunucũñama. ³ Bairi m̃jããrẽ na caĩquetibujurijere bairo ása. Na tũgousaya. Bairo na tũgousamirãcũã, bairãpua na caátĩãnierẽ bairo ápericõãña. Caĩtopairã ãnirĩ cariape rotimirãcũã, na majũ pũame na caátitirore bairo áperiyama. ⁴ Caũmũ jĩcãũ, cũ paabojari majõcure cũ jupusaetiyami. Jĩcã wãme ùnoacã cũãrẽ cũ juáperiyami. Tore bairo Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã cũã átiyama camasãrẽ. ‘Jĩcã wãmeacã rusaeto ása,’ camasãrẽ caĩrã nimirãcũã, na pũame tore bairo áperimajũcõãñama. ⁵ Tunu bairoa caroa wãme nipetirije na caátie camasã na caĩñajoropũ átinucũñama, nipetiro camasã nũcũbugoro na mena na catũgoñaparore bairo ïrã. Tunu bairoa Dios yaye busurique, na cawoaturi pũrĩãcãrẽ jiyancũñama na riapé buipũ, na wãmorĩpũ cũãrẽ. Tunu bairoa jutii cayowerijere jãñajesoyama. ⁶ Tunu bõse rãmũ caãno narẽ na capiata, caroapaupũre ruirĩ ugaganucũñama. Tunu bairoa ñubuerica wiipũ na caápata, quetiupau cũ caruirije ùniepũ jeto ruiganucũñama. ⁷ Tunu bairoa maapũ na caãñesẽãta, nipetiro camasã nũcũbugorique mena na cajẽnirõ bonucũñama. ‘jããrẽ Cabuerã!’ camasã narẽ na caĩjẽnirõ bonucũñama.

⁸ “Bairo na cabomiatacũãrẽ, bairo na caborore bairo m̃jãã caĩñacõrõ yũ boetiya. M̃jãã cabuei jĩcãũã niñami. Tunu m̃jãã pũame jĩcãũ pũnaa jĩcãrõrẽ bairo cabairã m̃jãã ãniña. Bairi, ‘jããrẽ Cabuerã!’ camasã m̃jããrẽ na caĩroaro boeticõãña. ⁹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ ati yepa macããcũrẽ, ‘Marĩ pacũ ùcũ niñami,’ qũĩroaeticõãña. Jĩcãũã niñami marĩ Pacũ, ym̃recóo macããcũ majũ.

¹⁰ Tunu bairoa, ‘jMarĩ Quetiuparã!’ aperã m̃jããrẽ na caĩroarore boeticõãña.

Yꝑ, Cristo jeto camasã quetiupau yꝑ ãniña. ¹¹ Bairi ni jĩcãũ ũcũ caãnimajũrẽ bairo caãnigau, cabopacarãrẽ caroaro na cũ cajũáto ñuña. ¹² Ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã, ‘Caãnimajũũ yꝑ ãniña,’ caĩ puamerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yꝑ ãniña,’ caĩ puame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios.

¹³ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Dios cũ carotimasĩrĩpaure mujãã jããmasĩtĩgarã. Tunu camasãrẽ ricaati buerã, Dios cũ carotimasĩrĩpaure cajããgarã puamerẽ caẽñotarãrẽ bairo na mujãã átinucũña.

¹⁴ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Cawapearã rõmirĩ ya wiirire mujãã emanucũña. Tunu yoaro Diore cũ mujãã jẽniñubuetonucũña. Bairi aperã netõjãñurõ roro mujãã netõgarã.

¹⁵ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Cayoaropũ, ria capairiyare pẽña átĩ, o ape yepapũre ánetõ átĩ, mujãã quetibũju ñesẽãnucũña, mujãã yaye quetire, camasã na catũgousaparore bairo ãrã. Bairo jĩcãũ catũgousaure cũ bócarã, ricaati cũ mujãã caquetibũjurije tũgori tũgoñamawijiao joroque cũ mujãã átiya. Mujãã netõjãñurõ caróure bairo caácsũ cũ ãnio joroque cũ mujãã átiya. Bairo mujãã caátie jũgori caũpetieti peeropũ roro majũ baigumi.

¹⁶ “¡Mujãã, roro majũ mujãã netõgarã! Jĩcãũ cacaapee mácũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã yꝑ jũgogu,’ caĩ ũcũrẽ bairo mujãã baiya. Ricaati camasãrẽ na mujãã bueya. Atore bairo na mujãã ã quetibũjuya: ‘Ni jĩcãũ ũcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ãgu, “¡Dios ya wii mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ãmicũã, “¡Dios ya wii macããjẽ oro majũ mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ cariape mee mujãã ã quetibũjuya camasãrẽ. ¹⁷ ¡Bairo caĩquetibũjurã ãnirĩ cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Catũgomasĩẽnarẽ bairo mujãã tuaya. Dios ya wii macããjẽ oro puame, ti wii netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti wii puame, ti wii macããjẽ oro to ñuo joroque átiya. ¹⁸ Tunu atore bairo camasãrẽ na mujãã quetibũjunemoña: ‘Ni jĩcãũ ũcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ãgu, “¡Altar mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ãmicũã, “¡Waibucũ riire na cajoemũgõjorije mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ mujãã ãto quetibũjuya camasãrẽ. ¹⁹ ¡Cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Waibucũ riire na cajoemũgõjorije puame altar netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti altar puame waibucũ riire ñuo joroque átiya. ²⁰ Bairi ni jĩcãũ ũcũ, ‘Caãnorẽ bairo ñiña,’ ãgu, ‘¡Altar mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘¡Altar, bairi nipetirije altar bui macããjẽ mena ñiña!’ caĩrẽ bairo ãñami. ²¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ, ‘¡Templo mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘¡Templo wiire, bairi ti wii macããcũ Dios mena cũã ñiña!’ caĩrẽ bairo ãñami. ²² Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ, ‘¡Umurecóo mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘¡Dios ya trono, bairi to ruiricarõ macããcũ mena cũã ñiña!’ caĩrẽ bairo ãñami.

²³ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Mujãã cũã pũga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mujãã cacũgoata, jĩcã tiiaca mujãã jonucũña Diore. O ugarique asurique jĩcã wãme ñno pũga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ñnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme pajĩãñurõ Dios cũ carotirique puamerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios.

Camasārē bopacooro na marī caīñarījē, bairi caroaro āmeo mairīqūē cūārē marī rotiyami. Tie puamerē mujāā tūgoñāētīña. ²⁴ ¡Mujāā, jīcāñ cacaapee īñaecū cū yarārē, ‘Mujāā yu jūgogu,’ caī ūcūrē bairo mujāā baiya! Tunu, ‘Becoaca cū manicōáto,’ írā, oco mujāā caetipeere mujāā weyórotinucūña. Bairo weyorotimirācūā, waibucu capai, camellore rupaua caugayujorārē bairo mujāā baiya. Cabugoro macāājē puamerē caānimajūrījē bairo mujāā átiya. Tunu bairoa caānimajūrījē puamerē cabugoro macāājērē bairo mujāā īñacōāña.

²⁵ “¡Mujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, caītopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā caátianie jūgori! Jotu bapaarire dope bairo uguerī mano mujāā coserotinucūña. Bairo rotimirācūā, mujāā yeripu roro mujāā catūgoñarījē puamerē mujāā coseroti-etiya Diore. Bairi mujāā cayajapairije nicōāña mujāā yeripu. Tunu bairoa mujāā caborije jetore mujāā tūgoñanucūña. ²⁶ ¡Mua, fariseo, cacaapee īñaecū ūcū tūgopeoya mu yu caīrījērē! Jīcāñ, cū jotu bapa pupearu cacosejūgoricūre bairo, mu cūā cajūgoye mu yeripu cacosejūgopa mu āniña. Bairo mu caáto, caroá majū mu ānicōāgu yua.

²⁷ “¡Mujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, caītopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā caátianie jūgori! Camasā ānana na cacūrocarica ūtā ope buire bairo mujāā baiya. Ti opeaca buipu cabotirije mena caroaro warerique bauya. Bairo baimirōcūā, capupea puame caboaricarā ōwā ānajē, bairi capūnirījē cūā nicōāña. ²⁸ Torea bairo mujāā baiya. Camasā mujāārē na caīñarō, caroarā majū mujāā bauya. Bairo baumirācūā, mujāā yeri pupearu mujāā rojāñuñā. Caītorije tūgoñarīqūē, bairi apeye roro tūgoñarīqūē cūā mujāā yeri pupearu jiracōāña.

²⁹ “¡Mujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, caītopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā caátianie jūgori! Profeta majā, bairi aperā tirūmapu macāāna caroarā cūā, na rupauri ānajē masā ope buire mujāā qūēnonucūña caroa ūtā wiiriacārē. Bairo áti yaparo, ti wiiriacārē mujāā īñacotenucūña, camasā, profeta ānanaarē na īroáto, írā. ³⁰ Cabero atore bairo mujāā īña: ‘Marī puame marī ñicūjāā na caāni yutea macāāna marī caāmata, narē bairo profeta majārē roro na marī áperibujioricarā,’ mujāā īña. ³¹ Bairo mujāā caīrījē jūgori, ‘Profeta majārē capajīārericarā pūnaa majū marī āniña,’ írārē bairo mujāā īña. ³² Torea, ¡mujāā ñicūjāā roro na caátijūgoriquere átipecocōāña!

³³ “¡Āña ūna, moena majū mujāā āniña! Dios camasārē cū caīñabeseri rūmu mujāārē peeropu popiye mujāā baio joroque cū caáto, ¿dope bairo mujāā rutimasīrāati? Mujāā rutimasīētīgarā. ³⁴ Torecu, mujāātu yu jonemogu tunu yu yarā profeta majārē, camasīrī majā cūārē, bairi cajūgobueri majā cūārē. Bairo na yu cajomiatacūārē, cañuena ānirī na mujāā boetigarā. Jīcāārā na mena macāānarē na mujāā pajīāregarā. Aperārē yucupāipu na mujāā papuaturoti-garā. Tunu aperā yu yarārē sinagoga ñubuerica wiipu na mujāā baperotigarā. Tunu aperārē roro popiye na baio joroque na mujāā átigarā noo na caānopu. Bairi ape macāpu na caápata, topu cūārē na usaáti, bairo jeto na mujāā átigarā roro majū. ³⁵ Bairo mujāā caáto jūgori, popiye mujāā baio joroque mujāā átigumi Dios. Tocānacāñ caroarā, caāniñarīcārārē na caríi reyarique wapa popiye mujāā baio joroque mujāā átigumi. Na caríi rejūgoricu caroá Abel cawāmecucupui nijūgo aná, Zacarías, Berequías macū, altar, santuario watoa mujāā capajīārīcūpu nituyama camasā na caríi rejūgoatana capāārā beropu. ³⁶ Cariape mujāārē ñiña: Na ānana wapa roro popiye mujāā baio joroque mujāā átigumi Dios, mujāā āme caānarē,” na īwī Jesús fariseo majārē.

Jesús llora por Jerusalén
(Lc 13.34-35)

³⁷ Cabero atore bairo ĩnemowĩ Jesús tunu: “¡Jerusalén, Jerusalén macã macããna mujããrẽ ñiña: Dios yarã profeta majãrẽ mujãã pajĩãrenucũwũ! Dios mujããrẽ cũ caquetibujurotĩjomĩrĩcãrã cũãrẽ ùtã mena wẽẽrĩ na mujãã pajĩãrenucũwũ. Bairo roro majũ na mujãã caátimiatacũãrẽ, ĩnairõ mujããrẽ yu juátinmogamiwũ! Āboco cõ pũnaarẽ na asipogo, narẽ cõ caneñorõrẽ bairo mujãã yu juátinmogamiwũ. Bairo yu caátimiatacũãrẽ, ĩcã nũgõã yu mujãã boepu. ³⁸ Bairo mujãã caboetoi, tocãrõã yua, mujãã caãnipau yasicoagaro. Tore camasã aweyorocacõãgarãma. ³⁹ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: ‘¡Useanirĩ atĩyami Dios cũ cajou majũ!’ mujãã caĩparo jũgoye, yu mujãã ĩñaetigarã mai,” ĩwĩ Jesús, ti macãrẽ ĩñarĩ.

24

Jesús anuncia que el templo será destruido
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo, Dios ya wii caãniatacũ ti wiire witicoámĩ Jesús. Bairo cũ caátó, jãã, cũ cabuerã puame cũtu etarĩ, atore bairo cãrẽ jãã ĩwũ: “¡jã, ĩñañijate! Caroa wii majũ niña templo wii.” ² Bairo jãã caĩrõ tũgo, Jesús puame bairo jãã ĩwĩ:

—Ati wii paca ùtãpãĩrĩ ùnie nipetirijere mujãã ĩñaña. Tie cabaipeere cariape mujããrẽ ñiña: ĩcã rũmu, ati wiire roro na caátĩ rũmu caetaro, ĩcã ùtãã ùno bui tuticũti pesaricaró manopu átĩyasio rocacõãgarãma ati wiire —jãã ĩwĩ.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Olivo buropu jãã acoápũ. Bairo topu etarã, Jesús cũ caruiro ĩñarĩ, jãã, cũ cabuerã puame Jesutu atĩ, atore bairo cũ jãã ĩ jẽniñawũ:

—Jããrẽ mu caquetibujuro jãã boyã: ¿Nocãrõpu to bairoati atie mu caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Ati yepa nemo yu tunuetagu,” bairi tunu, “Ati umurecõo peticoagaro,” mu caĩataje to bairoati? —cũ jãã ĩ jẽniñawũ.

⁴ Bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Caroaro majũ mujãã tũgoñamasĩgarã, jããpu, jãã ĩtoecore, ĩrã. ⁵ Capããrã atĩgarãma ĩtoñesẽãrĩ majã. Alore bairo ĩgarãma: “Yua, Mesías yu ãniña, Dios cũ cajou,” ĩgarãma. Bairo na ĩrĩ, camasã capããrãrẽ na ĩtogarãma. ⁶ Tunu bairoa mujãã queti tũgogarã: “Camasã aperopu cũãrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.” Bairo na caátie quetire tũgori, tũgoacũaeticõãña. Ati umurecõo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyecũtipẽe niña bairopu. Bairi tũgoacũaeticõãña. ⁷ Ti yũtea caãno ĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa ĩcã macã macããna ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu apeye aũariarique atĩgaro. Tunu tutuaro mena ati yepa cũã yuguigaró nipetiropu. ⁸ ĩcãõ carõmio bairirupau caãcõ cõ macũ cũ cabuiari rũmu capũnirõ tũgoñarĩ cõ cawisiojũgoriquere bairo niña atie umurecõo cabaipẽe mujããrẽ yu caquetibujurije.

⁹ “Mai, atie cabaiparo jũgoye mujããrẽ roro átijũgogarãma. Mujããrẽ ñerĩ, aperãrẽ mujãã jogarãma popiye mujãã baio joroque na caátiparore bairo ĩrã. Bairo áticõã, roro majũ mujããrẽ atĩgarãma. Bairi yua, ati umurecõo macããna nipetirã mujããrẽ ĩñategarãma, yu yarã mujãã caãnoi. ¹⁰ Bairi ti yũtea caãno capããrã camasã yu yaye busuriquere piticõãgarãma. ĩcããrã ãmeo busujãbuitiregarãma na majũ. Bairo bairã, ãmeo tejãñugarãma na majũ. ¹¹ Tunu bairoa, ‘Jãã, profeta majã, jãã ãniña,’ caĩtori majã capããrã etagarãma. Bairo camasãrẽ na ĩ quetibujuri, na ĩtogarãma. Ricaati tũgojũgogarãma camasã

puame. ¹² Camasã rorije na caátie butiuro majũ nigaro. Bairi camasã capããrã na caãmeomairĩjẽrẽ jãnacõãgarãma. ¹³ Bairo na caátimiatacũãrẽ, noa ãna yu yaye busurique jĩcã wãmeacã ãnorẽ na cajãnaeticõãta, yasietigarãma. ¹⁴ Atie caroa queti cãã ati umurecõo capetiparo jũgoye nipetiropu cajesapeticoa jũgoyecutipee niña bairopu.

¹⁵ “Bairi mũjãã puame profeta Daniel ãnacũ cũ caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cabaletarijere ãnarã, atore bairo mũjãã ã tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya.’ Dios ya wiire nocãrõ caroapure moecũ carõu majũ topu cũ caãnierẽ ãnarã, tore bairo mũjãã ã tũgoñamasĩgarã yua. (Mũjãã, ati tuti yu ya tutire caĩñabuerã puame tũgopeoya yu yaye, yu caquetibũjurijere.) ¹⁶ Bairo cabairo, Judea yepa macããna ãtã yucupũ na ruti áparo. ¹⁷ Tunu bairoa jĩcãũ ãcũ cũ wii, cabuĩmacã arupũ cũ caãmata, ruiatĩri, cũ apeyere, ape arupũ caãnierẽ cũ jei ápericõãto. Cariape cũ ácoa áparo. ¹⁸ Tunu bairoa cũ, wesepũ caãcũ cũ jutii ãnierẽ bomicũã, cũ jetunuu ápericõãto cũ ya wiipũ. ¹⁹ ¡Ti rũmũ caãno carõmia bairirupũ caãna popiye netõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ, capũnaacũna cãã popiye netõrõ baigarãma ti rũmurẽ! ²⁰ Bairi Diore cũ jẽniña, mũjãã carutiripũ camasiriyoeti rũmũ to caãniparore bairo ãrã. Cawãma pue yutea caãno, o marĩ judío majã, marĩ cayerijãrĩ rũmũ ãnorẽ to cabaletiparore bairo ãrã, Diore cũ jẽniña. ²¹ Ti rũmurẽ roro ati yepapure bairique nigaro. Dios ati yepare cũ caátijũgori rũmũ bero tocãnacã rũmurẽ netõrõ popiye bairica yutea nigaro ti rũmũ caetaro. ²² Bairi Dios puame ti rũmũ roro cabairijere cũ cajãnarotieticõãta, camasã nipetiro riapeticoabujiorãma. Baipũ, mũjãã, cũ cabeserãrẽ mairĩ, peti yutea ãnoa popiye mũjãã cabaipa rũmurẽ áti ãñotabojagumi.

²³ “Bairi ni jĩcãũ ãcũ, ‘Mesías, Dios cũ cajou puame ati macãpu etaupu,’ o ‘Jĩ macãpu etaupu,’ cũ caĩata, cariape cũ mũjãã tũgoetigarã. ²⁴ Caĩtopairã capããrã atigarãma. ‘Yua, Mesías yu ãniña,’ o ‘Yua, profeta yu ãniña,’ caĩrã atigarãma. Capee átijẽñogarãma, camasã ricaati na catũgousaparore bairo ãrã. Mũjãã ãna, Dios cũ cabesericarã cũãrẽ ãtomigarãma. ²⁵ Merẽ mũjãã, yu cabuerã, tiere mũjããrẽ yu quetibũju jũgoyetiya. ²⁶ Bairi mũjããrẽ ãniña: Noa ãna, ‘Mesías, desierto cayucũmanopũ buiaetaupu,’ na caĩata, cariape na tũgoeticõãña. Camasã manopũ yu macãrã ápericõãña. Tunu bairoa aperã, ‘Mesías, ato marĩ caĩñaetopũ ãcũmi,’ na caĩata, cariape na tũgoeticõãña. Bairo mee yu tunuetagũ ati yepare. ²⁷ Bũpo puame yabei, muipũ cũ cawãmuatópũ yabejũgo acá, jõ muipũ cũ caruiropũ yabetuetayami. Toreã bairo yu, Camasã Jũgocũ nemo ati yepapure yu catunuatĩ rũmurẽ yu baigu. Yoaro mee yu bauetagu tunu. ²⁸ Tunu bairoa noo rupauri ãnajẽ cacũñarõ yucaã cũã topũ neñaetagarãma,” jãã ã quetibũjuwĩ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ ã quetibũju yaparo, atore bairo jãã ã nemowĩ tunu: “Camasã roro majũ na cabairi yutea capetiro bero, muipũ umurecõo macããcũ naitĩãcoagumi. Ñami macããcũ cũã bauetigumi. Ñocõã, umurecõore caãnimiatana cũã ñacoagarãma. Bairo bairã, umurecõo macããna nipetirã yugui ñacoagarãma. ³⁰ Bairo cabairo bero, apeye ãnie átijẽñorĩqũẽ umurecõo macããjẽ Dios cũ caátĩ ãñorĩjẽ buiaetagarõ. Bairi ati yepa tocãnacã poa macããna tiere ãnarã, ‘Merẽ etamajũcoagumi Camasã Jũgocũ,’ ã masĩgarãma. Bairo na puame yu uwirã otigarãma. Tocãrõã yu, Camasã Jũgocũ, buseriwo watoapũ nocãrõ yu catutuarijẽ mena, bairi yu caasiyabatorijẽ mena yu caatóre ãñajogarãma. ³¹ Bairo trompeta, pútíricaro

cabusucajoro yua, yu ñmua, ángelea majārē nipetiropu na yu árotigu. Bairi ati umurecóo macãña nipetiropu cañarē na neñogarãma yu cabesericarã puamerē.

³² “Mai, higuera yucure mujãã masĩña. Ti yucu cawãma pũũ cawasoaro ññarã, ‘Merē cūma cõñarō baiya,’ mujãã ñ masĩña. ³³ Torea bairo mujãārē yu caquetibujurijere bairo cabaietaro ññarã, ‘Merē Jesús ati yepapu nemo cū catunuetaparo cõñarō baiya,’ mujãã ñ masĩgarã. ³⁴ Cariape mujãārē ñiña: Mujãārē yu caquetibujuriye baipeticoagaro ti yutea macãña na cariaparo jūgoye. ³⁵ Tunu bairoa ati umurecóo, ati yepa cū yasipeticoagaro. Yu yaye quetibujurique roque petietigaro. Yu caĩrõrēã bairo baimajũcõãgaro.

³⁶ “Bairopua ti rũmu, ti hora majũ mujãã yu caquetibujuriye caetaparore ni jĩcãũ ñcũ masĩtĩñami. Umurecóo macãña ángelea majã cū masĩtĩñama. Yu, cū macũ cū yu masĩtĩña. Marĩ Pacu Dios jeto masĩñami ti rũmu caetaparore.

³⁷ “Noé ãnacũ cū cañiyuteare cabaiyaricarorea bairo baigaro nemo Camasã Jūgocu ati yepapure yu catunuatĩ rũmurē. ³⁸ Atore bairo baiyayuparã camasã mai Noé ãnacũ cū cañi yuteapure, ati yepa caruaparo jūgoye: Camasã caroaro ãñuparã. Eti, uga, bairi tunu wãmo jiya átĩãñuparã, ñe ũno jĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tũgoñarĩ mee. Noé, cūmua capairicare cū caájããrĩ rũmurũ baijãñañuparã. ³⁹ Bairo useanirõ cabaiãnimiatana puame na cayasipeere masĩesuparã. Ati yepa oco mena narē to cajūgoneruaparo jūgoye masĩesuparã. Torea bairo yu, Camasã Jūgocu, nemo yu catunuetaro dope caĩmasĩã mani rũmu yu etagu. ⁴⁰ Ti rũmu caño pugarã caũmua wesepu nigarãma. Bairo pugarã nimirãcũã, jĩcãũ cū mena macããcũ jeto neáecogumi. Apei cū bapa puame neáecoetigumi. ⁴¹ Tunu bairoa pugarã rõmia rupa bari trigo wãĩñigarãma. Bairo pugarã rõmia nimirãcũã, jĩcãõã, cõ mena macããcõ jeto neáecogomo. Apeo puame neáecoetigomo. Mujãã puame ti rũmu yu caetaparore dope bairo mujãã ñ masĩtĩgarã.

⁴² “Bairi yu, mujãã Quetiupau, yu caetaparore mujãã masĩtĩgarã. Bairi masacatiya yu yarã. Cacãnirãrē bairo baieticõãña. Caroaro ãnicoteya. ⁴³ Tunu ati wãme mujãārē ñcõñarĩ yu caquetibujurijere tũgopeoya: Apei wii upau, cū ya wii macããjērē cayajauacure ñami caño ti hora majũ cū caetarore cū camasĩata, cãnetibujioumi. Cū caetarore ññaricanugõbujioumi, jããremi, ñ. ⁴⁴ Torea bairo yu, Camasã Jūgocu, tunu yu caetari rũmurē jĩcãũ cayajari majõcure bairo yu etagu ati yepapure. ‘Ti rũmu majũ etagumi,’ caĩã mani rũmu yu etagu. Bairi caroaro ãña. Nemo yu catunuetaparo jūgoye caroaro mujãã ãnicotegarã,” jãã ñ quetibujuwĩ Jesús.

El criado fiel y el criado infiel
(Lc 12.41-48)

⁴⁵⁻⁴⁶ Ñ quetibujũ yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Jĩcãũ quetiupau cū caápáro jūgoye, ‘Yu ñmua aperãrē na mu qũẽnowã. Ugariquere na mu batowa,’ qũĩ cũñupũ cū ñmu, cū rocajãñurĩ macããcũrē. Bairi cabero tunuetau, cū ñmu cū caĩrotiricarorea bairo cū caápata, caroare cū jogumi. Bairi useanirĩ nigumi cū ñmu. ⁴⁷ Cariape mujãārē ñiña: Quetiupau puame atore bairo ñgumi cū ñmurē: ‘Nipetirije yu cacūgorijere carotibojuu mu ãnigu.’ ⁴⁸ Bairo átato ñnorēã, cū cacũátacu puame caróu cū caãmata, ‘Yu quetiupau tãmurĩ tunu etaecumi,’ ñrĩ aperã cū baparãrē roro na átibujioumi. ⁴⁹ Aperã cũrē bairo paabojari majārē roro na átibujioumi. Tunu bairoa aperã caetipairã mena uga, eticũmu baibujioumi. ⁵⁰ Bairi cabero cū quetiupau cañesẽãuatacu puame, ‘Ti rũmu etagumi,’ cū caĩmasĩtĩ rũmurē etabujioumi. Bairo etau yua, cū caroticũátacu roro cū caátiere ññabujioumi. ⁵¹ Bairo ñña yua, popiye cū baio joroque cū átibujioumi. Cū piticõãbujioumi, aperã caĩtorã mena cū ãmarõ,

ĩ. Topu butioro otigarãma camasã. Na opire bacarupotugarãma, butioro yapapuarã yua,” jãã ĩ quetibujawĩ Jesús.

25

La parábola de las diez muchachas

¹ ĩ quetibujũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpau puame cawãmarã rõmirĩ puga wãmo cãnacãõ cawãmojiyaenarẽ bairo niña. Bairi na yau cũ cawãmojiyari rũmu caãno cũ bose rũmurẽ ĩñagarã, cũ pacu ya wiipũ ásúparã, topu cũ, cũ numo caãnipao mena na caetarore coterã. Bairi ñami caãnoi, na cajĩñabusuri rupaare tocãnacãõpũa jeásúparã. ² Bairo na mena macããna jĩcã wãmo cãnacã rõmirĩ catũgoñajũgoyecũperã añuparã. Aperã na mena macããna catũgoñajũgoyecũna añuparã. ³ Catũgoñajũgoyecũperã puame na cajĩñawonemopee use ape botella mena jeápeyuparã. ⁴ Na bapa puame camasĩrã añirĩ, ape botella usere jeánemoñuparã. ⁵ Bairo cũ numo caãnipaore caneiátacũ puame tãmurĩ etae-supũ. Bairi cawãmarã rõmirĩ narẽ wũgoa caetaro, cãnicosuparã tie jãã ĩrĩ mee. ⁶ Bairo ñami recomacã cacõñarõ majũ jĩcãũ awajarique mena, ‘jã, ĩñañijate! jAtiyami cawãmaũ, cũ numo caãnipao mena! jCũ marĩ jẽnirápáro!’ ĩñupũ. ⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cawãmarã rõmirĩ nipetirã wãcãrĩ, na cajĩñaworica rupaare qũenojũgoyuparã tunu. ⁸ Bairo na caqũenorõ, catũgoñajũgoyecũperã puame atore bairo na ĩjẽnĩñuparã na baparã rõmirĩrẽ: ‘jãã jĩñaworica rupaa use petiro baiya! Jĩña wotutuaetiya. Bairi mujãã yaye use petoaca jãã joya,’ na ĩñuparã. ⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, ‘Mujããrẽ jãã jomasĩtĩña. Mujããrẽ jãã cajoata, jãã yaye etaetibujioro,’ na ĩñuparã. ‘Bairi wapatirájá usere mujããrẽ carusarijere,’ na ĩñuparã catũgoñajũgoyecũna, na baparã rõmirĩrẽ. ¹⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, ‘Jau’ ĩ, acoásúparã usere wapatiráná yua. Bairo na caátó bero, cawãmojiyapau puame etayupũ. Etari yua, catũgoñajũgoyecũna pajĩñurõ causejeatana rõmirĩ puame cũ, cũ numo mena cũ pacu ya wiipũ jããcoasuparã, ugarique jũ ugaráná bose rũmu na caqũenoatajere. Bairo na cajããrõ bero, ti wii jope puamerẽ biacõãñuparã yua. ¹¹ Cabero usere cawapatiratana rõmirĩ jopetũ etarã, atore bairo ĩ piyuparã: ‘jãã Quetiupau, jãã jope pããña!’ qũĩmiñuparã. ¹² Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cawãmojiyaatacũ puame ti jopere pããnemoesupũ. ‘Cariapea mujããrẽ ñiña: Mujããrẽ yũ masĩtĩña,’ na ĩñupũ yua,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibujawĩ Jesús.

¹³ Bairo ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ: “Mujãã, ti rũmu ti hora majũ yũ catunuetaparore mujãã masĩtĩgarã. Bairi caroaro masacatiri añicoteya. Cacãnĩrãrẽ bairo baieticõãña,” jãã ĩwĩ.

La parábola del dinero

(Lc 19.11-27)

¹⁴ Ape wãme ĩcõñarĩ tunu atore bairo jãã ĩ quetibujũnemowĩ Jesús: “Dios cũ carotimasĩrĩpau puame jĩcãũ quetiupau cũ cabairiquere bairo niña. Cũ puame ape yepa cayoaropũ águ jũgoye, cũ paabojari majãrẽ na piijori, na nuniñupũ tocãnacãũrẽã cũ yaye dinerore, tiere na caqũenobojaparore bairo ĩ. ¹⁵ Bairi na mena macããcũrẽ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñupũ. Apei puamerẽ puga mil moneda tiiri majũ cũ nuniñupũ. Apei puamerẽ jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñupũ. Na capaarique na cawapatamasĩrõ cãrõ na joyupũ quetiupau cũ ũmũa tocãnacãũrẽã. Bairo na nuni yaparo, acoásúpũ na quetiupau yua. ¹⁶ Bairo cũ caátó bero, cũ ũmũ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatacũ puame, ãmeo nuni wapatari yoaro mee apeye jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrẽ wapatanemoñupũ. ¹⁷ Torea bairo puga mil majũ moneda tiiri cũ cajoatacũ cũã apeye puga mil moneda tiiri majũrẽ

wapatanemoñupũ. ¹⁸ Bairo caroaro na cawapatanemomiatacũârẽ, jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatacũ pũame wapatanemoesupũ. Cũ quetiupau dinerore cũ canunirõ bero, acoásupũ. Á yua, yepa pupeapũ ope yesea, cũ quetiupau dinerore topũ yacũcõãñupũ.

¹⁹ “Bairo cayoato bero, paabojari majã quetiupau pũame tunuetayupũ tunu cũ ya yepapũ. Bairo tunuetari bero, cũ paabojari majãrẽ na piijoyupũ, dinerore cũ canunicũrĩcãrãrẽ. ‘¿Nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũpũ?’ ĩ, na piijoyupũ. ²⁰ Bairi cũ paabojari majõcũ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoricũ pũame cũtũ etajũgoyupũ. Eta yua, atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ quetiupau, mũ dinerore yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoapũ. Mũ pũame jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrẽ yũ mũ cacũmiatacũârẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiirire mũ yũ tunuo buipeogũ,’ qũĩñupũ. ²¹ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiupau pũame atore bairo qũĩ yũyupũ: ‘Ñumajũcõãña. Cañũ mũ ãniña mũa paabojari majõcũ. Bairi caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ũnierẽ mũ caĩñarĩcãñũgõmasĩrõ jũgori, pajãñurõ caãnie ũnierẽ caĩñarĩcãñũgõpau mure yũ cũña. Bairi yũ ya wiipũ jããũ asá. Yũ mena ɥseanirĩ ãña,’ qũĩñupũ. ²² Cabero cũ paabojari majõcũ apeĩ pũga mil moneda tiiri majũrẽ cũ cajoricũ cũã etari, atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ quetiupau, mũ dinerore yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoapũ. Mũ pũame pũga mil moneda tiiri majũrẽ yũ mũ cacũmiatacũârẽ, tunu pũga mil moneda tiirire mũ yũ tunuo buipeogũ,’ qũĩñupũ. ²³ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiupau pũame atore bairo qũĩ yũyupũ: ‘Ñumajũcõãña. Cañũ mũ ãniña mũa paabojari majõcũ. Bairi caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ũnierẽ mũ caĩñarĩcãñũgõmasĩrõ jũgori, pajãñurõ caãnie ũnierẽ caĩñarĩcãñũgõpau mure yũ cũña. Bairi yũ ya wiipũ jããũ asá mũ cũã. Yũ mena ɥseanirĩ ãña,’ qũĩñupũ.

²⁴ “Bairo na caátimiatacũârẽ, apeĩ cũ paabojari majõcũ jĩcã mil moneda tiiri majũrẽ cũ cajoricũ pũame yua cũtũ etari, atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ quetiupau, mũa, tutuaro mena caroti mũ ãniña. Caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre mũ jenucũña. Tunu bairoa aperã yayere na mũ ẽmanucũña. ²⁵ Bairo caácsũ mũ caãnierẽ uwiri caroaro yũ qũẽnocũwũ mũ dinerore. Yepapũ yeseari yũ yacũwũ tiere, yasire, ĩ. Ámerẽ yua, mũ yũ tunuogũ tie mũ dinero, yũ mũ canunimirĩqũẽrẽ.’ ²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ quetiupau pũame qũĩñupũ: ‘Mũa, paabojari majõcũ, cañuecũ cateeyepai majũ mũ ãniña. ¿Atore bairo yũre mi tũgoñanucũñati: “Caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre jenucũñami. Tunu bairoa aperã yayere na ẽmanucũñami,” yũre mi tũgoñanucũñati? ²⁷ Bairo yũre caĩtũgoñau nimicũã, ¿nopẽĩ yũ dinerore bancopũ mũ cũetĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mũ cawasoriye wapa mũ wapatanemobujioricũ. Tie mena yũ mũ tunuobujioatacũ, yũ ya wii yũ catunuetaro,’ qũĩ tutiyupũ quetiupau cũ ɥmure. ²⁸ Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ĩñupũ aperã cũtũ caãnarẽ: ‘Dinero, cũ cacũgorijere ẽmarĩ, apeĩ pũga wãmo cãnacã mil majũ moneda tiirire cacũgoure cũ joya.’ ²⁹ Torea bairo jeto yũ átirotigũ camasãrẽ. Noa ũna caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena yũ cajorijere na caĩñausaata, pajãñurõ na yũ jonemogũ tunu. Aperã caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena yũ cajorijere na caĩñausaeticõãta, na cacũgomirĩjẽ cũãrẽ yũ ẽmapeyocõãgũ. ³⁰ Bairi ãni, yũre capaabojamasĩẽcũrẽ macãpũ cũ rocawiyojoya canaitĩãrõpũ. Topũre camasã otigarãma. Na opire bacarupotugarãma, butiuro yapapuarã yua,” ĩcõñarĩ jãã quetibũjwĩ Jesús.

El juicio de las naciones

³¹ ĩ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ Jesús tunu: “Camasã Jũgocũ, ati yepapũ nemo yũ catunuetari rãmũrẽ caasiyariye mena yũ atígũ. Tunu bairoa yũ yarã ángelea majã mena yũ atígũ. Bairo atĩ yua, trono quetiupau cũ caruiro caroaro

majũpũ yũ ruigu. ³² Bairo yũ caruiro, ati umurecóo macããna, tocãnacã poa macããna yũ riape neñaetagarãma. Bairo na caneñaetaro ñña, na ñiñabeseğu. Jĩcãũ ovejare cacotei cũ yarã nurĩcãrã oveja, bairi cabras na caĩrã cũãrẽ ricaati jeto cũ cabesecũrõrẽ bairo camasã nipetirore na ñiñabeseğu. ³³ Bairi yũ yarã, ovejare bairo caãna pũamerẽ yũtũ cariape nũgõãrẽ na yũ nucũrotigu. Aperã yũ camasiẽna, cabrare bairo caãna roquere yũtũ caãcõ nũgõãrẽ na yũ nucũrotigu.

³⁴ “Bairo áticõã, yũ, Quetiupau Rey, bairo ñigu yũ caruiro cariape nũgõã caãnarẽ: ‘Yũ yarã, yũ Pacũ caroaro useanirĩqũẽrẽ cũ cajoricarã ãnirĩ, tiaya. Dios cũ carotimasĩrĩpaure jããrã asá, ati umurecóo caãniparo jũgoye mũjãã caãnipeere cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo. ³⁵ Yũ pũame yũ caqueyaro, yũ mũjãã ugarotiũ. Tunu bairoa yũ cañemejipiro, yũ mũjãã etirique nuniwũ. Tunu bairoa canucũñesẽãrĩ majõcũre bairo yũ cabainucũñesẽãrõ, “Jããtũ ãña,” yũ mũjãã ãwũ. ³⁶ Tunu bairoa yũ cajutii cũgoeto, yũ mũjãã jutii nuniwũ. Tunu yũ cariaro, mũjãã pũame yũtũ etari caroaro yũ mũjãã juátinemowũ. Torea bairo yũ mũjãã ápu preso jorica wii yũ caãno cũãrẽ,’ na ñigu nipetirã yũ caruiro cariape nũgõã caãnarẽ. ³⁷ Bairo yũ caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma na, carorije wapa cacũgoena yũ caĩñarã pũame: ‘Jãã Quetiupau, ¿dipau ũno mũ caqueyaro, mure jãã ugarotiri? Tunu, ¿dipau ũno mũ cañemejipiro, mure etirique jãã nunirĩ? ³⁸ Tunu, ¿dipau ũno canucũñesẽãrĩ majõcũre bairo mũ cabainucũñesẽãrõ, “Jããtũ ãña,” mure jãã ãrĩ? Tunu, ¿dipau ũno mũ cajutii cũgoeto, mure jutii jãã nunirĩ? ³⁹ Tunu, ¿dipau ũno majũ mũ cariaro, o preso jorica wii mũ caãno, mũtũ etari mure jãã juátinemoñuparĩ?’ ñi jẽniñagarãma yũtũ cariape nũgõãrẽ caãna pũame. ⁴⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo ñigu yũ, Quetiupau Rey: ‘Cariape mũjããrẽ ñiña: Yũ yarã cabũgoro macããna cũãrẽ caroaro na mũjãã cajuátinemorõĩ, yũpũre juátinemorã mũjãã ápu,’ ñigu yũtũ cariape nũgõã caãnarẽ.

⁴¹ “Ĩ yaparo, yũ, Quetiupau Rey, ñinemogu tunu caãcõ nũgõã pũame caãnarẽ: ‘Mũjãã, popiye mũjãã baio joroque mũjãã átigũmi Dios cũ caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo. Bairi ánaja mũjãã caũpetietopũ. Wãtĩ, cũ yarã ángelea cañuena mena Dios narẽ cũ cacũjũgoricaropũ ánaja. ⁴² Yũ pũame yũ caqueyaro yũ mũjãã ugarotiepũ. Tunu bairoa yũ cañemejipiro, yũ mũjãã etirique nuniepũ. ⁴³ Tunu bairoa canucũñesẽãrĩ majõcũre bairo yũ cabainucũñesẽãrõ, “Jããtũ ãña,” yũ mũjãã ãepũ. Tunu bairoa yũ cajutii cũgoeto, yũ mũjãã jutii nuniepũ. Tunu yũ cariaro, bairi preso jorica wiipũ yũ caãno cũãrẽ, yũtũ etari caroaro yũ mũjãã juátinemoepũ,’ ñigu yũtũ caãcõ nũgõã caãnarẽ. ⁴⁴ Bairo yũ caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma: ‘Jãã Quetiupau, ¿dipau ũno mũ caqueyaro, o mũ cañemejipiro, o jãã ya macãpũ mũ caetaro, o mũ cariaro, o preso jorica wiipũ mũ caãno jãã juátinemoesuparĩ? Bairo mũ cabairo jãã ñiñapũ,’ ñigarãma. ⁴⁵ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ñigu, yũ, Quetiupau Rey: ‘Cariape mũjããrẽ ñiña: Yũ yarã cabũgoro macããna cũãrẽ na mũjãã cajuátinemoetoi, yũpũre juátinemoena mũjãã ápu,’ na ñigu yũtũ caãcõ nũgõã caãnarẽ. ⁴⁶ Bairi na pũame popiye bairique capetietopũ ágarãma yua. Carorije cacũgoenarẽ bairo yũ caĩñarã pũame yũ mena useanirĩ ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rũmũ,” jãã ã quetibũjũwĩ Jesús.

26

Conspiración para arrestar a Jesús (Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Bairo nipetirije ã quetibũju yaparori, atore bairo cũ cabuerãrẽ jãã ñinemowĩ tunu:

² —Merē mɔjãã masĩña. Pascua bose rũmɔ etagaro baiya. Pɔga rũmɔ rɔsaya. Tocãrõã yɔ, Camasã Jũgocɔre, yɔ nunirocagarãma, yucɔpãĩpɔ aperã yɔ na capapuaturocaparore bairo ĩrã —jãã ĩwĩ Jesús.

³ Tipɔ caãno, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabutoa camasĩrã cũ Caifás cawãmecɔcɔ ya wiire neñañuparã. Caifás pɔame sacerdote majã quetiupɔ, sumo sacerdote majũ ãmi. ⁴ Bairo neñarã, atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ: “¿Dope bairo camasã na caĩñaeto Jesure gobierno cũ ñerotio joroque marĩ áticũti?” ãmeo ĩñuparã ĩtorique mena, Jesús cũ cariarore borã.

⁵ —Bairãpɔ, Pascua caãno cũ marĩ ñerotimasĩena, camasã roro awajari marĩ tutirema, ĩrã —ĩ tũgoñañuparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús (Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Jesús pɔame tipɔ caãno Betania macãpɔ ãmi, carupɔ boamirĩcũ Simón cawãmecɔcɔ ya wiipɔ. ⁷ Bairo ti wii cũ caãno, ĩcãõ carõmio cũtɔ etawõ. Cõ pɔame caroarɔacarpɔ jiraro cajutiñurĩjẽ pairo cawapacũtiere neamó. Bairo Jesús mesapɔ cũ caruiro, carõmio pɔame tie caroa cajutiñurĩjẽrẽ cũ rɔpoarɔ piopeowõ, Jesure butiro nacũbugoo. ⁸ Jãã, cũ cabuerã pɔame bairo cõ caáto ĩñarã, cõ mena jãã asiajãñuwã.

—¿Nopẽĩõ pairo cawapacũtiere bairo cõ átiyeyati? ⁹ Apei, tiere caboure cõ canuniata, tie wapa pairo dinerore jeri, aperã cabopacarãrẽ na juátinemo masĩbujio. ãmerẽ tie yasicoaya cõ cawapatabujioataje yua —jãã ãmeo ĩwũ jãã majũ.

¹⁰ Jesús pɔame tũgowĩ jãã caãmeoĩrĩjẽrẽ. Bairi atore bairo jãã ĩwĩ:

—¿Nopẽĩrã patowãcõrõ cõrẽ mɔjãã busɔpaiyati? Atio carõmio bairo yure cõ caátie ñujãñuña. ¹¹ Cabopacarã nicõãnucũgarãma mɔjãã watoare. Yɔ pɔame roque yoaro yɔ ãmerĩgɔ ati yepapɔre. ¹² Bairo cajutiñurĩjẽrẽ yɔ rɔpoare cõ capiopeoro jũgori yɔ rɔpɔre caroaro qũẽnoñamo, yɔ rɔpɔrĩ ãnajẽrẽ na carocaparo jũgoye. ¹³ Cariape mɔjããrẽ ñiña: Ati ɔmũrecóo nipetiropɔ, atie yɔ yaye queti, camasãrẽ Dios cũ canetõõrĩjẽrẽ na caquetibũjɔropɔ atio carõmio bairo yure cõ caátie cũãrẽ quetibũjɔgarãma. Bairi cõ caátie masĩcõã ninucũgarãma camasã tocãnacã rũmɔ —jãã ĩwĩ Jesús.

Judas traiciona a Jesús (Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴ Bairi yua, jãã, Jesús cũ cabuerã pɔga wãmo peti rɔpore pɔga pẽnirõ mena macããcũ ĩcãũ Judas Iscariote cawãmecɔcɔ na ĩñau ásúpi quetiuparã sacerdote majãrẽ. ¹⁵ Na tɔpɔ etari bairo na ĩñupũ:

—Jesure, mɔjãã yɔ ñerotigɔ, cũ mɔjãã capajĩamasĩparore bairo. Bairi, ¿tie wapa nocãnacã moneda tiirire yure mɔjãã nunibujiocũti tie wapa? —na ĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, treinta plata moneda tiiri majũ cõñarĩ, Judare cũ nuniñuparã. ¹⁶ Tipɔ bero Judas pɔame dipɔ ũno dope bairo camasã mano macãjũgoyupɔ, Jesure cũ ñerotigɔ.

La Cena del Señor (Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹⁷ Bairi yua, Pascua bose rũmɔ, cañijũgori rũmɔ, levadura pan cawauarije caasuanierẽ judío majã na caugari rũmɔ etawɔ. Bairo ti rũmɔ caetaro ĩña, jãã, Jesús cũ cabuerã pɔame, cũtɔ etari, atore bairo cũrẽ jãã ĩ jẽniñawũ:

—¿Noopɔ marĩ caugapeere jãã caqũẽnoyuro mɔ boyati?

¹⁸ Bairo jãã caĩjẽniñarõ, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Ánája mujãã Jerusalêpu. Bairo ti macãrê etarã, mujãã bócaetagarã jĩcãũ, wii upaure. Bairo cãrê bócaeta yua, atore bairo cã mujãã ïgarã: “Cabuei bairo ïñami: ‘Yũ Pacũ yũre cã cacũrĩcãrõ merê etaro baiya. Bairi mũ ya wiipũ yũ atĩgũ, yũ cabuerã mena Pascua bose rãmũrê netõgũ,’ ïñami marĩrê cabuei,” cã mujãã ïgarã —jãã ïwĩ Jesús.

¹⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo, jãã, Jesús cã cabuerã, cã caĩrõrêã bairo jãã ápu. Bairi ti wiipũ jãã qũênouyũ Pascua rãmũ jãã caugapeere.

²⁰ Cabero canaiorĩpan caetaro, Jesús pũame ti wii jããetari mesapũ ruiwĩ jãã, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnĩrõ cãnacãũ majũ cã cabuerã mena. ²¹ Bairo jãã caugaruiripan, atore bairo jãã ïwĩ Jesús:

—Cariape mujããrê ñiña: Mujãã mena macããcũ jĩcãũ roro yũre ï busujãbuitirocagumi.

²² Bairo cã caĩrõ tũgo, butioro jãã tũgoña yapapuawũ. Bairo bairã, apei, apei, Jesure bairo jãã ï jẽniñajũgowũ:

—¿Yũ mee, yũ ãnicõãẽtĩmicuti mũrê caĩbusujãbuitiri majõcũ? —jãã, tocãnacãũpũ jãã ï jẽniñawũ.

²³ Bairo jãã caĩrõ, bairo jãã ïwĩ Jesús:

—Ãni, ãmerê yũ mena atirũre cã pããrê cayosene ugũ pũame niñami yũre roro caĩbusujãbuitirocapũ. ²⁴ Torecũna, yũ, Camasã Jũgocũ, profeta majã yũ cabaĩpeere na caquetibũjũcũrĩcãrõrêã bairo yũ baĩgũ. Cabaimiatacũãrê, jũre caĩbusujãbuitirocapũre cã carorije wapa paio nigaro! Bairi cã cabuiaeticõãta roque, ñubujioricarũ —jãã ïwĩ Jesús.

²⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, Judas, Jesure caĩbusujã buitirocaricũ ãnacũ pũame atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Yũre cabuei, ¿yũ mee yũ ãnicuti mũrê caĩbusujãbuitirocapũ?

Bairo cã caĩrõ:

—Mũ, caĩrõrêã bairo mũ baiya —qũĩwĩ Jesús Judare.

²⁶ Bairo cã caĩrõ bero, jãã caugatoye, Jesús pũame cã wãmo mena pããrê nerĩ, “Dios mũ ñujãñũña jãã mena,” ï yaparo, carecomacã peenerĩ, jãã, cã cabuerãrê atore bairo ïrĩ jãã batowĩ:

—Atie pan, yũ rupũ niña. Tiere ugaya —jãã ïwĩ.

²⁷ Bairo ï yaparo, cã wãmo mena copa etiricarũre nerĩ, “Dios, mũ ñujãñũña jãã mena,” qũĩ yaparo, atore bairo ïrĩ ti copare jãã nuniwĩ:

—Mujãã tocãnacãũã nipetiro atirũ macããjẽ use ocore etiya. ²⁸ Atie use oco pũame yũ riĩ niña. Camasã capããrãrê na netõõgũ, yũ riacoagũ. Bairo yũ cariápee jũgori cawãma wãme camasãrê Dios cã caátibojacũrĩqũẽ etacoaya.

²⁹ Cariape mujããrê ñiña: ãmea mujãã mena use ocore pũgani yũ etinemoetigũ yũ Pacũ cã carotimasĩrĩpan tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye —jãã ïwĩ Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ ï yaparo, salmos basarique mena Diore jãã basapeowũ. Basapeo yaparo yua, jãã acoápũ Olivo cawãmecuti buropũ. ³¹ Bairo jãã caátõ, atore bairo jãã ïwĩ Jesús:

—Ãme ñami mujãã nipetiro aperãrê uwirã, yũ mujãã awayocoagarã. Mujãã cabaĩpeere ï quetibũjũ jũgoyeticũñañupã profeta majã Dios yaye woaturica tutipũ: ‘Ovejare cacoteire camasã na capajĩãrõ yũ ãñotaetigũ. Bairo cãrê na capajĩãrõ bero cã yarã oveja pũame ábatapeticoagarãma,’ ï quetibũjũ jũgoyeticũñañupã. ³² Tunu bairoa apeyera, yũ pũame cariacooatacũ nimicũã, yũ caticoagũ tunu. Bairo cati yua, mujãã jũgoye Galilea yepapũ yũ ágũ —jãã ïwĩ Jesús.

³³ Bairo cū caĩrõ bero, Pedro pñame bairo qũĩwĩ:

—Ñnoa yñ mena macããna nipetiro mñrẽ na caaweyocoamiatacũãrẽ, yñ pñame roque di rñmñ ñno mñ yñ aweyoetigñ.

³⁴ Bairo cū caĩrõ, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Pedro, cariape mñrẽ ñiña: Ñme ñami ãbocñ cū capiiparo jũgoye itiani, “Cñ yñ masĩetĩña Jesure,” yñ mitogñ —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

³⁵ Pedro pñame bairo qũĩwĩ:

—Mñ mena yñre na capajĩãrocagamiatacũãrẽ, “Cñ yñ masĩetĩña Jesure,” ñitoetimajũcõãgñ —qũĩwĩ Pedro Jesure.

Bairo cū caĩrõ tũgo, jãã, Jesús cū cabuerã cũã nipetiro, bairo jeto cū jãã ñwã.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ Bairi Jesús mena jãã etawñ Getsemaní cawãmecutopñ. Bairo jãã caetaro, bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Ato ruicoteya mai. Jõ jãñurõpñ Diore cū jẽnign yñ átiya.

³⁷ Ñ yaparo, Pedro, bairi pñgarã Zebedeo pñnaa mena jõjãñurõpñ na neámí Jesús. Bairo ácã, bñtioro tũgoña yapapuayupñ Jesús. ³⁸ Bairi atore bairo na ññupñ Pedrojããrẽ:

—Riañre bairo yñ tũgoña yapapuaya. Mñjãã pñame cñniena, atoa yñ mñjãã cotewa.

³⁹ Ñ yaparo, na jũgoye jãñurõpñ ánemoñupñ Jesús. Ánemo yua, cū rñpopaturi mena etanumurĩ yeparñ cū riapére mucũmuáti bairo Diore qũĩ jẽnĩñupñ: “Caacñ, mñ cabooata, atie roro yñ canetõpeere yñ mñ netõõbojagñ. Bairopñ, yñ caborore bairo to baieticõãto. Mñ caborore bairo roque to baiáto,” ñ jẽnĩñupñ.

⁴⁰ Cabero tunu ásúpñ Jesús, Pedrojãã na cañnopñ. Bairo cacñnirãpñrẽ na etayupñ. Bairi qũĩñupñ Jesús Pedrore:

—¿Jĩcã hora ñnoacã cñniena, yñ mñjãã cotemasĩetĩñati? ⁴¹ Cñniena, wãmññcãrĩ Diore cū jẽnĩña, wãtĩ mñjããrẽ cū caĩtoetiparore bairo ñrã. Bairo yñ mñjãã caaweyocoagaetimiatacũãrẽ, mñjãã rupañ pñame tutuaetiya —na ññupñ.

⁴² Ñ yaparo, ásúpñ tunu Jesús, Diore cū jẽninemomñ ácã. Á yua, bairo qũĩ jẽninemomñupñ tunu: “Caacñ, roro yñ cabaípeere mñ caẽñotagaeticõãta, bairoa to baiáto. Yñ caborore bairo to baieticõãto. Mñ caborore bairo roque to baiáto,” ñ jẽnĩñupñ.

⁴³ Ñ jẽnĩ yaparo, tunucoásúpñ Jesús Pedrojãã tñpñ. Bairo cacñnirãpñrẽ na etayupñ tunu. Na pñame wñgoa cutĩrĩ ññapãã masĩẽsuparã. ⁴⁴ Bairo na cabairo ñña yua, ásúpñ Jesús tunu Diore cū jẽníacñ, cñrẽ cū cajẽniatatore bairo. ⁴⁵ Bairo jẽnĩ yaparo, tunucoásúpñ Jesús Pedrojãã na cañnopñ. Bairo natñ eta, atore bairo na ññupñ:

—¿Nopẽĩrã mai cacñnirãrẽ bairo mñjãã nicõãñucũñati? Yñ, Camasã Jũgocñre, carorã carorije cawapa cũgorãrẽ yñ na canunirocaripañ etaya merẽ. ⁴⁶ Bairi, wãmññcãña. ¡jito! Yñre caĩbññjãbuitirotari majõcñ pñame marĩtñ atíyami merẽ —na ññupñ Jesús Pedrojããrẽ.

Arrestan a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cū caĩãno, Judas, jãã, Jesús cū cabuerã mena macããcũ jĩcãã cañninucũmiatacñ pñame etawĩ. Cñ mena capããrã camasã cũã etawã. Na pñame jarericapãĩrĩ, bairi yucñ rñcaari cũãrẽ cũgori etawã. Sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasĩrã na cajoatana ãma.

⁴⁸ Mai, na caetaparo jũgoye, Judas pñame atore bairo na ññupñ Jesure

cañeranárê: “Cũ wasopanarê ùpũrĩ yu cajẽnipau puame Jesús nigumi. Bairo mujãã puame cũ yu caáto ñnarã, cãrẽ mujãã ñegarã,” na ññupũ. ⁴⁹ Bairo Judas Jesutu etari, atore bairo qũĩ jẽniwĩ:

—¡Cabuei, mu ãnimitĩati!

Bairo cararo mena qũĩtori cũ ùpũwĩ. ⁵⁰ Bairo cũ caáto, Jesús puame atore bairo qũĩwĩ:

—Judas, yu bapa caãnimiatacu, mu caátigarijere jicoquei ása.

Bairo cũ caĩrõ, Judas mena caetari majã puame Jesure etari, cũ ñecoámá.

⁵¹ Mai, bairo Jesure na caáto ñnarĩ, jĩcãũ jãã mena macããcũ puame sacerdote majã quetiupau ãmurẽ cũ ãmorõrẽ patañocõã jowĩ. ⁵² Bairo cũ caáto ñña, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Noa ñna nipetirã jarericapãĩrĩ mena caãmeoqũẽnucũrã, aperã ya jarericapãĩrĩ mena pajĩãecori riacoagarãma. ⁵³ ¿Dios yure cũ cajuátinemobujiopere mu tũgoñaẽtĩñati? Yu Pacure cũ yu cajẽniata, ángelea majã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacã poa ejericito poa majũrẽ yu jobujioumi. ⁵⁴ Baiũa, bairo cũ caáto, yu boetiya. Cũ cajoata, nipetiro baipetietibujioro Dios busurica tutipu profeta majã na caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —qũĩwĩ Jesús caũmurẽ cacãmii tumiatacure.

⁵⁵ Ñ yaparo, bairo ñnemowĩ Jesús cãrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Nopẽrã cajerutiri majõcu yu caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucu rũcaari mena yu mujãã ñerã atĩati? Tocãnacã rũmũa mujãã watoa yu ãninucũãpũ templo wiipure. Bairo yu caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ yu ñeemi. ⁵⁶ Bairopũa, nipetiro yu mujãã caátie Dios busurica tutipu profeta majã na caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩqũẽrẽ bairo baietaro baiya —na ñwĩ.

Tipau caãno yua, jãã, Jesús cũ cabuerã uwirã, Jesure jãã rutiweyo peticoápũ.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Bairi Jesure cañerĩ majã puame Caifás, sacerdote majã quetiupau majũ ya wiipu cũ neásuparã. Mai, ti wiire merẽ ãñuparã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi aperã judío majã cabutoa camasĩrã cũã, ti ñamirẽ caneñaetaatana. ⁵⁸ Bairi Jesure ti wiipu na caneátó, Pedro puame yojãñurõpũa na ññausayupũ. Bairo ti wiire na cajããetaro bero, Pedro cũã etayupũ ti wii macã yepa majũpũ. Bairi ti yepa ññotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyupũ, “¿Dope bairo Jesure cũ na áti yaparo jorãati?” ñgũ.

⁵⁹ Bairi ti wii pupeapũ sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macããna mena Jesús cũ cayasiro boyuparã. Bairi, “¿di wãme carorije cũ ásupari?” ãmeo ñ macãñuparã na majũ. “¿Dope bairo cũ caátaje wapa cũ marĩ pajĩãrotiyati?” ⁶⁰ Bairo ãmeo ñmacãmirãcũã, dope bairo cũ caátaje wapa cũ na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Camasã capããrã Jesús cũ caĩrĩqũẽrẽ na caĩtonetõmiatacũãrẽ, dope bairo cũ caĩrĩqũẽ wapa cũ na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Cabero aperã caĩtorã pũgarã atore bairo na ññuparã:

⁶¹ —Ñni Jesús, cũ caĩrĩqũẽrẽ jãã tũgowũ. Bairo ñwĩ: “Dios ya wii templore yu rocacõãgu. Bairo áti yaparori, itia rũmũ bero yu puame yu wasoanũcõgu tunu ape wii yu camasĩrĩjẽ mena,” ñwĩ Jesús —qũĩ busujãñuparã.

⁶² Bairo na caĩquetibujuro tũgo, sumo sacerdote puame wãmunũcãrĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—¿Mũna mee murẽ na ññati? Roro murẽ na caĩbusũmiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ mu yuetiyati? —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

⁶³ Jesús puame cũ yueticõãñupũ. Bairo cũ cayũeto ñña, atore bairo qũĩñemoñupũ tunu sumo sacerdote Jesure:

—Dios, tocānacā rūm̄ caānicōāninucū, cū carotiro mena m̄ ȳ quetibuj̄a rotiya jāārē: ¿Cariapea, Mesías, Dios macū majū m̄ āniñati?

⁶⁴ Bairo cū caĩrō, atore bairo qũĩñup̄a Jesús:

—M̄ caĩrōrēā bairo cūā ȳ āniña. Tunu bairoa āme beroaca Nipetiro Carotimasĩ t̄up̄a cariape n̄gōārē ȳ caruiro m̄jāā ĩñam̄gōjogarā. Bairi tunu oco poa buseri watoap̄a ati yepare acū ȳ caruiatō cūārē m̄jāā ĩñam̄gōjogarā —qũĩñup̄a Jesús sumo sacerdote.

⁶⁵ Bairo cū caĩrō t̄ago, sumo sacerdote p̄ame cū yaro jutirore t̄agāworocacōā joyup̄a. Bairo átiri:

—¡Roro majū ĩcōāñami Diore, bairo cū caĩata! Roro cū caĩr̄qũērē mar̄rē caquetibuj̄nemoparārē na mar̄ macānemoetigarā. Merē mar̄ majūp̄a mar̄ t̄ago yaparoya roro cū caĩr̄jērē —ĩñup̄a.

⁶⁶ Bairi, “¿Dope bairo cū mar̄ ānaati?” na ĩñup̄a sumo sacerdote cū ya wiire caneñaatátanarē. Bairo cū caĩrō, to macāāna p̄ame bairo ĩñuparā:

—Roro cū caĩr̄jē wapa cū mar̄ pajīā rocarotigarā.

⁶⁷ ĩ yaparo, Jesús riapép̄a cū ̄co eyotuyuparā. Bairi tunu cū bapeyuparā. Aperā tunu cū caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cū riapére cū payuparā.

⁶⁸ Bairo átiri, qũĩ jēniñañuparā:

—M̄, Dios cū cajon̄ ānir̄ m̄ camasĩr̄jē j̄gori jāā quetibuj̄a: ¿Noa āmerē m̄rē na paayati? —qũĩ epeyuparā to macāāna Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Bairo na cabaiāno, Pedro p̄ame ti wii macā yepa majūrē ruiyup̄a. Bairo cū caruiro, j̄cāō paabojari majōco p̄ame c̄t̄a etari bairo qũĩñup̄o:

—M̄ cūā, Jesús, Galilea yepa macāācū mena m̄ āñesēāw̄. Cūā m̄ āc̄.

⁷⁰ Pedro p̄ame ĩton̄, nipetiro to macāāna na cat̄goro cō ĩñup̄a:

—Ȳ masĩēt̄iña. ¿Ñe ũnierē ȳ m̄ jēniñañati? Cū ȳ masĩēt̄iña Jesure.

⁷¹ Bairo cō ĩ yaparo yua, ti yepa ĩñotarica jope t̄up̄a ásúp̄a Pedro. Top̄a cū caetan̄cārō, apeo carōmio Pedrore qũĩñar̄ atore bairo na ĩñup̄o cōt̄a caānarē:

—Āni cūā Jesús, Nazaret macāācū mena cabapac̄tinucūatac̄ āc̄m̄i.

⁷² Pedro p̄ame cō ĩñup̄a:

—¡Dios mena ñiña! ¡Cū ȳ masĩēt̄imajūcōāña Jesure!

⁷³ Cabero tunu to macāāna Pedrot̄a etari bairo qũĩñuparā:

—Bairo ĩcū miña, m̄a, Jesús mena macāācū majū m̄ āniña. M̄ cab̄s̄ur̄ijep̄a cūā Galilea macāāna na cab̄s̄urore bairo m̄ b̄s̄uya. Bairi na mena macāācū m̄ āniña.

⁷⁴ Bairo na caĩrō t̄ago, Pedro p̄ame na ĩñup̄a:

—¡Tame, cariape Dios mena m̄jāārē ñiña! Netōjāñurō merē m̄jāārē, “Cū ȳ masĩēt̄iña,” m̄jāā ñimiñajā —na ĩñup̄a.

Bairo Pedro cū caĩtoānip̄a, j̄cāū āboc̄a piiyup̄a. ⁷⁵ Bairo cū capiiro, Pedro p̄ame t̄agoña bocayup̄a Jesús cū cū caĩatajere. “Pedro, āmeacā āboc̄a cū capiiparo j̄goye itiani, ‘Cū ȳ masĩēt̄iña Jesure,’ ȳ mitoḡa,” cū caĩatajere t̄agoña bocayup̄a. Bairo t̄agoña bocari yua, witicoásúp̄a macāp̄a. Top̄a yua, t̄agoña yapapuari b̄t̄iuro otiyup̄a Pedro.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, nipetirā sacerdote majā quetiuparā, bairi aperā judío majā cab̄toa camasĩr̄ cūā j̄cārō mena t̄agoñar̄ Roma macāāna Jesure cū na capaj̄ārotipeere āmeo ĩ b̄s̄uyuparā na majū. ² Bairo ĩb̄s̄u

yaparo yua, Jesús wāmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cū neásúparã Pilato cawāmecucu tupa. Pilato puame Roma macãana, Israel yepare caēmarĩcārã ti yepare na caroticũrĩcũ gobernador majũ añupũ.

La muerte de Judas

³ Mai, Judas, Jesure caĩbusujābuitirocaatacu puame Jesure na capajĩāgaro ñnarĩ, tũgoña yapapuayupu roro cū caátijatjere. Bairo tũgoña yapapuari treinta moneda plata tiirire na tunuojoyupu fariseo majã quetiuparã, bairi judío majã cabutoa camasĩrãrẽ. ⁴ Atore bairo na ññupũ:

—Ñe ũnie cabuicupeire qũĩ busujābuitirocau, roro majũ Dios mena yu átiapu, bairo ácu —na ññupũ Judas.

Bairo cū caĩmiatacũārẽ, fariseo quetiuparãjã puame cū yuesuparã:

—Jãārã, ñe wapa maa. ¡Mũ majũũ mũ baitũgoñaña ti wāmerẽ! —qũĩñuparã.

⁵ Judas puame na caĩrõ tũgo, tie moneda tiirire ti wii templo wiipare wecũrecõañupũ. Bairo áti yaparo, acoásupu, cū majũũ pajĩāyasiácũ. Bairi yua, cū majũũ cū wāmuarẽ jiyatubiyori pajĩāyasicoasupu.

⁶ Sacerdote majã quetiuparã puame Judas moneda tiiri cū cawēcũrerijere jeri, bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Atie moneda tiiri caũmurẽ marĩ capajĩārocarotiataje wapa niña. Bairo cabairoi, ati wii templo macãã pata Dios rocapatare marĩ jãñnemomasĩēna —ãmeo ññuparã na majũ.

⁷ Bairo ãmeo ñrĩ, jĩcãrõ mena tũgoñañuparã. Jĩcã yepa Campo del Alfarero cawāmecuti yepare wapatirotiyuparã tie dinero mena, ape yepapu caatĩatana, marĩ ya macãpu cariyasirã na rupauri añajẽrẽ topu na cayareparore bairo ñrã. ⁸ Bairi camasã nipetiro bairo na caátajere tũgori, ti yepare Riĩ Yepa wāmeticõã ninucũñama, ãme rũmurĩ cũārẽ. ⁹ Bairo profeta Jeremías ãnacũ Dios busurica tutipu cū caĩquetibũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietayuparo. Bairo ñ quetibũ jũgoyeticũñañupĩ Jeremías: “Bairi tie moneda, treinta tiiri majũrẽ, israelita majã ‘Tocãrõã wapa borotiya,’ na caĩrĩjẽrẽ neágarãma. ¹⁰ Bairo tiere jeátĩ yua, ‘Alfarero’ na caĩrĩ yepare wapatigarãma, tie dinero mena marĩ Quetiupau cū caĩquetibũcũrĩcãrõrẽ bairo,” ññupĩ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ Bairi Jesure cū neásúparã fariseo majã Pilato gobernador tupa. Cū puame na caĩbusupairijere tũgon, bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Mũa, judío majã Quetiupau Rey mũ ãniñati?

Bairo cū caĩrõ, Jesús puame qũĩñupũ:

—Mũ caĩrõrẽã bairo yu baiya.

¹² Bairo fariseo majã quetiuparã, bairi cabutoa camasĩrã mena Jesure nemojãñurõ cū na cabusujã nemomiatacũārẽ, Jesús puame na yuesupu.

¹³ Bairi narẽ cū cayũeto ñña yua, Pilato puame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Capee murẽ roro na caĩrĩjẽrẽ mũ tũgoetiyati?

¹⁴ Jesús puame bairo cū caĩrõ tũgomicũã, jĩcã wāmeacã ũno cū yuesupu. Bairo cū cayũeto ñña, bũtioro Pilato gobernador quetiupau puame tũgocõã maniásupu.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

¹⁵ Mai, tocãnacã Pascua bose rũmu caãno, Pilato puame wiyonucũñupũ jĩcãũ preso jorica wii macããcũrẽ, judío majã na caboure. ¹⁶ Bairi tipau caãno romano majã preso na cajoricũ añupũ jĩcãũ, Jesús Barrabás cawāmecucu,

judío majã nipetirã na camasĩ p̃ame. ¹⁷ Bairi Pilato p̃ame to macããna na caneanporo ñna, atore bairo na ñ jēniñañupũ:

—¿Ni p̃amerẽ yu cawiyoro mujãã boyati? ¿Jesús Barrabás, o Jesús, “Mesías” mujãã caĩwāmetinucũrẽ? —na ñ jēniñañupũ.

¹⁸ Masĩcōāmiñupũ Pilato Jesure qũĩñatutiri cū cayasiro na cabotũgoñarĩjērẽ.

¹⁹ Apeyera tunu Pilato ññabesei cū caruiropu cū caruiro, cū numo p̃ame atore bairo qũĩ joyupo: “Cū, dise rorije caápeire roro cū átirotieticōãña. Āme ñami yu caqũēgueropu popiye yu tũgoñaapũ roro cūrẽ na caátipeere,” qũĩ joyupo.

²⁰ Bairi Pilato Jesure cū cawiyogamiatacũārẽ, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabutoa camasĩrã cūã bairo boesuparã. Na p̃ame yasiroaca camasã natu cañarẽ atore bairo na ñ rotiyuparã: “Barrabáre, Pilato cū cawiyoro jãã boya. Jesús p̃amerẽ cū pajĩārotiya,” na ñbũsũ awajarotiyuparã. ²¹ Bairi gobernador Pilato p̃ame atore bairo na ñ jēniñanemoñupũ tunu:

—¿Ni p̃amerẽ yu cawiyoro mujãã boyati?

Bairo cū caĩjēniñarõ, bairo qũĩñuparã:

—¿Barrabás roquere cū mu cawiyoro jãã boya!

²² Bairo na caĩrõ, Pilato p̃ame bairo na ñ jēniñanemoñupũ tunu:

—Bairi Jesús, Mesías cawāmecucure, ¿dope yu caáto mujãã boyati?

Bairo cū caĩjēniñarõ, bairo qũĩñuparã:

—¿Yucupãĩpu cū papuaturotiya!

²³ Tunu na ñnemoñupũ Pilato:

—¿Nopēĩrã yucupãĩpu cū yu capapuaturotiro mujãã boyati? ¿Dise ũnie carorije cū ásupari?

Bairo cū caĩjēniñamiatacũārẽ:

—¿Yucupãĩpu cū papuaturotiya! —jĩrã bũtioro jãñurĩ ñ awajanemoñuparã.

²⁴ Bairo roro na caátigarije ñnarĩ, “Dope bairo na yu quetibũjnetōmasĩēcũ,” ñ tũgoñaupũ Pilato. Bairo ñ tũgoñarĩ cū paabojari majōcure ocoru cū neatĩ rotiyupu, camasã yu cawāmo coserijere na ññaáto ñ. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ññupũ Pilato nipetiro camasārẽ:

—Bairo yu wāmorĩrẽ yu cacoserije jũgori mujãārẽ ñiñoña, yua, ñe yu buicũperiya ñni cū cariarije. Mujãã yaye wapa rotie roque ñiña.

²⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ yuyuparã to macããna:

—¿Ñugaro, jãã, jãã pũnaa cūã yaye wapa rotie jeto jũgori cū mu pajĩārotigu! —qũĩñuparã.

²⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, Pilato Barrabáre cū wiyorotiyupu. Bairo áti yaparo, Jesure wecu asero wēēĩ mena cū baperotiyupu. Bairo cū na caáti yaparoro, na nuniñupũ, Jesure yucupãĩpu cū na capapuatuparore bairo ñ yua.

²⁷ Gobernador cū carotirã soldaua p̃ame Jesure cū neásuparã pretorio cawāmecuti wii macã yepa recomacãpu. Topu etarã, na baparārẽ na pi-ineñoñuparã, Jesure roro cū átiepegarã. ²⁸ Bairo neña yaparo, cū jutirore weri, apero cajũārõ, quetiupau rey cū cajãñarõ ũnorẽ cū jããñuparã. ²⁹ Áti yaparo, quetiupau rey corona cū capesari beto ũnorẽ cū pesáto ñrã, pota wēēĩ mena juarica betore cū rupoapu peoyuparã. Tunu bairoa, quetiupau rey wāmocutacu ũnorẽ cū ñeáto ñ eperã, yucucacurẽ cū wāmo cariape nũgõāpu cū cãgorotiyuparã. Bairo áticõã yua, cūrẽ quetiupau jēnirārẽ bairo na r̃popaturi mena cūtu etanumurĩ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—¿Cū ānicõã ninucũáto ñni judío majã Quetiupau Rey tocānacã r̃mua! —qũĩ boyeti epeyuparã soldaua Jesure.

³⁰ Bairo áticõã, cū ucoo eyotuepeyuparã. Tunu bairoa cū yucucacurẽ nerĩ, cū rupoare payuparã. ³¹ Bairo Jesure roro cū átiepe yaparo yua, cūrẽ na

cajãatajere cū tuweneñuparã. Cū jutii majũ puamerẽ cū jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cū neásuparã, yucupãipũ cū papuaturáná.

Jesús es crucificado

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Bairo áná, bócaetayuparã jicãũ caũmũ, Simón cawãmecũcũ, Cirene yepa macããcũrẽ. Bairo Simorẽ bócaetari cū pũsarotiyuparã, Jesús yucupãĩrẽ.

³³ Bairo áti yua, Gólgota buropũ etayuparã. (Gólgota ñgaro, “La Calavera” o “Rũpoa coro buro” ñgaro ñña.) ³⁴ Bairo etarã, use ocore, mirra bũũrije cabairije ñnie mena asuyariquere Jesure cū tĩãmiñuparã. Jesús puame tiere etiñarĩ etigaesupũ.

³⁵ Bairi soldaua yucupãipũ Jesure cū papuatu nũcõrĩ bero, número tiirire ãmeo wẽnuniñuparã. Bairo átiri, na majũ masĩñuparã Jesús jutii ãnajẽrẽ canepaure. ³⁶ Bairo áti yaparo, topũ rui, Jesure qũĩña coteyuparã. ³⁷ Tunu bairoa Jesús rũpoa buire yucupãĩ woaturicapãĩrẽ papuatuyuparã, Jesure na cū capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na ñña joroque ñrã. Tipãĩrẽ atore bairo ñ woaturique tusayuparo: ÑNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUPAŦ REY NIÑAMI, ñĩqũẽ tusayuparo.

³⁸ Bairi Jesús mena yucupãipũ papuatureyuparã puagarã caũmũa jerutiri majãrẽ. Jicãũ cariape nũgõãrẽ, apeĩ caãcõ nũgõãrẽ na papuatuyuparã. ³⁹ Bairo yucupãipũ papuaturicũ Jesús cū caãno yua, camasã canetõãnucũrã puame Jesure qũĩroaena, na rũpoare yureyuparã. ⁴⁰ Roro majũ atore bairo qũĩñuparã:

—¡Mũ, templo wiire roca yaparori, itia rũmũ bero ape wii cawãma wiire caqũẽnomasĩgau ãnirĩ, mũ majũã netõña! ¡Dios Macũ majũ mũ caãmata, yucupãipũ ãnemicũã, atopũ ruiasá! —qũĩ epeyuparã to macããna caĩñanetõãnucũrã puame.

⁴¹ Torea bairo qũĩ epeyuparã sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi cabũtoa camasĩrã cũã. Atore bairo qũĩñuparã:

⁴² —Aperãrẽ na netõũpĩ. Bairo na netõmicũã, ãmerẽ cū majũã netõmasĩẽtĩñami. Israel yepare quetiupau rey majũ cariapea cū caãmata, ¡cũ majũã cū camasĩrĩjẽ mena atore ruiatĩbujioũmi! Bairo cū caruiapáta, cariape marĩ tũgogarã. ⁴³ Dios mena tũgoñatutuaricũmi. Bairi Dios puame cariapea cũrẽ cū camaiata, cũrẽ cū netõõgũmi. “Dios macũ yũ ãniña,” marĩ ñwĩ —qũĩ epeyuparã sacerdote quetiuparãjãã Jesure.

⁴⁴ Bairi jerutiri majã, Jesús mena na capapuatuatana cũã tore bairo roro qũĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Merẽ yua, pasaribota caãno, caãno tusaroa naitĩãcoapũ ati yepa nipe-tiropũ. Yoaro naitĩãwũ. Ñamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuwũ.

⁴⁶ Tipau caãno, Jesús puame busurique tutuaro mena atore bairo ññupũ: “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” (Tĩ wãme puame ñrã, “Yũ Pacũ Dios, yũ Pacũ Dios, ¿nopẽĩ yũ mũ awayocoatĩ?” ñgaro ñña.)

⁴⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, to macããna puame bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡Jã, tũgoñijate! Ñni Jesús, profeta Elías ãnacũrẽ cū pii ññami.

⁴⁸ Ñcõã yua, na mena macããcũ jicãũ carupajitia mena use oco, cajũgũẽatajere yosene ásũpũ. Bairo átĩcõã, yucũ yapapũ ti jitiare jiyaturi, tiere cū ñnumũgõ joyupũ, cū etiáto, ñ. ⁴⁹ Bairo cū caáto ñña, aperã cũtũ macããna puame bairo qũĩñuparã:

—Bairo ápericõãña mai. Cũ caĩrjẽrẽ tũgori, ¿Elías ãnacũ cũ cũ netõũ acúati? Marĩ ñnacoteroa mai —qũĩñuparã.

⁵⁰ Jesús pũame bũsũrique tutuaro mena ñ wisiotusa, riacoásúpũ yua. ⁵¹ Tipau caãno, templo wii aruare ãñotaricarõ jutii asero carecomacã woocõã ruiásúparo. Yepa cũã bũtioro yuguiwũ. Ëtã rupa cũã waticoápũ tie majũã. ⁵² Camasã cariaricarã na cayarica opee cũã to majũã pããcoásuparo. Bairo pããcoa yua, cariaricarã, Dios yarã pũame tunu catitunucõãma. ⁵³ Bairo bairã, witicoámã, Jesús cariacõamiatacũ tunu cũ cacatinemorõ bero. Tocãrõã Jerusalén caroa macãrẽ etari jããwã yua. Bairo capããrã camasã cũã ti macãrẽ na caãnorẽ ññawã.

⁵⁴ Bairi soldaua quetiupau capitán, bairi cũ ãmũa Jesure caĩñacoterã cũã yepa cayuguirijere, bairi nipetiro tie cabairijere ññarã, bũtioro uwiri atore bairo ãmeo ññuparã:

—¡Cariapea ãni, Jesús, Dios Macũ majũ nimiupĩ!

⁵⁵ Bairi Jesure cajuátinemorĩcãrã carõmia capããrã, Galileapũ Jesure caba-pacutiatiatana pũame jõpũã tuari qũĩñacõã nucũñuparã. ⁵⁶ Jĩcãõ na mena macããcõ ãñupõ Marĩa Magdalena cawãmecũco. Apeo, Marĩa, Santiago bairi Josẽ paco ãñupõ. Apeo Zebedeo pũnaa paco ãñupõ.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Bairo ti rũmũ canaioatĩpau caãno Josẽ cawãmecũcũ, Arimatea macã macããcũ etayupũ. Cũ pũame paio apeyere cacũgon ãmi. Tunu bairoa Jesús yaye bũsũriquere catũgousau ãmi. ⁵⁸ Bairi yua, Pilato tapũ átĩ, Jesús rupauri ãnajẽrẽ yarocagũ, cũ jẽniásúpũ. Pilato pũame bairo cũ caĩjẽnirõ tũgo, “Jau” ñ, Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũ ãmũarẽ Josẽ ruio rotiyupũ. ⁵⁹ Bairo cũ caĩrõ bero, Josẽ pũame Jesús rupauri ãnajẽrẽ lino jutii asero, caũgueri mani asero mena cũ ãmañupũ. ⁶⁰ Bairo átiri bero, cawãma ãtã ope, na cayesearica opepũ Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũñupũ. Áti yaparo, ãtãpãĩ mena ti opere tubiatoyupũ. Bairo tubiato yaparo, acoásúpũ Josẽ. ⁶¹ Bairo Josẽ cũ caãmĩatacũãrẽ, Marĩa Magdalena bairi apeo Marĩa cawãmecũco cũã topũ tuari Jesure cũ carocatato riape ruicõãñuparã.

La guardia ante el sepulcro de Jesús

⁶² Bairo ti rũmũ bero, yerijãrĩcã rũmũ pũamerẽ sacerdote majã quetiuparã, bairi fariseo majã mena jĩcãrõ tũni ásúparã Pilato tapũ. ⁶³ Bairo cũtũ eta, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã Quetiupau, jãã tũgoñabocaapũ Jesús, caĩtopai ãnacũ cũ caĩrĩqũẽrẽ. “Cari-acoatacũ nimicũã, itia rũmũ bero yũ catigũ tunu,” jãã ñtowĩ. ⁶⁴ Bairi atore bairo mũ caáto ñña: Mũ ãmũarẽ cũ ãnacũ rupauri na cacũrocaatapau itia rũmũ majũ na coterotiya, Jesús cũ cabuerã ñamipũ yasiori cũ rupau ãnajẽrẽ na canerutietiparore bairo ñrã. Bairo cũ cabuerã bairo na caápata, cabero camasãrẽ, “Merẽ catiupi,” na ñtobujiorãma. Bairo na caĩtoata, jõpũame roro baibujioro cũ caĩtojũgorique netõjãñurõ ati yepapũre —qũĩñuparã sacerdote quetiuparãjãã Pilatore.

⁶⁵ Pilato pũame bairo na ññupũ:

—Ãnoa soldauare na neánãja. Cũ ãnacũrẽ na carocaatapau caroaro majãã carotiro cãrõ na coteáto —na ññupũ.

⁶⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sacerdote quetiuparãjãã acoásúparã Jesús rupauri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapau. Topũ etarã, ãtã, capairi tii na catubiatori tii buire caroaro jũgobiacõãñuparã, “Aperã na capãata, marĩ ññamasĩbujiorã,” ñrã. Bairo átiri, soldauare na cũñuparã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijãĩcã rãmũ bero macã rãmũ, cabusuripaũaca caãno, ape semana caãni jũgori rãmũ majũ, María Magdalena, bairi apeo María cawãmecũco mena Jesús rupauri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaurũ ãnarásuparã. ² Bairo na caátó, jĩcãũ ángel, Diotũ caatĩatacu pũame ruietayupũ. Bairo cũ caruietaro yua, yepa bũtioro majũ yuguĩyuparo. Bairo cabairo, ángel pũame Jesús rupauri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaurẽ etanũcãñupũ. Bairo etanũcã yua, ti opere na cabiaatatiire tunerocacõãñupũ. Bairo áti yaparo, ti ùtã tii buire ruiyupũ. ³ Ángel pũame asiyajãñũñupũ, bũpo cũ cayaberijere bairo. Cũ jutii cũã cabotirije nieve cabauore bairo bauyuparo. ⁴ Bairi soldaua, bairo cũ cabairo ãña yua, nanarĩ bũtioro cũ uwiyuparã. Cariacoatanarẽ bairo baicũmucoasuparã. ⁵ Bairo na cabaiãno, ángel pũame carõmia topũ caĩñarã etarãrẽ atore bairo na ãñupũ:

—Mũjãã, uwieticõãña. Yũ masĩña mũjãã caátigarijere. Jesús yucũpãĩpũ na capapuaturocamiatacũre qũĩñagarã mũjãã baiya. ⁶ Alore maniñami. Merẽ caticoami tunu, mũjããrẽ cũ caĩquetibũju jũgoyeticũĩcãrõrẽ bairo. Atopũ asá mai. ãñañijate cũrẽ na cacũmiatatore. Catiri, atore maniñami. ⁷ Bairo ãña yaparori bero, tunu ánãja macãpũ. Cũ cabuerãrẽ atore bairo na quetibũjurájá: “Merẽ caticuupi Jesús. Bairi mũjãã jũgoye Galilea yepapũ ágũmi. Topũ mũjãã cotegũmi,” na ã quetibũjurájá. Bairo na camasĩpeere yũ quetibũju atĩapũ —na ã quetibũjũyupũ ángel María Magdalenajããrẽ.

⁸ Bairo cũ caĩquetibũjuro tũgo, carõmia pũame yoaro mee acoásuparã. Uwirã, bairi tunu tie quetire tũgoũseanirĩ atũcoásupa, jãã, Jesús cũ cabuerãrẽ quetibũjuráná. ⁹ Bairo na caátó, Jesús pũame na jũgoye buiaetayupũ. Bairo buiaetari yua, caroaro mena na jẽniñupũ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, carõmia pũame cãtũ na rũpopaturi mena etanumurĩ cũ rũporire pããñarĩ ùpũñuparã, bũtioro qũĩroarã. ¹⁰ Bairo na caátó, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Yũ uwieticõãña. Yũ bairãrẽ bairo caãnarẽ atore bairo na ã quetibũjurájá: “Galilea yepapũ ánãja. Topũ Jesure cũ mũjãã ãñagarã,” na ã quetibũjurájá —na ãñupũ Jesús.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Bairo carõmia na caátóye, Jesús rupauri ãnajẽrẽ cacotemiatana jĩcããrã na mena macããna macãpũ etayuparã. Etarã yua, sacerdote majã quetiuparãrẽ na quetibũjũyuparã nipetiro narẽ cabaiatajere. ¹² Bairo na caquetibũjuro tũgorã, sacerdote majã pũame ásúparã cabũtoa camasĩrã tũpũ jĩcãrõrẽ bairo na catũgoñaparore bairo ãrã. Bairo na mena busũ yaparo yua, soldauare paio dinerore na nuniñuparã. ¹³ Bairo na nuni yua, atore bairo na ãñuparã:

—Atore bairo mũjãã cabaiatajere camasãrẽ na mũjãã ã quetibũjũgarã: “Jãã cãnicoaupa. Bairo jãã cacãnitoye, Jesús cũ cabuerã pũame atĩ, cũ ãnacũ rupaurire yajacũũpã,” mũjãã ãgarã. ¹⁴ Tunu bairoa quetiupapũ gobernador bairo mũjãã cacãniatajere cũ catũgoata, jãã pũame popiye baio joroque mũjããrẽ cũ caátipeere jãã ãñotabojagarã —na ã quetibũjũyuparã sacerdote majã quetiuparãjãã soldauare.

¹⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, soldaua pũame, “Jau” ã, dinerore jeyuparã. Bairi sacerdotea quetiuparã narẽ na caĩrotirorea bairo quetibũju batoyuparã camasãrẽ. Bairi ati rãmũrĩ cũãrẽ torea bairo jeto ãmeo quetibũjũcõã ninucũñama judío majã.

El encargo de Jesús a los discípulos

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Bairi yua, jãã, Jesús cū cabuerã, puga wãmo peti rupore jĩcã pēnirõ cānacãũ majũ caãna jãã ápu Galilea yepapu. Topu etarã, ãtãũ, Jesús jããrẽ cū caĩquetibujuricu majũ cū jãã bocaetawu. ¹⁷ Bairo qũĩña yua, jãã rupopaturi mena etanumurĩ cūrẽ jãã ĩroawu. Mai, jĩcããrã jãã mena macããna, “Jesús catiri niñami,” ĩ masĩẽma. ¹⁸ Bairo jãã cabairo, Jesús puame jããtu etari, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Marĩ Pacu Dios yu joyami tocānacã wãme rotimasĩrĩqũẽrẽ. Umurecáo, bairi ati yepa cūã rotimasĩrĩqũẽrẽ yu joyami. ¹⁹ Bairi camasã tocānacã poari macããnarẽ noo na caãnopu yu yaye quetire na quetibuju ñesẽãrájá, na cūã yu yaye quetire na catũgousaparore bairo ĩrã. Bairo na catũgousaro, na mujãã bautizagarã. Marĩ Pacu Dios ya wãme mena, yu, cū macũ ya wãme mena, bairi tunu Espíritu Santo ya wãme ĩrĩ mena na mujãã bautizagarã. ²⁰ Tunu bairoa mujããrẽ yu caátiroticũrĩqũẽ nipetirijere na quetibujunetõõña, na cūã tiere na catũgousaparore bairo ĩrã. Yu, mujããrẽ yu aweyoetigu. Mujãã mena yu ãnicõã ninucũgu tocānacã rũmu, ati umurecáo capetiropu —jãã ĩcũwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ.

Tocãrõã ñiña.

El Santo Evangelio Según SAN MARCOS

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Caānijūgoripaupua Jesucristo, Dios macū ati yepapua cū caātiānajērē marĩ tūgoroa mai. Caroa queti niña. ² Atore bairo ĩ woatu quetibajua cūñañupĩ profeta Isaías ānacū Dios cū macūrē cū caĩrĩqūrē:

"Мн, ун сажораң, ти уерары мн сабуиарапо жүгоуе, апейре сӓ ун қўёнороти
жојүгогн.

Camasã m_u yaye quetire na tãg_usaáto ã, apeire y_u qũẽnoroti jojũgog_u.

³ Bairo ĩgumi ĩĩcãũ desierto, cayucumanopu caãnicõãniatacu:

'Marĩ Quetiupaꝯ yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupau cũ caetaparo jũgoye cũ caatípawārẽ na caqũenyurore
bairo cũ qũenyuya mũjãã cũã,”

ĩ woatu quetibũyayupi Isaías ãnacũ Juan cũ caĩquetibũpeere.

⁴ Bairo cayoato bero Juan ānacū, camasārē oco mena cabautizaricū pñame etayupū desierto cayucūmanopū. To macāāna cū yaye quetire catūgorā etarārē atore bairo na ī quetibūjuyupū: “Tūgoña qūēnoña roro mājāā caātiānierē. Tie mājāā cabairijere cū tūgoña jēniña mājāā majū Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparā mājāā āniña. Bairo mājāā caáto, mājāā netōgumi Dios,” na ĩñupū Juan to macāānarē. ⁵ Bairo cū cabaiāno, Jūātupū asúparā camasā capāārā. Judea yepa macāāna, bairi Jerusalén macā macāāna cūā, nipetiro camasā Jūātupū asúparā. Juan yaye quetibūjuriquere tūgogarā cūtu asúparā. Bairo cū caīquetibūjero tūgorā, roro na caátajere tūgoña yapapuari Dios mena busūnetōñuparā. Bairo na caáto ĩña, oco mena na bautizayupū. Catūgousarārē ria Jordán cawāmecutiypū na bautizanucūñupū Juan.

⁶ Juan pame waibucu camello cawamecucu asero mena jutiuro qñenori jāñañupū. Tunu bairo waibucu aserowē mena cū jutiurore ñujāā tūgābiyori jutii jāñañupū. Bairi tunu űgarique cūsupu Juan yeseroare bairā caānarē. Beroa oco cūārē etinucūñupū. ⁷⁻⁸ Bairo ī quetibūyuyup Juan nipetiro camasā catūgorā etarārē: “Yū paarique niña mūjāārē oco mena yū cabautizarije. Yū paarique to cañumiatacūārē, yū bero caetau cū capaarije pame ñunetōgaro. Cū roque Espiritu Santore jōmasīgumi camasāpure. Tunu bairoa camasā roro na catūgoñarijērē na wasoao joroque na átigumi. Cū roque yū netōrō caānimajūū nigumi. Bairi yū pame jīcārō tūni yū átipeyo masīētīña,” na ī quetibūyuyup Juan catūgorā etarārē.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Cabero Jesús Nazaret de Galilea macããcũ ti macã cañniatacũ Juan ture etayupũ. Bairo cũ caetaro, Jesús cũârẽ cũ bautizayupũ Juan, Río Jordán cawãmecutiyapũ. ¹⁰ Bairo Jesure cũ cabautizaro bero, Jesús pũame petapũ maanũcañupũ. Bairo maanũcã yua, jõbuiupũ ñĩamũgõjoyupũ. Bairo cũ caññajoro, jicoquei amũrecóo pũame pããnũcãcoasuparo. Bairo cabairo, Espíritu Santo, Dios Yeri majũ, bauruiasúpũ. Bua cũ caruiatóre bairo bauruietayupũ Jesús tũpũre. ¹¹ Bairo cũ caruietaro, atore bairo jõbuiupũ bũsũrique ocajoyuparo: “Mũ, yũ macũ, yũ camai majũ mũ ãniña. Mũ caátĩãnierẽ ñĩñajesoya bũtũoro,” ñ bũsũocajoyuparo bũsũrique.

Jesús es puesto a prueba
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² To bero jicoquei Espíritu Santo pame Jesure butioro cū árotiyupū desierto cayucamanopū. ¹³ Topūre cuarenta rûmurĩ majũ añupũ Jesús waibutoa cauwiórā na caānopū. Bairo topū cū caāno yua, Satanás pame rorije cū átirotimiñupũ Jesure, “Cariapea cū átinucũñati,” ĩ. Bairo Satanás cū caátó bero, jĩcāārā ángelea majā Jesure cū juátirā etayuparā yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero Juan camasārē cabautizamirĩcārē preso jorica wiipū cū na cacũrocaatato bero, Jesús pame Galilea yepapū acoásúpū. Topū etari, Dios yaye caroa quetire na quetibujū jũgoyupū Jesús camasārē. ¹⁵ Atore bairo na ĩ quetibujuyupū: “Dios cū carotimasĩrĩpā merē etaro baiya. Bairi tũgoña qũenorĩ caroaro ãña Dios mena. Dios yaye caroa quetire cariape tũgoya,” na ĩñupũ Jesús camasārē.

Jesús llama a cuatro pescadores
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Galilea na caĩrĩ utabucura tũnipū ásúpū Jesús. Bairo ácu yua, Simón, apei cū bai Andrés, jĩcāũ pũnaa caāna pugarārē na ĩñajoyupū. Bairo Jesús narē cū caĩñajoro, na pugarāpua utabucurapū bapi mena wai wasarā ásuparā. Na capaarije, waiwe wapatarique añuparō. ¹⁷ Bairo na ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Jito, yū bapacusa. Caroaro waire cawāsāmasĩrā mujāã ãniapū, wai na rutieticoáto, ĩrā. Ámerē yua, caroaro camasārē caquetibujurā mujāã ãnio joroque mujāã yū átigu, na yasieticōáto, ĩrā —na ĩñupũ Jesús.

¹⁸ Bairo cū caĩrō tũgo, tocārōã jicoquei pugarāpua na bapi yucure cũrĩ, acoásuparā Jesús mena.

¹⁹ Bairo cajũgoye jãñurĩ na caānemorō utabucura tũnipū Jesús pame na ĩñajoyupū aperā pugarārē tunu. Santiago, bairi cū bai Juan cawāmecucū Zebedeo pũnaarē na ĩñajoyupū Jesús. Bairi Santiago, cū bai Juan mena cũmua capairicapū añuparā. Bapi yucū caopecutiere jiyajārā ásuparā. ²⁰ Bairo narē na ĩña, jicoquei na piijoyupū Jesús: “Jito, yū bapacusa. Marĩ quetibujato camasārē Dios yaye caroa quetire,” na ĩñupũ. Bairo cū caĩrō tũgo yua, na pacū, cū ũmua mena cũmuapū na cũcōã, tocārōã jicoquei Jesús mena acoásuparā

Un hombre que tenía un espíritu impuro
(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum cawāmecuti macāpū etayupū. Topū eta, yerijārĩcā rũmū caāno ti macā macāãna na cañubueri wiipure, sinagoga na caĩrĩ wiipure jãñupũ. Bairo jãārĩ, na buejũgoyupū to macāãnarē. ²² Moisés ānacū cū caroticũrĩqũerē cajũgobueri majārē bairo camasārē na quetibujuesupū. Carotimasĩ cū caĩquetibujurore bairo na quetibujuyupū. Bairi cū yaye quetire tũgori, to macāãna pame tũgocōã maniásuparā. ²³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiipū añupũ jĩcāũ wātĩ yeri pũna cacũgoū. Bairo Jesús cū cabueãno, wātĩ yeri pũna cacũgoū pame atore bairo butioro qũĩ awajayupū:

²⁴ —Mū, Jesús Nazaret macāãcū, ¿nopēĩ mū atĩati jãã ture? ¿jããrē rei acū mū baiyatĩ? Mūrē yū masĩjãñuña. Mū, Dios macū, cañuū, mū ãniña —qũĩ awajayupū wātĩ yeri pũna cacũgoū pame.

²⁵ Bairo cū caĩrō tũgo, qũĩñupũ Jesús:

—¡Bũsueticōãña! ¡Āni caũmū rupaure witi ácuja! —qũĩñupũ Jesús wātĩrē.

²⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũame caũmurẽ cū yugui, butiuro awajari cū witicoásupũ. ²⁷ Bairo caũmurẽ cū caátiere ñnarã, nipetiro camasã qũĩña acuacoasuparã.

—¿Ñe to ãniñati cawãma Jesús cū carotirije? ¡Nocãrõ caroaro majũ cū masĩñati! ¡Wãtĩ yeri pũna cũã cū yucõãñama! —ãmeo ññuparã na majũ Jesure.

²⁸ To bero cū tũgoyuparã camasã nipetiro ti yepa tũni macããna, Jesús cū caátiere, cū camasĩrĩjẽrẽ yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Bairo na quetibũjũ yaparo, na ñubuerica wiire witicoásupũ Jesús. Ti wiire witiã, Santiago, bairi Juan mena acoásupũ Jesús, Simón, bairi cū bai Andrés ya wiipũ. ³⁰ Mai, Simón mañicõ pũame riajãñũñupõ. Butiuro bugoyupo. Bairi cū cajããrõ, cū quetibũjũyuparã cabũcũo cõ cariarijere. ³¹ Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, cõtũ eta, cõ wãmo mena ñerĩ cõ tũgãwãmũoñupũ. Bairo cū caáto, jicoquei jãnacuasuparo bugoye pũame. Tocãrõã caticoasupo yua. Bairo catiáco, tocãrõã ugarique na qũẽnonuñupõ Jesujããrẽ.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³²⁻³³ Cabero muipũ cū cajããrĩpau, canaio atípau caãno Simón ya wiipũre etayuparã nipetiro ti macã macããna. Nipetirije cariyecũnarẽ na jeasuparã Jesús tũpũ. ³⁴ Bairo Jesús pũame na caetaro ñña, capããrã cariarãrẽ na catiopyũ. Nipetirije riaye cacũgorãrẽ na catiopyũ. Tunu bairoa wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyojoyupũ Jesús. Bairo na cawitiro, Jesús pũame na busũrotiesupũ. “Yũ, Mesías, Dios cū cajon yũ cañnierẽ na quetibũjũeticõãto,” ñ, bairo na busũrotiesupũ.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape rãmũ cabusuatípau Jesús wãcã, ti macãrẽ witicoásupũ. Bairo ácũ yua, etayupũ Jesús camasã na camanipauũ. Topũ Diore cū jẽniñupũ. ³⁶ Bairo topũ cū caãno, Simojãã cū macãrásuparã. ³⁷ Bairo cū macãrĩ, cū etacoasuparã. Atore bairo qũĩñuparã:

—Nipetirã murẽ macãrã átiyama.

³⁸ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, bairo na ññupũ Jesús:

—Ape macãã macããna cũãrẽ na yũ quetibũjũgũ. Caroa quetire, Dios cū carotimasĩrĩpau caetarore na yũ quetibũjũ masĩõgũ. Torecũna, yũ jowĩ Dios ati yepapũre —na ññupũ Jesús Simojããrẽ.

³⁹ Cabero ãñesẽãñupũ Jesús Galilea yepapũ. Topũ ãñesẽã yua, tocãnacã macã macããna na cañubueri wiiripũ, sinagogas na caĩrĩ wiiripũre buenucũñupũ to macããnarẽ. Tunu bairoa wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyojoyupũ Jesús.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Bairo cabero caũmũ jĩcãũ carupau boau pũame Jesutũ cū rupopaturi mena etanumurĩ qũĩroau etayupũ. Bairo eta, atore bairo qũĩ jẽniñupũ:

—Yũ Quetiupau, mũ cabooata, yũ mũ netõõgũ yũ caboariaye cutiere.

⁴¹ Bairo cū caĩjẽnirõ tũgo, cū maitũgoñañupũ Jesús cū rupau caboaure. Bairi cū wãmo mena cū pãñañupũ. Bairo áticõã, bairo qũĩñupũ:

—Mũ cacatiro yũ boya. ¡Bairi mũ yũ netõõña! —qũĩñupũ Jesús cariaure.

⁴²⁻⁴³ Bairo Jesús cū caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carupau boamiatacũ. Bairo cū cabairo ñña, Jesús pũame tutuaro mena cū quetibũjũ rotiesupũ aperãrẽ cū cabaiatajere. Bairo qũĩñupũ:

⁴⁴ —Cariape acoácúja sacerdote tɔpɔ. Qũĩñoña mɔ rupaure, mɔ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cɔ nuniña mɔ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mɔ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mɔ cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carupaɔ boamiatacare.

⁴⁵ Bairo cɔ caĩmiatacũãrẽ, cɔ, carupaɔ boamiatacɔ pɔame Jesús cɔ carotiata wãmerẽ bairo ápeyupɔ. Nipetirã na quetibujɔ peyocõãñupũ cɔ cabaiatajere. Bairi Jesús pɔame jããmasĩesupɔ tocãnacã macããrẽ. Bairi macãã tãnipɔ camasã na cañesẽãetopɔ ásúpɔ. Bairo cɔ cabaimiatacũãrẽ, cɔ macãã, cɔ bocacõãñuparã ti macãã macããna Jesure yua.

2

Jesús sana a un paralítico (Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

¹ Nocãnacã rũmɔ bero mea tunucoásúpɔ Jesús Capernaum macãpɔ. Topɔ cɔ caãno, aperã, “Ti wiipɔ ácũmi,” ĩrĩqũẽ queti tũgoyuparã. ² Capããrã camasã neña etayuparã. Bairo na cabairo, Jesús na bueyupɔ. Ti wiire jira netõcoasuparã. Jope tɔpɔa jira etayuparã. ³ Bairo cɔ cabueãno, ti macã macããna cawãmarã baparicãnacãũ Jesutɔ ñicãrĩ cabũuricure cɔ neasuparã. ⁴ Bairo cɔ ne etamirãcũã, ti wii pupeapɔ na yaure cɔ nejãã masĩesuparã, camasã capããrã na cajiraro jũgori. Bairi wii buipɔ wãmũcoásuparã ñicãrĩ cabũuricɔ mena. Ti wii buipɔ etarã, ope qũẽnorĩ cɔ piti ruio joyuparã pũũ rapowẽrĩ mena Jesús tɔpɔ ñicãrĩ cabũuricure. ⁵ Bairo na caátõ ĩña, Jesús pɔame tũgoña masĩñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. “Yɔ camasĩrĩjẽrẽ cariape tũgoñatutuayama,” na ĩ tũgoñañupũ. Torecɔ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabũuricure:

—Yɔ yaɔ, merẽ mɔ carorije wapare yɔ netõõcõãña.

⁶ Bairo cɔ caĩrõ tũgo, ti wii macããna caruirã Moisés ãnacũ cɔ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pɔame bairo ĩ tũgoñañuparã na yeripɔ: ⁷ “¿Ñamɔ ũcũ majũ caũmɔ cɔ ãniñati, ‘Merẽ mɔ carorije wapare yɔ netõña,’ caĩã? Dios jeto netõõmasĩñami marĩ carorije wapare. Ñni, Jesús, Diore cɔ netõnucãũ átiyami, bairo cɔ caĩrĩjẽ mena,” ãmeo ĩ busuyuparã na majũ. ⁸ Jicoquei masĩcõãñupũ Jesús cɔ yeripɔ na caãmeobusurijere. Bairi atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã yɔ caĩatajere tũgori mujãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? ⁹⁻¹⁰ “Mɔ carorije wapare yɔ netõña,” ãnirẽ yɔ caĩata, “Bairo ĩcõãũ ĩñami,” mujãã ĩbujiorã. Bairãpɔa, “Wãmũnucãña. Mɔ cacũñarĩ coro nepusari mɔ ya wiipɔ tunu ácúja,” cãrẽ yɔ caĩata, to bero cɔ cawãmũnucáto ĩñarã roque, “Bairo ĩcõãũ mee ĩñami Jesús,” mujãã ĩbujiorã. Yɔ, Camasã Jũgocɔ ati yepapɔ yɔ carotimasĩrĩjẽrẽ mujãã camasĩparore bairo, tiere ñigu —na ĩñupũ Jesús fariseojããrẽ.

Ĩ yaparo, cɔ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũuricure:

¹¹ —Murẽ ñiña: ¡Wãmũnucãña! Mɔ cacũñarĩ coro nepusari mɔ ya wiipɔ tunu ácúja. Merẽ mɔ riayere yɔ netõña —qũĩñupũ.

¹² Bairo cɔ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũnucã yua, cɔ cacũñarĩ corore nepusa, ti wiire witicoásúpɔ cɔ ñicãrĩ cabũumiatacɔ pɔame nipetirã na caĩñarõ. Bairo cɔ caátõ ĩñarã, nipetiro camasã tũgoñacõã maniásuparã. Bairi Diore atore bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¿Diwatoa ũno tore bairo caroa majũrẽ marĩ ĩñarĩ? Marĩ ĩñaepũ. ¡Camasĩ ñiñami Dios! —qũĩ basapeoyuparã nipetirã.

Jesús llama a Leví (Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³ Cabero ásúpɔ tunu Jesús utabucura tãnipɔ. Topɔ camasã neñañuparã. Bairo na caneñarõ, na bueyupɔ Jesús. ¹⁴ Bairo netõácú, Leví cawãmecɔcɔ,

Alfeo macārē qũĩñajoyupũ. Mai, Leví pũame Roma gobiernorē camasã yaye dinero impuesto na caĩrĩjērē jejobojari majõcũ añupũ. Bairi cã capaari arũapũ cã caãno, qũĩñajoyupũ Jesús Levíre. Bairo qũĩñajori bero, cũtũ etaátí, atore bairo qũĩñupũ yua:

—Jito, yũ bapacũsa.

Bairo cã caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei Leví pũame cã yaye paarique nipe-tirore cũcõã, Jesús mena bapacũti ácu acoásúpũ yua.

¹⁵ Cabero Jesús, bairi cã cabuerã mena Leví ya mesapũ na caruiro, camasã capããrã ruirã etayuparã. Na mena macããna jĩcããrã Leví ũna, gobiernorē camasã yaye dinerore cajejobojari majã añuparã. Aperã camasã roro na cabũsupairã cũã añuparã. Jesujãã mena ugabapacũsuparã. Mai, capããrã añuparã Jesure catũgowsari majã. ¹⁶ Bairo cã caugabapacũtore iñarã yua, fariseo majã pũame na ï tutiyuparã Jesús cã cabuerãrē. Na yarã, Moisés cã caroticũrĩqũērē cajũgobueri majã mena atore bairo na ï tutiyuparã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caãna mena mũjããrē cabuei cã etiũga bapacũtiyati? Roro ácu átiyami —na ï tutiyuparã fariseojãã Jesús cã cabuerãrē.

¹⁷ Bairo na catutiro tũgo, bairo na iñupũ Jesús:

—Ucotiri majõcũre bairo yũ ãniña ati wiire. Ucotiri majõcũ áperiyami cacatirã na caãni wiiripũre. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ucoti etaũ. Bairi ãnoa mena yũ ãniña. Na caroriye, riayere bairo caãnierē netõõũ ácu yũ atĩapũ. Torecũna, yũ apũ ati yepapũre. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrē na yũ macãẽtĩña. Aperã, “Caroriye wapa marĩ buicũtiya,” caĩtũgoña yapapuarã roquere na macãũacũ yũ apũ, na yeri wasoaáto, ï —na ï quetibũjũyupũ Jesús fariseojããrē.

La cuestión del ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Tiwatoa caãnopũre Juan cã cabuerã, bairi fariseo majã na cabuerã cũã ugarique betiri Dios jetore cã jẽniñuparã. Bairo na cabairo iña, jĩcããrã Jesutu etari atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Ugarique betiri Dios jetore cã jẽninucũñama Juan cã cabuerã. Fariseo majã na cabuerã cũã tore bairo átiyama na cũã. Mũ cabuerã pũame áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ugarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñañuparã to macããna Jesure.

¹⁹⁻²⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na iñupũ Jesús:

—Caroarũ yũ caátiere mũjãã tũgomasiẽtĩña. Caũmũ cawãmojiyapũre bairo yũ ãniña. Cũ yarãrē bairo niñama yũ cabuerã. Caũmũ cã cawãmojiyari rũmũrē cã yarã nipetirã ugayama paio, cã mena useaniãna. Ti rũmũrē aũatãmũoetiyama. Caũmũ cã cawãmojiyaro bero roquere, cã yarã caborã ugarique betiri Diore cã tũgoña jẽniñubuebujiorãma tunu. Narē bairo jãã ãniña. Bairi yũ mena ãna, yũ cabuerã aũatãmũoetigarãma. Yũ camano roquere aũatãmũobujiorãma —na ï quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrē.

²¹ ï yaparo, “Yũ yaye cawãma quetire cabũcũ macããjẽ mena tũgowsa masĩã maniña,” ïgũ, atore bairi wãme na ïcõña quetibũjũnemoñupũ Jesús tunu:

—Cabũcũro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagaro. Rũgari tũgãwonemogaro pai-jãñurõ cawãma asero pũame cabũcũro jutirore. ²² Tunu bairoa use oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabũcũ poa waibũcũ asero poapũre. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmũrõĩ. Ti poa macããjẽ yasigaro. Bairi use ocore cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena —na ï quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrē.

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Cabero judío majã na cayerijãrĩ rãmũ caãno Jesujãã netõásúparã we-seripũ. Bairo netõánã, Jesús cũ cabuerã pũame queyarĩ trigo apeacarẽ jeri cacatirijerea ugajũgoyuparã. ²⁴ Bairo na caáto ñnarĩ, fariseo majã atore bairo qũĩ tutiyuparã Jesure:

—¡Na ññañijate! ¿Mũ cabuerã roro na caátie miñaetiyati? Ati rãmũ ñnorẽ paariquere bairo átiyama mũ cabuerã, bairo trigo apeacarẽ jẽugarã. Ati rãmũ ñnorẽ caápericõãpee niña na caátie ñnierẽ —qũĩ tutiyuparã fariseo majã Jesure.

²⁵ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácũ, ¿cũ caátajere na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ jĩcãni ñno mũjãã ññaetinucũñati Dios ya tutipũ? Mũjãã ññanucũrã. ²⁶ Bairo baiyuparo: Abiatar cawãmecũcũ ãnacũ, sacerdote majã quetiupau cũ caãno, David pũame jããetayupũ Dios ya wiire cũ ñmũa mena. Ugariquere macããrã, jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majũ jeto na caugarije caãnimiatacũãrẽ, tie pããrẽ ugari bero, cũ ñmũa cũãrẽ na batonuñupũ David.

²⁷⁻²⁸ Tunu na ñnemoñupũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Caroaro marĩ caãnipeere yerijãrĩcã rãmũrẽ cũñupĩ Dios. Yerijãrĩcã rãmũ pũame marĩrẽ to rotiáto ñ mee cũñupĩ Dios yerijãrĩcã rãmũrẽ. Yũ, Camasã jũgocũ ãnirĩ yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rãmũ cũãrẽ camasã caroare na caátĩãnipeere —na ñ quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

3

El hombre de la mano tullida
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹ Ape rãmũ caãno tunu jããetayupũ Jesús ñubuerica wiipũ. Mai, topũ ãñupũ jĩcãũ caricábũricũ. ² Bairi to macããna pũame Jesús cũ caátigarijere caroaro qũĩña usayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã rãmũrẽã cũ catioũáti caricábũrẽ?” ñ tũgoñañuparã. ³ Ato bairo qũĩñupũ caricábũrẽ Jesús:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asá.

⁴ Bairo ñ yaparou, atore bairo na ñ jẽniñañupũ tunu Jesús to macããnarẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ánaati ati rãmũrĩ ñnorẽ, camasã na cayerijãrĩ rãmũrĩrẽ? ¿Cañurĩjẽrẽ marĩ ánaati, o carorije pũamerẽ marĩ ánaati? —na ñ jẽniñañupũ.

Bairo na cũ cajẽniñamiatacũãrẽ, cũ yuesuparã. ⁵ Bairi Jesús pũame na asiayupũ, na yeri na catũgoñarĩjẽ na cawasoagaetie wapa jũgori. Bairo bai, atore bairo qũĩñupũ Jesús caricábũricũrẽ:

—Mũ ricáre ñupoya.

Bairo cũ caĩrõ, caricábũricũ pũame cũ ricáre ñupooásupũ. Tocãrõã cũ ricá ñucoasuparo yua. ⁶ Bairo cũ caáto ñnarã, fariseo majã pũame ti wiire witi yua, neñañuparã quetiupau Herode majã mena. Bairo neñarã, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajĩãgarã?” ãmeo ñ busupaijũgoyuparã na majũ.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Cabero ásúpũ Jesús cũ cabuerã mena utabũcũra tũnipũ. Na bero usayuparã capããrã Galilea yepa macããna. ⁸ Judea macããna, Jerusalén macããna, Idumea macããna, Rio Jordán ape nũgõã macããna, Tiro bairi Sidón macã tũni macããna, capããrã Jesús bero usayuparã. Ti yepa macããna capããrã cũ caátijẽñorĩjẽ quetire tũgorã, Jesure qũĩñagayuparã. ⁹ Bairo na caãmeotuworijere ñña, na jũgoye utabũcũrapũ na árotiyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ, cũmũarẽ na caqũẽnoyuparore

bairo i. ¹⁰ Mai, capããrã camasãrẽ na catioyupũ Jesús. Bairi aperã cariyecũna cãã ãmeo tuwori utabijaro majũ cã neñañuparã, Jesure cã pãñagarã.

¹¹ Tunu bairo camasã wãtĩ yeri pũna cacũgorã Jesure na caĩñarõ cãnacãni, cãtu rãpopaturi mena etanumurĩ atore bairo qũĩ awajayuparã:

—¡Mũ, Dios macũ mũ ãniña!

¹² Jesús pũame bairo na caĩrõ, mai camasã cũrẽ na camasĩrõ boetiri, tutuaro mena tiere na busurotiesupũ.

*Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)*

¹³ Cabero Jesús ẽtãũpũ etari cã cabueparã cã caĩñajesorãrẽ na piineñojoyupũ. Bairo cã capiineñojoro tũgo, cã tupũ etayuparã. ¹⁴ Bairo na caetaro ãña, na beseyupũ pũga wãmo peti rãpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ, cã mena na cabapacutiparore bairo i, tunu bairo na cajũquetibũjũparore bairo i. Bairo na bese yaparo yua, “Mũjãã yũ caquetibũjũrotijoparã mũjãã ãnigarã,” na ãñupũ Jesús. ¹⁵ Bairo i yaparo yua, wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũẽrẽ na joyupũ. ¹⁶ Bairi pũga wãmo peti rãpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã Jesús cã caquetibũjũrotijoparã. Cajũgoye ãñupũ Simón. Simorẽã qũĩñupũ tunu “Pedro”. ¹⁷ Tunu cabero ãñuparã Santiago, bairi cã bai Juan cawãmecũcũ. Naa, Zebedeo pũnaa ãñuparã. Bairi Santiagore bairi Juarẽã qũĩñupũ Jesús tunu “Boanerges”. Mai, Boanerges, “Bupo Pũnaa” ãgaro ãña. ¹⁸ Tunu cabero ãñuparã Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, apei Santiago. Cã, Santiago, Alfeo macũ ãñupũ. Tunu cabero ãñupũ apei Simón. Cã pũame celotea mena macããcũ ãñupũ. ¹⁹ Tunu cabero ãñupũ Judas Iscariote. Cã pũame ãñupũ Jesure cañerotipau. Tocãrõã niñama Jesús cã caquetibũjũrotijoparã, cã cabesericarã yua.

*Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)*

²⁰ Cabero wiipũ jãásupũ Jesús tunu. Topũ capããrã camasã neña etayuparã. Torecũ, Jesús cã cabuerã mena ẽgamasĩẽsupũ. ²¹ Bairo, “Mecũcoayami Jesús,” camasã na caĩrĩjẽ quetire tũgori, cã yarã pũame cã piirásuparã.

²² Bairo Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cabueri majã pũame Jerusalén macã caatĩatana, atore bairo ãñuparã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ cañarẽ na acurewiyojo masĩmi Jesús. Beelzebú cã jããrĩcũmi Jesure,” ãñuparã.

²³ Jesús pũame masĩcõãñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi cãtu na piijoyupũ. Bairo piijo yaparo, ape wãme ãcõñarĩ atore bairo na ãñupũ: “¿Dope bairo wãtĩ cã majũã cã acurocawiyo masĩcuti?” ²⁴ Quetiupau rey cã carotimasĩrĩpau macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩẽtĩñama. ²⁵ Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cãã caroaro ãnimasĩẽtĩñama. ²⁶ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupau, cã yarãrẽ na cã caboeticõãta, ¿dope bairo cã ãninetõũati? ãninetõmasĩẽcũmi. Yasicoacũmi.

²⁷ Bairo i quetibũjũ yaparo, cajerutiri majõcũre ãcõñarĩ atore bairo na i quetibũjũnemõñupũ tunu: “Jĩcãũ wii upau, catutuaũ majũ, cã ya wii macããjẽrẽ caroaro cã caĩñacoteata, ni ãcũ cajerutiri majõcũ cã yayere jerutimasĩẽcũmi. Jerutimasĩĩmi baipua, ti wii upaure cã cajiyaajũgoata. Bairo cã jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi,” na i quetibũjũyupũ Jesús.

28 “Bairi cariape mujããrẽ ñiña: Cabusupairã dope bairo roro na caĩrjẽ tocãnacã wãmerẽ masiriyogumi Dios, cãrẽ na cajëniata. 29 Bairo masiriy-obojaemicã, Espiritu Santore roro na cabusupaiata roquere, na masiriy-obojaetigumi. Roro na cabusupairije wapa na cabuicatie nicõã ninucũgaro tocãnacã rãmua. Petietigaro.”

30 Mai, na pũame qũĩ jũgoyuparã: “Wãtĩ, cã jããrĩcũmi Jesure.” Bairi tore bairo na ñĩupũ Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Bairo cã caquetibũjuro bero, Jesús paco, bairi cã bairã cãã topũ etayuparã. Eta yua, cã caãni wii macãpũ cã cotenucũñuparã. Bairo cotenucũrã, cã piirotiyuparã, cã mena busugarã. 32 Bairo macãpũ na cacotenucũrõ, Jesutu macããna carupa beto caruiãmejorerã pũame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Mũ paco, mũ bairã mũ macãũparã. Macãpũ murẽ coterã átiuparã — qũĩñuparã Jesure.

33 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñĩupũ Jesús cãrẽ caquetibũjurãrẽ:

—Naa, yũ paco, yũ bairã cãã, yũ yarã majũ na caãnimiatacũãrẽ, aperã cãã, yũ yarãrẽ bairo caãna niñama.

34 Ñ quetibũjũ yaparo, cũtũ macããna caruirãrẽ na ññarĩ, atore bairo na ñnemoñupũ tunu:

—Ñnoa niñama yũ pacore bairo caãna, bairi yũ bairãrẽ bairo caãna. 35 Noa ñna yũ Pacũ cã carotirore bairo caãna pũame yũ bairãrẽ bairo caãna, bairi yũ bairã rõmirĩrẽ bairo caãna, bairi yũ pacore bairo caãna niñama.

4

La parábola del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Cabero acoásupũ Jesús utabucura tũnipũ. Topũ eta, camasãrẽ na quetibũju jũgoyupũ tunu. Mai, camasã capããrã majũ na caãnoi, Jesús pũame cũmua turorica capairicapũ ájããñupũ. Cũtũ catũgorã etarã pũame peta paputiropũ nucũñuparã. 2 Bairo na cabairo, capee wãme ñcõñarĩ na quetibũjũyupũ Jesús.

Atore bairo na ñ quetibũjũyupũ: 3 “Yũ caquetibũjurijere caroaro tũgopeoya. Jĩcã rãmũ ásupũ jĩcãũ caũmũ cã wesepũ, oteriquere otei ácũ. 4 Topũ eta, cã oteriquere wẽbato otejũgoyupũ. Bairo caroaro cã caotemiatacũãrẽ, oterique jĩcã rupaa ñañuparõ maapũ. Bairo maapũ ti rupaa cañarõ ññarã, minia pũame wũruiatĩ, ugarecõãñuparã. 5 Cabero cã cawẽbatoro, ape rupaa ãtã yepapũ cayepa esemenirõpũ ñañuparõ. Tie pũame yoaro mee putimiñuparõ, cayepa esemenirõ caãnoi. 6 Bairo tie oterique pũame pũtiatĩmii yua, yoaro mee riacoásuparo muipũ cã caasijĩãrõĩ, dope bairo nũcõõrĩ jomasĩtĩrĩ yua. 7 Cabero cã cawẽbatoro, ape rupaa pota yucũ watoapũ ñañuparõ. Cabero pota yucũ pũame cabũtinetõrõ, tie oterique pũame caroaro pũtimasĩẽsuparo. Pota yucũ pũame otere bũtibiacõãñuparõ. Bairi rĩcamani yucũ ásuparo. 8 Cabero ape rupaa pũame caroa yepapũ ñañuparõ. Cabero puti, bũticoasuparo. Bairo bũtiátõ, jĩcã jatĩ treinta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ cien majũ rĩcacũsuparo,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

9 Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Mũjãã caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjuatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ,” na ñĩupũ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

El porqué de las parábolas

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero Jesús jĩcãũã cũ caãno, cãtu macããna bairi cũ cabuerã cũã cãtu eta yua, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã: “¿Dope ìgaro to ìñati caotei queti?”
¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ì quetibũjũyupũ Jesús: “Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ tirũmũpũ macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecũ, ape wãme ìcõñarĩ na quetibũjũ rotiyami Dios. ¹² Na pũame cacaapee cãgorã nimirãcũã, Dios cũ caãtiere ìñamasĩetĩñama. Tunu bairoa cũ yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasiẽtĩñama. Bairi Diore, ‘Jãã mũ netõõwã,’ qũĩetĩnucũñama. Torenã, carorije wapa cacãgorã tuayama Dios cũ caĩñajoro yua,” na ì quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús explica la parábola del sembrador
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Bairo ì quetibũjũ yaparo, atore bairo na ì quetibũjũyupũ tunu: “¿Caotei cũ caãtajere ì cõñarĩ mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere mũjãã tũgomasiẽtĩati? Tiere mũjãã camasĩetĩcõãta, ¿Dope bairo rita ape wãmerẽ mũjãã masĩcuti? Mũjãã masĩẽna. ¹⁴⁻¹⁵ ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ caroaro ìcõñarĩ caotei quetire camasãrẽ yũ caquetibũjũatajere: Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasiẽtĩñama. Dios busuriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ pũame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere. Na pũame caotei cũ caoterique maapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. ¹⁶⁻¹⁷ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire uSeanirõ tũgo, jicoquei, ‘Jau,’ ìñama. Bairo bomirãcũã, bairãpũ na yeripũ caroaro cũ yuetiyama. Capútirije canũcõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi roro na cabairo caãno, o Dios yaye quetire na catũgousaro jũgori aperã narẽ na caĩñatero ìñarã, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cũ caoterique ape rupaa ãtã buipũ cañarĩcã rupare bairo niñama. ¹⁸⁻¹⁹ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrõ bero, apeye ãnie pũamerẽ butioro tũgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ãnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije cũãrẽ tũgoñañama butioro. Bairi Dios busuriquere tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caánarẽ bairo na caáperoi, carĩca butimasĩetĩẽrẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cũ caoterique ape rupaa pota watoapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. ²⁰ Bairãpũ, aperã roque Dios yaye quetire uSeanirõ tũgoyama. Na yeri pũnapũ carĩape tũgopeori, tiere tũgousayama. Caotei cũ caoterique ape rupaa, caroa yepapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. Jĩcã jatĩ treinta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ cien majũ rĩcacũsuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catũgousanucũrã pũame,” na ì quetibũjũyupũ Jesús.

La parábola de la lámpara
(Lc 8.16-18)

²¹ ì yaparo, atore bairo na ì quetibũjũnemoñupũ Jesús tunu: “¿Camasã carupapata rocapũ, o cama rocapũ jĩñaworiquere na cũñati? Tore bairo cũetĩnucũñama. Jõbuiũ roque cũnucũñama camasã, nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ìrã. ²² Na cajĩñaworipau nipetiro baugaro caĩñamaniataje. Torea bairo ape rũmũpũ camasã nipetiro ãme camasĩã manierẽ masĩpeticoagarãma. ²³ Mũjãã caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ.”

²⁴⁻²⁵ Tunu atore bairo na ìnemoñupũ Jesús: “Yũ caquetibũjũrijere mũjãã catũgopeoata, Dios pũame mũjããrẽ masĩõnemogami tunu yũ caquetibũjũrijere. Bairo tũgomirãcũã, petoaca mũjãã catũgopeoata roque,

cabero mɔjãã camasĩmiatajere mɔjãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tũgopeoya,” na ï quetibɔjɔyupɔ Jesús.

La parábola de la semilla que crece

²⁶ ï yaparo atore bairo na ï quetibɔjɔnemoñupɔ tunu: “Dios yaye macããjẽrẽ quetibɔjɔrique, jĩcãã camasocɔ yepapɔ otere cɔ caoterijere bairo niña: ²⁷ Ote yaparori bero, tie otere ïñapecõã ãmeimi. Bairi tocãnacã ñamia cãni, tocãnacã rãmɔa ãnicõã, cɔ cabaitoye, cɔ caoterique pɔame puticoato. Bairi cɔ pɔame dope bairo bairi caputirore masĩecũmi. ²⁸ Putiro, yoaro mee pũũ witiro. Pũũ witi yaparo, carupa jatĩ jeñarõ. Carupa jatĩ jeña yaparo, carĩca wiyoro, tie bɔti carupa rupaa jeñarõ. ²⁹ Ti rupaa cabɔtiro ïña, jeimi tiere caoterica, ‘Tocãrõã bɔti yaparoya,’ ï. Torea bairo Dios yaye macããjẽrẽ quetibɔjɔrique cɔã niña,” na ï quetibɔjɔyupɔ Jesús.

La parábola de la semilla de mostaza (Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ ï quetibɔjɔ yaparo, atore bairo na ïnemoñupɔ Jesús tunu cɔtɔ catũgorã etarãrẽ: “¿Dope bairo mɔjããrẽ yɔ masĩõñati Dios cɔ carotimasĩrĩpɔre? ¿Di wãme ãnorẽ ïcõñarĩ mɔjããrẽ yɔ quetibɔjɔyati? ³¹⁻³² Mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãã cɔ wesepɔ cɔ caotericaacarẽ bairo niña Dios cɔ carotimasĩrĩpɔ. Tia apeacã pɔame õcããcã majũ nimirõcãã, cabero puti bɔtiátó, pairica majũ áya, nipetirije wesepɔ oterique netõrõ. Paca majũ rupɔrĩ cɔtiya. Bairi minia cãã tii yucɔ rupɔripɔre na ria batiirire qũenorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo niña Dios cɔ carotimasĩrĩpɔ cãã,” na ïcõña quetibɔjɔyupɔ Jesús.

El uso que Jesús hacía de las parábolas (Mt 13.34-35)

³³ Torea bairo jeto capee wãme ïcõñarĩ na quetibɔjɔnucũñupɔ Jesús nipe-tiro camasã cɔtɔ catũgorã etarãrẽ. Na camasĩjĩatiparo cãrõ caroaro na quetibɔjɔyupɔ. ³⁴ Dise ãnie quetibɔjɔriquere ïcõñaetiri na quetibɔjɔesupɔ. Baipɔa, aperã na camano na catũgoetopɔ cɔ cabuerã pɔamerã nipetiro caroaro tũgojĩatipetiricarõ na quetibɔjɔnucũñupɔ.

Jesús calma el viento y las olas (Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Cabero ti rãmɔ muipɔ cɔ cajããtõ, Jesús pɔame atore bairo na ïñupɔ cɔ cabuerãrẽ:

—Jito, ati ɔtabucɔra ape nũgõãpɔ marĩ pẽña átóca.

³⁶ Bairo cɔ caĩrõ bero, cɔ cabuerã ájããñuparã cũmua cɔ cajãatacapɔ, ape nũgõãpɔ pẽñagarã. Bairo na caátó, aperã cãã na cũmu rupaa mena Jesujãã bero ɔsa asúparã. ³⁷ Bairo na caátó yua, wĩno paio papu atĩjũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atĩjabejããñuparõ, cũmua ruagari tũnipɔ yua. ³⁸ Mai, Jesús pɔame na caátó beroaca, cũmua cawaturo pɔame jutipoti buipɔ cãnijããcoasupɔ. Bairo cɔ cabairoi, cɔ cabuerã pɔame cɔ wãcõñuparã. Cɔ wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrẽ cabuei, ruarã marĩ baiya! ¿Mu tũgoñaẽtĩñati jããrẽ? —qũĩñuparã.

³⁹ Bairo na caĩrõ tũgowãcã, wãmɔnucãñupɔ Jesús. Wãmɔnucã, wĩnorẽ jãnarotiyupɔ. Tunu bairoa oco turi cããrẽ:

—jãna átoja! —ĩñupɔ.

Bairo cɔ caĩrõ, jicoquei jãnapeticoasuparo yua. ⁴⁰ Cabero atore bairo na ïñupɔ Jesús cɔ cabuerãrẽ:

—¿Nopẽĩrã bɔtioro mɔjãã uwiya? ¿Dios mena mɔjãã tũgoña tutuaetiyati mai? —na ïñupɔ.

⁴¹ Cũ cabuerã p̃ame cũ caáto ññaacuacoasupará. Atore bairo ãmeo ññupará na majũ:

—¡Ago tame! ¡Nocãrõ majũ cũ masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cũã cũ tũgocõãña.

5

El endemoniado de Gerasa (Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Cabero ti ɰtabɰcɰra ape nɰgõãpɰ pẽña etayupará Jesujãã, Gerasa na caĩrĩ yepapɰ. Bairo eta yua, maa nɰcãñupũ Jesús. ² Bairo cũ camaa nɰcãrõ, caũmɰ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgou p̃ame cũtu etayupɰ. Camasãrẽ na carerica ãtã wiiripɰ caãniatacɰ cũtu etayupɰ. ³⁻⁴ Mai, cũ p̃ame ãtã wiiripɰ ninucũñupũ. Cauwioɰ majũ ãñupũ. Bairi camasã p̃ame cũ ñesẽãrotietimiñupará. Cũ wãmorĩrẽ, bairi cũ rɰpori cũãrẽ ãpõã wẽẽrĩ mena nairõ cũ jiyanucũmiñupará. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cũ p̃ame ãpõã wẽẽrĩrẽ tũgãjure recoanucũñupũ. Bairi ni ãcũ cũ átinetõnucã masĩesupũ. ⁵ Bairi ɰmɰrecóo caãno cãrõ, ñami cũãrẽ bairo roro ñesẽãcõãnucũñupũ ãtã yucɰ buiripɰ. Camasãrẽ na carericaropɰ awaja ñesẽãnucũñupũ. Bairi ãtã ruparire ñosẽ ñesẽãnucũñupũ. ⁶ Bairo Jesure cayoaropɰ ññajouna, cũtu atũeta, rɰpopaturi mena etanumuñupũ. ⁷⁻⁸ Jesús p̃ame atore bairo qũĩñupũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¡Wãtĩ, jicoquei cũ witi ácũja! —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõã, wãtĩ yeri pũna cacũgou p̃ame awajarique mena atore bairo qũĩ awajayupɰ:

—¡Mɰ, Dios jõbui macããcũ macũ mɰ ãniña! ¿Ñerẽ ácu mɰ atíyati yũture? ¡Popiye yɰ cabaipeere ápericõãña! —butiuro qũĩñupũ.

⁹⁻¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩ jẽniñañupũ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamɰ mɰ wãmecutiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yɰ wãme, Legiõn yɰ ãniña. ¡Jããrẽ ape macãpɰ jãã mɰ joepa! —butiuro qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

¹¹ Mai, totɰ ãtãũpɰ capããrã yesea nurĩcãrã ɰgarã ásupará. ¹² Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna p̃ame atore bairo butiuro qũĩñupará Jesure:

—¡Yeseapure jããrẽ jããrotiya! Napure jãã jããgarã —butiuro qũĩñupará.

¹³ Bairo na caĩrõ tũgo, “¡Jau! Topɰ ánãja toroque,” na ññupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna p̃ame caũmurẽ cũ witipeticoásupará. Yeseapure jããrásupará. Bairo yeseare na cajããrĩpɰ yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana p̃ame mecũrã ɰtabɰcɰrapɰ ature ñãñuacoásupará. Bairi yua, ruapeticoasupará yesea p̃ame.

¹⁴ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana p̃ame acɰari acoásupará. Macãpɰ etacoasupará. Topɰ na quetibɰjɰyupará nipetiro yesea na cabaiaatajere. Macã tãni macããna cũãrẽ na quetibɰjɰyupará. ¹⁵ Bairo tiere tũgori, camasã p̃ame ññarásupará cabaiaatajere. Bairo topɰ etarã, qũĩña acɰacoasupará capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɰre. Cũ p̃ame jutii jãñarĩ, caroaro tũgoñarĩqũẽ mena ruiyupɰ. Bairi dope bairo cũ cabaiaatajere masĩena, uwijãñuñupará. ¹⁶ Bairo baicõã, caĩñaatana p̃ame, na quetibɰjɰyupará caetarãrẽ. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɰ cũ cabaiaataje, bairi yesea na cabaiaataje cũãrẽ na quetibɰjɰyupará. ¹⁷ Bairo na caquetibɰjɰro, butiuro Jesure cũ uwiri, atore bairo butiuro qũĩñupará: “¡Tunu ácũja mɰ caatíatatopɰ!” qũĩñupará Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna.

¹⁸ Bairo na caĩrõĩ, Jesús p̃ame cũmuarẽ ájããñupũ tunu cũ cabuerã mena. Bairo cũ caájããrõ, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɰ p̃ame butiuro qũĩñupũ

Jesure: “¡Jesús, m̃u mena yu ágaya butioro!” qũĩñupũ. ¹⁹ Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũĩñupũ tunu:

—¡Yu yau, tuaya! ¡M̃u ya macã p̃uame tunu ácúja! Top̃u etau, m̃u yarã to macããnarẽ na quetib̃uj̃uya marĩ Quetiupau Dios m̃urẽ mairĩ caroaro m̃u cũ caátiaajere —qũĩñupũ.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tunucoásúp̃u cũ ya macãp̃u. Top̃u etau, nipetirã Decápolis na caĩrĩ macãã macããnarẽ na quetib̃uj̃uyup̃u Jesús cũ caátiaajere. Tiere tũgori nipetiro camasã tũgo ac̃uacoasuparã.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹ Bairo cabero Jesús ti utablecurare cũ capẽñaetaro, capããrã camasã cũ coteyuparã. Bairo cũ caetaro ñña, cũ cacoteatana p̃uame capããrã cũtu neñapoyuparã. ²² Bairo Jesús cũ camaa ñucãrõ, cũtu etayup̃u caũmu jĩcãũ, Jairo cawãmec̃u. Jairo p̃uame camasã na cañubueri wii sinagoga quetiupau ãñupũ. Torec̃u cũtu eta, r̃upopaturi mena eta numurĩ Jesure qũĩroayup̃u.

²³ Atore bairo qũĩñupũ:

—¡Jesús, yu macõ riácóp̃u baiamo! M̃u wãmo mena cõrẽ ñigã peoñau asá, cõ cacaticoaparore bairo ñ.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jairo mena acoásúp̃u Jesús. Bairo cũ caátó, camasã p̃uame utablejaro majũ cũ ʒsayuparã Jesure. ²⁵ Mai, na mena macããcõ jĩcãõ carĩjãnaecõ ãñupõ. Yoaro, p̃uga wãmo peti r̃upore p̃uga p̃enirõ cãnacã cũmarĩ majũ tiere riayupo. ²⁶ Capããrã cañcotiri majã cõ ʒcotimiñuparã. Na cañcotimiatacũãrẽ, cõ tũgoesuparo. Bairo na caátimiatacũãrẽ, jĩrĩã netõrõ roro majũ baiyupo. Tunu bairo cõ cacũgorijeacarẽ na nunire peyocõãñupõ ʒco wapa. ²⁷ Bairo baicõã yua, tũgoñañupõ cõ p̃uame Jesús cũ camasĩrjẽrẽ, cũ cariaje netõrjẽrẽ. Bairo tiere tũgoñarĩ, Jesús bero p̃uame asúp̃o. Bairo cũ bero atĩ yua, cũ jutirore tuañañupõ. ²⁸ Mai, cõ p̃uame cariaje tũgoñañupõ Jesús cũ cariaje netõmasĩrjẽrẽ. Bairo cariaje tũgoñarĩ yua, “Cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ yu capãñaata, yu caticoago,” ñ tũgoñañupõ. Bairo tiere ñ tũgoñarĩ, Jesús bero p̃uame atĩri, tore bairo asupo. ²⁹ Bairo cõ caátõ, tocãrõã jicoquei caticoasupo. Cõ carĩpetirije riaye jãnac̃oasuparo. Bairi cõ p̃uame tocãrõã masĩcõãñupõ cõ riaye canetõrjẽrẽ yua. ³⁰ Jesús p̃uame, “Yu camasĩrjẽ jũgori jĩcãõ cõ cariaje cutiere yu netõãpũ,” ñ masĩñupũ. Bairo masĩrĩ, atore bairo na ññupũ Jesús cũtu caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yu jutirore? —na ñ jẽniñañupũ.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ cabuerã p̃uame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi m̃u tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgomicũã, cõ ññamacãñupũ, cũrẽ capãñaatacore masĩgu.

³³ Bairo ññamacã cũ cabaiãno, cariamiataco p̃uame, cõ cacatiatajere masĩrĩ, tunu bairi uwitũgoñarĩ, Jesut̃u etayupo. R̃upopaturi mena Jesús r̃uporĩ t̃up̃u etanumuñupõ. Bairo etanumurĩ, nipetirije cõ cabaiatajere Jesure cũ quetib̃uj̃uyupo. ³⁴ Bairo cõ caĩquetib̃uj̃uro bero, cõ ññupũ Jesús:

—Yu yao, yu camasĩrjẽrẽ cariaje m̃u tũgoñaupa. Bairi m̃u riayere yu netõõcõãña. Tunu ácója ʒseanirĩqũẽ mena —cõ ññupũ Jesús.

³⁵ Bairo cũ caĩãnitoyea, jĩcããrã etayuparã, Jairo ya wii macããna p̃uame. Jairore qũĩ quetib̃uj̃urã etayuparã:

—M̃u macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cũ patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetib̃uj̃uyuparã Jairore.

³⁶ Bairi Jesús cũã cũ caĩrjẽrẽ tũgoyup̃u. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acuaeticõãña. Dios cũ camasĩrĩjẽ jetore tũgoñatutuaya —qũĩñupũ Jesús Jairore.

³⁷ Bairo ĩcõã, Pedro, Santiago, cũ bai Juan ásúparã Jesús mena. Aperãrẽ na árotiesupũ Jesús. ³⁸ Bairo Jairo ya wiipũ na caetaro, ti wii macããna pũame oti awaja añuparã. Cabaiyasiatacore bopacooro cũ cabairijere cũ ĩña otiyuparã.

³⁹ Bairo na cabairo ĩñarĩ, ti wiire jããrĩ bero, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Awaja otieticõãña mũjãã. Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo —na ĩñupũ Jesús.

⁴⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna pũame roro cũ bocaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicoaamo,” ĩrã. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús pũame ti wiire na wiyocõã joyupũ. Áti yaparo, cariacootaco ãnacõ cũ caãnopũre jããcoasupũ cũ ãnacõ pacua mena. ⁴¹ Bairo jããeta yua, cũ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cũ ĩñupũ:

—¡Talita cum! (Bairo ĩgaro ĩña: “Cawĩmao wãmũnũcãña.”)

⁴² Bairo cũ caĩrõ, cũ pũame jicoquei catitunurĩ wãmũnũcã ñesẽãcoasupo yua. Mai, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cũgoyupo. Bairo cũ cacatitunurõ ĩñarĩ, camasã pũame butioro tũgoñacõã maniásuparã. ⁴³ Bairo na catũgoñamaniamiatatũãrẽ, Jesús pũame na ĩnemoñupũ tunu atore bairo: “Aperãrẽ na quetibũjeticõãña cawĩmao cũ cacatiatajere,” na ĩñupũ. ĩ yaparo, Ɂgariquere cõrẽ na nurotiyupũ yua.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Cabero, ti macãpũ witi acoásupũ Jesús. Cũ cabuerã pũame cũ mena ásúparã. Bairo witi acoátĩ yua, cũ ya yepa majũpũ etayuparã. ² Eta, yerijãrĩcã rãmũ caãno ti yepa macããna na cañubueri wiire jããñupũ, na quetibũjugũ. Bairo cũ caquetibũjuro tũgo, camasã capããrã tũgocõã maniásuparã. Atore bairo ĩñuparã:

—Ñia, caroaro jĩcãrõ tũni quetibũjũyami. ¿Noopũ atie caroaro cũ ca-quetibũjũmasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽñorĩqũẽ cũãrẽ cũ átimasĩñuparĩ? ³ ¿Ñi, yucupãĩrĩ mena rocapata ũnierẽ caqũẽnou macũ mee cũ ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, María macũ mee cũ ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Judas, Simón jũgocũ mee cũ ãniñati? Cũ marĩ masĩjãñuña. Bairi, ¿marĩ mena macããna rõmirĩ jũgocũ mee cũ ãniñati? —ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ.

Bairi Jesure qũĩroagaetiri, cũ ya macã macããna pũame cũ caquetibũjurijere tũgogaesuparã. ⁴ Bairo na catũgogaeto ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Profeta majã tocãnacãũpũrea na ĩroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõpũ. Na ya macã macããna, bairi na ya wii macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ĩroaetinucũñama —na ĩñupũ Jesús.

⁵ Bairi cũ ya macã macããna cũ caquetibũjurijere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cũ caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ topũre áti ĩñoesupũ Jesús. Jĩcããrã cariarã jetore cũ wãmo mena na pãñarĩ na catioyupũ. ⁶ “Cãrẽ cariapea ĩñami,” to macããna camasã na caĩtũgowsaetie jũgori, tũgoñarĩqũẽ pairĩ tũgoñacõã maniásupũ Jesús.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Bairo na cabairo ĩñarĩ, Jesús pũame totũaca caãni macãrĩpũ, na quetibũjũ ñesẽãũ ásúpũ. ⁷ Bairo jĩcã rãmũ na neñoñupũ Jesús cũ caquetibũjurotijoparã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ majũ cañarẽ. Bairo na bese yaparo

yua, tocānacā macāã, pugarã jeto na árotiyupũ. Mai, na caápáro jūgoye na joyupũ masĩĩqũērē, wātĩ yeri pũnarē wiyomasĩĩqũē majūrē. ⁸ Tunu apeye na cacūgorije ũnierē na jeárotiesupũ. Bairi wasopoa, apeye ũnierē na cajāārĩ poa, pan, dinero cūārē na jeárotiesupũ. Na tuericu jetore na neárotiyupũ. ⁹ Tunu rupo jutii na cacūgorije, na jutii na cajāñarĩjē jeto mena na árotiyupũ. ¹⁰ Bairo na ároti yaparo, atore bairo na ĩñupũ:

—Noo mujāã cañesēārõpũ ĵĩcã wii ũnorē etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mujāã caãni rũmũĩ cārõ. Capee wiiripũ patowãcõ ñesēãētĩcõãña. ¹¹ Bairi di macã macããna ũna mujāã cabapacuto na caboeticõãta, o mujāã yaye quetire na catūgogaeticõãta, na mena ãmerĩcõãña. Bairi na ya macārē witiáná, na macã ñerĩrē mujāã rupo jutii macããjērē mujāã paregarã, “Roro jãārē mujāã átiapũ,” ĩrã —na ĩ joyupũ Jesús.

¹² Bairo cū caĩrõ bero acoásúparã yua. Bairo áná yua, camasārē, “Roro mujāã caátinucũĩjērē tũgoña yapapuari tũgoña wasoaya. Dios yaye bũsarique pũamerē tũgousajũgoya,” na ĩ quetibũ ñesēãñuparã. ¹³ Tunu bairoa camasã capãārã wātĩ yeri cacūgorārē na acurewiyojoyuparã Dios cū catutuarije jũgori. Capãārã cariyecũna cūārē na rupoare use aceituna mena na piopeori na catioyuparã.

La muerte de Juan el Bautista (Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ Ti yutea caãno camasã nipetiro Jesús cariarārē cū canetõmasĩĩjērē tũgoyuparã. Bairi quetiupũ rey Herodes cūã queti tũgoyupũ Jesús cū caátimasĩĩjērē. Bairo tiere tũgo, atore bairo na ĩñupũ cū carotirārē:

—Jesús na caĩ, cūã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricu ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijēño masĩĩmi —na ĩñupũ Herodes.

¹⁵ Aperã qũĩñuparã:

—Dios camasārē cū caquetibũjurotijoricu ãnacũ, Elías cawãmecũcu ãnacũ catiri buiaetaupũ —qũĩñuparã aperã.

Bairo aperã qũĩñuparã:

—Tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ ĵĩcã catiri buiaetaupũ —qũĩñuparã.

¹⁶ Bairo Herodes na caĩquetibũjuriere tũgomicũã, atore bairo ĩñupũ:

—Juan, tirũmũpũ cū rupoare yũ capatarocarotiricu ãcũmi Jesús. Merē caticoatacũmi tunu —ĩñupũ.

¹⁷⁻¹⁸ Mai, cajũgoyepũ Herodes pũame Juarē ñerotiyupũ. Bairo cū ñerotiri bero, ãpõãwē mena cū ĵiyari, preso jorica wiipũ cū cũroca rotijoyupũ. Juan cū caquetibũjuriere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ caãnie ñuētĩña. Carorije niña mũ caátie,” cūrē cū caĩquetibũjuriere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiipũ cū cũroca rotijoyupũ Herodes pũame Juarē.

¹⁹ Herodías pũame Juarē qũĩñatejãñũñupõ. Bairo qũĩñateeri yua, cū pajĩã rotigamiñupõ. Bairo átirotigamiocũã, átiroti masĩēsupo, quetiupũ rey Herodes Juarē cū camairĩjē jũgori. ²⁰ Herodes pũame Juarē, “Caroú, Dios cū caquetibũjurotijõ ãcũmi,” ĩ tũgoña uwijãñũñupũ. Bairi Juarē cū qũēnoñupũ. Apeyera Juan cūrē cū caĩquetibũjuriere dope bairo átimasĩētĩmicũã, caroaro mena cū caĩĩjērē tũgoganucũñupũ Herodes. ²¹ Mai, merē etayuparo Herodías Juarē cõ capajĩãrotimasĩpa rũmũ majũ. Bairi ĵĩcã rũmũ, Herodes pũame cū cabuiarica rũmũ caetaro, bose rũmũ qũēnoñupũ. Áticõã, cū mena macããna cū rocajãñurĩ carotimasĩrã, cū comandante carotirã, Galilea yepa macããna carotimasĩrã cūã cū capĩijoatana etayuparã. ²² Bairo na caũgaãno, Felipe nũmo caãnimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ pũame basao ásupo, Herodes

cõ cũ caĩñaparore bairo iõ. Herodes cũ capiijoatana cũã cõ cabasarijere ññajesomajũcõãñuparã. Bairi nipetirã na catũgoro, atore bairo cõ ññupũ Herodías macõrẽ Herodes pũame:

—Noo, yũre mũ cajẽnigari wãmerẽ yũ jẽnĩña. Mũ yũ jomajũcõãgũ —cõ ññupũ.

²³ Pũgani cãrõ, “Ítoricaró mano Dios mena ñĩña. Mũ yũ jomajũcõãgũ dise ñnie yũre mũ cajẽnirĩjẽrẽ. Yũ ya yepa yũ caquetiupũ cuti yepa carecomacã ñno cũãrẽ mũ yũ jomasĩgũ, mũ cabooata,” cõ ññupũ. ²⁴ Bairo cawãmao pũame tiere tũgori, cõ pacore jẽnĩñaõ ásupo. Atoe bairo cõ ññupõ:

—Caaco, ¿ñie ñnie pũamerẽ cũ yũ jẽnioati?

Cõ paco pũame ññupõ:

—Juan el Bautista rupoare cũ jẽniojã.

²⁵ Bairo cõ cãrõ tũgo, tãmurĩ cõ masõrĩcũ tũpũ átí, atore bairo qũĩñupõ:

—Bairo yũ boya: Æmeacã Juan el Bautista rupoare patanerĩ jotũ bapapũ jããrĩ, yũ mũ jowa —qũĩñupõ.

²⁶⁻²⁷ Bairo cõ cãrõ tũgo, tũgoña yapapuacoásupũ Herodes pũame. Bairo tũgoña yapapuamicũã, “¡Dios mena ñĩña!” cõrẽ yũ caĩatajere yũ tũgoama yũ capiijoatana,” ĩ yua, cõrẽ cũ caĩatatore bairo átirotiyupũ. Bairi cũ ãmũ jĩcãũ soldaure Juan preso jorica wiipũ caãcũrẽ cũ rupoã pataroti joyupũ. ²⁸ Bairo cũ cãrõ tũgo, cũ cãrõrẽ bairo cũ ásupũ Juarẽ. Bairo cũ pajĩã yaparori bero, cũ ãnacũ rupoare jotũ bapa buipũ nejããrĩ, Herodías macõrẽ cõ nuniñupũ. Cõ pũame cõ pacore cũ rupoã ãnatõrẽ cõ neásupo, cũ cayasiro cõ masĩáto iõ.

²⁹ Cabero Juan cũ cabuemirĩcãrã pũame bairo cũrẽ na capajĩãrocarijere queti tũgori preso jorica wiipũ etarã, cũ ãnacũ rupaure neásuparã, masã opepũ cũ yarocagarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesús cũ caquetibujarotijoricarã tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cũ quetibujayuparã na caátĩñesẽãtaje, bairi na caĩbueñesẽãtaje cũãrẽ.

³¹ Bairo na caĩquetibujaro bero, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Jito aperopũ. Topũ eta, uga, marĩ yerijãgarã mai —na ññupũ.

Mai, camasã capããrã na tũpũre nairõ majũ na caetaro, dope bairo átiuga masĩẽsuparã Jesujãã. ³² Bairi topũ caãniatacũ cũmuarẽ ájããrĩ camasã manopũ acoásupũ Jesús cũ cabuerã mena. ³³ Bairo Jesujãã na caátĩere masĩrĩ yua, nipe-tiro macãã macããna Jesujãã na caátópũ, utabucũra tũni maapũ atũ ásuparã. Bairo áná, na jũgoye na capẽñaetaparopũre ãnicote yuyuparã. ³⁴ Bairi Jesús utabucũra ape nũgõãpũ pẽñaeta yua, maa nũcãñupũ. Maa nũcãrĩ yua, camasã capããrãrẽ na ññañupũ. Bairo bai, bopacooro na ññañupũ, nurĩcãrã oveja narẽ cacotei camánarẽ bairo na cabairo jũgori. Bairi capee bueriquere na bueyupũ. ³⁵ Bairo na cũ cabueãno, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cũ cabuerã pũame Jesutũ etari, atore bairo qũĩñuparã:

—Merẽ ñamicã majũ niña. Atopũre wiiri maniña. ³⁶ Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairi ãnoarẽ na mũ árotiwa macããpũ, na majũ na caũgapeere na wapatirápáro —qũĩñuparã Jesure.

³⁷ Bairo na cãrõ tũgomicũã, atore bairo na ññupũ:

—Mũjãã majũ na ugarique nuña —na ññupũ.

Bairo cũ cãrõ tũgo, bairo qũĩñuparã:

—¿Jãã cawapatiráto mũ boyati? ¿Dos cientos denario moneda tiiri cãrõ mena pan rupare jãã wapatiracuti, narẽ nugarã?

³⁸ Bairo na cãrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mũjãã cũgoyati? Ññarájá.

Bairo cũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori bero, atore bairo qũĩ quetibũyuparã:
—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, pũgarããcã tocãrõã jãã cũgoya.

³⁹ Bairo cũ na caĩquetibũyũ yaparo bero, camasã capããrã to caãnarẽ taa yepapũ rupa poari na ruirotiyupũ. ⁴⁰ Bairo jĩcã poa macããna, ape poa macããna cien majũ camasã ruiyuparã. Ape poa macããna, ape poa macããna, cincuenta majũ camasã ruiyuparã. ⁴¹ Bairo na caruiro ãña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai pũgarã mena nerĩ, jõbuiire ãñamũgõjori, “Jãã Pacũ, jãã mena mũ ñujãñuña,” qũĩ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ĩ. Wai cũãrẽ carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasã nipetirore na cabatoparore bairo ĩ. ⁴² Bairo na cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ɣgayapicoasuparã, ɣgarique na cabatoatajere. ⁴³ Bairo na caũga tuaro bero, jejããñuparã piiripũ na caũgarũgarijere. Pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã. ⁴⁴ To caãna caũgaatana jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã ãñuparã.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Lc 6.16-21)

⁴⁵ Tipapũ bero cũ cabuerãrẽ cũmuapũ na ájããrotiyupũ Jesús tunu. Camasãrẽ na cũ caĩñatusajotoye, ti ɯtabɯcũra jĩnũgõãpũ Betsaida macãpũ cũ jũgoye na capẽñaátó boyupũ. ⁴⁶ Bairi camasãrẽ na ãñatusajo yaparo, ɯtãũ buipũ wãmũcoásúpũ Jesús, Diore cũ jẽniácũ. ⁴⁷ Bairi muipũ cũ cajããrõ canaioatĩpũ Jesús cũ cabuerã cũmua mena merẽ tira recomacã majũpũ na ãñajoyupũ Jesús. Cũ pũame jĩcãũã ãñupũ ti ɯtãũ buipũ. ⁴⁸ Topũ ãcũ, cũ cabuerã popiye mena na capẽñaátóre ãñajoyupũ. Mai, wĩno pũame butioro na rĩapere papu tunuoñuparõ. Bairo roro na cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui peari natũ asúpũ Jesús. Cũ pũame na netõágũre bairo baimiñupũ. ⁴⁹ Bairo oco buipũ cũ caató ãña yua, cũ cabuerã uwiri bairo awajayuparã: “jãni, camasocũ ãnacũ wãtĩ marĩtu atĩyami!” ãñuparã. ⁵⁰ Cũ cabuerã nipetirã qũĩñãñuparã Jesure. Bairo butioro cauwirã ãnirĩ bairo ĩ awajayuparã yua. Bairo na cabairo, jicoquei Jesús pũame na ĩ joyupũ:

—jĩgõñatutuaya yũ yarã, Jesua yũ ãniña, yũ uwieticõãña! —na ãñupũ.

⁵¹ Bairo cũmuapũ cũ caájããrõ, wĩno pũame papu jãnacoasuparo yua. Bairo cabairo ãña, cũ cabuerã pũame butioro ãña acũacoasuparã. ⁵² Cajũgoye Jesús pan rupare cũ caátijẽñorĩqũẽrẽ caĩñarĩcãrã nimirãcũã, cũ caátimasĩnetõrĩjẽrẽ tũgõña masĩẽsuparã. Na yerĩ mena tũgõña masĩẽsuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mt 14.34-36)

⁵³ Bairo pẽnaánã, ɯtabɯcũra ape nũgõãpũ etayuparã, Genesaret cawãmecuti yepapũ. Topũ etarã, na cũmuarẽ jiyatupoo yaparo, maa nũcãñuparã. ⁵⁴ Bairo na caetaro ãña, jicoquei to macããna pũame Jesure qũĩñã masĩñuparã. ⁵⁵ Bairo cũ caetaro ãñarĩ, ti yepa macããna nipetiropũre atuátĩ, na quetibũyũ batoyuparã. Cariayecũnarẽ na canerĩ coro mena na jeatĩ rotiyuparã, “Tipapũna niñami Jesús,” na caĩrõpũ. ⁵⁶ Bairo na pũame Jesús noo cũ caboropũ cũ caãñesẽãrõ, o peeti macããcã, o capairi macã, o macã tũni macãã macããrĩpũ cũ caató cũãrẽ na jeásuparã camasã cariarãrẽ. Jesús cũ caátĩ wããrĩpũ cariarãrẽ na cũñuparã, butioro, “Mũ jutiro yapaacarẽ jãã pãñarotiya,” cũrẽ na caĩmasĩparore bairo ĩrã. Bairo cariayecũna tocãnacãũpũ cũ jutiro yapare capãñarã caticoasuparã yua.

7

Lo que hace impuro al hombre
(Mt 15.1-20)

¹ Cabero etayuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã mena. Na pũame Jerusalén macãpũ caátíatana ãñuparã. ² Jesús cũ cabuerã jĩcããrã wãmo coseena na caũgaro na ãñañuparã fariseo majã. “Ugagarã jũgoye marĩrẽ bairo wãmo coseetiyama Jesús cũ cabuerã,” ã busupaiyuparã. Bairi, “Carorã ãnama,” na ã ãñañuparã, fariseo majã Jesús cũ cabuerãrẽ. ³ Mai, fariseo majã, judío majã nipetirã na ñicũjãã na caátijũgoatatorea bairo ána ásuparã. Bairi caroaro na wãmorĩrẽ tocãnacãnia coseri bero jeto uganucũñuparã. ⁴ Ugarique cawapatiratana tunu etarã cũã na wãmorĩrẽ cosenucũñuparã, ugagarã jũgoye. Na ñicũjãã na caátinucũrĩqũẽ wãme cãrõ átinucũñuparã. Tunu bairoa etirique na capiojãrĩ ruri cũãrẽ, na joturi cũãrẽ cosenucũñuparã. Bairo marĩ caápericõãta, Dios, “‘Carorã niñama,’ marĩ ã ãñabujioumi,” ãrã bairo átinucũñuparã. ⁵ Bairi atore bairo qũĩ jẽniñañuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã mena Jesure:

—¿Nopẽĩrã mũ cabuerã marĩ ñicũjãã ãnana na caroticũrĩqũerẽ bairo na áperiyati? Coseetiyama na wãmorĩrẽ na caũgaparo jũgoye —qũĩ jẽniñañuparã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—¡Caĩtopairã majũ mũjãã ãniña! Dios pũame Isaías ãnacũ cũ cawoaturica pũrõpũ mũjããrẽ cũ caĩquetibũjũ jũgoyetĩcũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã baimajũcõãña. Alore bairo ãñupĩ Dios mũjããrẽ:

‘Ati poa macããna na busurique mena yũre caĩroarãrẽ bairo baibauyama. Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽpũ ricaati baicõãñama.

⁷ Na pũame, “Camasã na carotirique pũamerẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩqũẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na caãnoi, yũre na cañubuegarije dope bairo átimasĩã maa,’ ãñupĩ Dios mũjãã cabaieere.

⁸ Mũjãã pũame mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ butioro borã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũẽ pũamerẽ mũjãã áperinucũña —na ã quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

⁹ ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ:

—Mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ butioro borã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũerẽ cabai-botiorãrẽ bairo mũjãã baiya. ¹⁰ Moisés ãnacũ pũame atore bairo marĩrẽ ã woatucũñupĩ: “Mũjãã pacũare mũjãã caĩroaro boyã. Ni ãcũ cũ pacũre, o cũ pacore roro cũ caĩata, cũ mũjãã pajĩã rocacõãgarã,” ã woatuyupĩ Moisés.

¹¹ Bairo cũ caĩcũmiatacũãrẽ, mũjãã pũame ricaati mũjãã quetibũjũya. Alore bairo mũjãã ãña: “Ni jĩcãũ ãcũ cũ pacũre, o cũ pacore, ‘Yũ yaye nipetirijere merẽ Diore cũ yũ nuniapũ. Corbán na caĩrĩjẽ niña. Bairi mũjãã cabopacarijere yũ nunimasĩẽtĩña,’ cũ caĩata, ñurõ. ¹² Bairi ni jĩcãũ ãcũ tore bairo caĩ ãnirĩ, cũ pacũre, o cũ pacore cũ cajuátinemorõ boetiya,” mũjãã ã quetibũjũya. ¹³ Bairo ã quetibũjũrã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũerẽ cajãnarotirãrẽ bairo mũjãã baiya. Bairo caquetibũjũrã ãnirĩ netõjãñurõ mũjãã boyã mũjãã caátinucũrĩjẽ mũjãã ya wãme pũamerẽ. Tore bairo jeto capee wãme majũ mũjãã átinucũña.

¹⁴ ã quetibũjũ yaparo, camasãrẽ na piineñorĩ, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Mũjãã nipetiro camasã tũgopeoya yũ yaye quetibũjũriquere. Tiene tũgomasĩña: ¹⁵ Camasã na caũgarije wapa jũgori mee carorã niñama. Na majũã rorije na yeripũ na catũgoñanucũrĩjẽ jũgori Roque carorã niñama. ¹⁶ Mũjãã,

caãmoocuna mujãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mujããrẽ yu caquetibujuatajere tũgoãmewiyoya mujãã yeripu —na ï quetibujuyupu Jesús.

¹⁷ Bairo ï yaparo, camasã capããrã watoapu caãniatacu na aweyocoásupu. Á yua, cã cabuerã mena wiipu jããcoásupu. Bairo ti wiipu jããeta, cã cabuerã puame atore bairo qũĩ jẽniñañuparã: “Ape wãme ïcõñarĩ camasãrẽ mu caque-tibujuriye, ¿dope bairo ïgaro to ïñati?” ¹⁸⁻¹⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo na ïñupũ Jesús cã cabuerãrẽ:

—¿Mujãã cãã mujãã tũgomasĩetĩñati yu yaye quetire? Nipetiro camasã na caugariye tocãnacã wãme puame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caugariye mee na yeri pũnarẽ to royetuo joroque na átiya.

Bairo ï, “Tocãnacã wãme ugarique caroa jeto niña,” ïgu ïñupũ Jesús. ²⁰ Tunu atore bairo ïnemoñupũ:

—Na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ roque na yeri pũnarẽ tũgoña asurotiya. Bairi roro na catũgoñarĩjẽ jũgori carorije caáñarẽ bairo na ïñañami Dios. ²¹ Camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori tocãnacã wãme carorijere átinucũñama. Ato cãnacã wãme majũ na caátinucũrĩjẽ niña: átiepericarã cutaje, jerutirique, aperãrẽ pajĩãrerique, ²² camasã na nũmoa mee, o na manapũã mena mee ãnajẽ, tunu apeye ïnierẽ bonetõrĩqũẽ, roro tũgoñarĩqũẽ, ïtorique, cawãmarã jeto ãna ãmeo roro ãnajẽ cutaje, roro ïñaugorique, busupairique, botiorique ãnajẽ cutaje, tũgomasĩetãjẽ ãnajẽ cutaje. ²³ Bairo camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caugariye wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caáñarẽ bairo na ïñañami Dios —ï quetibujuyupu Jesús cã cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús (Mt 15.21-28)

²⁴ ï quetibuju yaparo, topu caãniatacu Tiro cawãmecuti macãpu ásupu. Topu eta, topu cã caetarijere camasã na camasĩrõ boesupu Jesús, capããrã yu tũpu na neñarema, ï. Bairi jĩcã wiipu jããcoasupu. Bairo jããmicũã, dope bairo bairuti masĩesupu camasãrẽ. ²⁵ Topu cã caetaro beroaca, jĩcãõ carõmio cawãtĩ yeri pũna jããecorico paco puame Jesús tũpu rupopaturi mena etanumuo etayupo. ²⁶ Mai, cõ puame ape yepa macããcõ sirofenicia na caĩrõ macããcõ ãñupõ. Bairo etari, busurique tutuaro mena cõ macõpu wãtĩ caãcũrẽ cã acure rocawiyoyo rotiyupo. ²⁷ Bairo cõ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo cõ ïñupũ Jesús:

—Mua, israelita yao mee mu ãniña. Bairi mu yu cajuápata, jĩcãũ cã pũnaa na caugariye pan rupaare êmarĩ cã wii yaiare canureire bairo yu átibujioũ —cõ ïñupũ.

²⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupõ.

—Bairoa mu átibujioũ baipua. Bairo mu caĩmiatacũãrẽ, bairãpu cawĩmarã na caugawerije yepapu cañarĩjẽãcãrẽ uganucũñama wii yaia cãã. Bairi na caugaricarocarẽ bairo yu mu juátigu petoaca —qũĩñupõ carõmio Jesure.

²⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ïñupũ:

—Cariapea miña. Caroaro yu mena mu catũgoñatutuaro jũgori, wãtĩ mu macõpũre caãniatacũre merẽ yu witirotiya. Tunu ácója mu ya wiipu —cõ ïñupũ Jesús.

³⁰ Bairo cõ ya wiipũre tunueta ácó, cõ macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco cacatiopũre cõ etayupo yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Bairo Tiro macãpu caãniatacu Jesús acoásupu. Bairo netõáná, Decápolis cawãmecuti macãã etari, netõáná, Galilea utabucura tũpu etayupu tunu.

³² Bairo topu cã caetaro, jĩcãũ tũgomasĩetĩ, bairi caroaro busumasĩetĩ cabaire

cũ neásúparã Jesús tũpũ, cũ wãmo mena cũ ñigãpeonetõáto ñrã. ³³ Bairo cũtu na cane etaro ñña, Jesús pũame aperopũ camasã na camanopũ cũ neásúpũ. Topũ cũ neá, cũ wãmojũãrĩ mena cũ ãmoo operipũ ñujõrĩ bero, cũ wãmojũãrẽ ƣcoo wareri, cũ ñemerõrẽ pãñañupũ. ³⁴ Cabero ƣmũrecóopũre ñnamũgõjori yeri jĩnijãñupũ. Cabero qũĩñupũ cabũsumasĩecũ catũgomasĩecũrẽ: “¡Efata!” Efata ñgaro ñña: “¡Pãña!” Cũ ãmoo to tusuáto ñ, bairo ññupũ.

³⁵ Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgomasĩ, bairi tunu bũsumasĩ baicoasupũ yua. ³⁶ “Aperãrẽ na mũjãã quetibũjũepa,” na ñmiñupũ Jesús. Bairo, “Mũjãã quetibũjũepa,” cũ caĩmiatacũãrẽ, aperãrẽ na quetibũjubatoo peyocõãñuparã. ³⁷ Bairo cũ caátiere ñña acũacoati, bairo qũĩñuparã: “Nipetiri wãmerĩ caroaro átiyami Jesús. Cabũsumasĩena cũãrẽ na bũsumasĩõ joroque na átiyami. Tunu bairoa catũgomasĩena cũãrẽ na tũgomasĩõ joroque na átiyami,” ññuparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Ti yutea caãnorẽ camasã capããrã Jesús tũpũ tunu na caneñaporo, cũ cabuerãrẽ na piijoyupũ. Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ññupũ:

² —Ñnoa camasã merẽ itia rũmũ majũ yũ mena nicoayama. Ñe ñnie majũ ƣgarique cũgoetiyama. Bairi bopacooro na ññaña. Jicoquei na yũ tunuo jogaetiyama mai. ³ Caugarique ƣgaenarẽ na yũ catunuojoata, áwẽpũẽtĩbujiorãma, na ya wiiripure áná. Jĩcããrã na mena macããna cayoaropũ caatíatana niñama. Bairi na marĩ ƣgarique nuto —na ññupũ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã:

—Ñnoa camasã capããrã niñama. Tunu atopũ wiiri maniña. Bairi, ¿noopũ marĩ bocarãti ƣgarique, paio narẽ marĩ canupeere? —qũĩ jẽniñañuparã.

⁵ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame na ñnemoñupũ tunu:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mũjãã cũgoyati?

Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ pan rupaaca tocãrõã jãã cũgoya — qũĩñuparã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, camasãrẽ yepapũ na ruirotiyupũ. Bairo na caruiro ñña, tie pan jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãni rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mũ ñujãñũña,” qũĩ jẽniñupũ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, tie pããrẽ carecomacã peeri bero, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na batoroti.

⁷ Wai cũãrẽ petoaca cũgoyuparã. Narẽ nerĩ, Diore, “Jãã mena mũ ñujãñũña,” qũĩ jẽniñupũ. Bairo qũĩ jẽni yaparo, na cũãrẽ na batorotiyupũ camasãrẽ.

⁸ Bairo na caáto yua, nipetiro camasã caroaro ƣgayapicoasuparã, ƣgarique Jesús cũ cabuerã na cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jejããñuparã cũ cabuerã piiripũ na caugarũgarijere. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejããjiroyuparã yua. ⁹⁻¹⁰ To caãna caugaricarã pũame baparcãnacã mil majũ camasã ãñuparã. Cabero Jesús pũame camasãrẽ, “Yũ áya,” na ñ yaparo, cũmũarẽ ájããñupũ. Dalmanuta cawãmecũti yepapũ ásupũ yua.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Bairi Dalmanuta yepapũ cũ caãno, Jesús cũ caátiere ññarĩ bũsũjãgamirã, cũtu etayuparã fariseo majã. Bairo etarã, dise ñnie átijẽnorĩqũẽ ƣmũrecóo macããjẽrẽ Jesure cũ áti ññorotimiñuparã. “¿Cariape Dios cũ cajoricũ majũ cũ ãnicũti?” ñrã, bairo cũ átirotimiñuparã. ¹² Jesús pũame yeri jĩnijããrĩ, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã ati yepa macããna, ãme caãna átijẽño ñnorĩqũẽ jetore na boyati? Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere áti ñnoetigũmi Dios —na ñ quetibũyũyũpũ Jesús.

¹³ Ñ quetibũyũ yaparo, na cũmuarẽ etajãã, utabũcũra ape nũgõãpũ pẽñacoásũpũ Jesús cũ cabuerã mena.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

¹⁴ Mai, cũ cabuerã na caũgapee, pan rupaare masiriticõãrĩ jeápéyuparã. Jĩcããcã cũgoyuparã ti cũmuapũre. ¹⁵ Bairo na cabairo, Jesús pũame bairo na ññupũ:

—Tũgoya mũjãã. Fariseo, Herodes majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere mũjãã boeticõãña —na ññupũ.

¹⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ cabuerã pũame atore bairo ãmeo ññuparã na majũ: “¡Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũũpã! Bairi bairo marĩ ññmi,” ãmeo ññuparã na majũ.

¹⁷ Jesús pũame masĩcõãñupũ na caãmeoĩrĩjẽrẽ. Bairi atore bairo na ñnemoñupũ tunu:

—¿Nopẽĩrã, “ ‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ñgũ ñcũmi Jesús,” mũjãã ãmeo ññati? Bairo mee ñgũ ñña. ¿Mũjãã tũgoña masĩetĩñati mai?

¹⁸ Cayericũna nimirãcũã, ¿mũjãã tũgoña masĩetĩñati? Tunu cacaapee cũgorã nimirãcũã, ¿mũjãã ññamasĩetĩñati? Tunu caãmoocũna nimirãcũã, ¿mũjãã tũgoetiyati? ¿Yoaro mee mũjãã masiriticoayati yũ caátijẽñoĩrĩqũẽrẽ? ¹⁹ Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmũa jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na ẽga yapicoao joroque na yũ ápũ. Tiere mũjãã ññawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripũ na caũgarũgariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jeĩããjirori?

Atore bairo qũĩñuparã cũ cabuerã pũame:

—Pũga wãmo peti rapore pũga pẽnirõ cãnacã piiri cãrõ jãã jeĩããjirowũ.

²⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ tunu Jesús:

—Tunu bairoa ape rũmũ pan rupaa, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmũa baparĩcãnacã mil majũ na ẽga yapicoao joroque na yũ ápũ. Tie cũãrẽ mũjãã ññawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripũ na caũgarũgariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jeĩããjirori? ¿Tiere mũjãã masiriticoayati?

Cũ cabuerã pũame atore bairo qũĩñuparã:

—Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ jãã jeĩããjirowũ —qũĩñuparã Jesure.

²¹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ:

—Bairo majũã baiwũ. ¿Bairi mũjãã tũgoña masĩetĩñati mai?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Jesús cũ cabuerã mena etayupũ Betsaida cawãmecuti macãpũ. Ti macãpũ na caetaro, jĩcãũ cacaapee ññamasĩẽcũrẽ cũ ne etayuparã. Jesús tũpũ cũ ne etari, atore bairo batioro qũĩñuparã, “Ãnirẽ cũ pãñarĩ cũ netõña.” ²³ Bairi Jesús cacaapee ññacũrẽ cũ wãmo mena cũ tũgã ásũpũ macã tũnĩpũ. Topũ cũ ne eta, Jesús cũ ũcoo mena cũ wareyupũ cũ capeere. Bairo áti yaparo cũ wãmoorĩ mena cũ capeere ñĩgã peoyupũ. Bairo átiri bero qũĩ jẽniñañupũ, “¿Merẽ apeye ñnirẽ miñañati?” ²⁴ Bairo cũ caĩrõ, caĩñaecũ pũame ññapãmasĩrĩ yua, atore bairo qũĩñupũ:

—Ññaña camasãrẽ. Baipũa, yucũre bairo cabaurã áñesẽãñama —qũĩñupũ.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús cũ wãmorĩ mena ñĩgã peonemoñupũ tunu. Bairo cũ caátũpũa, caroaro majũ ññamasĩñupũ yua. Tocãnacã wãmea caroaro ññamasĩñupũ. ²⁶ Bairo cũ cabairo ñña, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Tunu áćúja mu ya wiipũ. Baipua, macãpure mu tunu apérigu —qũĩñupũ Jesús cacaapee ññamasĩtĩmiatacũre.

Pedro declara que Jesús es el Mesías
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Cabero Cesarea de Filipo na caĩrĩ yepapũ Jesús, cã cabuerã mena maapũ áćú, atore bairo na ññupũ:

—“¿Noa áćũmi?” yũ na ññucũñati camasã —na ñ jẽniñañupũ.

²⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã Jesure cã cabuerã puame:

—Jĩcãrã ññama: “Juan el Bautista áćũmi.” Aperã ññucũñama: “Elías ãnacũ catiri áćũmi,” miñama. Aperã ññucũñama: “Tirũmupũ caãnana profeta majã mena macãácũ jĩcã catiri caatácu áćũmi Jesús,” minucũñama —qũĩ quetibũyuparã cã cabuerã Jesure.

²⁹ Bairo cã na caquetibũjũro bero, atore bairo na ñ jẽniñanemoñupũ tunu:

—¿Mũjãã ate? “¿Noa áćũmi?” yũ mũjãã ññucũñati —na ññupũ.

Bairo cã caĩrõ tũgo, Simón Pedro puame qũĩñupũ:

—Mũa, Mesías, Dios cã cajou majũ mu ãniña —qũĩñupũ.

³⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Pedore: “Cũã, yũ ãniña. Bairãpũ, cã, yũ cañnierẽ na quetibũjũeticõãña aperã camasãrẽ mai,” na ññupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

Jesús anuncia su muerte
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Tipapũ bero cã cabuerãrẽ Jerusalẽpũ roro popiye cã cabaipere na quetibũjũ jũgonutuásupũ. Quetiuparã cabutoa camasĩrã, bairi Dios cã caroticũrĩquẽrẽ cajũgobueri majã, bairi sacerdote majã quetiuparã cũã, popiye cã baio joroque na caátipeere na quetibũjũ nutuásupũ, cũrẽ na capajĩãroteepe majũrẽ. “Bairo yũ, Camasã Jũgocu, yũ na caátimiatacũãrẽ, itia rãmũ bero yũ caticoagu tunu,” na ññupũ. ³² Cũ, na caátipeere caroaro cariape na quetibũjũyupũ. Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro puame jõjãñurõ Jesure cã neásupũ. Topũ eta, bairo qũĩ jũgoyupũ Pedro Jesure: “¡Yũ Quetiupapũ, mu caĩrõrẽ bairo to baieticõãto!” qũĩñupũ. ³³ Bairo cã caĩrõ tũgo, Jesús puame cã cabuerãrẽ na ãmejore ññarĩ, atore bairo qũĩñupũ Pedore:

—¡Áćúja Satanás! Bairo mu caĩrõ roro yũ cabaipere cabũsjãñemourẽ bairo miña. Dios cã catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo mu tũgoñaña, bairo yũ mu caĩata —qũĩ tutiyupũ Jesús Pedore.

³⁴ Cabero Jesús cã buerã, aperã camasã cũãrẽ na piineñojori, atore bairo na ññupũ:

—Ni cabopũ, yũ cabuei caãnigapũ, cã caátigamirĩjẽrẽ pitigumi. Yũ carotirore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rãmũa. Popiye baimicũã, yũ yaye quetire jãnaetigumi yũ cabuei caãnigapũ puame. ³⁵ Bairo tunu caũmũ apei cã cañnie puamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacoagumi. Bairo cabai ãnirĩ yasicoagumi yua. Apei, yũ yaye quetire cajãnaecu roque netõcõãgumi. Cũrẽ na capajĩã rocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãñinucũgumi tocãnacã rãmũa. ³⁶ Tunu caũmũ apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cã caborije caãno cãrõ. Bairo cũgomicũã, Diore cã tũgoñaẽtĩñami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cã cariaatato bero Dios mena ãmerĩgumi. ³⁷ Bairi dope baieto paio cã cacũgorije puame. Wapa maa tie ati umurecõo macããjẽ, Diore cã camasĩtĩcõãta. ³⁸ Bairi ni jĩcãũ ũcũ yũre tũgoñabobori, “Jesús yapũ yũ ãniña,” ati yũtea macããna carorã ricaati caánarẽ na cã caĩquetibũjũgaeticõãta, yũ cũã, “Ãni, yũ yapũ niñami,” cã ñi masĩtĩgũ. Yũ, Camasã Jũgocu, ati yepapũ yũ Pacũ cã camasĩrĩjẽ mena nemo yũ catunuetaro, “Ãni, yũ yapũ niñami,” cã ñi masĩtĩgũ. Ángelea majã jõbui

macãana, cañurã mena, tunu yu catunuetaro, bairo cũ ñimasĩtĩgu ni jĩcãurẽ tũgoñabobori, “Jesús yau yu ãniña,” cũ caĩquetibũjugaeticõãta.

9

¹ Bairo Jesús camasãrẽ na cũ caquetibũjuro bero, atore bairo na ñnemoñupũ cũ cabuerã puamerẽ:

—Cariape mujããrẽ yu quetibũjuya: Mujãã jĩcããrã, ato caãna, mujãã caria-paro jũgoye mujãã ññagarã Dios cũ carotimasĩrĩpau tutuaro mena caetarore —na ñ quetibũjuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Cabero, jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ bero Pedrore, Santiagore, Juarẽ na piiásupũ Jesús ãtãũ caũmũarĩcũ buipũ. Bairo topũ na caãno, Jesús puame cũ cabaurije wasoacoasupũ. ³ Cũ jutiro puame botiro baicoasuparo. Camasã coserique mena jutii botirije majũ na cacosero netõrõ botiyuparo. Asiyau baicoasupũ Jesús yua. ⁴ Bairo cũ cabaiãno, Elías ãnacũ, Moisés ãnacũ mena buiaetayuparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena busupẽninucũñuparã.

⁵ Bairo na caĩãno, Pedro puame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, jatopũ marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi itia wiipãĩrĩãcã majũ mujããrẽ jãã qũẽnobojarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mujããrẽ jãã qũẽnobojarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁶ Mai, Jesús cũ cabuerã puame ñña acũanetõcoasuparã. Bairi Pedro puame dope bairo ñ masĩtĩrĩ, tore bairo ññupũ. ⁷ Bairo cũ caĩãno, buseriwo atĩ, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã puame cayusurupũ ãñuparã. Bairo ãna, busurique buseriwo watoapũ cabusucajorijere tũgoyuparã. Alore bairo ññuparõ: “Ãni, yu macũ, yu camai majũ niñami. Cũ yaye busuriquere tũgũsaya,” ñ ocajoyuparo jõbuiupũ. ⁸ Bairo to caĩrõ tũgo, tunu ãmejore ññajoyuparã. ¡Tame! Elías, Moisés cũã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ãtãũrẽ na caruiatõ, atore bairo na ññupũ Jesús Pedrojããrẽ: “Ãme mujãã caĩñaatajere aperãrẽ na mujãã quetibũjuetigarã mai. Cabero, yu, Camasã Jũgocũ, cariacocatũ nimicũã, yu cacatiro bero roque na mujãã quetibũjugarã,” na ññupũ. ¹⁰ Bairo cũ caĩrõrẽ bairo aperãrẽ quetibũjuetimirãcũã, na jetoa na yeripũ tiere tũgoñañuparã. Bairo tũgoñarĩ, atore bairo ãmeo ñ jẽniñañuparã, “¿Dope bairo ñgu qũĩñati, ‘Cariacocatũ nimicũã, yu catigu,’ Jesús cũ cabaipeere cũ caĩata?” ãmeo ñ jẽniñañuparã na majũ. ¹¹ Bairi cabero atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã bairo ññama: “Dios cũ cajopau ati yepau cũ caetaparo jũgoye Elías ãnacũ catiri etanemogami tunu,” ññama. ¿Nopẽĩrã bairo na ñ quetibũjuyati camasãrẽ?

¹² Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ñ quetibũjuyupũ Jesús:

—Na caĩrõrẽ bairo atĩjũgogami jĩcãũ Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ. Cũ puame nipetirijere qũẽnojũgogami. Tunu bairoa, ¿nopẽĩrã Dios yaye busurica tutipũ cawoaturicarã puame, “Camasã Jũgocũre popiye cũ baio joroque átigarãma. Roro majũ qũĩñategarãma,” na ñ woatu quetibũjucũñuparĩ? ¹³ Cariape mujããrẽ ñiña: Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ merẽ etawĩ. Bairo cũ caetamiatacũãrẽ, “Cũã niñami Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ,” qũĩ masĩẽma camasã puame. Bairi ricaati, noo na caborore bairo cũ áma, profeta majã na caquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —na ñ quetibũjuyupũ Jesús Pedrojããrẽ.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro (Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ ʔtāupɸ caetaatana na mena macããna na caãnopɸ rui etayuparã. Capããrã camasãrẽ na ññañuparã. Aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajãgobuerã Jesús cũ cabuerã mena butioro ãmeo busnyuparã, busnetõgarã. ¹⁵ Bairo na pɸame Jesús natɸ cũ caruietaro ñña acɸacoasuparã. Bairi yua, cũtɸ atɸ ásúparã, cũ jẽniráná. ¹⁶ Bairo na caatuató:

—¿Ñe ñnierẽ ãmeo busurã mɸjãã átiati na mena? —na ññupũ Jesús.

¹⁷ Bairo cũ caĩjẽnĩñarõ tũgo, camasã capããrã watoapɸ caãniatacɸ jĩcãũ bairo qũĩ yuyupɸ:

—Cabuei, yɸ macũ jĩcãũã caãcũrẽ mutɸ cũ yɸ ne atíapɸ. Yɸ macũ wãtĩ yeri pũna jũgori busmasĩetĩñami. ¹⁸ Bairo wãtĩ yeri pũna pɸame yɸ macũrẽ cũ cajããrõĩ, cũ jũgoñao joroque átiyami. Bairo cũ caáto, yɸ macũ pɸame cũ risero jopo witinucũñami. Cũ opi mena bacarɸpotu nucũñami. Tutuaɸ cũ bɸo joroque cũ átinucũñami. Bairi mɸ cabuerãrẽ butioro na yɸ wiyorotimiapɸ wãtĩ yeri pũnarẽ. Mɸ cabuerã pɸame cũ wiyoyo masĩetĩñama —qũĩ quetibɸjuyupɸ wãtĩ yeri pũna cacũgoɸ pacɸ Jesure.

¹⁹ Bairo cũ caĩquetibɸjuro tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—¡Tame, mɸjãã, atĩ yepa caãna Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ cariape mɸjãã tũgoetimajũcõãña! Bairo mɸjãã cabairoi, yɸ tũgoña yapapujãñũña. ¿Nocãrõ yoaro mɸjãã mena yɸ ãnibujocuti? Jaɸ, toroque cawãmaurẽ ato pɸame cũ neasá —na ññupũ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cawãmaurẽ Jesutɸ cũ ne etayuparã. Bairo wãtĩ yeri pũna pɸame Jesure qũĩñarĩ, caũmurẽ cũ jũgoñañupũ yepapɸ cũ risero jopo witiřinucũpũ. Bairo cũ jũgoñaɸ, riañarĩqũerẽ bairo cũ ásupɸ tunu. ²¹ Bairo cũ cabairo ñña, atore bairo qũĩ jẽnĩñañupũ Jesús capacũre:

—¿Nocarõpɸ tore bairo cũ baijũgori?

Cawãmaɸ pacɸ pɸame atore bairo qũĩ yuyupɸ:

—Cawĩmaɸaca ãcũpũna bairo baijũgowĩ. ²² Capee majũ wãtĩ peeropɸ cũ jũgorocajoe ánucũñami. Ape rũmurã riapɸ cũ jũgorocañua mecãnucũñami, cũ caria yasiparore bairo ĩ. Mɸ catutuarije mena cũrẽ mɸ canetõõmasĩata, jãã bopaca ññarĩ jãã juátinemoña.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Yɸre mɸ canũcũbũgoata, yɸ netõbojamasĩña. Yɸ mena catũgoñatutuarã nipetirore nipetiri wãmerĩrẽ yɸ netõbojamasĩña.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ cariaɸ pacɸ Jesure tutuaro mena:

—Mɸ mena yɸ tũgoñatutuaya. Bairi nemojãñurõ mɸ mena yɸ tũgoñatutuao joroque yɸ átinemoña.

²⁵ Bairo Jesús camasã capããrã cũ tɸpɸ na caatuató ññaɸ, cũ jãnaoñupũ wãtĩ roro caácũre. Atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Wãtĩ yeri, camasãrẽ cabusũena catũgoenarẽ bairo caácũ, tũgoya. Murẽ ñña. Ñni, cawãmaɸ rupaurẽ cũ witi ácũja. Pɸgani cũpũre jããnemoeticõãña —qũĩñupũ Jesús wãtĩ yerire.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pɸame tocãrõã jicoquei cawãmaurẽ butioro cũ yugui, cũ awajao joroque áti, cũ witicoásupɸ yua. Bairo cũ caátõ, cawãmaɸ wãtĩ yeri pũna cacũgomiatacɸ pɸame acũẽsupɸ. Cariacoatacũre bairo baiyupɸ. Bairo cũ cabairo ññarĩ, capããrã ññuparã: “Merẽ riacuupi yua.” ²⁷ Jesús pɸame cũ wãmopɸ ñerĩ, cũ tũgãwãmũo nũcõñupũ. Bairo cũ caátõ, cawãmaɸ pɸame wãmunũcãcoasupɸ yua.

²⁸ Cabero Jesús wiipɸ cũ cajããrõ, aperã na camano, na jeto ãna, cũ cabuerã atore bairo Jesure qũĩ jẽnĩñañuparã:

—¿Nopẽĩrã wãtĩ yeri pũnarẽ jãã acurocawiyoyo masĩetĩcuti? —qũĩ jẽnĩñañuparã.

²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãĩupũ:

—Wãtĩã, jõ caãniatacure bairo caãnarẽ na mujãã caárotigata, cajũgoye
ugarique betiri mujãã jẽniñubuegarã Diore —na ĩ quetibũyupũ Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 To bero áná, Galilea macâtu netõásúparã Jesujãã. Jesús pñame to cũ
caátíere camasã na camasĩrõ boesupñ, cũ cabuerãrẽ caquetibñññesẽãñ ãnirĩ.
Atore bairo na ã quetibññyupñ tunu:

—Y_u, Camasã Jūgoc_u, y_u ñerotiecog_u camasãrẽ. Bairi y_u pajĩarotiecog_u. Bairo y_u na capajĩamiatacũãrẽ, itia rãm_u bero y_u caticoag_u tunu —na ã quetib_uiyur_u.

³² Na p̄ame tie cū caĩrjĕrĕ tãgomajũcõãmirãcũã, tiere tãgomasiẽsuparã. Tunu bairoa Jesure cū jĕniña uwijãñuñuparã tiere.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Cabero Jesús cū cabuerã mena Capernaum cawãmecuti macãpũ etayu-parã. Bairo ti macã eta, na caãni wiipũ na cajããrõ bero, atore bairo na i jëniñañupũ Jesús cū cabuerãrẽ:

—Maape áná, ¿ñerẽ mɔjãã ãmeo busupẽnatiati?

³⁴ Mai, maapu áná, “¿Ni cũ ānicuti marĩ menarē caānimajũārē bairo caācũ?” āmeo ĩ busupēni ásúparā. Bairo caāmeo ĩatana ānirĩ boboori cũ yuesuparā.

³⁵ Bairo na cayueto ñña, Jesús pñame cūmurõpñ rui yaparori bero, “Tiaya mai,” na ññupñ Jesús cñ cabuerã pñga wãmo peti rapore pñga pññirõ cñnacãñ caññarẽ. Atore bairo na ñ quetibññyupñ:

—Aperã netõrõ carotimasîrã mǎjãã caãnigaata, nipetirã bero macããnarẽ bairo mǎjãã caãnajẽ cǎtiere boya. Narẽ capaacoterãrẽ bairo caãniparã mǎjãã ãniña —na ãñupũ.

³⁶ Bairo ï yaparo, jĩcãũ cawĩmaurẽ na watoapũ cũ nũcõĩupũ. Bairo cũ nũcõ, cũ nemũgõrĩ, atore bairo na ãĩupũ Iesús cũ cabuerãrẽ:

37 —Ni jĩcũ ũcũ, yũ yaye quetire tũgũsari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yũre camairẽ bairo cũ ñĩñagu. Tunu bairoa yũre camai cũ caãnoi, yũ jeto mee Dios yũre cajoricũ cũã cũrẽ camairẽ bairo qũĩñagumi —na ñi quetibũyũyupũ Jesũs.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Juan pñame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrë cabuei, apei caãmurë jãã ñãwã. Cũ pũame mũ wãme mena ñĩ roti-masĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cũ acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarë, caãmurë cajãñamiatacure. Bairo cũ caáto ñña, jãã pũame cũ caátiere cũ jãã átirotiepũ, marĩ mena macããcũ cũ caãmerõĩ —gũĩñupũ Juan Iesure.

³⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩĩupũ Iesús Juarẽ:

—¿Nopẽĩrã cūrẽ, “Apeina,” mujãã ïrĩ? Bairo ïtĩcõãña. Ni ùcũ yu wãme mena Diore jẽnirĩ apeye ùnierẽ átijẽnõrĩ bero, roro yare ï masĩtĩgũmi. ⁴⁰ Jĩcãũ ùcũ caũmu marĩrẽ cũ catutieticõãta, marĩrẽ cajuácũre bairo caácũ niñami. ⁴¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ puame mujãã yu cabuerã mujãã caãno jũgori mujããrẽ cũ canucũbugoata, caroare cũ jogũmi Dios caũmurẽ. Dise ùnieacãrẽ oco mujãã caetipee cũãrẽ mujãã cũ cajoata, cũ caátie wapa nigaro —na ïñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² Ī quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ apei yũ mena catũgoñatutuaajũgoure, cũ tũgomawijiao joroque cũ caápata, roro majũ baigũmi Dios cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro. Jĩcãũ ũtãã capairica mena cũ wãmuarẽ jiyaturi, ria capairiyapũ na carurocaricare bairo netõjãñurõ popiye baigũmi cũ ũcũ ti rũmurẽ yua. ⁴³ Bairi mũjããrẽ ĩnemoña tunu: Ni mũjãã mena macããcũ cũ wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũmi. Bairo cũ wãmorĩ mena jũgori roro caátipai cũ caãmata, apei cũ wãmorĩrẽ cayiseta rocaecoricare bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupau macããjẽ wãmorĩ cacũgoecare bairo baimicũã, rupa tutua Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujiorijere cũ netõõgũmi Dios, tore bairo roro cũ caátie cũ camasiritiata yua. Cũ wãmorĩ roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmuoata Roque, ñuetibujioro, yũra. ⁴⁴ Topure peero cũã di rũmũ ũno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigarõ. Becoa cũã cariaena majũ nigarãma topure. ⁴⁵ Tunu bairoa ni mũjãã mena macããcũ cũ rũpori mena jũgori carorije caána na caãnopũ ánuucũmi. Bairo cũ rũpori mena roro caápai cũ caãmata, apei cũ rũporire cayisetarocaecoricare bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupau macããjẽ rũpori cacũgoecare bairo baimicũã, rupa tutua Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujiorijere cũ netõõgũmi Dios, tore bairo roro cũ cabainucũrĩjẽrẽ cũ cajãnaata yua. Cũ rũpori roro cũ baio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmuoata Roque, ñuetibujioro, yũra. ⁴⁶ Topure peero cũã di rũmũ ũno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigarõ. Becoa cũã cariaena majũ nigarãma topure. ⁴⁷ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽ jetore ĩñanucũmi. Bairo cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apei cũ caapeere cawerocaecoricare bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupau macããjẽ cacaapee cũgoecare bairo baimicũã, cacaapee mácũ Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujiorijere cũ netõõgũmi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmuoata Roque, ñuetibujioro, yũra. ⁴⁸ Topure peero cũã di rũmũ ũno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigarõ. Becoa cũã cariaena majũ nigarãma topure. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña.

⁴⁹ “Ati yepapũ ãna, popiye mũjãã baigarã. Peeropũ marĩ caũrõ capũnirõrẽã bairo roro popiye netõrõ mũjãã baigarã. ⁵⁰ Moa caocarije ñujãñuña. Moa caocaetie Roque ñerẽ áti masĩetĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticoausapata, ñe ũnie pũamerẽ ñuẽtĩña. Mũjãã, yũ cabuerã moa caocarijere bairo ãnajẽcusa. Āmeo juátinemoña. Tunu bairoa jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcusa,” na ĩ quetibujũyupũ Jesús.

10

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cũ caĩquetibujũro bero, Jesús to Capernaum caãniatacũ, Judea yepapũ acoásupũ. Rio Jordán muipũ cũ cawãmuatĩ nũgõã pũamepũ acoásupũ. Bairo cũ caátó, capããrã camasã cũ usayuparã. Bairi cũ caátinucũrõrẽ bairo Dios yaye cũ caquetibujũnucũrĩjẽrẽ na quetibujũyupũ. ² Bairo cũ caquetibujũro, qũĩ jẽniñarã etayuparã jĩcããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ busujãgamirã, atore bairo cũ jẽniñamiñuparã: “Marĩ judío majã mena macããcũ ni jĩcãũ ũcũ cũ majũ cũ catũgoñarõ jũgori cũ nũmorẽ rocagu, ¿cõ cũ roca masĩcuti?” qũĩ jẽniñamiñuparã. ³ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—¿Dope bairo Moisés ānacū cū roticūñuparī camasārē? —na ññupū.

⁴ Bairo cū caĩrō, atore bairo qũññuparā:

—Moisés ānacū atore bairo ñ quetibujū cūññupī: “Ni jĩcāũ ũcū cū ñumorē cū carocagaata, atore bairo ĩrĩcā pũrōrē cō cū cajoata, ñurō: ‘Bairo m̃ cabairoi, m̃urē teei, m̃urē ỹu pitiya,’ ” ĩ quetibujū cūññupī Moisés —qũññuparā fariseo majā Jeshure.

⁵ Bairo na caĩrō tũgo, atore bairo na ññupū Jesús:

—Mujāā ñicūjāā, mujāārē bairo āmeo mairĩqũērē camasĩēna na caānoi, na mena macāācū jĩcāũ ũcū cū ñumorē carocagaure roro cū caátiere ēñotaesupi Moisés. ⁶ Baiṛṇa, bairo boesupi Dios caānijūgoripaṇṇure. Ati am̃urecōore atĩjūgouṇa camasārē átijūgou, caṃm̃u carōmio cūā na qũēnojūgoyupi Dios. ⁷ Bairi jĩcāũ caṃm̃u carōmio mena cū cawāmojiyaata, cū paṇa ture witigūmi. Ape wiipṇ ānigūmi cū ñumo mena. ⁸ Bairo na cabairo, jĩcāūrē bairo na ĩñāñami Dios. Jĩcā rupaure bairo nigarāma. ⁹ Bairi Dios jĩcāūrē bairo cū cacũrĩcārā na caānoi, ni jĩcāũ ũcū na ricawa masĩēcūmi. Na majū cūā āmeo piti masĩētĩñama —na ĩ quetibujuyupṇ Jesús fariseo majārē.

¹⁰ Cabero wiipṇ āna, Jesús cū cabuerā cū caĩquetibujuaatajere cū jēñiñanemoñuparā tunu, masĩgarā. ¹¹ Bairo na caĩjēñiñarō, atore bairo na ññupū Jesús:

—Ni jĩcāũ ũcū cū ñumorē cō rocarĩ bero, tunu apeo mena cū cawāmojiyaata, roro majū caānijūgorico mena ácu átiyami. Dios cū caroticũrĩqũērē caápei majū niñami. “Apeo m̃ ñumo mee caācō mena āmerĩcōāña,” cū caĩcũrĩqũērē cabai-botioṇ majū niñami. ¹² Tunu bairoa jĩcāō ũcō cō manap̃ure cū rocarĩ bero, tunu apei mena cō cawāmojiyaata, roro majū áco átiyamo. “Apei m̃ manap̃u mee caācū mena āmerĩcōāña,” cū caĩcũrĩqũērē cabai-botio majū niñamo —na ĩ quetibujuyupṇ Jesús cū cabuerārē.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperā na pũnaa cawĩmarārē na jeasúparā Jesús t̃ṇṇu, na pāñarĩ, Diore na cū jēñibojaáto, ĩrā. Bairo na pũnaarē na cajeatō ĩñarĩ, cū cabuerā p̃ame, “Na jeapericōāña mujāā pũnaarē,” na ññuparā capacuare. ¹⁴ Bairo na caĩrō tũgo, asiari atore bairo na ññupū Jesús:

—Yutu p̃ame cawĩmarārē na atĩrotiya. Na ēñotaeticōāña. Dios cū carotimasĩrĩpaṇ macāānarē bairo caāna niñama cawĩmarā. Narē bairo cayeriñurā jeto ānimasĩñama Dios cū carotimasĩrĩpaṇṇure. ¹⁵ Mujāārē cariape ñiña: Ni jĩcāũ ũcū cawĩmaṇ cū catũgoñarōrē bairo Dios mena cū catũgoñatutuaeticōāta, Dios cū carotimasĩrĩpaure etamasĩētĩgūmi —na ĩ quetibujuyupṇ Jesús.

¹⁶ ĩ yaparo, cawĩmarārē na nemugō, cū wāmorĩ mena na bui ñigāpeori, Diore na jēñibojayupṇ.

Un hombre rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷ Cabero Jesús aperopṇ cū caápáro jūgoye jĩcāũ cawāmaṇ cūtu atuetari, cū r̃popaturi mena etanumurĩ qũĩroaṇ etayupṇ. Alore bairo qũĩ jēñiñañupū cawāmaṇ Jeshure:

—Cañuṇ majū cabuei, ¿dope bairo ỹu átibujiocutĩ, caroa yeri capetietiere bōcagu?

¹⁸ Bairo cū caĩrō tũgo, atore bairo qũññupū Jesús:

—¿Nopēĩ “Cañuṇ” ỹu mi piiyati? Cañuṇ, jĩcāũ niñami, Dios jeto. ¹⁹ Merē m̃ masĩ Dios camasārē cū caátiroticũrĩqũērē: Pajĩāētĩcōāña camasārē. Carōmio mena roro átiepeeticōāña. Aperā yayere jee rutieticōāña. Aperārē cabugoroa

na ĩbuitieticõãña. Tunu ĩtoeticõãña. M̃ pac̃u, m̃u paco cũãrẽ ñacũbugoya —qũĩ quetibũjuyupũ Jesũs.

²⁰ Bairo cũ caĩquetibũjuro tũgo, atore bairo qũĩĩupũ cawãmaũ Jesure:

—Cabuei, tie nipetirijere cawĩmaũ ãcũpũna, yũ átipecocõã jũgowũ —qũĩĩupũ.

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ maitũgoñarĩ atore bairo qũĩ quetibũjunemoĩupũ Jesũs tunu cawãmaurẽ:

—Mai, jĩcã wãme m̃u r̃usacõãña. M̃u cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri, cabopacarãrẽ na ricawoya. Bairo m̃u caápata, jõbuiupũ paio nigarõ m̃u cawapatapee. Bairo yũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yũ mena bapacusa —qũĩĩupũ Jesũs.

²² Tiere tũgo, cawãmaũ pũame tũgoñarĩqũẽ pairi acoásupũ. Capee apeye ũnierẽ cacũgou ãnirĩ, Jesũs cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ.

²³ Bairo cũ caátõ ĩña, atore bairo na ĩĩupũ Jesũs cũ cabuerãrẽ:

—¡Camasã apeye ũnierẽ capee cacũgori majã Dios cũ carotimasĩĩpauere na caetapee masĩriyojãĩũña! —na ĩĩupũ Jesũs.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tũgo acũacoasuparã cũ cabuerã. Bairi atore bairo na ĩnemoĩupũ Jesũs:

—Yũ yarã, tũgopeoya: Camasã apeye ũnierẽ capee cacũgori majã Dios cũ carotimasĩĩpauere na caetapee masĩriyojãĩũña. ²⁵ Waibũcũ capai, camello, ãpõã pota opeacapũ cũ cajã ãmewitiata, masĩriyojãĩũña. Bairo cũ caãmewitimasĩĩatãcũãrẽ, netõjãĩurõ masĩriyoro niña caũmũ capee apeyere cacũgou Dios cũ carotimasĩĩpauere cũ caetapee pũame roque —na ĩĩupũ Jesũs.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ cabuerã pũame nemojãĩurõ tũgo acũacoasuparã. Atore bairo ãmeo ĩĩuparã na majũ:

—Bairi toroque, ¿ni ũcũ cũ netõmasĩcuti?

²⁷ Jesũs pũame na ĩĩarĩ, atore bairo na ĩĩupũ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩĩtĩẽ nipetirije Dios cũ caátimasĩĩjẽ jeto niña —na ĩĩupũ.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame bairo qũĩĩupũ Jesure:

—Jãã Quetiupũ, jãã roque merẽ nipetirije jãã cacũgorijere cũĩ, m̃urẽ jãã bapacuti usajũgowũ —qũĩĩupũ Pedro Jesure.

²⁹⁻³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩĩupũ Jesũs:

—Ni jĩcãũ ũcũ yũ mena bapacũtigũ yũ yaye caroa quetibũjuriquere juquetibũjugũ, cũ ya wiire, o cũ bairãrẽ, cũ bairã rõmirĩrẽ, cũ pacuare, cũ pũnaarẽ, o cũ ya yepa cũãrẽ cũ caaweyocoápata, narẽ cũ cacũgoro netõjãĩurõ bõcanemogumi tunu ati yepapũre ãcũ cũ yaye ũnierẽ, bairi cũ yarã ũna cũãrẽ. Bairi jĩcãũrẽ cũ caaweyocoápata, cũ netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bõcanemogumi. Yũ yau cũ caãnie jũgori aperã popiye cũ baio roque cũ na caátimiatacũãrẽ, bairo jeto bõcanemogumi cũ ya wiirire, o cũ bairãrẽ, cũ bairã rõmirĩrẽ, cũ pacuare, cũ pũnaarẽ, o cũ ya yepaa cũãrẽ. Tunu ape um̃urecõo caetaro, cũgonemogumi yeri capetietiere. ³¹ Apeyera tunu ati r̃um̃urĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩĩmirãcũã, caberopũ na mena macããnarẽ na rotimasĩĩtĩgarãma. Tunu bairoa ati r̃um̃urĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩĩtĩmirãcũã, caberopũ na mena macããna capããrãrẽ carotimasĩĩrã majũ nigarãma.

Jesũs anuncia por tercera vez su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesujãã Jerusalẽpũ caãniatĩ wããpũ ásúparã. Jesũs pũame cũ cabuerã jũgoyere ásúpũ. Bairo cũ cabairo ĩña, cũ cabuerã tũgocõã maniásuparã. Tunu bairoa nipetirã cũ bero caũsarã uwitũgoñaĩuparã. Bairo na cabairo ĩña, Jesũs pũame cũ cabuerã pũga wãmo peti r̃upore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ camasã watoa caãnarẽ na piijori, atore bairo na ĩĩupũ cũ

cabaipere: ³³ “Jerusalēpu marĩ caátĩere merē mājãã masĩña. Topu ti macã macããna pame yu, Camasã Jügocure, yu ñerĩ, yu jogarãma sacerdote majã quetiuparãrē, bairi Moisés ãnacũ cã caquetibũjũcũĩqũērē cajũgobueri majãrē. Bairo na caáto, sacerdote majã quetiuparãjãã pame yu pajĩãroca rotigarãma. Bairo átirotiri yua, judío majã caãmerãrē yu nuni rocacõãgarãma. ³⁴ Roro ñiepegarãma. Na uco mena yu eyotu epegarãma. Bairo átiri, roro majũ yu bape epegarãma. Bairo yu átieperi, yu pajĩã rocacõãgarãma. Bairo yure na caátimiatacũãrē, itia rãmũ bero caãno yu pame yu caticoagu tunu,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Santiago y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Santiago, Juan Zebedeo pũnaa Jesús tũpu atĩ, atore bairo qũĩĩuparã:

—Jããrē cabuei, mure jãã cajẽnirĩ wãme jããrē mũ caátibojaro jãã boya — qũĩĩuparã.

³⁶ Bairo na caĩrõ tũgo:

—¿Ñerē mājãã yu caáto mājãã boyati? —na ĩ jẽnĩñañupũ.

³⁷ Na pame bairo qũĩĩuparã:

—Ati yepare mũ carotimasĩĩpau caetaro, mũtu jãã mũ caruirotiro jãã boya. Jĩcãũ cariape nũgõã, apei caãcõ nũgõã jãã mũ caruirotiro jãã boya. “Jaũ,” miwã —qũĩĩuparã Juan, Santiago mena Jesure.

³⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Mājãã caĩjẽnirĩjẽ cabaipere caroaro mājãã masĩtĩña. Bũtioro popiye bairicarore mājãã jẽnimiña. Yu pame popiye yu baigu. Yure bairo popiye mājãã cabaiata, ¿mājãã nũcãmasĩĩrãti? —na ĩñupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrē.

³⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo:

—Mureã bairo jãã nũcãmasĩña —qũĩĩuparã.

Bairi Jesús pame atore bairo na ĩnemoñupũ:

—Yu cabaiparore bairo popiye mājãã baigarã mājãã cũã. ⁴⁰ Baipua, yu majũ yure cajurotiparã, yutu cariape nũgõã, bairi caãcõ nũgõã caruiparãrē na yu besemasĩtĩña. Yu Pacu pame roque bairo caãniparãrē na besemasĩñami — na ĩñupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrē.

⁴¹ Cabero Jesús cũ cabuerã puga wãmo cãnacãũ caãna majũ, Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽnĩñaatajere catũgoatana ãnirĩ, na mena asiajãñũuparã.

⁴² Jesús pame tiere ĩña, cũtu na piijori atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ:

—Merē mājãã masĩña ati umurecõo macããna na caátĩãnierē. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarē. Popiye na baio joroque na rotiepeyama.

⁴³ Mājãã pame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo pame bairotiya mājããrē: Mājãã mena macããcũ, caãnimajũũrē bairo caãnigau, mājãã roca netõjãñũrõ carotimasĩrē bairo ãnirotiya. ⁴⁴ Tunu bairoa mājãã mena macããcũ, carotimajũũrē bairo caãnigau, mājãã umurē bairo cũ caãmata, ñurõ. ⁴⁵ Yu, Camasã Jügocu, quetiupau majũrē bairo yure capaabojarãrē macãũ acú mee yu apũ ati yepapure. Camasãrē na juátinemou acú yu apũ ati yepapure. Tunu bairoa yu cariarije jũgori camasã na carorije wapare netõũ acú yu apũ —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrē.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Cabero Jericó na caĩrĩ macãpu etayuparã. Bairo ti macãpu caãniatana ti macãrē na cawitiro, cũ cabuerã Jesús berore usayuparã. Capããrã camasã

cũã cũ bero ʘsayuparã. Bairo na caátó, jĩcãũ cacaapee ãñaecũ Bartimeo cawãmecũcũ, Timeo macũ maa tũpũ dinerore jẽni ruiyupũ. ⁴⁷ Cũ, cacaapee ãñaecũ pũame, “Jesús Nazaret macã macããcũ netõácũ baiyami,” na caĩrõ tũgori, bũsũrique tutuaro mena atore bairo qũĩ joyupũ Jesure:

—ĩJesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñĩñaña!

⁴⁸ Bairo cũ caĩrõ, capããrã camasã pũame cũ tutiyuparã, cũ awajaeticõãto, ãrã. Bairo cũrẽ na caĩmiatacũãrẽ, bũtioro jãñurĩ awajanemoñupũ tunu:

—ĩDavid ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñĩñaña!

⁴⁹ Jesús pũame bairo cũ caĩawajarijere tũgori tuanũcãñupũ. Tuanũcãrĩ yua, “Cũ piijoya,” na ãñupũ Jesús cũtũ caãnarẽ.

Bairo cũ capirotiro tũgo, bairo qũĩñuparã to macããna cacaapee ãñaecũrẽ:

—Tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Wãmũnũcãrĩ asá Jesutũ. Mũrẽ pii átiyami.

⁵⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, cacaapee ãñaecũ pũame jicoquei cũ jutiro cabuimacããtõrẽ wẽrocacũrĩ, pati wãmũnũcã acoásúpũ Jesús tũpũ. ⁵¹ Bairo cũ caetaro ãña, Jesús pũame:

—¿Ñerẽ mũ yũ caátó mũ boyati? —qũĩ jẽniñañupũ.

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩñupũ cacaapee ãñaecũ Jesure:

—Yũ Quetiupau, caĩñamasĩecũ ãnĩrĩ ñĩñamasĩgaya tunu —qũĩñupũ.

⁵² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Bartimeorẽ:

—Tunu ácũja mũ ya wiipũ. Yũ mena mũ catũgoñatutuarije jũgori mũ caapee ãñamasĩõ joroque mũ yũ átiya.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ãña masĩcoasupũ yua. Bairo ãña masĩrĩ bero, maapu Jesús berore ʘsa ásupũ Bartimeo cũã yua.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén tũpũ cõñáaná yua, Betfagẽ, Betania na caĩrĩ macããrẽ, Olivo buro tũre etayuparã Jesujãã. Bairo etarã, Jesús pũame cũ cabuerã pũgarãrẽ macãpũ na ájũgorotiyupũ. ² Atore bairo na ã joyupũ:

—Ánája ato riape caãni macããcãpũ. Topũ etarã, jicoquei burro jĩyanũcõrĩcũrẽ cũ mũjãã bócagarã. Cũ, burro pũame mai camasã na capesañaecũ nigumi. Cũrẽ cũ õwãrĩ, cũ mũjãã neapá yũ tũpũ. ³ Bairi tunu aperã mũjããrẽ, “¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati?” na caĩata, atore bairo na mũjãã ãwã: “Marĩ Quetiupau cũ boami. Yoaro mee mũjãã tunuogũmi tunu mũjãã burrore,” na mũjãã ãwã —na ã joyupũ Jesús.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo cũ cabuerã pũgarã pũame acoásúparã. Bairo áná yua, burrore cũ bócayparã. Wii jopetũ maa tũni na cajiyanũcõãtacure cũ bócayparã. Cũ bócaetari yua, cũ õwãñuparã.

⁵ Bairi burrore na caõwãrõ ãñarĩ, to macããna jĩcããrã atore bairo na ãñuparã:

—¿Ñerẽ mũjãã átiyati? ¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati?

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cũ cabuerã pũame Jesús na cũ caĩrotiatatore bairo na ã yũyuparã to macããnarẽ. Bairo na caĩyũro, burro uparã pũame, “Toroque cũ neánája,” na ãñuparã. ⁷ Bairo Jesutũ burrore na cane etaro yua, na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Bairo na caátó, Jesús pũame burro buipũ wãmũ peayupũ. Bairo cũ buipũ pesari yua, ásupũ Jesús Jerusalẽpũ. ⁸ Bairo cũ caátó, to macããna capããrã camasã na jutii cabui macããjẽrẽ esocũñuparã maa cũ caátĩ wããrẽ. Aperã maatũ macããjẽ pepũũ queerĩ ãnierẽ patanerĩ Jesús jũgoyere piticũ jũgoyuparã, Jesure qũĩroari ʘseanirã. ⁹ Bairo bairã, nipetiro Jesús jũgoye macããna, cũ bero macããna cũã bũsũrique tutuaro mena atore bairo qũĩ basapeo jũgoyuparã:

—¡Ñumajũcõãña! ¡Jesús, Dios cû cajou marĩ Quetiupau majũ cû caãnoi, cûrẽ marĩ cabasapeoro ñũa! ¹⁰ ¡Quetiupau rey David marĩ ñicũ ãnacũ cû caãnatõrẽ bairo caroaro to baicõã ãmarõ! ¡Nipetiro cû marĩ basapeoroa Dios ɯmɯrecóo macããcûrẽ! —qũĩ basapeoyuparã to macããna.

¹¹ Bairo na cabasa ãno ũno, etayupɯ Jesús Jerusalẽpɯ. Topɯ eta, jããñupũ Jesús Dios ya wii, templo wiire. Bairo ti wiire jããñucã, nipetiropɯ ññapeyocõãñupũ Jesús. Ññapeyo yaparo, tocãrõã acoásúpɯ Betania macãpɯ cû cabuerã puga wãmo peti rɯpore puga pẽnirõ caãnacũ mena, merẽ ñamicã caãnoi yua.

Jesús maldice la higuera sin fruto
(Mt 21.18-19)

¹² Cabusuri rãmɯ caãno tunucoásúpɯ Jesús Jerusalẽpɯ tunu. Bairo ti macãpɯ ácũ, queya tãgoñañupũ. ¹³ Bairo queyari, jĩcãũ yucɯ higuera cawãmecũtiire yojãñurõpua ácũ ññajoyupɯ. Bairo ññajo yua, carícare ññan ásupɯ. Bairo carícare cû camacãmíatacũãrẽ, capũũ jeto nicõãñuparõ. Ríca mañuparõ. Caríacuti yutea mee ãñuparõ mai. ¹⁴ Bairo tii otei carícamanoi, atore bairo ññupũ Jesús ti oteire:

—¡Atii tocãrõã ríca manigaro yua! Ni ũcũ ati rícare ɯgaetigũmi yua.

Bairo cû caĩrĩjẽrẽ cû cabuerã pɯame tãgoyuparã.

Jesús purifica el templo
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ Cabero Jerusalẽpɯ na caetaro bero, Jesús pɯame jããñupũ templo capairi wii, ñubuerica wiire. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ cawapatari majãrẽ, bairi wapatiri majã cũãrẽ na acurewiyojo jũgoyupɯ. Tunu moneda tiirire cawasoari majã mesarire, bairi buare cawapatiri majã ya mesari cũãrẽ tujerecũ peyocoásupɯ. ¹⁶ Bairo átiri yua, aperãrẽ apeye ũnierẽ cũgori, o pɯsari, templo wii recomacãpɯ caánucũrãrẽ na netõárotiesupɯ Jesús. ¹⁷ Bairo áti yaparo, atore bairo na ñ quetibũjɯyupɯ to macããnarẽ:

—Dios cû caquetibũjuri tutipɯ bairo ñña: “Yɯ ya wii ati ɯmɯrecóo nipe-tiro camasã na cañubueri wii, ñubuerica wii majũ nigaro,” ñña. Bairo caĩquetibũjumiatacũãrẽ, mũjãã pɯame apeye aruare bairo mũjãã átiya. Camasãrẽ jeruti nunirĩ majãrẽ bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ũtã wiire bairo mũjãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ñ quetibũjɯyupɯ Jesús.

¹⁸ Bairo cû caĩquetibũjuriyere tãgorã, sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cû caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã, “¿Dope bairo átiri cû marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ñ busupẽni jũgoyuparã na majũ. Mai, cû uwi-yuparã Jesure, nipetiro camasã Jesús yaye cû quetibũjuriyere caroaro cû na catũgõsacõã maniátie jũgori. ¹⁹ Cabero canaioatípau caãno ñña yua, Jesús cû cabuerã mena ti macã Jerusalẽrẽ witicoásuparã.

La higuera sin fruto se seca
(Mt 21.20-22)

²⁰ Cabusuri rãmɯ caãno higuera yucutɯ netõásuparã. Bairo áná, higuera yucure canũcõrĩpua cajĩni yasiatacure ññajoyuparã. ²¹ Bairo na caĩñajoro, Pedro pɯame Jesús cû caĩrĩqũẽrẽ tãgoñabocari, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yɯ Quetiupau, ññajoya. Jicũ, “Tocãrõã ríca manigaro,” mɯ caĩñaatacɯ pɯame merẽ jĩnicuupa —qũĩñupũ.

²² Bairo cû caĩrõ tãgo, atore bairo na ññupũ Jesús cû cabuerãrẽ:

—Dios mena tãgoñatutuaya. ²³ Cariape mũjããrẽ ñña: Ni jĩcãũ ũcũ atii ũtãũrẽ etari, “Wãáti ria capairiyapɯ etanũcãrõjã,” cû caĩata, cû caĩrõrẽã bairo baibujioro tii ũtãũ pɯame. “Yɯ caĩrõrẽ bairo baicoagaro,” pɯgani cãrõ tãgoñarĩ mee, cariape cû caĩtãgoñatutuacõãta, cû caĩrõrẽã bairo baigaro yua.

24 “Y_u cajëni_rõrëã bairo jog_umi Dios,” cariape ï tãgo_natutuacõãña. Bairo m_ujãã ca_itãgo_natutuacõãta, nipetiri wãme cã m_ujãã cajëni_rjërë m_ujãã jo-maj_ucõãg_umi. 25 Tunu bairoa Diore m_ujãã cajëni_paro jãgoye, aperã camasã mena roro m_ujãã caátaje caãmata, na mena m_ujãã cab_usuq_uënorõ ñuña, marĩ Pac_u Dios _um_urecóop_u caãcũ cãã roro m_ujãã caátajere m_ujãã cã camasiriyobojaparore bairo ïrã. 26 Bairo roro m_ujããrë na caátajere na m_ujãã cab_usuq_uënoeticõãta roque, marĩ Pac_u Dios cãã roro m_ujãã caátajere m_ujãã masiriyobojatig_umi.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Tip_u bero etayuparã tunu Jesujãã Jerusalēp_u. Bairo etarã, templo wiip_u jããñuparã. Bairo Jesús p_uame top_u cã cañesëã ãnitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩq_uërë caj_ugobueri majã, aperã judío majã cab_utoa camasĩrĩ majã cãã cãt_u etayuparã. 28 Bairo cãt_u etari, atore bairo q_uĩ jëniñañuparã Jesure:

—¿Noa ãna na carotiro mena bairo m_u átiati ñamicã m_u caátijatajere?

29-30 Bairo na ca_ijëniñarõ tãgo, atore bairo na ññup_u Jesús fariseojããrë:

—Y_u cãã m_ujããrë jĩcã wãme y_u jëniñag_u. Cariape y_u m_ujãã y_uwa: ¿Ni ãcũ camasãrë cã bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrë? ¿Dios, o camasã p_uame cã na bautiza rotijoyupari? Tier cariape y_u m_ujãã ca_iquetib_uj_uata, y_u cãã cariape m_ujããrë y_u quetib_uj_ug_u, “Noa ãna na carotiro mena bairo y_u átiya,” m_ujãã ñig_u —na ññup_u Jesús.

31 Bairo cã caĩrõ tãgo, yasioroaca ãmeo busuyuparã na majũ cãrë na ca_iy_upeere: “¿Nopë bairo cã marĩ y_urãati? ‘Dios p_uame cã bautiza rotijoric_umi Juarë,’ marĩ caãata, ‘Toroque, ¿nopëĩrã Juan ãnacũ cã caquetib_uj_uariquere cariape m_ujãã tãgoeti?’ marĩ ñbujio_umi. 32 Tunu bairoa, ‘Camasã p_uame cã bautiza rotijoricarãma Juarë,’ marĩ ñ masĩtĩña, marĩrë tutirema ïrã,” yasioroaca ãmeo ñ busuyuparã. Mai, camasãrë na tãgoña uwiuparã. Na, nipetiro camasã p_uame, “Juan, Dios cã caquetib_uj_urotijoric_u ãmi,” ñ tãgoñarãma. 33 Bairi, “Jãã masĩtĩña Juarë cabautiza rotijoricare,” q_uĩñuparã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na caĩrõ tãgo, Jesús p_uame bairo na ññup_u:

—Cariape y_u m_ujãã y_uetiya. Bairi y_u cãã, “Noa ãna na carotiro mena tore bairo y_u átimasĩña,” m_ujããrë ñi quetib_uj_uetig_u —na ññup_u.

12

La parábola de los labradores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1 ñ quetib_uj_u yaparo, ati wãme ñcõñarĩ na quetib_uj_u jãgoyup_u Jesús. Atore bairo na ññup_u: “Ññup_u jĩcã wese up_u. Cã p_uame use wesere q_uënoñup_u. Bairo ti wesere ote yaparo, cã wesere jãñía ãñotayup_u ãtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cããrë q_uënoñup_u. Áti yaparo, na cacoteri wii caãmuarĩ wii, torre cããrë q_uënoñup_u. Bairo q_uëno yaparori bero, acoásúp_u cayoarop_u. Mai, ág_u jãgoye, cã wesere wasocũñup_u aperã paari majãrë, wapatag_u. 2 Cabero yua, use cab_utiri y_utea caetaro masĩrĩ, cã ãm_u jĩcãũrë cã joyup_u cã ya wesere cã cawasoricarã t_up_u. Cãrë na cawasorique wapare bon, cã joyup_u, tie wapare cã jeatib_ujoaáto, ñ. 3 Bairo cã ãmurë cã cajomiatacããrë, wese paari majã p_uame, cã caetaro cã q_uëñuparã. Bairo cã q_uëñĩ, ñe ãnie mácũ cã átitunuo joyuparã. 4 Tunu ti wese up_u p_uame apei cã ãmurë cã joyup_u. Cã cããrë torea bairo cã ásuparã. Roro cã átieperi, cã rupoare

rií witio joroque cū payuparā. ⁵ Cabero ti wese upaꝯ apei cū ũmurē cū joyupaꝯ tunu. Bairo topꝯ cū caetaro, cū pajĩã rocacõãñuparā ti wese cacoteri majã yua. Cabero capããrã na jonemomiñupũ tunu. Bairo topꝯ na caetaro, ti wesere cacoteri majã pꝯame jĩcããrãrē na qũẽñuparā. Aperãrē na pajĩã recõãñuparā.

⁶ “Bairo na caáto bero, jĩcãũã rusayupaꝯ yua, cū macũ butioro cū camai majũũ jeto. Bairo bairi ti wesepꝯ cū joyupaꝯ, atore bairo ĩ tũgoñarĩ: ‘Cũ roquere cū nꝯcũbugobujiorãma, yu macũ cū caãnoi.’ ⁷ Bairo cū caĩtũgoñamiatacũãrē, wese paari majã pꝯame ti wese upaꝯ macũ cū caatóre ĩñarĩ, ãmeo ĩñuparā: ‘Atíyami ati wese upaꝯ macũ. Cũã niñami cū pacũ cū cariaro bero ati wesere cacũgousapaꝯ. Bairi cū marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrē bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ĩñuparā na majũ. ⁸ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparā. Ti wese tũnipꝯ cū ñeowa átí, cū pajĩã rocacõãñuparā,” na ĩ quetibũjuyupaꝯ Jesús.

⁹ Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ cū caĩrĩjẽrē catũgori majãrē: “¿Dope bairo ácumĩ mũjãã ĩ tũgoñañati cū macũrē na capajĩãrocaro bero ti wese upaꝯ pꝯame? Bairo átigumi: Topꝯ á, ti wese paari majãrē na pajĩã recõãgumi. Bairo na átireri bero, aperãrē cū wesere coteroticũgumi,” na ĩñupũ Jesús cū caĩrĩjẽrē catũgori majãrē.

¹⁰ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “¿Atie quetibũjucũrĩqũẽrē mũjãã ĩñaetinucũñati Dios yaye busurica tutipꝯ? Mũjãã masĩrã. Bairo ĩña:

‘Ŭtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ũtããrē na caboetimiatacũãrē, tia pꝯame caãnimajũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricaró.

¹¹ Dios pꝯame bairoa ásupi. Bairo cū caátore ĩñarã, marĩ tũgoña ñseaniña,’ ĩ quetibũjuya Dios yaye busurica tutipꝯ,” na ĩ quetibũjuyupaꝯ Jesús tia ũtããrē bairo cū cabairijere.

¹² Bairo cū caĩquetibũjuro tũgo, to macããna pꝯame masĩcõãñuparā Jesús cū caĩrĩjẽrē. “Marĩ pꝯame tia ũtããrē carocari majãrē bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ĩgu ĩcumĩ Jesús,” ĩ tũgoñañuparā. Bairo ĩ tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cū ñegamiñuparā. Bairo cū ñegamirãcũã, cū ñemasĩẽsuparā, camasãrē na uwirã. Bairi tocãrõã jãnarĩ acoásuparā.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Cabero tunu fariseo majã jĩcããrã bairi Herodes yarã cũãrē Jesutũ na joyuparā, “¿Dope bairo rorije cū busuo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cū cabusuata, cū marĩ busujã masĩgarã,” ĩrã. ¹⁴ Bairi na cajoatana Jesús tũpũ etarã, atore bairo qũĩ jẽniñañuparā:

—Cabuei, jãã masĩña merē mũ caátĩãnierē. Mũa, caroaro cariape minucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. Mũa, cariapea Dios marĩrē cū caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrē na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupaꝯ emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñueticuti? —qũĩ jẽniñañuparā.

¹⁵ Jesús pꝯame roro na caĩtũgoñarĩjẽrē masĩcõãrĩ, atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã, “Roro qũĩáto,” caĩrãrē bairo yu mũjãã ĩ jẽniñañati? Jaũ, yure joñijate moneda tiire, caroaro marĩ caĩñaparore bairo ĩrã —na ĩñupũ.

¹⁶ Bairo na canunirõ, atore bairo na ĩñupũ:

—¿Noa riapé to tusayati, ti moneda tiicapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ĩ jẽniñañupũ Jesús.

Bairo cū caĩrõ, na pꝯame ĩñuparā:

—Emperador quetiupau ya wãme, bairi tunu, cū riape tusaya ti tii moneda tiiacapare —qũĩñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩquetibujuro, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupau cū yaye cañnierẽ cūrẽ cū tunujoya. Tunu bairoa Dios yaye cañnierẽ Diore cū jonucũña —na ñ quetibujuyupũ Jesús fariseojãrẽ.

Bairo cū caĩrõ tũgorã, cū caĩquetibujurijere tũgo acuacoasuparã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Cabero jĩcãrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarásúparã Jesure. Mai, saduceo majã puame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã: “Camasã cariacopatana, nopẽ bairo catitunu masĩenama,” ñ tũgoñañuparã. Bairi atore bairo qũĩñuparã Jesure:

¹⁹ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ñ woacũñañupĩ tirũmupure: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricu cū nũmo mena pũnaa mácũã cū cariacopatana, cū ãnacũ bai puame cū buiacore cõ cū wãmojiyaáto. Bairo cū caáto, cū pũnaa cañniparã puame cū ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujiorãma,” ñcũñupĩ. ²⁰ Tiene mu masĩ. Bairi ape wãmerẽ ñcõñarĩ jãã quetibujupa mai: ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cañnacũã majũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocu puame wãmojiya jũgoyupũ. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ. ²¹ Bairi cū ãnacũ bai puame cū buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ cū cũã. Tunu bairoa cū ãnacũ bai ape puame cū buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero cū cũã riacoásúpũ pũnaa mácũã. ²² Bairi bairo jeto baiyuparã nipetiro na ãnana bairã, aperã cũã. Bairo nipetiro cõ mena nũmocũtimirãcũã, cõ mena pũnaa mãna jeto riapeticoasuparã. Cabero na ãnana nũmo cañnimirĩcõ cũã riacoásúpo. ²³ Bairo ati yepapũ nipetirã nũmo cañnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiropũ na caãno, ¿ni nũmo majũ cõ ãnicũti? —qũĩ jẽniñañuparã saduceo majã Jesure.

²⁴ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ñ quetibujuyupũ Jesús:

—Majãã, saduceo majã, Dios yaye cū caquetibujucũrĩqũẽ, bairi cū tutuarije cũãrẽ mujãã tũgoña mawijiacoaya, bairo ñrã. ²⁵ Ape mũmrecóore caũmua, carõmia cũã catiri caetaparã puame nũmo manigarãma. Ángelea majã, mũmrecóo macããna na cañnorẽ bairo nigarãma. ²⁶ Apeyera tunu mujããrẽ yũ quetibujugũ: Cariacopatana nimirãcũã tunu na cacatirore Moisés ãnacũ cū caquetibujwoacũrĩcã tutipũ mujãã ñnaetinucũñati ati wẽẽrẽ. Ti tutipũ yucũ ãmirõcũã caũpetietire cū caquetibujuricapapũ atore bairo ñ woatuyupĩ Moisés: “Yua, yũ ãniña Abraham, cū macũ Isaac, bairi cū macũ Jacob quetiupau cañnacũ,” ññupĩ. ²⁷ Bairo cū caĩrõĩ, marĩ masĩña: ¡Dios puame cayasirã ãnana ñna quetiupau mee niñami! Cacatirã majũ quetiupau roque niñami. Tiene mujãã tũgoña mawijiacoaya —na ñ quetibujuyupũ Jesús saduceo majãrẽ.

El mandamiento más importante

(Mt 22.34-40)

²⁸ Bairo na caãmeo busupẽnirĩjẽrẽ catũgoatacu jĩcãũ Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei puame bairo Jesús caroaro cū caĩquetibujuro tũgori, Jesutu etayupũ. Bairo cãtu eta, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Cabuei, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽ mena macããjẽ, ¿dise puame cañnimajũrĩjẽ cū caroticũrĩqũẽ to ãniñati? —qũĩ jẽniñañupũ.

²⁹ Bairo cū caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús caũmurẽ:

—Moisés ãnacũ cū caroticũrĩjẽ mena macããjẽ cabuijãñurõ netõrõ carotirije atore bairo niña: “Tũgoya mujãã Israel macããna. Dios marĩ Pacũ jĩcãũ niñami.

Apei maniñami. ³⁰ Bairo mɔjãã caátĩãnie nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mɔjãã yeripɔ, mɔjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mɔjãã catutuarije nipetirije mena cū maiña.” ³¹ Atie rocajãñurĩ cū caroticũrĩqũẽ torea bairo jãñurĩ niña tie cūã. Bairo iña: “Mɔjããtu macããna cūãrẽ mɔjãã rupauɔ mɔjãã camairõrẽã bairo na maiña.” Tie Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña. Ape wãme tie netõrõ caãnie maa —qũĩ quetibɔjɔyupɔ Jesús cajũgobueire.

³² Bairo cū caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, cariape miña. Mɔ caĩquetibɔjɔrijere bairo baiya: Dios marĩ Pacɔ jĩcãũã niñami. Apei maniñami. ³³ Marĩ caátĩãnie nipetirije mena cū marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ yeripɔ, marĩ catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cū marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ catutuarije nipetirije mena cū marĩ maigarã. Marĩtu macããna cūãrẽ marĩ rupauɔ marĩ camairõrẽã bairo na marĩ maigarã. Tie pɔame marĩ catũgopeoro, waibutoa rii altapɔ marĩ cajoemũgõ jonucũrĩjẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña —qũĩñupũ.

³⁴ Jesús pɔame caroaro cū cayuro tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—Petoaca rusaya Dios cū carotimasĩrĩpauɔ mɔ caetapee.

Bairo cū caĩrõ bero yua, cū jẽniña uwiri, ni jĩcãũ ũcũ cū jẽniñanemoesupɔ.

¿De quién descende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Bairo Jesús Dios ya wii templo wiipɔ camasãrẽ na bueãcũ, atore bairo na iñupũ cũtu caãnarẽ:

—¿Dopẽĩrã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pɔame, “Mesías, ‘Dios cū cajou,’ na caĩrẽ David ãnacũ pãrãmi ãnigũmĩ” na i quetibɔjunucũñati? ³⁶ David ãnacũ pɔame Espiritu Santo cũrẽ cū camasĩõrĩjẽ jũgori, atore bairo i woatuyupi:

‘Dios pɔame yɔ Quetiupauɔ atore bairo qũĩwĩ:

“Ato ruiya cariape nũgõã pɔame mai.

Mɔ pesua caãnanarẽ na yɔ canetõnucãrõ bero, mɔ pɔame na mɔ rotimasĩgɔ,” ’ iñupĩ David ãnacũ, Dios cū caĩrĩqũẽrẽ.

³⁷ Bairo Mesiare, “Yɔ Quetiupau,” cū caĩmiatacũãrẽ, ¿dope bairo cū pãrãmi majũ cū ãnibujiocũti? —na i jẽniñañupũ Jesús cũtu caãnarẽ.

Na pɔame capããrã ãñuparã cū yaye quetibɔjɔriquerẽ ɔseanirĩqũẽ mena catũgouarã.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Bairo Jesús camasãrẽ na quetibɔjuãcũ, atore bairo na iñupũ: “Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã na caátĩãnierẽ tũgoñamasĩña: Na pɔame jutii cayowerijere jãñajesoyama. Bairo cajãñarã ãnirĩ plazapɔ na caãñesẽãta, nipetiro camasã nũcũbũgoricarõ mena na cajẽnirõrẽ bonucũñama. ³⁹ Tunu bairoa ñubuerica wiiripɔ na caápãta, caroapauɔ jetore ruiganucũñama. Tunu bõse rũmɔ caãno narẽ na capiãta, caroapauɔ ruiɔ ɔgaganucũñama. ⁴⁰ Tunu bairoa cawapearã rõmirĩ ya wiirire ẽmanucũñama. Tunu yoaro Diore cū jẽniñubue tonucũñama. Na pɔame roque aperã netõjãñurõ popiye tãmũogarãma.”

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jĩcã rũmɔ templo wiipɔ ãcũ, camasã na yaye dinerore na cajããnucũrĩ patatɔ ruiyupɔ Jesús. Bairo totɔ ruiãcũ, ti patapɔ na dinerore jori majãrẽ na iñajoyupɔ. Capããrã ãñuparã paio cadinerocũna. Na pɔame dinero jããrĩcã

pataripɯ na yaye dinerore jããrã ásuparã. ⁴² Na bero cawapeao cabopacao cãã jããñupõ pɯga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocũã. ⁴³⁻⁴⁴ Bairo cõ caátõ ñña, atore bairo na ññupũ Jesús cã cabuerãrẽ:

— Ñnoa cadinero cũgonetõõrã ãnirĩ narẽ catuarijere, dinerore na cã jããñucũrĩ patapɯ jããñama. Atio cawapeao pɯame cabopacanetõõ ãnirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããcõãñamo. Bairi cariape mɯjããrẽ ñña: Dios cã cañajoro atio pɯame cadinero cũgorã netõõjãñurõ jããñamo — na ññupũ Jesús.

13

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo Dios ya wii cañniatacɯ ti wiire witicoásúpɯ Jesús. Bairo cã caátó, jĩcãũ Jesús cã cabuei atore bairo qũññupũ:

— ¡Cabuei, nocãrõ caroa wii majũ to ãniñati ati wii! Paca ãtãpãĩrĩ ñña. Ati wii, caroa wiuro majũ nicõãña — qũññupũ Jesure jĩcãũ cã cabuei, templo wiire ññarĩ.

² Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũññupũ Jesús cãrẽ:

— Ati wii paca ãtãpãĩrĩ ñnie nipetirijere miñaña. Cariape miña: Jĩcã rũmɯ, ati wiire roro na caátipa rũmɯ caetaro, jĩcã ãtãã ñno bui tuticɯti pesaricaro manopɯ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire — qũññupũ Jesús cã cabuei jĩcããrẽ.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Olivo buropɯ acoásuparã Jesujãã. Mai, Olivo buro Dios ya wii templo jĩame ãñuparõ. Bairo ti buropɯ na caetaro, topɯ ruiyupɯ Jesús. Bairo cã caruiro, aperã na camano, cã cabuerã Pedro, Santiago, Juan, Andrejãã pɯame atore bairo qũ jẽniñañuparã Jesure: ⁴ “Cabuei, ¿nocãrõpɯ to bairoati atie mɯ caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, ‘Jesús cã caĩrĩqũẽ etaro baiya,’ jãã ñ masĩrãati?”

⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgori, atore bairo na ññupũ Jesús: “Caroaro majũ mɯjãã tũgoñamasĩgarã, jããpɯ jãã ñtoecore, ñrã. ⁶ Capããrã atĩgarãma ñtoñesẽãrĩ majã. Atoe bairo ñgarãma: ‘Yua, Mesías yu ãniña Dios cã cajou,’ ñgarãma. Bairo na ñrĩ, camasã capããrãrẽ na ñtoegarãma.

⁷ “Tunu bairoa mɯjãã queti tũgogarã: ‘Camasã aperopɯ cããrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.’ Bairo na caátie quetire tũgori, tũgo acũaeticõãña. Ati ɯmɯrecóo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyecɯtipee ñña bairopɯa. Bairi tũgo acũaeticõãña. ⁸ Ti yutea caãno jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna, ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu tutuaro mena ati yepa cãã yuguigaro nipe-tiropɯ. Apeye aua riarique atĩgaro. Jĩcãõ carõmio bairirupɯa caãcõ cõ macũ cã cabuiari rũmɯ capũñirõ tũgoñarĩ cõ cawisiojũgoriquere bairo ñña ati ɯmɯrecóo cabaipɯe mɯjããrẽ yu caquetibũjarije.

⁹ “Diore caĩroaena na caátĩãnierẽ tũgoñamasacatiya. Mɯjããrẽ roro atĩgarãma. Mɯjããrẽ ñerĩ, popiye mɯjãã baio joroque mɯjãã atĩgarãma. Quetiuparã tɯpɯ mɯjããrẽ neágarãma, to macããna mɯjããrẽ na caññabeseparore bairo ñrã. Aperã cãã sinagogas, na cañubueri wiiripɯ mɯjãã bape epegarãma. Tunu yu yarã mɯjãã caãno jũgori na pɯame mɯjããrẽ roro na catutiparore bairo ñrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tɯpɯ cããrẽ mɯjãã neágarãma. Bairo na caátimiatacũãrẽ, na ñnarẽ yu yaye quetire nemojãñurõ mɯjãã quetibũju masĩgarã bairãpɯa. ¹⁰ Atie caroa queti cãã ati ɯmɯrecóo capetiparo jũgoye nipetiropɯ cajesapeticoa jũgoyecɯtipee ñña bairopɯa.

¹¹ Bairi quetiuparã tɯpɯ roro mɯjããrẽ na caneátó, ‘¿Dope bairo na marĩ ñrãati?’

ĩ tũgoña macãetĩcõãña. Tipau caetaro ñña, Dios puame mujãã caĩmasĩpeere mujãã jogumi. Mujãã catũgoñamasĩrĩjẽ mena mujãã quetibujuetigarã. Marĩ Pacu Dios mena macããcũ, Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque mujãã quetibujugarã camasãrẽ. ¹² Tipau caãno, jĩcãũ pũnaa caãna nimirãcũã, ãmeo bũsujãbuitirecõãgarãma. Bairo ána, gobiernorẽ na ñerotiri na pajĩãrerotigarãma. Tunu apei cũã cũ macũrẽ torea bairo cũ átirotigumi. Tunu jĩcãũ pũnaa na pacuare boetiri, na pajĩãrerotigarãma. ¹³ Bairi yua, ati ɯmũrecóo macããna nipetiro mujããrẽ ññategarãma, yu yarã mujãã caãnoi. Baipua, ni ũcũ mujãã mena macããcũ yu yaye jĩcã wãmeacã ũnorẽ cũ cajãnaeticõãta, cũ netõgumi Dios.

¹⁴ “Bairi mujãã puame Dios ya wiire nocãrõ caroapaure moecũ carõu majũ topu cũ cañnierẽ ññarã, atore bairo mujãã ã tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya.’ (Mujãã, atie yu ya pũrõrẽ caĩñabuerã puame tũgopeoya yu yaye, yu caquetibujurijere.) Bairo cabairo, Judea yepa macããna ũtã yucupũ na ruti ápáro. ¹⁵ Tunu bairoa jĩcãũ ũcũ cũ wii, cabuĩmacã aruapũ cũ caãmata, ruiatĩri cũ apeyere, ape aruapũ cañnierẽ cũ jei ápéricõãto. Cariape cũ ácoa ápáro. ¹⁶ Tunu bairoa cũ, wesepũ caãcũ cũ jutii ũnierẽ bomicũã, cũ jetunuu apéricõãto cũ ya wiipũ. ¹⁷ ¡Carõmia bairirupũ caãna popiye netõõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ, capũnaacũna cũã popiye netõõrõ baigarãma ti rũmũrẽ! ¹⁸ Bairi Diore cũ jẽniña, mujãã carutiripũ camasiriyoeti rũmũ to cañniparore bairo ñrã. Cawãma pue yũtea caãno to cabaietiparore bairo ñrã, Diore cũ jẽniña. ¹⁹ Ti rũmũrẽ roro ati yepapũre bairique nigaro. Dios cũ caátijũgori rũmũ bero tocãnacã rũmũrẽ netõõrõ popiye bairicapũ nigaro ti rũmũ caetaro. ²⁰ Bairi Dios puame ti rũmũ roro cabairijere cũ cajãnarotieticõãta, camasã nipetiro riapeticoabujiorãma. Bairo na cariapeti-coamiatacũãrẽ, mujãã, cũ cabeserãrẽ mairĩ roque, peeti yũtea ũno popiye mujãã cabaipa rũmũrẽ áti ññotabo jagumi.

²¹ “Bairi ni jĩcãũ ũcũ, ‘Mesías, Dios cũ cajou puame ati macãpũ etaupũ,’ o ‘Ji macãpũ etaupũ,’ cũ caĩata, cariape cũ mujãã tũgoetigarã. ²² Caĩtopairã capããrã átigarãma. ‘Yua, Mesías yu ãniña,’ o ‘Yua, profeta yu ãniña,’ caĩrã átigarãma. Capee átijẽñogarãma, camasã ricaati na catũgousaparore bairo ñrã. Mujãã ũna, Dios cũ cabesericarã cũãrẽ ñtomigarãma. ²³ ¡Bairi masacatiya yu yarã! Merẽ mujãã tiere mujããrẽ yu quetibujũ jũgoyetiya,” na ã quetibujũyupũ Jesús.

El regreso del Hijo del Hombre (Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

²⁴ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo na ã nemoñupũ tunu: “Camasã roro majũ na cabairi yũtea capetiro bero, muipũ ɯmũrecóo macããcũ naitĩãcoagumi. Ñami macããcũ cũã bauetigumi. ²⁵ Ñocõã, ɯmũrecóore cañnimiatana cũã ñacoagarãma. Bairo bairã, ɯmũrecóo macããna nipetirã yugui ñacoagarãma. ²⁶ Tocãrõã yu, Camasã Jũgocu, buseriwo watoapũ nocãrõ yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ññajogarãma. ²⁷ Bairo yu caatóre na caĩñajoro yua, yu ɯmũa, ángelea majãrẽ nipetiro pũ na yu árotigu. Bairi ati ɯmũrecóo macããna nipetiro pũ cañnarẽ na neñogarãma yu cabesericarã puamerẽ,” na ã quetibujũyupũ Jesús.

²⁸ Ñ quetibujũ yaparo, ati wãmerẽ ñcõñarĩ na ñnemoñupũ tunu: “Mai, higuera yucũre mujãã masĩña. Ti yucu cawãma pũũ cawasoaro ññarã, ‘Merẽ cũma cõñarõ baiya,’ mujãã ã masĩña. ²⁹ Torea bairo mujããrẽ yu caquetibujurijere bairo cabaietaro ññarã, ‘Merẽ Jesús ati yepapũ nemo cũ catunuetaparo cõñarõ baiya,’ mujãã ã masĩgarã. ³⁰ Cariape mujããrẽ ñiña: Mujããrẽ yu caquetibujurije baipeticoagaro ti yũtea macããna na cariaparo jũgoye. ³¹ Tunu bairoa ati

umurecáo, ati yepa cûã yasipeticoagaro. Yû yaye quetibujurique roque petietigaro. Yû caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

³² “Bairopua di rûmû, di hora majû mujãã yû caquetibujurije caetaparore ni jĩcãũ ùcũ masĩetĩñami. Umurecáo macããna ángelea majã cûã masĩetĩñama. Marĩ Pacû Dios macû, yû cûã yû masĩetĩña. Marĩ Pacû Dios jeto masĩñami ti rûmû caetaparore.

³³ “Bairi ti rûmû yû caetapa rûmurẽ mujãã masĩetĩña. Bairi masacatiya yû yarã. Cacãnirãrẽ bairo baieticõãña. Caroaro coteya. ³⁴ Ti rûmû caetaparo, jĩcãũ quetiupau cû cabairiquere bairo niña. Cû pûame ape yepapû cayoaropû ágû jûgoye, cû paabojari majãrẽ na piijori, na cûñupû tocãnacãupûrea cû ya wii macããjẽ coteriquere caroaro na caqûenobojaparore bairo ï. Ti wii jope cacotei cûãrẽ, ‘Masacatiya, cajerutiri majã jããrema,’ qûĩ quetibujû cûñupû. ³⁵ Cû caátó bero caroaro na caãniyurorea bairo baiya mujãã cûã. Na cûã, ‘Tocãrõ majû tunu etagumi marĩ quetiupau,’ ï masĩenama. ‘Canaiorĩpau caãno, ñami recomacã caãno, o ãbocu cû capiiripau, o cabusuripau bero tunu etabujiomí,’ ï masĩenama. Mujãã cûã narẽ bairo masĩetĩmirãcûã, yûre cotecõã ninucûña. ³⁶ Masĩã mano yû caatípaure cacãnirãrẽ bairo mujãã añibujiorã, tocãnacã rûmûa caroaro tãgoñamasĩrĩ yûre mujãã cacoteeticõãta. ³⁷ Bairo mujããrẽ yû caĩrĩjẽrẽ yû yarã nipetirã cûãrẽ atore bairo mujãã ñiña: ¡Caroaro coteya tocãnacã rûmûa!” na ï quetibujuyupû Jesús.

14

Conspiración para arrestar a Jesús (Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Merẽ yua, pûga rûmû rusayuparo bose rûmû, Pascua na caĩrĩ rûmû, pããrẽ cawauarije caasua manierẽ judío majã na caugapa bose rûmû majû. Quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacû cû caroticûrĩqûẽrẽ cajûgobueri majã pûame, “¿Dope bairo camasã na caĩñaeto Jesure gobierno cû cañerotio joroque marĩ átiroticûti?” ãmeo ññuparã na majû ïtorique mena, Jesús cû cariarore borã. ² Bairo ãmeo ïrĩ cûrẽ na capajĩãgamiatacûãrẽ, jĩcããrã na mena macããna atore bairo ññuparã:

—Bairãpua, Pascua caãno cû marĩ ñerotimasĩena, “Camasã roro awajari marĩ tutirema,” ïrã, ññuparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús (Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ Jesús pûame tipau caãno Betania macãpû aññupû, carupau boamirĩcû Simón cawãmecûcû ya wiipû. Bairo ti wii cû caãno, jĩcãõ carõmio cûtu etayupo. Cõ pûame caroarûacapû jiraro cajûtiñurĩjẽ paio cawapacûtiere neasúpo. Bairo Jesús mesapû cû caruiro, carõmio caroa pûame tie cajûtiñurĩjẽrẽ cû rûpoapû piopeoyupo, Jesure butioro nûcûbugoo. ⁴ Jĩcããrã to caãna pûame bairo cõ caátó ññarã, cõ mena asiajãññuparã. Atore bairo ññuparã:

—Tame, ¿nopẽĩõ paio cawapacûtiere bairo cõ átireyati? ⁵ Apei, tie caboûre cõ canuniata, paio, trescientos denario moneda tiiri majû wapa nerĩ, aperã cabopacarãrẽ na juátinemo masĩbujiomio. Ámerẽ tie yasicoaya cõ cawapatabujioataje yua —ãmeo ññuparã.

Tore bairo ãmeo ï busuyuparã na majû carõmio cõ caátiere ññarĩ.

⁶ Jesús pûame tûgoyupû cõ na catutirijere. Bairi atore bairo na ññupû:

—¿Nopẽĩrã patowãcõrõ cõrẽ mujãã busupaiyati? Atio carõmio bairo yûre cõ caátie ññujãñña. ⁷ Cabopacarã nicõãnucûgarãma mujãã watoare. Yû pûame roque yoaro yû ãmerĩgû ati yepapûre. ⁸ Bairo cajûtiñurĩjẽrẽ yû rûpoare cõ

capioperoo jūgori yu rupaure caroaro qũenoñamo, yu rupaari ānajērē na cay-acũparo jūgoe. ⁹ Cariape mājāārē ñiña: Ati umurecōo nipetiropu, atie yu yaye queti, camasārē Dios cū canetōōrījērē na caquetibujuropu atio carōmio bairo yure cō caátie cūārē quetibujugarāma. Bairi cō caátie masĩcōa ninucũgarāma camasā tocānacā rūmua —na ññupũ Jesús.

Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Bairi yua, jĩcāũ Jesús cū cabuerā puga wāmo peti rupore puga pēnirō mena macāācũ, Judas Iscariote cawāmecucu na ññau ásũpu quetiuparā sacerdote majārē. Na tũpu etari, Jesure busujā buitirocacōāñupũ, cū na capajĩamasĩparore bairo ĩ. ¹¹ Bairo cū caĩrō tũgo, useanicoasuparā sacerdote majā quetiuparā. Bairo useanirĩ, “Dinero mūrē jāā jogarā tie wapa,” qũññuparā. Tipau bero, Judas puame dipau ũno dope bairo camasā mano macājūgoyupu, Jesure na ñerotigu.

La Cena del Señor
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Bairi yua, etayuparo Pascua bose rūmũ, caānijūgori rūmũ, levadura pan cawauorije caasua manierē judío majā na caugari rūmũ. Tunu bairoa oveja nurĩcũ macũ cordero na caĩrē pajĩārĩ na caugari bose rūmũ etayuparo. Bairo ti rūmũ caetaro ñña, Jesús cū cabuerā puame, cũtu etari, atore bairo qũĩ jēniñañuparā:

—¿Noopu marĩ caugapeere jāā caqũenoyuro mu boyati?

¹³ Bairo na caĩjēniñarō, na árotiyupu Jesús pugarā cū cabuerārē:

—Ánaja mājāā Jerusalēpu. Bairo ti macārē etarā, mājāā bócaetagarā jĩcāũ caũmūrē, ocoru pusari caácũre. Cũrē cū bócaetari, cū bero mājāā usaápá.

¹⁴ Cū usaa yua, cū wiipu cū cajāārō ti wii upaure atore bairo cū mājāā ĩgarā: “Cabuei bairo ĩ jēniñajoyami: ‘¿Noopu to āniñati Pascua bose rūmũ caāno yu cabuerā mena yu caugapa arua?’ ĩ jēniñajoyami,” cū mājāā ĩgarā. ¹⁵ Bairo mājāā caĩjēniñarō, mājāā ĩnogumi jōbui pu caroaro qũenoweyorica aruare. Topu marĩ caugapeere mājāā qũenoyuwa —na ññupũ Jesús cū cabuerā pugarārē.

¹⁶ Bairo cū caĩrō tũgo, acoásuparā Jerusalén macāpu. Topu na caetaro, nipe-tiro Jesús na cū caĩtatorea bairo baipeticōāñuparō. Bairi topu qũenoyuyuparā Pascua bose rūmũ na caugapeere yua.

¹⁷ Cabero canaiorĩpu caetaro, Jesús puame ti wii jāāetari mesapu ruiyupu puga wāmo peti rupore puga pēnirō caāna cū cabuerā mena. ¹⁸ Bairo na caugaruiripu, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Cariape mājāārē ñiña: Mājāā mena macāācũ jĩcāũ roro yure ĩ busujā buitirocagumi.

¹⁹ Bairo cū caĩrō tũgo, butioro tũgoña yapapuayuparā cū cabuerā. Bairo bairā, apei, apei, Jesure bairo ĩ jēniña jūgoyuparā:

—¿Yu mee, yu ānicōāētĩmicuti mūrē caĩbusujābuitiri majōcu? —ĩ jēniñañuparā tocānacāũpu.

²⁰ Bairo na caĩrō, bairo na ññupũ Jesús:

—Āni niñami yure roro caĩbusujābuitirocapau, āmerē ati bapare yu mena cū pan cayoseugau puame. ²¹ Torecuna, yu, Camasā Jūgocu, profeta majā yu cabaipere na caquetibujucũrĩcārōrēā bairo yu baigu. Cabaimiatacũārē, jure caĩbusujābuitirocapaure cū carorije wapa pairo nigaro! Bairi cū cabuiaeticōāta, ñubujoricaro —na ññupũ Jesús cū cabuerārē.

²² Bairo na ĩrĩ bero, na caugatoye, Jesús pũame cũ wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios, mũ ñujãñuña jãã mena,” ĩ yaparori, carecomacã peenerĩ, cũ cabuerãrẽ, atore bairo ĩrĩ na batoyupũ:

—Atie pan, yũ rupau niña. Tiere ugaya —na ĩñupũ Jesús.

²³ Bairo ĩ yaparo, cũ wãmo mena copa etirica bapare nerĩ, “Dios, mũ ñujãñuña jãã mena,” qũĩ yaparori, ti copare na nuniñupũ. Bairo cũ caáto, cũ cabuerã nipetiro use oco ti copa macããjẽrẽ etipeticõãñuparã. ²⁴ Bairo na caetiro, atore bairo na ĩñupũ:

—Atie use oco pũame yũ riĩ niña. Camasã capããrãrẽ na netõõgũ, yũ riacoagũ. Bairo yũ caríapee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cũ caátibojacũrĩqũẽ etacoaya. ²⁵ Cariape mũjããrẽ ñiña: ãmea mũjãã mena use ocore pũgani yũ etinemoetigũ yũ Pacũ cũ carotimasĩrĩpau tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye —na ĩñupũ Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ ĩ yaparo, salmos basarique mena Diore basapeoyuparã. Basapeo yaparo yua, acoásuparã Olivo cawãmecuti buropũ. ²⁷ Bairo na caátó, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Yũ cabuerã, mũjãã nipetirã aperãrẽ uwirã, yũ mũjãã awayocoagarã. Mũjãã cabaipere ĩ quetibũjũ jũgoyeticũñañupã profeta majã Dios yaye woa-turica tutipũ: “Ovejare cacoteire camasã na capajĩarõ yũ ãñotaetigũ. Bairo cãrẽ na capajĩarõ bero, cũ oveja pũame bata peticõãgarãma,” ĩ quetibũjũ jũgoyeticũñañupã. ²⁸ Tunu apeyera cariacocatũ nimicũã, yũ caticoagũ tunu. Bairo cati yua, mũjãã jũgoye Galilea yepapũ yũ ágũ —na ĩñupũ Jesús.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ bero, Pedro pũame bairo qũĩñupũ Jesure:

—Ãnoa yũ mena macããna nipetirã mũrẽ na caawayocoamiatacũãrẽ, yũ pũame roque di rãmũ ũno mũ yũ awayoetigũ.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Pedro, cariape mũrẽ ñiña: ãme ñami ãbocu pũgani cũ capiiparo jũgoye itiani, “Cũ yũ masĩtĩña Jesure,” yũ mitogu —qũĩñupũ Jesús Pedrorẽ.

³¹ Pedro pũame butioro tutuaro mena bairo qũĩñemoñupũ:

—Mũ mena yũre na capajĩã rocagamiatacũãrẽ, “Cũ yũ masĩtĩña Jesure,” ñitoetimajũcõãgũ —qũĩñupũ Pedro Jesure.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús cũ cabuerã cũã nipetiro, bairo jeto qũĩñuparã.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Bairi Jesujãã ásuparã Getsemaní cawãmecutopũ. Topũ etari, bairo na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Ato ruicoteya mai. Jõ jãñurõpũ Diore cũ jẽnigũ yũ átiya.

³³ ĩ yaparo, Pedro, Santiago, bairi Juarẽ jõjãñurõpũ na jũgoásupũ Jesús. Bairo ácũ, butioro tũgoña yapapuayupũ Jesús. ³⁴ Bairi atore bairo na ĩñupũ Pedrojããrẽ:

—Riaũre bairo yũ tũgoña yapapuaya. Mũjãã pũame cãniena, atoa yũ mũjãã cotewa.

³⁵ ĩ yaparo, na jũgoye jãñurõpũ ánemoñupũ Jesús. Ánemo yua, cũ rũpopaturi mena etanumurĩ yepapũ cũ riapére mucũmuáti, Diore qũĩ jẽnĩñupũ, roro cũ cabaipere Dios cũ canetõõbojaparore bairo ĩ. ³⁶ Atore bairo qũĩ jẽnĩñupũ Diore: “Caacu, mũ cabooata, atie roro yũ canetõõpeere yũ mũ netõõbojagũ. Bairopũa, yũ caborore bairo to baieticõãto. Mũ caborore bairo roque to bai áto,” ĩ jẽnĩñupũ.

³⁷ Cabero tunu ásúpu Jesús, Pedrojáa na caānopu. Bairo cacānirāpūrē na etayupu. Bairi qũĩñupũ Jesús Pedrorē:

—Jĩcā hora ũnoacā cāniena, ¿yu mujāa cotemasĩētĩñati? ³⁸ Cāniena, wāmūnucārĩ Diore cū jēniña, wātĩ mujāārē cū canetōōētĩparore bairo ĩrā. Bairo mujāa cabomiatacūārē, mujāa rupau puame tutuaetiya —na ĩñupũ.

³⁹ Ĩ yaparo, ásúpu tunu Jesús Diore cū jēninemou ácu. Á yua, cūrē cū caĩjēnijūgoatatorea bairo qũĩ jēninemoñupũ tunu. ⁴⁰ Ĩ jēni yaparo, tunucoásúpu Jesús Pedrojáa tpu. Bairo cacānirāpūrē na etayupu tunu. Na puame wūgoa cutiri ĩñapāa masĩesuparā. Bairi dope bairo qũĩ yu masĩesuparā.

⁴¹ Bairo na cabairo ĩña yua, ásúpu Jesús tunu Diore cū jēniácu. Bairo jēni yaparo, tunucoásúpu Jesús Pedrojáa na caānopu. Merē itiani majũ nature etayupu. Bairo natu eta, atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopēĩrā mai cacānirārē bairo mujāa nicōānucũñati? Tocārōā cāniña. Carorije cacūgorārē Camasā Jūgocure, yu na canunirocaripau etaya merē.

⁴² Bairi wāmūnucāña. Jito, yure caĩbusujābuitirocari majōcu puame marĩtu atĩyami merē —na ĩñupũ Jesús Pedrojáārē.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³ Bairo cū caĩāno, Judas, Jesús cū cabuerā mena macāācũ jĩcāa caāninucũmiatacu puame etayupu. Cū mena capāārā camasā cūa etayuparā. Na puame jarericapāĩrĩ, bairi yucu rŕcaari cūārē cūgori etayuparā. Sacerdote majā quetiuparā, Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũē cajūgobueri majā, bairi aperā judío majā cabutoa camasĩrā na cajoatana añuparā. ⁴⁴ Mai, na caetaparo jūgoye, Judas puame atore bairo na ĩñupũ Jesure cañeranārē: “Cū wasopananrē ũpũrĩ yu cajēnipau puame, Jesús nigumi. Bairo mujāa puame cū yu caáto ĩñarā, cūrē mujāa ñegarā. Cū ñe, caroaro cū jiya, cūrē mujāa neágarā,” na ĩñupũ.

⁴⁵ Bairo Judas Jesutu etari, atore bairo qũĩ jēniñupũ:

—¿Cabuei, mu āniamiñati!

Bairo caroaro mena qũĩtori cū ũpũñupũ. ⁴⁶ Bairo cū caáto, Judas mena caetari majā puame Jesutu etari, cū ñecoásuparā yua.

⁴⁷ Mai, bairo Jesure na caáto ĩñarĩ, jĩcāa Jesús mena macāācũ puame sacerdote majā quetiupau āmarē cū āmorōrē cū patañocōa joyupu. ⁴⁸ Bairo cū caáto bero, atore bairo ĩñupũ Jesús cūrē cañerĩ majārē:

—¿Nopēĩrā cajerutiri majōcu yu caānorē bairo jarericapāĩrĩ mena, bairi yucu rŕcaari mena yu mujāa ñerā atĩati? ⁴⁹ Tocānacā rŕmua mujāa watoa yu āninucũāpũ templo wiipure. Bairo yu caāniamiatacūārē, ni jĩcāa ũcũ mujāa mena macāācũ yu ñeemi. Bairopua, nipetiro yu mujāa caátie Dios busurica tutipu profeta majā na caĩquetibũju jūgoyeticũrĩqũērē bairo baietaro baiya —na ĩñupũ.

⁵⁰ Tipau caāno yua, Jesús cū cabuerā puame uwirā, Jesure rutiweyo peticoa-suparā. ⁵¹ Bairo cūrē na cañeáto, jĩcāa cawāmau puame cū cānirĩ jutiro mena durhaturĩ ũsa ásúpu. ⁵² Bairo cū cabairo, cū cūārē cū ñegamiñuparā. Cūrē na cañemiatacūārē, cū cacānirĩ jutirore tuwe rocacũ, jutii macũa atu ruticoásupũ.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Bairi Jesure cañerĩ majā puame sacerdote majā quetiupau majũ ya wiipu cū neásuparā. Mai, ti wiire merē añuparā sacerdote majā quetiuparā, bairi aperā judío majā cabutoa camasĩrā, bairi Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũērē cajūgobueri majā cūa ti ñamirē caneñaetaatana. ⁵⁴ Bairi Jesure ti wiipu na

caneátó, Pedro pame yojãñurõpua na ãña usayupũ. Bairo ti wiire na ca-jããetaro bero, Pedro cũ etayupũ ti wii macã yepapũ. Bairo ti yepa ãñotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyupũ. Na peerotũ jũma ruiyupũ Pedro cũã.

⁵⁵ Bairo ti wii pupeapũ sacerdote majã quetiuparã, bairo nipetiro Junta Suprema macããna mena Jesús cũ cayasiro boyuparã. Bairo, “¿di wãme carorije cũ ásupari?” ãmeo ã macãñuparã na majũ. “¿Dope bairo cũ caátaje wapa cũ marĩ pajĩarotiyati?” Bairo ãmeo ãmacãmirãcũã, dope bairo cũ caátaje wapa cũ na capajĩarotimasĩpeere bócaesuparã. ⁵⁶ Camasã capããrã Jesús cũ caĩrĩqũẽrẽ na caĩtonetõmiatacũãrẽ, dope bairo jĩcã riseroa ã busuesuparã. ⁵⁷ Bairo jĩcããrã na mena macããna wãmũnũcãrĩ atore bairo itoyuparã mũnana:

⁵⁸ —Ñni Jesús, cũ caĩrĩqũẽrẽ jãã tũgowũ. Bairo ãwĩ: “Ati wii templo camasã na caqũẽnorĩ wiire yũ rocacõãgũ. Bairo áti yaparori, itia rãmũ bero yũ pame yũ wasoanũcõgũ tunu ape wii camasã mee na caqũẽnorĩcã wii majũ yua,” ãwĩ Jesús —qũĩ busujãñuparã.

⁵⁹ Bairo ã busumirãcũã, na caĩrĩjẽ cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ busumasĩẽsuparã.

⁶⁰ Bairo na caĩquetibũjuro tũgo, sumo sacerdote pame wãmũnũcãrĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—¿Mũna mee mure na ãñati? Roro mure na caĩbusumiatãcũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ mũ yuetiyati? —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

⁶¹ Jesús pame cũ yueticõãñupũ. Bairo cũ cayũeto ãña, atore bairo qũĩnemofũpũ tunu sumo sacerdote Jesure:

—Jããrẽ cariape quetibũjya: ¿Mũ, Mesías, Dios nocãrõ Cañũ macũ mũ ãniñati?

⁶² Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cũã yũ ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpũ cariape nũgõãrẽ yũ caruiparore mũjãã ãnamũgõjogarã. Bairo tunu oco poa buserĩ watoapũ ati yepare acũ yũ caruiatõ cũãrẽ mũjãã ãnamũgõjogarã —qũĩñupũ Jesús sumo sacerdotere.

⁶³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sumo sacerdote pame cũ yaro jutirore tũgãworocõã joyupũ. Bairo átiri, atore bairo ãñupũ:

—¿Roro majũ ãcõãñami Diore, bairo cũ caĩata! Bairo roro cũ caĩrĩqũẽrẽ marĩrẽ caquetibũjũnemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. ⁶⁴ Merẽ marĩ majũã marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrĩjẽrẽ. Bairo, dope bairo cũ marĩ ánaati —na ãñupũ sumo sacerdote cũ ya wiire canẽñaatátanarẽ.

Bairo cũ caĩrõ, to macããna nipetirã pame bairo ãñuparã: “Roro cũ caĩrĩjẽ wapa cũ marĩ pajĩã rocarotigarã,” jĩcãrõ ãmeo ã busuyuparã.

⁶⁵ Bairo ã yaparo, jĩcããrã Jesure cũ riapépũ uco eyotu epeyuparã. Bairo tunu cũ baepuyuparã. Aperã tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cũ riapére cũ payuparã. Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Mũ camasĩrĩjẽ jũgori jãã quetibũjya! ¿Noa ãmerẽ mure na paayati? —qũĩ epeyuparã to macããna Jesure.

Templo wii coteri majã guardia majã cũã Jesure cũ riapére paepeyuparã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Bairo na cabaiãno, Pedro pame ti wii macã yepa majũrẽ ruiyupũ. Bairo cũ caruiro, jĩcãõ sacerdote majã quetiupũ paabojari majõco pame qũĩñacõã maniáti, atore bairo qũĩñupũ:

—Mũ cũã, Jesús, Nazaret macã macããcũ mena mũ áñesẽãwũ. Cũã mũ ãcũ.

⁶⁸ Pedro pame ãtori atore bairo cõ ãñupũ:

—Y_u masiētīña. ¿Ñe ũnierē y_u m_u jēniñañati? Cū y_u masiētīña Jesure.

Bairo cō ī yaparo yua, ti yepa ēñotarica jope t_up_u ásúp_u Pedro. Bairo top_u cū caetan_ucārō, āboc_u p_uame piiyup_u. ⁶⁹ Cabero tunu carōmio Pedrore qũĩñarĩ atore bairo na iñupō tunu cōt_u cañarē:

—Āni cūā, Jesús, Nazaret macāācū mena cabapac_uti nucūatac_u ācūmi.

⁷⁰ Pedro p_uame cō ītonemoñup_u tunu:

—¡Cariape Dios mena m_u ñiña! Cū y_u masiētīmajūcōāña Jesure.

Cabero tunu to macāāna Pedrot_u etari bairo qũĩñuparā:

—Bairo ĩcū miña. M_ua, Jesús mena macāācū majū m_u āniña. M_u cab_us_urije cūā Galilea macāāna na cab_us_urore bairo m_u b_us_uya. Bairi na mena macāācū m_u āniña.

⁷¹ Bairo na caĩrō tūgo, Pedro p_uame na ītonemoñup_u tunu:

—¡Tame, cariape Dios mena ñiña! Netōjāñurō merē m_ujāārē, “¡Cū y_u masiētīña!” m_ujāā ñimiñajā —na iñup_u.

⁷² Bairo Pedro cū caĩto ānipa_ua, āboc_u p_uame piinemoñup_u tunu. Bairo cū capiiro, Pedro p_uame tūgoña bocayup_u Jesús cū cū caĩatajere. “Pedro, āmeacā āboc_u p_ugani cū capiiparo jūgoye itiani, ‘Cū y_u masiētīña Jesure,’ y_u mitogu,” cū caĩatajere tūgoña bocayup_u. Bairo tūgoña bocari yua, b_utioro otiyup_u Pedro.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, sacerdote majā quetiuparā, aperā judío majā cab_utoa camasĩrā, bairi aperā Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē cajūgobueri majā, nipetirā Junta Suprema macāāna cūā neñañuparā. Bairo neña, ĩb_us_u yaparo yua, Jesús wāmorĩrē jiyarotiyuparā. Áti yaparo, cū neásúparā Pilato cawāmec_uc_u t_up_u. ² Pilato p_uame na caĩbusupairijere tūgori, bairo qũĩ jēniñañup_u Jesure:

—¿M_ua, judío majā Quetiupa_u Rey m_u āniñati?

Bairo cū caĩrō, Jesús p_uame qũĩñup_u:

—M_u caĩrōrēā bairo y_u baiya.

³ Bairi sacerdote majā quetiuparā Jesure nemojāñurō cū b_us_ujāñuparā.

⁴ Bairi Pilato p_uame atore bairo qũĩ jēniñañup_u Jesure:

—Nocārō capee majū roro m_urē iñama. ¿Bairo na caĩmiatacūārē, na m_u y_ugaetiyati?

⁵ Jesús p_uame bairo cū caĩrō tūgomicūā, jīcā wāmeacā ũno cū y_uesup_u. Bairo cū cay_ueto iña, Pilato p_uame tūgocōā maniásup_u.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

⁶ Mai, tocānacā Pascua bose r_um_u caāno, Pilato p_uame wiyonucūñup_u jīcā preso jorica wii macāācūrē, judío majā na caboure. ⁷ Bairi tipa_u caāno romano majā preso na cajoric_u āñup_u jīcā, Barrabás cawāmec_uc_u. Na quetiupa_u gobiernorē rocagarā camasārē capajīārīcārā mena macāācū jīcā āñup_u Barrabás. ⁸ Bairo tipa_u caāno, camasā p_uame Pilato t_up_u ásúparā. Bairo c_ut_u eta, “Bose r_um_u caāno m_u caátinucūrōrē bairo ása tunu,” qũĩñuparā.

⁹ Bairo na caĩrō tūgori, atore bairo na ĩ jēniñañup_u Pilato:

—¿Jesús, “Judío majā Quetiupa_u Rey” m_ujāā caĩwāmetinucūrē y_u cawiyorotiro m_ujāā boyati? —na ĩ jēniñañup_u.

¹⁰ Masīcōāmiñup_u Pilato Jesure qũĩñatutiri sacerdote majā quetiuparā cū cayasiro na cabotūgoñarījērē. ¹¹ Bairi Pilato Jesure cū cawiyogamiatacūārē, sacerdote majā quetiuparā p_uame bairo boesuparā. Na p_uame yasioroaca

camasã natu cañarẽ atore bairo na i rotiyuparã: “Barrabáre Pilato cũ cawiyoro boya. Jesús puamerẽ cũ pajĩãrotiya,” na i quetibũyuparã. ¹² Bairi Pilato puame atore bairo na i jẽniña nemoñañupũ tunu:

—Bairi Jesús “Judío majã Quetiupaũ Rey” mũjãã caĩwãmetinucũũrẽ, ¿dope yu caáto mũjãã boyati?

¹³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ, bairo i awajajũgoyuparã:

—iYucupãĩpu cũ papuatu rotiya!

¹⁴ Tunu na inemoñupũ Pilato:

—¿Nopẽĩrã yucupãĩpu cũ yu capapuaturotiro mũjãã boyati? ¿Dise ãnie carorije cũ ásupari?

Bairo cũ caĩjẽniñamiatacũũrẽ, “iYucupãĩpu cũ papua turotiya!” butioro jãñurĩ i awajanemoñuparã.

¹⁵ Bairo roro na caĩawajarijere tũgoũ, Pilato puame, camasã caroaro yũre na iáto i, Barrabáre wiyorotiyupũ. Bairo áti yaparo, Jesure wecu asero wẽẽrĩ mena cũ baperotiyupũ. Bairo cũrẽ na caátiyaparoro, na nuniñupũ, Jesure yucupãĩpu na capapuatuparore bairo i yua.

¹⁶ Pilato cũ carotirã soldaua puame Jesure cũ neásúparã pretorio cawãmecuti wii macã yepa recomacãpu. Topũ etarã, na baparãrẽ na piineñoñuparã, Jesure roro cũ átiepegarã. ¹⁷ Bairo neña yaparo, cũ jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiupaũ rey cũ cajãñarõ ãnorẽ Jesure cũ jããñuparã. Áti yaparo, “Quetiupaũ rey corona cũ capesari beto ãnorẽ cũ pesa áto,” iãrã, pota wẽẽrĩ mena juarica betore cũ rapoapũ peoyuparã. ¹⁸ Bairo áticõã yua, cũrẽ quetiupaũre jẽnirãrẽ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—iCũ ãnicõãninucũáto ãni judío majã Quetiupaũ Rey tocãnacã rãmũa! —qũĩ boyetiepeyuparã soldaua Jesure.

¹⁹ Bairo áticõã, yucu mena cũ rapoare payuparã. Tunu bairoa cũ ucoo eyotuepeyuparã. Bairo áticõã, cũrẽ quetiupaũre jẽnirãrẽ bairo na rapopaturi mena cũtũ etanumurĩ cũ boyeti epeyuparã. ²⁰ Bairo Jesure roro cũ átiepe yaparori yua, cũrẽ na cajãatajere cũ tuweneñuparã. Cũ jutii majũ puamerẽ cũ jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cũ neásúparã, yucupãĩpu cũ papuaturánã yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹ Bairo áná, bócaetayuparã jĩcãũ caũmũ, Simón cawãmecũcu, Cirene yepa macããcũrẽ. Simón puame Alejandro, Rufo cawãmecũna pacũ ãñupũ. Bairo Simorẽ bócarĩ cũ pũsarotiyuparã, Jesús yucupãĩrẽ.

²² Bairo áti yua, Gólgota buropũ etayuparã. “Gólgota” iãrã, “La Calavera” o “Rapoa coro buro” iãaro iãna. ²³ Bairo etarã, use ocore mirra bũũrije cabairije ãnie mena asuriquere Jesure cũ tĩãmiñuparã. Jesús puame tiere etigaesupũ. ²⁴ Bairi soldaua yucupãĩpu Jesure cũ papuatunucõrĩ bero, número tiirire ãmeo wẽnuniñuparã. Bairo átiri, na majũ masĩñuparã Jesús jutii ãnajẽrẽ canepaũre.

²⁵ Bairi soldaua muipũ cũ caasitutuatiipaũ caãno yucupãĩpu cũ papuatu rociyuparã Jesure. ²⁶ Tunu bairoa Jesús rapoa buire yucupãĩ woaturicapãĩrẽ papuatuyuparã, Jesure na cũ capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na iãno joroque iãrã. Tipãĩrẽ atore bairo i woaturique tusayuparo: ÑNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUPAÛ REY NIÑAMI. ²⁷ Bairi Jesús mena yucupãĩpu na papuatuyuparã pũgarã caũmũ jerutiri majãrẽ. Jĩcãũ cariape nũgõãrẽ, apeĩ caãcõ nũgõãrẽ na papuatuyuparã. ²⁸ Bairo na caátie puame Dios yaye quetibũjarica tutipu na cawoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariape baietaro baiyuparo: “‘Cũ cũã carorã mena macããcũ niñami,’ i tũgoñagarãma.”

²⁹ Bairo yucupãipɐ papuaturicu Jesús cū caãno yua, camasã canetõánucũrã pɐame Jesure qũĩroaena na rapoare yureyuparã. Roro majũ tore bairo qũĩñuparã:

—¡Mɐ, templo wiire roca yaparori, itia rãmɐ bero ape wii cawãma wiire caqũēnomasĩgaɐ ũcũ añirĩ, mɐ majũã netõña! ³⁰ ¡Yucupãipɐ papuaturicu caãcũ nimicũã, mɐ camasĩrjẽ jũgori yucupãipɐre ruiasá! —qũĩ epeyuparã to macããna caĩñanetõánucũrã pɐame.

³¹ Torea bairo qũĩ epeyuparã sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã. Atore bairo qũĩñuparã:

—Aperãrẽ na netõupũ. Bairo na netõmicũã, ãmerẽ cū majũã netõmasĩetĩñami.

³² ¡Israel yepa macããcũ Mesías, Quetiupɐ Rey majũ cariape cū caãmata, cū majũã cū camasĩrjẽ mena atopɐ ruiatĩbujioami! Bairo cū caruiapáta, tiere ñnarĩ bero cariape marĩ tãgobujiorã.

Bairi jerutiri majã, Jesús mena na capapuatatana cũã tore bairo roro qũĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Merẽ yua pasaribota caãno, caãno tɐsaroa naitĩãcoásúparo ati yepa nipetiropɐ. Yoaro naitĩãñuparõ. Ñamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuyuparo. ³⁴ Tipɐ caãno, Jesús pɐame busurique tutuaro mena atore bairo ññupũ:

—Eloi, Eloi, ¿lema sabactani? Ti wãme pɐame ñrã, “Yɐ Pacɐ Dios, yɐ Pacɐ Dios, ¿nopẽĩ yɐ mɐ awayocoátĩ?” Ñgaro ñña.

³⁵ Bairo cū caĩrõ tãgo, to macããna pɐame bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡Jã, tãgoñijate! Profeta Elías ãnacũrẽ cū pii ññami Jesús.

³⁶ Ñcõã yua, na mena macããcũ jĩcãũ carupajitia mena ɐse oco, cajũgũẽatajere yosene ásúpɐ. Bairo átĩcõã, yucɐ yapapɐ ti jitiare jiyaturi, Jesutɐ ásúpɐ. Cũtɐ eta yua, tiere cū ñumũgõ joyupɐ, cū etiáto, ñ. Bairo áti yaparo, bairo na ññupũ:

—Marĩ ññacoteroa mai. Cū caĩrjẽrẽ tãgori, ¿Elías ãnacũ yucupãipɐ cū caãno cū cū ruioɐ acúati? —ññuparã.

³⁷ Jesús pɐame busurique tutuaro mena ñ wisiotɐsa, riacoásúpɐ yua.

³⁸ Tipɐ caãno, templo wii arɐare ãñotaricaró jutii asero carecomacã woocõã ruiásúparo. ³⁹ Bairi soldaua quetiupɐ capitán Jesús cū cariyasicoato ñnarĩ, atore bairo ññupũ:

—Cariapea ãni, Jesús, Dios macũ majũ nimiupĩ.

⁴⁰ Bairi Jesure cajũátinemorĩcãrã jĩcããrã carõmia jõpũã tuari qũĩñacõã nucũñuparã. Jĩcãõ na mena macããcõ ãñupõ María Magdalena cawãmecũco. Apeo, María, Santiago cabai, bairi José paco ãñupõ. Apeo Salomé ãñupõ. ⁴¹ Na rõmirĩ pɐame Jesús Galileapɐ cū caãno cũrẽ cajũátinemorĩcãrã rõmirĩ ãñuparã. Aperã capããrã rõmirĩ Jerusalẽpɐ Jesús mena caetaatana cũã ãñuparã.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Bairo ti rãmɐ ãñuparõ judío majã na cayerijãrĩ rãmɐ jũgoye macã rãmɐ. Ti rãmɐ ñamicã merẽ judío majã qũẽno weyopeyogarã baiyuparã, na cayerijãrĩ rãmɐ caetaparo jũgoye. Bairi ti rãmɐ canaiorĩpɐ jũgoyeaca José cawãmecũcɐ, Arimatea macã macããcũ Pilatotɐ etayupɐ. Mai, José cũã, quetiuparã, Junta Suprema majã mena macããcũ jĩcãũ caãnimajũũ ãñupũ. Tunu bairoa Dios cū carotimasĩrĩpɐ caetarore cacotei jĩcãũ ãñupũ. Bairi yua, tãgoñatutuarique mena Pilato tɐpɐ átĩ, Jesús rupauri ãnajẽrẽ yarocagu, cū jẽni ásúpɐ. ⁴⁴ Pilato pɐame bairo cū caĩjẽnirõ tãgo, “¿Merẽ cū riacoabaupari?” ñ

masĩgu, cũ ũmũ capitárẽ cũ piijori cũ jěniñaĩupũ: “¿Merẽ cũ baiyasicoaati?”
⁴⁵ “Merẽ baiyasicoaami,” capitán cũ caĩquetibũjũro tũgo, Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũ ũmũ capitárẽ Josére ruio rotiyupũ. ⁴⁶ Bairo cũ caĩrõ bero, José pũame lino jutii aserore wapati yaparo, Jesús rupauri ãnajẽrẽ ti asero mena cũ ũmaĩupũ. Bairo átiri bero, cawãma ũtã ope, na cayesearica opepũ Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũĩupũ. Áti yaparo, ũtãpãĩ mena ti opere tubiatoyupũ. ⁴⁷ Mai, María Magdalena bairi apeo María cawãmecũco José pacojãã cũã topũ etari Jesure cũ na cacũrocaripũre ãñaĩuparã.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijãĩcã rãmũ bero macã rãmũ caãno María Magdalena, bairi apeo María Santiago paco, bairi apeo Salomé, cajũtiñurĩjẽrẽ wapatiyuparã. Jesús rupauri ãnajẽrẽ pioturagarã baimiĩuparã. ² Bairo ti rãmũ, cabũsuripauaca muipũ cũ cawãmuatĩpau caãno, ape semana caãni jũgori rãmũrẽ Jesús rupauri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapũpũre ásuparã.

³ Bairo topũ áná, atore bairo ãmeo ĩ ásuparã na majũ:

—¿Noa marĩrẽ ti ope na cabiaatatĩre na tupãbojarãati?

⁴ Bairo ti masã opere etarã yua, ĩñajoyuparã. Ti opere na cabiaatatii, capairi ũtã tii pũame tupãworicaropũ bauyuparo. ⁵ Bairo cabairoi, ti opepũ jããĩuparã. Bairo jããetari, jĩcãũ cawãmaũ cariape nũgõã pũame jutii caroaro cabotiri wũre cajãñaruire qũĩñaĩuparã. Bairo qũĩñarã yua, acũacoasuparã. ⁶ Bairo na cabairo, atore bairo na ĩĩupũ caũmũ pũame:

—Mũjãã, uwieticõãña. Yũ masĩña. Jesús, Nazaret macã macããcũ, yucũpãĩpũ na capapuaturocamiatacũre cũ macãrã mũjãã baiya. ĩñañijate cũrẽ na cacũmiatatore. Merẽ catitunucoami. Bairi atore maniñami. ⁷ Bairo ĩña yaparori bero, tunu ánája macãpũ. Cũ cabuerã, bairi Pedro cũãrẽ na quetibũjurájá. Atope bairo na mũjãã ĩwã: “Merẽ caticuupi Jesús. Bairi mũjãã jũgoye Galilea yepapũ ágũmi. Topũ mũjãã cotegũmi,” na ĩ quetibũjurájá. Bairo cũ cabaĩpeere mũjãã cũ caquetibũjũcũĩcãrõrẽã bairo topũ cũ mũjãã bocagarã yua —na ĩ quetibũjũyupũ ángel María Magdalenajããrẽ.

⁸ Bairo cũ caĩquetibũjũro tũgo, carõmia pũame yoaro mee acoásuparã. Nanauwirã, bairi tunu tie cabairijere tũgoacũari atũcoásuparã. Bairi aperãrẽ na caĩñaatajere na quetibũjũesuparã, batioro uwirã yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Jn 20.11-18)

⁹ Bairo judío majã na cayerijãĩ rãmũ busuri rãmũ cabusuro bero Jesús cacatitunuatacũ cõ buiaetajũgoyupũ María Magdalenarẽ. Mai, María pũame cajũgoyepũre jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ majũ wãtĩ yeri pũnaarẽ Jesús cũ caawiyojobarico ãĩupõ. ¹⁰ Bairo Jesús Marĩare cũ cabuiaetaro bero, cũ mena caquetibũjũñesẽãnucũĩcãrãrẽ na quetibũjũo ácó ásupo. Mai, na pũame batioro yapapuari otirã baiãĩuparã. ¹¹ Bairo, “Jesús merẽ tunu catiupi. Mepũ cũ ñiñaapũ,” cõ caĩrõ tũgomirãcũã, cariape cõ tũgoesuparã.

Jesús se aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹² Tipũ bero aperã cũ cabuerã pũgarã caãñesẽãrãrẽ apeire bairo tunu na buiaetayupũ Jesús. ¹³ Bairo na cũ cabuiaetaro bero, na cũã tunucoásuparã Jerusalẽpũ cũ cabuerãrẽ na quetibũjuráná. Na cũãrẽ cariape na tũgoesuparã cũ cabuerã pũame.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ Cabero tunu cū cabuerã puga wãmo peti rupore jĩcãã pẽnirõ caãnacãũ majũ na caũgaruiripaũ buiaetayupũ. Bairo natũ buiaetari, “Tunu caticuupi,” na yarã na caĩrĩjẽrẽ cariape na catũgoetoi jũgori, “¿Nopẽĩrã, ‘Tunu caticuupi,’ na caĩrĩjẽrẽ cariape mũjãã tũgoetiyati?” na ĩ tuti etayupũ Jesús. ¹⁵ Bairo ĩ yaparo, atore bairo na ĩ quetibũjunemoñupũ: “Camasã tocãnacã poari macããnarẽ noo na caãnopũ, yũ yaye caroa quetire na quetibũjunẽsẽãrãjá, na cũã yũ yaye quetire na catũgoũsaparore bairo ĩrã. ¹⁶ Bairo noa ũna yũ yaye quetire tũgoũsari, cabautiza rotirã ũna caroaro netõcõãgarãma. Aperã catũgoũsaena pũame roro popiye baigarãma. ¹⁷ Bairi tunu yũre catũgoũsarãrẽ cū camasĩrĩjẽrẽ na jogũmi Dios. Tiene narẽ cū cajoro capee wãmerĩ átimasĩgarãma. Yũ catutuarije mena wãtĩã camasãrẽ cajããnarãrẽ na acurewiyojo masĩgarãma. Bairi tunu aperã yayere na cabũsumasĩõtajere bũsumasĩgarãma. ¹⁸ Ñãnarẽ ñerã cũã, bairi capũnirĩjẽrẽ etirã cũã, dope bairo baietigarãma. Apeyera tunu cariarãrẽ na wãmorĩ mena na cañigãpeoroa, na cariayecutie netõcoagaro,” na ĩñupũ Jesús.

Jesús sube al cielo

(Lc 24.50-53)

¹⁹ Bairo Jesús cū cabuerãrẽ na ĩ quetibũjun yaparori bero, na wũweyori, mũmrecóo pũamerẽ wãmũcoásupũ. Cũ pacũ Dios tũpũre etaũ, cariape nũgõã pũame etari ruiyupũ yua. ²⁰ Bairo mũmrecóopũ cū cawãmũatato bero, cū cabuerã tocãnacãũpũ nipetiropũ Jesús yaye quetire quetibũjunẽsẽãñuparã. Na caquetibũjunẽsẽãrõ, marĩ Quetiupũ pũame masĩrĩqũẽrẽ na joyupũ. Capee wãmerĩ átijẽño masĩrĩqũẽrẽ na joyupi, camasã, “Na caquetibũjunijere cariapea niña,” na ĩ masĩáto ĩ yua.

Tocãrõã ñiña.

El Santo Evangelio Según SAN LUCAS

Prólogo

¹⁻³ M̃, Teófilo, nocārō majũ caānimajũūrē, ati carta mena m̃ ỹ quetibuj̃ woatujopa mai, Jesucristo cū caātiānajērē caroaro cōñarīcārōrē bairo. Mai, capāārā camasā tiere, Jesús cū caātiānajērē merē quetibuj̃ woajomiñupā. Bairo na caátimiatacūārē, ỹ cūā tiere ỹ quetibuj̃ woajogu. Mai, Jesús cū caātiānajērē cañnarīcārā p̃ame na caquetibuj̃netōrīqũērē jāā cūārē jāā quetibuj̃wā. Caānij̃gorip̃ Jesús cū caātiānajērē na cañnarīqũērē jāā cūārē jāā quetibuj̃wā. Bairo tiere t̃gori yua, caroaro cōñarīcārōrē bairo m̃ ỹ quetibuj̃ woatujopa ati carta mena. ⁴ Teófilo, merē Jesús cū caātiānajē jīcā wāme ũnorē m̃ t̃goyupa. Bairo cū caātiānajē nipetirije caroaro cariape cū masīnemoáto ī, m̃ ỹ quetibuj̃ woajopa ati carta mena.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bairo baiyupa: Herodes cawāmec̃c̃ ānacū Judea yepa macāānarē quetiup̃ rey cū caāni ỹteare jīcāñ sacerdote āñupū. Abías ya poa macāācū jīcāñ āñupū. Cū p̃ame Zacarías wāmec̃sup̃. Cū ñmo Isabel wāmec̃sup̃. Cō p̃ame Aarón ānacū p̃arāmeo majũ āñupō. ⁶ Bairi na, p̃garāp̃a Dios cū caroticūrīqũē nipetirijere t̃goũsayuparā. Bairo bairā, carorije wapa mánarē bairo baiyuparā, Dios cū cañajoro. Tunu bairoa nii ũcū, “Roro ásuparā na,” ī masīēsuparā narē. ⁷ Na p̃ame tiwatoare capūna mána āñuparā. Isabel p̃ame pūnaa bomiocūā, yoaro pūnac̃ti masīēsup̃. Tunu bairoa cab̃toa ānirī na capūna cutigamirīcāp̃ merē netōcoásup̃aro.

⁸ Bairo na cabairip̃ jīcā r̃m̃ Zacarías templo wiip̃ p̃aā ásup̃, cū ya poa macāāna mena cū caj̃paari r̃m̃ caetaro īñarī. ⁹ Bairo top̃ eta, j̃p̃a yua, jīcā r̃m̃ cū yarā p̃ame cū beseyuparā. “Templo wii pupeap̃ werea caj̃tiñurījērē cū joeáto,” qũñuparā cū yarā Zacarīare. ¹⁰ Bairo Zacarías, “Jã,” ī, ti wii pupea ape ar̃ap̃ jāásup̃. Ti hora Zacarías caj̃tiñurījērē cū cajoeri hora majũ Diore cū jēnirā baiyuparā camasā p̃ame. ¹¹ Bairo Zacarías tiere cū cajoeāno yua, cū t̃p̃ ángel p̃ame buiaetayup̃. Altar, caj̃tiñurījērē cū cajoem̃gōrī mesa cariape ñgōā p̃ame buiaetañcāñupū. ¹² Bairo ángel cū cabairo, Zacarías p̃ame qũñ̃a ac̃acoasup̃. Qũñ̃a uwijāñuñupū. ¹³ Bairo cū cabairo īñ̃a, ángel p̃ame qũñ̃upū Zacarīare:

—Ỹ uwieticōāñ̃a Zacarías. Caroa quetire m̃ quetibuj̃ ac̃ ỹ atíap̃. Dios, m̃ cajēnirījērē t̃goyami. Bairo bairi m̃ caborore bairo m̃ ñmo, mac̃ cutimasīgomo. Bairi m̃ mac̃ caānip̃ cū cabuiaro yua, “Juan” cū m̃ wāmetigu. ¹⁴ Ti r̃m̃, cū cabuiari r̃m̃rē m̃ useanig̃ butioro. M̃ mena macāāna cūā capāārā useanigarāma, cū cabuiaro īñarī yua. ¹⁵ Tunu bairoa m̃ mac̃ caānip̃ p̃ame Dios yaye quetire cat̃gomasī ānirī caānimajũ ñg̃m̃i Dios cū cañajoro. Bairi tunu use oco cacūmuorījērē cū etieticōáto. Bairi tunu Esp̃ritu Santo, Dios Yeri cū camasīōrījē car̃saec̃ majũ ānicōāg̃m̃i. Cū cabuiap̃aro j̃goyep̃a merē cū mena ānicōāg̃m̃i. ¹⁶ Bairo m̃ mac̃ caānip̃ butiác̃ yua, Israel yepa macāāna capāārā cū caquetibuj̃rijiere t̃goũsagarāma. Bairo bairā, marī Quetiup̃ Diore cū bogarāma tunu, na cū caquetibuj̃rijiere j̃gori yua. ¹⁷ Tunu bairoa marī Quetiup̃ ati yep̃ap̃ cū caetap̃aro j̃goye camasārē na quetibuj̃g̃m̃i m̃ mac̃ caānip̃ p̃ame. Elías cawāmec̃c̃ ānacū Esp̃ritu Santo j̃gori caroaro cū caquetibuj̃masīrīcārō

cārō cū cūā Dios Yeri jūgori camasārē caroaro na quetibujū masīgumi. Bairo cū caquetibujūro, capūnacuna puame na pūnaa mena na asiajānao joroque na átīgumi. Tunu bairoa Dios yaye quetire catūgogaena cūā cariape tūgoūsagarāma tunu, mū macū caānipau caroaro cū caquetibujūrije jūgori yua. Bairo bairi mū yarā Israel yepa macāāna marī Quetiupau cū caetaparore caroaro yugarāma mū macū caānipau caroaro na cū caquetibujūrije jūgori yua —qūī quetibujūyupū ángel Zacaríare.

¹⁸ Bairo cū caīmiatacūārē, Zacarías puame cariape cū tūgoesupū:

—¿Ñe jūgori, “Cariape mū busūya,” ñi masīcuti? Merē cabūtoa majū jāā āniña yū, yū nūmo cūā. Torena, jāā pūnacuti masīētīña —qūīñupū Zacarías ángel puamerē.

¹⁹ Bairo cū caīrō tūgo, ángel puame Zacaríare qūīñupū tunu:

—Yūū, Gabriel, Diotū macāācū yū āniña. Cū majūā yū joāmi mū tūpū, caroa quetire cū masíato, í. ²⁰ Baipua, cabusūmasīēcū mū tuagū āmerē. Yū caīrījērē cariape mū catūgoetie wapa bairo mū tuagū. Cabero mū macū caānipau cū cabuiaropū roque tunu mū busūmasīgū. Yū yaye quetire mū caīroaetimiatacūārē, tore bairo nipetirije baipeticoagaro ti yūtea caetaro —qūī quetibujūyupū ángel Zacaríare.

²¹ Bairo ángel mena Zacarías cū cabusūānitoye yua, to macāāna cañubueri majā puame Zacarías ti arua cū cawitietoi, yoaro coteyuparā. Na puame: “¿Nopēī yoaro cū baiyati?” āmeo í jēniñañuparā na majū. ²² Cabero Zacarías witietau, na quetibujū masīēsūpū. Cū wāmo mena jeto na quetibujūmiñupū. Bairo cū cabairo īña, atore bairo āmeo īñuparā: “Qūēguericarore bairo apeye ūnierē īñaatacūmi Zacarías,” āmeo í busūyuparā cañubueri majā macāpū ca-coterā puame. Bairo busūmasīēcūā, ānicōāñupū yua.

²³ Bairo Zacarías nocānacā rāmū bero templo wii coterique cū capaari rāmūrī capetiro īña, tunucoásūpū cū ya wiipū. ²⁴ Bairo topū eta, āni yua, tocārōā cū nūmo Isabel puame bairirupau āñupō merē. Bairi wii pupeapu ānicōā ninucūñupō. Jīcā wāmo cānacāū muipua, aperā tūpū átáto mano ānicōānucūñupō cō ya wiipū. ²⁵ Cō puame bairo í tūgoñāñupō: “Āmerē yū átinemoñami Dios, camasā puame, ‘Capūna mácō niñamo Isabel,’ yūre na caībusupaietiparore bairo í. Bairi, ñujāñuñami Dios yū mena,” ʘseanirī í tūgoñanucūñupō Isabel.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Cabero Isabel jīcā wāmo peti jīcā pēnirō cānacāū muipua majū bairirupau cō caāno, ángel Gabriel cawāmecucūre cū joyupū Dios tunu. Galilea na caīrī yepapū, Nazaret cawāmecuti macāpū cū joyupū. ²⁷ “María cawāmecucore mū quetibujūápá,” í, cū joyupū. Mai, María puame camanapū mácō āñupō. Caūmū mena āmeñupō. José cawāmecucū nūmo caānipao ānirī apeī mena āmeñupō. José puame David ānacū pārāmi āñupū. ²⁸ Bairo bairi Gabriel puame Maríare cō buiaetayupū. Bairo cōtū buiaetari yua, cō īñupū:

—¡María, Dios cū caīroao majū, mū āniniñati! Marī Quetiupau mū mena āniñami. Tocānacāō camasā rōmirī netōrō caroaro mū átinemoñami —cō í quetibujū etayupū ángel Maríare.

²⁹ Bairo cū caīrō tūgo yua, cō puame tūgo acūacoasupo: “¿Dope bairo īgu qūīñati, yūre bairo cū caījēniata?” í tūgoñāñupō. ³⁰ Bairo cō caītūgoñarō yua, ángel puame cō īñupū tunu:

—Yū uwieticōāña María. Caroa quetire mūrē quetibujū acū yū atíapū. Caroaro mū caátīānierē īñajesoyami marī Quetiupau Dios. Bairi mū beseami.

³¹ Bairi bairirupau mū ānigo. Cawīmauaca mū cūgogo. Bairi mū macū caānipau cū cabuiaro yua, “Jesús” cū mū wāmetigo. ³² Tunu bairoa mū macū caānipau

puame caátirotimasĩ nigumi. Bairi nipetiro camasã, “Dios jõbui macããcũ macũ majũ niñami,” qũĩgarãma camasã cũrẽ. Cũ, marĩ Quetiupau Dios puame mũ macũ caãnipaure quetiupaure bairo cũ cũgumi. Cũ ñicũ ãnacũ David ãnacũrẽ bairo cũ cũgumi mũ macũ caãnipaure. ³³ Bairo cũ cacũrõ yua, mũ macũ caãnipau puame rotimasĩgumi. Israel yepa macããnarẽ tocãnacã rũmua na rotimasĩ ãnigumi yua. Cũ carotiãnie petietigaro —cõ ã quetibujayupu ángel Maríare.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ tãgo, María puame atore bairo qũĩ jẽniñañupõ:

—Yũ puame, ¿dope bairo yũ baioati? Caãmũ mena yũ ãmerĩnucũña —qũĩñupõ María ángel puamerẽ.

³⁵ Bairo cõ caĩrõ, cũ puame cõ ãñupũ:

—Espíritu Santo, Dios Yeri majũ buseriwo ruiatĩ, catorore bairo baiñajãetagumi mapũre. Bairo Dios, nipetiro netõrõ caátimasĩ, cũ camasĩrĩjẽ jũgori cawĩmauaca mũ cũgogo. Bairo bairi nipetiro camasã, “Caroú cañuu, Dios macũ majũ niñami,” qũĩgarãma camasã cũrẽ, murẽ cabuiapau puamerẽ.

³⁶ Apeyera tunu mũ yao Isabel cawãmecũco cũã cabũcũo ãnimicũã, ãmerẽ bairirupau ãniñamo cõ cũã. Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ muipua merẽ cũgoyamo capũna mácõ na caĩmirĩcõ puame. ³⁷ Dise ãnie Dios cũ caátimasĩetĩẽ maniña. Nipetiro cũ caátimasĩrĩjẽ jeto niña —cõ ã quetibujũ yaparoyupu ángel Maríare.

³⁸ Bairo cũ caĩrõ tãgo, María puame qũĩñupõ:

—Mũ caĩrõrẽ bairo to baiáto toroque. Dios cũ carotio yũ ãniña. Bairi cũ caborore bairo yũ cũ áparo —qũĩñupõ María.

Bairo cõ caĩyaparoro, ángel puame acoásũpu yua.

María visita a Isabel

³⁹ Cabero nocãnacã rũmũ bero caãno, María puame Judea caũtãyũcũ pairi yepapũ, cariape acoásũpo. ⁴⁰ Topũ eta, Zacarías, bairi Isabel ya wiipũ jããñupõ. Bairo jããrĩ yua, Isabere cõ ã jẽniñupõ: “¡Mũ ãnimiñati!” ⁴¹ Bairo María cõ caĩrõ, Isabel macũãcã puame cõ paropũ yuguĩyupu. Bairo cũ cabairo, Espíritu Santo Isabel yerire jããñupũ. ⁴² Bairo cũ cajããrõ, Isabel puame Maríare useanirĩqũẽ mena atore bairo cõ ãñupõ:

—¡Yũ yao, camasã rõmirĩ tocãnacãõ netõrõ caroare mũ joyami marĩ Pacu Dios! Mũ macũ caãnipau cũãrẽ caroare cũ joyami. ⁴³ Cabũgoro macããcõ yũ ãniña. Bairo cabaio yũ caãnimiatacũãrẽ, mũ, yũ Quetiupau paco, yũ mũ nũcũbugoya, bairo yũre ãñao acó. ¡Yũ mena mũ ñujãñuña! ⁴⁴ Tũgoya. Yũre mũ cajẽnirõ, yũ macũ caãnipau puame yũ paropũ yuguĩami. ⁴⁵ ¡Yũ yao useanirĩ ãña! Murẽ marĩ Quetiupau cũ caĩrĩqũẽrẽ cariape mũ tũgoyupa. Bairi caroare mũ joupĩ Dios —cõ ãñupõ Isabel Maríare.

⁴⁶ Bairo cõ caĩrõ, María puame cõ ãñupõ Isabere:

“Yũ yeri ñujãñuña. Ñe ãnie yũ rũsaetiya.

Yũ mena ñumajũcõãñami marĩ Pacu Dios.

⁴⁷ Dios, yũre canetõõũ, caroaro cũ caátiere tũgoñarĩ yũ useaninetõña yũ yeripũ.

⁴⁸ Yũũ, cũ carotio cabũgoro macããcõ yũ ãniña.

Bairo cabaio yũ caãnimiatacũãrẽ, yũ beseami.

Cũ cajou paco yũ ãnigo cũ camasĩrĩjẽ jũgori.

Bairo bairi nipetiro camasã ñiroagarãma.

‘Camasã rõmirĩ tocãnacãõ netõrõ useaniñamo María,’ ñigarãma.

⁴⁹ Marĩ Pacu Dios nipetiro caátimasĩ ãnirĩ caroare yũ joami.

Cũ caátimasĩrĩjẽ ñujãñuña yũre.

¡Caroú cañuu majũ niñami!

⁵⁰ Tunu bairoa noa ãna cũrẽ canũcũbugorãrẽ na ãñamaiñami Dios.

Ape tuti, ape tuti macããnarê bairo jeto na ñnamaiñami.

⁵¹ Tunu cârê canucûbugorârê cû caátimasĩrĩjêrê na ññoñami Dios.

‘Cabugoro macããna mee marĩ ãniña,’ caĩtũgoñarã roquere na caátigamirĩjêrê na ãñotayami.

⁵² Quetiuparã cûârê na rotijãñoñami.

Aperã cabugoro macããna roquere caãnimajũrã na ãnio joroque na átiyami.

⁵³ Tunu bairoa caqueyarârê ugariquere paio na joyami.

Aperã capee apeye ñnierê cacũgorã roquere ñe ñnie mánarê bairo na átiyami.

⁵⁴⁻⁵⁵ Marĩ ñicũjãã, Abrahãjããrê cû caĩrĩcãrõrê bairo átiyami Dios. Tiere masir-itietiyami.

Bairi marĩ, Israel yepa macããnarê marĩ juátiyami ãmerê caroaro,”

cõ ññupõ useanirĩ María Isabere.

⁵⁶ Bairo ñ yaparo yua, Isabejãã mena ãninucũñupõ María. Itiarã muipũa bero caãno, cõ ya wiipũ tunucoásúpo tunu.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Cabero Isabel puame cõ macũ cû cabuiari rûmũ etayuparo. Bairo caetari rûmũ cõ macũ buiaetayupũ yua. ⁵⁸ Bairo cû cabuiaro, Isabejãã yarã, bairi natũ macããna cûã cõ macũ cû cabuiaro tũgori useaniñuparã. “Bairi cõ ñnamaiñami Dios,” useanirĩ ãmeo ññuparã na yarã, bairi natũ macããna cûã. ⁵⁹ Bairo jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rûmũrĩ cõ macũ cû cabuiaro bero etayuparã na yarã puame. Cũãcã rupau macããtõrê yisetarã etayuparã. Bairo áti yaparo yua, cû pacũ wãmerê bairo, Zacarías cû wãmetigamiñuparã cũãcã cûârê. ⁶⁰ Bairo na cabomiatacũãrê, cû paco puame atore bairo ññupõ:

—Bairo jãã boetiya. “Juan” roque jãã boya. Bairo marĩ wãmetiroa yũ macũãcãrê —na ññupõ.

⁶¹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, cõ ññuparã:

—¿Nopẽĩõ “Juarê” mũ boyati? ¿Ni ñcũ mũjãã yaũ Juan cawãmecũcũ cũ ãñuparĩ? Jĩcãũ ñcũ mácũmi —cõ ññuparã.

⁶² Bairo cõ ñ yaparo, Zacarías cabũsumasĩęcũrê na wãmorĩ mena qũĩ jẽniñañuparã, “¿dise wãme puame cũ boyati?” ñrã. ⁶³ Bairo na caĩjẽniñarõ, Zacarías puame cũ wãmorĩ mena “Woaturicapãĩ, yucũpãĩrê neasá,” na ññupũ. Bairo na canenunirõ bero, Zacarías, “Juan wãmecutigũmi cũãcã,” ñ woatuyupũ tipãĩpure yua. Bairo cũ caĩwoaturo, to macããna caetari majã puame ñña acũacoasuparã, “¿Nopẽĩ bairo cũ boyati?” ñrã yua. ⁶⁴ Tocãrõã Zacarías cabũsumasĩęcĩmiatacũ jicoquei bũsumasĩcoasupũ tunu. Bairo bũsumasĩcõã yua, Diore qũĩ basapeoyupũ. ⁶⁵ Bairo bairi natũ macããna tũgo acũayuparã nipe-tirã. Tunu bairoa Judea yepa macããna caũmũarĩ yepa macããna nipetirãpu ãmeo quetibũyuparã Zacaríajãã na cabairiquere. ⁶⁶ Bairo ãmeo quetibũjurã yua, na yeripũ tũgoñañuparã nipetirã butioro. “¿Dope cabaipau cũ ãnicutĩ ãni cawĩmaũ?” ãmeo ññuparã. “Cariape Dios cũ maitũgoñañupĩ,” ãmeo ññuparã.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Zacarías puame cũ macũ cû caátipeere quetibũyupũ. Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjê jũgori atore bairo ññupũ:

⁶⁸ “¡Marĩ Pacũ Dios caroú majũ niñami, marĩ, Israel yepa macããna, marĩ caĩroau!

Bairi marĩtũ atiyami. Marĩ netõõũ acũ atiyami, cũ yarã majũ marĩ caãnoi.

⁶⁹ Marĩrê jou átiyami catutuaũ majũ, marĩrê canetõõpaure.

Cũ carotiricũ David ãnacũ pãrãmerã poa watoai marĩrê jou átiyami marĩrê canetõõpau majũrê.

⁷⁰ Tirũmũpure profeta majãrê cũ caquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrê bairo bai-etaro baiya.

⁷¹ Bairo boyupi Dios: Marĩ wapana roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

Tunu bairoa marĩ pesua roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

⁷² Bairo bairi marĩrẽ jou átiyami marĩrẽ canetõõpære.

Marĩ ñicũjãrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo ácu, marĩrẽ ñĩamairĩ, marĩ jou átiyami cũrẽ. Cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo tiere masiritietiyami Dios.

⁷³ Marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ cũ caĩcũrĩcãrõrẽ bairo tiere masiritietiyami.

⁷⁴ Bairi marĩ wapanarẽ cũ canetõrõ, marĩ pũame uwiricaró mano cũ yaye quetire marĩ tũgousagarã.

⁷⁵ Tunu bairoa carorije caáperã, cariape caána majũ marĩ ãnigarã Dios cũ caĩñajoro tocãnacã rũmũ marĩ cacatiri rũmũ cãrõ,” ñ quetibũjũyupũ Zacarías.

⁷⁶ Ñ quetibũjũ yaparo, qũĩñupũ tunu cũ macũãcãrẽ:

“Macũ, atore bairo migarãma:

‘Dios jøbui macããcũ yau ñĩami Juan.

Cũ yaye quetire caquetibũjũjũgoyecũcũ ñĩami,’ migarãma.

Marĩ Quetiupau camasãrẽ cũ caquetibũjũparo jũgoye mũ quetibũjũ jũgoyecũtigũ.

Marĩ Quetiupau yaye quetire caroaro na tũgoáto ñ, cũ jũgoye mũ quetibũjũ jũgoyecũtigũ.

⁷⁷ Bairo mũ caquetibũjũro, Israel ya poa macããna atore bairo ñ masĩgarãma:

‘Roro marĩ caátiere masiriyogũmi marĩ Pacũ Dios.

Marĩ netõõgũmi,’ ñ masĩgarãma yua.

⁷⁸ Marĩ Pacũ Dios pũame cũ camairĩjẽ mena marĩ netõõñami.

Ti rũmũ marĩrẽ cũ canetõõrĩ rũmũ merẽ etaya.

Jĩcã rũmũ cabusuetarore bairo merẽ etaya.

⁷⁹ Bairi camasãrẽ caroaro na masĩõgũmi Dios cũ cajopau.

Camasã pũame canaitĩãrõpũ ruirãrẽ bairo caãna ñĩama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ññarãrẽ bairo nigarãma, cũ caque-tibũjũrijere tũgorã.

Jĩcãrõ tũnia ãnimasĩgarãma,” qũĩñupũ Zacarías cũ macũãcãrẽ.

⁸⁰ Bairo cabero Zacarías cũ caĩrõrẽ bairo baiyupũ. Cũ macũ yeri ñũũ bũtiásúpũ. Bairo bũtiácũ, desierto cayucũmanopũ ãninucũñupũ Juan. Israel ya poa macããnarẽ Dios yaye quetire cũ caquetibũjũparo jũgoye topũ ãninucũñupũ Zacarías macũ pũame.

2

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

¹ Mai, tiwatoapũre quetiupau emperador Augusto cawãmecũcũ ti yepa nipetiro caroti ãñupũ. Bairo ãcũ, na cõñarotiyupũ nipetiro camasãrẽ. Na wãmerĩrẽ woatu rotiyupũ. ² Mai, tiere, Siria cawãmecũti yepa macããnarẽ, Cirenio cawãmecũcũ na quetiupau cũ caãnipau camasãrẽ na cõñajũgo rotiyupũ. ³ Torena, nipetiro camasã na ñicũjãã na caãni macãrĩpũ ásuparã, na wãmerĩrẽ woatu rotirãná.

⁴ José cũã Galilea cawãmecũti yepa, Nazaret macã macããcũ caãniatacũ ásupũ. Quetiupau rey David ãnacũ pãrãmi ãnirĩ, David cũ cabuiaricaropũ ásupũ, Belén cawãmecũti macã Judea yepapũ. ⁵ María cũ nũmo caãnipao mena ásupũ José, na wãmerĩrẽ woaturoti ácũ. María pũame merẽ macũ jãñañupõ cõ parore. ⁶ Bairi Belén macãrẽ na caetaro bero, cõ macũãcã cũ cabuiari rũmũ etayuparo. ⁷ Mai, ti macãpũ camasã cañesẽãrĩ majã na cacãnirĩ wii

jiranetõcoasuparo merẽ. Torecũ, ti wii upaũ wecua cũ canurã na cacãnirĩ wiipu yosarotiyupa Maríajãrẽ. Bairo topũ macãcũsupo, cõ macũ caãnijũgoure. Bairo macãcuti, jutii aseri mena cũ ãmañupõ. Cũ ãmarĩ yua, wecua, na caũgari coropũ cũ cũñupõ, topũ cũ cãniãto, iõ.

Los ángeles y los pastores

⁸ Bairo ti ñamirẽ waibutoa nurĩcãrã oveja cawãmecunare cacoteri majã ãñuparã. Topũ Belén macãture na coteyuparã. ⁹ Bairo na cacoteãno caãnoa yua, ángel Dios mena macããcũ natũ buiaetayupa. Bairo cũ cabuiaetaro, na tũpũ butioro asiwoyuparo Dios yaye mena cũ caasiyarije. Bairo ovejare cacoteri majã pũame butioro uwitũgoñañuparã, bairo cabairoi. ¹⁰ Bairo na cauwitũgoñarõ ñña, ángel pũame atore bairo na ññupũ: “Mũjãã, ovejare cacoteri majã yũ uwieticõãña. Caroa quetire mũjããrẽ quetibũjũ acũ yũ atĩapũ. Nipetiro camasã tiere tũgorã butioro useanigarãma. ¹¹ Bairo baiya queti: ãme ñami David ãnacũ cũ caãna macãpũre buiãmi mũjããrẽ canetõõpũ. Mũjãã Quetiupũ, Mesías, Dios cũ cajou majũ merẽ buiãmi,” na ññupũ ángel oveja cacoteri majãrẽ. ¹² Bairo na ñ yaparo, atore bairo ñnemoñupũ: “Wecua wiipu na caũgarique nurĩcã coro buipũ pesayami. Jutii aseri mena ãmarĩcũ topũ pesayami. Bairo mũjãã cũãcãrẽ bócarã yua, ‘Cũã niñami,’ mũjãã ñ masĩgarã,” na ñ quetibũjũyupa ángel ovejare cacoterãrẽ.

¹³ Bairo cũ caĩãno, ángelea majã capããrã buiaetayuparã jõbui macããna. Diore cũ basapeorã etayuparã. Atoe bairo ñ basayuparã:

¹⁴ “¡Dios jõbui macããcũ cañunetõũ niñami!

¡Bairi jĩcãrõ tũni tũgoñarĩquẽrẽ cũ joãto narẽ cũ mena caroaro caãnarẽ!”

Ñ basapeoyuparã ángelea majã.

¹⁵ Bairo ñ basapeo yaparori bero, tunucoásúparã jõbuiupũ tunu. Bairo na caátó bero, ovejare cacoterã pũame ãmeo ññuparã:

—Jito, marĩ átóca Belẽpũ. Marĩ Quetiupũ ãme ñami cũ caquetibũjurijere bairo cabaiatajere marĩ ññaráróa —ãmeo ññuparã na majũ.

¹⁶ Bairo ñ yaparo, tãmurĩ ásúparã Belẽpũ. Topũ eta, Maríare, bairi Josere na bócauparã. Cawĩmauacare, wecua nurĩcã coro buipũ capesaure cũ bócauparã cũ cũãrẽ. ¹⁷ Bairo qũĩñarĩ, bairo ángel narẽ cũ caĩatajere na quetibũjũ netõñuparã Maríajãrẽ. “ ‘Mũjãã Quetiupũ buiãmi,’ jãã ñãmi ángel,” na ññuparã.

¹⁸ Bairi nipetiro camasã ovejare cacoteri majã na caĩquetibũjũnetõõrĩjẽrẽ tũgorã, butioro tũgoñañuparã na yeripũ. ¹⁹ María pũame capee majũ tũgoñanucũñupõ cõ yeripũ ovejare cacoteri majã na caĩrĩjẽrẽ. ²⁰ Cabero ovejare cacoteri majã pũame useanirĩquẽ mena tunucoásúparã. Bairo áná, Diore qũĩ basapeoyuparã: “Jãã Pacũ Dios, mũ roque caroú mũ ãniña,” qũĩ basapeoyuparã. Nipetirije na caĩñaatajere, bairi na catũgoataje cũãrẽ tũgoñarĩ bairo qũĩ basapeoyuparã. “Ángel marĩrẽ cũ caquetibũjũatatore bairo baiapũ,” ññuparã oveja cacoteri majã, tunu áná yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bairo na caátó bero, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmarĩ canetõrõ, cũãcãrẽ cũ rupũ macããtõrẽ yiseta rotiyuparã cũ pacua pũame. Bairo áti yaparorã, “Jesús” cũ wãmetiyuparã. María bairirupũ cõ caãniparo jũgoye ángel cũ cawãmeti rotiricarorea bairo cũ wãmetiyuparã.

²² Cabero nocãnacã rũmũ María cõ cacatipetiro bero, Jesús pacua ásúparã Jerusalẽpũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo átiráná. “Merẽ ñũcoayamo María,” to templo wii macããnarẽ na ñ quetibũjũgarã ásúparã. Bairo áná, Jesuacare cũ neásúparã, Diore qũĩñogarã. ²³ Tore bairo camasãrẽ na átirotiyupa. Dios yaye woaturica tutipũ bairo ñ quetibũjũyupa: “Mũjãã pũnaa tocãnacã

cañmua cabuiajūgorārē yure mājāā ĩnogarā,” ĩ quetibūyupa Dios yaye woa-turica tutipū. ²⁴ Tunu bairoa ape wāme Dios yaye cū caroticūrīqūērē bairo átiráná baiyuparā. Bairi buare pugarā, o buaaca cawīmarā majūrē Diore ĩroari joemugōjoráná baiyuparā.

²⁵ Bairo áná, Dios ya wii, templo wiipure etayuparā. Mai, tiwoatore ti macā Jerusalēpure Dios yaū jīcāū Simeón cawāmecucū añupū. Diore caroaro caīroaū, carorije wapa cacūgoecū añupū. Bairo ācū, Israel yepa macāānarē canetōōpau cū caetaparore ĩñagayupū. Tunu bairoa Espiritu Santo, Dios Yeri majū Simeón mena añupū. ²⁶ Bairo cū mena cū caānoi, cū masīōñupū cū cariaparo jūgoye Mesías, marī Quetiupau Dios cū cajoure cū caīñapeere. ²⁷ Bairo ti rūmū, Joséjāā templo wiipure na caetari rūmū, Espiritu Santo cū camasīrījē jūgori Simeórē cū joyupū ti wiipū. Bairo ti wiipū cū caāno, Jesús pacua pūame ti wiire jāāñuparā na cūā, Moisés ānacū cū carotiricarore bairo átiráná. ²⁸ Bairo na cajāātō ĩña, Simeón pūame natū atí, Jesuacārē useanirī cū neñupū. Bairo cū ne yua, atore bairo Diore qūī basapeoyupū:

²⁹⁻³⁰ “Yū Quetiupau Dios, yure mū caīrīcārōrē bairo āmerē baiya.

Āniacarē mū cajoure ñiñaña.

Camasārē canetōōpau majūrē ñiñaña.

Bairi useanirīqūē mena yū riacoagū.

³¹ Cūā niñami nipetiro camasārē canetōōpau mū cacūjūgoyetiricū.

³² Cabusuatípaū caetaro, camasā ĩñamasīñama.

Tore bairo āniaca butiácúpū cū caquetibūjuro, judío majā caāmerā cūā masīgarāma.

Tunu jāārē, mū yarā Israel yepa macāāna cūārē jāā ĩroagarāma, camasārē canetōōpau jāā ya poa macāācū jīcāū cū caāno jūgori yua,” qūī basapeoyupū Simeón Diore.

³³ Bairo cū caīrō tūgorā, José, bairi María butioro tūgoñañuparā, Simeón na macāācārē cū caīrījērē. ³⁴⁻³⁵ Bairo na catūgoñarō, Simeón pūame atore bairo na ĩñupū: “Marī Pacū Dios caroare cū jonemoáto mājāārē,” na ĩñupū. Bairo na ĩ yaparou, tunu cō ĩñupū Simeón Maríare:

—Yū yao, tūgoya. Mū macāācā pūame caroaro cariape Israel yepa macāānarē caquetibūjupaū Dios cū cacūjūgoyetiricū niñami. Bairo butiácú, cū caquetibūjuroi, Israel yepa macāāna jīcāārā netōgarāma. Aperā yasico-agarāma. Nipetiro camasā na yeripū na catūgoñarījē pūame baujaro na ĩñamasīō joroque átigūmī, cū caquetibūjuriye jūgori. Torena, jīcāārā mū macūrē cū tejāñugarāma. Mū pūame tiere na cateero ĩñao, butioro mū yapapujāñugo —cō ĩñupū Simeón Maríare.

³⁶ Mai, ti wiipū añupō Ana cawāmecuco cūā. Fanuel ānacū macō, Aser ānacū ya poa macāācō majū añupō. Cō pūame profeta añupō. Bairi jīcāōā āninucūñupō Ana. Mai, cawāmao ācō, manapucsupo. Jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā cūmarī majū cō manapū mena ānīmīñupō. ³⁷ Bairo cō manapū cū cariaro bero yua, jīcāōā āninucūñupō. Apei boesupo. Bairo bairi templo wiipure āninucūñupō Ana. Topure ācō, Diore cū jēninucūñupō. Ūmurecōo, ñami cūārē cū jēninucūñupō. Ūgarique betiri Diore cū jēni ñubuenucūñupō. Bairo áti ācō yua, cabucuo añupō. Ochenta y cuatro cūmarī majū cūgoyupo. ³⁸ Bairo bai yua, Simeón Maríare cū caquetibūjū yaparoripaū cō cūā natū etayupo. Bairo etanucā, cūācārē qūīñarī, “Dios mū ñujāñuña jāā mena,” qūīñupō. Bairo ĩ yaparo, narē canetōōpau cacoteri majārē atore bairo na ĩ quetibūyupo: “Useanirī āña yū yarā Jerusalén macāāna. Merē etayami marīrē canetōōpau,” na ĩ quetibūyupo.

El regreso a Nazaret

³⁹ Cabero, Josējãã Dios cū carotiricarore bairo átipecyori bero, tunucoásúparã Galilea yepapũ Nazaret macã, na ya macã majũpũ. ⁴⁰ To bero Jesús pũame caroaro tutuaũ butiyupũ. Bairi tunu caroaro tũgoñamasĩcoasupũ. Torecũ, Dios caroare cū joyupũ Jesure.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Tunu tocãnacã cūma Jesús pacũjãã Jerusalẽpũ ánućũñuparã, Pascua bose rãmũrĩrẽ ññaránã. ⁴² Bairi Jesús pũga wãmo peti rapore pũga pẽnirõ cãnacã cūmarĩ cacũgoũ cū caãno ásuparã Jerusalẽpũ. Na cabainucũrĩcãrõrẽ bairo baiyuparã. ⁴³ Bairo topũ eta, ãni, pascua bose rãmũrĩ bero yua, tunuásúparã na ya paupũ. Jesús pũame Jerusalẽpũã tuayupũ. Cū pacua pũame masĩẽsuparã cū catuarijere. ⁴⁴ Bairo ánã, Jesure qũñĩaetimirãcũã, “Marĩ mena macããna mena ãcũmi,” ñ tũgoñañuparã. “Marĩ berore usaumi,” qũñ tũgoñañuparã Jesure ti rãmũ, na caájũgori rãmũrẽ. Cabero qũñĩaetiri yua, cū macãjũgoyuparã. “¿Jãã macũrẽ mũjãã ñĩaetiati?” ñ jẽniñañuparã. Na yarã, na bapa cũãrẽ na ñ jẽniñamiñuparã. ⁴⁵ Bairo cū bócaetimirã yua, tunucoásúparã Jerusalẽpũ, cū macãránã.

⁴⁶ Bairo ti macãpũ etarã, itia rãmũ bero cū bócauparã Dios ya wii templo wiipũ. Mai, Jesús pũame to macããna cajũgoñubueri majã mena ruiyupũ. Na caquetibũjuriere tũgoũ baiyupũ. Tunu bairoa narẽ, “¿Dope bairo ñgaro to ññati tie?” na ñ jẽniñanucũñupũ. ⁴⁷ Bairi nipetiro camasã cū caĩmasĩrĩjẽrẽ tũgorã, narẽ cū cayũrije cũãrẽ tũgorã, cū tũgocõã maniásuparã. “Cawĩmaũ nimicũã, masĩjãñũñami,” ññuparã na pũame, Jesure. ⁴⁸ Bairi yua, cū pacua topũ cū bócauparã. Cū bóca, qũñĩa acũacoasuparã. Cū paco pũame atore bairo qũñĩupõ:

—Macũ, ¿nopẽĩ jããrẽ, bairo mũ baiyati? Yũ, mũ pacũ mena mũrẽ yoaro jãã macãmiapũ. Bairi jãã tũgoñarĩqũẽ paiapũ —qũñĩupõ Marĩa Jesure.

⁴⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, cõ ññupũ:

—¿Nopẽĩrã yũre mũjãã macãati? Yũ Pacũ yũre cū carotirijere yũ caátigaro, ¿mũjãã masĩẽtĩati? —cõ ññupũ Jesús Marĩare.

⁵⁰ Bairo cū caĩrĩjẽrẽ tũgomasiẽsuparã cū pacua pũame. “¿Dope bairo ñgu qũñĩñati marĩ macũ?” ñcõãñuparã.

⁵¹ Cabero yua, na mena tunucoásúpũ Jesús Nazaret macãpũ. Bairo topũ eta, ãcũ yua, cū pacua na caĩrõrẽ bairo caroaro yũyupũ. Mai, cū paco pũame cū caátĩañierẽ caroaro tũgoña qũẽnocõã ãninucũñupõ cõ yeripũ. ⁵² Jesús pũame cū catũgoñarĩjẽ, cū rupau mena buticõã usaásupũ. Bairi Dios pũame cū caátĩañierẽ caroaro qũñĩajesoyupũ. Camasã cũã caroaro qũñĩajesoyuparã Jesure.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero yua, nocãnacã rãmũrĩ bero, Juan ãnacũ desierto cayucũmanopũ ãninucũñupũ, Zacarĩas ãnacũ macũ majũ. Mai, tiwatoa Tiberio cawãmecũcũ nipetiro yepa quetiupau ãñupũ. Merẽ wãmorĩ peti jĩcã rapo pẽnirõ cãnacã cūmarĩ majũ quetiupau ãñupũ Tiberio. Apei, Poncio Pilato cawãmecũcũ Judea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupũ. Apei cũã Herodes cawãmecũcũ Galilea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupũ. Apei, Herodes bai cũã, Felipe cawãmecũcũ Iturea, Traconite pũga yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupũ. Apei cũã Lisania cawãmecũcũ Abilinia yepa macããnarẽ cū rotibojayupũ cū cũã Tiberiore. Tunu bairoa Anás, Caifás cawãmecũna sacerdote majã quetiuparã majũ ãñuparã na cũã. Tiwatoa majũ Dios Juarẽ cū quetibũjũ ãñẽsẽãrotiyupũ yua. ³ Bairo cū caĩrõ tũgo, topũ ásupũ Juan, Rio Jordán na caĩrĩ yaa tũnipũ.

To macããnarẽ atore bairo na ï quetibujuyupũ: “Tũgoña qũẽnoña roro mujãã caatĩanierẽ. Tie mujãã cabairijere cũ tũgoña jẽniña mujãã majũ Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparã mujãã ãniña. Bairo mujãã caáto, mujãã netõgumi Dios,” na ñũpũ Juan to macããnarẽ. ⁴ Atoe bairo ï woatu quetibujucũñañupĩ Isaías ãnacũ, Dios yau profeta Juan cũ cabaieere:

“Bairo ñgumi jĩcãũ desierto cayucumanopũ caãnicõãniatacũ:

‘Marĩ Quetiupau yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupau cũ caetaparo jũgoye cũ caatĩpawãrẽ na caqũẽnorõrẽ bairo cũ qũẽnoyuya mujãã cũã.

⁵ Na pũame na quetiupau cũ caatĩpawãpũre ope to caãmata, ñerĩ mena tore cũbiayama.

Tunu bairoa ãtã buri to caãmata, yesea qũẽnoñama.

Tunu bairoa carupa betori cũã to caãmata, cariape qũẽno ãmewiyoyama ti wããrẽ.

Caroa wãã majũ qũẽnoñama cũ caatĩpawãrẽ.

Tore bairo mujãã cũã marĩ Quetiupau cũ caetaparore caroaro qũẽnoyuya mujãã yeripũ.

⁶ Bairo nipetiro camasã narẽ Dios cũ canetõõroticũrĩcũrẽ qũĩñagarãma, ñgumi cayucumanopũ caãnicõãniatacũ,”

ï woatu quetibujũ jũgoyeticũñupĩ Isaías ãnacũ Juan cũ caĩquetibujũpeere.

⁷ Bairo Isaías cũ caĩwoatuquetibujũro bero, cayoato bero Juan pũame etayupũ. Bairo cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ atore bairo na ï quetibujuyupũ: “ïMujãã caĩtopairã, ãña pũnaarẽ bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã yũ bautizaecũ! Atoe bairo mujãã ï tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rãmũrẽ popiye marĩ cabaibujioatajere oco mena marĩ cosenetõbujioumi,’ mujãã ï tũgoñarã. ¿Ñamũ mujãã cũ quetibujuyati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mujãã caĩrĩjẽrẽ? Bairo pũame mujãã caatĩanierẽ boya: ⁸ Rorije mujãã caátie ya-papuari caroaro ãnajẽ pũame átijũgoya. Bairo mujãã caáto, camasã nipetiro ññarã, ‘Torena, na yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ï masĩgarãma. Tunu bairoa, ‘ïMarĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgumi Dios!’ ï tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinetõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie ãtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo átiqũẽno jẽñomasĩñami. ⁹ Bairi caroaro mujãã caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca maniirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mujãã átirecõãgumi Dios mujãã cũãrẽ. Petoaca rusaya mujããrẽ Dios cũ caĩñabesepa rãmũ,” na ï quetibujuyupũ Juan cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã to macããna capããrã:

—Tame, toroque, ¿ñerẽ jãã átibujiocatĩ?

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, Juan pũame atore bairo na ñũpũ:

—Nii ãcũ jutiro pũgaro cacũgou, apei cacũgoecũre jĩcãrõ cũ nuniáto. Tunu bairoa ugarique cacũgou, apei cacũgoecũre cũ batoáto —na ï quetibujuyupũ Juan catũgorã etarãrẽ.

¹² Na watoa etayuparã jĩcããrã dinerore jejobojari majã. Roma gobiernorẽ camasã yaye dinerore impuestos cawãmecutiere jejobojari majã etayuparã, cũ bautiza rotirãna Juarẽ. Na cũã qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, ¿dope jãã caátore cũ boyati Dios?

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ï quetibujuyupũ:

—Mujãã quetiuparã na carotiricarõ jĩcãrõ tũni jeya. Tie netõrõ jeeticõãña.

¹⁴ Cabero tunu soldaua cũã cũ eta, qũĩ jẽniñañuparã:

—Jãã ate, ¿ñerẽ jãã caátie cũ boyati Dios?

Bairo na caĩjēniñarō tūgo, na cūārē na ĩ quetibujuyupũ:

—Tutuario mena camasārē na ěmaeticōãña. Tunu na busujãētĩcōãña caáperārē, marĩrē na wapatiáto, ĩrã. Tunu mujãã capapee wapare mujãã quetiuparã na cajorijerea tocārōã useanicōãña. Bonemoeticōãña —na ĩ quetibujuyupũ Juan soldauare.

¹⁵ Camasã puame Juan cū caquetibujuriye jūgori butioro tūgoñañuparã. Bairi nipetiro camasã na yeripũ atore bairo ĩ tūgoñañuparã: “¿Āni, Juan, Mesías, Díos cū cajon majũ cū ānicuti?” āmeo ĩ tūgoñañuparã na majũ. ¹⁶ Bairo na caĩtūgoñarō, Juan puame atore bairo na ĩ quetibujuyupũ: “Yũ paarique niña mujãārē oco mena yũ cabautizariye. Yũ paarique to cañumiatacūārē, yũ bero caetaũ cū capaariye puame ñunetōgaro. Cū roque Espiritu Santore jōmasĩgumi camasãpure. Tunu bairoa camasã roro na catūgoñarĩjē na wasoao joroque na átigumi. Cū roque yũ netōrō caānimajũũ nigumi. Bairi yũ puame jĩcārō tūni yũ átipecomasĩētĩña. ¹⁷ Yũ bero caetapaũ puame marĩ ĩñabesegumi. Bairo carorārē na beseregumi. Trigo aseri carorijere joerocacōārĩcārōrē bairo camasã carorārē na beseregumi. Caūpetieti peeropũ na joeregumi. Caroarã roquere caroaro na qũēnogumi. Trigo caroa majūrē caroaro na caqũēnocūrōrē bairo caroaro na qũēnogumi caetapaũ cū yarã majūrē,” na ĩ quetibujuyupũ Juan catūgorã etarārē Jesús cū caátipeere.

¹⁸ Bairo yua, atore bairo capee wāme, camasārē na quetibujuyupũ Juan caroa queti majūrē. ¹⁹ Bairo caroaro cū caquetibujumiatacūārē, quetiupaũ gobernador Herodes cawāmecũcũ puame Juan cū caĩrĩjērē tūgou̯saesupũ. Mai, Herodes bai Felipe numorē cō ěmañupũ. Herodías cawāmecũco mena āninucũñupũ. Tore bairo apeye ũnie cūārē roro majũ ásupũ Herodes. Bairo bairi roro cū caátiere cū quetibujumiñupũ Juan Herodere. ²⁰ Cabero Herodes puame cū caĩrō tūgo, nemorō roro ásupũ. Juarē preso jorica wiipũ cū jorocacōãñupũ yua.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Mai, Juan puame to macããna nipetirārē oco mena na bautizayupũ. Bairo cū caáto watoa, Jesús cūārē cū bautizayupũ. Bairo Jesús cū cajēnĩrĩpaũ yua, jōbui ỹmũrecóo puame pãānucācoasuparo. ²² Bairo capārō yua, buare bairo ruiasupũ Espiritu Santo, Díos Yeri majũ, Jesús tũpũ. Bairo cū cabauruiatō, jōbuiũ busurique atore bairo ĩ ocajoyuparo:

—Mũ, yũ macũ, yũ camai majũ, mũ āniña. Mũ caátĩānierē ñiñajesoya butioro —ĩ busũ ocajoyuparo jōbuiũ busurique.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Bairi yua, Jesús camasārē cū caquetibujujūgoripaũ treinta años majũ cūgoyupũ. Mai, Díos macũ cū caānimitacūārē, “Cū pacũ José niñami,” qũĩ tūgoñañuparã camasã Jesure.

José puame Elí cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

²⁴ Elí puame Matat cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

Matat puame Leví cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

Leví puame Melqui cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

Melqui puame Jana cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

Jana puame José cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

²⁵ José puame Matatías cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

Matatías puame Amós cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

Amós puame Nahúm cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

Nahúm puame Esli cawāmecũcũ ānacũ macũ āñupũ.

Esli ɾame Nagai cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

²⁶ Nagai ɾame Maat cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Maat ɾame Matatías cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Matatías ɾame Semei cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Semei ɾame Josec cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Josec ɾame Judá cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

²⁷ Judá ɾame Joanán cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Joanán ɾame Resa cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Resa ɾame Zorobabel cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Zorobabel ɾame Salatiel cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Salatiel ɾame Neri cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

²⁸ Neri ɾame Melqui cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Melqui ɾame Adi cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Adi ɾame Cosam cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Cosam ɾame Elmadam cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Elmadam ɾame Er cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

²⁹ Er ɾame Jesús cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Jesús ɾame Eliezer cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Eliezer ɾame Jorim cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Jorim ɾame Matat cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

³⁰ Matat ɾame Leví cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Leví ɾame Simeón cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Simeón ɾame Judá cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Judá ɾame José cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

José ɾame Jonám cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Jonám ɾame Eliaquim cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

³¹ Eliaquim ɾame Melea cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Melea ɾame Mena cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Mena ɾame Matata cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Matata ɾame Natán cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

³² Natán ɾame David cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

David ɾame Isaí cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Isaí ɾame Obed cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Obed ɾame Booz cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Booz ɾame Sala cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Sala ɾame Naasón cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

³³ Naasón ɾame Aminadab cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Aminadab ɾame Admin cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Admin ɾame Arni cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Arni ɾame Esrom cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Esrom ɾame Fares cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Fares ɾame Judá cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

³⁴ Judá ɾame Jacob cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Jacob ɾame Isaac cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Isaac ɾame Abraham cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Abraham ɾame Taré cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Taré ɾame Nacor cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

³⁵ Nacor ɾame Serug cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Serug ɾame Ragau cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Ragau ɾame Peleg cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Peleg ɾame Heber cawãmesɿsɿ ănasű masű ăńurű.

Heber pɥame Sala cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

³⁶ Sala pɥame Cainán cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Cainán pɥame Arfaxad cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Arfaxad pɥame Sem cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Sem pɥame Noé cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Noé pɥame Lamec cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

³⁷ Lamec pɥame Matusalén cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Matusalén pɥame Enoc cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Enoc pɥame Jared cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Jared pɥame Mahalaleel cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Mahalaleel pɥame Cainán cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

³⁸ Cainán pɥame Enós cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Enós pɥame Set cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Set pɥame Adán cawãmecɥɥ ãnacũ macũ ãñupũ.

Adán pɥame Dios cũ caqũënojũgoricũ ãnirĩ cũ macũrẽ bairo caãcũ ãñupũ yua.

4

Jesús es puesto a prueba

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Bairo Juan Jesure cũ cabautizaro bero, Jesús pɥame Espíritu Santo, Dios Yeri cũ camasiõrĩjẽ carusaecu majũ ãnicõãñupũ. Bairo cũ caãno yua, Jesure, Rio Jordán caãniatacure cũ jũgoásupũ desierto cayucũmanopũ Espíritu Santo pɥame. ² Bairi desierto cayucũmanopũ cuarenta rãmũrĩ majũ ãñupũ. Bairo topũ cũ caãno yua, wãtĩ pɥame rorije cũ átirotimiñupũ Jesure, “Cariape cũ átinucũñati,” ĩ. Tunu topũ ãcũ, ñe ũnie ugaesupũ Jesús. Bairi cuarenta rãmũrĩ bero yua, queyarique tũgoñañupũ. ³ Mai, wãtĩ pɥame atore bairo cũ átirotimiñupũ Jesure:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, atia ũtãrẽ pan qũënorĩ ugaya —qũĩñupũ wãtĩ Jesure.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo pɥame qũĩcõãñupũ Jesús:

—Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigũ. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Ugarique marĩ cauganucũrõ jeto boetiyami Dios. Nipetirije cũ yaye quetibũjuriquere marĩ catũgoñarĩjẽ cũãrẽ boyami,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ Jesús wãtĩrẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ bero, wãtĩ pɥame Jesure ũtãũ buipũ cũ neásupũ. Topũ etari yua, qũĩñoñupũ ati yepa macããna tocãnacãũpũ macããna quetiuparã na carotimasĩrĩpaurire. ⁶⁻⁷ Bairo qũĩño yaparo, bairo qũĩñupũ tunu Jesure:

—Atie mũrẽ yũ caĩñorĩjẽrẽ yũ cũgoya. Bairi noo yũ caboure cũ yũ nuninetõmasĩña. Mũ pɥame mũ cabooata, tocãnacã macã macããnarẽ carotimasĩrĩjẽrẽ mũrẽ yũ nunigũ. Nipetiro camasã mũrẽ ĩroagarãma, rũpopaturi mena etanumũrĩ yũre mũ caĩroaata. Carotimasĩ mũ ãnio joroque mũ yũ átigũ. “Jaũ,” miwã —qũĩñupũ wãtĩ Jesure.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigũ. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Jĩcãũ ñiñami marĩ caĩroaũ, Dios jeto. Cũ caĩrĩjẽ jetore tũgoya,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ Jesús wãtĩrẽ.

⁹ Bairo cũ caĩrõ bero, wãtĩ pɥame Jesure cũ neánemoñupũ. Jerusalén macãpũ Dios ya wii, templo wii buipũ cũ neánemoñupũ. Bairo topũ eta, qũĩñupũ wãtĩ Jesure:

—M̃, Dios macũ m̃ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, m̃ majũ patiñarui áćuja jõ yepapũ. M̃ riaecu. ¹⁰ Tore bairo ã quetibuj̃ya Dios yaye queti:

‘Dios p̃ame cũ yarã ángelea majãrẽ m̃ coterotig̃mi.

¹¹ Na, ángelea majã, m̃ bocãñegarãma ãtã rupaapũ m̃ cañarocapeaetiparore bairo ãrã,’

ĩ quetibuj̃ya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ wãtĩ Jesure.

¹² Bairo cũ caĩrõ tãgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairo m̃ caĩquetibuj̃rore bairo caĩmiatacũãrẽ, m̃ caátirotirore bairo yũ áperigũ. Bairo yũ caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape pũrõpũ atore bairo ã quetibuj̃ya: ‘Marĩ Quetiupã Diore cũ camasĩrĩjẽrẽ átiepecõãrĩ cũ jẽnieticõãña,’ ã quetibuj̃ya Dios yaye queti na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ Jesús wãtĩrẽ. Cũ yuesupũ.

¹³ Bairi wãtĩ p̃ame ape wãme roro cũ átiroti masĩesupũ. Bairo átiroti masĩetĩrĩ yua, Jesure cũ awayocoásúpũ mai.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴ Bairo cabero Jesús Galilea yepapũ Espíritu Santo cũ camasĩrĩjẽ mena ñe ãnie rusaricarano mano tunucoásúpũ yua. Bairi to macããna nipetiro camasã ti yepa tũni macããna p̃ame cũ cabairijere tãgorã tocãnacãũp̃a ãmeo quetibuj̃ netõõñuparã na majũ. ¹⁵ Jesús p̃ame tocãnacãpauri na cañubuenenarĩ wi-iripure camasãrẽ na quetibuj̃yupũ. Bairo cũ caĩquetibuj̃ro, camasã nipetiro qũĩroayuparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶ Cabero Nazaret cawãmecuti macãpũ etayupũ tunu Jesús. Cawĩmaũ ãcũ, cũ cabutirica macãpũ etayupũ. Topũ eta, ti macã macããna na cañubuenenarĩ wiipure jããñupũ yerijãrĩcã rãmũ caãno. Bairo jeto átinucũñupũ Jesús ti rãmũ ãnorẽ. Bairi ti wii camasã riapepũ nucũñupũ, Dios ya tutire jãgoquetibuj̃gũ.

¹⁷ Bairo cũ cabairo, profeta Isaías ãnacũ cũ cawoaturiquere cũ nuniñuparã. Bairo cũ na canunirõ, ti pũrõ macããjẽ quetibuj̃rique jĩcã wãmerẽ bócaupũ. Atore bairo caĩrĩpaurẽ bócaupũ:

¹⁸ —“Espíritu Santo yũ mena ãniñami merẽ, Dios yũre cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo yũ caátiparore bairo ã.

Yũ mena ãniñami, cabopacarãrẽ caroa quetire na yũ caquetibuj̃parore bairo.

Yũ jowĩ Dios, camasãrẽ cũ caqũẽnoparore bairo na yũ caquetibuj̃parore bairo ã.

Jĩcããrã preso cañe ecoricarãrẽ bairo caãna niñama.

Aperã cacaapee ãñaenarẽ bairo niñama.

Aperã wãtĩrẽ roro caátiecorãrẽ bairo caãna niñama.

Na ãnarẽ yũ caqũẽnoparore bairo ã, yũ jowĩ Dios.

¹⁹ Camasãrẽ Dios cũ canetõrĩ yũtea caetarore yũ quetibuj̃ rotijowĩ yua,”

ñña ati pũrõ —na ã quetibuj̃yupũ Jesús cãrẽ catãgori majã, sinagoga wii macããnarẽ.

²⁰ Bairo ti pũrõrẽ ãñayaparo, ti tutire biayupũ. Bairo áti yua, ti wii papera tutirire cacoteire cũ pitinuniñupũ. Pitinuni, etanumucoasupũ Jesús. Bairo cũ caáto, nipetiro camasã qũĩñacõã usayuparã. ²¹ Bairo cãrẽ na caĩñausaro, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Isaías ãnacũ cũ caĩquetibuj̃ woaturicũa yũ ãniña. ãmerẽ cũ caĩquetibuj̃ricarore bairo baietaya —na ãñupũ Jesús ti wii macããnarẽ.

²² Bairo cū caĩrõ tũgorã, cū caĩrĩjẽrẽ tũgo acuacoasuparã. Atore bairo ãñuparã:

—Ago tame, ãni, caroaro jĩcãrõ tũni busuyami. ¿José macũ mee cū ãniñati? Bairo cūã nimicũã, ¿caroaro cū masĩñati? —ãmeo ã busuyuparã na majũ.

²³ Cabero Jesús puame na ãñupũ tunu:

—Ati yepa macããna apei narẽ cū cacatiorore borã, cū na caĩnucũrõrẽ bairo mujãã cūã yu mujãã ã tũgoñarã: “Mu, ucotiri majõcu, mu majũã ucoti catioya. Bairi Capernaupure ãcũ, mu caátijẽñorĩqũrẽ bairo atore, mu ya macãpu cũãrẽ mu átigu, Dios cū cajou mu caãmata,” yure mujãã ã tũgoñarã —na ã quetibũyupũ Jesús ti wii macããnarẽ.

²⁴ ã quetibũju yaparo, bairo na ãñupũ tunu:

—Cariape mujããrẽ ñiña: Ni ãcũ Dios yau profetare cū ya macã macããna cū boenama. Noa majũ qũĩroaenama. ²⁵ Tunu bairoa marĩ ñicũ profeta Elías ãnacũ, cū caãni yũteapu cawapearã rõmirĩ capããrã ãñuparã. Ati yepa Israel yepapure itia cūma ape cūma recomacã caoco ocaeti yũteare capããrã ãñuparã. Tunu ti yũteare butiuro auariarique ãñuparõ. ²⁶ Bairo capããrã na ãna na caãnimiatacũãrẽ, cawapearã rõmirĩ jĩcãõã na mena macããcõ jetore cū juátinemo rotiyupũ Dios Elíare. Sarepta cawãmecũcore ape yepapũ Sidón macããcõrẽ cõ juátinemo rotiyupũ. ²⁷ Tunu bairoa profeta apei Eliseo cawãmecũcu ãnacũ cū caãni yũtea carupau boarã capããrã ãñuparã ati yepapure. Bairo capããrã na ãna na caãnimiatacũãrẽ, jĩcãũã na mena macããcũ jetore cū catiorotiyupũ Dios Eliseore. Naamán cawãmecũcure, ape yepa, Siria yepa macããcũrẽ cū catiorotiyupũ —na ã quetibũyupũ Jesús cū ya macã macããnarẽ.

²⁸ Bairo cū caĩquetibũjuro tũgorã, ñubuerica wii macããna puame butiuro asiajãñuñuparã Jesús mena. ²⁹ Bairo cū mena asia yua, cū ñe, ti macã jũgoye ãtãũ buipũ cū neásúparã. Bairo topũ etarã, cū tuneroca ñojogamiñuparã Jesure. ³⁰ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Jesús puame na watoapu, cū jãã ã masĩã mano, na netõ acoásúpũ.

*Un hombre que tenía un espíritu impuro
(Mr 1.21-28)*

³¹ Cabero Galilea yepapũ Capernaum cawãmecuti macãpu acoásúpũ Jesús. Topũ eta, yerijãrĩcã rũmu caãno na jũgobueyupũ camasãrẽ. ³² Carotimasĩ cū caĩquetibũjurore bairo na quetibũyupũ. Bairo cū caquetibũjuriere tũgorã, to macããna puame tũgo acuacoasuparã.

³³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiipu ãñupũ jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgou. Bairo Jesús cū cabueãno, wãtĩ yeri pũna cacũgou puame atore bairo butiuro qũĩ awajayupũ:

³⁴ —Mu, Jesús Nazaret macããcũ, ¿nopẽĩ mu atĩati jãã tũre? ¿Jããrẽ rei acú mu baiyati? Murẽ jãã masĩjãñuña. Mu, Dios macũ, cañuu, mu ãniña —qũĩ awajayuparã wãtĩ yeri pũna, caũmu risero mena jũgori.

³⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, na ãñupũ Jesús:

—¿Busueticõãña mujãã! ¡Ñani caũmu rupauere witi ánaja! —na ãñupũ Jesús wãtĩãrẽ.

Bairo cū caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũna puame caũmurẽ cū jũgoñañupũ yepapũ, cũrẽ caĩñarĩ majã watoare. Bairo áticõã, roro cū átiri mee witicoásúpũ. ³⁶ Bairo caũmurẽ cū caátiere ãnarã, nipetiro camasã qũĩña acuacoasuparã.

—¿Ñe to ãniñati cawãma Jesús cū carotirije? ¡Nocãrõ caroaro majũ cū masĩñati! Wãtĩ yeri pũna cũã cū yũcõãñama. “Witi ánaja,” cū caĩrõ, witi-coayama yua —ãmeo ãñuparã na majũ Jesure.

³⁷ Bairo cū caáto bero, cū tūgoyuparā camasā nipetiro ti yepa tūni macāāna, Jesús cū caátiere, cū camasīrījē yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Bairo na quetibujū yaparo, na ñubuerica wiire witicoásúpū Jesús. Ti wiire witiá, jāācoasupū Simón cawāmecucū ya wiipū. Mai, Simón mañicō pūame ri-ajāñuñupō. Butioro bŭgoyupo. Bairo cū cajāārō, cū quetibujūyuparā cabucuo cō cariarijere. ³⁹ Bairo na cañquetibujuro tūgo, cōtū eta, “Bŭgoye tocārōā jānaña cōrē,” ĩñupū. Bairo cū caĩrō, jicoquei jānacoasuparo bŭgoye pūame. Tocārōā caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocārōā ŭgarique na qũñonuñupō Jesujāārē.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Cabero muipū cū cajāārīpau, canaioatīpau caāno Simón ya wiipūre etayuparā nipetiro ti macā macāāna. Dise ũnie riaye caāno cārō cacūgorā yarā pūame na neasuparā Jesús tūpū. Bairo Jesús pūame na caetaro ĩña, nipetirārē na catioyupū. Cū wāmorē na bui ñigāpeori tocānacā wāme riaye cacūgorārē na catioyupū. ⁴¹ Tunu bairoa na mena macāāna cariarā capāārā wātī yeri pūnarē cacūgorā cūārē na netōñupū Jesús. Bairo cū caáto, wātī yeri pūna pūame qũñ awajayuparā, bairo witi áná:

—¡Mū roque Dios macū mū āniña! —qũññuparā.

Bairo na caĩmiatacūārē, Jesús pūame na ĩrotiesupū. Yū, Mesías, Dios cū cajou yū caānierē na quetibujueticōāto ĩ, bairo na ĩrotiesupū.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rūmū cabusuatīpau Jesús wācā, ti macārē witicoásúpū. Bairo ácu yua, etayupū Jesús camasā na camanipau. Bairo topū cū caāno, ti macā macāāna cū macāñuparā. Bairo cū macārī, cū etacoasuparā. Atore bairo qũññuparā:

—Aperopū mū ápéwa. Jāā mena mū ānicōāwā —qũññuparā.

⁴³ Bairo na caĩrō tūgo, bairo na ĩñupū Jesús:

—Ape macāā macāāna cūārē na yū quetibujū. Caroa quetire, Dios cū carotimasīrīpau caetarore na yū quetibujū masīōgū. Torecūna, yū jowī Dios ati yepapūre —na ĩñupū Jesús ti macā macāānarē.

⁴⁴ Cabero cū caĩrōrē bairo quetibujū ñesēāñupū Jesús Judea yepapūre. Ñubuerica wiiri macāānarē na quetibujū ñesēāñupū Jesús.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Ape rūmū ŭtabucura Genesaret cawāmecutira tūnipū āñupū Jesús. Topū cū caāno, camasā pūame Dios yaye quetire tūgogarā, cūta neñañuparā dope baiá masīā manopū. ² Bairo na cabairo yua, tira tūnipū ĩñajoyupū Jesús pūga cūmuu, capaca turorica cūmuu majūrē. Mai, ti cūmuu uparā mañuparā. Na cūmuurē maa weyo, paputiropū na bapi yucare coserā baiyuparā. Wai pajīārī majā āñuparā. ³ Bairi Jesús pūame ti cūmua jīcārē ájāāñupū Simón ya cūmua majūrē. Bairi Simorē jōjāñurī tuwiyo rotijoyupū. Simón pūame, “Jau,” ĩ, cū tuwiyo joyupū. Bairo ti cūmuapū jāñarī Jesús pūame petapū canucūrī majārē caroaro na quetibujū jāgoyupū. ⁴ Bairo na quetibujū yaparori bero, atore bairo qũññupū Jesús Simorē:

—Jito, ŭtabucura recomacāpū marī átóca. Topū etari mūjāā bapire mūjāā roca ñuawa. Bairo ána, marī wai pajīāgarā —qũññupū Jesús Simorē.

⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, Simón p̃hame qũĩñupũ:

—Cabuei, ati ñami jãã wai macãmiapũ. Jãã bocaetiapũ. Maniãma. Baip̃ua, m̃u caĩrõrẽ bairo yũ átigu. Bapire yũ rocañuagũ —qũĩñupũ Simón Jesure.

⁶ Bairo Simojãã na caáto, tocãrõã wai capããrã ti bapire jããñuparã. Bairo jããnetõrã yua, na bapi wori ñcũpũ jããñuparã. ⁷ Bairo capããrã waire ñña acuari, na baparãrẽ ape cũmuapũ caãnarẽ na piijoyuparã. “Jãã juátirasá,” na ññuparã. Bairo na caetaro yua, waire na jejããñuparã. P̃uga cũmuapũrea waire na jejããñuparã. Cũmuu p̃hame ruacoabujoyuparo. ⁸ Bairo Simón p̃hame Jesús cū caátimasĩrjẽrẽ ññarĩ, cũtũ r̃upopaturi mena etanumurĩ qũĩroayupũ. Bairo áticõã, qũĩñupũ Simón Jesure:

—Yũ Quetiup̃aũ, caróũ yũ ãniña. Carorije wapa cacũgoũ majũ yũ ãniña. ¡Bairi yũtũ ãmeina! —qũĩñupũ.

⁹ Mai, batioro ñña acũacoasupũ Simón, Jesús cū caátimasĩrjẽrẽ. Tie jũgori waire capããrã pajĩãñuparã. Bairi Simón, cū mena macããna cū ñña acũacoasuparã. ¹⁰ Bairo cū caáto, Jacobo, cū bai Juan cūã, Zebedeo pũnaa p̃hame cūã ñña acũacoasuparã. Mai, naa, Simón bapa ãñuparã. Jĩcãrõ wai pajĩãñucũñuparã. Bairi Jesús p̃hame, Simón bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—Simón, uwiecua. Caroaro waire cawãsãmasĩ m̃u ãniapũ, wai na rutieticoáto, ñ. Amerẽ yua, caroaro camasãrẽ caquetibujũ m̃u ãnio joroque m̃u yũ átigu, na yasieticõãto, ñ —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

¹¹ Bairo cū caĩrõ bero, Simojãã petapũ maarásúparã. Topũ etarã, na cũmuurẽ, na apeye ñnie cũãrẽ toa cũcõã, Jesús mena bapacutiracoásúparã.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹² Cabero Jesús jĩcã macãpũ cū caãno, caũmũ jĩcãũ carup̃aũ boaũ p̃hame qũĩñajoyupũ Jesure. Bairo qũĩñajo yua, cũtũ etari r̃upopaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩroayupũ. Bairo qũĩroa, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Yũ Quetiup̃aũ, m̃u cabooata, yũ m̃u netõõgũ yũ caboariaye cutiere —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

¹³ Bairo cū caĩjẽniñarõ tũgo, Jesús p̃hame cū wãmo mena cū pãñañupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—M̃u cacatiro yũ boya. ¡Bairi m̃u yũ netõõña! —qũĩñupũ cariaure.

Bairo Jesús cū caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carup̃aũ boamiatacũ. ¹⁴ Bairo cū cabairo ñña, Jesús p̃hame cū quetibujũ rotiesupũ aperãrẽ cū cabaiatajere. Bairo qũĩñupũ:

—Cariape acoácúja sacerdote t̃upũ. Qũĩñoña m̃u rup̃aũ, m̃u cacatiatajere. Bairo tunu Diore cū nuniña m̃u cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo m̃u caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma m̃u cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carup̃aũ boamiatacũ.

¹⁵ Bairo Jesús cū caátiatajere camasã na camasĩrõrẽ cū caboetimiatacũãrẽ, nipetiropũ queti batapeticoasuparo. Bairi capããrã camasã Jesús t̃upũ etayuparã. Jĩcããrã cū yaye busuriquere tũgogarã, bairi aperã na riayere cū netõõrotigarã cũtũ etayuparã. ¹⁶ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús p̃hame aperopũ acoásúpũ. Ácoa yua, etayupũ Jesús camasã na camanopũ. Topũ Diore cū jẽniñupũ yua.

Jesús sana a un paralítico
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ Jĩcã rãmũ Jesús camasãrẽ tunu cū caquetibujũãno, fariseo majã, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena Jesutare tũgo ruiyuparã.

Mai, na, tocānacā macā macāāna caatíatana añuparā. Galilea yepa macāāna, bairi Judea yepa macāāna, tunu bairi Jerusalén macā macāāna caatíatana cūā añuparā. Bairo na catūgoñaruiro, Jesús pame cariyecunarē na catiopyu. Dios cūrē cū camasīōrījē jūgori bairo na catiopyu Jesús. ¹⁸ Bairo camasārē cū cacatioāno, caūma Jesutu etanemoñuparā tunu caria, ñicārī cabuūricu mena. Mai, na canerī coro mena cū neasúparā ñicārī cabuūricu. Jesutare cū cūgamiñuparā, marī yaure cū catioáto, írā. ¹⁹ Bairo cūtu cū cūgamirācūā, ti wii pupeapu na yaure cū nejāā masīēsuparā, camasā capāārā na cajiraro jūgori. Bairi wii buipu wāmūcoásuparā ñicārī cabuūricu mena. Ti wii buipu etarā, ope qūēnorī, cū pitiruiro joyuparā pūu ruo wēērī mena Jesús tūpu ñicārī cabuūricu. ²⁰ Bairo na caáto ñña, Jesús pame tūgoña masīñupū na catūgoñarījērē. “Yū camasīrījērē cariape tūgoñatutuayama,” na ñ tūgoñañupū. Torecu, atore bairo qūññupū Jesús ñicārī cabuūricu:

—Yū ya, merē m carorije wapare yū netōcōāñña —qūññupū Jesús.

²¹ Bairo cū caīrō, ti wii macāāna Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobuerā, aperā fariseo majā mena āmeo ñ jēniñañuparā na majū Jesús cū caīatajere tūgori, “¿Ñamu ūcū majū caūma cū āniñati, ‘Yū ya, merē m carorije wapare yū netōñña,’ caīā? Dios jeto netōmasīñami marī carorije wapare. Āni, Jesús, Diore cū netōnucā ātiyami bairo cū caīrījē mena,” āmeo ñ būsuyuparā na majū.

²² Masīcōāññupū Jesús cū yeripu na caāmeobusurijere. Bairi atore bairo na ññupū:

—¿Nopēīrā yū caīatajere tūgori, majāā tūgoñarīqūē paiyati? ²³⁻²⁴ “M carorije wapare yū netōñña,” ānirē yū caīata, “Bairo īcōāñ ññami,” majāā ībujiorā. Bairāpna, “Wāmūnucāñña,” cūrē yū caīata, to bero cū cawāmūnucáto ññarā roque, “Bairo īcōāñ mee ññami Jesús,” majāā ībujiorā. Yū, Camasā jūgocu, atī yepapu yū carotimasīrījērē majāā camasīparore bairo, tiere ñigu —na ññupū Jesús fariseojāārē.

Ñ yaparo, cū caīrōrē bairo qūñnemoñupū Jesús ñicārī cabuūricu:

—Mūrē ññña: ¡Wāmūnucāñña! M cacūñarī corore nepusari m ya wiipu tunu ácúja. Merē m riayere yū netōñña —qūññupū.

²⁵ Bairo cū caīrō tūgo, tocārōā jicoquei wāmūnucā yua, cū cacūñarī corore ne pusa, ti wiire witicoásupu cū ñicārī cabuūmiatacu pame. Diore basapeori, cū ya wiipu acoásupu yua. ²⁶ Bairo cū caátó ññarā, nipetiro camasā tūgoña acuarī, atore bairo ññuparā:

—Ago tame, ¿diwatoa ũno tore bairo caroa majūrē marī ññarī? Marī ññapū. ¡Camasī ññami Dios! —qūñ basapeoyuparā nipetirā.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cabero acoásupu Jesús tunu. Bairo ácú, Leví cawāmecucure qūññajoyupu. Mai, Leví pame Roma gobiernorē camasā yaye dinero impuesto na caīrījērē jejobojari majōcu añupū. Bairi cū capaari aruapu cū caāno, qūññajoyupu Jesús Levíre. Bairo qūññajori bero, cūtu etaátī, atore bairo qūññupū:

—Jito, yū bapacusa.

²⁸ Bairo cū caīrō tūgo, tocārōā jicoquei Leví pame cū yaye paarique nipetirore cūcōā, Jesús mena bapacuti ácú acoásupu yua.

²⁹ Nocārō bero Leví cū ya wiipu bose rūmu jūgo qūēnoñupū. Bairo bairi ti rūmurē cū ya wiipu capāārā camasā añuparā cū capiijoatana. Na mena macāāna jīcāārā Leví ũna, gobiernorē camasā yaye dinerore cajejobojari majā añuparā. Na ũna Jesujāā mena ũga bapacūsuparā. ³⁰ Bairo na caugabapacutore ññarā yua, fariseo majā pame na ñ tutiyuparā Jesús cū

cabuerārē. Na yarā, Moisés cū caroticūrīqũērē cajūgobueri majā mena atore bairo na ĩ tutiyuparā:

—¿Nopēĩ dinero jejori majā mena, bairi aperā roro caána mena mājā etiuga bapacutiyati? Roro mājā átiya —na ĩ tutiyuparā fariseojā Jesús cū cabuerārē.

³¹ Bairo na catutiro tūgo, bairo na ĩñupũ Jesús:

—Ŭcotiri majõcure bairo yu āniña ati wiire. Ŭcotiri majõcu áperiyami cacatirā na caáni wiiripure. Cariarā na caáni wiiri jetore etanucũñami, na ũcoti etaũ. Bairi ānoa mena yu āniña. Na carorije riayere bairo caānierē netõõũ ácu yu atíapũ. ³² Torecũna, yu apú ati yepapure. “Caroarā marĩ āniña,” caĩtorārē na yu macāētĩña. Aperā, “Carorije wapa marĩ buicũtiya,” caĩtũgoña yapapuarā roquere na macāũacú yu apú, na yeri wasoáto, ĩ —na ĩ quetibũyupũ Jesús fariseojāārē.

La cuestión del ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero Jesure qũĩ jēniñañuparā tunu to macāãna camasā:

—Ŭgarique betiri Dios jetore cū jēninucũñama Juan cū cabuerā. Fariseo majā na cabuerā tore bairo átiyama na cūã. Mũ cabuerā pũame áperiyama. ¿Nopēĩrā na ũgarique betietinucũñati? —qũĩ jēniñañuparā to macāãna Jesure.

³⁴⁻³⁵ Bairo na caĩjēniñarō tūgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Caroaro yu caátiere mājā tūgomasiētĩña. Caũmũ cawāmojiyapure bairo yu āniña. Cū yarārē bairo niñama yu cabuerā. Caũmũ cū cawāmojiyari rũmurē cū yarā nipetirā ũgayama paio, cū mena ũseanirĩ āna. Tĩ rũmurē aũatāmũoetiyama. Caũmũ cū cawāmojiyaro bero roquere, cū yarā caborā ũgarique betiri Diore cū tũgoñajēni ñubuebujiorāma tunu. Narē bairo jāā āniña. Bairi yu mena āna, yu cabuerā aũatāmũoetigarāma. Yũ camano roquere aũatāmũobujiorāma —na ĩ quetibũyupũ Jesús fariseo majārē.

³⁶ ĩ yaparo, “Yũ yaye cawāma quetire cabũcu macāãjē mena tũgoũsa masĩã maniña,” ĩgu, atore bairi wāme na ĩcõña quetibũjunemoñupũ Jesús tunu:

—Cabũcũro jutirore cawori opere seretuetiyama camasā camasĩrā jutiro cawāma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagaro. Rũgari tũgāwonemogaro pai-jāñurō cawāma asero pũame cabũcũro jutirore. ³⁷ Tunu bairoa ũse oco cawāma qũēnoyaparoriquere piojāētĩnucũñama camasā cabũcu poa waibũcu asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capāmũrõĩ. Tĩ poa macāãjē yasigaro. ³⁸ Bairi ũse ocore cawāma qũēnoyaparoriquere piojānucũñama camasā cawāma poa mena. ³⁹ Tunu bairoa ũse oco cabũcũre caetiatana ni ũcũ jĩcāũ cawāmarē boecũmi. Cū pũame, “Ŭse oco cabũcu jeto yu ñũña,” ĩ tũgoñañami —na ĩ quetibũyupũ Jesús fariseo majārē.

6

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Cabero judío majā na cayerijārĩ rũmũ caāno Jesujāā netõásúparā weseripũ. Bairo netõáná, Jesús cū cabuerā pũame queyari trigo apeacarē cacatirijerea peenerĩ bure ũgajũgoyuparā. Bairo na caáto, fariseo majā pũame na ĩñañuparā. ² Bairo na caáto ĩña yua, atore bairo na ĩ tutiyuparā:

—¿Nopēĩrā ati rũmũ ũnorē paariquere bairo mājā átiyati? Ati rũmũ ũnorē caápericõãpee niña mājā caátie ũnierē —na ĩ tutiyuparā fariseo majā Jesús cū cabuerārē.

³ Bairo na caĩtutiro tūgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—David ānacū queyamiácú, ¿cū caátajere na caquetibujucūrĩqũērē majāā ĩñaetinucũñati Dios ya tutipũ? Mũjāā ĩñanucūrā. ⁴ Bairo baiyuparo: David pũame jāāetayupũ Dios ya wiire cū ũmũa mena. Ugariquere macāārā jāāetayuparā. Bairi pan āñuparō, caroa Dios yaye majũ na caĩcūrĩqũē jeto. Tie pāārē sacerdote majā jetore na ugarotiyupũ Moisés ānacū. Bairo sacerdote majā jeto na caugarije caānimiatacũārē, tie pāārē ugari bero, cū ũmũarē na batonuñupũ David —na ĩñupũ Jesús.

⁵ Tunu na ĩnemoñupũ Jesús fariseo majārē:

—Yũ, Camasā Jũgocũ ānirĩ yũ átirotimasĩña yerijārĩcā rũmũ cũārē camasā caroare na caátĩānipeere —na ĩ quetibujuyupũ Jesús fariseo majārē.

El hombre de la mano tullida
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Ape rũmũ caāno tunu judío majā na cayerijārĩ rũmũ caetaro ĩña, jāāetayupũ Jesús ñubuerica wiipũ. Bairo jāāeta, na buejũgoyupũ. Topũ āñupũ jĩcāũ cariape nũgōā caricábũricũ. ⁷ Mai, Moisés ānacū cū caroticūrĩqũērē cajũgobueri majā, bairi fariseo majā mena Jesús cū caátigarijere caroaro qũĩña ũsayuparā, na quetiuparārē bũsujāgarā. “¿Yerijārĩcā rũmũrē cū cationuáti caricábũure?” ĩ tũgoñāñuparā. ⁸ Jesús masĩjāñuñupũ na catũgoñarĩjērē. Bairo masĩmicũā, atore bairo qũĩñupũ caricábũure:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asá.

Bairo cū caĩrō tũgo, wāmunũcā, cū tũpũ etanũcā etayupũ. ⁹ Bairo cū caetaro ĩña, atore bairo na ĩ jēniñāñupũ Jesús fariseojāārē:

—¿Ñerē marĩ ánaati ati rũmarĩ ũnorē, camasā na cayerijārĩ rũmũrĩrē? ¿Cañurĩjērē marĩ ánaati, o carorije pũamerē marĩ ánaati? Cañurĩjērē marĩ átigarā. Bopacooro cabairārē marĩ canetōrōrē boyami Dios —na ĩñupũ Jesús fariseo majārē.

¹⁰ Bairo na ĩ yaparo, nipetirārē na ĩña, atore bairo qũĩñupũ Jesús caricábũurĩcũ:

—Mũ ricāre ñupoya.

Bairo cū caĩrō, caricábũurĩcũ pũame cū caĩrōrē bairo ásupũ. Tocārōā cū ricā ñucoasuparo yua. ¹¹ Bairo cū caáto ĩñarā, fariseo majā pũame asia netōcoasuparā Jesús mena. Bairo asia netōcōāti, atore bairo āmeo ĩ jēniñāñuparā na majũ: “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure cū pajĩāgarā?” Cũ tejāñuñuparā fariseo majā Jesure.

Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ti rũmarĩrā Diore jēnigũ, ũtāũ buipũ acoásúpũ Jesús. Topũ eta, ti ñamirē Diore qũĩ jēniñubue busucoásúpũ. ¹³ Bairo baibusueta, na piiyupũ Jesús cū cabueparārē. Bairo na caetaro ĩña, na beseyupũ pũga wāmo peti rũpore pũga pēnirō cānacāũ majũ. Bese yaparo yua, “Mũjāā yũ caquetibujurotijoparā majāā ānigarā,” na ĩñupũ. ¹⁴ Bairi pũga wāmo peti rũpore pũga pēnirō cānacāũ majũ āñuparā Jesús cū caquetibujurotijoparā. Cajũgoye āñupũ Simón. Simorēā qũĩñupũ tunu “Pedro”. Tunu cabero āñupũ Pedro bai, Andrés cawāmecũcũ. Tunu cabero āñuparā Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, apeĩ Santiago. Cũ, Santiago, Alfeo macũ āñupũ. Tunu cabero āñupũ apeĩ Simón. Cũ pũame celotes na caĩrā mena macāācũ āñupũ. ¹⁶ Tunu cabero āñupũ Judas, Santiago macũ pũame. Tunu cabero āñupũ Judas Iscariote. Cũ pũame āñupũ Jesure cañerotipũ. Tocārōā niñama Jesús cū caquetibujurotijoparā, cū cabesericarā yua.

Jesús enseña a mucha gente
(Mt 4.23-25)

¹⁷ Bairo Jesús na bese yaparo, buro bui cañniatacu ti burore cū cabuerã mena ruietayupɯ yua. Bairo cū caruiro, capããrã camasã qũĩñacoteyuparã. Na, camasã nipetiropɯ caatíatana añuparã. Torena, Judea yepa macããna, Jerusalén macã macããna, capairiyatɯ macã macããna, Tiro, Sidón na caĩrĩ macã macããna cūã nipetiro añuparã. Jesús yaye quetire tũgogarã baiyuparã. Tunu bairoa, marĩ riayere cū netõõáto, ãrã baiyuparã. ¹⁸ Bairo bairi Jesús pɯame wãtĩ yeri pũna jũgori popiye cabairãrẽ na netõõñupũ. ¹⁹ Bairo to macããna cariyecunarẽ na catioyupɯ Jesús cū camasĩrĩjẽ mena. Bairi nipetiro camasã cū pãñagayuparã, marĩ cūãrẽ cū catioáto, ãrã.

La felicidad y la infelicidad
(Mt 5.1-12)

²⁰ Cabero Jesús cū cabuerãrẽ na ãñamai, atore bairo na ãñupũ:
“Useanirĩ ãña mɯjãã yɯ cabuerã. Capee apeye ũnierẽ cacũgoenarẽ bairo caãna nimirãcũã, ãmerẽ Dios cū carotimasĩrĩpau macããna mɯjãã ãniña.

²¹ “Tunu bairoa aɯanucãmirãcũã, cabero mɯjãã ɯgayapigarã. Bairi useanirĩ ãña.

“Tunu bairoa ãmerẽ otimirãcũã, cabero useanirĩ mɯjãã boyetigarã. Bairi useani ãña.

²²⁻²³ “Mɯjãã, yɯ yarã majũ mɯjãã ãniña. Yɯ yaye quetire catũgousarã mɯjãã ãniña. Bairo catũgousarã mɯjãã caãnoi, camasã aperã mɯjããrẽ tejãñũñama. ‘Jãã mena ãmerĩcõãña,’ mɯjããrẽ ãñama. ‘Moena mɯjãã ãniña,’ mɯjããrẽ ãñama. Tunu yɯ, Camasã Jũgocure, yɯ mɯjãã catũgousaroi, mɯjããrẽ busupaiyama. Tore bairo jeto ásupa na ñicũjãã profeta majã ãnana cūãrẽ tirũmupure. Mɯjããrẽ tore bairo na caáto ãñarã, mɯjãã useanijãñugarã. Dios mɯjããrẽ caroare cū cajopee paijãñurõ nigaro. Jõbuiɯ mɯjãã caetaro, pairo nigaro mɯjããrẽ caroa cū cajopee. Bairo tiere tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña,” na ã quetibɯjɯyupɯ Jesús cū cabuerãrẽ.

²⁴ Ñ yaparo, aperã cū yaye quetire cariape catũgogaenarẽ atore bairo na ãñupũ: “Mɯjãã capee apeyere cacũgorã roque caroaro mɯjãã ãmerĩgarã. Ati yepapure caroaro ãnimirãcũã, cabero popiye mɯjãã netõgarã. ¡Bopacooro mɯjãã tãmũogarã!

²⁵ “Tunu bairoa mɯjãã, ‘Ñe ũnie yɯ rusaetiya,’ caĩrã, ¡bopacooro mɯjãã tãmũogarã mɯjãã cūã! ãmerẽ mɯjãã caborijere cũgomirãcũã, cabero mɯjãã cũgoetigarã.

“Tunu mɯjãã, roro caĩboyetirã, ¡bopacooro mɯjãã tãmũogarã mɯjãã cūã! ãmerẽ boyetimirãcũã, cabero roro majũ otiri mɯjãã yapapuagarã.

²⁶ “Tunu bairoa mɯjãã, ati yepa macããna nipetirã na caĩroaricarã ãnimirãcũã, ¡bopacooro mɯjãã tãmũogarã mɯjãã cūã! Tirũmupure caãnijũgoyaricarã cūã bairo átiyayupa profeta majã caĩtori majã ãnana,” na ã quetibɯjɯyupɯ Jesús cū catũgorã etarãrẽ.

El amor a los enemigos
(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ Bairo ã quetibɯjɯ yaparo, na ãñupũ tunu: “Bairãpɯa mɯjãã, yɯ yaye quetire catũgousarã pɯame atore bairo mɯjãã caátore yɯ boya: Mɯjãã pesuare na mairotiya. Rorije na ãmeo ápericõãña. Caroa roquere na ása. ²⁸ Roro mɯjããrẽ caĩrãrẽ, ‘Caroare cū joáto Dios mɯjããrẽ,’ na ãña. Tunu bairoa mɯjããrẽ popiye mɯjãã baio joroque caánarẽ na jẽnibojaya Diopure. ²⁹ Tunu ni jĩcũ ũcũ mɯjãã wasoponarẽ cū capaata, ape nũgõã cūãrẽ cū ãñotaeticõãña. Tunu bairoa apei mɯjãã pesu pɯame mɯjãã jutiro cabui macããtõrẽ cū caẽmaata, mɯjãã camisa

cũārẽ maieticõãña. ³⁰ Tunu apei cũ cajēniata, cũ cabopacarijere cũ nuniña. Tunu bairoa mũjãã cacũgorijere caẽmaũ cũārẽ, ‘Jãã tunuoña,’ qũĩtĩcõãña. ³¹ Aperã mũjããrẽ caroaro na canũcũbugoro mũjãã boya. Torea bairo na cũārẽ mũjãã canũcũbugoro ñuña.

³² “Mũjããrẽ camairã jetore mũjãã caãmeo maiata, ¿ñe ũnie caroare mũjãã ãmeo átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgousaena cũã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. Torenã, mũjãã Dios yarã ãnirĩ, mũjããrẽ cateerã cũārẽ na mairotiya. ³³ Tunu bairoa mũjããrẽ caroaro caána jetore caroaro mũjãã caápata, ¿ñe ũnie caroare mũjãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgousaena cũã. Narẽ caroaro caána jetore caroaro na átinucũñama. Bairi mũjãã, Dios yarã ãnirĩ mũjããrẽ carorije caána cũārẽ caroaro na átirotiya. ³⁴ Tunu bairoa mũjããrẽ catunuomasĩrã jetore mũjãã cawasoata, ¿ñe ũnie caroare mũjãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgousaena cũã. Narẽ nipetirã na cawasorijere catunuomasĩrã jetore na wasonucũñama. Bairi mũjãã, Dios yarã ãnirĩ mũjããrẽ catunuomasĩena cũārẽ na rotijoya. ³⁵ Bairi yũ yarã, mũjãã pesuare na maiña. Caroaro na átirotiya. Na wasoya mũjãã cacũgorijere. ‘Marĩ tunuomasĩenama,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mũjãã caápata, mũjãã cawapatapee paio nigaro. Caroaro mũjãã caátie wapa jũgori paio nigaro. Dios pũame nipetirãrẽ caĩñamai niñami. ‘Yũ mena mũ ñũjãñuña,’ caĩena, bairi rorije caána cũārẽ na ĩñamainami Dios. Bairi cũ pũnaa, nipetirã netõõrõ carotimasĩ pũnaa majũ mũjãã ãnigarã, bairo mũjãã caápata. ³⁶ Marĩ Pacũ Dios camasãrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo mũjãã cũã mũjãã yarãrẽ na ĩñamaiña,” na ĩ quetibũyũyũpũ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

No juzguen a otros (Mt 7.1-5)

³⁷ Bairo ĩ quetibũyũ yaparo, na ĩñupũ tunu: “Aperã noo na caátĩãnierẽ roro bũsupaeticõãña, mũjããrẽ bairo Dios cũã mũjãã caátie, ‘Roro átiyama,’ cũ caĩtĩparore bairo ĩrã. Tunu bairoa camasãrẽ, ‘Carorã mũjãã ãniña,’ na ĩtĩcõãña, mũjããrẽ bairo Dios cũã, ‘Carorã mũjãã ãniña,’ mũjããrẽ cũ caĩtĩparore bairo ĩrã. Caroaro ása. Aperã roro mũjããrẽ na caátie masiritiya. Bairo mũjãã caápata, Dios cũã roro mũjãã caátie masiriyobojagũmi. Mũjããrẽ netõõgũmi yua. ³⁸ Tunu aperã na cabopacarijere na joya. Bairo mũjãã caápata, caroare mũjãã jogũmi Dios cũã. Petoaca cabopacarãrẽ mũjãã cajoata, petoaca mũjãã jũátigũmi. Netõjãñurõ mũjãã cajoata, netõjãñurõ mũjãã jũátigũmi. Aperãrẽ mũjãã cajuátato cãrõ mũjãã jũátigũmi Dios,” na ĩ quetibũyũyũpũ Jesús.

³⁹ ĩ quetibũyũ yaparo, ape wãme na ĩ cõñañupũ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ cacaapee mácũ pũame, apei cũ bapare cacaapee mácũrẽ, ‘Mũ yũ jũgogũ,’ cũ caĩata, ñuetõ. Na, pũgarãpũa operũ rocajãcõãbujiorãma. ⁴⁰ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ bueri majõcũ, cũrẽ cabuei netõõrõ masĩtĩñami. Bairo masĩpeyoetimicũã, cabero roquere masĩpeyũpũ, cũrẽã bairo masĩgũmi,” na ĩñupũ Jesús.

⁴¹⁻⁴² “Tunu bairoa jĩcãũ caũmũ cũ baire, ‘Mũ caapeapũ pũrõãcã jãñaña. Yũ nerocapa,’ qũĩñupũ. Bairo qũĩmicũã, cũ pũame tutu majũ cũgocõãñami cũ caapeapũ. Tore bairo baiyami jĩcãũ ũcũ paio roro caátacũ cũ cũã petoaca roro caátacũre, ‘Roro mũ baiya,’ cũ cũ caĩbũsupaiata. ¡Caĩtopairã mũjãã ãniña! Torenã, mũjãã pũame Roque rejũgoya mũjãã carorijere. Bairo átiri bero Roque, mũjãã quetibũyũ masĩgarã aperãrẽ rorije na caátie,” na ĩ quetibũyũyũpũ Jesús.

El árbol se conoce por su fruto
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Ī quetibuj̃u yaparo, na ĩñupũ tunu: “Yucu, caroú p̃ame carori-jere rícac̃uperiya. Tunu bairoa apeí yucu caroric̃u caroare rícac̃uperiya. ⁴⁴ Tocānacā yucu carícac̃utiire ugarā, tiire marĩ masĩña. Tunu marĩ caugarije, higuera na caĩrĩjẽrẽ marĩ jeetiya pota yuc̃up̃u. Tunu bairoa use cūārẽ marĩ jeetiya pota wop̃u. ⁴⁵ Torea bairo camasā caroarā na yerip̃u caroaro tũgoñañama. Bairi caroaro b̃s̃uyama. Aperā carorā na yerip̃u roro tũgoñañama. Bairi roro b̃s̃uyama. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrĩjẽp̃u caānoi, marĩ b̃s̃unucũña,” na ĩ quetibuj̃uyup̃u Jesús.

Las dos bases
(Mt 7.24-27)

⁴⁶ Ī quetibuj̃u yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “M̃jãã ỹu yaye quetire átigaetimirãcũã, ĩnopẽĩrã, ‘Jãã Quetiupau,’ ỹure m̃jãã ĩñati? ⁴⁷ Āmerẽ ape wãme ĩcõñarĩ m̃jããrẽ ỹu quetibuj̃ug̃u camasĩ cū cabairijere. Ni ũcũ ỹut̃u caetau, ỹu yaye quetire tũgori, cabero ỹu caĩrõrẽ bairo caác̃u atore bairo niñami: ⁴⁸ Tutuari wiire caqũẽnourẽ bairo camasĩ niñami. Cū p̃ame pupea yeseari cū wii botare ũtã buire ñcõñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco p̃ame ti wiip̃u etayuparo. Bairo ti wiire b̃tioro to cajabemiatacũārẽ, ti wii p̃ame toa nicõãñuparõ, us̃uro cū caqũẽnorĩcã wii añirĩ. ⁴⁹ Tunu bairoa apeí cūã ỹu yaye quetire tũgogaetiri, ỹu caĩrõrẽ bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnourẽ bairo caãcũ niñami. Cū p̃ame ũtã bui mee cū wii botare ñcõñupũ. Paputirop̃u cū wiire qũẽnõñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco p̃ame ti wiip̃u etayuparo. Bairo eta, ti wiire b̃tioro to cajaberoi yua, ti wii p̃ame pecoasuparo. Us̃eto cū caqũẽnorĩcã wii añirĩ ñee mano ñapeticoasuparo,” na ĩ quetibuj̃uyup̃u Jesús.

7

Jesús sana al criado de un oficial romano
(Mt 8.5-13)

¹ Bairo camasãrẽ na ĩ quetibuj̃u yaparo yua, acoásúp̃u Jesús Capernaum na caĩrĩ macãp̃u. ² Mai, ti yepap̃u añupũ ĩcãũ, romano soldaua quetiupau capitán. Cū p̃ame capaabojari majõc̃ure cūgoyup̃u, cū camai majũrẽ. Ti watoare rijañũñupũ cū capaabojari majõc̃u p̃ame. Riácúp̃u baiyup̃u. ³ Bairo b̃tioro majũ cū cariaroi yua, tũgoyup̃u quetiupau capitán ti yepare Jesús cū caetarijere. Bairo tiere tũgo yua, ĩcããrẽrẽ judío majã cabũtoa camasĩrãrẽ na piiroti joyup̃u Jesure. “Tãmurĩ ỹu yaure cū catiõu apáro,” na ĩ piiroti joyup̃u. ⁴⁻⁵ Bairi yua, Jesut̃u etarã, tutuaro mena qũĩñuparã:

—Quetiupau capitán, jããrẽ cajou caroú niñami. Marĩrẽ, judío majãrẽ marĩ ñcũb̃ugoyami. Jãã cañubueri wiire qũẽnorotibojawĩ. Bairi m̃u cajũáto boya. Jito tãmurĩ jãã mena —qũĩñuparã cabũtoa camasĩrã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, “Jaũ,” ĩ, na mena ásúp̃u Jesús. Bairo quetiupau capitán ya wiip̃u na caetaparo jũgoye, aperã cū mena macããnarẽ na joyup̃u tunu Jesús t̃up̃u quetiupau capitán p̃ame. Atore bairo na ĩ rotijoyup̃u Jesure: “M̃u, caãnimajũũ m̃u añiña. Ỹu p̃ame roque m̃urẽ bairo ỹu baietiya. Bairi ỹu ya wiire m̃u cajããrõ ñuetõ. ⁷ Bairi ỹu majũ m̃u ỹu macãũ ápériap̃u. Bairi top̃uã ãcũ, cū catiáto, ĩ joya. Bairo m̃u caĩrõ, caticoag̃umi ỹu yaũ. ⁸ Ỹu netõjãñurõ carotirã na carotiric̃u ỹu añiña. Tunu bairoa ỹu cūã quetiupau añirĩ ỹu ãm̃urẽ na ỹu rotimasĩnucũña. Bairi ‘Tiaya,’ ỹu caĩrõ, jicoquei atínucũñama. Tunu ‘Ánája,’ ỹu caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu ‘Bairo ása,’ ỹu paabojari majãrẽ

yꝑ caĩrõ, jicoquei yꝑ caĩrõrẽ bairo átinucũñama,” na ï rotijoyupꝑ quetiupꝑ capitán Jesure.

⁹ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Jesús pꝑame tũgoacꝑacoasupꝑ. Bairi cãrẽ caꝑsarãrẽ na ãmejore ñña, atore bairo na ññupũ:

—Mũjããrẽ cariape ñña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ùcũ cãrẽ bairo yꝑ mena catũgoñatutuaure yꝑ bócaetañaẽtĩña. Cũ pꝑame tũgoña tutuajãñuñami Dios cũ carotimasĩrĩjẽrẽ —na ññupũ Jesús cũ bero caꝑsarãrẽ.

¹⁰ Bairo cabero quetiupꝑ capitán cũ cajoatana wiipure tunueta ãna, paabojari majõcũ cacatipure cũ etayuparã yua.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesús pꝑame atie bero ásúpꝑ tunu Naín cawãmecuti macãpꝑ. Cũ mena bapacutiásuparã cũ cabuerã. Aperã capããrã camasã cũã na bero Ɂsayuparã.

¹² Bairo ti macãtũ na caetaripꝑ Jesús pꝑame ññajoyupꝑ capããrã camasã ti macã, cawitiánárẽ. Na pꝑame cabaiyasiatacure cũ yaráná, cũ neásuparã. Cabaiyasiatacũ pꝑame jĩcãũã ãñupũ cawapearico macũ. ¹³ Bairo Jesús cawapearicore ñña, cõ ññamaiñupũ. Bairi atore bairo cõ ññupũ:

—Yꝑ yao, otieticõãña.

¹⁴ Bairo ï yaparo, ti masã potire etanucã, pãñañupũ. Bairo cũ caáto, ti potire caneatana pꝑame tuanucãñuparã. Bairo na cabairo, cariacoatacure qũĩñupũ Jesús:

—Cawãmaũ, tũgoya yꝑ caĩrĩjẽ. Murẽ ñña: ¡Wãmũnucãña! —qũĩñupũ Jesús cariacoatacure.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ, cariacoamiatacũ pꝑame jicoquei cati wãmũnumuñupũ yua. Baicõã, bũsujũgoyupꝑ. Bairo cũ cabairo ñña, Jesús pꝑame cũ joyupꝑ cũ pacopure. ¹⁶ Bairo Jesús cũ caátijẽñorĩjẽrẽ ññarã, nipetiro camasã butiuro uwiuparã. Tunu Diore qũĩ basapeoyuparã:

—Profeta caroá cañuũ majũ marĩtũ etayami.

Tunu atore bairo ï basapeoyuparã:

—Dios cũ yarãrẽ juátinemogu marĩtũ etayami —ĩ basapeoyuparã Jesús cũ caáto caĩñaatana.

¹⁷ Bairo ti yepa, Judea yepa macããna, bairi ti yepa tũni macããna cũã nipetirã Jesús cũ caátiaajere tũgopeticoasuparã.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

¹⁸ Juan cũã, presopꝑ na cacũrocaricũ tũgoyupꝑ tie quetire. Cũ cabuerã pꝑame cũ quetibũjuyuparã. Bairi na mena macããnarẽ na piijoyupꝑ. ¹⁹ “Jesure na jẽniñarã ápáro,” ï, na piijoyupꝑ. “¿Cariapea Mesías Dios cũ cajou majũ mũ ãniñati? ¿Cũ mee mũ caãmata, apei pꝑamerẽ jãã coterãati?” qũĩ jẽniñarájá,” na ññupũ Juan cũ cabuerã pũgarãrẽ. ²⁰ Bairi cũ cabuerã cũ caĩrõrẽ bairo ásuparã Jesús tũpꝑ. Bairo cũ tũpꝑ eta yua, atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Juan, camasãrẽ cabautizamirĩcũ pꝑame jãã joami. Murẽ jãã jẽniñarotiami: “¿Cariapea, Mesías, Dios cũ cajou majũ mũ ãniñati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apei pꝑamerẽ jãã coterãati?” —qũĩ jẽniñañuparã Juan cũ cajoatana Jesure.

²¹ Mai, na cajẽniñaparo jũgoyeaca, Jesús pꝑame capããrã camasãrẽ na catiopyupꝑ. Cariayecũnarẽ, bairi popiye cabairã cũãrẽ, bairi wãtĩ yeri pũna cacũgorã cũãrẽ, nipetirãrẽ na catiopyupꝑ. Tunu bairoa cacaapee ññamasĩẽna cũãrẽ na catiopyupꝑ Jesús. ²² Bairi Juan cũ cabuerã na cajẽniñarõ, atore bairo na ññupũ:

—Ññañijate mũjãã majũ yꝑ caátiaajere. Tiere Juarẽ cũ quetibujurájá. Yꝑ camasĩrĩjẽ jũgori caĩñamasĩẽtãna merẽ ññamasĩñama. Tunu caãmasĩẽtãna cũã merẽ ámasĩñama. Carupꝑ boaatana cũã merẽ caticoayama. Catũgoetana

cũã merẽ tũgomasĩĩnama. Tunu cabaiyasiatana cũã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tũgoyama Dios narẽ cũ canetõrĩjẽrẽ. Tiere cũ quetibũjurájá. ²³ Tunu bairoa mũjããrẽ ñiña: ¡USeanirĩ ñiñama camasã yũ mena catũgoñatutujãnaena pũame! —na ñ joyupũ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

²⁴ Bairo Juan cũ cajoatána na caátó ñña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibũjũ jũgoyupũ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Atore bairo na ññupũ: “¿Nopẽĩrã desierto cayucũmanopũ mũjãã ásúpari? ¿Jĩcãũ yeruũaca, wĩnoi cayuguiricũacarẽ ññagarã, topũ mũjãã ásúpari? ²⁵ ¿O caũmũ, caroa jutii cajãñaurẽ qũĩñagarã, topũ mũjãã ásúpari? Mũjãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãñarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ ãniñama. Desierto cayucũmanopũ etaetiyama na ñña. ²⁶ ¿O profetare qũĩñagarã, topũ mũjãã ásúpari? Bairoa mũjãã baiyupa. Cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjãã pũame, ‘Profeta ãcũmi Juan,’ mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajũũ ñiñami. ²⁷ Cũã ñiñami Dios yaye quetibũjurica tutipũ na cawoatujũgoyecutacu majũ. Atore bairo ti tutipũ ñ quetibũjũyayupĩ Dios cũ macũrẽ, Juan cũ cabaipere:

‘Mũ, yũ cajopũ, ti yepapũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeire cũ yũ qũẽnoroti jojũgogũ.

Camasã mũ yaye quetire na tũgouũsaátó ñ, apeire yũ qũẽnoroti jojũgogũ,’ ñ quetibũjũyayupĩ Dios Juan cũ cabaipere.

²⁸ Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ ati yepapũ cabuiaricũ Juan netõrõ ca-quetibũjũnetõõmasĩ maami. Baipũ, Dios cũ carotimasĩrĩpũ macããcũ pũame nipetirã netõrõ cabũgoro macããcũ ãnemicũã, ape rũmũpũ roquere Juan netõrõ masĩcõãgũmi.

²⁹ “Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetiro camasã Juan cũ cabautizaricarã pũame Diore qũĩroayuparã. Gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã cũã qũĩroayuparã. ‘Torecũ, marĩ Pacũ Dios caroaro cariape átinucũñami,’ qũĩ tũgoña masĩñuparã Dios cũ caátiere. ³⁰ Aperã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame roque Juan cũ cabautizarijere boesuparã. Bairo boena, Dios narẽ cũ cajũátigamirĩjẽrẽ butioro ññateyuparã,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

³¹ Cũ pũame masĩcõãñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo na ññupũ: “¿Dope bairo mũjãã, ati yutea macããna mũjãã ùnarẽ ñicũti? ¿Noa ùnarẽ bairo mũjãã ãnicũti? ³² Cawĩmarãrẽ bairo mũjãã ãniña. Cawĩmarã pũame camasã na caneñaporipũ ùno plazapũ eperã, awajari atore bairo ñ joyama na baparãrẽ: ‘Jãã catõrõã putiro mũjãã basaetiapũ. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrẽ, jãã mũjãã otinemoetiapũ,’ ñ joyama cawĩmarã na baparãrẽ. Narẽ bairo mũjãã ãniña cayugaena majũ. ³³ Tũgopeoya mai. Yũ jũgoye etayupĩ Juan, camasãrẽ na bautizaũ etaũ. Cũ pũame pan ugaesupũ. Tunu use oco cũãrẽ etietinucũñupũ. Bairo cũ cabairijere ññarã, mũjãã pũame, ‘Wãtĩ yeri pũna cacũgoũ ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ mũjãã ññupã Juarẽ. ³⁴ Bairi Juan bero yũ, Camasã Jũgocũ, yũ etawũ. Yũ pũame camasã mena yũ uganucũña. Na mena yũ etinucũña. Bairo yũ cabairijere ññarã, mũjãã pũame, ‘Ugapacajãñuñami. Use oco cũãrẽ etipacajãñuñami. Carorã mena bapacũtiyami. Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena bapacũtiyami. Bairi carõũ ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũãrẽ,’ yũ mũjãã ñnucũña. ³⁵ Baipũ, Dios pũame cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na átĩ ññoñami cũ mena catũgoñatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ññupũ Jesús.

Jesús en casa de Simón el fariseo

³⁶ Cabero fariseo majã mena macããcũ jĩcãũ, Simón cawãmecũcũ Jesure qũĩñupũ: “Jito, marĩ ugaátó yũ ya wiirũ.” Jesús pũame cũ caĩrõ tũgo, “Jũ,” ñ,

cũ ya wiipũ ásúpu. Topũ eta, ti wiire jãã, cũ mesapũ etanumuñupũ. ³⁷ Mai, ti macãpu ãñupõ carõmio roro caáco. Cõ pũame tũgoyupo Jesús fariseo ya wiipũ cũ caugau etaro. Bairo tiere tũgo, ti wiipũ ásúpo cũ cũã. Caroaruacapu cajutiñurĩjẽrẽ cũgori ti wiipũ ásúpo. ³⁸ Bairo ti wiire jããeta, Jesús rũpori tũpu ruiyupo. Bairo rui, otiyupo. Bairo cũ caotiro, cũ yaco oco pũame cũ rũporipũ etayuparo. Bairo cabairo ãña, cũ poa mena cũ caapee ocore pareyupo. Bairo pare yaparo, Jesure cũ nũcũbugori cũ rũporire ãpũñupõ. ãpũ yaparo, caroa cajutiñurĩjẽ, cũ cajeatajere cũ rũporire piopeoyupo yua. ³⁹ Bairi fariseo ti wii upau pũame bairo cũ caáto ãña, atore bairo ã tũgoñañupũ: “Jesús, cariapea Dios yau profeta cũ caãmata, atio carõmio cũ caátianierẽ masĩbujioumi. ‘Yũre capãnao, rorije caáco niñamo,’ ã masĩbujioumi, Jesús profeta cũ caãmata,” ã tũgoñañupũ fariseo, ti wii upau pũame. ⁴⁰ Jesús pũame masĩcõãñupũ cũ caĩtũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo qũĩñupũ:

—Simón, jĩcã wãme mũ ñigaya.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jaũ, ãña,” qũĩñupũ.

⁴¹ Bairi Jesús pũame atore bairo qũĩ quetibũyupũ Simorẽ:

—Caũmũa pũgarã dinerore cawapamorã ãñuparã. Jĩcãũ paijãñurõ, quinientos denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ. Apei pũame petoaca cincuenta denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ. ⁴² Na, pũgarãpũa tie dinerore tunuo masĩẽsuparã. Bairi na cawapamou pũame bopacooro na ãñarĩ, “Ñugaro. Mũjãã cawapamorĩjẽrẽ yũ masiritigu,” na ãñupũ yua. Bairi, ¿ni pũame cũrẽ cũ mainetõcuti? —qũĩ jẽniñañupũ Jesús fariseore.

⁴³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ fariseo Jesure:

—Yũra, paijãñurõ cawapamou pũame bũtioro cũ maijãñuñami —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, “Cariape miña,” qũĩñupũ Jesús pũame.

⁴⁴ ã yaparo, carõmiorẽ ãmejore ãña, qũĩñupũ Simorẽ:

—¿Atio carõmio cũ caátiaatajere miñaetiyati? Mũ ya wii yũ caetaro bero, yũ mũ oco joetiapũ, yũ rũporire yũ cacosepeere. Bairo mũ caápericõãmiatacũãrẽ, atio cũ caapee oco mena yũ rũporire coseamo. Áticõã tunu, cũ poa mena yũ rũporire pareamo. ⁴⁵ Tunu bairoa mũ ya wii yũ caetaro, caroaro jẽnirĩ yũ mũ ãpũetiapũ. Bairo mũ caápericõãmiatacũãrẽ, atio nũcũbugorique mena yũ rũporire ãpũ jãnaẽtĩñamo.

⁴⁶ “Tunu yũ rũpoare use oco aceite mena mũ peoetiapũ. Bairo mũ caápericõãmiatacũãrẽ, atio caroa cajutiñurĩjẽrẽ yũ piopeoamo yũ rũporire.

⁴⁷ Bairi mũrẽ ãiña: Atio yũre cũ caátiroarije jũgori yũre bũtioro cũ camairõrẽ áti ãñoñamo. Bairi cũ carorije wapa paio to caãnimiaatacũãrẽ, tiere yũ masiriyoya. Baipũa, apei petoaca cũ carorije wapare cũ camasiriyooata, petoaca cũ camairĩjẽ cũãrẽ áti ãnobujioumi cũrẽ camasiriyore,” qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

⁴⁸ Qũĩ yaparo yua, atore bairo cũ ãñupũ Jesús carõmiorẽ:

—Yũ yao, mũ carorije wapare yũ masiriyoya.

⁴⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii macããna, cũ mena caugari majã pũame ãmeo ãñuparã na majũ:

—Bairo caĩ, ¿ñamũ ãcũ cũ ãnicuti?

⁵⁰ Bairo Jesús pũame na caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, carõmiorẽ cũ ãnemoñupũ:

—Yũ mena mũ tũgoñatutuaya. Bairi mũrẽ yũ netõõña. Caroaro useanirĩqũẽ mena ácõja —cũ ãñupũ Jesús carõmiorẽ.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesús ãñesẽãñupũ ape macããrĩpu. Bairi tocãnacã macã, capairi macã, o õcã macããcã cũãrẽ etau, to macããnarẽ na quetibũyupũ. Caroa

queti, Dios cū carotimasīrīpau caetarore na quetibujuyupū. Cū cabuerā, puga wāmo peti rapore puga pēnirō cānacā apóstolea majā mena quetibujū ñesēāñupū. ² Tunu carōmia, wātī yeri pūnarē cacūgomiatana cū cū mena bapacūti ñesēāñuparā. Jesús pūame wātī yeri pūnarē na acurewiyojobojayupū. Jīcāō Jesús mena caácó, María Magdalena wāmecusupo. Cō pūame wātī yeri pūnarē jīcā wāmo peti puga pēnirō majū cacūgomiataco āñupō. ³ Apeo, Juana cawāmecūco āñupō. Cō pūame Cuza, Herodes ya wiire paari majārē carotibojau nūmo āñupō, Juana pūame. Apeo, Susana cawāmecūco āñupō. Capāārā āñuparā bairāpua Jesús mena cañesēārī majā rōmirī. Na cacūgorije mena Jesujāārē na jūátinemoñuparā.

La parábola del sembrador

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Cabero camasā capāārā, na ya macāāpū caatīatana Jesutire neña etayuparā, qūñīnagarā. Bairo na caneñaetaro īña yua, na quetibujū jūgoyupū Jesús. Oteriquere caoteire īcōñarī atore bairo na ī quetibujuyupū: ⁵ “Jīcā rūmū ásūpū jīcā cūmū cū wesepū, oteriquere otei ácu. Topū eta, cū oteriquere wēbato otejūgoyupū. Bairo caroaro cū caotemiatacūārē, oterique jīcā rupa ñañuparō maapū. Bairo cabairoi, ti wāārē caānetōrā camasā pūame oteriquere pea aboyuparā. Tunu bairoa minia ti rupare īñarī, wū ruiatī, ugarecōāñuparā maapū cañaatarupare. ⁶ Cabero cū cawēbatoro, ape rupa ūtā yepapū ñañuparō. Bairo tie oterique pūame pūtiatīmī yua, yoaro mee rīacoásūparo, ti yepa caoco mano jūgori yua. ⁷ Cabero ape rupaa pota yucū watoapū ñañuparō. Cabero pota yucū pūame būtinētōrō, tie oterique caroaro pūtimasīēsūparo. Pota yucū pūame otere būtibiacōāñuparō. ⁸ Cabero ape rupaa pūame caroa yepapū ñañuparō. Cabero puti, būticoasuparo. Bairo būtiátó yua, tocānacā jatípuā cien rupa jeto rīcacūsuparo,” na ī quetibujuyupū Jesús.

Ī quetibujū yaparo, atore bairo na īnemoñupū: “Mujāā caāmoocūna mujāā āniña. Bairi āmerē yua, mujāārē yū caquetibujūatajere tūgoāmewiyoya mujāā yeripū,” na īñupū, Jesús būsūrique tutuaro mena cūtu caneñaetari majārē.

El porqué de las parábolas

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesús cū cabuerā pūame qūī jēniñañuparā: “¿Dope ĩgaro to īñati caotei queti?” qūñīnuparā. ¹⁰ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ī quetibujuyupū Jesús: “Dios cū carotimasīrīpau macāājērē tirūmūpū macāāna na catūgoetajere mujāā roquere mujāā masīōñami. Aperā tiere na camasīrōrē boetiyami. Torecū, ape wāme īcōñarī na quetibujū rotiyami Dios. Na pūame cacaapee cūgorā nimirācūā, Dios cū caātiere īñamasīētīñama. Tunu bairoa cū yaye quetire tūgomirācūā, tiere tūgomasīētīñama,” na ī quetibujuyupū Jesús cū cabuerārē.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ Bairo ī quetibujū yaparo, atore bairo na īnemoñupū Jesús tunu cū cabuerārē: “Āmerē yua, mujāārē yū quetibujū caroaro īcōñarī camasārē yū caquetibujūatajere. Caotei cū caoterije Dios yaye quetire bairo niña: ¹² Camasā jīcāārā Dios yaye quetire tūgoyama. Bairo tūgomirācūā, tūgomasīētīñama. Dios būsūriquere na catūgoatato beroaca, wātī pūame uwaro eta, jecōāñami na camasībujioatajere. Minia na cawūje ugaricarore bairo etanecōāñami wātī, na camasībujioatajere, Dios būsūriquere cariape na tūgoeticōāto, ī. Na canetōrōrē boetiyami wātī. Na pūame caotei cū caoterique maapū cañarīcā rupaare bairo niñama. ¹³ Tunu aperā camasā

Dios yaye quetire useanirō tūgo, jicoquei, ‘Jau,’ ññama. Bairo bomirācūā, bairāpua na yeripua caroaro cū yuetiyama. Capútirije canucōmanajērē bairo niñama. Bairi wātī puaame, ‘Roro ása,’ cū caĩrō, yoaro mee jānañama Dios yaye quetire. Dios mena yoaro āmeriñama. Naa, caotei cū caoterique ape rupaa ūtā rupaa buipua cañarīcā rupaare bairo niñama. ¹⁴ Tunu aperā camasā Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrō bero, apeye ūnie puamerē butioro tūgoña macāñama. Ati yepa macāñjē wapatarique ūnierē, bairi caroaro na caānigarije cūārē tūgoñañama butioro. Bairi Dios busuriquere tūgoña masiriticōñama. Caroaro caānarē bairo na caāperoi, carīca butimasīētīērē bairo niñama. Bairi naa, caotei cū caoterique ape rupaa pota watoapua cañarīcā rupaare bairo niñama. ¹⁵ Bairāpua, aperā Roque Dios yaye quetire useanirō tūgoyama. Na yeri pūnapua carīape tūgopeori, tiere tūgousayama. Bairi Dios mena tutuaro niñama. Cū yaye quetire jānaētīñama. Capee caroare átinucūñama. Caotei cū caoterique ape rupaa, caroa yepapua cañarīcā rupaare bairo niñama. Bairi capee carīcacutacure bairo niñama yua,” na ĩ quetibujuyupua Jesús cū cabuerārē.

La parábola de la lámpara
(Mr 4.21-25)

¹⁶ ĩ yaparo, atore bairo na ĩ quetibujunemoñupū Jesús tunu: “Ni ūcū jīcāñ jīñaworiquere bugacūētīnucūñami jotua rocapua. Cama rocapua cūārē cūētīñami. Jōbuipua Roque cūnucūñami, camasā nipetiro cajāāetarā na caññamasīparore bairo ĩ. ¹⁷ Na cajīñaworipua nipetiro baugaro caññamaniataje. Torea bairo ape rūmupua camasā nipetiro āme camasīa manierē masīpeticoagarāma.

¹⁸ “Bairi yua caquetibujurijere mājāā catūgopeoata, Dios puame mājāārē masīñnemogumi tunu yua caquetibujurijere. Bairo tūgomirācūā, petoaca mājāā catūgopeoata Roque, cabero mājāā camasīmiatajere mājāā masiriticōāgarā. Bairi caroaro carīape tūgopeoya,” na ĩ quetibujuyupua Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ Bairo cū caīquetibujaro bero, Jesús paco, bairi cū bairā cūā topua etayuparā. Bairo camasā capāārā Jesús tupa na caānoi, na yua tupa eta ámasīēsuparā. Bairi Jesús cū caāni wii macāpua cū cotenucūñuparā. ²⁰ Bairo macāpua na cacotenucūrō, Jesutua macāācū jīcāñ bairo qūññupū Jesure:

—Mua paco, mua bairā mua macāñuparā. Macāpua mūrē coterā átiuparā — qūññupū jīcāñ Jesure.

²¹ Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo na ĩñupū Jesús to macāānarē:

—Noa ūna Dios yaye quetire catūgousarā puame niñama yua pacore bairo caāna, bairi yua bairārē bairo caāna —na ĩñupū Jesús to macāānarē.

Jesús calma el viento y las olas
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Jīcā rūmua Jesús cū cabuerā mena cūmua capairicapua ájāññupū. Bairo ájāñ yua, atore bairo na ĩñupū:

—Jito, ati utabucura ape nugōāpua marī pēña átóca.

Bairo cū caĩrō bero, pēñacoásuparā. ²³ Bairo na caátó yua, wīno pairo papu átijūgoyuparo. Bairo capapuro, ocoturi pairo átijabejāññuparō, cūmua ruagari tūnipua yua. Mai, Jesús puame cānijāācoasupua. ²⁴ Bairo cū cabairoi, cū cabuerā puame cū wācōñuparā. Cū wācōrī atore bairo qūññuparā Jesure:

—jīāārē cabuei, ruarā marī baiya! ¡Yasirā marī baiya! —qūññuparā.

Bairo na caĩrõ tũgowãcã, wãmũnucãñupũ Jesús. Wãmũnucã, wĩnorẽ jãnarotiyupũ. Tunu bairoa oco turiri cããrẽ jãnarotiyupũ. Bairo cã caĩrõ, jicoquei jãnacoasuparo yua. ²⁵ Cabero atore bairo na ãñupũ Jesús cã cabuerãrẽ:

—¿Dios mena mũjãã tũgoña tutuaetiyati? —na ãñupũ.

Cã cabuerã pũame cã caáto ãña acũacoasuparã. Bairi atore bairo ãmeo ãñuparã na majũ:

—Ago tame, ãnocãrõ majũ cã masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cãã cã tũgocõãña —ãñuparã, Jesús cã camasĩrĩjẽrẽ ãñarĩ.

El endemoniado de Gerasa
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

²⁶ Cabero ti utablecura ape nũgõãpũ pẽña etayuparã Jesujãã. Galilea yepa jĩãme, Gerasa cawãmecutopũ etayuparã. ²⁷⁻²⁹ Bairo eta yua, maanucãñupũ Jesús. Bairo cã camaa nũcãrõ, caũmũ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgon pũame cã atu etayupũ. Mai, caũmũ pũame yoaro jutii mácũ niñesẽãñupũ. Wiipũ ãmeñupũ. Ëtã wiiripũ roque camasãrẽ na carericaropũ niñesẽãñupũ. Tunu wãtĩ yeri pũna cãrẽ cã caãno jũgori nairõ mecũnucũñupũ. Bairi camasã pũame cã ñesẽã rotietimiñuparã. Cã wãmorĩrẽ, bairi cã rũpori cããrẽ ãpõã wẽẽrĩ mena cã jiyannucũmiñuparã. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cã pũame ãpõã wẽẽrĩrẽ tũgãjure recoannucũñupũ. Bairo áticõã, camasã manopũ rutiñesẽãcõã nucũñupũ. Bairo bai, ti rũmũ Jesús tũpũ eta, rũpopaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩ awajayupũ. Mai, Jesús pũame atore bairo qũĩñupũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—Wãtĩ, jicoquei cã witi ácũja! —qũĩñupũ.

Bairo cã caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũna cacũgon pũame, Jesure qũĩ awajayupũ:

—¿Mũ, Dios, jõbui macããcũ macũ, mũ ãniña! ¿Ñerẽ mũ ácuati yutare? ¿Popiye yũ cabaipeere ápericõãña! —butioro qũĩñupũ.

³⁰⁻³¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, qũĩ jẽniñañupũ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamũ mũ wãmecutiyati?

Bairo cã caĩrõ tũgo, qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yũ wãme, Legión yũ ãniña. ¿Jããrẽ aperopũ, popiye bairicaropũ jãã mũ joepa! —butioro qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

³² Mai, totu ãtãũpũ capããrã yesea nurĩcãrã ugarã ásuparã. Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo butioro qũĩñuparã Jesure:

—¿Yeseapũre jããrẽ jããrotiya! Napũre jãã jããgarã —butioro qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tũgo, “Jaũ, topũ ánãja toroque,” na ãñupũ Jesús, na ároti yua. ³³ Bairo cã caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame caũmurẽ cã witipeticoásuparã. Yeseapũre jããrásuparã. Bairo yeseare na cajããrĩpau yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana pũame mecũrã utablecurapũ ature ñãñuacoásuparã. Bairi yua, ruapeticoásuparã yesea pũame.

³⁴ Bairo na cabairo ãña, yeseare cacotemiatana pũame acũari acoásuparã. Macãpũ etacoasuparã. Topũ na quetibũjũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tũni macããna cããrẽ na quetibũjũyuparã. ³⁵ Bairo tie tũgori camasã pũame ãñarásuparã cabaiatajere. Bairo topũ etarã, qũĩña acũacoasuparã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũre. Cã pũame jutii jãñarĩ, caroaro tũgoñarĩqũẽ mena ruiyupũ. Bairi dope bairo cã cabaiatajere masĩena, uwi-jãñũñuparã. ³⁶ Bairo baicõã, caĩñaatana pũame, na quetibũjũyuparã caetarãrẽ. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacu cã cabaiatajere na quetibũjũyuparã. ³⁷ Bairo na caquetibũjũro, butioro Jesure cã uwiri atore bairo qũĩñuparã: “Tunu ácũja mũ caátiatatopũ,” qũĩñuparã Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna. Bairo na caĩrõĩ, Jesús pũame cũmurẽ ájããñupũ tunu cã cabuerã mena. ³⁸ Bairo cã caájããrõ, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacu pũame butioro qũĩñupũ Jesure:

—Jesús, mɛ mena yɛ ágaya butioro —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũĩñupũ tunu:

³⁹ —Yɛ yaɛ, tuaya. Mɛ ya macã pɛame tunu ácúja. Topɛ etaɛ, to macãñarẽ na quetibɛjɛyɛ marĩ Quetiupɛ Dios caroaro mɛ cũ caátijatere —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tunucoásúpɛ cũ ya macãpɛ. Topɛ etaɛ, nipetirãrẽ na quetibɛjɛyupɛ Jesús cũ caátijatere.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Bairo cabero Jesús ti ɛtabɛcurare cũ capẽñaetaro, capããrã camasã cũ coteyuparã. Bairi ɛseanirĩqũẽ mena cũ bocáyuparã. ⁴¹ Bairo Jesús cũ ca-maanɛcãrõ, cũtɛ etayupɛ caũmɛ jĩcãũ, Jairo cawãmecɛɛ. Jairo pɛame camasã na cañubueri wii sinagoga quetiupɛ añupũ. Torecɛ, cũtɛ eta, rɛpopaturi mena eta numurĩ Jesure qũĩroayupɛ. Bairi butioro, “Yɛ ya wiipɛ mɛ caátó yɛ boya,” qũĩñupũ. ⁴² Mai, Jairo macõ pɛame riajãñuñupõ. Cũ macõ, jĩcãõã caãcõ pɛga wãmo peti rɛpore pɛga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cacũgo añupõ. Bairo bairi merẽ riácópɛ baiyupo. Bairi Jesús cũ ya wiipɛ cũ caátóre butioro boyupɛ Jairo, cõrẽ cũ catioáto, ĩ. Bairo Jesús pɛame, Jairo macõ cõ cabairo tũgo, Jairo mena acoásúpɛ, cariao cõ caãnopɛ ácú.

Bairo cũ caátó, camasã pɛame ɛtabijaro majũ cũ ɛsayuparã Jesure. ⁴³ Mai, na mena macããcõ jĩcãõ carĩjãnaecõ añupõ. Yoaro, pɛga wãmo peti rɛpore pɛga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ tiere riayupo. Catimasĩesupo. Capããrã camasã cõrẽ na caɛcotimiatacũãrẽ, cõ tũgoesuparo. ⁴⁴ Bairo baicõã yua, tũgoñañupõ cõ pɛame Jesús cũ camasĩrĩjẽrẽ, cũ cariaɛe netõmasĩrĩjẽrẽ. Bairo tiere tũgoñarĩ, Jesús bero pɛame asúpo. Bairo aperã na caĩñaeto, cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ tuañañupõ. Bairo cõ caátó, tocãrõã, jicoquei caticoasupo. Cõ carĩ petirique riaye jãnacoasuparo yua. ⁴⁵ Bairo cõ capãñarõ bero, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũtɛ caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yɛ jutirore? —na ĩ jẽniñañupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetirã, “Jãã tuañaetiapɛ,” qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ bero, Pedro pɛame qũĩñupũ Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi mɛ tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁴⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu:

—Yɛ camasĩrĩjẽrẽ yɛ átiroyaapɛ. Bairi yɛ masĩña yɛ caátijatere. Jĩcãũ ũcũ yɛ jutirore pañaroyaami —qũĩñupũ Jesús Pedore.

⁴⁷ Bairi cariamiataco pɛame, ruti masĩtĩmiácó, uwi tũgoñarĩ, Jesutɛ etayupo. Rɛpopaturi mena Jesús rɛpori tɛpɛ etanumuñupõ. Nipetiro camasã na caĩñarõ, atore bairo ĩ quetibɛjɛyupo:

—Catigo, yɛa, mɛ jutirore yɛ tuañaapɛ. Bairo yɛ caátó, jicoquei yɛ caticoapɛ, —qũĩ quetibɛjɛyupo.

⁴⁸ Bairo cõ caĩquetibɛjɛro bero, cõ ĩñupũ Jesús:

—Yɛ yao, yɛ camasĩrĩjẽrẽ cariaɛe mɛ tũgoñaupa. Bairi mɛ riayere yɛ netõõcõãña. Tunu ácójɛ ɛseanirĩqũẽ mena —cõ ĩñupũ Jesús.

⁴⁹ Bairo cũ caĩãnitoyea, jĩcãũ etayupɛ, Jairo ya wii macããcũ pɛame. Jairore qũĩ quetibɛjɛ etayupɛ:

—Mɛ macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cũ patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibɛjɛyupɛ Jairore.

⁵⁰ Bairi Jesús cũã cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoyupɛ. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acɛaeticõãña. Dios cũ camasĩrĩjẽ jetore tũgoñatutuaya. Bairo mɛ catũgoñaata, mɛ macõ netõgomo —qũĩñupũ Jesús Jairore.

⁵¹ Cabero Jairo ya wiip_u etayuparã. Bairo ti wiip_u etarã, ti wiire jããñuparã. Pedro, Santiago, Juan, bairi cawĩmao pacua Jesús mena jããñuparã. Aperãrẽ na jããrotiesup_u Jesús. ⁵² Mai, to macããna nipetirã otiawaja ãñuparã. Bopacooro cõ cabairijere cõ ñña otiyuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, atore bairo na ññup_u Jesús:

—Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo. Awaja otieticõãña mujãã —na ññup_u Jesús.

⁵³ Bairo cã caĩrõ tãgo, nipetirã to macããna p_uame roro cã bõcaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicõããmo,” ñrã. ⁵⁴ Bairo roro cūrẽ na caboca boyetimiatacũārẽ, Jesús p_uame cawĩmao cariaccoataco cõ cañop_u jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ññup_u:

—¡Cawĩmao wãm_uñcãña!

⁵⁵ Bairo cã caĩrõ, jicoquei catitunucoasupo. Bairo cati yua, wãm_uñcãcoasupo. Bairo cõ cawãm_uñcãrõ ñña, “Cõ nuña ugariquere. Queyao baiyamo,” na ññup_u Jesús. ⁵⁶ Cõ pacua p_uame bairo cõ cabairo ñña, butioro tãgoñacõã maniásuparã. Bairo na catãgoña maniamiatacũārẽ, Jesús p_uame na ññemoñup_u tunu atore bairo:

—Aperãrẽ na quetib_uj_ueticõãña m_u macõ cõ cacatiatajere —na ññup_u.

9

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Jĩcã rãm_u na neñoñup_u Jesús cã cabuerãrẽ, puga wãmo peti r_upore puga pẽnirõ cãnacã cañarẽ. Bairo narẽ neño, narẽ joyup_u masĩrĩqũērẽ. Tocãnacã wãmepurea wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũērẽ na joyup_u. Baicõã, riaye netõmasĩrĩqũē cũārẽ na joyup_u. ² Baicõã, na quetib_uj_u rotijoyup_u. Camasãrẽ Dios cã carotimasĩrĩp_u caetarore na masiáto ñ, na quetib_uj_u rotijoyup_u. Tunu bairoa, camasã cariyec_uñarẽ na catioáto ñ, na joyup_u Jesús cã cabuerãrẽ.

³ Bairi na caápáro jãgoye atore bairo na ññup_u Jesús:

—Mujãã yaye apeye ñnierẽ jeápéricõãña. Bairi tueric_u, wasopoa, pan, dinero cũārẽ mujãã jeápéwa. Mujãã cajãñarõ mena tocãrõã mujãã neágarã. Apero mujãã cawasoaparore mujãã neápéwa. ⁴ Bairo noo mujãã cañesẽārõp_u jĩcã wii ñnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãp_u mujãã cañi rãm_uĩrĩ cãrõ. Capee wiirip_u mujãã capatowãcõ ñesẽārõrẽ y_u boetiya. ⁵ Bairi di macã macããna ñña mujããrẽ na caĩñateata, na mena ãmerĩcõãña. Bairo mujããrẽ na caboetiere ññarã, na macã ñerĩrẽ mujãã r_upo jutii macããjẽrẽ mujãã paregarã. Mujãã mena roro na caátianierẽ na masiáto ñrã, bairo mujãã átigarã —na ñ quetib_uj_uyup_u Jesús cã cabuerãrẽ.

⁶ Bairo cã caĩquetib_uj_uro bero, acoásúparã cã cabuerã. Macãã caño cãrõ áñesẽãñuparã. Caroa quetire, Dios roro cabairãrẽ cã canetõõrĩjẽrẽ na quetib_uj_u ñesẽãñuparã. Tunu bairoa cariyec_uñarẽ na catioyuparã.

Incertidumbre de Herodes

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Ti yutea caño Herodes, ti yepa macããna quetiup_u p_uame tãgoyup_u nipetirije Jesús cã caátimasĩrĩjẽrẽ. Bairo tãgori yua, dope bairo ñ masiẽsup_u Herodes. Mai, cõt_u macããna atore bairo qũĩ quetib_uj_uyuparã: “Juan el Bautista, cabaiyasiric_u ãnacũ merẽ catiup_u,” qũĩñuparã cõt_u macããna jĩcããrã Herodere. ⁸ Aperã qũĩñuparã: “Dios camasãrẽ cã caquetib_uj_urotijoric_u ãnacũ, Elías cawãmec_uñc_u ãnacũ catiri buiaetaup_u,” qũĩñuparã. Bairo aperã qũĩñuparã: “Apei, tirãm_up_u cañnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri buiaetaup_u,”

qũĩñuparã aperã Herodere, Jesús cū caátiere tũgori yua. ⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, Herodes puame na ññupũ:

—Juarẽ cū boecuna, cū ruoaire yu patarocacõã rotiwu. Bairi, ¿ñamũ ñcũ cū ãnicuti ãni, “Tocãrõ capee áti ññoñami,” mũjãã caĩ? —na ññupũ Herodes cūtu macãñarẽ.

Bairo na ñ yaparo yua, Jesure qũĩñagamiñupũ batioro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero apóstolea Jesús cū caquetibũjurotitoricarã puame tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cū quetibũjuyuparã na caátĩnesẽtajere. Bairo na caĩquetibũjuro tũgo, “Jito aperopu,” na ññupũ Jesús cū cabuerãrẽ. Bairo ñ yua, Betsaida na caĩrĩ macãpu na jũgo ásupu. ¹¹ Camasã puame Jesús topu cū caátore tũgoyuparã. Bairo tũgo yua, cū berore usayuparã. Bairo Jesús na causaetarore ñña, caroaro mena na bocáyupu. Bairo na boca yua, Dios cū carotimasĩrĩpau caetarore na ñ quetibũjuyupu. Tunu bairoa aperã cariyecunarẽ na catiopyu.

¹² Bairo yoaro capee cū caáto jeto, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cū cabuerã puame Jesutu etari, atore bairo qũĩñuparã:

—Ánoa camasã capããrã niñama. Tunu atopure wiiri maniña. Bairi ãnoarẽ na árotiya macããpu, topu yerijã, na caugaparore bairo ñ —qũĩñuparã cū cabuerã Jesure.

¹³ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mũjãã majũ na ugarique nuña.

Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñuparã na puame:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai puãgarããcã, tocãrõã jãã cũgoya, ãnoa na caugapeere macãpu jãã cawapatijeápericõãta —qũĩñuparã cū cabuerã.

¹⁴ Mai, topu ãñuparã jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã, Jesús cū cabuerijere catũgoatãna puame. Tocãrõ na caãnimiatacũãrẽ, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu cū cabuerãrẽ:

—Camasãrẽ na ruirotiya. Rupa poari na ruirotiya. Cincuenta majũ jĩcã poare na ãmarõ —na ññupũ Jesús.

¹⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jaũ,” ñ, cū caĩrõrẽ bairo ásuparã. Bairi nipetiro camasã ape poa, ape poa ruiyuparã. ¹⁶ Jesús puame bairo na caruiro ñña, pan rupa, wai mena nerĩ, jõbuire ñnamũgõjori, “Jãã Pacu, mũ ñujãñuña jãã mena,” qũĩ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupare carecomacã peeri, wai cũãrẽ carecomacã peeri, cū cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ñ. ¹⁷ Bairo áticõã yua, nipetiro camasã caroaro uga yapicoasuparã ugarique na cabatoatajere. Bairo na caugayaparoro bero, jejããñuparã piiripu na caugarugarijere. Puga wãmo peti ruopore puga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸ Ape rũmu Jesús jĩcãũã ãcũ, Diore cū jẽni baiyupu. Bairo cū cabairo, cū cabuerã puame cūtu etayuparã. Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ñ jẽniñañupũ Jesús:

—“¿Noa ãcũmi?” yu na ñnucũñati camasã.

¹⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã Jesure cū cabuerã puame:

—Jĩcããrã ññama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ñnucũñama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ñnucũñama: “Tirũmũpu caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri caatãcu ãcũmi,” minucũñama —qũĩ quetibũjuyuparã cū cabuerã Jesure.

²⁰ Bairo na caĩquetibujuro bero, na ï jëniñanemoñupũ tunu Jesús:
 —¿Mujãã ate? “¿Noa ãcũmi?” yu mujãã ïnucũñati —na ï jëniñañupũ.
 Bairo cũ caĩrõ tãgo, jicoquei Pedro puame qũĩñupũ Jesure:
 —Mua, Mesías, Dios cũ cajou, mu ãniña —qũĩñupũ.

Jesús anuncia su muerte
 (Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

²¹ Bairo cũ caĩrõ tãgo, na ï quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ: “Cũã yu ãniña. Bairo cũã yu cañimiatacũãrẽ, bairãpuu mai, na quetibujueticõãña aperãrẽ.” ²² ï quetibujũ yaparo, atore bairo na ï ñnemoñupũ tunu Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Yu, Camasã Jũgocu, butioro popiye yu baigu. Marĩ quetiuparã cabutoa camasĩrã puame popiye yu baio joroque yu átigarãma. Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã yu tejãñugarãma. Sacerdote majã quetiuparã cũã yu tejãñugarãma. Bairo bairi yu pajĩã rotigarãma. Bairo yu na capajĩãrõ, cariacoatacu nimicũã, itia rũmu bero yu caticoagu tunu —na ï quetibujuyupũ Jesús.

²³ Cabero atore bairo na ï quetibujuyupũ Jesús tunu nipetirãrẽ:

—Ni cabou, yu cabuei cañigau, cũ caátimirĩjẽrẽ jãnagumi. Yu carotirore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rũmu. Popiye riaricaro cãrõ baimicũã, yu yaye quetire jãnaetigumi, yu cabuei cañigau puame. ²⁴ Bairo tunu caũmu apeĩ cũ cañie puamerẽ mairĩ, yu yaye quetire jãnacoagumi. Bairo maimicũã, yasi-coagumi yua. Apeĩ roque yu yaye quetire cajãnaecu roque netõcõãgumi. Cũrẽ na capajĩã rocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgumi tocãnacã rũmu. ²⁵ Tunu caũmu apeĩ ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cũ caborije caãno cãrõ. Bairo cũgomicũã, Diore cũ tãgoñaẽtĩñami. Bairo catãgoñaecu ãnirĩ cũ cariaatato bero Dios mena ãmerĩgumi. Bairi dope baieto paio cũ cacũgorije puame. Wapa maa tie ati umurecõo macããjẽ, Diore cũ camasĩtĩcõãta. ²⁶ Bairi ni jĩcãũ ùcũ yure tãgoñabobori, o yu yaye queti cũãrẽ tãgoñabobori, “Jesús yaũ yu ãniña,” cũ caĩquetibujugaeticõãta, yu cũã, “Ãni, yu yaũ niñami,” cũ ñi masĩtĩgu. Yu, Camasã Jũgocu, ati yepapu yu Pacu cũ camasĩrĩjẽ mena nemo yu catunuetaro, “Ãni, yu yaũ niñami,” cũ ñi masĩtĩgu. Ángelea majã jõbui macããna, cañurã mena tunu yu catunuetaro, bairo cũ ñimasĩtĩgu ni jĩcãũrẽ yure tãgoñabobori, “Jesús yaũ yu ãniña,” cũ caĩquetibujugaeticõãta. ²⁷ Cariape mujããrẽ yu quetibujuya: Mujãã jĩcããrã, ato caãna, mujãã cariaparo jũgoye mujãã ñagarã Dios cũ carotimasĩrĩpau majũrẽ —na ï quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

La transfiguración de Jesús
 (Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ Cabero Jesús atiere na quetibujuri bero, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmũrĩ bero, Pedrore, Juarẽ, bairi Santiagore, “Jito,” na ññupũ Jesús. Bairi ãtãũ caũmũarĩcu buipu na mena wãmu ásũpu Jesús. Diore qũĩ jëniácũ, topu na jũgoásũpu. ²⁹ Bairo cũ cajëniãno, Jesús riapé cũ baurique wasoacoasuparo. Baicõã, cũ jutiro cũã botiro baicoasuparo. Asiyau baicoasupu Jesús yua. ³⁰⁻³¹ Bairo cũ cabaiãno, caũmuu pugarã asiyarije mena buiaetayuparã. Na puame, Moisés ãnacũ, bairi Elías ãnacũ ãñuparã Jesutu cabuiaetarã. Bairo buiaeta yua, Jesús mena busupëniñuparã Jerusalẽpu cũ cariapeere. ³² Bairo na caĩãno, Pedrojãã wũgoa paimirãcũã, Jesús bairi cũ mena macããna pugarã na caasiyarijere ñña acũacoasuparã. ³³ Bairo cabero Jesús mena macããna na caátĩpaua, Pedro puame dope bairo ï masĩtĩrĩ, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãärẽ cabuei, jatopu marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi itia wiipãĩĩãcã majũ mũjãärẽ jãã qũẽnobojarã. Jĩcã wii mu ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjãärẽ jãã qũẽnobojarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

³⁴ Bairo cã caĩãno, buseriwo atĩ na tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã puame tipoa toyepu añuparã. Bairi butioro uwiuparã. ³⁵ Bairo na cabairo, busurique buseriwo watoapu cabusucajorijere tũgoyuparã. Atore bairo ñuparõ: “Ãni, yu macũ, yu cabesericu majũ niñami. Cũ yaye busuriquere tũgousaya,” ĩ ocajoyuparo jõbuiyu.

³⁶ Bairo caĩrõ bero, Moisés, bairi Elíajãã mañuparã. Jĩcãũ tuayupu Jesús jeto yua. Tie na caĩñaatajere quetibũesuparã Pedrojãã aperãrẽ.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Tĩ rũmu, cabusuri rũmu Jesujãã ti ãtãũrẽ ruicoasuparã. Bairo na carui-etaro bero, capããrã camasã Jesutu etayuparã. ³⁸ Bairi jĩcãũ na mena macããcũ busurique tutuaro mena qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, qũĩñaasá yu macũrẽ. Jĩcãũ caãcũ niñami yu macũ. ³⁹ Wãtĩ yeri pũna puame cã mecũõ joroque átinucũñami yu macũrẽ. Bairo cã awajao joroque cã átinucũñami. Tunu cã yuguĩ mecũõ joroque cã átinucũñami, cã risero jopo witiñucũpũ. Roro popiye cã baio joroque cã átinucũñami. Pitigaetiyami wãtĩ yeri pũna yu macũrẽ. ⁴⁰ Bairi mu cabuerãrẽ butioro na yu wiyorotimiapu wãtĩ yeri pũnarẽ. Mu cabuerã puame na wiyojo masĩẽtĩñama —qũĩ quetibũyupu wãtĩ yeri pũna cacũgou pacu Jesure.

⁴¹ Bairo cã caĩquetibũjuro tũgo, atore bairo na ñupũ Jesús:

—¡Mũjãã, atĩ yepa caãna Dios cã camasĩĩjẽrẽ cariape mũjãã tũgoetimaĩũcõãña! ¿Nocãrõ yoaro mũjãã mena yu añibujiocuti? Jaũ, mu macũrẽ cã neasá toroque —qũĩñupũ Jesús cariaũ pacure.

⁴² Bairo cawãmaũ puame Jesutu cã caetaripaũ yua, wãtĩ yeri pũna puame cã jũgoñañupũ yepapu. Bairo cã jũgoñaũ, riañarĩqũẽrẽ bairo cã ásupu tunu. Bairo cã caáto, Jesús puame cã jãnaoñupũ wãtĩ roro caácsure. Cũ acuwio joyupu yua. Bairo cã caáto, cawãmaũ puame caticoasupu. Cũ cacatiro ñña, cã pacure cã tunuoñupũ Jesús cã macũrẽ yua. ⁴³ Bairi camasã puame bairo Dios cã camasĩĩjẽ jũgori Jesús cã caáto ññarã, butioro tũgocõã maniásuparã.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Bairo to macããna Jesús capee caroaro cã caátiere na catũgoñacõã maniátipaua Jesús puame atore bairo na ñupũ cã cabuerãrẽ:

⁴⁴ —Ãmeacã mũjãã yu caquetibũjuriere tũgopeoya. Mũjãã masiritiepa. Yu, Camasã Jũgocu, yu ñerotieogu camasãrẽ —na ñupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

⁴⁵ Na puame tie cã caĩĩjẽrẽ tũgomajũcõãmirãcũã, tiere tũgomasiẽsuparã. Dios na catũgomasiẽpeere na joesupu mai. Tunu bairoa Jesure cã jẽniña uwijãñuñuparã tiere.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero tunu ãmeo ĩ busuyuparã cã cabuerã na majũ: “¿Ni majũ cã añicuti marĩ menarẽ caãnimajũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ñuparã na majũ.

⁴⁷ Jesús puame masĩcõãñupũ na caĩĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, cawĩmaũacarẽ cãtu cã tũgãẽtoyupu. ⁴⁸ Bairo áticõã, atore bairo na ĩ quetibũyupu. Jesús cã cabuerãrẽ:

—Ni jĩcãũ ãcũ, yu yaye quetire tũgousari, ãni cawĩmaũrẽ bairo caãcũrẽ cã camaiata, yũre camairẽ bairo cã ñĩnagu. Tunu bairoa yũre camai cã caãnoi,

y_u jeto mee Dios y_ure cajoric_u cūã cūrē camairē bairo qũĩñagumi. Ni jĩcãũ ũcũ m_ujãã mena macããcũ, m_ujãã roca netõjãñurõ carotimasĩ p_uame m_ujãã netõjãñurõ caãnimajũrē bairo qũĩñagumi Dios —na ï quetib_uj_uyup_u Jesús cã cabuerãrē.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Juan p_uame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrē cabuei, apei caũmurē jãã ññawũ. Cũ p_uame m_u wãme mena ñrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cũ acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarē, caũmurē cajãñamiatacure. Bairo cũ caátõ ñña, jãã p_uame cũ caátiere cũ jãã átirotiep_u, marĩ mena macããcũ cũ caãmerõĩ —qũĩñupũ Juan Jesure.

⁵⁰ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Juarē:

—¿Nopẽĩrã cūrē, “Ápeina,” m_ujãã ñrĩ? Bairo ñetĩcõãña. Jĩcãũ ũcũ caũm_u marĩrē cũ catutieticõãta, marĩrē caj_uácure bairo caác_u niñami —na ññupũ Jesús cã cabuerãrē.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

⁵¹ Cabero Jesús p_uame jõbui_u cũ pacũt_u cũ caátĩ rũm_u caetagarõ ñña yua, yeri tutuarique mena Jerusalẽp_u ajũgoyup_u. ⁵² Bairi cũ jũgoye cũ mena macããnarē, Samaria yepa macãrē na ajũgorotiyup_u, “Atĩyami jããrē cabuei,” na ñátõ, ñ. Narē caqũẽnoparãrē bo_u, top_u na ajũgorotiyup_u. ⁵³ Bairo top_u cũ cajomiatacũãrē, to Samaria macããna p_uame na caetaro boesuparã. “Jerusalẽp_u ácũ baiyami Jesús,” na caĩrĩjẽrē na catũgoatato bero jũgori, na boesuparã. ⁵⁴ Bairo Jesure na caboeto ññarã, cũ cabuerã, Santiago, Juajãã p_uame atore bairo Jesure qũĩñuparã:

—Jãã Quetiup_u, ¿peero, jõbui macãã peeroi na marĩ joerecuti? Roro na caĩrĩjẽ wapai, ¿Elías ãnacũ cũ caátatore bairo na marĩ áti yasiorecuti? —qũĩñuparã cũ cabuerã Jesure.

⁵⁵ Bairo na caĩrõ tãgo, narē ãmejore ñña, na ñ tutiyup_u Jesús cũ cabuerãrē: “M_ujãã masĩetĩña m_ujãã caĩrĩjẽrē. Wãtĩ cũ carotirore bairo m_ujãã tũgoñaña.

⁵⁶ Y_ua, Camasã Jũgoc_u, camasãrē na rei ácu mee y_u apú. Na netõõũ ácu y_u apú ati yepap_ure,” na ñ quetib_uj_uyup_u Jesús cũ cabuerãrē. Bairo ñ quetib_uj_u yaparo, na jũgoacoásúp_u ape macãp_u yua.

Los que querían seguir a Jesús
(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Bairo maap_u na caátõ, jĩcãũ caũm_u Jesut_u etayup_u. Cũt_u eta yua, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Y_u cũã, m_u cabuei y_u ãnigaya. Bairi noo m_u cañesẽãrõp_u y_u ág_u y_u cũã.

⁵⁸ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãñucũ macããna waibũtoa na caãnipauri cũgoyama. Minia cũã na riabatiri na caãnipaurire cũgoyama. Bairo na cacũgomiatãcũãrē, y_ua, Camasã Jũgoc_u, y_u caãnipau ũno y_u cũgoetiya —qũĩñupũ Jesús caũmurē.

⁵⁹ Cabero apeire qũĩñupũ tunu:

—Jito, y_u bapacũsa.

Bairo cũ caĩrõ tãgo, caũm_u p_uame “Jau,” ñmicũã, atore bairo qũĩñemoñupũ:

—Y_u Quetiup_u, mai m_u mena y_u bapacũperig_u. Y_u pacure cũ cotei ácu y_u baiya. Cũ cariacõato bero roque, m_u mena y_u ábujio_u —qũĩñupũ Jesure.

⁶⁰ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Camasã cariacõatanarē bairo caãna p_uame na qũẽnoátõ cabaiyasirãrē, ñña. M_u p_uame Dios cũ carotimasĩrĩp_u caetarore m_u quetib_uj_u ñesẽãg_u yua.

⁶¹ Cabero tunu apei qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupau, yu cãã mu mena yu bapacutigu. Baipua mai, cajũgoye yu ya wii macããnarẽ na ñiñagu. “Ácú yu baiya marĩrẽ cabuei mena,” na ñiagu mai —qũĩñupũ apei caũmu Jesure.

⁶² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ũcũ jĩcã yeri mena caroaro Dios cũ carotiriquere cũ catũgousaeticõãta, ñuẽtĩña. Ape wãme, ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽrẽ cũ catũgoñaata, ñuẽtĩña. Bairi yua, Dios cũ carotimasĩrĩpaure dope bairo átimasĩã maniñami —qũĩñupũ Jesús caũmu apei.

10

Jesús envía a los setenta y dos

¹ Cabero Jesús, marĩ Quetiupau, cũ caquetibũjurotijoparã setenta y dos majũ caũmuarẽ na beseyupu. Bairo na beseri bero yua, tocãnacã macãã, pugarã jeto cũ caetaparopu na ájũgo rotiyupu.

² Mai, na caápáro jũgoye atore bairo na ññupũ: “Oterique camasã na cajepee paio caãnimiatacũãrẽ, tie uparãrẽ cajũjeparã puame capããrã mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire catũgousaparã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩrẽ cajũquetibũjuparã puame capããrã mee niñama. Bairo na cabairoi, marĩ Pacu Diore mujãã cajẽnirõ boya. Cũ puame oterique Upaure bairo cũ yaye busurique cajũquetibũju batoparãrẽ na jomasĩgumi. ³ Tũgoya, ãmerẽ mujããrẽ caroa quetire yu quetibũju rotijoya. Corderos nurĩcãrã, macãñucũ macããna lobos cauwiorã watoa na caãno uwiojãñuña. Torea bairo mujãã puame camasã watoa mujãã caãno uwiojãñugaro. Bairi masacatiri mujãã cañesẽãrõ ñuña,” na ñ quetibũjuyupu Jesús cũ cabuerãrẽ. ⁴ Bairo na ñ yaparo, atore bairo na ñ quetibũjunemoñupũ Jesús tunu: “Bairo áná, dinero jããrĩcã poa, bairi waso poa cũãrẽ, bairi ruo jutii cũãrẽ mujãã jee ápewa. Tunu maapu mujãã cabocãetarãrẽ na mena mujãã busupẽniepa. Cariapea mujãã acoápá. ⁵ Bairi jĩcã wii ũno etarã, ‘Dios caroa yericutaje cũ joáto ati wii macããnarẽ,’ mujãã ñ etagarã ti wiire. ⁶ Bairi ti wii macããna puame caroaro mena mujããrẽ na cajẽniata, mujãã caĩrõrẽã bairo caroa yericutajere na jogumi Dios. Baipua, caroaro mena mujããrẽ na cajẽnieticõãta, mujãã caĩrõrẽ bairo na áperigumi Dios. ⁷ Bairo mujããrẽ caqũẽnorãrẽ bócarã yua, na ya wiipu mujãã ãnicõãwã. Capee wiiripu patowãcõẽtĩcõãña. Bairi jĩcã wiia ãni, mujããrẽ na canurĩjẽ jetore mujãã ugawã. Mujãã, paari majã ãnirĩ, mujãã ugamasĩña na canurĩjẽrẽ. ⁸ Bairo bairi jĩcã macã ũno etarã, mujããrẽ caroaro na cajẽniata, na yaye ugarique na canurĩjẽ jetore ugaya. ⁹ Tunu bairoa ti macã macããna cariyecũnarẽ na catioya. Tunu atore bairo na ñ quetibũjuya: ‘Dios cũ carotimasĩrĩpaũ merẽ etaro baiya ati yepapure.’ ¹⁰ Bairo mujãã caquetibũjuñesẽãrõ, di macã macããna ũna mujããrẽ caroaro mena na cajẽnieticõãta, ti macã maapu nipetiro camasã na catũgoropu atore bairo na mujãã ñgarã: ¹¹ ‘Jãã yaye quetire mujãã catũgogaetoi, mujãã ya macã ñerĩrẽ jãã ruo jutii catusarijere jãã pareya! Ape macãpu jãã áya. Bairo jãã caápáro jũgoye tũgopeoya mai. Jãã yaye quetire mujãã catũgoata, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããjẽrẽ mujãã tũgobujiorã,’ na mujãã ñgarã ti macã macããnarẽ. ¹² Mujãã, yu yarã cariape mujããrẽ ñiña: To macããna mujããrẽ na catũgoetie wapa, Dios puame roro na átigumi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rãmũrẽ Sodoma macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi,” na ñ quetibũjuyupu Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ Bairo na ñ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu Jesús ape macãã macããnarẽ, Corazín, bairi Betsaida macãã macããnarẽ: “¡Roro majũ baigarãma

to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cãã! Dios cũ caátijẽñoĩnorĩjẽ capeere ñawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátiere jãnagaema. Tirũmapũ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna puame. Butioro yapapuarã na cajãñarĩjẽ jutii ùnierẽ jãñabujioricarãma. Tunu peero òwãwopũ ruibujioricarãma, butioro na cayapapuarijere ñnorã yua. ¹⁴ Bairi camasãrẽ Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro Corazín, bairi Betsaida macãã macããna puame, Tiro, Sidón macãã macããna netõjãñurõ popiye baigarãma yua. ¹⁵ Torea bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘Jõbuiũ jãã ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimiatacũãrẽ, ¡caũcũãrĩ opepũ roquere na regũmi Dios!’ na ñ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ Corazín, Betsaida, Capernaum macãã macããna na cabaĩpeere.

¹⁶ Bairo na ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Yũ cabuerã, ni jĩcãũ ùcũ mujãã yaye quetire catũgou, yũ yaye quetire catũgoure bairo niñami. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ apei mujãã yaye quetire catũgogaecũ, yũ yaye quetire catũgogaecũre bairo niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ Dios, yũre cajoricũ yaye queti cããrẽ caboecũre bairo niñami,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

Regreso de los setenta y dos

¹⁷ Cabero Jesús cũ caquetibũjũrotijoricarã setenta y dos majũ useanirĩqũẽ mena tunu etayuparã caquetibũjũñesẽãrátana. Bairo etarã yua, atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã Jesure:

—¡jãã Quetiupau mũ wãmei jãã caĩjẽnirõ, wãtĩ yeri pũna cũã jãã caĩrotiorea bairo baimajũcõãñama! —qũĩñuparã.

¹⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Ñũña mujãã caátiataje. Yũ puame wãtĩ quetiupau jõbuiũ caãnimiatacũ cũ cañarõrẽ ñiñajoapũ. Cabũpo yaberije cañarõrẽ bairo majũ ñaami. ¹⁹ Mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yũ jowũ, ãña mujããrẽ cũ cabacamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ñ, o cotapa mujããrẽ cũ catoamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ñ. Tunu bairoa mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yũ jowũ, marĩ pesu wãtĩ cũ catutuarije nipetirijere mujãã canetõparore bairo ñ. Bairo tie masĩrĩqũẽrẽ cacũgorã ãnirĩ, dise ùnie wãtĩ roro mujããrẽ cũ caátigamirĩjẽrẽ mujãã tãmuoetinucũgarã.

²⁰ Bairãpũ, wãtĩ yeri pũnarẽ cawitiroti jomasĩrã nimirãcũã, tie jetore mujãã catũgoñarõ boetiya. Jõbuiũ Dios ya pũrõpũ mujãã caãno cãrõ mujãã wãmerĩrẽ cũ cawoaturicarã mujãã ãniña. Tie puamerẽ tũgoñajesoya —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Bairo tipaũ butioro Espiritu Santo mena ãnirĩ atore bairo useanirĩqũẽ mena Diore qũĩ basapeoyupũ Jesús: “Caacũ, mũ, ati umũrecóo nipetiro upaũ, mũ ñujãñũña yũ yarã mena. Naa, cabũgoro macããnarẽ bairo caãna na caãnimiatacũãrẽ, masĩrĩqũẽrẽ na mũ joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña’ caĩrã puamerẽ na mũ joetiya. Caacũ, tore bairo mũ ásupa mũ cabojũgoyetiricarore bairo caãno jũgori,” qũĩ jẽniñupũ Jesús cũ pacũre.

²² Bairo qũĩ jẽni yaparo, atore bairo na ññupũ Jesús cũtũ caãnarẽ: “Yũ Pacũ puame nipetirije masĩrĩqũẽrẽ yũ jowĩ. Tunu yũ caátĩãnie cũãrẽ yũ Pacũ jeto masĩñami. Tunu cũ caátĩãnierẽ yũ cũã yũ masĩpeyocõãña. Bairi yũ cũã yũ jeto na yũ masĩõmasĩña camasã yũ cabeserãrẽ yũ Pacũ cũ caátĩãnierẽ,” na ññupũ Jesús.

²³⁻²⁴ Bairo ñ yaparo, cũ cabuerãrẽ na ãmejore ñña, atore bairo na ññupũ na jetore: “Tirũmapũ macããna profeta majã capããrã mujãã caĩñarĩjẽ ùnierẽ

ĩñagamiñupã. Quetiuparã añana cũa tiere ĩñagamiñupã. Mũjãã catũgorije ũnie cũaãrẽ tũgogamiñupã. Bairi mũjãã pũame capee ĩña, tũgo caãna añirĩ useanirĩ ãña,” na ĩñupũ Jesũs cũ cabuerãrẽ.

Parábola del buen samaritano

²⁵ Cabero ĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei Jesũs tũpũ etayupũ. “Cariape cũ quetibũjũyati Jesũs,” ĩ masĩgu, cũtũ etayupũ. Bairo cũtũ eta, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yũ ácuti Dios tũpũ cariamanopũ águã? —qũĩ jẽniñañupũ cajũgobuei Jesure.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesũs:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoaturica pũrõpũ mũ caĩñaata, ¿nopẽ ĩgaro tie bairo to ĩcuti mũrã? —qũĩ jẽniñañupũ Jesũs cajũgobueire.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Atore bairo ĩña ti pũrõpũ: ‘Mũjãã, Israel macããna, mũjãã caátĩãnie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã yeripũ, mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.’ Tunu torea bairo: ‘Mũjããtũ macããna cũaãrẽ mũjãã rupãure mũjãã camairõrẽã bairo na maiña,’ ĩ quetibũjũyupi ti pũrõpũ —qũĩñupũ cajũgobuei Jesure.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesũs:

—Cariape miña. Tore bairo ĩ woatuyupi Moisés ãnacũ. Bairo bairi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro cariape mũ caápata, Dios tũpũ cariamanopũ mũ águã —qũĩ quetibũjũyupũ Jesũs Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueire.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ. Bairi atore bairo qũĩ jẽniñanemoñupũ Jesure tunu:

—¿Noa ũna na ãniñati marĩ yarã, marĩ rupãure bairo marĩ camaiparã?

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ĩcõñarĩ atore bairo qũĩñupũ Jesũs cajũgobueire:

—Jĩcãũ Jerusalẽpũ caãniatacũ Jericó macãpũ ásupũ. Bairo ti macãpũ cũ caetaparo jũgoye jerutiri majã pũame maapũ cũ bocãetayuparã. Cũ bocãeta yua, roro cũ ásuparã. Cũ apeyere, cũ jutii nipetirijere jeyuparã. Jee yaparo, cũ payuparã butiro, ñe mano riaricaropũ. Áticõã yua, ruticoásuparã. ³¹ Bairo na caátó bero, jĩcãũ sacerdote na caqũẽatacũ cũ cacũñarĩ wããrẽ ásupũ cũ cũa. Bairo ácũ, etayupũ na caqũẽatacũtũre. Bairo qũĩñamicũã, cũ owanetõcoásupũ.

³² Bairo cũ canetõátó bero, apeĩ tunu levita poa macããcũ etayupũ. Bairo eta, qũĩña, cũ owanetõcoásupũ cũ cũa. ³³ Bairo na canetõátó bero, apeĩ tunu Samaria yepa macããcũ etayupũ. Bairo eta, bopacooro qũĩñañupũ na caqũẽatacũre, Samaria yepa macããcũ pũame. ³⁴ Qũĩña mai yua, cũtũ eta, cũ cãmĩirẽ cũ ucotiyupũ. Aceite, bairi use oco majũ mena cũ cãmĩirẽ cũ ucotiyupũ. Tunu jutii mena cũ cãmĩirẽ jiyayupũ. Áti yaparo, cũ yaũ burro buipũ cariaũre cũ nepeoyupũ. Bairo áti, cũ neásupũ camasã ñesẽãrĩ majã na cacãnirĩ wiipũ. Topũ ãcũ, cũ ucotinemoñupũ tunu. ³⁵ Ape rãmũ, cabusuri rãmũ cũ caápáro jũgoye Samaria yepa macããcũ pũame atore bairo qũĩñupũ ti wii upãure: “Ejũ, pũga denario moneda tiiri mũ yũ nuniña. ãni, yũ caneatĩatacũre cũ mũ caqũẽnorõ yũ boya. Mũrẽ yũ canunirĩjẽ to caetaeticõãta, cabero acũpũ, mũ yũ wapatinemogũ tunu,” qũĩñupũ Samaria yepa macããcũ ti wii upãure —bairo ĩcõñarĩ quetibũjũyupũ Jesũs cajũgobueire.

³⁶ Bairo ĩcõñarĩ bero, atore bairo qũĩñemoñupũ:

—¿Dope bairo mũ tũgoñañati? Camasã itiarã qũĩñañuparã jerutiri majã na caqũẽatacũre. Bairi, ¿ni pũame cũ yaũre bairo qũĩñañuparĩ? —qũĩ jẽniñañupũ Jesũs cajũgobueire.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Cūrē caĩñamairĩcũ pũame cũ yaũre bairo qũĩñañupĩ —qũĩñupũ cajũgobuei pũame.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairo baimajũcõãñupĩ. Bairi mũ cũã cūrē bairo ácuja. Aperã mũ yarã, mũ ũnarē, mũ rupaũre mũ camairõrē bairo na mũ juátinemogu na cũãrē —qũĩñupũ Jesús, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē cajũgobuei pũamerē.

Jesús en casa de Marta y María

³⁸ Cabero netõásupũ Jesús. Bairo ácu, jĩcã macãpũ etayupũ tunu. Topũ cũ caetaro, jĩcã wii macããcõ, Marta cawãmecũco pũame bairo qũĩñupũ: “Jãã mena ɥgaũ asá.” ³⁹ Mai, Marta pũame baiocũsupo, María cawãmecũcore. Bairo Jesús na ya wii cũ caetaro, María cũ rũporitũre etanumuñupũ. Jesús cũ caquetibũjuriere butiõro tũgogayupo. ⁴⁰ Marta pũame jesaesupo: “Yũ jeto paarique nipetirijere yũ átimiña,” ĩ tũgoñañupũ. Bairi Jesutũ cõ baio cõ caruiro ĩñarĩ, Jesure qũĩñupũ:

—Yũ Quetiupũ, ɥyũ cabairijere mũ tũgoñaẽtĩñati? Yũ baio pũame yũ juáperiyamo. ɥBairo cõ cabairije to ñuñati mũrã? Jĩcãõ yũ pũame yũ paaya. Bairi, “Cõ jũpaoja,” cõ ĩña —qũĩñupũ Marta Jesure.

⁴¹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ĩñupũ Jesús:

—Marta, mũa, capee apeye ũnierē mũ tũgoñaña. ⁴² Bairo mũ catũgoñamiatacũãrē, jĩcã wãme cariape tũgoñarĩqũē ñiña. Bairi María pũame ti wãmerē tũgogayamo. Bairi noa una, “Tocãrõã tũgojãñaña tiere,” cõ ĩ masĩenama —cõ ĩñupũ Jesús Martare.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ape rãmũ Jesús Diore cũ cajẽnirõ bero, cũ cabuerã mena macããcũ jĩcãũ, pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yũ Quetiupũ, Diore jãã cajẽnimasĩparore bairo jãã mũ buewa. Juan cũ cabuerãrē cũ caĩrĩcãrõrē bairo jãã cũãrē mũ buewa —qũĩñupũ Jesure.

² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrē:

—Diore jẽnirã, atore bairo mũjãã ĩ jẽniwã:

‘Jãã Pacũ, jõbui macããcũ, nipetiro camasã mũ wãmerē na ĩroáto.

Tunu bairoa mũ carotimasĩrĩpũ ati yepapũ to apáro.

Jõbui mũ carotirorea bairo to baiáto ati yepapũ cũãrē.

³ Tunu tocãnacã rãmũa jãã caũgapeere jããrē jonucũña.

⁴ Tunu bairoa roro jãã caátaje cũãrē jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jããrē na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cũãrē jãã masiriyobojaya mũ cũã.

Tunu wãtĩ roro jããrē cũ caátigarijere jãã ĩñotaya. Jãã netõña,

bairo Diore cũ mũjãã cajẽnipee ñuñã —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrē.

⁵ Bairo na ĩ yaparo, ape wãmerē ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibũjunemoñupũ tunu:

—Jĩcãũ, ñami recomacã cũ bapa ya wiipũ etayupũ. Eta yua, bairo qũĩñupũ:

‘Yũ wasoya itia pan ũnoacã. ⁶ Yũ yaũ jĩcãũ cayoaropũ caatiatacũ etayami.

Cūrē yũ canupée maniña yũ wiire. Bairi mũ yũ jẽniña,’ qũĩñupũ. ⁷ Bairo cũ caĩmiatacũãrē, cũ bapa pũame cũ yũesupũ: ‘Yũ pajũgoeticõãña. Merē jope

biaricarõ ñiña. Yũ, yũ pũnaa cãnirã jãã baiya. Bairi dope bairo wãcãrĩ mũ

yũ jomasĩcũ,’ qũĩñupũ ti wii macããcũ cajẽniñaũrē. ⁸ Bairi mũjããrē ñiña:

Cũ bapa cũ caãnimiatãcũãrē, cũ caĩrõrē bairo átigaesupũ. Baipũa, ‘Nairõ yũ

patowãcõremi,’ ĩ, atore bairo átibujioami: Wãcã, jopere pã, noo cũ bapa cũ

caborore bairo nipetirijere cū jobujioꝝmi yua. ⁹⁻¹⁰ Tūgopeoya mǝjǝā mai mǝjǝārē ĩcōñarĩ yꝝ caquetibꝝurijere: Noa ũna na cajēniata, na cajēnirĩjērē bócamasĩgarāma. Tunu bairoa apeye ũnierē na camacāata, na camacārĩjērē bócamasĩgarāma. Tunu jopeꝝ na capiiata, ti wii upaꝝ ꝑame ti jopere ꝑāāgami. Bairi tore bairo Diore mǝjǝā cajēniata, mǝjǝā caānimasĩpeere jogami. Bairi Diore mǝjǝā cajēnirō ñuña.

¹¹ “Mǝjǝā, capūnaacuna mǝjǝā pūnaa pan rupare na cajēniata, ģtǝ rupare na mǝjǝā jobujioꝝti? Bairo mǝjǝā áperā. Tunu bairoa waire na cajēniata, ģāña ũcūrē na mǝjǝā jobujioꝝti? Bairo mǝjǝā áperā. ¹² Tunu bairoa āmona riare na cajēniata, ģcotapa ũcūrē na mǝjǝā jobujioꝝti? Bairo mǝjǝā áperā. ¹³ Mǝjǝā, carorā nimirācūā, mǝjǝā pūnaarē caroa wāmerē mǝjǝā jomasĩnucūña. Marĩ Paꝝ Dios ꝝmꝝrecóo macāācū roque caroú majũ niñami. Camasā netōrō caroú niñami. ¡Bairi noa ũna cūrē cajēnirārē na jogami Espĩritu Santore!” na ĩ quetibꝝuyupꝝ Jesús cū cabuerārē.

*Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)*

¹⁴ Ape rāmꝝ Jesús wǝtĩ yeri pūnarē cū acuwijoyoyupꝝ caꝝmꝝrē ca-jǝāmiatacure. Mai, caꝝmꝝ ꝑame bꝝsꝝmasĩēsupꝝ, wǝtĩ yeri cū cajǝñarō jūgori. Bairo Jesús cūrē cū caacuwijojoro bero, caꝝmꝝ ꝑame tunu bꝝsꝝmasĩñupꝝ yua. Bairo cū cabairo ĩñarĩ, to macāāna camasā ĩña acꝝacoasuparā. ¹⁵ Jĩcāārā qũĩroaesuparā Jesure. Atore bairo qũĩñuparā: “Beelzebú wǝtĩ quetiupau majũ cū camasĩōrĩjē jūgori wǝtĩ yeri pūna, camasārē caānarē na acurewiyoyo masĩmi Jesús,” qũĩ bꝝsꝝpaiyuparā Jesure.

¹⁶ Aperā tunu, dise ũnie átijēñorĩqũērē ꝝmꝝrecóo macāājērē Jesús cū caátijēñorō boyuparā. Na ꝑame roro cū áti ĩñarā ásuparā, “ģDope bairo cū ácꝝati āni?” ĩrā. ¹⁷ Jesús ꝑame na caĩtūgoñarĩjērē masĩcōāñupꝝ. Bairi atore bairo na ĩñupꝝ:

“Quetiupau rey cū carotimasĩrĩpaꝝ macāāna na caāmeoboeticōāta, jĩcārō ānimasĩētĩñama. Tunu bairoa jĩcā wii macāāna na caāmeoboeticōāta, na cūā caroaro ānimasĩētĩñama. ¹⁸ Tore bairo Satanás, wǝtĩā quetiupau cū yarārē na cū caboeticōāta, ģdope bairo to āninetōrōati cū carotimasĩrĩpaꝝ? Āninetōmasĩeto. Yasipeticoagaro cū yarārē, na cū caboeticōāta. ¹⁹ Tunu bairoa Beelzebú jūgori wǝtĩ yeri pūnarē na yꝝ caacurewiyo jomasĩata, ģñamꝝ cū camasĩrĩjē jūgori mǝjǝā yarā cūā yꝝre bairo na átimasĩcūti? Bairo mǝjǝā caĩrō tūgorā, mǝjǝā yarā ꝑame, ‘Cariape mee mǝjǝā tūgoñaña,’ mǝjǝārē ĩbujiorāma. ²⁰ Yꝝ ꝑame, Dios cū camasĩōrĩjē jūgori wǝtĩ yeri pūnarē yꝝ caacurewiyo jomasĩata, nipetiro camasā yꝝ caátiere ĩñarā, ‘Merē Dios cū carotimasĩrĩpaꝝ marĩrē etaya,’ ĩ masĩbujiorāma,” na ĩ quetibꝝuyupꝝ Jesús.

²¹ Bairo ĩ quetibꝝu yaparo, cajerutiri majōcure ĩcōñarĩ atore bairo na ĩ quetibꝝunemoñupꝝ tunu: “Jĩcāũ wii upaꝝ, catutuaꝝ majũ cū ya wii macāājērē caroaro cū caĩñacoteata, ni ũcū cajerutiri majōcū cū yayere jerutimasĩēcūmi. ²² Baipꝝa, apei cū netōōrō catutuaꝝ cū wiire jǝārĩ, cūrē cū caqũēēnetōata roque, ti wii upaꝝ yaye cū besure cū ēmaꝑeyo masĩñami. Ti wii upaꝝ ꝑame, ‘Yꝝ besu mena ni ũcū ati wiire cajǝāārē cū yꝝ netōcōāgꝝ,’ cū caĩtūgoñamiatacūārē, cū besure cū ēmaꝑeyo masĩñami. Bairo ácꝝ yua, ti wii upaꝝ apeye ũnierē jeruti masĩcōāñami yua,” na ĩ quetibꝝuyupꝝ Jesús.

²³ ĩ quetibꝝu yaparo, bairo na ĩnemoñupꝝ tunu: “Yꝝ mena caānigaecꝝ, yꝝre caĩñateire bairo niñami. Tunu bairoa yꝝ mena caquetibꝝunetōōgaecꝝ, camasārē caquetibꝝumawijioꝝre bairo niñami,” na ĩ quetibꝝuyupꝝ Jesús.

El espíritu impuro que regresa
(Mt 12.43-45)

²⁴ Ī quetibujy yaparo, ape wāme cūārē na ĩnemoñupū tunu: “Wātī yeri pūna caūmurē cū cawitiatato bero, noo caoco manorīpu āñesēñami. Áñesēñ yua, cū caāniparore cū cabócaeticōāta, atore bairo ĩ tūgoñañami: ‘Yū caānimiatatopua yu tunuágu tunu,’ ĩ tūgoñañami. ²⁵ Bairo ĩ tūgoña yua, tunuá, caūmurē qūññañami tunu. Caūmu yeri puame wiire, caroaro na caowaqūēno peyoata wiire bairo bauya. ²⁶ Bairo cabairo ĩña yua, acoásúpū tunu wātī, aperā jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāu majū cū netōrō cañuenarē na piineñou ácu. Bairo na bóca, ‘Jito,’ na ĩ, caūmurē cū jāññama tunu nipetirā. Bairi cū yeripū ānicōññama tunu. Bairo na caāno, jōpuame roro baibujioumi tunu caūmu puame yua,” na ĩ quetibujyupū Jesús cūtu catūgorā etarārē.

La felicidad verdadera

²⁷ Bairo cū cañāno, na mena macāācō jīcāo atore bairo qūññupō butioro:
—¡Caroaro cariape mu quetibujya! Bairi mu paco, murē camasōrīcō puame useanirī ācōmo mu mena —qūññupō busurique tutuaro mena.

²⁸ Bairo cō cañrō tūgo, bairo cō ĩñupū Jesús:

—¡Yū paco netōōrō useaniñama Dios yaye quetire catūgousarā puame roque!

La gente mala pide una señal milagrosa
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹ Cabero camasā puame aperā, aperā capāārā majū na caneñaporo ĩña, atore bairo na ĩñupū Jesús: “Ati yepa macāāna, āme caāna, caroaro tūgoñāēññama. Átijēño ĩñorīqūē jetore boyama. Bairo na cabomiatacūārē, tiere na áti ĩñoetigumi Dios. Merē na quetibujy cūñupī Jonás ānacū cū cabairiquere. ³⁰ Tirāmupure Jonarē cū caátajere Nínive macā macāānarē na ĩñoñupī. Bairo narē cū caññorō bero, to macāāna puame, ‘Cariapea Dios cū caquetibujnetōrotiricu majū niñami Jonás,’ ĩ tūgoñamasññupā. Tore bairo yure Dios cū caátipeere mujāā āme caānarē cū caññorō bero, bairoa mujāā ĩ tūgoñamasīgarā yū cūārē yua. ³¹ Tunu bairoa ti rūmu camasārē cū caññabeseri rūmu caetaro, jīcāo ānacō catitunurī, mujāā, āme caānarē, ‘Cariapea mujāā tūgousaepu,’ mujāārē ĩregomo cō cūā. Ape nūgōā waru jopepu macāācō quetiupao ānacō bairo mujāārē ĩgomo. Cō puame noo cayoaropu asúpo, Salomón ānacū cū camasīrījērē tūgogo. Bairo cō catūgogarico cō caānimiatatōārē, mujāā, āme caāna yū camasīrījērē mujāā tūgogaetiya. Bairo Salomón netōrō camasī yū caānimiatatōārē, yū caññrījērē mujāā tūgogaetiya. ³² Tunu bairoa ti rūmu camasārē cū caññabeseri rūmu caetaro, Nínive macā macāāna ānana catitunurī, ‘Caroaro mujāā tūgousaepu,’ mujāārē ĩgarāma na cūā. Na puame Jonás ānacū cū caquetibujurijere tūgorā, roro na caātiere tūgoña qūēnoñuparā. Bairo na catūgoñaqūēnomiatatōārē, mujāā, āme caāna, mujāā tūgoña qūēnogaetiya. Jonás netōrō camasī yū caānimiatatōārē, yū caññrījē tūgorī, mujāā tūgoña qūēnogaetiya,” na ĩ quetibujyupū Jesús.

La lámpara del cuerpo
(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Ī quetibujy yaparo, atore bairo na ĩnemoñupū tunu: “Ni ũcū jīcāu jīñaworique cū cajīñawogaata, cayasioropu cūēcūmī. Ni ũcū jīcāu carupapata rocapu cūēcūmī. Jōbui pu cūnucūñami, camasā nipetiro cajāāetarā na caññamasīparore bairo ĩ. ³⁴⁻³⁵ Tunu bairoa mujāā caapee puame cajīñaworicare bairo niña mujāā rupauere. Mujāā caapee caroaro to caññamasīata, caroaro mujāā ĩñamasīgarā. Caroye tuata, caroaro mujāā ĩñamasīētīgarā. Tore bairo mujāā, cayeriñurā ānirī cariape mujāā catūgoñaata, caroaro mujāā átimasīgarā.

Cayeriñuena mujãã caãmata roque, caroaro mujãã átimasĩetĩgarã. Bairi Dios mujããrẽ cũ camasiĩorĩjẽrẽ tũgousa jãnaeticõãña. ³⁶ Bairi mujãã yeripũ caroa jeto tũgoñarĩ, bairi tunu carorijere tũgoña ãñotari, Dios cũ caátigarije nipe-tirijere mujãã tũgomasĩgarã. Jĩñaworique mujããrẽ cajĩñaworore bairo caroaro mujãã tũgomasĩgarã nipetirijere yua,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús catũgorã etarãrẽ.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, fariseo majõcũ Jesure, “Jito, marĩ átoca. Yũ ya wiipũ marĩ ugaáto,” qũĩñupũ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jau,” ĩ, cũ tũpũ ugaũ ásúpũ Jesús. Bairi cũ wiipũ jããeta, cariapea cũ mesapũ etanumu etayupũ. ³⁸ Bairi fariseo pũame, Jesús cariapea cũ caetanumurõ ĩña yua, “Tame,” ĩ tũgoñañupũ, “Marĩ, judío majã marĩ ya wãmerẽ bairo áperiyami Jesús. Cũ wãmorĩrẽ coseetiyami cũ caũgaparo jũgoye yua,” ĩ tũgoñañupũ fariseo Jesús cũ cabairijere. ³⁹ Marĩ Quetiupũ pũame masĩcõãñupũ cũ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo qũĩñupũ:

—Mujãã, fariseo majã jotũ bapaari mujãã cacosepeere nairõ mujãã tũgoñanucũña. Bairi tie ũnierẽ nairõ tũgoñamirãcũã, mujãã yerire coserique pũamerẽ mujãã tũgoñaetĩña. Bairi yajariquere, bairi ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽ cũã nicõãña mujãã yeripũ. ⁴⁰ Caĩtopairã mujãã ãniña. Ca-jotũbapariwei pũame jotũ bapa bui cũãrẽ, capupea cũãrẽ qũẽnoñami. Torea bairo Dios pũame mujãã rupũ jeto meerẽ, mujãã yeri pũna cũãrẽ ásupi. ⁴¹ Atore bairo mujãã caátiere boyami Dios: Mujãã yeri mujãã caqũẽnorõ boyami. Bairo mujãã caápata, mujãã ñubujiorã.

⁴² “Bairo átato ũnorẽã, ricaati mujãã, fariseo majã, mujãã átinucũña. Bairo ána yua, pũga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mujãã cacũgoata, jĩcã tiiaca mujãã jonucũña Diore. O ugarique jĩcã wãme ũno, pũga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ũnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme paijãñurõ Dios cũ carotirique pũamerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie pũamerẽ mujãã tũgoñaetĩña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaro!

⁴³ “Tunu bairoa ñubuerica wiipũ mujãã caápata, caroapaũre mujãã ruiganucũña. Tunu bairoa maapũ mujãã caáñesẽata, nipetiro camasã nũcũbugoricaro mena na cajẽnirõ mujãã bonucũña. Bairo mujãã caboroi, ¡mujãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁴ “Mujãã, camasã ãnanarẽ na cayarica opeere bairo mujãã ãniña. ãme caãna pũame ti opee buire áná, ‘Masã operi ãno,’ ĩ masĩetĩñama. Tore bairo mujãã ãniña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaro!” na ĩ quetibũjũyupũ fariseo majãrẽ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, fariseo mena macããcũ jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, bairo mũ caĩata, jãã, jããrẽã roro ĩ micupũ.

⁴⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Jĩcãũ, cũ paabojari majõcũre cũ jũpũsaetiyami. Jĩcã wãme ũnoacã cũãrẽ cũ juáperiyami. Tore bairo na mujãã átiya camasãrẽ. ‘Moisés ãnacũ cũ carotiriquere jĩcã wãmeacã rusaeto ása,’ camasãrẽ na mujãã ĩnucũña. Bairo caĩrotirã nimirãcũã, mujãã pũame tore bairo mujãã áperimajũcõãña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁷⁻⁴⁸ “Tunu bairoa caĩtopairã mujãã ãniña. Profeta majã na rupauri ãnajẽ masã ope buire mujãã qũẽnonucũña caroa ũtã wĩiacarẽ, camasã profeta ãnanarẽ na ĩroáto, ĩrã. Bairo qũẽnomirãcũã, mujãã ñicũjããrẽ bairoa mujãã

ānicōāña. Na pame Dios yaye quetire buena, profeta majārē pajīāreyuparā. Narē bairo mājāā boetiya Dios yaye quetire mājāā cūā. Bairi, ‘Marī ñicūjāā profeta majārē na capajīārīcārōrē bairo ñurō. Dios yaye queti to yasicōāto,’ īrārē bairo mājāā átinucūña. ¡Bairi mājāā carorije wapa paio nigarō!

⁴⁹ “Dios pame camasī ānirī atore bairo īñupī: ‘Yū yarārē na yū jogu camasā tupu. Profeta majārē, apóstolea majā cūārē natu yū jogu, na quetibujáto, ī. Bairo yū cajomiatacūārē, jīcāārē na pajīāregarāma. Aperārē roro popiye na baio joroque na átigarāma,’ īñupī. ⁵⁰ Bairi Dios pame camasā profetare roro na caátaje jūgori ati rūmurē popiye na baio joroque na átigumi. Tocānacā profeta majā, caāniñārīcārārē na carīi reyarique wapa popiye na baio joroque na átigumi āme caānarē. ⁵¹ Na carīi rejūgoricu, Abel cawāmecucupui nijūgoaná, Zacarías, altar, santuario watoa na capajīārīcūpu nituetayama na carīi rejūgoatana capāārā beropu. Bairo na ānana wapa roro popiye na baio joroque na átigumi āme caānarē yua,” na īñupū Jesús.

⁵² Ī yaparo, atore bairo na īnemoñupū tunu: “Dios yaye queti pame llavere bairo ñña camasārē. Llave jūgori wiire biaricarore marī pājāāmasīña. Torea bairo Dios yaye queti jūgori umurecóore marī jāāmasīña. Mājāā pame Dios cū cabuerijere masīmirācūā, cūrē mājāā boetiya. Tunu bairoa camasā Diore na camasīgarijere mājāā ēñotaya. ¡Bairi mājāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajūgobueri majā, mājāā carorije wapa paio nigarō!” na ī quetibujayupu Jesús.

⁵³⁻⁵⁴ Bairo cū caīrōī, to macāāna, Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā mena cū asiayuparā Jasure. Bairi ape wāme, ape wāme cū jēniñañuparā. “Carorije buēi átiyami Jesús,” qūī busujāgamirā, cū jēniñamiñuparā nairō.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Bairo na cabairo, capāārā majū camasā, Jesutu neña etayuparā. Bairi capāārā majū āna, dope baiā masīa manopu āñuparā. Bairi Jesús pame cū cabuerārē atore bairo na ījūgoyupu: “ ‘Fariseo majā pan pairica na cawauorijere boeticōāña,’ īrīcārō pūmata, ‘Na caītopairijere mājāā boepa,’ ñña. ² Tunu bairoa āme caāna na catūgoñarījē nipetirijere masīōpeyocōāgumi Dios nipe-tirārē. Baujaro nigarō mājāā yeripu mājāā catūgoñarījē nipetirije. ³ Bairo bairi yasioro aperārē mājāā caīrīqūrē cūārē nipetiro camasā tūgogarāma. Mājāā ya aruapu biajāāti, mājāā caīrīqūrē cūārē capāārā na catūgojoro tiere quetibujugarāma aperā, busurique tutuaro mena,” na ī quetibujayupu Jesús cū cabuerārē.

A quién se debe tener miedo

(Mt 10.26-31)

⁴ Bairo ī quetibuju yaparo, atore bairo na īñupū tunu: “Yū yarā cariape mājāārē ñña: Mājāārē capajīāmasīrārē na uwieticōāña. Mājāārē na capajīātato bero, dope bairo átimasīēnama mājāā yeri pūna pūamerē. ⁵ Bairo pame ása: Dios yaye quetire tūgousaya. Cūā, camasā na cariaro bero, caūpetietopu na yeri pūnarē jomasīñami. Bairi Dios pame roquere cū uwirī jīcārō tūni caroaro ása.

⁶ “Tunu minia, jīcā wāmo caānacāūrē pūga moneda tiiaca wapacūtiyama. Bairo petoaca wapacūtimirācūā, ni jīcā ūcū Dios cū cañnacoteecu maami. Nipetirārē na cabairijere masīcōāñami. ⁷ Mājāā cūārē mājāā cabairijere masīpeyocōāñami. Mājāā poa wēērī cūārē cōñapeyocōāñami Dios. Bairi,

‘Marĩ cabairijere masĩecũmi Dios,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mujãã maiñami. Bairi uwieticõãña,” na ĩ quetibũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ ĩ quetibũyupũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Cariape mujããrẽ ñiña: Ni ĩcãũ ũcũ, ‘Jesús yaũ yũ ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibũjũre yũ yaũ cũ cañnierẽ yũ cũã yũ Pacũ yarã ángelea majã cũãrẽ na yũ quetibũjũgũ. ⁹ Bairi tunu apeĩ, ‘Jesure yũ masĩetĩña,’ caĩ pũamerẽ yũ cũã, ‘Cũ yũ masĩetĩña cũrã,’ na ñi quetibũjũgũ, yũ Pacũ yarã ángelea majãrẽ.

¹⁰ “Bairi tunu noa ũna yũ, Camasã Jũgocũre, roro na caĩrĩjẽrẽ masiriyogũmi Dios, cũrẽ na cajẽniata. Tore bairo átomicũã, Espĩritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojaetigũmi,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

¹¹ Bairi ĩ quetibũyupũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Yũ yarã, mujããrẽ tutigarã, mujããrẽ jeágarãma. Jĩcã rũmũ, ñubuerica wii uparã tũpũ, ape rũmũ ĩñabeserica wii uparã tũpũ, ape rũmũ ĩñabeseri majã tũpũ, ape rũmũ macã quetiuparã tũpũ mujããrẽ neágarãma. Bairi mujããrẽ na caáto uwiri, ‘¿Dope bairo na marĩ ĩrãati?’ ĩ tũgoña macãetĩcõãña. ¹² Marĩ mena macããcũ, Espĩritu Santo pũame tipaũ caetaro ĩña, na mujãã caĩpeere mujããrẽ masĩõgũmi,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El peligro de las riquezas

¹³ Bairi cũ caĩrõ bero camasã capããrã watoa jĩcãũ qũĩñupũ Jesure:

—Cabueĩ, yũ pacũ riacoámĩ. Bairi cũ cacũgomiatajere carecomacã yũ boya. Bairi yũ mũ jũĩgũ yũ jũgocũre, tiere cũ ricawoáto, ĩ —qũĩñupũ.

¹⁴ Bairi cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús caũmurẽ:

—Yũ yaũ, mujãã yayere cabatopaũ mee yũ ãniña. Bairi áti acú mee, yũ apũ ati yepapũre.

¹⁵ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu to macããnarẽ:

—Dios pũame, “Carorije wapa cacũgoenarẽ bairo mujããrẽ ñiñaña,” na ĩ tũgoñaetĩñami, camasãrẽ paio na cacũgorije jũgori. Torena, paio apeye ũnierẽ ĩñaũgaripeaeticõãña. Roro mujãã tũgoñare —na ĩñupũ.

¹⁶ ĩ yaparo, capee apeye ũnierẽ cacũgocũre ĩcõñarĩ bairo na ĩ quetibũjunemoñupũ tunu: “Jĩcãũ caũmũ caroa yepa majũrẽ cũgoyupũ. Bairi cũ oterique capee cũ rĩcacũtibojayuparo. ¹⁷ Bairi capee carĩcacũto ĩñarĩ, atore bairo ĩ tũgoñañupũ caũmũ pũame: ‘¿Dope bairo yũ ácũati? ¿Yũ cajepeere noorẽ yũ cũũati?’ ĩ tũgoñañupũ. ¹⁸ ĩ tũgoña yaparo yua, atore bairo ĩ tũgoñanemoñupũ tunu: ‘Merẽ yũ masĩña yũ caátipeere. Otere yũ cacũnucũrĩ arũarire yũ weeregũ. Áti yaparo, paca arũri majũ yũ qũẽnogu tunu. Topũ yũ cacũgorije, bairi yũ cajepee mena nipetiro to jeto yũ qũẽnocũgũ yua. ¹⁹ Bairi áti yaparo, yũ yerire atore bairo ñĩgũ: “Ãmerẽ yua, capee cũmarĩ yũ cacũgopee nicõãña. Bairi ãmerẽ noo yũ caborore bairo jeto yũ átĩgũ. Yerijã, uga, eti, useanirĩ yũ baiãnĩgũ yua,” ĩ tũgoñañupũ capee cacũgocũ pũame. ²⁰ Bairi cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Dios pũame atore bairo qũĩñupũ: ‘Catũgoñamasĩecũ mũ ãniña bairo mũ caĩtũgoñaata. Ati ñamia mũ riacoagũ. Bairi ati yepare caãmei ãnirĩ, ¿mũ yaye apeye mũ cacũgorijere dope mũ ácũati yua? ¿Nopẽ mũ ápei?’ qũĩñupũ Dios capee apeyere cacũgomiatacũre. ²¹ Cũrẽ bairo ñiñami camasã nipetiro capee apeyere cacũgorã, Dios yaye quetire tũgousaena. Cũ ũna catũgoñamasĩẽna majũ ñiñama,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Dios cuida de sus hijos

(Mt 6.25-34)

22-23 Bairo i quetibujy yaparo, atore bairo na inemoñupũ tunu: “Mujãã yeri pũna puame mujãã caugapee netõõjãñurõ caanimajũrĩjẽ majũ niña. Tunu bairoa mujãã cajãñapee netõõjãñurõ caanimajũrĩjẽ majũ niña. Bairi mujããrẽ ñiña: Ati yepa macããjẽrẽ butioro bootũgoñaeticõãña. Mujãã cacũgopeere, mujãã caugapeere, bairi mujãã cajãñapeere tũgoña macãëtĩcõãña. 24 Minia na caatiãnierẽ mujãã masiña. Na caugapeere otejũgoetiyama. Na caugapeere jeri wiipũ qũenocũëtĩnucũñama. Bairo na caáperimiatacũãrẽ, na caugapeere jonucũñami Dios. ¡Mujãã roquere minia netõõrõ mujãã maiñami Dios! Bairi ãme mujãã caãnierẽ tũgoña macãëtĩcõãña. 25 Ni ũcũ mujãã mena macããcũ, cũ catũgoñamacãrĩjẽ jũgori, ‘Yũ butinemogu jĩcã metro recomacã majũ, ãmũũũ ãnigu,’ i masĩecũmi. Mujãã catũgoñamacããrĩjẽ jũgori mujãã átimasĩetĩña. 26 Bairi cabũgoro macããjẽ ũnierẽ caátimasĩena nimirãcũã, ¿nopẽĩrã, ‘Marĩ átimasĩpeyocõãrã marĩ catũgoñamacãrĩjẽ jũgori,’ caĩtũgoñarãrẽ bairo mujãã iñati?

27 “Tunu bairoa oó, tataboaro macããjẽ cabairije cũãrẽ mujãã masiña. Oó puame paaetinucũña. Eetinucũña. Bairo áperimirõcũã, caroa bauya. Quetiupau rey Salomón ãnacũ caroa majũ cũ cajutii jãñarĩqũẽ netõõjãñurõ caroa bauya oó puame. 28 Bairo tie taa ũnie Dios cũ caqũenoriqũẽ jĩcã rãmũ caroa cabaumiatacũãrẽ, ape rãmũ peeropũ joeyama camasã, peero riorã. Mujããrẽ taa ũnie netõõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi mujãã cajãñapeere mujãã jogumi yua. ¡Mujãã, Dios mena catũgoñatutuaenarẽ bairo mujããrẽ ñiñaña! 29-30 Ati yepa macããna Diore caĩroaena puame na caugapeere, bairi na caetipeere tũgoña macãnucũñama. Mujãã puame roque narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Pacũ Dios, marĩ cabopacarijere masĩpeyocõãñami. Bairi tũgoña macãëtĩcõãña. 31 Dios cũ carotimasĩrĩpau roquere tũgoñaña. Bairo mujãã catũgoñaata, ati yepa macããjẽ mujãã cabopacarije cũãrẽ mujãã jogumi Dios.

Riqueza en el cielo (Mt 6.19-21)

32 “Mujãã yũ yarã, oveja petoaca caãnarẽ bairo mujããrẽ ñiñaña. Bairo capããrã mee caãna mujãã caãnimitacũãrẽ, Dios puame cañũũ ãnirĩ cũ carotimasĩrĩpauũ mujãã caãnorẽ boyami. Bairi mujãã uwietigarã. 33 Tunu bairoa mujãã cacũgorijere nunireri, dinero ñerĩ, aperã cabopacarãrẽ na batorájã. Bairo mujãã caápata, jõbuipũ mujãã cawapatapee paio nigaro. Ati yepauũ mujãã caãno, mujãã yaye boacoaya. O jerutiri majã tiere jeruti recõãñama. O moena tiere ugareyama. Jõbuipũ roquere mujãã yaye caãnipee yasietigarõ. 34 Ati yepauũ macããjẽ jetore mujãã camaitũgoñaata, tie jetore mujãã bootũgoñarã. Jõbuipũ mujãã cacũgopeere mujãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjẽrẽ butioro mujãã bootũgoñaetigarã,” na i quetibujyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Hay que estar preparados

35 Bairo i quetibujy yaparo, ape wãmerẽ na i cõñañupũ: “Caroaro mujãã qũenoyuwa. Mujãã jutii, mujãã cajãñapeere qũenoña. Tunu bairoa mujãã cajĩñaworijere jĩñapeori mujãã cotewa. 36 Jĩcããrã paabojari majã ũnarẽ bairo ása. Na puame na quetiupau aperã na cawãmojiyari bose rãmũrẽ caĩñau atácu cũ catunuetaparore caroaro cũ yuyuparã. ‘Jicoquei cũ caetaro, cũ marĩ pãjõrõã,’ ñrã cũ yuyuparã. 37 Useanigarãma capaacoteri majã, na quetiupau cũ catunuetarore caroaro cacotemasĩrã. Cãniena cacoterã ãnirĩ cũ mena useanigarãma. Cariape mujããrẽ ñiña: Na quetiupau puame mesapũ na ruirotigumi, ugariquere na nugũ. 38 Bairi noa ũna cãniena cacoterã useanirĩ

nigarãma, noo ñami recomacã, o cabusuatípaꝝ na quetiupaꝝ cã catunuetaꝝre cacoterã puame,” na ñ quetibuꝝyupaꝝ Jesús.

³⁹ Ñ quetibuꝝyupaꝝ yaparo, ape wãmerẽ na ñ cõñañupũ tunu: “Apei wii upaꝝ, cã ya wii macããjẽrẽ cayajauacú cã caetaparore cã camasãata, cãnietibujioricami. Cã caetaparore ññacotebujioricami, jããremi, ñ. ⁴⁰ Tore bairo yꝝ, Camasã Jũgocꝝ, tunu yꝝ caetari rãmũrẽ jĩcãũ cayajari majõcũre bairo yꝝ etagũ ati yepapũre. ‘Ti rãmũ majũ etagũmi,’ caĩã mani rãmũ majũ yꝝ etagũ. Bairi caroaro ãña. Yꝝ catunuetaꝝre caroaro mũjãã cotewa,” na ñ quetibuꝝyupaꝝ Jesús cã cabuerãrẽ.

El criado fiel y el criado infiel
(Mt 24.45-51)

⁴¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro puame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupaꝝ, ¿jĩcãũrẽ cã ãmũa cãrẽ na cacoterijere ñcõñarĩ jãã jetore ñ quetibuꝝyupaꝝ miñati? ¿O nipetiro camasãrẽ ñ quetibuꝝyupaꝝ miñati? —qũĩ jẽniñañupũ Pedro Jesure.

⁴²⁻⁴³ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Pedrose: “Ni ãcũ jĩcãũ mayordomorẽ bairo caãcũ, cã quetiupaꝝ cã carotirore bairo caátimasĩ ãcũrẽ ñiña. Cã quetiupaꝝ puame cã caápáro jũgoye, ‘Yꝝ ãmũa aperãrẽ na mũ qũẽnowã. Ugariquere na mũ batowa,’ qũĩ cũñupũ cã ãmũrẽ. Bairi cabero tunueta, cã ãmũ, cã caĩrotiricarorea bairo cã caápata, caroare cã jogũmi. Bairi ãseanirĩ nigũmi mayordomo. ⁴⁴ Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Quetiupaꝝ cã yaye nipetirije upaũre bairo cã cũgũmi, cã, mayordomo puame. ⁴⁵ Bairo cã cacũmiatacũãrẽ, cã puame caróũ cã caãmata, ‘Yꝝ quetiupaꝝ tãmurĩ tunu etaecũmi,’ ñrĩ, aperã cã baparãrẽ roro na átibujioũmi. Cã quetiupaꝝ ãmũa, cã paabojari majã rõmirĩ cũãrẽ roro na átibujioũmi. Tunu bairoa uga, eticũmu baibujioũmi. ⁴⁶ Bairi cabero cã quetiupaꝝ cañesẽãũatácũ puame, ‘Ti rãmũ etagũmi,’ cã caĩmasĩẽtĩ rãmũrẽ etabujioũmi. Bairo eta yua, cã caroticũatácũ roro cã caátiere ññabujioũmi. Bairo ñña yua, popiye cã baio joroque cã átibujioũmi. Cã piticõãbujioũmi, aperã yꝝ caĩroaena mena cã ãmarõ, ñ.

⁴⁷ “Ni jĩcãũ ãcũ cã quetiupaꝝ cã caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, tore bairo cã caápata, cã paecogũmi butioro cã quetiupaũre. ⁴⁸ Apei cã quetiupaꝝ cã caĩrĩjẽrẽ masĩẽtĩrĩ roro átiyami. Bairo roro cã caátimiatacũãrẽ, butioro cã paetigũmi cã quetiupaꝝ puame. Bairi paijãñurõ camasĩjũgoricarã puame netõjãñurõ caroaro na caátiere átirotiya. Petoaca camasĩrã netõjãñurõ caroaro na caáto ñña,” na ñ quetibuꝝyupaꝝ Jesús.

Jesús es causa de división
(Mt 10.34-36)

⁴⁹ Ñ yaparo, atore bairo na ññupũ tunu: “Camasãrẽ na quetibuꝝyupaꝝ ácũ yꝝ apú ati yepapũre. Tunu yꝝ yaye busurique peerore bairo ñiña narẽ. ¡Bairi tiere nipetiro na masĩpeyocoáto! ⁵⁰ Yꝝ cũã, yꝝ yaye busurique jũgori popiye yꝝ baiya. Bairoa yꝝ baicõã ãnigũ yꝝ paarique capetiparo jũgoye. ⁵¹ Mũjãã, camasãrẽ yꝝ caátiatájere mũjãã masĩẽtĩña. ‘Dios cã cajou, cã caetaro bero nipetiro camasã caroaro ãmeo átigarãma,’ mũjãã ñ tũgoñaña. Bairo mũjãã caĩtũgoñamiatácũãrẽ, bairo mee ñiña. Yꝝ caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. ⁵² Bairi jĩcã wii macããna jĩcã wãmo cãnacãũ majũ na caãmata, yꝝ yaye busuriquere tũgorã, itiarã ñroagarãma. Pugarã ñroaetigarãma. Torea bairo ape wii macããna cũã pugarã ñroagarãma. Itiarã ñroaetigarãma. ⁵³ Bairi jĩcãũ cã macũrẽ cã pesucutigũmi yꝝ yaye busuriquere cã catũgousaro jũgori. Torea bairo ape cã pacũre cã pesucutigũmi. Apeo cũã cõ macõrẽ cõ pesucutigomo. Apeo cũã cõ pacore cõ pesucutigomo. Apeo cũã cõ pẽẽpõrẽ cõ pesucutigomo. Apeo cũã cõ

mañicõrẽ cõ pesucãtigomo, yu yayere cõ catãgousaro jãgori,” na ñũpũ Jesús cãtu catãgorã etarãrẽ.

Las señales de los tiempos

(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Bairo ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñũpũ camasãrẽ: “Oco poari muipũ cũ cawãmũatõ to cawãmũ atõre ññarã, ‘Oco atõ baiya,’ mũjãã ñ masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁵ Tunu bairoa ape nũgõã warua jopepũ cawĩno atõre ññarã, ‘Asigaro baiya ãme rãmũrẽ,’ mũjãã ñ masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁶ Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cũãrẽ bairo caĩñamasĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yũteare cũ caãtiãnie pũamerẽ mũjãã masĩtĩñati? ¡Caĩtopairã mũjãã ãniña!” na ñ quetibũyũyupũ Jesús.

Procura ponerte en paz con tu enemigo

(Mt 5.25-26)

⁵⁷ Bairo ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñũpũ: “¿Nopẽĩrã cariape átajere mũjãã majũã mũjãã ñ bũsũ qũẽnomasĩtĩñati? ⁵⁸ Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Yũ mũjãã wapamoña,’ ñrĩ, mũjããrẽ juez caĩñabesei tũpũ cũ caneápáro jũgoye, cũ mena bũsũqũẽnojũgoya. Mũjããrẽ juez tũpũ cũ caneápéripárore bairo ñrã, cũ mena bũsũqũẽnojũgoya. Mũjãã cabũsũqũẽnojũgoeticõãta, juez pũame guardiare mũjããrẽ ñerotigumi. Bairo áti yaparo, na pũame preso jorica wiipũ mũjããrẽ cũrecõãgarãma. ⁵⁹ Cariape mũjããrẽ ñiña: Dinero mũjãã cawapamorĩjẽrẽ mũjãã cawapatipeyoparo jũgoye, topũ mũjãã ãnicõãgarã. Mũjãã witimasĩetigarã,” na ñũpũ.

13

Importancia de la conversión

¹ Jĩcã rãmũ caãno camasã Jesure qũĩñarã etayuparã. Eta, atore bairo qũĩ quetibũyũyuparã: “Pilato pũame Galilea macããnarẽ na pajĩãreupũ, Diore na cañubuerã etaro. Waibũtoa riire na cajoemũgõrã etaro na pajĩãreupũ,” qũĩ quetibũyũyuparã camasã Jesure.

² Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, atore bairo na ñũpũ Jesús: “¿Dope bairo mũjãã ñ tũgoñañati na cabaiatajere? ‘Na yarã Galilea macããna nipetirã netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na caroriye wapa jũgori yasiupa,’ mũjãã ñ tũgoñañati? ³ Bairo mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baietiupa. Na yarã netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Mũjãã cũã roro mũjãã yasigarã, roro mũjãã caãtiere yapapuari Diore mũjãã caĩbũsũqũẽnoeticõãta. ⁴ Tunu bairoa, ¿dope bairo mũjãã ñ tũgoñañati caũmũarĩ wii Siloé macããjẽ ãtã rupaa mena catãni yasiricarãrẽ? Dieciocho majũ catãni yasiricarãrẽ roro na cabairiquere, ¿dope bairo mũjãã ñ tũgoñañati? ‘Jerusalén macããna nipetiro netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na caroriye wapa jũgori yasiupa,’ mũjãã ñ tũgoñañati? ⁵ Bairo mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baiesupa. Jerusalén macããna netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Mũjãã cũã roro mũjãã yasigarã, roro mũjãã caãtiere yapapuari Diore mũjãã caĩbũsũqũẽnoeticõãta,” na ñ quetibũyũyupũ Jesús.

La parábola de la higuera sin fruto

⁶ Bairo ñ quetibũyũ yaparo, higuera yucũ carícamanirẽ ñcõñarĩ tunu na ñ quetibũyũnemoñũpũ: “Jĩcãũ, cũ wesepũ cũgoyupũ higuera cawãmecũtiire. Bairi jĩcã rãmũ carícare ññaũ etayupũ. Bócaesupũ. Ríca mañuparõ mai. ⁷ Itia cãmũarĩ majũ bairo jeto baiyupũ. Ríca mañuparõ. Bairo cabairoi, qũĩñũpũ cũ ãmũrẽ: ‘Merẽ itia cãmũa majũ carícare yũ macãmiña. Caríca mani ãno ati higuera marĩ caotemirĩcũ. ¿Nopẽĩrõ to ãnicõãroati ati yepapũ? Bairi

quetírocacõña,' qũĩñupũ ti wese upau cũ ãmurẽ. ⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cũ ãmũ pũame: 'Yũ quetiupau, ati yũteare marĩ quetítiroa mai. Tii putore yũ jetugũ. Abono cũãrẽ yũ jããgũ mai. ⁹ Bairi ape yũteare carícacupata, ñujãñugaro. Tii caríca manicõãta roquere, tiire quetírocacõã rotiya,' qũĩñupũ caũmũ ti wese upaure," na ĩ quetibũyupũ Jesús camasãrẽ.

Jesús sana en el día de reposo a una mujer jorobada

¹⁰ Ape rãmũ tunu Jesús judío majã na cayerijãrĩ rãmũ caãno na cañubuenenarĩ wiipũ jũgobuei ásupũ. ¹¹ Mai, ti wiipũ ãñupõ jĩcãõ carõmio. Cõ pũame wãtĩ yeri pũna jũgori riajãñũñupõ. Dieciocho cũmarĩ majũ riayupo. Bairi wãmũ pomasĩẽsupõ. ¹² Bairo cõ cabairo ĩñaũ, Jesús pũame atore bairo cõ ĩñupũ:

—Yũ yao, mũ cariyecutíe to petiáto, ñiña. Mũ yũ catioya —cõ ĩñupũ.

¹³ Bairo ĩ yaparo, cũ wãmorĩrẽ cõ buire pitipeoyupũ. Bairo cũ caáto, jicoquei wãmũpo masĩcoasupo yua. Tunu Diore cũ basapeo jũgoyupo, catiáco yua. ¹⁴ Bairo ẽseanirõ cõ caãnimiatacũãrẽ, ti wii ñubuerica wii quetiupau pũame asiajãñũñupũ. Judío majã na cayerijãrĩ rãmũrẽ Jesús cũ caátie ĩñarĩ asiajãñũñupũ. Bairo asiari atore bairo na ĩñupũ ti wii caneñarĩ majãrẽ:

—Marĩ capaari rãmũ jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ majũ niña. Ti rãmũrĩ jeto catio rotiya. Marĩ cayerijãrĩ rãmũ caãnorẽ catio rotieticõãña —na ĩñupũ.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Caĩtopairã mũjãã ãniña, bairo mũjãã caĩata. ¿Ni ũcũ mũjãã mena macããcũ marĩ cayerijãrĩ rãmũ caãno cũ wecure, o cũ burrore na oco etiricapaũpũ na cũ jee áperinucũñati? Nipetirã bairo jeto átinucũñama ati rãmũ ũno cũãrẽ.

¹⁶ Bairi mũjãã wecure caqũẽnonucũrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã, 'Atiore Abraham ãnacũ pãrãmeorẽ dieciocho cũmarĩ majũ Satanás, wãtĩ quetiupau roro cõ cũ caátie jũgori popiye cabaiore cõ marĩ catorotietigarã ati rãmũ ũnorẽ,' ĩrãrẽ bairo mũjãã ĩñati? ¡Roro mũjãã tũgoñaña! —qũĩñupũ Jesús ti wii ñubuerica wii quetiupaure.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ, cũ pesua pũame bobotũgoña jãñũñuparã na caĩatajere. Aperã camasã pũame ẽseani peticoasuparã, Jesús nocãrõ caroaro cũ caátie ĩñarĩ.

La parábola de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸ Cabero atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu: "¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaure? ¿Di wãme ũnorẽ ĩcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũyati? ¹⁹ Mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cũ wesepũ cũ caotericaacarẽ bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ. Bairi caũmũ tiacarẽ cũ caotero bero pairicũ batiya. Bairi minia pũame tii rupũ buire na ria batiirire qũẽnonucũñama. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ cũã," na ĩ cõña quetibũyupũ Jesús.

La parábola de la levadura

(Mt 13.33)

²⁰ ĩ quetibũyũ yaparo, ape wãmerẽ ĩ cõñanemoñupũ tunu: "¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaure? ²¹ Levadurare bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ. Jĩcãõ trigo wãĩarĩqũẽ wetare, itia ruri majũ, oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũãrẽ, tie pũame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ cũã," na ĩ cõña quetibũyupũ Jesús.

La puerta angosta
(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Bairo bai, Jesús Jerusalēpɯ áćú, tocānacā macāã cū canetōrĩ macāārē camasārē na quetibɯjɯyupɯ. Capaca macāārĩ, ōcā macāārĩcā cūārē na quetibɯjɯyupɯ. ²³ Bairo cū caátó, cū mena macāācū jĩcāũ atore bairo qũĩ jēniñañupũ:

—Jāã Quetiupɯ, ¿nocānacāũ majũ camasārē marĩ Pacɯ Dios cū netōũati? ¿Petoaca majũ na āniñati Dios cū canetōparā? —qũĩ jēniñañupũ caũmɯ Jesure.

²⁴ Bairo cū caĩjēniñarō tũgo, atore bairo na ĩ quetibɯjɯyupɯ Jesús:

—Ati yepapɯ mujāã caāno, pɯga jopeere bairo niña. Bairi ōcā jopeacarē mujāã capājāãmasĩrō ñuña. Cariape mujāārē ñiña: Capāārā camasā ti jopere jāãgamigarāma. Bairo jāãgamirācūã, jāãmasĩētĩgarāma. ²⁵ Jĩcā rũmɯ ti wii upau pɯame wāmuátĩ, ti jopere biacōāgumi yua. Pāānemoetigumi. Bairo cū caátó, mujāã macāpɯ caāna cū piirā, “Jāã pāāña,” mujāã ĩmigarā. Bairo mujāã caĩmiatacūārē, “Mujāārē yɯ masĩētĩña,” mujāã ĩgumi. ²⁶ Bairo cū caĩrō tũgo, mujāã ĩnemogarā: “Jāārē mɯ masĩ. Mɯ mena eti, ũga jāã ápu. Tunu bairoa jāã ya macāāpɯ mɯ bueñesēāwũ. Jāārē mɯ masĩ,” mujāã ĩgarā. ²⁷ Bairo mujāã caĩrō tũgo, atore bairo mujāã ĩnemogumi tunu: “Merē mujāārē ñiapũ: ‘Mujāārē yɯ masĩētĩña. Mujāã, carorije caāna mujāã caānoi, ati wiire mujāārē yɯ jāārotietigu. ¡Ánája!’ ” mujāã ĩgumi ti wii upau. ²⁸ Mujāã, marĩ ñicūjāārē Abraham, Isaac, Jacob, profeta majā nipetirā cūārē, Dios cū carotimasĩrĩ paupɯ caānarē mujāã ĩñajogarā. Mujāã pɯame aperopɯ wērewiyo joricarārē bairo mujāã ānigarā. Bairi butioro mujāã otigarā. Mujāã opire mujāã bacarupotugarā, butioro yapapuarā yua. ²⁹ Tunu bairoa Dios cū carotimasĩrĩpau caetaro camasā Diotɯ neña etagarāma. Muipɯ cū cawāmuatópɯ caatíatana, bairi cawaru macāã jopepɯ caatíatana, bairi ape nũgōã waru macāã jopepɯ caatíatana, bairi muipɯ cū cañajāátopɯ caatíatana cūã Diotɯ neñaetagarāma. Bose rũmurē netōrā ána, cūtu rui ũgagarāma. ³⁰ Ati rũmurĩrē jĩcāārā carotimasĩētāna rotimasĩgarāma. Tunu bairoa ati rũmurē jĩcāārā carotimasĩrā rotimasĩētĩgarāma Dios tɯpɯre —na ĩ quetibɯjɯyupɯ Jesús.

Jesús llora por Jerusalén
(Mt 23.37-39)

³¹ Bairo cū caquetibɯjɯ āno, ti rũmɯ majūrē cūtu etayuparā fariseo majā. Bairo cūtu eta, atore bairo qũĩñuparā:

—Ati yepa quetiupɯ, Herodes, mūrē pajĩã rocacoagayami. Bairi tāmuri ruti áćúja —qũĩñuparā.

³² Bairo na caĩrō tũgori, atore bairo na ĩñupũ:

—Tunu ánāja Herodes tɯpɯ, macānɯcū yaire bairo caācū tɯpɯ. Atore bairo qũĩrájá: “ ‘Áme wātĩ yeri pũnarē yɯ acurewiyojoya. Tunu bairoa cariyecɯna cūārē na yɯ catioya. Ñamirōcā cūārē bairoa yɯ átigu. Bairi itia rũmɯ bero bairo yɯ caátiere yɯ átijānagu,’ ĩñami Jesús,” qũĩrájá Herodere —na ĩ joyupɯ Jesús fariseo majārē.

³³ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Áme, ñamirōcā, ñamirōcā ape rũmɯ bairoa yɯ átigu, Dios yarā profeta majā camasā na capajĩã riĩrericarā ānana Jerusalēpɯ jeto yasinucũñupā. Bairi topɯ cariape yɯ caátó ñuña,” na ĩñupũ.

³⁴ Cabero atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu: “Jerusalén, Jerusalén macā macāāna mujāārē ñiña: ¡Dios yarā profeta majārē mujāã pajĩã riĩrenucũñupā! Dios mujāārē cū caquetibɯjɯrotijomirĩcārārē ũtā mena narē wēērĩ na mujāã pajĩārenucũñupā. Bairo roro majũ mujāã caátimiatacūārē, nairō mujāārē yɯ

juátinemogamiwũ. Āboco cō pūnaarē na asipogo, narē cō caneñorīcārōrē bairo mǝjǝã yu juátinemogamiwũ. Bairo yu caátigamiatacũārē, mǝjǝã puame jĩcǝ nǝgōã yu mǝjǝã boerũ. ³⁵ Bairo mǝjǝã caboetoi, tocārōã yua, mǝjǝã caānipau yasicoagaro. Tore camasǝ aweyo rocacōāgarāma. Caānorē bairo mǝjǝārē ñiña: ‘¡Ŭseanirĩ ñiñami Dios cǝ cajou majũ!’ mǝjǝã caĩparo jǝgoye, yu mǝjǝã ññaetigarǝ mai,” na ññupũ Jesús Jerusalén macāānarē.

14

Jesús sana a un enfermo de hidropesía

¹ Ape rǝmũ tunu judío majǝ na cayerijārĩ rǝmũ caāno Jesús űgaũ ásupũ jĩcǝũ fariseo majǝ quetiupau ya wiipũ. Bairo topũ cǝ caāno, ti wii macāāna fariseo majǝ puame qũĩñausayuparǝ, “Dope bairo cǝ caáto,” ĩrǝ. ² Mai, Jesús riapere añupũ cariyecũcũ cǝã. Cǝ puame oco riayere cacũgon añupũ. ³ Bairo cǝ cabairo ñña, atore bairo na ññupũ Jesús to macāānarē, Moisés ānacũ cǝ caroticũrĩqũērē cajǝgobuerārē, bairi fariseo majǝ cǝārē:

—Marĩ cayerijārĩcǝ rǝmũrēã cariyecũnarē marĩ cacatioro, ¿to ññucōācuti? O paariquere bairo caānoi, ati rǝmũ űnorē tore bairo caápericōāpee, ¿to ānicuti? —na ĩ jēñiñañupũ Jesús to macāānarē.

⁴ Bairo narē cǝ caĩjēñiñamiatacũārē, busuesuparǝ. Bairo na cabusũeto ñña, cariaure cǝ pǝñarĩ cǝ catioyupũ yua. Cǝ catio yaparo, cǝ árotiyupũ. ⁵ Bairo áticōã, tunu na ññemoñupũ Jesús fariseojǝārē:

—¿Ni űcũ mǝjǝã mena macāācũ cǝ macũ, o cǝ wecũ opepũ ati rǝmũ űnorē cǝ cañarocajǝápata, jicoquei cǝ cǝ ne mǝgō masĩtĩñati? Nipetirǝ mǝjǝã tore bairo mǝjǝã átibujiorǝ, marĩ cayerijārĩ rǝmũ űno cǝārē. ¿Bairo mǝjǝã ápericuti? —na ĩ jēñiñañupũ Jesús.

⁶ Bairo narē cǝ caĩjēñiñamiatacũārē, dope bairo cǝ yumasĩĩsuparǝ.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷ Cabero aperǝ ti wii upau cǝ capiiatana na caetarore ññañupũ Jesús. Na puame caroapaure ruigayuparǝ butioro, “Cabũgoro macāāna na caruiparore marĩ ruietiroa,” ĩrǝ. Bairo na cabairo ñña, atore bairo na ĩ beyoyupũ:

⁸ —Ni jĩcǝũ mǝjǝã mena macāācũrē wǝmo jiyarica bose rǝmũrē cũrē cǝ capiiata, ‘Caānimajũrǝ na caruiparopũ cǝ ruigaeticōāto,’ ñiña. Topũ cǝ caruiata, cabero boboro netōbujioũmi. Apei ti bose rǝmũ upau cǝ capiimajũatacũ etabujioũmi. ⁹ Bairi ti bose rǝmũ upau puame cǝ caetaro ñña, atore bairo qũĩbujioũmi: ‘Jōpũ catũsaropũ ruija. Āni puame cabero caetaũ atore ruigũmi,’ qũĩbujioũmi. Bairo cǝ caĩrōĩ, mǝjǝã űcũ bobotũgoñabujioũmi. ¹⁰ Bairi mǝjǝārē na capiiata, catũsari cǝmurō roquere ruiya. Cabero bose rǝmũ upau puame topũ mǝjǝã caruiro ñña: ‘Ato puame caānimajũrǝ mena ruirasǝ,’ mǝjǝã ĩgũmi. Bairo cǝ caĩrō tǝgo, aperǝ ti mesa macāāna mǝjǝārē cǝ caĩroarore ññagarǝma yua. ¹¹ Ni jĩcǝũ űcũ cǝ majũã, ‘Caānimajũũ yu āniña,’ caĩ puamerē, cabũgoro macāācũrē bairo cǝ ānio joroque cǝ átigũmi Dios. Apei, ‘Caānimajũũ mee yu āninǝ,’ caĩ puame roquere, cabero cabũgoro macāācũrē bairo mee cǝ ānio joroque cǝ átigũmi Dios —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús ti wii macāāna, fariseo cũrē capiiatacũre.

¹² Bairo na ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo qũĩñemoñupũ:

—Bose rǝmũrē mũ caqũēnonemoata, mũ baparārē na piieticōāña. Tunu bairoa mũ bairārē, mũ jǝgocũjǝã nipetirǝ mũ yarārē, mutũ macāāna paio dinero cacũgorǝ cũārē na piieticōāña. Na űnarē bairo mũ capiiata, ape rǝmũ na cǝã mũrē torea bairo átiāmebujiorǝma. Bairi merē wapatiricũre bairo mũ tuabujioũ yua. ¹³ Bairo bairi bose rǝmũrē mũ caqũēnonemoata,

cabopacarârê na piiya. Tunu bairoa caámasiênarê, bairi jîcã rupo, o jîcã ricá caroyetuaricarârê, bairi caĩnamasiêna cûârê, na ûnarê na piiya. ¹⁴ Bairo ácu, useanirî m̃u ânigu. Cabopacarã p̃ame m̃u átiâme masîêtîgarâma, ñe ûnie cacûgoena ânirî. Bairo na caátiâme masîêtîmiatacûârê, cariaccoatana tunu na cacatiri rûm̃u caãno Dios p̃ame caroare m̃u jog̃ami, caroaro na m̃u caátie wapa yua —qũĩ quetib̃uyup̃u Jesús fariseo, cûrê capiiatacure.

La parábola de la gran cena

(Mt 22.1-10)

¹⁵ Bairo cû caĩquetib̃ujaro tûgo, jîcãu na mena mesap̃u carui p̃ame atore bairo qũĩñup̃u Jesure:

—¡Dios cû carotimasîrîpau bose rûmurê caj̃u ugau p̃ame useanirî nig̃ami! — qũĩñup̃u.

¹⁶ Bairo cû caĩrô tûgo, ape wãmerê îcõnarî atore bairo qũĩ quetib̃uyup̃u Jesús:

—Jîcãu nocârô caroaro bose rûmurê qũênogayup̃u. Torecu, capãârã camasârê na piineñorotiyup̃u. ¹⁷ Ugaricapau caetaro ñña, cû capiiatanarê cû ûmurê na piirotijoyup̃u. ‘Merê marî caugaparo etaya. Ñe ûnie rûsaetiya. Bairi, “Tãmurî m̃ujãã apá,” na î quetib̃uyaja,’ qũĩñup̃u. ¹⁸ Bairo cû caĩrô tûgo, cû ûm̃u cû quetiupau cû caĩrôrêã bairo ásup̃u. Bairo narê cû caĩquetib̃uju netômiatacûârê, nipetirã ricaati jeto qũĩ ỹuyuparã. Jîcãu na mena macããcû atore bairo qũĩñup̃u: ‘Meep̃u jîcã yepa, oterica yepare ỹu wapatiap̃u. Bairi âme ti yepare ññau ág̃u ỹu baiya. “Bairi ỹu ámasîêtîña, ññami,” cû miwã m̃u quetiupaure,’ qũĩñup̃u jîcãu. ¹⁹ Apei cûã atore bairo qũĩñup̃u: ‘Wec̃na jîcã wãmo cânacã bapa majũ ỹu wapatiap̃u. Bairi âme narê ññau ág̃u ỹu baiya. “¿Caroaro na paayati?” î, ñññau ág̃aya. “Bairi ỹu ámasîêtîña, ññami,” cû miwã m̃u quetiupaure,’ qũĩñup̃u. ²⁰ Apei cûã atore bairo qũĩñup̃u: ‘Mep̃u ỹu wãmoyiyaap̃u. “Bairi ỹu ámasîêtîña, ññami,” cû miwã m̃u quetiupaure,’ qũĩñup̃u apei. ²¹ Bairo jeto na caĩrô tûgo, narê capiiámiatacu p̃ame tunucoásup̃u cû quetiupau t̃up̃u. Eta yua, na caĩatajere cû quetib̃uj̃netõñup̃u. Bairo tiere tûgo, cû quetiupau p̃ame na mena asiajãñuñup̃u, cû capiijomiatana mena. Asia yua, atore bairo qũĩñup̃u tunu cû ûmurê: ‘Tãmurî ácúja tunu macãp̃u. Cabopacarã maap̃u caãnarê, “Ugarasá,” na miwã. Tunu bairoa caámasiênarê, bairi jîcã rupo, o jîcã ricá caroyetuaricarârê, bairi caĩnamasiêna cûârê nipetirã na ûnarê na jee asá ỹu ya wiip̃u,’ qũĩñup̃u ti bose rûm̃u upau cû ûmurê. ²² Cabero cû ûm̃u p̃ame bairo áti yaparo, cû quetiupaure atore bairo qũĩñup̃u tunu: ‘Ỹure caroti, m̃u caĩrôrêã bairo ỹu áti yaparoya merê. Bairop̃ua, m̃u ya wii p̃ame jiraetiya mai,’ qũĩñup̃u. ²³ Bairo cû caĩrô tûgo, ti wii upau p̃ame: ‘Ácúja tunu macãp̃u. Maa cañesêârî majârê, wii t̃uni macããna cûârê na piija. Tutuaro mena, “Ugarasá,” na miwã. Ỹu ya wii to jiraáto î, bairi m̃urê ỹu jonemoña,’ qũĩñup̃u ti bose rûm̃u upau cû ûmurê. ²⁴ Caãnorê bairo m̃ujããrê ññña: Noa ñna ỹu capiij̃gomiatana caápérã ỹu mena ugaetigarâma —na î quetib̃uyup̃u Jesús.

Lo que cuesta seguir a Cristo

(Mt 10.37-38)

²⁵ Bairo ti watoare camasã capãârã Jesús berore usayuparã. Bairo na cabairo ñña, cû p̃ame âmejorenucârî atore bairo na ññup̃u: ²⁶ “Ni jîcãu ûcû, ỹu mena caágau nipetirã netõõrô ỹure cû camairô ññña. Cû pac̃u, cû paco, cû ñumo, cû p̃uñaa, cû j̃agocujãã, cû j̃agocõjãã, cû bairã nipetirã netõõrô ỹure cû camairô ññña. Cû rupau netõõrô ỹure cû camairô ññña. Tore bairo ỹure cû camaieticõãta, ỹu cabueire bairo ânimasîêtîñami. ²⁷ Tunu

bairoa ni jĩcãũ ãcũ yu mena caágau, popiye cũ cabaigaeticõãta, yu cabueire bairo animasĩetĩĩami. ²⁸ Tunu ni jĩcãũ mujãã mena macããcũ caũmũarĩ wiire cũ caqũenorotiparo jũgoye cũ dinerore cõñajũgo masĩĩami mai, ‘¿Yu dinero yu cacũgorije to etaroati?’ ĩ. ²⁹ Bairo cũ cacõñaeticõãta, cabero ti wiire qũẽnopeyo masĩetĩbujioũmi. Etãpãĩrĩ, na cacũjũgoripãĩrĩre na cacũyaparoro bero, cũ dinero cũ cacũgomirĩjẽ puame peticoabujioro. Bairi yua, nipetiro camasã cũ paariquere ĩĩarĩ, cũ boyeti epebujiorãma. ³⁰ Bairo qũĩbujiorãma: ‘Ãni, cũ ya wiire paajũgomicũã, paapeyo masĩetĩĩami,’ qũĩbujiorãma camasã, cũ capaaapeyoetoĩ. ³¹ Torea bairo jĩcãũ quetiupau apeĩ mena cũ ãmũarẽ cũ caãmeo qũẽrotijoparo jũgoye, atore bairo ĩ tũgoña jũgobujioũmi: ‘Yu ãmũa, puğa wãmo cãnacã mil majũ soldaua niĩama. Yu wapana puame veinte mil majũ niĩama. Bairo na cabairoi, ¿narẽ yu netõomasĩcuti?’ ĩ tũgoña jũgobujioũmi. ³² ‘Yu netõomasĩcũ,’ cũ caĩtũgoñaata, cũ wapana cayoaropua na caãno mai, cũ caquetibujunetõrotire na tũpu cũ jobujioũmi. ‘Marĩ ãmeo qũẽetĩcõãto. Ñugaro,’ na ĩjã qũĩ rotijobujioũmi. ³³ Bairo bairi ni ãcũ mujãã mena macããcũ cũ yaye cũ camairĩjẽrẽ cũ cajãnaeticõãta, yu cabueire bairo animasĩetĩĩami.

Cuando la sal deja de estar salada

(Mt 5.13; Mr 9.50)

³⁴ “Tunu bairoa moa caocarije ñujãñuña. Moa caocaetie roque ñerẽ átimasĩetĩĩa camasãrẽ. ³⁵ Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ãnie puamerẽ ñuẽtĩĩa. Yepa ãnorẽ, o abono ãno cũãrẽ ñuẽtĩĩa. Rerique niĩa. Mujãã, caãmoocuna mujãã ãniĩa. Bairi moa cabairijere mujããrẽ ĩcõñarĩ yu caquetibujurijere tũgoãmewiyoya mujãã yeripu,” na ĩ quetibujuyupu Jesús.

15

La parábola del pastor que encuentra su oveja

(Mt 18.10-14)

¹ Bairi ti watoa Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojarĩ majã, aperã carorije caána cũã Jesús cũ caĩquetibujurijere tũgogarã, cũ tũre etanucũñuparã. ² Bairo na caátó ĩña, fariseo majã Jesure qũĩ busũpaiyuparã. Aperã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasãrẽ cajũgobuerã mena qũĩ busũpaiyuparã atore bairo:

—Cũ, Jesús carorije caãnarẽ boyami. Moena mena ugabapacuti nucũĩami —qũĩñuparã, Jesús cũ cabairijere ĩĩarĩ.

³ Bairo na caĩrõĩ, Jesús puame oveja cacoteire ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibujuyupu: ⁴ “¿Ni ãcũ mujãã mena macããcũ cien oveja majũrẽ cũ cacũgoata, bairi jĩcãũ na mena macããcũ cũ camawijiaata, jicoqueĩ cũ macãũ áperĩbujioũcuti? Jicoqueĩ cũ macãũ ácoabujioũmi. Noventa y nueve caãnarẽ eñotarĩcaropu cũcõã, jĩcãũ camawijiaatacũre cũ macãũ ábujioũmi. ⁵ Bairi caũmu puame cabero ovejare cũ macã bócarĩ, cũ pũsa, tunuatĩbujioũmi useanirĩ. ⁶ Bairo cũ ya wiipu tunueta, cũ bapare, bairi cũtu macããna cũãrẽ na neñoporotibujioũmi. Bairo na caetaro ĩña, na ĩbujioũmi: ‘Jĩcãũ yu oveja, camawijiamiatacũre merẽ cũ yu bócaapu. Bairi yu mena mujãã cũã useanirasá,’ na ĩbujioũmi. ⁷ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiĩa: Jõbui macããna netõjãñurõ useaniĩama ati yepa macããcũ carorije caátimiatacu cũ yerire cũ cawasoaro berore. Noventa y nueve camasã cañurã caroaro na caátĩãnie netõrõ ĩñajesoyama jõbui macããna puame,” na ĩñupu Jesús fariseojããrẽ.

La parábola de la mujer que encuentra su moneda

⁸ Ì yaparo, ape wãmerẽ ìcõña quetibujuyupũ tunu: “¿Dico ùcõ carõmio moneda puga wãmo cãnacã tiiri majũrẽ cõ cacũgoata, bairi jĩcã tii wiipũ to cayasi-coápata, jicoquei ti tiire cõ macãõ áperibujiocuti? Jicoquei macãõ ácoabujioomo. Cõ jĩñaworiquẽ lãmparare jĩñawori canaitĩarõrẽã owa macãbujioomo caroaro mena. Bócaripũ owa macãjãnabujioomo yua. ⁹ Bairo carõmio puame cabero ti tiire macã bócarĩ, cõ baparã rõmirĩrẽ, bairi cõtũ macããna cũãrẽ na neñopo rotibujioomo. Bairi na caetaro ñña, na ìbujioomo: ‘Jĩcã moneda tiire, cayasimi-ata tiire merẽ yũ bócaapũ. Bairi yũ mena mũjãã cũã ʘseanirasá,’ na ìbujioomo. ¹⁰ Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñña: Torea bairo Dios yarã ángelea majã cũã ʘseaniñama ati yepa macããcũ carorijere caátimiatacũ cũ yerire cũ cawasoaro berore,” na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola del padre que perdona a su hijo

¹¹ Ì yaparo, ape wãme cũãrẽ ì cõñañupũ: “Jĩcãũ ãñupũ pugarã caũmũarẽ capũnaacũ. ¹² Bairi jĩcã rũmũ cabai puame atore bairo qũĩñupũ cũ pacũre: ‘Caacũ mũ cariaro bero, mũ yaye mũ cacũgomirĩqũẽrẽ yũre na caricawopeere ãmeacã yũ boya. “Jaũ,” miwã,’ qũĩñupũ cũ pacũre. Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásupũ cũ pacũ puame. Na, pugarãpũrea na ricawoyupũ cũ yayere yua. ¹³ Bairo cabero, nocãnacã rũmũ bero meea cabai puame cũ cacũgomiataje nipetirijere nunireyupũ. Bairo áticõã, tie wapa dinerore ñerĩ, acoásupũ cayoaropũ ape yepapũ. Bairo topũ eta, noo cũ rupũ caborije carorije jetore ásupũ. Bairo ácũ, tie dinerore átire peyocõãñupũ. ¹⁴ Bairi cũ dinero capetiro beropũ, ti yepa macããjẽ ʘgarique cũã peticoasuparo. Bairo cabairoi, caátácũ puame aña ríajũgoyupũ. ¹⁵ Bairo aũariari, ti yepa macããcũrẽ paarique jẽni ásupũ. Bairo cũ cajẽnirõ, to macããcũ puame cũ yeseare cũ coterotiyupũ. ¹⁶ Bairo na cote ácũ yua, na caũgarije, qũẽnu ùnierẽã ʘgagamiñupũ cũ cũã, butioro queyari. Camasã noa ùna ʘgariquere cũ nue-suparã. ¹⁷ Bairo roro tãmũorĩ cũ pacũ paabojari majã na caátĩanierẽ tũgoña bócaupũ: ‘Caacũ ʘmũa capããrã ãma. Ni ùcũ na mena macããcũ queyaemi. Na ʘgarique cũã rũsacõãñucũwũ na ya wiipũre. ¡Yũ roque atopũ ácũ, añaĩ yũ riaya!’ ì tũgoñañupũ cawãmaũ. ¹⁸ Ì tũgoña, atore bairo ì tũgoñanemoñupũ tunu: ‘Caacũ tũpũ yũ tunuágũ tunu. Topũ eta, qũĩña, atore bairo cũ ñĩgũ: “Caacũ, Dios mena roro yũ átiapũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiapũ. ¹⁹ Bairo roro yũ caátiataje jũgori, mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcũre bairo yũre miñagũ ãmerẽ,” cũ ñĩgũ Caacũre,’ ì tũgoñañupũ cawãmaũ. ²⁰ Bairo ì tũgoña, torea bairo baiyupũ. Maapũ cũ pacũ ya macã caátíwãrẽ tunu ásupũ yua.

“Bairi jõpũã mai cawãmaũ cũ caãno, cũ pacũ puame qũĩñajoyupũ. Qũĩñajo yua, bopacooro qũĩñañupũ cũ macũrẽ. Bairi cũ tũpũ atũ ásupũ. Bairo cũ atũ bocá, caroaro cũ jẽni, cũ pabario, ʘseanirĩ cũ bocáyupũ. ²¹ Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, cũ macũ puame tũgoña yapapuari atore bairo qũĩñupũ: ‘Caacũ, Dios mena roro yũ átiapũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiapũ. Bairo roro yũ caátiataje jũgori mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcũre bairo yũre miñagũ ãmerẽ,’ qũĩñupũ cawãmaũ cũ pacũre. ²² Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, cũ pacũ puame cũ yuesupũ. Cũ paabojari majãrẽ jutii cũ macũ cũ cawasoapeere na neátĩ rotiyupũ: ‘Tãmurĩ jutii caroa majũrẽ jeasá. Tunu bairoa anillo, yũ macũ cũ cawãmojããpa beto cũãrẽ neasá. Tunu bairoa rũpo jutii cũ capeapee cũãrẽ jeasá. Cũ marĩ jããto,’ na ññupũ. ²³⁻²⁴ Ì yaparo, bairo na ñnemoñupũ tunu: ‘Marĩ wecũ macũ caroaro majũ cariicũcũre cũ pajĩarãjá. Cũ marĩ ʘgaroa. ãni, yũ macũ cariacobujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacũre bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. ¡Bairi marĩ bosc

rũmũ qũẽnoto! ¡Useanirĩ marĩ ãnito! na ãñupũ cũ pacũ cũ ãmũarẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásuparã. Bose rũmũ qũẽnõ jũgoyuparã yua.

²⁵ “Bairo na cabaiãno, cajũgocũ pũame jõpũ wesepũ ãñupũ. Bairo topũ paatũsa, wiipũ tunucoásúpũ tunu. Bairo tunuatĩ wiitũ etayupũ. Bairo etaũ yua, na cabasarijere tũgoyupũ wiipũre. ²⁶ Bairo tũgo, paabojari majõcũ jĩcãũrẽ cũ piijori qũĩ jẽniñañupũ: ‘¿Dope to baiyati?’ ²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mũ bai, tirũmũpũ cañesẽãũ ámirĩcũ etaami. Bairi catiia cũ catunuetaro ãña, mũ pacũ pũame wecũ macũ caroaro majũ caũsecũcũre jãã pajĩãrotiami. “Bose rũmũ marĩ qũẽnoto,” ããmi mũ pacũ,’ qũĩñupũ paabojari majõcũ cajũgocũre. ²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, asiacoasupũ. Tĩ wiire jããgaesupũ. Bairo cũ cabairo tũgo, cũ pacũ pũame macãpũ cũ pii asúpũ, cũ jããparo ã. ²⁹ Cajũgocũ pũame cũ pacũre cũ yuesupũ mai. ‘Caacũ nocãrõ yoaro mũ mena yũ paanucũña. Di rũmũ ãno mũ yũ botioetinucũña mũ carotirijere. Bairo caroaro majũ mũrẽ yũ caĩroamiatacũãrẽ, di rũmũ ãno jĩcãũãcã ãcũ marĩ canũrẽ yũ mũ pajĩãrotierũ. “Mũ baparã mena useanirĩ bõse rũmũ qũẽnõña,” yũ mierũ. ³⁰ ãmerẽ ãni mũ macũ, carõmia caũmũ mena caepewapatarã mena mũ dinerore caátireatacũ pũame etaupi. Bairo cũ catunuetaro ãña, jicoquei mũ pũame jĩcãũ wecũ macũ caroaro majũ caũsecũcũre cũ mũ pajĩãrotiupa, bõse rũmũ marĩ qũẽnõto, ã. Bairo mũ caáto ñuetõ,’ qũĩñupũ cajũgocũ cũ pacũre.

³¹ “Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cũ pacũ: ‘Macũ mũa, yũ mena mũ ãninucũña. Bairi yũ yaye nipetirije mũ yaye ãña. ³² Mũ bai pũame cariacoabujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacũre bairo ãñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. Bairi marĩ caũseanirõ ñuña. Bose rũmũ marĩ caqũẽnorõ ñuña,’ qũĩñupũ capacũ cũ macũ cajũgocũre yua,” ãcõñarĩ na ã quetibũjũyupũ Jesús fariseojããrẽ.

16

La parábola del mayordomo que abusó de la confianza

¹ ã quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ãcõñarĩ atore bairo na ã quetibũjũyupũ cũ cabuerãrẽ: “Jĩcãũ capee apeye ãnierẽ cacũgon pũame ãmũ cũgoyupũ cũ roca carotimasĩrẽ, mayordomo na caĩrẽ. Bairo cũrẽ cũ cacũgomiatacũãrẽ, mayordomo pũame cũ dinerore cũ átiyasio rebojayupũ cũ quetiupau yayerẽ. Bairo cũ caátoi, aperã pũame cũ busũjãñuparã. ² Bairo na caĩrõ tũgo, cũ ãmũrẽ cũ piijori atore bairo qũĩñupũ: ‘Merũ yũ quetibũjũama roro mũ caátiere. ¿Dope bairo mũ átiati yũ yaye dinero mena? Tocãrõã yũ mena mũ paaetigũ. Yũ roca jãñurĩ carotibojaũ mee mũ ãnigũ yua. Bairi cõñarĩ mũ quetibũjũ woatugũ yũ yaye carũsarijere,’ qũĩñupũ cũ quetiupau cũ mayordomorẽ. ³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, mayordomo pũame tũgoña macãñupũ: ‘¿Dope bairo yũ ácuati ãmerẽ? Yũre caroti yũ paariquere yũ wiyogayami. Ñerẽ yũ paaecu ãmerẽ. Oterica yepare yeseari yũ paawẽpũẽcũ. Tunu bairoa aperãrẽ dinerore yũ jẽnibobojãñucũpũ. Bairi, ¿dope bairo yũ ácuati ãmerẽ?’ ã tũgoña macãñupũ. ⁴ ã tũgoña yua: ‘Yũ caátipeere merẽ yũ masĩña, yũ quetiupau yũre cũ cawiyoro bero, aperã na ya wiiripũ yũre na camaiparore bairo ã, ãñupũ. ⁵ Bairo ã yaparo yua, cũ quetiupau cawapamorãrẽ jĩcããrã jeto na piijoneño jũgoyupũ, yũ mena na busũpẽniatõ, ã. Bairi cũ capijũgon cũ caetaro ãña, atore bairo qũĩñupũ: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiupau mũ wapamoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo pũame. ⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, cien raperi majũ aceituna oco rapeerire cũ yũ wapamoña,’ qũĩñupũ caetajũgon mayordomorẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo: ‘Ato ruiya mai. Ato ãña mũ cawapamorĩjẽrẽ caquetibũjũri pũrõ. Cien mũ cawapamorõrẽ coseya. Cincuenta pũame woatuya tunu. ¡Tãmurĩ ása!’ qũĩñupũ mayordomo caetajũgocũre. ⁷ Cabero etayupũ

tunu apei. Bairo cū caetaro ñña, bairoa qũĩñupũ tunu: ‘¿Nocārō majũ yu quetiupaure m̃ wapamoñati?’ qũĩ jēññañupũ mayordomo p̃ame. Bairo cū caĩrō tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, trigo ugariquere cien piiri majũ cū yu wapamoña,’ qũĩñupũ cabero macãacũ mayordomorẽ. Bairo cū caĩrō tũgo, ‘Ato ñña m̃ cawapamorĩjẽrẽ caquetibujari pũrō. Cien m̃ cawapamorõrẽ coseya. Ochenta p̃ame woatuya,’ qũĩñupũ mayordomo cabero macãacũrẽ. ⁸ Cabero yua, quetiupau p̃ame cū ñm̃ caror̃, bairo cū caáto tũgoñamasĩrĩ, ‘¿Nocārō cū masĩñati!’ qũĩ tũgoñañupũ,” na ñ quetibujayupũ Jesús cū cabuerārẽ.

Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ: “Bairo baiyama ati yepa macãaña. Ñto masĩjãñuñama, mayordomo cū caĩtorore bairo. Bairi Dios yarã cabusuropũ caánarẽ bairo caaña netõrõrõ átĩani masĩjãñuñama ati yepap̃ure.”

⁹ “Cañnorẽ bairo mujãārẽ ñña: Mujãã p̃ame mujãã yaye dinero mena caroaro ása. Ati yepa macãaña carorã na caátiquẽno cūgorijere caroaro ása. Cabopacarārẽ dinerore na joya, mujãã mena na causeaniparore bairo ñrã. Bairo mujãã caápata, jõbuiupũ mujãã caetaro, useanirĩquẽ mena mujãārẽ bocágarãma.

¹⁰ “Noo jĩcãũ ñcũ ñucũrĩ yeri pũna mena apeye petoaca cañnie ñnierẽ cū caĩñarĩcãñugõ masĩata, pajjãñurõ cañnie ñnie cũārẽ ññaricanugõ masĩbujioũmi. Apei, ñucũrĩ yeri pũna mena mee apeye petoaca cañnie ñnierẽ cū caĩñarĩcãñugõmasĩtĩcõãta, pajjãñurõ cañnie ñnie cũārẽ ññaricanugõetibujioũmi.

¹¹ Torea bairo mujãã ati yepa macããjẽ paio cawapacutiere ñucũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãñugõ masĩtĩcõãta, noa ñña jõbui macããjẽ nocārõ cañurĩjẽ quetire mujãārẽ quetibujũ cũenama. ¹² Tunu bairoa apei yaye cū cacūgorijere ñucũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãñugõ masĩtĩcõãta, noa ñña mujãã yaye cañnipeere mujãã joenama.

¹³ “Tunu bairoa paabojari majõcu ñi jĩcãũ ñcũ pugarãp̃ua cū quetiuparã na caĩrõrẽ bairo átimasĩtĩñami, jĩcãrõrẽã bairo na carotimasĩtĩcõãta. Bairo na cabaiata, jĩcãũrẽ qũĩroabujioũmi. Apeire qũĩroaetibujioũmi. Jĩcãũ mena yeri ñugũmi. Apeire qũĩñategũmi. Torea bairo mujãã cũ dinerore mujãã cabotũgoñaata, Dios yaye mujãārẽ cū caátirotirijere mujãã ññatebujiorã,” na ñ quetibujayupũ Jesús.

¹⁴ Fariseo majã p̃ame dinerore catũgoñamaimajũcõãrã ñnirĩ cū caĩrĩjẽrẽ tũgomirãcũã, cū caĩrĩjẽrẽ cariape tũgopeoesuparã. Cū bócaboyeti epecõãñuparã. ¹⁵ Bairo na cabairo ñña, Jesús p̃ame atore bairo na ññupũ: “Mujãã camasārẽ caĩtorã mujãã ñña. Camasã na caĩñarõp̃ura caroarã majũ mujãã bauya, camasã watoa ñña. Baip̃ua, Dios p̃ame roque bairo mujãã cabaimiatacũārẽ, masĩjãñuñami roro mujãã yeri pũna cañnierẽ. Tunu bairoa dise ñnierẽ, ‘Cabũgoro macããjẽ mee ñña atie,’ camasã na caĩwãmetimiatacũārẽ, Dios p̃ame tiere ññatejãñuñami,” na ñ quetibujayupũ Jesús.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo na ñ quetibujũ nemoñupũ tunu: “Moisés ñnacũ camasã na caátipeere cū caroticũrĩquẽ, bairi profeta majã na caquetibujucũrĩquẽ cũã mujãã jũgoañupã, Juan camasārẽ cabautizamirĩcũ cū caetaparo jũgoye. Ati rũmurĩrã caroa queti, Dios cū carotimasĩrĩpau caetarore tũgorã átiyama camasã. Bairo na catũgoro jũgori cū carotimasĩrĩpau jããmasĩõ joroque na átíya tie caroa queti.

¹⁷ “Bairop̃ua, Moisés ñnacũ cū caroticũrĩquẽ p̃ame nicõãgaro. Noa ñña mujãã mena macãaña ati ñm̃recore, ati yepa cũārẽ átiyasiomasĩtĩñama. Torea bairo Moisés ñnacũ cū caroticũrĩquẽ jĩcã wãmeacã ñno cũārẽ átiyasio masĩtĩñama camasã.

Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 “Bairi ni jĩcãũ ãcũ cũ ñumore cũ capitiatã, bairi apeo mena cũ cawãmojiyaata, Moisés ãnacũ cũ caroticũĩqũẽrẽ caápei niñami. ‘Apeo mũ ñamo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,’ cũ caĩcũĩqũẽrẽ caápei niñami. Tunu bairoa apeĩ camanapũ pitirico mena cũ cawãmojiyaata, cũ cũã Moisés cũ caroticũĩqũẽrẽ caápei niñami,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

El rico y Lázaro

19 ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ na ĩnemoñupũ tunu: “Jĩcãũ caũmũ ãñupũ paio cadinero cũgoũ. Cũ pũame jutii caroa caũguerĩ manie jetore jãñanucũñupũ. Bairi ñacũbugorique mena ãninucũñupũ, caroa majũrẽ cajutii jãñanũ ãnirĩ. Tunu bairoa tocãnacã rũmũ bose rũmũrĩ qũẽnonucũñupũ caroa rũmũrĩ majũ. 20 Tunu bairoa ãñupũ jĩcãũ cabopacaũ, Lázaro cawãmecũcũ. Cũ pũame bopacooro ãninucũñupũ. Cãmii boarique cũgoyupũ. Bairo bopacaũ ãnirĩ, paio cadinero cũgoũ jopetũre ruinucũñupũ yepapũ. 21 Bairo bopacaũ ãnirĩ paio cadinero cũgoũ cũ caũgañorĩjẽrẽ, cũ mesa roca cañarĩjẽrẽ uɣaganucũmiñupũ. Bairo uɣamicũã, dope átimasĩẽsupũ. Roro netõrõ baiyupũ. Nurĩcãrã yaia cũ cãmĩirẽ cũ weronucũñuparã roro majũ. 22 Bairi yua, jĩcã rũmũ cabopacaũ pũame riacoásupũ. Bairo cũ cabaiyasiro yua, ángelea majã cũ necoásuparã Abraham ãnacũ cũ caãnopũ, nocãrõ caroaro caãnopũ yua. Bairo cabopacaũ ãnacũ cũ cabaiyasiro bero, paio cadinero cũgomĩrĩcũ cũã riacoásupũ. Bairo cũ cabaiyasiro ĩña, cũ yarocacõãñuparã cũ ãnacũ yarã pũame.

23 “Bairi yua, dinero paio cacũgomĩrĩcũ pũame roro majũ netõñupũ carĩarĩcarã ãnana cañuena na caãnopũre yua. Bairo topũ ãcũ, ĩñamũgõjoyupũ jõbũpũ. Bairo ĩñamũgõjõũ majũ, qũĩñabocayupũ Abraham ãnacũrẽ. Lázaro ãnacũ cũãrẽ qũĩñañupũ Abraham menapũ cũ caãno. 24 Bairi na ĩña yua, atore bairo qũĩñupũ paio cadinero cũgomĩrĩcũ pũame Abraham ãnacũrẽ, topũ caãcũrẽ, busurique tutuaro mena: ‘Jãã ñicũ Abraham, tũgoya mai yũ caĩrĩjẽrẽ. ¡Yũ bopaca ĩñaña! Roro netõũ yũ baĩcupũ atopũre. Bairi Lázarore cũ joya yũ tũpũ. Cũ wãmojũã yapaaca mena ocopũ weyori, yũ ñemerõrẽ cũ yũsũũũ apáro. Butiuro majũ bopacooro yũ netõcupũ, ati peero caũjãnaeti peerore ãcũ,’ qũĩñupũ paio cadinero cũgomĩrĩcũ Abrahãrẽ. 25 Bairi cũ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo qũĩñupũ Abraham ãnacũ pũame paio cadinero cũgomĩrĩcũrẽ: ‘Yũ pãrãmi, mũa caroaro mũ ãmũ ji yepapũre. Caroaro netõrõ majũ mũ ãmũ mũ yarã mena. ãni, marĩ yau, Lázaro pũame roque roro majũ netõwĩ, topũ ãcũ. Bopacooro baiwĩ. Bairi ãmerẽ cũ useanio joroque cũ jãã átiya atopũre. Yerijãũ átiyami bopacooro canetõrĩcũ ãnirĩ. Mũa, ãni Lázaro cũ cayerijãrõ ũnoa, mũ pũame bopacooro mũ netõña caroaro caãnacũ ãnirĩ yua. 26 Tunu mũrẽ ñiña: Ato jãã caãno pairi ope, ope caãni ĩñotarore bairo niña. Bairi topũ caãna, dope bairo átimasĩẽnama atopũre. Tunu bairoa, dope ámasĩẽnama ato caãna pũame cũã mujãã tũpũre. Bairi dope bairo ámasĩẽcũmi Lázaro cũã mũ tũpũre,’ qũĩñupũ Abraham ãnacũ.

27 “Bairi cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñemoñupũ paio cadinero cũgomĩrĩcũ pũame Abrahãrẽ tunu: ‘Jãã ñicũ Abraham mũrẽ ñiña: Toroque Lázarore cũ árotiya yũ pacũ ya wiipũ. 28 Topũ ãnama yũ bairã jĩcã wãmo cãnacãũ majũ yũrea bairo caãna. Bairi Lázaro narẽ cũ quetibũjũ apáro, “Na cũã roro bopacooro netõrema ati peero caũjãnaeti peerore na carĩari rũmũ,” ĩ,’ qũĩñupũ paio cadinero cũgomĩrĩcũ Abrahãrẽ. 29 Bairo cadinero cũgomĩrĩcũ cũ caĩrõ tũgo, atore qũĩñupũ Abraham pũame: ‘Merẽ na, ji yepa macããna Moisés ãnacũ, bairi profeta majã ãnana na caquetibũjũwoatucũñarĩqũẽrẽ masĩñama. Bairi

tie na caquetibujwuatucũñarĩqũêrẽ na tũgousaáto, atore roro tãmuogaena,' qũĩñupũ Abraham paio cadinero cãgomirĩcũrẽ. ³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ yuyupũ paio cadinero cãgomirĩcũ Abrahãrẽ tunu: 'Jãã ñicũ Abraham, bairoa baiya bairopũa. Bairo cabaimiatacũãrẽ, yũ yarã pũame tũgousaetiyama. Bairi cariacoatacũ tunu cacati roquere qũĩñarĩ, caroaro cũ caĩrĩjẽ roquere tũgousa jũgobujiorãma. Na yerire tũgoña wasoabujiorãma yũ yarã,' qũĩñupũ paio cadinero cãgomirĩcũ pũame Abrahãrẽ. ³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩ tũsayupũ Abraham pũame: 'Moisés ãnacũ, bairi profeta majã na caĩquetibujwuatucũñarĩqũêrẽ na catũgousagaeticõãta, ti yepa macããna mũ yarã, cariacoatacũ tunu cacati cũ caĩrĩjẽ cũãrẽ tũgousaetibujiorãma,' qũĩ jãnañupũ Abraham pũame paio cadinero cãgomirĩcũrẽ yua," na ĩ quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

17

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Jesús atore bairo na ĩñupũ cabero tunu cũ cabuerãrẽ: "Mũjããrẽ ñiña: Tocãnacãnia nigarãma ati yepapũre roro cajũgoĩrĩ majã. Roro majũ baiyama camasã na caátie jũgori. Netõjãñurõ yũ pũame bopacooro na ñiñaña, roro caĩtori majãrẽ. ¡Na roquere bopacooro netõrõ na baio joroque na átigũmi Dios, na yaye wapa! ² Bairi atore bairo ñi tũgoñaña yũ bũsũriquere camasĩpeyoenarẽ roro cajũgoĩrĩ majãrẽ: Ëtãã capairica mena na wãmũarĩrẽ jiyaturi, ria capairiyapũ na carurecõãpee ñiña. ³ Bairi mũjããrẽ ñiña: Caroaro ása. ¡Mũjãã cũã mũjãã yasire!

"Ni jĩcãũ ãcũ mũjãã yaũ, roro cũ caápata, cũ quetibujũya tutuaro mena. Bairi cũ pũame tunu cũ catũgoñawasoata, cũ masiriyobojaya. ⁴ Bairi mũjããrẽ ñiña tunu: Mũjãã yaũ jĩcã rũmũrẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãni majũ mũjããrẽ roro cũ caápata, ñuña. Bairi cũ pũame tunu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãni majũ, 'Mũjããrẽ pũgani yũ áperigũ tore bairo,' mũjããrẽ cũ caĩata, cũ mũjãã camasiriyobojapee ñiña tocãnacãnia cũ caĩata," na ĩ quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El poder de la fe

⁵ Cabero tunu, atore bairo qũĩ jẽniñuparã cũ cabuerã Jesús, marĩ Quetiupũre:

—Jããrẽ pajãñurõ Dios mena tũgoñatutuariquere jãã jonemoña —qũĩñuparã.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ:

—Yũ yarã mũjããrẽ ñiña: Mostaza cawãmecutii apeacã, õcã apeacã majũ ñiña. Tiacarẽ bairo petoaca Dios mena mũjãã catũgoñatutuaata, yucũ capairicũre etari, tiire, 'Wãáti ria capairiyapũ etanũcãrõjã,' mũjãã caĩata, mũjãã caĩrõrẽã bairo baibujioro tii yucũ pũame —na ĩ quetibujuyupũ Jesús, bairo na caĩjẽniñarõ cũ cabuerãrẽ.

El deber del que sirve

⁷ Na ĩ quetibujũ yaparo, na ĩnemoñupũ tunu Jesús: "¿Ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ, cũrẽ paacoteri majõcũ cũ cacũgoata, wesepũ cũ quetiupau wecũare na nuũ, o yepa cũ caoteparore qũẽnoũ caatĩatacũ cũ caetaro ĩña, cũ quetiupau pũame: 'Tãmũrĩ etanũmũrĩ ugaya ugariquere,' cũ qũĩbujiocutĩ capaatacũ cũ caetaroĩ? ⁸ ĩcũmi yũra. Atore bairo pũame qũĩbujioũmi: 'Tãmũrĩ ugarique qũẽnorĩ yũ jeasã. Ugagũ yũ átiya. Bairi etirique cũãrẽ yũ joya. Mũa, cabero mũ ugawa yũ caũgayaparoro bero,' qũĩbujioũmi cũtũ macããcũrẽ cũ quetiupau pũame. ⁹ Tunu bairoa cũ capaacoteri majõcũre: 'Yũ mena mũ ñujãñuña. Bairi

m̄ mena ȳ ʉseaniña, q̄ĩ pitietibujiōm̄i c̄ quetiup̄ā p̄ame c̄ ʉm̄ c̄ caugarique nuu yaparoro berore. ¹⁰ Bairi m̄jãã p̄ame Dios m̄jããr̄e c̄ caroticũrĩq̄ũr̄e nipetirijere átipecorã, atore bairo m̄jãã caĩpee niña: ‘Dios c̄ carotirã marĩ ãniña. Bairi c̄ caroticũrĩq̄ũr̄e jetore c̄ marĩ juátibojaya. Bairi noa ʉna marĩ mena macããna, “Caãnimajũrãr̄e bairo jããr̄e iñaña, jãã capaayaparoroi,” caĩmasĩrã maniñama, m̄jãã caĩpee niña,” na i quetibujuyup̄ā Jesús c̄ cabuerãr̄e.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Cabero Jesús Jerusalén macãp̄ā áć, Samaria bairi Galilea na caĩrĩ yepa watoare netoásúp̄ā. ¹² Bairo áć, etayup̄ā jĩcã macããcãr̄e. To c̄ caetaro iña yua, p̄aga wãmo cãnacãũ majũ caũm̄a witi asúparã, na rup̄ār̄i cacãm̄i boarã p̄ame, Jesure c̄ bocãrã aná. Bairo atĩmirãcũã, Jesús t̄p̄ā etaesuparã. ¹³ Jõõp̄ã tuari atore bairo q̄ĩ busujoyuparã busurique tutuaro mena:

—Jesús cabuei, jããr̄e bopacooro jãã iñaña!

¹⁴ Bairo na caĩrõ, na iñajõõ, atore bairo na i joyup̄ā Jesús p̄ame:

—Jā, m̄jããr̄e ȳ catioḡā. Bairi ánãja sacerdote majã t̄p̄ā. Na quetibujurájã m̄jãã cabaiatajere —na iñup̄ā Jesús.

Bairo c̄ caĩrõ tãgo, acoásuparã. Bairo na caátutuato, na cãm̄i caboamiataje na rup̄ār̄i peticoasuparo, cosericarore bairo yua, na riaye caãnimiataje.

¹⁵ Bairi yua, na mena macããcũ jĩcãũ tiere iñarĩ, butioro c̄ basapeoyup̄ā Diore, busurique tutuaro mena. ¹⁶ Bairo i yua, na mena caãmiatac̄ā tunuatĩ, Jesús riape, yep̄ā c̄ r̄popaturĩ mena etanumurĩ q̄ũroayup̄ā. “Ȳ mena m̄ ñumajũcõãña,” q̄ũñup̄ā Jesure cacãm̄i boamiatana mena macããcũ jĩcãũ p̄ame. C̄ p̄ame Samaria yepa macããcũ ãñup̄ā. ¹⁷ Cũr̄e q̄ũña, atore bairo q̄ũñup̄ā Jesús p̄ame:

—¿Noate aperã m̄ yarã? ¿M̄, jĩcãũ ató m̄ ãniati? Ȳa, p̄aga wãmo caãnacũã ãnama, m̄jãã ñiap̄ā. ¿Noate aperã jĩcã wãmo peti bap̄aricãnacũã caãniatana?

¹⁸ ¿Ñi, apero macããcũ jeto ató Diore c̄ basapeo masĩñati?

¹⁹ I yaparo, atore bairo q̄ũñemoñup̄ā tunu:

—Wãm̄nucãrĩ tunu áćja m̄ ya wiip̄ā. Ȳ mena m̄ catũgoñatutuarije jũgori m̄ riayere ȳ netõõcõãña —q̄ũñup̄ā Jesús cacãm̄i boamiatana p̄aga wãmo cãnacãũ majũ mena macããcũ jĩcãũr̄e.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Jĩcãni fariseo majã atore bairo q̄ĩ jẽniñañuparã Jesure: “¿Nocãrõp̄ā Dios c̄ carotimasĩr̄ip̄ā to etaroati?” Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na iñup̄ā Jesús p̄ame:

—Dios c̄ carotimasĩr̄ip̄ā baujaro etaetigar̄o. ²¹ Tunu bairoa iẽtĩgar̄o: ‘Atoa niña merẽ, o ‘Jõõ bauya,’ m̄jããr̄e iã manigar̄o. Merẽ Dios c̄ carotimasĩr̄ip̄ā m̄jãã recomacãp̄ā niña —na iñup̄ā Jesús fariseo majãr̄e.

²² I yaparo, atore bairo na iñup̄ā c̄ cabuerãr̄e: “Jĩcã r̄m̄ m̄jããr̄e atore bairo tũgoñarĩq̄ũr̄e etagar̄o: ‘Jĩcã r̄m̄ ʉno majũ marĩ iñagamiña Jesús, Camasã Jũgoc̄ure,’ m̄jãã i tũgoñagarã. Bairo ȳre m̄jãã caĩñagamiatacũãr̄e, ȳ bauetiḡā,” na iñup̄ā Jesús c̄ cabuerãr̄e.

²³ I yaparo, na iñemoñup̄ā tunu: “Aperã iğarãma: ‘Ati macãp̄ā etaup̄ā,’ o ‘Jĩ macãp̄ā etaup̄ā,’ iğarãma. Bairo na caĩmiatacũãr̄e, cariape na m̄jãã tũgoetigarã. M̄jãã áperigarã. Na caĩr̄jẽr̄e na m̄jãã tũgousaetigarã. ²⁴ Bairi m̄jããr̄e ñiña: B̄p̄o c̄ cayaberije mena ʉm̄recóore jĩñawoyami p̄gatuap̄ā. Torea bairo ȳ, Camasã Jũgoc̄ā nemo ati yep̄ār̄e ȳ catunuatĩ r̄m̄r̄e ȳ baiḡā. Yoaro mee ȳ bauetaḡā. ²⁵ Baip̄ā mai, caãnijũgoro bairo ȳ

baijūgogu: Ati yepapure roro popiye yu netōgu. Camasā, ati yepa macāāna ñiñatejāñugarāma ati yutea macāāna puame. ²⁶ Noé ānacū cū caāniyuteare cabaiyaricarorea bairo baigaro nemo yu, Camasā Jūgocu ati yepapure yu catunuatī rūmurē. ²⁷ Atore bairo baiyayuparā camasā mai Noé ānacū cū caāni yuteapure: Camasā caroaro āñuparā. Eti, ūga, bairi tunu wāmo jiya átīāñuparā, ñe ūno jīcā wāmeacā cabaiānipeere tūgoñarī mee. Noé, cūmua capairicare cū caájāārī rūmurū bairo baijānañuparā. Ti rūmua ati yepare ruayuparo. Bairo caruaro, camasā nipetiro ruayasi peticoasuparā, caroaro ūseanirō caānimiatana yua. ²⁸ Torea bairo baiyupa Lot cū caāni yuteapū cūārē: Camasā ūseanirō āñupā. Eti, ūga, apeye ūnierē wapatijee áticōā, tunu nuni, oterique cūārē ote, wiiri cūārē caroa qūēnorī āñuparā, ñe ūnie rūsaricaro mano, Lot ānacū cū caāni yuteapure. ²⁹ Bairi Lot ti macā, Sodoma macārē cū cawitiro bero, oco ocarore bairo wēñuparō. Peerori, azufre mena asuyaro jōbui ūmurecōopū caatīe ñañuparō. Tie mena yasi peticoasuparā ti macā Sodoma ānatō macāāna ānana. ³⁰ Torea bairo baigaro nemo yu, Camasā Jūgocu yu cabauetari rūmurē,” na ī quetibūyupū Jesús cū cabuerāre.

³¹ Ī quetibūyū yaparo, na ĩnemoñupū tunu: “Ti rūmū caetarore jīcā ūcū wii cabuimacā arūapū cū caāmata, ruiatīri, cū apeyere, ape arūapū caānierē cū jei ápericōāto. Tunu bairoa cū, wesepū caācū cū wiipū cū tunu apéricōāto. ³² Tūgoña masīnemoñijate Lot nūmo ānacō cō cabaiyariquere. Roro baiyupo. ³³ Bairi mājāārē ñiña: Ni jīcā ūcū cū caānie puamerē mairī, yu yaye quetire jānacōāgūmi. Bairi maimicūā, yasicoagūmi yua. Apei roque yu yaye quetire cajānaecu roque caticōā āninucūgūmi. Cūrē na capajīā rocacoamiatacūārē, caticoa āninucūgūmi tunu. Cū ūcū puame netōgūmi.

³⁴ “Mājāārē caānorē bairo ñiña: Yu, Camasā Jūgocu nemo yu caetari rūmū caāno, ti ñamirē jīcā camapū pugarā cānigarāma. Bairo pugarā nimirācūā, jīcā ūcū cū mena macāācū jeto neáecogūmi. Apei cū bapa puame neáecoetigūmi. ³⁵ Tunu bairoa pugarā rōmia rupa bari trigo wāñānigarāma. Bairo pugarā rōmia nimirācūā, jīcā ūcū cū mena macāācū jeto neáecogomo. Apeo puame neáecoetigomo. ³⁶ Tunu bairoa pugarā wesepū nigarāma. Bairo pugarā nimirācūā, jīcā ūcū cū mena macāācū jeto neáecogūmi. Apei puame neáecoetigūmi,” na ī quetibūyupū Jesús cū cabuerārē.

³⁷ Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūī jēniñañuparā:

—Jāñ quetiupau, ĩnoopū to bairoati atie mū caīquetibūjuriye?

Cū puame atore bairo na ī yuyupū:

—Noo rupauri ānajē cacūñarō, yucaā cūā topū neñaetagarāma —na ī yuyupū Jesús cū cabuerārē.

18

La parábola de la viuda y el juez

¹ Cabero Jesús ĩcōñarī na quetibūyupū, jēnijutimirācūā Diore cū na cajēnijānaetiparore bairo ī. ² Atore bairo na ĩñupū: “Āñupū jīcā ūcū quetiupau juez na caī. Cū puame nipetirārē cauwiecū āñupū. Bairi Dios cūārē ĩroaesupū. Tunu bairoa camasārē na nūcūbugoesupū. ³ Cū, juez cū caāni macārēā āñupō jīcā cawapeao cūā. Cō puame aperā roro na caīpeo āñupō, na pesuore bairo caācō. Bairi cawapeao puame tocānacānia ānucūñupō juez quetiupau tūpū. Cūrē, ‘Tocārōā yure na patowācōētīcōātō yure roro caīrārē na mū quetibūjūwa, mū, quetiupau ānirī,’ qūīō acó ānucūñupō tocānacānia. ⁴ Baipua, quetiupau juez puame capee majū cō juátigaesupū. Bairo juátigaetimicūā, cabero atore bairo ī tūgoñañupū: ‘Diore caīroaecu yu āniña. Tunu bairoa camasā cūārē na yu nūcūbugoetiya. ⁵ Bairo cabai yu caānimiatacūārē, atio puame yu pajūgo

jãnaetĩĩnamo. Bairi, yure tocãrõã cõ pajũgo jãnato. Nairõ yu ture cõ apéricõãto ĩ, cõ yu juátigu, ĩ tũgoñaũpũ,” na ĩ quetibũyupũ Jesús.

⁶ ĩ yaparo, na ĩnemoĩupũ tunu: “Tũgopeoya juez cañuecũ cawapeaore cõ cã caátajere. ⁷ Bairi, ¿Nopẽ bairo Dios, cã yarã cã canetõõparãrẽ, ỹmũrecóo, ñamii nairõ na cajẽniata, na cã juáperibujocuti? Cañuu añirĩ na juátimajũcõãgumi. ¿O na cotecõã manio joroque na cã átibujocuti? Bairo na áperigumi. ⁸ Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Coteri mea, jicoquei na juátibujioũmi. Mũjããrẽ ñiña tunu: Nemo yu, Camasã Jũgocũ yu catunuetari rũmurẽ, ¿ati yepapũre mai Dios mena catũgoñatutuarẽ na yu bócaetau átí?” na ĩũpũ Jesús.

La parábola del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Cabero tunu Jesús ĩ cõñanemorĩ, quetibũyupũ fariseo, bairi jĩcãũ go-biornorẽ dinero jejobojari majõcũ menarẽ. Na quetibũyũgũ ásupũ aperã, “Caroarã majũ jãã ãniña,” ĩrĩ aperãrẽ caĩñateri majãrẽ. ¹⁰ Atore bairo na ĩũpũ: “Pũgarã ñubuerã ásuparã caũmua Dios ya wii, templo na caĩrĩ wiipũ. Bairi jĩcãũ ãĩupũ fariseo majã mena macããcũ. Apei pũame ãĩupũ Roma macãrẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã mena macããcũ jĩcãũ. ¹¹ Atore bairo fariseo pũame nucũrĩ Diore qũĩ jẽniĩupũ: ‘Dios nocãrõ cañuu majũrẽ mũrẽ ñiña. Mũ ñũjãñũña yu menarẽ. Yua, aperãrẽ bairo yu baietiya. Cañuu yu ãniña. Narẽ bairo yu yajapaetiya. Roriye átajere yu áperiya. Carõmio mena roriye átaje cũãrẽ yu áperiya. Tunu bairoa ãni, apei, Roma macãrẽ dinero jejobojari majõcũre bairo yu baietiya. ¹² Yua, pũgani jeto jĩcã semanarẽ ỹgarique betiri mũ yu ñubuenucũña. Tunu bairoa yu cawapatariye cũãrẽ pũga wãmo petiro cãnacã sero cãrõrẽ jĩcã sero cãrõ jeto tocãnacãnia mũ yu jonucũña,’ ĩ jẽniĩupũ Diore fariseo majõcũ pũame. ¹³ Apei Roma macã macããnarẽ dinero jejobojari majõcũ pũame, noo, jopetũaca ũnopũã tuacõãĩupũ. Bairo tuari jĩrĩãcã ũno cũãrẽ ỹmũrecóore ĩñamũgõnucũrĩ mee nucũĩupũ. Bairo nucũũ, cã majũ cotiare pari, atore bairo ĩ jẽniĩupũ Diore: ‘Dios, nocãrõ cañuu majũ, mũrẽ ñiña. ¡Yure bopacooro ĩñaña! Yua, roro caátajecũcũ yu ãniña,’ qũĩ jẽniĩupũ Diore Roma macã macããnarẽ dinero jejobojari majõcũ pũame. ¹⁴ Mũjããrẽ caãnorẽ bairo ñiña: ãni, Roma macã macããnarẽ cadinero jejobojari majõcũ, cã ya wiire cã catunuetaparo jũgoye, merẽ Dios cã caroriye wapare cã masiriyo bojacõãrĩcũmi. Apei fariseo majõcũ pũame roquere cã masiriyo bojaetacũmi. Bairi torea bairo ni jĩcãũ ũcũ cã majũã: ‘Caãnimajũũ yu ãniña,’ caĩ pũamerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cã ãnio joroque cã átigumi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yu ãniña,’ caĩ pũame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cã ãnio joroque cã átigumi Dios,” na ĩũpũ Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Bairo cã caĩquetibũyũ yaparoro bero, tunu aperã na pũnaa, cawĩmarãrẽ na jeasuparã Jesús tũpũ, na pãñarĩ Diore na cã jẽnibojaáto, ĩrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ĩñarĩ, cã cabuerã pũame, “Na jeapéricõãña mũjãã pũnaarẽ,” na ĩũparã capacuare. ¹⁶ Bairo na caátõ ĩña, na piijori atore bairo na ĩũpũ Jesús cã cabuerãrẽ:

—Yutu pũame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ãñotaeticõãña. Dios cã caroti-masĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriĩnurã jeto ãnimasĩĩnama Dios cã carotimasĩrĩpauũre. ¹⁷ Mũjããrẽ cariape ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ cawĩmau cã catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cã catũgoñatutuaeticõãta, Dios cã carotimasĩrĩpauũre jãã masĩetĩgumi —na ĩ quetibũyupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

*Un hombre rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)*

¹⁸ Cabero jĩcãũ sacerdote majã mena macããcũ atore bairo qũĩ jẽniñaĩupũ Jesure:

—Cañũ majũ cabuei, ¿dope bairo yũ átibujocuti, caroa yeri capetietiere bócagũ?

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo Jesús pũame qũĩ yũyupũ:

—¿Nopẽĩ cañũ yũ mi piyati? Cañũ, jĩcãũ niñami, Dios jeto. ²⁰ Merẽ mũ masĩĩ Dios camasãrẽ cũ caátiroticũĩqũẽrẽ: “Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Pajĩãẽĩcõãña camasãrẽ. Aperã yayere jeerutieticõãña. Aperãrẽ cabũgoroa na ĩbuitieticõãña. Mũ pacũ, mũ paco cũãrẽ nũcũbũgoya.”

²¹ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩĩupũ caũmũ pũame:

—Tie nipetirijere cawĩmaũ ãcũpũna, yũ átipecocõã jũgowũ —qũĩĩupũ.

²² Tiere tãgo, Jesús pũame qũĩnemoĩupũ tunu:

—Mai, jĩcã wãme mũ rũsacõãña. Mũ cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri cabopacarãrẽ na ricawoya. Bairo mũ caápata, jõbuipũ paio nigaro mũ cawapatapee. Bairo yũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yũ mena bapacũsa —qũĩĩupũ Jesús.

²³ Tiere tãgo, caũmũ pũame tũgoñarĩqũẽ paicoasupũ. Capee apeye ũnierẽ cacũgoũ ãnirĩ, Jesús cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ. ²⁴ Bairo cũ catũgoñarĩqũẽ paio ĩñarĩ, atore bairo na ĩĩupũ Jesús cũtũ caãnarẽ:

—Ni jĩcãũ ũcũ capee apeye ũnierẽ cacũgoũ, Dios cũ carotimasĩĩpaure cũ caetapee masiriyojãñũña. ²⁵ Waibũcũ capai, camello, ãpõã pota opeacapũ cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñũña. Bairo cũ caãmewitimasĩĩmiatacũãrẽ, netõjãñũrõ masiriyoro niña caũmũ capee apeyere cacũgoũ Dios cũ carotimasĩĩpaure cũ caetapee pũame Roque —na ĩ quetibũyupũ Jesús.

²⁶ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã pũame cũ jẽniñaĩuparã:

—Bairi, ¿ni ũcũ toroque cũ netõmasĩcuti?

²⁷ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo na ĩĩupũ Jesús:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩẽtĩẽ, nipetirije Dios cũ caátimasĩĩjẽ jeto niña.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tãgo, Pedro pũame bairo qũĩĩupũ Jesure:

—Jãã Quetiupũ, jãã Roque merẽ, nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, mũrẽ jãã bapacuti usajũgowũ.

²⁹⁻³⁰ Jesús pũame atore bairo qũĩ yũyupũ:

—Ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ carotimasĩĩpaũ macããjẽrẽ paagũ, cũ ya wiire, o cũ nũmorẽ, cũ bairãrẽ, cũ pacuare, o cũ pũnaa cũãrẽ na cũ caaweyocoápata, narẽ cũ cacũgoro netõrõ bõcanemogũmi tunu ati yepapũre. Tunu ape ãmũrecõo caetaro, cũgonemogũmi yeri capetietiere —na ĩ quetibũyupũ Jesús.

*Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)*

³¹ Cabero Jesús cũ cabuerãrẽ, pũga wãmo peti rapore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ camasã watoa caãnarẽ na piĩwũojori na ĩĩupũ na jetore: “Ãmerẽ Jerusalẽpũ marĩ ágarã. Topũ profeta majã ãnana yũ, Camasã jũgocũre na caĩquetibũjũ woatuyaricarorea bairo baigaro. ³² Ti macã macããna pũame judío majã caãmerãrẽ yũ nunirocacõãgarãma. Roro ñiepegarãma. Roro yũ átiepegarãma. Na ucoo mena yũ eyotuepegarãma. ³³ Bairo átiri, roro majũ yũ bape epegarãma. Bairo yũ átieperi, yũ pajĩã rocacõãgarãma. Bairo yũre na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero caãno yũ pũame yũ caticoagũ tunu,” na ĩ quetibũyupũ Jesús.

³⁴ Na, cũ cabuerã pũame cũ caquetibũjũmirĩjẽrẽ tũgomasĩẽtĩmajũcõãñĩuparã. Na pũame, “Jesús bairo baiyasigũmi,” ĩ masĩẽsuparã. Bairi tũgomasĩẽsuparã.

Jesús sana a un ciego de Jericó
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Cabero Jericó macārē cōñaácú, Jesús p̄ame cacaapee ññaecūrē netōásúp̄. Cū p̄ame maa tūni camasārē dinero jēniruinucūñup̄. ³⁶ Bairi yua, camasā capāārā na canetōrōrē tūgori, “¿Dope to baiyati?” na ñ jēniñañup̄ cūtu caānarē.

³⁷ Bairo cū caījēniñarō tūgo, na p̄ame qūññuparā:

—Jesús, Nazaret macā macāācū netōácú baiyami —qūñ quetibuj̄yuparā.

³⁸ Tiere tūgori, b̄s̄urique tutuaro mena qūñ joyup̄ Jesure:

—Jesús, David ānacū p̄rāmi, bopacooro ñiñaña!

³⁹ Bairo cū caīrō, aperā cū riape caāna p̄ame cū tutiyuparā, cū awajaet-icōāto, irā. Bairo cūrē na caīmiatacūārē, b̄tioro jāñurī awajanemoñup̄ tunu:

—David ānacū p̄rāmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁰ Jesús p̄ame cū caīawajarijere tūgori, tuan̄cāñup̄. Tuan̄cārī, “Cū neasá,” na ññup̄ aperārē. Bairo yua, cū na cane etaro ñña, cū jēniñañup̄:

⁴¹ —¿Ñerē m̄ ȳ caáto m̄ boyati?

Bairo cū caīrō caīñaecū p̄ame qūññup̄:

—Ȳ Quetiup̄, caīñamasīēcū ānirī ñiñamasīgaya tunu —qūññup̄.

⁴² Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūññup̄ Jesús:

—J̄a, ññamasīña! Ȳ mena m̄ catūgoñatutuarije j̄gori m̄ caapee ññamasīō joroque m̄ ȳ átiya.

⁴³ Bairo cū caīrō, jicoquei ññamasīcoasup̄. Ññamasī yua, Jesús bero ̄sari, Diore cū basapeoyup̄. Nipetiro camasā, tiere caīñaatana cūā Diore cū basapeoyuparā.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Cabero yua, etayup̄ Jericó cawāmecuti macārē. Eta yua, ti macārē tēñota j̄goyup̄. ² Mai, ti macāp̄ ãñup̄ Zaqueo cawāmec̄c̄. Cū p̄ame pairo netōrō apeye ũnierē cacūgoñ ãñup̄. Roma macāānarē camasā yaye dinerore jejobojari majā quetiup̄ ãñup̄. ³ Cū p̄ame b̄tioro ññagamiñup̄ Jesure. Bairo ññagamicūā, cayep̄aca ānirī, tunu bairoa camasā capāārā cū riapere na caānoi, dope bairo Jesure qūñña bocamasīēs̄up̄. ⁴ Bairi Jesús cū caápáro riape atuátí, yucup̄ wām̄ucoásúp̄, cū cū caīñajo masīparore ñ. ⁵ Bairi Jesús p̄ame to netōácú qūññam̄gō joyup̄ Zaqueo, yuc̄ buip̄ capesaure. Qūññabocari, atore bairo qūññup̄:

—Zaqueo, tām̄urī ruiasá. Āmerē m̄ ya wiip̄ ȳ tuagaya —qūññup̄.

⁶ Bairo cū caīrō tūgo, uwaro ruiátirī, ̄seanirīqūē mena cū ya wiip̄ cū j̄goásúp̄. ⁷ Bairo Jesús cū mena cū caátó ñña, to macāāna nipetirā Jesure āmeo b̄s̄upai j̄goyuparā na majū, “Rorije caác̄ ya wiip̄ tuā áyami,” ñ b̄s̄upaiyuparā. ⁸ Cabero Zaqueo ya wiip̄ na caetaāno yua, Zaqueo p̄ame wām̄n̄cārī atore bairo qūññup̄ Jesure:

—Ȳ Quetiup̄, āmerē yua, ȳ cacūgorijere carecomacā majū cabopacarārē na ȳ joḡ. Tunu bairoa ni jīcā ũcūrē cayajaric̄ ȳ caāmata, ȳ caya-jamirīqūērē cū ȳ tunuonemoḡ tunu. Tie netōjāñurō baparicānacāni majū cū ȳ tunuonemoḡ tunu —qūññup̄ Jesure.

⁹⁻¹⁰ Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūññup̄ Jesús p̄ame:

—Āni, Zaqueo cūā, Abraham ānacū p̄rāmi majū niñami. Bairi āme cū, cū yarā cūārē na netōñami Dios. Torec̄na, ȳ ap̄, ȳ, Camasā J̄goc̄, camasā cayasicoabujiorārē na netō̄ ác̄ —qūññup̄.

La parábola del dinero
(Mt 25.14-30)

¹¹ Camasã p̃ame Jesús cū caĩrĩjẽrẽ caroaro cū tũgõsayuparã. Bairo caroaro na catũgõsaro ñnarĩ, dinerore ñcõñarĩ na quetibũjuyupũ. Mai, Jesús p̃ame merẽ Jerusalén macãtuacapũ añupũ. Bairi camasã p̃ame Dios cū carotimasĩrĩpau, “Ãmeacã etagaro baiya,” ñ tũgõñañuparã.

¹² Bairi atore bairo na ññupũ Jesús: “Ãñupũ jĩcã caũmũ quetiuparã yaũ. Cũ p̃ame águ baiyupũ ape yepa cayoaropũ. Topũ cū ya yepare quetiupau, reyre bairo cãrẽ na cajõrõ bero, tunuatĩgayupũ tunu cū ya yepapũ. ¹³ Bairi águ jũgoye, cū paabojari majã pũga wãmo cãnacã majũ mena macãñarẽ na piĩjori, na nuniñupũ tocãnacãũrẽã dinerore. Na nuni yaparori, atore bairo na ññupũ: ‘Mũjãã majũ atie dinero mena wapataya aperã mena. Tunu, yũ catunuetaropũ mũjãã wapata jãnagarã,’ na ññupũ. ¹⁴ Bairo cū caĩcũmiatacũãrẽ, camasã, cū cañi yepa macããna p̃ame butioro cū mena asiajãñũñuparã. Quetiupau, reyre bairo cū cajããrõ boesuparã. Bairo cãrẽ caasiarã añirĩ, cū berore na ñ rotijoyuparã na quetibũjũbojari majãrẽ: ‘Jãã, reyre bairo mũ cajããrõrẽ jãã boetiya jãã ya yepare.’

¹⁵ “Bairo cū na caboetimiatacũãrẽ, aperã, ape yepa macããna p̃ame quetiupau reyre bairo cū jõõcõãñuparã. To bero tunucoásúpũ tunu cū ya yepapũ. Bairo tunuetari bero, cū paabojari majãrẽ na piĩrotijoyupũ aperãrẽ, ‘Dinerore yũ canunicũrĩcãrã nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũpũ,’ ñ. ¹⁶ Bairi cū paabojari majõcũ cañijũgõ p̃ame etari, atore bairo qũĩñupũ: ‘Quetiupau, mũ dinero yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoapũ tunu. Mũ p̃ame pũga wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu pũga wãmo cãnacã mil tiiri mure yũ tunuo buipeogu,’ qũĩñupũ. ¹⁷ Bairo cū caĩrõ, cū quetiupau p̃ame atore bairo qũĩ yũyupũ: ‘Ñumajũcõãña; cañũ mũ añiña mũ paabojari majõcũ. Bairi nacũrõ mena apeye petoaca cañie ñnierẽ mũ caĩñarĩcãñũgõ masĩrõ jũgori, pũga wãmo cãnacã macãã quetiupau majũ mũ jããõ joroque mũ yũ átigu,’ qũĩñupũ. ¹⁸ Bairi tunu cū paabojari majõcũ cabero macããcũ p̃ame etari, atore bairo qũĩñupũ: ‘Quetiupau, mũ dinero yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoapũ tunu. Mũ p̃ame jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri mure yũ tunuo buipeogu,’ qũĩñupũ. ¹⁹ Bairo cū caĩrõ, cū quetiupau p̃ame qũĩñupũ: ‘Ñumajũcõãña; mũ cãã jĩcã wãmo cãnacã macãã quetiupau majũ mũ jããõ joroque mũ yũ átigu,’ qũĩñupũ.

²⁰ “Apei cū paabojari majõcũ p̃ame yua cũtu etari, atore bairo qũĩñupũ cū cãã: ‘Quetiupau, atie ñiña mũ dinero. Yũ mũ canunimirĩqũẽ jetore mũ yũ tunuogu. Yasire ñ, jutii asero mena ñmarĩ mũ yũ qũẽnocũbojawũ. ²¹ Mũa, tutuaro mena caroti mũ añiña. Aperã yayere na mũ ãmanucũña. Tunu bairoa caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre mũ jenucũña. Bairi mure uwiri, caroaro yũ qũẽnocũwũ mũ dinerore, yasire ñ,’ qũĩñupũ. ²² Bairo cū caĩrõ tũgo, cū quetiupau p̃ame qũĩñupũ: ‘Mũa, paabojari majõcũ, cañuecũ majũ mũ añiña. Bairi bairo mũ caĩrĩjẽ mena mure ñiñabesegu. Yũre, “Mũa, tutuaro mena caroti mũ añiña,” yũ miapũ. Tunu bairoa, “Aperã yayere na mũ ãmanucũña. Tunu bairoa caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre mũ jenucũña,” yũ miapũ. ²³ ¿Dopẽĩ, bairo yũ cabairijere masĩmicũã, yũ dinerore banco wiipũ mũ cũẽtĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mũ cawasoriye wapa mũ wapata nemobujioricũ. Tie mena yũ mũ tunuobujioatacũ, yũ wiĩ yũ catunuetaro,’ qũĩ tutiyupũ cū quetiupau cū ãmure. ²⁴ Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ññupũ aperã, cũtu cañnarẽ: ‘Dinero cū cacũgomirĩjẽrẽ jeri, apei pũga wãmo cãrõ cawapata nemorĩcũrẽ cū joya,’ na ññupũ. ²⁵ Bairo cū

caĩrõ tũgomirãcũã, cũtu caãna pũame qũĩĩnũparã: ‘Merẽ paio cũgonemoñami, pũga wãmo cãrõ majũ. Bairi bonemoẽtĩñami,’ qũĩĩnũparã. ²⁶ Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ãĩnũpũ: ‘Mũjããrẽ cariape ñiña: Noa ãna nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãnũgõata, pajãñũrõ na yũ jonemogũ tunu. Aperã nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãnũgõeticõãta, na cacũgomirĩjẽrẽ yũ ãmapeyocõãgũ. ²⁷ Tunu bairoa yũ pesua, yũre reyre bairo caboetiatanarẽ na neatĩri, yũ caĩñajoro na pajĩãrecõãña,’ na ãĩnũpũ quetiupau pũame,” na ã cõña quetibũjũyupũ Jesũs.

Jesũs entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ Bairo atiere quetibũjũ yaparori bero, Jesũs Jerusalẽpũ ámajũĩnũpũ yua. ²⁹ Bairi Betfagẽ, Betania na caĩrĩ macãã tũpũ cõñaácũ, cũ cabuerã pũgarãrẽ na árotiyupũ. Mai, Betfagẽ, Betania pũame Olivo na caĩrĩ buro tũpũ ãĩnũparõ. ³⁰ Bairi atore bairo na ã joyupũ cũ cabuerã pũgarãrẽ:

—Ánãja ato riape caãni macããcãpũ. Topũ etarã, jĩcãũ burro jiyaturicũre cũ mũjãã bõcagarã. Cũ, burro pũame mai camasã na capesañaecũ nigũmi. Cũrẽ cũ õwãrĩ, cũ mũjãã neapã yũ tũpũ. ³¹ Bairi tunu aperã, mũjããrẽ, ‘¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati?’ na caĩata, atore bairo na mũjãã ãwã: ‘Marĩ Quetiupau cũ boami,’ na mũjãã ãwã —na ã joyupũ Jesũs.

³² Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásũparã cũ cabuerã pũgarã pũame. Bairo na caátõ yua, nipetirije Jesũs cũ caĩtatorea bairo baiyuparo. ³³ Bairi burrore na caõwãrõ ãĩnarĩ, cũ uparã pũame:

—¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati? —na ãĩnũparã.

³⁴ Na pũame atore bairo na ã yũyuparã cauparãrẽ:

—Marĩ Quetiupau cũ boami. Bairi cũ jãã õwãña —na ãĩnũparã.

³⁵ Bairo cũ õwã yaparori, cũ neásũparã burrore Jesũs tũpũ. Cũ nee etari yua, cũ cabuerã pũame na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Peo yaparori, Jesure cũ nemũgõ peoyuparã burro buipũ yua. ³⁶ Bairo na caátõ bero yua, Jesũs pũame ánutuásũpũ Jerusalén caátíwãpũ. Bairi camasã pũame na jutii cabui macããjẽrẽ esocũĩnũparã maa cũ caátíwãrẽ. ³⁷ Bairi Jesujãã Olivo buro roaro na caetaro yua, camasã Jesure causari majã pũame nipetiro busurique tutuaro mena ã awaja jũgoyuparã. Tunu bairoa useanirĩqũẽ mena Diore cũ basapeoyuparã. Jesũs cũ caátijẽño ãĩnorĩqũẽ jũgori butioro Diore cũ basapeoyuparã. ³⁸ Ato bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¡Jesũs, Dios cũ cajon, marĩ Quetiupau majũ cũ caãnoi, cũrẽ marĩ cabasapeoro ñiña! ¡Jesũs cũ caatãje jũgori Dios jõbui macããcũ mena caroaro marĩ ãnimasĩña! ¡Bairi nipetiro cũ marĩ basapeoroa Dios umũrecõo macããcũrẽ! —qũĩ basapeoyuparã.

³⁹ Bairo camasã Jesure causari majã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, atore bairo qũĩĩnũparã fariseo majã jĩcããrã, camasã watoapũ caãna pũame Jesure:

—¡Jãã cabuei, mũrẽ caĩawaja usarãrẽ tocãrõ na jãnarotiya! —qũĩĩnũparã.

⁴⁰ Bairo na caĩrõ, Jesũs pũame atore bairo na ãĩnũpũ:

—Mũjããrẽ cariape ñiña: Ánoa camasã yũre na cabasapeoeticõãta, ãtã rupaa pũame yũre basapeobujioro —na ãĩnũpũ Jesũs fariseo majãrẽ.

⁴¹ Merẽ yua, Jesũs Jerusalén macãtuacapũ ãcũ, ti macãrẽ ãñajori, otiyupũ. ⁴² Ato bairo na ã tũgoña yapapuayupũ Jerusalén macã macããnarẽ: “Mũjãã, Jerusalén macããna ãme rũmũ mũjããrẽ yũ quetibũjũgamiña caroa yeri cutajere. Mũjãã pũame tie quetire apero cayasioropũ caãnierẽ na caĩñamasĩẽtõrẽã bairo tiere mũjãã masĩẽtĩña. ⁴³ Bairi mũjããrẽ roro na caátipa rũmũrĩ atĩgaro. Mũjãã wapana pũame Jerusalẽrẽ ãtã mena

ẽñota, ẽmejoregarãma rupa macãpua, mũaã carutimasĩetĩparore bairo ĩrã. Bairo áticõãrĩ, camasã, mũaã wapana puame mũaã tocãnacãpupurea ẽñota ẽmejoreri, mũaã ẽmeo qũẽgarãma. ⁴⁴ Ẽmeo qũẽrĩ mũaãrẽ pajĩare peyocõãgarãma mũaã wapana puame. Bairo mũaã pajĩãreri, Jerusalén macã ẽnátõrẽ átiyasio rocamajũcõãgarãma. Tie ẽtã rupaa na caẽñotamirĩqũẽ ĩcã ẽtã ũno buituticuti pesaricaró manopũ átiyasio rocamajũcõãgarãma, mũaã ya macã Jerusalén macã ẽnátõrẽ. Mũaã majũ Dios mũaãrẽ cũ canetõũ atiere mũaã tũgopeopẽ. Bairi mũaãrẽ pajĩãregarãma mũaã wapana,” ĩ yapapuyupũ Jesús, Jerusalén macãrẽ ĩñajori.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Bairo ĩrĩ bero, Jesús etayupũ Jerusalén macãrẽ yua. Bairo etari, templo capairi wii, ñubuerica wiire jããñupũ. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ wapatarĩ majãrẽ, bairi wapatirĩ majã cũãrẽ na acurewiyojo jũgoyupũ. ⁴⁶ Bairo na acurewiyojori, atore bairo na ĩñupũ:

—Dios cũ caquetibujari tutipũ bairo ĩña: ‘Yũ ya wii ñubuerica wii majũ nigaro,’ ĩña. Bairo caĩquetibujamiatacũãrẽ, mũaã puame apeye aruare bairo mũaã átiya. Camasã jeruti nunirĩ majãrẽ bairo caãna ẽnirĩ jerutirĩ majã na caãni wii, ẽtã wiire bairo mũaã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ĩñupũ Jesús.

⁴⁷ Bairo áti yaparori bero, ti wiipũ camasãrẽ na bueãñupũ tocãnacã rũma ti semanarẽ. Bairo to cũ caãno, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ẽnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerĩ majã, aperã cabutoa camasĩrĩ majã puame na nipetiro, “¿Dope bairo átiri cũ marĩ pajĩãrãati?” ẽmeo ĩ busupẽni jũgoyuparã na majũ. ⁴⁸ Mai, camasã puame nipetiro cũ cabuerijere caroaro mena cũ tũgousayuparã. Bairi cũrẽ na capajĩãrocagamirĩjẽrẽ átimasĩẽsuparã fariseo majã puame.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ ĩcã rũma templo wiipũ camasãrẽ na cũ cabueãnitoye, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ẽnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerĩ majã, aperã cabutoa camasĩrĩ majã cũã, na nipetiro Jesutũ etayuparã. ² Etari atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Noa na carotiro mena bairo mũ átiati ñamicã mũ caátiatajere?

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũã:

—Yũ cũã mũaãrẽ ĩcã wãme yũ jẽniñagu. Cariape yũ mũaã yũwa: ⁴ ¿Ni ũcũ camasãrẽ na cũ bautiza rotijoyupari Juan ẽnacũrẽ? ¿Dios, o camasã puame cũ na bautiza rotijoyupari? —na ĩñupũ Jesús.

⁵ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, yasioroaca ẽmeo busuyuparã na majũ cũrẽ na caĩyũpeere: “¿Nopẽ bairo cũ marĩ yũrãati rita? ‘Dios puame cũ bautiza rotijoricũmi,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã cũ caquetibujerijere cariape mũaã tũgoeti?’ marĩ ĩbujioũmi. ⁶ Tunu bairoa, ‘Camasã puame cũ bautiza rotijoyupa,’ marĩ ĩ masĩetĩña. Bairo marĩ caĩata, camasã puame ẽtã rupaa mena marĩ wẽpajĩãbujiorãma. Merẽ nipetiro camasã, ‘Juan ẽnacũ Dios cũ caquetibujeritijoricũ majũ ẽmi,’ ĩ tũgoñamasĩrãma,” ẽmeo ĩñuparã.

⁷ Bairi atore bairo qũĩñuparã fariseojã Jesús:

—Jãã masĩetĩña Juarẽ cabautiza rotijoricũre.

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ:

—Cariape yũ mũaã yũetiya. Bairi yũ cũã, ‘Noa ũna na carotiro mena tore bairo yũ átimasĩña,’ mũaãrẽ ñi quetibujetigũ —na ĩñupũ Jesús fariseojãrẽ.

La parábola de los labradores malvados
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero aperã camasã catãgori majãrẽ ati wãmerẽ ïcõñarĩ Jesús na quetibũyupũ: “Ãñupũ jĩcãũ wese upau. Cũ pũame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparori bero, acoásupũ cayoaropũ. Mai, águ jũgoye, cũ wesere wasocũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagũ. ¹⁰ Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masĩrĩ, cũ ãmũ jĩcãũrẽ cũ joyupũ cũ ya wesere cũ cawasoricarã tũpũ. Cũrẽ na cawasorique wapare bori, cũ joyupũ, tie wapare cũ jeatĩbojaáto, ï. Bairo cũ ãmũrẽ cũ cajomiatacũãrẽ, wese paari majã pũame, cũ caetaro cũ qũẽñuparã. Bairo cũ qũẽrĩ, ñe ãnie mácũ cũ átitunuo joyuparã. ¹¹ Tunu ti wese upau pũame apei cũ ãmũrẽ cũ joyupũ. Cũ cũãrẽ torea bairo cũ ásuparã. Roro cũ átieperi, cũ qũẽñuparã. Bairo áti yaparori, ñe ãnie mácũ cũ átitunuo joyuparã cũ cũãrẽ. ¹² Cabero apei, tunu cũ joyupũ. Tunu torea bairo cũ ásuparã ti wesere capaari majã pũame. Roro cũ cãmii turi, cũ acuwio joyuparã ti wese camanopũ.

¹³ “Bairo jeto use wese macããna na caáto ññamirĩ, atore bairo ï tũgoñañupũ use wese upau majũ pũame: ‘¿Dope yũ ácuati yua? Yũ macũ, yũ camairẽ cũ yũ jogũ na tũpũ. Cũ roquere cũ nũcũbugobujiorãma, yũ macũ cũ caãnoi,’ ï tũgoñañupũ. ¹⁴ Bairi cabero yua, wese paari majã pũame ti wese upau macũ cũ caatóre ññarĩ, ãmeo ññuparã: ‘Atiyami ati wese upau macũ. Cũã niñami cũ pacũ cũ cariaro bero ati wesere cacũgousapau. Bairi cũ marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ññuparã na majũ. ¹⁵ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tũnipũ cũ neowaátĩ, cũ pajĩã rocacõãñuparã,” na ï quetibũyupũ Jesús.

Bairo ï quetibũyũ yaparo, atore bairo na ï jẽniñañupũ cũ caĩrĩjẽrẽ catãgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácumĩ mũjãã ï tũgoñañati cũ macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame yua? ¹⁶ Bairo átigumi: Topũ á, ti wese paari majãrẽ na pajĩã recõãgumi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cũ wesere coteroticũgumi,” na ññupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tãgori, atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—¡Tocãrõã ï jãnaña tiere! ¡jẽtĩcõãña! —qũĩñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩrõ, na ññarĩ, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã, ‘Tocãrõã ï jãnaña tiere,’ yũ mũjãã ññati? ¿Torea bairo na ï quetibũyũ woacũẽsupari Dios yaye quetibũyũrica tutipũre? Atore bairo ñña: ‘Ûtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboetimiatacũãrẽ, tia pũame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricarõ,’ ï quetibũyũ woacũñupã Dios ya tutipũ.

¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ãcũ tia ãtãã mena cũ cañarocapeata, rocapecoabujioumi. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cũ rocaboo rocacõãbujioro —na ï quetibũyupũ Jesús.

¹⁹ Bairo cũ caĩquetibũyũ yaparoro, quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame masĩcõãñuparã Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ãtããrẽ carocarĩ majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ïgu ïcũmĩ Jesús,” ï tũgoñañuparã. Bairo ï tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cũ ñegamiñuparã. Bairo cũ ñegamĩrãcũã, cũ ñemasĩẽsuparã, camasãrẽ na uwirã.

El asunto de los impuestos
(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

²⁰ Bairi Jesutu na joyuparã catãgorutiri majãrẽ. Na pũame nũcũbugori majãrẽ bairo Jesure na cabai ññorõ boyuparã, roriye cũ busuo joroque ñrã. Bairi roro cũ caĩata, quetiupau gobernadore cũ marĩ busujãmasĩgarã ñrã, bairo na joyuparã. ²¹ Bairi na pũame cũtu etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ m̃ caátĩñierẽ. M̃a, caroaro cariape minucũña. Tunu bairoa caãnorẽ bairo m̃a quetibujunucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jãgori mee na miñabeseya. M̃a, cariapea Dios marĩrẽ cã caãnirotiricarorea bairo m̃a bueya. ²² Bairo cabai añirĩ, ¿dope bairo mi tãgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupau emperadore camasã yaye dinerore jeri jãã cajoata, o to ñueticuti? —qũĩ jẽniñañuparã.

²³ Jesús p̃ame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõarĩ, atore bairo na ññupũ:

²⁴ —Jaũ, yure joñijate moneda tiire —na ññupũ.

Bairo na canunirõ, na ññupũ:

—¿Noa riapẽ to tusayati ti tii moneda tiicapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ñ jẽniñañupũ Jesús.

Bairo cã caĩrõ, na p̃ame ññuparã:

—Emperador, quetiupau ya wãme, bairi tunu, cã riapẽ tusaya ti tii moneda tiicapure —qũĩñuparã.

²⁵ Bairo na caĩquetibujaro, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupare cã yaye caãnierẽ, cãrẽ cã tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cã jonucũña —na ñ quetibujayupu Jesús fariseojãrẽ.

²⁶ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tãgori yua, nopẽ bairo p̃ame qũĩto masĩẽsuparã fariseo majã p̃ame camasã watoare. Bairoa bocã busueticõãñuparã, Jesús na cã cayurijere tãgorã. “¡Nocãrõ cã masĩñati!” ñ, tãgoñacõã jãnasuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Cabero jĩcããrã, saduceo majã na caĩrã qũĩñarã asúparã Jesure. Mai, saduceo majã p̃ame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ññuparã: “Camasã cariacoatana, nopẽ bairo catitunu masĩẽnama,” ñ tãgoñañuparã. Bairi atore bairo qũĩñuparã Jesure:

²⁸ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ñ woatucũñañupĩ tirãmupure: “Ni jĩcãũ ãcũ cawãmojiyaricu cã ñmo mena pũnaa mácũã cã cariacopata, cã ãnacũ bai p̃ame cã buiacore cõ cã wãmojiyaáto. Bairo cã caáto, cã pũnaa caãniparã p̃ame cã ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujiorãma,” ñcũñupĩ. ²⁹ Tiene m̃ masĩ. Bairi ape wãmerẽ ñcõñarĩ jãã quetibujupa mai: Ññuparã jĩcãni, jĩcãũ pũnaa jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ caãnacũ majũ. Bairi cajũgocũ p̃ame wãmojiya jũgoyupu. Cabero pũnaa mácũã riacoásupu. ³⁰ Bairi cã ãnacũ bai p̃ame cã buiacore wãmojiyayupu tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásupu cã cãã. ³¹ Tunu bairoa cã ãnacũ bai, apei p̃ame cã buiacore wãmojiyayupu tunu. Cabero cã cãã riacoásupu pũnaa mácũã. Bairi, bairo jeto baiyuparã nipetiro na ãnana bairã, aperã cãã. Bairo nipetiro cõ mena ñmo cutimirãcũã, nipetirã cõ mena pũnaa mãna jeto riapeticoasuparã. ³² Cabero na ãnana ñmo caãnimirĩcõ cãã riacoásupo. ³³ Bairo ati yepapu nipetirã ñmo caãnacõ añirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiropũ na caãno, ¿ni ñmo majũ cõ ãnicuti? —qũĩ jẽniñañuparã saduceo majã Jesure.

³⁴ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tãgo, atore bairo na ññupũ:

—Ati um̃recóore caãna, carõmia manapu cutinucũñama. Caũm̃a cãã ñmo cutinucũñama. ³⁵ Aperã Dios mena na catũgoñatutuarije jãgori, ape um̃recóore tunu catiri, caetaparã p̃ame roque ñmo manigarãma. Tunu bairoa na pũnaa rõmiarẽ na ñmotietigarãma. ³⁶ Topure pugani riaetigarãma nipetiro to macããna. Ángelea majã na caãnorẽ bairo nigarãma. Tunu bairoa Dios cã cacatiorã añirĩ, cã pũnarẽ bairo majũ caãna nigarãma. Bairi

namo cutaje manigaro ti umurecóopure yua. ³⁷ Bairi Moisés ānacū cū ca-quetibujūwoacūñarīcā tutipū marī quetibujū masīōñā atore bairo: ‘Nipetiro camasā cariacatana nimirācūā, caticoagarāma.’ Ti tutipū yucū āmirōcūā caūpetietire cū caquetibujūricapaupū atore bairo ī woatuyupī Moisés: ‘Yua, yū āniñā Abraham, cū macū Isaac, bairi cū macū Jacob quetiupaū caānacū,’ īñupī. ³⁸ Dios pūame cayasirā ānana ūna quetiupaū mee niñami. ¡Cacatirā majū quetiupaū roque niñami! Dios, cū caññajorore na nipetiro cacatirārē bairo caāna niñama –na ī quetibujūyupū Jesús saduceo majārē.

³⁹ Bairo cū caīrō tūgori, jīcāārā fariseo majā mena macāāna atore bairo qūñuparā:

–Cabuei, caroaro majū mū quetibujūya –qūñuparā Jesure.

⁴⁰ Bairi yua, pūgani cū jēniñanemo masīēsuparā.

¿De quién es descende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Cabero Jesús atore bairo na ī jēniñañupū:

–¿Nopēīrā, “Mesías Dios cū cajou, David ānacū pārāmi nigūmi,” na ī quetibujūnucūñati? ⁴² David ānacū pūame Salmos tutipure atore bairo ī woatuyupī:

‘Dios pūame yū Quetiupaure atore bairo qūñwī:

“Ato ruiya cariape nūgōā pūame mai.

⁴³ Mū pesua caānanarē na yū canetōnucārō bero, mū pūame na mū roti-masīgu,”

īñupī David ānacū, Dios cū caīrīqūērē.

⁴⁴ Bairi Dios cū cajoure, “yū Quetiupaū” cū caīmiatacūārē, ¿nopēīrā, “David ānacū pārāmi ānigūmi,” na ī quetibujūnucūñati? –na īñupū Jesús, na catūgomasīparore bairo ī.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Cabero capāārā camasā na catūgoāno, atore bairo na īñupū Jesús cū cabuerārē: ⁴⁶ “Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā na caātīānierē tūgoñamasīña: Na pūame jutii cayowerijere jāñajesoyama. Bairo cajāñarā ānirī maapū na caāñesēāta, nipetiro camasā nūcūbugorique mena na cajēnirōrē bonucūñama. Tunu bairoa nūbuerica wiiripū na caāpāta, caroapaūri jetore ruiganucūñama. Tunu bose rūmū caāno narē na capiata, caroapaure ruiri ūgaganucūñama. ⁴⁷ Tunu bairoa cawapearā rōmirī ya wiirire ēmanucūñama. Tunu yoaro Diore cū jēniñubuetonucūñama. Na pūame roque aperā netōjāñurō popiye tāmūogarāma.”

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹ Cabero templo wiipū ācū, Jesús paio cadinero cūnarē na īñajoyupū. Na pūame dinero jāārīcā pataripū na yaye dinerore jāārā ásuparā. ² Na bero cawapeao cabopacao cūā jāāñupō pūga moneda, cobre tiiriacarē, cacūgoeco majū nimiocūā. ³⁻⁴ Bairo cō caāto īña, atore bairo na īñupū Jesús:

–Ānoa cadinero cūgonetōōrā ānirī narē catuarijere jāāñama. Atio cawapeao pūame cabopacanetōō ānirī, cō cacūgomirījē nipetirijere jāāñamo. Bairi cariape mūjāārē nīña: Dios cū caññajoro atio pūame cadinero cūgorā netōōjāñurō jāāñamo –na īñupū Jesús.

Jesús anuncia que el templo será destruido
(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Cabero jĩcããrã to caãna templo wiire ñĩarĩ, atore bairo ãmeo ñ busuyuparã: “¡Nocãrõ caroa wii majũ to ãniñati ati wii! Paca ãtãpãĩrĩ niña. Tunu bairoa camasã aperã na canunirĩqũẽrẽ na cacũrĩqũẽ mena caroa wii majũ bauya,” ãmeo ñ busuyuparã, templo wiire ñĩarĩ na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgori atore bairo na ñĩupũ Jesús:

⁶—Jĩcã rũmũ, ati wiire roro na caátipa rũmũ etagaro. Bairo caetaro, jĩcã ãtãã ũno bui tuticati pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —na ñĩupũ Jesús camasãrẽ.

Señales antes del fin
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Bairo Jesús cũ caĩrõ, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, ¿nocãrõpũ to bairoati atie mũ caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Jesús cũ caĩrĩqũẽ etaro baiya,” jãã ñ masĩrãati?

⁸ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgori, atore bairo na ñĩupũ Jesús: “Caroaro majũ mũjãã tũgoñamasĩgarã, jããpũ jãã ñtoecore, ñrã. Capããrã atĩgarãma caĩtoñesẽãrĩ majã. Alore bairo ñgarãma: ‘Yũa, yũ ãniña Dios cũ cajou. Ñmea niña Dios marĩrẽ cũ canetõõrĩ yutea,’ ñgarãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cariape na mũjãã tũgoetigarã. ⁹ Tunu bairoa mũjãã queti tũgogarã: ‘Camasã aperopũ cũãrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.’ Bairo na caátie quetire tũgori, tũgo acũaeticõãña. Ati mũmrecóo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoye cãtipee niña bairopũa. Bairi tũgo acũaeticõãña,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

¹⁰ Ñ quetibũjũ yaparo, na quetibũjũ nemoñupũ tunu: “Aperã jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna, ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. ¹¹ Tunu tutuaro mena ati yepa cũã yuguigaro nipetiropũ. Apeye aũa riarique atĩgaro. Riaye cũã noo caãno cãnacãpũpũa nigaro. Tunu mũmrecóopũre acũorije majũ bai ñĩogaro. Marĩ caĩñañãetĩẽ ũnie bai ñĩogaro.

¹² “Mai, atie cabaiparo jũgoye mũjããrẽ roro átijũgogarãma. Mũjããrẽ ñerĩ, popiye mũjãã baio joroque mũjãã átigarãma. Ñubuerica wiiripũ mũjããrẽ jeágarãma, to macããna mũjããrẽ na caĩñabeseparore bairo ñrã. Bairo átiri, mũjããrẽ preso jorica wiipũ mũjãã cũrecõãgarãma. Tunu yũ yarã mũjãã caãno jũgori, na pũame mũjããrẽ roro na catutiparore bairo ñrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tũpũ cũãrẽ mũjãã neágarãma.

¹³ Bairo na caátimiatacũãrẽ, na ũnarẽ yũ yaye quetire nemojãñurõ mũjãã quetibũjũ masĩgarã bairãpũa. ¹⁴ Bairi quetiuparã roro mũjããrẽ na caátiparo jũgoye, ‘¿Dope bairo na marĩ ñrãati?’ ñ tũgoña macãẽtĩcõãña. ¹⁵ Yũ pũame mũjãã caĩpeere yũ masĩõgũ. Bairo yũ caátõ, ni jĩcãũ ũcũ mũjãã pesua mena macããcũ mũjãã caĩrĩjẽrẽ ñucãmasĩẽtĩgũmi. Ni ũcũ manigũmi mũjããrẽ cabotioũ.

¹⁶ Bairãpũa, mũjãã yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã, mũjãã busujã buitiregarãma. Bairi mũjãã pacũa, mũjãã bairã, aperã mũjãã yarã, mũjãã baparã cũã mũjãã busujã buitiregarãma. Bairo átiri, jĩcããrẽrẽ mũjãã pajĩãregarãma. ¹⁷ Bairi yua, ati mũmrecóo macããna nipetiro mũjããrẽ ñĩategarãma, yũ yarã mũjãã caãnoi.

¹⁸ Bairi roro mũjããrẽ na caátimiatacũãrẽ, mũjãã yasietigarã. Mũjãã poawẽ jĩcãwẽãcã ũno yasietigaro. ¹⁹ ¡Bairi yũ yaye jĩcã wãmeacã ũnorẽ jãnaeticõãña, mũjããrẽ Dios cũ canetõõparore bairo ñrã!

²⁰ “Jĩcã rũmũ soldaua, pajĩãrĩ majã Jerusalén macãrẽ na cajotoa ãmejorero ñĩarã, atore bairo mũjãã ñ tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya,’ mũjãã ñ tũgoñagarã. ²¹ Bairi mũjããrẽ ñiña: Judea yepa macããna ãtã yucũpũ na ruti ápáro. Aperã Jerusalén macããna ti macãrẽ na witiweyoátó. Tunu

aperã wesepu caãna ti macãrẽ na tunuapéricõato. ²² Ti rãmurĩ puame camasã rorije na caátiei jãgori popiye na cabairi rãmurĩ nigaro. Nipetiro baigaro Dios bũsurica tutipu cũ caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo. ²³ Ti rãmurẽ roro ati yepapure bairique nigaro. Dios puame popiye na baio joroque na átigumi, na yaye wapai. ¡Bairi carõmia bairirupau caãna popiye netõõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ capũnaacuna cũã popiye netõõrõ baigarãma ti rãmurẽ! ²⁴ Bairi ti macã macããna jĩcããrã besui riagarãma. Aperã preso joricarã na caãnoi, nipetiro macã macããrĩpu ácoagarãma. Aperopu macããna puame Jerusalén macãrẽ êmacõãgarãma yua. Na puame ti macãpu nicõã nigarãma Dios cũ caátirotiricarõ cãrõ,” na ï quetibũjuyupu Jesús.

El regreso del Hijo del hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ Ì quetibũju yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “Jõ ɯmurecõopu ricaati cabaurije baugaro. Muipu ɯmureco macããcũ, ñami macããcũ cũã, ñocõã cũã ricaati baugarãma. Bairi yua, nipetiro camasã tiere ñña acũacoagarãma. Tunu bairoa ria capairiya oco turi roro cabũsũocajoro tãgori tãgo acũacoagarãma. ²⁶ Camasã puame bairo cabairo ññarĩ: ‘¿Dope bairo to bairoati ati ɯmurecõo?’ ï uwitũgoñagarãma bũtioro. Ñocõã cũã yuguiñacoagarãma. ²⁷ Bairo cabairo beropu, yu, Camasã jũgocũre ñiñamũgõ jogarãma. Buseriwo watoapu nocãrõ yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ññajogarãma. ²⁸ Bairi mũjããrẽ ñiña: Mũjããrẽ yu caquetibũjurijere bairo caetaro ññarĩ wãmũnũcãña. Bairo wãmũnũcãrĩ, jõbui puame mũjãã wãmõrĩrẽ ñumũgõjori coteya. Yu, tocãrõã yu atĩgu, mũjããrẽ netõũ acú,” na ï quetibũjuyupu Jesús.

²⁹ Bairo ï quetibũju yaparori, ati wãmerẽ ïcõñarĩ na quetibũju nemoñupũ tunu: “Higuera cawãmecũti yucu, o apei yucu cabairijere mũjãã masĩña. ³⁰ Ti yucu cawãma pũũ cawasoaro ññarĩ, ‘Merẽ cũma cõñarõ baiya,’ mũjãã ï masĩña. ³¹ Torea bairo mũjããrẽ yu caquetibũjurijere caetaro ññarĩ, ‘Merẽ Dios cũ carotimasĩrĩpau cõñarõ baiya,’ mũjãã ï masĩgarã.

³² “Cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjããrẽ yu caquetibũjurijere baijũgogaro ti yũtea macããna na cariaparo jũgoye. ³³ Ati ɯmurecõo, ati yepa cũã yasipeticoagaro. Yu yaye quetibũjurique roque petietigaro. Yu caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

³⁴ “Caroaro tũgoñaña. Ti rãmũ caetaparo jũgoye mũjãã ñña acũare. Nemo yu catunuetari rãmurẽ, yu yarã roro na caátĩãnorẽ ñiñagaetiya. Cacũmurãrẽ, bairi ati yepa macããjẽrẽ catũgoñarĩqũẽ pairã cũãrẽ na ñiñagaetiya. Bairi caroaro ãña tocãnacã rãmũ. ³⁵ Waibũcu puame petiire cũ cayoata, rutimasĩetĩñami. Torea bairo ti rãmũ caetaro, camasã tocãnacãpau macããna rutimasĩetĩgarãma. ³⁶ Bairi yu caetaparore caroaro yuya. Tunu atore bairo Diore cũ jẽniña: ‘Ti rãmũ caetaripau tũgoñatutuariquere jãã joya, ti rãmũ cabaipere jãã canetõmasĩparore bairo ïrã. Bairi tunu jãã, Camasã jũgocu tũpu jãã caetaparore bairo ïrã, tũgoñatutuariquere jãã joya,’ qũĩ jẽniña tocãnacã rãmũ,” na ï quetibũjuyupu Jesús.

³⁷ Jesús puame ɯmurecore templo wiipu ñubuenucũñupũ ti semanarẽ. Ñami puamerẽ ácoanucũñupũ Olivo cawãmecũti buropu, ñami netõõgu. ³⁸ Camasã nipetiro tocãnacã ñamirõcã caãno templo wiipu etanucũñuparã, Jesús cũ cabuerijere tũgorã etarã.

22

Conspiración para arrestar a Jesús
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Merẽ yua, cõñarõ baiyuparo bose rûmũ, Pascua na caĩrĩ rûmũ, pããrẽ cawauarije caasua manierẽ na caugari bose rûmũ majũ. ² Quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame, “¿Dope bairo átiri Jesure cũ marĩ pajĩãrãati?” ãmeo í bũsũyuparã na majũ. Bairãpũa, átimasĩẽsuparã mai, camasãrẽ uwirã.

³ Bairi yua, wãtĩ cũ jããñupũ Judas Iscariote na caĩrẽ. Cũ pũame Jesús bueri majã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ jĩcãũ ãñupũ. ⁴ Bairi yua, Judas pũame na ññaũ ásupũ quetiuparã sacerdote majã, bairi tunu aperã templo wii quetiuparã majũrẽ. Na tũpũ etari, Jesure bũsũjã buitirocacõãñupũ, cũ na capajĩãmasĩparore bairo í. ⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, ẽseanicoasuparã. Bairo ẽseanirĩ, “Dinero mũrẽ jãã jogarã tie wapa,” qũĩñuparã templo wii quetiuparã pũame Judare. ⁶ Bairo cũ na caĩrõ, “Jaũ,” ñrĩ, jeyupũ dinerore. Tie dinerore jeri bero, Judas pũame camasã manorẽ ññarĩ macãjũgoyupũ, Jesure na ñerotigũ.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Merẽ yua, etayuparo Pascua bose rûmũ, pããrẽ cawauarije asuena na caugari bose rûmũ. Tunu bairoa oveja nurĩcũ macũ cordero na caĩrẽ pajĩãrĩ na caugari bose rûmũ etayuparo. ⁸ Bairo ti rûmũ caetaro ñña, Jesús pũame atore bairo na í joyupũ Juan, apei Pedro menarẽ:

—Pascua bose rûmũ marĩ caũgapeere qũẽnoyurájã.

⁹ Na pũame bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñuparã:

—¿Noopũ marĩ caũgapeere jãã caqũẽnoyuro mũ boyati?

¹⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Jerusalén macãrẽ etarã, mũjãã bócaetagarã jĩcãũ caũmũrẽ, ocorũ pũsari caácũre. Cũrẽ cũ bócaetari, cũ bero mũjãã ẽsaápã. ¹¹ Cũ ẽsaa yua, cũ wiĩpũ cũ cajããrõ, ti wii upaũre atore bairo cũ mũjãã ñgarã: ‘Cabuei bairo í jẽniñajoyami: “¿Noopũ to ãniñati Pascua bose rûmũ caãno yũ cabuerã mena yũ caũgapa arũa?” í jẽniña rotijoyami,’ mũjãã ñgarã. ¹² Bairo mũjãã caĩjẽniñarõ, mũjãã ñnogũmi jõbuĩpũ caroaro qũẽnoweyorica arũare. Topũ marĩ caũgapeere mũjãã qũẽnoyuwa —na ññupũ Jesús.

¹³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásuparã. Topũ na caetaro, nipetiro Jesús na cũ caĩatatorea bairo baipticõãñuparõ. Bairi topũ qũẽnoyuyuparã Pascua bose rûmũ na caũgapeere yua.

¹⁴ Cabero yua, na caugari hora caetaro, Jesús bairi cũ cabuerã nipetiro etanumurĩ ruiyuparã mesapũ. ¹⁵ Bairo nipetiro na caruiro ññarĩ, atore bairo na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—ĩNocãrõ majũ ati Pascua bose rûmũrẽ mũjãã yũ jũgouũgaganucũmitũjoapũ yũ cariaparo jũgoye! ¹⁶ Cariape mũjããrẽ ñiña: Dios cũ carotimasĩĩpau caetaparo jũgoye mũjãã mena yũ ẽganemoetigũ —na ññupũ.

¹⁷ Bairo í yaparo, cũ wãmo mena jĩcãũ etiricarũre nerĩ, “Dios, mũ ñũjãñũña jãã mena,” qũĩ yaparori, atore bairo na ññupũ Jesús, cũ cabuerãrẽ:

—Atie ẽse ocore ãmeo tĩãbato peyocõãña. ¹⁸ Cariape mũjããrẽ ñiña: ãmea mũjãã mena atie ẽse ocore pũgani yũ etinemoetigũ yũ Pacũ cũ carotimasĩĩpau tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye.

¹⁹ Cabero tunu cũ wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios mũ ñũjãñũña jãã menarẽ,” í yaparori, carecomacã peenerĩ na batoyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ. Nunirĩ atore bairo na ññupũ:

—Atie pan, yũ rupau ñiña. Mũjããrẽ yũ cariajojarije macããjẽ ñiña. Bairi mũjãã cũã, cabero atore bairo yũ caátajere tũgoñarĩ, pããrẽ mũjãã bato ẽganucũgarã —na ññupũ.

²⁰ Cabero tunu torea bairo ásupu etiricarure, uga yaparori bero. Atore bairo na ññupũ Jesús:

—Atiru macããjẽ use oco puame yu rií niña. Camasãrẽ netõõgu, yu riacoagu. Bairo yu caríápee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cũ caátibojacũrĩjẽ niña. ²¹ Tunu apeyera yure roro caĩbuitirocapau yu mena, yu caugari mesapu ugaruiyami cũ cũã. ²² Torecuna, yu, Camasã Jũgocu, yu Pacu yu cũ cabairoti-joricarorea bairo yu baigu. Cabaimiatacũãrẽ, yure caĩbuitirocapaure cũ caror-ije wapa paio nigaro —na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

²³ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, “¿Ni majũ cũ ãnicuti cũrẽ caĩbuitiri majõcu?” ãmeo ñ jẽniña jũgoyuparã na majũ, cũ cabuerã puame.

Quién es el más importante

²⁴ Cabero tunu Jesús cũ cabuerã puame, “¿Ni majũ cũ ãnicuti jĩcãũ marĩ mena macããcũ, caãni majũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ñ busuyuparã. ²⁵ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, atore na ññupũ Jesús: “Ati yepa macããna quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena na rotiepeyama na roca macããnarẽ. ‘Camasãrẽ cajuána’ wãmecutiyama bairãpu. ²⁶ Tore bairo na cabaimiatacũãrẽ, mujãã puame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo puame bairotiya mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau mujãã mena macããcũ, mujãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. Tunu bairoa carotiri majõcure bairo caãnigau, mujãã ãmurẽ bairo cũ ãmarõ. ²⁷ Toroque, ¿ni puame cũ ãnicuti caãnimajũũrẽ bairo caãcũ: Mesapu caugarui puame, o cũrẽ caugarique qũẽnonuu puame, cũ ãnicuti caãnimajũũrẽ bairo caãcũ? Ati yepa macããna puame, ‘Mesapu caugarui puame cũrẽ caugarique qũẽnonuu netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ ñ tũgoñabujiorãma. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, yu puame ugariquere caqũẽnonuu ãmurẽ bairo yu ãniña mujãã menarẽ.

²⁸ “Apeyera tunu ati yepapure popiye yu cabairi rũmurĩrẽ mujãã Roque tocãnacãnia yu mena mujãã bapacuti ãmu. ²⁹ Bairo mujãã cabairoi, yu Pacu yure rotimasĩrĩqũẽrẽ cũ cajoricarorea bairo yu cũã rotimasĩrĩqũẽrẽ mujããrẽ yu joya. ³⁰ Bairi yu carotimasĩrĩpaupu mujãã cũã eti, uga, mujãã átigarã yu ya mesapu. Tunu bairoa quetiuparã na caruiro ñno, tronopu mujãã ruigarã. Israel yepa macããna, puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã poari macããna na caátajere ññacõñarĩ na mujãã ññabesegarã,” na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Cabero tunu qũĩnemoñupũ Jesús Simorẽ:

—Simón, yu yau, tũgoya yu caĩrĩjẽrẽ: Satanás puame mujããrẽ busujãgumi, roro mujãã caátiparore bairo ñ. Jĩcãũ trigo aserire cũ cajugarerore bairo mujãã cũãrẽ regayami. Yu mena mujãã caãnorẽ boojãẽtĩñami. ³² Bairo Satanás mujããrẽ cũ caátigamiatacũãrẽ, yu puame murẽ Diopure yu jẽnibojapu, cũ mena caroaro majũ mu catũgoñatutuaparore bairo ñ. Bairi yua, yu mena tunu caroaro nemojãñurõ tũgoñatutuari marĩ yarãrẽ caroaro na mu jũgoãñigu.

³³ Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Pedro puame:

—Yu Quetiupau, di rãmu ñno mu yu aweyoetigu. ãmea mu mena preso jorica wiipu yu ámasĩña. Tunu bairoa mu mena yu baiyasi masĩña —qũĩñupũ Simón Jesure.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús Simorẽ:

—Pedro cariape murẽ ñiña: ãme ñamia ãbocu cũ capiiparo jũgoye itiani majũ, ‘Cũ yu masĩẽtĩña Jesure,’ yu mitogu —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

Se acerca la hora de la prueba

³⁵ Cabero tunu atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mujããrẽ wasopoa ãno, bairi moneda jããrĩcã poa ãno cũãrẽ, bairi tunu rupo juti ãnie cũãrẽ cũgoena, mujããrẽ yu caárotirica rãmũrẽ, ¿ñe ãnie mujãã to rusari? —na ññupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ, qũĩñuparã:

—Ñe ãnie jãã rusaeru.

³⁶ Bairo na caĩrõ, na ñnemoñupũ tunu:

—Bairi ãmerã, cawasopoacũũ, cũ wasopoare cũ neápáro. Tunu bairoa cũ moneda jããrĩcã poa cũãrẽ cũ neápáro. Bairi tunu jarericapãĩ cacũgoecu cũã, cũ oco juricarore nunirocari, jĩcãpãĩ cũ jarericapãĩ wapatiáto. ³⁷ Bairi mujããrẽ ñña:

“Atore bairo ñ woatuyayupa mai yu cabaipeere Dios busarica tutipũ: ‘Carorije caána watoapu yasigumi.’ Bairi nipetirije yũre Dios ya tutipũ na caĩwoatujũgoyetirique, na caĩrĩcãrõrẽã bairo baipeticoagaro,” na ññupũ Jesús.

³⁸ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgoñamasĩetĩrĩ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã Quetiupau, ato ñña jarericapãĩrĩ pugapãĩ. Tie mena na marĩ ãmeo qũẽmasĩña.

Bairo na caĩrõ, Jesús puame na ññupũ:

—Tocãrõ majũ átia mano. Bairo marĩ áperigarã —na ññupũ Jesús, bairo na caĩrõĩ.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ Cabero yua, acoásupũ Olivos na caĩrĩ buropũ. Topũ caájeyanucũrĩcũ ãnirĩ topũ ásupũ. Bairo Jesús cũ caátó, cũ cabuerã cũã cũ usa ásuparã. ⁴⁰ Bairi yua, topũ na caetaro, atore bairo na ññupũ:

—Diore cũ jẽniña, wãtĩ mujããrẽ cũ canetõõetĩparore bairo ñrã —na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

⁴¹ Bairo na ñ yaparori bero, Jesús puame ãtããrẽ wẽjoricaro cãrõ wuri, cũ rupopaturi mena etanumurĩ Diore cũ jẽnijũgoyupũ. ⁴² Atore bairo ñ jẽniñupũ: “Caacu, mũ cabooata, atie roro yu canetõpeere yu mũ netõõbojagu. Bairopũ, yu caborore bairo to baieticõãto. Mũ caborore bairo roque to baiáto,” ñ jẽniñupũ Jesús.

⁴³ Bairo cũ caĩjẽniãnipaua, ángel buiaetayupũ, Jesure tũgoñatutuarique cũ jogũ. ⁴⁴ Bairo roro cũ canetõrĩjẽ watoapu, Jesús netõjãñurõ jẽninemoñupũ. Bairo cũ cajẽnirõ, cũ caasipuarije oco puame riĩre bairije tapiwẽñuparõ yepapũ.

⁴⁵ Bairo Diore jẽni yaparori, wãmũnucã ásupũ cũ cabuerã tapũ. Jesús puame cacãnirãpũrẽ na etayupũ. Cũ cabuerã puame Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoñatutuaetiri cãnicoasuparã. ⁴⁶ Cacãnirãrẽ na etari, na ññupũ Jesús:

—¿Nopẽĩrã mujãã cãnĩñati? Cãniena, wãmũnucãrĩ Diore cũ jẽniña, wãtĩ mujããrẽ cũ canetõõetĩparore bairo ñrã —na ññupũ Jesús, cũ cabuerã cacãnirãrẽ na etari.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cũ cabuerãrẽ cũ caĩãnoa, capããrã camasã etayuparã. Narẽ cajũgon Judas ãñupũ. Puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacãũ Jesús cũ buerã mena macããcũ jĩcãũ caãninucũmirĩcũ ãñupũ. Bairi yua, Judas puame Jesutu etayupũ, cũ jẽnigũ. Etari, caroaro mena átitori, cũ ãpũñupũ. ⁴⁸ Bairo cũ caáto, Jesús puame atore bairo qũĩñupũ:

—Judas, ¿nopẽĩ yu, Camasã Jũgocũre ãpũrĩ yu mũ ñbuiti rocagayati? — qũĩñupũ.

⁴⁹ Bairi Jesús mena macããna pñame caetari majã na caátigarijere ññarĩ, qũĩñuparã Jesure:

—Jãã Quetiupañ, ¿jarericapãĩrĩ mena na jãã qũēcũti?

⁵⁰ Bairo ñrĩ, jĩcãũ na mena macããcũ pñame sacerdote majã quetiupañ ãmũrẽ cũ cãmii tuyupũ. Cũ ãmorõ cariape nũgõã pñamerẽ cũ patañocõã joyupũ.

⁵¹ Bairo cũ caáto ñña, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Na mena ãmeo qũẽẽtĩcõãña —qũĩñupũ.

Bairo ñ yaparori, cũ capataatacũ ãmorõrẽ ñerĩ, cũ pititu catiopyũ tunu.

⁵² Áti yaparori bero, na ññupũ Jesús. Quetiuparã sacerdote majã, bairi templo wii quetiuparã majã, aperiã cabãtoa camasĩrĩ majã, nipetiro cãrẽ ñegarã caetari majãrẽ, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcũ yũ caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucũ rũcaari mena yũ mũjãã ñerã atĩati? ⁵³ Tocãnacã rũmũa mũjãã watoa yũ ãninucũãpũ templo wiipũre. Bairo yũ caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ yũ ñeemi. ãme ati ñamipũ mũjãã caátigarijere mũjãã átimasĩgarã bairãpũa wãtĩ cũ carotirore bairo —na ññupũ Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Bairo cũ caĩrõ bero, cũ ñeñuparã Jesure. Bairo cũ átiri, cũ neásúparã yua, sacerdote majã quetiupañ ya wiipũ. Pedro pñame yoajãñurõpũa na ññaũsayupũ. ⁵⁵ Cabero topũ etarã, guardia pñame peero rioyuparã ti wii macã yepa recomacãrẽ. Bairo átiri, ti peerotũ jũma ruiyuparã. Pedro cũã na tũre ruiyupũ. ⁵⁶ Bairo peerotũ cũ caruiro, jĩcãõ paabojari majõco Pedrore qũĩñaqũẽnorĩ bairo ññupõ:

—Ñni cũã Jesús mena macããcũ ãcũmi.

⁵⁷ Pedro pñame ñtori atore bairo cõ ññupũ:

—Yũ yao, cũ yũ masĩẽtĩña.

⁵⁸ Cabero tunu apei Pedrore qũĩñarĩ, bairo qũĩñupũ:

—Mũ cũã, Jesús mena macããcũã mũ ãniña.

Pedro pñame qũĩñupũ:

—Yũ baietiya, tame. Cũ mee yũ ãniña.

⁵⁹ Bairi tunu jĩcã hora bero, apei cũã jĩcãũ na mena macããcũ tutuaro mena na ññupũ cũ yarãrẽ:

—Cariape mũjããrẽ ñiña: Ñni cũã Jesús mena macããcũ ãcũmi. ãnia, Galilea macããcũ ñiñami.

⁶⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pñame qũĩñupũ:

—Tame, merẽ mũjããrẽ, ‘Cũ yũ masĩẽtĩña,’ mũjãã ñimiñajã —na ññupũ.

Bairo Pedro cũ caĩtoãnipaũa jĩcãũ ãbocũ piiyupũ yua. ⁶¹ Marĩ Quetiupañ pñame ãmejoreri, qũĩñajoyupũ Pedrore. Bairo cũ caáto, Pedro pñame tũgoña bócaupũ marĩ Quetiupañ cũ caĩatajere. “Pedro ãmeacã ãbocũ cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ yũ masĩẽtĩña Jesure,’ yũ mitogu,” cũ cũ caĩatajere tũgoña bócaupũ. ⁶² Bairo tũgoña bócarĩ yua, witicoásúpũ macãpũ. Topũ yua, tũgoña yapapuari bũtioro otiyupũ Pedro.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Bairi Jesure cacoterã pñame roro qũĩ epejũgoyuparã. Cũ bapeyuparã. Cũ payuparã. ⁶⁴ Tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, na wãmorĩ mena cũ riapére cũ payuparã. Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—Mũ camasĩrĩjẽ jũgori jãã quetibũjũya: ¿Noa ãmerẽ mũrẽ na payati? —qũĩ epeyuparã.

⁶⁵ Tore bairo jeto capee wāme qũĩ epeyuparā Jesure.

Jesús delante la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Cabusuro bero, judío majā cabutoa camasĩrā majũ, bairi quetiuparā sacerdote majā, aperā Moisés ānacũ cū caroticũĩqũērē cajũgobuerā cūā neñañuparā. Jesure cū neásúparā Junta Suprema macāāna tũpũ. Topũ etarā, atore qũĩ jēniñañuparā:

⁶⁷ —Jāārē cariape quetibũjũya: ¿Mũ, Mesías, Dios cū cajou mũ āniñati? —qũĩ jēniñañuparā.

Jesús pũame bairo na ĩñupũ:

—‘Cūā yũ āniña,’ yũ caĩata, cariape yũ mũjāā tũgoetibujiorā. ⁶⁸ Tunu bairoa yũ cūā mũjāārē yũ cajēniñaata, mũjāā yũetibujiorā. ⁶⁹ Bairo cariape mũjāā catũgoetimiatacũārē, yũ, Camasā Jũgocũ, Dios cū caĩñajoro cātu cariape nũgõārē caruipau yũ āniña. Āme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpũ caruipau yũ āniña —na ĩñupũ Jesús.

⁷⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, to macāāna nipetirā cū jēniñanemoñuparā:

—¿Bairo mũ caĩata, “Dios macũ yũ āniña,” ĩgu miñati?

Bairo na caĩjēniñarõ, Jesús pũame na ĩñupũ:

—Cūā yũ āniña, mũjāā caĩrõrēā bairo.

⁷¹ Bairo cū caĩrõ, āmeo ĩñuparā na majũ:

—Roro cū caĩrĩqũērē marĩrē caquetibũjunemoparārē na marĩ macānemoetigarā. Merē marĩ majũā, marĩ tũgo yaparoya roro cū caĩrjērē —āmeo ĩñuparā na majũ.

23

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ĩ yaparori bero, wāmũnucārĩ cū neásúparā quetiupau Pilato cawāmecũcũ tũpũ Jesure. ² Topũ etarā, Jesure cū bũsjā jũgoyuparā. Alore bairo qũĩ bũsjāñuparā:

—Āni, cū caquetibũjũrije jũgori jāā yarā na tũgomawijiao joroque na átiyami. ‘Roma macāācũ quetiupau emperadore, marĩ yaye dinero impuestore cū marĩ joetigarā,’ jāā ĩ quetibũjunucũñami. Tunu bairoa, ‘Mesías yũ āniña,’ ĩtonucũñami. Bairo cū caĩata, ‘Quetiupau Rey yũ āniña,’ caĩrē bairo ĩnucũñami —qũĩ bũsjāñuparā Pilatore.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Pilato Jesure:

—¿Mũa, judío majā Quetiupau Rey mũ āniñati?

Bairo cū caĩrõ, Jesús pũame qũĩñupũ:

—Mũ caĩrõrēā bairo yũ baiya —qũĩñupũ.

⁴ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Pilato sacerdote majā quetiuparārē, aperā camasā cūārē:

—Yũa, āni roro cū caátiere yũ bócañaētiña. Ñe ũnie buicũperiyami —na ĩñupũ.

⁵ Bairo na cū caĩmiatacũārē, nipetiro camasā pũame tutuaro mena qũĩnemoñuparā tunu:

—Āni, cū caquetibũjũrije mena roro camasā na tũgomawijiao joroque na átinucũñami. Galilea macāpũ bairo átijũgowĩ. Āmerē tunu, ati yepa, Judea yepare torea bairo roro na ĩtou átiyami —qũĩ bũsjāñuparā.

Jesús ante Herodes

⁶ Bairo na caĩrjērē tũgori, Pilato pũame, “¿Galilea macāācũ cū āniñati?” na ĩ jēniñañupũ. ⁷ Bairi yua, “Cūā niñami,” na caĩrõ tũgo, Herodes cawāmecũcũ

tupɐ Jesure cū neárotiyupɐ Pilato. Mai, Herodes pɥame Galilea yepa macããna quetiupɐɐ ăñupũ. Baipɥa, ti rămurĩrē cū cūă ăñupũ Jerusalén macăpɥ. ⁸ Bairo Jesure Herodetɐ na cane etaro ăña, Herodes pɥame bătioro qũñajesoyupɥ. Mai, Herodes pɥame Jesús cū caátiere, camasă na caquetibujerijere tũgonucũñupũ. Bairi bătioro Jesure qũñaga nucũmiñupũ, ape wăme cū caátijēñomasĩrĩjērē ăñagu. ⁹ Bairo Jesús cū caetaro, capee cū jēniñamiñupũ. Jesús pɥame cū yuesupɥ. ¹⁰ Topɐ ăñupară quetiupară sacerdote majă, aperă, Moisés ănacũ cū caroticũrĩqũērē cajũgobueri majă mena. Na pɥame Jesure tutuaro mena cū busujăñupară. ¹¹ Bairi Herodes, cū ămɥa cūă Jesure roro qũĩ epeyupară. Bairo átiri, jutii quetiupɐɐ rey ũcũ cū cajăñarĩjē ũnierē cū jăñupară, cū boyetiepegară. Cabero Jesure Pilato tupɐ cū neárotiyupɐ tunu. ¹² Ti rămɥ caăno, Herodes, bairi Pilato mena ămeo bapacuti jũgoyupară, cajũgoyepɐ mai caămeo ăñatemirĩcără.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato pɥame quetiupară sacerdote majă, aperă carotimasĩrĩ majă, aperă camasă nipetirore na neñoñupũ. ¹⁴ Na neñorĩ, atore bairo na ăñupũ:

—Mujăă, ănirē cū busupaigară, yutɐ cū mujăă neatíupa. ‘Cū caquetibujerije mena camasărē na tũgomawijiao joroque na átiyami,’ ărĩ, yutɐ cū mujăă neatíupa. Bairo mujăă caĩrĩ, yɥ pɥame mujăă caĩñajoro, cū yɥ jēniñamiapũ. Bairo mujăă, ‘Roro átiyami,’ mujăă caĩmiatacũărē, yɥa, ănirē roro cū caátiere yɥ bócañaētĩña. Ńe ũnie mujăă cabusujămirĩjē cū yɥ wapa bocaetiya. ¹⁵ Herodes marĩrē cū catunuojotacɐ cūă, ‘Ńe ũnie buicɥperiyami,’ ăũpĩ. Bairi cū cayasimasĩrĩ maniña. ¹⁶ Baipɥa, cū yɥ baperotigɐ. Cărē na cabapeyaparoro, cū yɥ wiyogɐ —na ăñupũ Pilato camasărē.

¹⁷ Mai, tocănacă Pascua bose rămɥ caăno, Pilato pɥame wiyonucũñupũ jĩcăũ preso jorica wiipɐ macăăcũ, judío majă na cabore. Bairi Jesure cū wiyogamiñupũ. ¹⁸ Bairo cū caátigamiatacũărē, nipetiro camasă pɥame bairo boesupară:

—¡Bairo mɥ áperigu! ¡Barrabás roquere jăărē mɥ wiyobojagu! —qũĩ awaja jũgoyupară.

¹⁹ Barrabás pɥame ti macărē ăcũ, na quetiupɐɐ gobiernorē rocagɐ, bairi tunu camasărē na pajĩrĩ, preso jorica wiipɐ ăñupũ tie wapa. ²⁰ Pilato pɥame Jesure cawiyogɐ ănirĩ tunu na ănemoñupũ:

—Jesure cū yɥ wiyogɐ.

²¹ Bairo cū caĩmiatacũărē to macăãna netõjăñurõ qũĩ awajayupară:

—¡Yucɥpăĩpɐ cū papuaturotiya!

²² Tunu na ănemoñupũ:

—Cariape yɥ quetibujaya: ¿Dise ũnie carorije cū ásupari? Yɥa, ănirē roro cū caátiere yɥ bócañaētĩña. Bairi cū cayasimasĩrĩ maniña. Baipɥa, cū yɥ baperotigɐ. Cărē na cabape yaparoro, cū yɥ wiyorotigɐ —na ăñupũ merē itiani majũ.

²³ Bairo cū caĩmiatacũărē, “¡Yucɥpăĩpɐ cū papuatu rotiya!” jĩrĩa bătioro jăñurĩ ă awajanemoñupară. Bairi to macăãna, sacerdote majă quetiupară, bairi aperă camasă mena, bătioro na caawajaro jũgori, na caborore bairo baiyuparo. ²⁴ Bairi Pilato pɥame, “Torecɐ, na caborore bairo yɥ átigɐ,” ă tũgoñăñupũ. ²⁵ Bairi cárcel caăcũ gobiernorē carocagamirĩcũ, camasărē capajĩrĩcărē cū wiyorotiyupɐ. Bairo átiri, Jesure yua, na caborore bairo na átirotiyupɐ.

*Jesús es crucificado**(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)*

²⁶ Bairi yua, Jesure cū neásúparā, yucupāip̄ cū papuatugarā. Bairo áná, Simón cawāmecucure cū ñeñuparā, Jesús yucupāirē cū pusabojáto, ñrā. Mai, Simón p̄ame Cirene yepa macāācū āñupū. Ti rūmurē aperop̄ caāniatacū etañ baiyup̄ Jerusalén macārē. Bairi Jesús berore cū yucupāirē p̄sa ásúp̄ Simón.

²⁷ Jesure na capapuarátore, capāārā camasā na usayuparā. Bairi carōmia na mena caāna p̄ame, roro Jesure na caátigaro ññarī, butiōro tūgoña yapapuari, otiusayuparā. ²⁸⁻²⁹ Bairo na caotiro ññarī, Jesús p̄ame atore bairo na ññupū na, rōmirirē:

—Mujāā, Jerusalén macāāna rōmirī. Roro yu cabaipere tūgoña yapapuaeticōāña. Popiye mujāā cabaipa rūmurī etagaro. Ti rūmū caetaro, ati macā macāāna rōmirī atore bairo ñgarāma: ‘Useanirī niñama carōmia capūnaacuti masīēna, capūnaa mána, capūnaa ūpūōēna.’ Roro tūgoña yapapuari bairo ñgarāma. Bairi mujāā majūā roro mujāā cabaipere, mujāā pūnaa cūā roro na cabaipere p̄amerē tūgoña yapapuari otiya. Yure, ‘Roro baiyami,’ ī otieticōāña. ³⁰ Ti rūmū caetaro, camasā p̄ame riagamirā, ‘ĭtā yucure jāārē to tānio reatō!’ āmeo ñgarāma. ³¹ Yu, caroaro caācū ānirī yucū cacatiricure bairo yu āniña. Bairo caācūrē yure na caátimasīata, nocārō roro netōōrō na átigarāma ati macā macāānarē, yucū cajñirīcure bairo caānarē —na ññupū Jesús.

³² Jesús mena na neásúparā caūmūa p̄garā roro caānarē, Jesús mena na cūārē yucupāip̄ na papuaturegarā. ³³ Bairi yua, La Calavera na cañrōp̄ etarā, Jesure yucupāip̄ cū papuatuyuparā. Cū mena, roro caāna cūārē na papuatuyuparā, jīcāñ cariape nūgōārē, apei caācō nūgōārē. ³⁴ Bairo yucupāip̄ tusañ, Jesús p̄ame Diore qūññupū:

—Caacū, ānoa roro na caātiere masīētññama. Bairi tiere na masiriyobojaya —qūññupū.

To caāna soldaua p̄ame cū jutirore nipetirā caborā ānirī, número tiirire āmeo wēnuniñuparā. Bairo átiri na majū masīñuparā Jesús jutirore canepaure. ³⁵ Camasā nipetiro to caāna Jesure qūññajoyuparā. Bairi tunu carotimasīñ majā cūā qūññajori roro qūñ boyeti epeyuparā:

—Aperārē na netōūpū. Bairi āmerē cū majūā cū netōáto. Mesías, Dios cū cabesericū majū cariape cū caāmata, cū majūā netōōmasībujioñmi —qūñ boyetiepeyuparā.

³⁶ Soldaua cūā qūñ boyetiepeyuparā. Cūtu etari, use oco carorijere, “ĭjñ, etiya!” qūñ epeyuparā. ³⁷ Tunu atore bairo qūñnemoep̄yuparā:

—ĭMū, judío majā Quetiupañ Rey mū caāmata, mū majūā mū netōōmasībujioñ! Mū netōētñña —qūñ epeyuparā.

³⁸ Tunu bairoa Jesús rapoa buire yucupāi woaturicapāirē papuatuyuparā. Tipāip̄ure atore bairo ī woaturique tusayuparo: ĀNI JUDÍO MAJĀ QUETIUPAÑ REY NIÑAMI, ī woaturique tusayuparo.

³⁹ Jesús mena na capapuaatacū jīcāñ Jesure tutiri atore bairo qūññupū:

—ĭMesías, Dios cū cajou majū mū caāmata, mū majūā mū netōōbujioñ! Jāñ cūārē mū netōōbujioñ. Mū netōōmasīēcū —qūññupū.

⁴⁰⁻⁴¹ Bairo cū cañrō, cū mena macāācū apei p̄ame qūñ tutiyup̄ cū bapare:

—Mū, cariaçoapau nimicāā, ĭDios mena mū tūgoña qūñnogaetiyati mai? Marīā, roro caāna ānirī marī buicūtiya. Bairi marīrē pajīārā átiyama. Āni roque dise ūnie carorije caāpei niñami —qūññupū.

⁴² Cabero Jesús p̄amerē qūññupū:

—Jesús, mū carotimasīrīp̄añ etañ, yure mū masiritiepa.

⁴³ Bairo cū cañrō, qūññupū Jesús p̄ame:

—Cariape marê ñiña: Ati rûmua yu mena mu ãnigu, Diotu, nocãrõ caroaro caãnopu —qũĩñupũ.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Merê yua, pasaribota caãno, caãno tũsaroa yua, naitĩãcoásúparo ati yepa nipetiropu. Yoaro naitĩãñuparõ. Bairi muipu bauesupu. Ñamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuyuparo. Tunu bairoa templo wii aruare ãñotaricarõ jutii asero carecomacã woocoasuparo. ⁴⁶ Bairo cabairo bero yua, Jesús puame bũsũrique tutuaro mena atore bairo ññupũ:

—¡Caacu, yu yeri pũnarẽ yu bocãñeña!

Atore bairo ñ yaparo, riacoásupu Jesús.

⁴⁷ Soldaua quetiupau capitãn puame cabaiatajere ññarĩ, atore bairo Diore qũĩ basapeoyupu:

—Cariapea ãnia, Jesús carorije caápei majũ nimiupĩ —ññupũ.

⁴⁸ Tunu bairoa camasã nipetiro to caãna tie cabaiatajere caĩñaatana ãnirĩ, bũtioro tũgoña yapapuari na cotiare pari tunuásúparã, Diore tũgoñabobori.

⁴⁹ Bairi Jesús baparã caãnana cũã nipetiro, aperã carõmia Galilea yepa macããna Jesure caũsaátiatana puame toa tuari jõpũã ññacõãnucũñuparã caba-iatajere.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Mai, ãñupũ jĩcãũ caũmu caũmu José cawãmecũ. Arimatea cawãmecũti macã macããcũ ãñupũ. Ti macã puame Judea yepapũre ãñuparõ. Cũ cũã, quetiuparã, Junta Suprema majã mena macããcũ jĩcãũ ãñupũ. ⁵¹ Mai, José puame Dios cũ carotimasĩrĩpu caetarore cacotei ãñupũ. Bairi cũ mena macããna quetiuparã roro na caátiatajere caboetimiatacu ãñupũ. ⁵² Bairi yua, Pilato tũpu átĩ, Jesús rupauri ãnajẽre yarocagu, cũ jẽniásupu. ⁵³ Cabero yua, José puame Jesure, yucũpãĩpu catusaũre cũ ruioyupu. Bairo cũ átiri, jutii asero lino mena, cũ ũmañupũ. Bairo átiri bero, ãtã opepu Jesús rupauri ãnajẽre cũñupũ. Áti yaparori, ãtãpãĩ mena tubiatoyupu. Ti ope puame mai, aperã cayasirãre cacũroca manĩ ope ãñuparõ. ⁵⁴ Ti rũmu puame ãñuparõ judío majã na cayerijãrĩ rũmu jũgoye macã rũmu. Ti rũmu ñamicã merê judío majã na cayerijãrĩ rũmu etagaro baiyuparo. Bairi qũẽno weyopeyogarã baiyuparã, na cayerijãrĩ rũmu caetaparo jũgoye.

⁵⁵ Bairi carõmia Galilea yepa macããna Jesure caũsaátiatana cũã ásúparã, Jesure ãtã opepu na cayarore ññarãna. Na, rõmirĩ puame Jesús rupauri ãnajẽre na cacũatapauũre masĩgarã, ññarã ásúparã. ⁵⁶ Bairo ñña yaparori bero, na caãni wiiripu tunucoásúparã. Topu etarã yua, caroaro cajutiñurĩjẽrẽ qũẽnoñuparã Jesús rupauri ãnajẽre na capiopeopeere. Bairo áti yaparori bero, yerijãñuparã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcãrõrẽã bairo.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yua, judío majã na cayerijãrĩ rũmu bero, ape semanarẽ na capaajũgori rũmu ãñuparõ. Bairi ti rũmu caãno, ñamirõcãcã cajutiñurĩjẽ caqũẽnoatana rõmirĩ puame masã opepu ásúparã, cajutiñurĩjẽrẽ Jesús rupauri ãnajẽre pioturãna. Aperã rõmirĩ cũã na bapacũti ásúparã na mena. ² Bairo ti masã opere etarã yua, ññajoyuparã. Ti opere na cabiaatatii, ãtã tii tupãworicaropu bauyuparo. ³ Bairo cabairoi, ti opepu jããñuparã. Marĩ

Quetiupau rupaŕi añajê pŕame mañuparô yua, na caĩñaata. ⁴ Bairo cŭ rupaŕi añajê camanoi yua, butioro tŭgoñacôã maniásuparã. Dope bairo áti masĩesuparã. Bairo na baiãno, pŭgarã caũma natu etanucãñuparã. Na pŕame jutii caasiriyarije cayowerijere jãñañuparã. ⁵ Bairi carômia pŕame butioro uwiri murĩcũmucoásuparã yepapũ. Bairo na caáto, atore bairo na iñuparã caũma pŕame:

—¿Nopẽĩrã cariaricarã añanarẽ na cacũrôpũ cacatirea mŭjãã macãñati? ⁶ Jesús atore maniñami. Merẽ caticoayami. ¿Galileapũ mŭjãã caãno, cŭ cabaipeere mŭjããrẽ cŭ caquetibũjuriquere mŭjãã masĩetĩñati? ⁷ Atoe bairo mŭjããrẽ iŭĩ: ‘Yũ, Camasã Jŭgocũre, carorije caánarẽ yũ jorocagarãma, yũre yucupãĩpũ na capapuaturocaparore bairo iŕã. Bairo yũ na caátirocamiatacũãrẽ, itia rũmũ bero yũ caticoagu tunu,’ mŭjãã i quetibũjũwĩ — na i quetibũjũyuparã ángelea majã.

⁸ Bairo na caĩrôpũ, tŭgoña bócyuparã Jesús narẽ riagu jũgoye cŭ caĩrĩqũẽrẽ. ⁹ Bairo tŭgoñabócari yua, macãpũ tunucoásuparã. Topũ etarã, Jesús cŭ cabuerã, pŭga wãmo peti rupore jĩcã pẽnirô cãnacãũ apóstolea caánarẽ nipetirije na caĩñaatajere na quetibũjũyuparã. Aperã cũãrẽ na quetibũjũyuparã. ¹⁰ Narẽ caquetibũjuri majã rômĩrĩ pŕame añuparã: María Magdalena, Juana, apeo María, Santiago paco, aperã carômia cũã añuparã. ¹¹ Bairo na caĩrô tŭgo, apóstolea majã pŕame cariape na tũgoesuparã. “Bairo iŕcõãrã mŭjãã iña,” na iŕcõãñuparã.

¹² Bairo cariape na catũgoetimiatacũãrẽ, Pedro pŕame atuátĩ iñau ásúpũ masã opere. Bairi topũ jãátĩ iñañupũ. Bairo cŭ caĩñarô, mañuparô Jesús rupaŕi añajê. Jutii aseri Jesure na caũmamiataje jeto añuparô. Bairi tie jeto caãno iña acũari, cŭ wiipũ tunucoásupũ. Butioro tŭgoñarĩqũẽ pairi tũgoñamani ásúpũ, tie cabaiaatajere iñarĩ.

En el camino a Emaús (Mr 16.12-13)

¹³ Ti rũmũ caãnoa pŭgarã Jesús cŭ cabuemirĩcãrã pŕame Emaús na caĩrĩ macãpũ áná baiyuparã. Pŭga wãmo peti rupore jĩcã pẽnirô cãnacã kilómetros majũ yoaro átáto añuparô Jerusalén macã pŕame. ¹⁴ Topũ áná, na pŕame Jesús cŭ baiatajere busupai ásúparã. ¹⁵ Bairo na cabusututuátó, Jesús pŕame na emetari, na mena átutuásúpũ cŭ cũã. ¹⁶ Bairo cũrẽ iñamirãcũã, “Jesús niñami,” i masĩesuparã mai. ¹⁷ Bairi yua, Jesús pŕame na jẽniñañupũ:

—¿Ñe ñnie quetire mŭjãã busupaiyati? ¿Nopẽĩrã mŭjãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? —na iñupũ.

¹⁸ Bairo cŭ caĩjẽniñarô tũgo, jĩcãũ na mena macããcũ Cleofas cawãmecũquĩñupũ:

—¿Ati rũmũrĩ Jerusalén macãpũ cabaiaatajere mũ jetoa mũ tũgoetiyati? Nipe-tiro ati yepa macããna masĩrãma.

¹⁹ Bairo na caĩrô, Jesús pŕame bairo na iñupũ:

—¿Dope to baiati? —na iñupũ.

Bairo cŭ caĩrô tũgo, atore bairo quĩñuparã:

—¿Jesús, Nazaret macããcũ cŭ cabaiaatajere mũ tũgoetiyati? Cũ pŕame profeta ãmi. Capee caátijẽñomasĩ ãmi. Cũ caquetibũjuri cũã ñumajũcõãwũ. Bairi Dios, camasã cũã nipetiro cŭ mena useaninucũwã. ²⁰ Bairo cŭ cabaimiatacũãrẽ, quetiuparã sacerdote majã, aperã marĩ quetiuparã mena, cŭ ñerĩ cŭ nuniwã romano majãrẽ, cŭ na capajĩãrôrẽ borã. Bairo átiri, yucupãĩpũ cŭ papuatu rocarotiwã. ²¹ Jãã pŕame, ‘Cũã, ati yepa, Israel yepare caẽmarĩ majãrẽ carocapau majũ ãnigũmi,’ jãã i tũgoñamiwũ. Merẽ yua, itia rũmũ netõcoaya, cũrẽ na capajĩã rocaatato bero. ²² Bairãpũ,

jãã puame jãã tũgoacuacoapũ, jãã mena macããna rĩmirĩ jĩcããrã, ‘Catiupi,’ jããrẽ na caĩquetibũjũro jũgori. Na puame cũ rupauri ãnajẽrẽ ãtã opepu na cacũrĩcãrõpu cabusuripawaca ãñarũpa. ²³ Bairo topũ etarã yua, Jesũs rupauri ãnajẽ camanoi, jãã tũpu quetibũjurã etaama: ‘Ángelea majãrẽ jãã ãñaapũ, “Catiyami Jesũs,” jãã ããma,’ jãã ã quetibũjũama. ²⁴ Bairo na caĩrõ tũgori jĩcããrã jãã mena macããna ãñarũpa Jesũs masã opepu. Topũ na caetaro, nipetiro jããrẽ na caĩtatorea bairo baiuparo, na caĩñaata. Bairãpũ, Jesũs puamerẽ qũĩñaetiuparã —quĩ quetibũjũyuparã Jesure.

²⁵ Bairo na caĩquetibũjũro tũgori, atore bairo na ãñupũ Jesũs cũ cabuemirĩcãrãrẽ:

—ĩRusamajũcõãña mai mũjããrẽ mũjãã catũgomasĩpetipee! Marĩ ãicũjãã na caĩwoatucũrĩqũẽ nipetirijere, ¿nocãrõpu cariapea mũjãã tũgopeyorãati?

²⁶ ¿Mesías, Dios cũ cajon, cũ pacũtũ cũ catunuápáro jũgoye ati yepapũ popiye cũ cabaĩpeere cũ cũẽsupari? ¿Bairo mee ato na quetibũjũyayupari profeta majã ãnana? —na ãñupũ Jesũs.

²⁷ Bairo na ã yaparori bero, na quetibũjũ jũgoyupũ Jesũs cõñarĩcãrõrẽ bairo. Bairi cũ cabaĩpeere Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũwoatucũrĩqũẽpu quetibũjũ jũgoacũ, profeta majã na caquetibũjũwoatucũrĩqũẽpu quetibũjũ jãñañupũ.

²⁸ Bairi yua, Jesũs cũ cabuemirĩcãrã na caátĩ macãpu na caetaro, Jesũs puame netõácũre bairo baiupũ. ²⁹ Bairo cũ canetõámiatacũãrẽ, cũ cabuemirĩcãrã puame bairo qũĩñuparã:

—Netõápéina. Jãã mena ati ãnamirẽ mũ tuagũ. Merẽ ãamicãpu niña. Naiorõpu baiya —quĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tũgo, wiipũ jããñupũ, na mena tuagũ. ³⁰ Cabero mesapũ ugagarã na caruiro, Jesũs puame pããrẽ neñupũ. Nerĩ, Diore jẽniñupũ. Jẽni yaparo, pããrẽ na peebato nuniñupũ cũ cabuemirĩcãrãrẽ. ³¹ Bairo cũ caátõpu merẽ yua, “Jesũs niñami,” ã masĩjũgoyuparã. Bairo cũ na caĩñamasĩmiatacũãrẽ, Jesũs puame yasicoasupũ. Tunu baunemoesupũ cũ cabuemirĩcãrãrẽ. ³² Bairo cũ cabairo ãñarĩ, atore bairo ãmeo ãñuparã:

—Dios cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ marĩrẽ cũ caquetibũjũro, ¿tie meerẽ áto marĩ yeri cũtiupari? Marĩ yeri caroaro tũgoñao joroque marĩ átiامي, maapu marĩ caátó —ãmeo ãñuparã na majũ.

³³ Bairo ãrĩ bero, jicoquei tunucoásúparã Jerusalén macãpu, na yarãrẽ quetibũjuránã. Topũ etarã, Jesũs cũ cabuemirĩcãrã pũga wãmo peti rupore jĩcã pẽnirõ cãnacã apóstolea majã neñarĩ caãnarẽ na etayuparã. ³⁴ Bairo na etari, na ãñuparã:

—Cariapea marĩ Quetiupapũ cariacoatacũ nimicũã, catiupi. Simón cũã qũĩñapũ —na ãñuparã.

³⁵ Na ã yaparo, maapu Jesũs narẽ cũ cabuiaetaatajere na quetibũjũyuparã. Tunu bairoa Jesũs pããrẽ narẽ cũ cabatoro cũrẽ na caĩñamasĩátaje cũãrẽ na quetibũjũyuparã.

Jesũs se aparece a los discĩpulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Bairo mai tiere na caquetibũjũãnitoyea, Jesũs puame na recomacãpu buiaetayupũ. Buiaetari atore bairo ã jẽniñupũ:

—Caroa yericutaje mũjããrẽ cũ joáto Dios.

³⁷ Jesũs cũ cabuemirĩcãrã puame qũĩña acũacoasuparã. Cũ uwijãñũñuparã, “Jesũs wãtĩ ãcũmi,” ãrã. ³⁸ Bairo na cauwiro ãñarĩ, atore bairo na ãñupũ:

—¿Nopẽĩrã yure mũjãã ãñaacuayati? ¿Nopẽĩrã, “Jesũs mee niñami,” mũjãã ã tũgoñãñati mai? ³⁹ ãñañijate yũ wãmorĩrẽ, bairi yũ rupoori cũãrẽ. Yũ, Jesũs

y_u ãniña. Pãñarĩ ñiñañijate. Espíritu y_u caãmata, òwãã mani, rupau mani, y_u baibujio_u. Cũ mee ãnirĩna, òwãã cuti, rupau cuti y_u baiya.

⁴⁰ Bairo na ñna, na ññoñupũ Jesús cũ r_upori, cũ wãmoorĩ cũãrẽ, cũ na capapuaata opeere. ⁴¹ Bairo na cũ caĩñomiatacũãrẽ, cũ cabuemirĩcãrã p_uame cariapea tũgoesuparã mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ useanirõ tũgomirãcũã, tũgo mawiji-acõãñuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, atore bairo na ñ jẽniñañupũ:

—¿Ugarique ñnie atore m_ujãã cũgoetiyati?

⁴² Bairo cũ caĩrõ yua, wai pũõrĩcũrẽ cũ nuniñuparã. ⁴³ Na canunirõ yua, nerĩ, petiro cũ cabuemirĩcãrã na caĩñarõ ugayup_u. ⁴⁴ Uga yaparori bero, na ñnemoñupũ tunu:

—Y_ure cabaiataje atore bairo m_ujãã mena ãcũ, y_u caĩrĩqũẽ baiap_u: “Nipe-tiro y_ure bairo baig_umi Moisés ãnacũ cũ caroticũñarĩqũẽ, bairi profeta yaye cũã, bairi salmos tutiri macããjẽ cũã nipetiro bairo baipeticoagaro y_ure na caĩquetib_uj_u woatucũñarĩqũẽ,” m_ujããrẽ ñiwũ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩrõp_u, tũgoña bócyuparã Dios ya tutip_u na caquetib_uj_ucũñarĩqũẽrẽ. ⁴⁶ Bairo na cabairoi, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Atore bairo ñ quetib_uj_uyupa mai: “Dios cũ cajo_ure roro cũ átiyasiogarãma. Bairo na caátimiatacũãrẽ, itia rũm_u bero tunu catig_umi. ⁴⁷ Bairi cũ cacatiro bero, cũ yarã p_uame cũ yaye quetire quetib_uj_u batopeticõãgarãma nipetiro ati yepa macããnarẽ. Jerusalén macãĩ cũ yaye quetire quetib_uj_u jũgogarãma. ‘Roro m_ujãã caátiere busuqũẽnoña m_ujãã yerire Dios mena, m_ujããrẽ cũ canetõõparore bairo ñrã,’ na ñ quetib_uj_uugarãma,” ñ woatu quetib_uj_uyupa profeta majã. ⁴⁸ M_ujãã merẽ atiere caquetib_uj_umasĩrã m_ujãã ãniña. ⁴⁹ Bairi m_ujãã yerip_u y_u jog_u yeri tutuariquere, y_u Pac_u cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo. Bairi mai, ati macã, Jerusalén macãp_u m_ujãã ãnicõãwã, yeri tutuarique jõbui um_urecóo macããjẽ caatíparo jũgoye.

Jesús sube al cielo

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesús na jũgoásúp_u macã camanop_u. Betaniap_u na jũgoásúp_u. Top_u etari, Jesús p_uame cũ wãmorĩrẽ ñumugõrĩ, Diore na jẽnibojayup_u: “Caroare cũ jonemoáto m_ujããrẽ marĩ Pac_u Dios,” na ññupũ. ⁵¹ Bairo ñãcũna, na w_uweyori, um_urecóo p_uamerẽ wãm_ucoásúp_u. ⁵² Bairo cũrẽ qũĩroari bero, tunucoásúp_uarã Jerusalén macãp_u useanirĩqũẽ mena yua. ⁵³ Jesús cũ cabuericarã p_uame templo wiip_u tocãnacã rũm_u ãnucũñuparã, Diore cũ basapeorãná.

Tocãrõã ñiña.

El Evangelio Según SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Tirũmũpũ ati yepa caãniparo jũgoyepũ merẽ añicõã jũgoyupi Cristo, Dios macũ, Dios Yaye Quetire Caquetibũ Majũ cawãmecũ. Cũ pũame merẽ Dios mena añicõãñupĩ. Cũ cũã Dios añupĩ. ² Caãni jũgoripapũ cũ cũã merẽ Dios mena añicõãñupĩ. ³ Dios, cũ macũ jũgori nipetirijere ásupi. Ati yepapũ caãnie nipetirije cũ jũgori cũ caátaje jeto niña. Dise ũnie cũ jũgori mee cũ caátaje manimajũcõãña. ⁴ Yeri capetietiere cajopũ majũ niñami Dios macũ. Bairo caãcũ añirĩ ati yepa macãñarẽ na cajĩñawũre bairo niñami. Cũ caquetibũrique jũgori camasã, tiere catũgũsarã pũame caroaro animasĩñama. ⁵ Bairo Dios macũ cajĩñawũre bairo caãcũ pũame carorã canaitĩãrõpũre bairo caãñarẽ na jĩñawo etapũ baiyami. Cũ caquetibũrijere cateerã canaitĩãrõpũ caãñarẽ bairo caãna pũame cũ bũsũnetõ masĩẽtĩñama.

⁶ ãmi jĩcãũ camasocũ Juan cawãmecũ. Cũ pũame Dios cũ caquetibũrotijoricũ ãmi. ⁷ Dios macũ, ati yepa macãñarẽ cajĩñawũre bairo caãcũ majũ cũ caatĩpeere caquetibũ jũgoyetipapũ ãmi Juan. Dios macũ cũ caquetibũpeere camasã cariape na tũgũsaáto ĩ, Dios cũ caquetibũjũgoyetirotijoricũ ãmi. ⁸ Baipũ Juan, ti yepa macãñarẽ cajĩñawũre bairo caãcũ mee ãmi. Dios pũame cũ macũ cajĩñawũre bairo caãcũ cũ caatĩpeere cũ caquetibũrotijoricũ ãmi Juan. ⁹ Bairi Dios macũ, caroaro cariape caãcũ, cajĩñawũre bairo caãcũ majũ, ati yepa macãña nipetirore Dios yaye quetire quetibũacũ asúpi.

¹⁰ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibũ Majũ cawãmecũ ati yepapũ etayupi. Dios mena ati yepare caátacũ cũ caãnimiatacũãrẽ, ati yepa macãña pũame, “Cũã niñami Dios macũ,” cũrẽ ĩ masĩẽma. ¹¹ Cũ caáta yepa macãña tũpũ etayupi. Bairo natũ cũ caetamiatacũãrẽ, na pũame jĩcã nũgõã cũ boema. Cũ yarã cũ boema. ¹² Bairo aperã cũ boeti, jĩcããrã pũame cũ bojãñũñupã. Na pũamerẽ caroa wãme na ãnirotiwĩ. Dios pũnaa majũ na ãnirotiwĩ, cũ mena catũgoñatutuarã pũamerẽ. ¹³ Camasã pũnaa cutajere bairo ãmerĩñama. Camasã na caátaje mena na caborije mena pũnaa cutiyama. Dios pũnaa pũame roque cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ pũnaa caãna niñama.

¹⁴ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibũ Majũ cawãmecũ ati yepapũ buia etayupi. Marĩrẽã bairo ati rupapũ cacũgonũ buiaetari, marĩ camasã mena ãmi. Bairo marĩ mena ãni yua, bũtioro marĩ maiwĩ. Tunu bairoa cariape jeto quetibũnucũwĩ. Jãã pũame cũ caasiyarijere jãã ĩñawũ. Dios macũ majũ cũ caãnoi, cũ pacũ cũrẽ cũ cajorije caasiyarijere jãã ĩñawũ. ¹⁵ Juan Bautista pũame Dios macũ yaye quetire quetibũ, atore bairo ĩwĩ: “ãni niñami mũjããrẽ yũ caquetibũjũgoyetiricũ: ‘Yũ bero caetapũ yũ jũgoye caãnacũ añupĩ. Bairo cũ cabairoi, cũ paarique pũame, yũ paarique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña.’”

¹⁶ Dios pũame capee caátimasĩ añirĩ ape wãme, ape wãme caroare cũ cajorije marĩ nipetirãrẽ marĩ jonucũwĩ. ¹⁷ Moisés ãnacũ pũame cũ carotiriquere cũñupĩ marĩ ñicũjãã ãnana mena. Jesucristo pũame roque marĩrẽ ĩñamairĩ, marĩtũ etawĩ, caroaro cariape átĩañajẽrẽ marĩ ĩñogu. ¹⁸ Ni pũame Diore caĩñarĩcũ mácũmi. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, Dios macũ jĩcãũã caroaro cũ mena ãninucũñupĩ. Cũ pũame cũ pacũre marĩ masĩõ joroque marĩ átiyami.

Juan el Bautista da testimonio de Jesucristo
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Bairi Jerusalén macã macããna judío majã quetiuparã pame Juan Bautista tãp na joyuparã sacerdote majãrẽ, bairi levita majã cããrẽ. “¿Ñam majũ m ãniñati?” Juarẽ qũ jẽniñarotirã, cõt na joyupa. ²⁰ Juan pame cariapea bairo na i quetibũwĩ:

—Yua, Mesías, Dios cã cajon mee y ãniña —na iwi.

²¹ Tunu cabero qũ jẽniñanemowã:

—Toroque, ¿ñam majũ m ãniñati? ¿Tirũmũ macããcũ profeta Elías cawãmecũ ãnacũ tunu catitunurĩ mee m ãniñati? —qũ jẽniñawã.

Juan pame:

—Cũ mee y ãniña —na iwi.

Bairo cã caĩrõ tãgori, qũ jẽniñanemowã tunu:

—Toroquere, ¿ñam majũ m ãniñati? “¿Jĩcãũ profeta Dios cã cajopau atĩgumi ati yepapare,” marĩ ñicũjãã ãnana na caĩquetibũjũgoyetiricũ mee m ãniñati? —qũwã Juarẽ.

Bairo na caĩjẽniñarõ, Juan pame:

—Cũ mee y ãniña —na iwi.

²² Bairo cã caĩrõ tãgori, atore bairo qũ jẽniñanemowã tunu:

—Toroquere, ¿ñam majũ m ãniñati? Jããrẽ cariapea quetibũyã, jããrẽ cajoatanarẽ cariapea na jãã caquetibũjũnetõmasĩparore bairo.

²³⁻²⁴ Bairo na caĩrõ, atore bairo na iwi Juan:

—Yua, Isaías ãnacũ cã cawoatu jũgoyecutacũ y ãniña. Alore bairo i woatu quetibũyayupi: “Bairo iĩgumi desierto cayucũmanopũ caãnicõãniatacũ: ‘Marĩ Quetiupau yoaro mee etagumi. Torecũ, caroaro cariape ãnicoteya. Camasã na quetiupau cã caetaparo jũgoye cã caatĩpawãrẽ na caqũẽnoyurorea bairo mũjãã cãã caroaro áticoteya,’ i woatu quetibũjũ jũgoyetiyayupi Isaías ãnacũ y caquetibũjũpeere,” na iwi Juan, cãrẽ Jerusalén macããna fariseo majã na cajẽniñarotijoatanarẽ.

²⁵ Tunu atore bairo qũ jẽniña nemowã:

—Toroquere ñerẽ ácũ, Mesías Dios cã cajon ãmerĩmicũã, Elías ãnacũ ãmerĩmicũã, profeta ãmerĩmicũã, ¿nopẽi camasãrẽ na m bautiza nucũñati?

²⁶⁻²⁷ Bairo na caĩrõ tãgon, atore bairo na i quetibũwĩ Juan:

—Yũ paarique niña camasãrẽ oco mena y cabautizarije. Yũ bero caetaũ, mũjãã watoa caãcũ, mũjãã camasĩecũ paarique pame roque, yũ paarique to cañumiatacũãrẽ, ñunetõgaro. Cũ roque y netõrõ caãnimajũ niñami. Bairi yũ pame jĩcãrõ tũni y átipeco masĩetĩña —na i quetibũwĩ Juan.

²⁸ Bairo bairi atie nipetiro baiwũ Betania cawãmecũti macãpũ. Ti macã pame Rio Jordán ape nũgõã muipũ cã cawãmũatĩ nũgõãpũ ãmũ Juan cã cabautizaricaro pame.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Ti rãmũ busuri rãmũ caãno cã tãpũ Jesús cã caetarore qũñawĩ Juan. Bairo qũñã yua, atore bairo jãã iwi cõt caãnarẽ: “¿Qũñã cãrẽ! Ñia niñami Cordero oveja macãrẽ bairo Dios cã cacũrĩcũ cawãmecũcũ. Oveja na canũ cawĩmaũ Diopũre na cajoemũgõjonucũrĩcũrẽ bairo caãcũ niñami. Cãã, cã carĩápee jũgori ati umũrecõo macããna nipetiro roro na caátiere camasiriyobojapau majũ niñami. ³⁰ Ñi niñami mũjããrẽ y caquetibũjũgoyetiricũ: ‘Yũ bero caetaũ y jũgoye caãnacũ ãñupĩ. Bairo cã cabairoi, cã capaarije y paarique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ nigaro.’ ³¹ Yũ cãã, ‘Cãã niñami Dios macã,’ ñi masĩepũ mai. Bairo i masĩetĩmicũã, Israel yepa macããna cãrẽ na camasĩparore bairo i, oco mena na y bautizaũ atĩapũ,” jãã iwi Juan, jãã, cõt caãnarẽ.

³² Ì yaparo, atore bairo jáã ñnemowĩ tunu: “Espíritu Santo, Dios Yeri majũ ʷmurecõo caacũ pʷame buare bairo bau ruiatĩri, ãni Jesús buipʷ etapeami.
³³ Yʷa, mai cũ yʷ masĩẽpũ. Bairo yʷ camasĩẽtĩmiatacũãrẽ, Dios oco mena yʷre cabautiza rotijoricʷ pʷame atore bairo ñiwĩ: ‘Jĩcãũ caũmurẽ miñagu yʷ Yeri Espĩritu Santo baurui etari cũ buipʷ caetapeaecoũre. Cũã nigũmi camasã yeripʷ Espĩritu Santore cajomasĩ,’ ñi quetibũjʷwĩ Dios. ³⁴ Bairo Dios yʷre cũ caĩquetibũjuricarore bairoa ñiñaña ãmerẽ. Bairo caĩñau ãnirĩ mũjããrẽ cariape ñiña: Cũã niñami Dios macũ,” jáã ì quetibũjʷwĩ Juan, jáã, cũtu caãnarẽ.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Tĩ rũmʷ cabusuri rũmʷ caãno, ãmi Juan tunu cũ cabautiza ãninucũrõpʷ. Jáã, pũgarã Juan cũ cabuerã cũã jáã ãmʷ cũ mena. ³⁶ Bairi cũ mena jáã caãno, Jesús jáãrẽ cũ canetõátó ñnarĩ, atore bairo jáã ñwĩ Juan:

—¿Ñirẽ qũĩñaña! Ñnia niñami Cordero oveja macũrẽ bairo Dios cũ cacũrĩcũ cawãmecũcũ —jáã ñwĩ Juan Bautista.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, Juarẽ cũ jáã aweyocoápũ. Jesús berore jáã ʷsacoápũ, jáã pũgarã, Juan cũ cabuemiataana pʷame. ³⁸ Bairo jáã caũsaro, Jesús pʷame jáã ãmejorenũcã ñña, atore bairo jáã ñwĩ:

—¿Ñerẽ borã, yʷre mũjãã ʷsayati?

Bairo cũ caĩrõ:

—Rabuni, ¿noopʷ mʷ caãnipau to ãniñati? —cũrẽ jáã ì jẽniñawũ.

³⁹ Bairo jáã caĩjẽniñarõ tũgou, atore bairo jáã ñwĩ Jesús:

—Tiaya yʷ mena. Yʷ bapa cutirásá.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ mena jáã acoápũ. Bairo cũ caãnipau etarã, cũ mena jáã ãnicõã naioapũ, merẽ ñamicããcãpʷ caãno jũgori yua.

⁴⁰ Mai, yʷ mena macããcũ yʷre bairo Juan mena caãnimirĩcũ cabero Jesús yaye quetire catũgouʷsau Andrés pʷame Simón Pedro bai ãmi. ⁴¹ Bairi cũ pʷame jicoquei cũ jũgocʷ Simorẽ cũ macãũ ácũ baiwĩ. Bairo cũ bócau yua, atore bairo qũĩñupĩ:

—Mesías cawãmecũcũre jáã bócaapʷ. (Mai, Mesías, atore bairo ñgaro ñña: “Cristo, Dios cũ cabesericʷ ati yepapʷre cũ cajoricʷ,” ñgaro ñña.)

⁴² Cabero Andrés pʷame cũ jũgocʷ Simorẽ cũ piietawĩ Jesús tũpʷ. Bairi Jesús, Simorẽ qũĩñarĩ, atore bairo qũĩwĩ:

—Simón mʷ ãniña Juan macũ. Ñmerẽ Cefas mʷ wãmecũtigʷ. (Mai, Cefas pʷame, “Pedro” ñgaro ñña.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Tĩ rũmʷ cabusuri rũmʷ caãno, Jesús pʷame, “Galilea yepapʷ yʷ águ,” ì tũgoñawĩ. Bairo topʷ ácũ, Felipe cawãmecũcũre cũ bocaetari atore bairo qũĩwĩ:

—Jito. Yʷ mʷ bapacũtiroapa.

⁴⁴ Mai, cũ, Felipe pʷame Betsaida cawãmecũti macã macããcũ ãmi. Pedro, cũ bai Andrés mena tĩ macã macããna ãma. ⁴⁵ Bairi Felipe pʷame Natanaere cũ piiámĩ. Bairo cũ tũpʷ etau, atore bairo qũĩñupĩ:

—Dios yaye quetibũjurica tutipʷ Moisés ãnacũ, bairi profeta majã ãnana na cawoatujũgoyeticũrĩcũrẽ jáã bócaapʷ. Cũã, Jesús cawãmecũcũ, José macũ, Nazaret macã macããcũ niñami —qũĩñupĩ Felipe.

⁴⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgou, atore bairo qũĩñupĩ Natanael Felipere:

—¿Mʷ catũgoñaata, Nazarepʷre jĩcãũ ũcũ cañuũ cũ ãnicutĩ?

Felipe pʷame Natanaere bairo qũĩñupĩ:

—Jito yʷ mena. Topʷ mʷ tũgoñabesegu —qũĩñupĩ Felipe Natanaere.

⁴⁷ Bairo cabero Jesús Natanael cũ caetaro ññau, atore bairo qũĩwĩ cũtu caãnarẽ:

—Merẽ atíyami Israel macããcũ majũ jĩcãrõ tũni caĩbusunucũũ —na ïwĩ.

⁴⁸ Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgou, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Natanael Jesure:

—¿Dope bairi yu mu masĩñati?

Jesús puame bairo qũĩwĩ:

—Mu ñiñawũ Felipe murẽ cũ capiiparo jũgoye, higuera cawãmecutii roca mu caãno.

⁴⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgou, Natanael puame qũĩwĩ:

—Cabuei, ¡Dios macũ mu ãniña, ati yepa Israel macããna quetiupau Rey majũ mu ãniña!

⁵⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩnemowĩ Jesús Natanaere:

—¿“Higuera yucu rocapu mu ñiñawũ,” yu caĩrĩjẽrẽ tũgori, “Dios macũã niñami,” yure mi nucũbugoyati? Cabero yu caátimasĩrĩjẽ netõjãñurõ caroa macããjẽrẽ miñagu —qũĩwĩ Jesús Natanaere.

⁵¹ Bairo qũĩ yaparou, atore bairo na ñnemowĩ Jesús cũtu caãnarẽ:

—Cariapea mujããrẽ ñiña: Cabero umurecõo capãnucãrõ mujãã ññagarã. Bairo capãnucãrõ ññarã, Diotu macããna ángelea majã yu, Camasã Jũgocu buipare ruiatí, bairi tunu wãmuá na cabairo cũãrẽ mujãã ññajogarã.

2

Una boda en Caná de Galilea

¹ Cabero itia rũmu bero caãno Galilea yepapu Caná cawãmecuti macãpu to macããna na cawãmo jiyari bose rũmu qũẽnowã. Jesús paco cũã topu ãmo.

² Bairi Jesús, jãã, cũ cabuerã cũã, na capiijoatana ãnirĩ, topu jãã ãmu, ti bose rũmu caãnorẽ. ³ Bairo bose rũmu na caáto, na caetirije use oco peticoapu. Bairo capetiro ññarĩ, cũ paco puame atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Macũ, etirique use oco peticoaya.

⁴ Bairo cõ caĩrõ tũgou, atore bairo cõ ïwĩ Jesús cũ pacore:

—¿Caaco, dopẽĩõ bairo yu miñati? Dios cũ catutuarije camasãrẽ yu caátĩ ññoparo etaetiya mai.

⁵ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, cũ paco puame ti wii macããna cause oco tĩã coterãrẽ atore bairo na ïwõ:

—Mujããrẽ cũ caátirotiri wãme cãrõ cũ mujãã áti usawa.

⁶ Mai, topu ãmu jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã joturi, ãtã joturi. Capaca ruri nocãrõ cincuenta, o setenta litro majũ caoco jeri ruri ãmu tocãnacãrupua. Judío majã caroarã nigarã Dios cũ caĩñajoro, tiru macããjẽ oco mena na causanucũrĩruri ãmu. ⁷ Bairo cabairo yua, Jesús puame atore bairo na ïwĩ ti wii macããna catĩã coterãrẽ:

—Atie joture oco mena pio jiroya.

Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũ caĩrõrẽ bairo áma. Caroaro piojirocõãwã. ⁸ Bairo na caátĩ yaparoro ññau, atore bairo na ïwĩ tunu:

—Bairi yua, bose rũmu cajũgoácu tũpu jeánája petoaca tiru macããjẽrẽ, cũ etiñaáto —na ïwĩ Jesús.

Na puame, “jau,” ñrãna, cũ caĩrõrẽ bairo petoaca cũ jeámá bose rũmu cajũgoácu.

⁹ Bairo bose rũmu cajũgoácu puame tiere etiñañupũ. Merẽ, tie oco puame use oco majũ jẽñacoasupa. Mai, “Jesús cũ caátiataje niña,” ñ masĩẽsupi. Catĩã coteri majã jeto masĩwã, na majũã ocore capiojãatana ãnirĩ. Bairi bose rũmu cajũgoácu puame cawãmojiyaatacu cũ piijoyupu. ¹⁰ Alore bairo qũĩñupũ:

—Camasã nipetiro bose rũmu caãno nipetirore use oco caroa puamerẽ na tĩã jũgonucũñama. Cabero na capiijoatana paio na caetituario bero roque, use oco cabũgoro macããjẽ ñnierẽ na tĩñucũñama. Mu puame use oco

caroa p̄amerẽ m̄ r̄gaupa, tame —qũĩñup̄ ti bose r̄m̄ cajũgoácu cawãmo jiyatacare.

¹¹ Bairo bairi ato Galilea yepap̄ Caná cawãmecuti macãp̄ atie Jesús cã caáti ññorĩqũẽ p̄ame cã cawãma átijẽño ñño jũgorique majũ ãm̄. Bairo ácu, camasãrẽ na ññowĩ nocãrõ cã catutuarijere. Bairo cã caáti ññorõ, jãã, cã cabuerã cãã caroaro cariape cã jãã tũgojũgow̄.

¹² Tipap̄ bero ámi Jesús Capernaum cawãmecuti macãp̄. Cã mena áma cã paco, bairi cã bairã cãã. Jãã, cã cabuerã cãã cã mena jãã áp̄. Bairo ti macãp̄re nocãnacã r̄m̄ mea jãã ãm̄.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Jãã, judío majã bose r̄m̄ Pascua jãã caĩrĩ r̄m̄ caetagarõ caãno, Jerusalén macãp̄ ámi Jesús. ¹⁴ Bairo top̄ etaũ, templo capairi wii ñubuerica wiip̄ jãámí. Ti wiire jããetari, to macããna wecuare, ovejare, buare nunirĩ cawapatari majãrẽ na ññawĩ. Tunu bairoa aperã moneda tiirire cawasoari majã na caruirop̄ caãna cũãrẽ na ññawĩ. ¹⁵ Bairo na caáto ññaw̄, bapericawẽ qũẽnowĩ Jesús yuta wẽẽrĩ mena. Bairo tiwẽẽ mena waibutoare nunirĩ cawapatarãrẽ na bape acurewiyojowĩ ti wii pupea caãniatanarẽ. Na ovejare, na wecuã cũãrẽ na acurewiyojowĩ. Moneda tiirire cawasoari majã yaye dinero tiirire mabato recõãwĩ. Na mesarire tujerecũ peyocõãwĩ. ¹⁶ Bairo átiri, atore bairo na ñwĩ buare canuni wapatarãrẽ:

—¡Mujãã cawapatarijere jeánája! Yũ Pacũ ya wiire apeye nunirĩcã wiire bairo ápericõãña —na ñwĩ.

¹⁷ Bairo cã caáto ññarĩ, jãã, cã cabuerã p̄ame Dios yaye quetibũjũrique na cawoatucũrĩqũẽrẽ jãã tũgoña bócaw̄. Ato bairo ñ quetibũjũ jũgoyeticũñañup̄ Jesús cã caátipeere mai: “Caacu, m̄ ya wiire butioro yũ qũẽnogu, aperã ti wiire roro na ápericõãto ñ.”

¹⁸ Bairo cã caáto ññarĩ, judío majã quetiuparã p̄ame atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure:

—“Cariape Dios cã carotiro mena jũgori nunirĩ majãrẽ na acurewiyojow̄mi Jesús,” jãã caĩmasĩparore bairo ñ, ¿di wãme átijẽñorĩqũẽrẽ jããrẽ miñõati? —qũĩ jẽniñawã Jesure judío majã quetiuparã.

¹⁹ Bairo na caĩrõ tũgoũ, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Ati wiire rocacõãña. Bairo mujãã carocamiatacũãrẽ, itia r̄m̄ bero yũ p̄ame yũ qũẽno yerijãgu tunu —na ñwĩ Jesús.

²⁰ Bairo cã caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã p̄ame bairo qũĩwã tunu:

—Marĩ ñicũjãã ãnana ati wiire yoaro majũ qũẽnoñup̄ cuarenta y seis cũmarĩ majũ. ¿M̄ p̄ame ñerẽ ácu, itia r̄m̄ beroa m̄ qũẽnocũã áti? —qũĩwã Jesure.

²¹ Mai, Jesús ti wiire ñ, cã majũã cã rupap̄ p̄amerẽ ñ quetibũjũ masĩõgu ñmiwĩ. ²² Bairo Jesús na capajã rocaricu nimicũã, itia r̄m̄ bero nemo cacatĩ cã caãno, jãã, cã cabuerã p̄ame tie cã caĩrĩqũẽrẽ jãã tũgoñabócaw̄. Bairo tũgoñabócarã yua, Dios yaye cã caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ cariapea jãã tũgow̄. Jesús yaye cũãrẽ cariapea jãã tũgow̄.

Jesús conoce a todos

²³ Bairo capããrã camasã Jerusalẽp̄ Pascua bose r̄m̄ caãno caneña etaatãna p̄ame Jesús cã caáti ññorĩjẽrẽ ññarã, “Dios cã cajoricu niñami,” qũĩ tũgoñaroawã Jesure. ²⁴ Bairo na catũgoñamiatacũãrẽ, na mena tũgoña useaniemi Jesús. Cã p̄ame camasã nipetirore na yerip̄ na catũgoñarĩjẽrẽ

tũgoñamasĩ peyocõãwĩ. ²⁵ Camasã na caátĩañierẽ aperã cãrẽ na caque-tibujuro boemi Jesús. Cũ pũame camasã nipetiro na yeripũ na catũgoñarĩjẽrẽ tũgoñamasĩ peyocõãwĩ.

3

Jesús y Nicodemo

¹ Jĩcãũ ãmi fariseo majã mena macããcũ Nicodemo cawãmecũcũ. Cũ pũame judío majã quetiuparã mena macããcũ jĩcãũ caãnimajũũ ãmi. ² Torecũ, cũ pũame jĩcã ñami caãno Jesure cũ jẽniñagũ, cũ tupũ ásúpũ. Bairo cũtu etari, atore bairo qũĩñupũ Nicodemo Jesure:

—Ni jĩcãũ ũcũ mena Dios cũ camanicõãta, ape wãme cũ caátijẽñorĩjẽ manibujoro. Bairo mũ caátijẽñorĩjẽrẽ ñnarã, “Jesús mena niñami Dios,” jãã ñ tũgoñamasĩcõãña. Tunu bairoa, “Camasãrẽ cũ quetibujũato ñ, mũrẽ jom ásupi Dios,” jãã ñ masĩña —qũĩñupũ Nicodemo Jesure.

³ Bairo cũ caĩrõ tũgorũ, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cariape mũrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ pũame tunu cũ cabuia nemoeticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpaure eta masĩtĩgũmi.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgori, Nicodemo pũame qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Cabũcũ marĩ caãno beropũ marĩã ñerẽ ána pũgani cãrõ marĩ paco paropũ tunu marĩ bũtijã buiamasĩbujocuti?

⁵ Jesús pũame bairo qũĩñupũ:

—Cariapea mũrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ oco mena, bairi Espiritu Santo mena cũã cũ cabuianemoeticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpaure etamasĩtĩgũmi. ⁶ Camasã na capũnaacũna, camasã pũnaa majũ niñama. Dios pũnaa roque Espiritu Santo cũ catutuarije jũgori cũ pũnaa majũ niñama. ⁷ Bairi, “Camasã na cawãma buia jũgoricarore bairoa na cabuianemopee boya,” mũ yũ caĩquetibujũrijere tũgomawijiaeticõãña. ⁸ Wĩno pũame noo caboropũ papuya. Bairo tie cabũsũro tũgomasĩmirãcũã, noopũ caatiere, o noo caatiere marĩ masĩtĩña. Ñnarĩqũẽ mee niña wĩno. Torea bairo niñama nipetiro camasã Espiritu Santo jũgori cabuianucũrã cũã. Narẽ Espiritu Santo cũ cajããrõ ñnamasĩã maa —qũĩñupũ Jesús.

⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñanemoñupũ tunu Nicodemo Jesure:

—¿Ñe ũnie jũgori Espiritu Santo mena buianemorĩqũẽ to ãnicuti?

¹⁰ Jesús pũame bairo qũĩñupũ:

—¿Mũ, Israel yepa macããnarẽ Dios yaye quetire caquetibujũjũgoũ nimicũã, tiere mũ masĩtĩñati? ¹¹ Cariape mũrẽ ñiña: Jãã camasĩrĩjẽrẽ mũjããrẽ jãã quetibujũnucũña. Jãã caĩnarĩqũẽ cũãrẽ mũjããrẽ jãã quetibujũnucũña. Bairo cariapea mũjããrẽ jãã caquetibujũmiatacũãrẽ, mũjãã pũame tiere mũjãã tũgoũsaetinucũña. ¹² Ati yepa macããjẽrẽ mũjãã yũ caquetibujũro cariape yũ mũjãã tũgoroatiya. Bairi mũmũrecóo macããjẽ Dios yayere yũ caquetibujũata roquere, nemojãñũrõ mũjãã tũgomasĩẽna.

¹³ “Ni jĩcãũ ũcũ camasocũ mũmũrecóopũre cawãmũñarĩcũ mácũmi. Yũ, Camasã jũgocũ jeto mũmũrecóopũ caãnacũ yũ rui apũ ati yepapũre. Bairi mũmũrecóo macããjẽ Dios yayere yũ masĩña. ¹⁴⁻¹⁵ Bairi tirũmũpũre cayucũmani yepapũre Moisés ãnacũ ãñarẽ bairo cabauũ cũ cawerĩcũre yucũpũ cũ papuatuyupi. Torea bairo yũ, Camasã jũgocũ cũã yucũpãĩpũ yũ papuatu rocaecogũ, nipetiro camasã yũre catũgoũsarã na canetõmasĩparore bairo ñ. Bairi nipetirã yũre catũgoũsarã yeri capetieti pũnarẽ cũgogarãma. Ñnicõã nigarãma tocãnacã rãmũa,” qũĩñupũ Jesús Nicodemorẽ.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Dios pame ati umurecóo macããna nipetiro camasãrẽ butiuro maiñami. Bairo marĩrẽ mairĩ, cū macũ jĩcãũũ cū cañimiatacũãrẽ, cū joyupi ati yepapure, nipetirã cū macũrẽ catũgousarã na yasieticõãto ĩ. Cū mena caroaro ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rũmua. ¹⁷ Dios ati umurecóo macããna nipetiro cabuicũna na ãmarõ ĩ mee, cū joyupi cū macũrẽ. Narẽ cū netõbojato ĩ roque, cū joyupi Dios ati yepapure.

¹⁸ Ni ũcũ Dios macũrẽ catũgousau ñe ũnie cawapa cũgoecure bairo cū tuao joroque ásupi Dios. Cū macũrẽ catũgousaena roque carorije wapa cacũgorã cayasiparã majũ tuacõãñama merẽ. ¹⁹ Cũrẽ catũgousaena popiye catãmuoparã majũ niñama. Atore bairo niña: Jesucristo jĩñabusuricarore bairo caãcũ cū caató, cū boesupa. Roro átaje pamerẽ cū netõrõ bomirã, canaitĩarõpu cañarẽ bairo ãñupã. ²⁰ Nipetiro carorije caátinucũrã Dios macũ jĩñabusuricarore bairo caãcũrẽ qũĩña tejãñuñupã. Cū tũpu ãnigaetinuũñupã, roro yasioropũ na caátĩninucũrĩjẽrẽ Jesús pame baujaropũ to ãnipeticoao joroque cū caáperiparore bairo ĩrã. ²¹ Dios yaye cariape quetire catũgousarã pame Dios macũ tũpu ãniganucũñama, “Nipetiro na caátie Dios cū caborore bairoa átaje niña,” camasã na caĩmasĩparore bairo ĩrã.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Cabero Judea cawãmecuti yepapũ cū cabuerãrẽ, jãã jũgo ámí Jesús. Topũ etari, jĩcã yutea cãrõ camasãrẽ na jãã bautiza ãmũ. ²³ Bairo topũ jãã caãno, Juan Bautista cūã Salim cawãmecuti macã tũpu, Enón cawãmecuti macã majũrẽ bautizaũ ãcũ baiyupũ. Topure paio oco ãñuparõ. Bairi camasã cū tũpu etayuparã, cū bautiza rotirã etarã yua. ²⁴ Mai, atie nipetirije baiyupa cū, Juarẽ preso jorica wiipũ na cajoparo jũgoye.

²⁵ Bairo jĩcã rũmũ Juarẽ na cañeparo jũgoye, cū cabuerã pame apei judío majõcũ mena bũsũyuparã, cū bũsũnetõgarã. Judío majã caroaro ãnigarã Dios cū caĩñajoro oco mena na caátinucũrĩjẽrẽ ãmeo bũsũpẽniñuparã na majũ. ²⁶ Bairo ãmeo bũsũpẽni yaparo, Juan tũpu ásúparã. Bairo cũtu eta, atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã Juarẽ:

—Jããrẽ cabuei, tirũmũjãñurõã Rio Jordán ape nũgõãpũ mũ mena cañniatacũ, jããrẽ mũ caquetibũjuricu pame ãmerẽ camasãrẽ na bautizaũ átiupũ cū cũã. Bairo cū caáto, nipetiro camasã cũrẽ usarã baiuparã —qũĩñuparã Juarẽ cū cabuerã, Jesús cū caátĩñierẽ quetibũjurã.

²⁷ Bairo na caĩrõ tũgou, atore bairo na ĩñupũ Juan:

—Dios cū carotieticõãta, camasã cū usaetibujiorãma. ²⁸ Mũjããrẽ yũ ca-quetibũjuriquere mũjãã tũgoricarã. “Yua, Mesías, Dios cū cabesericũ mee yũ ãniña,” mũjããrẽ ñiwũ. Yua, cū jũgoye cū cajojũgoricu yũ ãniña. ²⁹ Ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ: Jĩcãũ camasocũ cū nũmo cañnipaore cõ cū cawãmo jiyari rũmũ caãno cū yao majũ tuayamo. Cū bapa cū mena macããcũ cõ mena cū cawãmo jiyaro ĩñau, useani nemoũmi. Jesús pame cawãmo jiyaricure bairo caãcũ niñami. Camasã cũrẽ caũsarã pame, cū nũmo, cū cawãmo jiyaricore bairo caãna niñama. Bairi, yũ, Jesús mena macããcũ ãnirĩ, camasã cũrẽ na causaro ĩñau, yũ useani nemoña. ³⁰ Jesús pame tocãnacã rũmũ nemojãñurõ cañnimajũũ ãninutuagũmi. Yũ pame roque nemorõ cabũgoro macããcũ yũ cañnicõãnutuapee majũ niña —ĩcõñarĩ na ĩ quetibũjũyupũ Juan cū cabuerãrẽ.

El que viene de arriba

³¹ Jesús, umurecóopũ caatácũ ãnirĩ, nipetirã netõrõ cañnimajũũ niñami. Noo ati yepa macããcũ pame roque ati yepa macããjẽ jetore quetibũjũ masĩñami. Cũ, umurecóopũ caatácũ ãnirĩ nipetirã netõrõ cañnimajũũ niñami.

³² Umurecóopu cū caññarĩqũērē, cū catũgorique cũārē quetibũyami. Cū caque-
tibũjurije pũame cariape majũ to cañnimaatacũārē, tiere cariape tũgoetiyama
camasã. ³³ Jĩcãārã niñama bairãpua cū yaye quetire cariape catũgoũsarã.
Bairo catũgoũsarã añirĩ, “Cariape quetibũyami,” ĩ tũgoña masĩñama. ³⁴ Dios
pũame Espĩritu Santo cū camasĩrĩjērē butiuro majũ cū joyupi Jesure, atĩ
yepapũ cū cajoricure. Bairo cū cajoroi, Jesũs pũame caroaro cariape
quetibũjunucũñami Dios yaye quetire. ³⁵ Dios cū macãrē mairĩ, nipetiro
rotimasĩrĩqũērē cū joyupi. ³⁶ Torecũ, noo macããcũ Jesure catũgoũsaũ pũame
merē yeri capetieti pũnarē cũgoyami. Apei, Jesure catũgoũsagaecũ roque tie
yeri capetieti pũnarē cũgoetiyami. Popiye cū baio joroque cū átigũmi Dios, cū
macãrē cū catũgoũsaetie wapa.

4

Jesũs y la mujer de Samaria

¹ Cabero camasã capãārã majũ Jesure na catũgoũsarijere tũgoyuparã
fariseo majã. Tunu bairoa Juan Bautista cū cabautizaricarã netõjãñurõ Jesũs
cū cabautizarã pũame na cañnierē tũgoyupa. ² (Mai, Jesũs pũame camasãrē
na bautizaemi. Jãã, cū cabuerã pũame roque cū carotiro jũgori na jãã
bautizawũ.) ³ Bairi Jesũs pũame, “Yũ cabairijere masĩcõãñama fariseo majã,”
ĩ tũgoñarĩ, Judea yepapũ cañniatacũ Galilea yepapũ tunucoámĩ.

⁴ Bairo tunuácũ, Samaria yepapũ cū canetõápée ãmũ. ⁵ Bairo netõácũ, Sicar
cawãmecutĩ macãpũ etawĩ. Mai, ti macã tũpũ niña jãã ñicũ Jacob ãnacũ cū
macũ Josere cū cacũrĩcã yepa majũ. ⁶ Ti yepapũre niña oco warica ope, Jacob
ãnacũ ya oco ope majũ. Bairo Jesũs pũame maarē caatĩmiatacũ jutiri, ti opeture
etanumu etawĩ. Muipũ umurecóo recomacã majũ cū cañnipaũ ãmũ. ⁷⁻⁸ Mai,
jãã cū cabuerã pũame jãã acoárpũ macãpũ, apeye ũnie ugariquere wapatiránã.
Topũ jãã cañnitoye, jĩcãõ carõmio etayupo, ti ope macããjērē oco waaõ acõ.
Bairo cõ caetaro ññaũ, atore bairo cõ ññupũ Jesũs:

—Oco peeto yũ joya. Yũ cũã yũ etigaya.

⁹ Mai, ti yepapũre jãã, judío majã, Samaria yepa macããna mena jãã ãmeo
bũsũpẽnietinucũña. Bairi to macããcõ pũame tie tũgoñarĩ atore bairo qũĩñupõ
Jesure:

—¿Nopẽĩ mũa, judío majõcũ nimicũã, yũ, Samaria yepa macããcõrē yũ mũa oco
jẽniñati? —qũĩñupõ.

¹⁰ Bairo cõ caĩrõ tũgoũ, atore bairo cõ ññupũ Jesũs carõmiorē:

—Mũa, Dios camasãrē cū cajogarijere mũa masĩtĩña. Yũ cũārē mũa masĩtĩña.
Yũre mũa camasĩata roque, mũa pũame ocore yũ mũa jẽnibujioataco. Bairo yũ mũa
cajẽniata, yũ pũame oco caticõã nio joroque caátiere mũa yũ jobujioatacũ —cõ
ññupũ.

¹¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, carõmio pũame qũĩ jẽniñanemoñupõ tunu:

—¿Ñe mena ocore mũa waneiatĩ? Ati ope ũcũãjãñuña. Bairi, ¿noopũ oco
cacaticõãninucũrĩjērē mũa bocabujiocutĩ? ¹² Marĩ ñicũ Jacob ãnacũ ati ope
macããjērē etinucũñañupĩ. Cũ pũnaa, cū yarã, cū canurã cũã etinucũñañupã.
Ati opere ati yepa macããnarē na cũñañupĩ Jacob ãnacũ. ¿Mũa pũame roque cū
netõrõ cañnimajũũ mũa ãniñati? —qũĩ jẽniñañupõ carõmio Jesure.

¹³ Bairo cõ caĩrõ tũgoũ, atore bairo cõ ññupũ Jesũs:

—Nipetiro ati opere caoco etirã pũame bairoa ñeme jipicõãgarãma tunu.

¹⁴ Ni ũcũ atie oco yũ cajogarijere caetii pũame pũgani cãrõ ñeme jip-
inemoetigũmi tunu. Cũpũre cū yeripũ oco tutuaro cawitipetietore bairo yeri
tũgoñatutuacõãñajē cũārē cũgocõã ninucũgũmi. Tie jũgori caticõã ninucũgũmi
tocãnacã rãmũ —cõ ññupũ Jesũs.

¹⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, carõmio pũame bairo qũĩĩupõ tunu:

—Toroquere, tie ocore yũ joya, pũgani cãrõ yũ caĩnemejipinemoetiparore bairo
ĩ. Ati opepũre pũgani cãrõ oco wago yũ bainemoetigo yua —qũĩĩupõ Jesure.

¹⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo cõ ĩĩupũ Jesús:

—Mai, mũ manapũre cũ pioja. Cũ piiri bero, atopũ asá cũ mena.

¹⁷ Bairo cū caĩrõ, carõmio pũame atore bairo qũĩĩupõ:

—Camanapũ mácõ yũ ãniña.

Jesús pũame bairo cõ caĩrõ, bairo cõ ĩ yũyupũ:

—“Camanapũ mácõ yũ ãniña,” mũ caĩata, cariapea miña. ¹⁸ Jĩcã wãmo cãnacãũ majũ camanapũ cũtimirĩcõ mũ ãniña. ãme mũ mena caãcũ cũã mũ manapũ majũ mee niñami. Toreco, cariapea miña —cõ ĩĩupũ.

¹⁹ Bairo cū caĩrõ, carõmio pũame atore bairo qũĩĩupõ Jesure.

—Mũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, merẽ yũ masĩña: Mũa, profeta, Dios yaye quetire ca-
quetibũjuri majõcũ mũ ãcũ. ²⁰ Bairi jãã, Samaria yepa macããna jãã ĩĩcũjãã jicu
ũtãũpũ Diore cũ ĩubuenucũĩupã. Mũjãã judío majã roque aperopũ Jerusalẽpũ
mũjãã ĩubuenucũña —qũĩĩupõ.

²¹ Bairo cõ caĩrõ, atore bairo cõ ĩĩupũ Jesús:

—Yũ caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoya: Jicu ũtãũpũ áperimirãcũã, o Jerusalén macãpũ
áperimirãcũã, marĩ Pacũ Diore cũ mũjãã caĩubuemasĩpa rũmũ cõñarõ baiya.
²² Mũjãã, Samaria yepa macããna Diore tũgonucũmirãcũã, cũ mũjãã masĩetĩña.
Jãã, judío majã roque Dios camasãrẽ cũ canetõgarije quetire cũ caque-
tibũjũcũĩĩcãrã majũ ãnirĩ cũ jãã masĩña. ²³ Bairi camasã caroaro cariape Diore
na caĩubuerica yũtea etaro baiya. Merẽ ti yũtea ãnijũgoya. Bairi camasã
noo na caĩubuenucũĩĩpũ jũgori mee, Espĩritu Santo na yeripũ cũ caãno jũgori
pũame roque Diore cũ ĩubuegarãma. Tore bairo na caĩubuerdo boyami Dios
cũrẽ caroaro cariape caĩubuerã pũamerẽ. ²⁴ Marĩ caĩñaecũ niñami Dios. Bairi
cũrẽ caroaro cariape caĩubuerã pũame na yeri na catũgoñarĩjẽpũ roque cũrẽ
caĩubueparã niñama —cõ ĩĩupũ.

²⁵ Bairo cū caĩrõ, carõmio pũame atore bairo qũĩĩupõ Jesure:

—Ape rũmũ Mesías Dios cũ cabesericũ, Cristo cawãmecũcũ cũ caetapeere yũ
masĩña. Cũ, etawũ, cũ majũ nipetirijere marĩ quetibũjũgũmi —qũĩĩupõ.

²⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgoũ, bairo cõ ĩ masĩõĩupũ Jesús:

—Yũ, mũ mena cabũsupẽni, cũã yũ ãniña Cristo, Dios cũ cabesericũ majũ —cõ
ĩĩupũ Jesús.

²⁷ Bairo cõ cũ caĩquetibũjuripũũ, jãã, Jesús cũ cabuerã, macãpũ caũgarique
wapatiratãna cũ tũpũ jãã etawũ. Bairo etarã yua, dope bairo jãã ĩ
tũgoñamasĩẽpũ, Jesús carõmio mena cũ cabũsupẽnirõ ĩñarã. Bairi, “¿Ñe ũnierẽ
mũ átiyati?” jãã ĩ jẽniñaepũ Jesure. ²⁸ Bairo carõmio pũame jãã caetaro ĩñaõ, cõ
oco warica jotũre toa piti ropocõãwõ. Bairo piti ropo yaparo, macãpũ acoámó.
Topũ etari, atore bairo na ĩ quetibũjũyupo to macããnarẽ:

²⁹ —Tiaya mũjãã cũã. Nipetiro ĩñarásá. Jõ jĩcãũ camasocũ niñami dope bairo
yũ caátajere camasĩpeyocõãũ. ¿Cristo, Dios cũ cabesericũ mee cũ ãnibauyati? —
na ĩ quetibũjũyupo.

³⁰ Bairo na cõ caĩquetibũjũro tũgorã, to macããna pũame ti macãrẽ witiã yua,
jãã caãnopũ etawã. ³¹ Mai, na caatĩpũũ Jesure, “Ugariquere uƣaya,” cũ jãã
ĩmiwũ.

³² Bairo jãã caĩrõ tũgomicũã, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Yũa, apeye ũnie ugarique yũ cũgoya mũjãã camasĩetĩrẽ.

³³ Bairo cū caĩrõ tũgorã, jãã, cū cabuerã pũame atore bairo jãã ãmeo ĩ
bũsũwũ:

—¿Aperã merẽ ugariquere cū na jeatĩbaupari? —jãã ĩwũ.

³⁴ Bairo jáã caĩrõ tũgon, Jesús pũame atore bairo jáã ĩwĩ:

—Dios, yũre cajon, cũ caborijere ácu yũ átiya. Bairi jĩcãũ butioro caũgagatũgoñaurẽ bairo yũ cũã yũ cũ caátirotijoriquere yũ átipecogaya. ³⁵ Atore bairo yũ mujãã ĩña: Baparićānacãũ muipũa rusaya oterique carĩca cutiparo jũgoye. Bairo yũ mujãã caĩmiatacũãrẽ, ape wãme ĩcõñarĩ mujããrẽ yũ quetibũjũpa: Oteriquere ĩñañijate. Yũra, merẽ jeriquerpũ niña. ³⁶ Oterique rĩcare cajeri majõcu cũ capaarique wapa wapatagũmi. Cũ capaarique wapa pũame Dios cũ cajorije yeri capetieti pũna majũ niña. Bairo bairi oterique caotei, cabero cũ caoterique carĩca cutopũ tiere cajei cũã pũgarãpũa ʉseanigarãma. ³⁷ Camasã na caquetibũjũnucũrĩ wãmerẽ bairo cariape baiya: “Jĩcãũ jicoqueipũa oteimi. Cabero cũ caoterique carĩca cutopũ apei jeimi tunu,” ĩnucũñnama camasã. ³⁸ Mujãã, yũ cabuerã, na caĩnucũrõrẽã bairo mujãã baiya. Mujããrẽ yũ yaye quetire mujãã yũ quetibũjũ rotijoya merẽ aperã na caquetibũjũjũgoricarã tũpũ, caroaro jĩcãrõ tũni na catũgopeti jĩatietaparore bairo ĩ. Mujãã, aperã na capaajũgoriquerpũre capaayaparo petietabojarãrẽ bairo mujãã yũ átirotijoya na watoapũre. Bairi merẽ mujããrẽ masiriyoetiya mujãã yũ caquetibũjũrotijorije yua —jáã ĩwĩ Jesús yua.

³⁹ Bairi capããrã to macããna Samaria yepa macããna, “Nipetiro yũ caátajere masĩpeyocõãñami Jesús,” carõmio cõ caĩrõ jũgori, qũĩroa jũgowã Jesure. ⁴⁰ Bairo bairi Jesús tũpũ etarã, “Ápéricõãña,” qũĩwã Jesure. “Jãã mena mũ tuagũ mai,” bairo na caĩrõ tũgon, pũga rũmũ majũ na mena ãmi Jesús, narẽ bue ãcũ. ⁴¹ Bairo Jesús cũ caquetibũjũrijere tũgorã, cũrẽ caĩroarã menarẽ ãninemowã capããrã to macããna camasã. ⁴² Na pũame atore bairo cõ ĩwã carõmiorẽ:

—Ñamicãã jããrẽ mũ caquetibũjũataje jũgori Jesús mena jãã tũgoñatutuaajũgoapũ. ãme roque jãã majũ cũ caquetibũjũrijere tũgori, nemojãñurõ cũ mena jãã tũgoñatutuaya. Cariape cũã niñami ati ʉmũrecóo macããna na carorije wapare canetõũ majũ —cõ ĩwã to macããna carõmiorẽ.

Jesús sana al hijo de un oficial del rey

⁴³ Bairi pũga rũmũ Samaria yepa macããna mena cũ cañiatato bero, Jesús Galilea yepapũ acoámĩ. ⁴⁴ Mai, Jesús, cũ majũ cũ caĩtatore bairo baiwũ: “Ni ũcũ Dios yaũ profetare cũ ya macã macããna cũ boenama. Noa majũ qũĩroaenama.” ⁴⁵ Bairo bairi Jesús Galilea yepapũ cũ caetaro ĩñarã, camasã to macããna pũame caroaro cũ jẽniwã. Mai, na cũã Jerusalẽpũ Pascua bose rũmũ ĩñarã etayupa. Topũ Jesús cũ caátĩ ĩñorĩqũẽrẽ ĩñañupã. Bairo bairi caroaro qũĩña ʉseaniwã Jesure.

⁴⁶ Bairo Jesús Galilea yepapũ ãñesẽã, Caná na caĩrĩ macãpũ ocorea, ʉse oco majũ cũ caátijẽñorĩcã macãpũ tunucoámĩ. Tĩ macãpũre ãñupĩ jĩcãũ tĩ yepa quetiupapũ rey roca carotimasĩ majũ. Cũ macũ pũame butioro riayupũ ape macãpũ Capernaupũ. ⁴⁷ Bairo bairi, “Jesús Judea yepapũ cañniatacu Galilea yepapũ etaupũ,” na caĩrĩjẽrẽ queti tũgori, Jesús tũpũ ásúpũ. Cũtũ etaũ, “Jito yũ ya wiipũ. Yũ macũ pũame cariacupũ niñami. Cũ catiõũ asá,” butioro qũĩwĩ capacu Jesure. ⁴⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgon, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Mujãã camasã, yũ caátimasĩrĩjẽ átijẽñorĩqũẽrẽ mujãã caĩñaepata, yũ mena mujãã tũgoñatutuaetinucũña.

⁴⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo qũĩwĩ quetiupapũ rey roca carotimasĩ Jesure:

—Yũ Quetiupapũ, jito, diwatoa! Yũ macũ cariacupũ niñami.

⁵⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgon, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Mũ ya wiipũ tunucoa áćuja. Merẽ mũ macũ catigũmi —qũĩwĩ.

Bairo cū caĩrĩjẽrẽ cariape tũgou, carotimasĩ pũame acoámí cū ya wiipũ.
⁵¹ Bairo cū catunu átípaũ, cū paacoteri majã pũame maapũ cū bocáetari, atore bairo qũĩñuparã:

—¡Mũ macũ caticoami merẽ!

⁵² Bairo na caĩquetibũjuro tũgori, “¿Dipau muipũ cū caãno majũ cū cati jũgoati yũ macũ?” na ĩ jẽniñañupũ. Bairo cū caĩrõ, qũĩñuparã:

—Ñamicã, jĩcãrõ riape beroaca cū bũgojãnaapũ —qũĩ quetibũjuyuparã.

⁵³ Bairo na caĩquetibũjuro tũgou, capacũ pũame tũgomasĩ rocajoyupũ: “Merẽ mũ macũ caticoayami, Jesús yũ cū caĩata hora majũ niupã,” ĩ tũgomasĩ rocajoyupũ. Bairo tiere na cū caquetibũjuro tũgorã, cū, cū ya wii macããna nipetiro cũã cũrẽ bairo Jesús mena tũgoñatutua jũgoyuparã.

⁵⁴ Mai, carotimasĩ macũrẽ Jesús cū cacatiorique pũame Galilea yepapũre ocorea, use oco majũ cū caátijẽñorĩqũẽ bero cū caátĩ ĩñobaporique ãmũ ti wãme.

5

Jesús sana al paralítico de Betzata

¹ Bairo jĩcã yutea canetõrõ bero Jesús pũame judío majã na cabose rãmũ qũẽnorõ ĩñau ácũ, tunu ámí Jerusalén macũpũ. ² Mai, ti macã Jerusalén pũame ãtã mena ãmũarõpũ na caẽñotaãmejorerica macã ãmũ. Bairi jĩcã jope oveja nurĩcãrã na cajããrĩ jope cawãmecuti jope ãmũ. Bairo bairi ti jope jãátapau tũre ãmũ jĩcã ope caoco witiri ope. Tipau Betzata wãmecũpũ yũ yaye hebreo mena. Ti opetũre jĩcã wãmo cãnacã jopee majũ jopeeri werique ãmũ. ³ Bairo bairi ti jopeeri tũre capããrã cariarã ãma. Jĩcããrã cacaapee ĩñamasĩẽna, aperã caámasĩẽna, aperã cabũũrã cũña jowã tipaũre. Na pũame oco cajabewẽrĩjẽrẽ coterã baiwã. ⁴ Mai, ángel pũame masĩã mano cū cabori rãmũpũ caãno ti oco opepũ etanucũñupũ. Bairo etari, ocore átijabenucũñupũ. Bairo cū caátijabero bero, ni ũcũ tie ocore cañañuajũgou pũame cū cariayecutĩe cū netõcõã nucũñuparõ. ⁵ Mai, na menarẽ jĩcãũ ãmi treinta y ocho cũmarĩ majũ cariayecutiãcũ. ⁶ Bairo bairi Jesús ti operi tũpũ netõácũ, topũ cacũñaurẽ qũĩñawĩ. Yoaro cū cariayecuto qũĩñamiácũ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Jesús cariaũre:

—¿Mũ riaye canetõrõ mũ boyati?

⁷ Cariaũ pũame atore bairo qũĩ yũwĩ Jesure:

—Yũ Quetiupau, yũre cajuátinemoũ manimajũcõãñami. Tocãnacã nia oco cajabenetõĩrapũ caãno tie ocopũ yũ cañañuagaro, aperã pũame yũ jũgoye ñaũuawayocõã nucũñama —qũĩwĩ Jesure.

⁸ Bairo cū caĩrõ tũgou, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Wãmũnũcãña, mũ cacũñarõrẽ nepũsari ácũja. Merẽ mũ riayere yũ netõcõãña.

⁹ Bairo cū caĩrõ, jicoquei ñucoami cariaye cõtĩmiatacũ pũame yua. Bairo wãmũnũcã yua, cū cacũñarõrẽ ne acoámí. Mai, ti rãmũ pũame judío majã na cayerijãrĩ rãmũ ãmũ. ¹⁰ Bairo bairi Jesús cū cacatioatacũ cū cacũñarõrẽ cū caneátó ĩñarã, judío majã quetiuparã pũame atore bairo qũĩwã cũrẽ:

—¿Nopẽĩ ãme rãmũ marĩ cayerijãrĩ rãmũ caãnimiatacũãrẽ, mũ cacũñarõrẽ mũ ne ñesẽãñati? Ati rãmũ ũnorẽ bairo boetiya —qũĩwã.

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgou, atore bairo na ĩwĩ cariamiatacũ:

—Yũre cariaye netõatacũ pũame, “Mũ cacũñarõrẽ nerĩ ácũja,” ñiami —na ĩwĩ.

¹² Atore bairo qũĩwã tunu:

—¿Ñamũ majũ, “Mũ cacũñarõrẽ nerĩ ácũja,” mũ qũĩati? —qũĩ jẽniñawã.

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgori, cacatiatacũ pũame qũĩña macãmiwĩ Jesure. Qũĩña bócaemi. Jesús pũame bauemi, merẽ capããrã camasã caĩñarã etarã

watoapɯ caácú ānirĩ. ¹⁴ Cabero Dios ya wii templo wiipɯ cū boca etaɯ, atore bairo qũĩwĩ Jesús cū cacatioatacure:

—Tūgopeoya yɯ caĩrĩjērē: Merē canetōatacupɯ mɯ āniña. Bairi roro mɯ átinemoepa. Carorije mɯ caátinemoata, nemojāñurō mɯ tāmɯogɯ tunu —qũĩwĩ Jesús.

¹⁵ Bairo Jesús cū caĩrō bero, caɯmɯ pɯame judío majā quetiuparārē na quetibɯjɯ ámí. “Yure cariaye netōatacɯ pɯame ‘Jesús’ wāme catiyami,” na ĩ quetibɯjɯwĩ. ¹⁶ Bairo cū caĩrō tūgorā, judío majā quetiuparā Jesús, yer-ijārĩcā rāmɯrēā caɯmɯrē cū canetōrĩqũē jūgori cū mena asiarā popiye cū baio joroque átigayupa. ¹⁷ Jesús pɯame bairo na ĩwĩ:

—Yɯ Pacɯ tocānacānia paanucũñami. Yɯ cūā cūrēā bairo yɯ paanucũña.

¹⁸ Bairo cū caĩrō tūgorā, nemojāñurō Jesús cū cariaro boyuparā judío majā quetiuparā pɯame. Mai, “Marĩ cayerijārĩ rāmɯ macāājē marĩ ñicũjāā na caroticũrĩqũērē nɯcũbugoetiyami Jesús, bairo cariayecacure cū cacatioata,” ĩ tūgoñarĩ, cū mena asiajāñuñuparā. Bairo tunu, “ ‘Dios niñami yɯ Pacɯ majũ,’ cū caĩata, ‘Yɯ, Dios mena jĩcārōrē bairo jāā āniña,’ caĩrē bairo iñami Jesús,” ĩ tūgoñarĩ, netōrō majũ cū mena asiayuparā.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Bairo na caĩtūgoñarĩjērē masĩcōārĩ, atore bairo na ĩwĩ Jesús: “Cariape mɯjāārē ñiña: Yɯ, Dios macũ nimicũā, dise ũnie átijēñorĩqũērē yɯ majũā yɯ áti masĩtĩña. Yɯ Pacɯ cū caátigarijere masĩrĩ, cū carotiro mena jeto tiere yɯ áti masĩña. Yɯ Pacɯ cū caátigarijere masĩrĩ, tie nipetirijere yɯ átinucũña. ²⁰ Yɯ Pacɯ yure mairĩ, nipetirije cū caátinucũrĩjērē ñiñoñami. Āme caámasĩēcūrē cū yɯ caátiorije netōjāñurō caroa macāājē cū caátigarijere yɯ áti iñogumi caberopure. Tie roquere iñarā, nemorō mɯjāā iña acɯamajũcōāgarā. ²¹ Yɯ Pacɯ pɯame cabaiyasiricarārē tunu na catiocōāñami. Cūrē bairoa yɯ cūā noo yɯ caborārē na yɯ joya catiriquere. ²² Yɯ Pacɯ pɯame ni ũcũ camasocure qũĩña beseetiyami. Yɯ pɯamerē nipetiro camasārē na iñabeseroti yɯ jowĩ. ²³ ‘Yure na caĩroarore bairo yɯ macũ cūārē na ĩroáto,’ ĩ, yɯ jowĩ yɯ Pacɯ Dios. Bairi yure caĩroaescɯ pɯame yɯ Pacɯ yure cajoricɯ cūārē caĩroaescure bairo nicōāñami mai.

²⁴ “Cariape mɯjāārē ñiña: Ni jĩcāũ ũcũ yɯ yaye quetire catũgousaɯ, bairi Dios yure cajoricɯ mena catũgoñatutuaɯ pɯame caticōā ninucũgumi tocānacā rāmɯa. Popiye cū baio joroque Dios cū caátipau mee niñami. Bairi cū, ñamicā cabaiyasiricɯ nimicũā, āmerē yua, cacaticōāninucũūrē bairo tuayami. ²⁵ Cariape mɯjāārē ñiña tunu: Petoaca rusaya ati yepa macāāna yɯ, Camasā jūgocure, yɯ na catũgousaparo. Merē yɯ na catũgousari yutea ānijūgoya. Yure catũgousaena pɯame yasiricaropɯ caápārā majũ tuagarāma. Yɯ yaye quetire cariape catũgorā pɯame roque caticōā ninucũgarāma tocānacā rāmɯa. ²⁶ Yɯ Pacɯ camasārē ānicōāninucũrĩqũērē cajou niñami. Bairo bairi yɯ cūārē camasārē ānicōāninucũrĩqũērē na yɯ cajoro boyami. ²⁷ Tunu bairoa Camasā jūgocɯ yɯ caānie jūgori yɯ pɯamerē nipetiro camasārē na iñabeseroti yɯ jowĩ. ²⁸⁻²⁹ Bairo yɯ caĩquetibɯjuriere tūgorā, acɯaeticōāña. Jĩcā rāmɯ nipetiro cabaiyasiricarā cūā yɯ yaye busuriquere tūgogarāma. Tiere tūgorā, masā operipɯ caānimiatana catitunugarāma. Caroaro cariape caátana catitunurĩ bero, useanirĩ ānicōā ninucũgarāma tocānacā rāmɯa. Roro caátana pɯame roque catitunurĩ bero caũpetietopɯ popiye baicōā ninucũgarāma tocānacā rāmɯa,” na ĩ quetibɯjɯwĩ Jesús judío majā quetiuparārē.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Ī quetibuj̃ yaparo, atore bairo na ĩwĩ tunu: “Ỹ majũ jĩcãũã camasãrẽ ñiña besemasĩetĩña. Ỹ Pac̃ cũ caboro cũ carotirore bairo na ñiña besemasĩña. Bairo bairi na ỹ caĩñabeserije p̃ame caroaro cariape ñiña. Ỹ majũã ỹ caboro ỹ caátigarijere ỹ áperiya. Ỹ Pac̃, ỹre cajoric̃, cũ caborore bairo ỹ átinucũña. ³¹ Tunu bairoa ỹ majũ, ‘Ỹ yaye b̃s̃rique cariape ñiña,’ jĩcãũã m̃jããrẽ ỹ caĩata, ‘M̃nana, marĩ ĩtoyami,’ m̃jãã ĩbujiorã. ³² Bairo m̃jãã caĩmiatacũãrẽ, apeĩ ỹ caátĩanierẽ ĩñarĩ, ‘Cũ yaye b̃s̃rique cariape ñiña,’ m̃jããrẽ ĩñami. Ỹre cũ cajũgoĩrjẽ p̃ame roque caānimajũrjẽ ñiña. ³³ Tunu apeĩ Juan Bautista t̃p̃re ỹ yaye quetire m̃jãã yarã mena m̃jãã jẽniña rotijoyupa. Juan p̃ame cariape majũ m̃jããrẽ quetibuj̃ joyupĩ ỹ caátĩanie quetire. ³⁴ Jĩcãũ camasoc̃, ‘“Jesús yaye b̃s̃rique cariape ñiña,” m̃jããrẽ cũ caĩquetibuj̃eticõãta, ỹ átimasĩetĩbuj̃ion,’ ñi tũgoñaetĩña baip̃a. Dios m̃jããrẽ cũ canetõrõ roque ỹ boya. Bairo bairi Juan narẽ cũ caĩrĩqũerẽ na tũgobocaáto ĩ, tiere m̃jããrẽ ñinemoña. ³⁵ Juan p̃ame cajĩñabusuj̃gori majõcure bairo caãcũ ãmi. Cajĩñabusurica caroaro jĩñawoya. Tia jĩñabusurica caũbusuorore bairo ãmi Juan, Dios yaye caroa quetire quetibuj̃ ãcũ. Tie cũ yaye quetibuj̃rique tũgorã, nocãrõ mea tiere m̃jãã tũgo ɥseanimiñupã. ³⁶ Ỹ caátijẽñorjẽ p̃ame Juan cũ caquetibuj̃rique netõrõ caānimajũrjẽ ñiña. Ỹ caátijẽñorjẽ ỹ Pac̃ cũ caátirotiriye majũ ñiña. Bairo bairi tiere ĩñarĩ, ‘Cariapea Jesús, Dios cũ cajoric̃ majũ ñiñami,’ ỹre m̃jãã caĩmasĩpee ñiña. ³⁷ Ỹ Pac̃, ỹre cajoric̃ p̃ame, ỹ caátĩanierẽ caroaro quetibuj̃yami m̃jããrẽ. Di r̃m̃ ũno cũ cab̃s̃rije majũrẽ m̃jãã catũgoetimiatacũãrẽ, bairi tunu cũ cabaurijere m̃jãã caĩñaetimiatacũãrẽ, tore bairo m̃jãã quetibuj̃yami baip̃a ỹ Pac̃. ³⁸ Bairo m̃jããrẽ cũ caquetibuj̃miatacũãrẽ, ỹ, cũ cajoricure m̃jãã ĩroaetiya. Bairo bairi cũ caquetibuj̃rijere m̃jãã tũgo ɥsaetinucũña. Cayeri tũgoɥsaena m̃jãã ãniña. ³⁹ Yeri capetietiere bóccagarã, Dios yaye quetire na cawoaturica tutire caroaro ĩroarique mena m̃jãã buecõã ninucũmiña. Ỹa, ti tutire cawoaturicarã na cawoatuj̃goyetac̃ ỹ ãniña. ⁴⁰ Bairo na cawoatuj̃goyetac̃ ỹ caānimatacũãrẽ, m̃jãã p̃ame ỹ m̃jãã boetiya. Bairo ỹre m̃jãã caboeticõãta, ỹ cajomasĩrjẽ yeri capetieti pũnaarẽ m̃jãã cũgoetigarã,” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

⁴¹ Ī quetibuj̃ yaparo, atore bairo na ĩ quetibuj̃wĩ tunu: “Camasã, ‘Caroaro majũ caquetibuj̃ ñiñami,’ ỹre na caĩpee ỹ macãetĩña. ⁴² Bairo macãetĩrĩ, bairo m̃jããrẽ ñinemoña: M̃jãã yeri m̃jãã catũgoñarjẽrẽ ỹ masĩña. M̃jãã p̃ame roque m̃jãã yerip̃ Diore camasĩena majũ m̃jãã ãniña. ⁴³ Ỹ Pac̃ cũ carotiro jũgori m̃jããrẽ buei acũ ỹ apũ ati yepap̃re. Bairo cũ cajoric̃ ỹ caānimatacũãrẽ, ỹ m̃jãã boetiya. Apei cabuei cũ majũã cũ caboro m̃jãã t̃p̃ cũ caapáta, cũ m̃jãã tũgoɥsabujiorã. ⁴⁴ Aperã, ‘Caroarã m̃jãã ãniña,’ m̃jããrẽ na caĩrjẽrẽ m̃jãã boya. Bairo bomirãcũã, Dios jĩcãũã caãcũ p̃ame, ‘Caroarã m̃jãã ãniña,’ m̃jããrẽ cũ caĩpee p̃amerẽ m̃jãã macãetĩña. Bairo cabairã ãnirĩ, dope bairo ỹ mena m̃jãã tũgoñatutua jũgomasĩena. ⁴⁵ Tunu bairoa, ‘Marĩ caátiere qũĩ b̃s̃j̃abuj̃ionmi Diop̃re,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mee ỹ átiya. Moisés ãnacũ p̃ame roro m̃jãã caátiere quetibuj̃ buitiyami m̃jããrẽ Diop̃re. Moisés ãnacũ m̃jãã caĩroanucũ majũ p̃ame roque bairoa átiyami. ⁴⁶ Ỹ p̃ame Moisés ãnacũ cũ cawoatuj̃goyecutac̃ ỹ ãniña. Bairi cũ yaye quetire caroaro cariape m̃jãã catũgoata, ỹ yaye queti cũãrẽ m̃jãã tũgoɥsabujiorã. ⁴⁷ Cabũgoroa cũ yaye cũ cawoatucũrĩqũerẽ cariape m̃jãã catũgoɥsaepata, nemojãñurõ ãnirĩ m̃jããrẽ ỹ caĩrjẽ roquere m̃jãã tũgoɥsaena,” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Tipau bero Jesús tunucoámi Galilea yepapure tunu. Topure áccu, Galilea macãara utabucurapu pẽñawĩ. Mai, tira puame ape wãme Tiberias wãmecutiya. ² Bairo bairi to macãana camasã cû camasĩrjẽ mena Jesús cariyecunarẽ cû canetõrõ ññawã. Bairo cû caáti ññorjẽrẽ ññarã, cû berore usawã capããrã camasã. ³ Bairi jãã, Jesús cû cabuerã cûã, ape nugõãpu pẽña etarã yua, ãtãũpu jãã wãmucóápú. Wãmúa, jãã etanumucoápú. ⁴ Tipau caãno judío majã na ya bose rãmũ Pascua cawãmecuti rãmũ caãniparo cõñarõ baiwũ. ⁵ Bairo Jesús camasã capããrã cû bero na causaro ññaũ, atore bairo qũĩwĩ Felipere:

—¿Noopu ugariquere marĩ wapatirãti, ãnoa nipetiro camasãrẽ marĩ canupeere?

⁶ Mai, Jesús puame merẽ dope bairo cû caátipeere masĩmicũã, tore bairo cû jẽniñawĩ Felipere, “¿Dope bairo yure cû yuati?” Í. ⁷ Bairo cû caĩrõ tãgoũ, atore bairo qũĩwĩ Felipe Jesure:

—¡Ago, tame! docientos denario moneda tiiri mena pããrẽ na marĩ cawapatinumiatacũãrẽ, nipetiro camasãrẽ petoaca caãnie etatuaetibujioro —qũĩwĩ Felipe.

⁸ Bairo cû caĩrõ tãgoũ, apei jãã mena macããcũ Andrés, Simón Pedro bai puame, atore bairo qũĩwĩ Jesure:

⁹ —Atore niñami cawĩmaũ jĩcãũ. Cû puame jĩcã wãmo cãnacã rupaa cebada mena na caátaje pããrẽ cãgoyami. Bairi tunu wai pugarããcã cãgoyami. Atie ugariqueaca, ãnoa camasã capããrã na caãnoi, na etatuaetimajũcõãbujioro —qũĩwĩ Andrés.

¹⁰ Bairo cû caĩrõ tãgori, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Nipetiro camasãrẽ na rui rotiya.

Mai, to na caruiparo puame caroaro cataa cuto ãmũ. Bairo bairi etanumu peticoama taa buipũ nipetirã, jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã. ¹¹ Bairo na caruiro ññaũ, Jesús puame pan rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mũ ñũjãñũña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, yepapũ caruirãrẽ tie pããrẽ jãã batorotiwi. Torea bairo ámi wai cũãrẽ. Bairo átiri bero, camasã na caugagaro cãrõ ugawã. ¹² Bairo na caugatuaro bero, atore bairo jãã ñwĩ Jesús, jãã, cû cabuerãrẽ:

—Na caugarugarije jeneñoña, yasire ñrã —jãã ñwĩ Jesús.

¹³ Bairo cû caĩrõ tãgori, cû carotirore bairo jãã ápu. Jĩcã wãmo cãrõ pan rupaa caãnimiatajere jãã jeneño jirowũ puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã piiri majũ. ¹⁴ Bairi to macãana camasã, bairo Jesús pan, wai mena cû caáti ññoatajere ññarĩ, atore bairo ãmeo ñwã na majũ:

—Toroquere, ãni Jesús, “Jĩcãũ profeta Dios cû cajopau majũ ati yepapure atígami,” marĩ ñicũjãã ãnana na caĩquetibũ jũgoyetiricũ áccũmi. Cariapea cũã ãnibauyami —ãmeo ñwã na majũ.

¹⁵ Bairo ãmeo ñrã yua, butioro ti yepa Quetiupau rey cû jõõgarã cû neágamiwã Jesure. Cû puame bairo cû na caátigarijere boecu, ãtãũ buipũ wãmucóámi yua, jĩcãũ ãnigu.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Cabero canaiocũmuatípu jãã, Jesús cû cabuerã puame utabucurapu jãã roaápú. ¹⁷ Bairi cũmuapu etajãã, ti utabucurare jãã pẽña jũgoapu, Capernaum macãpu etarágara. Tocãrõã merẽ naitĩã peticoápu. Jesús puame jãã tũpu etaemi mai. ¹⁸ Bairo jãã capẽña atípu, wĩno butioro papu jũgoapu. Bairi oco

turi paca majũ jabewu. ¹⁹ Bairo bairi yoaropu jĩcã wãmo cãnacã kilómetro majũ jãã caatusátípa, Jesús puame jãã tupu acú, oco buipu peacoamí. Bairo cũ caató ñnarã, butiuro jãã uwicoápu. ²⁰ Bairo jãã cauwiro ñna, atore bairo jãã ñ jowĩ Jesús:

—¡Yu yarã, Jesua yu ãniña, yu uwieticõãña! —jãã ñwĩ.

²¹ Bairo cũ caĩrõ tãgorã, cũmuapu cũ caetajãrõ jãã bowu. Bairo cũ caetajãrõ bero, jicoquei ape nũgõã tupu jãã etacoápu yua.

La gente busca a Jesús

²² Ti rãmu busuri rãmu caãno, camasã utabucura ape nũgõãpu catuaricarã puame jĩcã caãnia cũmu mena jãã capeñaatajere masĩñupã. Tunu bairoa Jesús jãã mena cũ caápériataje cũãrẽ masĩcõãñupã. ²³ Tipu beroaca aperã Tiberias macãana etayuparã na cũmu mena, Jesure cũ macãrã. Bairi, Jesús Diore, “Jãã mena mu ñujãñuña,” cũ caĩ jẽnirĩcãrõ bero, capããrã camasã na capan ugaricaropu etayuparã. ²⁴ Bairo na capan ugaricapaupu etari bero, Jesús bairi jãã cũ cabuerã cũãrẽ jãã bócaetiri, na cũmuupu etajãñuparã tunu. Bairo etajã yua, jããtu Capernaupu atĩ acoásupa Jesure macãránã.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Bairo bairi jãã tupu peñaeta yua, atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure:

—Jãã Quetiupa, ¿dope bairo bairi mu peñaetaátĩ utabucura atĩ nũgõãpu? —qũĩ jẽniñawã.

²⁶ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Cariapea mujãã ñiña: Yu caátijẽnorĩquẽ puamerẽ, “¿Dope bairo ñgaro to ñnati?” ñ tũgoñarã mee yure mujãã macãrã atĩupa. Pan, mujãã caugayapirique jũgori roque yure mujãã macãrã atĩupa. ²⁷ Mujãã caugapee jeto meerẽ macãña. Ati yepa macããjẽ ugarique yoaro mee peticoaya. Mujããrẽ yu cajogarije yeri capetieti pũna puame roquere butiuro macãña. Tie puame ñiña capetietie majũ. Torecuna, yu jowĩ yu Pacu Dios, “Caticõãninucũpeere camasãrẽ na mu jogu,” ñ —na ñwĩ Jesús.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tãgorã, atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure:

—¿Dope bairo jãã átibujiocuti, Dios cũ caátipeere cũ carotirore bairo átipeyogarã?

²⁹ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ñ nemowĩ Jesús:

—Dios mujããrẽ cũ caátitirije atore bairo ñiña: Yu, cũ cajoricu, yu yaye quetire cariape mujãã catũgousaro boyami —na ñwĩ Jesús.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tãgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure:

—¿Ñe ñnie átijẽnorĩquẽrẽ jãã mu átĩ ñnoati, mu yaye quetire cariape jãã catũgousaparore bairo ñ? ¿Dope bairije jããrẽ mu átĩ ñnoati? ³¹ Marĩ ñicũjãã ãnana desierto cayucumanopu ãna, ugarique manã cawãmecutiere uganucũñañupã. Dios yaye quetibujarica tutipu cũã torea bairo quetibujaya: “Dios puame umurecõo macããjẽ ugarique pan ñnierẽ na jonucũñupĩ,” ñna ti tutipu —qũĩwã Jesure to macããna.

³² Bairo na caĩrõ, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Cariapea mujããrẽ ñiña: Moisés ãnacũ ugarique umurecõo macããjẽrẽ marĩ ñicũjãã ãnana rẽ na joesupi. Yu Pacu puame roque na joyupi. Cũã ñiñami umurecõo macããjẽ ugariquere bairije caroa majũrẽ cajocõãninucũũ. ³³ Yu, umurecõopu caãnacũ atĩ yepapu Dios cũ cajoricu yu ãniña. Pan, Dios cũ cajorijere bairo yu ãniña atĩ umurecõo macããna camasãrẽ. Yeri capetieti pũnarẽ cajoãcũ yu ãniña —na ñwĩ Jesús.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ tãgorã, bairo qũĩwã Jesure:

—Jãã Quetiupa, tie pan ñnierẽ jãã jonucũña —qũĩwã.

³⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩnemowĩ Jesũs tunu:

—Yua, yu añiña ugarique pããrẽ bairo caãcũ cacaticõãninucũrĩqũẽrẽ cajoãcũ. Bairi ni ũcũ yutu caatĩgau puame di rãmu ũno ahatãmuoetigumi. Tunu bairo ni ũcũ yu yaye quetire catũgousau di rãmu ũno ñeme jipietigumi. Yure catũgousarã puamerẽ ñe ũnie na rusaetigaro na caãniuseanipee caroa yeri cutaje, ĩgu ñiña. ³⁶ Mũjãã puame Roque yu caatĩãnierẽ ĩnamirãcũã, yu mena mũjãã tũgoñatutuaetiya. Tiera merẽ mũjããrẽ yu quetibũju yaparomiña. Mũjãã puame mũjãã tũgogaetiya. ³⁷ Nipetiro yutu caatĩparãrẽ mai yu Pacu puame na yeripu yutu na atĩtũgoñao joroque na ásupi. Bairo cũ caátana yutu na caetaro, di rãmu ũno na boeticõã yu baietigu. ³⁸ Yua, umurecóopu caatácu ati yepapu etari, yu caboro mee, yu Pacu, yure cajoricu, cũ caatĩrotiriquere áti acú yu baiwu. ³⁹ Yu Pacu, yure cajoricu, yu cũ caatĩroticũrĩqũẽ atore bairo niña: Yu yarã nipetiro cũ cacũrĩcãrãrẽ yu canetõrõ boyami. Bairo bairi ati umurecóo capetiro caãno, cariaricarã na caãnimiatacũãrẽ, narẽ yu cacatioro boyami. ⁴⁰ Yu, Dios Macũ, atore bairo yu caáto boyami yu Pacu: Nipetiro camasã yu caatĩãnierẽ ĩnarĩ bero, yu yaye quetire cariape catũgousarã na cacaticõãninucũrõ átirotiyami. Bairo bairi ati umurecóo capetiro caãno, caria-coatana na caãnimiatacũãrẽ, narẽ yu catiogũ tunu —na ĩ quetibũjuwĩ Jesũs cũtu caãnarẽ.

⁴¹⁻⁴² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã puame cũ busupai jũgoyuparã. Jesũs, “Umurecóo macããcũ ugarique pan majũrẽ bairo caãcũ yu añiña,” cũ caĩrĩjẽ jũgori, atore bairo ãmeo ĩ busupai coteyuparã na majũ:

—¿Ánia, Jesũs, José macũ mee cũ añiñati? Cũ pacu, cũ paco marĩ camasĩrã jeto niñama. Torecu, ¿nopẽĩ, “Umurecóopu caãnacũ yu rui apú ati yepapure,” qũĩñati?

⁴³ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgomasĩrĩ, atore bairo na ĩwĩ Jesũs:

—Yu busupaeticõãña. ⁴⁴ Ni jĩcãũ ũcũ yu atĩmasĩẽtĩñami, yu Pacu yure cajoricu puame cũ yeripu yutu cũ caatĩtũgoñapeere cũ cajoeticõãta. Baipua, cũ cajoata, yu yau añigumi. Bairo caãcũ añirĩ ati umurecóo capetiro caãno, caria-coatacu cũ caãnimiatacũãrẽ, cũ yu catiogũ tunu. ⁴⁵ Dios ya tutipu tore bairo ĩ woatu quetibũju cũñañupã profeta majã añana: “Dios nipetiro camasãrẽ na masĩõgumi cũ yaye quetire.” Bairi nipetiro yu Pacu cũ caquetibũjurijere cariape catũgousarã puame yutu etagarãma, yu yaye quetire tũgousagarã.

⁴⁶ “Ni jĩcãũ ũcũ yu Pacu Diore caĩñarĩcũ maniñami. Jĩcãũ yu añiña cãrẽ caĩñarĩcũ cũ mena caãnacũ ati yepapu caetaricu. ⁴⁷ Cariape mũjããrẽ ñiña: Yu mena catũgoñatutuarã yasietigarãma. Na puame caticõã ninucũgarãma tocãnacã rũmua. ⁴⁸ Yua, yu añiña umurecóo macããcũ, ugarique pan majũrẽ bairo caãcũ. Bairo bairi yeri capetieti pũnarẽ cajou yu añiña yu yarãrẽ. ⁴⁹ Mũjãã ñicũjãã Roque desierto cayucũmanopu ãna, ugarique maná cawãmecutiere ugayupa. Tiera ugamirãcũã, baiyasi peticoásuparã. ⁵⁰ Yu puame, ape wãme ugarique umurecóo macããjẽ puamerẽ mũjããrẽ quetibũjugũ ñiña. Tiera caugarã caticõã ninucũgarãma tocãnacã rũmua. ⁵¹ Yua, yu añiña atie ugarique pan umurecóopu caruiatãjere bairo caãcũ. Tie pããrẽ caugarã caticõã ninucũgarãma. Tie ugarique pan ũnie puame yu rupaure bairo niña. Bairo bairi ati umurecóo macããna na cacaticõãninucũparore bairo ĩ, yu rupau mena roro yu baigu. Ati umurecóo macããna yu yaye quetire caborã roro na caátaje wapa jũgori popiye na cabaiparo ũnorẽã, yu puame Roque popiye yu baigu na carorije wapa jũgori, ĩgu ñiña.”

⁵² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã puame atore bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—¿Dopẽĩ ãni, cũ rupaure marĩ cũ ugarotibujocuti?

⁵³ Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Cariapea mũjãã ñiña: Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ rupaũre mũjãã caũgaeticõãta, tunu bairoa yũ riĩre mũjãã caetieticõãta, cacaticõãninucũparã mee mũjãã tuagarã. ⁵⁴ Ni ũcũ yũ rupaũre caũgaũ, bairi yũ riĩ cũãrẽ caetii pũame caũpetietopũ áperigũmi. Bairo bairi ati mũmrecóo capetiro caãno, caria-coatacũ cũ caãnimiatacũãrẽ, cũ yũ catiocõãgũ tunu. ⁵⁵ Yũ rupaũ pũame ugarique majũrẽ bairo niña. Yũ riĩ cũã etirique majũrẽ bairo niña. Tie ugarique ati yepa macããjẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña. ⁵⁶ Bairi ni ũcũ yũ rupaũre caũgaũ, bairi yũ riĩ cũãrẽ caetii yũ mena macããcũ niñami. Yũ cũã cũ mena yũ ãnicõãgũ. Jĩcãrõrẽ bairo cayericũna jãã ãniña. ⁵⁷ Yũ Pacũ, yũre cajoricũ pũame, cacaticõãninucũũ niñami. Cũ catutuarije jũgori yũ ãniña. Torea bairo yũ rupaũre caũgarã cũã yũ catutuarije jũgori caticõã ninucũgarãma tocãnacã rãmũa. ⁵⁸ Bairo bairi mũmrecóo macããjẽ ugarique caruiatãje majũrẽ mũjããrẽ yũ quetibũjũya. Atie ugarique maná, mũjãã ñicũjãã na caũganucũrĩqũrẽ bairo baietiya. Tie manárẽ ugamirãcũã, baiyasipeticoásũpa. Pan mũmrecóo macããjẽ caruiatãjere caũgarã roque caticõã ninucũgarãma —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús cũtũ caãnarẽ.

⁵⁹ Mai, tiere na quetibũjũwĩ Jesús Capernaum macãpũ judío majã neñarĩ na cañubueri wiipũ.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Jesure caũsarã pũame bairo cũ caquetibũjũrijere tũgorã, atore bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—Atie cũ caquetibũjũrijere masiriyojãñũña. Noa tiere tũgo ãmewiyoenama —ãmeo ĩwã.

⁶¹ Bairo Jesús pũame cũ camasĩrĩjẽrẽ cũ na cabũsũpairijere tũgoñarĩ yua, atore bairo na ĩwĩ:

—¿Bairo yũ caĩquetibũjũrijere mena mũjãã asiao joroque ñiñati? ⁶² Bairo tie yũ yaye quetire mũjãã catũgojesoeticõãta, yũ, Camasã Jũgocũ, yũ caatátopũ yũ catunuwãmuátó ĩñajorã, ¿dope bairo mũjãã tũgoñabujiorãti? ⁶³ Dios Yeri Espiritu Santo jeto yeri capetieti pũnarẽ cajomasĩ niñami. Camasã roque rupaũ tutuarã nimirãcũã, na majũã na yeripũ jomasĩtĩñama na cacaticõãninucũpeere. Baipũa, merẽ mũjããrẽ yũ quetibũjũapũ dope bairo yeri capetieti pũnarẽ mũjãã cacũgopeere. ⁶⁴ Bairo mũjããrẽ yũ caque-tibũjũmiatacũãrẽ, mũjãã mena macããna jĩcããrã mai yũ yaye quetire cariape tũgoetiyama —na ĩwĩ Jesús cũrẽ catũgousarãrẽ.

Mai, caãnijũgoripaũpũa merẽ masĩcõãñupĩ Jesús cũ yaye quetire catũgousaetiparãrẽ. Cũrẽ cabũsũjãbuitipau cũãrẽ cũ masĩjũgoyeticõãñupĩ.

⁶⁵ Torecũ, atore bairo na ĩnemowĩ Jesús tunu:

—Mepũ mũjããrẽ yũ caĩata wãmerẽã bairo mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ũcũ yũ yau ãnimasĩtĩñami, yũ Pacũ pũame cũ yeripũ yutũ cũ caatĩgatũgoñapeere cũ cajooeticõãta —na ĩwĩ Jesús.

⁶⁶ Tipau bero capããrã camasã cũrẽ caũsamiatana pũame cũ aweyocoátĩ, cũ ušajãnacõãwã yua. ⁶⁷ Bairo na caátó ĩñaũ, Jesús pũame, jãã, cũ cabuerãrẽ atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ:

—¿Mũjãã cũã yũre mũjãã aweyocoagayati? —jãã ĩ jẽniñawĩ Jesús jãã, cũ cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãrõ caãnarẽ.

⁶⁸ Bairo cũ caĩrõ, jicoquei atore bairo qũĩwĩ Simón Pedro pũame:

—Jãã Quetiupau, ¿noa pũamerẽ jãã tũgousabujiocuti? Mũ jeto jĩcãũũ mũ ãniña caroa yeri pũna caticõãninucũrĩqũrẽ macããjẽrẽ caquetibũjũ. Ni apei jãã catũgoñatutuaũ mácũmi. ⁶⁹ Merẽ mũ yaye quetibũjũriquere cariape jãã

tũgoya. Bairo bairi, “Jãã Quetiupau Jesús, Caroú, Dios cũ Cajoricu majũ niñami,” cariape murẽ jãã ĩ tũgoñaña —qũĩwĩ Simón Pedro Jesure.

⁷⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Mujãã yu cabuerã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãrõ majũ yu cabesericarã mujãã ãniña. Bairo tocãnacãũ yu cabesericarã mujãã caãnimiatacũãrẽ, jĩcãũ mujãã mena macããcũ wãtĩ quetiupau Satanás cũ caroti majũ niñami —jãã ĩwĩ Jesús.

⁷¹ Bairo ĩ, Judas Iscariote, Simón macãrẽ qũĩgu ĩwĩ Jesús. Judas puame jãã mena macããcũ pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nimicũã, cabero Jesure cũ busujãbuiti rocacõãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no creían en él

¹ Tipau bero Galilea yepau baiñesẽãwĩ Jesús. Judea yepapure ágaemi. Mai, topu caãna judío majã quetiuparã puame Jesure cũ pajĩãgarã cũ macãrã baiãñuparã. ² Bairo bairi topu cũ caãno, judío majã bose rãmũrĩ mena macã rãmũ jĩcã rãmũ Enramadas cawãmecuti bose rãmũ majũ cõña ató baiwu. ³ Bairo ti rãmũ cacõñaató ĩñarã, Jesús bairã puame atore bairo qũĩwã na jũgocure:

—Atopu tuaeticõãña. Ácúja Judea yepapure. To macããna murẽ catũgousarã cũã mũ caátĩ ĩnorĩjẽrẽ na ĩñaáto. ⁴ Ni jĩcãũ ũcũ camasã cũrẽ na camasĩrõ cũ cabooata, cayasioropu ápeimi cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. Baujaro roque átinucũũmi. Bairo bairi ati mũmrecóo macããna nipetiro murẽ na masĩáto ĩ, mũ cũã baujaro áti ĩnoũja mũ caátĩ jẽñomasĩrĩjẽrẽ —qũĩ boyeti epewã Jesure cũ bairã puame.

⁵ Mai, na, cũ bairã majũ nimirãcũã, “Dios cũ cajoricu niñami marĩ yau Jesús,” ĩ tũgoñamasĩẽma Jesure. ⁶ Torecu, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Noo yu cabori rãmũ topure yu ámasĩẽtĩña. Yu Pacu yure Judea yepapure yu caápá rãmũ cũ cacũrĩcã rãmũ etaetiya mai. Mujãã roque noo mujãã cabori rãmũ topure mujãã ámasĩña. ⁷ Ati mũmrecóo macããna Diore catũgousaena di rãmũ ũno mujããrẽ ĩñateetiyama. Yu puame roquere ñĩñatejãñuñama, “Carorije caáticõãna mujãã ãniña,” cariape na yu caĩrĩjẽ jũgori. ⁸ Mujãã jeto bose rãmũrẽ ĩñarájá. Yu Pacu yure cũ cacũrĩcã rãmũ etaetiya mai. Torecu, yu ámasĩẽtĩña —na ĩwĩ Jesús cũ bairãrẽ.

⁹ Bairo na ĩ yaparori bero, narẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Galilea yepapure tuacõãwĩ mai.

Jesús en la fiesta de las Enramadas

¹⁰ Bairi cũ bairã Jerusalén macãpu bose rãmũrẽ na caĩñarã átáto bero roque, cũ cũã bose rãmũ ĩñau ácu baiwĩ. Baipua, camasã capããrã cũrẽ na caĩñajoropu ápéwĩ. Bairi yasioro camasã cũrẽ na caĩñaetopu ámi. ¹¹ Bairo ti bose rãmũ caãno, judío majã quetiuparã Jesure macãrã:

—¿Jõ caãniatacu ate? ¿Noopu cũ ãnicuti? —ãmeo ĩñuparã na majũ.

¹² Mai, topu caãna camasã patoaca puame, Jesús cũ caátĩãnierẽ ĩñarĩ, atore bairo ãmeo ĩ busuyupa na majũ: “Caroú niñami. Cũ cabuerije cariape niña,” qũĩñuparã jĩcããrã. Aperã puame, “Caroú mee niñami. Cũ cabuerije jũgori camasãrẽ na tũgoña mawijiao joroque ácu átiyami,” ĩñuparã.

¹³ Bairãpua, nipetiro camasã, judío majã quetiuparãrẽ na uwirã, na catũgojoropu Jesure na catũgoñarĩjẽrẽ na busu ĩñoema, marĩ tutirema, ĩrã.

¹⁴ Bairo bairi Jesús puame Jerusalén macãpu etari bero, na cabose rãmũ qũẽno recomacã cutipapure Dios ya wii templo wiire jããetawĩ. Bairo jããetari yua, to macããna camasãrẽ na quetibũju jũgoámi. ¹⁵ Bairo cũ caquetibũjurijere tũgorã, jĩcããrã judío majã quetiuparã puame cũ tũgo acũacoama:

—Ānia, cabueetacu nimicūā, ¿dopēĩ tocārō capee wāme majũ cū masĩñati? —āmeo ĩwā na majũ.

¹⁶ Bairo na caĩrō tũgoũ, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Yũ cabuerije yũ yaye mee niña. Yũ Pacũ yũre cajoricũ yaye macāājẽ pũame roque niña. ¹⁷ Ni ũcũ Dios cū caboro caátigau pũame yũ cabuerijere tũgori bero, “Cariapea niña. Dios cū carotiro mena quetibũjuyami Jesús,” o “Cũ majũ cū caboro mena busũyami,” ñi besemasĩgũmi. ¹⁸ Ni jĩcāũ ũcũ cū majũ cū caboro mena cabusũnucũ pũame, camasā, “Caānimajũũrẽ bairo niñami,” cū na ĩáto ĩ, na quetibũjuyami. Apei, “Nipetiro camasā cūrẽ cajoricũre na ĩroáto,” caĩ pũame roque cariape quetibũjũ átiyami. Bairo caĩ ānirĩ di rũmũ ũno ĩtoecũmi.

¹⁹ “Apeyera tunu Moisés ānacũ, ¿Dios cū caroticũrĩqũrẽ mujāā ñicũjāā ānana mena mee cū cũñuparĩ? Na menaa cũñupĩ. Bairo tiere cū cacũmiatacũārẽ, ni ũcũ mujāā mena macāācũ, Moisés ānacũ cū carotiriquere catũgousau mácũmi. Bairo bairi mujāārẽ ñiña: ¿Nopēĩrā yũre mujāā pajĩāgayati?” na ĩwĩ Jesús judío majā quetiuparārẽ.

²⁰ Bairo cū caĩrō tũgorā, atore bairo qũĩwā to caāna Jesure:

—¿Noa mūrẽ na pajĩāgayati? ¡Cawātĩ yeri pũnacũcũ mũ ācũ! —qũĩwā.

²¹ Bairo na caĩrō tũgoũ, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Mujāā nipetirā mujāā cayerijārĩ rũmũ caāno cariaricũre cū yũ canetōrō mujāā ĩña acũacoapũ. Bairo caĩña acuaricarā ānirĩ, yũ mujāā pajĩāgaya, ti rũmũrẽ jĩcā wāmea yũ caátaje caānimitacũārẽ. ²² Mujāā cūā paariquere bairo mujāā átinucũña ati rũmũ ũnorẽ. Moisés ānacũ mujāā pũnaa rupau macāājẽrẽ yiseta rotiriquere mujāārẽ átirotiyupi. (Mai, Moisés ānacũ tiere cū caroticũrĩqũrẽ jũgoyepũa, aperā mujāā ñicũjāā pũame roque tiere átiũgoasúpa.) Bairo bairi mujāā pũame tie na caátiroticũrĩqũrẽ tũgousarā, mujāā pũnaa na cabuiatato bero, torea bairo na mujāā átinucũña yerijārĩcā rũmũ caānimitacũārẽ. ²³ Bairo bairi Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũrẽ cōñarĩcārōrẽ bairo átigarā, mujāā pũnaa rupau macāājẽrẽ yisetariquere mujāā átirotinucũña, yerijārĩcā rũmũ caānimitacũārẽ. Bairo átirotinucũmirācũā, yerijārĩcā rũmũ caāno jĩcāũrẽ cū yũ cariaye netōrō ĩñamirācũā, ¿dopēĩrā yũ paarique macāājẽrẽ mujāā ĩñateyati? ²⁴ Yũ catũgoñarĩjẽrẽ camasĩēna ānirĩ, yũ caátĩānierẽ tocārōā yũ busũpajĩānaña. Ni jĩcāũ ũcũrẽ cū caátĩānierẽ mujāā caĩñabesegaata, caroaro cariape tũgoñarĩ qũĩñabeseya.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bairo Jerusalén macāpu Jesús camasārẽ na cū caquetibũjuripau caāno to macāāna jĩcāārā atore bairo āmeo ĩwā na majũ Jesure ĩñarĩ:

—¿Ānia, na capajĩārocaganucũũ mee cū āniñati? ²⁶ Nipetiro camasā na catũgojoropũ na quetibũjũ āniñami. Bairo nipetiro na caĩñarōpu cū caquetibũjumiatacũārẽ, ¿ñerẽ ána, “Jāna ácuja,” cū na ĩtĩñati marĩ quetiuparā? Toroquere, “Āni, Mesías, Dios cū cajoricũa ācũmi,” ¿cūrẽ na ĩ tũgoñaroayati?

²⁷ Bairāpũa, nipetiro camasā, “Mesías, Dios cū cajopau ati yepapũ cū caetaro, ni jĩcāũ ũcũ noopũ cū caatĩatajere masĩētĩgũmi,” marĩ ĩ tũgoñamasĩña. Āni, Jesús roquere, “To macāācũ niñami,” cū marĩ ĩ masĩcōāña. Dios cū cajoricũ majũ cū caāmata roque, “To macāācũ niñami,” cū marĩ ĩ masĩētĩbujiorā —āmeo ĩwā to macāāna, tũgoñamawijiarā.

²⁸ Bairo na caāmeo ĩrō tũgoũ, Jesús pũame Dios ya wii templo wiipũ cabueāniatacũ atore bairo na ĩwĩ busũrique tutuaro mena:

—“Cũ jāā masĩña Jesure. Cũ caāni macā cūārẽ jāā masĩña,” yũ mujāā ĩmiña. ¡Bairo ĩmirācũā, yũre cajoricũre cū mujāā masĩētĩña! Yũ caboro mee yũ apũ ati yepapũre. Apei cū cajoricũ yũ āniña. Bairi tocānacāũpũa camasā cū mena na

catũgoñatutuapeere boya. ²⁹ Bairo yu pũame cũ cajoricu añirĩ, caroaro cũ yu masĩña —na ìwĩ Jesús to macãña quetiuparãrẽ.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgori, cũ mena asiajãñuwã. Bairo asiari, jicoquei cũ ñegamiwã. Bairo cũ ñegamirãcũã, Dios cũ cacũrĩcãpau caetaeto jũgori cũ ñemasĩema mai. ³¹ Bairãpua, aperã capããrã camasã qũĩroawã Jesure. Atore bairo cũ caátĩanierẽ ãmeo ìwã na majũ:

—Mesías, Dios cũ cabesericu, ati yepapũ acú, ¿ãni, Jesús, cũ caátĩ ññorĩjẽ netõrõ cũ átimasĩati? Bairo ápeimi. Torena, cũã ãniñami Mesías —ãmeo ìwã na majũ.

Los fariseos intentan arrestar a Jesús

³² Mai, fariseo majã pũame camasã Jesure na caĩroarije quetire tũgoyupa. Bairo tũgori, jicoquei Jesure cũ ñegamiñupã. Bairo bairi na, aperã sacerdote majã quetiuparã mena templo wiire cacoterã soldauare na joyupa Jesús tũpũ, “Cũ na ñeáto,” ìrã. ³³ Bairo na caetaro ññaũ, atore bairo na ìwĩ Jesús to macãña camasãrẽ:

—Mujãã mena tocãnacã rũmũ yu ãnicõãmerĩnucũgu. Cabero yũre cajoricu tũpũ yu ácoagu tunu. ³⁴ Yũre mujãã macãmigarã. Bairo yu macãmirãcũã, yu caátĩpaupũre caetamasĩena añirĩ, yu mujãã bócaetigarã.

³⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã pũame atore bairo ãmeo ì jẽniñawã na majũ:

—¿Noopũ cũ ágabauyati ãni, “Yu mujãã bócaetigarã,” caĩã? ¿Marĩ yarã judío majã ape yepa macãña tũpũ caábataricarãrẽ na cũ quetibũju ñesẽãgabauyati? o, ¿ape yepa macãña cũãrẽ cũ quetibũju ñesẽãgabauyati? ³⁶ ¿Dope bairo ìgu, “Yu caãnipaupũre mujãã ámasĩetĩgarã. Bairo yu macãmirãcũã, yu mujãã bócaetigarã,” marĩrẽã qũĩñati? —ãmeo ì jẽniñawã na majũ.

Ríos de agua viva

³⁷ Bairo bose rũmũrĩ caãnitũsari rũmũ caãnimajũrĩ rũmũ caãno, Jesús pũame wãmũnucãwĩ. Bairo wãmũnucãrĩ bũsũrique tutuaro mena atore bairo na ì quetibũjuwĩ to macããnarẽ:

—Cañemejipirã, yu tũpũ oco etirasá. ³⁸ Bairo yutũ mujãã caetiro, mujãã yeri pũnapũre ria oco ùmayurore bairo cacatiorije nigaro. Torea bairo ì quetibũjũya Dios yaye bũsũrica tutipũ cũãrẽ —na ì quetibũjuwĩ Jesús.

³⁹ Mai, Jesure catũgouũsarã na yeri pũnapũre ria oco ùmayurore bairo cabairijere quetibũju, “Espíritu Santore na yeri pũnapũ cabairijere,” ì quetibũjũgu ìwĩ Jesús. “Ñe ùnie rũsaricarõ mano cũgogarãma Espíritu Santo cũ camasĩrĩjẽrẽ,” ì quetibũjũgu ìwĩ. Mai, Espíritu Santo pũame camasã yeripũre ñajããetaemi, Jesús ỹmũrecóopũ cũ cawãmuápéro jũgori.

División entre la gente

⁴⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, na mena macãña jĩcããrã atore bairo ãmeo ìwã na majũ:

—Cariape cũã profeta Dios cũ cajopau marĩ ñicũjãã na caĩquetibũju jũgoyetirĩcũ majũ niñami —ãmeo ìwã na majũ.

⁴¹ Atore bairo ãmeo ìwã aperã cũã:

—Ãnia, Jesús, Mesías, Dios cũ cabesericu majũ niñami —ãmeo ìwã na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgomirãcũã, atore bairo ìwã aperã tunu:

—Cũ mee niñami. Dios cũ cabesericu majũ cũ caãmata, Galilea yepa macããcũ ãmerĩbũjioumi. ⁴² Dios yaye quetibũjurica tutipũ atore bairo marĩ ì quetibũjũya: “Mesías, Dios cũ cabesericu pũame, quetiupau rey David ãnacũ pãrãmi nigũmi. Bairo caãcũ añirĩ, David ãnacũ cũ caãna macã, Belén

cawãmecuti macã macããcũ ãnigumi,” i quetibujuya Dios yaye cã caquetibujucũrĩqũẽ —ãmeo ïwã na majũ.

⁴³ Bairo camasã Jesús cã caátĩanierẽ tũgoñarĩ, jĩcãrõrẽ bairo yericupewa. Bairi na majũ ricaati jeto ãmeo tũgoñarĩqũẽ ricawaticõãma. ⁴⁴ Na mena macããna jĩcããrã preso jorica wiipũ cã neágamiwã. Bairo átigamirãcũã, cã neámasĩẽma.

Las autoridades no creían en Jesús

⁴⁵ Bairo bairi soldaua Dios ya wii coteri majã pũame tunucoásúparã fariseo majã, bairi sacerdote majã quetiuparã tũpũ. Bairo topũ na caetaro ïñarã, atore bairo na ïñuparã sacerdote majã quetiuparã narẽ:

—¿Nopẽĩrã Jesure cã mujãã ñeapériati? —na ïñuparã.

⁴⁶ Soldaua pũame atore bairo na ï yũyuparã sacerdotea quetiuparãrẽ:

—jĩcãũ, cãrẽ bairo caĩquetibujure di rãmũ ñno jãã tũgoetimajũcõãnucũwũ! —na ïñuparã.

⁴⁷ Bairo na caĩrõ tũgorã, fariseo majã pũame atore bairo na ïñuparã tunu:

—¿Bairi mujãã cũã ato cãrẽ caĩtoecorãrẽ bairo tuarã mujãã baiyati? ⁴⁸ jĩcãũ ñcũ marĩ mena macããcũ quetiupau, o fariseo majõcũ cãrẽ catũgousau mácũmi! ⁴⁹ Bairo cãrẽ marĩ catũgousaetimiatacũãrẽ, ati macã macããna, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ camasĩẽna roque, cã tũgousarã átiyama. Torena, moena Dios popiye cã caátiparã majũ tuayama —na ïñuparã fariseo majã ñerotirã na cajomiatana soldauare.

⁵⁰ Bairo na caĩrõ tũgori, Nicodemo, ñamipũ Jesure caĩñau etaricũ, jĩcãũ fariseo majã mena macããcũ pũame atore bairo na ïñupũ:

⁵¹ —Marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ tũgori, atore bairo marĩrẽ caátipee niña: Ni ñcũ camasocũ roro cã caátajere caroaro ïñaetimirãcũã, cã majũ cã caquetibujuetoa, cã marĩ popiye átimasĩẽtĩbujiorã. Cũ caquetibujuro bero, rorije cã caátajere masĩrĩ bero roque, cariape cã marĩ popiye átimasĩbujiorã —na ïñupũ Nicodemo, cã mena macããna fariseo majãrẽ.

⁵² Bairo cã caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩñuparã tunu:

—¿Mũ cãã Galilea yepa macããcũ mũ ãniñati? Dios yaye quetibujurica tutipũ buenemoña. Ni jĩcãũ ñcũ profeta majõcũ caãnipau Galilea yepai caacũ manigayupi —qũĩ tutiyuparã Nicodemorẽ.

⁵³ Bairo bairi cabero camasã Jerusalén macãpũ bose rãmũ caetaatana pũame na ya wiiripũ tunu peticoámã.

8

La mujer adúltera

¹ Jesús pũame roque Jerusalẽpũ tuari, Olivo cawãmecuti buropũ ámi. ² Bairo cabusuri rãmũ caãno Dios ya wii templo wii ámi Jesús tunu. Bairo to macããna camasã Jesure qũĩñarĩ, cã tũpũ neñapowã, cã caquetibujurijere tũgogarã. Bairo na cabairo ïñau, Jesús pũame topũ ruiri na quetibujũ jũgowĩ.

³ Bairo narẽ cã caquetibujũãnipaure, Moisés ãnacũ cã caquetibujucũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã cãã Jesús tũpũ etawã. Jĩcãõ carõmio cõ manapũ mee caãcũ mena roro caátiatamore nipetiro camasã na caĩñajoropũ cõ ne etawã. ⁴ Bairo cõ ne eta yua, atore bairo qũĩwã Jesure:

—Jãã Quetiupau, atio carõmio cõ manapũ mee caãcũ mena roro caácore jãã bócaetaapu. ⁵ Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩcã tutipũ, cõrẽ bairo caáñarẽ ãtã rupaa mena wẽẽjĩãre rotiyupi. ¿Mũate, dope bairo miñati? —qũĩ jẽniñañuparã fariseo majã Jesure.

⁶ Tore bairo qũĩ jěniñawã Jesure, roro cã busuáto, ãrã. Na quetiuparãrẽ cã caĩrĩjẽrẽ busujãbuitigarã ãwã. Bairo na caĩrõ tãgori, Jesús pũame mubianu-muáti yua, cã wãmojũã mena yepapũ woawĩ. ⁷ Bairo cãrẽ na cajěniña jãnaeto tãgori, camubiatacũ wãmũ nũcãrĩ, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Mujãã mena macããcũ jĩcãni ãno carorije caátĩñaetacũ cã caãmata, ãtããrẽ nerĩ, cõrẽ cã wẽẽ jũgoáto —na ãwĩ.

⁸ Bairo ã yaparo, yepapũ mubia numuáti tunu, cã wãmojũã mena woatunemowĩ. ⁹ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tãgori fariseo majã pũame witipeticõámã, jĩcãũrĩ jeto yua. Mai, cabutoa pũame witiájũgowã. Na bero aperã cũã witiámã. Bairi Jesús pũame jĩcãũ carõmio mena tuacõãwĩ. ¹⁰ Bairo cabero wãmũnũcãrĩ, carõmio jĩcãõã cõ caãno ãñã, atore bairo cõ ãwĩ:

—¿Mũrẽ cabũsujãatana noo na áyati? ¿Ni jĩcãũ ãcũ, “Mũ carorije wapa mũ buicutiya,” caĩ ãcũ cã maati yua? —cõ ãwĩ Jesús carõmiorẽ.

¹¹ Bairo cã caĩrõ tãgo:

—Ni jĩcãũ ãcũ maniñami —qũĩwõ.

Bairo cõ caĩrõ, Jesús pũame atore bairo cõ ãwĩ tunu:

—Yũ cãã, “Mũ buicutiya,” mũ ñiecũ. Tunu ácója. Carorijere átinemoeticõãña yua —cõ ãwĩ Jesús carõmiorẽ.

Jesús, la luz del mundo

¹² Cabero tunu Jesús camasãrẽ na quetibũjũnemogu, atore bairo na ã cõña quetibũjũwĩ:

—Ati ãmũrecóo macããnarẽ cajĩñawoure bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi ni ãcũ yũre catũgousau pũame caroaro cariape tũgoñamasĩgũmi. Tie cã yũ camasĩõjorije jũgori yerĩ capetieti pũnarẽ cũgogũmi —na ãwĩ Jesús.

¹³ Bairo cã caĩrõ tãgorã, atore bairo qũĩwã fariseo majã Jesure:

—Mũ majũã mũ caátĩãnipeere quetibũjũ mũ átiya. Apei mũrẽ cajũñnemou mácũmi. Bairi mũ caquetibũjũrije wapa maa —qũĩwã Jesure.

¹⁴ Bairo na caĩrõ tãgori yua, atore bairo na ãwĩ Jesús fariseo majãrẽ:

—Yũ majũã yũ caátĩãninucũrĩjẽrẽ yũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, yũ caĩquetibũjũrije caãnimajũrĩjẽ majũ nicõãña. Yũ caãnatõrẽ, bairi tunu yũ caápáropũ cũãrẽ yũ masĩña. Mujãã pũame roque, “Topũ caatácũ niñami,” o “Topũ caápáũ niñami,” yũ mũjãã ã masĩtĩña. ¹⁵ Ati ãmũrecóo macããna na caĩñabesenucũrõrẽ bairo mũjãã ãñabeseya mũjãã cãã. Yũ pũame roque ni jĩcãũ ãcũ cã caátĩãnie jũgori ãñabeseetiya. ¹⁶ Bairo yũ caápata roque, cariapea mũjããrẽ ãñabesebujion. Yũ majũã yũ caboro ãñabese masĩtĩña. Yũ Pacũ yũre cajoricũ mena roque ãñabese masĩña. ¹⁷ Mujããrẽ carotirije, atore bairo niña: Apei jĩcãũ cã caátajere pũgarã camasã na caĩñarĩqũẽrẽ quetibũjũrã, na pũgarãpũa caroaro jĩcãrõ tũni na caĩquetibũjũ netõata, na caquetibũjũrije cariape niña, ã quetibũjũya. ¹⁸ Bairo bairi yũ, jĩcãũ yũ ãniña, “Yũ caátĩãnierẽ cariapea niña,” caĩquetibũjũ. Yũ Pacũ yũre cajoricũ cãã torea bairo jĩcãrõ tũni quetibũjũyami. Bairi jãã yaye quetire mũjãã catũgousaro ãñũña —na ãwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

¹⁹ Bairo cã caĩrõ tãgorã, atore bairo qũĩ jěniñanemowã Jesure tunu:

—¿Toroquere, noopũ mũ pacũ cã ãnicuti?

Bairo cãrẽ na cajěniñarõ tũgo, atore bairo na ã yũwĩ Jesús:

—Yũre mũjãã masĩtĩña. Bairi yũ Pacũ roquere nemorõ mũjãã masĩẽna. Yũre mũjãã camasĩata, yũ Pacũ cũãrẽ mũjãã masĩbujiorã.

²⁰ Mai Jesús, bairo atiere na quetibũjũ, Dios ya wii templo wiipũ ãmi. Camasã dinero jorã na cajããrĩ patari tũpũ nucũwĩ. Topũ cã caãno, judío majã quetiuparã dope bairo roro cã átimasĩẽma. Dios cãrẽ cã cacũrĩcã rãmũ caetaetoi, cã ñemasĩẽma mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Atore bairo na ñemowĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ:

—Caápáꝝ yꝝ ãniña. Bairo yꝝ caátó bero, yꝝ majãã macãgarã. Bairo macãmirãcũã, yꝝ majãã bócaetigarã. Yꝝ caátípaꝝpure majãã ámasiẽtĩña. Bairo bairi carorije majãã caátĩaninucũrĩjẽ mena majãã baiyasicoagarã —na ñwĩ Jesús.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã pꝝame atore bairo ãmeo ñ jẽniñawã na majũ:

—“Yꝝ caátópꝝure majãã ámasiẽna,” cũ caĩata, ¿cũ majũã pajĩãyasigũ qũĩñati? — ñwã na majũ.

²³ Bairo na caãmeoĩrõ tũgori, atore bairo na ñ nemowĩ Jesús:

—Majãã, ati ɯmɯrecóo macããna majãã ãniña. Yꝝ pꝝame roque jõbuiꝝ macããcũ yꝝ ãniña. Ati yepa macããcũ mee yꝝ ãniña. ²⁴ Bairi merẽ cajũgoye torea bairo majããrẽ yꝝ quetibũjꝝaꝝ: “Roro majãã caátie wapa jũgori majãã baiyasigarã,” majãã ñiapũ. “Mesías, Dios macũ majũã niñami,” yꝝ majãã ñ tũgoñaẽtĩña. Torea, roro majãã caátinucũrĩjẽ mena majãã baiyasigarã —na ñwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure:

—¿Mɯa, ni ùcũ majũ mɯ ãniñati?

Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, Jesús pꝝame atore bairo na ñwĩ:

—Caãnijũgoripaꝝpꝝa majããrẽ merẽ yꝝ caãnierẽ yꝝ quetibũjũ jũgomiwũ.

²⁶ Apeyera tunu capee majũ niña majããrẽ yꝝ caquetibũjũgarije. Roro majãã caátie jũgori majããrẽ popiye yꝝ caátipee cũã niña. Yꝝre cajoricũ pꝝame cariape caquetibũjũ niñami. Bairo bairi cũ caquetibũjũriquere catũgoricũ ãnirĩ majãã ati yepa macããnarẽ cariapea majãã yꝝ quetibũjũnetõña —na ñwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

²⁷ Bairo narẽ cũ caĩquetibũjũro, na pꝝame cũ tũgomasiẽma. Cũ pacure na ñ quetibũjũ ñmiwĩ Jesús. ²⁸ Bairi atore bairo na ñemowĩ Jesús:

—Yꝝ, Camasã jũgocure, jõbui yucpãĩꝝ yꝝre majãã capapuaturotiropũ, Mesías, Dios macũ majũ yꝝ caãnierẽ majãã ñamasĩgarã yua. Yꝝa, yꝝ Pacũ yꝝre cũ caquetibũjũricaro cãrõã majãã camasãrẽ yꝝ quetibũjũnucũña. ²⁹ Yꝝ Pacũ yꝝre cajoricũ pꝝame yꝝ mena nicõãñami. Yꝝ caátĩanierẽ ñnarĩ catũgoñaũseani ãcũ ãnirĩ di rãmũ ùno yꝝ aweyoetiyami —na ñwĩ Jesús.

³⁰ Bairo Jesús cũ caquetibũjũrijere tũgorã, to macããna capããrã camasã qũĩroa jũgowã Jesure.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Cabero atore bairo ñwĩ Jesús judío majã cãrẽ catũgousajũgorã pꝝamerẽ:

—Yꝝ caquetibũjũrijere caroaro cariape majãã catũgousa ãmata, yꝝ yarã, yꝝ cabueri majã majũ, majãã tuagarã. ³² Tunu bairoa cariape macããjẽ quetibũjũriquere majãã masĩgarã. Bairo tiere caroaro cariape majãã camasiata, ni ùcũrẽ carotiecorãrẽ bairo majãã baietigarã.

³³ Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã Jesure:

—¿Nopẽĩ, “Ni ùcũrẽ carotiecorãrẽ bairo majãã baietigarã,” jãã miñati? Jãã, Abraham ãnacũ pãrãmerã caãnibuipearã majũ jãã ãniña. Ni ùcũ cũ carotirijere caáticotenucũrĩcãrã mee jãã ãniña —qũĩwã Jesure.

³⁴ Jesús atore bairo na ñemowĩ tunu:

—Cariape majããrẽ ñiña: Nipetirã carorije caána roro na caátinucũrĩjẽrẽ jãnamasiẽtĩñama. Bairi carorijere caátirotiēcocõãninucũrã majũ tuayama.

³⁵ Jĩcãũ ùcũ aperãrẽ paacoteri majõcũ cũ caãmata, cũ ya wii macããna mena macããcũ ãmerĩcõã ninucũñami. Cũ, quetiupã macũ pꝝame roque cũ ya wii macããna mena macããcũ majũ nicõã nigũmi. ³⁶ Torecũ, yꝝ, Dios macũ ãnirĩ

carorije mǝjǎa caátinucǝrǝjǝrǝ carotiire mǝjǎa netǝbojau acú yǝ apú. Bairo mǝjǎarǝ yǝ canetǝbojaro bero, carorije macǎǎjǝrǝ cajǎnarǝcǎrǎ majǝ mǝjǎa tuacǝǎgarǎ yua. ³⁷ Merǝ yǝ masǝǎna Abraham ǎnacǝ pǎrǎmerǎ majǝ mǝjǎa caǎnierǝ. Cǝ pǎrǎmerǎ nimirǎcǝǎ, yǝ caquetibǝjǝrijere cabaibotiorǎ ǎnirǝ yǝre mǝjǎa pajǝǎga coteǎninucǝǎ. ³⁸ Yǝ Pacǝ yǝre cǝ caquetibǝjǝrotijoriquerea mǝjǎa yǝ quetibǝjǝnucǝǎ. Mǝjǎa pǝame roque mǝjǎa pacǝ cǝ carotirijere catǝgorǎ ǎnirǝ cǝ caátore bairo mǝjǎa átinucǝǎ.

³⁹ Na pǝame atore bairo qǝǐwǎ:

—jǎa ǎicǝ ǎnacǝ majǝ ǎǎami Abraham!

Bairo na caǐrǝ, atore bairo na ǐwǐ Jesús tunu:

—Abraham ǎnacǝ pǎrǎmerǎ majǝ mǝjǎa caǎmata, cǝ caátǎninucǝǎrǝcǎrǝrǝǎ bairo mǝjǎa átiǎnibujiorǎ. ⁴⁰ Yǝ Pacǝ cǝ caquetibǝjǝrijere cariape caǎnierǝ yǝ caquetibǝjǝmiatacǝǎrǝ, yǝ mǝjǎa pajǝǎgaya. jAbraham ǎnacǝ pǝame tore bairo caǎpei ǎǎupǐ! ⁴¹ Mǝjǎa pacǝ cǝ caátinucǝrǝrǝ bairo mǝjǎa átiya mǝjǎa cǝ —na ǐwǐ Jesús.

Bairo cǝ caǐrǝ tǝgori, atore bairo qǝǐwǎ:

—jǎa pacǝa noo caboro átieperi na capǝnaa cǝtana mee jǎa ǎǎa. jǎarǎ, jǎa pacǝ Dios jǝcǝǎ ǎǎami!

⁴² Jesús na ǐnemowǐ tunu:

—Cariapea, “Dios, jǎa pacǝa ǎǎami,” mǝjǎa caǐata, yǝ cǝǎrǝ mǝjǎa maibu-jiorǎ. Yǝa, Dios tǝpǝ caǎnacǝ yǝ apú. Yǝ majǝǎ yǝ caboro jǝgori yǝ apǝwǝ. Dios pǝame roque yǝre yǝ jowǐ. ⁴³ Bairi, jǝpǝǐrǎ yǝ caquetibǝjǝrijere mǝjǎa tǝgǝsagaetiyati? Atore bairo ǎǎa: Yǝ caquetibǝjǝrijere catǝgogaena ǎnirǝ tiere mǝjǎa tǝgonucǝbǝgogaetiya. ⁴⁴ Mǝjǎa pacǝ wǎtǐ ǎǎami. Cǝ yarǎ mǝjǎa ǎǎǎa. Bairi cǝ caborije pǝamerǝ mǝjǎa átiǝnucǝǎ. Caǎnijǝgoripǝpǝa caǎuecǝ camasǎrǝ capajǝǎrei ǎnijǝgoyupi. Cariape caǎpei majǝ ǎǎami. jǝcǝ wǎme ǐnoacǝ cariape quetibǝjǝtinucǝǎami. Caǐtopai majǝ ǎǎami. Bairo caǐtopai ǎnirǝ caǐtopairǎ pacǝ ǎǎami. ⁴⁵ Torena mǝjǎa, cǝ mena macǎǎa ǎnirǝ cariape macǎǎjǝ yǝ caquetibǝjǝrijere pǝamerǝ cariape mǝjǎa tǝgoetiya. ⁴⁶ jBairi ǎi pǝame mǝjǎa mena macǎǎcǝ, “Ati wǎme carorijere caátacǝ majǝ ǎǎami,” cariapea yǝre qǝǐ masǝǎati? Cariape yǝ caquetibǝjǝrijere to ǎnimiatacǝǎrǝ, jǝpǝǐrǎ yǝre mǝjǎa tǝgǝsaetiyati? ⁴⁷ Dios yarǎ caǎa caroaro tǝgǝsayama Dios yaye quetire. Mǝjǎa, Dios yarǎ mee ǎnirǝ yǝ caquetibǝjǝrijere mǝjǎa tǝgǝsagaetiya —na ǐwǐ Jesús.

Cristo existe desde antes de Abraham

⁴⁸ Bairo cǝ caǐrǝ tǝgori, atore bairo qǝǐwǎ judío majǎ:

—Samaría yepa macǎǎcǝ mǝ ǎcǝ. Tore bairo ǐrǎ, cawǎtǐ cǝgon cariapea mǝrǝ jǎa ǐǎa —qǝǐ tutiwǎ Jesure.

⁴⁹ Bairo na caǐtutiro tǝgo, atore bairo na ǐwǐ Jesús:

—Cawǎtǐ cǝgon mee yǝ ǎǎǎa. Yǝ Pacǝ roquere cǝ nǝcǝbǝgon yǝ átiya. Mǝjǎa pǝame roque yǝ caátiere ǐǎarǎ, “Carorijere caácǝ ǎǎami,” yǝ mǝjǎa ǐnucǝǎ. ⁵⁰ Caroaro yǝ caátinucǝrǝjǝrǝ ácǝ, “Caǎnimajǝǝ ǎǎami,” camasǎ yǝre na ǐáto ǐ mee yǝ baiya. jǝcǝ pǝame yǝre camasǎ na caǐroapeere cǝ caboro jǝgori roque yǝ baiya. Bairi camasǎ yǝre caǐroaena pǝamerǝ popiye na baio joroque na átiǝmi. ⁵¹ Cariapea mǝjǎa ǎǎa: Yǝ caquetibǝjǝrijere catǝgǝsarǎ baiyasietigarǎma —na ǐwǐ Jesús.

⁵² Bairo cǝ caǐrǝ tǝgori, atore bairo qǝǐwǎ judío majǎ:

—“Yǝ caquetibǝjǝrijere catǝgǝsarǎ baiyasietigarǎma,” mǝ caǐrǝjǝrǝ tǝgori, cariapea, “Cawǎtǐ cǝgon majǝǎ ǎǎami,” mǝrǝ jǎa ǐ masǝǎa. Cajǝgoye macǎǎa profeta majǎ ǎnana nipetirǎ baiyasi peticoasupa. Abraham ǎnacǝ cǝǎ baiya-sicoasupi. Mǝ pǝame, jǝpǝǐ, “Yǝ yaye quetire catǝgǝsaǝ baiyasietigǝmi,”

miñati? ⁵³ ¿Mꝯ pꝯame jãã ñicũ Abraham ãnacũ netõrõ caãcũ majũ mꝯ ãniñati? Profeta majã ãnana cũã baiyasi peticoasupa. Bairo mꝯ caĩbusuata, ¿“Noa netõrõ caãcũ yꝯ ãniña,” ï tũgoñaꝯ miñati?

⁵⁴ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Yꝯ majũã, “Caroaro caácꝯ yꝯ ãniña,” yꝯ caĩata, yꝯ caquetibujuriye wapa manibujioro. “Dios jãã pacꝯ niñami,” mꝯjãã caĩnucũmii pꝯame yꝯ caátiere ïñajesonucũñami. ⁵⁵ Mꝯjãã pꝯame cūrẽ mꝯjãã masĩetĩmajũcõãña. Yꝯ roque cūrẽ yꝯ masĩña. Cūrẽ masĩmicũã, “Cūrẽ yꝯ masĩetĩña,” yꝯ caĩata, mꝯjããrẽ bairoa caĩtoriquepai majũ yꝯ ãnibujioꝯ. Cariapea, “Cūrẽ yꝯ masĩña,” mꝯjããrẽ yꝯ caĩata, ñuña. Bairi cũ carotirijere yꝯ átinucũña. ⁵⁶ Mꝯjãã ñicũ Abraham ãnacũ ati yepapꝯ yꝯ caátipa rũmurẽ queti tũgori, Ɂseanijũgoye cãtiyayupi.

⁵⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã judío majã tunu:

—¿Cincuenta cũmarĩ majũ cũgoetimicũã, “Abraham ãnacūrẽ cũ ñiñawũ,” caĩrẽ bairo miñati?

⁵⁸ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ïwĩ Jesús tunu:

—Cariape mꝯjããrẽ ñiña: Abraham ãnacũ cũ cabuiaparo jũgoyepꝯa merẽ yꝯ ãnijũgowũ.

⁵⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgori, ãtã rupaa mena cūrẽ wẽjĩãgamiwã. Cũ pꝯame ti wii, Dios ya wiipꝯ caãniatacꝯ na watoapꝯ “Cũ jãã,” ï masĩã mano na witiweyocoámĩ yua.

9

Jesús da la vista a un hombre que nació ciego

¹ Jesús, jĩcãpauꝯ netõácũ, jĩcãũ cacaapee ïñaecũ cabuiaricũre qũĩñajowĩ.

² Bairo cūrẽ etari bero, jãã, cũ cabuerã pꝯame atore bairo cũ jãã ï jẽniñawũ:

—Jããrẽ cabuei, ¿dopẽĩ caapee ïñaecũ, ãni caũmꝯ cũ buiayupari? ¿Cũ pacꝯa roro na caátaje jũgori caapee ïñaecũ cũ buiayupari? o ¿cũ majũ cũ carorije wapa tore bairo cũ buiayupari? —cũ jãã ï jẽniñawũ.

³ Bairo cũ jãã caĩjẽniñarõ tũgori, atore bairo jãã ï yꝯwĩ:

—Cũ majũ cũ carorije wapa jũgori mee tore bairo buiayupi. Tunu bairoa cũ pacꝯa na carorije wapa jũgori mee tore bairo caapee ïñaecũ buiayupi. Bairo pꝯame baiyupa: Dios nocãrõ cũ catutuarijere cũ jũgori camasãrẽ na áti ïnogũ, tore bairo cũ buiao joroque ásupi. ⁴ Bairi marĩ pꝯame ãmea yꝯ Pacꝯ yꝯ cũ caquetibujurotjoriquere tãmurĩ marĩ quetibũju yaparogarã camasãrẽ. Ñami caãnorẽ camasã paaetinucũñama. Ʋmũreco roquere paanucũñama. Bairi cabero ati yãtea canetõrõ beropꝯ roquere dope bairo quetibũju masĩã manigaro Dios yaye quetire. ⁵ Bairi yꝯ pꝯame ati yepapꝯ ãcũ, mꝯjãã ati yepa macããnarẽ, cajĩñawojũgouꝯe bairo caãcũ yꝯ ãniña. Caroaro cabusurijere bairo caãnie caroa quetire mꝯjãã quetibũju acũ yꝯ apũ —jãã ï quetibũjuwĩ.

⁶ Bairo jããrẽ ï quetibũju yaparori bero yua, yepapꝯ Ɂcoo eyocũwĩ. Bairo eyocũrĩ, paawĩtõwĩ ñerĩ mena cũ Ɂcoore. Bairo átiri, cacaapee ïñaecūrẽ cũ caapeepꝯ cũ warepajĩñowĩ. ⁷ Cũ caapeere cũ warepajĩñorĩ bero, atore bairo qũĩwĩ:

—Siloé cawãmecuti oco opepꝯ mꝯ caapeere wacoseija —qũĩ jowĩ Jesús cacaapee ïñaecūrẽ. (Mai, Siloé ïgaro ïña: “Jĩcãũrẽ cajooecorica oco ope,” ïgaro ïña.)

Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgo, cacaapee ïñaecũ pꝯame ti oco opepꝯ cosei acoámĩ. Bairo cũ caapeere topꝯ coseri bero, tunu acũ, caroaro ïñamasĩcoasupi yua. ⁸ Bairo cũ caĩñamasĩrõ ïñarã, cũ caãnipautũ macããna, aperã limosna cũ cajẽniruinucũrõ caĩñarĩcãrã cũã atore bairo ãmeo ï jẽniñawã:

—¿Ānia, átáwātɥ calimosna jēni ruinucūatacɥ mee cū āniñati mujããrã? —
ãmeo ĩwã.

⁹ Jĩcããrã bairo ãmeo ĩwã:

—Cũã niñami. Apei mee niñami.

Aperã pɥame atore bairo ãmeo ĩwã:

—Cũrẽ bairo baumicũã, cū mee niñami. Apei niñami.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cū majũ cũã bairo na ĩwĩ:

—Cũ majũã yɥ āniña. ¡Tame! —na ĩwĩ.

¹⁰ Bairo ãmeo ĩrĩ bero yua, cũrẽ jēniñawã:

—Āmerã, ¿ñe ũnie jũgori mɥ caapee ĩñamasĩcoayati?

¹¹ Cũ pɥame bairo na caĩjēniñarõ, bairo na ĩwĩ:

—Jĩcãũ Jesús cawãmecɥcɥ pɥame atore bairo yɥ átiroyaámi. Cũ ɥcoore yepapɥ eyocũrĩ, paawĩtõõ átiri, tie mena yɥ caapeere ware pajĩñoroyaámi. Bairo yɥ átiri bero, “Siloé cawãmecuti oco opɥpɥ mɥ caapeere wacoseija,” ñijowĩ. Bairo cū caĩrõ tũgori, cū caátirotirore bairo yɥ ápɥ. Bairo yɥ cū caátirotiro bero yua, ñiñamasĩña —na ĩ quetibɥjɥwĩ.

¹² Bairo cū caĩrõ tũgori, na pɥame cū jēniñawã tunu:

—Cũ, mɥrẽ cacatioatacɥ, ¿noopɥ cū ānicuti? —qũĩwã.

Cũ pɥame bairo na caĩrõ, atore bairo na ĩwĩ:

—Ũba, ¿noo ãcũ ãcũmi rita? Yɥ masĩtĩña —na ĩ quetibɥjɥwĩ.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³⁻¹⁴ Mai, Jesús, cacaapee ĩñaecũrẽ cū ɥcoo mena ñerĩrẽ paawĩtõrĩ cū ca-catorica rũmɥ pɥame, judío majã na cayerijãrĩ rũmɥ ãmɥ. Bairi fariseo majã tɥpɥ cū neámá cacaapee ĩñamasĩtĩmiatacɥre. ¹⁵ Bairo fariseo majãtɥ cū na cane etaro, fariseo majã pɥame bairo qũĩ jēniñuparã: “¿Dope bairo yua caroaro miñamasĩcoati?” Cũ pɥame bairo na ĩ quetibɥjɥyupɥ:

—Jĩcãũ, Jesús cawãmecɥcɥ, cū ɥcoore ñerĩ mena pawĩtõrĩ yɥ pajĩñowĩ yɥ caapeere. Bairo cū caáto bero, yɥ pɥame yɥ caapeere yɥ wacosewɥ. To bero ñiñamasĩcõãña yua —na ĩ quetibɥjɥyupɥ.

¹⁶ Bairo cū caĩquetibɥjɥro tũgori, jĩcããrã fariseo majã atore bairo ãmeo ĩñuparã:

—Ānirẽ cacatioatacɥ, Dios yaɥ mee ãcũmi. Dios yaɥ mee ānirĩna, marĩ cayerijãrĩ rũmɥrẽ nɥcũbugoetiupi.

Aperã pɥame bairo ãmeo ĩñuparã:

—¿Dope bairo carorijere caátipai nimicũã, caroa Dios yaye macããjẽrẽ cū áti ĩñobujiocuti? —ãmeo ĩñuparã.

Bairo ĩrã, na pɥame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ busɥesuparã. ¹⁷ Bairo ãmeo ĩrĩ bero, cacaapee ĩñaetimirĩcũrẽ cū jēniñanemoñuparã tunu:

—Mɥrẽ miñamasĩõ joroque caátiaatacɥre, ¿ñamɥ majũ ãcũmi, cū mi tũgoñañati?

Bairo na caĩrõ, cū pɥame bairo na ĩñupã:

—Yɥra, Dios yaɥ profeta majũ niami —na ĩ quetibɥjɥyupɥ.

¹⁸ Bairo cū caĩquetibɥjɥmiatacũãrẽ, judío majã quetiuparã pɥame cariape cū tũgoesuparã cacaapee ĩñaecũ cajũgoye cū caãnajẽrẽ. Tunu bairoa Jesús cũrẽ qũĩñamasĩõ joroque cū caátiaatacɥrẽ cũãrẽ cariape tũgogaesuparã. Bairi yua cū pacɥare na piijoyupa. ¹⁹ Na piijori, atore bairo na ĩ jēniñañuparã:

—Ānia, ¿mujãã macũ majũã cū āniñati? ¿Cariape majũã cacaapee ĩñamasĩẽcũ cū buiari mujãã macũ? ¿Dopẽĩ ãmerẽ yua caroaro cū caapee ĩñamasĩjãñuñati?

²⁰ Bairo cū caĩrõ, cū pacɥa pɥame bairo na ĩ yɥyuparã judío majã quetiuparãrẽ:

—Jãã macũ majũã niñami. Cũã, cacaapee ññamasĩecũ buiawĩ. ²¹ Cũ, jãã macũã cũ cañnimitacũãrẽ, dope bairo cũ cacaapee ññamasĩatajere jãã masĩetĩña. Bairi tunu cũrẽ cũ caapee ññao joroque caátiatacu cũãrẽ jãã masĩetĩmajũcõãña. ¡Mujãã majũ cũrẽ cũ jẽniñañijate! Merẽ cũ majũ cabutitũgoña masĩcoacũpũ niñami. Torecũ, cũ majũã cũ cabaiaatajere cariape mujãã quetibũju masĩñami —na ñ quetibũjũyuparã cũ pacua judío majã quetiuparãrẽ.

²² Cũ pacua pũame tore bairo na ñ quetibũjũyuparã judío majã quetiuparãrẽ, na uwimirã. Mai, na, judío majã quetiuparã pũame jĩcãrõ tũgoñarĩqũẽ catiri, “Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús, Mesías niñami,’ cariape caĩ ùcũrẽ ñubuerica wiipua cũ marĩ wiyogarã,” ãmeo ññuparã. Bairo na caátigarijere tũgoña uwiri, tore bairo na ññuparã cũ pacua. ²³ Bairo tiere masĩrĩ, capacua pũame, “Mujãã majũ cũrẽ cũ jẽniñañijate. Merẽ cũ majũ cabutitũgoña masĩcoacũpũ niñami,” na ññuparã judío majã quetiuparãrẽ.

²⁴ Bairi judío majã quetiuparã pũame cacaapee ññaeitimiatacũre, cũ piijori bairo qũĩñuparã tunu:

—Cariape Dios mena jããrẽ quetibũjũya. Cũ, mũrẽ cacatioatacũ carorije caácũ cũ cañnierẽ jãã masĩña.

²⁵ Bairo na caĩrõ tũgori, cũ pũame na ññupũ:

—¡Ůba! “Carorije caácũ ãcũmi,” o “Caroa caácũ ãcũmi,” cũ ñi masĩetĩña. Ati wãme jetore yũ masĩña: Cañnijũgorore mai cacaapee ññaecũ yũ ãniniwũ. Cabaimirĩcũ ãmerẽ yua ñññamasĩcõãña. Tie roquere yũ masĩña —na ññupũ, judío majã quetiuparãrẽ.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, judío majã quetiuparã pũame atore bairo qũĩ jẽniñanemoñuparã tunu:

—¿Dope bairo majũ mũ cũ áticatioati? ¿Dope bairo átiri miñamasĩõ joroque mũ cũ átiati?

²⁷ Bairo na caĩjẽniñarĩjẽrẽ tũgo, bairo na ññupũ:

—Merẽ cariape mujãã yũ quetibũjũapũ. Bairo yũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, cariape yũ mujãã tũgogaetiya. ¿Dopẽĩrã pũgani cãrõ yũ caquetibũjũro mujãã boyati? ¿Mujãã cũã cũrẽ cũ tũgousagarã, tore bairo mujãã ññati?

²⁸ Bairo cũ caĩrõ yua, na pũame roro qũĩ tutiri, bairo qũĩñuparã:

—Mũa, cũ ùcũrẽ cũ tũgousaya. Jãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgousarã jãã ãnicõã nigarã. ²⁹ Jãã masĩña: Moisés ãnacũrẽ Dios cũ quetibũju roticũñupĩ. Apei, mũrẽ cacatioatacũ pũamerẽ jãã masĩetĩmajũcõãña. “Noo atĩatacũmi,” cũ jãã ñ masĩetĩña.

³⁰ Bairo cũ na caĩrõ, cacaapee ññaeitimirĩcũ pũame bairo na ñ yũyupũ:

—¡Ago tame! “‘Noo atĩatacũmi,’ cũ jãã ñ masĩetĩña,” ¿mujãã ññati? Mujãã pũame cũ mujãã caĩmasĩeto ũno, yũ pũamea cũ yũ masĩña yũre caapee ññao joroque caátiatacũre. ³¹ Merẽ cariape marĩ masĩña: Dios, carorije caáticõãninucũrãrẽ cũ yaye, cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotietiyami. Cũrẽ caĩroarã, cũ caborore bairo caána jetore cũ yaye cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotinucũñami. ³² Bairi ni ùcũ ati yepa macããcũ camasocũ ññamasĩecũ cabuiaricũre cũ caapee ññamasĩõ joroque cũ átimasĩecũmi. ³³ Dios cũ cajou ãnirĩ, Dios cũ camasĩrĩjẽ mena yũ catiowĩ. Cũ mee cũ caãmata, yũre yũ catioetibujioatacũmi —na ññupũ.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩ tutiyuparã:

—Busueticõãña. Mũ pũame mũ carorije wapa cacaapee ññaecũ mũ buiayupa. Bairo carorije caátipai ãnirĩ jããrẽ mũ rotimasĩetĩña —qũĩ tutiyuparã.

Bairo qũĩ tutiri yua, ti wii ñubuerica wiire cũ acuwiyo jocõãñuparã.

Ciegos espirituales

³⁵ Bairo cacaapee ññaecũrẽ cũ tutiri cũ na caacuwiyoatajere queti tũgori bero, cũ bócaetari, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Cariapea, “Mesías, Dios cū cajou majũ niñami,” mi tũgoñañati?

³⁶ Cũ puame bairo qũĩ yuĩwĩ:

—Yu Quetiupau, ¿ñamũ ũcũrẽ cū miñati? Yu cũã cũrẽ cū yu tũgousagamiña.

³⁷ Jesús puame bairo cū caĩrõ, bairo qũĩwĩ:

—Mu mena cabusua, cũã yu añiña. Cũrẽã miñaña merẽ —qũĩwĩ Jesús.

³⁸ Bairo Jesús cū caĩrõ, cacaapee ññaetimirĩcũ puame atore bairo qũĩwĩ rupopaturi mena etanumurĩ:

—Yu Quetiupau, cariape mu tũgori mu ñiroaya —qũĩwĩ.

³⁹ Tie bero, bairo qũĩnemowĩ Jesús tunu:

—Ati yepapure caroa cariape macããjẽrẽ áti acú yu apú. Ati yepa macããna cacaapee ññaenarẽ bairo caãnarẽ caroa macããjẽrẽ na tũgousaáto ñ puame, yu apú. Tunu bairoa aperã, “Dios yaye macããjẽrẽ camasĩrã ñnirĩ cacaapee ññamasĩrãrẽ bairo jãã ñniña,” caĩtonucũrã caĩñamasĩena majũrẽ bairo na tuao joroque ñ, yu apú.

⁴⁰ Bairo Jesús cū caĩquetibũjurijere tũgori, jĩcããrã fariseo majã atore qũĩwã:

—¿Jãã cũãrẽ, “Caĩñaenarẽ bairo catũgomasiẽna majũ mujãã ñniña,” jãã ñgu miñati?

⁴¹ Bairo na caĩrõ, Jesús puame atore bairo na ñwĩ:

—Cacaapee ññaenarẽ bairo mujãã cũã Dios yaye macããjẽrẽ camasĩena mujãã roro mujãã caátie wapa cabuicũperã mujãã ñnibujiorã. “Jãã, camasĩrã majũ jãã ñniña,” caĩrã nimirãcũã, jĩcãrõ tũni mujãã ápericõã ninucũña. Tie jũgori cabuicũna majũ mujãã tuaya yua —na ñ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

10

El pastor y sus ovejas

¹ Bairo na ñ yaparori bero, atore bairo na ñ quetibũjunemowĩ Jesús: “Cariape mujããrẽ ñniña: Ni ũcũ camasocu nurĩcãrã oveja na cajããnucũrĩ jopepu jããẽcũã, aperopũ cawãmũnetõjããũ cañuecũ, jerutiri majõcũ niñami. ² Apei, ññotaricarore jããrĩcã jope majũpu cajããũ puame Roque nurĩcãrã ovejare cacotei majũ niñami. ³ Bairo jopetu cū caetaro, ti jopere cacotei puame cū cū capããjõrõ bero, cū canurã oveja cũã cū busuriquere tũgomasiẽcõãñama. Tunu bairoa cū canurã ovejare na wãmerĩ jeto na piiwiyo jomasĩñami, na jãnirõ macãpu. ⁴ Bairo na piiwiyojo yaparori, na neñorĩ, na jũgoyecuti ámasĩñami. Bairo cū caáto, na, oveja nurĩcãrã puame caroaro qũĩñamasĩrĩ cũ usanucũñama. Bairo tunu cū capiirijere tũgori, caroaro cū pitietinucũñama, na upaure caĩñamasĩrã ñnirĩ. ⁵ Bairãpu, apei na camasĩẽcũ puamerẽ cũ usatinucũñama. Cū cabusurijere catũgojeyaena ñnirĩ, cũ uwiri aperopũ cũ awayocõãnucũñama. Bairi noa ũna na camasĩẽnarẽ nurĩcãrã oveja na usatinucũñama,” na ñ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁶ Jesús atore bairo fariseo majãrẽ na cū caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, na puame, “Atore bairo puame ñgu ñcũmi,” cariape ñ tũgomasiẽma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Bairo na ñ quetibũju yaparori bero, Jesús puame atore bairo na ñ quetibũjunemowĩ fariseo majãrẽ tunu: “Cariape majũ mujããrẽ ñniña: Yu puame oveja na cajããrĩ jopere bairo majũ yu añiña. ⁸ Aperã, yu jũgoye caquetibũjurã etajũgoricarã puame carorã cañuena, cayajapairãrẽ bairo majũ añũpã. Bairi yu yarã oveja nurĩcãrãrẽ bairo caãna cũã narẽ na ñroetiri na tũgousaesupa. ⁹ Yu, oveja na cajããrĩ jope majũrẽ bairo caãcũ yu añiña. Bairi yure caĩroau puame yu jũgori cū carorije wapare canetõecoricũpu niñami. Jĩcãũ oveja jãáti, o witiáti bero cataa bócaũgamasĩrẽ bairo tuayami yua caroa yericutaje mena.

10 “Yajari majõcɥ, yajaɥ acú jeto atínucũñami. Tunu bairoa pajĩãrei acú jeto atínucũñami. Yɥ pɥame roque mujããrẽ yeri capetietipeere nocãrõ majũ pairo mujãã cacũgopeere joɥ acú yɥ apú. 11 Yɥ pɥame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caĩñarĩcãɥgõ cotemasĩrẽ bairo yɥ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ãcũ oveja coteri majõcɥ cañuɥ, cũ canurã ovejare mairĩ popiye tãɥomasĩñami. 12 Apei, ovejare cũ yarã meerẽ cacotei ãnirĩ, paawapatarique jetore bonucũñami. Bairo cabou ãnirĩ, yai ovejare caɥgaɥ cũ caató ãñarĩ, na aweyocoayami, ovejare cacoteecɥ ãnirĩ. Bairo cũ caaweyoro bero, yai pɥame na ñeacubato recõãñami, na ɥgaɥ yua. 13 Cũ, ovejare caaweyou pɥame na ovejare camaiecsũ ãnirĩ, tunu bairo wapatarique jetore cabonucũ ãnirĩ na aweyocoayami.

14-15 “Yɥ pɥame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caĩñarĩcãɥgõ cotemasĩrẽ bairo yɥ ãniña. Bairi yɥ Pacɥ Dios yɥ masĩñami yɥ paariquere. Yɥ cũã yɥ Pacɥ Dios yure cũ camasĩrõrẽ bairo yɥ masĩña cũ caãnajẽ cutiere. Torea bairo yɥ yarã ovejare bairo caãna cũãrẽ na ñiñaricanɥgõ cotenucũña. Bairo yɥ cacoterã, nurĩcãrã oveja na upaɥre caroaro na caĩñamasĩrõrẽ bairo ñiñamasĩcõã ninucũñami. Bairi yɥ pɥame yɥ yarã ovejare bairo caãnarẽ netõɥ, popiye yɥ tãɥomasĩña. 16 Bairi tunu aperopɥ cũãrẽ ovejare bairo caãna, yɥ ya jãnirõ mee caãna mai, capããrã niñama. Bairi na cũãrẽ na yɥ neñomasĩña. Bairo na neño yaparori, jĩcãrõ tũni ãnio joroque na yɥ qũẽnogɥ. Bairo na yɥ caqũẽnorõ, jĩcãrõ tũni ãnigarãma. Bairo yɥ caneñojoatana yua jĩcã poa macããnarẽ bairo jeto tuagarãma. Yɥ narẽ cacotei cũã jĩcãũ yɥ ãnigɥ. Bairo na, yɥ yarã ovejare bairo caãna pɥame caroaro mena yɥ tãgousagarãma.

17 “Yɥ pɥame camasãrẽ na carorije wapa jũgori yɥ riacoagɥ, na netõɥ. Bairo cariacoaɥ nimicũã, yɥ majũ rupɥ to catio joroque yɥ baigɥ. Bairi yɥ Pacɥ ñiñamai jãñunucũñami. 18 Bairi ni ãcũ pɥame cabũgoroa yɥ pajĩãroca masĩẽtiñami. Yɥ cabaimasĩpee atore bairo niña: Camasãrẽ na netõɥ, yɥ cabori rũmɥ caãno na carorije wapa jũgori yɥ riacoagɥ. Bairo cariacoaɥ nimicũã, yɥ majũ rupɥ to catio joroque yɥ baigɥ. Tore bairo yɥ Pacɥ yɥ bairotijowĩ,” na ã quetibũjɥwĩ Jesús fariseo majã cũrẽ catũgorã etarãrẽ.

19 Bairo Jesús cũ caĩquetibũjɥrijere tũgori yua, ãmeo busurique ricawati-coama tunu judío majã.

20 Bairo bairã, na mena macããna capããrã atore bairo ãmeo ãwã:

—¿Dopẽĩrã wãtĩ yeri pũna cacũgoɥ, camecũrẽ cũ mujãã tũgopeo ɥsayati?

21 Aperã pɥame bairo ãmeo ãwã:

—Ni jĩcãũ ãcũ cũ yeripɥ wãtĩ yeri pũna cacũgoɥ tore bairo ã quetibũjɥ masĩẽtiñami. Mujããrã, ¿wãtĩ yeri pũna cacũgoɥ cũã cacaapee ãnaecũrẽ caapee ãñao joroque cũ átimasĩcuti? —bairo ãmeo ã busuwã fariseo majã na majũ.

Los judíos rechazan a Jesús

22 Mai, ti watoare pue yutea ãmɥ. Ti yutea caãno Jerusalén macãpure Dios ya wii templo wiire na cabose rũmɥ átipeo jũgorica rũmɥ caetaro, na cabose rũmɥ qũẽnopeori yutea ãmɥ. 23 Bairo na cabose rũmɥ qũẽnorõ, Jesús pɥame templo wiitɥ Pórtico de Salomón na caĩrĩ arɥa tɥpɥ áñesẽãwĩ. 24 Bairo tipɥ cũ caãñesẽãrõ, judío majã pɥame cũ jotoanucãrĩ bairo qũĩ jẽniñawã:

—¿Nocãrõ yoaropɥ jããrẽ, “Dios cũ cajou yɥ ãniña,” jãã mitoãcũãti? Bairi Dios cũ cajou, Mesías mɥ caãmata, jicoquei cariapea cũ mɥ caãnierẽ jãã quetibũjucõãña —qũĩ jẽniñawã Jesure judío majã quetiuparã.

25 Bairo na caĩrõ, Jesús pɥame bairo na ã yɥwĩ:

—Merẽ mujããrẽ yɥ quetibũjɥnucũña. Mujãã pɥame cariape yɥ mujãã tũgogaetiya. Merẽ nipetirije yɥ Pacɥ cũ caátirotirije mena Mesías yɥ caãnierẽ mujãã yɥ áti ãnonucũña. 26 Bairo yɥ caátĩ ãnorĩjẽrẽ ãnamajũcõãmirãcũã, cariape mujãã tũgoetinucũña. Yɥ cacoterã yɥ yarã oveja mena macããna mee ãnirĩ

y_u m_ujãã t_ugogaetiya. ²⁷ Y_u yarã ovejare bairo caãna y_u cab_us_urijere y_u t_ugomasĩcõãña. Bairo y_u c_uã narẽ na y_u masĩjãñuña. Bairi na p_uame c_uã caroaro y_u t_ug_us_unucũña. ²⁸ Bairo cariape y_u mena cat_ug_us_uarãrẽ y_u mena caãnarẽ caticõãñajẽrẽ na y_u jonucũña. Na p_uame ati yepa na caãno ãno, jĩcãu na mena macããcũ yasietigumi. Nam_u jĩcãu ãcũ na yasio joroque y_u jiya átibojaetigumi. ²⁹ Y_u Pac_u p_uame Roque y_u yarã caãniparãrẽ y_u jowĩ. C_u, y_u Pac_u p_uame nipetiro netõrõ catutua_u majũ niñami. Bairo ni ãcũ p_uame na yasio joroque y_u jiya átibojaetigumi yua. ³⁰ Torena, y_u Pac_u Dios mena jĩcãrõrẽ bairo jãã ãñajẽ caticõãña —na ã y_uwĩ Jesús.

³¹ Bairo c_u caĩquetib_ujaro t_ugorã, judío majã p_uame ãtã rupaa jeri c_u wẽjĩagamiwã. ³² Bairo na cajeripaa, Jesús p_uame bairo na ãwĩ:

—Y_u Pac_u Dios c_u catutuarije mena capee majũ caroa wãmerẽ m_ujãã caĩñajoro y_u áti ãñonucũña. Bairo capee caroa wãmerẽ m_ujãã y_u caáti ãñomiatacũãrẽ, ¿di wãme j_ugori y_u m_ujãã ãtã wẽjĩagayati? —na ã jẽniñawĩ Jesús.

³³ Bairo c_u caĩjẽniñarõ, judío majã p_uame bairo qũĩ y_uwã:

—Bairãp_ua, caroa wãme m_u caátie wapa j_ugori mee m_urẽ ãtã mena jãã wẽjĩagaya. Roro cab_ugoroa Diore n_uc_ub_ugoecua, m_u caĩbusupairije j_ugori Roque, m_urẽ jãã pajĩarocagaya. M_ua, cab_ugoro macããcũ, ati yepa macããna camasãrẽ bairo caãcũ m_u ãniña. Bairo caãcũ nimicũã, m_u majũã, “Dios y_u ãniña,” caĩrẽ bairo mi busunucũña —qũĩwã Jesure.

³⁴ Bairo na caĩrõ t_ugo, Jesús p_uame judío majãrẽ atore bairo na ãwĩ:

—Dios ya tutip_u m_ujããrẽ carotirije p_uame bairo ãña: “ ‘M_ujãã c_uã Diore bairo caãna m_ujãã ãniña,’ m_ujãã ãniña,” ã quetib_uju woatuyupa. ³⁵ Bairi, “Dios ya tutip_u na cawoatucũrĩqũẽ, bairo ãcõãrõ ãña,” marĩ ã masĩetĩña. Tiere merẽ cariape marĩ masĩña. Bairi Dios p_uame c_u yaye quetire c_u caquetib_uju rotijoricarãrẽ, “M_ujãã c_uã Dios yarãrẽ bairo caãna m_ujãã ãniña,” na ã busuyupi.

³⁶ Dios p_uame Roque y_u beseri, ati yepap_u y_u jowĩ. Bairo Dios c_u cajoric_u y_u caãnimiatãcũãrẽ, ¿dopẽĩrã y_ure, “Diore cabaibotio_ure bairo majũ niñami,” y_u m_ujãã ãnucũñati? “Dios mac_u y_u ãniña,” y_u caĩrĩjẽrẽ t_ugori, ¿dopẽĩrã tore bairo y_u m_ujãã ãnucũñati? ³⁷ Y_u Pac_u c_u carotiri wãmerẽ bairo mee m_ujããrẽ y_u caáti ãñoata, cariapea y_ure cat_ug_us_uaetiparã m_ujãã ãniña. ³⁸ Bairãp_ua, Dios j_ugori caroa wãmerẽ y_u caápata Roque, y_ure ãroaetimirãcũã, caroaro t_ug_us_uaya Dios yaye macããjẽrẽ y_u caáti ãñoĩjẽrẽ. Bairo y_u caátie caĩñarã ãniñi y_u Pac_u y_up_ure c_u caãnierẽ caroaro jĩcãrõ t_uni cat_ug_us_uaparã m_ujãã ãniña. Bairi tunu y_u c_uã y_u Pac_u c_u caãñajẽ cutiere bairoa y_u caãñajẽ cutiere cat_ug_us_uaparã m_ujãã ãniña —na ãwĩ Jesús judío majãrẽ.

³⁹ Bairo Jesús c_u caĩquetib_ujurijere t_ugorã, judío majã p_uame preso jorica wiip_u c_u neágamiwã tunu. Bairo Jesure judío majã preso jorica wiip_u na caneágamiatacũãrẽ, Jesús p_uame camasã capããrã watoa c_u jãã ãã mácũã, apero p_uame na rutiweyocoámĩ.

⁴⁰ Tie bero, Jesús p_uame yua, Rio Jordán cawãmecutiya ape n_ugõãp_u jãã j_ugo tunucõã pẽñaámĩ tunu. Bairo pẽña ácu yua, Juan cawãmec_uc_u caj_ugoyep_u camasãrẽ oco mena c_u cabautiza ãnatõp_u jãã j_ugo tuacõãwĩ Jesús. ⁴¹ Bairo to jãã catuaro, capããrã majũ camasã jãã ãñarã etawã. Bairo etari, na p_uame atore bairo ãmeo ãbusuwã:

—Cariape majũ ãñupĩ Juan Jesús c_u cabairijere, Dios c_u camasĩrĩjẽ mena caroare átijẽño ãñoetimicũã. ãni, Jesús c_u cabaip_uee nipetirijere cariapea ã quetib_uju yupi Juan —ãmeo ãbusuwã na majũ.

⁴² Tipãre capããrã majũp_ua camasã Jesure c_u t_ug_us_ua j_ugowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jĩcãũ añupĩ riayewai Lázaro cawãmecũ. Cũ puame Betania cawãmecuti macã macãcũ ami. Ti macãpu macãcũ Maríã, apeo cũ yao Marta cũã amo. ² Mai, cũ, Maríã, Lázaro yao puame marĩ Quetiupau Jesure cajutiñurĩjẽ mena cũ rãporire capiopeorico amo. Bairo piopeori bero, cũ poañapõ mena cũ rãporire capaareboporico amo. ³ Bairi Lázaro yarã rõmirĩ puame atore bairo quĩ quetijoyupa Jesure:

—Jãã Quetiupau, mũ bapa Lázaro riãjãñuñami —ĩ joyupa Jesure.

⁴ Bairo cũ na caĩquetijoatajere tũgori, Jesús puame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Atie Lázaro cũ cariaye cutiãnie cũ riayasimajũcoao joroque caátipee mee niña. Dios cũ catutuarije camasãrẽ yũ caáti ĩñopee roque nigaro. Tunu bairoa yũ, Dios macũ yũ caátitutuãnie cũãrẽ na ĩnao joroque yũ átigu, Lázaro cũ cariarie jũgori —jãã ĩwĩ Jesús.

⁵ Mai, Jesús puame Martare, Maríãre, bairi Lázaro cũãrẽ camai majũ ami.

⁶ Bairo Lázaro cũ cariarijere tũgomicũã, tunu pũga rũmu cãrõ tipaure jãã jũgotuacõãwĩ mai. ⁷ Cabero atore bairo jãã ĩwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ:

—Jito tunu Judea yepapu.

⁸ Bairo cũ caĩrõ, jãã cũ cabuerã puame atore bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jããrẽ cabuei, yoápériya ti yepa macããna mure ũtã rupaa mena na cawẽpajĩãbujioata rũmu. Bairo to macããna mure na caátaje caãnimiatacũãrẽ, ¿mũ ágayati ti yepapu tunu?

⁹ Bairo jãã caĩrõ, Jesús puame jãã ĩwĩ:

—Merẽ marĩ masĩña: Jĩcã umureco, pũga wãmo peti rãpore pũga pẽnirõ cãnacã hora majũ cũgonucũña. Bairi umurecore marĩ caãñesẽãta, pũgataricaró mano caroaro marĩ añesẽãcõãña, muipu umureco macãcũ cũ cabusuro jũgori. ¹⁰ Bairãpua, ñamirẽ marĩ caãñesẽãta, pũgatarique nibujioro muipu umureco macãcũ cũ cabusuwoeto jũgori.

¹¹ Bairo jãã ĩ quetibũju yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—Marĩ bapa Lázaro puame cãni baiimi. Bairo cũ cacãnimiatacũãrẽ, cũ wãcõũ águ yũ átiya.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, jãã cũ cabuerã puame bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jãã Quetiupau, ¿cacãnirẽ bairo cũ cabaiata, cũ cacatinemopee ãno to baicuti?

¹³ Mai, Jesús puame Lázaro cũ cabaiyasicoatiere ĩgu, tore bairo jãã ĩmiwĩ. Bairo cũ caĩmiatãcũãrẽ, jãã cũ cabuerã puame, “ ‘Catirã marĩ cawũgoa cãnirĩjẽ mena cãni baiimi Lázaro,’ marĩ ĩgu ĩcũmi Jesús,” jãã ĩ tũgoñacõãwũ. ¹⁴ Bairo jãã catũgomasiẽtõĩ, Jesús puame atore bairo cariape jãã ĩ quetibũjuwĩ:

—“Lázaro merẽ riacoayami,” ĩgu ñiña. ¹⁵ Bairi Lázaro tũpu yũ caãmerĩataje mena yũ tũgoña useaniña. Mũjãã puame tore bairo áti ĩñorĩcãrõpu mũjãã tũgoũsanucũña. Bairi Lázaro cariaatacũ tũpu marĩ ĩñaráróa —jãã ĩwĩ Jesús.

¹⁶ Bairo Jesús, jãã cũ caĩrõ tũgo, Tomás, apeyera Gemelo na caĩ wãmetinucũũ puame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Jito, marĩ cũã cũ mena marĩ cariayasiro ñurõ.

Jesús, la resurrección y la vida

¹⁷ Bairo topu etarã, jãã wiroñawũ: Merẽ Lázaro ãnacũrẽ bapariãnacã rũmu netõñupã cũ rupauri ãnajẽrẽ ũtã opepu na cacũrocaatato bero yua. ¹⁸ Mai, Betania puame Jerusalén macã tuaca itia kilómetro cãrõ majũ etaricaró amũ. ¹⁹ Capããrãpua judío majã mena macããna Martare, bairo Maríãjããrẽ na ĩñarásupa, na yau cũ cariaro jũgori na tũgoña yapapuaeticõãto ĩrã. ²⁰ Bairo Jesús ti macãpu cũ caetaatõ tũgori, Marta puame jãã bocáo asũpo. Cũ yao

María p̄ame wiip̄a tuacõãñupõ. ²¹ Bairo Marta p̄ame jãã bocári, atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Ȳu Quetiup̄a, jããtu m̄ caãmata, ȳu ȳa baiyasietibujioatac̄ami.

²² Baiop̄a, ȳu masĩña: Nipetirije m̄ cajẽnirĩjẽrẽ m̄ joḡami Dios. ãmep̄ã cããrẽ m̄ cajẽnirõrẽ bairo átimasĩñami Dios —qũĩwõ Jesure.

²³ Bairo cõ caĩrõ, Jesús p̄ame cõ ĩwĩ:

—M̄ ȳa catitunucoaḡami tunu —cõ ĩwĩ Jesús.

²⁴ Bairo Jesús cõ cã caĩrõ, Marta p̄ame atore bairo qũĩwõ tunu:

—Ȳu masĩña merẽ tiere. Nipetiro cariaricarã nemo na cacatitunurĩ r̄am̄, cat̄sari r̄am̄ caãnop̄u cã cãã catitunuḡami —qũĩwõ Jesure.

²⁵ Bairo cõ caĩrõ tũgo, Jesús p̄ame bairo cõ ĩwĩ Martare tunu:

—Ȳu, ȳu ãniña cariyasiricarãrẽ cacatijũḡo. Bairi nipetiro ȳre catũḡosarã atĩ yepap̄re cariacoana nimirãcũã, caticõã ninucũgarãma.

²⁶ Tocãnacãũp̄a mai, cacatiãna, ȳre catũḡosarã cariacoana nimirãcũã, caticõã nigarãma. ¿Cariape m̄ tũgoyati atore bairo m̄ ȳu caĩquetibujirijere? —cõ ĩwĩ Jesús Martare.

²⁷ Bairo Jesús cõ cã caĩrõ tũgo, Marta p̄ame atore bairo qũĩ ȳu wõ:

—Ȳu Quetiup̄a, m̄rẽ cariape majũ ȳu tũḡosaya. M̄a, m̄ ãniña Mesías, Dios macã. Dios cã cajou majũ m̄ ãniña. M̄a, atĩ yepap̄u caatĩp̄a na caĩwoatujũgoyeticũrĩcã majũ m̄ ãniña —qũĩwõ Marta Jesure.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Atore bairo Jesure qũĩ bus̄u yaparori bero yua, cõ baio Maríare cõ piijori yasioroaca cõ ĩ quetibuj̄yupo:

—Marĩrẽ cabuei atoa niñami. Bairi m̄rẽ ȳu piijorotiami.

²⁹ Bairo Marta cõ caĩrõ tũgo, jicoquei w̄am̄n̄cã Jesure qũĩñao atĩcoasupo.

³⁰ Mai, Jesús p̄ame macã t̄anip̄u jãã jũgoãnicõãwĩ. Tĩ macãp̄re jãã jããetaep̄u mai. Marta jããrẽ cõ cabocáetatap̄ap̄a jãã ãnicõãwũ. ³¹ Bairo Marta cõ cõ caĩrõ, t̄amurĩ w̄am̄n̄cãrĩ na wiire witi atĩcoasupo María, Jesut̄u acó. Bairo t̄amurĩ cõ cawitiátõ ĩñarã, judío majã cõ ya wiip̄u cõjããrẽ na tũgoña yapapuaeticõãto ĩrã, caĩñarátana p̄ame cõ usacoásúparã. “María cõ ȳu masã opep̄u otio acó baiomo,” ĩ tũgoñarĩ cõ usacoásúparã.

³² Bairo María atĩ, Jesús cã caãnop̄u etari, Jesús r̄pori t̄ap̄u cõ r̄popaturi mena etanumuo etawõ. Bairo etari, María qũĩwõ Jesure:

—Ȳu Quetiup̄a, jããtu m̄ caãmata, ȳu ȳa baiyasietibujioatac̄ami.

³³ Bairo María, judío majã cõ mena caatíatana cã na caotiro ĩñarĩ, Jesús p̄ame cã yerip̄u butiuro na tũgoñamairĩ yapapuajãñuwĩ. ³⁴ Bairo tũgoña yapapuari, bairo na ĩ jẽniñawĩ:

—¿Noop̄u Lázaro rup̄ari ãnajẽrẽ m̄jãã rocarĩ?

Bairo qũĩwã na p̄ame:

—Jãã Quetiup̄a, marĩ ĩñaátó ti masã opep̄u.

³⁵ Bairo na caĩrõ, Jesús p̄ame butiuro otiwĩ. ³⁶ Bairo Jesús butiuro cã caotiro ĩñarã, judío majã p̄ame bairo na majũ ãmeo ĩwã:

—Ĩñañijate. ¡Nocãrõ butiuro majũ cã cã maimiñuparĩ Lázaro ãnacũrẽ Jesús!

³⁷ Bairo na caĩrõ, judío majã mena macããna jĩcããrã na majũ bairo ãmeo ĩwã:

—Ñi Jesús, cacaapee ĩñaetacu cããrẽ cacatiocõãrĩcã nimicũã, ¿dopẽĩ jĩcã wãme ũno Lázaro ãnacũrẽ cã juátinemo masĩt̄ibujioyupari? —ãmeo ĩwã jĩcããrã judío majã.

Resurrección de Lázaro

³⁸ Tunu Jesús pɥame bairo na caãmeo ïtoye, cū yeripɥ butiuro tūgoñarĩ, Lázaro ãnacū masã opetɥacapɥ ámí. Mai, Lázaro ãnacū masã ope pɥame ãtã opepɥ ãmɥ. Bairi tunu ãtã tii mena ti ope biaricaro cūgowɥ.

³⁹ Bairo ïwĩ yua Jesús pɥame:

—Masã ope ãtã tii biaricatiire newoya.

Bairo Jesús cū caĩrõ tūgo, Marta, Lázaro cabaiyasiatacɥ ãnacū yao pɥame atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Yɥ Quetiupɥ, merẽ baparicãnacã rũmɥ majũ netõcoaya. Toreto, merẽ roro majũ ãnijusucoato.

⁴⁰ Bairo cūrẽ cõ caĩrõ tūgo, Jesús pɥame atore bairo cõ ïwĩ Martare:

—Merẽ mɥ yɥ quetibɥɥapɥ: “Cariape yɥ mɥ catũgousaata, Dios caroa camasãrẽ cū caátĩ ïñorĩjẽrẽ miñago,” mɥ ñiapũ —cõ ïwĩ.

⁴¹ Bairo Jesús Martare cõ cū caĩ yaparoro, Lázaro ãnacū masa ope ãtã tii biaricatiire pãwocõãwã yua. Bairo na capãworo ïñarĩ, Jesús pɥame ɥmɥrecóopɥ ïñamũgõjori, atore bairo Diopɥre qũĩ jẽniwĩ:

—Caacɥ, yɥ mena mɥ ñujãñuña. Tocãnacãni yɥ cajẽnirõ yɥ mɥ tũgocõãña.

⁴² Yɥ masĩña merẽ: tocãnacãni yɥ mɥ tũgonucũña. Bairi tunu ãnoa camasã caãna jũgori bairo ñiña: “Cariapea ãnia niñami Dios cū cajow majũ,” na íato ï, bairo mɥ ñiña —qũĩwĩ Jesús cū Pacɥ Diopɥre.

⁴³ Bairo Diopɥre qũĩ jẽni yaparori bero, Jesús pɥame busurique tutuaro mena atore bairo ïwĩ:

—¡Lázaro, witiasá topɥre!

⁴⁴ Bairo Jesús cū caĩrõ, cariyasiricɥ pɥame ti masã opepɥre witicoamí. Cū wãmorĩ cū rupori cūã juti mena na cadɥɥaricɥ witiámí. Tunu bairoa cū rupoa cūãrẽ juti asero mena paumaricɥ witiámí. Bairo cū cawitiató, Jesús, bairo na ïwĩ:

—Cū õwãña, cū caámasĩparore bairo ïrã —na ïwĩ Jesús.

Conspiración para arrestar a Jesús (Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Bairo Jesús cū caátiere ïñarĩ, capããrã judío majã Maríajããrẽ caba-pacutirátana, Jesús cū caátĩ ïñoatajere caĩñaatana cū tũgousajũgowã. ⁴⁶ Bairo na catũgousamiatacũãrẽ, aperã jĩcããrã pɥame fariseo majãrẽ na ïñarásúpa. Bairo na ïñarátĩ yua, nipetirije Jesús cū caátijatjere na quetibɥɥyupa. ⁴⁷ Bairo na caĩquetibɥɥrijere tũgori, fariseo majã sacerdote majã quetiuparã cūã nipetirã neñañuparã Junta Suprema na caĩrõpɥ. Topɥ neñarĩ, atore bairo ïñuparã:

—¿Dope bairo cū mena marĩ ánaati? Cū, caũmɥ capee majũ caroa áti ïñorĩqũẽrẽ na áti ïñow átiyami camasãrẽ. ⁴⁸ Cūrẽ, bairoa marĩ caátiroticõãmata, capããrã camasã cū jetore cū tũgopaje ɥsagarãma. Bairi tunu Roma macããna carotirã marĩ tɥpɥ atĩri, marĩ ñubuerica wii templo wiire átiyasio rocacõãgarãma. Tunu bairoa marĩ nipetiro ati yepa caãna cūãrẽ marĩ pajĩãre peyocoagarãma —ãmeo ï busɥyuparã na caneñarõpɥ.

⁴⁹ Mai, na mena macããcũ jĩcãũ Caifás cawãmecucɥ ti cūmarẽ sacerdote majã quetiupɥ caãcũ pɥame bairo na ïñupũ:

—Mũjãã, catũgoñarĩqũẽ mána majũ mũjãã ãniña. ⁵⁰ Bairoa tunu mũjãã atore bairo mũjãã ï tũgoñaẽtĩñati: “Nipetiro marĩ camasãrẽ aperã na capajĩã repeyoparo ïnorẽã, jĩcãũ caũmɥ jeto cū cariaro roque ñubujoro,” ¿mũjãã ï tũgoñaetimajũcõãñati?

⁵¹ Mai, Caifás pɥame atore bairo cū caĩyaparoata, cū majũã cū catũgoñarõ mee bairo ïñupũ. Ti cūmarẽ sacerdote majã quetiupɥ cū caãnoi, Dios pɥame, “Bairo ïña,” ïrĩqũẽrẽ cū catũgoñarĩqũẽ joro jũgori bairo ïñupũ. Jesús, judío majã na carorije wapare netõgɥ, ti yepa macããnarẽ na cū cariabojapeere ïgɥ,

bairo ññupũ. ⁵² Bairi tunu Jesús judío majã na carorije wapa jeto meerẽ cũ canetõbojapeere bairo ññupũ. Nipetiro aperã ati yepa macããna caábataricarã Dios yarã cũ pũnaa caãniparã cũãrẽ na cũ canetõpeere ñgu ññupũ Caifás sacerdote majã quetiuparu. ⁵³ Bairo Junta Suprema na caĩrõpu na caneñabusuri rãmua, Jesure cũ na capajĩãrocapeere ãmeo busupẽni weyocõãñuparã fariseo majã bairi sacerdote majã quetiuparã mena.

⁵⁴ Bairi yua, Jesús puame cũ na capajĩãgarijere masĩrĩ, baujaro judío majã quetiuparã na caãnopure ãniñesẽãẽmi yua. Bairi Jesús Judea yepa caãnimiatacu jãã cũ cabuerã mena jĩcãpu desierto tuaca macã, Efraín cawãmecuti macãpu jãã jũgoetawĩ. Bairo ti macãpu jãã cũ cabuerã mena etari, ti macãpu jãã jũgoãnicõãwĩ Jesús.

⁵⁵ Bairo Jesús ti macãpu jãã cũ cajũgoãno, merẽ petoaca rusawu judío majã bose rãmũ Pascua caetaparo. Bairo ti rãmũ caetaparo jũgoye nipetiro judío majã Jerusalén macãpu jeto áamá. Caroarã nigarã Dios cũ caĩñajoro, na caátinucũrõrẽ bairo átigarã ásuparã. ⁵⁶ Bairo bairã, judío majã quetiuparã puame Jesure cũ macã ñesẽãñuparã, cũ ñerĩ cũ preso jogarã. Bairo cũ macã ñesẽãrĩ, tocãnacãũpura templo wiipu na jẽniñamacã ñesẽãñuparã. Atore bairo ññuparã:

—¿Dope mujãã ñ tũgoñañati? ¿Jesús cũã ati bose rãmũrẽ cũ etauati, o cũ etaecuati ato? —na ñ jẽniñañuparã.

⁵⁷ Mai, judío majã aperã sacerdote majã quetiuparã cũã ni jĩcãũ ñcũ Jesure cũ caetarije quetire cũ catũgoata, “Jicoquei cariape cũ quetibũjuáto,” ñ roti cũñuparã, bairo na caĩquetibũjaro Jesure cũ ñe masĩgarã yua.

12

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũ Pascua bose rãmũ caetaparo jũgoye, Jesús Betania macãpu jãã jũgoámĩ. Ti macãpu cariyasiricure cũ cacatioricu Lázaro tupu jãã jũgoámĩ. ² Topu, cũ cacatioricu Lázarojãã ya wiipu jãã jũgo ugarique ugawã, Jesure butioro qũĩroarã. Mai, Marta puame jããrẽ ugarique batoo ámo. Lázaro puamea jãã menarẽ mesapu ugarui ámi. ³ Bairo jãã caũgaruiro, María puame nardo caroa cajutiñurĩjẽ cawapa pacarije paio trescientos gramos majũrẽ jeamó. Bairo jeatĩri, Jesús rũporire piopeowõ. Bairo áti yaparo, cõ poañapõ mena pare bopowõ. Bairo cõ caáto, nipetiro ti wii pupeapu jutiñu bijapeticoapu yua. ⁴ Bairo Jesure cõ caátiere ñña, Judas Iscariote, jãã mena macããcũ, Jesure cabero cabusujãbuitirocapu puame bairo ñwĩ:

⁵ —¿Dopẽĩõ tie cawapa pacarijere trescientos denario moneda tiiri majũ nuniwapatari, cabopacarãrẽ na cõ juápeyupari? —ñwĩ Judas jãã mena macããcũ puame.

⁶ Mai, Judas puame cabopacarãrẽ caĩñamai ñcũ meena, tore bairo ñ busuwĩ. Cajeruti jeyanucũrĩ majõcu ãnirĩ bairo ñwĩ. Mai, cũ, Judas puame jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãngũbojau ãmi. Bairo caácu nimicũã, ti poa macããjẽrẽ jericawori cũ majũ cũ caborijere cawapatinucũũ ãnirĩ, tore bairo ñwĩ. ⁷ Bairo Judas cũ caĩrõ, Jesús puame qũĩwĩ:

—Patowãcõrõ cõ ñ busupajũgoeticõãña. Atio carõmio puame yu rupaari caãnipeere caroaro átijũgoyeticũõ átiyamo tie cajutiñurĩjẽ mena. ⁸ Cabopacarã roquere tocãnacãnia na mujãã ññacõã ninucũgarã, mujãã watoa na caãno. Yu puame roque tocãnacãnia mujãã mena yu ãmerĩgu —qũĩwĩ Jesús Judare yua.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Capããrã judío majã mena macããna masĩñupã Betania macãpu Jesús jãã cã cajũgoãnierẽ. Torena, butioro Jesure caĩñagarã ãnirĩ, ti macãpu jãã ññarã etawã. Bairi Jesús jeto meerẽ caĩñagarã ãnirĩ etawã. Lázaro cariyasiricu ãnacũrẽ Jesús cã cacatioricu cããrẽ ññagarã, topu etawã. ¹⁰⁻¹¹ Mai, sacerdote majã quetiuparã puame, “Cũ, cariaricure Jesús cã cacatio ññorĩquẽrẽ caĩñarĩcãrã ãnirĩ capããrã judío majã marĩrẽ ricawatiri, Jesús puamerẽ cã tũgousarã átiyama,” ãmeo ññuparã. Bairo ñrĩ yua, Lázaro cããrẽ cã pajĩã ro-cacõãgayuparã.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Mai, ti watoa caãno, capããrã camasã Jerusalẽpu ásúpa, Pascua bose rãmu netõrãna. Bairi ti rãmu busuri rãmu caãno merẽ masĩñupã Jesús ti macãrẽ cã caetapeere. ¹³ Bairo cã caetapeere camasĩrã ãnirĩ yua, peepũ ñnie carupaño querire pajure jeri, Jesure cã bocãwã. Bairo cã bocárãna, atore bairo ñ basa awajabusu useanipeowã:

—¡Nocãrõ to ñumajũcõãñati! ¡Nocãrõ cañu majũrẽ Dios cã catutuarije mena marĩ cã cajoure cã marĩ basapeoto! ¡Nocarõ cañu Israel macããna Quetiupau Rey majũrẽ cã marĩ basapeoto!

¹⁴ Jesús puame burrore bocãetari cã buipũ pesari ámi Jerusalẽpu. Mai, Dios ya tutipũ cããrẽ torea bairo cã cabaiepeere ñ quetibũyupa:

¹⁵ “Tũgoña uwieticõãña mũjãã Sión macã macããna. Ññañijate.

Mũjãã Quetiupau Rey burro buipũ pesari átiyami,” ñ quetibũju woatuyupa Dios ya tutipũ.

¹⁶ Mai, caãnijũgoro jãã, cã cabuerã, jãã tũgomasiẽpũ tore bairo ñ quetibũjuriquere. Cabero, Jesús riari bero umurecóopũ cã cawãmuátó beropũ roque, nipetirije Jesús cã cabaiepeere na cawoatujũgoyetiriquere jãã masĩwũ. “Jesús cã cabaiepeere ñ quetibũjurã bairo ñ woatuyupa,” jãã ñ tũgoñamasĩwũ.

¹⁷ Mai, Jesús Lázaro masã opepu caãcũrẽ cã cacatioro caĩñarĩcãrã puame tie nipetiro na caĩñarĩquẽrẽ na quetibũju netõrã áma camasãrẽ. ¹⁸ Bairi nipetiro camasã Jesure cã bócarásúpa. Jesús, ti wãme catiorique caroare cã caãti ññorĩquẽrẽ na caquetibũjuro jũgori cã bócarásúpa. ¹⁹ Aperã fariseo majã puame atore bairo ãmeo ññuparã:

—Merẽ mũjãã masĩña: Tore bairo na caĩrĩjẽrẽ marĩ caẽñotaeticõãta, dope marĩ áti masĩẽtĩgarã. Ññañijate. ¡Nipetiro camasã cã jetore tũgousarã átiyama! —ãmeo ññuparã fariseo majã.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Jerusalẽpu cabose rãmu netõrátana mena macããna cãã ãñupã jĩcããrã griego majã. Bairi na cãã ti bose rãmu caãno Diore caĩroaratãna ãñupã. ²¹ Bairi na puame Jesure caĩñagarã ãnirĩ, Felipe tũpu etawã. Mai, Felipe puame Galilea yepa jĩcã macã Betsaida macããcũ ãmi. Bairi na puame butioro atore bairo Felipere quĩwã:

—Jesure butioro cã jãã ññagaya.

²² Bairo cã na caĩrõ tũgo, Felipe, Andrés puamerẽ cã quetibũjuámĩ. Bairi na puagarãpu Jesure cã quetibũjura etawã. ²³ Bairo cã na caĩquetibũjuro tũgo, Jesús puame atore bairo jãã ñwĩ:

—Merẽ petoaca cõñacoatĩya yu, Camasã jũgocure yu na capajĩãrocaro bero caãnimiatacũãrẽ yu cacatitunu wãmuápáro umurecóo buipũ nocãrõ caroaro caãnopũ. ²⁴ Cariape majũ mũjãã yu quetibũjuya: Trigo apea ñnorẽ ñerĩ pu-peapũ marĩ caotero bero, tie oterique boaweri caputieticõãta, bairica majũ rĩca jomasĩẽtĩgaro. Bairopũ, ñerĩ pupeapũ marĩ caotero bero, tie oterique

boaweri caputiata roquere, caroa capee majũ ríacatínucũña. ²⁵ Bairi tunu Diore caboena añirĩ, ati yepa macããjẽ jetore butioro mɔjãã caugaripea ñnacõãnínucũata, cayasiparãrẽ bairo mɔjãã tuagarã. Bairi ati yepa macããjẽ carorijere mɔjãã caboeticõãta roque, Dios mena caãnicõãnínucũparã mɔjãã añigarã. ²⁶ Bairi noo caborã yu caquetibujarijere catũgousagarã na tũgopaje usaato yu yayere, yu paabojari majãrẽ bairo na caãnigaata. Tore bairo na caápata, na cũã yu caãnopure añigarãma. Bairi yu caquetibujarore bairo tũgousari caroaro caáticõãnarẽ yu Pacu Dios pũame na ñnamairĩ caroare na jogumi —jãã ñ quetibujawĩ Jesús.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Bairo jãã ñ quetibuju yaparo, bairo jãã ñwĩ Jesús: “¡Ámea butioro majũ yu yeripu yu tũgoña yapapuaya! ¿Bairi, nopẽ bairo Diore cũ ñi jënicuti? ‘Caacu popiye yu baio joroque cabaípee to baieticõãto,’ cũ ñi jënetigu. Bairo Diore cũ ñi jënetigu, itorecũna popiye yu catãmũorĩjẽ jũgori ati yepa macããna na carorije wapare netõũ acú yu apú!” jãã ñwĩ Jesús.

²⁸ Ñ yaparo, atore bairo qũĩ jëniwĩ Diopure: “Caacu, ãmerẽ mu catutuarije pũamerẽ camasãrẽ na ññoña,” qũĩ jëniwĩ Jesús.

Bairo cũ caĩjënirõ, amurecóopu atore bairo ñ bũsũocajowu: “Merẽ yu catutuarije caroa áti ñnorĩqũërẽ camasãrẽ na yu áti ñnonucũña. Bairi tunu yu catutuarije caroa mena camasãrẽ na yu áti ñnonemogu tunu,” ñ bũsũocajowu jõbuiwu.

²⁹ Camasã, cũtu catũgoãna pũame bairo caĩbũsũocajorijere tũgori, bairo ñwã: —Bũpore bairo ocajoapu.

Aperã camasã jĩcããrã bairo ñwã:

—Diotu macããcũ ángel Jesús mena bũsũroyaami —ñwã.

³⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo na ñwĩ:

—Yu yaye macããjẽ rotie meerẽ bairo ñ bũsũami Dios. Mɔjãã yaye macããjẽ rotie majũ roquere bairo ñ bũsũami. ³¹ Bairi tunu merẽ ámea niña Dios ati yepa macããna nipetiro camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmu. Bairi wãtĩ ati yepa quetiupau cũãrẽ ámea Dios cũ rocacõãgumi yua. ³² Bairi tunu yucũpãĩpu yu papuaturi yu na canemũgõncõrõ jũgori, ati yepa macããna capããrã na carorije wapare netõrĩ, yu yarã jeto na ánio joroque na yu átigu —jãã ñ quetibujawĩ Jesús.

³³ Bairo Jesús cũ caĩrĩjërẽ cũ tũgomasĩata, bairo yucũpãĩpu cũ na capapuario cũ caríapeere quetibujugu ñmiwĩ. ³⁴ Camasã pũame bairo cũ caĩquetibujarijere tũgorã, atore bairo qũĩwã Jesure:

—Dios ya tutipu na cawoaturiquere camasã jãã na caquetibujaro atore bairo jeto jãã tũgonucũña: Mesías Dios cũ cajou tocãnacã rũmu cacat-icõãnínucũũ nigumi. ¿Nopẽ mu pũame, “Dios cũ cajou Camasã jũgocu pũame yucũpãĩpu yu na capapuarocaró yu riacoagu,” miñati? ¿Bairi ñi pũame cũ ánicuti cũ, camasã jũgocure bairo caãcũ? —qũĩ jëniñawã camasã Jesure.

³⁵ Bairo camasã cũ na caĩrõ tũgo, Jesús pũame atore bairo na ñwĩ:

—Mɔjãã mena mai ati yepapu ácũ, yua, yu añiña ati yepa macããna canaitĩãrõpu caãnarẽ bairo caãnarẽ cajĩñawoãre bairo caácu majũ. Baiřua, yoaro majũ mɔjãã mena yu ámerĩgu. Bairi mɔjãã mena yu caãno mai, yu caquetibujarijere caroaro yu tũgousaya, roro jãã tãmũore, ñrã. Bairi merẽ mɔjãã masĩña: Camasã ñami canaitĩãrõpu jĩñawoena áná, “Cariape jãã áná,” ñ masĩtĩñama. ³⁶ Bairi yu, cajĩñawoẽre bairo caãcũ, mɔjãã mena mai yu caãno ñnarĩ, caroaro majũ yu tũgousaya. Canaitĩãrõpu caãnarẽ bairo mɔjãã caãmerĩparore bairo ñrã, caroaro caríape yu caquetibujarijere yu tũgousaya —na ñwĩ Jesús camasãrẽ.

Bairo na ĩ quetibũyũ yaparo, aperopũ na rutiweyocoámí Jesús yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Bairo Jesús pũame nocārō caroa Dios yaye áti ĩñorĩqũērē na caĩñarō, na cũ caáti ĩñomiatacũārē, judío majã pũame, “Cariape caroare marĩ áti ĩñou átiyami,” qũĩ tũgousaema Jesure. ³⁸ Bairi profeta Isaías ānacũ Dios ya tutipũ cũ cawoaquetibũjũcũrĩcārōrē bairo bai etawũ yua. Mai, profeta Isaías ānacũ pũame Dios ya tutipũ atore bairo ĩ woatujũgoyeticũñupĩ:

“Dios, jãã Quetiupũ, jãã caquetibũjũrijere, noa ũna tiere tũgousaetiyama. Bairi tunu mũ yaye caroa áti ĩñorĩqũērē ĩñamajũcõāmirãcũã, cariape jãã tũgousaetiyama,” ĩ woatuyupi.

³⁹ Bairi camasã profeta Isaías ānacũ cũ caĩwoaquetibũjũricarore bairo Jesús cũ caquetibũjũrijere cũ tũgousagaema. Tunu profeta Isaías ānacũ apepaupũ cũārē atore bairo ĩ woatu quetibũjũcũñañupĩ:

⁴⁰ “Cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rãmũ ũno caroa Dios cũ caáti ĩñorĩjērē na ĩñamasĩlētĩō joroque na átigumi.

Ati poa macããna na yeripũ catũgoñamasĩgaetoi, cacaapee cũgorã nimirãcũã, cũ caátiere na ĩñamasĩlētĩō joroque na átigumi.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, cũ yaye quetire na tũgomasĩlētĩō joroque na átigumi.

Na yeripũre tũgoñamasĩlētĩñama na cũ caquetibũjũgamirĩjērē.

Bairi, ‘Jãã mũ netōwã,’ ĩlētĩnucũñama Diore,” ĩ quetibũjũyupi Isaías ānacũ.

⁴¹ Mai, Isaías ānacũ pũame tore bairo cũ caĩwoaturijere merē ĩñañupĩ Dios cũ catutuarije mena ati yepapũ Jesús cũ cabaipeere. Bairo Jesús cũ cabaipeere caĩñarĩcũ ānirĩ tore bairo quetibũjũyupi.

⁴² Bairo Jesure cũ na catũgousaetimiatacũārē, capãārãpũ judío majã mena macããna cũ caquetibũjũrijere tũgousawã. Bairi tunu jĩcãārã judío majã quetiuparã caānimajũrã cũã Jesús cũ caquetibũjũrijere cũ tũgousawã. Bairo Jesure cũ tũgousamirãcũã, fariseo majãrē uwiri, baujaro, “Jesure catũgousarã jãã āniña,” ĩēma. “Bairo marĩ caĩata, sinagoga ñubuerica wiiripũ marĩ caāno fariseo majã marĩ acuwiyorema,” ĩrã, baujaro Jesure cũ na catũgousarijere bai ĩñogaema. ⁴³ Mai, na pũame Dios bũtioro na cũ caĩñajesopee ũnorēã, bũtioro camasã pũame narē na caĩroaro bowã. Bairi Jesús pũamerē baujaro tũgousagaema.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Bairo jãã ĩ quetibũyũ yaparo, Jesús pũame bũsũrique tutuaro mena atore bairo ĩwĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ yũ caquetibũjũrijere catũgousau pũame, yũ jeto merē tũgousau átiyami. Yũre cajoricũ yũ Pacũ Dios cũārē cũ tũgousau átiyami.

⁴⁵ Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ yũre caĩñanũcũbugou yũ jeto meerē ĩñanũcũbugou átiyami. Bairi yũre cajoricũ yũ Pacũ Dios cũārē caĩñanũcũbugoure bairo ácu baiyami. ⁴⁶ Yũ, yũ āniña camasãrē canaitĩārõpũ caānarē cajĩñawoure bairo caátiatácũ ati yepapũre. Bairi yũ caquetibũjũrijere catũgousarã pũame canaitĩārõpũ caānarē bairo roro átiāmerĩgarãma. ⁴⁷ Bairi yũ caquetibũjũrijere tũgocõāmirãcũã, yũ caquetibũjũrore bairo caáperãrē popiye na baio joroque na átiacũ mee yũ apũ.

Bairi tunu ati yepa macããna camasãrē yũ majũã na átirei acũ mee yũ baiwũ. Na carorije wapa roquere ati yepa macããna camasãrē na netõũ ácu yũ baiwũ. ⁴⁸ Bairo yũre boetiri, yũ caquetibũjũrijere catũgousagaenarē carepũ merē nicõāñami. Bairi atie mũjãã yũ caquetibũjũrijere na catũgousagaetie wapa jũgori popiye na baio joroque na átigumi camasãrē Dios, cũ caĩñabeseri rãmũ catũsari rãmũ caāno yua. ⁴⁹ Yũ pũame yũ majũã yũ catũgoñarĩjē mena mee bũsũri mũjãã yũ

quetibujunucũña. Yũ Pacũ Dios yũre ati yepapũ cajoricũ pũame roque yũ caĩpeere, yũ caátipee cũãrẽ yũ átiroticũwĩ. ⁵⁰ Bairi yũ masĩña baipũa yũ Pacũ Dios yũ cũ caátiroticũĩqũẽrẽ: Camasã yeri capetietiere na cacũgomasĩparore bairo ĩ, tore bairo yũ quetibujũ rotijowĩ. Bairi yũ caĩrĩjẽ pũame yũ majũã yũ caĩrĩjẽ mee niña. Yũ Pacũ cũ caĩquetibujũrotijoricarore bairo jeto roque cariape ñi quetibujunucũña,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío majã bose rũmũ Pascua caetaparo, jĩcã rũmũa rũsawũ merẽ. Cũ pacũ cũ cacũrĩcã rũmũ caetaro, jããrẽ pitiri cũ pacũ Dios tũpũ átĩ cũ caãniápere masĩcõãwĩ merẽ Jesús. Bairi ati yepa macããna marĩ cũ yarãrẽ marĩ maimajũcõãwĩ Jesús. Bairo jeto marĩ maicõã ninucũgũmi tocãnacã rũmũa.

²⁻⁴ Bairi merẽ Judas, Simón Iscariote macũrẽ cũ yeripũ wãtĩ cũ jãcõã bauwĩ, Jesure cũ cabũsujãbuitirocamasĩparore bairo ĩ. Bairi Jesús pũame masĩcõãwĩ, Dios cũ carotijoricũ ãnirĩ. Tunu bairoa Dios tũpũa cũ catunuápée cũãrẽ masĩcõãwĩ Jesús. Bairi cũ pacũ Dios pũame nipetirije rotimasĩrĩqũẽrẽ cũ joyupi Jesure. Bairi jãã jĩcãrõ mesapũ caũgaruimiatacũ, Jesús pũame wãmunucãwĩ. Bairo wãmunucãrĩ, cũ jutiro cabui macããtõrẽ tuwe cũcõãwĩ. Bairo áti yaparo, juti aserore neátiri, tore cũ isitawẽpũ nejiyatuwĩ Jesús. ⁵ Bairo áti yaparo, ocore jotũ bapapũ waapiojãwĩ. Bairo átiri, jãã, cũ cabuerã rũporire cosejũgowĩ Jesús. Bairo cose yaparori bero, jutii asero cũ isitawẽpũ cũ capajũãtuatato mena jãã rũporire parebopowĩ Jesús.

⁶ Simón Pedro pũame cũ rũporire Jesús cũ, cũ cacosegaro, bairo qũĩwĩ:

—Yũ Quetiupapũ, ¿yũ cũãrẽ yũ rũporire mũ coseiáti?

⁷ Bairo Simón Pedro cũ caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo qũĩwĩ:

—Ãmeacã bairo mũ yũ caátigarijere mũ tũgoña masĩtĩña mai. Caberopũ tiere mũ tũgoña masĩgu yua —qũĩwĩ.

⁸ Pedro pũame bairo Jesús cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ:

—jYũa, yũ rũporire mũ yũ cose rotietimajũcõãgũ!

Bairo cũ caĩrõ, Jesús pũame bairo qũĩwĩ Pedrore:

—Bairo mũ yũ cacoseeticõãta, mũa, yũ yarã mena macããcũrẽ bairo mũ ãmerĩgũ.

⁹ Jesús bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ Simón Pedro pũame:

—Yũ Quetiupapũ, toroque yũ rũpori jetore coseeticõãña. jBairi yũ wãmorĩ, yũ rũpoa cũãrẽ yũ cosepeyocõãña yua! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

¹⁰ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Ãmeacã merẽ caroaro caũgueri usacosere yaparoatana marĩ caãmata, nairõãcã usanemoa maninucũña, merẽ caroaro nipetiro rupapũ caũgueri mána ãnirĩ. Bairi marĩ rũpori jetore marĩ cacosenemopee niña. Bairãpũa, carorije cawapa mána, caũgueri mánarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Bairo cabairã nimirãcũã, bairãpũa nipetiro tocãnacãũpũa bairo mũjãã ãmerĩña —qũĩwĩ.

¹¹ Mai, “Bairãpũa, nipetiro tocãnacãũpũa caũgueri mánarẽ bairo mee mũjãã ãniña,” jãã cũ caĩata, cũrẽ cabũsujãbuitirocapaure cũ masĩrĩ, bairo jãã ĩwĩ Jesús.

¹² Bairo jãã, cũ cabuerã rũporire cose yaparo, cabuimacããtõ jutiro cũ cawecũatatore nejãñawĩ tunu Jesús. Bairo áti yaparo, mesapũ ruiwĩ jãã mena. Bairo etanumurĩ bero, atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Mũjãã masĩñati dope ĩgũ mũjãã rũporire yũ coseupari? ¹³ Mũjãã pũame yũre, jããrẽ Cabuei, jãã Quetiupapũ, yũ mũjãã ĩ piinucũña. Bairo yũre ĩ piirã, cariapea ĩrã yũ mũjãã ĩnucũña. Cũã yũ ãniña baipũa. ¹⁴ Bairi yũ pũame jããrẽ

Cabuei, jãa Quetiupau, mɔjãã caĩpiinucũ pɔame, mɔjãã raporire yɔ cose yaparoya merẽ. Bairi mɔjãã cãã torea bairo mɔjãã majũ mɔjãã raporire caãmeo coseparã mɔjãã ãniña tocãnacãpɔrea. ¹⁵ Bairi mɔjããrẽ ati wãmerẽ mɔjãã yɔ átí ñnoña, mɔjãã cãã torea bairo mɔjãã caãmeo átinucũparore bairo ñ yua. ¹⁶ Cariape mɔjãã ñi quetibɔjɔya: Ni jĩcãũ ùcũ cũ quetiupau capaabojarí majõcũ cũ quetiupau netõrõ ãmerĩñami. Bairoa tunu ni jĩcãũ ùcũ cajoocõ pɔame cãrẽ cajoricũ netõrõ ãmerĩñami. ¹⁷ Bairo yɔ caĩquetibɔjɔrijere tãgõusari caroaro mɔjãã caátí ãmata, caroaro ɔseanirĩqũẽ mena mɔjãã ãnimasĩgarã.

¹⁸ “Bairɔa, mɔjãã nipetirãrẽ, ‘Bairo mɔjãã baigarã,’ ñ bɔsũ mee mɔjãã ñiña. Yɔ pɔame Roque merẽ yɔ masĩña yɔ cabesericarã mɔjãã caãnierẽ. Bairi Dios ya tutipɔ na caĩwoatuquetibɔjɔ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baigaro. Atore bairo ñ woatu quetibɔjɔyupa: ‘Yɔ mena caɔgarui nimicũã, yɔre cateei yɔ wapacũ majũ tuagumi,’ ñ woatuyupa. ¹⁹ Bairi merẽ mɔjããrẽ cariape mɔjãã quetibɔjɔ weyojũgoyeticũ ñiña. Bairi mɔjãã yɔ caquetibɔjɔrore bairo cabairo ñnarã yua, ‘Dios cũ cajoricũ majũ niñami,’ yɔ mɔjãã ñgarã yua. ²⁰ Cariape mɔjããrẽ ñi quetibɔjɔya: Ni jĩcãũ ùcũ yɔ caquetibɔjɔrotijore catãgõusau ùcũ pɔame yɔre catãgõusau bairo niñami. Bairi tunu ni jĩcãũ ùcũ yɔ caquetibɔjɔrijere catãgõusau pɔame yɔre cajoricũ cããrẽ catãgõusau bairo niñami,” jãã ñ quetibɔjɔwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ yua.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ Bairo jãã ñ quetibɔjɔ yaparo, Jesús pɔame bɔtioro tãgõñarĩqũẽ pairi cariapea jãã quetibɔjɔcõãwĩ cũ cabaípeere. Atore bairo jãã ñwĩ:

—Cariape majũ mɔjããrẽ ñi quetibɔjɔya: Mɔjãã mena macããcũ jĩcãũ roro yɔre ñ bɔsũjãbuitirocagumi.

²² Bairo Jesús jãã cũ caĩrõ tãgori, jãã cũ cabuerã pɔame jãã majũ tocãnacãpɔa, jãã ãmeo ñña maniapũ. “Cãrẽ ñi Jesús,” jãã ñ masĩẽpũ. ²³ Mai, yɔ pɔame Jesús bɔtioro cũ caĩñamai majũ yɔ ãmũ. Bairi yɔ mena Jesús pɔame cũ cabɔsũnemopee ãmũ, jãã caɔgaruiãnitoye mai, cũ cabaípeere. ²⁴ Bairi Pedro pɔame yɔre ñnarĩqũẽ mena yasioroa yɔ quetibɔjɔ jowĩ: “Noa na caátipeere tore bairo qũĩñati,” qũĩ jẽniñátõ ñ, tore bairo ámi Pedro. ²⁵ Bairo cũ caátimasĩõrĩjẽrẽ ñnarĩ, yɔ pɔame cũtũ jãñurĩ etanucãrĩ atore bairo cũ ñi jẽniñawũ Jesure:

—Yɔ Quetiupau, ¿ni majũ cũ ãniñati?

²⁶ Jesús pɔame bairo cũ yɔ caĩjẽniñarõ, atore bairo ñiwĩ:

—Pan yosenerĩ yɔ canuni pɔame cũ majũ nigumi.

Bairo jãã ñ quetibɔjɔ yaparo, Jesús tocãrõã yua cũ pããrẽ yosenunijowĩ Judas Simón Iscariote macũrẽ. ²⁷ Bairo pããrẽ cũ cañerõ bero, Judas yeripɔ wãtĩ merẽ nicõãñupĩ. Bairo cũ cabairo ñña, tocãrõã Jesús pɔame bairo qũĩwĩ yua:

—Bairo mũ caátigarijere tãmurĩã átĩcõãña.

²⁸ Bairo Jesús cũ caĩrõ, jãã cũ cabuerã mesapɔ caɔgaruiatana, jĩcãũ ùcũ pɔamena, “Bairo Jesús ñgũ ññami,” jãã ñ tãgõña masĩẽpũ, tiere tãgorã. ²⁹ Mai, Judas pɔame jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãngõbojarí majõcũ ãmi. Bairi atore bairo jĩcããrã jãã mena macããna ñ tãgõñacõãwã: “‘Bose rũmũ macããjẽ rotie mũ wapati ápá,’ qũĩgũ ñatacumi, o ‘Apeye ùnie wapatirí cabopacarãrẽ na nunijã,’ ñgũ ñatacumi,” jãã ñ tãgõñacõãwũ jãã pɔame.

³⁰ Mai, Judas pɔame Jesús pããrẽ cũ, cũ cayosenunirõ beroaca, jicoquei witicoámĩ merẽ yua. Bairo cũ cawitiatatato bero, Jesús pɔame bairo jãã ñwĩ yua:

El nuevo mandamiento

³¹ Judas cũ cawitiatatato bero, Jesús pɔame bairo jãã ñwĩ yua:

—Āmea Dios macũ yu cañnierẽ, yu, Camasã Jũgocu, yu áti ñnogu. Bairi Dios puame yu jũgori nocãrõ cũ catutuarije caroare áti ñnogumi camasãrẽ. ³² Yu, Camasã Jũgocu nocãrõ yu catutuarije yu caátĩ ñnoata, yu Pacu Dios cũã jãã catutuãnierẽ ñnogumi. Tãmurĩã tore bairo áti ñnogumi Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ. ³³ Yu yarã, yu pũnaarẽ bairo caãna yoaro mujãã mena yu tuaetigu ati yepapure. Bairo mujãã yu caaweyoro bero, mujãã puame butioro yu mujãã macãmigarã. Bairi mujãã ñinemoña tunu, judío majãrẽ na yu caĩquetibujuatatorea bairo ñi quetibujugũ: Yure mujãã macãmigarã. Bairo yu macãmirãcũã, yu caátipapure caetamasĩena añirĩ, yu mujãã bócaetigarã. ³⁴ Bairi atie cawãma wãmerẽ mujãã yu átiroti cũña: Mujãã majũ tocãnacãpura mujãã ãmeo maicõã ninucũwã. Bairi yu, mujããrẽ yu camairõrẽã bairo mujãã cũã tocãnacãpura ãmeo maicõãña. ³⁵ Bairi tocãnacãpura mujãã caãmeomairõ ññarã, nipetiro camasã mujããrẽ, “Na roque Jesús cũ cabuerã majũ niñama,” mujãã ñ ññagarãma —jãã ñwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ Bairo Jesús cũ caĩquetibujuro bero, Simón Pedro atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:
—Yu Quetiupau, ¿noopu águ, tore bairo mi quetibujuyati jããrẽ?
Jesús puame atore bairo qũĩ yuwĩ:
—Mua, noo yu caátópure yu mu samasĩetĩgu mai. Caberopu roque yu tũpu mu ámasĩgu.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro puame atore bairo qũĩwĩ:
—Yu Quetiupau, ¿dopẽĩ ãmerẽ mai mu yu samasĩetĩbujocuti? ¡Cotericaró mano mu cariaparo ñnorẽã, yu puame roque yu riamasĩña! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

³⁸ Bairo Pedro cũ caĩrõ, Jesús puame bairo qũĩwĩ:
—¿Cariapea cotericaró mano yu jũgori mu riagayati? Bairi murẽ cariapea ñña: Ábocu cũ capiiparo jũgoye, itiani majũ, “Cũ yu masĩetĩña Jesure,” yu mitogu.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ “Yu yarã, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Dios mena tũgoñatutuari yu mena cũãrẽ tũgoñatutuacõãña. ² Yu Pacu cũ caãno umurecóopure ãnapauri capee majũ niña. Yu Pacu tũpu ãnimasĩrĩqũẽ caãmerĩcõãta, ‘Mujãã caãnipapure mujãã yu qũẽnojũgoyetibojau áya,’ mujãã ñietibujoricu. ³ Bairi mai, yu puame mujãã caãnipapau roto mujãã qũẽnobojau ácu yu baiya. Bairo qũẽno yaparori bero roque, mujããrẽ yu nei atĩgu, yu mena mujãã caãnimasĩparore bairo ñ. Bairo yu caató, mujãã cũã yu caãnipaua mujãã ãnigarã. ⁴ Merẽ mujãã etamasĩña yu jũgori yu caátipapure.”

⁵ Bairo jãã cũ caĩrõ tũgo, Tomás puame Jesure bairo qũĩwĩ:
—Jãã Quetiupau, jãã masĩetĩña. ¿Noopure águ bairo miñati? ¿Dope bairo jãã masĩraati mu caápawãpure?

⁶ Jesús puame bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩwĩ:
—Yu, yu ãniña, maa átawãrẽ bairo caãcũ. Yu, yu ãniña cariape caácsu. Caticõãnio joroque caácsu yu ãniña camasãrẽ. Yu jũgori mena jeto mujãã etamasĩgarã yu Pacu cũ caãnopure. ⁷ Yure mujãã camasĩata, yu Pacu cũãrẽ cũ mujãã masĩcõãgarã. Merẽ ãmea yu mujãã masĩña. Bairo yure camasĩrã añirĩ, yu Pacu cũ caátĩanie cũãrẽ caĩñacõãnarẽ bairo mujãã ãniña.

⁸ Bairo Jesús jãã cũ caĩrõ tũgo, Felipe puame Jesure bairo qũĩwĩ:

—Y_u Quetiup_u, m_u Pac_ure jãã ññoña. Bairo jãã m_u caĩñoata, jããrẽã tocãrõã ñucõãña yua.

⁹ Bairo cã caĩrõ, Jesús p_uame atore bairo qũĩwĩ:

—¡Ago tame Felipe! Nocãrõ yoaro m_ujãã mena y_u caãnimiatacũãrẽ mai, ¿y_u m_u masĩetĩrecoayati? Y_ure caĩñanucũũ, y_u Pac_u cũãrẽ caĩñacõãninucũũrẽ bairo ãcũ baiyami merẽ. ¿Dopẽĩ, ‘M_u Pac_ure jãã ññoña,’ y_u miñati? ¹⁰ ¿Cariape y_u Pac_u mena y_u caãnierẽ, bairi y_u Pac_u cũã y_u mena cũ caãnierẽ m_ujãã masĩetĩñati? Bairi atore bairo m_ujãã y_u caĩquetib_ujuriye y_u majũã y_u catũgoñarõ mee bairo niña. Y_u Pac_u, y_u mena caãcũ mena roque cũ carotiro mena bairo caroaro cũ paariquere y_u átĩãninucũña. ¹¹ M_ujãã cũã cariape masĩña y_u Pac_u mena y_u caãnierẽ. Bairi y_u Pac_u cũã y_u mena cũ caãnierẽ masĩña. Bairo baiena cũã, jĩrĩãp_ura m_ujãã y_u caãti ññonucũrĩjẽrẽ ññarĩ, m_ujãã cũã cariapea masĩña. ¹² Bairi muna mee m_ujããrẽ ñiña: Y_u caquetib_ujuriyere cariape catũgo_usa_u ãnirĩ y_u caãtie ñnierẽ cũ cũã átimasĩgumi. Y_u roque y_u Pac_u t_up_u y_u caãcoato jũgori, cũ p_uame jĩrĩã netõjãñurõ caroaro majũ átimasĩgumi. ¹³ Bairi y_u wãme mena ñrĩ nipetirije m_ujãã cajẽnirõ, m_ujãã caĩrõrẽã bairo m_ujãã y_u átibojag_u. “Y_u Pac_u Dios y_u jũgori y_u Pac_u cũ catutuariyere na ññáto na cũã,” ñ bairo m_ujããrẽ y_u áti ñnog_u. ¹⁴ Bairi y_u wãme mena ñrĩ tocãnacã wãme m_ujãã cajẽnirõ cãrõ m_ujãã cajẽnirõrẽã bairo m_ujãã y_u átibojanucũg_u yua —jãã ñ quetib_uj_uwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bairo jãã ñ quetib_uj_u yaparori bero, bairo jãã ñ quetib_uj_uwĩ tunu Jesús: “Y_ure m_ujãã camaiata, y_u caroticũrĩjẽ cũãrẽ torea bairo caroaro m_ujãã átĩcõã ninucũgarã yua. ¹⁶⁻¹⁷ Y_u p_uame y_u Pac_up_ure m_ujãã y_u jẽnibojag_u, apeĩ m_ujããrẽ cajũgoãnitutuap_u, Espíritu Santo cariape majũ caãcũrẽ, tocãnacãni m_ujãã mena cũ caãninucũparore bairo ñ. Ati yepa macããna roque, cũ, Espíritu Santore na yerip_u cũ cũgoetinucũñama. Bairo cũ cũgoetiri, cũ caãtie, cũ catutuariye cũãrẽ ññajesoetinucũñama. Bairi m_ujãã p_uame roque cũ m_ujãã masĩjãñuña, cũ p_uame m_ujãã mena tocãnacãni m_ujããp_ure cũ caãno jũgori. Bairi tocãnacãnia m_ujãã mena, m_ujããp_ure ãnicõã ninucũgumi yua.

¹⁸ “Bair_una, m_ujãã y_u aweyocoápérig_u. Y_u atíg_u tunu, m_ujãã mena tocãnacã rũm_una ãnicõã ninucũg_u. ¹⁹ Merẽ petoaca rũsaya ati yepa macããna camasã y_ure na caĩñajãnaparo yua. M_ujãã p_uame roque tocãnacã rũm_una y_u m_ujãã masĩcõã ninucũgarã m_ujãã mena y_u caãnicõãninucũrĩjẽrẽ. Y_u p_uame caãnicõãninucũũ y_u ãniña. Bairi torea bairo m_ujãã cũã m_ujãã ãnicõã ninucũgarã. ²⁰ M_ujããrẽ Espíritu Santo cũ caetari rũm_u caãno yua, m_ujãã masĩgarã y_u Pac_u mena y_u caãnierẽ. Bairi m_ujãã cũã y_u mena ãna, y_u cũã bairi m_ujãã mena y_u caãnie cũãrẽ m_ujãã masĩgarã yua. ²¹ Y_u caroticũrĩjẽrẽ tũgo_usari, y_u caroticũrĩjẽrẽ bairo caãticõãninucũũ p_uame cariapea y_u maicõãninucũũ átigumi yua. Bairi y_ure camaicõãcũrẽ y_u Pac_u cũã cũ maicõã ninucũgumi. Y_u cũã cũ y_u maicõã ninucũg_u. Bairi cũ ññnog_u y_u camasĩrĩjẽrẽ yua,” jãã ñ quetib_uj_uwĩ Jesús cũ cabuerãrẽ yua.

²² Apei Judas cawãmec_u, Judas Iscariote mee caãcũ p_uame atore bairo Jesure qũĩ jẽniñawĩ:

—Y_u Quetiup_u, ¿dopẽĩ jãã jetore m_u camasĩrĩjẽrẽ jãã miñoc_uati? ¿Dopẽĩ ati yepa macããna camasã cũãrẽ na miñoc_uati? —qũĩ jẽniñawĩ.

²³ Jesús p_uame bairo Judas cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩ y_uwĩ:

—Y_ure camai, y_u b_us_urique cũãrẽ catũgo_usa_u niñami. Bairi y_u Pac_u cũã cũ maijãñugumi. Bairi yua y_u Pac_u mena p_ugarãp_una cũ mena jãã ãnicõã ninucũgarã tocãnacã rũm_una yua. ²⁴ Y_ure camaicẽcũ p_uame roque y_u b_us_urique cũãrẽ catũgo_usaec_u niñami. Tunu bairoa y_u caĩquetib_ujuriye y_u majũã y_u

catũgoñarõã, yu caĩbusuriye mee niña. Yu Pacu Dios yure cajoricu cũ caĩbusu quetibujurotirije majũ Roque niña.

²⁵ “Bairi mujãã mena acũ mai, nipetirije atiere mujãã ñi quetibujuya.
²⁶ Bairi Espiritu Santo mujããrẽ cajũgoãnitutuapau, yu Pacu yu jũgori mujããrẽ cũ cajopau pũame nipetirije mujãã masĩõgumi. Bairi tunu atie mujãã yu caquetibujuriye nipetirijere tũgoña masĩpetio joroque mujãã átigumi yua.

²⁷ “Bairi yu pũame yu ácoagu. Bairo ácu, mujããrẽ yu joya jĩcãrõ tũni tũgoña yeri jãña añajẽrẽ. Tie jĩcãrõ tũni tũgoña yeri jãñarĩquẽ caãnicõãnie yu yaye majũrẽ mujãã yu joya yua. Ati umũrecóo macããna camasã na cajonucũrõrẽ bairo mee mujãã yu joya. Torena, tũgoña yapapuaeticõãña. Uwitũgoñaeticõãña. ²⁸ Merẽ yu mujãã tũgoapu, ‘Yu áya,’ mujãã yu caĩrĩjẽrẽ. Bairi tunu, ‘Mujãã mena yu ãni atĩgu,’ yu caĩrĩjẽ cũãrẽ mujãã tũgoapu. Yure camaitũgoñamajũcõãrã mujãã caãmata, ‘Yu Pacu tũpu yu áya,’ yu caĩrĩjẽrẽ tũgori bũtioro mujãã useanibujioatana. Yu Pacu Dios pũame yu netõrõ caãnimajũũ niñami. ²⁹ Torecu, cariape majũ mujããrẽ ñi quetibuju jũgoyetiweyocõãña merẽ. Bairo yu caĩrĩjẽrẽ bairo cabairopu, ‘Cariape majũ jãã ñi quetibujuyupi,’ mujãã ñi masĩgarã yua.

³⁰ “Tocãrõã yua, mujãã mena capee yu busueticu. Merẽ atĩgu baiyami ati yepa macããnarẽ carotimasĩrĩ majõcu. Cũ pũame bairo rotimasĩmicũã, yure nopẽ caátijĩatimasĩẽcũ niñami. ³¹ Bairoa cabaípee niña bairopua, ati yepa macããna nipetiro camasã yu Pacu Diore cũ yu camairĩjẽrẽ na camasĩparore bairo yua. Tunu bairoa masĩgarãma yu Pacu Dios yure carotijoricu yu cũ carotirorea bairo yu caátie cũãrẽ,” jãã ñwĩ Jesús.

Bairo ñi yaparori bero: “Wãmunucãña. Jito, tãmurĩ marĩ átoca merẽ,” jãã ñwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ yua.

15

La vid verdadera

¹ Bairo jãã ñi yaparori bero, Jesús bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Yu pũame usewu caãnimajũrĩ wure bairo caãcũ yu ãniña. Bairi yu Pacu Dios pũame cause otericu majũrẽ bairo caãcũ niñami. ² Bairi usewu jĩcã rupu caríca manicõãta, ti rũpũre pajure recõãmasĩñami yu Pacu. Caroaro ti rũpu caríca cũpata, carorije ñnierẽ jee reri, caroaro ññanũnje masĩñami, capee to caríca cũtinemoparore bairo yua. ³ Bairi mujãã pũame torea bairo yu caátiroticũrĩquẽrẽ tũgousari caroarã majũ catuarã mujãã ãniña. ⁴ Bairi yure tũgousa jãnaeticõãña. Yu cũã, mujããrẽ mairĩ, mujãã yu capitietorea bairo mujãã cũã yure yu tũgousajãnaeticõãña. Bairi merẽ mujãã masĩña: Jĩcã rupu usewu rupu carupau majũpu to caãmerĩcõãta, ríca jomasĩtĩña. Carupau majũpua caãni rupu ãnirĩ ríca cũtimasĩnucũña. Torena bairo mujãã cũã caroa wãmerẽ mujãã átĩãnimasĩẽna, yure tũgousari jĩcãrõrẽ bairo yu mena mujãã caãmerĩcõãta.

⁵ “Bairi yu pũame usewu carupawu majũrẽ bairo caãcũ yu ãniña. Mujãã pũame tiwu usewu rũpũre bairo caãna mujãã ãniña. Bairi ni jĩcãũ ñcũ yure catũgousacõãcũ, yu cũã cũ mena cũ yeri yu caãmata, jĩcãrõ tũni caroa macããjẽrẽ átĩãnimasĩñami nocãrõ paio majũ yua. Yu, yu camanicõãta, nopẽ bairo caroa macããjẽrẽ mujãã átĩmasĩẽna. ⁶ Yure tũgousari yu carotirore bairo caátĩãmerã na caãmata, rocaecocõãgarãma. Bairo rocaecori yua, peeropu joe ecogarãma, carorije cajĩnirĩjẽ usewu rũpũre jeri peeropu na cajoererore bairo yua.

⁷ “Bairo yure tũgousari yu carotirore bairo jeto botioricaróo mano caátĩãna mujãã caãmata, noo mujãã caborijere yu jẽniña. Bairo mujãã cajẽnirõ, noo mujãã caborijere mujãã yu jomasĩña. ⁸ Cariapea yu cabuerã majũ caãna

nocārō paio caroa macããjêrê átiãanimasĩñama. Bairo na caátĩãanimasĩrĩjê jũgori yu Pacu pame netõjãñurõ camasãrê caĩroaeco cañu majũ tuagumi. ⁹ Torecu, butioro mujããrê ñiñamaiña, yu Pacu yure cũ camairõrêã bairo. Bairo yu camairã añirĩ jĩcãrõrê bairo yu mena ãnicõã ninucũña tocãnacã rũma. ¹⁰ Yu caroticũrĩjêrê caroaro tũgousari, yu carotirore bairo jeto mujãã caátĩ ãmata, yu camairã, yu yarã majũ mujãã tuagarã. Yu cãã yu Pacu yu cũ carotirore bairo ácu, cũ camai majũ yu caãnorêã bairo mujãã cãã yu camairã majũ mujãã tuagarã.

¹¹ “Atore bairo mujãã ñi quetibujya, caroaro yu mena mujãã causeanimasĩparore bairo ñi. Tunu bairoa mujãã causeani coterije caroaro jĩcãrõ tũni to caãnijĩãtiparore bairo ñi, tore bairo ñi quetibujya. ¹² Bairi atore bairo mujãã yu átiroticũña: Mujããrê yu camainucũrõrêã bairo mujãã cãã tocãnacãũpua ãmeo maiña. ¹³ Nocārō cũ yarãrê camaimajũũ cũ caãmata, cũ majũ rupau mena cũãrê popiye tãmuorĩ cũ jũgori riamasĩñami. ¹⁴ Bairi mujãã yu caroticũrĩjêrê jĩcãrõ tũni mujãã caátimasĩata, yu yarã, yu baparã majũ mujãã ãniña. ¹⁵ Bairi ãmerê yua yu paabojari majãrê bairo mujãã ñiñeĩñi. Mai, capaabojari majõcu pame cũ quetiupau nipetirije cũ caátĩãninucũrĩjêrê masĩetĩñami. Bairi ãmerê ‘yu baparã’ mujãã ñiña, nipetirije yu Pacu yu cũ caquetibujurotiriquere mujãã yu camasĩorõ jũgori yua. ¹⁶ Mujãã, yure bori yu mujãã besewu. Yu pame roque mujããrê mairĩ mujãã yu besewu. Bairo mujããrê beseri caroa quetire mujãã yu quetibujy rotijoya capããrã camasãrê, yu yarã na ãnicõã ninucũõ joroque mujãã caátiparore bairo ñi. Tore bairo mujãã caátĩãanimasĩata, yu wãme mena ñrĩ nipetirije mujãã cajẽnirĩjêrê mujãã jogumi yu Pacu. ¹⁷ Bairi atiere mujãã yu átiroticũña: Nipetiro tocãnacãũpua ãmeo maiña,” ñi quetibujwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrê yua.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Ñi quetibujy yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Ati mũmrecóo macããna, mujãã, yu yarãrê na caĩñateata, merê yure caĩñatejũgoricarã ñiñama. Tiere mujãã camasĩrõ yu boya. ¹⁹ Mujãã cãã ati yepa macããna cariapea mujãã caãmata, na, camasã cãã mujãã maibujiorãma, na yarãrê na camairõrêã bairo. Yu pame roque mujããrê ati yepa macããna mena macããnarê mujãã yu besewu. Bairi mujããrê ati yepa macããna pame butioro mujãã teyama, merê ati yepa macããna mee mujãã caãno jũgori yua. ²⁰ Cajũgoye atore bairo mujãã yu caquetibujyatajere tũgoñanemoñijate: Ni jĩcãũ ãcũ paabojari majõcu cũ quetiupau netõjãñurõ ãmerĩñami. Yure roro yu áti usanucũwã, yu pajĩagarã. Bairi mujãã cũãrê torea bairo roro mujãã átigarãma. Tunu bairoa yu yaye quetire na catũgousaata, mujãã cũãrê mujãã tũgousagarãma mujãã caquetibujurijere. ²¹ Bairãpua, aperã camasã mujããrê roro jeto átinucũgarãma, yu caquetibujurijere tũgousari camasãrê na mujãã caquetibujy netõrĩjê jũgori. Bairo mujããrê caátinucũrã pame yu Pacu Dios yure ati yepapũ cajoricure camasĩena añirĩ bairo mujãã átinucũgarãma.

²² “Ati yepa macããna nipetiro camasã na carorije wapare na yu caquetibujymasĩõũ ápericõãta, yure na catũgousaetie wapa, wapa cũgoetibujiorãma. ãmerê yua narê yu caquetibujuro bero, ‘Carorije cawapa mána jãã ãniña,’ ñi netõmasĩetĩñama. ²³ Bairi tunu jĩcãũ ãcũ yure caĩñatei pame yu Pacu Dios cũãrê caĩñateire bairo ácu baiyami. ²⁴ Ati yepa macããna camasãrê caroa wãme áti ñnorĩqũerê na yu caátĩ ñnoũ ápericõãta, yu caátiere na caĩroaetie wapa, wapa cũgoetibujiorãma. Bairo na yu caátĩ ñnorĩjêrê ññamirãcũã, ññagaetiyama. Bairo bairã, yu Pacu Dios cũãrê caĩñaterãrê bairo ãna baiyama. ²⁵ Atore bairo

cabaipeere Dios ya tutipɯ ĩ woatujũgoyeticũñañupã: ‘Ñe apeye ũnie jũgori cabuicɯpeirea qũĩña tejãñugarãma,’ ĩ woatu quetibɯjɯyupa.

²⁶ “Bairi mɯjããrẽ cajũgoãnitutuapau Espiritu Santo cariape caãcũ majũrẽ yɯ Pacɯ jũgori mɯjãã yɯ cajopau pɯame, yɯ, cariape yɯ caãnierẽ mɯjãã masĩõgumi. ²⁷ Mɯjãã pɯame merẽ yɯ mena cajũgoripaɯpɯa yɯ mɯjãã masĩcõã ninucũwũ. Bairo mɯjãã cũã yure camasĩrã ãnirĩ cariapea na masĩõ joroque na mɯjãã átigarã camasãrẽ yɯ caátianierẽ.

16

¹ “Atore bairo mɯjãã ñi quetibɯjɯya, yɯ mena mɯjãã catũgoñatutuacõãniparore bairo ĩ. ² Mɯjããrẽ roro ñubuerica wiiripɯ caãnarẽ mɯjãã acuwiyoregarãma ati yepa macããna camasã. Tunu bairo átiri, mɯjãã pajĩãrecõãgarãma. Bairo noa ũna mɯjããrẽ capajĩãregarã pɯame, ‘Dios cũ carotiro mena ána marĩ átiya,’ ĩ tũgoñamigarãma. ³ Tore bairo átigarãma, yure bairi yɯ Pacɯ cũãrẽ camasĩena majũ ãnirĩ. ⁴ Atore bairo mɯjããrẽ ñi quetibɯjɯcũña, camasã roro mɯjããrẽ na caáto ñnarĩ, yɯ caĩquetibɯjɯriquerẽ cabero mɯjãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ,” tore bairo ĩ quetibɯjɯwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Lo que hace el Espíritu Santo

Ĩ quetibɯjɯ yaparo, atore bairo jãã ĩ nemowĩ tunu: “Atie mɯjããrẽ yɯ caquetibɯjɯrijere caãnijũgoripaɯpɯa mɯjãã yɯ quetibɯjɯepɯ, mɯjãã mena caãcũ ãnirĩ mai. ⁵ Bairi ãme roquere yɯ Pacɯ yure cajoricɯ tɯpɯ águ majũ yɯ baiya. Bairo yɯ caágamiatacũãrẽ, ni ũcũ mɯjãã mena macããcũ, ‘¿Noopɯ mɯ ácúati?’ yure caĩjẽniñagan manimajũcõãñami. ⁶ Bairo ĩrĩcãrõ ũnorẽã, mɯjãã pɯame yɯ cabaipeere mɯjããrẽ yɯ caquetibɯjɯrije jũgori butioro mɯjãã tũgoñarĩqũẽ paicõãña yua. ⁷ Bairi mɯjããrẽ atore bairo cariape majũ mɯjãã ñiña: Mɯjããrẽ yɯ caaweyocoato ñiña. Mɯjããrẽ yɯ caaweyoeticõãta, mɯjããrẽ cajũgoãnitutuapauɯre cũ yɯ joetibujion. Mɯjããrẽ yɯ caaweyocoápata roque, yɯ majũã cũ yɯ jogɯ Espiritu Santore. ⁸ Cũ, Espiritu Santo acúpɯ, ati yepa macããna nipetiro camasãrẽ, caroaro majũ na masĩõgumi carorije macããjẽ na caátinucũrĩjẽrẽ. Cariape macããjẽ cũãrẽ na masĩõgumi. Bairi Dios cũ caĩñabesemasĩrĩjẽ cũãrẽ na masĩõgumi yua. ⁹ Bairi Espiritu Santo pɯame camasãrẽ na masĩõgumi yure na catũgousaetie wapa jũgori na cayasipeere. ¹⁰ Bairi tunu cariape yɯ Pacɯtɯ yɯ ácoagu. Yɯ mɯjãã ĩñaetigarã yua. Bairo yɯ Pacɯ tɯpɯ yɯ caátie mena jũgori mɯjãã masĩõgumi Espiritu Santo pɯame caroaro cariape caãcũ yɯ caãnierẽ yua. ¹¹ Tunu bairoa ati yepa macããnarẽ carotimasĩ wãtĩ popiye cũ baio joroque Dios cũ caátipee cũãrẽ mɯjãã masĩõgumi.

¹² “Baipɯa, capee majũ mɯjããrẽ yɯ quetibɯjɯgamicɯpɯ. Mai, ãmerẽ mɯjãã pɯame jicoquei caroaro yɯ mɯjãã tũgojĩati masĩẽtibujiorã. ¹³ Bairi Espiritu Santo mɯjããtɯ acúpɯ, mɯjãã masĩpeyo joroque mɯjãã átigumi cariape macããjẽ majũ masĩrĩqũẽrẽ yua. Cũ pɯame cariape macããjẽ majũrẽ mɯjãã quetibɯjɯgumi. Baipɯa, cũ majũ cũ caborore bairo mɯjãã quetibɯjɯetigumi. Dios yaye macããjẽ cũ catũgorijere mɯjãã quetibɯjɯgumi. Bairi tunu nipetirije caberopɯ cabaipee cũãrẽ mɯjãã quetibɯjɯ masĩõgumi yua Dios Yeri Espiritu Santo pɯame. ¹⁴ Cũ pɯame caroaro majũ yɯ nucũbɯgori ñiroagumi. Cũ, Espiritu Santo pɯame yɯ yaye yɯ camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ camasĩ ãnirĩ, tiere mɯjãã quetibɯjɯ masĩõgumi. Bairo yɯ yayere camasĩ ãnirĩ, yɯ cũãrẽ butioro ñiroagumi. ¹⁵ Bairi nipetirije yɯ Pacɯ caroa cũ caátianie yɯ yaye jeto ãno baiya. Bairi, ‘Espiritu Santo pɯame tie yɯ yaye yɯ camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ mɯjããrẽ masĩõ joroque mɯjãã átigumi,’ ñiapũ.

16 “Bairi âme bero cayoápéroa yu mujãã ññaetigarã. Bairo ññaetimirãcũã, cabero jãñurĩpu roque yu mujãã ññanemogarã tunu,” i quetibujuwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

La tristeza se cambiará en alegría

17 Bairije Jesús jãã cã caĩquetibujurijere tũgori, jãã puame jãã majũ atore bairije jãã âmeo i jẽniñawũ:

—¿Dope bairo ñgu, tore bairije marĩ qũĩ quetibujuyati? ¿Dopẽĩ, “Cabero jãñurĩ yu mujãã ññaetigarã yua,” marĩ ñmicũã, “Tunu cabero jãñurĩpu yu mujãã ññanemogarã,” marĩ qũĩñati? ¿Nopẽ ñgu, “Yu Pacu tũpu yu águ,” marĩ qũĩ quetibujuyati? 18 ¿Dope bairo i quetibujugu, “Âme bero cayoápéroa,” qũĩñati? Bairi, “Tie i quetibujugu ññami,” marĩ i tũgomasiẽtĩmajũcõãña —jãã âmeo ñwũ.

19 Jesús puame bairo jãã caãmeo ñrõ, cãrẽ jãã caĩjẽniñagarijere masĩcõãñupĩ. Bairi atore bairo jãã ñwĩ:

—Mujããrẽ bairo ñiapũ: “Âme bero cayoápéroa yu mujãã ññaetigarã yua. Bairi tunu cabero jãñurĩpu roque yu mujãã ññanemogarã tunu.” ¿Atie mujãã yu caĩatajerea mujãã âmeo jẽniñacõã ññati? 20 Cariape majũ atore bairo mujãã ñi quetibujuya: Mujãã otigarã. Bairo bairã, butioro mujãã tũgoña yapapuagarã. Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, ati yepa macããna puame useanigarãma. Bairo mujãã catũgoñayapapuaatato bero, useani tũgoñarĩqũẽ puame mujãã ñniwasoa etagaro yua. 21 Jĩcãõ carõmio bairirupa caãcõ cõ macũ cã cabuiagaro, butioro wisio tũgoñañamo. Tunu bairoa cõ macũ cã cabuiaro bero roque, wisio tũgoñaẽtĩñamo yua. Bairo cõ macũ jĩcãũ ati yepapu cã cabuiaro jũgori, cawisiomiataco yua cõ macũrẽ ññarĩ butioro tũgoña useanicõãñamo. 22 Jĩcãõ carõmio cõ cabairore bairo mujãã cũã âmeacãrẽ butioro roro popiye majũ tãmũorĩ mujãã yapapuaya. Cabero tunu mujãã tũre etaupũ, mujãã ñiñagu tunu. Bairo yu cabairopũ ñiñarã, butioro mujãã yeripu mujãã tũgoña useanigarã. Bairo mujãã causeanirĩjẽrẽ ni jĩcãũ ñcũ mujãã useani jãnao joroque mujãã átimasĩẽtĩgumi.

23 Cariapea mujããrẽ ñiña: “Mujãã mena yu caãmerĩ rãmũ caãnorẽ yua, mujãã caborijere yũre mujãã jẽnietigarã. Yu Pacũpu roquere cã mujãã jẽnimasĩgarã. Bairo cã jẽnirã, mujãã caborijere yu wãme mena ñrĩ cã mujãã cajẽnirõ, nipetirijere mujãã jomajũcõãgumi yua. 24 Mai, mujãã mena yu caãno, jĩcãni ñno yu wãme mena ñrĩ, mujãã jẽnietinucũña. Bairi âmea mujãã jẽnigarã. Bairo mujãã cajẽniata, Dios puame mujãã jogumi mujãã caborijere, jĩcãrõ tũni mujãã causeanirĩjẽ to caãnijĩãtiparore ñrã,” i quetibujuwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

Jesucristo, vencedor del mundo

25 I quetibujũ yaparo, atore bairo jãã i nemowĩ tunu. “Bairi atore bairo mujãã yu caĩquetibujunucũrĩjẽrẽ ñcõñarĩ mena jeto mujãã yu quetibujunucũña: Bairi âme ato jũgoyere tocãrõã ñcõñarĩ, mujãã yu quetibujuetigu. Cariapea yua caroaro majũ yu Pacu yaye caroare mujãã yu quetibujũ masĩõpeyocõãgu, i cõñarĩcãrõ mano yua. 26-27 Mujãã mena yu caãmerĩ rãmũrẽ yua mujãã puame yu wãme mena ñrĩ, yu Pacũre cã mujãã jẽninucũgarã. Yu puame yu Pacũre mujãã yu cajẽnibojacõãninucũpee jeto nigaro i mee, bairo mujãã ñiña. Yu Pacu puame mujãã maiñami, yu cããrẽ mujãã camairõ jũgori. Tunu bairoa cariape Dios cã cajoricu yu caãnierẽ masĩrĩ caroaro yu mujãã catũgousarije jũgori mujãã maiñami. Torena, mujãã puame roque mujãã majũã cã mujãã jẽninucũgarã yua. 28 Yu puame yu Pacu cã carotimasĩrĩpan caãnacũ yu apũ ati yepapũre, mujãã camasã mena ñni acũ. Bairo caatãcũ ñnirĩ, tunu mujãã ati yepa macããna

camasârê aweyo águ yu baiya yu caatátopua tunu. Bairi yu caatáto, yu Pacu tupa yu tunuágu tunu,” jáã íwí Jesús, jáã, cū cabuerârê.

²⁹ Bairo cū caîrō tūgorā, atore bairo cū jáã íwū:

—Ăme roque caroaro cariape majū jáã mū quetibujaya yua. Apeye ũnie cūârê î cōñanucūrî mee, caroaro majū jáã mū quetibujaya. ³⁰ Āmerê yua caroaro majū jáã mū caquetibujumasîōrō tūgorā, ni jîcāũ ũcū mū jēniñanemo nucūrîcārō mano jîcārō tūni majū mūrê jáã tūgousa masîña. Bairi tiere jáã mū caquetibujuro tūgorā, cariape majū mūrê jáã masîña Dios cū carotimasîrîpau caānacū mū caatáje cūârê —cū jáã íwū Jesure.

³¹ Bairo jáã, cū cabuerā, cū jáã caîrō tūgorî, atore bairo jáã íwí Jesús:

—ĲĂmerê yua caroaro majū ñe ũnie rusaricarō mano cariape yu mājāã tūgousacōāñati? ³² Mājāã pūame yu mājāã caaweyoparo merê etaro baiya. Bairo yure aweyorā, tocānacāũpua noo mājāã caboropu mājāã ábatacoagarā. Bairo mājāã cabairo, yu pūame roque jîcāũ yu tuagu. Jîcāũ yu āmerîña baipua. Yu Pacu Dios pūame yu mena āniñami. ³³ Bairi atore bairo nipetirije mājāã ñi quetibujaya, yu mena cūârê jîcārō tūni caroaro mājāã catūgoña yerijāñacōāninucūparore bairo î yua. Mājāãrê ati yepa macāāna popiye mājāã baio joroque mājāã átiepenucūgarāma. Mājāã pūame bairo mājāã na caátimiatacūârê, tūgoñatutuacōāña. Merê yu roque ati ũmurecōo macāājê carorijere yu botionetōnucācōāwū —jáã î quetibujwí Jesús.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹ Bairo jáã î quetibujū yaparori bero, ũmurecōopu îñamugōjori, atore bairo cū pacu Diore qūî jēniwí: “Caacu, merê tocārōã yu mū cacōrîcā yūtea etaro baiya. Bairi yu, mū macūrê nocārō mū caátitutuānierê yu ũpocūña. Bairo mū caáto, yu, mū macū cūã nocārō mū caátitutuānierê nipetiro camasârê na yu áti îñogu. ² Bairi mū macūrê nipetirā ati yepa macāāna camasā netōrō rotimasîrîqūê cūârê yu mū jowu. Bairo mū caáto yua, caticōāninucūrîqūêrê nipetiro yu mū cajoricarârê na yu cajomasîparore bairo î, tiere yu mū jowu. ³ Caticōānajêrê masîrîqūê pūame mū, jîcāũ Dios cariape majū mū caānierê, yu, Jesucristo mū cajoricu cūârê camasā na camasîpee niña.

⁴ “Ati yepapure ācū merê mū catutuarije mena mū carotirore bairo yu áti yaparobojaya. Ati yepa macāāna camasârê na yu masîōpeyocōāña mū caátitutuānierê merê yua. ⁵ Bairi Caacu, mūrê ñiña tunu: Mū caîñajoropu nocārō mū caátitutuarije mena yu átimasîō joroque yu ása tunu, mū mena jîcārō yu cacūgoriquere bairo ati ũmurecōo caāniparo jūgoyperua.

⁶ “Camasā ati yepa macāānarê na beseri, yu mū cacūrîcārârê merê na yu masîō peyocōāña mū, yu Pacu Dios, mū caānajê cutiere. Na pūame mū cabesericarā mū yarā caāna niñama. Bairo caāna ānirî, mū carotiro mena mū yaye quetire mū yu caquetibujubojaro, caroaro majū yu tūgousayama.

⁷ Bairi āmerê nipetirije yu mū cajonucūrîjêrê, ‘Dios cū cajorije majū niña,’ î masîpeyocōāñama merê yua. ⁸ Cariape majū yu mū caquetibujurotirijere na yu quetibujunucūña. Na pūame caroaro majū yu tūgousayama. Bairi masîñama mūtu mū carotimasîrîpau caānacū ati yepapū yu mū cajorique cūârê.

⁹ “Caroaro na ānio joroque na mū caátiparore bairo î, mūrê na yu jēnipebojaya, mū yarā yu mū cacūrîcārā na caānoi. Ati yepa macāāna camasârê mū yaye quetire catūgousagaenarê na yu jēnibojaetinucūña. ¹⁰ Nipetirā yu yarā yure catūgousarā pūame mū yarā niñama. Bairi nipetirā mū yarā caāna cūã yu yarā niñama. Bairi na cūã yu caátitutuānierê camasârê na áti îñogarāma.

11 “Yḡ pḡame tocārōã mḡ tḡpḡ yḡ ãniágḡ. Tocārōã ati yepare yḡ ãmerĩgu yua. Yḡ cabuerã roque ati yepa tuagarãma, bairo mḡtḡ yḡ cañitoye. Caacu, nocārō cañuḡ ãnirĩ, mḡ catutuarije mena na coteya, mḡ catutuarije mena na yḡ cacote nucūrĩcārōrēã bairo. Na cūã jĩcārō tãni marĩ cañnorēã bairo na cañimasĩparore bairo ĩ, caroaro na ĩñacoteya. 12 Ati yepa ãcū, yḡ mḡ cacūrĩcārārē caroaro majũ na yḡ qũēno ãninucũwũ, mḡ catutuarije mena mḡ carotijoricarorea bairo yua. Bairo na qũēno ãcū, ni ũcūrē cū yasio joroque yḡ ápewḡ. Baipḡa, mḡ ya tutipḡ profeta majã ãnana na cawoatujũgoyeticūrĩcārōrē bairo cabaipḡa jeto yasigḡmi.

13 “Bairi mḡ tḡpḡ ágḡ yḡ baiya. Mai, bairo na mena ati yepapḡ ãcūna, atore bairo na ñiña, na cūã bḡtioro ñe ũnie rusaeto na ḡseaniátó, na mena ãcū bḡtioro yḡ caḡseanirōrēã bairo. 14 Yḡ, mḡ caquetibḡjurotiriquere na yḡ quetibḡjunucũña. Tunu apeyera ati yepa macããcū mee yḡ cañnoi, na pḡame cūã ati yepa macããna meerē bairo caña niñama. Bairi ati yepa macããna camasã pḡame na jũnuoñe ĩñajãñunucũñama. 15 ‘Mḡ tḡpḡ tãmurĩ na jejoya,’ ĩ mee ñiña. ‘Caroaro majũ na qũēnoña,’ ĩ pḡame roque bairo ñiña. ‘Carorije wãtĩ na átirotiremi, na ĩñaricanḡgōña ĩ,’ bairo mḡ ñiña. 16 Na cūã ati yepa macããcū mee yḡ cañnorēã bairo ati yepa macããna mee niñama. 17 Bairo mḡ caquetibḡjurijere mḡ majũã na ḡpoya, mḡ yaye cariape majũ cañnorēã bairo na caátĩãnimasĩparore bairo ĩ. Mḡ yaye cariape macããjē majũ niña. 18 Ati yepapḡ yḡre mḡ caquetibḡjurotijoricarorea bairo yḡ cūã ãnoa yḡ yarārē na yḡ bueroti joya camasārē. 19 Mḡ caborore bairo tũgousari caroú ãnigḡ, na carorije wapa na yḡ riabojagḡ. Bairo na yḡ cariabojaró, na pḡame cūã caroarã majũ tuagarãma cariapea yua.

20 “Ãnoa jũgori jeto mee mūrē na yḡ jēnibojaya. Nipetiro camasã cabero na caquetibḡjuro catũgousaparã cūārē na yḡ jēnibojaya. 21 Caroaro na ãnio joroque ĩ, mūrē na yḡ jēnibojaya. Marĩ mena jĩcārōrēã bairo caroaro na ãnicōãto na cūã. Caacu, mḡ, yḡ mena mḡ cañnorēã bairo, bairi tunu yḡ cūã mḡ mena yḡ cañnorēã bairo na cūã jĩcārōrēã bairo na ãmarō. Bairo na caño ĩñarã, ati yepa macããna camasã pḡame, ‘Cariape majũã Jesús, Dios cū cajoricḡ niñami,’ ĩ masĩgarãma. 22 Bairi mḡ carotimasĩrĩjērē yḡ mḡ cajoricarorea bairo yḡ cūã rotimasĩrĩqũērē na yḡ joya, jĩcārōrēã bairo na tũgoña yeri jãña ãmarō ĩ. Bairo bairã, jĩcārō marĩ cañnorēã bairo na cūã na ãmarō. 23 Yḡ, na mena yḡ ãniña. Mḡ pḡamea yḡ mena mḡ ãniña. Bairo caña marĩ cañnoi, jĩcārō tũni caña majũ na tuao joroque na marĩ átigarã. Bairo na marĩ caátó, ati yepa macããna camasã pḡame na ĩñarã, ‘Cariape majũã Jesús, Dios cū cajoricḡ niñami,’ ĩ masĩgarãma. ‘Cū caquetibḡjurijere catũgousarārē na maiñami Dios, cū macūrē cū camairōrēã bairo,’ ĩ masĩgarãma.

24 “Caacu, ati ḡmḡrecóo cañniparo jũgoyepḡa mḡ camairĩcū yḡ ãniña. Bairi mḡ pḡame yḡ yarã cañniparārē yḡ mḡ besebojayupa. Bairi na cūã yḡ cañniátó mḡ tḡpḡ na cañnorē yḡ boya. Yḡ caátitutuãnie yḡ mḡ cajorijere na caĩñaparore bairo ĩ, topḡ na cañnorē yḡ boya. 25 Caacu, caroú cariape caácḡ majũ mḡ ãniña. Ati yepa macããna camasã pḡame mḡ masĩētĩnucũñama. Yḡ pḡame roque bairo mḡ na camasĩētĩmiatacūārē, mḡ yḡ masĩjãñunucũña. Bairi ãnoa yḡ mena caña cūã, ‘Cariape majũã Jesús, Dios cū cajoricḡ niñami,’ ĩ masĩñama. 26 Yḡ pḡame mḡ caátĩãnierē caroaro na masĩō joroque na yḡ átinucũña. Baipḡa, bairo jeto mūrē na masĩcōã ninucũō joroque na yḡ áticōã ninucũḡ, yḡre mḡ camai ãninucũrĩjērē bairo na cūārē to baiátó ĩ. Yḡ majũ cūã na mena yḡ cañniparore bairo ĩ, mūrē na masĩcōã ninucũō joroque na yḡ áticōã ninucũḡ,” qũĩ jēniwĩ Jesús cū pacḡ Diore.

18

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Atore bairo cū pacu Diore qũĩ jēniyaparo, Jesús jũgoacoámí ríama Cedrón cawāmecutiya ape nũgõãpũ. Mai, topu Olivo wese āmũ. Ti wesepũ, jãã, cū cabuerārē jãã jũgoetacoámí Jesús. ² Mai, Judas, Jesure cabũsjãbuitirocau cūã ti wesere camasĩ āmi. Jesús pũame jãã mena topu capee majũ jãã jũgoneñanucũwĩ. ³ Bairo merē ti wesere camasĩ ānirĩ topu soldaua mena na jũgoetawĩ. Soldaua bairi jĩcãārã templo wii coteri majã mena etawĩ. Mai, na pũame sacerdote majã quetiuparã bairi fariseo majã cūã na cajoatana āma. Na pũame cabesu cũgocõātana etawã. Bairo bairã, na cajĩñaworije mena etawã. ⁴ Mai, Jesús pũame nipetirije masĩpeyocõawĩ cūrē na caátipeere. Bairi atore bairo na ĩ jēniñawĩ cūrē cañerĩ majārē:

—¿Noarē macārã mujãã átiyati?

⁵ Bairo cū cajĩjēniñarõ, na pũame bairo qũĩ yũwã:

—Jesús, Nazaret macã macããcūrē jãã macãña.

Tiere tũgori, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Yua, yu āniña Jesús, Nazaret macã macããcũ —na ĩwĩ.

Mai, Judas, Jesure cabũsjãbuitirocau cūã toa na mena āmi. ⁶ Bairi Jesús, “Yua, cūã yu āniña,” na cū caĩrĩpaua, dutunu peewẽcoámá yepapũ. ⁷ Bairo na cabairo, Jesús pũame atore bairo na ĩ jēniñanemowĩ tunu:

—¿Noarē macārã mujãã átiyati?

Bairo cū cajĩjēniñarõ, atore bairo qũĩ yũnemowã tunu:

—Jesús, Nazaret macã macããcūrē jãã macãña.

⁸ Jesús pũame bairo na caĩrõ, bairo na ĩnemowĩ tunu:

—Merē, “Cūã yu āniña,” mujãã ñimiña. Bairi yure mujãã camacãata, ānoa yu baparārē na árotiya.

⁹ Mai, atie atore bairo cū caĩrĩjē pũame Jesús atore bairo cū cajĩjũgoyetirique etaro baiwũ: “Caacu, yu mũ cajoricarārē ni ũcũ cū yasio joroque yu ápewũ.”

¹⁰ Bairo cabairi nimarõã yua, Simón Pedro pũame jarericapãĩ nerocajori, Malco cawāmecucũre cariape nũgõã cū āmorõrē patañocõã jowĩ. Cũ, Malco pũame sacerdote majã quetiupau sumo sacerdote paabojari majõcu āmi.

¹¹ Bairo cū caáto ĩñarĩ, bairo qũĩwĩ Jesús Pedrorē:

—Tipãĩ jarericapãĩrē tãmurĩ qũēno cũcõãña. Yu Pacu pũame yure popiye yu catãmuopeere yu cũwĩ. Bairi popiye netõrõ yu tãmuomasĩgh, yu Pacu cū caboro jũgori yua.

Jesús ante Anás

(Mt 26.57-68; Mr 14.53-64; Lc 22.54)

¹² Soldaua quetiupau comandante mena bairi jĩcãārã judío majã templo wii cacotebojari majã mena Jesure cū ñe, cū jiyarĩ cū neámá. ¹³ Bairo átiri, Anás ya wii pũame Jesure cū neájũgowã. Anás pũame Caifás mañicũ āmi. Caifás pũame ti cūmarē sacerdote majã quetiupau āmi sumo sacerdote majũ.

¹⁴ Mai, āni, Caifás pũame Junta Suprema na caneñabũsũropũ, “Nipetiro marĩ camasārē aperã na capajĩãrepeyoparo ũnorẽã, jĩcãũã caũmũ jeto cū cariaro roque ñubujioro,” narē caĩbũsarĩcu āmi.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Bairo cū na cañeátó, Simón Pedro mena Jesure cū jãã usawũ. Mai, yu pũame sumo sacerdotere camasĩ yu āmũ. Bairi Jesús mena ti wii macã yepapũ yu jããcoápũ. ¹⁶ Simón Pedro pũame jopetu macãpũ tuacõawĩ. Bairi yu pũame

sumo sacerdote cū camasĩ añirĩ jopetũ cacoteri majõcore átí, cõ yũ busuwũ. Bairo yũ caĩrõ, Pedro cūãrẽ cū jããrotiwõ. ¹⁷ Bairi jopetũ cacoteri majõco pũame atore bairo Pedrore qũĩ jẽniñawõ:

—¿Mũa, Jesús cū cabuerã mena macããcũ mee mũ ãnicõãẽtĩmiñati?

Bairo cõ caĩrõ, Pedro pũame atore bairo cõ ã yũwĩ:

—Cũ mee yũ ãniña.

¹⁸ Mai, ti ñamirẽ butioro yũsawũ. Bairo cabairo, sacerdote majã quetiupau paabojari majã, bairi templo wiire cacoteri majã mena peero riowã. Bairo átiri, ti peero tũpũ jũmawã. Bairi Pedro cūã na menapũ peero jũmaũ ámi.

El sumo sacerdote interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote majã quetiupau sumo sacerdote majũ Jesure cū jẽniña jũgoyupũ cū cabuerãrẽ dope cū caátie, bairi dope bairo cū cabuerije cūãrẽ.

²⁰ Bairo cū caĩjẽniñarõ, Jesús pũame bairo qũĩñupũ:

—Yũ quetibũjũ ãninucũña nipetiro ati yepa macããna camasã na caãnoturipũ. Bairi tocãnacãni camasãrẽ na yũ jũgobuenucũña ñubuerica wiipũ, bairi Dios ya wii templo wiipũ judío majã na caneñarõpũ cūãrẽ. Bairi yasioropũ caĩrẽ bairo ñietinucũña. ²¹ ¿Dopẽ yũre mũ jẽniñañati? Yũ cajũgobuero yũre catũgonucũrã pũame roquere na jẽniñaña. Na pũame dise ũnie na yũ caquetibũjũnucũrĩjẽrẽ mũ quetibũjũgarãma, merẽ yũ cabuerijere camasĩrã añirĩ.

²² Bairo Jesús cū caĩrõ tũgori, templo wii coteri majõcu pũame Jesure jĩcãni majũ cū wasopana pari, atore bairo qũĩñupũ:

—¿Atore bairije dopẽ sacerdote majã quetiupau cū mi yuyati?

²³ Bairo cūrẽ cū caáto, Jesús pũame bairo qũĩñupũ:

—Bairo cū yũ caĩrĩjẽ mena cūrẽ rorije majũ cū yũ caĩata, cariapea roro yũ caĩgarijere yũ quetibũjũ masĩõña. Bairo cū yũ caĩrĩjẽ mena cariapea cū yũ caĩmiatacũãrẽ, ¿dopẽ yũ mũ wasopana payati? —ĩñupũ Jesús soldaure.

²⁴ Anás pũame yua Jesure cū jiyari, cū neárotiyupũ Caifás sacerdote majã quetiupau tũpũ.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ Bairo Jesure cū na caáto, Pedro pũame peero tũpũ jũmacõãmi mai. Bairi atore bairo qũĩ jẽniñawã:

—¿Mũ cūã, ãni Jesús cū cabuerã mena macããcũ mee mũ ãnicõãẽtĩmiñati?

Pedro pũame Jesure qũĩtoũ, atore bairo ãwĩ:

—Cũ mee yũ ãniña.

²⁶ Tunu Pedro, cū caãmorõ pataatacũ yau sacerdote majã quetiupau paabojari majã mena macããcũ pũame Pedrore atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—¿Olivo wesepũ Jesús mena mũ caãno yũ caĩñaatacũa mũ ãnicõãẽtĩmiñati?

²⁷ Pedro pũame bairo cū caĩrõ, tunu ãtocõãwĩ. Bairo Pedro cū caĩtori nimarõã, ãbocũ piiwĩ merẽ yua.

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Caifás ya wii Jesure cū cane etamiatana quetiupau Roma macããcũtũ pũame cū neámá. Bairo Jesure cū neáná, romano majã majũ quetiupau cū carotibojũ gobernador majũ ya wiipũ cū ne etowã. Bairo Jesure cū na caáto, merẽ busuñumũgõcoapũ. Bairi judío majã Jesure cañeatana pũame romano majõcu ya wiire jããgaema. Aperã romano majã ũna mena cañnigaena añirĩ bairo baiwã. Bairo na cabaieticõãta, “Dios cū caĩñajoropũ, jãã, carorije wapacũna jãã tuabujiorã,” ãrã, bairo baiwã. Bairi tunu ti wiire na cajãápata,

na Pascua bose rûm̃ na cauganucûrjêrê ugamasîetîbujioricarâma. ²⁹ Bairo judío majã na cabairo ñnarĩ, Pilato p̃ame na jêniñau witiámí. Atore bairo na ñwĩ:

—¿Mujãã, ãnirê ñe ñnie jûgori ỹre cû busujãraná mujãã baiyati?

³⁰ Bairo cû caĩrõ, atore bairo qũĩwã judío majã quetiuparã:

—Ñni, cañu cû caãmata, mut̃ ãnirê cû jãã neápéribujioatana —qũĩ ỹwã.

³¹ Bairo cû na caĩyuro, Pilato p̃ame na ñwĩ tunu:

—Ñnirê cû neánája. Mujãã majũ mujãã caátirotinucûrõrêã bairo cû ása.

Bairo na cû caĩrõ, na p̃ame bairo qũĩwã:

—Jãã, judío majã camasârê jĩcãũ ñcũ cûãrê jãã carotiro mena cû riao joroque jãã átimasîetîña.

³² Bairi Jesús cû majũã, “Roro ỹ átiri ỹ pajĩãrocagarâma,” cû caĩjûgoyeticûrĩcârõrêã bairo baiw̃. ³³ Pilato p̃ame cû ya wiip̃a jããcoámí tunu. Bairo cû ya wiip̃a jããetari, Jesure cû piijõjori, atore bairo qũĩ jêniñañupũ:

—¿M̃a, judío majã Quetiup̃a Rey majũ m̃ ãniñati?

³⁴ Bairo cû caĩrõ, Jesús p̃ame bairo qũĩñupũ Pilatore:

—¿Bairo ỹ m̃ caĩjêniñarjêrê m̃ majũã ỹ masĩrĩ, bairo miñati, o aperã p̃ame ỹre m̃ na caquetibujuro jûgori bairije ỹ mi jêniñañati?

³⁵ Bairo Jesús cû caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩñupũ:

—¿Toroque ỹ cûã judío majõc̃u ỹ ãniñati? Cû mee ỹ ãniña. M̃ ya yepa macããna, sacerdote majã quetiuparã p̃ame ỹt̃ m̃ neatĩri ỹ nuniamo m̃rê. ¿Bairi ñerê na m̃ átibuic̃atiati?

³⁶ Jesús p̃ame Pilato bairo cû caĩjêniñarõ, atore bairo qũĩñupũ:

—Ati yepa macããna quetiuparã na carotimasînucûrõrê bairo mee carotimasĩ ỹ ãniña. Ati yepa macããna quetiuparãrê bairo ỹ carotĩ ãninucũata, ỹre caãmeoqũê ñnotabojarã ỹ cûgobujioatac̃u, judío majã ỹ na cañemasîetîparore bairo ñ. Ỹ carotimasĩrõ ati yepa mee niña.

³⁷ Bairo Jesús cû caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩ jêniñañupũ:

—¿Bairi toroque Quetiup̃a Rey majũ m̃ ãniñati?

Bairo cû caĩrõ, Jesús p̃ame atore bairo qũĩ ỹyup̃:

—Merê m̃ caĩrõrêã bairo cûã Quetiup̃a Rey majũ ỹ ãniña. Bairi caroa cariape macããjê majũrê ati yepa macããna camasârê na quetibuj̃u acá, ati yepap̃u ỹ buiãu apú. Bairi nipetiro camasã caroa cariape macããjêrê catûgogarã p̃ame ỹ caquetibuj̃urijere caroaro tûgõusanucũñama.

³⁸ Pilato qũĩñupũ Jesure:

—¿Ñe ñnie to ãniñati caroa cariape macããjê m̃ caĩrjê? —qũĩñupũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato Jesure bairo qũĩ jêniñapeyo yaparori bero, witiásúpi tunu. Bairo witietari atore bairo judío majãrê na ñwĩ tunu:

—Ñnirê di wãme ñno rorije cû caátibuic̃atajere ỹ bócaetimajũcõãña. ³⁹ Mujãã p̃ame presop̃ caãcûrê Pascua bose rûm̃ caãno jĩcãũ cû ỹ cawiyoro mujãã bonucũña. ¿Bairi judío majã Quetiup̃a Rey majũrê cû ỹ cawiyaro mujãã boyati?

⁴⁰ Bairo Pilato na cû caĩjêniñarõ, na p̃ame nipetirã bairo ñ awajawã:

—¿Cûrã cû wiyoeticõãña! ¡Barrabás p̃ame roquere cû wiyoa!

Mai, Barrabás p̃ame preso jorica wiip̃a caãcũ ãmi, camasârê na cû capa-jĩãrĩqũê wapa jûgori.

19

¹ Camasã bairo na cañawajaro tũgo, Pilato pũame Jesure na baperotiwĩ cã ãmũa soldauare. ² Bairo soldaua pũame Jesure cã baperi bero, pota juarica beto mena cã rũpoare peowã. Tunu bairo cã átiri, apero cã jutiro jããwã cajũãrõ quetiupau rey cã cajãñanucũrõ ũno majũrẽ. ³ Bairo Jesure cã átiri, cãtuaca etanucãrĩ, atore bairije qũĩ boyetiepewã:

—¡Cã ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiupau Rey tocãnacã rãmũa!

Bairo Jesure qũĩrĩ, cã panucũwã cã riapere.

⁴ Pilato pũame bairo na caáto, witiatĩri, atore bairo na ñnemowĩ tunu:

—Caroaro tũgoñapeoñijate. Yũ pũamerã ãni di wãme ũno rorije cã caátibuicutaje manimajũcõãña. Bairi cã yũ piiwiyojopa mũjãã cañnarõ.

⁵ Bairo Pilato cã caĩrõ, Jesús pũame witiámĩ, pota juarica beto mena cã rũpoare na capeoatasũ. Bairi apero jutiro cajũãrõ na cajãátacũ witietawĩ. Bairo cã cawitietaro, atore bairo na ñwĩ Pilato:

—¡Roro mũjãã caátigau majũ, ãnia niñami!

⁶ Bairo Jesús cã cawitietaro ññarã, sacerdote majã quetiuparã, bairi templo ñubuerica wii cacotebojari majã mena atore bairo ñ awajajũgowã:

—¡Yucupãĩpũ cã papuaturotiya! ¡Yucupãĩpũ cã papuaturotiya!

Bairo na cañawajaro, Pilato pũame atore bairo na ñwĩ:

—Mũjãã majũ cã neátĩ, yucupãĩpũ cã papuaturocarájã. Yũ pũame di wãme ũno rorije cã caátibuicutaje cã yũ bócaetimajũcõãña —na ñwĩ.

⁷ Bairo Pilato na cã caĩrõ, judío majã atore bairo qũĩ yuwã:

—Jãã pũame jĩcã wãme bairo caátírotiri wãme jãã cũgoya. Bairo tiere tũgoñarĩ cã cayasiro jãã boya, cã majũã, “Dios macũ yũ ãniña,” cã caĩtorije wapa jũgori.

⁸ Atoe bairo na caĩrõ tũgori, Pilato pũame tunu batioro jãñurĩ uwitũgoñañupũ. ⁹ Bairo bairi Pilato Jesure cã piijãátĩ, atore bairo qũĩ jẽniña bapoyupũ tunu:

—¿Mũa, noo macããcũ majũ mũ ãniñati?

Bairo Pilato cã caĩ jẽniñamiatacũãrẽ, Jesús pũame cã yueticõãñupũ.

¹⁰ Bairo Jesús cã cayueto ñña, atore bairo qũĩñupũ:

—¿Nopẽ yũ mũ yuetiyati? ¿Mũ yũ capuaturocarotimasĩrĩjẽrẽ, bairi tunu mũ yũ cawiyorotimasĩrĩjẽ cũãrẽ mũ masĩtĩñati?

¹¹ Bairo Pilato cã caĩrõ tũgo, Jesús pũame atore bairo qũĩñupũ:

—Dios, rotimasĩrĩqũẽrẽ mũ cã cajooeticõãta, mũ rotimasĩtĩbujioũ. Bairi yũre cabusũjãbuitirocaatacũ pũame mũ carorije wapa netõjãñurõ buicutiyami.

¹² Bairo cabairi nimarõã, Pilato pũame Jesure cã wiyogu tũgoña macãpeyomiñupũ. Bairo baimicũã, nopẽ bairo majũ átimasĩẽsupũ. Bairo Pilato cã cabairo ññarã, judío majã pũame atore bairo qũĩwã:

—¡Ni ũcũ cã caboroa cã majũã rey quetiupau majũ cañigatũgoñau pũame emperador wapacũ majũ ãcũ baiyami! ¡Bairi cã ũcũ caãcũ Jesure cã mũ cawiyoroticõãta, mũ cãã emperador quetiupauẽ cateeire bairo mũ tuabujioũ!

¹³ Atoe bairo cã na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Pilato pũame Jesure cã piiwiya árotiwĩ ũtã mena na cawerica yepapũ. Ti yepa yũ yaye hebreo mena Gabata wãmecutiya. Bairo cã atírotiri, Pilato pũame camasãrẽ na cã cajẽniñabesenucũrõpũ ruiwĩ.

¹⁴ Merẽ ti rãmũrẽ pasaribota nicoapũ. Merẽ ti rãmũ bõse rãmũ Pascua jũgoye macãã rãmũ ãno baiwũ yua. Pilato judío majãrẽ bairo na ñwĩ tunu:

—¡Ñnia niñami mũjãã Quetiupau Rey majũ!

¹⁵ Bairo Pilato na cã caĩrõ, judío majã pũame atore bairo ñ awajawã:

—¡Cũ riaáto! ¡Cũ riaáto! ¡Yucupãĩpũ cã papuaturotiya!

Bairo cã na caĩrõ tũgo, Pilato pũame bairo na ñwĩ:

—¿Dopẽi mujã Quetiupau Reyre yucupãirpu cũ yu papuatu rotibujiocati?
Bairo Pilato na cũ caĩrõ, sacerdote majã quetiuparã puame atore bairo qũĩwã:

—jãã quetiupau majũ, emperador jĩcãũã jãã cũgoya! jBairi cũ netõrõ quetiupau caãcũ apei maniñami!

¹⁶ Bairi yua, tocãrõã Pilato puame Jesure na nunirocacõãwĩ, yucupãirpu cũ na capapuaturocamasĩparore bairo ĩ. Na puame Jesure cũ necoámá yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

¹⁷ Bairo cũ neáná yua, Jesure yucupãirẽ cũ pusarotiri, cũ neámá Calavera cawãmecutopu. (Calavera ĩrõ, Gólgota, o “rupoa coro” ĩgaro ĩña yu yaye hebreo mena.) ¹⁸ Topu cũ ne etari yua, yucupãirpu cũ papuatuwã. Cũ mena jĩcãrõ aperã cũãrẽ yucupãirpu na papuatuwã. Jĩcãũ caãcõ nũgõã puamerẽ, apei cariape nũgõã puamerẽ na papuatuwã yucupãirpu jeto yua. ¹⁹ Bairo cũ na capapuaturo bero, Pilato puame yucupãirpu atore bairo ĩ woaturiquere Jesús rupo buipu papuatu rotijoyupi: **ĂNI, JESÚS NAZARET MACĂĂCŲ JUDÍO MAJĂ QUETIUPAŲ REY MAJŲ NIÑAMI.** ²⁰ Bairo na cawoatuatajere capããrãpu judío majã ĩñawã yucupãirpu woaturique caĩbusutusarijere. Mai, Jesure yucupãirpu na capapuaturocapu puame macãtuaca jãñurĩ amũ. Bairi capããrã camasã ĩñarã etawã. Tunu bairo Jesús rupo bui na caĩwoatuataje cũã ato cãnacã busurica risero mena na cawoaturique amũ: Hebreo yaye busurique mena, latín yaye busurique mena, griego yaye busurique mena cũãrẽ woaturique amũ. ²¹ Tore bairo woaturique caãno jũgori, sacerdote majã quetiuparã judío majã puame atore bairo qũĩnuparã Pilatore:

—“Ăni, judío majã Quetiupau Rey majũ niñami,” ĩ woatueticõãña. Atore bairo puame ĩ woatuya cũ rupo buire: “Ăni niñami, ‘Yu, judío majã Quetiupau Rey majũ yu aniña,’ cũ majũã caĩbusu niñami,” ĩ woatuya — qũĩnuparã Pilatore.

²² Bairo na caĩrjẽrẽ tũgori, Pilato puame atore na ĩ yuyupu:

—Yu cawoaturotiataje merẽ woaturiquea tuacõãrõ baiya. Dopẽi yu wasoa masĩẽtĩña tunu.

²³ Cabero yua, soldaua Jesure yucupãirpu cũ papuaturi bero, Jesús jutiro bui macããtõ ãnatõrẽ ameo wobatowã. Baparicãnacã seero majũ wobatori ameo nuniwã jĩcãrõ jeto yua. Cũ jutiwũ cũãrẽ newã soldaua majã. Mai, ti jutiwũ puame jĩcãpãĩ jutipãirẽã na caeruiátawũ amũ. ²⁴ Bairi soldaua puame atore bairo ameo ĩwã tocãnacãpu:

—Ati jutirora marĩ wobatoeticõãto. Bairo puame marĩ átiroa: Número mena cõñarĩ marĩ ameo wẽnunito. Bairo átiri, marĩ masĩgarã Jesús jutirore canepaure yua — ameo ĩwã soldaua.

Mai, atore bairo Dios ya tutipu Jesús jutirore na caátipeere na caĩwoaturiquere bai etaro baiwũ. Atore bairo ĩña: “Yu jutirore ameo wobatogarãma. Bairi tunu yu jutiwũ cũãrẽ número mena cõñarĩ ameo wẽnunirĩ masĩgarãma yu jutiwũre canepaure,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipu soldaua majã bairo Jesús jutirore na caãmeo átipteere yua.

²⁵ Bairo Jesure yucupãirpu cũ na capapuatunucõátatotũ ĩñarã etawã María Jesús paco, apei cũ mũgõ María Cleofas nũmo, bairi María Magdalena yua.

²⁶ Bairi Jesús puame cũ pacore ĩñarĩ, bairi yu, Jesús cũ cabuei, cũ camai majũ cũãrẽ ĩñarĩ, atore bairo cõ ĩwĩ:

—Caaco, cũã, mũ macũ majũrẽ bairo caãcũ mũ mena tuayami.

²⁷ Bairi yu cũãrẽ atore bairo ñiwĩ tunu:

—Cõã, mũ paco majũrẽ bairo caãcõ mũ mena tuayamo.

Atore bairo Jesús yure cū caĩrō tūgo, yu puame yu ya wiipu cō yu jūgo āniacoápu yua.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Bairi atore bairo ĩ yaparo, merē Jesús masĩrĩ cū pacu Dios cū caátiroticũĩqũērē áti yaparopeyori, bairi Dios ya tutipu na caĩwoatujūgoyeticũĩcārōrē bairo to baiáto ĩ, atore bairo ĩwĩ Jesús:

—¡Yu ñeme jipijãñucupu!

²⁹ Mai, na puame jĩcārũaca use ocoru carorije capiyarijere cūgoyupa. Bairi Jesús, “Yu ñeme jipijãñucupu,” cū caĩrō tūgo, tie use oco carorije capiyarije mena carupajitia mena hisopo na caĩrcu rupu mena jiyaturi use ocoru carorije capiyarije mena yose nerĩ, Jesús riseropu ñumugō etowã tie carorijere, “Cū etiáto,” ĩrã yua. ³⁰ Bairo cūrē na caáto, Jesús puame tie use oco carorije capiyarijere etiwĩ. Bairo tie use oco carorijere eti yaparori, atore bairo ĩwĩ Jesús:

—Caacu, yu mu caátiroticũĩqũērē merē nipetiro jĩcārō tũni yu átiyaparopeticōãña.

Bairo ĩ yaparo, cū rupoare rocayo riacoámĩ Jesús yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Ti rũmu puame bairo Jesure cū na capajĩrĩ rũmu Pascua bose rũmu jūgoye macãã rũmu ãmu. Bairi judío majã na rupauri ānajē yucupãĩrĩpu ape rũmu na cayerijãrĩ rũmurē catusaro boema. Mai, ti rũmu puame judío majã na cayerijãrĩ rũmu caānimajũrĩ rũmurē bairo caāni rũmu ãmu. Bairi ti rũmu jūgoyepu Pilato na capapuatatanarē, tãmurĩ na riaáto ĩrã, na ñicããrĩrē cū capapererotiro boyuparã. Bairo átiri na rupauri ānajē cūrē na cū cajereruio rotiro boyuparã. ³² Bairo na caĩrō jūgori yua, Pilato puame cū yarã soldauare na joyupi, na capapuatatanarē na ñicããrĩrē na capapereparore bairo ĩ. Na puame yua caānijūgo apei Jesutu ape nūgōã na capapuatatacu cūrē na ñicããrĩrē paperecōãwã. ³³ Bairo átiãna, Jesús cūrē cū ñicããrĩrē papegarã na caĩnarō, merē cariacocatapu ãmi. Bairi cū ñicããrĩrē papereema.

³⁴ Bairo na caáperimiatacūrē, jĩcãũ na mena macããcũ soldau puame cū ãpōã besuro mena cū waru majũ cū jareoñawĩ. Bairo cū caáto, rií, oco cūã witiwu cū cajareori opere yua. ³⁵ Mai, atie yu caquetibujurijere yu majũpu ñiñawũ. Bairi yu caĩnarĩqũērē cariapea mujãã quetibuju yu átiya, mujãã tiere tūgori Jesucristore caroaro mujãã catūgousaparore bairo ĩ yua. ³⁶ Dios ya tutipu bairo na caátipeere na caĩwoatujūgoyeticũĩcārōrēã bairo baietawu. Bairo ĩ woatuyupa ti tutipure mai: “Cū ōwārō jĩcã ōwārō ũno papebojaecoetigaro,” ĩ woatuyupa. ³⁷ Apero cūrē atore bairo ĩ woatujūgoyeticũĩpã: “Jĩcãũ na cajareoricure camasã qũĩñagarãma,” ĩñupã tie cūrē.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Tie bero José cawãmecucu Arimatea macããcũ puame cū jēniñupĩ Jesús rupauri ānajērē. Mai, José puame Jesure catūgousau ãmi. Baipua, baujaro mee catūgousanucũ ãmi, judío majã quetiuparārē cauwi ānirĩ. Bairo cū cajēnirō, Pilato puame cū yarĩ, cū rupauri ānajērē cū neárotiyupu Josere yua. Bairo cū caátirotiro yua, José puame Jesús rupauri ānajērē necoásupi. ³⁹ Apei jo caānacũ, jĩcãni ñamipu Jesure cabusupēnietaricu Nicodemo cūã cū ĩñau ásupi. Bairo ĩñau ácu, treinta kilos cārō majũ caroa cajutiñurĩjē mirra, áloe mena asuriquere jeasupi, Jesús rupauri ānajērē cū waregu. ⁴⁰ Bairi José Nicodemo mena Jesús rupauri ānajērē nerĩ, jutii wēērĩ mena cū dũrayuparã. Bairo

cũ duruagarã jũgoye, cajutiñurĩjẽ Nicodemo cũ cajeatíataje mena wareyuparã cũ rupauri ãnajẽrẽ. Mai, judío majã, na ñicũjãã ãnanarẽ bairo cariarãrẽ na caátinucũrĩ wãme ãmu. Bairi tore bairo cũ ásuparã. ⁴¹ Mai, Jesure yucupãĩpu na capapuatuocaricaró puame jĩcã wese tupu ãmu. Tĩ weseputẽ ãmu jĩcã ope ãtã ope mai jĩcãũ camasocu rupauri ãnajẽrẽ na cacũñaeti ope. ⁴² Tĩ opepu Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũñupã. Catuacã ãmu ti ãtã ope puame mai. Bairi toa cũ cũcõãñupã Joséjãã yua. Tunu bairoa ti ñamicã caãno merẽ judío majã na cayerijãpa rãmũ nijũgoro baiwu yua. Bairi tãmurĩã ti ãtã opepu cũñupã Jesús rupauri ãnajẽrẽ.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana cañijũgorĩ rãmũ cabusuato ñña, canaitĩã jãñurõpu María Magdalena puame Jesús masã opepu ññaó ásupo. Bairo topu etao, ãtã tĩ masã ope biarica tĩ aperopu caãno ññañupõ. ² Bairo cabairo ñña, jããtu puame atu tunuasupo. Jãã puame ato cãnacũ jãã ãmu: yu, Jesús cũ cabuei, cũ camai majũ, Simón Pedro mena jãã ãmu. Jããtu etao, atore bairo jãã ñ quetibujawõ:

—¡Marĩ Quetiupau rupauri ãnajẽrẽ aperopu necoaua! ¡Noopu cũ cũatanama ñ masĩã maniña! —jãã ñ quetibujawõ.

³ Bairo jãã cõ caĩquetibujuro tũgo, pugarãpu Simón Pedro mena Jesús masã opepu jãã ññarápũ. ⁴ Bairo ññaránã, pugarãpu aturi jãã ápu. Bairo aturi ánã, yu puame Simón Pedro netõjãñurõ yu atuwũ. Bairi Simón Pedro jũgoye Jesús masã ope ãnatõpu yu etacoápũ. ⁵ Bairo etau, ti masã opere murĩ jãñurĩ ñiñajõ jowũ. Juti wẽẽrĩ jeto baucũñawũ. Yu jãápéwu ti masã opere baiwu. ⁶ Yu berore ti masã opepu yu caãno, yu emetawĩ Simón Pedro. Cũ puame ti masã opepu ñnacõã jãámĩ. Bairi cũ cũã ññawĩ juti wẽẽrĩrẽ. ⁷ Ape juti asero Jesús rupoare na caũmamiatato, apeye juti wẽẽrĩ mena jĩcãrõã ãmewũ. Ricaatipu tupetutia cũrĩcãrõ cũñawũ. ⁸ Yu, Simón Pedro jũgoye caetaatacu cũã ti masã ope pupeapu yu jããcoápũ yua. Bairo nipetirije cabaiatajere ññarĩ, cariape majũ “Caticoaupi Jesús,” ñi tũgoñamasĩwũ yua. ⁹ Mai, jãã puame jãã masĩetĩcõã recõãwũ Dios ya tutipu, “Mesĩare cũ na capajĩãrocaro bero catigũmi tunu,” na caĩwoatujũgoyeticũrĩqũẽrẽ. ¹⁰ Bairo Jesús masã opepu caĩñaratátana jãã tunucoápũ jãã ya wiipu yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ María Magdalena puame Jesús masã ope tupua oticõã tuaámo. Bairo otiona, Jesús masã ope ãnatõpu murĩ ññajõ joyupo. ¹² Bairo áco, ññañupõ pugarã ángelea majãrẽ caroa juti botirije cajãñaatana Jesús rupauri ãnajẽrẽ na cacũata opepu na caruiro. Na, ángelea majã puame Jesús rupauri ãnajẽrẽ na cacũatapauẽ ruiyuparã. Jĩcãũ Jesús rupoã cañiatapauẽ, apeĩ cũ rupoĩ cañiatapauẽ ruiyuparã. ¹³ Na, ángelea majã puame topu ruirã, María Magdalenarẽ atore bairo cõ ñ jẽniñañuparã:

—Mũa, ¿nopẽĩõ mũ otiyati?

Bairo cõ na caĩjẽniñarõ tũgo, María Magdalena puame atore bairo na ññupõ:

—Yu Quetiupau rupauri ãnajẽrẽ aperopu cũ necuupa. “Noopu cũ neatanama rita,” ñi masĩetĩña. Bairi yu yapapuajãñuña —na ññupõ ángelea majãrẽ.

¹⁴ Bairo ángelea majãrẽ na ñ yaparo, ãmejorenucã ññagona, Jesure qũĩñañupõ yua. Bairo qũĩñamiocũã, María Magdalena puame, “Jesua ñiñami,” ñ masĩesupo.

¹⁵ Bairo cõ cabairo ñña, atore bairo cõ ññupũ Jesús puame:

—Mũa, ¿nopẽĩõ mũ otiyati? ¿Ñamũrẽ macãõ mũ baiyati?

Mai, cõ p̃ame, “Oterica wesere cacotei ãcũmi,” ĩ tũgoñarĩ atore bairo qũĩĩupõ:

—M̃, Jesũs rupaũri ãnajẽrẽ aperop̃ m̃ cacũata, yũ quetibũjũya. Bairo m̃ caquetibũjũro, yũ p̃ame cũ rupaũri ãnajẽrẽ macãõ ágo ñĩña —qũĩĩupõ.

¹⁶ Bairo cãrẽ cõ caĩrõ tũgo, Jesũs p̃ame atore bairo cõ ĩĩupũ:

—ĩMaría!

Bairo Jesũs cõ cũ caĩrõ tũgo, María Magdalena p̃ame ãmejorenucãrĩ, bairo qũĩĩupõ Jesure hebreo majã b̃s̃arique mena:

—ĩRabuni! (Mai, ati wãme, “Yũre cabuei,” ĩgaro ĩña yũ yaye hebreo majã mena.)

¹⁷ Jesũs p̃ame María Magdalenarẽ bairo cõ ĩĩupũ:

—Yũ pãñaeticõãña. Yũ Pacũ tũpũ yũ wãmũápériapũ mai. Bairi yũ yarã yũ bairãrẽ bairo caãnarẽ atore bairo ñi quetibũjũbojaoja: “Yũ Pacũ Dios tũpũ wãmũcoágũ yũ baiya mai. Cũ, yũ Pacũ Dios p̃ame m̃jãã Pacũ majũ ñĩñami. Cũã ñĩñami yũ Pacũ Dios majũ. M̃jãã cũãrẽ, m̃jãã Pacũ Dios majũ ñĩñami,” cõ ĩ quetibũjũ rotijoyupũ Jesũs María Magdalenarẽ.

¹⁸ María p̃ame bairo Jesũs cõ cũ caĩquetibũjũ rotijoro tũgo, jicoquei jãã cũ cabuerã caãninucũatana tũpũ quetibũjũro atĩcoasupo. Bairo jãã tũpũ etao, María Magdalena Jesure cõ caĩñaatajere, bairi cũ caquetibũjũrotiataje cũãrẽ jãã quetibũjũwõ yua.

Jesũs se aparece a los discĩpulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹ Ti semana caãnijũgori rũmũ María Magdalena Jesure cõ caĩñaata rũmũ merẽ naiocoato baiwũ. Bairi jãã, Jesũs cũ cabuerã caãnimiatana p̃ame caroaro jãã caãni wii joperire biari jãã neñawũ. Jãã, Jesũs cũ cabuerã caãnimiatana p̃ame judĩo majã quetiuparãrẽ uwirã, bairo jãã caãni wii joperire biari jãã neñawũ. Bairo jãã caneñarõ, Jesũs p̃ame jãã recomacã majũ buia nũcãetawĩ. Bairo jãã tũpũ buianũcã etau, atore bairo jãã ĩ jẽniwĩ:

—ĩCaroa yeri cutaje m̃jããrẽ cũ joáto Dios! —jãã ĩ jẽniwĩ Jesũs.

²⁰ Bairo jããrẽ ĩ jẽni yaparori, cũ wãmorĩrẽ na capapua cãmĩtiátajere jãã ĩñowĩ. Tunu bairoa cũ warure na cajareo cãmĩtiáta ope cũãrẽ jãã ĩñowĩ. Bairo cacatiatacũ cũ caãnorẽ ĩñarĩ yua, jãã p̃ame butioro jãã tũgoña useaniwũ.

²¹ Bairo jããrẽ ĩñorĩ bero, tunu bairo jãã ĩ jẽninemowĩ Jesũs:

—ĩCaroa yeri cutaje m̃jããrẽ cũ joáto Dios! Yũ Pacũ p̃ame m̃jããtũ ati yepapũ yũ jowĩ. Bairi yũ cũã m̃jããrẽ ati yepa macããna camasã watoapũ m̃jãã yũ joya, caroa quetire camasãrẽ na m̃jãã caquetibũjũmasĩparore bairo ĩ.

²² Bairo jãã ĩrĩ bero, jãã buire putibatori, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Espĩritu Santore m̃jãã yũ joya ãmerẽ. Cũrẽ cũ bocãñeña yua m̃jãã mena caãnipaũre. ²³ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũrẽ roro cũ caátiere cũ m̃jãã camasiriyobojata, caroriye cawapa cũgoecũre bairo tuagũmi. Bairi tunu ni ũcũrẽ cũ caroriye wapare cũ m̃jãã camasiriyo bojaeticõãta, caroriye cawapa cũgoña tuacõãgũmi —jãã ĩwĩ Jesũs.

Tomás ve al Señõr resucitado

²⁴ Mai, jãã, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ caãnacãũ Jesũs cũ cabuerã mena macããcũ jĩcãũ, Tomás cawãmecũcũ apeyera “Gemelo” na caĩpiinucũũ p̃ame jãã mena ãmewĩ Jesũs cũ cabuiaeta jũgoripaũre. ²⁵ Bairi cabero, jãã, Jesũs cũ cabuerã p̃ame jãã mena merẽ cũ caãno yua, atore bairo cũ jãã ĩ quetibũjũmiwũ Tomárẽ:

—Marĩ Quetiupau Jesure cũ jãã ĩñaapũ.

Bairo cũ jãã caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, atore bairo jãã ĩ yũcõãwĩ:

—Jesús wāmorĩrẽ na capapua cāmitiátajere ñnarĩ, yu wāmojũã mena ti opere yu capāñæticõãta, cariape mājãã yu tũgoetigu. Tunu bairoa cū waru na cajareoáta opere yu wāmo mena yu capāñæticõãta, cariape mājãã yu tũgoetimajũcõãgu —jãã ĩ yucõãwĩ Tomás.

²⁶ Cabero, jĩcã wāmo peti itia pēnirõ cānacã rŭmũ canetõrõ bero, tunu jãã, Jesús cū cabuericarã jãã neñawũ tunu jãã ya wii pupeapu. Bairo ti watoa jãã caneñarĩpaure Tomás cūã āmi yua jãã menarẽ. Caroaro ti wii jopeerire jãã biatupeyocõãwũ. Bairo jãã caátimiatacũārẽ, Jesús puame jãã tũpu jãã buiaetawĩ. Bairo jãã watoapu etari, atore bairo jãã jēniwĩ:

—¡Caroa yeri cutaje mājãārẽ cū joáto Dios! —jãã ĩ jēniwĩ Jesús.

²⁷ Bairo jãã ĩ jēnirĩ bero, Jesús Tomárẽ atore bairo qũĩwĩ:

—Ĩñaña yu wāmorĩrẽ na capapua cāmitiátaje cāmiirẽ. Bairo ñnarĩ, mũ wāmojũã mena ñujoñaña ti cāmiirẽ. Tunu bairoa mũ wāmo mena yu waru na jareoáta cāmirõrẽ pāñau asá. Cariape catũgoecu majũ āmerĩcõãña. ¡Cariapea tũgoya mũ cūã!

²⁸ Bairo Jesús cū cū caĩrõ, atore bairo Tomás puame qũĩ nũcũbugocõãwĩ yua:

—¡Yu Quetiupau, yu netõrõ caãcũ Dios majũ mũ āniña! —qũĩwĩ.

²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Tomárẽ:

—¿Āmerẽ yure ñnarĩpu cariapea yu mũ tũgousayati? ¡Hseanirĩ na āmarõ noa ũna ññaetimirãcũã cariape catũgousanucũrã!

El porqué de este libro

³⁰ Baipua, Jesús capee majũ caroa Dios yaye mena cū caátĩ ñnomasĩrĩjẽrẽ jãã áti ñnonucũwĩ. Tie nipetirijere ati tutipure yu woatu quetibũpupeyoetiya.

³¹ Bairo woatu peyoetimicũã, atie mājãārẽ yu caquetibũpuwoaturijere mājãã yu quetibũpucũña, tiere ñnarĩ cariapea Jesús Dios macũ, Dios cū cajou Mesías cū cañnierẽ mājãã camasĩparore bairo ĩ. Bairo cūrẽ cariape tũgousari, mājãã puame yeri capetietie cū cajorije majũrẽ mājãã cũgogarã yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Cabero Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ jãã baujaetawĩ tunu Tiberias utabũcũra cawāmecũtira tũnipũ. Atore bairo baiwũ: ² Topure caãna ato cānacãũ jãã āmũ: Simón Pedro, Tomás cawāmecũcũ apeyera Gemelo na caĩpiinucũũ, Natanael, Galilea yepa Caná cawāmecũti macã macããcũ cūã āmi. Jãã, Zebedeo pũnaa cūã pũgarãpua jãã āmũ. Bairi tunu jãã mena macããna pũgarã aperã cūã āma.

³ Bairo topũ jãã caãno, Simón Pedro puame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Wai wei ácu yu baiya —jãã ĩwĩ.

Bairo jãã cū caĩrõ, jãã cūã bairo cū jãã ĩwũ:

—Jãã cūã mũ mena jãã wai werágárã —cū jãã ĩwũ.

Bairo qũĩrĩ yua, cũmuapu ájããrĩ jãã acoápũ, wai weráná. Bairo wai werámirãcũã, ti ñnamirẽ jãã wai pajĩãẽpũ.

⁴ Bairo jãã cabaiãno, cabusuñumũgõatĩpaũ, Jesús puame ti utabũcũra tũnipũ bauetawĩ. Bairo cū cabauetaro, jãã cū cabuerã puame, “Cũã, Jesús niñami,” jãã ĩ masĩẽpũ, qũĩñnamirãcũã yua. ⁵ Bairi Jesús puame atore bairo jãã ĩ jēniñawĩ:

—Yu yarã, ¿mājãã wai pajĩãẽtĩñati? —jãã ĩ jēniñawĩ.

Bairo cū caĩjēniñarõ, bairo cū jãã ĩwũ:

—Jãã pajĩãetiapu.

⁶ Jesús puame tiere tũgori, bairo jãã ĩwĩ:

—Bapire cariape nũgõã puame wẽroca ñuajoya. Bairo ána, capããrã mājãã wai pajĩãgarã —jãã ĩwĩ.

Bairo cū caĩrõ, cū carotirore bairo jãã ápu. Bairi yua, bairo jãã caáto, dope bairo bapire jãã áti tũgãmũgõpãmũo jomasĩẽpũ, capããrã majũ bapire wai na cajããrõ jũgori yua.

⁷ Mai, yu, butioro Jesús cū camainucũũ puame wai capããrã na cajããrõ ñnarĩ, Pedreiro atore bairo cū ñiwũ:

—¡Marĩ Quetiupaũa niñamima! —cū ñiwũ.

Bairo yu caĩrõ tũgo, Pedro puame jicoquei jãã Quetiupaũ Jesure qũĩñamasĩrĩ, uwaro cū jutirore jãña, riapu rocañuarĩ baacoámí, Jesús tũpu ácu. ⁸ Jãã, cū cabuerã puame bapire wai jiraricu majũ jãã tũgã pãápu cũmua capairica mena paputiro tũnipu. Mai, jãã puame jõpu mee, paputiro wijaro cien metros cãrõ jãñurĩã caãnoi bapire jãã tũgãpãápu, wai capããrã majũ na cajããrõ ñnarĩ. ⁹ Bairi yua, jãã puame paputiropu maa etanucãrã, peero riorica peerore jãã ññawũ. Bairi ti peeropu wai jĩcãũ pũõnucõĩcũ cũãrẽ jãã ññawũ. Pan cũã ãmu ti peero tũre. ¹⁰ Paputiro tũnipu jãã camaa nucãrõ ñña, Jesús puame atore bairo jãã ñwĩ:

—Jĩcããrã ñna ãmeacã mujãã cawai pajĩãetarãrẽ na jeasá ato puame —jãã ñwĩ.

¹¹ Bairo Jesús jãã cū caĩrõ tũgo, Simón Pedro puame cũmuapu etajãã, bapire tũgãatĩ, paputiropu wai capããrã na cajããrĩcũrẽ tũgãmojowĩ. Mai, capacarã jeto ciento cincuenta y tres majũ wai capããrã ti bapire jãñupã. Bairo ti bapire capããrã majũ wai na cajããmiatacũãrẽ, tii bapi puame woepu. ¹² Jesús puame bairo Pedro waire, bapi mena paputiropu na cū caweemocũ yaparoro ñña, atore bairo jãã ñwĩ:

—Tiaya. Uga wãcãrasá mai mujãã cũã —jãã ñwĩ Jesús.

Jãã puame merẽ, “Marĩ Quetiupaũ Jesua niñami,” jãã ñ masĩcõãwũ. Bairi bairo jãã cū caĩrõ, jãã puame jĩcãũ ñcũ puamena, “¿Ñamũ majũ mũ ãniñati?” cū jãã ñ jẽniñaepũ Jesure. ¹³ Bairi yua, Jesús puame pããrẽ nerĩ, jãã batojowĩ. Wai cũãrẽ torea bairo jãã batojowĩ.

¹⁴ ãme mena merẽ itiani majũ Jesús, jãã, cū cabuerã caãnimiatanarẽ, cũrẽ na capajĩãrocaro bero cacatitunuatacu jãã tũpũre buiaeta ññou baiwĩ Jesús.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Bairo jãã caũgawãcã yaparoro bero, Jesús puame Simón Pedreiro atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Simón, Juan macũ, mũrẽ ñña: ¿ãnoa mũ baparã netõjãñurõ yu mũ maiñati? Bairo Jesús cū caĩrõ tũgo, Simón Pedro puame atore bairo qũĩ yuwĩ:

—Yu Quetiupaũ, mũ yu maimajũcõãña. Merẽ mũ masĩña mũ yu camairĩjẽrẽ. Bairo Pedro cū caĩrõ, Jesús puame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque yu caquetibũjucũrĩjẽrẽ cariape catũgõũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña.

¹⁶ Bairo Jesús Pedreiro qũĩ quetibũju yaparo, bairo qũĩ jẽniñanemowĩ tunu:

—Simón, Juan macũ, mũrẽ ñña: ¿Mũa, cariapea yu mũ maiñati?

Bairo Jesús cū caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩwĩ Pedro:

—Yu Quetiupaũ, mũ yu maimajũcõãña. Merẽ mũ masĩña mũ yu camairĩjẽrẽ. Bairo Pedro cū caĩrõ, Jesús puame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque yu caquetibũjucũrĩjẽrẽ cariape catũgõũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña.

¹⁷ Bairi yua ãme mena merẽ itiani majũ atore bairo qũĩ jẽniñanemowĩ Pedreiro:

—Simón, Juan macũ, mũrẽ ñña: ¿Mũa, yu mũ maiñati?

Bairo Jesús itiani majũ cū cū caĩjẽniñarõ jũgori, tũgoñarĩqũẽ pairique mena atore bairo qũĩ yuwĩ Pedro Jesure:

—Y_u Quetiup_u, nipetirije y_u m_u masĩña. M_u masĩña merẽ m_u y_u camairĩjẽ cũãrẽ.

Bairo Pedro cũ caĩrõ, Jesús p_uame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque y_u caquetib_ujucũrĩjẽrẽ cariape catũgousarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña. ¹⁸ Cariape m_u ñiña: Cawãma_u ãcũ, m_u caborore jutiro jãñarĩ, noo m_u caborop_u m_u áñesẽãnucũñupã. M_u cab_uch_uaro yua, aperã camasã p_uame m_u wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ, m_u jutĩ jããrĩ, m_u caágaetop_u m_u neárocagarãma yua —qũĩwĩ Jesús Pedore.

¹⁹ Mai, bairije Pedore Jesús cũ caĩquetib_ujuata, Pedro cũ cariape wãmerẽ ĩ quetib_uj_u masĩõgũ ĩwĩ Jesús. Bairo Pedro cũ cabairiapee jũgori camasã Dios cũ catutuarijere na cũ caĩñopeere ĩ quetib_uj_u ĩwĩ Jesús. Bairo ĩ quetib_uj_u yaparo, bairo qũĩwĩ Jesús tunu Pedore:

—¡Nipetirije y_u caátĩaninucũrõrẽ bairo caroaro áticõã ninucũña! —qũĩ cũwĩ Jesús Pedore yua.

El discípulo a quien Jesús quería mucho

²⁰ Cabero Jesús cũ caĩquetib_ujuro bero, Pedro p_uame ãmejore ĩñau yua, y_u majũrẽ ñiñacõãwĩ, y_u, butioro Jesús cũ camairẽ. Mai, y_u p_uame Jesús mena jĩcãrõ jãã caugaruĩ tũsari watoa Jesús cũtũaca ruiirĩ, atore bairo cũ caĩjẽniñarĩcũã y_u ãniña: “Y_u Quetiup_u, ¿ni majũ murẽ, bairo qũĩ busujã buitirocauati?” cũ caĩjẽniñarĩcũã y_u ãniña. ²¹ Bairo y_u ãmejore ĩñarĩ, atore bairo Jesure qũĩ jẽniñawĩ Pedro:

—Y_u Quetiup_u, ãnira, ¿dope bairo cũ to bairoati? —qũĩ jẽniñawĩ Jesús.

²² Bairo Pedro cũ caĩjẽniñarõ, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cũ cabaiyasicoapata cũãrẽ, o atĩ yepap_u tunu y_u caetaro cũ cacaticõãmata cũãrẽ, m_u camasĩpee mee niña. M_ua, tiere tũgoñarĩ mee, nipetirije y_u caátĩaninucũrõrẽ bairo caroaro áticõã ninucũña —qũĩwĩ Jesús Pedore.

²³ Atore bairo Pedro Jesure cũ caĩjẽniñarõ, Jesús cũ caĩquetib_ujuataje queti etacoasupa Jesús yarã ñubueri majãp_ure: “Juan riaetig_umĩ. Caticõã nig_umĩ,” ĩrĩqũẽ queti. Baip_ua, Jesús p_uame y_ure, “Riaetig_umĩ,” ĩ mee bairo qũĩ quetib_uj_uwĩ Pedore. Atore bairo jeto ĩwĩ: “Cũ cabaiyasicoapata cũãrẽ, o atĩ yepap_u tunu y_u caetaro cũ cacaticõãmata cũãrẽ, m_u camasĩpee mee niña.” Tie jetore ĩwĩ.

²⁴ Y_ua, Jesús cũ cabuei, cũ cabuerique y_u caĩñarĩqũẽrẽ caquetib_uj_u, atĩ tutire cawoana y_u ãniña. Bairi atie y_u caquetib_uj_uwoaturije caroa cariape macããjẽ queti niña.

²⁵ Apeye capee majũ Jesús cũ caátaje nimiña. Bairi nipetirije Jesús cũ caátĩanajẽrẽ marĩ cawoatupeyocõãta, tĩ tutiri p_uame atĩ um_urecóore bijape-tiro cãrõ nicoabujioro.

Tocãrõã ñiña.

LOS HECHOS de los Apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² M̃, Teófilo, nocārō caānimajũrē merē m̃ ỹ quetibuj̃ woajojũgow̃. Jesucristo ati yepap̃ āc̃, cū caátijũgoriquere, bairi cū cabuerique nipetirije cūārē um̃recóo cū cawāmuátí r̃m̃p̃ cū cabaijānarĩqũrē m̃ ỹ quetibuj̃ woajow̃. Āmerē m̃ ỹ quetibuj̃ nemoña tunu ati carta mena: Um̃recóop̃ cū cawāmuápáro jũgoye, cū yarā apóstolea majā cū cabesericarā na caátipeere na quetibuj̃ cūñupĩ, Espíritu Santo cū camasĩrjē jũgori. ³ Mai, riari bero Jesús p̃ame cū yarā apóstolea majā watoap̃ ati rupap̃ mena na buia etayupi. Yoaro narē na buia añupĩ cuarenta r̃m̃r̃ majũ, “Cacatii niñami,” na caĩmasĩparore bairo ĩ. Bairo buia āc̃, Dios cū carotimasĩr̃p̃ macāājērē na quetibuj̃ añupĩ.

⁴ Mai, cajũgoyep̃ cū cabuerā mena āc̃, “Jerusalén macārē mujāā witiwey-opa mai,” na ĩ cūñupĩ. Atore bairo na ĩñupĩ:

—Ỹ Pac̃ mujāārē cū caĩjũgoyeticũr̃cārōrēā bairo átig̃mi. Merē tiere mujāārē ỹ quetibuj̃w̃. Torena, mujāā cotegarā mai. ⁵ Juan ānac̃ p̃ame mujāārē oco mena bautizawĩ. Āme berore ỹ Pac̃ p̃ame roque Espíritu Santo mena mujāā bautizag̃mi. Cū Yeri majũrē mujāārē jog̃mi —na ĩcūñupĩ Jesús.

Jesús asciende al cielo

⁶ Ape r̃m̃ Jesús mena āna, cū jēniñañuparā:

—Jāā Quetiupap̃, ĩnocārōp̃ Israel yepa marĩ ya yepare marĩ ñic̃jāā na carotijũgoricarore bairo m̃ rotimasĩjũgouati? ĩNocārōp̃ Roma macāāna, ati yepare caēmarĩcārārē na m̃ acureiati? ĩĀmea m̃ ácuati? —qũĩ jēniñañuparā.

⁷ Bairo na caĩrō tũgo, atore bairo na ĩñupũ:

—Tiere ỹ Pac̃ jeto átimasĩñami. Bairi cū jeto ti r̃m̃ cūārē masĩñami. Mujāā tiere mujāā camasĩpee mee niña. ⁸ Bairi Dios p̃ame ti r̃m̃rē mujāārē masĩōētĩmic̃ā, quetibuj̃ masĩr̃qũrē mujāārē jog̃mi. Espíritu Santo mujāā yerip̃ cū caetaro jũgori, ỹ yaye bus̃riquere mujāā quetibuj̃ masĩgarā. Bairi Jerusalén macā macāānarē na mujāā quetibuj̃ jũgogarā. Cabero Judea yepa macāāna nipetiro caānarē, cabero Samaria yepa macāānarē, cabero ati um̃recóo nocārō cayoarop̃ macāāna cūārē na mujāā quetibuj̃garā ỹ yaye bus̃rique quetire —na ĩ quetibuj̃yup̃ Jesús cū cabuerārē.

⁹ Bairo narē quetibuj̃ yaparori bero, cū cabuerā na caĩñatoyea, Dios p̃ame um̃recóop̃ Jesure cū newām̃o jocōañupũ. Bairo cū caáto, bus̃riwo p̃ame cū tocoásuparo. Bairi yua, tocārōā qũĩña jānacōañuparā Jesure. Tunu qũĩñanemoesuparā. ¹⁰ Bairo cūrē na caĩñamũgōnucũrō, caũma p̃garā jutii cabotirijere cajāñaatana nat̃ buiaetanuc̃añuparā. ¹¹ Na p̃ame atore bairo na ĩñuparā:

—Mujāā, Galilea yepa macāāna, ĩnopēĩrā jōbui um̃recóo p̃amerē mujāā ĩñamũgōcōānuc̃ñati? Cū, Jesús, mujāā watoa caāniatacu um̃recóop̃ caác̃u ati yepap̃ atig̃mi tunu. Āmerē cū caátó mujāā caĩñajororea bairo atig̃mi tunu —na ĩ quetibuj̃yuparā.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Bairi apóstolea majā Olivo cawāmecuti burop̃ caānimiatana tunucoásuparā Jerusalēp̃. Olivo burop̃i átáto, yoesuparo Jerusalén macā. Judío majā na cayerijārĩ r̃m̃ ũno cūārē na cañesēāmasĩrō añuparō.

¹³ Bairo ti macārē etarā yua, na cacānirī wiip̄ cabui macā arua p̄amerē wāmuátijāñuparā. Na p̄ame ato cānacāñ ãñuparā: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago Alfeo macū, bairi Simón, Celotea mena macāñcū, bairi Judas, Santiago macū ãñuparā. ¹⁴ Na p̄ame nipetiro tocānacānia neñanucūñuparā Jesús yarā mena. Cū bairā, cū paco María, bairi aperā carōmia mena neñanucūñuparā, ñubuenenarā.

¹⁵ Bairi jicā rūm̄ na cañubueño, Pedro p̄ame na watoap̄ wām̄nucāñup̄. Cañubuenenarā p̄ame ciento veinte majū ãñuparā. Narē yua, atore bairo na ñup̄ Pedro: ¹⁶ “Ȳ yarā tūgopeoya ȳ cañr̄j̄rē: David ānacū Esp̄ritu Santo jūgori Judas cū cabaipere cū caquetib̄j̄woatuyaricarorea bairo baigaro. Judas ānacū p̄ame Jesure cañeparārē cajūgoricū āmi. ¹⁷ Marī mena macāñcū ānimiwī. Marī mena capap̄ ānimiwī cū cū. ¹⁸ Bairo marī mena macāñcū cañibujop̄ nimicū, Jesure cū cañbitirotarique wapa mena, jicā yepa wap̄atiyup̄. Cabero ti yepa ācū, Judas p̄ame cū majū p̄ajīāyasicoasup̄. Bairo cū cabaiyasiro, cū paaro p̄ame wooyasicoasuparo. Cū ūtamijī wēērī ānajē witiyuparo. ¹⁹ Bairo roro cū cabairijere tūgori, Jerusalén macāña ti yepare Acēldama wāmetiyuparā. ‘Acēldama’ īgaro, ‘Rī Yēpa’ īgaro ñña na yaye bus̄rique mena. ²⁰ David ānacū Salmos tutip̄ cū caquetib̄j̄cūñq̄ū atore bairo ñña Judas cū cabaipere:

‘Cū ya wii macāña na ábatacoáp̄aro.

Ni jicāñ ūcū cū tuaeticōāto ti wiire.’

Tunu bairoa apewēp̄ atore bairo ñ cūñemoñup̄:

‘Apei cū jāwasoāto cū capaa ānimiatajere,’ ñ cūñup̄ David ānacū.

²¹ “Ato marī mena caña marī Quetiup̄ Jesús ati yepap̄ cū caño caba-pacutana niñama. ²² Juan ānacū Jesure cū cabautizaro berop̄i bapacuti āna, ūm̄recóop̄ Jesús cū cawāmuátī rūm̄p̄ cabapacuti jānaricārā nicōāñama. Bairi na mena macāñcū jicāñ ūcū jāārē bairo caquetib̄j̄p̄ cū cajāññ űña. Judas wasoaye cañip̄ majūrē marī boya. Cū cūā quetib̄j̄ḡmi marī Quetiup̄ cariacoatacū nimicū tunu cū cacatirijere,” na ñup̄ Pedro to macāñnarē.

²³ Bairo cū cañr̄ tūgo, p̄garā na mena macāñnarē na bootūgoñañuparā. José Justo, ape wāme Barsabás cawāmec̄c̄ure boyuparā. Apei Matías cawāmec̄c̄u cūārē boyuparā. ²⁴ Bairo na p̄garārē na beseri yua, atore bairo Diore q̄ñ jēñiñuparā: “Jāñ Quetiup̄, m̄ roque nipetiro camasārē na yerip̄ na catūgoñar̄j̄rē camasī m̄ āniña. Bairo cañcū ānir̄ jāārē m̄ masīōwā. Ni m̄ caboure cū m̄ besewa. ²⁵ Judas ānacū p̄ame roro cū caátie jūgori roro popiye bairicarop̄ ásúpi. Bairi cū paarique cū capitimiatajere ape ñ cū paawasoāto,” q̄ñ jēñiñuparā Diore.

²⁶ Bairo q̄ñ jēñiyaparori bero, ūtā rupaacarē āmeo wēē nuniñuparā. Bairo átiri masīñuparā Judare cawasoapaure. Matíare cū beseyupi Dios. Bairi yua, Matías p̄ame p̄ga wāmo peti rūpore jicā pēñir̄ cānacāñ catuaricarā apóstolea majā mena macāñcū jicāñ cañninemojūgon ãñup̄.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ Cabero Pentecostés bose rūm̄ caetaro, nipetiro Jesucristore catūgon̄sarā jicāp̄a ñubuerā neñarā baiyuparā. ² Bairo na cañubueño, caño tusaroa paio bus̄ocajoyuparo ūm̄recóop̄ caátie. Wīno paio cabus̄ricarore bairo bus̄ocajoyuparo. Ti wii, na cañi wii nipetirop̄ bus̄etayuparo. ³ Bairo cabairo yua, peero cañwām̄r̄cā wēēr̄rē bairo cabaurije tocānacāñ rūpoa buip̄rea bauetayuparo. ⁴ Bairi to macāña nipetirore na yerip̄ na jāññup̄

Espíritu Santo pɥame. Bairi ñe ũnie rusaesuparo na camasiētīē. Bairo caāna ānirī, aperā yaye busuriquere busujōyuparā. Espíritu Santo narē cū camasiōrījē jūgori bairo busuyuparā.

⁵ Mai, ti rūmurīrē āñuparā Jerusalēpɥe judío majā ati umurecōo nipetiropɥ macāāna caatīatana. Jerusalēpɥe ñubuerā baiyuparā. ⁶ Bairo cabɥsɥocajore tūgori yua, neñaetayuparā apóstolea majā na caāni wiipɥ. Neñaetarā yua, tocānacāūpɥa na yaye na cabusurijere tūgoyuparā. Bairi, dope bairo ī tūgoña masīēsuparā. ⁷ Bairo tūgoña macāārī yua, atore bairo āmeo īñuparā:

—¿Ānoa nipetiro cabusurā, Galilea yepa macāāna mee na āniñati? ⁸ Bairo cabairā nimirācūā, ¿ñe jūgori marī yaye busuriquere caroaro na busumasīñati? ⁹ Marī mena caāna jīcāārā, Partia macāāna niñama. Aperā Media yepa macāāna, aperā Elam macāāna, aperā Mesopotamia macāāna, aperā Judea yepa macāāna, aperā Capadocia yepa macāāna, aperā Ponto yepa macāāna, aperā Asia yepa macāāna niñama. ¹⁰ Aperā Egipto, Frigia, bairi Panfilia na caīrī yepaapɥ macāāna niñama. Aperā Africa yepa macāāna, Cirene macā jūgoye macāāna niñama. Tunu bairoa Roma cawāmecuti macāi caatīatana niñama. ¹¹ Jīcāārā na mena macāāna judío majā pūnaa na caānoi, judío majārē bairo na marī īñaña. Aperā na mena macāāna judío majā pūnaa āmerīmirācūā, marīrē bairo Diore na caīroarije jūgori judío majārē bairo na marī īñaña na cūārē. Tunu bairoa marī mena macāāna jīcāārā, Creta yucupoa macāāna niñama. Aperā Arabia yepa macāāna niñama. ¡Bairo ati yepa nipetiropɥ caatīatana nimirācūā, tocānacāūpɥa marī tūgoya marī yaye busurique mena Dios cū catutuarije mena cū caátiere! —āmeo ī busuyuparā na majū camasā pɥame.

¹² Bairo tūgoña macāārī yua, nopē bairo ī tūgoñamasīēsuparā. Bairi atore bairo āmeo ī jēniñāñuparā na majū:

—¿Nopē bairo marīrē īgɥ qūīcuti Dios? —īñuparā.

¹³ Bairo na caīmiatacūārē, aperā jīcāārā, “¡Cūmurā baiyama!” na ī boyetiyuparā apóstolea majārē.

Discurso de Pedro

¹⁴ Bairo na caīrō tūgo, Pedro, aperā cū mena macāāna pɥga wāmo peti rapore jīcā pēnirō cānacāū apóstolea majā mena wāmɥnɥcāñupū. Pedro pɥame busurique tutuaro mena atore bairo na īñupū camasā caīñarā etaatānarē: “Mujāā, Judea yepa macāāna, mujāā ati macā Jerusalén macāāna cūā tūgopeoya mujāārē yɥ caīpeere. ¹⁵ Ānoa yɥ mena macāāna cūmuētīñama. Mujāā narē mujāā caītūgoñarōrē bairo mee niñama. Ni ũcū ñamirōcācā muipɥ cū caasitutuatípaɥ caānorē cūmucūmi. ¹⁶ Bairo mee baiya. Profeta Joel ānacū jāā cabaipeere quetibujɥ jūgoyeticūñupī cū ya tutipɥ. Atoe bairo ī woatuyayupi:

¹⁷ ‘Atoe bairo yɥ quetibujɥwī Dios: Ati umurecōo caānitɥsari rūmurī caāno nipetiro camasārē na yɥ jogɥ Espíritu Santo, yɥ Yeri majūrē.

Bairo yɥ caáto, mujāā pūnaa caūmɥa, mujāā pūnaa rōmirī cūā, yɥ yaye busuriquere quetibujɥ netōōgarāma aperā camasārē.

Tunu bairoa cawāmarā yɥ yaye macāājē cabau īñorījērē īñagarāma.

Tunu cabutoa cūārē na yɥ quetibujɥgɥ na caqūēgueropɥ.

¹⁸ Bairi ti rūmɥ caānorē yɥ carotirā caūmɥa, carōmia cūārē na yɥ jogɥ Espíritu Santo, yɥ Yeri majūrē.

Bairo yɥ caáto, yɥ yaye busuriquere quetibujɥnetōōgarāma aperā camasārē.

¹⁹ Jō umurecōopɥ ricaati cabairije baugaro.

Ati yepaɥ cūā ricaati cabairije baugaro.

Rīre bairije, peerore bairije, peero buserire bairije cabaurije cūā bau īñogaro.

20 Bairo cabairo, muip_u umareco macããcũ naitĩãcoagumi.

Ñami macããcũ p_uame rií cuire bairo jũãũ baigumi.

Bairo baigaro ati yepap_u y_u caetaparo jũgoye.

Ti rũm_u p_uame caanimajũrĩ rũm_u nigaro.

21 Bairi nipetiro camasã, “Y_u Quetiupap_u y_u netõõña,” caĩjẽnirã p_uame netõcõãgarãma, ñiwĩ Dios,’

ĩ quetibujuyupi Joel ãnacũ cũ ya tutip_u,” na ñĩupũ Pedro, to caneñarã etaatãnarẽ.

22 Ñ quetibuj_u yaparo, na ñ quetibujunemoñupũ tunu: “Y_u yarã, Israel yepa macããna tũgopeoya y_u caĩrĩjẽrẽ: Jesús, Nazaret macã macããcũ Dios cũ cabeseric_u majũ ãmi. Merẽ m_ujãã caroaro m_ujãã masĩña cũ caátajere. Capee átijẽño ñnowĩ. Caroaro, camasĩa manierẽ átijẽño ñnowĩ. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ catutuarijere marĩ átĩ ñnowĩ. 23 Bairo caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, m_ujãã p_uame cũ m_ujãã boep_u. Tirũmup_u ati umarecóore Dios cũ caqũenoparo jũgoyep_u, merẽ cũ macũrẽ roro m_ujãã caátipeere masĩyerijãñupĩ. Bairi m_ujãã p_uame cũ m_ujãã ñeroti_u. Cũ cariarore borã, roro caánarẽ yucupãip_u cũ m_ujãã papuaturoti_u. 24 Bairo cũrẽ m_ujãã caátimiatacũãrẽ, Dios p_uame cũ catiopyupi. Cariaricarã ãnana na caãnop_u caãnimiatacũrẽ cũ witio joroque cũ ásupi Dios.

25 Quetiupap_u rey David ãnacũ, Jesús cũ cabaipeere quetibuj_u woatucũñupĩ atore bairo:

‘Dios, y_u Quetiupap_u, y_u mena ãnicõã ninucũñami.

Y_ure cariape nũgõãrẽ ãninucũñami, ñe ñnierẽ y_u cauwietiparore bairo ñ.

26 Bairi butioro y_u useaniña. Ñe ñnie rusaetiya y_u yeripure.

Tunu bairoa Diore y_u basapeoya. Bairi y_u tũgoñarĩqũẽ paietiya.

27 Y_u yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnop_u m_u joroacetig_u.

M_u carotire camai ãnirĩ y_u rupap_u ãnatõrẽ to boao joroque m_u áperig_u.

28 Cariacoatac_u y_u caãnimiatacũãrẽ, y_u m_u catiog_u tunu.

Bairi m_u tũp_u y_u caãno, useanio joroque y_u m_u átig_u,’

ĩ quetibujuyupi David ãnacũ Jesús cũ caĩpeere,” na ñĩupũ Pedro, to caneñarã etaatãnarẽ.

29 Ñ quetibuj_u yaparo, na ñnemoñupũ tunu: “Y_u yarã, marĩ ñicũ David ãnacũ riacoásúpi. Bairo cũ cariaro ñña, cũ yaarocacõãñupã. Nipetiro tiere marĩ masĩña. Marĩ nipetiro marĩ ññanucũña cũ ãnacũrẽ na cayaayarica ope ãtã opere. 30 David ãnacũ p_uame profeta majõc_u ãniñãñupĩ. Bairi cũ p_uame masĩcõãñupĩ: ‘Dios caãnorẽ bairo y_ure cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo y_u pãrãmerã mena macããcũ jĩcãũ nigumi Cristo. Y_ure bairo Israel macããnarẽ na rotimasĩgumi,’

ĩ masĩcõãñupĩ David. 31 Bairi David ãnacũ p_uame ape rũmup_u cabaipeere camasĩrẽ bairo majũ Jesucristo cariacoatac_u nimicũã tunu cũ cacatipeere quetibuj_u jũgoyetiyayupi. Bairo ñĩupĩ: ‘Y_u yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnop_u m_u joroacetig_u. Tunu y_u rupap_u ãnatõrẽ to boao joroque m_u áperig_u,’ ñ quetibujuyupi David, Jesucristo cũ cabaipeere. 32 Bairi cũrẽã catiopyupi Dios. Jãã nipetirã Jesure caĩñarĩcãrã jãã ãniña cũ cacatiriquere. 33 Bairi ãmerẽ yua, Diot_u cariape nũgõãp_u carui ãcũmi, cũrẽ rotibojag_u. Tunu bairoa Dios cũrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Espiritu Santo cũ caátipeere rotimasĩñami. M_ujãã nipetirije m_ujãã catũgoataje, m_ujãã caĩñaataje cũã Jesucristo cũ caáto jũgori baiap_u.

34 Marĩ ñicũ ãnacũ David rupauri ãnajẽrẽ neápéyupi Dios umarecóopure. Tunu bairoa David ãnacũna atore bairo ñ woatuyupi:

‘Dios p_uame y_u Quetiupap_ure atore bairo qũĩñupũ: “Ato ruiya cariape nũgõã p_uame mai.

35 M_u pesua caãnanarẽ na y_u canetõõncãrõ berop_u, m_u p_uame na m_u rotimasĩg_u,’ qũĩñupũ,’

ĩ quetibũjũ woatuyupi David ãnacũ.

³⁶ “Bairi ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro cariape atiere na masĩáto: Cũ, Jesús yucupãĩpũ mujãã capapuatũ rocarotiricare Dios pũame nipetiro Quetiupaũre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa nipetiro camasãrẽ netõõgũ, marĩtũ cũ cajoricũre bairo cũ cũñupĩ,” na ĩ quetibũjũyupũ Pedro to caneñarã etaatãnarẽ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgori, bũtioro tũgoña macãñuparã. Bairo tũgoña macããrã yua, atore bairo na ĩ jẽniñañuparã Pedrojããrẽ:

—Jãã yarã, ¿ñerẽ jãã caáto to boyati ãmerẽ?

³⁸ Pedro pũame na ĩñupũ:

—Jesucristo yarã ãnigarã, mujãã caãno cãrõ Dios mena busuqũẽnoña roro mujãã caátiere. Roro mujãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnarĩ, caroa pũamerẽ tũgoñajũgoya. Bairi tunu mujãã nipetiro mujãã cabautiza rotiroti ñuña. Roro mujãã caátiere Dios pũame cũ camasiriyomasĩparore bairo ĩrã, bairo mujãã caáto ñuña. Bairo mujãã caáto, Espĩritu Santore mujãã jogũmi Dios. ³⁹ Tore a bairo marĩ ĩ quetibũjũ cũñupĩ: “Yũ yeri pũnarẽ na yũ jogũ nipetiro yũre catũgousarãrẽ,” marĩ ĩ quetibũjũ cũñupĩ. Bairi mujãã, mujãã pũnaa cũãrẽ, noo aperopũ macããna cũãrẽ na jogũmi Dios, Espĩritu Santore, cũrẽ mujãã nipetiro mujãã catũgousaata —na ĩñupũ Pedro.

⁴⁰ Tore bairo jeto na quetibũjũnemoñupũ Pedro:

—Bairo mujãã caáto ñuña: Ati yepa macããna jĩcããrã cayasiparã niñama na carorije wapa. ¡Narẽ bairo mujãã cũã baieticõãña! Dios mena busuqũẽnoña —na ĩñupũ Pedro camasãrẽ.

⁴¹ Bairi yua, nipetiro tie quetire catũgousajũgorã pũame bautiza rotiyuparã. Ti rũmurẽ catũgousari majã mena macããna, itia mil majũ ãninemoñuparã tunu. ⁴² Cabero na, catũgousajũgori majã pũame caroaro tũgousayuparã apóstolea majã na caquetibũjũrijere. Tunu bairoa caroaro nipetiro jĩcã majãrẽ bairo ãnimasĩjũgoyuparã. Bairo ãna, nipetiro neñarĩ, Diore cũ jẽninucũñuparã. Tunu bairoa Jesús cũ caũgatũsarica rũmurẽ tũgoñarĩ, pããrẽ uganucũñuparã nipetiro.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Nipetiro to caãna camasã pũame apóstolea majã na caátiere ĩñarĩ, tũgocõã maniásuparã. Capee na caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ na caáti ĩñorĩjẽrẽ ĩñarĩ, tũgocõã maniásuparã. ⁴⁴ Tunu bairoa nipetiro catũgousajũgori majã caroaro jĩcãrõrẽ bairo ãñuparã. Bairi na mena macããna cabopacarã na caãmata, na cabopacarijere na nuniñuparã. ⁴⁵ Bairi na yaye majũ na cacũgorije caãno cãrõrẽ nuniñuparã, wapa jegarã. Bairo áti yaparori, tie dinerore ãmeo ricawoyuparã, narẽ carũsari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ. ⁴⁶ Tunu bairoa tocãnacã rũmũa templo wiipũ neñanucũñuparã. Na ya wiiripũ cũãrẽ Jesús cũ caũgatũsarica rũmurẽ tũgoñarĩ pããrẽ uganucũñuparã. Useanirĩqũẽ mena jĩcã majãrẽ bairo jĩcãrõ mena ugariquere uganucũñuparã. ⁴⁷ Tunu bairoa Diore basapeonucũñuparã. Bairo na caátĩãno ĩñarĩ, to macããna camasã nipetiro na ĩroayuparã. Bairi tocãnacã rũmũa, catũgousari majã menarẽ capããrã ãninemo nucũñuparã. Marĩ Quetiupaũ pũame cũ canetõõrãrẽ cũ yarã majũ na ãnio joroque na átinemo nutuásúpũ.

3

Un cojo es sanado

¹ Jĩcã rũmũ Pedro, Juan mena templo wiipũ ásúparã. Tres de la tarde caãno camasã na cañubueri hora majũ ãñuparõ. ² Mai, to templo wii jope tũpũ ãninucũñupũ jĩcãũ cawĩmaũ ãcũpũna caãmasĩẽtacũ. Cũ yarã pũame Caroa

Jope cawāmecuti jope tɔpɔ cū cūnucūñuparā, camasā caetari majārē dinero limosnarē na cū cajēnimasīparore bairo ĩrā. ³ Bairi yua, caámasīēcū, Pedro, Jua-jāā na cajāāetaro ĩñarī, dinerore na jēnimiñupū. ⁴ Bairo cū cajēnirō, Pedrojāā qūññañuparā. Qūñña yua, atore bairo qūññupū Pedro pɔame:

—Yɔ yau, tūgopeoya —qūññupū.

⁵ Bairo cū caĩrō tūgo, Pedrore qūññañupū, “Dinero yɔ nunigɔ ácumí,” ĩ tūgoñarī. ⁶ Bairo cū caĩtūgoñamiatacūārē, atore bairo qūññemoñupū Pedro pɔame:

—Yɔa, plata, oro moneda tiirire yɔ cūgoetiya. Bairo cūgoetimidcūā, Jesucristo yure cū camasīōrījē jūgori mūrē yɔ juátigɔ. Jesucristo, Nazaret macāācū cū catutuarije mena mūrē ñña: Wāmɔnucārī ájūgoya —qūññupū Pedro caámasīēcūrē.

⁷ Bairo ĩ yaparori, cū wāmo cariape nūgōā mena cū tūgāwāmɔñupū. Bairo cū caáto, caámasīēcū rɔpori pɔame, cū añadobeā cūā tutuacoásúparo.

⁸ Bairo cabairo yua, caámasīētīmiatacɔ pɔame patiwāmɔnucācoásúpɔ. Bairo patiwāmɔnucārī, ámasījūgoyupɔ yua. Bairi Pedrojāā mena ɔseanirī templo wiire jāāñupū. Diore basapeori paticōā ñesēāñupū. ⁹ To macāāna pɔame nipetirā cū caámasīrījērē, cū cabasapeoriye cūārē ĩñañuparā. ¹⁰ Bairo qūññarī yua, butiōro tūgocōā maníasuparā. Mai, cū masīcōāñuparā. “Cūā ññami Caroa Jope cawāmecuti jope tɔpɔ cadinero jēniruinucūmiatacɔ,” ĩ masīcōāñuparā.

Discurso de Pedro en el Pórtico de Salomón

¹¹ Cacatiatacɔ pɔame Juan, Pedrore pitigaetiri, na mena nicōā ñesēāñupū. Bairi ti wii macāāna cū cabairijere tūgori na tɔpɔ atuásúparā Portal de Salomón na caĩrōpɔ, qūññagarā. Tɔpɔ añuparā mai Pedrojāā. ¹² Pedro pɔame bairo na caetaro ĩña, atore bairo na ĩñupū: “Yɔ yarā, Israel yepa macāāna, žnopēĩrā, ‘Pedrojāā na camasīrījē jūgori, o Diore na caĩroamasīrījē jūgori caámasīēcūrē cū catiōupa,’ caĩrārē bairo mɔjāā tūgoñañati? ¹³ Jāā majū, jāā camasīrījē jūgori mee jāā átiapɔ. Marī ñicūjāā, Abraham, Isaac, Jacojāā ānana na caĩroajūgoricɔ Dios pɔame cū macū Jesure caānimajūūrē bairo caācū cū cūñupī. Bairo cū caátimiatacūārē, mɔjāā pɔame cū ñerī, ati yepa macāāna carotimasīrī majā tɔpɔ cū mɔjāā neápá. Bairo mɔjāā caáto, Pilato pɔame cū wiyogamiwī. Mɔjāā pɔame cū cawiyogarijere mɔjāā boepɔ. ¹⁴ Jesús, ñe ũnie caroriye caápei cū caāniamiatacūārē, cūrē cū cawiyoro mɔjāā boepɔ. Roro caácɔ pɔamerē cū cawiyorore mɔjāā bowɔ. ¹⁵ Bairo átiri, yeri capetietiere cajomasīrē cū mɔjāā pajīārocacōā rotiwɔ. Bairo roro cūrē mɔjāā caátirocamiatācūārē, Dios pɔame cū cariacōamiatacure cū catiōyupī. Jāā, cū jāā ĩñawū tunu cū cacatirīquere. ¹⁶ Cū camasīōrījē mena cū wāmeina jāā caĩrījē jūgori, āni caámasīētīmiatacure cū catiō joroque cū jāā átiapɔ. Jesús mena jāā tūgoñatutuaya. Bairo cū mena tūgoñatutuari, āni mɔjāā camasīrē cū catipeticoao joroque cū jāā átiapɔ. Mɔjāā ĩñaña merē tiere,” na ĩ quetibɔjuyupɔ Pedro to caneñarā etarārē.

¹⁷ ĩ quetibɔjɔ yaparo, na ĩ nemoñupū tunu: “Yɔ yarā, merē yɔ masīña mɔjāā catūgoñamawijiariquere. ‘Dios macūrē cū pajīārā marī átiya,’ mɔjāā, mɔjāā quetiuparā cūā, mɔjāā ĩ tūgoñamasīēsupa. Bairo ĩ tūgoñamasīētīrī, cū mɔjāā pajīārocacōā rotiwɔ. ¹⁸ Tirāmɔpɔre profeta majā Dios cū caquetibɔjɔnetōōrotiricarā jūgori quetibɔjɔ jūgoyeticūñupī, cū macū, cū cajɔɔ ati yepapɔ popiye cū cabaipeere. Mɔjāā pɔame popiye cū baio joroque mɔjāā caátaje jūgori, Dios cū caĩjūgoyeticūrīcārōrēā bairo baietawɔ. ¹⁹ Bairi Dios mena busuqūēnoña roro mɔjāā caátiere. Roro mɔjāā catūgoñarījērē jānarī caroa pɔamerē tūgoñajūgoya. Dios mena tūgoñatutuajūgoya, roro mɔjāā caátiere cū camasiriyoparore bairo ĩrā. Bairo mɔjāā caápata, marī Quetiupau pɔame caroa yericutajere mɔjāā jogami. ²⁰ Tunu caānijūgoripapɔina

mujãärê cû cajogaricare cû jogumi Dios, Jesús Mesías majürê. ²¹ Baipua, ati yepapure apérigumi mai. Umurecóopu nicõã ãnigumi cû pacu Dios, tirãmupu profeta majã cañurãrê cû caĩrĩcãrõrêã bairo cabaipetiparo jũgoye. ²² Atore bairo na ĩ quetibũju cũñupĩ Moisés ãnacũ marĩ ñicũjãã ãnanarê: ‘Marĩ Quetiupau Dios pũame mujãã tũre yu jowĩ. Torea bairo apeire mujãã jogumi profeta majõcũre. Mujãã mena macããcũ jĩcãũ caãnipau nigumi cû cũã. Cũ, mujãärê cû caquetibũjupẽe caroaro tũgopeoya. ²³ Torecũ, ni jĩcãũ ũcũ cũ, profeta majõcũre catũgousagaecũ pũame yasicoagumi. Dios yarã, Israel ya poa macããna cawãmecũna mena ãmerĩgumi,’ ĩ quetibũju cũñupĩ Moisés ãnacũ. ²⁴ “Nipetiro profeta majã cũã ãme rũmu cabaipẽe quetibũju jũgoyetiayupa. Samuel cawãmecũcũpũ quetibũju jũgoaná, ãme macããnapu quetibũju tuetayupa. ²⁵ Nipetiro Dios camasãrê caroaro cû caátigarije, profeta majã jũgori cû caĩcũrĩqũẽ marĩ yaye caãnipee ãñupã. Tunu bairoa marĩrê caroaro átigu, Dios pũame marĩ ñicũjãã ãnana mena cawãma wãme camasãrê cû caátipeere quetibũju cũñupĩ. Atore bairo ĩcũñupĩ Dios Abraham ãnacũrê: ‘Mũ pãrãmerã jũgori ati yepa macããna nipetiro caroaro ãnigarãma,’ qũĩñupĩ Abraham ãnacũrê. ²⁶ Bairi cû macũrê cû catori bero, marĩ judío majã marĩ tũre cû jojũgoyupi. Caroaro marĩ caãnorê bori, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere marĩ cajãnaparore bairo ĩ, marĩ judío majãtũre cû jojũgoyupi Jesure,” na ĩ quetibũjuyupu Pedro to caneñarã etarãrê.

4

Pedro y Juan ante las autoridades

¹ Bairo Pedro, Juajãã camasãrê na caĩãnitoyea, sacerdote majã, bairi Dios ya wiire coteri majã quetiupau, bairi saduceo majã cũã etayuparã. ² Na pũame Pedro, Juajãã mena asiajãñuñuparã. Camasãrê na caquetibũjuro boesuparã. Tunu bairoa, “Camasã cariacatana nimirãcũã tunu catiyama Jesure bairo,” na caĩquetibũjuro boesuparã. ³ Bairi yua, Pedro, Juajãärê ñerĩ, preso jorica wiipu na cũcõãñuparã, merê ñamicã caãnoi. ⁴ Bairo narê na cacũmiatacũãrê, na caquetibũjurijere catũgoatana to macããna pũame na caĩatajere cariape tũgoyuparã. Bairi Jesure catũgousari majã caũma jetoa merê jĩcã wãmo cãnacã mil majũ ãñuparã.

⁵ Ti rũmu, busuri rũmu Jerusalén macãpũre quetiuparã judío majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã, Moisés ãnacũ cû caroticũrĩqũẽrê cajũgobueri majã cũã neñañuparã. ⁶ Na mena sacerdote majã quetiupau, Anás cũã ãñupũ. Bairi Caifás, Juan, Alejandro, nipetiro sacerdote majã quetiuparã yarã cũã na mena ãñuparã. ⁷ Bairo na caneñapetiro bero, Pedro, Juajãärê na neatĩ rotiyuparã. Bairo narê na cane etaro yua, na recomacã na nũcõrĩ atore bairo na ĩ jẽniñañuparã:

—¿Noa na carotiro mena, o noa na camasĩrĩjẽ jũgori caãmasĩtĩmiatacũre cû mujãã catioátĩ?

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame ñe ũnie rusaricaró mano Espíritu Santo cû camasĩrĩjẽ jũgori atore bairo na ĩñupũ:

—Mujãã, ato macããna quetiuparã, mujãã cabũtoa camasĩrĩ majã cũã, tũgopeoya mujãärê yu caĩpeere: ⁹ “¿Noa na carotiro mena cariayecũcũre cû ñuo joroque cû mujãã átiati?” jãã mujãã ĩ jẽniñaña. ¹⁰ Bairi cariape mujãärê jãã ĩña, ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro na camasĩparore bairo ĩrã: Jesucristo, Nazaret macããcũ cû camasĩrĩjẽ jũgori, ãni mujãã watoa caãcũrê cû catio joroque cû jãã átiapu. Cũrẽã yucupãĩpu cû mujãã papu- aturoca rotiwũ. Bairo cũrê roro mujãã caátimiatacũãrê, Dios pũame caria- coamirĩcũrê cû catioyupi. ¹¹ Mujãã, ũtã mena cawii qũẽnorĩ majãrê bairo

mujãã ãniña. Jesús pame mujãã cañarõ mujãã caátimasĩetĩã ùtãrẽ bairo niñami. Bairo mujãã, cãrẽ mujãã caboetimiatacũãrẽ, ti wii mujãã caqũenorĩ wii macããcã ùtãã cañimajũrĩcãrẽ bairo cã cũñupĩ Dios. ¹² Bairi ni ùcã apei ati ùmurecõo macããcũ camasãrẽ na netõõmasĩecũmi. Apei roro marĩ cabairijere canetõõpaure cã cũesupĩ Dios —na ì quetibũyupũ Pedro quetiuparãrẽ.

¹³ Bairo to macããna quetiuparã Pedro, Juajãã camasĩrãrẽ bairo tũgoñatutuari na caquetibũjuriere tũgorã, tũgocõã maniásuparã. Merẽ, “Cabũgoro macããna, cabueetana niñama Pedro, apei Juan,” ì tũgoña masĩñuparã. Tocãrõã yua, “Jesús mena cañnana niñama,” na ì tũgoña bõcayuparã. ¹⁴ Apeyera tunu caámasĩetĩmiatacure na cacatioatacũ cũã na watoapũ nucũñupũ. Bairi dope bairo narẽ cabuicũtiere ì masĩesuparã. ¹⁵ Bairi Pedro, Juarẽ macãpũ na witiãrotiyuparã mai, narẽ na cabũsũrotipeere ãmeo bũsũgarã na majũ. ¹⁶ Atore bairo ìñuparã:

—Pedro, Juajããrẽ ¿nopẽ marĩ ánaati? Ati macã macããna nipetiro masĩñama na caátĩ ìñoatajere. Bairi marĩ pame, “Caámasĩecũrẽ cã catioetiupa,” marĩ ì masĩetĩña. ¹⁷ Bairo tiere ì masĩetĩmirãcũã, tutuaro mena, “Tocãrõã jãnaña mujãã cabuerijere,” na marĩ ìgarã. Bairo marĩ caĩrõ bero yua, Jesús ãnacũ cã caĩquetibũjucũrĩqũerẽ quetibũjũ jãnagarãma —ãmeo ìñuparã na majũ.

¹⁸ Bairo ìrĩ bero, na piijoyuparã tunu Pedrojããrẽ. Na piijori yua, atore bairo na ìñuparã:

—Jĩcã wãmeacã ùno Jesús ãnacũ cã caquetibũjucũrĩqũerẽ pũgani quetibũjueeticõãña. Camasãrẽ tiere na bueeticõãña —na ìñuparã Pedrojããrẽ quetiuparã.

¹⁹ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, atore bairo na ìñupũ Pedro:

—Mujãã caĩrĩjẽrẽ jãã cayuata, Dios cã carotirijere canetõõrãrẽ bairo jãã baibujiorã, Dios cã caĩñajoro. Bairi, ¿Dios yaye netõjãñurõ, mujãã yayere jãã catũgõũsaro mujãã boyati? ²⁰ Jãã pame jãã caĩñarĩqũẽ, jãã catũgorique cũãrẽ camasãrẽ jãã quetibũjũ jãnamasĩetĩña —na ìñuparã Pedrojãã.

²¹ Bairo na caĩrõ tũgo, quetiuparã pame tutuaro mena na quetibũjunemoñuparã tunu. Nemo dope bairo na ì masĩetĩrĩ yua, na wiyocõãñuparã. Mai, ti macã macããna nipetiro camasã pame Diore basapeorã baiyuparã, caámasĩetĩmiatacure cã cacatioataje jũgori. Bairi quetiuparã pame Pedrojããrẽ popiye na baio joroque na átimasĩesuparã.

²² Mai, to macããcũ caroa wãme jũgori na cacatioricũ pame cuarenta cũmarĩ netõrõ cũgoyupũ.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bairi Pedro, Juan na cawiyootana ãnirĩ na yarã na caãnopũ ásúparã. Topũ etarã yua, nipetirije sacerdote majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã narẽ na caĩatajere na quetibũyuparã. ²⁴ Bairo na caĩquetibũjuro tũgo, nipetiro jĩcãrõ Diore atore bairo ìjẽniñuparã: “Jãã Quetiupapũ, mũã ati ùmurecõo, ati yepa, ria capairiya cũãrẽ, nipetirije cañnierẽ caqũenorĩcũ mũ ãniña. ²⁵ Mũã, tirãmũpũre Espiritu Santo jũgori David, mũ carotĩ ãnacũrẽ atore bairo cã mũ quetibũjũ jũgoyeticũrotiyayupa mũrẽ na caátipeere:

‘¿Nopẽĩrã camasã na asiajãñuñati Dios cã cajopũ mena?

¿Nopẽĩrã, “¿Cã marĩ netõñucãcõãgarã!” na ì tũgoñañati?’

²⁶ ‘Ati yepa macããna quetiuparã ãmeo qũẽgarã, na ùmũarẽ, “¿Qũẽnojũgoyetiya!” na ìrã baiyama.

Bairi quetiuparã ati yepa macããna neñapori, Dios mena ãmeo qũẽgarã coterã baiyama.

Tunu bairoa cã macũ Cristo, ati yepa cã cajopapũ cũãrẽ ãmeo qũẽgarã coterã baiyama,’

mi quetibujũ jũgoyeticũrotiyayupa Davire.

²⁷ “Bairi mũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Poncio Pilato, bairi Herodes mena, Jerusalén macããna israelita, bairi ape yepa macããna mena neñarĩ, Jesús, mũ cajoricũ, Mesías majũrẽ roro cũ áma. Cũrẽã mũ pũame caãnimajũũ cũ ãnio joroque cũ mũ ápu. ²⁸ Bairo cũ na caáto, mũ macũ cũ cabaípee nipetirijere mũ caquetibujũ jũgoyeticũñarĩcãrõrẽã bairo baipeticoaapu. ²⁹ Bairi jãã Quetiupaũ ãmerẽ tutuaro mena, ‘Jãnaña,’ jããrẽ na caĩatajere tũgoya. Bairo tũgori yua, jãã, mũ carotirã pũamerẽ, jãã mũ jogũ tũgoñatutuariquere. Bairo mũ caáto, mũ yaye bũsũriquere uwiricaró mano caroaro jãã quetibujũ masĩgarã. ³⁰ Tunu bairoa mũ camasĩõjorije mena cariyecũnarẽ jãã catio masĩgarã. Apeye áti ññorĩquẽ cũãrẽ jãã áti ññomasĩgarã, mũ macũ caroú majũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori,” qũĩ jẽniñuparã Pedrojãã Diore.

³¹ Bairo na cajẽniyaparoro yua, na caneñarĩ arua pũame butiuro yuguiyuparo. Bairo cayugui ãno, Espíritu Santo pũame na yeri pũnapũ ñajããetayupũ. Torena, ñe ñnie rũsaricaró mano cũgoyuparã Espíritu Santo cũ camasĩrĩjẽrẽ. Tũgoñatutuari, Dios yaye quetibujũriquere quetibujũ masĩcõãñuparã yua.

Todas las cosas eran de todos

³² Tunu apeyera, to macããna catũgousari majã jĩcã majãrẽ bairo tũgoñañuparã. Bairi ni jĩcãũ ũcũ na mena macããcũ cũ yaye cũ cacũgorijere maiesupũ. Caroaro ãmeo jũátinemoñuparã na majũ. ³³ Apóstolea majã pũame tũgoñatutuari, marĩ Quetiupaũ Jesús cariacóatacũ nimicũã nemo cũ cacatiriquere camasãrẽ na quetibujũyuparã. Bairo na caquetibujũro, Dios pũame caroare na jonucũñupũ. ³⁴ Tunu ni jĩcãũ ũcũ Jesús yarã mena macããcũ cabopacaũ mañupũ. Nipetiro catũgousarã caweseeri, o wiiri cacũgorã tiere nunirĩ dinerore jeyuparã. ³⁵ Bairo tiere jeri apóstolea majãrẽ na nuniñuparã. Na pũame tie dinerore camasã nipetirore na ricawoyuparã, narẽ carũsari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ.

³⁶ Torea bairo ásupũ levita mena macããcũ jĩcãũ José cawãmecũcũ cũã. Cũ pũame Chipre yucũ poapũ cabuiaricũ ãñupũ. Cũrẽã apóstolea majã pũame Bernabé qũĩ wãmetiyuparã. Bernabé ĩgaro ĩña, “Tũgoña yeri ñuo joroque caácũ”. ³⁷ Bairi Bernabé pũame cũ wesere nunirĩ dinerore jeyupũ. Bairo tiere jeri, apóstolea majãrẽ tiere na nuniñupũ, camasã cabopacarãrẽ na na ricawoáto ĩ.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Apei na mena macããcũ pũame ñuesupũ. Bairo ásupũ: Ananías, bairi cũ ñũmo Safira mena na wesere nunirĩ dinerore jeyuparã. ² Tiere jeyaparo yua, Ananías pũame cũ ñũmo mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ dinero carecomacã mena tuayuparã. Apeye catuarijere na nuniñuparã apóstolea majãrẽ, “Nipetiroa mũjããrẽ tie dinerore jãã nuniña,” ĩrã. ³ Pedro pũame na caĩtorijere masĩcõãrĩ atore bairo qũĩñupũ Ananĩarẽ:

—Ananías, ¿dopẽĩ Satanás mũ cũ carotirore bairo mũ átiati? Espíritu Santore qũĩtoure bairo mũ átiupa, bairo carecomacã mũ wese wapare mũ cajoata. ⁴ ¿Mũ ya wese mee to ãniati, mũ canuniata wese? Tunu bairoa ti wesere mũ canunirõ bero, ¿ti wese wapa mũ yaye dinero mee to ãniati? Bairi carecomacã jããrẽ mũ cajoata, ñubujioatato. Cariapea quetibujũpeere mũ pũame, “Nipetiro mũjããrẽ jãã joya,” mitoapu. Jãã meerẽ, Dios pũame roquere mitoapu — qũĩñupũ Pedro Ananĩarẽ.

⁵ Bairo cū caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei riañacoasupũ Ananías ānacũ yua. Bairi nipetiro Ananías cū cabairijere tũgorã, butioro uwiyuparã. ⁶ Bairo Ananías cū cariaro bero, cawāmarã atĩri, cū rupũ ānatõrẽ ũmarĩ cū yara acoásúparã.

⁷ Itia horas bero cū ānacũ nũmo pũame ti wiire jããetayupo. Masĩesupo cõ manapũ ānacũ cū cabaiatajere. ⁸ Bairo cõ caetaro ñña, atore bairo cõ ñ jēniñañupũ Pedro:

—¿Jããrẽ mājã caĩrĩcãrõ cãrõã ti wesere mājã nuniati?

Bairo cū caĩjēniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupõ Ananías ānacũ nũmo Pedrorẽ:

—Tocãrõã jãã wapa jeapũ —qũĩtoyupo cõ cũã.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ññupũ Pedro:

—¿Nopẽĩõ mũ manapũ mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ Dios Yeri majũrẽ mājã ñtoati, bairo āna? Ññajoñijate. Jõã atiyama mũ manapũ ānacũrẽ cayarátana. Āmea mũ cũãrẽ mũ yara ágarãma.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, Safira cũã riañacoasupo Pedrotũa yua. Bairo cawāmarã pũame ti arũapũ jããetarã, merẽ cariaatacopũre cõ ññañuparã. Bairo cõ ñña yua, cõ ānacõ cũãrẽ yara acoásúparã cõ manapũ ānacũ tũpũ. ¹¹ Bairi camasã nipetiro Ananías bairi Safira na cabairijere tũgorã, butioro uwiyuparã Dios yarã, bairi aperã cũã.

Muchos milagros y señales

¹² Ti rũmurĩ caãno, apóstolea majã pũame camasã watoare capee Dios cū camasĩrĩjẽ mena caroare áti ññoñuparã. Nipetiro camasã neñanucũñuparã Pórtico de Salomón cawāmecũtopũ. ¹³ Aperã ricaati catũgoñarã na mena neñagaesuparã. Bairo baimirãcũã, cariape catũgousari majãrẽ na ñroayuparã. ¹⁴ Bairo bairã, Jesucristo yaye quetire catũgousari majã menarẽ capããrã āninemo nucũñuparã caũmũa, carõmia cũã. ¹⁵ Bairi cariayecũnarẽ na cacũñarõ mena Pedro cū caátíwãpũ na cũñuparã. Pedro narẽ cū capãñaeticõãta, “Cũ canetõátie wãtĩãcã ũno na etagaro,” ñrã, na cũñuparã. ¹⁶ Tunu Jerusalén macã tũni macããna na yarã cariayecũnarẽ, bairi aperã wãtĩ yeri pũna mena capajũgorã cũãrẽ na jeasúparã. Nipetiro na ũna caticoasuparã yua.

Los apóstoles son perseguidos

¹⁷ Bairi sumo sacerdote, saduceo majã jĩcããrã cū mena, Pedrojãã na caátiere tũgorã, na ññatutijãñũñuparã. ¹⁸ Bairo na ññatutiri yua, na ññerotiri, preso jorica wiipũ na cũrerotiyuparã apóstolea majã pũamerẽ. ¹⁹ Bairo narẽ topũ na cacũmiatacũãrẽ, marĩ Quetiupũ cū cajõũ ángel pũame ñamipũ etari, preso jorica wii jopere pããcõãñupũ. Pããrĩ, atore bairo na ññupũ Pedrojããrẽ: ²⁰ “Tunu ánaja templo wiipũ. Topũ ānirĩ, ati yepa macããna nipetiro ti wiire cañubuerã etarãrẽ na quetibũjũa cawãma yeri na cacũgopeere,” na ññupũ ángel. ²¹ Bairi cabusuri rũmũ caãno, na cū caĩtatorea bairo ññamirõcãcã templo wiire jããetayuparã. Bairi to macããnarẽ na quetibũjũ jũgoyuparã yua.

Bairo na caquetibũjũãno, sumo sacerdote bairi cū mena macããna mena neñarotiyuparã, nipetiro israelita majã cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ, Junta Suprema macããjẽrẽ āmeo busugarã. Bairo neñarĩ bero yua, apóstolea majãrẽ preso jorica wiipũ caãnarẽ na neatĩrotiyuparã. ²² Bairo na caneatĩrotijoatãna pũame preso jorica wiipũ etarã, Pedrojããrẽ na bócaesuparã. Na bócaetiri yua, tunucoásúparã Junta Suprema macããna tũpũa tunu. ²³ Alore bairo na ñeta ásúparã:

—Preso jorica wiire caroaro biaricaro caānimiatacũãrẽ, tunu bairoa ti wii coteri majã caroaro na caĩñacotemiatacũãrẽ, ti wiire jããetarã, jãã bócaetiapũ Pedrojããrẽ. Ni jĩcãũ ũcũ maniami ti wiipũre —na ñ quetibũjũyuparã.

²⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, sumo sacerdote, bairi templo wii policia majã quetiupau, bairi sacerdote majã caanimajũrã cũã tũgoñacõã maniásuparã. “¡Ago tame! Bairo na caátie, ¿nocãrõpũ na jãnarãati?” ĩ tũgoñañuparã. ²⁵ Bairo na caĩtũgoña ãno, jĩcãũ natũ etari atore bairo na ĩñupũ:

—Preso jorica wiipũ mujãã cacũmiatana pũame templo wiipũ camasãrẽ na quetibujurã átima tunu —na ĩ quetibujuyupũ.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii coteri majã quetiupau cũ ãmũa mena Pedrojããrẽ macãrã áná acoásuparã. Bairo na bõcamirãcũã, roro na átimaĩẽsuparã. Camasã Pedrojãã na caĩrĩjẽrẽ catũgorã etaatãnarẽ uwijãñũñuparã, “Marĩrẽ ẽtã rupaa mena wẽrẽẽma,” ĩrã. ²⁷ Bairãpũa, Pedrojããrẽ na neásuparã Junta Suprema macããna tupũ. Bairo na caetaro ĩña, sumo sacerdote pũame atore bairo na ĩñupũ:

²⁸ —Tutuario mena, “Cũ ãnacũ cũ cabairiquere camasãrẽ na quetibujunemo eticõãña,” mujããrẽ jãã ĩwũ. Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, tiere mujãã tũgoetimajũcõãña. Jerusalén macã macããna nipetirore na quetibujurã mujãã átiya. Tunu bairoa nemojãñurõ roro, cũ ãnacũ cũ cariarique jũgori jããrẽ cabuicũnarẽ bairo jãã busujãrã mujãã átiya —na ĩñupũ sumo sacerdote Pedrojããrẽ.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro aperã cũ baparã apóstolea majã atore bairo qũĩñuparã:

—Dios jããrẽ cũ caátirotirije pũame, camasã jããrẽ na caátirotirije netõjãñurõ caanimajũrĩjẽ niña. ³⁰ Dios, marĩ ñicũjãã na caĩroaricũ pũame Jesús yucãpãĩpũ mujãã capapuaturocarotiricũre tunu cũ catiõyupĩ. ³¹ Bairo cũ catiori bero, ẽmũrecóopũ cũ neámĩ. Cũ neátĩ yua, cariape nũgõãpũ cũ ruirotiyupĩ. Bairo cũ átiri, marĩ, Israel yepa macããnarẽ, Marĩ Jũgocũre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa cũã, Marĩ Carorije Wapare Canetõũ cũ cũñupĩ, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere jãnacõãrĩ, tunu Dios cũ carotirore bairo marĩ caátiparore bairo ĩ. Bairo marĩ caápata, marĩ carorije wapare masiriyogũmi. ³² Jãã tiere catũgoricarã ãnirĩna jãã quetibujuya. Espĩritu Santo cũã bairoa tiere masĩõñami. Cũã niñami Dios cũ carotirijere catũgousarãrẽ cũ cajoricũ —na ĩñuparã Pedrojãã.

³³ Bairo na caĩrõ tũgo, tutuario majũ asiayuparã. Pedrojããrẽ na pajĩã recõãgamiñuparã. ³⁴ Mai, Junta Suprema mena macããcũ ãñupũ jĩcãũ Gamaliel cawãmecũcũ. Cũ pũame fariseo majã yaũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei ãñupũ. Tunu bairoa nipetiro camasã qũĩroanucũñuparã Gamaliere. Bairo cũ yarã Pedrojããrẽ na capajĩãregarijere ĩñarĩ wãmunucãñupũ, na ĩ quetibujugũ. Mai, na quetibujugũ jũgoye, macãpũ apóstolea majãrẽ na witi árotiyupũ. ³⁵ Bairo na cawitiatato bero, atore bairo na ĩñupũ cũ ũna aperã caanimajũrãrẽ:

—Yũ yarã Israel yepa macããna, caroaro tũgoñaña ãnoarẽ mujãã caátipeere. Roro na mujãã átire. ³⁶ Mujãã masĩña: Tirũmũpũre ãñupũ Teudas cawãmecũcũ ãnacũ. Cũ pũame, “Yũa, caanimajũũ yũ ãniña,” ĩ tũgoñañupũ. Bairo cũ caĩtũgoñarõ jũgori cuatro cientos majũ camasã cũ caĩrĩjẽrẽ cũ tũgousayuparã. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ pajĩãrocacõãñuparã. Cũrẽ catũgousamirĩcãrã pũame cũ cayasiro bero yua, ábatapeticoasuparã. ³⁷ Cabero tunu camasãrẽ cõñarĩ na wãmerĩrẽ na cawoaturi rũmũrĩ caãno ãñupĩ tunu apei Judas, Galilea yepa macããcũ. Cũ cũã cũgoyupũ cũrẽ catũgousari majãrẽ. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ cũãrẽ cũ pajĩãrocacõãñuparã. Cũrẽ catũgousamirĩcãrã cũã cũ cayasiro bero ábatapeticoasuparã. ³⁸ Bairi mujããrẽ atore bairo ñiña: Ánoa Pedrojããrẽ roro na ápericõãña. Na pitia. Atie camasãrẽ na caquetibujunetõrĩjẽ na majũã na catũgoñarĩjẽ caãmata, camasã pũame yaro mee jãnacõãgarãma tiere. ³⁹ Bairopũa, na caquetibujurije cariapea Dios cũ camasĩõrĩjẽ majũ

caāmata, tiere mujãã ãñotamasĩtĩgarã. Bairi tũgoñaña ãnoarẽ mujãã caátipeere. Dios pesuare bairo mujãã tuare —na ãñupũ Gamaliel.

Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, cũ caĩrõrẽ bairo boyuparã. ⁴⁰ Bairi apóstolea majãrẽ na piijorotiyuparã tunu. Na caetaro ãña yua, na baperotiri bero, “Pũgani Jesũs cũ cabairiquere camasãrẽ quetibũjũeticõãña,” na ã yaparori bero yua, na piticõãñuparã. ⁴¹ Bairi na caĩrõ bero yua, apóstolea majã pũame caãnimajũrã watoa caãnimiatana ʘseanirĩqũẽ mena witicoásuparã. “Jesucristo yarã marĩ caãno jũgori popiye marĩ cũã marĩ cabaipeere cũñupĩ Dios,” ã tũgoñarĩ ʘseanirĩqũẽ mena witicoásuparã. ⁴² Bairi tocãnacã rũmũa apóstolea majã caroa queti Jesũs Mesías cũ caãnierẽ camasãrẽ na quetibũjũnucũñuparã. Templo wiipũ, bairi camasã ya wiiripũ cũãrẽ quetibũjũñesẽãnucũñuparã.

6

Se nombra a siete ayudantes

¹ Ti yatea caãnorẽ Jesucristo yaye quetire catũgousarã pũame capããrã ãninemonucũñuparã. Na mena macããna griego yayere cabũsurã ʘseanirõ ãnimasĩẽsuparã hebreo yaye cabũsurã mena. Atore bairo na ã bũsupaiyuparã: “Marĩ yarã griego cawapearã rõmirĩrẽ tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tũni na ba-toetiyama narẽ carũsarijere. Na yarã hebreo cawapearã rõmirĩ jetore netõjãñurõ na maiñama,” ã bũsupaiyuparã. ² Bairi na caĩbũsupairo tũgo yua, pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ caãnacãũ apóstolea majã pũame Jesucristo yarã nipetirãrẽ na neñorĩ atore bairo na ãñuparã:

—Jãã, camasãrẽ carũsarijere cabatorã jãã caāmata, Dios yaye quetire jãã quetibũjũ masĩẽtĩbujiorã. Tore bairo jãã caápata, ñuetibujioro. ³ Bairi jãã yarã, mujãã majũã mujãã watoa caãnarẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caũmuarẽ na beseya. Marĩ nipetiro marĩ caĩroarãrẽ, bairi camasĩrã, ñe ũnie Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carũsaena ũnarẽ na beseya. Bairi mujãã cabesero bero, na marĩ cũgarã tie paariquere. ⁴ Jãã pũame Diore jãã jẽnicõã ninucũgarã. Tunu bairoa cũ yaye quetire jãã quetibũjũcõã ninucũgarã —na ãñuparã apóstolea majã.

⁵ Bairi na caĩrõ tũgo, nipetiro jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, Esteban cawãmecũcare beseyuparã. Esteban pũame Jesucristo mena butioro tũgoñatutuayupũ. Tunu bairoa Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carũsaecu majũ ãñupũ. Cũ berore beseyuparã Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás. Nicolás pũame Antioquía yepa macããcũ ãñupũ. Jesucristo yaye quetire cũ catũgousaparo jũgoye, ricaati cañubuemirĩcũ tunu judío majãrẽ bairo Diore caĩroajũgoricu ãñupũ. ⁶ Bairi na bese yaparori bero, apóstolea tũpũ na jeásuparã. Na caetaro ãña yua, apóstolea majã pũame na wãmorĩ mena na rupoari buire ñigãpeori, Diopũre na jẽnibojayuparã na capaapeere.

⁷ Bairi yua, nipetiropũ Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã. Jerusalén cũãrẽ Jesũs yarã capããrã majũ ãninemoñuparã. Na mena macããna sacerdote majã cũã capããrã Jesucristo mena tũgoñatutua jũgoyuparã.

Arrestan a Esteban

⁸ Mai, ãñupũ Esteban cawãmecũcũ jĩcãũ Jesucristo yarã mena macããcũ. Cũ pũame Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena tutuajãñũñupũ. Bairi camasã wa-toa capee caroare áti ãñoñupũ. ⁹ Bairi cũ caátĩãno, judío majã jĩcããrã cũ boesuparã. Jĩcããrã Esclavos Libertados cawãmecũti wiĩ, ñubuerica wiĩ macããna, bairi jĩcããrã Cirene macã macããna, Alejandría macã macããna, Cilicia yepa macããna, bairi Asia yepa macããna cũã cũ boesuparã. Bairi cũ boetiri yua, cũtu etari, cũ mena bũsũyuparã, cũ bũsunetõgarã. ¹⁰ Bairi cũ bũsunetõgamirãcũã, cũ bũsunetõmasĩẽsuparã, Esteban pũame Espĩritu

Santo cū camasiōrījē mena na cū caquetibujaro jūgori. ¹¹ Nopē bairo cū busunetōmasiētīrī yua, aperārē yasioro dinerore na joyuparā, Estebārē atore bairo cabugoroa na ī busujāáto quetiuparāpūre īrā: “Āni Esteban, ‘Marī ñicū Moisés ānacū cū carotiriquere ñuētīña,’ īñami. Dios cūārē roro qūībusuyami.”

¹² Bairo na caījocarije jūgori, Esteban mena na asiao joroque ásuparā. Bairi ti yepa macāāna, cabutoa camasīrā, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobuerā cūā Esteban mena asiajāñuñuparā. Asiarā yua, Estebātū atuátí, cū ñee, cū neásuparā Junta Suprema macāāna tūpū. ¹³ Bairo topū etarā, aperā cajocarā cabusupairārē na macāñuparā. Atore bairo ī jocayuparā Esteban cū cabairijere:

—Āni, Dios ya wii caānimajūrī wiire roro majū ī busunucūñami. Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cūārē bairoa roro majū ī busunucūñami. ¹⁴ Atore bairo cū caīrījērē jāā tūgoapū: “Jesús Nazaret macā macāācū ānacū templo wiire rocacōāgami. Tunu bairoa marī caātiānipeere Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē wasoacoagami,” īñami Estaban —jocaraana īñuparā.

¹⁵ Bairo caānimajūrā quetiuparā, to macāāna nipetirā caruirā Estebārē na caīñajoata, cū riapé pūame ángel riapére bairo bauparo.

7

Defensa de Esteban

¹ Bairi sumo sacerdote pūame atore bairo qūī jēniñanemoñupū Estebārē: “¿Mūrē na caībusujārījē cariape to āniñati?” ² Bairo cū caīrō tūgo, Esteban pūame atore bairo īñupū: “Yū yarā, yū jūgocujāārē bairo caāna, bairi yū pacuare bairo caāna cūā tūgopeoya mai yū caīpeere: Marī Pacū Dios catutuañ majū, marī ñicū ānacū Abrahārē cū buiayupū Mesopotamia cū caānopū, Harán yepapū cū caāniápáro jūgoye. ³ Atore bairo qūīñañupū Dios Abrahārē: ‘Mū caāni yepa, bairi mū yarā cūārē na awayocoácúja mūrē yū cayepa īñoparopū.’ ⁴ Bairo Dios cū cū caīrō bero, Abraham Caldeapū caāniatacū Harāpū āniásupū. Cabero cū pacū ānacū riacoásupū. Bairo cū cariaro bero, Dios pūame cū jūgoásupū āme marī caāni yepapū Abrahārē tunu. ⁵ Mai, ti yepare cū nuniesupū Dios Abrahārē. Petoaca ūno cūārē cū joetimajūcōāñupū cū caāniparore. Bairo cū joetimicūā, Abraham ānacū cū cayasiro beropū cū pārāmerāpūre na joyupū. Abraham ti yūteapūre capūnaa mácū cū caānimiatacūārē, napūre jogayupū na caāniparore. ⁶ Bairi tunu Dios qūīñupū Abrahārē: ‘Mū pārāmerā caāniparā aperopū macāānarē bairo ānigarāma ti yepapūre. Ti yepa ape yepapū na caāno jūgori, roro ti yepa macāāna ūmūarē bairo ānigarāma. Roro majū na paarotiri na qūē epegarāma cuatro cientos cūmarī majū,’ qūīñupū Dios. ⁷ Tunu qūīñupū Dios: ‘Yua, ti yepa macāānarē, mū pārāmerārē roro carotiri majārē popiye na baio joroque na yū átigu. Bairo yū caáto bero, roro na caátana pūame tore witiri yua, ati yepapū ānigarāma. Yūre īroagarāma tunu,’ qūīñupū Dios. ⁸ Bairi tunu cawāma wāme Abrahārē cū caátipeere cū caījūgoyetīcūrīcārō bero, caūmūrē na rupau macāājērē yisetariquere cū átiroticūñupū Dios Abrahārē. Bairo cū caīrīcū ānirī cū macū jīcā wāmo peti itia pēnirō cānacā rūmurī cū cacūgoro, cū rupau macāātōrē yisetayupū Abraham. Torea bairo ásupū Isaac cūā cū macū Jacob cawāmecūcure. Cabero Jacob cūā torea bairo ásupū cū pūnaa caūmūarē. Na āñuparā pūga wāmo peti rupore pūga pēnirō cānacā poari Israel yepa macāāna caānijūgoricarā.

⁹ “Marī ñicū Jacob ānacū pūnaa pūame, na bai Josére qūīñatutiyuparā. Bairo qūīñatutiri yua, Egipto yepapū cañesēārā ánārē cū nunirocacōāñuparā, topū cū yasiáto, īrā. Bairo cū átiri, dinero jeyuparā cū wapa. Baipua, ti yepapū

cũ caño, José mena ãnicõãñupũ Dios. ¹⁰ Topũ popiye cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ juáticõã ninucũñupũ Dios Josere. Masĩĩqũẽrẽ cũ joyupũ. Tunu bairoa ti yepa Egipto quetiupau faraón na caĩ Josere qũĩñajeso joroque ásupũ. Bairo cũ caátoi, quetiupau rey pũame cũ roca macããcũ gobernador majũ cũ cũñupũ Josere. Bairo cũ caáto, Egipto yepa, bairi quetiupau rey ya wii cũãrẽ carotimasĩ majũ ãñupũ José.

¹¹ “Cabero Egipto yepare bairi Canaán yepa cũãrẽ aua riarique ãñuparõ. Tie caño nipetiro camasã popiye baiyuparã. Marĩ ñicũjãã ãnana cũãrẽ na camgapee peticoasuparo. ¹² Bairi Jacob ãnacũ, ‘Egipto yepare trigo pan qũẽnorĩqũẽ cũgoyupũ mai,’ na caĩquetibujuro tũgo, cũ pũnaa, marĩ ñicũjãã ãnana majũrẽ na árotiyayupũ, tie ugariquere na wapatirápáro ĩ. Tiwatoai Egiptore ájũgoyayuparã marĩ ñicũjãã ãnana. ¹³ Cabero tunu Egiptore na caátĩ watoai, José pũame cũ jũgocũjããrẽ cũ cabairijere na quetibujuyupũ. Bairo cũ caĩquetibujuroi, faraón pũame masĩñupũ José ya poa macããnarẽ yua. ¹⁴ Cabero José pũame cũ pacũ Jacob, bairi cũ yarã nipetiro setenta y cinco majũ caãnarẽ na piiatĩrotiyupũ. ¹⁵ Bairi yua, Egipto yepapũ ãniacoásúpũ Jacob. Topũ riacoásúpũ. Marĩ ñicũjãã ãnana cũã topũ riacoásúpãrã. ¹⁶ Bairi Jacob cũ cariaro bero, cũ rupauri ãnajẽrẽ neásúpãrã Siquem cawãmecuti macãpũ. Topũ etari, cũ yayuparã masa ope útã operũ. Mai, Abraham ãnacũ pũame Siquem macãpũ ãcũ, nocãnacã dinero tiiri ũno majũ mena Hamor pũnaarẽ ti masa opere wapatiyayupũ.

¹⁷ “Abraham pãrãmerãrẽ Dios cũ caátigajũgoricarorea bairo caetaripau, marĩ ñicũjãã Israel yepa cañiparã pũame capããrã masabũyuparã, Egipto yepapũ ãna. ¹⁸ Bairi ti yutea caño, Egipto yepare apeĩ quetiupau rey jããñupũ Josere camasĩẽcũ. ¹⁹ Cũ, rey ãnacũ pũame marĩ ñicũjãã ãnanarẽ roro na ĩtoeperotiyayupũ. Tunu bairoa roro majũ na paarotiri na qũẽ eperotiyayupũ. Bairo átiri tutuaro mena na pũnaa cawãmabuĩarẽ rerotiyayupũ, na masabũeticõãto ĩ.

²⁰ “Ti yuteai buiayayupũ Moisés ãnacũ pũame. Dios pũame cũ cawĩmauacaré bũtioro qũĩñajesoypũ. Bairo cũ cabuiaro bero, cũ pacua caũpũãcãrẽ cũ cũgoyuparã na ya wiipũre itiarã muipũa cãrõ mai. ²¹ Itiarã muipũa bero yua, ‘Cũ pajĩãrema Egipto macããna,’ ĩrã, riapũ cũ pojoyuparã capacua Moisés ãnacũ rocure. Faraón macõ pũame na carocaatacure riapũ capasauere neñañupõ. Bairo cũ nerĩ bero, cũ bũtioro cõ macũ majũrẽ bairo yua. ²² Bairo na caátibũtioricũ ãnirĩ Moisés ãnacũ pũame egipcio majã na cabuerije caño cãrõrẽ masĩ bũtiyupũ. Cũã yua, bũtiácúpũ, caũmũ caĩtutuaũ majũ ãñupũ. Tunu bairoa dise caño cãrõ átimasĩ peyocõãñupũ.

²³ “Bairi yua, cabero cuarenta cũmarĩ majũ cũgon, israelita majã cũ ya poa macããna majũrẽ na ĩñaũ ájũgoyupũ. ²⁴ Topũ cũ caetaro yua, jĩcãũ Egipto macããcũ cũ yaũ israelitare cũ caãmeoqũẽrõ ĩñarĩ, Moisés ãnacũ pũame cũ ãmebojayupũ. Bairo cũ ãmebojaũ yua, Egipto macããcũrẽ cũ pajĩãrocacõãñañupũ, ñe wapa manoa cũ yaũ israelitare cũ caqũẽrõ jũgori. ²⁵ Mai, Moisés ãnacũ pũame atore bairo ĩ tũgoñañupũ: ‘“Marĩ israelita majãrẽ Moisés jũgori marĩ netõõgũmi Dios,” ĩ masĩcõãrãma yũ yarã,’ ĩ tũgoñañañupũ Moisés ãnacũ. Bairo cũ catũgoñaĩatacũãrẽ, na pũame bairo mee cũ tũgoñañañupãrã. ²⁶ Cabusuri rũmũ caño tunu na etayupũ Moisés pũgarã israelita majã caãmeoqũẽrãrẽ. ‘Ãmeo qũẽena, caroaro na ãmarõ,’ ĩ, atore bairo na ĩñupũ: ‘Mũjãã jĩcã majã mũjãã ãniña. ¿Nopẽĩrã jĩcã majããna pũga nũgõã mũjãã ãmeo qũẽñati?’

²⁷ “Bairo cũ caĩrõ tũgori, cũ bapare caqũẽĩ pũame atuatĩri Moiserẽ cũ tune-rocajoyupũ. Bairo cũ tunerocajori atore bairo qũĩñupũ Moiserẽ: ‘¿Noa mũrẽ jããrẽ caroti, caĩñabeseire bairo jãã watoare mũ cũ cũati?’ ²⁸ ¿Yũre pajĩãrocaguáto

miñati, ñamicã egipcio yaure mu capajĩãrocaatatore bairo átigu?’ ²⁹ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tãgo, Madián yepapu ruticoásupu Moisés pame. Topu ãnicoteyupu ape majõcare bairo. Bairi tunu numo bõcari pugarã pũnaa cusupu Moisés.

³⁰ “Cuarenta cõmarĩ bero, camasã mano desierto pu ãtã Sinaĩ cawãmecutiitu cũ caãno, jĩcãu ángel cũ buiaetayupu yucu caũrĩcu watoapu.

³¹ Moisés pame tiere ñnarĩ ñna acũacoasupu. Bairo ñna acũamicũã, caroaro ñnanemogu tii caũrõtuaca ásupu. Bairo catuacã ácuna yua, tãgoyupu marĩ Quetiupu cũ cabusurijere. Atore bairo i ocajoyupu: ³² ‘Yua, yu ãniña mu ñicũjãã ãnana Dios caãnacũ majũ. Yua, Abraham, Isaac bairi Jacob Dios caãnacũ yu ãniña,’ i ocajoyupu Dios. Tiere tãgori, Moisés pame butioro nanañupũ. Uwiri ñnacãnamuesupu yua ti peerore.

³³ “Bairi tunu qũĩñupũ marĩ Quetiupu: ‘Mu canucũrĩpaũ yu caãnipaũ niña. Bairi nucũbugorique mena mu ruo jutiire weya. ³⁴ Tunu, caroaro majũ ñiñajonucũña yu yarã Israel macããna bopacooro na cabairijere. “Butioro majũ popiye marĩ netõña, atore ãna,” na caĩrĩjẽrẽ yu tãgonucũña. Tiere tãgori ãmerẽ narẽ netõõgu yu ruiatĩapu. Bairi tiaya. Murẽ árotigu yu átiya Egiptopu, yu yarã israelita majãrẽ na mu canetõõbojaparore bairo i, qũĩñupũ Dios Moisés ãnacũrẽ.

³⁵ “Israelita majã pame cãrẽ na caboetato bero caãnimiatacũãrẽ, Dios pame cũ boyupu. ‘¿Noa murẽ jããrẽ caroti, caĩñabeseire bairo jãã watoare mu cũ cũiati?’ na caĩrĩcãrõ bero caãnimiatacũãrẽ, Dios pame Moiserẽ narẽ canetõõpaũ, tunu bairoa na cajũgopauẽ bairo cũ cũñupũ, ángel jũgori yucu caũrĩpaũ cũ caãno. ³⁶ Cũ, Moisenã na witio joroque na ásupu marĩ ñicũjãã ãnana Egiptopu popiye cabaimirĩcãrãrẽ. Cũã, tunu capee caroare áti ñnoñupũ cuarenta cõmarĩ majũ ria capairiya Mar Rojo, bairi tunu desierto cayucũmanopu ãcũ.

³⁷ “Cũã, atore bairo na ññupũ israelita majãrẽ: ‘Dios pame majãã mena macããcũrẽ, jĩcãu yaure bairo caãcũ ãcũ profeta cũ ãnio joroque átigami,’ na ññupũ. ³⁸ Tunu Moisenã Israel poa macããna mena ãñupũ desierto cayucũmanopuẽ. Tunu bairoa ángel mena busuyayupu ãtã Sinaĩ cawãmecutiipu. Tunu bairoa marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na quetibũju netõõñañupũ tie ángel cãrẽ cũ caĩrĩqũẽ caroa quetire. Marĩ cũã tie cũ caquetibũjnetõõrĩqũẽrẽã marĩ cũgoya ãme cũãrẽ.

³⁹ “Bairo marĩ ñicũjãã ãnana pame tiere cacũgorã nimirãcũã, yuãetiyayuparã. Bairo tiere boetiri tunucoagayuparã tunu Egipto yepapua.

⁴⁰ Bairi Moisés ãtãũpu cũ caãnitoye yua, atore bairo qũĩñuparã Moisés bai Aarõn cawãmecucure: ‘Moisés jããrẽ Egipto yepare cajũgowitiricu dope bairo cũ cabairijere jãã masĩtĩña. Bairi wericarã jãã caĩroaparãrẽ na qũẽnobojaya. Na nigarãma marĩ jũgũẽã, marĩrẽ cajũgoãnarẽ bairo caãniparã,’ qũĩñuparã.

⁴¹ Bairi yua na caĩroapu wecure bairo cabauẽ cũ weqũẽnoñuparã. Bairo cũ qũẽnorĩ bero yua, waibutoare na pajĩãñuparã, cũ wericure basapeogarã. Tunu bairoa bose rũmu qũẽnoñuparã, cũ, wecure bairo cabau na majũã na caátiatacure qũĩroagarã. ⁴² Bairi Dios pame na awayocoátĩ yua, mũmrecóo macããna ñocõãrẽ na cabasapeorore ãñotaesupu. Bairoa quetibũjaya profeta majã na caĩwoatuyarique cũã:

‘Israelita majã, ¿mũjãã cuarenta cõmarĩrẽ desierto cayucũmanopuẽ ãna, waibutoare pajĩãrĩ, caroaro cariape yu mũjãã ñroari?

⁴³ Bairo mee mũjãã ápu. Wericu Molóc ya wii ñubuerica wiiaca mena mũjãã ãñesẽãnucũwũ.

Bairi tunu ñocõ mũmrecóo macããcũ Refán cawãmecucure mũjãã ñroawu.

Mũjãã majũã mũjãã caqũẽnorĩcãrãrẽ na mũjãã ñroawu.

Bairi mũjããrẽ yu wẽjogu ape yepapu, Babilonia jũgoye jãñurĩpu,’

ĩ quetibũ wuatuyayupa profeta majã marĩ ñicũjãã ãnana na cabairiquere.

⁴⁴ “Na, desierto cayucũmanopũ ãna, cũgoyuparã Dios ya wii, waibũtoa aseri mena qũenorĩcã wiire. Dios pũame Moisere, ‘Mũ caĩñaata wiirea bairo mũ ápa,’ cũ caĩrĩcãrõ bero cũ caáta wiire cũgoyayuparã. ⁴⁵ Marĩ ñicũjãã ãnana cũã ti wiire cũgoyayuparã, na pacũa na cariaro bero. Bairi Josué ãnacũ mena macããna cũã ti wiire neãñañuparã ati yepa macããna caãnijũgoricarãrẽ Dios cũ camasĩrĩjẽ mena narẽ na careri watoare. Bairi ape tuti, ape tuti macããna beropũ David ãnacũ cũ caãni watoa majũ ti wiire cũgojãnañuparã. ⁴⁶ Rey David pũame Dios cũ caĩñajoro caroũ cañũũ ãñupũ. Jacob ãnacũ pãrãmerã Diore na caĩroapa wii, wii majũrẽ qũenogamiñupũ. ⁴⁷ Bairro cũ caqũenogamiatacũãrẽ, cũ macũ Salomón roque qũenoñañupĩ ñubuerica wii templo Dios ya wii majũrẽ.

⁴⁸ “Dios nocãrõ catutuaũ majũ camasã, ‘Dios ya wii nigaro,’ ĩrĩ na caqũenorĩcã wiire cũ caãmerĩmiatacũãrẽ, ti wiire qũenoñañupũ Salomón. Profeta majõcũ cũ cawoatuyarique cũã bairo ĩña:

⁴⁹ ‘ “Ati mũrecóopũ ãnirĩ yũ rotijonucũña nipetiropũ.

Mũjãã ya yepa roque yũ caĩñajoata, õcãrõãcã bauya.

Bairi, ¿di wii ũno yũ mũjãã qũenobojarãati?” ĩñami marĩ Quetiupau.

“¿Dipau to ãnoati toroque yũ cayerijãpapau?

⁵⁰ Yũ jetoa ritaa yũ qũenowũ atie nipetirijere,” ĩñami Dios,’

ĩ wuatuyayupi profeta majõcũ,” na ĩñupũ Esteban.

⁵¹ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Mũjãã Dios cũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã botiomajũcõãña. Mũjãã yeripũ Diore camasĩgaenarẽ bairo majũ mũjãã ãniña. Mũjãã ãmoo ope cũã tũgomasiẽtĩña Dios yaye quetire. Tunu bairoa Espĩritu Santo cũ camasiõgarijere mũjãã átigaetiya. Mũjãã ñicũjãã ãnanarẽã bairo mũjãã ãnicõãña mai mũjãã cũã. ⁵² ¿Ni majũ profeta majõcũre mũjãã ñicũjãã ãnana roro átiri na na pajĩãreesupari? Tocãnacãũrẽã popiye na baio joroque ásupa. Mũjãã ñicũjããna Cañũũ majũ cũ caatĩpeere caquetibũjũrãrẽ na pajĩãreyupa. Cañũũ caroũ majũ merẽ etamiwĩ. Cãrẽ tunu mũjããna cũ busũjãbuitiri, cũ mũjãã pajĩãrocarotiũ. ⁵³ Marĩ ñicũjãã roque ángelea majã jũgori na caatĩãnipeere Dios cũ roticũrĩqũẽrẽ tũgoyupa. Bairro mũjãã pũame marĩ ñicũjãã na caĩrĩjẽrẽ catũgojũgoatana nimirãcũã, tiere caroaro mũjãã tũgoyasaetiya,” na ĩñupũ Esteban cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Bairro cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, netõjãñurõ cũ asiayuparã. Opi bacarũpoturica tũnipũ asiayuparã Esteban mena. ⁵⁵ Bairro cãrẽ na caasiamiatãcũãrẽ, Esteban pũame ñe ũnie rusaricarõ mano Espĩritu Santo mena tũgoñatutuari mũrecóopũ ĩñamũgõjoyupũ. Bairro ĩñamũgõjoyũ yua, ĩñabocáyupũ Dios catutuaũ majũ cũ caasiyabaurõre. Tunu bairoa Jesús cũãrẽ qũĩñabóayupũ Dios yapau cariape nũgõã pũame caĩñanucũũrẽ. ⁵⁶ Bairro ĩñarĩ yua, atore bairo na ĩñupũ:

—ĩñamũgõjoñijate! Mũrecóo pãñucãrĩcãrõrẽ bairo ñiñaña. Camasã jũgocũ Dios yapau cariape nũgõã pũame canucũũ cũãrẽ ñiñaña —na ĩñupũ.

⁵⁷ Bairro cũ caĩmiatacũãrẽ, na pũame na ãmoo operire bocabiãcõãñuparã, cũ caĩrĩjẽrẽ tũgogaena. Bairro tũgogaetiri yua, tutuaro awajari, cũ jetore nipetiro Junta Suprema macããna cãrẽ cateerã atũátĩ, cũ ñeñuparã. ⁵⁸ Bairro cũ ñerĩ yua, ti macã ãnotaricarõ jũgoyepũ cũ neásuparã. Topũ ãtã rupaa mena cũ wẽẽ, cũ wẽẽ cũ átĩpajĩã rocacõãñuparã yua Esteban ãnacũrẽ. Mai, Estebãrẽ capajĩãrã pũame na jutii cabui macããjẽrẽ Saulo cawãmecũcũre cũ coterotiyuparã.

⁵⁹ Esteban pũame cãrẽ ãtã rupaa mena na cawẽẽtoye, atore bairo ĩ jẽniñupũ Diore: “Yũ Quetiupau Jesús yũ yerire bocãñeña,” ĩñupũ. ⁶⁰ Bairro ĩrĩ bero, rũpopaturi mena etanumurĩ busũrique tutuaro mena atore bairo ĩñupũ: “Yũ

Quetiupau, roro na caátie na mu wapa boepa. Na mu masiriyobojawa,” qũĩñupũ Diore.

Bairo ĩ yaparo, riacoásúpũ Esteban añacũ yua.

8

¹ Saulo cũa toa ĩñañupũ Estebãrẽ na capajĩarõ. “Ñujãñuña bairo na caáto Estebãrẽ,” ĩ tũgoñañupũ.

Saulo persigue a la iglesia

Ti rãmũina Jesús yaye quetire catũgousari majã Jerusalén macããna nipe-tirãrẽ roro popiye na baio joroque ásuparã narẽ cateeri majã. Bairi nipetiro ábatapeticoasuparã Judea yepa, bairi Samaria yepa tũnirĩpũ. Apóstolea majã jeto Jerusalẽpũ tuayuparã. ² Aperã cañurã caũmũa ĩcããrã Esteban rupaũri añajẽrẽ yayuparã. Butioro cũ añacũrẽ otiyuparã. ³ Mai, Saulo cũa roro popiye Jesucristore catũgousari majãrẽ na baio joroque ácu ásupũ. Wiiri caãno cãrõrẽ jããrĩ, tutuaro mena carõmia, caũmũa cũãrẽ ñerĩ na jeárotiyupũ preso jorica wiipũ.

Anuncio del evangelio en Samaria

⁴ Bairãpua, aperã Jerusalẽrẽ cawitiweyoatana puame caroa queti Jesu-cristo camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire quetibũjũñesẽãñuparã noo na caátó cãnacãpaupua. ⁵ Na mena macããcũ ĩcãũ Felipe cawãmecucũ puame Samaria yepa macãã macã, caãnimajũrĩ macãrẽ ásupũ. Topũ etari yua, Jesucristo cũ cabairique caroa quetire quetibũjũñesẽãñupũ. ⁶ Nipetiro camasã to macããna Felipetu neñarĩ cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgopeoyuparã, caroa wãmerẽ Felipe na cũ caátĩ ĩñorõ caĩñarã añirĩ. ⁷ Capããrã wãtĩ yeri pũna cacũgorãrẽ catioyupũ Felipe. Bairo cũ caáto, wãtĩ yeri pũna puame camasãrẽ witiáná, awajari witiánucũñuparã. Capããrã carupaũri buurã, aperã caámasĩena cũãrẽ catioyupũ Felipe, topũ ácũ. ⁸ Tie cũ caátĩ ĩñorĩjẽrẽ ĩñarĩ, butioro useaniñuparã ti macã macããna yua.

⁹ Ti macãrẽ añupũ ĩcãũ Simón cawãmecucũ cajũgoyepure cũmurẽ bairo caátĩ ĩñorĩcũ. Cũ, Simón puame Samaria yepa macããna camasãrẽ, “Yua, caãnimajũũ yũ ãniña,” na ĩtopeyupũ. ¹⁰ Tie cũ caquetibũjurijere cawãmarã, cabutoapu cũa nipetiro caroaro majũ cũ tũgousayuparã. Bairo cũ tũgousari, atore bairo ĩnucũñuparã camasã: “Ánia, Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ cacũgon majũã ácũmi,” ĩ tũgoñañuparã.

¹¹ Cũ caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoyuparã ape wãme mena yoaro cũ caátito ĩñorĩjẽ jũgori. ¹² Bairo cũrẽ catũgomirĩcãrã yua, Felipe caroa quetire cũ caque-tibũjuro tũgori, cũ puamerẽ caroaro tũgousayuparã. Dios cũ carotimasĩrĩpau, bairi tunu Jesucristo cũ cabairiquere cũ caquetibũjuro jũgori carõmia, caũmũa cũa bautiza rotiyuparã. ¹³ Simón cajũgoyepũ camasãrẽ caĩtomirĩcũ cũa Felipe caroa queti, cũ caquetibũjurijere tũgousayupũ. Cũ cũa bautiza rotiyupũ. Bairo bautiza rotiri bero, Felipe mena añesẽãñupũ. Felipe caroa wãmerẽ cũ caátĩ ĩñorĩjẽrẽ ĩñarĩ, tũgoñacõã maníasupũ Simón cũa.

¹⁴ Bairi yua, Felipe mena macããna apóstolea majã Jerusalẽpũ caãna, “Samaria yepa macããna Dios yaye quetire boyama,” na caĩrĩjẽrẽ tũgori, Pedro, apeĩ Juan mena na joyuparã Samaria yepa macããna tũpũ. ¹⁵ Topũ etarã, ñubueri majã catũgousarãrẽ Diopure na jẽnibojayuparã, Espiritu Santo, Dios, cũ Yeri majũrẽ na cũ joáto, ĩrã. ¹⁶ Mai, narẽ Espiritu Santo na jããẽsupũ. Marĩ Quetiupau Jesús wãme mena bautizarique jetore ásuparã mai to Samaria yepa macããna catũgousari majãrẽ. ¹⁷ Bairi Pedro, apeĩ Juan mena rũpoa buire

na wãmo mena ñigãpeoyuparã. Bairo na caátopy, Espíritu Santo, Dios Yeri majũ na jããñupũ yua.

¹⁸ Simón pũame apóstolea majã camasã rupo bui na cañigãpeoroa, Espíritu Santo cũ caatóre ññarĩ, apóstolea majãrẽ dinero nunigayupũ. ¹⁹ Bairo nunigari, atore bairo na ññupũ:

—Yũ cããrẽ yũ joya tie masĩrĩqũẽrẽ. Yũ cãã ni jĩcãũ ùcũrẽ yũ wãmo mena yũ cañigãpeoroa, Espíritu Santo cũ jãáto mujãã caátorea bairo ñ, yũ boyã —na ññupũ Simón apóstolea majãrẽ.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Pedro pũame:

—Mũa, dinero mena mũ wapatiga tũgoñaña Dios cũ catutuarijere. Roro mũ tũgoñaña. Bairi, mũ dinero mũ mena to yasiáto! ²¹ Dios cũ caĩñajoro mũ catũgoñarĩjẽ cariape mee niña. Bairi jĩcã wãmeacã ùno Dios yerire mũ ñemasĩtĩña mũa. ²² Roro mũ catũgoñarĩjẽrẽ jãñaña. Tunu bairoa Diore butioro cũ jẽniña, carorije mũ catũgoñarĩjẽrẽ cũ camasiriyobojaparore bairo ñ. ²³ Mũ yeri ñuẽtĩña. Caroaro cariape mũ tũgoñaẽtĩña mũa —qũĩñupũ Pedro Simorẽ.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Simón Pedrojããrẽ:

—Diopũre yũ mujãã jẽnibojawa, yũre mujãã caĩrõrẽ bairo to baieticõáto, ñrã —na ññupũ yua.

²⁵ Cabero to macããnarẽ marĩ Quetiupũ Jesús cũ caátaje na caĩñarĩqũẽrẽ, bairi tunu Dios yaye quetire na quetibujuri bero, tunucoásúparã apóstolea majã Jerusalẽpũ. Topũ áná, capee macããrĩrẽ Samaria yepapũ quetibujuyuparã caroa quetire.

Felipe y el funcionario etiope

²⁶ Cabero ángel marĩ Quetiupũ cũ cajou pũame atore bairo qũĩñupũ Felipere: “Ácúja ape nũgõã warua jope macãã wãã Jerusaleĩ caátĩ wãã, Gaza macã caetari wããpũ.” Ti wãã pũame desierto cayucũmanopũ ãñuparõ.

²⁷ Bairo ángel cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, ti wããpũ acoásúpũ Felipe. Bairo ti wããpũ eta yua, jĩcãũ Etiopía yepa macããcũrẽ bocáyupũ. Cũ pũame ti yepa macããcũ caãnimajũũ ãñupũ. Bairo caãcũ ãnirĩ, ti yepa macããna quetiupao yaye dinerore caĩñaũsaũ ãñupũ. Ti rũmurĩrẽ Jerusalẽpũ Diore cañubuepeon átacũ ãñupũ. ²⁸ Bairi Jerusalẽpũ caãniatacũ cũ ya yepapũ tunuácũ baiyupũ. Bairo ácũ yua, cũ ya catũricacapũ ruiri, profeta Isaías ãnacũ cũ cawoatucũrĩqũẽrẽ bueásupũ.

²⁹ Bairo cũ buenutuátó, atore bairo qũĩñupũ Espíritu Santo pũame Felipere: “Tia caaturicaacatu pũame ácúja.” ³⁰ Bairo Felipe pũame caaturicaacatu ácũ, tũgoyupũ Etiopía macããcũ Isaías tutire cũ cabuero. Bairo tũgori, atore bairo qũĩjẽniñañupũ:

—¿Mũ cabuerijere mũ tũgomasĩñati?

³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macããcũ pũame:

—Yũ tũgomasĩtĩña yũre caquetibujũ cũ camano jũgori —qũĩñupũ.

Ñ yaparo yua, Felipere cũ caaturicacapũ wãmũ ájããrotiri bero, cũtu cũ ruivotiyupũ. ³² Etiopía macããcũ cũ cabueataje pũame atore bairo ññuparõ, Jesucristo cũ cabaieere profeta Isaías ãnacũ cũ caquetibujũwoaturique:

“Oveja nurĩcũ camasã cũ pajĩãgarã, cũ na caneátátore bairo caũmũ cũãrẽ cũ pajĩãgarã cũ neãgarãma.

Tunu bairoa cordero poa mena jutii qũẽnogarã, cũ poare na cajuaro, busuetiyami.

Torea bairo caũmũ cũã busuetigami, roro cũ na caátimiatacũãrẽ.

³³ Cũ, caũmũ caróũ cũ caãnorẽ bairo cũ rori, cũ boyeti epegarãma.

Ñe wapa mee roro cũ átigarãma.

Ati yepapꝑ, cū camasācuti ānie to manio joroque cū átigarāma cū caāni yutea macāāna pꝑame.

Bairi ni jīcāũ ūcū, roro cūrē na caátaje wapare cōñapeyomasīēcūmi,”
ĩ quetibꝑꝑyua Dios ya tuti, Etiopía macāācū cū cabueataje.

³⁴ Etiopía macāācū pꝑame atore bairo qũĩ jēniñañupũ Felipere:

—Noarē ĩ quetibꝑꝑꝑ bairo qũĩ quetibꝑꝑ woatuyupari profeta majōcꝑ: ¿Cū majũ cū cabaipeere qũĩñati? ¿O apei ūcū pꝑame cū cabaipeereata qũĩñati? Yũ quetibꝑꝑyua tiere. Yũ masīgaya yũ cūā —qũĩñupũ.

³⁵ Bairo cū caījēniñarō, Felipe pꝑame cū quetibꝑꝑyupꝑ nipetiro. Etiopía macāācū cū cabuejūgoatapawĩ quetibꝑꝑ ácú, caroa queti Jesús yaye cūārē nipetirijere cū quetibꝑꝑyupꝑ Felipe. ³⁶ Cabero jāñurĩ ria caānipaure na caetaro, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macāācū Felipere:

—Ato niña oco. Bairi, ¿yure mꝑ bautizagaetiyati? ³⁷ Bairo cū caĩrō, Felipe pꝑame atore bairo qũĩñupũ:

—Cariape mꝑ catūgoñatutuarije nipetirije mena mꝑ catūgousaata, murē yũ cabautizaro ñuñā.

Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũĩñupũ:

—“Cariape Jesucristo, Dios macū majũ niñami,” ñi tūgoñāña —qũĩñupũ Etiopía macāācū Felipere.

³⁸ Bairi yua, caaturicare tuarotiyupꝑ. Bairo tuarotiri yua, pꝑgarāpꝑa ruinꝑcāĩ riapꝑ ásuparā. Topꝑ Felipe pꝑame oco mena cū bautizayupꝑ Etiopía macāācūrē yua. ³⁹ Bairi yua, riapꝑ caāniatana na camaátó bero, marĩ Quetiupꝑa yeri, Espiritu Santo pꝑame Felipere cū necoásúpꝑ aperopꝑ. Etiopía macāācū pꝑame qũĩñanemoesupꝑ Felipere yua. Bairo qũĩñanemoetimicūā, useanirĩqũē mena ájūgo ásupꝑ tunu, cū ya yepapꝑ ácú. ⁴⁰ Cabero Felipe pꝑame Azoto cawāmecuti macāpꝑ añupũ. Topꝑ ācū, tocānacā macāārē quetibꝑꝑ netōñupũ. Cesareapꝑ caroa quetire quetibꝑꝑ etayupꝑ.

9

Conversión de Saulo (Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Mai, Saulo pꝑame Jesucristo yarā catūgousari majārē na asiajānaesupꝑ. Nipetiro na ūnarē pajīāregayupꝑ. Bairi Saulo pꝑame sumo sacerdote tꝑꝑ ásupꝑ. ² Damasco macāājē “Narē ñeña,” ĩrĩqũē paperare qũēnorotíasupꝑ sumo sacerdotere. Ñubuerica wiiri macāāna caroa quetire catūgousarā, carōmia, caūmꝑa caānarē Jerusalēpꝑ na preso jogꝑ topꝑ cū caápáro jūgoye, bairo cū átirotiyupꝑ Saulo sacerdote majā quetiupꝑaure. Tiere bóca yua, acoásúpꝑ ti macāpꝑ. ³ Bairo cū caátó, Damasco macārē cū caetagarō majũ caānoa, caasiyarije majũ cū asiyaetayuparo. ⁴ Bairo cabairo, Saulo pꝑame ñacoasupꝑ yepapꝑ. Yepapꝑ ācū, atore bairo cañocajorijere tūgoyupꝑ: “Saulo, Saulo, ¿nopēĩ yure mꝑ pesucatiyati?” ĩ ocajoyuparo.

⁵ Saulo pꝑame, “Quetiupꝑa, ¿ñamꝑ ūcū mꝑ āniñati?” ĩ jēniñañupũ. Bairo cū caĩrō, cabusurije pꝑame atore bairo qũĩñemoñuparō: “Yua, Jesús Nazaret macāācū yũ āniñā. Roro yũ átigu, mꝑ causaa yũ āniñā. ⁶ Wāmꝑnꝑcāĩ mꝑ caátí macāpꝑ ácúja. Topꝑ mꝑ caátipeere mꝑ quetibꝑꝑgarāma.”

⁷ Cū baparā cū mena caáná pꝑame masamanimirōcūā, cabusurijere catūgoatana ānirĩ acꝑanetōcoasuparā. ⁸ Cabero Saulo pꝑame yua, yepa caāniatacꝑ wāmꝑnꝑcāñupũ. Bairo wāmꝑcāĩ cū caĩñagamiatacūārē, cū caapee pꝑame ĩñapāēsúparō. Bairo cū caĩñamasīētōĩ yua, cū baparā pꝑame Damasco macāpꝑ cū necoásúparā. ⁹ Ti macāpꝑ etari bero, itia rāmꝑ majũ ĩñamasīēcūā, tunu bairoa ugaecꝑ, etiecꝑ, ānicōāñupũ.

¹⁰ Mai, ti macãpu ãñupũ catũgousari majõcu Ananías cawãmecucu. Cũrẽ marĩ Quetiupau puame qũẽguericarore bairopu buiaetari, atore bairo qũĩñupũ: “¡Ananías!” qũĩ jẽniñañupũ. Bairo cũ caĩjẽniñarõ, Ananías puame, “Atoa yu ãniña yu Quetiupau,” qũĩñupũ.

¹¹ Atope bairo qũĩnemoñupũ marĩ Quetiupau puame tunu: “Wãmuncãrĩ áćja átawã Cariape cawãmecutiwã puame. To áć, Judas ya wii macããnarẽ, ‘¿Noopu cũ ãniñati Saulo cawãmecucu Tarso macããcũ jĩcãũ?’ na mi jẽniñagu. Cũ, Saulo puame yu jẽni baiyami mai. ¹² Merẽ qũẽguericarore bairopu cũ tũpu mu caápere cũ ñiñoapu Saulore. Mu, Ananías cawãmecucu jãatĩ, cũ rũpoa bui ñigãpeo mu caátipeere ññaami, Saulo tunu cũ caĩñamasĩparore bairo ĩ. Bairo cũ mu caátipeere merẽ ññaami.”

¹³ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, Ananías puame atore bairo qũĩñupũ Jesure: “Capee majũ Saulo roro cũ caátie quetire yu tũgonucũña. Roro majũ carori wãmerẽ átiocajonucũñami murẽ catũgousari majã Jerusalén macããnarẽ.

¹⁴ ãmerẽ atĩupi tunu atore. Sacerdote majã quetiuparãrẽ ñerotirica papera pũrõrẽ qũẽnorotiri atĩupi, ato macããna nipetiro murẽ catũgousarãrẽ preso jorica wiipu na jeágu,” qũĩñupũ marĩ Quetiupau Ananías.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ, marĩ Quetiupau puame atore bairo qũĩnemoñupũ Ananiarẽ: “Áćja cũ tũpu. Cũ, Saulo yu cabeseatacu ñiñami. Cũã, yu yaye quetire quetibũjugumi nipetiropu macããnarẽ. Na quetiuparã reyes majã, aperã israelita majã cũãrẽ caquetibũjupa ñiñami cũ, Saulo. ¹⁶ Yu yaye quetire cũ caquetibũjuro jũgori popiye baigumi. Yu majũ tie cũ cabaipeere cũ yu quetibũjugu Saulore,” qũĩñupũ Jesús Ananiarẽ.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, Ananías puame ásũpu Judas ya wii, Saulo cũ caãni wiipu. Ti wii cũ caãni wiipu jããetari bero yua, Saulo rũpoa bui cũ wãmorĩ mena ñigãpeori atore bairo qũĩñupũ:

—Saulo, yu yaure bairo caãcũ, marĩ Quetiupau Jesús maapu mu caátó murẽ cabuiatacu puame mu tũpu yu joami, tunu caĩñamasĩtĩmiatacu miñamasĩõ joroque ĩ. Tunu bairoa ñe ũnie Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carusaecu cũ ãnio joroque ĩ, mu tũpu yu joami —qũĩñupũ Ananías Saulore.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ññamasĩcoasupu tunu. Wai natũrẽ bairije cũ caapeepu caãniataje cañaweyorore bairo caroaro jicoquei ññamasĩcoasupu tunu. Bairo cũ caĩñamasĩrõ bero yua, cũ bautizayupu Ananías. ¹⁹ Cabero ugayupu yua ugariquere. Bairo ugari beropu tutuayupu tunu itia rũmu caũgaetiatacu ãnirĩ. Bairi yua, Damasco macããna Jesucristo yaye quetire catũgousari majã mena nocãnacã rũmu ũno ãninemoñupũ.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Cabero Jesús Dios macũ cũ caãnierẽ quetibũju jũgoyupu Saulo ñubuerica wiiri macããnarẽ. ²¹ Bairi nipetiro cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã puame tũgocõã maniátĩ, atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Ñni, Jerusalẽpu ãcũ, Jesure catũgousarãrẽ roro caátacua ñiñamijã. Ati macã macããna Jesure catũgousarã cũãrẽ ñei acũ baiupu, Jerusalẽpu sacerdote majã quetiuparãrẽ popiye narẽ na áparo ĩ —ãmeo ññuparã na majũ Saulore.

²² Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Saulo puame netõjãñurõ tũgoñatutuari camasãrẽ na quetibũjuyupu Jesucristo Mesías cũ caãnierẽ. Bairo cũ caĩquetibũjuroi, judío majã Damasco macããna puame dope bairo qũĩnetõmasĩẽsuparã.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee rũmarĩ canetõrõ bero, judío majã puame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, Saulore cũ pajĩãgamiñuparã. ²⁴ Bairo cũ pajĩãgamirĩ yua, umũreco, ñami cũãrẽ ti macã ãñotaricarõ macããjẽ jopeeripu cũ cotenucũñuparã. Saulo puame bairo

na caátigarijere masĩcõãñupũ. ²⁵ Tiere tũgori yua, Jesucristore catũgõusarã pũame pii capairiwũpũ cũ ájããrotiri, ti macã ãñotaricarõ jũgoyepũ cũ ruio joyuparã ñamipũ caãno. Bairo na caáto, rutiyupũ Saulo ti macã macããna judío majã cũrẽ capajĩãgarãrẽ.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Jerusalẽpũ etau, ti macã macããna Jesucristore catũgõusarã mena ãnigamiñupũ. Ti macã macããna pũame roque cũ uwijãñũñuparã mai. “Jesucristo yaũ yũ ãniña,” cũ caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoesuparã. ²⁷ Bairo na cabaimi-atacũãrẽ, Bernabé pũame apóstolea majã tũpũ cũ jũgoásúpũ Saulore. Bairo natũ cũ jũgoetari, Saulo cũ cabairiquere na quetibũjũyupũ. Atore bairo na iñupũ: “Ãni, Saulo, marĩ Quetiupaũre qũĩñañupĩ, maapũ ácã. Tunu bairoa cũ mena bũsũyupi. Bairi tunu Damascopũ ãcũ, Jesús cũ cabairijere tũgoñatutuarique mena quetibũjũyupi,” na iñupũ Bernabé apóstolea majãrẽ. ²⁸ Bairo cũ caĩquetibũjũro jũgori na mena ãnimasĩñupũ Saulo yua. Bairi Jerusalén macã macããnarẽ marĩ Quetiupaũ cũ caãnierẽ tũgoñatutuarique mena na quetibũjũnucũñupũ. ²⁹ Judío majã griego yayere cabũsarã cabũsarique netõrã mena cũãrẽ bũsupẽniñupũ. Bairo cũ cabũsupẽniamiatacũãrẽ, na pũame cũ caĩrĩjẽrẽ tũgogaesuparã. Bairi cũ pajĩãga tũgoñañuparã. ³⁰ Bairo na caátigarijere tũgori, Dios yarã Saulo mena macããna pũame cũ jũgoásúpũ Cesarẽa macãpũ. Topũ etarã, cũ árotiyuparã cũ ya macã Tarsopũ.

³¹ Cabero Jesure caĩroarã Judea yepa caãna, bairi Galilea yepa caãna, bairi Samaria yepa macããna cũã caroaro jĩcãrõ tũni ãnimasĩñuparã. Dios cũ carotirore bairo jeto caroaro áticõã ninucũñuparã. Tunu bairoa, nũcũbũgorique mena Diore iroayuparã. Bairo qũĩroari, Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori capããrã Jesucristore catũgõusarã ãninemonucũñuparã.

Curación de Eneas

³² Pedro pũame catũgõusari majãrẽ caĩñañesẽãũ ãnirĩ, Lida macã macããna cũãrẽ iñaũ ácũ baiyupũ. ³³ Topũ etau, Eneas cawãmecũcũ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cũgõpũna caámasĩẽcũ, camapũ cacũñaũrẽ qũĩñañupũ. ³⁴ Bairo qũĩñarĩ, atore bairo qũĩñupũ:

—Eneas, Jesucristo mũ cariayecũti ãnierẽ mũ netõõgũmi. Bairi, wãmũnucãrĩ mũ cacũñarõrẽ qũẽnoña.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, Eneas pũame jicoquei wãmũnucãcoásúpũ. ³⁵ Nipetiro Lida macã macããna, aperã Sarón macã macããna cũã iñañuparã catiri cũ cawãmũnucãrĩjẽrẽ. Bairo cũ cabairo, caĩñaatana pũame marĩ Quetiupaũre cũ tũgõusajũgoyuparã.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Ti yũtea caãno ãñupõ jĩcãõ carõmio Jesucristore catũgõusari majõco, Tabita cawãmecũco, Jope cawãmecũti macãpũ. Griego yaye menarẽ Dorcas wãmecũsupo. Cõ, Dorcas pũame caroaro áticõã ninucũñupõ. Cabopacarãrẽ na jũátinucũñupõ. ³⁷ Ti yũtea macãã rũmũrĩ caãnoa riaye bocayupo cõ pũame. Bairo riaye bocari yua, riacoásupo. Bairo cõ cariaro bero yua, cõ rupaurĩ ãnajẽrẽ cose yaparori, ti wii bui macã arũapũ cõ cũñuparã. ³⁸ Jope na caĩrĩ macã pũame Lida na caĩrĩ macã tũpũ ãñuparõ. Pedro pũame mai Lida macãpũ ãñupũ. Bairi Jesucristore catũgõusari majã topũ Pedro cũ caãnierẽ tũgori yua, na mena macããna pũgarã ãmũarẽ na joyuparã Pedro tũpũ. “‘Ato Jopepũ tãmurĩ cũ ápáro, miama’ cũ mũjãã iãgarã,” na i joyuparã.

³⁹ Bairo na caĩjoatana na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Pedro pũame na mena acoásúpũ Jopepũ. Cabero yua, topũ cũ caetaro, cõ ãnacõ rupaurire na cacũata arũapũ cũ jũgoásúpũ Pedrore. To na caetaro, cawapearã rõmirĩ pũame cõ ãnacõrẽ iñarĩ,

butioro cō otiāmejoreyuparā. Tunu bairoa jutiirori, apeye jutiipāĩrĩ catiopu mai Dorcas cō caqũēnoñarĩqũērē Pedrore qũĩñorĩ otiyuparā.

⁴⁰ Bairo na caátimiatacũārē, Pedro p̄ame nipetirore na witi árotiyup̄ macāp̄. Bairo átiri bero, cū r̄upopaturĩ mena etanumurĩ jēniñup̄ Diop̄re. Jēni yaparori bero yua, Dorcas ānacō p̄amerē ñnarĩ, atore bairo cō ññup̄ Pedro:

—¡Tabita, wācāñā!

Bairo cū caĩrōā, cō ānacō p̄ame ññapāññup̄. Ññapāññup̄ yua, Pedrore qũĩñabocári wām̄numuñup̄ cama buip̄. ⁴¹ Bairo cō cabairo, Pedro p̄ame cō wāmop̄ ñerĩ cō tũgāwām̄oñup̄. Cabero yua, catũgousari majā, aperā cawapearā rōmirĩ cūārē na piijōjoyup̄ Pedro tunu. Pedro p̄ame catio caācōp̄rē na ññoñup̄ Dorcare yua. ⁴² Tie Pedro Jesucristo cū camasĩrjē jūgori cū cacatiatajere nipetiro Jope macā macāāna tũgoyuparā. Tiere tũgori, capāārā tũgousayuparā marĩ Quetiupaure to macāāna. ⁴³ Pedro p̄ame yua, capee rām̄urĩ āñup̄ ti macāp̄re. Waibutoa aserire cabopori majōc̄ Simón cawāmec̄c̄ ya wiip̄ tuayup̄ Pedro.

10

Pedro y Cornelio

¹ Cesarea macāp̄re āñup̄ jĩcāñ Cornelio cawāmec̄c̄. Romano yua, pajĩārĩ majā poa Italiano cawāmec̄c̄ poa quetiupañ capitán āñup̄. ² Cū p̄ame cañm̄ cañm̄ āñup̄. Cū p̄naa, bairi cū n̄mo mena jĩcārō Diore qũĩroarā cū basapeonucũñuparā. Tunu bairoa paio dinerore na jōnucũñup̄ judío majārē, na j̄ac̄. Bairi tocānacānia Diore cū jēninucũñup̄. ³ Bairi yua, jĩcā rām̄ tres de la tarde caāno ñubueāc̄ cū caáto, qũēguericarore bairo apeire qũĩññup̄:

Caroaro majũ qũĩññup̄ ángel, Dios cū cajou cū t̄p̄ cū caetarore. Cūt̄ etari yua, ángel p̄ame atore bairo qũĩñup̄: “¡Cornelio!” ⁴ Bairo cū caĩjēniñarō, Cornelio p̄ame qũĩñacōā maniásup̄. Bairo qũĩñarĩ yua, uwimicā, atore bairo qũĩ jēniññup̄ Cornelio: “Ȳ Quetiupañ, ¿ñerē ȳ caátore m̄ boyati?” Alore bairo qũĩñup̄ ángel p̄ame tunu: “Dios cūrē m̄ cajēnirjērē tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarārē m̄ caj̄átire ññajesoyami. ⁵ Bairi m̄ mena macāāna jĩcāārā ũnarē na árotiya. Na p̄ame Simón, cūā, tunu Pedro cawāmec̄c̄, Jope macāp̄ caācūrē na piirápáro. ⁶ Cū, Pedro p̄ame, apeĩ Simón cawāmec̄c̄ waibutoa aserire cabopori majōc̄ ria capairiya t̄ni caāc̄ ya wiip̄ niñami,” qũĩñup̄ ángel Corneliore.

⁷ Cūrē cabus̄ āniátac̄ ángel cū caátó bero, cū ũm̄a p̄ugarā, apeĩ jĩcāñ soldau cañm̄ canuc̄b̄goñ, petiro cū caĩroa mena, na piijoyup̄ Cornelio. ⁸ Bairo na piijori, nipetirije cū caĩñatajere na quetib̄j̄ yaparori bero, na joyup̄ yua Jope macāp̄.

⁹ Cabusuri rām̄ pasaribota majũ caāno ti macā t̄ni maap̄ na caánutuátó, Pedro p̄ame wii buip̄ wām̄ ásúp̄, Diore jēniác̄. ¹⁰ Bairo jēniāc̄, Pedro p̄ame queyari ũgagamiñup̄. Bairi cū caugapeere na caqũēnotoye, qũēguericarore bairo apeye ũnierē ññañup̄: ¹¹ Cū caĩñajoata, ũm̄recóo p̄āñucācoasuparo. Bairo capāārō yua, jutii asero capairi aserore bairo cabauri asero ruiasúparo. Tĩ asero p̄ame baparicānacāp̄ jiyarica asero rocayoa ruiasúparo Pedro t̄p̄. ¹² Tĩ aserop̄ yosayuparā nipetiro waibutoa caāna cārō yepa macāāna. Bairi nipetiro āña ũna, aperā cawarā cūā nipetiro āñuparā ti asero buip̄re. ¹³ Pedro p̄ame yua, atore bairo tũgoyup̄: “Pedro, wām̄nucāñ. Waibutoare pajĩārĩ ũgaya,” caĩbus̄ocajorijere.

¹⁴ Bairo caĩrõ tũgo, Pedro pũame atore bairo ñũpũ: “Yũ Quetiupau, yũ ugaetigũ. Ānoa moena jãã, judío majã, jãã caũgaena niñama.” ¹⁵ Bairo cã caĩrõ bero, atore bairo busurique qũĩnemoñuparõ tunu: “Caroarã Dios cã caaticũĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñetĩcõãña.”

¹⁶ Itiani majũ ti aserore cã áti ññoñupũ. Bairo cã caĩnorõ bero yua, wãmũcoásúparo ti asero tunu mũmũrecóopũ. ¹⁷ Pedro pũame ti asero cawãmũátó bero, butioro tũgoñañupũ. “¿Dope bairo ñgaro to baiupari yũ caĩñaataje?” ñ tũgoñañupũ. Bairo cã caĩtũgoñaño, Cornelio cã cajoatana pũame Simón waibutoa aserire caqũẽnorĩ majõcũ ya wiire jẽniña macãñuparã. Bairo bairi cã ya wii jope tũpũ etayuparã. ¹⁸ Bairo etarã yua, busurique tutuaro mena, “¿Ati wii Simón Pedro cã caãni wii to ãniñati?” ñ jẽniñañuparã.

¹⁹ Pedro mai, cã caĩñaatajere cã catũgoña ãninucũrõ, Espĩritu Santo pũame atore bairo qũĩñupũ: “Caũmũa itiarã mũrẽ macãrã átiyama. ²⁰ Wãmũnũcãrĩ ruiácũja na tũpũ. Yũa, na yũ joapũ. Bairi caroaro mena na mũ bocágũ,” qũĩñupũ Espĩritu Santo Pedore.

²¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro pũame ruiáti, na eta, atore bairo na ñũpũ caũmũarẽ:

—Yũa, yũ ãniña mũjãã camacãũ. ¿Dope bairo átiraná mũjãã baiati?

²² Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã:

—Cornelio cawãmecũcũ soldaua quetiupau capitán jãã joami. Cornelio pũame cariape caácũ niñami. Diore caĩroanucũ ñiñami. Mũ yarã judío majã cãã Corneliore qũĩroari cã bonucũñama. Bairi ángel pũame atore bairo qũĩũpũ Corneliore: “Pedrore cã piijorotiya. Mũ ya wiipũ cã apáro. Bairo cã caetaro, cã caquetibũjupeere tũgopeoya,” qũĩũpũ ángel Corneliore —qũĩñuparã cã ca-joricarã Pedore.

²³ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame cã caãni wiire na jããrotiyupũ. Ti ñamirẽ cã mena tuayuparã. Cabusuri rũmũ caãno acoásúpũ Pedro na mena yua. Cã mena bapacũti ásúparã jĩcããrã Joep macã macããna Jesucristore catũgoũsarã cãã.

²⁴ Ti rũmũ busuri rũmũ etayuparã Cesarea macãpũ. Cornelio pũame jĩcããrã cã yarã mena, bairi aperã cã baparã majũ, cã capiijoatana mena na coteyuparã Pedrojããrẽ. ²⁵ Pedro ti wii cã caetaro tũgo, Cornelio pũame cã bocãũ witiásúpũ joepũ. Bairo qũĩñarĩ yua, rũpopaturi mena etanumurĩ qũĩroayupũ Cornelio Pedore. ²⁶ Bairo cã caáto ñña, cã tũgãwãmũorĩ, atore bairo qũĩñupũ Pedro:

—Yũ cãã, mũrẽã bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi wãmũnũcãña.

²⁷ Bairo qũĩrĩ, jãásupũ Pedro Cornelio mena. Ti wii pupearũ etaũ, na etayupũ Pedro aperã capããrã camasã caetayuatana. ²⁸ Topũ na etari, atore bairo na ñũpũ Pedro:

—Jãã, judío majãrẽ, “Aperã mena bapacũpericõãña. Na wiiripũ áñesẽãetĩcõãña,” jãã ñnucũñama jããrẽ cajũgoñubueri majã. Merẽ mũjãã masĩrã tiere. Bairo jãã, judío majã, jãã cabaimiatacũãrẽ, Dios pũame atore bairo ñi quetibũjuami: “Caroarã Dios cã caaticũĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñetĩcõãña nipetirore,” ñiami. ²⁹ Bairi judío majõcũ nimicãã, jicoquei yũre mũjãã capiijoatajere tũgori yũ atĩapũ. Bairi, ¿dope caátipau ñrã, yũre mũjãã piijoati? Yũ masĩgaya tiere —na ñũpũ Pedro.

³⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Cornelio pũame Pedore:

—Baparicãnacã rũmũ netõña ato yũ wii ãcũ, ati hora ũnoa ugarique betiri Diore yũ cañubueãniatato bero. Bairo yũ cajẽniãno yua, caãno tũsaroa jĩcãũ caũmũ asiyarije cajutii jãñaátacũ yũ tũpũ buiaetaamĩ. ³¹ Bairo buiaetari yua, atore bairo yũ quetibũjuami: “Cornelio, Dios, cãrẽ mũ cajẽniĩjẽrẽ

tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarãrẽ m̃u cajuátiere ññajesoyami. ³² Bairi m̃u mena macããna jĩcããrãrẽ na piĩrotijoya Simón Pedro Jope cawãmecũti macãpu caãcũrẽ. Cũ, Simón Pedro p̃uame, apei Simón waĩbutoa aserire caqũẽnorĩ majõcũ capairiya ria tũnip̃u caãcũ ya wiip̃u niñami,” ñi quetibũjuami cũ p̃uame. ³³ Bairo yũre caũm̃u cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei m̃urẽ yũ macãrotijoap̃u. Bairi m̃u p̃uame caroaro mena jãã tũp̃ure m̃u atĩupa. ãmerã yua, nipetiro Dios cũ caĩñajorore marĩ ãniña. Bairi atop̃u nipetiro neñarĩ m̃urẽ jãã coteap̃u, marĩ Quetiup̃au m̃urẽ cũ caĩrotirijere tũgogarã —qũĩñupũ Cornelio Pedrore.

Discurso de Pedro en casa de Cornelio

³⁴ Bairo Cornelio cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, atore bairo na ñ jũgoyup̃u Pedro:

—ãmerẽ yũ tũgoña masĩña yua. Marĩ tocãnacãũp̃urea judío majã, bairi judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ mai ññañami Dios. ³⁵ Dios ʘseanirĩqũẽ mena ññañami tocãnacã poa macããna camasã cũrẽ caroaro caĩroarãrẽ, caroa macããjẽrẽ caátĩanarẽ. ³⁶ Mai, Dios p̃uame Israel poa macããnarẽ na quetibũjuupi, Jesucristo jũgori caroa macããjẽ quetire tũgori caroaro na ãnimasĩõ joroque ñ. “Cũ, Jesucristo camasã nipetiro Quetiup̃au nig̃m̃i,” ñcũñupĩ Dios. ³⁷ M̃ũjãã, merẽ m̃ũjãã masĩrã judío majã jãã caãni yepap̃u cabairiquere. Juan camasãrẽ quetibũjuri cũ cabautizaro berop̃u Jesús p̃uame caroa quetire quetibũju jũgowĩ Galilea yepap̃u. ³⁸ Dios p̃uame cũ, Jesús Nazaret macããcũrẽ catutuaũ, ñe ũnie Espĩritu Santo cũ masĩõrĩjẽ carũsaecũ majũ cũ ásupi. Merẽ m̃ũjãã masĩrã tiere. Bairi Jesús p̃uame caroa wãmerẽ átiñesẽãwĩ. Tunu bairoa wãtĩ cũ camasĩrĩjẽ jũgori camasã roro cabairãrẽ na catiowĩ Jesús. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori tore bairo átimasĩwĩ Jesús.

³⁹ “Bairi jãã nipetirije Jesús Jerusalén, bairi Judea yepap̃u cũ caátajere caĩñarĩcãrã jãã ãniña. Bairo cũ cabueñesẽãrõ bero yua, cũ pajĩãrocawã. Yuc̃p̃ãip̃u cũ papuaturocawã, cũ, Jesure yua. ⁴⁰ Bairo cũ na caátirocamiatacũãrẽ, Dios p̃uame itia rũm̃u bero tunu cũ catiopyupi. Bairo cũ cacatiro bero, Jesús p̃uame jãã tũp̃u buiaetawĩ tunu. ⁴¹ Baip̃ua, nipetiro camasãrẽ na buia ññoemi. Jãã jetore buiaetawĩ, Dios, ‘Yũ macũ cũ caquetibũjuriijere caquetibũjũnetõparã,’ cũ caĩweyoricarã jetore. Bairo Jesús tunu cũ cacatiro bero, cũ mena ʘga, eti, jãã áp̃u. Cũrẽ caĩñarĩcãrã jãã ãniña. ⁴² Cũ, Jesua, jãã quetibũju rotijowĩ camasãrẽ, cũ pacũ Dios p̃uame ãme cacatirã, aperã cariaricarã cũãrẽ caĩñabesei majũ cũ cũ cacũrĩjẽrẽ na masĩátõ ñ. ⁴³ Merẽ nipetiro profeta majã ãnana Jesús cũ cabaipeere quetibũju cũñañupã. Bairi Jesure noa ũna cariape catũgoũsari majã p̃uame Jesús jũgori ñe ũnie carorije cacũgoenarẽ bairo na catuapeere quetibũju cũñañupã profeta majã ãnana,” na ññupũ Pedro Corneliojããrẽ.

Los no judíos reciben el Espĩritu Santo

⁴⁴ Mai, Pedro narẽ cũ cabũsũrecomacãcũtoa, Espĩritu Santo p̃uame, Pedro cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã nipetirore na etayup̃u. ⁴⁵ Bairi yua, judío majãrẽ bairo caãna catũgoũsari majã Pedro mena caatĩatana p̃uame tũgocõã maniásuparã, Espĩritu Santo aperã judío majã caãmerã cũãrẽ cũ cajããmasĩrĩjẽrẽ ññarĩ yua. ⁴⁶ Bairo Espĩritu Santo na cũ cajããrõ yua, na p̃uame apeye bũsũriquere na cabũsũro tũgoyuparã. Tunu bairoa Diore qũĩroari, cũ na cabasapeorije cũãrẽ tũgoyuparã. ⁴⁷ Bairi yua, Pedro p̃uame atore bairo cũ mena macããnarẽ na ññupũ:

—Dios, Espĩritu Santo, cũ Yeri majũrẽ na joyami ãnoa cũãrẽ, marĩ judío majãrẽ cũ cajoricarorea bairo. Bairi, “Na bautizaeticõã rotiya ãnoarẽ,” marĩ ñ masĩẽtĩña Espĩritu Santore na cacũgoro jũgori —na ññupũ cũ baparãrẽ Pedro.

⁴⁸ Bairi yua, na bautiza rotiyupɛ Jesucristo wãme mena. Bairo na caáto bero yua, Pedroro cã tuarotiyuparã Corneliojã pɛame nocãnacã rãmɛ ãno na tare.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero apóstolea majã, aperã catũgousari majã Judea yepa macããna queti tũgoyuparã judío majã caãmerã cãã Dios yaye quetire na catũgousarijere.

² Tiere caqueti tũgoatana ãnirĩ yua, Pedro Jerusalẽpɛ cã caetaro, jĩcããrã judío majã catũgousari majã pɛame cã busɛpaicoteyuparã. ³ Bairi atore bairo qũĩĩuparã Pedroro:

—¿Dopẽĩ judío majã mee na caãnimiatacũãrẽ, na bapacuti, na mena ɛga, mɛ áti ñesẽãati? —qũĩĩuparã.

⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pɛame nipetirije cajũgoyepɛ cã cabaiñesẽãrĩqũẽrẽ na quetibɛjɛyupɛ. Atoze bairo na ãĩupã:

⁵ —Yɛ pɛame Jope cawãmecuti macãpɛ yɛ ãmɛ. Bairo topɛ ãcũ, yɛ cañubuetoye, qũẽguericarore bairo apeye ãnierẽ ñĩñawũ. Bairo yɛ caĩñarõ, capairi asero jutii aserore bairo cabauri asero ruiapá. Ti asero pɛame bapariãnacãpɛ jiyarica asero ɛmɛrecóopɛ rocayoaruipá yɛ tɛpɛ. ⁶ Yɛ pɛame ti aserore, “¿Ñe ãnie to ãniñati?” ãrĩ, ti aserore caroaro ñĩñabesewɛ. Bairo yɛ caĩñarõ, ti aseropɛ yosawã waibutoa ati yepa macããna. Bairi waibutoa cauwarã, bairi ãña ãna, bairi aperã cawɛrã cãã ãma ti asero buipɛre. ⁷ Bairo yɛ caĩñaãno, busɛrique atore bairo caĩrĩjẽrẽ yɛ tũgowɛ: “Pedro, wãmɛnucãña. Waibutoare pajĩarĩ ɛgaya,” caĩbusɛocajorijere yɛ tũgowɛ. ⁸ Bairo caĩrõ tũgori, atore bairo ñiwũ: “Yɛ Quetiupɛ, yɛ ɛgaetigɛ. Di rãmɛ ãno ãnoa, moena jãã judío majã jãã caũgaenarẽ yɛ ɛgañaẽtĩña.” ⁹ Bairo yɛ caĩrõ bero, busɛrique ɛmɛrecóopɛ cabusɛocajorije atore bairo ñinemowũ tunu: “Caroarã Dios cã caáticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ãtĩcõãña.” ¹⁰ Itiani majũ ti aserore yɛ áti ãĩnowĩ. Bairo yɛ cã caĩnorõ bero yua, wãmɛcópá ti asero tunu ɛmɛrecóopɛ.

¹¹ Bairi ti asero cawãmɛátó beroa, Cesarea macãpũ yɛre na camacãrotijoatana itiarã caũmɛa jãã caãni wiipɛre etayupa. ¹² Bairi Espiritu Santo pɛame, “Na, judío majã mee na caãnoi na mena bapacũtigaetimicũã, ácũja na mena,” ñiwĩ. Bairo cã caĩrõĩ na mena yɛ ápá. Yɛ mena áma ãnoa marĩ yarã jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacũ topɛre. Jãã nipetiro capiijoatacɛ ya wiire jãã jããwũ.

¹³ Topɛ jãã caetaro, cã wii ãcũ, cã caĩñaatajere jãã quetibɛjɛwĩ. Atoze bairo jãã ã quetibɛjɛwĩ cã pɛame: “Jĩcãũ ángel yutɛ buiaetanucãrĩ, atore bairo ñiwĩ: ‘Mɛ mena macããna jĩcããrãrẽ na pirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecuti macãpɛ caãcũrẽ. ¹⁴ Cũ, Pedro pɛame, mɛ, mɛ ya wii macããna mena mɛ canetõpɛere mɛ quetibɛjɛgumi,’ ñiwĩ caũmɛ,” ñi quetibɛjɛwĩ to Cesarea macããcũ pɛame.

¹⁵ Bairo cã caĩquetibɛjɛro bero, yɛ pɛame to caneñarãrẽ na yɛ quetibɛjɛ jũgowɛ caroa quetire. Bairo narẽ yɛ caquetibɛjɛtoyea, Espiritu Santo pɛame na etawĩ marĩ judío majãrẽ cã caetajũgoricarorea bairo. ¹⁶ Bairo Espiritu Santo cã cabairijere ãñarĩ yua, marĩ Quetiupɛ atore bairo cã caĩrĩqũẽrẽ yɛ tũgoñabocáwɛ: “Juan ãnacũ pɛame mɛjããrẽ oco mena bautizawĩ. Bairo oco mena cã cabautizarique caãnimiatacũãrẽ, yɛ pacɛ pɛame ãme berore mɛjããrẽ Espiritu Santo mena bautizagumi. Cã Yeri majũrẽ mɛjãã jogumi,” cã caĩrĩqũẽrẽ yɛ tũgoñabocáwɛ. ¹⁷ Torecɛ, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, na jowĩ Dios Espiritu Santo, cã Yeri majũrẽ. Marĩ judío majã Jesucristo marĩ Quetiupɛre catũgousarãrẽ cã cajoricarorea bairo na jowĩ na cããrẽ. Bairo na cã caátibojarore ãñarĩ, “Dope bairo na mena yɛ bapacɛperigɛ,” ñimasĩẽpũ. Dios

²⁷ Ti yuteapure profeta majã jĩcããrã Jerusalén macãĩ ásuparã Atioquía macãpũ. ²⁸ Bairi, etari bero, na mena macããcũ jĩcãũ, Agabo cawãmecũcũ wãmũnũcãrĩ Espíritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo na ãĩupũ Atioquía macããnarẽ: “Ati yepa nipetiropure aũariarique etagaro,” na ã quetibũjũyupũ Agabo. Tie cũ caĩquetibũjũrique baiyuparo yua, emperador romano Claudio cawãmecũcũ quetiupau cũ caãni yutea majũ. ²⁹ Bairo Agabo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori Antioquía macããna catũgõusari majã pũame na cacũgorije mena Judea yepa macããna catũgõusari majãrẽ na caborore bairo na juátigayuparã. Na cajuátimasĩrõ cãrõ, na cacũgorijere na jogayuparã Judea yepa macããna catũgõusari majãrẽ. ³⁰ Bairi na caĩrõrẽ bairo ásuparã yua. Bernabé, apei Saulojãã mena joyuparã dinero na caneñoatajere. “Judea yepa ñubueri majãrẽ cajũgobuerã cabũtoa pũame, cabopacarãrẽ na batoáto tie dinerore,” ãrã, na joyuparã.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

¹ Ti yuteare quetiupau Herodes puame jĩcããrã catũgousari majãrẽ roro popiye na baio joroque na átijũgoyupũ. ² Bairi Santiago cawãmecucu, Juan jũgocure jarericapãĩ mena cũ pajure rocarotiyupũ Herodes. ³ Bairo cũ caátitirijere ñnarĩ, judío majã Jesure catũgousaena puame useaniñuparã. Bairo na causeanirõĩ, Pedro cũãrẽ ñerotiyupũ Herodes, judío majã nemojãñurõ useanigarãma, ĩ. Cũ, Herodes puame pããrẽ cawauarije asuena na caugari bose rũmũ Pascua caãno bairo na átirotiyupũ Pedrojããrẽ. ⁴ Bairo Pedore cũ ñerĩ bero, preso jorica wiipũ cũ jorotiyupũ yua Herodes. Bairo topũ cũ jori yua, soldaua baparcãnacã poa majũ, jĩcã poare baparcãnacãũ jeto caãna soldauare na ññacote rotiyupũ Herodes. Mai, Herodes puame atore bairo ĩ tũgoñañupũ: “Pascua bose rũmũ canetõrõ beropũ camasã na caĩñarõ Pedro cũ caátiere yũ besegũ,” ĩ tũgoñañupũ. ⁵ Bairi Pedro preso jorica wiipũ caroaro ññacotericu ãñupũ. Topũ Pedro cũ caãnitoye, ñubueri majã puame tũgoñatutuarique mena cũ jẽnibojã ãñuparã Diopure.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Camasã nipetiro na caĩñarõ, Pedro cũ caátiere Herodes cũ caĩñabesepa rũmũ caetapa ñamirẽ Pedro puame pugarã soldaua watoapũ cãnicũñañupũ. Cũ wãmori puga nũgõãpũ soldaua wãmoriũ cadena mena jiyaturicu cũñañupũ. Tunu bairoa ti wii jope cũãrẽ aperã soldaua ññacoteri majã ãñuparã. ⁷ Bairi yua, caãno tũsaroa marĩ Quetiupautũ macããcũ ángel puame buiaetayupũ. Bairo cũ cabuiaetaro, ti arua preso jorica arua puame busujiracoasuparo. Ángel yua, Pedro cũ cacãnicũñarõpũ cũ pãñawãcõñupũ. Bairo cũ átiwacõõrĩ, atore bairo qũĩñupũ: “¡Wãmũncãña merẽ!” Bairo ángel cũ caĩrĩjẽ mena cadena Pedro wãmoriũ jiyaturique caãnimiataje puame wetiñacoasuparo. ⁸ Tunu qũĩñemoñupũ ángel Pedore: “Mũ jutirore jãñaña, mũ rupo jutii cũãrẽ pea ása,” qũĩñupũ. Bairo cũ caĩrõ, Pedro cũã cũ caĩrõrẽ bairo ásupũ. Qũĩñemoñupũ tunu ángel: “Mũ jutiro cabui macããtõrẽ jãña átiri yũ bero usaya,” qũĩñupũ.

⁹ Bairo ángel cũ caĩrõ tũgo, cũ bero usawitiásupũ Pedro. “¿Cariape to baimicuti? o ¿ángel mee cũ caátie to ãnicuti, qũẽguericarore bairo ññau yũ baicuti?” ĩ tũgoñañupũ Pedro. ¹⁰ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, cacoteri majã soldaua caãnijũgorãrẽ na netõñuparã. Narẽ netõã, aperã soldaua cacoterã cũãrẽ na netõñuparã tunu. Bairi yua witieta, jope, ãpõã mena na caqũẽnorĩcã jope na caetaro, ti jope puame to majũã pããcoasuparo. Bairo capãrõ, witi-coásuparã preso jorica wiire yua. Bairo witiáti bero, yojãñurõ cũ jũgoa yasiweyocoásupũ ángel puame yua.

¹¹ Tocãrõpũ Pedro tũgoñamasĩñupũ ángel cũrẽ cũ caátiere. Bairo tũgoñamasĩrĩ yua, atore bairo ññupũ: “Ãmerẽ yũ masĩña yua, cariape yũ Quetiupau cũtũ macããcũ ángel majũrẽ cũ netõõrotijoupi, yũre Herodes roro cũ caátibujiopeere. Tunu bairoa judío majã yũre roro na caátigarije na áperio joroque ĩ, cũ joupi cũtũ macããcũ ángel majũrẽ,” ĩ tũgoñamasĩñupũ Pedro.

¹² Bairo ĩ tũgoñamasĩrĩ bero, acoásupũ Pedro, Juan apeyera Marcos cawãmecucu paco María ya wiipũ. Ti wiipũ capããrã camasã neñarĩ Diopure cũ jẽnibojarã ásuparã Pedore. ¹³ Ti wii etajũgorica jopepũ etari piiyupũ Pedro. Bairo cũ capiirijere tũgori, Rode cawãmecuco puame, “¿Noa ñna na ãnicuti?” ĩõ ññao ásupo. ¹⁴ Baiopua, jõpũã Pedro busuriquere tũgomasĩrĩ, bũtioro majũ useaniñupõ. Bairo causeanĩ ãnirĩ yua, Pedore cũ pããjõrĩ mee, Diore cajẽnĩãnatũ puamerẽ atũcõãjãásupo, na quetibũjũo ácó. Topũ na etari,

“¡Pedro jopep_u niñami!” na ññupō. ¹⁵ Bairo cō caĩrō, cañubuerã p_uame bairo cō boca ññuparã:

—¡Bairi ĩcō miña! ĩmecũō miña —cō ññuparã.

Bairo na caĩmiatacũārē, cō p_uame, “¡Bairicōō mee mujãārē ñiña! ¡Cũã niroyaami!” na ñmiñupō.

Bairo cō caĩmiatacũārē, atore bairo ñnemoñuparã na p_uame tunu:

—Pedro mee ācūmi. ¡Cũ wātī p_uame ācūmi! —ññuparã.

¹⁶ Bairo na caĩānitoye, jopep_u piinemocōñup_u Pedro p_uame mai. Bairo cū capiiānoi yua, cū pãājōñuparã Pedrore. Cū pãājōrī, qũĩña acũacoasuparã Pedrore, María ya wii caāniatana p_uame yua. ¹⁷ Pedro p_uame cū wāmorĩrē ñumgōrī na busujānarotiyup_u. Bairo na ĩ jānaorī, ángel preso jorica wiip_u caācūrē cū cū cawiyootaje nipetirijere na quetibujuyup_u. Tiere na quetibuj_u yaparo, atore bairo na ñnemoñup_u Pedro tunu:

—Atie y_u cabaiataje nipetirijere cū mujãā quetibuj_uwa Santiagore. Tunu bairoa na mujãā ĩwā marī yarā catūgousarā cūārē —na ññup_u Pedro yua, ti ñamirē María wiip_u caneñaátanarē.

Bairo na ĩ yaparori bero, witi acoásúp_u apepaup_u Pedro.

¹⁸ Ti ñami cabusuri rāmūrē mawijioroa na baicōññuparō yua ññacoteri majã soldauare. Bairi, “¡Dope cū baiupari Pedro!” āmeo ññuparã soldaua p_uame na majū. Bairo ĩrī, batioro tūgoñarīqūē paiyuparã. ¹⁹ Pedro cū camanierē queti tūgo, Herodes p_uame Pedrore na macāārotimiñup_u tunu. Na, soldaua p_uame cū bócaesuparã. Torec_u, Herodes p_uame caĩñacotemasīēna na caānoi, Pedrore cacotemiatanarē na pajĩāre rotiyup_u yua. Bairo átirotiri bero, Judea yepare witiri, Cesarea macāp_u āniásúp_u.

La muerte de Herodes

²⁰ Mai, Herodes p_uame Tiro, bairi Sidón macãā macãāna mena asia-jāññup_u. Bairo asiari, cū ya yepa macãājē ugariquere na jorotiesup_u. Bairi na p_uame cū mena āmeo busuqūēnogarã, jīcārōrē bairo tūgoñarī, “Cūt_u marī busurároa,” ĩ tūgoñañuparã. Bairi Blasto cawāmecuc_u, Herodes roca carotimasī caānimajūūrē, “Jãārē m_u jubusubojag_u,” qũĩñuparã. ²¹ Bairo na caĩatac_u cū cabusuroi, Herodes p_uame, “Jau, ti rām_u majū na mena y_u busug_u,” qũĩ cūñup_u. Bairi ti rām_u caetaro ĩña, jutii caĩñabeseri majã na cajãñarĩjē ũnierē jāñarī, quetiuparã na caruirop_u ruiyup_u. Bairo rui yaparo yua, Tiro, Sidón macãāna caetaátanarē na busujūgoyup_u. ²² Bairo cū cabusurijere tūgori, camasã p_uame awajari atore bairo ññuparã: “¡Āni, marĩrē cariape caquetibuj_u, marī ũcū camasoc_u mee, jūgūē ũcū ācūmi!” qũĩñuparã Herodere. ²³ Bairo na cū caĩāno, tocārōã yua, ángel marī Quetiupaut_u macãācū p_uame Herodere cū riañao joroque ásup_u, “Dios jīcāñā niñami marī caĩroapa_u,” cū caĩētīē wapa. Cabero yua, cūrē becoa ugarocacōññuparã.

²⁴ Bairo cabaimiatacũārē, nipetirop_u Dios yaye quetire tūgopeticoasuparã Jesucristore catūgousari majã na caquetibuj_unetōrō jūgori.

²⁵ Bernabé, bairi Saulo narē na caátirotijootajere áti yaparori bero, Jerusalén caāniatana tunucoásúp_u Antioquíap_u tunu. Na mena Juan, apeyera Marcos cawāmecucure cū piiásúp_u.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquíā macãāna ñubueri majã menarē aññuparã profeta majã, aperã cajūgobueri majã cūã. Ato cānacāñ aññuparã na p_uame: Bernabé, bairi Simón, ape wāmerã Cañii, bairi Lucio Cirene macãācū, bairi Manaén, Herodes Galilea yepa quetiupau mena cabutiric_u, bairi apei Saulo aññuparã top_ure. ² Bairi yua,

to macããna p̃ame jĩcã r̃m̃u ɣgarique betiri marĩ Quetiupaure na cajẽnirõ, Espĩritu Santo p̃ame atore bairo na ãñupũ: “Bernabé, bairi Saulo mena aperãrẽ caquetibũjuparã na ỹu boya. Bairi na árotiya narẽ, na ỹu caátirotirijere na átio joroque ãrã,” na ãñupũ Espĩritu Santo caneñarãrẽ.

³ Bairo cũ caĩrõ, ɣgarique betiri Diore jẽni yaparori bero, na wãmorĩrẽ Bernabé apei Saulo rupoa bui ñigãpeori, “Caroare cũ joáto mujããrẽ Dios,” na ã joyuparã yua.

Los apóstoles en Chipre

⁴ Bairo Espĩritu Santo cũ caĩjoatana Bernabé, apei Saulojãã p̃ame Seleucia cawãmecuti macã p̃amerẽ ásúparã. Ti macã etari bero, cũmua mena ásúparã Chipre yuc̃u poap̃u. ⁵ Top̃u Salamina cawãmecuti macãrẽ etarã, judío majã na cañubueri wiirip̃u Dios yaye caroa quetire quetibũjũ jũgoyuparã Saulojãã camasãrẽ. Mai, Juan cũã na mena ásúp̃u, narẽ cajuátiri majõcure bairo.

⁶ Ti yuc̃u poa macããnarẽ quetibũjũ ãmejore peyocõãñuparã. Bairo quetibũjũ ãmejore peyori bero, Pafos cawãmecuti macãrẽ etayuparã. Ti macãp̃u judío majõc̃u cũmu carorijere camasĩ “Barjesús” griego yaye mena Elimas cawãmecucure cũ etayuparã. Mai, cũ p̃ame caĩtopai ãñupũ. “Ỹuã, Dios cũ caquetibũjurotiro jũgori mujãã ỹu quetibũjũya,” na ãtoyup̃u cũ p̃ame camasãrẽ. ⁷ Barjesús p̃ame to macããcũ quetiupau Sergio Paulo cawãmecuc̃u mena ãñupũ. Cũ, quetiupau p̃ame caũm̃u caroaro catũgoñamasĩ ãñupũ. Bairi Bernabé apei Saulo menarẽ cõt̃u na piijorotiyup̃u, na caquetibũjuriye Dios yaye caroa quetire tũgog̃u. ⁸ Bairo cũ catũgogaro, Elimas, carorijere camasĩ p̃ame, Quetiupau Sergio tie quetire tũgõusaremi ã, bus̃u ãñotagamiñupũ. ⁹ Bairo cũ catũgoñarĩjẽ masĩrĩ, Saulo ape wãmerã Pablo cawãmecuc̃u p̃ame Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carusaec̃u ãnirĩ Elimarẽ caroaro qũĩñacõãñupũ. ¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—j̃Mu, caĩtopai, cañuecũ, wãtĩ macũrẽ bairo caãcũ, caroa macããjẽ nipetirijere capesucuc̃u majũ m̃u ãniña! ¿Dopẽĩ Dios cariape cũ caquetibũjuriyere ricaati m̃u átigayati? ¹¹ Bairi ãmerẽ popiye m̃u baio joroque m̃u átigumi jãã Quetiupau Dios. M̃u caapee ãñaecũ, jĩcã ỹutea mai, muip̃u cũ cabusurijere to ãñaetĩõ joroque m̃u átigumi —qũĩñupũ Pablo Elimarẽ.

Bairo Pablo cũ caĩrĩjẽ mena jicoquei Elimas p̃ame canaitĩãrõp̃u nucũũrẽ bairo baicoasup̃u. Bairi yua, jĩcãũ ũcũ cũrẽ wãmo mena catũgãáp̃ure macãñupũ, caapee caĩñaecũ ãnirĩ. ¹² Bairo Elimas cũ cabairijere ãñarĩ quetiupau Sergio Paulo p̃ame tũgõusajũgoyup̃u. Marĩ Quetiupau cũ cabairique quetire Pablojãã na caquetibũjuro p̃ugani cãrõ tũgocõã maniásup̃u Sergio Paulo.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Cabero Pablo, cũ bapa mena Pafos macãĩ ásúparã cũmua mena Perge cawãmecuti macãp̃u. Ti macã Perge p̃ame Panfilia yepap̃u ãñuparõ. Top̃u na caátõ, Juan p̃ame na tunuweyocoásúp̃u Jerusalén macãp̃u tunu. ¹⁴ Top̃u etari bero, Pisidia yepa macãã macã Antioquiap̃u etayuparã. Ti macã ãna, yerijãrĩcã r̃m̃u caãno to macã wii ñubuerica wiip̃u jãátiruiyuparã. ¹⁵ Ñubuerica wii quetiuparã p̃ame Moisés ãnacũ camasã na caátipeere cũ caquetibũjũwoacũrĩqũẽrẽ, bairi profeta majã ãnana na caquetibũjũwoatucũñarĩcã tutirire bue yaparori bero, atore bairo na ãñuparã Pablojããrẽ:

—Jãã yarãrẽ bairo caãna, tũgoña yeri ñurĩcã wãme ũnierẽ marĩ mena caneñarãrẽ na mujãã cabusugaata, ãña ãmea —na ãñuparã.

¹⁶ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Pablo puame wãmũnũcã, cũ wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ camasãrẽ na busujãnaroti yaparori, atore bairo na ñ jũgoyupu:

—Mũjãã israelita majã, bairi mũjãã ape yepaa macããna Diore caĩroari majã cãã tũgopeoya mũjããrẽ yũ caĩpeere. ¹⁷ Marĩ Israel poa macããna Quetiupau Dios puame marĩ ñicũjãã ãnanarẽ cũ yarã caãniparãrẽ na ññabeseyayupi. Bairo na ññabeseri, capããrã na masabũo joroque na ásupi, ape majã na caãni yepa Egiptopũ na caãno mai. Cabero Dios puame cũ camasĩrĩjẽ mena ti yepare na witio joroque ásupi tunu. ¹⁸ Bairo na átiri bero, cuarenta cũmarĩ majũ desierto cayucũmanopũ na caãno, dope bairo na cabairijere nũcãcõãñañupũ Dios. ¹⁹ Cabero Canaãn yepare na caetaro, ti yepa macãã poari jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã poa majũrẽ na pajĩãre rotiyupũ, ti yepare marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na jogũ. ²⁰ Atope bairo na caátĩãnie cuatrocientos cincuenta cũmarĩ majũ yoaro ãñuparã.

“Cabero narẽ carotirã cajũgoãniparã caudillos majũrẽ na cũñupĩ Dios. Na, narẽ carotirã puame profeta ãnacũ Samuel cũ caãni rũmupũ na jũgoãni jãnañañupã marĩ ñicũjãã ãnanarẽ. ²¹ To bero yua, marĩ ñicũjãã ãnana puame na quetiupau caãnipau rey ũcũrẽ boyayupa. Bairo na caboroi, Dios puame Cis macũ, Saúl cawãmecũcũre cuarenta cũmarĩ majũ na quetiupau reyre bairo cũ cũñañupĩ. Cũ, Saúl puame Benjamín ya poa macããcũ majũ ãñupũ. ²² Cabero tunu Dios quetiupau caãnimirĩcũ, Saulore cũ wiyoyupi. Bairo cũ wiyori bero, David cawãmecũcũ puamerẽ quetiupau reyre bairo cũ cũñupĩ tunu. Mai, atore bairo David cũ cabairijere ññupĩ Dios: ‘Ñni David, Isaí macũ jĩcãũ caũmũ cañũũ niñami. Cũ mena yũ useanio joroque baiyami. Tunu bairoa yũ caátirotirije nipetirijere yũ caĩrõrẽ bairo caátigau niñami,’ ññupĩ Dios Davire.

²³ “Cũ, David ãnacũ majũ pãrãmerã mena macããcũ jĩcãũ ãmi Jesús. Cũ, Jesurea Dios cũ joyupi, Israel poa macããnarẽ na netõõgũ. Tirãmupũ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átigu cũrẽ joyupi. ²⁴ Bairo Dios cũ cajogaricu Jesús cũ caatĩparo jũgoye, Juan Bautista puame nipetiro Israel poa macããnarẽ quetibũjũyupi caroa quetire. Bairo na ñ quetibũjũyupi: ‘Dios mena tũgoña qũẽnoña roro mũjãã caátĩãnajẽrẽ. Tierẽ tũgoña qũẽnorĩ, Dios cũ carotirore bairo puame ása. Tunu bairoa bautiza rotiya,’ na ñ quetibũjũyupi Israel macããnarẽ. ²⁵ Cabero Juan puame, cũrẽ na capajĩãparo cacõñarõ, atore bairo ññupĩ: ‘Yũre mũjãã caĩtũgoñarõrẽ bairo yũ baietiya. Yũ, Mesías mũjãã cacotei mee yũ ãniña. Cabero caetapau nigũmi Mesías. Yũ netõrõ caãnimajũũ nigũmi.’

²⁶ “Yũ yararẽ bairo caãna Abraham ãnacũ pãrãmerã, bairi mũjãã ape yepaa macããna Diore caĩroari majã cãã atore bairo mũjããrẽ ñiña: Atie caroa queti Dios camasãrẽ na carorije wapare cũ canetõõrĩqũẽ mũjãã yaye rotie niña mũjãã cũãrẽ. ²⁷ Bairo cabaimiatacũãrẽ, Jerusalén macããna, bairi na quetiuparã cũã Jesús, Dios macũ, cũ caãnierẽ masĩẽsupa. Tunu bairoa yerijãrĩcã rũmũ caãno ñubuerica wiipũ neñarĩ, profeta majã ãnana na caquetibũjũ woatucũñarĩqũẽrẽ buemirãcũã, tũgomasiẽsupa na cabuerijere. Bairi na majũã Jesure na capajĩãrĩ rũmũ, tirãmupũ profeta na caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo to baio joroque ásupa. ²⁸ Dise ũnie Jesús roro cũ caátie camanimiatacũãrẽ, Pilato cũ capajĩãrocarotirore boyupa. ²⁹ Bairi yua, nipetirije Jesús cũ cabaĩpeere na caquetibũjũ woatucũrĩqũẽ cabaipetiro bero, yucapãĩpũ na capapuaturocaatacũre cũ ruiori, ũtã opepũ cũ jõcũñupã. ³⁰ Bairo na caátacu cũ caãnimiatãcũãrẽ, Dios puame tunu cũ catioyupi. ³¹ Bairo cũ cacatioro bero, Galileapũ Jerusalén macãpũ Jesure cabapacũtiñesẽãrĩcãrãrẽ capee rãmũrĩ na buia ññoãñupĩ. Na, cũ cabuia ññorĩcãrã puame ãmerẽ cũ, Jesús, cũ cabairique quetire quetibũjũ ñesẽãñama camasãrẽ.

32-33 “Bairi jãã cũa mujããrẽ atie caroa quetire quetibujurã jãã átiya. Tirũmũpũ marĩ ñicũjãã ãnanarẽ, ‘Bairo yũ átigu,’ cũa caĩjũgoyeticũñarĩqũẽrẽ cũa caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ, na pããmerãrẽ, átibojayaparowĩ Dios. Cũa caĩrĩcãrõrẽã bairo Dios cũa macũrẽ cũa catiopyupi tunu. Salmo pũrõ caãnijũgori pũrõ bero macã pũrõ caĩquetibujarorea bairo ásupi. Atore bairo ñĩnupĩ Dios ti pũrõpure: ‘Mũa, yũ macũ majũ mũa ãniña. Ati rũmũ carotimasĩ mũa yũ cũa,’ qũĩñupũ Dios cũa macũrẽ. 34 Bairi merẽ Dios cajũgoye majũpũa Jesús rupauri ãnajẽ caboatipeere quetibujũ jũgoyeticũñupĩ. Atore bairo ñnemoñupĩ tunu cũa ya tutipũ: ‘Davire caroaro cariape cũa yũ caĩquetibujaricarorea bairo yũ átigu,’ qũĩñupũ Dios. 35 Bairi tunu aperopũ atore bairo ñ quetibujũ cũñupĩ: ‘Mũ, Dios, mũ caroti nocãrõ cañũ rupauri ãnatõrẽ to boaetio joroque mũ átigu.’

36 “Mai, David catiipũ Dios cũa cabori wãme cãrõ ásupi cũa caãni yũtea macããna mena. Dios cũrẽ cũa caĩrĩcãrõrẽã bairo ásupi David. Cabero David ãnacũ pũame riacoásupi. Bairo cũa cariaro bero, cũa ñicũjãã ãnana rupauri tũpũ cũa yaayayuparã. Bairo na caáto bero, cũa rupauri ãnajẽ boacoayayuparo. 37 Dios cũa cacatioricũ Jesús rupauri ãnajẽ pũame roque boasupa.

38-39 “Bairi yũ yarãrẽ bairo caãna, atore bairo masĩña mujãã cũa: Jesucristo jũgori carorije marĩ caátiere camasiriyobojaecoricarã marĩ ãniña, cũa yaye quetire marĩ catũgousaata. Cũa, Jesús jũgori nipetiro catũgousari majã carorije camãnarẽ bairo tuayama. Nipetirã Moisés ãnacũ cũa caroticũrĩqũẽ jũgori canetõmasĩẽna cũa carorije camãnarẽ bairo tuayama, cũa yaye na catũgousaata. 40 Bairi maijũgoya profeta majã ãnana atore bairo, na caĩrĩqũẽrẽ bairo mujãã tãmũore:

41 ‘Mujãã, yũ yaye quetire caboena tũgopeoya mai mujããrẽ yũ caĩquetibujurijere:

Mujãã cacatiri rũmurẽ caroa wãmerẽ yũ átigu.

Bairi tie yũ caátiere apei mujããrẽ caroaro cũa caquetibujũmiatacũãrẽ, cariape cũa mujãã tũgoetigarã.

Bairo mujãã catũgogaetaje wapa mujãã yasicoagarã,’

ñ quetibujũ cũñupĩ Dios profeta majã ãnanarẽ mujãã cabaipeere,” na ñ quetibujũyupũ Pablo to macããnarẽ.

42 Bairo ñ quetibujũri bero, Pablo cũa baparã mena ñubuerica wiipũ caãniatana na cawitiátó, atore bairo na ñĩnuparã judío majã caãmerã pũame: “Ape rũmũ yerijãrĩcã rũmũ caãno cũãrẽ atie mujãã caquetibujũataje ñnierẽ jãã mujãã quetibujũwã tunu,” na ñĩnuparã. 43 Ñubuerica wiipũ neñarĩ bero yua, capããrã judío majã, aperã judío majã mee caãna catũgousarã pũame Bernabé, Pablojãã mena usayuparã. Bairo na caũsaro, Pablojãã pũame atore bairo na ñ quetibujũnemoñuparã: “Mujããrẽ Dios camai ãnirĩ cũa yaye quetire mujãã tũgousao joroque átiyami. Bairi caroaro ãña, Dios cũa caborore bairo,” na ñĩnuparã.

44 Ape semana yapa macãã rũmũ yerijãrĩcã rũmũ caetaro, capããrã ti macã macããna neñañuparã, marĩ Quetiupũ yaye quetire Pablojãã na caquetibujũrijere tũgogarã. 45 Bairo capããrã majũ na caneñarõ ññarĩ, judío majã pũame na pesu cũsuparã Pablojããrẽ. Bairo na pesu cutiri, atore bairo ñĩnuparã: “Cariape mee niña atie na caquetibujũrije. Ricaati quetibujũyama ãnoa Pablojãã,” roro na ñĩnuparã judío majã pũame. 46 Bairo na caĩrĩjẽ tũgo, Pablo Bernabéjãã pũame tũgoñatutuarique mena atore bairo na ñĩnuparã:

—Jãã pũame mujãã judío majãrẽ atie Dios yaye quetire jãã quetibujũ jũgogamiapũ. Bairo jãã caquetibujũ jũgogamiatacũãrẽ, tiere mujãã boetiya. Yeri capetietopũ caãgaenarẽ bairo mujãã baiya. Torena, apero macããna

judío majã caãmerã p̃amerẽ jãã quetibujarágara. ⁴⁷ Bairi atore bairo marĩ Quetiupau jãã i jowĩ:

‘Ati yepap̃are cabusurijere bairo m̃jãã yu cũña camasã na caĩñajoro. Bairo yu caátoi, camasãrẽ yu canetõõrĩqũerẽ na m̃jãã quetibujarã nocãrõ cayoarop̃u macããna cũãrẽ tie quetire,’

jãã i jowĩ marĩ Quetiupau —na ññuparã Pablojãã judío majãrẽ.

⁴⁸ Bairo Pablojãã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, judío majã caãmerã p̃ame useaniñuparã. Bairo useanirĩ atore bairo ãmeo ññuparã na majũ: “Marĩ Quetiupau yaye queti Pablojãã na caquetibujarije ñujãñuña,” ãmeo ññuparã. Bairi Dios cũ caĩñajoro, nipetiro yeri capetietiere cacũgoparã p̃ame cariape tũgõsayuparã.

⁴⁹ Bairi Pisidia yepa nipetirop̃u quetibujayuparã Pablojãã marĩ Quetiupau yaye quetire. ⁵⁰ Bairo na caátoi, judío majã Pablojããrẽ cateerã p̃ame carõmia, cañurã, cadineropairã rõmirĩrẽ na busujãñuparã. Tunu torea bairo na ññuparã ti macã macããna caãnimajũrã ñna cũãrẽ. Bairo na i busujãrĩ bero, Pablo, Bernabéjããrẽ roro popiye na baio joroque na ásuparã, ti yepare na wiyogarã. ⁵¹ Bairo na caátoi, Pablojãã p̃ame ti macã Antioquíare witigarã jũgoye, na rupo jutii macããjẽ ñerĩrẽ paareyuparã. “M̃jãã, Jesús yaye quetire cateeri majã p̃ame m̃jãã buicutiya,” caĩrãrẽ bairo ásuparã Pablojãã. Bairo átiri bero, Iconio cawãmecuti macãp̃u acoásuparã yua. ⁵² Bairo na caaweyomiatacũãrẽ, ti macã macããna catũgõsayũgoatana p̃ame caroaro useanirõ ãñuparã. Tunu bairoa ñe ñnie rusaricarõ mano Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ mena ãnimasĩñuparã.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Cabero Pablo, Bernabéjãã Iconio macãp̃u ãna, jĩcãrõ jããñuparã judío majã na cañubueri wiip̃u. Bairo ti wiip̃u jããrĩ camasãrẽ na quetibujayuparã Pablojãã. Bairo caroaro na caquetibujaroi, judío majã, bairi aperã judío majã caãmerã cũã capããrã cariape tũgojũgoyuparã. ² Bairo na catũgoñamiatacũãrẽ, aperã judío majã catũgõsaena p̃ame judío majã caãmerãrẽ na busujãñuparã. Bairo na na caĩbusujãrõ jũgori roro marĩ yarã Pablojããrẽ na tũgoñao joroque na ásuparã. ³ Bairi apóstolea majã to macããnarẽ quetibuj̃u nemogarã Iconiop̃u yoaro ãñuparã. Ti macãp̃u ãna, marĩ Quetiupau mena tũgoñatutuari, caroaro cariape na quetibujayuparã. Marĩ Quetiupau p̃ame, “Cariapea yu yaye queti camasãrẽ yu camairĩjẽrẽ quetibujayama,” i, cũ catutuarije mena Pablojãã caroa wãmerẽ camasãrẽ na áti ñño joroque ásup̃u. ⁴ Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, ti macã macããna p̃ame jĩcãrõ ãmeñuparã. Jĩcããrã judío majã, Jesucristo catũgõsaenarẽ bairo tũgoñañuparã. Aperã apóstolea majãrẽ bairo tũgoñañuparã. ⁵ Bairi yua, catũgogaena judío majã, aperã judío majã caãmerã cũã ti macã macããna carotimasĩrĩ majã mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, apóstolea majãrẽ popiye na baio joroque na átigayuparã. “Ëtã rupaa mena na marĩ wẽgarã,” ãmeo i tũgoñañuparã na majũ. ⁶⁻⁷ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Pablo, bairi Bernabéjãã tiere queti tũgori, Listra, bairi Derbe macããrẽ Licaonia yepap̃u ruticoásuparã. Bairo rutiátĩ bero, ti yepa tãni quetibuj̃u ñesẽãñuparã caroa quetire.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Listra macãp̃u ãñup̃u mai jĩcãũ caũm̃u caámasĩęcũ. Bai jicoquei cabuiaricu ãñup̃u. Cũ p̃ame Pablo cũ caquetibuj̃u ãno, cũt̃u ruiyup̃u. ⁹⁻¹⁰ Cũ cũã Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgõsayup̃u. Bairi Pablo p̃ame qũĩñarĩ, “Yu

cũârẽ yu netõõmasĩñami Jesús,” cũ caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩrĩ, atore bairo qũĩñupũ busurique tutuaro mena:

—¡Wãmũnũcãña!

Bairo cũ caĩrõ, caámasĩtĩmiatacũ pũame patiwãmũnũcãrĩ ámasĩjũgoyupũ.
¹¹ Bairo Pablo cũ caátimasĩrĩjẽrẽ ñnarĩ, ti macã macããna pũame Licaonia yepa macããna yayeri busurique tutuaro mena atore bairo ññuparã:

—¡Ánoa, jũgũẽ ãmũrecóopũ ati yeparũ caruiatĩatana niñama! —ññuparã.

¹² Bairo na ñrĩ, Bernabére na jũgũẽ Zeus cawãmecũcũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã. Tunu bairoa Pablo caquetibũjũgũ cũ caãnoi, na jũgũẽ Her-mes cawãmecũcũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã. ¹³ Mai, ti macã etajũgoricaropũ ãñuparõ na jũgũẽ Zeure na cañubueri wii. Ti wii macããcũ sacerdote pũame bairo Pablo Bernabéjãã na caátiere tũgori, wecuare, bairi oó mena na jeásuparã. Bairo cũ, ti macã macããna mena apóstolea majãrẽ na ñroagarã, wecuare pajĩarĩ, na riire joemũgõjogayuparã. ¹⁴ Bairo Bernabé, Pablojããrẽ na caátigarijere tũgori, na jutiire tũgowooyuparã, “Bairo mũjãã caátigarijere ñũetĩña,” ñrã. Áti yaparo yua, camasã watoapũ atuátĩ, atore bairo qũĩ awa-jayuparã:

¹⁵ —¿Dopẽĩrã bairo mũjãã átiyati? Jãã, mũjããrẽã bairo cabairã jãã ãniña. Jũgũẽã mee jãã ãniña. Torena, jãã atĩapũ, tie mũjãã ya wãme mũjãã caĩroarije cawapa manierẽ mũjãã cajãnaparore bairo ñrã. Tiere jãnarĩ yua, Dios cacati-majũũrẽ mũjãã caĩroarore jãã boya. Dios pũame ásupi ati ãmũrecóo, ati yepa, ria capairiya. Bairi nipetiro tiepũ macããna cũârẽ na ásupi. ¹⁶ Tirũmũpũre camasã na ya wãme ricaati na caĩroarijere ãñotaesupi Dios. Noo na cabori wãmerẽ ñroayupa. ¹⁷ Bairo na caátiere ãñotaetimicũã, cũ caãnajẽ cutiere nipetiro camasãrẽ na ññoñupĩ. Cũ, nipetirore caroaro na ácũ, caocarije joyupi. Tunu bairoa oterique cũã to ríacutio joroque ásupi. Bairo cũ caátie jũgori, camasã cũã na riaetio joroque ásupi. Tunu bairoa useanirõ na ãnio joroque na ásupi Dios —na ñ quetibũjũyupũ Pablo.

¹⁸ Bairo atie nipetirije narẽ Pablo cũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, butioro majũ wecuare pajĩarĩ na riire joemũgõjogayuparã, Pablojããrẽ ñroagarã. Dope bairo na caátigarijere jicoquei, “Tiere ápericõãña,” na ñ jãnaocõãñuparã. Masĩã mano átigamiñuparã.

¹⁹ Cabero judío majã Antioquía macããna, aperã Iconio macããna mena Listrapũ etayuparã. Bairo na pũame etarã yua, Listra macããna Pablojãã mena ricaati na tũgoñao joroque ásuparã. Bairo na caátioi, Pablöre ãtã rupaa mena wẽẽjĩãñuparã. Bairo cũ áti yaparori, “Merẽ riacoayami,” ñ tũgoñarĩ ti macã tũnipũ cũ rupaurire rocacõãñuparã. ²⁰ Bairo na caátimiatacũãrẽ, cabero Jesucristore catũgousari majã Pablotũ na caneñaetaro, Pablo pũame catitunurĩ wãmũnũcãcoásúpũ. Bairo wãmũnũcãrĩ yua, ti macãpũa ásupũ tunu. Ti rãmũ busuri rãmũ caãno Bernabé mena Derbe cawãmecuti macãpũ ásuparã.

²¹ Topũ etarã, caroa quetire na quetibũjũyuparã. Bairo na caquetibũjũroĩ, capããrã camasã tũgousayuparã ti macã macããna. Cabero tunucoásuparã Lis-tra, Iconio, bairi Antioquía na caatĩjũgoatatopũa tunu. ²² Ti macãã macããna Jesure catũgousari majãrẽ yeri ñajããõ joroque na ásuparã. Tunu bairoa, “Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña,” na ññuparã Pablojãã. Tunu bairoa, “Dios cũ carotimasĩrĩpau caágarã marĩ caãnoi, popiye marĩ baio joroque marĩ átigarãma camasã,” na ññuparã. ²³ Bairo ñ yaparori bero yua, ñubueri majã tocãnacã poapũrea jĩcããrã na mena macããna cabutoa camasĩrĩ majãrẽ na besecũñuparã Pablojãã. Besecũ yaparori bero, ugarique betiri Diore jẽni yaparori, “Marĩ Quetiupau, mũjãã caĩroaatacũ pũame mũjããrẽ qũĩñausaáto,” na ñ tũsayuparã ti yepa macããna ñubueri majãrẽ.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Bairo Pisidia yepare netōátí bero, Panfilia cawāmecuti yepap̄ etayuparā. ²⁵ Ti yepap̄ āna, Perge cawāmecuti macā macāānarē Jesús yaye quetire na quetib̄j̄j̄ j̄goyuparā. Cabero Atalia macā macāāna cūārē na quetib̄j̄j̄yuparā. ²⁶ Bairo to macāānarē na quetib̄j̄j̄ yaparori bero, cūmua mena acoásuparā Siria yepa macāā macā Atioquíap̄. Ti macāp̄ñ̄ Jesure catūgousari majā p̄ame, “M̄j̄j̄ārē mairī, Dios caroaro cū coteáto,” na caīpaarotijoricarā mena torea bairo átipeyoetayuparā yua. ²⁷ Bairo Antioquíap̄ etari bero, ñubueri majā p̄ame neñañuparā. Bairo na caneñarō yua, nipetirije Dios cū camasīōrījē j̄gori na caátijatjere na quetib̄j̄j̄ peyocōāñuparā. Tunu bairoa marī Quetiupap̄ judío majā caāmerā cūārē cū yaye quetire na tūgousao joroque cū caátijatjere cūārē na quetib̄j̄j̄yuparā. ²⁸ Bairo na quetib̄j̄j̄ yaparori bero, Pablo, Bernabé mena Jesure catūgousari majā mena yoaro añuparā ti macārē.

15

La reunión en Jerusalén

¹ Ti yutea macāāna jīcāārā Judea yepai Antioquíap̄ caatána p̄ame atore bairo na ī quetib̄j̄j̄yuparā ti macā macāāna judío majā caāmerā catūgousari majārē: “M̄j̄j̄ā, Moisés ānacū cū caátij̄gocūrīq̄ñē cam̄marē na rupap̄ macāājē yisetarique m̄j̄j̄ā caápericōāta, m̄j̄j̄ā netōōmasīēna,” na īñuparā. ² Bairo na caīrōī, na mena Pablo, Bernabéj̄j̄ p̄ame tutuaro mena yoaro āmeobus̄ añuparā tiere. Bairo āmeo ībus̄ ānijāñurī bero, to macāāna p̄ame Pablo Bernabé, bairo aperā jīcāārārē na beseyuparā, “Jerusalén macāp̄ua apóstolea majā, bairo aperā ñubueri majā mena macāāna cabutoa mena na bus̄q̄ñēnorā ápáro tie marī caīrījērē ti macāp̄,” īrā.

³ Bairo Pabloj̄j̄, Antioquía macā macāāna ñubueri majā na caījoatana p̄ame Fenicia, bairo Samaria yepaare netōáná, ti yepaa macāānarē ape yepa macāāna judío majā caāmerā tirūmap̄ na caīroariquere jānarī, Dios p̄amerē na catūgousa jūgoatajere na quetib̄j̄j̄ ásuparā. Bairo na caīquetib̄j̄j̄rijere tūgori nipetiro catūgousari majā tūgoña useaniñuparā.

⁴ Bairo Pablo, Bernabéj̄j̄ Jerusalēp̄ na caetaro, ñubueri majā to macāāna, aperā apóstolea majā, aperā cabutoa camasīrā cūā caroaro mena na bocáyuparā Pabloj̄j̄ārē. Bairo top̄ etari narē nipetirije na quetib̄j̄j̄yuparā Dios cū camasīōrījē j̄gori na caátijatjere. ⁵ Bairo na caquetib̄j̄j̄uro, jīcāārā fariseo majā catūgousaricarā p̄ame wām̄nucārī atore bairo na īñuparā:

—Judío majā caāmerā cūā Jesucristore catūgousari majā cūā na rupap̄ macāājērē na cayisetarotiro boya. Tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrīq̄ñē cūārē na caáto ñuñā —īñuparā.

⁶ Bairo na caīrō tūgo, apóstolea majā, cabutoa camasīrī majā mena neñapori bus̄yuparā, judío majā caāmerā na caátimasīpeere bus̄q̄ñēnogarā. ⁷ Bairo tutuaro mena yoaro āmeo bus̄ ānijāñurī bero, Pedro p̄ame wām̄nucārī, atore bairo na īñup̄:

—Yū yarā, m̄j̄j̄ā masīrā tirūmap̄ure m̄j̄j̄ā watoa macāācūrē Dios yure cū cabeseriquere. Judío majā caāmerārē caroa queti, narē yū canetōōrīq̄ñērē na cū quetib̄j̄j̄uáto ī, yū beseyupi Dios. Cū yaye quetire na cūā na catūgousaparore boyupi. ⁸ Cū p̄ame nipetiro camasā na yerip̄ na catūgoñarījērē masīpeyocōāñami. Bairo camasīpeyōu ānirī, judío majā caāmerā na yerire na cawasoaro j̄gori cū yarā majū na ānio joroque ásupi na cūārē. Cū Yeri, Espíritu Santo narē cū cajoro īñarī tore bairo marī masīña cū yarā na caānierē. ⁹ Dios marīrē cū camairōrēā bairo na cūārē jīcārō tūni na

maiñami. Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori na yeri na catũgoñarĩjẽ carorijere coseyupi. ¹⁰ Bairi, ¿dopẽĩrã Dios na cũ caátibojapeere caẽñotarãrẽ bairo mǎjãã ññati? Marĩ ñicũjãã ãnana Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ átipeyo masĩesupa. Marĩ cũã torea bairo marĩ átipeyo masĩetĩña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere na caátigarore mǎjãã boyati? ¹¹ Atore bairo roque cariape marĩ catũgoñarĩjẽ niña: Caroa wãme marĩ caátie jũgori mee, marĩ Quetiupau Jesucristo marĩ mairĩ jĩcã nũgõã cũ caátigarije jũgori pũame marĩ netõõwĩ. Tunu bairoa marĩrẽ cũ canetõõrĩcãrõrẽã bairo judío mǎjã caãmerã cũãrẽ na netõõñupĩ –na ññupũ Pedro.

¹² Bairo cũ caĩquetibũjũ yaparoro, to macããna nipetiro busuesuparã. Na pũame caroaro tũgoyuparã Pablo, Bernabéjãã judío mǎjã caãmerã watoapũ ãna, Dios cũ camasiõrĩjẽ jũgori caroare na caátĩ ññoatajere. ¹³ Tiere na caquetibũjũ bero, Santiago pũame atore bairo na ññupũ:

–Yũ yarã, tũgopeoya mai mǎjããrẽ yũ caquetibũjũpeere: ¹⁴ ãmeacã Simón marĩ quetibũjũ yaparoyami Dios judío mǎjã caãmerãrẽ caroaro cũ caátijũgoriquere. Bairo átiri yua, na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyupi cũ ya poa macããna caãniparãrẽ. ¹⁵ Tiere profeta mǎjã ãnana na caĩquetibũjũ woatucũjũgoyaricarorea bairo baiya ãmerẽ. Atore bairo ñcũñupã mai tiere:

¹⁶ ‘Caberopũ yũ tunugũ, David ya wii caboãñarĩcã wiire qũẽnonemogũ tunu. Bairo yũ caátiyaparoro bero, caroa wii nigaro tunu.

¹⁷⁻¹⁸ Bairo yũ átigũ, aperã judío mǎjã caãmerã cũã tocãnacã poa macããna, yũ cabesejũgoyeticũrĩcãrã, yũ yarã na caãnipeere na caboparore bairo ñ, ñ quetibũjũyupi marĩ Quetiupau ti rãmũpũina.

¹⁹ “Bairo bairi atore bairo ñi tũgoñaña: Judío mǎjã caãmerã tirũmũpũ na caĩroariquere jãnarĩ Dios pũamerẽ na catũgousaata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na marĩ tũgousaroti masĩetĩña. ²⁰ Bairo pũame na marĩ caĩquetibũjũwoatujoro ñña: ‘Camasã na caweericarãrẽ ñroari waibutoa riire na cajoemũgõjorije carũsarije ñnierẽ ugaeticõãña mǎjãã. Tunu bairoa carõmia, o caũmũa mena roro átiepeeticõãña. Tunu bairoa waibutoa wãmũa wãĩã pajĩãrĩcãrã ñna riire ugaeticõãña. Na riĩ cũãrẽ etieticõãña.’ Ato cãnacã wãme na marĩ átirotiroa narẽ. ²¹ Tirũmũpũa tocãnacã macããrẽ judío mǎjã marĩ caneñarĩ rãmũ caãno jĩcãũ marĩ mena macããcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caquetibũjũri majõcũ ãninucũñami. Bairi judío mǎjã caãmerã cũã masĩrãma ati wãmerẽ,” na ññupũ Santiago.

La carta a los no judíos

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, apóstolea mǎjã, cabutoa camasĩrã, bairi nipetiro to macããna Jesure caĩroari poa macããna pũame cũ caĩrõrẽ bairo átigayuparã. Bairi na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyuparã Pablo, Bernabéjãã mena cabapacutiápãrãrẽ. Bairi Judas, ape wãmerã Barsabás cawãmecũcũre cũ beseyuparã. Silas cũãrẽ cũ boyuparã. Na pũgarãpũ catũgousari mǎjã watoare caãnimajũrã ãñuparã. ²³ Na mena atore bairo na caĩwoatuata pũrõrẽ joyuparã:

“Jãã apóstolea mǎjã, bairi cabutoa camasĩrĩ mǎjã Jesucristo jũgori mǎjãã yarãrẽ bairo caãna, mǎjããrẽ jãã ññurotijoya. Mǎjãã, judío mǎjã caãmerã Atioquía macã macããna, bairi Siria yepa macããna, bairi Cilicia yepa macããna cũãrẽ mǎjããrẽ jãã ññurotijoya. ²⁴ Jãã tũgowũ jĩcããrã áto macããna mǎjãã tũpũ na caquetibũjũmawijioñesẽãrĩqũẽrẽ. Jãã pũame na jãã joepũ mǎjãã tũpure. Na majũ na catũgoñarõ mǎjãã rupau macããjẽ yisetariquere mǎjãã átirotiga ñesẽãñupã.

²⁵ “Bairi ãmerẽ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñapetiri bero, jããrẽ bairo jãã caáto cañurõ tũgoñarĩ, jãã watoa macããna jĩcããrãrẽ na jãã beseapũ Bernabé, Pablojãã, jãã camairĩ mǎjã majũ mena mǎjãã tũpũ caĩñarápãrãrẽ. ²⁶ Na,

Bernabé, Pablojã pame Jesucristo yayere na caquetibujñesẽãrõ jãgori aperã tiere catãgogaena pame na pajĩabuiyupa. ²⁷ Bairi jãã cabeseatana Judas, Silas na majũpua mujããrẽ quetibujgarãma nipetirije mujããrẽ jãã caĩquetibujgarijere.

²⁸ “Jããrẽ Espíritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jãgori capee majũ mujããrẽ jãã átirotigaetiya. Ato cãnacã wãmea mujããrẽ jãã átirotigarã: ²⁹ Camasã na caweericarãrẽ ñroari waibutoa riire na cajoemugõjorije carusarije ñnierẽ ugaeticõãña. Tunu bairoa waibutoa wãmua wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ugaeticõãña. Na riĩ cããrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o caãmua mena roro átiepeeticõãña. Atie mujããrẽ jãã caĩjorijere bairo mujãã caápata, caroaro cariape mujãã átiãnigarã. Na ñuáto nipetiro,” ñ woatuyuparã.

³⁰ Bairo ñ woa yaparori bero, na tunuo joyuparã Pablojããrẽ Antioquíapũ tunu. Topũ Pablojãã etarã yua, ti macã macããna Jesure caĩroari poa macããnarẽ neñorĩ bero, ti cartare na nuniñuparã. ³¹ Bairi Jesure catãgõsarã pame ti carta mena caĩñaquetibujũ cã caĩrĩjẽrẽ tãgori butioro useaniñuparã. Tãgoña yeri ñuo joroque na ásuparã marĩ yarã ti carta jãgori yua. ³² Tunu bairoa Judas, Silajãã cãã Dios cã yaye cã caquetibujgarijere camasãrẽ caquetibujnetõõmasĩãrã ãnirĩ to macããna Jesure catãgõsarãrẽ capee na quetibujnemõñuparã. Bairo na quetibujnemorĩ yua, tãgoña yeri ñunemo joroque na ásuparã. Caroa yericuna na tutuao joroque na ásuparã. ³³ Na mena yoajãñurõ ãñuparã topure. Cabero to macããna Jesucristore catãgõsari majã pame, “Caroa yericutajere mujãã cã joáto marĩ pacũ Dios,” narẽ na caĩrõ bero, tunucoásuparã cartare na caneárotijoricarã tũpũ. ³⁴ Silas pame Antioquíapũ tuagayupũ. ³⁵ Pablo bairi Bernabé cãã topũ tuayuparã. Bairi aperã Jesure catãgõsarã capããrã mena to macããnarẽ marĩ Quetiupau yaye quetire na quetibujyuparã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cayoato bero, Pablo pame atore bairo qũĩñupũ cã bapa Bernabére:

—Tocãnacã macããrẽ marĩ Quetiupau yaye quetire marĩ caquetibujricaropũ marĩ ññañesẽãrã ároa tunu, “¿dope bairo marĩ yarã Jesucristore catãgõsari majã na baiyati?” ñrã.

³⁷ Bairo cã caĩrõ tãgo, Bernabé pame, “Jaũ,” ñrĩ bero, Juan ape wãmerã Marcos cawãmecũcũre cã neágayupũ na mena. ³⁸ Pablo pame bairo boesupũ. Mai, cajũgoye Panfiliapũ na caãno, Marcos pame na tunu weyocoásupũ, Pablo, Bernabéjãã mena jũpaanemogaetiri. Bairi na mena ti rãmũrẽ cã caátó boesupũ Pablo. ³⁹ Bairo butioro cã caboetoi yua, pũgarãpua jĩcã yerire bairo catãgoñaetimaĩũcõãrã ãnirĩ ãmeo ricawaticõasuparã yua. Bernabé pame Marcos mena cãmuaĩ acoásupũ Chipre yucũpoapũ. ⁴⁰ Pablo pame Silare cã beseyupũ. Bairi, “Marĩ Quetiupau mujããrẽ mairĩ qũĩñaricanugõáto,” Jesucristore catãgõsari majã cã na caĩrõ bero, Silas mena acoásupũ. ⁴¹ Bairo áná, Siria, bairi Cilicia yepaare netõáná, to macããna Jesucristore catãgõsari majãrẽ useanirõ na tuao joroque na átiásuparã.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Bairi Derbe, Listra cawãmecuti macããpũre etayupũ Pablo. Topũ etari bero, jĩcãũ to macããcũ Jesucristore catãgõsari Timoteo cawãmecũcũre cã bocáyupũ. Timoteo paco pame judío majã yao, Jesucristore catãgõsao ãñupõ. Cã pacũ pame griego majã yaũ ãñupũ. ² To Listra, bairi Iconio macãã macããna Jesucristore catãgõsari majã, “Cañuũ, caroá niñami,” na caĩ ãninucũñupũ

Timoteo. ³ Bairi Pablo pame cū, Timoteore cū bapaboyup. Mai, Timoteore cū neágu jūgoye, cū rupau macããtõrẽ cū yisetarotiyup, ti yepa macããna judío majã, “Jãã ya wãmerẽ nũcũbugoetiyama,” na caĩtũgoñaetiparore bairo ĩ. Mai, nipetiro ti yepa macããna, Timoteo griego majã ya macũ cū caãnierẽ masĩjãñũparã. ⁴ Tocãnacã macãã na caquetibũjuñesẽãrõp marĩ yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ quetibũjunetõñuparã apóstolea majã, bairi cabutoa camasĩrĩ majã Jerusalẽp Jesucristore caĩroari poa macããna na caĩrotijoriquere. ⁵ Bairo na caquetibũjuroi, ti yepaa macããna Jesucristore caĩroari poa macããna cū mena tocãnacã rũmũa tũgoñanemoñuparã. Torena, Jesucristore catũgousarã mena capããrã ãninemonucũñuparã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablojãã Asia yepap Jesũs yaye quetire na caquetibũjuñesẽãrã áparõ jūgoye, Espĩritu Santo pame na ãñotayup. Bairo cū caẽñotaroi, Frigia, bairi Galacia yepaare tẽñotásuparã. ⁷ Bairo tẽñotanetõátĩ bero yua, Misia yepa jūgoyep etayuparã. Tipauĩ áná, Bitinia yepare na cajããgamiatacũãrẽ, Espĩritu Santo, Jesucristo cū cajõ pame na ãñotayup tunu. ⁸ Bairo cū caẽñotaroi, Misia yepare cariapea netõátĩ, Troas cawãmecuti macãp etayuparã. Troas pame ria capairiya tãnipũ ãñuparõ. ⁹ Bairi Pablo ti macãpũ ãcũ, jĩcã ñami qũẽguericarore bairo jĩcãũ Macedonia macããcũ atore bairo caĩnucũũrẽ qũĩñañupũ: “Tiaya ato Macedoniap. Jããrẽ juátinemoũ asá,” cabopacauẽ bairo qũĩñupũ. ¹⁰ Cabero cū caĩñaatajere jãã cū caquetibũjuro yua, topũ ágarã, jãã yayere jãã qũẽñowũ. (Mai, yũ, ati tutire cawoatuũ cũã na mena yũ ápũ.) “Macedonia macããnarẽ caroa quetire jãã caquetibũjuñesẽãrõ cariapea bou baiimi Dios,” jãã ĩ tũgoñawũ.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Bairo ĩ tũgoñarĩ yua, Troas macãĩ cũmua mena cariapea jãã acoápu Samotracia yucũpoap. Cabusuri rũmũ Neápolis macãpũ jãã etawũ. ¹² Ti macãĩ jãã acoápu Filipos cawãmecuti macãpũ. Ti macã pame romanoa majã na caãni macã ãmũ. Macedonia yepa macãã, caãnimajũrĩ macã ãmũ ti macã. Topũ yoajãñurõ jãã ãmũ.

¹³ Jĩcã rũmũ marĩ cayerijãrĩ rũmũ caãno, ti macã jūgoye ria tãnipũ jãã ápũ. “Topũ Judío majã na cañubueripau ãno,” ĩ tũgoñarĩ, topũ jãã ápũ. To etari bero, jãã ruiwũ. Ruiĩ yua, carõmia topũ caneñaetaátanarẽ Jesũs yaye caroa quetire na jãã quetibũjũwũ. ¹⁴ Mai, na mena macããcõ jĩcãõ Lidia cawãmecũco, Tiatira macã macããcõ ãmo. Caroa jutii cajũmerĩjẽrẽ nunirĩ cawapatari majõco ãmo. Diore caĩroao ãmo. Bairi Pablo narẽ cū caquetibũjuro, marĩ Quetiupap pame Pablo cū caquetibũjuriere dope bairo cõ catũgopeorije to rusaetio joroque ásupi. ¹⁵ Bairi cõ, cõ yarã nipetiro cũãrẽ na jãã bautizawũ. Bairo jãã cabautizaátaco yua, atore bairo jãã ĩwõ Lidia:

—Yũre, “Cariapea Jesucristore catũgousao niñamo,” mũjãã caĩata, yũ ya wiipũ ãnirasá ati macã mũjãã caãno ũno.

Bairo cõ caĩrõ tũgori, “Aperopũ jãã ágarã,” cõ jãã ĩ masĩẽpũ.

¹⁶ Jĩcã rũmũ jãã cañubuenucũrõpũ áná, jãã bocáetawũ jĩcãõ cawãmao wãtĩ yeri pũna cacũgo majũrẽ. Cõ pame wãtĩ jũgori ape rũmũ cabaipeere caquetibũjũmasĩõ ãmo. Bairo cõ camasĩrõĩ, cõ quetiuparã pame paio wapatanucũñupã. ¹⁷ Bairo cawãmao, wãtĩ yeri pũna cacũgo yua, Pablo, bairi jãã cũãrẽ jãã bero usajũgowõ. Bairo jããrẽ usari yua, atore bairo ĩ awajawõ:

—jãnoa, Dios, jõbui macããcũ cū carotirore bairo caãna niñama. Bairi mũjããrẽ Dios camasãrẽ cū canetõõgarijere quetibũjurãna baiyama! —ĩ awajawõ.

¹⁸ Bairo jeto ĩ awaja āninucũñupõ capee rūmurĩ. Bairi Pablo pame tiere jutiri āmejorenucā yua, cõ pamerẽ ĩnarĩ atore bairo qũĩwĩ cõpũre caācũ wātĩrẽ: —Jesucristo cū camasĩrĩjẽ mena murẽ ñiña: Cõrẽ tocārõā witiácũja.

Bairo cū caĩrõ, jicoquei cõ wicoásũpi wātĩ.

¹⁹ Bairo cū caāto ĩnarĩ, cõ quetiuparā pame asiajāñuwā Pablo mena, “Tocārõā nemo marĩ yao jūgori marĩ wapatamasĩētĩgarā,” ĩrā. Bairo asiari yua, Pablo, Silas mena na ñerĩ quetiuparā ti macārẽ carotirā tũpũ na neámá ti macā na caneñanucũrõ plaza, caānimajũrĩpũ. ²⁰ Bairo na tũpũ na neátĩ yua, ti macā macāña quetiuparā jueces caĩñabeserārẽ atore bairo na ĩwā:

—Ānoa judío majā ato macāñarẽ roro patowācõñesẽārā baiyama. ²¹ Marĩ romanoa majārẽ na caquetibũjarije pamerẽ marĩrẽ carotieticõāpārõ ñiña. Bairi na cabuerijere marĩ quetibũjũ rotimasĩētĩña —ĩwā.

²² Bairo na caĩrõ tũgo, camasā catũgorā etaátana cūā Pablojāā mena asiacoama. Bairo na cūā na caasiaroĩ, quetiuparā jueces pame Pablo Silas yaye jutiire tuwee rotiri bero, na bape rotiwā yucũ mena. ²³ Butiro na bape yaparori bero, preso jorica wiipũ na jowā. Topũ na jori yua, ti wiire caĩñacotei pamerẽ, “Dope bairo narẽ rutimasĩā mano caroaro majũ na ĩñacoterotiya ānoarẽ,” qũĩrĩ cū coterotiwā. ²⁴ Bairo na caátirotirijere tũgori bero, caĩñacotei pame preso jorica wii capupea catũsari arũapũ na cũñupũ. Topũ pũga yucũ watoapũ na rũporire ñujorotiri, na jiyarũpo cũñupũ.

²⁵ Ti ñami recomacā caetaro, Pablo, Silas, Diore cū ñubue basapeoyuparā. Bairo na cañubue basapeoāno, aperā, narẽ bairo preso joricarā cūā na caĩrĩjẽrẽ tũgoyuparā. ²⁶ Tĩpũa yua caāno tũsaroa tutuaro yepa pame yuguĩyuparo. Tutuaro majũ cayuguiroi, ti wii macāājẽ na cacũjũgorica ũtāpāĩrĩ cūā yuguiri nacũpũ ásũparo. Bairo cayuguiripũa ti wii jopeeri pame pāñnucāpeticoasuparo. Tunu bairoa ti wii macāña preso joricarārẽ na cajiyaamiataje cadena āpõā wẽērĩ cūā piti wẽcoasuparo. ²⁷ Bairi yua, ti wiire caĩñacotei pame wācārĩ bero, ti wii jopeeri pāārĩcārõpũ caāno ĩñañupũ. Bairo ĩña acuari, “Ti wii macāña preso joricarā rutipeticoatanama,” ĩ tũgoñañupũ. Bairo ĩ tũgoñarĩ yua, cū jarericapāĩrẽ neñupũ, cū majũā pajĩāyasigu. ²⁸ Bairo cū caátigaro ĩnarĩ yua, atore bairo qũĩ awajajoyupũ Pablo pame:

—Mũ majũ roro ápericõāña. Jāā ānipeticõāña atopũ. Jāā rutietiya —qũĩñupũ.

²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jĩñaworiquere neasá,” cũtũ macāācũrẽ ĩrĩ, Pablojāā na caāni arũapũ atũjāásũpũ. Atũ jāátĩ yua, uwirique mena nanarĩ Pablo, Silatũ rũpopaturĩ mena etanumũ etayupũ. ³⁰ Cabero narẽ na wiyojori bero, atore bairo na ĩjēñiñañupũ:

—¿Dope bairo yũ ácuati, Dios yure cū netõáto, ĩ?

³¹ Pablojāā pame atore bairo qũĩñuparā:

—Jesucristo mena cariape mũ catũgoñatutuata, mũ, mũ yarā cūā mũjāā netõmasĩgarā.

³² Bairo qũĩ yaparori bero, marĩ Quetiupũ yaye quetire na quetibũjũ nemoñuparā Pablojāā preso jorica wiire caĩñacoteatacũ cū ya wii macāña cūārẽ. ³³ Ti ñami ti hora majũā caāno preso jorica wiire caĩñacoteatacũ yua, Pablo, Silajāā cāmiirẽ na coseyupũ. Cabero cū, cū yarā cūārẽ nipetiro na bautizayuparā. ³⁴ Bairo narẽ na cabautizaro bero, preso jorica wiire caĩñacoteatacũ pame cū ya wiipũ na jũgoásũpũ. Topũ ũgariquere na nuñupũ Pablojāārẽ. Bairi yua cū, cū yarā cūā butiro ũseaniñuparā, Dios yaye quetire na catũgoũsaatato bero jũgori.

³⁵ Cabusuri rūmũ caāno, quetiuparā jueces na ũmũa jĩcāārẽ preso jorica wiire caĩñacoteatacũ tũpũ na joyuparā, “Pablo, Silare na wiyoyo rotiáto,” ĩrā.

³⁶ Bairo na caĩjoatana na caĩrĩjẽrẽ tũgo, ti wiire caĩñacoteatacũ pũame atore bairo qũĩñupũ Pablöre:

—Quetiuparã caĩñabeserã mũjããrẽ yũ wiyorotijoupa. Bairi caroaro mena mũjãã ámasĩña merẽ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ññupũ Pablo quetiuparã caĩñabeserã na cajoatanarẽ:

—Ati macã macããna caĩñabeserã roro jãã caátiere bócañaẽtĩñama. Roro jãã ápewũ. Bairo bócaetimirãcũã, camasã nipetiro na caĩñajoro jããrẽ baperotiamã. Tunu bairoa preso jorica wiipu jãã cũrotiamã. Jãã cũã romanoa majã jãã caãnimiatacũãrẽ, roro majũ jãã átiamã. Bairo jããrẽ caátiatana nimirãcũã, ámerẽ yasioro jããrẽ wiyogayama. Yasioro jãã áperã. Na majũpũ atĩri jããrẽ na wiyora apáro —na ññupũ Pablo.

³⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, na quetiuparã juecere na quetibũjurásúparã soldaua pũame. Bairo Pablojãã romanoa majã na cañnierẽ na caquetibũjũro tũgori bero, quetiuparã caĩñabeserã pũame roro narẽ na caátiatajere tũgoñarĩqũẽ pajĩñũñuparã. ³⁹ Bairo tũgoñarĩqũẽ pairi yua, acoásúparã Pablo Silas tũpũ, “Roro mũjããrẽ jãã caátiatajere mũjãã masiriyowa,” na ñránã. Bairo na tũpũ eta, ti wiire na wiyocõãñuparã. Bairo na wiyori bero yua, aperopũ na caátó boyuparã. ⁴⁰ Bairo na cawiyoro bero, acoásúparã Lidia ya wiipu. Topũ marĩ yarã Jesure catũgoũsarãrẽ ẽseanirõ na tuo joroque na ásuparã. Bairo na áti yaparoro bero, ti macã cañniatana aperopũ acoásúparã.

17

El alboroto en Tesalónica

¹ Bairo ánã yua, Pablo, Silajãã Anfípõlis bairi Apolonia cawãmecuti macããrẽ netõánã, Tesalónica macãpũ etayuparã. Ti macãpũ judío majã ñubuerica wii cũgoyuparã. ² Bairi Pablo judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caetaro ññarĩ, ti rũmũ ùnorẽ cũ caátinucũrõrẽ bairo átigũ, ti macã ñubuerica wii sinagogare ásupũ. Topũ etari yua, to macããnarẽ Dios ya tuti mena na ñña quetibũjũyupũ, na bũsũnetõgũ. Bairo jeto áti ññupũ Pablo itia semana majũ yerijãrĩcã rũmũrĩ caãno. ³ Ti rũmũrẽ atore bairo na ñ quetibũjũyupũ Pablo:

—Dios yaye cũ caquetibũjurica tuti atore bairo ñña: ‘Mesías, Dios cũ cajopũ pũame ati yepapũ ácũ, riacoagumi. Bairo cũ cariacomiatacũãrẽ, cũ catiocõãgumi Dios tunu,’ ñ quetibũjũya Dios ya tuti. Cũã, Jesús ññami Dios yaye quetibũjurica tutipũ profeta majã na cawoatujũgoyecutacũ, mũjããrẽ yũ caquetibũjũ —na ññupũ Pablo.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, judío majã jĩcããrã cariape tũgoyuparã. Na pũame Pablo, Silas mena bapacuti jũgoyuparã. Griego majã Diore caĩroarã cũã capããrã na yaye quetire cariape tũgoyuparã. Tunu bairoa carõmia caãnimajũrã cũã capããrã cariape tũgoyuparã. ⁵ Bairo na cabairijere ññarĩ judío majã, Pablojãã na caquetibũjurijere cariape catũgoena pũame na ññatutiuparã. Bairo na ññatutiri yua, ñe ùnie caáperã maarĩpũ caãnarẽ na neñoñuparã, nipetiropũ roro na caawajabato ñesẽãparore bairo ñrã. Bairo ána, Jasón ya wiipũre roro átirã etayuparã, Pablo Silajããrẽ macããrã. Na ñerĩ camasãrẽ roro na átirotigayuparã. ⁶ Bairo na bócaetiri, Jasón bairi aperã marĩ yarã Jesucristore catũgoũsari majã pũamerẽ ñe, na weeri na neásúparã ti macã macããna quetiuparã tũpũ. Topũ etari, atore bairo na ñ awajayuparã:

—¡Aperopũ macããna caatĩatana pũame noo nipetiro na cañesẽãrõpũre royetuñesẽãrã átiyama! Bairi ati macãpũ cũãrẽ merẽ etayama. ⁷ Jasón pũame cũ ya wiipũ na etarotiupũ. Na nipetiro, “Apei quetiupũ rey ññami Jesús,”

na caĩata, ¡marĩ quetiupau emperador romano cū caroticũrĩqũērē baibotiorā baiyama! —na ññuparā ti macā caāna na quetiuparārē.

⁸ Bairo na caĩrĩjērē tũgori, aperā camasā, bairi ti macā macāāna quetiuparā cūā jĩcārōrē bairo tũgoñarĩqũēcũti masĩēsuparā. ⁹ Bairo baimirācūā, Jasōjāā ya dinerore na mena na wapa cũrotiyuparā. Bairo áti yaparori bero, na piticōāñuparā, ti macā macāāna quetiuparā Jasōjāārē.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamicā canaiorĩpau ti macā macāāna marĩ yarā Jesucristore catũgousari majā pũame Pablo, Silajāārē ti macārē na witirotiyuparā. “Tāmuri Berea macāpũ ánāja,” na ññuparā. Cabero ti macāpũ eta yua, judío majā na cañubueri wiĩpũ ásúparā. ¹¹ Na roque Tesalónica macāāna judío majā netōjāñurō Jesús yaye queti Pablo cū caquetibũjuriye catũgogari majā aññuparā. Bairo caāna añirĩ, Pablo cū caĩquetibũjuriyere caroaro tũgousayuparā. Bairo tũgousari yua, tocānacā rũmua Dios ya tutire ññabuenucũñuparā, “¿Cariapea marĩrē cū quetibũjumiñati?” ĩrā. ¹² Bairo ññabueri yua, na mena macāāna capāārā cariape tũgoyuparā. Griego majā cūā capāārā cariape tũgoyuparā carōmia caānimajũrā, aperā caũmua cūā.

¹³ Bairo Pablojāā Berea cūārē Dios yaye quetire na caquetibũjuro tũgori, judío majā Tesalónica macāāna pũame Bereapũ acoásúparā. Topũ etari, to macāānarē Pablojāā na cabairijere busujāññuparā, roro na caĩawajabatoñesēāparore bairo ĩrā. ¹⁴ Bairo na caátigaro ĩñarĩ, marĩ yarā Jesucristore catũgousari majā pũame ti macārē Pablore cū witirotiyuparā. “Tāmuri ria capairiya tũnipũ ácúja. Timoteo, Silajāā pũame jāā mena tuagarāma,” qũññuparā. ¹⁵ Bairo na caĩjoatacũ mena cabapacũtiátana pũame cū cũñuparā Atenas cawāmecũti macāpũ. Topũ cū cũyaparori bero, tunucoásúparā na ya macā Bereapũ tunu. Na mena atore bairo ĩ quetijoyupũ Pablo: “Silas, Timoteo mena tāmuri atopũ na apáro,” na ĩ joyupũ.

Pablo en Atenas

¹⁶ Mai, Pablo Atenas macāpũ Timoteo, bairi Silajāārē na cote ācũ, ti macā macāāna wericarā jeto na cajũgũēā cũgoro ĩñarĩ, tũgoñarĩqũē paijāññupũ. ¹⁷ Bairi ññubuerica wii sinagogapũ judío majā aperā judío majā caāmerā Diore caĩroarā mena busũnucũñupũ, na busũnetōgũ. Tunu bairoa camasā na caneñaporipau plazapũ caneñarā cūārē tocānacā rũmua busũnucũñupũ Pablo. ¹⁸ Bairo cū cabusũānitoye, epicúreos yaye bueri majā, aperā estoicos yaye bueri majā cūā cū mena busujũgoyuparā, cū busũnetōgarā. Atore bairo qũññuparā Pablore jĩcāārā:

—Āni, cabusũriquepai, ¿ñee ũnierē ĩgu qũññati?

Aperā atore bairo qũññuparā:

—Ape yepaa macāāna jũgũēārē marĩ catũgousarore bow baiimi.

Pablo pũame Jesús yaye caroa quetire, tunu cū cacatirique cūārē na quetibũjũ baiyupũ. ¹⁹ Bairo cū caĩrō tũgo, neñarĩ na cabusũnucũrō, Areópago na caĩrōpũ cū neásúparā. Bairo topũ cū na cane etaro, atore bairo qũñ jēniñañuparā:

—¿Atie cawāma wāme mũ caquetibũjuriyere, jāā mũ quetibũjugaetiyati?

²⁰ Mũ caquetibũjuriye ũnierē jāā tũgoñaētiña. Bairi tiere jāā masĩgaya mũ caquetibũjuriyere —qũññuparā.

²¹ Mai, Atenas macā macāāna nipetiro, bairi to macāāna ape yepapũ caatāna cūā butioro tũgogayuparā apeye cawāma quetire. Tiere tũgori bero, tie jetore āmeo busũpēninucũñuparā na majũ.

²² Bairi Pablo pũame Areópagopũ ācũ, na watoapũ wāmunucārĩ atore bairo na ĩñupũ:

“Mujãã, Atenas macããna, capããrã mujãã jũgũẽã mujãã cawericarãrẽ ñnarĩ, ‘Na jũgũẽãrẽ butioro catũgoñarĩ majã ññaama,’ ñi tũgoñaña. ²³ Mujãã cañubueripauripũ ññañesẽãpũ. Jĩcã altar mesa rocapũ atore bairo ñ woaturiquere ññaapũ: ‘Dios, marĩ camasĩẽcũrẽ marĩ caĩroaripau ñña.’ Bairo cũ masĩẽtĩmirãcũã, mujãã caĩroaure mujãã quetibũyũ acũ yũ átiaũ.

²⁴ “Cũã, Dios ati umũrecóo macããjẽ nipetirijere caqũẽñorĩcũ, ati umũrecóore, ati yepa cũãrẽ Quetiupau ññami. Templos, ‘Dios ya wii nigaro,’ camasã ñrĩ na caqũẽñorĩcã wiirire ãmerĩnucũñami. ²⁵ Ñe ñnie cũ cañnipeere cũrẽ marĩ caátibojapee cũ rusaetiya Diore. Cũ pũame roque ññami marĩ camasãrẽ marĩ cacatiãnierẽ cajou. Tunu bairoa marĩ cayerijoãnie, wĩno cũãrẽ, apeye nipetirije cũ jetoa marĩrẽ cajou ññami.

²⁶ “Bairi jĩcãũ caũmũ jũgori nipetiro camasã poari ati yepa nipetiropũ na masãbatanũcãõ joroque ásupi. Tunu bairoa tocãnacã poare na cañnipa yũtearire cũñupĩ. ²⁷ Bairo ásupi Dios, tocãnacãũpũa camasã cũ na camasĩparore bairo ñ. Bairi cũrẽ cabocõãninucũrã pũame cũ masĩgarãma. Dope bairo mee ñña Diore masĩrĩqũẽ. ²⁸ Cũ, Dios cũ cajuátoi jũgori marĩ catiya. Marĩ paamasĩña. Marĩ ãnajẽ catiya. Mujãã ya poa macããna poesiare cawoaturi majã cũã torea bairo ññupã: ‘Marĩã, Dios pãrãmerãrẽ bairo caãna marĩ ãñaña,’ ññupã.

²⁹ “Bairi Dios pãrãmerãrẽ bairo caãna ãnirĩ camasã na catũgoñarĩjẽ jũgori, oro, plata, o ãtã mena camasãrẽ bairo cabaurãrẽ na caqũẽñorĩcãrãrẽ marĩ caĩroaro ñuẽtĩña. ³⁰ Tirũmũpũre camasã roro na caátiere boetimicũã, popiye na baio joroque ápeyupi, cũ yaye queti nipetirijere na camasĩẽtoi. ãme pũame roque na camasĩrõĩ, tocãnacãũã camasã nipetiro na cañnopũ roro na caátiere na jãnarotiyupi. ³¹ Tunu bairoa jĩcã rãmũ ati yepa macããna nipetirore cũ caĩñabesepa rãmũrẽ cũñupĩ Dios. Bairi caũmũ caroaro cariape caĩñabesepau cũãrẽ cũ cũñupĩ. Cũ, caũmũ cariaccoatacũ cũ cañnimiatacũãrẽ, tunu cũ catioyupi Dios. Bairo cũ cũ cacatioro jũgori nipetiro camasã pũame cũ, caĩñabesepau cũ cañnierẽ masĩcõãñama,” na ñ quetibũyũyupũ Pablo to macããnarẽ.

³² Bairo to macããna, “Cariacoatana nimirãcũã, tunu catiyama camasã,” Pablo cũ caĩrõ tũgori, jĩcããrã na mena macããna cũ boyetiyuparã. Aperã pũame atore bairo qũĩñuparã:

—Cabero ñno cũ yaye quetire marĩ tũgonemorõã tunu —qũĩñuparã.

³³ Bairo na caĩrõ bero, Pablo pũame na awayocoásúpũ. ³⁴ Bairo na cũ caawayocoamiatacũãrẽ, jĩcããrã na mena macããna cũ bero usari, cũ yaye quetire cariape tũgoyayuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ Dionisio wãmecusupũ. Cũ pũame Areópagopũ caneñaporã mena macããcũ ãñupũ. Apeo Dámaris cawãmecuco cũã cariape tũgoyupo Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ. Aperã cũã cariape cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoyajũgoyuparã.

18

Pablo en Corinto

¹ Cabero Pablo Atenapũ quetibũyũ ãnirĩ bero, ti macã cañniatacũ acoásúpũ Corinto cawãmecuti macãpũ. ² Topũ etari yua, jĩcãũ, Ponto yepa macããcũ cañnimirĩcũ judío majõcũ Aquila cawãmecucũre cũ bocãetayupũ. Mai, cajũgoyepũ Aquila, cũ numo Priscila mena Italiapũ cañnimiatana Corintopũ etayuparã. Quetiupau emperador Claudio, “Nipetiro judío majã ati macã Romarẽ caãna na witiápáro,” na cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, Corintopũ etayuparã. Tiere tũgori Pablo pũame na ññañesẽãũ ásupũ. ³ Aquilajãã cũã Pablo cũ caátore bairo paarique cũgoyuparã. Caesebutirije jutii paca aseri wii mena aperã ñesẽãránã na caneátie ocojurique aseri ñnierẽ qũẽñorĩqũẽ paarique

cūgoyuparā. Tiere capaarā na caānoi, na mena paagu na mena tuayupu Pablo. ⁴ Bairo tuari yua, tocānacā rūmu judío majā na cayerijārī rūmu caāno, ñubuerica wii sinagogapū ánucũñupū. Topū na quetibujunucũñupū Jesús, Mesías cū caānierē judío majā, judío majā caāmerā cūā na camasĩparore bairo ĩ.

⁵ Bairi Macedoniapū caāniatana, Timoteo Silas mena Corintopū na caetaro bero, Pablo pūame judío majārē caroa quetire na quetibujū ñesēārīqũē jeto átiāñupū, Jesús Mesías cū caānierē. ⁶ Bairo judío majārē cū caquetibujumiatacūārē, na pūame cū busucānamuñuparā. Roro qũñuparā. Bairo roro cū na caĩrōĩ, Pablo pūame cū jutii macāājē ñerĩrē pabatoreyupū na caĩñajoro, “Roro yū mājāā átiya,” ĩ. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ĩñupū:

—Mājāā catūgogaetie bui popiye mājāā baigarā. Yū yaye wapa mee, mājāā yaye wapa pūame roque nigaro. Torecū, ati rūmūi judío majā caāmerā pūamerē yū quetibujū jūgoū águ yua —na ĩñupū Pablo judío majārē.

⁷ Bairo na ĩrĩ bero, ñubuerica wiire witi acoásúpū Pablo. Jĩcāū caāmū Ticio Justo cawāmecucū, Diore caĩroaū ya wiipū ásúpū. Cū ya wii pūame ñubuerica wii sinagogatuaca añuparō. ⁸ Topū cū caāno, Crispo ñubuerica wii sinagoga quetiupā jĩcāū cū yarā nipetiro mena marĩ Quetiupā yaye quetire tūgoū sajūgoyuparā. Aperā Corinto macāāna cūā capāārā Jesús yaye quetire tūgori, cariape tūgojūgoyuparā. Bairo cariape na catūgoro jūgori, na bautiza rotiyuparā.

⁹⁻¹⁰ Jĩcā ñami qũēguericarore bairo Pablo cū caāno, marĩ Quetiupā yaye quetire atore bairo tūgoyupū: “Yū, mū mena yū ānicōāña. Bairi ni jĩcāū ũcū murē ricaati caátimasĩ manigūmi. Tunu bairoa ati macāpūre capāārā yūre caĩroarā niñama. Bairi tūgoña uwieticōāña. Yū yaye quetire quetibujucōā āninucũña. Murē yū caátitotiriquere jānaeticōāña,” qũñupū marĩ Quetiupā Pablōre. ¹¹ Bairo marĩ Quetiupā cū caĩrōĩ, Pablo pūame jĩcā cūma ape cūma recomacā majū añupū ti macā Corintopūre. Topū ācū yua, to macāānarē na quetibujū añupū Dios yaye quetire.

¹² Tiwatoare Galión ti yepa Acaya quetiupā gobernador cū caāno, judío majā pūame jĩcārōrē bairo tūgoñarĩqũē cutiri Pablōre boesuparā. Bairo cū boetiri yua, cū ñee, cū neásúparā quetiupā gobernador tūpū. ¹³ Cū tūpū Pablōre cū ne etari yua, atore bairo qũñuparā:

—Ānia, Pablo ricaati camasārē na quetibujū ñesēāū baiyami ati macāpūre. Jāā ñicū Moisés ānacū Diore jāā caĩroapeere cū caroticũrĩcārōrē bairo mee quetibujuyami —qũñuparā judío majā Galiórē.

¹⁴ Pablo pūame bairo na caĩrō na yūgu cū caátipāua, Galión pūame atore bairo na ĩ jūgoyupū:

—Roro cū caátato bero caāmata roquere, mājāā judío majā ānirē mājāā cabusupairijere yū tūgoña besebujou. ¹⁵ Bairāpūa, mājāā cabusupairije, mājāā judío majārē rotirique ũnie caānoi, mājāā majūā tiere busuqũēnoña āni mena. Bairi yū pūame tie ũnierē yū tūgoña besegaetiya —na ĩñupū Galión judío majārē.

¹⁶ Bairo ĩ yaparori bero, cū ũmūa soldauare judío majārē na wiyo-jorotiyupū. ¹⁷ Bairi to caāna nipetirā pūame Sóstenes cawāmecucū, ñubuerica wii sinagoga quetiupā jĩcāūrē ñerĩ, tipāua cū bapeyuparā, Galión cū caĩñajoro. Galión pūamerē dope bairo cū baiesuparo bairo na caátie.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Pablo pūame mai capee rūmurĩ tuayupū Corintopūre. Cabero marĩ yarā Jesure catūgoūsarārē na átáje uwiri bero, cūmuai Siria yepapū acoásúpū tunu, cū bapa Aquila, Priscila mena. Mai, Cencrea macāpū ācū, cū poare

juarerotiyupɸ. “Diore cɸ yɸ caĩjũgoyetiricarore bairo yɸ áti yaparoya,” ĩgɸ, bairo ásupɸ. ¹⁹ Efeso macãpɸ etari bero, cɸ bapa Aquila, Priscilajããrẽ topɸ na cũñupɸ. Bairo na cũrĩ bero, ñubuerica wii sinagoga, ti macã macããna judío majã na caneñanucũrĩ wiipɸ ásupɸ, na quetibɸjɸ ácú. ²⁰ Ti wii macããna pɸame cɸ caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, bũtioro yoajãñurõ tore cɸ catuarore boyuparã. Bairo cɸ catuarore cɸ na cabomiatacũãrẽ, Pablo pɸame na mena yoaro tuagaesupɸ. ²¹ Bairo tuagaetiri, atore bairo na ĩ átãje uwiypɸ Pablo: “Dios cɸ cabooata, ape rãmɸ mɸjããrẽ ñiñañesẽã ãtĩgɸ tunu. Jerusalẽpɸ yɸ netõgɸ bose rãmɸ caãnipa rãmɸrẽ mai,” na ĩñupɸ.

Bairo na ĩrĩ bero, cũmua mena Efeso macã caãniatacɸ acoásupɸ Pablo. ²² Cabero Cesareapɸ maa etari bero, Jerusalẽpɸ acoásupɸ, Jesure caĩroari poa macããnarẽ na jẽniácú. Na jẽni yaparori bero, Antioquía macãpɸ tunucoásupɸ yua. ²³ Topɸre ĩcã yũtea ãnirĩ bero, tunu ánemoñupɸ Galacia, bairi Frigia yepaare tocãnacã macãã cɸ cañesẽãrĩcãrõpɸ. To macããna Jesure catũgousari majã nipetirore na tũgoña yeri ñuo joroque na átiásupɸ Pablo.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Ti yũtea caãno ĩcãũ judío majõcɸ Apolos cawãmecɸcɸ Efeso macãrẽ etayupɸ. Apolos pɸame Alejandría macã macããcũ ãñupɸ. Caroaro cariape caquetibɸjɸmasĩ majũ ãñupɸ. Tunu bairoa Dios ya tuti macããjẽ cũãrẽ caroaro masĩñupɸ. ²⁵ Mai, cajũgoyepɸ aperã marĩ Quetiupɸ yaye quetire cɸ quetibɸjɸyuparã. Bairo tiere tũgousari bero, Apolos pɸame aperãrẽ cɸ camasĩrõ cãrõ na quetibɸjɸyupɸ. Juan camasãrẽ bautiza ãcũ, cɸ cabuerique jetore catũgoricɸ nimicũã, Jesús cɸ caãnierẽ caroaro quetibɸjɸyupɸ. ²⁶ Bairi uwiricaró mano ñubuerica wiipɸ na cɸ caquetibɸjɸãno, Aquila bairi Priscilajãã pɸame cɸ tũgoyuparã. Cɸ caĩrĩjẽrẽ tũgori bero, cɸ neásuparã na caãni wiipɸ. Topɸ Dios yaye cɸ camasĩpee carusarijere cɸ quetibɸjɸñemoñuparã.

²⁷ Cabero Acaya yepapɸ Apolos quetibɸjɸ ñesẽãũ ágɸ cɸ cabairo ĩñarĩ, marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pɸame cɸ juásuparã. Cũrẽ to macããna catũgousari majã caroaro mena cɸ na bocaáto ĩrã, papera pũrõ cartare cɸ woabojajoyuparã. Bairi Acaya yepapɸ etari bero, Apolos bũtioro na juátinemoñupɸ to macããna, Dios cɸ caĩñamairĩjẽ jũgori cɸ canetõõrĩcãrãrẽ. ²⁸ Tunu bairoa nipetiro na caĩñojoropɸ, judío majãrẽ na quetibɸjɸ netõñcãñupɸ. Dios ya tutire buejũgori bero, Jesús Mesías cɸ caãnierẽ na quetibɸjɸyupɸ. Bairo na cɸ caĩquetibɸjɸroi, “Cũã, Mesías mee ãcũmi,” qũĩ netõmasĩẽsuparã.

19

Pablo en Efeso

¹ Apolos, Corintopɸ cɸ caãnitoye, Pablo pɸame ãtã yucɸ capairi yepare netõátĩ, Efesopɸ etayupɸ. Topɸ etari, capããrã Jesure catũgousari majãrẽ na bocáyupɸ. ² Narẽ, atore bairo na ĩ jẽniñañupɸ:

—¿Dios yaye quetire mɸjãã catũgousajũgori rãmɸrẽ Espiritu Santore mɸjãã cũgojũgori?

Bairo cɸ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã cũgojũgoepɸ. Espiritu Santo cɸ caãnierẽ di rãmɸ ãno jãã tũgoñaẽpɸ.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩ jẽniñanemoñupɸ tunu Pablo:

—Toroque, ¿noa yaye bueriquere tũgousari bero mɸjãã bautiza rotiri?

Na pɸame atore bairo qũĩñuparã:

—Juan cɸ cabuerijere jãã catũgousaro bero, jãã bautizawĩ —qũĩñuparã.

⁴ Pablo pɸame na ĩñupɸ tunu:

—Bairoa ásupi Juan ānacū baipua. Camasā roro na caátie tūgoña yapapuari na catūgoñawasoaro bero, na bautizayupi. Tunu bairoa, “Yū bero macāācū yaye queti cūārē tūgoñsaya,” na īñupī. Jesure īgu bairo īñupī Juan ānacū —na ī quetibujuyup Pablo Efeso macāānarē.

⁵ Bairo cū caīrō tūgo, marī Quetiupau ya wāme mena bautiza rotiyuparā. ⁶ Cabero Pablo na rupoari buipua cū wāmo mena cū cañigāpeoro yua, Espiritu Santo napure ruietayupua. Bairo cū caetaro, apeye busurique busujūgoyuparā. Bairo busuri, Dios narē cū camasīrījērē quetibujunetōñuparā. ⁷ Na, caquetibujurā caūmua puga wāmo peti rapore puga pēnirō cānacāū majū āñuparā.

⁸ Bairi Pablo puame ti macāpu ācū, itiarā muipua majū űubuerica wii sinagogapure ānucūñupū. Topure uwiricarō mano, caroa quetire na quetibujunucūñupū: Dios cū carotimasīrīpau macāājē quetire na catūgoñsaparore bairo ī, na busunucūñupū. ⁹ Bairo cū cabusumiatacūārē, jīcāārā na mena macāāna cū caīrījērē cariape tūgoesuparā. Cayugaena majū āñuparā. Bairo caāna ānirī, camasā na catūgoro, Dios yaye cawāma quetire roro ī busupaiyuparā. Bairo roro na cabusupairo īnarī, Pablo puame na piticōāñupū. Na pitiri yua, Jesucristore catūgoñsari majā mena Tirano cawāmecucu buerica wiipua na jūgoāsúpua. Topua na quetibujunucūñupū tocānacā rūmua. ¹⁰ Bairo jeto ātiāninucūñupū Pablo puga cūma majū. Bairi nipetiro Asia yepa macāāna judío majā, judío majā caāmerā cūā tūgopeticoasuparā marī Quetiupau yaye quetire.

¹¹ Tiwatoare Dios puame camasārē Pablo jūgori capee caroa wāmerē na āti īñoñupū. ¹² Bairi Pablo cū majū cū caāpérimiatacūārē, aperā camasā na jutii cabuimacāātō űno, o jutii asero űno mena Pablōre na capāñarotirijere jecoanucūñuparā cariayecuna tupa. Bairo na caāto, cariayecuna puame tiere pāñarī caticoanucūñuparā. Wātīā yeri pūna cacūgori majā cūārē na witicoanucūñuparā wātīā, bairo na caāto.

¹³ Tiwatoare aperā judío majā wātīā yeri pūna cacūgori majārē wātīārē cawiyōñesēārī majā āñuparā. Na puame Jesús cū camasīrījē mena tore bairo ātigarā, atore bairo īñuparā wātīā yeri pūnarē: “¡Pablo cū caquetibujū, Jesús wāme mena mājāārē, ‘Witi ánāja,’ jāā īña!”

¹⁴ Tore bairo ātiāninucūñuparā Esceva cawāmecucu judío majōcu pūnaa jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāū majū caāna. Na pacu, Esceva puame, sacerdote majā quetiupau jīcāū āñupū. ¹⁵ Bairo na caātiāno, jīcā rūmua jīcāū wātī yeri pūna puame atore bairo na īñupū: “Yua, Jesure yu masīña. Pablo cūārē yu masīña. Mājāā roquere yu masīlētīña. ¿Namarā űna mājāā āniñati?” na īñupū wātī.

¹⁶ Bairo na cū caīānipaua, caūmua wātī yeri pūna cacūgon puame napure patirocapeayupua. Bairo patirocapeari yua, tutuaro mena jīcā nūgōā na qūñetōñucācōāñupū. Bairo roro majū narē cū caátie jūgori, ti wiire ruti-witicoasuparā caūmua, jutii mána, cāmii cūgori yua. ¹⁷ Bairi nipetiro Efeso macā macāāna, judío majā, judío majā caāmerā cūā tiere tūgoyuparā. Bairo tūgori yua, batioro tūgoña uwiuparā. Torena, marī Quetiupau ya wāmerē netōjāñurō nūcūbūgorique mena tūgoñarīqūē cusuparā.

¹⁸ Tunu bairoa Jesucristo yayere cariape catūgoricarā capāārā roro na caátaje nipetirijere yapapuari capāārā camasā na caīñajoro quetibujurā etanucūñuparā. ¹⁹ Tunu bairoa cūmua na camasīrījē űnierē caátana cūā capāārā ricaati na bueri catutirire nipetiro camasā na caīñajoro joerecōāñuparā. Ti tutiri wapa, paio cincuenta mil plata tiiri majū wapacūsuparo. ²⁰ Bairi marī Quetiupau yaye queti puame nipetiro

etapeticoasuparo. Bairo caetapetiro yua, tiere catũgousari majãrẽ cũ camasĩrĩjẽrẽ na ãñoñupũ Dios.

²¹ Cabero Pablo pũame cũ yeripũ atore bairo ã tũgoñañupũ: “Macedonia yepa bairi Acaya yepa cũãrẽ ãñesẽã yaparori bero, Jerusalén macãpũ yũ ácoagũ. Topũ ãnirĩ bero, Roma macãpũ cũãrẽ ñiñañesẽãũ ágũ,” ã tũgoñañupũ.

²² Bairo ã tũgoñarĩ, cũ mena cajũpaarã, Timoteo bairi Erasto cawãmecũnarẽ cũ jũgoye na árotiyupũ Macedonia yepapũ. Mai, cũ pũame yoajãñurõ tuaũsayupũ Asia yepapũ.

El alboroto en Efeso

²³ Ti yũteapũ caãno Efeso macãpũre butioro risetiña ãñuparõ Jesús yaye cawãma quetire capããrã na catũgousaro jũgori. ²⁴ Demetrio cawãmecũcũ pũame ti macã macããna nipetiropũ roro na awaja ñesẽãõ joroque na ásupũ. Mai, Demetrio pũame caasiyarije plata mena capaari majõcũ ãñupũ. Tie plata mena na jũgũẽõ Artemisa cawãmecũcore na cañubueri wii templo macããjẽ ãnuerẽ caqũẽnoũ ãñupũ. Bairo caqũẽnoũ ãnirĩ, cũ, cũ paabojari majã cũã tiere camasãrẽ nunirĩ, paio majũ wapatanucũñuparã. ²⁵ Bairi Demetrio pũame cũ ãmũarẽ na neño, aperã cũ paariquere bairo capaari majã cũãrẽ neño, atore bairo na ãñupũ: “Mũjãã, yũ paariquere bairo capaariquẽcũna, mũjãã masĩña: Marĩ paarique jũgori caroaro wapatarĩ marĩ ãnicõãña. Tie camanicõãta, marĩ ãnimasĩẽtĩbujiorã. ²⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, ãmerẽ cũ, Pablo, cũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgonucũña. Cũ pũame, ‘Jũgũẽãrẽ bairo cabaurã camasã na caweericarã, jũgũẽã mee niñama,’ ã quetibũjũ ñesẽãnucũñami. Bairo ãrĩ, capããrã camasãrẽ cariape na tũgoñaõ joroque átiyami. Ati macã Efeso macã jeto meerẽ bairo átiyami. Asia yepa nipetiro jãñurĩpũ etaro baiya cũ caĩrĩjẽ. ²⁷ Bairo cũ caáto, ñuẽtĩña marĩrẽ. Bairo cũ caquetibũjũnemoata, marĩ paarique yasicoabujioro. Tunu bairoa, marĩ jũgũẽõ caãnimajũõ Artemisa ya wii templo pũame cabũgoro macã wiire bairo tuabujioro. Artemisa cũãrẽ ãroa manibujioro, ati yepa Asia, bairi ati ãmũrecóo nipetiropũ marĩ caĩroao pũamerẽ,” na ãñupũ Demetrio cũ paariquere bairo capaari majãrẽ.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, butioro asiari, atore bairo ã awaja jũgoyuparã: “¡Artemisare marĩ, Efeso macããna, cõ marĩ caĩroarije to peteticõãto!”

²⁹ Aperã cũã tiere tũgori, Efeso macã nipetiropũ mawijioroa awajacõã ñesẽãñuparã. Bairo na cabaiãno, na mena macããna jĩcããrã pũame Gayo bairi Aristarco menarẽ na patirocapeayuparã. Mai, Gayo, Aristarcojãã Macedoniapũ macããna, Pablo baparã majũ ãñuparã. Bairo narẽ patirocapeari bero, wẽpũrõ mena na tũgã ásuparã ti macã macããna na caneñanucũrõ, teatropũ. ³⁰ Bairo na caáto tũgori, na caneñarõpũ ágamiñupũ Pablo cũã, na mena busũgũ. Bairo cũ caágamiatacũãrẽ, ti macã macããna Jesure catũgousari majã pũame cũ joesuparã, cũrẽ pajĩãrema, ãrã. ³¹ Aperã Asia yepa macããna quetiuparã, Pablõre caĩroarã cũã, “Topũ, camasã watoapũ cũ ápéricõãto,” ã quetijoyuparã.

³² Bairo cũ cabaiãno, to macããna na caneñarõpũ ãna, jĩcããrã na mena macããna jĩcã wãmerẽ ã awajanucũñuparã. Aperã cũã ape wãmerẽ ã awajanucũñuparã. Camecũrãrẽ bairo baiyuparã. Bairi caneñarã nipetiro jãñurĩpũ, “¿Dopẽĩrã marĩrẽ atopũ na neñoupãrĩ?” ã tũgoña masĩẽsuparã.

³³ Bairo na cabaiãno, jĩcããrã na mena macããna na cabairijere cũ quetibũjũyuparã Alejandro cawãmecũcũre. Bairo cũ quetibũjũri bero, cũ tuneroca nũcõñuparã camasã na caĩñajoro, camasã to caãnarẽ na cũ quetibũjũ masĩõáto cabairijere, ãrã. Bairi Alejandro pũame cũ wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na busũjãna rotiyupũ. “Judío majã mee buicutiyama tie ati macãã macããna na cabaimecũrĩjẽrẽ,” na ãgũ ãmiñupũ. ³⁴ Bairo cũ caĩgarije watoa, to macããna neñarĩ majã pũame, “Cũ cũã judío majõcũna niñami,” na caĩrĩjẽrẽ tũgoyuparã.

Bairo tũgori yua, pũga hora majũ, “¡Artemisare marĩ, Efeso macããna, cõ marĩ caĩroarije to petieticõãto!” ĩ awaja añuparã.

³⁵ Cabero jĩcãũ ti macã macããcũ quetiupau pũame caawajari majãrẽ na jãnarotiri bero, atore bairo na ĩñupũ: “Yũ yarã, ati macã Efeso macããna tũgopeoya yũ caĩrĩjẽrẽ: Ati umũrecõo macããna nipetiro masĩñama marĩ jũgũẽõ Artemisa caãnimajũõ ya wii templore marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ. Cõrẽ bairo cabauo werico umũrecõopũ cañaatãco cũãrẽ marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ masĩñama. ³⁶⁻³⁷ Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Tore bairo mee niña,’ caĩ mácũmi. Bairi tocãrõã tie mũjãã caĩmecũrĩjẽrẽ jãnaña. Ānoa mũjãã cañeatiatana pũame marĩ cañubueri wii templo macããjẽ jĩcã wãme ũnorẽ jerutiesupa. Tunu marĩ jũgũẽõ cũãrẽ roro cõ ĩ busupaiesupa. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya mũjãã caáparo jũgoye, roro mũjãã caáperiparore bairo. ³⁸ Bairi Demetrio, aperã cãrẽ bairo ca-paariquecũna cũã, noa ũnarẽ, ‘Roro caãna niñama,’ na caĩ asiaata, marĩ quetiuparã jueces tũpũ tiere na quetibũjũrã áparo. Topũ na caápata, juez pũame na caĩrĩjẽrẽ na busũqũẽnobojagumi. ³⁹ Tunu bairoa, ape wãme mũjãã caĩgarije caãmata, ati macã macããna quetiuparã na caneñaporipau ũnopũ tiere na mũjãã caquetibũjũro ñũña. ⁴⁰ Ati rãmũ marĩ caátiere jicoquei marĩ cajãnaeticõãta, tiere ĩñarĩ, ‘Efeso macããna nipetiropũ mawijioroa caawajacõã ñesẽãpairã niñama,’ marĩ ĩ busũjãbujiorãma aperã. Bairi, ‘¿dope bairo bairi, bairo mũjãã baijũgori?’ marĩrẽ na caĩjẽniñaata, marĩ pũame dope bairo na marĩ yumasĩẽtĩbujiorã. Ñe jũgori marĩ cabairique caãno cãrõrẽ marĩ ĩ masĩena,” na ĩñupũ ti macã macããcũ quetiupau jĩcãũ topũre caneñarĩcãrãrẽ. ⁴¹ Bairo ĩ yaparori bero yua, na ábatacoarotiyupũ.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y Grecia

¹ Bairo risetiña capetiatato bero, ti macã macããna Jesure catũgousari majãrẽ na piijoyupũ Pablo jĩcã wãme ũnorẽ na quetibũjũ tũsagũ. Na quetibũjũ yaparo yua, na átãje uwiri bero, Macedonia yepapũ acoásúpũ. ² To Macedonia netõácũ, tocãnacãpau macããna marĩ yarã Jesure catũgousari majãrẽ na cũ caĩrĩjẽ jũgori na tũgoña yeri ñuo joroque na ásupũ. Bairo na átinetõãti bero, Grecia yepapũ etayupũ. ³ Topũre itiarã muipũa añupũ to macããna mena. Siriapũ cũmua mena tunuágu cabaimiatacũ queti tũgoyupũ judío majã cãrẽ na capajĩãga tũgoñarĩjẽrẽ. Bairo na caátigaroi, cũ caátijũgoricarõ Macedonia yepa, maapũa ágatũgoñañupũ tunu Pablo. ⁴ Bairi yua, cabero cũ caĩtũgoñaatatorea bairo topũ ásupũ. Cũ mena bapacũti ásuparã Sópater, Berea macã macããcũ, Pirro macũ. Tunu aperã Aristarco, Segundojãã Tesalónica macã macããna, bairi apeĩ Gayo, Derbe macããcũ, bairi Timoteo, bairi aperã Tíquico, Trófimojãã Asia yepa macããna cũã Pablo mena bapacũti ásuparã. ⁵ Na, marĩ yarã pũame jãã jũgoye áamá. Bairi yua, Troas macãpũ jãã coteyupa. ⁶ Jãã pũame, Pascua, pããrẽ cawauarije asuena na caũgari bose rãmũ bero, Filipos macãpũ caãnimiatana cũmua mena jãã acoápũ. Bairo áná, jĩcã wãmo cãnacã rãmũ bero, Troas macãpũ jãã etawũ. Topũre jãã ãmũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ majũ.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Ape semana cajããjũgori rãmũ caãno, marĩ Quetiupau cũ cariariquere tũgoñanemorĩ pããrẽ pebatogarã jãã neñawũ. Bairo jãã cabairo, Pablo pũame marĩ yarã, Jesure catũgousari majãrẽ quetibũjũami. Cabusuri rãmũ caãnoa águ baiwĩ Pablo. Bairi ti ñamirẽ yoaro, ñami recomacãpũ quetibũjũ ãnicõã recoawĩ mai. ⁸ Mai, jãã caneñarĩ arũa pũame jõbui pũga arũa buipũ ãmũ. Tunu bairoa ti arũapũre capee jĩñaworique, na cajĩñawoataje ãmũ. ⁹ Bairo Pablo jããrẽ

cũ caquetibũjũãno, jĩcãũ cawãmaũ Eutico cawãmecũũ ventana jopepũ tũgo ruiwĩ. Nocãrõ yoaro majũ Pablo cũ caquetibũjũroi, cawãmaũ pũame wũgoa tãmwocoabauwĩ. Bairo wũgoa tãmworĩ yua, toa cãnĩnumuáti, pũga arũa buipũ ñacoa ruiámĩ yepapũ. Bairo cũ cañaátó, ti arũapũ caãniatana cũ tũpũ ruiátĩ yua, cariaatacũpũre cũ tũgã wãmwũ ropowã. ¹⁰ Pablo cũã ruiátĩ, cũ buipũ etanũcãrĩ, cũ rupapũ ãnatõrẽ newãmwowĩ. Bairo cũ átiri, atore bairo na ñwĩ cũ yarãrẽ:

—Tũgoñarĩqũẽ paieticõãña; caticõãñami.

¹¹ Pablo cũrẽ cũ cacatioro bero, jãã wãmwũcoárpũ tunu ti arũapũ. Topũ jãã caetaro, Pablo pũame pããrẽ carecomacã pebatori, jãã jũgũgwawĩ. Bairo átiri bero, jãã quetibũjũnemowĩ tunu. Cabusuripapũ quetibũjũñawĩ. Bairo quetibũjũ yaparo, acoámĩ yua Pablo. ¹² Caũmũ cawãmaũ cañapajĩãtacũ pũamerẽ cacatipũre cũ neásũpa cũ ya wiipũ. Bairo cũ cacatiro ñnarĩ, to macããna pũame caroa yericũti nemomajũcõãñupã.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Jãã pũame jãã caãmeoĩatatore bairo Pablo jũgoye jãã árpũ cũmua mena Aso macãpũ, topũ Pablore cũ cotegarã. Pablo pũame cũ caágatatore bairo maapũ ásũpi. ¹⁴ Bairi Asopũ jãã caãmeo bocáro bero, cũmua mena jãã, nipetirã jãã árpũ Mitilene macãpũ. ¹⁵ Mitilene caãniatana cabusuri rũmũ caãno Quío cawãmecũti macã tũpũ jãã netõárpũ. Bairo Quío macãrẽ netõáná, ape rũmũ cabusuri rũmũ jãã etawũ Samos cawãmecũti petapũ. Bairi tunu jĩcã rũmũ bero majũ jãã etawũ Mileto cawãmecũti macãpũ. ¹⁶ Pablo pũame Jerusalén macãpũ Pentecostés bose rũmũrẽ netõgũ patowãcãjãñuwĩ. Torecũ, Asia yepapũre yoaro tuagaemĩ. Tunu ti yepa macãã macã Efeso cũãrẽ maagaemĩ.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bairi Mileto macãpũ jãã caãno, na piijorotiwĩ Jesure catũgũsari poa mena macããna cabũtoare. ¹⁸ Bairo cũ caĩjoatana na caetaro, atore bairo na ñwĩ: “Mũjãã caroaro majũ mũjãã masĩña mũjãã mena yũ caátĩãnjãrẽ. Asia yepapũ yũ caetajũgorica rũmũpũ caroaro mũjãã mena cabaiãnacũ, ãmepũ cũãrẽ bairoa yũ baicõã ãniña mai mũjãã menarẽ. ¹⁹ Yũa, mũjãã watoare marĩ Quetiupapũ cũ carotirore bairo caátimajõcũ ãnirĩ di rũmũ ñno, ‘Caãnimajũũrẽ bairo ñiñaña,’ caĩ ñcũrẽ bairo yũ baiñesẽãepũ. Tunu camasã Dios yaye caroa quetire na catũgũsaetoi, tũgoña yapapuarĩ yũ otinucũwũ. Tunu bairoa judío majã roro yũre na caátigarije jũgori popiye yũ bai ãninucũña. ²⁰ Bairo popiye baimicũã, caroaro mũjãã canetõparore bairo ñ, mũjããrẽ yũ quetibũjũcõã ãninucũwũ tiere. Bairi noo mũjãã caneñarõ ñnopũ, o mũjãã ya wiiripũ cũãrẽ tiere yũ quetibũjũñesẽãjãnaepũ. ²¹ Bairi yua, judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ, ‘Tũgoña qũẽnorĩ, caroaro ãña Dios mena,’ na ñi quetibũjũnucũmiwũ. Marĩ Quetiupapũ Jesús mena na catũgoñatutuarore yũ bonucũmiwũ.

²² “Bairi ãmerẽ yua, Espiritu Santo yũre cũ carotirije jũgori Jerusalẽpũ águ yũ baiya. Topũ etapũ dope bairo yũ cabaipere masĩẽtĩmicũã, topũ yũ ágaya. ²³ Ati wãme jetore yũ masĩña Espiritu Santo yũ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori: Noo yũ caquetibũjũñesẽãrõpũ cãrõ preso jorica wiipũ yũ cũgarãma. Capee wãme popiye bairiquere yũ átigarãma. ²⁴ Bairo roro yũre na caátigamiatacũãrẽ, yũ tũgoñarĩqũẽ paietiyã baipũa. Eperã caaturĩ majã atũ netõgarã na cawẽpũrĩjẽ mena bũtioro áyama. Tore bairo yũ cũã yũ cawẽpũrĩjẽ mena caroaro yũ átigu yũ caãni rũmũ cãrõ. Camasãrẽ Dios cũ camairĩjẽ caroa quetire marĩ Quetiupapũ Jesús yũ cũ caquetibũjũroticũrĩqũẽrẽ yũ átipecoyaya.

²⁵ “Apeyera tunu caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Mũjããtũ ãcũpũ, Dios cũ carotimasĩrĩpũ macããjẽrẽ yũ quetibũjũwũ. Mũjãã tiere yũ caquetibũjũricarã pũgani yũ mũjãã ññanemoetigarã tunu. ²⁶ Bairi atore bairo mũjããrẽ ñgu ñiña:

Y_h buicuperigu Dios cū carotimasīrīpau ni jīcā ūcū mājāā mena macāācū topu cū caāpericōāta. ²⁷ Nipetirije mājāā caátipee Dios cū caborijere jīcā wāme ūno rusaeto mājāā y_h quetibuj_hw_h. ²⁸ Bairo y_h caīrīcārā ānirī Efeso macāāna Jesure caīroari poa macāānarē caroaro na jūgoātiāña. Jesucristo cū carīí rericaro jūgori peeropu roro cabaibujioparārē cū canetōōrīcārārē caroaro na jūgoātiāña. Espiritu Santo p_hame mājāārē ti poa macāāna Dios yarārē carupoare bairo caāna, pastorea mājāā cūñupī. Bairi caroaro na coteya. ²⁹ Y_h caátó bero, aperā caītori majā, macāncū yaia cauwarārē bairo caāna mājāātu etari roro mājāā átigarāma, Jesucristore caīroari poa macāāna cū yayere na cajānaparore bairo īrā. ³⁰ Jīcāārā mājāā mena macāāna cūā ricaati quetibujugarāma na cabuerije p_hamerē Jesucristo yarā na catūgousaparore bairo īrā. ³¹ Bairi nipetirije mājāā catūgoñarījē mena tūgoñamasīcōā āña. Itia cūma majū ñami, ūmureco cūārē mājāā nipetiro tocānacāūrē mājāā y_h quetibuj_hw_h. Mājāā cabaipeere butioro tūgoña yapapuari, y_h otinucūw_h. Tiere masiritieticōāña.

³² “Bairi y_h bairārē bairo caāna, āmerē mājāārē ñiña: Marī pac_h Dios caroaro mājāārē qūīnacoteáto. Tunu bairoa cū yaye marīrē cū camairījē queti cūārē mājāā īroa āninucūgarā tocānacā rūmua. Dios p_hame caátimasī ānirī marī yerip_h cū mena marī tūgoñatutuanemo joroque átimasīñami. Tunu bairoa cū yarā caroarārē na cū caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo nipetirijere átimasīñami. ³³ Di rūm_h ūno aperārē jutii, dinero ūnie cūārē y_h majū yaye caānipeere na y_h jēni patowācōēpū. ³⁴ Caroaro majū merē mājāā masīña mājāā mena ācū, y_h caātiānajērē. Y_h majū y_h capaarije wapa mena nipetirije y_h, y_h mena macāāna cūā jāā caborije ūnierē jāā bócaw_h. ³⁵ Bairo y_h caātiānajērē īñacōrī, caroaro paarique cūtajere, bairi cabopacarārē caroaro marī cajuátimasīpee cūārē mājāā masīw_h. Atoare bairo marī Quetiupau cū caīrīqūērē tūgoñarī bairo y_h ápu: ‘Aperā m_h cabopacarijere na cajoata, ūseanirī m_h āniña.’ Y_h p_hame aperārē, na cabopacarijere m_h cajoata roque, Dios p_hame netōjāñurō ūseani tūgoñarīqūērē m_h jog_hmi,” na ī quetibuj_hwī Pablo cabutoa camasīrā Efeso macāānarē.

³⁶ Bairo na ī yaparo yua, rūpopaturi mena etanumurī na, nipetirā mena Diore na jūgojēniwī Pablo. ³⁷ Bairo cū cajūgojēni yaparoro bero, nipetiro to macāāna tūgoña yapapuarique mena cū ūpū, cū pabario átiri otiwā. ³⁸ “Ati yepare marī cacatiri yūteare mājāā pūgani y_h mājāā īñanemoetigarā,” Pablo na cū caīatajere tūgoñarī, butioro yapapuawā. Cabero cū caátó, peta cūmuapu cū bapacūtītusaráma yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Marī yarā Jesure catūgousari majārē na átáje uwiri bero, cūmua mena jāā acoápú Cos yucupoap_h. Cabusuri rūm_h caāno Rodas yucupoap_h jāā ápu. Ti yucupoai áná, Pátara macāpu jāā etaw_h. ² Bairi Pátara macāpu āna, cūmua capairica Fenicia yepap_h caátíare jāā etaw_h. Tiare etari yua, tia mena jāā ápu tunu. ³ Bairo áná, Chipre yucupoare jāā īñajow_h. Caācō nūgōā macāā nūgōā p_hame ti yucupoare jāā netōápú, Siria yepap_h áná. Ti cūmua macāāna apeye ūnierē Tiro macāpu na cacūgaro jūgori ti macā petap_h jāā rocatueta_hw_h. ⁴ Bairo ti macāā petap_h rocatueta_hri yua, to macāāna Jesure catūgousari majārē jāā bocáw_h. Narē bocári bero, na mena jāā tuaw_h jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacā rūmurī majū. Na p_hame, Espiritu Santo cū camasīōrījē jūgori, “M_ha, ápericōāña Jerusalēp_hre. Roro m_h átirema,” qūīwā Pablōre. ⁵ Bairo na caīmiatacūārē, jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacā rūmurī canetōrō jāā ápu

tunu. Bairo jáã caátó, na nipetiro na numoa, na pūnaa mena ti macã tūnipu jáã bapacuti tusarámá. Bairo topu jáã na cabapacuti átó, peta paputiropu r̥popaturi mena etanumuri Diore jáã jēniwū. ⁶ Jēni yaparori bero, na átáje uwiri, cūmua caparicaapu jáã ájáãcoopu. Jáãrē caĩña usaratíatana p̥ame tunucoámá na wiiripu.

⁷ Ria capairiyare jáã caáñesēãjānaparo jūgoye, ti macã Tiroi áná, Tolemaida cawāmecuti macāpu jáã etawu. Ti macāpu aperā marī yarā Jesure catūgousari majārē na jáã bocáwu. Na mena topu jīcā rūmu jáã tuawu. ⁸ Ape rūmu cabusuri rūmu caāno, ti macāi áná, Cesarea macāpu jáã etawu yua. Ti macāpu etari bero, Felipe Dios yaye quetire caquetibujūñesēārī majōcu ya wiipu jáã tuawu cū mena. Felipe p̥ame apóstolea majārē cajuāti majā jīcā wāmo peti p̥uga pēnirō cānacāu majū caāna mena macāācū jīcāu āmi. ⁹ Cū pūnaa baparcānacārā rōmirī cawāmojiyaena cawāmarā āma. Na, rōmirī p̥ame Espiritu Santo cū camasīōrījē jūgori Dios yaye quetire caquetibujūmasīrā āma.

¹⁰ Capee rūmarī Felipe ya wiire jáã caāno, jīcāu Judea yepapu caāniatacu, Agabo cawāmecucu etawī jáã ture. Agabo cūā Espiritu Santo cū camasīōrījē jūgori Dios yaye quetire caquetibujūmasī āmi. ¹¹ Bairo jāātu etari bero, Pablo yawē cinturón wērē nerī, cū majūā cū wāmorī, cū r̥pori cūārē jiyatucōñawī. Bairo átiri bero, atore bairo jáã īwī:

—Espiritu Santo p̥ame atore bairo marī camasīrō boyami: Judío majā Jerusalén macāāna atiwē upaure cū jiyari, cū jogarāma aperopu macāānarē, roro cū na caátiparore bairo īrā —jáã ī quetibujūwī Agabo.

¹² Bairo cū caīrō tūgo, jáã, Cesarea macāāna cūā, “Bairi Jerusalēpu m̥ apérigu,” butioro cū jáã īmiwū Pablōre. ¹³ Bairo jáã caīmiatacūārē, atore bairo jáã īwī Pablo:

—¿Dopēīrā tūgoña yapapuari yure m̥jāã otiyati? Bairo tūgoñarā, yu cūā yu yapapuanemo joroque m̥jāã átiya. Yua, Jerusalēpu Jesucristo yayere yu caquetibujūrije jūgori yure na cajiyaapeere yu uwietiya. Tunu bairoa yure na capajīāpeere yu uwietiya —jáã īwī Pablo.

¹⁴ Bairi jáã p̥ame dope bairo qūinetōmasīētīrī, atore bairo jáã īwū:

—Toroque, Dios cū caborore bairo cū baiáto.

¹⁵ Bairo ī yaparori bero yua, jáã yaye apeye ūnierē jáã qūēnowū. Tiere qūēno yaparo, jáã acoápū Jerusalén macāpu yua. ¹⁶ Bairo jáã caátó, jīcāārā Cesarea macā macāāna marī yarā Jesucristore catūgousari majā jáārē bapacuti ámá. Na p̥ame jáã jūgoámá jīcāu Chipre yucupoapu caānimirīcū, Mnasón cawāmecucu ya wiipu. Mnasón p̥ame tirāmupū Diore catūgousajūgoricū āmi. Cūā, Jerusalēpu jáã caāno, “Yu ya wii m̥jāã tuagarā,” jáārē caīpau āmi.

Pablo visita a Santiago

¹⁷ Jerusalēpu jáã caetaro, marī yarā Jesucristo catūgousari majā useanirīqūē mena jáã bocáwā. ¹⁸ Ti rūmu cabusuri rūmu caāno, jáã mena ámí Pablo cūā Santiago ya wiipu. Topu nipetiro, cabutoa camasīrī majā cūā āñupā. ¹⁹ Pablo p̥ame na jēni yaparori bero, judío majā caāmerā watoa cū caāno Dios cū camasīrījē jūgori Pablo cū caátaje caāno cārōrē na quetibujūwī.

²⁰ Bairo cū caīrō tūgori bero, Diore cū basapeowā. Basapeo yaparori, atore bairo qūīwā Pablōre:

—Jāã yau, tūgopeoya mai jáã caīrījērē: Jáã mena macāāna capāārā miles majū Jesure catūgousarā niñama. Na nipetiro Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē butioro marī caáticōā ninucūrōrē boyama. ²¹ Atoe bairo m̥ caátaje quetire tūgoypa: “Marī yarā judío majā ape yepapu caānarē Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē na īroarotietiyami Pablo. Na pūnaa cūārē na rupau macāājērē yisetarotietiyami. Marī judío majā marī caátinucūrōrē bairo átiroetietiyami,”

na m̄ caĩrĩqũe quetire tũgoyupa. ²² Bairo m̄rẽ na cabus̄upairoi, ¿dope bairo p̄ame marĩ caáto to ñuñati? Yoaro mee tũgogarãma ati macãp̄u m̄ caãnierẽ. ²³ Bairo p̄ame m̄ caáto ñubujoro: Jãã watoare niñama baparcãnacãũ caũm̄a Diore na caĩrcãrõrẽ bairo caátiyaparoparã. ²⁴ Torec̄u, na mena ácúja templo, Dios ya wiip̄u. Top̄u judío majã caroarã ãnigarã Dios cũ caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo m̄, m̄ mena caáná cũ, m̄jãã átigarã. Tunu sacerdote majã m̄jããrẽ na caátibojarijere m̄ majũ na m̄ wapatibojaḡu. Bairo m̄ caáto jũgori na poare juarerotiri bero, “Merẽ Diore marĩ caĩrcãrõrẽ bairo marĩ áti yaparoya,” ĩ masĩgarãma yua. Bairo narẽ m̄ caátibojarore ĩnarĩ, camasã p̄ame, “Pablo cũ caátajere na cabus̄upairije cariape mee niña. Cũ cũã rita, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ ĩroayami,” ĩ masĩgarãma. ²⁵ Apeyera tunu judío majã caãmerã Jesure caĩroarã na caátipeere, merẽ atore bairo na jãã quetib̄ujow̄u: “Camasã na caweericarãrẽ ĩroari, waib̄utoa riire na cajoem̄gõjorije car̄sarije ũnierẽ ũgaeticõãña. Tunu bairoa waib̄utoa wãm̄a wãĩã pajĩarĩcãrã riire ũgaeticõãña. Na riĩ cũãrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o caũm̄a mena roro átiepeeticõãña,” na jãã ĩ quetib̄ujow̄u —qũĩwã Santiagojãã Pablöre.

Arrestan a Pablo en el templo

²⁶ Bairo cũ na caĩtatato bero, cabusuri r̄m̄u caãno, Pablo p̄ame na caĩtatatore bairo caũm̄a baparcãnacãũrẽ na jũgoámĩ templo wiip̄u. Top̄u eta, judío majã caroarã ãnigarã Dios cũ caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo ámá. Bairo áti yaparori bero, ti wii macããna sacerdote majãrẽ na quetib̄ujwĩ Pablo Diore na caĩrcãrõrẽ bairo na caátiyaparopa r̄m̄u caetaparore. Tunu na caãno cãrõp̄a ovejare Diop̄are cũ na capajĩãjorotipa r̄m̄urẽ na quetib̄ujwĩ Pablo sacerdote majãrẽ.

²⁷ Bairi ti r̄m̄urĩ jĩcã wãmo peti p̄uga p̄enirõ cãnacã r̄m̄u caetaparo jũgoye, aperã judío majã Asia yepap̄u caatĩatana p̄ame Pablo templo wiip̄u cũ caãno qũĩñañupã. Bairo qũĩñarĩ yua, na mena macããnarẽ roro na awaja mecũõ joroque na áma. Bairo átiri yua, nipetiro cũ patirocapeawã. ²⁸ Bairo cũ patirocapeari, atore bairo ĩ awajawã: “Jãã yarã israelita majã, ãnirẽ jãã jũñeña! Cũã niñami nipetirop̄u macããna camasãrẽ ricaati jeto caquetib̄ujũñesẽanucũũ. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ roro majũ ĩbus̄unucũñami. Ati wii Dios ya wii cũãrẽ bairo roro majũ ĩbus̄upainucũñami. Bairi ãmerẽ tunu nemojãñurõ roro átiḡu, griego majãrẽ na jũgoatĩupi ati wiip̄are. Bairo cũ caátoi, ati yepa caãnimajũrĩ yepare royetuyami,” qũĩtuti awajawã.

²⁹ Mai, cajũgoyep̄u Efeso macããcũ judío majã yau caãmei Trófimo cawãmec̄uc̄u Pablo mena cũ caãno qũĩñañupã ti macãp̄u. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ, “Griego majã mena atĩupi templo wiip̄are Pablo,” qũĩ tũgoñawã, m̄nana.

³⁰ Bairi ti macã macããna nipetirã roro awaja mecũcõã ãma. Bairo awaja mecũrĩ, c̄t̄u atuetari, cũ ñewã. Cũ ñee yua, templo wii macãp̄u cũ weámá. Bairo cũ átiri, ti wii jopeerire jicoquei biarotiwã. ³¹ Pablöre cũ na capajĩãgaripaua, “Jerusalén macã macããna nipetiro roro awaja mecũcõãma,” ĩrĩqũe quetire tũgoyupi romano yau pajĩarĩ majã poa quetiupau p̄ame. ³² Bairo tiere tũgori, cũ ũm̄a soldaua, aperã quetiuparãrẽ na neñorĩ, na mena at̄u asúpi caawajari majã t̄up̄u. Bairo romano yau pajĩarĩ majã poa quetiupau cũ soldaua mena cũ caetaro ĩnarĩ, Pablöre cañerĩ majã p̄ame cũ pajãñawã.

³³ Soldaua quetiupau p̄ame Pablo t̄up̄u eta, cũ ũm̄a soldauare na ñerotiri, cũ jiya rotiwĩ Pablöre p̄ugawẽ ãpõã wẽerĩ mena. Bairo cũ na caáto bero, atore bairo camasãrẽ na ĩ jẽniñawĩ: “¿Ãnia, ñam̄u majõc̄u cũ ãniñati? ¿Ñe ũnie carorijere cũ átati?” na ĩ jẽniñawĩ. ³⁴ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, jĩcããrã na mena

macããna jĩcã wãmerẽ ĩ awajawã. Aperã cãã ape wãmerẽ ĩ awajawã. Bairi quetiupau pũame dope bairo na cabaijũgoatajere tũgobóca masĩemi. Bairo tũgobóca masĩetĩrĩ yua, cã ãmũarẽ na neárotiwĩ Pablore cuartel na caãni wiipũ. ³⁵ Bairo Pablore caneáná soldaua na ya wii jopere wãmuatatore etari yua, Pablore cã pũsawã, camasã bũtioro cũrẽ roro na caátigarije jũgori. ³⁶ Nipetiro Pablore na caneáto caĩñausarã pũame, “ĩcũ riácuáto!” bũtioro ĩ awajawã.

Pablo se defiende delante de la gente

³⁷ Bairi na ya wiipũ Pablore na cacũgaripaua, atore bairo qũĩwĩ Pablo romano yaũ pajĩārĩ majã poa quetiupauye griego yaye mena:

—¿Mũ mena petoaca yũ cabũsũro mũ boetiyati?

Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ quetiupau pũame:

—¿Griego yayere mũ bũsũmasĩñati? ³⁸ Toroquere, ¿egipcio majõcu tirũmũpũre camasãrẽ neñorĩ gobiernorẽ rocagũ, cã ãmũa soldaure cajũgopajĩārĩcũ mee mũ ãniñati? ¿Mũ mee baparićanacã mil majũ pajĩārĩ majã mena desierto cayucũmanopũ na mũ jũgoñesẽārĩ? —qũĩ jẽniñañupũ quetiupau Pablore.

³⁹ Bairo cã caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Cũ mee yũ ãniña. Yũa, judío majã yaũ, Cilicia yepa caãnimajũrĩ macã Tarsopũ macãacũ yũ ãniña. Bairi mai yũre ãnoa camasã mena yũ bũsũrotya —qũĩñupũ Pablo.

⁴⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, soldaua quetiupau pũame cã bũsũrotyupũ. Torecũ, Pablo pũame ti jopere wãmuatatore etanũcãrĩ, cã wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na bũsũjãnarotyupũ. Bairo cã caáto na cabũsũjãnarõ ĩña, atore bairo na ĩñupũ hebreo yaye mena Pablo:

22

¹ “Yũ yarã, yũ jũgocũare bairo caãna, yũ pacũare bairo caãna cãã tũgopeoya yũ cabairijere mũjãārẽ yũ caĩpeere.”

² Bairo narẽ hebreo yaye mena cã cabũsũro jũgori, netõjãñurõ jĩrĩã bũsũjãnañuparã. Bairi Pablo pũame atore bairo na ĩ quetibũjũnemoñupũ tunu:

³ “Yũ cãã judío majã yaũ yũ ãniña. Cilicia yepa macãã macã Tarsopũ cabuiaricũ yũ ãniña. Topũ cabuiaricũ nimicũã, ato Jerusalén macãpũ na cabũtioricũ yũ ãniña. Yũre cabuericũ Gamaliel ãmi camasĩ majũ. Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Moisés cã caátiroticũrĩcã wãme cãrõ jĩcãrõ tũnia yũ buewũ. Yũ catũgoñarĩjẽ nipetirije mena Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũẽrẽ yũ catũgoñamasĩrõ cãrõ yũ átinucũwũ, mũjãã nipetirã ãme ati rãmũrĩrẽ mũjãã caátĩanorẽ bairo. ⁴ Mai, cajũgoyepũre cawãma quetire catũgowsari majãrẽ popiye na baio joroque na yũ árpũ. Narẽ yũ átipajĩãregawũ. Bairi narẽ ñee, preso jorica wiipũ na yũ jorewũ noo caũmũa, o carõmia caãnarẽ. ⁵ Sacerdote majã quetiupau, bairi nipetirã cabũtoa camasĩrĩ majã cãã torea bairo masĩñama yũ caátajere. Nana, ‘Narẽ ñeña,’ ĩrĩcã cartare qũẽnorĩ, Damasco macãpũ yũ jowã, marĩ yarã judío majã tũpũ. Bairo yũre na cajoro, topũ yũ ápũ Jesucristore catũgowsari majãrẽ macãũ ácũ. Narẽ ñee atĩri, ato Jerusalén macãpũ roro na átigũ, bairo yũ bomiwũ.

Pablo cuenta su conversión (Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Bairo yũ caborije caãnimitacũārẽ, Damasco caátĩwãpũ yũ caátó caãnoa, ti macãrẽ yũ caetagarõ majũ, pasaribota caãno, caasiyarije majũ ãmũrecóopũ caatĩe yũtũ asiya etawũ. ⁷ Bairo yũtũ caasiyaetaro yua, yepapũ yũ ñacũmucopũ. Bairo yepapũ ãcũ, atore bairo yũre jĩcãũ cã caĩbũsũocajorore yũ tũgowũ: ‘Saulo, Saulo, ¿dopẽĩ yũre mũ pesucũtiyati?’ ⁸ Yũ pũame, ‘Quetiupau,

¿ñamũ ũcũ mũ ānicuti?’ cũ ñi jēniñawũ. Bairo yũ caĩrõ, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Yũa, Jesús Nazaret macããcũ yũ āniña. Roro yũ átigu, mũ causaua yũ āniña,’ ñiwĩ. ⁹ Yũ mena caáná pũame tie caasiyarijere ññarĩ, acũanetõcoama. Bairo caasiyarijere ñnamirãcũã, yũre caĩ cũ cabũsũocajorijere tũgoesupa. ¹⁰ Tunu atore bairo cũ ñi jēniñanemowũ: ‘Yũ Quetiupau, ¿ñerẽ yũ caátiere mũ boyati?’ Bairo yũ caĩrõ, atore bairo ñiwĩ: ‘Wãmũnũcãĩ, mũ caátí macã Damascopũ áćja. Topũ mũ quetibũjugarãma mũ caátipee nipetirijere,’ ñiroyawĩ Jesús. ¹¹ Caasiyabatorijere yũ caĩñacãnamuátato jũgori, yũ pũame ñiñamasĩẽpũ. Torena, yũ mena macããna Damascopũ áná, wãmo mena yũ tũgã áamá.

¹² “Ti macãpũ añupĩ jĩcãũ caũmũ Ananías cawãmecũcũ. Cũ pũame butiuro Diore caĩroaũ āmi. Tunu bairoa Moisés ānacũ cũ caroticũĩqũẽ cũãrẽ catũgoũsaũ āmi. Bairi, Damasco macããna judío majã tocãnacũũ, ‘Caroũ niñami Ananías,’ na caĩnucũũ āmi. ¹³ Bairi Ananías pũame ti macãpũ yũ caetaatato bero, ñiñau etawĩ. Bairo etari, atore bairo ñiwĩ: ‘Saulo, yũ yaũre bairo caãcũ, caĩñamasĩẽtĩmiatacũ, ññamasĩña tunu.’ Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ñiñamasĩcoapũ tunu. ¹⁴ Cabero atore bairo ñinemowĩ: ‘Dios, marĩ ñicũjãã ānana na caĩroaricũ pũame mũ beseyupi, Dios cũ caátipeere mũ camasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa cariape caácũre ññarĩ, tunu cũ caĩrĩjẽ cũãrẽ mũ catũgoũsaparore bairo ĩ, mũ beseyupi Dios. ¹⁵ Bairi mũ pũame cũ cabesei ānirĩ, tocãnacũũ camasã noo na caãnopũ, mũ caĩñarĩqũẽ, mũ catũgorique cũãrẽ caquetibũjũñesẽãpaua mũ ānigu. ¹⁶ Bairi āmerẽ jicoquei bautiza rotiya marĩ Quetiupau ya wãmerẽ ĩrĩ, roro mũ caátajere Dios cũ camasĩrĩparore bairo ĩ,’ ñi quetibũjũwĩ Ananías.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los no judíos

¹⁷ “Tie cabaiátato bero, yũ, Damascopũ caānimiatacũ, yũ tunuapũ ati macã Jerusalẽpũ. Atopũ etari bero, ati wii templo wiipũ ñubueãcũ, qũẽguericarore bairo Jesure cũ ñiñawũ. ¹⁸ Alore bairo ñiwĩ Jesús: ‘Ati macã macããna yũ caátĩānierẽ na mũ caquetibũjugarijere tũgoũsagaetigarãma. Bairi jicoquei ati macã Jerusalẽrẽ witiweyo áćja.’ ¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo cũ ñiwũ: ‘Yũ Quetiupau, aperopũ macããnarẽ yũ quetibũjũ uwijãñũña. Na pũame, natũ ācũ yũ caátajere masĩrãma. Nipetiropũ na cañubueri wiiri sinagogare etari, mũrẽ catũgoũsarãrẽ preso jorica wiipũ na yũ cũrerotiwũ. Tunu na yũ baperotiwũ. ²⁰ Tunu bairoa mũ yaye quetire caquetibũjũ Estebãrẽ na capajĩārocaripauere yũ cũã yũ āmũ. “Ñujãñũña bairo na caáto,” ñi tũgoñawũ yũ cũã. Yũa, cũrẽ capajĩārã jutii cabui macããjẽrẽ yũ coteãmũ,’ cũ ñiwũ Jesure. ²¹ Bairo yũ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Áćja. Apero cayoaropũ macããnarẽ caquetibũjũápau mũrẽ jogũ yũ átiya,’ ñinemowĩ Jesús.”

Pablo en manos del comandante

²² Tipau narẽ cũ caquetibũjũro bero, tocãrõã Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgojãñañuparã judío majã. Bairo tũgojãnarĩ, atore bairo ĩ awajajũgoyuparã tunu: “¡Āni, cũ cacatinemorõrẽ jãã boetiya! ¡Cũ pajĩāyasio rocarotiya!” ĩ awajayuparã. ²³ Bairo awajacõānirĩ, na jutii cabui macããjẽrẽ tuweri jeeyaye ĩñoñuparã. Tunu bairoa ñerĩ mena jõbuiipũ wẽẽmũgõ joyuparã. Butiuro asiarã bairo ásuparã. ²⁴ Bairo na cabairo ññarĩ, quetiupau comandante pũame soldaua ya wiipũ Pablora na cũrotiyupũ. Topũ cũ ũmũarẽ na baperotigayupũ Pablora. Pablo pũame dope bairo roro cũrẽ na caĩjũgoatajere, “Yũre cariape tiere cũ quetibũjũáto,” ĩ, cũ baperotigayupũ soldaua quetiupau. ²⁵ Bairo Pablora cũ jiyari bero, cũ na cabapeparo jũgoye Pablo pũame comandante rocajãñũrĩ caroti capitán, topũ caãcũrẽ atore bairo qũĩ jēniñañupũ:

—Yua, romano majõcũ yũ ãniña. Bairi, roro yũ caátajere bocãñaẽtĩmirãcũã, ¿yũre mũ baperoti masĩñati?

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, capitán pũame ásúpũ cũ quetiupũ comandante tũpũ. Cũ tũpũ etari, atore bairo qũĩñũpũ:

—Jãã mũ cabaperotiatacũ, romano majõcũ niñami. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya cũrẽ mũ caátipeere.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, quetiupũ comandante pũame Pablo tũpũ ásúpũ. Cũ tũpũ etari yua, atore bairo qũĩ jẽniñañũpũ:

—¿Cariape, romano majõcũ mũ ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Pablo pũame qũĩñũpũ:

—Cũ majũã yũ ãniña.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñũpũ comandante tunu:

—Yua, romano majõcũ ãnigũ, paio majũ dinero mena na yũ wapatiwũ.

Pablo pũame atore bairo qũĩñũpũ:

—Yũ roque romano majõcũre bairo cabuiaricũ yũ ãniña.

²⁹ Bairo Pablo na cũ caĩrõĩ, uwiri cũrẽ cabapegamiatana pũame witi-coásúparã. Quetiupũ comandante cũã, “Romano majõcũ yũ ãniña,” Pablo cũ caĩrõ tũgori, Pablõre roro cadena mena cũ cajiyarotiatajere tũgoña uwi-jãñũñũpũ.

Pablo ante la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Ti rãmũ busuri rãmũ caãno, quetiupũ comandante pũame, dope bairo judío majã cũrẽ na caĩbusũpai jũgoatajere cariape masĩgũ, Pablõre na ca-jiyaataje ãpõã cadena wẽẽrĩrẽ na õwãrotiyupũ cũ ãmũarẽ. Cũ õwãroti yaparori bero, sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macããnarẽ na neñarotiyupũ. Na caneñapetiro yua, Pablo preso jorica wiipũ caãniatacare wiyori bero, natũ cũ neásúpũ, nipetiro cũrẽ na caĩñajoropũ.

23

¹ Bairi Pablo pũame Junta Suprema macããnarẽ na ãñapeori, atore bairo na ãñũpũ:

—Yũ jũgocũare bairo caãna, yũ cacatiri rãmũ cãrõ Dios cũ caĩñajoropũ nipe-tirije cũ cabori wãmerẽ yũ átinucũña. Bairo yũ caátĩãnierẽ tũgoñarĩ, tũgoñarĩqũẽ pairi mee yũ ãnicõãña —na ãñũpũ.

² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Ananías, sacerdote majã quetiupũ pũame Pablõtũ caãnarẽ Pablo riserore na parotiyupũ. ³ Pablo pũame atore bairo qũĩñũpũ:

—¿Caĩtopai mũ ãniña! Mũ roquere popiye mũ baio joroque mũ átigũmi Dios. Yũ caátajere tũgori, “¿Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo cũ átiãnimiñati?” ñi besegamicũã, mũ pũame roque cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgõusaecũre bairo mũ átiya, bairo yũ riserore mũ caparotiata.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgori, to caãna pũame qũĩñũparã Pablõre:

—Roro cũ mitutiya sumo sacerdote, Dios cũ caquetibũjanetõrotiricũre.

⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãñũpũ:

—Yũ yarã, yũ masĩẽtĩãpũ ãni sumo sacerdote cũ caãnierẽ. Masĩpũ, bairo cũ ñietibujioatacũ. Dios yaye busurica tutipũ cũãrẽ atore bairo ãña: “Mũjãã ya macã macããcũ quetiupũre roro qũĩẽtĩcõãña,” ãña —na ãñũpũ.

⁶ Mai, to macããna Junta Suprema macããna jĩcããrã fariseo majã ãñũparã. Aperã saduceo majã ãñũparã. Bairo pũga poa macããna na caãnierẽ ãñamasĩrĩ, busurique tutuaro mena atore bairo na ãñũpũ Pablo:

—Yũ yarã, yũ cũã fariseo poa macããcũã yũ ãniña. Yũ pacũjãã cũã ti poa macããna niñama. Camasã cariaccoatana tunu na cacatirijere cariape yũ

tũgoya yu cũã. Bairo tiere cariape yu catũgoro jũgori, ñiñabeserã átiyama ati rãmure —na iñupũ Pablo.

⁷ Bairo Pablo cũ caĩrõ, jicoquei fariseo majã, aperã saduceo majã mena ãmeo busurique netõgayuparã na majũ. Bairo na caãmeo írõĩ yua, jicãrõrẽ bairo tũgoñamasĩesuparã caneñamiatana pũame. ⁸ Mai, saduceo poa macããna pũame, “Cariacoatana tunu catimasĩetĩñama camasã,” caĩrĩ majã ãñuparã. Tunu bairoa, “Ángelea majã, bairi wãtĩ yeri pũna cũã mánama,” caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, fariseo poa macããna pũame, tie nipetiri wãmerẽ cariape catũgori majã ãñuparã. ⁹ Torena, nipetiro to macããna ã awaja mecũcõãñuparã, ãmeo busunetõgarã. Bairo na caawajamecũrõĩ yua, jicããrã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, fariseo poa macããna wãmũnucãrĩ, atore bairo qũĩñuparã:

—Ñia, ñe ãnie buicuperiyami, jãã catũgoñaata. Ángel, o apei Diotu macããcũ ũcũ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoricũmi —qũĩñuparã.

¹⁰ Bairo butiro na caãmeowajãnoi, quetiupau comandante pũame, “Pablora cũ pajĩãrema,” ã tũgoña uwiypũ. Bairi cũtu na joyupũ cũ ãmũarẽ, camasã watoapũ Pablo caãcũrẽ cũ wiypori, cuartel, soldaua ya wiipũ na neápáro tunu ã.

¹¹ Ape rãmũ ñami caãno, marĩ Quetiupau pũame Pablora buiaetari, atore bairo qũĩñupũ: “Pablo, ato Jerusalén macãpũ yu yaye quetire mũ caquetibũjũro yu boya. Torecũ, yu mena tũgoñatutuaya,” qũĩñupũ marĩ Quetiupau Pablora.

Planes para matar a Pablo

¹² Cabusuri rãmũ caãno jicããrã judío majã, “Pablora cũ marĩ pajĩãrocacõãgarã,” jicãrõrẽ bairo tũgoñarĩ ãmeo ã busuyuparã. Tunu bairoa, “Pablora marĩ capajĩãparo jũgoye ugaeti, etieti marĩ átigarã. Cũrẽ marĩ capajĩãetĩcõãta, marĩ pũamerẽ cũ pajĩãreáto Dios,” iñuparã. ¹³ Bairo caãmeo írã, caũmũ cuarenta netõrõ ãñuparã. ¹⁴ Bairi na pũame ásúparã sacerdote majã quetiuparã, bairi judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã tũpũ. Na tũpũ etari, bairo na iñuparã:

—Atore bairo jãã ãmeo ããpũ: “Pablora cũ marĩ capajĩãparo jũgoye marĩ ugaetigarã. Marĩ caĩrõrẽ bairo marĩ caápericõãta, marĩ pũamerẽ cũ pajĩãreáto Dios,” jãã ããpũ. ¹⁵ Bairi ãmerẽ mũjãã, aperã mũjããrẽ bairo caãna Junta Suprema macããna mena atore bairo mũjãã ápa: Quetiupau comandantere cũ quetijoya, ñamirõcã Pablo mena cũ apáro írã. “¿Dope bairo Pablora camasã na caĩbusupajũgoriquere cariape caroaro mena jãã camasĩparore bairo írã, jããtu cũ mũ neapá tunu?” cũ mũjãã ãtojowa —na ãrotiyparã caũmũ.

¹⁶ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Pablo pãmocũ pũame tũgoyupũ roro cũrẽ na caátigarijere. Tiere tũgori yua, soldaua ya wii cuartepũ acoásúpũ, cũ mecãpũrẽ tiere quetibũjũ ácũ. ¹⁷ Topũ etari, cũ mecãpũ Pablora cũ quetibũjũyupũ tiere. Bairo tiere tũgo, Pablo pũame jicãũ capitãjãã mena macããcũrẽ cũ piijori, atore bairo qũĩñupũ:

—Ñi, caũmũ quetiupau comandante mena jicã wãme busũgaupũ. Bairi cũtu cũ neácũja.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõĩ, capitán pũame caũmũrẽ cũ neásúpũ quetiupau comandante tũpũ. Bairo qũĩñupũ:

—Pablo marĩ preso jorica wiipũ caãcũ yu piijori, ãnirẽ mũ tũpũ yu neatĩ rotiyami. Cũ pũame mũ mena jicã wãme busũgaupũ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, quetiupau comandante pũame caũmũrẽ wãmo mena cũ tũgãátĩ, camasã na catũgoetopũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Ñe ũnie quetire yu quetibujugu mu baiati? —qũĩ jēniñañupũ.

²⁰ Caũmu pũame bairo qũĩñupũ:

—Judío majã jĩcārõrẽ bairo tũgoñarĩ, bairo mu caáto boyama: Ñamirõcã Junta Suprema tupu Pablore mu cajũgoátó boyama. Bairo bori, “Dope bairo Pablore camasã na caĩbusupaijũgoriquere cariape caroaro mena jãã camasĩparore bairo ĩrã, jããtu cũ mu neapá,” mitojogarãma. ²¹ Na pũame caũmua cuarenta netõrõ majũ yasioro Junta Suprema macããna tupu Pablo cũ caetaparore coteagarãma. “Pablore cũ marĩ capajĩãparo jũgoye, etieti, ugaeti, marĩ baigarã. Marĩ caĩrõrẽ bairo marĩ caápericõãta, marĩ pũamerẽ cũ pajĩãreátó Dios,” na caãmeoĩrĩjẽrẽ yu tũgoápu. Bairi ãmerẽ Pablore cũ yucõã ãna baiyama, cũ pajĩãgarã. Mu pũame narẽ, “Jaũ, cũ yu neágu Pablore mujãã tupu,” na mu caĩpee jetore coterã baiyama. Bairi mu pũame cariape na tũgoeticõãña —qũĩñupũ Pablo pãmocũ quetiupau comandantere.

²² Bairo cũ caĩquetibujurijere tũgo, comandante pũame, “Aperãrẽ na mu quetibujepa yu mu caĩrĩjẽrẽ,” qũĩñupũ. Bairo qũĩrĩ bero, cũ tunuárotiyupu cũ, caũmurẽ.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

²³ Cabero quetiupau comandante pũame cũ rocajãñurĩ carotimasĩrã capitájãã pũgarãrẽ na piijori atore bairo na ĩñupũ: “Marĩ ãmua soldauare na qũēnoyurotiya. Ñame ñami nueve de la noche caãno Cesarea macãpu Pablore na caneátó yu boya. Bairi cũ mena caápárãrẽ doscientos majũ ruo mena caápárã, bairi setenta majũ caballoa bui capesarã, bairi doscientos majũ apõã besuro cacũgorã, na mujãã qũēnoyuwã ãme ñami Pablo mena caápárãrẽ,” na ĩñupũ comandante cũ ãmua capitájããrẽ. ²⁴ Bairo na ĩrĩ bero, caballoa, Pablo cũ capesaápárã cũãrẽ na qũēnoyurotiyupu. Tunu bairoa, “Aperã dope bairo Pablore cũ áti pajĩãmasĩã mano caroaro mena Félix quetiupau gobernador tupu cũ mujãã neapá,” na ĩ quetibujuyupu capitájããrẽ comandante. ²⁵ Na ĩ quetibuju yaparori, atore bairo ĩ woarica pũrõrẽ na mena joyupu:

²⁶ “Yu, Claudio Lisias, mu, Félix nocãrõ carotimasĩrẽ ati carta mena murẽ yu quetibujujopa mai. Mu yu ñurotiya. ²⁷ Judío majã pũame ãni Pablore ñerĩ, cũ pajĩãgamiñupã. Bairo na caátigamiatacũãrẽ, aperã, ‘Romano majõcu niñami,’ na caĩrĩjẽrẽ tũgori, yu pũame yu ãmua mena cũ yu wiyou etawu. ²⁸ Cabero dope bairo cũrẽ na caĩbusupaijũgoatajere masĩgu, judío majã Junta Suprema macããna tupu cũ yu neápũ. ²⁹ Topu cũ yu cane etaro, judío majã pũame na majũ na carotirique jetore cũ busuwã. Bairi cũrẽ pajĩãrĩqũē ũnierua mamu. Tunu bairo preso jorica wiipu cũrẽ jãã cacũpee ũnie cũã mamu. Ñe jũgori bairo jãã átimasĩẽpũ cũrẽ. ³⁰ Bairi ãmerẽ yu queti tũgoapu judío majã Pablore tunu na capajĩãga ãnierẽ. Bairo tũgori, cũ yu joya mu tupu. Tunu bairoa cũ caátiere cabusupairãrẽ, ‘Mujãã majũã Félix tupu áti, mujãã caĩgarijere cũ catũgoro, busuqũēnorájã,’ na ñiña. Tocãrõã ñiña.”

³¹ Bairi cũ ãmua soldaua pũame comandante cũ caĩtatorea bairo ti ñami caãno, cũ neásuparã Pablore Antípatris macãpu. ³² Bairo caátána yua, ti ñami cabusuetaro ĩña, soldaua ruori mena caánã pũame tunucoásuparã na ya wii cuartel wiipu. Caballoa bui pesari caánã jeto netõásuparã, Pablo mena Cesarea macã ánã. ³³ Cesarea macãpu etari bero, ti cartare quetiupau gobernadore cũ nuniñuparã. Pablo cũãrẽ cũtu cũ cũñuparã. ³⁴ Ti cartare quetiupau gobernador pũame ĩña yaparori bero, “¿Noo macããcũ mu ãniñati?” qũĩ jēniñañupũ Pablore. Pablo pũame, “Cilicia yepa macããcũ yu ãniña,” qũĩñupũ. ³⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu Pablore:

—Murẽ cabusujãrĩ majã na caetaropu, mu cabairijere yu tũgogu mai — qũĩñupũ.

Bairo i yaparori bero yua, caroaro cū ūmuarē na iñaricanugōrotiyupū Pablōre, quetiupau Herodes ya wiipū cū caānorē.

24

Defensa de Pablo ante Félix

¹ Jicā wāmo cānacā rūmurī canetōrō bero, Ananías, sacerdote majā quetiupau etayupū Cesareapūre. Jicāārā judío majā cabutoa camasīrā, bairi Tértulo cawāmecucū cajubusujāpau cūā na mena etayupū. Etari bero yua, quetiupau gobernadore qũĩñarā ásúparā, Pablo cū caátajere busujāgarā. ² Bairo na caetaro, quetiupau Félix pūame piijoyupū Pablōre. Pablo cū caetaro iña, Tértulo pūame atore bairo i busujā jūgoyupū Félipūre Pablōre:

—Mū, jāā quetiupau gobernador mū carotimasīrjē jūgori caroaro jāā ānimasīña. Tunu bairoa ati yepa macāānarē camasī ānirī, caroa wāmerē na mū jūgo átīāniña. ³ Bairo mū caátoi, jāā, nipetiropū macāāna cūā, “Ñujāñuñami marī quetiupau marī mena,” jāā iña, mū nocārō carotimasī majūrē. ⁴ Yoaro mūrē yū patawācō ānigaetiya. Bairi mūrē jāā caīgarijere caroaro mena jāā mū catūgopeorore jāā boya bairāpua yoaro meeaca ūno. ⁵ Āni, Pablo cawāmecucū jāā judío majā nipetirore butioro quetibujū patowācōmawijio ñesēānucūñami. Bairo cū caáto jūgori, jicārōrē bairo tūgoñarī jāā ānimasīētīña. Tunu bairoa ‘nazarenos’ na caīrī poa ricaati catūgoñarārē cajūgoātiācū niñami. ⁶ Tunu bairoa templo wiire roro majū iroaemi, ape majārē ti wiipū cū caneágarije jūgori. Bairo cū caátigarijere iñarī, cū jāā ñewū Pablōre. Bairo cū ñerī bero, jāā judío majā jāā caátinucūrōrē bairo cūrē jāā iña besegamiwū. ⁷ Bairo jāā caátigamiatacūārē, quetiupau comandante Lisias pūame jāā tūpū etari, tutuaro mena Pablōre jāā ēmawī. ⁸ Bairo jāārē ēmarī bero, “Mujāā majūpua Félix tūpū átī, mujāā caīgarijere cū catūgoro busuqūēnorájá,” jāā iwi. Mū majūpua cū jēniñañijate, atie nipetirije cūrē jāā caībusujārjērē cariape bairo cabairijere masīgu —qũĩñupū Tértulo, quetiupau Félix cawāmecucūre.

⁹ Tértulo mena macāāna judío majā cūā nipetirā, “Cariape majū iñami Tértulo Pablo roro cū cabairijere,” iñuparā. ¹⁰ Bairo na caīrō, quetiupau gobernador pūame cū wāmo mena ñupuari Pablōre cū busuwiyorotiyupū. Bairo cū caīrotiro, Pablo pūame atore bairo qũĩñupū:

—Mū, ati macā macāāna na caátiere caīñabesenucū mū āniña capee cūmarī majū. Bairi useanirīqūē mena yū cabairiquere mū yū quetibujugū. ¹¹ Puga wāmo peti rūpore puga pēnirō cānacā rūmurī netōcoaya merē Jerusalēpū Diore yū cañubuei etaatato bero. Tiere mū camasīgaata, na jēniñañijate aperārē. ¹² Bairo Jerusalēpū ācū, ni jicāū ūcū apei mena yū cabusūnetōgaro iñaecūmi. Tunu ni jicāū ūcū aperārē na awaja mecūō joroque na yū caátajere iñaecūmi. Noo ūno templopū, o sinagoga ñubuerica wiiripū, o ti macārē apepaupū bairo yū caátīñesēārjērē ni jicāū ūcū iñaecūmi. ¹³ Torena, ānoa Jerusalēpū caatīatana, yūre caībusupairā pūame, “Cariape ati wāme jūgori buicūtiyami,” mi quetibujū masīētīñama. ¹⁴ Atie yū catūgoñarjērē mūrē yū quetibujuroa: Yū ñicūjāā Diore na catūgousaricarore bairoa yū cūā cū yū tūgousaya. Bairo cū tūgousari yua, Dios ya tutipū Moisés ānacū cū caroticūrjēqūē nipetirije, bairi profeta majā na caīquetibujucūrjēqūē cūārē cariape yū tūgoya. Bairi Jesús caroa wāme cū caátīānirotiricarore bairo yū átīāninucūñā. Tiera yūre caībusupairā pūame, “Cariape mee niña cū caīrjē,” i busupainucūñama. ¹⁵ Tunu yū cūā ānoarēā bairo, “Marīā camasā, caroarā caāna, carorije caāna cūārē marī catiogūmi tunu Dios marī cariaro bero, marī iñabesegu,” ñi tūgoñaña. ¹⁶ Bairo caītūgoñañ ānirī, yū cayeritutuaro cārō caroare yū átīānimasīnucūñā, Dios cū caīñajorore, camasā mena cūārē.

¹⁷ “Bairo cabaiānirī, ape yepapū capee cūmarī cabaiñesēātacū, ati macā yū ya macāpū yū tunuetawū, cabopacarārē dinero limosnarē na nunigū. Tunu bairoa Diore ñubueri, waibucū riire templo wiipū joemugōjogū, yū ya macāpū yū etawū. ¹⁸ Bairo Jerusalēpū ācū, judío majā caroarā ānigarā Dios cū caññajoro na caātirotinucūrōrē bairo yū cūā yū āpū. Bairo āti yaparori bero yua, templo wiipū yū āpū, yū caātigariquere ātiácū. Bairi templopūre jīcāñā, aperā caawajamecūrā na camano yū caāno, judío majā Asia yepapū caatīatana pūame yū bocāetawā. ¹⁹ Topū yūre caetaricarā na majūā yūre atopū na cabūñjārō ñuñā, ‘Bairo cū caátaje jūgori buicūtiyami Pablo,’ na cañtūgoñāata mai. ²⁰ Bairo na caapéricōāta, ānoa caatīatana pūame Junta Supremapū yū caāno, dise ũnie rorije yū caátaje wapare cabócaricarā na caāmata, tiere mū na quetibūjūato. Tiere masīētīrī, mū quetibūjū masīēnama. ²¹ Atie jetore Junta Suprema macāñā watoa ācū, būsūrique tutuaro mena na ñiwū: ‘Camasā cariaccoatana tunu na cacatirijere cariape yū tūgoya. Bairo tiere cariape yū catūgoro jūgori, ñiñabeserā mājāā atīya ati rāmūrē,’ na ñiwū,” qūññupū Pablo quetiupāu gobernador Félire.

²² Bairo tiere cū caīrō tūgo, quetiupāu Félix pūame Jesús caroa wāme cū caātirotiriquere caqueti tūgoricū ānirī, tiere piticōññupū mai. Bairo pitirī, atore bairo na ññupū:

—Cabero soldaua quetiupāu comandante Lisias cū caetaropū, yū masīnemogu tunu tie mājāā cabūñpairijere.

²³ Bairo na ī yaparo yua, cū ũmū capitārē bairo qūññupū: “Pablōre cū marī wiyoetigarā mai. Preso jorica wiipū nimicāñā, noo cū caboro ñesēāmasīgūmī. Tunu bairoa cū baparā cū na cajūātinemogaata, na ēñotaeticōññā,” qūññupū. Cabero ásúpū Félix ape macāpū.

²⁴ Nocānacā rāmū bero mea etayupū Félix tunu cū nūmo Drusila cawāmecūco, judío majā yao mena. Bairo etari bero, cū ũmūrē cū piijorotiyupū Pablōre. Pablo cūtu etari, Jesucristo mena marī catūgoñāatutuarijere cū caquetibūjūro tūgoyupū Félix. ²⁵ Pablo atore bairo qūñ quetibūjūyupū Félire:

—Dios, marīrē caroa jetore ātirotiyami. Marī majū roro marī caātigarijere marī catūgoñānetōmasīrōrē boyami Dios. Ape rāmū camasā nipetiro na caátajere cū caññabeseri rāmū etaro baiya —qūñ quetibūjūyupū.

Bairo cū caīrō tūgoacūari, atore bairo qūññupū Félix pūame:

—Tocārōā yū tūgogu. Ácūja. Ape rāmū ñe ũnie yū caātee camano mū yū piijogu tunu mū cabuerijere tūgonemogu —qūññupū Pablōre.

²⁶ Apeyera tunu gobernador Félix pūame Pablo cūrē dinero cū cajorore bootūgoñāñupū cūrē cū cawiopee wapa. Bairo bootūgoñārī yua, nairō cū piijori cū mena būsūñucūñupū. ²⁷ Pablo cū cū cawapatieto jeto pūga cūma majū netōcoasuparo. Bairi cabero yua, Félix pūame quetiupāu cū cañnierē witicōññupū. Apei Porcio Festo cawāmecūcū pūame cū wasoaye quetiupāu jāññupū tunu. Mai, Félix cū cawitiparo jūgoye, judío majā cūrē caroaro mena na caññaparore bairo ī, Pablōre cū wiyorotiesupū.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia rāmū quetiupāu gobernadore bairo cū cajāātato bero, Festo pūame Cesarea macāpū cañniatacū Jerusalēpū acoásúpū. ² Topū cū caetaro, sacerdote majā quetiuparā, aperā judío majā caānimajūrā cūā rupertutia tunu Pablo cū cabairijere cū būsūjārā ásūparā Festore. ³ Bairi Pablōre Jerusalēpū cū caneatī rotijobojorore boyuparā. “Ati macāpū Pablo cū caānorē jāā boya,”

Festore qũĩmirăcũă, “Maapũ cũ caató cũ marĩ pajĩărocacõărõă Pablöre,” ĩ tũgoňăňupară. ⁴ Bairo na cabomiatacũărẽ, Festo pũame na yuesupũ. Bairi Pablo, Cesarea macă preso jorica wiipũ cũ caănierẽ, tunu nocănacă rũmũ mea topũ cũ catunuăgarijere na quetibũjũ yaparori bero, atore bairo na ĩnemoňupũ tunu:

⁵ —Bairi mũjăă quetiupară yũ mena na á páro Cesareapũ. Topũ yũ catũgoro cãrẽ na busujăáto, Pablo roro cũ caátaje caămata —na ĩňupũ Festo judío majărẽ.

⁶ Bairo ĩ yaparori bero, nocărõ jĩcă wămo peti itia pėnirõ, o pũga wămo cănacă rũmurĩ cãrõ ănirĩ bero, tunucoăsũpũ Festo Cesareapũ. Cũ caetari rũmũ busuri rũmũ caăno, camasărẽ ĩňabesei cũ caruinucũrõpũ ruiiri cũ piirotijoyupũ Pablöre. ⁷ Bairo Pablo cũtũ cũ caetaro, judío majă Jerusalẽpũ caatĩatana pũame Pablotũ etari, capee rorije majũrẽ cũ busujăňupară. Bairo na caĩbusujăňĩjẽ to caănimiatăcũărẽ, nipetirije na caĩrĩjẽ cariape mee ăňuparõ.

⁸ Pablo pũame atore bairo qũĩ quetibũjũyupũ cũ cabairiquere cũ cũă:

—Yũa, marĩ judío majă marĩ carotirique jĩcă wăme ũnorẽ yũ baibotioepũ. Dios ya wii templo cũărẽ roro ñi busupaietinućũwă. Quetiupau emperador romano cũ caroticũrĩqũẽ cũărẽ jĩcă wăme ũno yũ baibotioepũ —qũĩňupũ Pablo Festore.

⁹ Festo pũame judío majă cãrẽ caroaro mena na caĩňaparore bairo ĩ, atore bairo qũĩ jěniňăňupũ Pablöre:

—¿Jerusalén macăpũ mũ ăgaetiyati? Topũ mũ caăno, mũ caátajere ñiňabesegu yũ pũame yua —qũĩ jěniňăňupũ.

¹⁰ Bairo cũ caĩjěniňarõ, atore bairo qũĩňupũ Pablo:

—Ato romano majă na caĩňabesenucũrõpũ yũ ăniňă. Atopua ñiňabesegară, ñiňabese rotiya. Merẽ mũ masĩňa caroaro yũ yară judío majă na carotiriquere yũ cabaibotioetiere. ¹¹ Baipua, roro majũ yũ caátaje caămata, tie jũgori yũre na capajĩărocagaata, na yũ ẽňotaetigu. Tunu bairoa yũre na cabusujăňĩjẽ cariape caămerĩcõăta, ni jĩcăũ ũcũ judío majă tũpũ yũ preso cũrotimasĩęcũmi. Torecũ, quetiupau emperador yũ caátajere cũ caĩňabesero roquere yũ boya —qũĩňupũ Pablo Festore.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Festo pũame cũ rocajăňurĩ carotimasĩrărẽ na jěniňăňăňupũ Pablöre cũ caĩpeere. Na jěniňăňă yaparori bero, atore bairo na ĩňupũ caneňăatanarẽ:

—“Emperador romano yũ cabairijere cũ caĩňabesero roquere yũ boya,” cũ caĩrõ jũgori emperador tũpũ ăgũmi Pablo —na ĩňupũ.

Pablo ante el rey Agripa

¹³ Nocănacă rũmũ bero mee caăno quetiupau rey Agripa, cũ nũmo Berenice mena etayupară Cesareapũ Festore cũ jěniră etară. ¹⁴ Topũ capee rũmurĩ na caănoi, Festo pũame cũ quetibũjũyupũ Agripare, Pablo cũ cabairijere. Atore bairo qũĩňupũ:

—Atore preso jorica wiipũ niňami jĩcăũ Félix cũ capreso jocũrĩcũ. ¹⁵ Bairi Jerusalẽpũ yũ caăno, sacerdote majă quetiupară, judío majă cabũtoa camasĩrĩ majă mena yũtũ etari, preso joricure yũ capajĩărotibojarore bowă. ¹⁶ Bairo na cabomiatacũărẽ, atore bairo na ñiwă: “Jăă romano majă bairo jăă átaje cutiya: Jĩcăũ ũcũrẽ cũ jăă pajĩămasĩětĩňa, cãrẽ cabusujără pũame cũ catũgoro cũ cabairijere na cabusujăětĩcõăta. Bairo na caăpericõăta, dope bairo cũ caátajere quetibũjũ masĩětĩňami,” na ñiwă. ¹⁷ Bairi ato Cesareapũ na caetaro ĩňa, jicoquei yowori mee cabusuri rũmũ caăno, camasărẽ ĩňabesei yũ caruinucũrõpũ ruiiri bero, cũ yũ piijorotiwũ cũ, Pablöre. ¹⁸ Bairo cũ caetaro, cãrẽ cabusujără atĩatana pũame, “‘Capee atore bairi wăme majũ roro caăcũ niňami Pablo,’ ñigarăma,” yũ caĩtũgoňăatatore bairo qũĩ busujăěma. ¹⁹ Na ya wăme, na caĩroarije ũnie macăăjẽ jetore busuwă. Na pũame, jĩcăũ Jesús cawămecũcure,

“Riacoami,” na caĩmiatacũārē, Pablo p̄ame, “Tunu cūā, catiri ānicōāñami,” na ĩwĩ. ²⁰ Ȳ p̄ame, atie ũnierē, “¿Dope bairo ȳ ácuati?” ĩ tũgoñarĩ, atore bairo cū ñiwũ Pablōre: “M̄a, ¿Jerusalēp̄u m̄a ágaetiyati? ¿Top̄u m̄a ya wāme m̄a caĩroarije ũnierē na ĩñabeserotigu?” cū ñiwũ. ²¹ Bairo cū ȳ caĩmiatacũārē, bairo boemi. Cū caátajere nocārō carotimasĩ marĩ quetiup̄a emperador p̄ame cū caĩñabesero roquere bowĩ. Bairo cū caboroi, ato preso jorica wiip̄u cū ȳ tuarotiw̄u mai, cārē ȳ cajomasĩpa r̄m̄u caetaparo jũgoye —qũĩñup̄u Festo Agrip̄are.

²² Bairo cū caĩrō tũgo, atore bairo qũĩñup̄u Agrip̄a:

—Ȳ cūā, cū, Pablo cū caĩrĩjērē ȳ tũgogamic̄p̄u.

Bairo cū caĩrō, Festo p̄ame qũĩñup̄u:

—Ñamirōcā cū m̄u tũgogu.

²³ Torena, cabusuri r̄m̄u caāno, Agrip̄a, cū n̄mo Berenice mena nocārō caroaro n̄cũbugo masĩrĩqũē mena, “Quetiup̄arā jāā āniña,” ĩrā, jāāñup̄arā na caneñanucũrĩ ar̄ap̄u. Na bero jāāñup̄arā soldaua quetiup̄arā, bairi ti macā macāāna caānimajũrā cūā. Bairo na caetaro ĩña, Festo p̄ame cū ũm̄arē na piiatĩ rotijoyup̄u Pablōre. ²⁴ Bairo Pablo cū caetaro, atore bairo na ĩñup̄u Festo caneñarārē:

—M̄u, Quetiup̄a Rey Agrip̄a, m̄ujāā ato jāā mena caneñarĩ majā cūārē, āni Pablo cū cabairiquere m̄ujāā ȳ quetib̄uj̄a mai: Judío majā nipe-tiro, Jerusalén macāāna Cesarea macāāna cūā ȳt̄u etarĩ, āni cū caátajere b̄us̄up̄ainucũñama. Bairo cū b̄us̄up̄ainucũrĩ yua, awajarique mena “¡Cū pa-jĩārotiya!” nairō ñinucũñama. ²⁵ Bairo na caĩmiatacũārē, ȳ p̄ame roro cū caátiere ȳ bócañaētĩña. Bairi cū cayasimasĩrō maniña. Baip̄u, cū caátajere nocārō carotimasĩ marĩ quetiup̄a emperador cū caĩñabesero cū caboroi: “Toroque cū emperador t̄p̄u cū ȳ jogu,” ñi tũgoñaap̄u. ²⁶ Bairo cū jogatũgoñamicũā, cariape āni dope bairo cū cabaijũgoriquere masĩētĩrĩ, marĩ quetiup̄a emperadore ȳ quetib̄uj̄u woajomasĩētĩña mai. Bairi cū ȳ piiatĩrotijoap̄u, m̄u, Quetiup̄a Rey Agrip̄a, m̄ujāā aperā cūā, cū cabairijere m̄ujāā cajēniñaparore bairo ĩ. Bairo cū m̄ujāā cajēniñarĩjērē tũgo yaparori bero, jĩcā wāme ũno ȳ p̄ame emperadore ȳ quetib̄uj̄u woajomasĩḡu yua. ²⁷ Baip̄u, caĩepeire bairo ȳ baibujiōu tie ũnie quetire woajoec̄u, marĩ quetiup̄a emperador t̄p̄u preso joric̄u ȳ cajoata —na ĩñup̄u Festo to macāāna caneñaatānarē.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ Bairo cū caĩrō bero, atore bairo qũĩñup̄u Agrip̄a Pablōre:

—M̄u majũ quetib̄uj̄u m̄u cabairijere.

Bairo cū caĩrō, Pablo p̄ame cū wāmorē ñum̄gōrĩ atore bairo qũĩñup̄u Agrip̄are: ² “Ȳ ũseanijāñuña āmerē ȳ cabairijere m̄u nocārō carotimasĩ, m̄u cab̄us̄urotiro jũgori. Bairo m̄u cab̄us̄urotiroi, ȳ p̄ame judío majā ȳre na cab̄us̄uj̄arĩjē nipetirijere m̄u ȳ quetib̄uj̄u masĩḡu. ³ M̄u, nocārō carotimasĩ, judío majā marĩ caátĩānierē m̄u masĩjāñuña. Tunu bairoa marĩ ya wāme marĩ caāmeo bus̄urique netōnucũrĩjē cūārē m̄u masĩjāñuña. Bairo cabai m̄u caānoi, caroaro mena ȳ caquetib̄uj̄arijere m̄u catũgoro ȳ boya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ “Judío majā nipetiro masĩrāma cawāmāu āc̄up̄u na watoare āc̄u ȳ caátĩānijũgoatajere. Ȳ ya yepap̄u āc̄u, bairi Jerusalén mac̄p̄u cūārē āc̄u, ȳ caátĩānajērē masĩrāma. ⁵ Tunu bairoa fariseo ya poa macāāc̄u ȳ caānie cūārē masĩrāma. ‘Torea bairo niñami,’ m̄urē ĩ quetib̄uj̄u masĩrāma, na m̄u cajēniñaata. Fariseo poa macāāna p̄ame judío majā tocānacā poa macāāna

netōjãñurō Dios yaye quetire jãã tũgousanucũña. ⁶ Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Dios cũ caĩjũgoyeticũĩqũẽrẽ cariape yũ catũgorije wapa ãmerẽ ñiña beserotirã átiyama yũ pesua. ⁷ Marĩ yarã Israel yepa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirō cãnacã poari majũ caãna pũame Dios cũ caĩjũgoyeticũĩcãrõrẽ bairo cũ caátipeere coterã átiyama. Bairo coteri yua, Ʃmũrecóo, ñamii cũãrẽ, cũrẽ caĩroarã pũame cũ ñubuecõã ãninucũñama. Tiera yũ cũã yũ cacoterije wapa yũ pesua pũame ãmerẽ yũ busujãrã átiyama. ⁸ Mũjãã, yũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã, ¿dopẽĩrã camasã cariacootanarẽ tunu Dios cũ cacatiorijere cariape mũjãã tũgoetiyati?

Pablo cuenta cómo perseguía a los cristianos

⁹ “Yũ cũã cajũgoyepũre, ‘Jesús Nazaret macããcũ yaye quetire catũgousarãrẽ capee roro majũ na yũ átigu,’ ñi tũgoñawũ. ¹⁰ Bairo ñi tũgoñarĩ, tore bairo yũ ápu Jerusalén macãpu. ‘Narẽ ñeña,’ sacerdote majã quetiuparã na caĩwoarica pũrõ, papera pũrõrẽ cũgori, preso jorica wiipu na yũ jowũ Jesucristore catũgousarãrẽ. Tunu na ñnarẽ aperã, na capajĩãrero ññarĩ, ‘Ñujãñuña bairo na caáto,’ ñi tũgoñanucũwũ. ¹¹ Nairõ popiye na baio joroque na yũ ápu, Jesús mena na catũgoñatutuajãnaparore bairo ñi. Ñubuerica wiiri caãno cãrõ caãnarẽ, bairo na yũ ápu. Butioro majũ na ñnarẽ yũ pesucũpu. Bairo narẽ butioro capesucũcu ãnirĩ, ape macããrĩpu cũãrẽ yũ ápu, to macããnarẽ popiye na átiácũ.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹² “Torecu, popiye na baio joroque átigu, jĩcã rãmũ Damasco macãpu yũ ápu. Bairo sacerdote majã quetiuparã, ‘Narẽ ñeña,’ na caĩwoarica pũrõ mena na cañerotijoricũ yũ ãmũ. ¹³ Bairo na cañerotijoricũ ãnirĩ Damasco caátíwã yũ caátó caãnoa, pasaribota caãno jõbui macããjẽ caasiyarije ñnierẽ ñiñawũ. Bairo tiere yũ caĩñarõ, muipu netõrõ caasiyarije pũame yũ, yũ mena caánã tũpu asiya etawũ. ¹⁴ Bairo caasiyaetaro, jãã nipetiro yepapũ jãã ñacoapũ. Bairo yepapũ jãã caãno, atore bairo jĩcãũ yũre cũ caĩbusuocajorore yũ tũgowũ hebreo yaye mena: ‘Saulo, Saulo, ¿dopẽĩ yũre mũ pesucũtiyati? Wecu cũ caágaetie jũgori cũ upaũ pũame ãpõã yucũ mena cũrẽ cũ catuapuaatato bero cũ majũã royetunemoñami. Torea bairo mũ cũã mũ majũã mũ royetuya mũ caátipeere yũ caborore bairo mũ caáperie jũgori.’

¹⁵ “Yũ pũame, ‘Quetiupau, ¿ñamũ ũcũ mũ ãniñati?’ cũ ñi jẽniñawũ. Bairo yũ caĩrõ, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Yua, Jesús Nazaret macããcũ yũ ãniña. Roro yũ átigu, mũ causaũ yũ ãniña. ¹⁶ Wãmũnucãrĩ mũ caátí macãpu ácũja. Yũre cajuácũ mũ ãnigu. Tunu bairoa ãme yũ mũ caĩñarĩjẽ, tunu yũ mũ caĩñanemopee cũãrẽ caquetibũjũpau mũ ãnigu. Bairi ãmerẽ mũrẽ yũ buiaeta ññoña. ¹⁷ Judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na yũ netõõgu. Bairi mũrẽ natũ jou yũ átiya ãmerẽ. ¹⁸ Camasã pũame cacaapee biarãrẽ bairo caãna niñama. Butioro canaitĩãrõpu caãñesẽãrãrẽ bairo caãna niñama. Bairo caãna nimirãcũã, ca-caapee pããrãrẽ bairo, tunu cabusuropũ caãñesẽãrãrẽ bairo caãna nigarãma mũ caquetibũjurijere na catũgousaro jũgori. Wãtĩ, na quetiupauẽ bairo cũ caãninemorõ yũ boetiyã. Dios yaye queti pũame roquere na catũgousarore yũ boya. Tunu bairoa yũ mena na catũgoñatutuarore yũ boya. Bairo na catũgoñatutuario, roro na caátajere na yũ masiriyobojagũ. Dios yarã caroarã mena na cũã na ãnio joroque yũ átigu. Bairi mũrẽ natũ yũ quetibũju rotijoya,’ ñi quetibũjũwĩ Jesús.

Pablo obedece a la visión

¹⁹ “Bairi quetiupau rey Agripa mũrẽ ñinemõña: Ʃmũrecóopũ caãcũ yũre cabuiaetaricũ yũre cũ caátirotiore bairo yũ ápu. Cũrẽ yũ botioepũ. ²⁰ Bairi

atie, cū yaye quetire Damasco macããnarē yu quetibujū jūgowu. Cabero Jerusalén macããna, bairi nipetiro Judea yepa macããna, judío majã, judío majã caãmerã cūãrē atore bairo na ñi quetibujūwu: ‘Dios mena tūgoña qūēnoña roro mājã caátianajērē. Tere tūgoña qūēnorī, Dios cū carotirore bairo puame ása. Bairo caroaro añajē puamerē mājã caáto ññarã, camasã puame, “Bairi na yerire merē wasoa yaparoupa,” ñ masīgarãma,’ na ñi quetibujūwu. ²¹ Atiere yu caquetibujuriye wapa, judío majã puame templo wiipu yu caãno, ñerī yu pajĩagamiwã. ²² Bairo yu na caátigamiatacūãrē, Dios puame yu juáticōã ninucūñami. Bairo yu cū caátoi, nipetiro camasã quetiuparã, cabugoro macããna cūãrē yu quetibujucōã añinucūña ati rūmurī cūãrē mai. Profeta majã, bairi Moisés añacū cūã, cabaiepeere na caquetibujucūĩqūērē bairo jeto na yu quetibujunucūña camasãrē. Di rūmu ũno ricaati wãmerē na yu quetibujetiya. ²³ Ato bairo marĩrē ñ quetibujū jūgoyeticūñañupã Moisejã: ‘Popiye bairi bero, riacoagumi Mesías, Dios cū cajou. Cūã nigumi cariacoatacū nimicūã tunu cacatijūgopa. Tunu bairoa marĩ Israel poa macããna, ape poari caãna cūãrē caroa queti, na canetōpeere na quetibujugumi Mesías,’ ñ quetibujū jūgoyeticūñañupã Moisejã,” ñ quetibujuyupu Pablo Agripare.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ Bairo Agripare cū cabairiquere cū caĩquetibujuripaua, Festo puame atore bairo qūĩñupũ Pablōre busurique tutuaro mena:

—¡Pablo mi mecūcōãña! Butiro tere mu cabuerije jūgori camecūrē bairo ácu mu baiya.

²⁵ Bairo cū caĩmiatacūãrē, atore bairo qūĩñupũ Pablo:

—Nocārō caānimajũũ Festo, cariape murē ñiña: Mecū mee yu baiya. Yu cabuerije cariape ñiña. Bairi tere cariape catūgoñau puame cabero, “Cariapē caquetibujuriye ñiña,” ñ masībujoumi. ²⁶ Ñia ñiñami quetiupau rey Agripa tie yu caĩquetibujurijere caroaro camasĩ cūã. Bairo caācū cū caānoi, uwiricarō mano tere cū yu quetibujuya. Yu caquetibujuriye puame cayasioro ũnopũ cabairique mee ñiña. Nipetiro camasã judío majã na caĩñarō baiyupa. Bairi quetiupau rey Agripa cūã tere masĩjãñuñami —qūĩñupũ Pablo Festore.

²⁷ Qūĩ yaparo yua, atore bairo qūĩñupũ Pablo quetiupau rey Agripare:

—Nocārō caānimajũũ Rey Agripa, ¿profeta majã marĩrē na caĩjūgoyeticūĩqūērē cariape mu tūgoyati? “Cariapē tere tūgoyami,” ñi tūgoñaña.

²⁸ Bairo cū caĩrō, bairo qūĩñupũ Agripa Pablōre:

—Ato cārō mu caquetibujurijeaca mena Jesure caĩroau, ¿cristiano yu ñio joroque yu mu átigayati?

²⁹ Pablo puame atore bairo qūĩñupũ Pablo:

—Capee busurique mena, o petoaca yu cabusurije to añimiatacūãrē, mu, nocārō caānimajũũ, bairi ato macããna nipetiro ãme yu caĩrĩjērē catūgorã cūã yure bairo Cristore catūgousarã mājã caānierē yu boya. Āpōãwē cadena mena popiye yure bairo jiyaricarã mājã caãno roquere yu boetiya —qūĩñupũ Pablo Agripare.

³⁰ Bairo cū caĩrō tūgo, quetiupau rey Agripa wãmũnucāñupũ. Tunu bairoa quetiupau gobernador Festo, bairi Berenice mena, nipetiro to caruirã cūã wãmũnucāñuparã. ³¹ Bairo wãmũnucārī bero yua, ape aruapu acoásuparã, Pablo cū cabairijere ãmeo busuráná. Topu atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Cū, Pablo, ñee ũnie buicuperiyami. Bairi cū cayasimasĩrō maniña. Tunu bairoa preso jorica wiipu cū caānipee cūã maniña —ãmeo ññuparã.

³² Bairo ãmeo ñ yaparori bero, bairo qūĩñupũ Agripa Festore:

—“Emperador romano yu cabairijere cū caĩñabesero roquere yu boya,” cū caĩtĩcõãta, mu majũã cū mu wiyomasĩbujioũ —qũĩñupũ.

27

Pablo enviado a Roma

¹ Pablöre Italia yepapũ na cajogatũgoñarĩcãrõrẽã bairo caetaro, Pablo, aperã preso jorica wiĩ caãna cũãrẽ na nuniwã jĩcãũ quetiupau capitán, Julio cawãmecũcure, “Topũ narẽ cū neápáro,” ãrã. Julio puame soldaua quetiupau emperador umua mena macããcũ jĩcãũ ami. ² Torena, Adramitio macãrẽ etari, cũmua capairica, Asia yepa macããrĩpu caágarica mena ájããrĩ, jãã acoápũ. Jãã mena ámi Aristarco cũã. Cũ puame Macedonia yepapũ Tesalónica macã macããcũ ami. ³ Bairo áná, cabusuri rũmu caãno Sidón macã petapũ jãã etawũ. Topũ jãã caetaro, Julio puame caroaro nucũbugoriquẽ mena cū ámi Pablöre. Cũ bapa to macããnarẽ na ãñañesẽã rotiwĩ Pablöre, cū na cajuátinemoparore bairo ã. ⁴ Cabero ti macãpu caãniatana cũmua mena jãã ápu tunu. Chipre yucũpoa etarã, caãcõ nũgõã puame jãã netõmasĩẽpũ, wĩno jãã riape capapuro jũgori. Torena, cariape nũgõã puame jãã netõápũ. ⁵ Bairo ti yucũpoare netõáná, Cilicia, bairi Panfilia cawãmecuti yepaa tũpu, ria capairiyare jãã pẽñanetõápũ. Bairo pẽñanetõ áná yua, Mira cawãmecuti macã Licia yepa macãã macãpũre jãã etawũ.

⁶ Bairo topũ jãã caetaro bero, soldaua quetiupau capitán puame cũmua caparica Alejandría macãĩ caatĩatata, Italia yepapũ caátĩare bócaetawĩ. Tiare bócaetari yua, tia mena jãã árotiwĩ. ⁷ Bairo cū cajoatana áná yua, wĩno jãã riape capapuro jũgori, capeẽ rũmurĩ majũ jãã yowowũ. Bairo yowomirãcũã, butiõro popiye petiri beropũ jãã etawũ Gnido cawãmecuti macã riapepũ. Bairo wĩno jãã riape mai capapucõã ãnirecoaro jũgori, Creta yucũpoapũ Salmón cawãmecuti petatu caãcõ nũgõã puame jãã netõápũ. ⁸ Ti yucũpoa tũnipũ netõáná yua, dopẽĩ ãena majũ popiye bero, Caroa Petaari cawãmecuti petare jãã etawũ. Ti peta puame Lasea macã tũpu ãmu.

⁹ Yoaro jãã cabaitutuátói, merẽ puebucũ cõñarõ majũ baiwũ. Wĩno butiõro capapuparo jũgoye ãmu. Bairi yua, uwiomajũcõãwũ, jãã canetõápáta. Bairo cabairo ãnarĩ, atore bairo na ãmiwĩ Pablo:

¹⁰ —Mujãã, ati cũmuarẽ cajũgori majã, marĩ canetõápáta, uwiojãñuña. Bairo carorore marĩ caápáta, atia cũmua, bairi marĩ cajeátie cũã yasicoagaro. Marĩ cũã marĩ yasicoabujiorã —na ãmiwĩ Pablo.

¹¹ Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, soldaua quetiupau capitán puame Pablo cū caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoemi. Ti cũmua upau, bairi cũtu macããcũ capitájãã na caĩrĩjẽ puamerẽ cariape tũgowĩ. ¹² Apeyera tunu ti peta, Caroa Petaari puame, puebucure to netõápáta, ãnuẽpũ. Bairi tia caáná nipetiro jãñurĩpuã ti petare tuagaema. “Fenice macãã petapũ Roque puebucure marĩ canetõata, ãbubujioro. Topũ marĩ ároa,” ãwã. Mai, Fenice peta cũã Creta yucũpoapũ caãniatatacũãrẽ, wĩno, muipũ cū cawãmuatĩ nũgõã cawarua jope caatie, tunu ape nũgõã cawarua jope caatie cũã tutuaro mena ti petare papuetoesuparo.

La tempestad en el mar

¹³ Bairo jĩrĩãcã wĩno ape nũgõã warua jopei caatĩere ãñarã, “Marĩ ánemogarã tunu,” jãã ã tũgoñawũ. Bairo ã tũgoñarĩ yua, ti petapũ caãniatana jãã acoápũ catũni Creta yucũpoatũaca. ¹⁴ Bairo cabero yua, caãno tusaroa ape wãme wĩno catutuarije majũ muipũ cū cawãmũ ató cawarua jope caatie puame jãã papuetajũgowũ. ¹⁵ Bairo tutuaro capapuroi, jãã cũmuarẽ papu ãmejoreo jojũgowũ. Bairi cũmua puame wĩno caató riapere caãmasĩẽtõĩ, “Toroque wĩno caató puame to ácõãto,” jãã ãwũ. ¹⁶ Tore bairo áná yua, jĩcã yucũpoa

Cauda cawāmecuti poaacapure jāā netōápú, butiuro wīno capapuroaeti nūgōā pūame. Bairo ti poare netōátí yua, popiye mena cūmua ōcāācā, jāā berore jāā catūgārīcārē jāā nejāāwū capairica cūmuapū. ¹⁷ Bairo tiare nejāārī bero, yutawēērī capaca mena ti cūmua capairicare tūgā āmejoreori jiyatuwā usuro, “Wīno papupeere,” īrā. Cabero, “Sirte cawāmecuti paputiropū marī rocaware,” ī uwiri yua, jutii aseri wīno cañerījē tia buipū na cayoriquere ōwāruowā. Bairo na caátó, wīno pūame noo caboropū cūmuarē papujowū. ¹⁸ Cabusuri rūmū caāno mai netōjāñurō tutuaro wīno capapurecoaro īñarī, ti cūmua na cajeátie apeyere riapū reñuarūgowā, “Tī cūmua to wāmū paátó,” īrā. ¹⁹ Itia rūmū caátó, wīno cajānaetore īñamirī yua, na majūā ti cūmua macāājē majū cūārē riapū reñuawā. ²⁰ Capee rūmurī majū muipū umreco macāācū, ñocōā cūārē jāā īñaepū. Tunu bairoa wīno butiuro papunucūwū. Bairo cabairoi, “Dope bairo marī bai netōmasīēna. Atoa marī yasicoagarā,” jāā ī tūgoñawū.

²¹ Capee rūmurī ugari mee jāā ápú. Bairo cabairo īña, Pablo pūame jāā nipetiro watoapū wāmūnucārī atore bairo jāā īwī:

—Yū yarā, “Creta yucūpoapū marī tuaroa,” mujāārē yū caīquetibujayátajere cariape mujāā catūgoata, atore bairo roro majū marī tāmūoetibujioatana. ²² Bairo cariape yūre catūgoetiatana nimirācūā, yapapuaeticōāña. Marī mena macāācū jīcāū ūcū yasietigūmi. Ati cūmua jeto yasigaro. ²³ Āme ñamirē yū buiaetaami ángel, Dios cū cajou, cū yau cū carotiricū yū caānoi. ²⁴ Cū, ángel pūame atore bairo ñiami: “Mū, Pablo, quetiupau emperador romano yaure mū cabairiquere caquetibujupau mū āniña. Bairi uwieticōāña. Mū jūgori, mū, nipetiro ati cūmua macāāna cūārē mujāā cayasibujiopeere ēñotabojagūmi Dios,” ñi quetibujūami ángel. ²⁵ Torena, yū yarā tūgoña yapapuaeticōāña. Yū pūame, Dios mena yū tūgoñatutuaya. Bairi, “Yūre ángel cū caīquetibujuatatore bairo cariape baigaro,” ñi tūgoñaña. ²⁶ Bairi marī cayasietimiatacūārē, wīno pūame marī papurocapeogaro jīcā yucūpoapū —jāā ī quetibujūwī Pablo.

²⁷ Creta yucūpoapū caāniatana áná, pūga semana bero ria capariya Adriático cawāmecutiyare jāā etawū. Wīno pūame noo caboro jīcā nūgōā pūame, ape nūgōā pūame caatīe jāā papujonucūwū. Bairo jāārē wīno caátīāno, ti cūmua macāāna marineros pūame ñami recomacā caāno, “Marīā yepa tūpū etarā marī baibauya,” ī tūgoña masīcōāwā. ²⁸ Bairo tūgoñamasīcōārī yua, jīcāwē, yutawē mena riapū ruiojo cōñawā, “¿Nocārō to ūcūāñati?” īrā. Bairo na caáticōñarō, treinta y seis metros majū ūcūārō āmū. Cabero cajūgoye jāñurī tore bairo áma tunu. To pūame veintisiete metros majū ūcūārō āmū. ²⁹ Bairi, “Ūtā rupaapure marī rocaware,” īrā, āpōāpāirī anclas canūcūrījē baparcānacāpāirī majūrē ti cūmua waturicarō causaro pūame reñuajori jiyatuwā. Bairo tie canūcūrō jūgori jīcāpaua capasaro ūno, Diore, “Tāmūrī to busuátó,” qūī jēniwā. ³⁰ Ti cūmua macāāna paabojari majā marineros pūame, “Cūmua ōcāācā mena marī ruticoároa,” āmeo īñupā. Bairo caāmeo īatana ānirī yua, “Āpōāpāirī anclas canūcūrījērē cajūgoro pūame reñuajori jiyatunemogarā jāā átiya,” ītori, cūmua ōcāācārē ruiojogamiwā. ³¹ Bairo na caátigarijere īñarī, Pablo pūame quetiupau capitán, cū ūmūa soldaua cūārē atore bairo na īwī:

—Ānoa ati cūmuapū na catuaeticōāta, dope bairo mujāā bai netōmasīētīgarā.

³² Bairo Pablo cū caīrō tūgo, soldaua pūame ti cūmuacārē jiyari cawēērīre pajureri weneroca ñuajowā riapū.

³³ Cabusuripau yua, Pablo pūame jīcā wāme ugarique ūnierē nipetiro jāā caugaro bori, atore bairo jāā īwī:

—Merē puga semana etaya mujāa cauganucūrōrē bairo mujāa caugaeto jeto. “¿Dope bairo marī bairāati?” ĩrīqũē jetore tũgoñarī, yoaro mujāa ugaetiya. ³⁴ Bairi jĩcā wāme ugarique ũnierē mujāārē tutuaro mena yu ugarotiya. Mujāa caugaro boya, mujāa cacatigaata. Cariape mujāārē ñiña: Nĩ jĩcāũ ũcũ marī mena macāācũ yasietigumi. Mujāa poawē jĩcāwēācā ũno yasietigaro —jāa ĩwĩ Pablo.

³⁵ Bairo ĩ yaparo yua, pan rupaare nerī, nipetiro na caĩñajoro Diore, “Mu ñujāñuña jāa mena,” ĩ jēniwĩ. Jēni yaparori, pāārē carecomacā tiare peenerī ugawĩ. ³⁶ Bairo cũ caugaro ĩñarī, nipetiro tũgoña tutuanemorī na cāa ugawā. ³⁷ Jāa, ti cūmuapũ caāna doscientos setenta y seis majũ jāa āmũ nipetiro. ³⁸ Noo na caboro cārō ugari bero yua, ti cūmua macāājē trigo poarire riapũ reñuajo peyocōāwā ti cūmua butiuro canucūrō jũgori, atĩ cūmua to wāmũ paáto, ĩrā.

Se hunde el barco

³⁹ Cabusuripũ caāno yua, ti cūmuarē paari majā marineros pũame yucupoare ĩñarī, “Tame, ¿noo ũnopũ marī etayati?” ĩwā. Bairo ti yucupoare masĩētĩmirācũā, carupa aruapũ paputiro yepare ĩñajowā. Ti paputiore ĩñarī yua, “Topũ atĩ cūmuarē marī cawatupāāmasĩata, ti paputiropũ marī maa-masĩgarā,” āmeo ĩwā. ⁴⁰ Bairo ĩrĩ yua, canucūrĩpāĩrĩ, āpōāpāĩrĩ anclare na cajiyaata wēērĩrē toa pajure rucōāwā. Bairo átĩ yaparori bero, capaca tia cūmuarē waatujoricapāĩrĩrē na cajiyaarũpomiatajere ōwāwā tunu. Tiere ōwā yaparo, ti cūmua ĩqũēā pũame macāā asero, jutii aserore tũgāmugōyowā. Bairo na caáto, cūmua pũame paputiro riapepũ pāājũgowũ. ⁴¹ Bairo átó yua, ti cūmua pũame caũcũāēto, paputiro buipũ rocapeacoapũ. Topũ rocapeari, cajũgoro pũame dope bairo átĩtũgāwũhojo masĩā mano, usũro majũ āmũ. Bairo cabairoi, ti cūmuarē waturicatua pũamerē ocoturi jabe peerecōājũgowũ yua.

⁴² Bairo cabairo ĩñarī, soldaua pũame preso caānarē na pajĩāgamiwā, jĩcāũ roca ñuaáti cũ barutieticōāto, ĩrā. ⁴³ Bairo na caátigamiatacũārē, na quetiupũ capitán pũame, Pablore canetōōgũ ānirĩ, bairo na átirotiemĩ. Atore bairo pũame bai rotiwĩ: “Nipetiro cajũgoye cabaamasĩrā rocañua átĩ, baa ánāja catũnipũ,” jāa ĩwĩ. ⁴⁴ Aperā cabaamasĩēna pũamerē yucupāĩrĩ, o apeye ti cūmua cawatiatapāĩrĩ mena na pasa pāárotiwĩ. Tore bairo átiri nipetiro catũnipũ jāa netō etapeticōāwũ, jĩcāũ ũcũ yasiricaro mano.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Jāa nipetiro catũnipũ jāa capāāetapetiro, ti yucupoa macāāna pũame, “Ati yucupoa Malta cawāmecuti poa ñiña,” jāa ĩ quetibũjũwā. ² To macāāna camasā ñujāñuwā jāa mena. Oco caocaro butiuro cayusũaro jũgori peero, pairi peero jāa riobojawā. Riori bero, jāa piijowā, jāa jũmarotirā. ³ Mai, Pablo pũame pee caboporijere cajeatacũ ānirĩ, ti peeropũ wetĩāwĩ. Bairo cũ cawetĩā ānipaũ, āña peepũ caāniatacũ caasirijere uwiri cawiti ácũ, Pablo wāmopũ cũ bacarocayoa etawĩ. Topũa tusacōāwĩ. ⁴ Ti yucupoa macāāna pũame, āña Pablo wāmopũ cũ tusarore ĩñarī, atore bairo āmeo ĩwā na majũ: “Āni camasā pajĩāreri majōcũ ācũmi. Bairi ria capairiyare canetōatacũ nimicũā, roro cũ caátaje wapa riacoagũmi. Marĩ jũgũēō cariape caācō cũ cacatiro boecomo,” āmeo ĩwā.

⁵ Bairo na caĩmiatacũārē, Pablo pũame āñarē wēēroca tĩāwĩ peeropũ. Bairo átiri bero, dope bairo baiemi Pablo. ⁶ Nipetiro to macāāna pũame, “Jicoquei cũ bipicoagaro,” ĩmiwā. “Cabipieticōāta, masĩā mano caāno tusaroa ñarocacũmu riacoagũmi,” ĩ tũgoñamiwā. Yoaro bairo cũ cabaipeere ĩñacoteñamirĩ yua, ricaati tũgoñawā tunu: “Āni, caũmũ mee, jũgũē ũcũ nibauyami,” ĩwā.

⁷ To jáa caānotuaca āmu Públio cawāmecu, ti yucupoa macāācū caānimajū ya yepa. Cū, Públio pame caroaro mena jáa bocáwī. Bairi itia rūmu majū jáa juátinemowī, cū ya wiipū jáa caāno. ⁸ Tiwatoare Públio pacū bugoye, ríi yopotaje mena ria yosawī. Bairo cū cabairo, Pablo pame qūñāu amí. Cū tūpū eta, Diore jēnirī bero, cariaure cū rupoapū cū wāmorirē ñigāpeowī. Bairo cū caátoa, caticoami cariayecutimiatacū pame yua. ⁹ Bairo Pablo cū caátie tūgorā, ti yucupoa macāāna aperā cariayecuna cū cū tūpū etawā, na riayere cū netōōrotirā etarā. Bairo na caetaro, Dios cū camasīōrījē mena na, nipetirore na catiowī Pablo. ¹⁰ Bairo Pablo na cū caátoi, capee wāmerī jáa átirowā. Cabero ti yucupoa caāniatana cūmua capairicapū tunu jáa caájāārī rūmu caetaro áná, jáa cacūgopee caāno cārōrē jáa nuniwā.

Pablo llega a Roma

¹¹ Bairi itiarā muipūa majū ti yucupoare ānirī bero, cūmua ōcāācā jāñurirē jáa ájáāwū. Ti cūmua pame Alejandría macāi caatíataca, ti yucupoapū puebucure canetōátāca āmu. Tia pame, caīqūēāpū aperā camasā jūgūēā Cástor, bairi Polux cawāmecuna na cabaurijeī wāmecutī tusawū. ¹² Tia mena áná yua, Siracusa petapū jáa etawū. Topū etari, itia rūmu majū jáa tuawū. ¹³ Siracusapū caānimiatana catūniaca jāñurī jáa ápu tunu. Bairo áná yua, Regio macāpū jáa etawū. Cabusuri rūmu caāno, wīno ape nūgōā warua jopei caatíe jáa etawū. Tie watoa áná, cabusuri rūmu caetaro, jáa etawū Puteoli cawāmecutī macārē. ¹⁴ Ti macāpū etarā, jáa bocāetawū jīcāārā marī yarā Jesure catūgousari majārē. Na pame, “Jīcā semana jáa mena mūjāā tuagarā,” jáa īwā. Bairo bairi beropū jáa etawū Roma macāpūre yua. ¹⁵ Mai, marī yarā Roma macāāna pame merē tūgoyupa jáa cabairijere. Bairo tie quetire catūgoatana jīcāārā maapū, Foro de Apio cawāmecutopū jáa bocáwū. Aperā Tres Tabernas cawāmecutopū jáa bocáwū. Bairo jāārē na cabocáro īñarī, Pablo pame, “Jāa mena mū ñujāñuñā,” qūi jēniwī Diore. Tūgoña yeri tutuanemo joroque cū áma. ¹⁶ Bairi Roma macāpū jáa caetaro bero yua, to macāāna quetiuparā pame Pablōre noo cū caboripaupū cū ānirotiwā. Bairāpūa, jīcāū soldaure qūñāricanūgō rotiwā.

Pablo en Roma

¹⁷ Itia rūmu Roma macāpū jáa caetaatato bero, Pablo pame ti macā macāāna caānimajūrārē na piijowī. Cabero cū tūpū na caneñapetietaro bero īña, atore bairo na īwī:

—Yū yarā tūgoya: Marī yarā judío majārē jīcā wāmeacā ūno roro na yū ápewū. Tunu bairoa marī ñicūjāā ānana na caatīānajerē bairo marī caátinucūrījē cūārē jīcā wāmeacā ūno yū busupaiepū. Bairo yū caáperimiatacūārē, judío majā Jerusalén macāāna yūre ñerī, yū jowā romano majārē. ¹⁸ Romano majā pame yū cabairijere jēniña yaparori bero, “Pablo ñe ūnie buicūperiyami. Bairi cū cayasimasīrō maniña,” īrī, yū wiyogamiwā. ¹⁹ Bairo yūre na cawiyogamiatacūārē, Jerusalén macāāna judío majā pame bairo na caáto boema. Bairo na caboeto īñarī yua, “Emperador romano yū cabairijere cū cañābesero roquere yū boya,” na ñiwū. Yū ya poa macāāna na caátie yū cabusujāgarije camanimiatacūārē, bairo na ñiwū. ²⁰ Bairi yua, āmerē mūjāārē yū piijōápū, mūjāārē īña, mūjāā mena busugū. Marī israelita majārē Dios cū caījūgoyeticūrīqūērē cariape yū catūgousarije wapa ati wēērī cōmee wēērī cadena mena jiyaricū yū āniña —na īwī Pablo Roma macāāna judío majā caānimajūrārē.

²¹ Bairo cū caīrō tūgo, bairo qūīwā:

—Jīcā carta papera ūnorē judea yepa macāāna judío majā mū cabairijere jáa quetibūjū joñāētīñama. Tunu bairoa marī yarā judío majā ti yepapū

caatíatana cūa m̄ cabairijere jīcā wāme ũno bus̄upaietinuñcūñama. ²² Bairāpua, atore bairo jāā tūgonucūña: “Camasā nipetirop̄ macāāna bus̄upairā átiyama cawāma poare, ricaati catūgoñarī majārē,” īrīqūē jetore jāā tūgonucūña. Bairi dope bairo m̄ caītūgoñarījērē jāā m̄ caquetibujuro jāā tūgogaya —qūīwā Pablore.

²³ Bairo qūī yaparo yua, jīcā rām̄ Pablo na cū cabus̄upa rām̄rē besewā. Cabero ti rām̄ caetaro, capāārā camasā Pablo cū caāni wīi t̄p̄ neñaetawā. Bairo na caneñaetaro bero, Pablo p̄ame Dios cū carotimasīrīpaure, cabusuripau caāno narē cabuejūgoatac̄ n̄amicā caānop̄ na buejānawī. Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē bairi tunu profeta majā ānana na cawoatucūrīqūē cūārē na īña quetibujwī, Jesucristo, Mesías cū caānierē cariape na catūgousaparore bairo ī. ²⁴ Bairo cū caquetibujuro, jīcāārā tiere cariape tūgowā. Aperā cariape tūgoema. ²⁵ Bairo jīcārōrē bairo cariape catūgoena ānirī Pablo t̄p̄ caneñamiatana ti wiiri witijūgoámá. Pablo p̄ame atore bairo na īnemowī:

—Espíritu Santo m̄jāā n̄icūjāā ānanarē cū caīrīqūē cariapea āñupā. Atore bairo na īñupī profeta Isaías jūgori:

²⁶ ‘Ati yepa macāānarē atore bairo na ī quetibuj̄ n̄esēāñjā:

Ati yepa macāāna ȳ yaye quetire tūgomirācūā, di rām̄ ũno tiere tūgomasiētīñama.

Tunu bairoa cacaapee cūgorā nimirācūā, di rām̄ ũno ȳ caátiere īñamasīētīñama.

²⁷ Ati macā macāāna na yerip̄ catūgoñamasīgaetoi, cacaapee cūgorā nimirācūā, ȳ caátiere īñamasīētīñama.

Tunu bairoa caāmoo cūgorā nimirācūā, ȳ yaye quetire tūgomasiētīñama.

Na yerip̄re tūgoñamasīētīñama na ȳ caquetibujugamirījērē.

Bairi, “Jāā m̄ netōōwā,” n̄ietinuñcūñama, qūī rotiyupi Espíritu Santo m̄jāā n̄icūjāā ānanarē Isaías ānacūrē.

²⁸ Bairi m̄jāā judío majā, m̄jāā catūgogaetie bui, ati rām̄ judío majā caāmerā p̄amerē ȳ quetibujujūgoáḡu camasārē Jesucristo jūgori Dios cū canetōōgarijere. Na p̄ame roque tūgousagarāma —na īwī Pablo.

²⁹ Bairo cū caīrījērē tūgo, Roma macāāna judío majā na majū jīcārōrē bairo tūgoetiri, āmeo bus̄urique netōrī ti wiire witiámá.

³⁰ Pablo p̄ame p̄uga cūma majū āmi, aperā dinero bori cū na cawasocūrīcā wiire. Ti wiip̄ ācū, nipetiro cūrē caīñarā etanucūrārē useanirīqūē mena na bocānucūwī. ³¹ Ti macāp̄ ācū, uwiricarō mano cū catūgoñatutuarije mena camasārē na quetibuj̄ āninucūwī Dios cū carotimasīrīpaure. Tunu bairoa aperā ēñotaricarō mano marī Quetiupau Jesucristo cū caānierē na bueāninucūwī Pablo.

Tocārōā niña atie queti ȳ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los ROMANOS

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawāmecuc_u Jesucristore capaabojari majōc_u y_h āniña ati cartare cawoajō_u. Y_h beseri, y_h piijowī Dios, cū ya_u apóstol y_h caānipeere bo_u. Cū yaye queti camasārē cū canetōōrīqūē quetire y_h quetib_uj_u rotijowī Dios.

² Merē baip_ua, cū caquetib_uj_urotijorā cū yarā profeta majā ānana mena jūgori quetib_uj_ucūñāñupī camasārē cū ya tutip_u atie caroa quetire. ³ Atie y_h caquetib_uj_upeee p_uame marī Pac_u Dios macū Jesucristo marī Quetiup_ua yaye queti, caroa queti niña. Mai, cū p_uame ati yepap_ure buia_u, ati rup_ua_u cutiri buiayupi rey David ānacū pārāmirē bairo. ⁴ Cabero cū cariacoamiatacūārē, Dios p_uame cū camasīrījē jūgori cū catiōyupi Jesure. Bairi marī camasā p_uame tiere iñarī, “Jesús, Dios macū catutua_u majū ñe ūnie car_usaec_u niñami,” marī caīmasīparore bairo ī, cū catiōyupi. Tunu bairoa, “Cū cūā Dios cū caānajē cutie nipetirijere cacūgo_u majū niñami,” marī caīmasīparore bairo ī, cū catiōyupi Dios Jesure.

⁵ Dios p_uame Jesucristo jūgori y_h besewī. Cū ya_u apóstol paarique, caroa macāājē paarique majūrē y_h cūwī. Bairo y_h quetib_uj_u rotijowī ati ūm_urecóo macāāna nipetiro_up_u cū yaye nocārō caroa quetire tūgo_usari, cū carotirore bairo na caátiparore bairo ī. ⁶⁻⁷ Bairi m_ujāā, Roma macā macāāna cūārē Jesucristo yarā m_ujāā ānio joroque m_ujāā ásupi Dios, tie caroa quetire m_ujāā catūgo_usaro jūgori. Būtioro m_ujāā maiñami. Cū ya poa cū cabeserica poa macāāna m_ujāā ānio joroque m_ujāā ásupi. Bairi m_ujāārē ñiña: Marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiup_ua Jesucristo mena caroare m_ujāārē na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto, ñiña.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Caānijūgoro atiere m_ujāārē y_h quetib_uj_ujūgoya mai: Nipetiro_up_u macāāna ūseanirīqūē mena tūgonucūñama Jesucristo mena caroaro m_ujāā catūgoñatutuanierē. Bairo tocānacāp_ua m_ujāā cabaiānierē tūgori, y_h p_uame, “Jāā Pac_u, m_u ñujāñuña jāā mena,” ñinucūña Diop_ure. Jesucristo jūgori bairo ñi jēninucūña. ⁹ Nipetirije y_h catutuarije mena Dios cū carotirore bairo y_h átinucūña, cū macū yaye caroa quetire quetib_uj_u. Bairi Dios p_uame masīñami tocānacānia cūrē m_ujāā y_h cajēnibojanucūrījērē. ¹⁰ Apeye cūārē atore bairo cū ñi jēninucūña: “M_u caborije caāmata, y_ure Roma macāp_u y_h m_u árotig_u. Mūrē catūgo_usarārē na ñiñagaya,” cū ñi jēninucūña tocānacānia. ¹¹ Yoaro m_ujāā t_up_u y_h ágatūgoña āninucūmiña. M_ujāā, to macāānarē nemojāñurō Jesucristo mena catūgoñatutuarā m_ujāā caānipeere bo_u, m_ujāārē y_h quetib_uj_unemogaya. Bairi m_ujāā t_up_u y_h ágatūgoñanucūmiña bütioro. ¹² Bairo m_ujāārē īg_u ñiña: Y_h, m_ujāā cūā, p_uga nūgōāp_ua Jesucristo mena marī tūgoñatutua_u. Bairo marī catūgoñatutuarijere caroaro yerijōrō marī caāmeoquetib_uj_uparore bairo ī, m_ujāā t_up_u y_h áganucūmiña bütioro.

¹³ Y_h bairārē bairo caāna, atiere m_ujāā camasīrō y_h boya: Ape yepaa macāāna judío majā caāmerārē na y_h caquetib_uj_uro tūgori bero, jīcāārā cū tūgo_usanucūñama Jesure. Torea bairo m_ujāāt_u macāāna cūā na catūgo_usaparore bairo ī, m_ujāā t_up_u y_h áganucūmiña. Bairo áganucūmicūā, m_ujāā t_up_u y_h ámasīētīña mai. ¹⁴ Tocānacāp_urea camasārē besericaro mano caroaro mena y_h quetib_uj_u rotiwī Dios: Marī yaye cab_us_urā, aperā marī yayere cab_us_uena, bueri majā camasīrā, aperā camasīēna cūārē

nipetirore yu quetibujū rotijowī. ¹⁵ Bairi mājā ya macā macāna Jesucristore catūgoṣaenarē cū yaye quetire bātioro na yu quetibujūganucūña.

El poder del evangelio

¹⁶ Noa ūna camasā tie caroa quetire na catūgoṣaata, na netōōgumi Dios peeropu na caábujiopeere. Bairi tie caroa quetire di rūmu ūno yu quetibujūboboetiya. Caānijūgoro tie caroa quetire nipetiro judío majārē na quetibujūjūgoyupa Jesujāā. Bairi āmerē yua judío majā caāmerā cūārē quetibujūrā jāā átiya. ¹⁷ Atie queti bairo marī masīōña: “Jesucristo mena na catūgoñatutuari wāme mena jeto jūgori carorije cawapa cūgoenarē bairo na īñañami Dios,” marī ī masīña. Torea bairo na īñañami cū mena catūgoṣajūgorārē. Atiere torea bairo ī quetibujū woatuyayupa tirūmapure: “Cañuārē, cū mena catūgoñatutuañ cū caānie jūgori, ‘Ñe ūnie carorije cawapa cūgoecu niñami,’ qūī īñagumi Dios,” ī woatuyupa Dios ya tutipū.

La culpa de la humanidad

¹⁸ Bairi bairo baiya: Marī Pacu Dios umurecóopu caācū ati yepa macāāna cañuena, cariape caātiāmerārē roro popiye na tāmūo joroque na átimasīñami. Na pūame roro na caátie mena aperārē caroa cariape quetire na tūgoṣaetio joroque na átiyama aperā camasārē. ¹⁹ Bairo na caátimiatacūārē, Dios pūame nipetiro camasārē cū caātiānierē na camasīrō boyami. Merē cū camasīrījērē na īñoñupī. Na, cañuena cūārē tiere na īñoñupī. ²⁰ Caānijūgoripapūa nipetiro camasā īñajūgoasúpa ati yepa, ati umurecóo, caāno cārō Dios cū caqūēnorīqūērē. Tiere cañnarā majū ānirī Diore īñāetimirācūā, “Ati umurecóore caqūēnorīcū Dios niñami. Cū catutuarije petietiya,” na caīpea niña. Bairi, “ ‘¿Dios, cū ānicuti? Yura mácūmi,’ ī tūgoñarī mūrē jāā īroaepu,” Diore na caīpee mee niña.

²¹ Bairo īrīcārō mano merē caroaro majū cū caānierē masīñama. Bairo cū masīmirācūā, “Āniñami Dios ati umurecóore caqūēnorīcū,” qūī nūcūbugoetinucūñama. Diore qūīroagaetiyama. Tunu bairoa tocānacā rūmu camasārē na cū cañnaricanūgōmiatacūārē, “Jāā mena mu ñujāñuñña,” qūī basapeogaetinucūñama Diore. Nemojāñurō cañuena ānirī ricaati majū tūgoñarīqūē jetore tūgoñanucūñama. Torenā, caroa macāājē cariape quetire tūgomasiētīñama. ²² “Jāā, camasīrā majū jāā āniña,” caīrā nimirācūā, catūgomasiēña majū niñama. ²³ Bairo caāna ānirī Dios tocānacā rūmu caānicōāninucūārē qūīroaetiyama. Bairo qūīroaetiri yua, yucu, ūtā ūnie mena camasā bauriquere bairo cabaurārē na qūēnonucūñama. Camasā cayasiparā na caānimiatacūārē, na bauriquere bairo cabaurārē na īroanucūñama. Tunu macāñucū macāāna minia, āña, aperā waibutoa bauriquere bairo cabaurā cūārē na qūēnorī na īroanucūñama.

²⁴ Bairo cūrē na caīroaetie wapa Dios cūā na piticōāñami. Na caboro carorije nipetirije na caátigarije na áparo ī, na piticōāñami. Bairo na cū capitiro yua, na pūame netōjāñurō roro caboborije ūnierē āmeo átinucūñama. ²⁵ Cariape macāājē quetibujūriquerē tūgoṣaricarō ūnorēā, ricaati roro ītorique majūrē tūgoṣanucūñama. Tunu Diore qūīroaricarō ūnorēā, ati umurecóo macāāna cū caqūēnorīcārā bauriquere bairo cabaurārē na īroanucūñama. Bairo na caīroamiatacūārē, Dios roque nipetirijere caátacu cū caānoi tocānacā rūmu cū marī cabasapeocōā ninucūrō ñuñña. Bairoa to baiáto.

²⁶ Bairo cūrē na caīroatie wapa Dios cūā na piticōāñami, na rupau caborore bairo carorije nipetirije na caátigarije caboborijere na áparo ī. Bairo na pitiri yua, carōmia, caūmu mena na caāmeo átiparo ūnorēā, ricaati na majū carōmia pugarāpūa roro āmeo átiepenucūñama. ²⁷ Caūmu cūā na majū roro āmeo átinucūñama. Roro átaje caboborije ūnie majūrē átinucūñama. Carōmia

mena na caãmeo átiparo ũnorẽã, na majũ caũmua pugarãpua roro ãmeo átiepenucũñama. Bairo roro ána yua, na majũ na rupauẽ rorije riaye to baio joroque átinucũñama.

²⁸ Nipetirije cũ caátajere ñnamirãcũã, Diore qũĩroagaetiyama. Bairo cũ na caĩroagaetie wapa, Dios cũã na piticõãñami. “Na caboro roro ricaati na catũgoñarĩjẽ mena na tũgoña ãmarõ,” ñ, na piticõãñami. Bairo cũ caáto, na pũame nemojãñurõ roro átinucũñama. ²⁹ Nipetiri wãme carorijere caátinetõmajũcõãrã niñama. Bairo caána ãnirĩ bopaca ñnarĩcãrõ mano roro átiganucũñama camasãrẽ. Tunu carõmia mena roro átiepẽpainucũñama. Tunu bairoa apeye ũnierẽ cacũgorã nimirãcũã, netõjãñurõ cũgonemoganucũñama. Nipetirije carori wãmerẽ átinucũñama. Aperã yayere ññaugaripeanucũñama. ãmeo pajiãganucũñama. Roro ãmeo tutinucũñama. Camasãrẽ na ñtoepenucũñama. Aperã cũã roro busũpainucũñama. ³⁰ Aperã cũãrẽ roro na átigarã, na caáperimiatacũãrẽ, roro na busujãnucũñama. Diore cateerã majũ niñama. Aperãrẽ na tũgoña yapapua joroque na átinucũñama. “Jãã roque caãnimajũrã jãã ãniña aperã netõrõ,” ñnucũñama. Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena roro na caátipeere tũgoñabócari roro átinucũñama. Na pacua cũãrẽ na baibotionucũñama. ³¹ Cariape tũgogaetimajũcõãñama. “Bairo jãã átigarã,” na caĩrĩjẽ cũãrẽ na caĩrõrẽ bairo áperinucũñama. Ni jĩcãũ ũcũrẽ cũ maiẽtĩñama. Tunu apeyera roro aperã na na caĩrĩjẽrẽ tũgori, na masiriyobojagaetinucũñama. Aperã cũãrẽ na bopaca ññaagaetinucũñama. ³² Bairo cabaiãnarẽ cabero na recõãgũmi Dios peeropũ. Tiere ati yepapũ Dios cũ caĩcũrĩqũẽrẽ masĩmirãcũã, na pũame carorijere áticõã ninucũñama. Bairo caána ãnirĩ aperã narẽ ññacõrĩ roro na caátiere ññarã, “Marĩ caátorea bairo na cũã roro átiyama,” ñ useaninucũñama.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Bairi noo caána mũjãã mena macããna pũame, “ãnoa carorã cañuena niñama,” na caĩata, camasã na caátiere caĩñabeserãrẽ bairo bainucũñama. Mũjãã cũã narẽã bairo roro caátipairã mũjãã ãniña. Bairi mũjãã pũame aperãrẽ, “Mũjãã yaye wapa mũjãã buicũtiya,” na mũjãã caĩata, mũjãã cũã narẽã bairo cabuicũna mũjãã tuacõãña. ² Atore bairo marĩ ñ masĩña: “Dios pũame roro caánarẽ, ‘Na yaye wapa popiye na baio joroque na yũ átigu,’ cariapea cũ caĩcũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgũmi,” marĩ ñ masĩña. ³ Mũjãã, “ãnoa roro caána niñama,” camasãrẽ caĩbeserã nimirãcũã, mũjãã cũã narẽã bairo roro mũjãã átinucũña. Bairi, “Jãã caátiere ññabeseecũmi Dios,” mũjãã ñ masĩẽtĩña. Mũjãã cũãrẽ mũjãã caátiere ññabesemajũcõãgũmi Dios. ⁴ Baipua mai, mũjããrẽ caĩñamai ãnirĩ jicoquei mũjããrẽ ññabeseetigũmi. Roro mũjãã caátĩãnierẽ tũgoña yapapuari mũjãã catũgoñawasoarore bori caroaro yerijõrõ cotei átiyami Dios. Mũjãã pũame roque ricaati tũgoñarĩ, “Marĩ caátĩãnie, ñurõ Dios cũ caĩñajoro. Bairi ñe ũnie cawapa cũgoena marĩ ãna,” mũjãã ñ tũgoñanucũña.

⁵ Catũgomasiẽna mũjãã ãniña. Dios pũame caroaro yerijõrõ roro mũjãã caátiere mũjãã catũgoñawasoapeere cũ cacotemiatacũãrẽ, mũjãã pũame yapapuari roro mũjãã caátiere mũjãã tũgoña wasoagaetiyã. Bairo caána mũjãã caãnoi, mũjãã yaye wapa paio ãninemorõ baiya. Bairi cabero Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cariapea netõjãñurõ popiye mũjãã baio joroque mũjãã átigũmi. ⁶ Ti rũmũ caãno Dios pũame camasã tocãnacãũpũrea na caátawãmerĩ caãno cãrõrẽ ññacõñarĩ na ññabeseegũmi. ⁷ Camasã jĩcããrã caroaro áticõã ninucũñama. Caroaro caroa macããjẽrẽ

átianiganucũñama. Dios cũ caĩñajesorije ũnierẽ átiāninucũñama. Tocānacã rũmua Dios mena ānijānagaetinucũñama. Na ũna roquere yeri capetietie majũrẽ na jogumi Dios. ⁸ Aperã roque na caátore bairo áperinucũñama. Na ũna Diore baibotiori cũ yaye cariape macãājẽ quetire catũgousagaena roquere tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. Carorije macãājẽrẽ na caborije jũgori tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. ⁹ Nipetiro roro caátipairã roro popiye tãmuogaráma. Caānijũgoro judío majã cañuena tore bairo tãmuojũgogaráma. Na bero judío majã caãmerã cũã cañuena popiye tãmuogaráma. ¹⁰ Aperã caroa macãājẽrẽ caátianinucũrã roquere caroaro na átigumi Dios. Nipetiro camasã na catũgoro, “Caroaro majũ mɔjãã ápu,” na ĩgumi. Tunu caroa yericutajere na jogumi. Caānijũgoro tore bairo na átigumi judío majã cañurãrẽ. Na bero judío majã caãmerã cañurã cũãrẽ bairoa na átigumi.

¹¹ Bairi judío majã, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ na ĩñaricawoetiyami Dios. ĩcārõ tũni caroaro cariape na ĩñañami nipetiro camasãrẽ. ¹² Judío majã caãmerã, Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ masĩetĩñama. Bairo tiere masĩetĩmirãcũã, tocānacãũpu yasicoagarãma, roro na caátie jũgori. Judío majã roque cũ caroticũrĩqũẽrẽ masĩñama. Bairo masĩmirãcũã, tiere na cabai-botiorije wapa yasicoagarãma na cũã. ¹³ “Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na catũgorije jũgori, ñe ũnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ĩ, ĩñaetĩñami Dios camasãrẽ. Cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgori bero caroaro caána roquere, “Ñe ũnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ĩ, ĩñañami. ¹⁴ Judío majã caãmerã Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ masĩetĩmirãcũã, na majũ caroa macãājẽrẽ na caápata, Dios cũ carotirore bairo ána átiyama. Bairo na caápata, na yeripu tie carotirore bairo caátimasĩrã tuayama. ¹⁵ Bairi caroaro na caátianie mena cariape na caānierẽ marĩ masĩõ joroque átiyama. Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩrãrẽ bairo niñama. Bairi cariape na caápericõãta, na majũ na yeripu, “Marĩ buicũtiya,” ĩ masĩñama. Tunu bairoa caroa macãājẽrẽ na caátiatato bero caãmata roque, “Cabuimána marĩ āniña,” ĩ masĩnucũñama. ¹⁶ Atie Dios yaye queti yũ caquetibũjũrore bairo baiçoagaro: Dios cũ macũ Jesure cũ caĩñabeserotiri rũmua caetaro nipetiro roro na catũgoñarĩjẽrẽ, yasioropũ na caátaje cũãrẽ ĩñabesegumi Dios.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Mɔjãã, judío majã atore bairo mɔjãã ĩrĩqũẽ cũtinucũña: “Jãã judío majã jãã āniña. Bairi Dios puame caroaro jãã átigumi, Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩrã jãã caānoi,” mɔjãã ĩ tũgoña wẽpũnucũña. Tunu bairoa aperãrẽ na mɔjãã ĩnucũña: “Jãã, jãã āniña Dios yarã cũ cabesericarã majũ,” mɔjãã ĩ wẽpũnucũña. ¹⁸ Bairo caĩwẽpũrã ānirĩ atore bairo mɔjãã ĩnemonucũña: “Jãã, Dios cũ caborije ũnie jãã caátipeere jãã masĩjãñuña. Tunu bairoa Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ jãã camasĩrõ jũgori caroa macãājẽ jetore jãã ĩñabesemasĩña,” mɔjãã ĩnucũña. ¹⁹ Tunu cacaapee ĩñaenarẽ bairo caānarẽ cajũgomasĩrãrẽ bairo, Dios yaye quetire camasĩenarẽ, “Jãã quetibũjũ masĩña,” mɔjãã ĩnucũña. Tunu bairoa canaitĩārõpu caānarẽ cajĩñaworãrẽ bairo, roro caānarẽ, “Caroaro na jãã átirotimasĩña,” mɔjãã ĩnucũña. ²⁰ Tunu, “Jãã puame Dios yaye quetire camasĩenarẽ tie quetire jãã quetibũjũ masĩña. Tunu bairoa catũgoñatutuawẽpũẽna cũãrẽ caroaro na átiānio joroque jãã átimasĩña,” mɔjãã ĩnucũña. “Jãã, merẽ jãã cũgoya Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽ cariape quetibũjũrique majũrẽ. Tie jũgori tore bairo jãã átimasĩña,” mɔjãã ĩ tũgoñanucũmiña. ²¹ Bairo, “Aperãrẽ caquetibũjũmasĩrĩ majã jãã āniña,” caĩrã nimirãcũã, ĩnopẽĩrã mɔjãã majũ yeri roro mɔjãã caátie puamerẽ mɔjãã quetibũjũgaetiyati? “Yajaeticõãña,” caĩquetibũjũrã nimirãcũã, ĩnopẽĩrã mɔjãã

cũa mɯjãã yajapainucũñati? ²² Tunu aperãrẽ, “Apei nɯmo mena roro átiepeeticõãña,” caĩquetibujurã nimirãcũã, Ɂnopẽĩrã tore bairo mɯjãã cũa apei nɯmo mena mɯjãã átiepenucũñati? Tunu camasã na cawericarãrẽ, “Na ĩroaeticõãña,” caĩquetibujurã nimirãcũã, Ɂnopẽĩrã na caĩroari wii macããjẽrẽ mɯjãã yajanucũñati? ²³ Tunu, “Jãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩrã majũ jãã ãniña aperã netõrõ,” caĩrã nimirãcũã, tiere cabaibotiorãrẽ bairo mɯjãã tuaya, tie quetire tũgousaena. Tie jũgori aperã pɯame Diore cũ na boyetiepeo joroque ána mɯjãã átiya. ²⁴ Torea bairo cariape ĩ quetibujuyupa Dios ya tutipɯ cũãrẽ: “Mɯjãã, judío majã Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ mɯjãã cabaibotioĩñorĩjẽ jũgori, aperã judío majã caãmerã pɯame Diore roro cũ na bɯɯupaio joroque mɯjãã átiya,” ĩ quetibujuyupa.

²⁵ Bairopɯa, judío majã na caãnierẽ áti ĩñorã rupau macããjẽrẽ yisetarique ñujãñuña, ni ũcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgousau cũ caãmata. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgousaecũ cũ caãmata roque, cũ rupau macããtõrẽ cayisetarotiricũ nimicũã, cayisetaa mácũrẽã bairo tuacõãñami cũ catũgousaetie jũgori. ²⁶ Baipɯa, apei cũ rupau macããtõrẽ cayisetaa mácũ nimicũã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo caroaro cũ caátie jũgori, cũ rupau macããtõrẽ cayisetarotiricũre bairo tuayami Dios cũ caĩñajoro. ²⁷ Bairo judío yau caãmei cũ rupau pɯ cayisetarotiecũ nimicũã, Dios cũ carotirore bairo caácũ pɯame qũĩñabesegumi apei cũ rupau pɯre cayisetarotiricũ nimicũã, tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũgomicũã, tiere catũgousaecũ pɯamerẽ.

²⁸ Judío majãrẽ bairo ãnajẽ cutaje pɯame bui macããjẽ átiãnajẽ mee niña. Marĩ rupau macããjẽ yisetarotirique cũã bui marĩ rupau macããjẽ átaje jeto mee niña. ²⁹ Cariape judío majãrẽ bairo majũ ãnajẽ cutaje pɯame marĩ yeri marĩ pupeapɯ ãnajẽ cutaje niña. Tunu bairoa marĩ rupau yisetarotirique mena átiãnajẽ cutaje cũã rotirique woaturique mee niña. Marĩ yeripɯ macããjẽ Espĩritu Santo jũgori marĩ catũgoñawasoarique niña cariape judío majã majũ ãnajẽ cutaje. Tore bairo cũ yeripɯ catũgoñawasoaricũ roquere, “Ñe ũnie carorije wapa cacũgoecũ niñami,” qũĩ ĩñañami Dios, aperã camasã tore bairo cũ na caĩ ĩñaetimiatacũãrẽ.

3

¹ Mɯjãã pɯame bairo yu caĩquetibujurijere tũgorã, “ɁToroque judío majãrẽ bairo marĩ caãnajẽ cutie to wapa manicũti?” mɯjãã ĩrã. “ɁMarĩ rupau macããjẽ yisetarotirique cũã to wapa manicũti?” mɯjãã ĩrã. ² Yu pɯame, “Judío majã marĩ caãnajẽ cutie wapacũtimajũcõãña,” ñiña capee marĩ cabairique jũgori. Bairi caãnijũgoro marĩ judío majãrẽ cũ yaye quetire marĩ cũjũgoyupi Dios.

³ Aperã jĩcããrã judío majã Diore na catũgousaetimiatacũãrẽ, cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽ cariape nicõãña. Bairi cũ caĩquetibujucũrĩcãrõrẽã bairo áticõãmasĩñami Dios. ⁴ Nipetirije cũ caátigariquere cariapea áticõãgumi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo. Nipetiro camasã caĩtopairã na caãnimiatãcũãrẽ, cũ pɯame cariapea cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo átimasĩñami. Dios ya tutipɯ cũã atore bairo quetibujuya:

“Mɯa, Dios, tocãnacã rãmũ caroaro cariape caquetibujũ mũ ãniña.

Bairi ni jĩcãũ ũcũ camasocũ caãnorẽ bairo mũrẽ cabɯɯjãũ mácũmi,” ĩ quetibujuya.

⁵ Mai, Ɂdope bairo ñicũti? ɁAperã camasã na caĩtũgoñarõrẽ bairo ñicũti? Atore bairo ĩbujiorãma: “Rorije marĩ caátie ĩñoata, Dios caroaro cariape cũ caãnajẽ cutiere nipetiro camasã na masĩõ joroque ána marĩ átiya. Bairi carorije marĩ caátie ñujãñuña. Tore bairo, ‘Caroa macããjẽ niña,’ marĩ caĩmiatacũãrẽ, Ɂnopẽĩ roro marĩ caátie wapa marĩ qũĩñabesecũti Dios?” ĩ tũgoñabujiorãma

jĩcããrã camasã. ⁶ ;Bairo mee niña! Bairo na caĩtũgoñarĩjẽ caãnorẽ bairo caãmata, ni ũcũ jĩcãũrẽ qũĩñabese masĩtĩĩbujioumi Dios.

⁷ Apeyera, aperã atore bairo ñnemorãma: “Marĩ caĩtorije mena Dios cariape cũ caĩrĩjẽrẽ marĩ áti ñnogarã. Bairi camasã cũrẽ, ‘Cañũũ majũ cariape cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caácũ niñami,’ ĩbujiorãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, ¿dopẽĩ Dios pũame marĩrẽ, ‘Mujãã caĩjũgoricarore bairo mujãã átiyaparoetiya,’ marĩ qũĩcuti? Bairo cũ caĩata, cariape ĩtĩñami Dios,” ĩbujiorãma camasã. Tame, bairopũa bairo na caĩrĩjẽ wapa maniña. ⁸ Bairo ĩrã yua, atore bairo ĩmecũnucũrãma: “¿Nopẽĩrã carorije macããjẽrẽ marĩ ápericuti? Caroa macããjẽ pũame to átiio joroque ĩrã, carorije macããjẽ marĩ caáto ñũña,” ĩmecũnucũrãma. Na pũame, “Pablo cũã torea bairo buenucũñami,” ñi bũsupaiyama. Camasã yũre na catũgousaro boetiri, tore bairo ñi bũsupainucũñama. Bairo na caĩbũsupairije wapa Dios pũame roro popiye na baio joroque na átiũmi.

Todos somos culpables

⁹ ¿Tame, dope to baimiñati? Marĩ, judío majã, ¿aperã netõjãñurõ caroarã cañurã majũ marĩ ãniñati? ;Marĩ baietiya tame yũra! Bairi marĩ, judío majã, aperã judío majã caãmerã nipetiro camasã rorije caãna jeto marĩ ãniña. Torea bairo yũ cũã yũ quetibũjũnucũña. ¹⁰ Tirũmũpũ cũãrẽ atore bairo ĩwoatuyupa Dios ya tutipũ:

“;Ni jĩcãũ ũcũ camasocũ cañũũ caroaro cariape caácũ mácũmi!

¹¹ Ni jĩcãũ ũcũ caroaro catũgomasi mácũmi.

Ni jĩcãũ ũcũ Diore bori cũrẽ camacãũ mácũmi.

¹² Nipetiro camasã Dios yaye caroa quetire jãnarĩ ricaati quetibũjũrique pũamerẽ tũgousarã átiyama.

Caroa wãme ũnierẽ besemasĩtĩrĩ tũgoñamawijiacoayama.

Bairi, ;ni jĩcãũ ũcũ camasocũ cañũũ cariape caácũ mácũmi!

¹³ Na bũsũrica, masa ope cayaamani opere bairo niña.

Ti ope caũnirĩjẽ caũniwitirorea bairo roro na cabũsũrije witinucũña. ĩtopaijãñũñama.

Tunu bairoa ãña nima capũnirõrẽ bairo, pũnirõ na risero mena bũsũnucũñama.

¹⁴ Roro na caĩrĩjẽ jũgori aperãrẽ na tũgoña yapapuaio joroque átinucũñama.

¹⁵ Yoaro mee asiari noa ũna na caboenaerẽ jicoquei na pajĩãrenucũñama.

¹⁶ Noo na caátópũ aperãrẽ roro na tũgoña royetuaio joroque na átinucũñama. Tũgoñarĩqũẽ paio joroque na átinucũñama.

¹⁷ Jĩcã majãrẽ bairo yerijõrõ ãnimasĩtĩñama.

¹⁸ Petoaca ũno Diore cũ masĩgaetimajũcõãñama.

Na cũ caĩñabesepee cũãrẽ di rũmũ ũno tũgoñagaetiyama,”

ĩquetibũjũyupa Dios ya tutipũ.

¹⁹⁻²⁰ Atope bairo marĩ masĩña: Dios pũame Moisés ãnacũ jũgori cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ judío majãrẽ marĩ cũñupĩ. Tiere cũ cacũmiatacũãrẽ, tiere marĩ caátipeyomasĩtĩẽ jũgori marĩ buicatiya. Bairi nipetiro judío majã, judío majã caãmerã cũã, “Cabucũna marĩ ãniña. Dios popiye cũ caátiparã marĩ ãniña,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, marĩ cũñupĩ Dios Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ. Bairi ni jĩcãũ ũcũrẽ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyogamirĩcũrẽ, “Tie mũ catũgousarije jũgori mũ yũ netõõgũ,” di rũmũ ũno ĩtĩũmi Dios.

La salvación es por medio de la fe

²¹⁻²² ãmerẽ yua, Dios pũame ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ ãnio joroque cũ caátaje quetire marĩ ĩñoñami. Mai, tie queti pũame cawãma queti mee

niña. Tirũmɸua Moisés ānacũrẽ, bairi profeta majã cũārẽ na quetibũju jũgoyeticũñupĩ. Bairo na cawoatucũrĩcã tutiripũre cabuerã ānirĩ atore bairo marĩ masĩña: Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũrẽ marĩ catũgoũsarõ jũgori mee, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ átiyami Dios. Nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tũni torea bairo na netõõgumi cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori. ²³ Bairi marĩã camasã nipetiro roro caána jeto marĩ āniña. Ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ caborore bairo caátiemũetapeti mácũmi. ²⁴ Bairo caána marĩ caānimiatacũārẽ, Dios pũame camasãrẽ camai ānirĩ cũ macũ Jesucristo cũ cariarique jũgori, ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ásupi. Ni jĩcãũrẽ wapa jẽnĩrĩcãrõ mano tore bairo marĩ átibojayupi. ²⁵ “Yũ macũ yucũpãĩpũ cũ cariarije jũgori camasã na carorije wapare na yũ masiriyobojagũ,” ĩ tũgoñañupĩ Dios. Bairi marĩ pũame tiere masĩrĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuata, caroaro marĩ ĩmũetamasĩgarã yua marĩ cũ canetõõrĩqũrẽ. Bairo átiri marĩ masĩõñami, Dios cañũũ cariape caácũ cũ caānajẽ cutiere. Bairi tunu tirũmɸũ macãāna roro na caátie ĩñamicũã, cariapea yerijõrõ catũgoñũũ ānirĩ, roro popiye na baio joroque na ápeyupi. ²⁶ Torea bairo āme cũārẽ cañũũ cariape cũ caānajẽ cutiere marĩ masĩõcõã niñami. Tore bairo cũ caānajẽ cutiere marĩ ĩñonemocõã ninucũñami, Jesucristore catũgoũsarãrẽ ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo na ānio joroque cũ caáticõāninucũrĩjẽ jũgori.

²⁷ Bairi marĩ pũame marĩ majũ caroaro marĩ caátĩānie jũgori, “Dios cũ caĩñajoro cañurã marĩ āniña,” marĩ caĩbotiomasĩpee maniña. Moisés ānacũ cũ caátitoticũrĩqũẽ marĩ caátie jũgori mee caroarã marĩ āniña. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque Dios pũame, “Cañurã mũjãã āniña,” marĩ ĩ masĩñami. ²⁸ Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ yaparoetaya: “Ni jĩcãũ ũcũ Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũrẽ cũ caátipeyogamirĩjẽ jũgori mee, Jesucristo mena cũ catũgoñatutuarije jũgori mena roque, ñe ũnie cawapa mácũrẽ bairo qũĩñagumi Dios,” marĩ ĩ masĩña.

²⁹ Bairi Dios pũame, ¿judío majã quetiupau jeto cũ āniñati? ¿Aperã judío majã caāmerã nipetiro ati mũmũrecóo macãāna quetiupau mee mũjãārã cũ ānicuti? ¡Yũra, ati mũmũrecóo macãāna cũārẽ nipetiro quetiupau majũ niñami! ³⁰ Jĩcãũã niñami camasã quetiupau. Apei maniñami. Cũ, jĩcãũã niñami, ñe ũnie carorije wapa mánarẽ bairo marĩ ānio joroque caátimasĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori. Tore bairo átinucũñami Dios na rupũre cayisetarotiricarã judío majã, o cayisetarotiena judío majã caāmerã cũã na caānierẽ ĩñapeoricaro mano jĩcãrõ tũnia. ³¹ Bairi yua, ¿Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori, Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽ, wapa manorẽ bairo to tuao joroque marĩ áticuti? ¡Baietiya baiopũ! Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori tie Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽ caroaro cariape tiere marĩ átinemomasĩõ joroque marĩ átiya.

4

El ejemplo de Abraham

¹ Āmerẽ mũjãārẽ yũ quetibũjũpa Abraham ānacũ cũ cabairiquere: Mũjãã camasĩrõrẽã bairo cũ pũame marĩ judío majã yau caānijũgoricũ āñupĩ. ² Cariapea Abraham ānacũ caroaro cũ caátĩānie jũgori Dios pũame, “Ñe ũnie cawapa mácũrẽ bairo mũrẽ ñiñaña,” cũ caĩrĩqũẽ caāmata, Abraham ānacũ pũame, “Yũ majũ caroaro yũ caátĩānie jũgori yũ netõwã,” ĩ botiomasĩbujioricumi. Baipũ, Dios cũ caĩñajoro tore bairo ĩ botiomasĩtĩmicũã, tore bairo ĩ botiobujioricumi aperã camasãrẽ. ³ Atore bairo pũame ĩ quetibũjũyupa Dios ya tutipũ Abraham cũ cabairiquere: “Abraham ānacũ pũame Dios cũ caĩrĩjẽrẽ caānorẽ bairo

cariape tũgoyupi. Bairo cũ cabairijere ñnarĩ bero, Dios pũame, ‘Ñe ũnie cawapa mǎcũrẽ bairo cũ ñiñaña,’ ñupĩ,” ĩ quetibũyupa.

⁴ Ĭcõnarĩ mũjǎārẽ yũ quetibũyupa mai: Ĭcǎũ ũcũ apeye ũnierẽ cũ capaáta, bairoa wapa mano apeye ũnierẽ cũ jorǎ mee átinucũñama. Cũ capaarije wapa majũ cũ wapatirǎ átiyama. ⁵ Baipũ, Dios pũame paari majārẽ na cawapatirore bairo mee átinucũñami camasārẽ. Caroaro na caátie jũgori mee, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori, ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ññanucũñami. Tore bairo na netõnucũñami Dios, camasǎ na majũ na caátie mena na canetõmasĩtĩmiatacũārẽ. ⁶ Tirũmũpũ macǎācũ David cũ yũ caĩrõrẽ bairo ñupĩ: “Dios camasǎ na caátie ñnarĩ mee, cũ mena na catũgoñatutuarije ñnarĩ, ‘Cañurǎ ñe ũnie carorije cawapa cũgoena niñama,’ na ñnucũñami Dios. Tore bairo cũ caĩrǎ pũame bũtioro ʘseaninucũñama,” ñupĩ David ānacũ cũ. ⁷ Atore bairo ĩ woatuyupi Dios ya tutipũ:

“Noa ũna roro na caátie Dios cũ camasiriyobojaricarǎ ʘseanirĩ ñiñama.

⁸ Tunu bairo, ĩni ũcũrẽ, ‘Mũ carorije wapa yũ jēnietigũ,’ cũ caĩ pũame cũ ʘseanirĩ niñami!” ĩ woatuyupi.

⁹ David ānacũ cũ cawoatucũrĩqũ pũame, ĩmarĩ judío majǎ jetore marĩ cũ caĩquetibũ jũgoyeticũrĩqũ to āniñati? ĩAperǎ judío majǎ caāmerǎ cũārẽ na cũ caĩquetibũ jũgoyeticũrĩqũ mee mũjǎārǎ to āniñati? Yũra, nipetiropũ catũgoñatutuarǎ, David cũ caĩquetibũjucũrĩqũrẽ bairo ʘseanigarǎma. Merẽ torea bairo mũjǎārẽ jǎ quetibũyupũ. Dios pũame Abraham, cũ mena cũ catũgoñatutuario ñnarĩ, “Cañuũ, ñe ũnie cawapa cũgoecũre bairo mũrẽ ñiñaña,” qũĩñupĩ. ¹⁰ ĩDiwatoapũ Dios, “Cañuũ niñami,” cũ qũĩñuparĩ Abrahārẽ? ĩCũ rupau macǎātõrẽ cayisetaricũ cũ caāno, o cayisetamácũ cũ caānopũ, tore bairo cũ qũĩñuparĩ? Bairo cũ caátirotiparo jũgoyepũ tore bairo qũĩñupĩ Dios.

¹¹ Bairi Abraham, Dios cũ cũ caĩrĩjẽrẽ caānorẽ bairo cariape cũ catũgoro beropũ, cũ rupaure cũ yiseyupa. Tore bairo átirotiyupi Abraham, Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori cārẽ ñe ũnie cawapa cũgoecũre bairo cũ cũ cacũrĩjẽrẽ cũ camasĩparore bairo ĩ. Tore bairo cabairicũ ānirĩ Abraham ānacũ pũame nipetiro na rupau cayiserotiena nimirǎcũ, Dios mena catũgoñatutuarǎ cũārẽ na ñicũ caānijũgoricũ āñupĩ. Bairi Dios cũ torea bairo cariape cañurǎ ñe ũnie cawapa mǎnarẽ bairo na ññañami na rupau cayiserotiena cũārẽ. ¹² Tunu bairoa marĩ judío majǎ marĩ rupaure cayisetarotiricarǎ, Abraham ānacũ cũ rupaure cayisetamácũpũ Dios mena cũ catũgoñatutuaajũgoricarore bairo Dios mena catũgoñatutuarǎ majũ ñicũ cũ ācũ baiyami.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ Mai, Dios pũame atore bairo qũĩñupĩ Abrahārẽ: “Mũ, bairi mũ pǎrāmerǎ cũārẽ ati yepare mũjǎ yũ jogũ mũjǎ caānipa yepa,” qũĩ jũgoyupi, Abraham pũame caānorẽ bairo cariape Dios mena cũ catũgoñatutuario jũgori. Cũ caroticũrĩqũrẽ caroaro cũ caátie jũgori mee, cũ mena cũ catũgoñatutuarije jũgori roque tore bairo qũĩñupĩ Dios. Bairi, “Ñe ũnie cawapa cũgoecũre bairo caācũ mũ āniña,” qũĩñupĩ Dios yua. ¹⁴ Dios pũame, “Mũjǎārẽ yũ juáatinemogu,” cũ caĩcũrĩqũrẽ, Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũrẽ caána jetore cũ cacũrĩqũ caāmata, Dios mena marĩ catũgoñatutuarije pũame wapa manibujioro. Tunu bairoa Abrahārẽ, “Caroare mũ yũ jogũ,” cũ caĩrĩqũ cũ wapa mani yaparo etabujioricaró. ¹⁵ Bairi nipetiro camasǎ Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũrẽ caátipeyogamirǎ pũame popiye na baio joroque Dios cũ caátiparǎ niñama. Bairopũ, tie roticũrĩqũ camanicõáta, tiere cabaibotiorǎ cũ manibujiorǎma.

¹⁶ Bairi Abraham jũgori nipetiro cũ pǎrāmerǎ caāniparārẽ Dios cũ caĩcũrĩqũ caroaro caānicõānipeere ĩrǎ, Dios mena camasǎ na catũgoñatutuaacõāno boya. Bairo ĩgu ñiña: Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũrẽ caátipeyogamirǎ jeto meerẽ,

nipetiro Abrahârê bairo Dios mena catûgoñatutuarârê caroare na jogumi Dios, na cû caïcûrîcârôrêã bairo. Bairo bairi Abraham ânacû pûame yua, marî nipetiro Dios mena catûgoñatutuarã ñicû caânacû majû nijûgoyupi.

¹⁷ Dios ya tutipû cûârê atore bairo î quetibûju woatuyupa: “Âmerê, murê nipetiro camasã poari ñicûrê bairo caâcû majû mû ânio joroque mû yû âtiya,” î quetibûju yupa. Tere caî pûame niñami marî Quetiupau Dios, Abraham ânacû caroaro cariape cû catûgoñsaricu. Cûã niñami Dios cariaccoatana na caânimiatacûârê na yeri catio joroque caâcû. Tunu bairo apeye camánajê to caânimiatacûârê, nipetirije caânierê caátijêñorîcû niñami.

¹⁸ Mai, Abraham pûame cabûcû ânirî cû capûnaacuti yutea to capet-icôamiatacûârê, Dios cûrê cû caîrîqûêrê tûgoñatutua jânaesupi. Dios Abrahârê, “Mû pârâmerã caâniparã, capâãrã nigarâma,” cû cû caîrîqûêrê caânorê bairo cariape tere cû catûgoñatutuarique jûgori nipetiro camasã poari ñicûrê bairo caâcû majû ânijûgoyupi. ¹⁹ Cabûcû cien cûmarî majû merê cacûgoñ nimicûã, Abraham pûame di rûmû ûno Dios mena tûgoñatutua jânaesupi. Pûgarâpua cû numo mena cabutoa ânirî na cayasipee cûârê masîñupî Abraham.

Bairi pûgarâpua cabutoa ânirî na capûnaa cutipee cûã mañupã. ²⁰ Dios cûrê cû caïcûrîqûêrê pûgani cârô, “Tore bairo âpeimi Dios,” î tûgoñaesupi. Bairo î tûgoñaêtîrî yua, nemojâñurô roque Dios cûrê cû caïcûrîqûê mena tûgoñatutuanemoñupî. Diore cû basapeoyupi Abraham. ²¹ “Dios yûre cû caîrîcârôrêã bairo âtimasîpeyocôãñami,” caroaro ñe ûnie rûsaeto î tûgoñatutuacôãñupî. ²² Tore bairo cû catûgoñatutuario îñarî, Dios pûame Abrahârê, “Cañuñ ñe ûnie cawapa cûgoecûre bairo cû ñiñaña,” îñupî.

²³ Atie Dios, “Cañuñ, ñe ûnie cawapa cûgoecûre bairo mû ñiñaña,” cû mena cû catûgoñatutuario jûgori cû caïcûrîqûêrê Abraham ânacû jetore î quetibûju cûêsupa Dios ya tutipûre. ²⁴ Marî cûârê cû caîpeere tore bairo î quetibûju woatucûñupã. Bairi marî cûârê, “Cañurã, ñe ûnie cawapa cûgoenarê bairo mûjâãrê ñiñaña,” marî î masîñami Dios, cû macû marî Quetiupau Jesucristo cariaccoatacu cû caânimiatacûârê cû cacatioricu mena marî catûgoñatutuario jûgori. ²⁵ Cûã, marî carorije wapa jûgori yucûpâîpû riayupi. Bairo cariaccoatacu nimicûã, tunu catiyupi, marî carorije wapa jûgori roro popiye marî cabaibujiopeere netôõgû.

5

Libres de culpa

¹ Bairi marî pûame marî carorije wapare cû canetôõbojaricarã ânirî yua, jîcârôrê bairo Dios mena yerijôrô marî âniña. Tore bairo marî tuaya yua, marî Quetiupau Jesucristo yucûpâîpû cû cariarique jûgori. ² Jesucristo mena marî catûgoñatutuario jûgori Dios pûame cû mena nocârô caroaro majû marî caânajê cutiânipeere marî cûñupî. Bairi tore bairo caroaro cariape marî ânicôã ninucûgarã. Bairi Dios cû caânajê cutie macâjêrê marî cûã jîcã wâme ûno cacûgoparã ânirî marî useanicôã niña. ³ Apeyera tunu popiye baimirâcûã, marî useaniña. Bairo popiye marî cabairo jûgori nemojâñurô Dios mena marî tûgoñatutugarã. ⁴ Bairo marî catûgoñatutuario, Dios pûame, “Mûjâã, caroaro mûjâã ápû,” marî îgumi. Tere masîrî yua, marîrê caroaro cû caátipeere tûgoñarî, paio marî useanicôã nigarã. ⁵ Bairo caroaro marîrê cû caátipeere marî catûgoña useaninucûrîjê pûame marî usearitia joroque marî áperiya. Bairi merê Dios pûame marî yeripû marîrê cû camaicôãninucûrîjêrê ñe ûnie rûsaeto marî masîô joroque âtiyami, cû yeri Espîritu Santo marî cû cajoricu jûgori.

⁶ Mai, marĩ p̄ame roro marĩ caátie j̄gori marĩ majũã tie wapare marĩ netõmasĩẽpũ. Bairo marĩ canetõmasĩẽto ñnarĩ, Dios cũ caĩñabesej̄goyeticũrĩcã rãmũ caetaro, Jesucristo p̄ame roque marĩ carorije wapare netõõgũ riayupi. ⁷ Ni jĩcãũ ũcũ marĩ mena macããcũ, apei cũ yaure qũĩñamairĩ, “Mũrẽ na capajĩãparo ũnorẽã, yure na pajĩãto,” caĩmasĩ macũmi. Baipua, cũ yaũ caĩũũ majũ cũ caãmata, tore bairo ñ masĩbujioũmi. ⁸ Dios p̄ame roque nocãrõ majũ marĩ cũ caĩñamairĩjẽrẽ marĩ masĩõñupĩ, Jesucristo marĩ cũ canetõõrĩqũẽ j̄gori. Marĩã, roro caátipairã marĩ caãnimiatacũãrẽ, cũ p̄ame yucupãĩpũ riacoásupi, marĩ carorije wapare netõõgũ.

⁹ Bairi marĩ p̄ame marĩ carorije wapare cũ canetõõbojaricarã ãnirĩ ãme roquere yua atore bairo nemojãñurõ marĩ ñ masĩña: “Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rãmũ caãno popiye cũ caátiparã mee marĩ ãniña,” marĩ ñ masĩña, Jesucristo marĩ netõõgũ yucupãĩpũ cũ cariarique j̄gori. ¹⁰ Caj̄goyep̄are mai, Diore caboena ãnirĩ cũ wapanarẽ bairo marĩ ãmũ. Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ, marĩ mairĩ cũ mena jĩcãrõrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, cũ macũ cũ cariarique j̄gori. Bairo cũ caátana ãnirĩ ãme roquere nemojãñurõ atore bairo marĩ ñ masĩnemoña: “Jesucristo cariaccoatacũ nimicũã tunu cũ cacatirique j̄gori, cũ canetõõparã majũ marĩ ãniña,” marĩ ñ masĩña yua. ¹¹ Atie cũãrẽ marĩ ñ masĩña: Dios mena marĩ ãseaniña, marĩ Quetiup̄a Jesucristo j̄gori. Dios p̄ame cũ macũrẽ yucupãĩpũ cũ cariarotirique j̄gori jĩcãrõrẽ bairo cũ mena yeri jõrõ marĩ ãnio joroque ásupi.

Adán y Cristo

¹² Jĩcãũ caũmũ ati yepa caãnij̄goricũ Adán cawãmecũcũ j̄gori carorije átaje nij̄goyupa ati yepap̄are. Bairo carorije átaje caãnij̄goro bero yua camasã yasij̄goyupa. Bairi nipetiro camasã carorije caãna ãnirĩ cayasi-parã marĩ ãniña. ¹³ Mai, camasã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cacũgoparo j̄goyep̄a merẽ carorije macããjẽrẽ áticõãj̄goyupa ati yepap̄are. Bairo camasã roro na caátĩãnimiatacũãrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cacũgoeto j̄gori, cũ cacũrĩqũẽrẽ cabaibotiorãrẽ bairo na ñnaesupĩ Dios. ¹⁴ Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán ãnacũ cũ caãnij̄gori rãmup̄ui nij̄goató Moisés ãnacũ cũ caãni yuteap̄u nituetayupa roro caãna na cayasirije. Bairãp̄ua, Dios Adãrẽ, “Ti yucũ rĩcare ãgaeticõãña,” cũ caĩcũrĩqũẽrẽ bairo caãnierẽ na cabaibotiorije j̄gori mee yasiyupa camasã. Adán ãnacũ carorijere caátij̄goricũ majũ ãñupĩ. Jesús p̄ame roque caroa macããjẽrẽ ati yepap̄u cajeatĩj̄goricũ majũ ãñupĩ.

¹⁵ Bairop̄ua, Adán roro cũ caátaje mena quetibũjũ cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátibojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, jĩcãũ caũmũ roro cũ caátij̄gorique j̄gori camasã capããrã yasiyupa. Apei jĩcãũ caũmũ Jesucristo j̄gori wapa jẽnirĩcãrõ mano Dios camasãrẽ cũ caátibojarique paio netõrõ cañurĩjẽ nij̄goyupa. Nocãrõ camasã capããrẽ caroaro cũ caátipee nij̄goyupa. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, jĩcãũ caũmũ roro cũ caátaje mena quetibũjũ cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátibojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán jĩcãũ caũmũ caãnij̄goricũ jĩcã wãmea Diore roro cũ cabaibotiorique j̄gori nipetiro camasã carorije cawapa cũgorã jeto tuayama. Bairo na catuamiatacũãrẽ, camasãrẽ na ñnamairĩ ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ññañami Dios nipetiro cũ mena catũgoñatutuari majãrẽ, capee wãme majũ cũrẽ cabaibotioricarã na caãnimiatacũãrẽ. ¹⁷ Mai, jĩcãũ caũmũ roro cũ caáticũj̄gorique j̄gori nipetiro camasã mena ãnicõãñupã baiyasirique. Bairo caãna ãnirĩ nemojãñurõ atore bairo marĩ ñ masĩña: “Dios nipetiro camasãrẽ nocãrõ paio na ñnamairĩ wapa jẽnirĩcãrõ mano, ‘Caroarã

ñe ùnie cabuicupērārē bairo mǝjǝā ñiñaña, cǝ caĩrĩcǝrǝ pǝame ǝmǝrecóopǝ caroaro majũ ānicōā ninucũgarǝma Jesucristo jĩcǝ jǝgorĩ,” marĩ ĩ masĩña.

¹⁸ Bairi Adán roro cǝ caátaje jǝgorĩ nipetiro camasǝ cabuicunārē bairo na tuao joroque ásupi. Jesucristo pǝame roque caroaro cariape ácu, cǝ cariarique mena nipetiro cabuimánārē bairo tuamasĩcōā ninucũñama. ¹⁹ Bairi ĩǝ ñiña: Jĩcǝ caǝmǝ Diore cǝ cabaibotiorique jǝgorĩ capǝārǝ camasārē rorije caánārē bairo na ĩñañami Dios. Apei pǝame roque Diore cǝ catǝgousarique jǝgorĩ capǝārǝ camasārē caroarǝ ñe ùnie cawapa mánārē bairo na ĩñañami Dios.

²⁰ Apeyera tunu Moisés ānacǝ mena cǝñupĩ Dios cǝ caroticũrĩqǝērē, nipetiro camasǝ tocānacǝ wǝme roro na caátiere na camasĩparore bairo ĩ. Bairi tie cǝ cacũrĩqǝērē masĩmirǝcǝā, nemojǝñurō carorije macǝājērē átinemoñupǝ. Bairi camasǝ na cabaimiatacǝārē, Dios pǝame nemojǝñurō na ĩñamainemocōā jǝgoyecǝsupi. ²¹ Roro marĩ caátie wapa jǝgorĩ marĩā nipetiro camasǝ cabaiyasiparǝ jeto marĩ āniña. Bairi cabaiyasiparǝ marĩ caānimiatacǝārē, Dios pǝame caroaro marĩ cǝ caátie jǝgorĩ caroarǝ ñe ùnie cawapa cǝgoenārē bairo marĩ ānio joroque ásupi. Bairi átiri yua, yeri pǝna capetietie cǝārē marĩ joyupi marĩ Quetiupǝ Jesucristo jǝgorĩ.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ Bairi yua, yǝ caĩatajere tǝgorĩ bero, ¿dope marĩ caáto to ñucuti? “Dios pǝame nemojǝñurō marĩ qǝĩñamaiáto,” ĩrǝ, ¿nemojǝñurō carorije macǝājērē marĩ átinemocōācuti? ² Tore bairo marĩ áperigarǝ. Merē marĩā, roro átiānajērē cajǝnamajũcōārĩcǝrǝ marĩ āniña. Bairi caāna ānirĩ, ¿dope bairo tunu carorije macǝājērē marĩ átiāninemobujiocuti? ³ ¿Atore bairo mǝjǝā masĩētĩñati? Mǝjǝā masĩrǝ. Mǝjǝā pǝame Jesucristo yarǝ ānigarǝ na mǝjǝā cabautiza rotirica rǝmǝ caāno atore bairo mǝjǝā tuayupa: Jesucristo yucǝpǝĩpǝ cariaricǝre bairo caāna mǝjǝā tuayupa, Dios cǝ caĩñajoro. ⁴ Bairi mǝjǝārē na cabautizari rǝmǝ Jesucristo mena cayaecoricarǝrē bairo baimirǝcǝā, tunu cǝ mena Dios cǝ cacatioricarǝrē bairo mǝjǝā baiyupa. Bairi cǝ mena cacatiricarǝrē bairo caāna ānirĩ caroarǝ cawǝma yericǝna mǝjǝā tuayupa yua. Tore bairo marĩ ásupi cǝ macǝrē Dios nocārō caroaro cǝ caátimasĩrĩjē jǝgorĩ.

⁵ Jesucristo mena marĩ caānicōāmata, cariapea cariaricǝpǝ nimicǝā, tunu cǝ cacatiricarorea bairo marĩ cǝā cacatinemoparǝ marĩ ānigarǝ. ⁶ Bairi, bairo marĩ masĩña: Marĩā, cajǝgoyepǝre roro marĩ caátĩānimirĩqǝērē Jesucristo cǝ cariarique jǝgorĩ yucǝpǝĩpǝ papaturericarore bairo baiyupa Dios cǝ caĩñajoro. Dios pǝame ati rupǝ mena roro camasǝ na caátĩānigarije to yasio joroque ĩ, bairo ásupi Jesús. Bairi āmerē roro átiānajērē caēñotamasĩēnarē bairo marĩ baietiya. ⁷ Nĩ jĩcǝ ũcǝ baiyasiri bero, cǝ rupǝ roro caátigamirĩqǝērē átinemoētĩñami.

⁸ Bairi, bairo marĩ ĩ tǝgoñacōā niña: Jesucristo mena cariaricarǝrē bairo caāna ānirĩ, cǝ caátore bairo marĩ átigarǝ. Cariaricǝ nimicǝā catitunurĩ ǝmǝrecóopǝ cǝ caátátore bairo marĩ cǝā riamirǝcǝā tunu catitunurĩ ǝmǝrecóopǝ marĩ ágarǝ. ⁹ Tunu atore bairo marĩ masĩnemoña: Jesucristo riarĩ bero catitunurĩ ǝmǝrecóopǝ ácu pǝgani cǝrō tunu rianemoetigǝmi. Dĩ rǝmǝ ũno riarique cǝ ēmǝetaeto. ¹⁰ Jĩcǝnia riajǝñañupĩ, marĩ carorije wapare netōǝǝ. Āmerē yua, catiri bero Dios mena caroaro ānicōā ninucũñami. ¹¹ Bairi āmerē yua, mǝjǝā pǝame tirǝmǝpǝ roro mǝjǝā caátĩānajērē cacũmajũcōārĩcǝrǝrē bairo tǝgoñaña. Cariacoatana ānana carorijere na

caátimasĩetõrẽã bairo mụjãã cũã tiere tũgousanemoeticõãña. Jesucristo mena caãna ãnirĩ, mụjãã caátĩãnipeeere Dios cũ caborore bairo jeto átĩãnicõãña.

¹² Bairo bairi yua, mụjãã pũame ati rupau bũtioro roro mụjãã caátiganucũrĩjẽrẽ mụjãã majũrẽ átijĩãtirotieticõãña. Roro marĩ rupau caátiganucũrĩjẽrẽ tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãña. ¹³ Marĩ caĩñarĩjẽ, marĩ cabũsuriye nipetirije marĩ rupau macããjẽ mena roro marĩ áperigarã. Bairo roro átajere átato ũnorẽã, Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pũamerẽ marĩ átĩãnigarã. Riacoati tunu cacatiricarãrẽ bairo caroa macããjẽrẽ marĩ áticõã ninucũgarã. ¹⁴ Bairi yua, ãmerẽ roro átĩãnajẽ mụjãã catũgoñarĩjẽ mụjãã netõnucãẽtĩgaro. ãmerẽ yua, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee mụjãã ãniña. Dios pũame roque mụjããrẽ mairĩ, caroaro mụjãã rotiyami mụjãã yeripũ. Bairo cũ mena mụjãã caãnoi, carorije átajere mụjããrẽ ẽmũetaetiya.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ Bairi yua, yu caĩatajere tũgori bero, ¿dope marĩ caáto to ñucuti? ¿Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee, Dios yayere caĩroarã ãnirĩ carorije macããjẽrẽ marĩ átinemocõãnicuti? Tore bairo marĩ áperigarã. ¹⁶ Caroaro mụjãã masĩña merẽ atiere: Mụjãã pũame apeĩ cũ carotirore bairo mụjãã caáticõãmata, cũrẽ capaabojacoteri majã majũ jããrã mụjãã baiya. Cũã, mụjãã quetiupũre bairo tuau baiyami. Torea bairo carori wãmerẽ mụjãã caáticõãmata, tie carorijere caátirotiyecocotenucũrã majũ mụjãã tuaya. Dios cũ carotirore bairo marĩ caáticõãmata roque, cũrẽ capaacoterãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairo cũ carotirore bairo ána carorijere átato mano marĩ ãnigarã. ¹⁷⁻¹⁸ Mai, mụjãã pũame cajũgoyepũre carorijere áticõã ninucũrã tiere caẽñotamasĩẽna majũrẽ bairo mụjãã baiyupa. Cabaimirĩcãrã ãmerẽ yua aperã Jesucristo yaye quetire mụjãã na caquetibũjaro tũgori, mụjãã yeripũ tiere mụjãã tũgousajũgoyupa. Bairi Jesucristo jũgori roro átajere caẽñotamasĩrã ãnirĩ caroa macããjẽ majũrẽ mụjãã átĩãnicõã jũgoyupa. Bairo mụjãã caãnajẽ cutiere tũgoñarĩ, yu pũame Diore, “Mu ñujãñũña,” cũ ñinucũña. ¹⁹ (Bairãpũa mai, catũgoñatutuawẽpũẽna mụjãã caãnoi, camasã na cabairijere ĩcõñarĩ mụjãã yu quetibũjũya.) Mụjãã pũame cajũgoyepũre mụjãã caĩñarĩjẽ, mụjãã cabũsuriye nipetirije mụjãã rupau macããjẽ mena roro átĩãnajẽrẽ mụjãã átĩãñupã. Bairo roro átajere átato ũnorẽã, ãme roque Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pũamerẽ átĩãña. “Cũ mena caãnimajũcõãrã ãnirĩ nemojãñurõ cũ caborore bairo marĩ átigarã,” ĩ tũgoñarĩ caroaro áticõã ninucũña.

²⁰ Mai mụjãã, cajũgoyepũre roro caáticõãna ãnirĩ tie carorijere caáticotenucũrã majũ mụjãã ãñupã. Bairo caãna ãnirĩ ñe ũnie caroa macããjẽrẽ mụjãã átiga tũgoñamasĩẽsupa. ²¹ ¿Cajũgoyepũre roro mụjãã caátĩãnajẽ mena ñe ũnie caroare mụjãã bócarĩ? Mụjãã bócaesupa. Tiere tũgoñamasĩrĩ yua, ãmerẽ mụjãã bobotũgoñaña. Roro mụjãã caátaje wapa peero yasiricaropũ roro mụjãã baibujioyupa. ²² Bairo baibujiomirãcũã, ãmerẽ yua roro mụjãã caátiganucũrĩjẽrẽ ẽñotamasĩrĩ, Dios cũ caátirotiore bairo caroa macããjẽ pũamerẽ mụjãã átijũgoyupa. Tie roque wapacũtiya mụjããrẽ. Bairi nemojãñurõ cũ caborore bairo mụjãã caápata, cũ caátĩãnirotirijere caãna majũ mụjãã tuaya. Bairo mụjãã caáticõãninucũata yua, yeri capetieti pũnarẽ mụjãã jogũmi Dios. ²³ Bairi roro camasã caátipairã na yaye wapa peeropũ caápárã niñama. Dios marĩrẽ cũ cajorije pũame roque yeri capetietie niña. Jesucristo marĩ quetiupau jũgori wapa jẽnirĩcãrõ mano tiere marĩ joyami.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ mājãã masĩña. Tie p_uame ati yepap_u mai marĩ cacatiãno, marĩrẽ tutuaro rotirore bairo marĩ átiya. Marĩ cariaro bero roque, tiere carotiecoena marĩ tuacõãña yua. ² Mai, ĩcõñarĩ mājãã y_u quetib_ujupa: Jĩcãõ ũcõ camanap_ucũco, cawãmojiyarico cõ caãmata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩquetib_ujaro jũgori cõ manap_ure cõ capitiro maniña. Cõ manap_u cũ cariaro bero roquere yua, na cawãmojiyamirĩqũẽ peticoaya. Bairi yua, Moisés ãnacũ, “M_u manap_ure cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. ³ Bairi tunu cõ manap_u cũ cacatimiatacũãrẽ, apei caũm_u mena cõ caãmata, roro áco átiyamo. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cabaibotiore bairo baiyamo. Bairo caãcõ nimiocũã, cõ manap_u cũ cariacoopata roque, Moisés ãnacũ, “M_u manap_ure cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. Bairi apei caũm_u mena wãmojiyari cõ caãmata, carorije áco mee átiyamo.

⁴ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna torea bairo mājãã cũã Jesucristo cũ cariarique jũgori ãmerẽ yua Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee mājãã ãniña. Bairi jĩcãõ cõ manap_u cũ cariaro bero apeire camanap_ucũcore bairo catuarã ãnirĩ, apei yarã majũ mājãã tuaya yua. Bairi mājãã ãmerẽ Jesucristo cariacoamirĩcũ tunu cacatiric_u yarã majũ roque mājãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ caroa átaje tocãnacã wãmerẽ mājãã átiãnigarã. ⁵ Cajũgoyep_ure mai marĩ cajesorije ũnie carorijere marĩ ĩñaugaripeanucũwũ. Bairo caĩñaugaripearã ãnirĩ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgori bero tie roticũrĩqũẽrẽ marĩ baibotiojũgow_u. Bairo tiere cabaibotiorã ãnirĩ nemojãñurõ tutuaro carorijere marĩ ápu. Bairo carorijere ána yua, peerop_u cayasiráná majũrẽ bairo marĩ baimiwũ. ⁶ Cajũgoyep_ure Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ marĩ ãnimiwũ. Áme roquere yua, Jesucristo mena ãnirĩ tie rotiriquere carotiecorã mee marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ p_uamerẽ marĩ átiãnijũgomasĩña, Dios, Espíritu Santore marĩ yerip_u cũ cajoro jũgori. Bairo Moisés ãnacũ cũ cawoa-turiquere marĩ catũgousaro jũgori mee, cawãma yeri marĩ cacũgoro jũgori roque Dios cũ caborore bairo marĩ átiãnimasĩña.

El pecado que está en mí.

⁷ Bairi Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ, “Carorije niña,” ¿marĩ ĩrãati? Bairo marĩ ĩtĩgarã. Tie rotirique camanicõãta, “Y_ua, carorije caác_u y_u ãniña,” marĩ tocãnacããp_ua marĩ ĩ tũgoña masĩtĩbujioricarã. Mai, jĩcã wãme roticũrĩqũẽ macããjẽrẽ y_u quetib_ujupa: “Aperã yayere ĩñaugaripeaeticõãña,” ĩ quetib_ujuya. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta, “ĩñaugaripearique, carorije niña,” marĩ ĩ masĩtĩbujioricarã. ⁸ Bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãno jũgori yua, marĩ rupap_u rorije marĩ caátigarije caãnie p_uame tocãnacã wãme roro átajere nemojãñurõ marĩ átinemo joroque baiyupa. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta roque, carorije p_uame camanierẽ bairo tuabujioro. ⁹ Mai, roticũrĩqũẽrẽ masĩcũp_u y_u caãna yuteare cacatimajũrẽ bairo y_u ãnimiwũ. Cabero tie roticũrĩqũẽrẽ y_u camasĩrõ bero y_u rupap_u rorije y_u caátigarije caãnie p_uame ãninemoñupã. ¹⁰ Bairo caátieco_u ãnirĩ peerop_u y_u cayasipeere merẽ y_u masĩwũ. Bairi tie rotirique jũgori camasãrẽ Dios mena caroaro na catuabujioparo ũnorẽã, y_u p_uamerẽ carorije wapa cacũgoure bairo y_u tuo joroque y_u ápu. ¹¹ Y_u majũ y_u tũgoña mawijiayupa. “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ y_u átipecocõãg_u,” ĩ tũgoñamicũã, y_u rupap_u rorije y_u caátigarije caãnie jũgori tiere y_u átipecomasĩtĩrĩ. Carorije cawapac_u peerop_u cayasipaure bairo y_u tuamiñupã.

¹² Bairi atore bairo marĩ ĩ yaparoya Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ: Tie cañurĩjẽ majũ niña bairop_ua. Tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caroaro cariape

quetibujurique cañurijẽ niña. ¹³ Toroquere Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽ cañurijẽ nimirõcũã, ¿nopẽĩrõ tie jũgori marĩrẽ carorije cabuicũnarẽ bairo marĩ tuao joroque to ásupari? Tie jũgori mee tore bairo marĩ baiwũ. Marĩ carorije jũgori carorije wapacũnarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ápu. Bairo bairi tie rotirique caroa macããjẽrẽ masĩrĩ bero yua, roro marĩ rupaure caátiganucũrĩjẽ puamerẽ, “Tie carorije átaje majũ niña,” marĩ ĩ tũgoñamasĩjũgowũ. Bairo ĩ tũgoñamasĩrĩ, peeropũ cayasicoabujiorãrẽ bairo marĩ caānajẽ cutie cũãrẽ marĩ masĩwũ.

¹⁴ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽ puame Dios cũrẽ cũ caquetibujucũrĩqũẽ majũ niña. Bairi cañurijẽ majũ niña. Yũ rupaupũ rorije yũ caátigarije cacũgon ānirĩ yũ puame roque carorije macããjẽrẽ caáticõāninucũũ yũ āniña. ¹⁵ Yua, yũ caátigarije caroa ũnierẽ yũ áperinucũña. Apeye carorije caátiamanipee ũnie puame roquere yũ átinucũña. Bairo yũ caátinucũrĩjẽrẽ dope bairo ñi masĩtĩña. ¿Dopẽĩ tore bairo yũ átibaucũti? ¹⁶ Yũ caátigaetie puamerẽ ácu, atore bairo yũ masĩña: “Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽ cañurijẽ niña,” ñi masĩña. ¹⁷ Bairi āmerẽ yũ majũ tie carorijere yũ áperiya. Yũ yeri yũ catũgoñarĩjẽpu carorije macããjẽ átaje nicõāña. Tie puame roro yũ átiāninucũõ joroque yũ átiya. ¹⁸ Bairi caroa macããjẽrẽ átigamicũã, yũ átijĩātietiya. Bairo átijĩātietiri atore bairo ñi masĩña: Yũ rupaũ mena roro yũ caátigarijere yũ caápata, petoaca ũno caroa macããjẽ manimajũcõāña. ¹⁹ Yua, yũ caátigarije caroa ũnierẽ yũ áperiya. Apeye yũ caátigaetie puame roquere yũ átinucũña. ²⁰ Yũ caátigaetie puamerẽ ácu, atore bairo yũ masĩña: Yũ majũ tie carorijere yũ áperiya. Yũ yeri yũ catũgoñarĩjẽpu carorije macããjẽ átaje nicõāña. Tie puame roro yũ átiāninucũõ joroque átiya.

²¹ Atore bairo jeto yũ baicõā ninucũña: Caroa macããjẽrẽ átiganucũmicũã, rorije átaje puame jetore yũ áticõā ninucũña. Carorije puame yũ ānijũgoyecutinucũña. ²² Yũ majũpu, Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ yũ bomajũcõāmiña. ²³ Bairi atiere yũ masĩña: Yũ catũgoñarĩjẽ mena caroa macããjẽrẽ yũ átigamiña. Bairo yũ caátigamiatacũãrẽ, yũpũre niña caroaro yũ caátigatũgoñarĩjẽrẽ eñotarore bairo yũre caátinucũrĩjẽ. Bairi yũ majũ rupaũ mena carorijere tutuaro yũ átiganucũña. Bairo yũpũre caāno jũgori carorijere yũ átijānamasĩtĩña.

²⁴ Bairo carorije macããjẽrẽ caáticõāninucũũ ānirĩ, ¡butioro roro yũ tũgoñarĩqũẽ paiya! Peero caũpetietopũ caápáũ yũ āniña. ¡Tame, roro majũ yũ tãmũocupũ! Bairi, ¿ni ũcũ majũ carorije yũ rupaupũ cacũgon yũ caānie wapare yũ cũ netõõbujiocũti? ²⁵ Dios puame Jesucristo mena yũ catũgoñatutuario jũgori, yũ carorije wapare yũ netõõgumi. Bairo cũ caátipeere tũgoñarĩ, “Mu ñujãñũña,” cũ ñinucũña. Bairi atore bairo ñi yaparoya yũ cabairijere: Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ, cũ cabororea bairo yũ caátipea niña. Baimicũã, yua, ati rupaũ caācũ ānirĩ roro átaje yũpũre caāno jũgori carorije yũ caátipee cũã āno bairopũ.

8

La vida conforme al Espíritu de Dios

¹ Bairi Dios puame noa ũna Jesucristo mena caānarẽ, “Majãã buicũtiya,” di rãmũ ũno na ĩreetigumi. ² Jesucristo jũgori Espíritu Santo cawãma yeri catiriquere cajopũ puame roro marĩ caátaje wapare cabuicũperãrẽ bairo marĩ ānio joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa peeropũ marĩ cayasirábujiopee cũãrẽ marĩ netõõñupĩ. ³ Marĩã, rorije caátianinucũrã marĩ caāno jũgori, Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caátipeyomasĩpee mañupã. Tie roticũrĩqũẽ jũgori marĩ carorije wapare marĩ canetõmasĩtĩmiatacũãrẽ, Dios puame roque marĩ

carorije wapare netōōgɸ, cū macūrē ati yepapɸ cū joyupɪ. Cū macū pɸame marĩ roro caátipairã marĩ carupaɸcɸtorea bairo ati rupau cacūgou añupĩ. Ti rupau mena riari marĩ carorije wapa caānierē merē reepeyocōañupĩ. ⁴ Tore bairo marĩ ásupi Dios, cū camasĩōrĩjē jūgori marĩ pɸame cū carotirore bairo marĩ caátipeyomasĩparore bairo ĩ. Bairi marĩã, āmerē yua ati rupau mena roro marĩ caátiganucūrōrē bairo marĩ átiāmerĩgarã. Espíritu Santo cū caátirotirore bairo jeto roque caátianiparã majũ marĩ āniña.

⁵ Tocānacāpɸa camasã ati rupau mena roro caátinucūrã pɸame, ti rupau roro na caátie jetore átiāniganucũñama. Aperã, Espíritu Santo cū carotirore bairo caátinucūrã roque, cū caborije cañurĩjē pɸamerē átiāniganucũñama.

⁶ Noa ũna ati rupau mena roro caátianinucūrã pɸame tore bairo na caáticōāninucũata, peero yasiricaropɸ ágarãma. Aperã, Espíritu Santo cū caborije cañurĩjē ũnie pɸamerē caátianinucūrã roque tocānacã rāmɸa Dios mena yerijōrō ānicōā ninucūgarãma. ⁷ Noa ũna ati rupau mena roro caátianiganucūrã pɸame Dios cū carotirore bairo átiñātimasĩgaetiyama. Bairi Dios pesuare bairo caāna majũ tuayama. ⁸ Bairi tore bairo ati rupau mena roro caátianinucūrã pɸame di rāmɸ ũno Dios cū caññajesorije ũnierē áperimajũcōāñama cū caññajoro.

⁹ Mɸjãã roque āmerē, na rupau caborore bairo caátianinucūrã na caátianinucūrōrē bairo mɸjãã átiāmerĩña. Espíritu Santo cū camasĩōrĩjē jūgori roque cū caátirotirore bairo jeto mɸjãã átiāninucũña. Tore bairo mɸjãã átiāninucūgarã, caānorē bairo Espíritu Santo Dios Yeri majũ mɸjãã yeripɸ cū caāmata. Tunu bairoa Jesucristo cū cajou Espíritu Santo majūrē ni ũcū cū yeripɸ cacūgoecɸ pɸame Jesucristo yaɸ mee niñami. ¹⁰ Ati rupau, roro marĩ caátinucūrĩ rupau pɸame caboapa rupau niña. Bairo caboapa rupau caānimiatacūārē, Jesucristo marĩpɸre cū caāmata, Dios pɸame cañurã ñe ũnie cawapa mánarē bairo marĩ ānio joroque átiyami. Bairi marĩ rupau caboamiatacūārē, marĩ yeri pɸame ɸmɸrecóopɸ caticōā ninucūgaro. ¹¹ Dios Yeri Espíritu Santo, Jesucristo cariaricɸpɸre tunu cū catio joroque caátacɸ pɸame marĩpɸre cū caāmata, marĩ rupau cayasiro bero tunu ti rupauɸre catio joroque átigɸmi. Espíritu Santo marĩpɸre cū caānoi, cū camasĩrĩjē mena tore bairo marĩ átigɸmi.

¹² Bairi yɸ yarã, yɸ bairārē bairo caāna, marĩ yeripɸ Espíritu Santo cū caāno jūgori ati rupau mena roro marĩ caátiganucūrĩjērē áperirotiya. Espíritu Santo cū carotirore bairo pɸame roque átirotiya. ¹³ Ati rupau mena roro mɸjãã caátiganucũata, peeropɸ mɸjãã yasigarã. Baimirãcūã, tie carorijere Espíritu Santo cū camasĩōrĩjē jūgori mɸjãã caátijãnaata roque, mɸjãã caticōā ninucūgarã.

¹⁴ Nipetiro Espíritu Santo cū camasĩōrĩjē jūgori cū carotirore bairo caátiasarã pɸame Dios pũnaa majũ niñama. ¹⁵ Dios, Espíritu Santore marĩ cū cajoroi, paacoteri majã na quetiupaɸre cauwirã na cabairore bairo marĩ baletiya. Dios pɸame marĩrē cū pũnaa marĩ ānio joroque átiyayami. Cū, Espíritu Santo marĩ cū cajūgomasiōrĩjē jūgori marĩ Pacɸ Diore, “Caacɸ,” cariape cū marĩ ĩ masiña. ¹⁶ Espíritu Santo pɸame marĩ yeri marĩ catūgoñarĩjērɸ, “Dios pũnaa majũ marĩ āniña,” marĩ ĩ tūgoñao joroque átiyami. ¹⁷ Bairo cū pũnaa caāna ānirĩ Dios, cū pũnaarē, “Caroare mɸjãã yɸ jogɸ,” nipetiro cū caĩrĩcārōrē bairo marĩ cūgopeyogarã. Jesucristo jūgori marĩ cūgogarã. Jesucristo cū carotirore bairo marĩ caátie jūgori marĩrē roro na caápata, cū mena ɸmɸrecóopɸ caroaro caānopɸ caroaro marĩ ānicōā ninucūgarã.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati yepapɸ āna, roro popiye marĩ cabainucūrĩjē mena quetibɸɸ cōñamasĩã mano ɸmɸrecóo caroaro caānopɸ caroare Dios marĩ cū cajopee

menarē. Bairo ati yepapɯ roro popiye baimirăcũã, cabero caroaro majũ marĩ ānicōã ninucũgarã Jesucristo mena yua. ¹⁹ Nipetirije ati ɯmɯrecóo macăãjê Dios cũ caqũēnorĩqũē pɯame camasã pajɯtiricaróo mano apeye ũnierē na cacoterore bairo coteróo baiya. “Ānoa yɯ pũnaa niñama,” Dios cũ caĩpa rũmɯ caetaparore coteróo baiya. ²⁰⁻²¹ Caānijũgoropɯ Dios cũ caqũēnorĩqũē nipetirije caroa cañurĩjê ānijũgoyupa. Cabero ati yepa macăãjê roye tuapeti-coasupa. Ati yepa to majũã roye tuaesupa. Adán cũ cabaibotiorijere ĩñarĩ, Dios pɯame roque nipetirije to roye tuo joroque ásupi. Bairi nipetirije ati yepa macăãjê cayasipee majũ tuayupa. Bairo cayasipee caānimiatacũārē, caberopɯ Dios pɯame tiere caroaro wasoagɯmi tunu. Bairo ti rũmɯ caetaro cũ pũnaarē cawãma rupɯ cũ cawasoaparorea bairo ati ɯmɯrecóo macăãjê cũ caqũēnorĩqũē cũārē cawãma jeto wasoacōãgɯmi. Bairo cũ caáto, tirũmɯ cũ caátijũgoricarore bairo caroaro nigaro tunu. Pɯgani roye tuaetigaro yua.

²² Bairi atore bairo marĩ masĩña: Ati ɯmɯrecóo macăãjê nipetirije Dios cũ caqũēnorĩqũē pɯame, ĵicāo carōmio pũnaa cɯtigo popiye cō canetōrōrē bairo tie cũã roro popiye netōrō baiya. ²³ Tie ati ɯmɯrecóo macăãjê jeto mee roro popiye netōrō baiya. Marĩ cũã torea bairo popiye marĩ bain-ucũña. Bairo caāna nimirăcũã, merē caānijũgoro Espiritu Santore Dios cũ cajoricarã majũ marĩ āniña. Popiye netōrō marĩ ānicoteya mai ape rupɯ, rorije cacũgoeti rupɯre, marĩ, cũ pũnaarē cũ caĩrĩcārōrēã bairo Dios cũ cawasoaparo jũgoye. ²⁴ Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori marĩ netōñupĩ Dios. Bairi caberopɯ marĩ rupɯre cũ cawasoapeere caānorē bairo cariape marĩ tũgoñatutuacoteya. Ni ĵicāũ ũcũ dise ũnie cũ cacoteriquere merē cũ caĩñaata, tiere cotenemoetiyami. Marĩ caĩñarĩqũēpɯ caāmata, dope bairo merē ĩñarĩqũēpɯre cotemasĩã mano. ²⁵ Bairi marĩ caĩñaetiere mai cacoterã ānirĩ tiere pajɯtiricaróo mano marĩ cacotetũgoñarō ñuña.

²⁶ Marĩ pɯame Diore caroaro cariape caānorē bairo cũ marĩ jēnimasĩ peyoetinucũña. Bairo cajēnipeyomasĩēna marĩ caānoi, Espiritu Santo pɯame marĩ ĵuátinemonucũñami. Bairi marĩ caátĩānipeere marĩ jēnibojayami cũ yaye busurique mena. Tie busurique pɯame camasã busurique mena cabusũjēñomasĩã manie niña. ²⁷ Dios pɯame roque marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjērē caĩñabesemasĩ ānirĩ Espiritu Santo marĩ cũ cajēnibojarijere cariape tũgomasĩñami. Dios cũ caborore bairo Espiritu Santo pɯame, marĩ, cũ yarārē marĩ jēnibojanucũñami.

Más que victoriosos

²⁸ Atore bairo marĩ masĩña: Nipetiri wãme caroa, o popiye marĩ cabain-ucũpeere marĩ cũñupĩ Dios, marĩ, cūrē camairã cũ caborore bairo caroaro marĩ caátĩānimasĩparore bairo ĩ. Tore bairo marĩ cũñupĩ Dios marĩ, cũ cabesericarã, cũ cabojũgoricarorea bairo catũgoɯsarārē. ²⁹ Dios merē caānijũgoripaɯpɯa marĩrē ĩñabeseri, “Ānoa caāniparã yɯ pũnaa majũ nigarãma,” ĩcũcōãñupĩ. Cũ macũ cũ caānierē bairo marĩ caānierē boɯ, bairo ĩcōã jũgoyupĩ. Bairi tunu cũ macūrē, nipetiro cũ mena catũgoñatutuarã jũgocure bairo cũ caānierē boɯ, bairo ĩ jũgoyeticũcōãñupĩ Dios. ³⁰ Caānijũgoripaɯpɯa merē cũ yarã cũ caāniroticarã marĩ caānoi, cũ pũnaa caāniparārē marĩ beseyupĩ. Bairo cũ cabesericarã marĩ caānoi, “Ñe ũnie cabuimána, cañurã niñama,” marĩ ĩ ĩñañami. Bairo cũ caĩ ĩñarã marĩ caānoi, caroaro majũ cũ caānajē cɯtie macăãjērē marĩ cũã ĵicã wãme ũnorē marĩ cũgoo joroque ásupi.

³¹ Bairo tie caroa queti majũrē tũgoñarĩ, atore bairo marĩ tũgoña masĩnemoña: Dios cũ caĩñamaicoterã marĩ caānoi, noa ũna aperã marĩrē caĩñaterã nimirăcũã, roro marĩ átiyaparoetiyama. ³² Dios cũ macũ caānimajũūrē cũ riaroti joyupĩ ati yepapɯre, marĩ nipetiro marĩ carorije wapare netōõgɯ.

Marĩ mairĩ, “Cũ yu joetigu yu macũrẽ,” ãesupĩ. Bairo caátacu majũ añirĩ nipetirije caroaro marĩ caãnajẽ catipee cũãrẽ marĩ jomajũcõãgumi. ³³ Dios roque, “Ãnoa ñe ãnie cawapa cũgoena niñama,” marĩ, cũ cabesericarãrẽ marĩ ã masĩñami. Bairi ni jĩcãũ ãcũ, “Ãnoa, cañuena niñama,” marĩ ã busujãmasĩẽcũmi. ³⁴ Mai, atore bairo niña: Jesucristo pũame yucupãĩpu marĩ carorije wapare netõõbojagu riayupi. Bairo riacoamicũã, tunu nemo catiyupi Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori. Bairo catiri bero ãmerẽ yua, cũ pacu cũ carotimasĩrĩpau cariape nũgõãpu ruiiri, marĩ yaye caãnipeere jẽnibojau átiyami cũ pacu Diore. Bairi ni jĩcãũ ãcũ, “Ãnoarẽ na yaye wapa popiye na baio joroque na átirotiya,” marĩ, Dios cũ cabesericarãrẽ marĩ ã busujãmasĩẽcũmi. ³⁵ Jesucristo marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ ni jĩcãũ ãcũ ãñotamasĩẽcũmi. Tunu bairoa popiye marĩ cabairije, o marĩ causeariti tũgoñarĩjẽ, o aperã Jesucristo yarã marĩ caãnie jũgori roro marĩrẽ na caátie to caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo pũame marĩrẽ maicõã ninucũñami. Tunu bairi marĩ caaũariarije, marĩ cajutii bopacarije, o cauwiarije watoa marĩ caãnie, o aperã marĩrẽ na capajĩãgarije caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo pũame marĩ maicõã ninucũñami. ³⁶ Dios yaye quetire woarica tutipu cũã atore bairo ãña cũ yarãrẽ:

“Dios, mũ yarã jãã caãno jũgori tocãnacã rũmũã jããrẽ pajĩãrĩcãrõ uwioro jãã átinucũñama.

Ovejare pajĩãgarã, narẽ pajĩãrĩcãrõpu na cajeánarẽ bairo jãã cũãrẽ roro jãã átinucũñama,”

ĩ quetibũju woatuyupa Dios ya tutipu.

³⁷ Bairo roro netõrõ marĩ cabairije caãnimiatacũãrẽ, marĩ pũame Jesucristo marĩrẽ camai cũ cajuátie jũgori roro marĩ cabainucũrĩjẽrẽ netõnucãrĩ jõpũame tiere tũgoñaenarẽ bairo marĩ tũgoñanetõcõãgarã. ³⁸ Bairi ñe ãnie rusaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Dise apeye ãnie Dios marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ marĩ ãñotamasĩẽtĩña. Marĩ cabaiyasiata, o marĩ cacaticõãmata cũãrẽ, dise ãnie marĩ ãñotamasĩẽtĩña. Bairi tunu ángelea majã, wãtĩ yeri pũna quetiuparã cũã marĩrẽ Dios cũ camairĩjẽrẽ marĩ ãñotamasĩẽtĩñama. Tunu apeye ãme caãnie, caberopu caãnipee cũã marĩ ãñotamasĩẽtĩña. ³⁹ Bairi tunu jõbui mũmrecõõpu macããjẽ, caũcũãrõpu macããjẽ, nipetirije Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ, marĩrẽ Dios cũ camairĩjẽrẽ marĩ ãñotamasĩẽtĩña. Marĩ Quetiupau Jesucristo yarã marĩ caãnoi, jdi rũmũ ãno marĩ maijãnaetinucũgumi Dios!

9

Dios ha escogido a Israel

¹ Yu, Jesucristore catũgõusaũ añirĩ mũjããrẽ cariape yu quetibũjuya. Mũjãã ñitoetiya. Tunu bairoa Espiritu Santo yare cariape cũ caquetibũjuro jũgori cariape mũjããrẽ ñiña. ²⁻³ Yu yarã, yu ya poa macããna judío majã Jesucristore na catũgõusaetiere ãñarĩ roro yu tũgoñarĩqũẽ paicõã ninucũcupu. Yu yeri yu catũgoñarĩjẽpu roro capũnirõrẽ bairo yu tũgoñanucũcupu. Bairo tũgoñarĩ yua, yu yarã Jesucristore na catũgõusaapeere boũ, Jesucristo cũ camano, peero caũpetietõpu yu ágatũgoñaña, bairo na yu cabaibojaro ãñarĩ roro na caátie wapare netõbujiorãma ã. ⁴ Na, yu yarã judío majã pũame Jesucristore tũgõusaetimircũã, Israel ãnacũ pãrãmerã, Israel ya poa macããna majũ niñama. Bairi narẽ Dios pũame cũ pũnaarẽ bairo caãniparã majũ na beseyupi. Bairo na beseri bero yua, nocãrõ cũ catutuarije cũ caasiyarije mena natu ãñupĩ. Bairo na mena ãcũ, caroa wãme cũ na caátipeere na átirotiyupi. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cawãmecutie cũãrẽ na cũñupĩ. Tunu bairoa cũrẽ na cañubuepee, caroaro na cũ caátipee cũãrẽ na joyupi. ⁵ Na cũã judío majã jãã ñicũjãã ãnana pãrãmerã, jãã ya poa macããna majũ niñama. Tunu

apeyera camasã ya wãme marĩ catũgoñarõ puamata, Jesucristo cãã judío majã yaure bairo buiyupi ati yepapure. Cãã, niñami ati yepa macããjẽ caãnie nipetirije Quetiupau. Bairi cãrẽ marĩ cabasapeopee niña. Bairoa to baiáto.

⁶ Dios, Israel ya poa macããnarẽ caroaro na cã caátigariquere na átipecoecu mee baiyami. Bairo puame roque niña: Diore na catũgousaetie jũgori nipetiro judío majã Israel pãrãmerã nimirãcãã, na mena macããna aperã apeĩ pãrãmerãrẽ bairo caãna tuayama Dios cã caĩñajoro. ⁷ Bairi judío majã nipetiro Abraham ãnacũ pãrãmerã caãna nimirãcãã, cariape cã pãrãmerã majũ nipetietiyama Dios cã caĩñajoro. Bairi bairo qũĩñupĩ Abrahãrẽ Dios: “Pugarã mu capũnaa cutimiatacũãrẽ, mu macũ Isaac jũgori capããrã nigarãma mu pãrãmerã caãniparã,” qũĩñupĩ. ⁸ Bairo ĩgaro ĩña: Nipetiro Abraham ya poa macããna cabuianucũrã Dios pũnaa majũ mee niñama. Dios Abrahãrẽ, “Caroaro mu yu átigu,” cã caĩrĩqũẽrẽ catũgousarã roque Dios pũnaa niñama. Na ũna roque, Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ tuayama Dios cã caĩñajoro. ⁹ Mai, atore bairo ãñupã Dios caroaro cã cã caátipee Abrahãrẽ: “Ati yutea ũno caãno ape cũmarẽ yu caetaro, merẽ Sara mu numo ĩcãũ macũ cutigomo,” qũĩ quetibũju jũgoyeticũñupĩ Dios Abrahãrẽ, cã macũ cã cabuiapee macããjẽrẽ.

¹⁰ Atie yu caĩquetibũjuriye jeto mee niña. Apeye atore bairo ĩcõñanemorĩqũẽ roque cariape majũ niña: Abraham macũ Isaac, butiri bero, numo cusupi Rebecare. Bairi cõ pũnaa ĩcãnia pugarã cabuiaricarã Isaac ĩcãũ pũnaa ãñupã. ¹¹⁻¹³ Mai, na cabuiaparo jũgoye, caroa, o carorije macããjẽrẽ na caátiparo jũgoyepua merẽ Dios ĩcãũrẽ cã besecũcõãñupĩ. Atoe bairo cõ ĩñupĩ Rebecare: “Cajũgocu caãnipau puame cã baire capaacoteire bairo nigumi,” cõ ĩñupĩ. Tie cõ cã caĩjũgoyetirique puame cã ya tutipu caĩrõrẽã bairo cariape ĩña: “Jacore mairĩ cã yu besewu. Apei Esaũ puamerẽ cã ñĩñatewu,” ĩ quetibũjuya. Tore bairo cã caátajere masĩrĩ, atore bairo cariape marĩ ĩ masĩña: “Dios, cã caboro, cã caátigajũgoyetiricarore bairo camasãrẽ na besemasĩñami cã caborãrẽ. Dope bairo caroaro na caátiere ĩñajesori mee na beseyami,” marĩ ĩ masĩña.

¹⁴ Tiere masĩrĩ yua, “Toroquere, cariape caácu mee niñami Dios bairo cã caápata,” ĩmarĩ ĩrãati? ĩTore bairo marĩ ĩ masĩña bairãpu! ¹⁵ Atoe bairo puame qũĩñupĩ Dios Moisere: “Yu camai jetore cã ñĩñamaigu,” qũĩñupĩ. ¹⁶ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Dios, cã majũ cã caboro marĩ camasãrẽ marĩ bopaca ĩñamasĩñami. Cã marĩ camairotiro jũgori mee marĩ mainucũñami. Tunu bairoa caroaro marĩ caátie jũgori mee marĩ maiñami. ¹⁷ Tore bairo cã majũ cã caborore bairo átiri, atore bairo qũĩñupĩ Dios quetiupau rey Egipto macããcũrẽ Moisés ãnacũ cã caãna yuteapure: “Yu catutuarijere mu mena ĩnogu, murẽ quetiupure bairo mu yu jõwũ. Nipetiro camasã, catutua mu caãnierẽ na camasĩparore bairo ĩ, tore bairo mu yu ápu,” qũĩñupĩ Dios. ¹⁸ Bairi Dios camasã noo cã caborãrẽ na ĩñamaiñami. Tunu aperã na yeripu catũgousagaena puamerẽ nemojãñurõ catũgousagaena majũ na ãnio joroque na átimasĩñami.

¹⁹ Bairo yu caĩrĩjẽrẽ tũgorã, atore bairo mujãã ĩbujiorã: “Dios, cã majũ cã caboro caãno jũgori marĩ camasã marĩ caátianipee caẽnotamasĩã manie cã caáticũjũgoyetiata, ĩdope bairo Dios cã majũã tunu, ‘Cabuicũna mujãã ãniña,’ cariape marĩ qũĩ masĩbujiocuti? ĩ masĩẽtĩbujioumi Dios,” mujãã ĩ tũgoñabujiorã. ²⁰ Atoe bairo ñi quetibũjuya mujããrẽ: Mujãã camasã cabũgoro macããna nimirãcãã, ĩnetõõrõ caãnimajũũ Diore cã mujãã tutiyati? Ríi jotũ caqũẽnorĩcũrẽ, “ĩDopẽĩ tore bairiru yu mu weerĩ?” tirũ caĩmasĩparorea bairo mujãã cãã ĩrã mujãã ĩña Diore, tore bairo mujãã caĩata. ²¹ Ríi jotũ caqũẽnorĩ majõcu puame ríi mena noo cã cabori jotũ ũnierẽ qũẽnomasĩñami. Tie ríi mena

jĩcãru jotu caroaru majũ qũẽnomasĩĩami. Tie menaina tunu aperu cabugoro caãniru majũ qũẽnomasĩĩami.

²² Torea bairo marĩ camasã cũ caqũẽnorĩcãrãrẽ cũ caboro marĩ átimasĩĩami Dios. Baipua, cũ puame roro caánarẽ cũ caĩñabeseri rũmu caetaparo jũgoye roro na caátĩanierẽ caroaro yerijõrõ mena nucãcõã coteãninucũĩami. Ti rũmu caetaro roque popiye na baio joroque cañuenarẽ cũ caátipee mena cũ catutuarije, nocãrõ cũ caátimasĩĩjẽrẽ marĩ nipetiro camasãrẽ marĩ áti ñnocõñagumi.

²³ Tunu bairoa marĩ cũ caĩñamairã puamerẽ nocãrõ caroaro majũ cũ caãnierẽ marĩ camasĩrõ boyupi. Bairi cajũgoyepua, yure bairo caroarã cañurã na ãmarõ ñ, marĩ besecũjũgoyupi. ²⁴ Bairo marĩ besei yua, judío majã jĩcããrãrẽ, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ beseyupi. ²⁵ Dios yaye quetire woarica tutipũ cũãrẽ tirũmupũ macããcũ Oseas cawãmecucũ puame atore bairo ñ woatujũgoyeticũñañupĩ judío majã caãmerãrẽ na cũ caátipeere:

“Yũ yarã na caãmerĩmiatacũãrẽ, yũ yarãrẽ bairo na ñiñagu.

Tunu yũ camaietimirĩcãrãrẽ, yũ camairãrẽ bairo na ñiñagu,” ñ woatuyupi Oseas Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

²⁶ Tunu apewẽpu bairo ñnemoña:

“ ‘Mujãã yũ yarã mee mujãã ãniña,’ Dios na cũ caĩrĩcã yepapua tunu, ‘Dios cacaticõãninucũũ pũnaa niñama,’ ñecogarãma,” ñ woatuyupi Oseas, Dios judío majã caãmerãrẽ cũ caátipeere.

²⁷⁻²⁸ Jãã yarã judío majã Israel ya poa macããna na cabaípee puamerã atore bairo ñ quetibũju woatujũgoyeticũñañupĩ Isaías: “Dios puame yoaro mee na ññabesegumi ati yepa macããna nipetirore. Cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo cariape átigumi. Bairi Israel pããmerã, ria capairiya paputiro macããjẽ paare bairo capããrã nimirãcũã, capããrã mee netõjĩãtigarãma roro na caátaje wapare,” na ñ woatujũgoyetiyupi Isaías ãnacũ. ²⁹ Cũ, Isaíana tunu apewẽpu atore bairo ñnemoñupĩ mai cajũgoyepure:

“Dios ñe ñnie carusaecu catutuamajũũ puame marĩ mairĩ jĩcããrã ñnarẽ cũ carugaeticõãta, marĩ judío majã marĩ manibujiorã.

Sodoma, bairi Gomorra macãã macããnarẽ cũ caátatore bairo marĩ judío majã cũãrẽ marĩ repeyocõãbujioricumi merẽ,” ñ woatuyupi Isaías ãnacũ.

Los judíos y el evangelio

³⁰ Toroquere, ¿dope bairo marĩ ñcuti? Bairo puame niña: Judío majã caãmerã Dios mena caroaro na caãnipeere macãẽsupa. Tierẽ macãẽtĩmirãcũã, Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori tierẽ masĩjũgoyupa. Jesucristore na catũgousaroĩ, Dios puame, “Caroarã, ñe ñnie rorije cawapa cũgoena niñama,” ñrĩ na ññanucũĩami. ³¹ Marĩ yarã israelita majã puame roque Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na catũgousaro jũgori Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Bairo ãnigamirãcũã, tie rotiriquere caroaro átipecoesupa. Bairi Dios mena caroaro ãnimasĩẽsupa. ³² ¿Dopẽĩrã Dios mena caroaro na ãnimasĩẽsupari? Bairo puame niña: Jesucristo mena na catũgoñatutuarije mena mee, Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Na majũ na catũgoñatutuarije mena puame roque tore bairo ãnigamiñupã. Bairo Dios cũ cajoricũ Jesucristo mena catũgoñatutugaena ãnirĩ Dios tupũ ápérigarãma. Bairi ãtããpure carocawanucũrãrẽ bairo tuayama yua.

³³ Tore bairo cariape ñ woatuyupa Dios ya tutipũ:

“Yũ puame Siõn cawãmecuti buropũ jĩcã ãtããrẽ cũũrẽ bairo jĩcãũ cũ yũ cũña. Bairi ni ñcũ cũrẽ cũ caboeticõãta, tiare carocawaure bairo popiye cũ baio joroque cũ yũ átiyu.

Tunu ni ñcũ cũrẽ cariape catũgousau puame roque di rũmu ñno,

‘Cabugoro majũ cũ yũ boyupa,’ ñ tũgoña yapapuaetigumi,” ñ quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ.

10

¹ Bairi yu bairārē bairo caāna, yu puame, yu yarā Israel ya poa macāāna na canetōjīātipeeere butioro yu boya. Bairo bori yua, butioro Diopare na yu jēnibojanucūña. ² Na puame Dios cū caborore bairo caroaro átiganucūmiñama. Bairo átiga āninucūmirācūā, na majū na ya wāme ūnierē átiri, cū caborore bairo átijīātiētinucūñama. ³ Bairi, “Dios puame Jesucristo mena marī catūgoñatutuario jūgori, ‘Ñe ūnie carorije cawapa cūgoena niñama,’ marī ī masīñami,” ī tūgoñamasīētīnucūñama. Bairo tūgoñamasīētīrī yua, na majū na caātītutuarije mena ñe ūnie cawapa mánarē bairo āniganucūmiñama. ⁴ Jesucristo ati yepapu etari, marī nipetiro camasā cū mena catūgoñatutuarārē, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē carotiecocōāna meerē bairo caāna marī ānio joroque ásupi, ñe ūnie carorije cawapa cūgoenarē bairo marī caānimasīparore bairo ī, Dios cū caīñajoro.

⁵ Atore bairo ī woatuyupi Moisés ānacū cū caroticūrījērē na catūgousarije jūgori canetōparārē: “Ni jīcāū ūcū roticūrīqūē nipetirijere caātiyomasī puame Dios mena ānicōā ninucūgumi,” ī woatuyupi. ⁶ Baipua, apeyera Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije jūgori marī canetōpee puamerē tūgoñarī, apewēpu Moisés ānacū cū cawoatucūrīqūērē marī tūgoroa mai. Atore bairo ī woatuyupi: “¿Ni ūcū ūmurecōopu cū wāmuácúati?” ī woatuyupi. Bairo īgu īñupī: “Jesucristo marī cū netōpáro īrā, ¿ni ūcūrē ūmurecōopu cū wāmuárotiri, cū marī piiruioroticuti?” īgu īñupī Moisés. ⁷ Apewēpu tunu ī woatunemoñupī: “¿Ni ūcū caūcūārī ope cariaricarā na caānopu cū ruiácúati?” Bairo īgu īñupī: “Jesucristo marī cū netōpáro īrā, ¿ni ūcūrē ti opepu cū ruiárotiri cū marī piiwāmujoroticuti?” īgu īñupī Moisés. ⁸ Bairopua, marī cajopee mee niña. Merē Moisés ānacū cū cawoaturicarore bairo niña: “Merē mājāā masīña Dios yaye quetire. Bairo mājāā yeripu tie queti caāno jūgorina, tiere mājāā busunucūña,” ī woatuyupi. Bairi ni ūcūrē marī cajopee mee niña. Tie quetibujurique Jesucristo mena tūgoñatutuarique macāājē quetirea camasārē jāā quetibujunucūña. ⁹ Tie quetibujurique atore bairo ī quetibujuya cariape marī cabusarije mena: “Jesús marī Quetiupau niñami,” īrī bero tunu, “Jesús cū cariacoamiatacūārē tunu cū catiopyupi Dios,” marī yeripu marī caītūgoñaata, Dios puame roro marī caátaje wapare marī netōōgumi. ¹⁰ Bairi marī yeripu Jesucristo mena tūgoñatutuari, tunu cū yarā marī caānierē aperārē na marī caquetibujūata, Dios puame, “Caroarā, ñe ūnie carorije cawapa cūgoena niñama,” marī ī īñagumi. Bairo marī caápata, marī netōjīātigarā roro marī caátaje wapare.

¹¹ Torea bairo ī quetibujuya Dios ya tutipu cūārē: “Ni ūcū cū mena cariape catūgoñatutua puame di rūmu ūno, ‘Cabugoro majū cū yu boyupa,’ ī tūgoña yapapuaetigumi,” ī quetibujuya. ¹² Bairi Dios puame judío majā, judío majā caāmerā cūārē na īñaricawoetiyami. Jīcārō tūni caroaro cariape na īñañami Dios camasārē. Cū, marī Quetiupau, nipetiro Quetiupau jīcāūā niñami. Bairi cūrē cajēnirārē tocānacā wāme caroare netōjāñurō na jomajūcōāgumi. ¹³ Dios ya tutipu atore bairo ī woatuyupa: “Tocānacāūpu camasā roro na caátaje wapare Dios cū canetōōrō borā, marī Quetiupau wāmerē īrī cū na cajēniata, na netōōgumi,” ī woatuyupa. ¹⁴ Dios yaye quetire caānorē bairo cariape camasā na catūgousaeticōāta, marī Quetiupau cū jēnimasīēnama. Bairo Jesucristo yaye quetire na catūgoeticōāta, cū yaye queti cūārē caānorē bairo cariape tūgousamasīēnama. Tunu bairoa narē caquetibujurā na camanicōāta, tie Jesucristo yaye quetire dope bairo tūgomasīēnama. ¹⁵ Tunu bairoa Dios tocānacāūpu caquetibujurā cū cajoeticōāta, cū yaye quetire camasārē caquetibujuparā manibujiorāma. Baipua na joyupi. Dios yaye woarica tutipu

cũârẽ na caetarijere atore bairo ñña: “Aperã marĩrẽ, yeri ñajãã joroque caátie caroa quetire na caquetibujurãetaro ññarĩ batioro marĩ ʘseaniña,” ï woatuyupa.

¹⁶ Atie caroa quetire capããrã tũgomirãcũã, tocãnacãũpua Israel ya poa macããna tũgousapetietiyama. Isaías ãnacũ cũ caĩwoaturicarore bairo niñama: “Dios, jãã Quetiupau, jãã caquetibujurijere ʒnoa ãna tiere na tũgousayati? Jĩcããrã ãnaacã jeto tũgousanucũñama,” ï woatuyupi. ¹⁷ Bairi camasã caroa quetire na catũgousaro jũgori Jesucristo mena catũgoñatutuarã tuanucũñama. Tie caroa queti, Jesucristo yaye majũ niña.

¹⁸ Yũ pũame atiere mũjãã yũ jẽniñapã mai: ʒIsrael ya poa macããna tie quetire na tũgoesupari? Tũgoricarãma. Dios ya tutipũ cũârẽ atore bairo ï woatuyupa: “Dios yaye quetire caquetibujuri majã nipetiropũ quetibujubatoypa. Bairi ati yepa nocãrõ cayoaropũ macããna cũã tie quetire nipetiropũ tũgoyupa,” ï woatuyupa Dios ya tutipũ.

¹⁹ Tunu mũjãã yũ jẽniñanemopa: ʒIsrael ya poa macããna caroa quetire tũgomirãcũã, tiere na tũgomasĩesupari? Tũgomasĩrĩcãrãma. Tiere quetibujunemogu, Moisés ãnacũ cũ caĩrĩqũẽrẽ mũjãã yũ quetibujugũ. Atore bairo ï woatuyupi Moisés, Dios cũ yarãrẽ cũ caĩrĩqũẽrẽ:

“Yũ yarã jeto meerẽ na yũ maigu.

Tore bairo aperãrẽ na yũ camairõ ññarĩ, mũjãã, yũ yarã pũame na mũjãã pesucutigarã.

Na mena mũjãã asiajãñugarã,” ïñupĩ.

²⁰ Caberopũ tunu Isaías ãnacũ israelita majã caãmerãrẽ ïgu, atore bairo ïnemoñupĩ:

“Noa ãna yũre camacãẽtĩmirĩcãrã pũame merẽ ãmerẽ yũ masĩjãñuñama.

Bairo yũre camacãẽtãna pũamerẽ yũ camasĩrĩjẽrẽ na yũ áti ïñowũ.”

²¹ Tunu apewẽpũ Isaías pũame israelita majãrẽ ïgu, atore bairo ï woatuyupi: “Tocãnacã rũmũ yũ wãmorĩrẽ jewãmũorĩ na yũ cotemiwũ, yũ yarã yũtu na apáro ï. Na pũame catũgousagaena, cabaibotiorã ãnirĩ yũtu atĩgaema,” ï woatuyupi Isaías ãnacũ israelita majãrẽ Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

11

El Israel escogido

¹ Bairi ãmerẽ atore bairo mũjãã yũ jẽniñaña: Bairi israelita majã cũrẽ cabaibotiorã na caãno jũgori, “Yũ ya poa macããna mee mũjãã ãniña ãmerẽ yua,” ʒna qũĩati? Bairi na ï ññacũmi. Yũ cũã, israelita majã yau judío majõcu yũ ãniña. Abraham ãnacũ pãrãmi, bairi Benjamín ya poa macããcũ pãrãmi majũ yũ ãniña. ² Caãnijũgoripaũpua merẽ Dios israelita majãrẽ cũ ya poa caãniparãrẽ bairo na ññajũgoyupi. Bairi narẽ, “Yũ yarã mee niñama yua,” na ï ññãẽtĩñami ãme cũârẽ. Mũjãã masĩrã profeta Elías ãnacũ yaye quetire. Cũ pũame Diore, “Israelita na carorije wapa buicutiyama,” na ï bũsũjãñupĩ, Diore jẽniãcũ. Tiere mũjãã masĩrã. Atore bairo ï quetibujuyupa Dios ya tutipũ Elías cũ caĩrĩqũẽ quetire: ³ “Yũ Quetiupau, mũ yarã profeta majã mũ caquetibujuricarãrẽ na pajĩãreama israelita majã pũame. Na pajĩãreri, waibũtoare peori joemũgõjorica mesaari cũârẽ yasiorepeyocõããma. Yũ jetore yũ pajĩãẽtĩñama. Bairi yũ cũârẽ yũ pajĩãgarã yũ macããrã átiyama,” qũĩñupĩ Elías Diore. ⁴ Bairi cũ caĩrõ tũgomicũã, Dios pũame atore bairo qũĩñupĩ: “Jĩcããrã israelita majã yũ boyama bairãpua. Baal cawãmecũcu aperã jũgũẽrẽ rũpopatuuri mena cũ riape etanumurĩ caĩroetanarẽ merẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã mil cãrõ majũ, yũ yarã caãniparãrẽ na yũ beseyaparoya,” qũĩñupĩ Dios Elíare, ï woatuyupa Dios ya tutipũ. ⁵ Bairi ãme cũârẽ torea bairo

judío majã jĩcããrã ũna tuacõãñama Diore catũgousari majã. Narẽ Dios pũame na ññamairĩ na beseyupi. ⁶ Bairi Dios marĩrẽ cũ caĩñamairĩjẽ jũgori marĩ cũ canetõõata, dope bairo marĩ netõmasĩena caroaro marĩ caátĩãnie jũgori yua. Caroaro marĩ caátĩãnie jũgori marĩ canetõmasĩata, Dios marĩrẽ cũ camairĩqũẽ pũame cawapa manierẽ bairo tuabujioro.

⁷ Bairi, ¿dope bairo pũame marĩ ñrãati? Atore bairo pũame marĩ ñ masĩgarã: Israelita majã pũame caroaro Dios mena nigamirãcũã, na majũ na caborore bairo caátigarã ãnirĩ nipetiro cũ mena ãnipetiesupa. Jĩcããrã cũ cabesericarã roque cũ caborore bairo caroaro ãnimasĩñupã. Aperã cũrẽ caboena roquere netõõjãñurõ caãmoope mãna, cũ yaye quetire catũgoena majũ na tuo joroque ásupi. ⁸ Torea bairo ñña Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Dios, cũrẽ catũgousagaenarẽ na yeripũ nemojãñurõ cũ yaye quetire catũgomasiẽna majũ na ãnio joroque na ásupi. Bairi ati rũmũrĩ cũãrẽ catũgousaena majũ nicõãñama israelita majã mai. Cacaapee cũgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuo joroque ásupi. Tunu bairoa cũ yaye quetire catũgorã nimirãcũã, tiere catũgoena majũrẽ bairo na ásupi,” ñ quetibujũya Dios ya tutipũ cũã. ⁹ David ãnacũ cũã atore bairo qũĩñupĩ Diore:

“Na, israelita majã na cabose rũmũ qũẽnorĩ rũmũ caãno roro majũ átinucũñama.

Bairo roro na caátiere ññarĩ popiye na baio joroque na mũ caáto ñuñña.

¹⁰ Cacaapee cũgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuo joroque na ása.

Tunu bairoa popiye na rupau mena na tãmũo joroque na ása,” ññupĩ David cũ ya tutipũ Diore.

La salvación de los judíos

¹¹ Bairi ãmerẽ mũjãã yũ jẽniñña: Bairo judío majã Jesucristore na catũgousaeto jũgori, ¿nipetiro judío majã na yasipeticoásupari? ¡Yasipetiesupa, bairãpũ! Bairo pũame baiyupa: Judío majã Diore baibotiori na catũgousagaetimiatacũãrẽ, aperã judío majã caãmerã pũame Diore tũgousari roro na cabairijere netõjĩãtiyupa. Dios pũame na netõõñupĩ. Bairo na cũ canetõõrõ ññarã judío majã pũame, “Narẽ bairo jãã cũãrẽ Dios cũ canetõõrõ jãã boya,” na ñ tũgoñao joroque ásupi Dios. ¹² Bairo judío majã pũame Diore na catũgousaetie jũgori aperã ati mũmrecóo macããna judío majã caãmerã pũamerẽ caroaro majũ na baiyupa. Cabero judío majã tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, ¿netõjãñurõ caroaro majũ na bainemogaro ati mũmrecóo macããna nipetirore!

¹³ Bairi mai, mũjãã judío majã caãmerãrẽ jĩcã wãme ũno mũjãã yũ quetibujũyaya: Mũjãã, judío majã caãmerãrẽ Dios yũ cũ caquetibujũrotijoriquere masĩrĩ, yũ paariquere caroaro cariape majũ yũ átipecoyaya. ¹⁴ Bairo mũjããrẽ caroaro yũ caquetibujũro, yũ yarã yũ ya poa macããna majũ pũame caroaro mũjãã caátĩãnierẽ na caĩñacõrõ yũ boya. Bairo mũjãã ññacõrĩ yua, na cũã tũgomasiñbujiorãma Dios na cũ canetõõgarijere. Bairo tũgomasiñrĩ yua, jĩcããrã netõjĩãtibujiorãma na carorije wapare. ¹⁵ Judío majã Dios macũrẽ na catũgousaetoĩ, aperã ati mũmrecóo macããna judío majã caãmerã pũamerẽ cũ mena jĩcã yericũnarẽ bairo caãniparã majũ na ásupi. Cabero judío majã pũame tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, netõõjãñurõ caroaro na bainemogaro. ¡Camasã cariaricarãpũrẽ catioricarãrẽ bairo caroaro majũ na bainemogaro yua!

¹⁶ Ñ cõñarĩ quetibujũricaro pũamata, atore bairo ñña: Jĩcã pããrẽ, jĩcã cuiaca peenerĩ, “Dios yaye nigaro,” marĩ caĩtatato bero caãmata, carũsari cui cũã caroa cui Dios ya cui tuaya, cũ caĩñajoro. Bairi tunu yucũ nũcõõrẽ, “Dios yaye nũcõõ nigaro,” marĩ caĩtatato bero caãmata, tii rũpũ cũã caroa Dios ya rũpũ

majũ tuacõãña. Atore bairo marĩ caĩcõñabueata, Abraham, jãã ñicũ ãnacũ cũã cañuu cũ caãmata, cũ pãrãmerã cũrẽ bairo Diore catũgousaparã cũã caroarã cañurã nigarãma, Dios cũ caĩñajoro.

¹⁷ Apeyera tunu judío majã pũame yucũ, olivo cawãmecutii rupũ majũrẽ bairo niñama. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, tie rupũ jĩcã rupũre pajure rericarore bairo jĩcããrẽ na reyupi Dios cũrẽ na catũgousaetie wapa. Mũjãã, judío majã caãmerã pũame macãñucũ macããcũ olivo rupũre bairo mũjãã ãniña. Bairo caãna mũjãã caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo mena mũjãã catũgousarije jũgori, pataaneatĩri tunu olivou majũpũ tii rupũre na capataa-woricaropũ mũjãã pũamerẽ wasoateire bairo ásupi Dios. Bairi mũjãã cũã ãmerẽ olivou majũ rupũre bairo mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ mũjãã cũã Dios yarã jĩcãũ pũnaa majũ mũjãã ãniña ãmerẽ. ¹⁸ Bairo caãna ãnirĩ mũjãã pũame, “Judío majã olivou majũ rupũre bairo caãna netõjãñurõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Bairi atie pũamerẽ tũgoña masiritieticõãña: Tii olivou rupũ mee tii nucõõrẽ jũgocatiãniña. Tii nucõõ jũgori roque nipetirije tii rupũ cũãrẽ jũgocatiãniña. Bairi, “Judío majã netõjãñurõ Dios cũ camairã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña.

¹⁹ Bairo yũ caĩquetibũjumiatacũãrẽ, mũjãã jĩcããrã atore bairo mũjãã ĩ tũgoñabujiorã: “Olivo rupũ cañueti rupũre pajure reyupa, apeĩ rupũ pũamerẽ tunu wasoapuagarã. Torea bairo jãã judío majã caãmerã pũamerẽ Dios cũ yarã jãã caãniparore bairo ĩ, judío majãrẽ na reyupi,” ĩ tũgoñarãma. ²⁰ Bairo mũjãã caĩtũgoñarĩjẽ cariape caãnimiatacũãrẽ, atiere tũgoñamasiritieticõãña: Dios mena na catũgoñatutuaetie jũgori israelita majãrẽ na reyupi Dios. Bairo na átimicũã, mũjãã pũamerẽ cũ yarãrẽ bairo mũjãã ĩñañami, cũ mena mũjãã catũgoñatutuarije mena jeto jũgori. Cũ mena mũjãã catũgoñatutuaeticõãta, mũjãã cũã mũjãã netõẽtĩbujioricarã. Bairi, “Caãnimajũrã jãã ãniña judío majã netõõrõ,” ĩ tũgoñaeticõãña. Dios pũame roquere cũ tũgoña uwiya, “Jãã cũãrẽ jãã reremi,” ĩrã. ²¹ Judío majã cũrẽ na catũgousaetie jũgori roro na caátaje wapare na masiriyobojaesupi Dios. Olivou majũ rupũ caãnijũgorica rupũre pajure rericarore bairo na reyupi. Bairi mũjãã judío majã caãmerã cũã mũjãã catũgousaeticõãta, torea bairo mũjãã átigumi.

²² Bairi caroaro mũjãã catũgoñamasĩrõ ñuña: Dios camasãrẽ caĩñamaimasĩ cañuu majũ niñami. Baimicũã, tunu cũ yaye quetire na cabaibotioata, tutuaro mena roro popiye na baio joroque caácũ niñami. Judío majã cabai-botiorãrẽ tutuaro mena na ĩñabeseyupi. Bairo caátimasĩ nimicũã, mũjãã judío majã caãmerã pũamerẽ caroaro mũjãã ásupi, mũjãã catũgousaro jũgori. Bairi mũjãã pũame mũjãã cũ caĩñamairõ jũgori caroaro cũ caborore bairo caátĩaniparã mũjãã ãniña. Tore bairo mũjãã caátijãnacõãta, mũjãã cũãrẽ tutuaro mena popiye mũjãã baio joroque mũjãã átigumi. Olivou rupũre pajure reire bairo mũjãã regumi mũjãã carorije wapa yua. ²³ Bairo cabairije caãnimiatacũãrẽ, judío majã cariape na catũgousagaetiere jãnarĩ cũ mena na catũgoñatutujũgoata, cũ yarãrẽ bairo na ãnio joroque na átigumi tunu. Olivou rupũ na capaatarica rupũre jeeri tunu na capuaotenemorõrẽ bairo na átigumi tunu. Dise ũnie Dios cũ caátimasĩẽtĩẽ maniña. Bairi tore bairo na átimasĩñami tunu cũ pũnaa majũ roquere. ²⁴ Olivou macãñucũ macããcũ rupũre pataaneatĩri apeĩ olivou majũpũ na capuaotenemomasĩata, nemo-jãñurõ na capuaotemasĩpee niña, tii macãã rupũ majũ pũame roquere. Tore bairo mũjãã, judío majã caãmerãrẽ mũjãã cũ caátimasĩata, judío majã cũ yarã caãnijũgomirĩcãrã pũame roquere nemojãñurõ cũ yarã na ãnio joroque na átinemomasĩñami Dios tunu!

La salvación final de los de Israel

²⁵ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, Dios cū caátigarique camasã mai na camasĩetãjẽrẽ m_ujãã y_u quetib_uj_upa, “Jãã jeto Dios yayere camasĩrã jãã ãniña,” m_ujãã caĩtũgoñaetiparore bairo ĩ: Capããrã israelita majã Diore catũgousagaenarẽ bairo tuayama, aperã judío majã caãmerã nipetiro ati ɯmurecáo macããna Dios cū cabesericarã cūrẽ na catũgousapetiro ũno mai.

²⁶ To bero caãno israelita majã catũgousaenarẽ bairo Dios cū caáticũrĩcãrã cūã cū tũgousa jũgogarãma tunu. Bairo tũgousa jũgori yua, nipetiro israelita majã cūrẽ caborã netõjĩatipeticoagarãma na carorije wapare. Dios ya tutip_u cūãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa israelita majã na canetõpeere:

“Camasãrẽ canetõõp_u judío majõc_u Sión cawãmecuti macãpũĩ caacú etag_umi. Bairo etari, Jacob pãrãmerã roro na caátaje wapare netõõg_umi.

²⁷ Bairo na carorije wapare cū canetõõrõ bero caãno, cariape cajũgoyep_u na cū caĩquetib_uj_u jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baigaro,”

Dios cū caĩrĩqũẽrẽ ĩ quetib_uj_u woatuyupa cū ya tutip_u.

²⁸ Jesucristo yaye caroa quetire catũgousaetimajũcõãrã ãnirĩ judío majã Dios pesuare bairo tuayama. M_ujãã, judío majã caãmerã p_uame Jesucristo yaye caroa quetire m_ujãã catũgousaparore bairo ĩ, tore bairo na tuao joroque átiyami Dios. Bairo átimicũã, ape watoara judío majãrẽ na maicõãñami mai. Caãnijũgorop_u na ñicũjããrẽ cabesejũgoric_u ãnirĩ na cūãrẽ na maicõãñami.

²⁹ Bairi Dios cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariape átimasĩñami. Camasãrẽ caroare na jori bero, di rãm_u ũno tiere na ãmaẽtĩñami tunu. ³⁰ M_ujãã, judío majã caãmerã cūã tirũm_up_ure Diore cū m_ujãã baibotio ãninucũñupã. Ati yutea caãno p_uamerẽ tunu judío majã cūrẽ na cabaibotioro ĩñarĩ, m_ujãã judío majã caãmerã p_uamerẽ m_ujãã ĩñamaiñami Dios. ³¹ Tore bairo m_ujãã, judío majã caãmerã m_ujãã cabairicarorea bairo ãmerẽ judío majã cūã Diore cū baibotionucũñama. Torea bairo tuacoa ninucũñama mai ati rãm_urĩrẽ. Dios p_uame m_ujãã ĩñamaig_u, tore bairo na tuao joroque átiyami judío majãrẽ. Bairo ãmerẽ na átimicũã, m_ujããrẽ cū caĩñamairõrẽã bairo caberop_u na cūãrẽ na ĩñamaig_umi tunu Dios. ³² Bairo ĩg_u ñiña: Nipetiro camasã na cabaibotioro ĩñarĩ jĩcãrõ tãni cabuicunarẽ bairo na cũñupĩ Dios. Camasãrẽ tocãnacãp_urea jĩcãrõ tãni na ĩñamaig_u, tore bairo na cũñupĩ.

³³ Bairi Dios, jnocãrõ majũ marĩ camasã carorã caãnarẽ marĩ qũĩñamaiñati! B_utioro marĩ ĩñamaimajũcõãñami. Nipetirijere masĩpeyocõãñami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, Dios cū catũgoñarĩjẽrẽ, cū caátie cūãrẽ masĩpeyoetiyami. ³⁴ Dios ya tutip_u cūãrẽ atore bairo ĩ quetib_uj_uyupa: “Dios cū catũgoñarĩqũẽ catiere ni jĩcãũ ũcũ masĩecũmi. Ni jĩcãũ ũcũ cūrẽ, ‘Atore bairo p_uame m_u caáto ñiña,’ qũĩ quetib_uj_upo masĩecũmi. ³⁵ Ni jĩcãũ ũcũ Diore netõnucãrõp_u apeye ũnierẽ cajoric_u ãnirĩ, ‘Y_u wapamoñami Dios,’ caĩmasĩ mácũmi,” ĩ quetib_uj_u woatuyupa Dios ya tutip_u. ³⁶ Ati ɯmurecáo macããjẽ nipetirije cū caqũẽnorĩqũẽ jeto niña. Cū catutuarije mena jũgori nipetirije ãnicõã ninucũmasĩña. Cū caboro jũgori cū yaye nicõã ninucũña. jBairi cū jetorea basapeorique caroa majũ to ãnicõã ninucũáto! Bairoa to baiáto.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, Dios marĩrẽ caroaro ĩñamai ãninucũñami. Bairi m_ujããrẽ tutuaro mena atore bairo m_ujãã y_u átirotiya: Diore qũĩroarã camasã waib_uc_u riire altar mesap_u cūrĩ na cajoemũgõjoricarore bairo m_ujãã cūã Diore qũĩroarã m_ujãã rup_u mena roro m_ujãã caátiganucũrĩjẽrẽ cūcõãrĩ cū carotirore bairo jeto áticõã ninucũña. “M_u yarã majũ jãã ãniña,” cariape qũĩrĩ, caroa macããjẽrẽ áticõã ninucũña. Dios m_ujãã mena cū causeaniparore

bairo írã, tore bairo mɯjãã caáto ñũa. Tore bairo átiri, Dios mena mɯjãã catũgoñatutuarijere cariape cɯ masĩõ joroque mɯjãã átigarã. ² Ati ɯmɯrecóo macããna cañuena na caátĩninucũrõrẽ bairo átiãmerĩcõãña. Atore bairo pɯame mɯjãã caátipee ñũa: Mɯjãã cacatiri rɯmɯ cãrõ nemojãñurõ mɯjãã catũgoñarĩjẽrẽ tũgoñawasoacõã ninucũña, caroaro cariape mɯjãã caátĩanimasĩparore bairo írã. Bairo mɯjãã caátĩãmata, caroaro Dios cɯ caborore bairo mɯjãã caátĩnipeere mɯjãã masĩgarã. Caroaro átajere, bairi Dios cɯ caĩñajesorije ùnierẽ, bairi ñe ùnie carɯsaetie cariape macããjẽ átaje cũãrẽ mɯjãã átimasĩgarã.

³ Dios, yɯre mairĩ mɯjãã quetibɯjɯrotijogɯ yɯ besewĩ. Bairi mɯjãã nipe-tirore ñũa: Ni ùcɯ mɯjãã mena macããcɯ cɯ caátĩninucũmasĩrĩjẽ mena netõjãñurõ caanimajũrẽ bairo cɯ majũã cɯ tũgoñaeticõãto. Atore bairo pɯame cɯ catũgoñarõ boya: “Jesucristo mena yɯ catũgoñatutuario jũgori cɯ caátĩanimasĩpeere yɯ cɯ cajorica wãme cãrõ yɯ caátimasĩrõ jeto ñũa,” qũĩ tũgoñaáto. ⁴ Ícõñarĩ mɯjãã yɯ quetibɯjɯpa mai: Marĩ rupɯ jĩcã rupɯna nimirõcũã, capee wãmecuti ricawatiya. Tie nipetirije jĩcãrõrẽ bairo ãmerĩña. Ricaati jeto ñũa. Marĩ caapee mena marĩ ññaña. Marĩ ãmoo operi mena marĩ tũgoya. Marĩ rapori mena marĩ áya. ⁵ Marĩ, Jesucristo mena catũgoñatutuarã cũã torea bairo marĩ ãñaña. Capããrã nimirãcũã, cɯ mena macããna jĩcã rupɯre bairo caãna marĩ ãñaña. Marĩ nipetiro jĩcã rupɯ ãnituroricarore bairo marĩ ãñaña.

⁶ Marĩ tocãnacãpɯrea ricaati wãme jeto cariape marĩ caátimasĩpee ùnierẽ marĩ joyupi Dios. Noo cɯ cajogarijere marĩ joyupi. Bairi tiere caroaro marĩ átigarã. Dios yaye quetire marĩ caquetibɯjɯmasĩpeere cɯ cajoricarã marĩ caãmata, marĩ catũgoñatutuario cãrõ tiere camasãrẽ na marĩ quetibɯjɯgarã. ⁷ Camasãrẽ juáatinemomasĩrĩqũẽrẽ cɯ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na marĩ juáatinemogarã. Tunu bairo jũgobuemasĩrĩqũẽrẽ cɯ cajoricarã marĩ caãmata, camasãrẽ caroaro na marĩ buegarã. ⁸ Camasãrẽ yeri ñajããõ joroque átimasĩrĩqũẽrẽ cɯ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na tũgoñao joroque na marĩ áticõã ninucũgarã. Tunu bairo camasãrẽ dinero, o apeye ùnierẽ jomasĩrĩqũẽrẽ cɯ cajoricarã marĩ caãmata, ɯseanirĩqũẽ mena na marĩ cajoro ñũa. Camasãrẽ átijũgoãnimasĩrĩqũẽrẽ cɯ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, caroaro tũgoñamasĩrĩ, nɯcũbɯgorique mena na marĩ caátĩãnijũgoãnimasĩrõ ñũa. Tunu bairoa camasãrẽ ññamaimasĩrĩqũẽrẽ cɯ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, ɯseanirĩqũẽ mena na marĩ juáatinemogarã.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Cariape ãmeo maiãña. Di rɯmɯ ùno carorije macããjẽrẽ ññaboeticõãña. Caroa macããjẽ pɯamerẽ átiãnicõã ninucũña. ¹⁰ Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcã pũnaarẽ bairo ãmeo maiña. Mɯjãã caborore bairo mɯjãã caátigaparo ùnorẽã, aperã na caborore bairo pɯame ása. Nɯcũbɯgorique mena ãmeo ññaña.

¹¹ Yeri tũgoñatutuarique mena Dios cɯ caborore bairo átijĩãticõã ninucũña. Cateeyepairãrẽ bairo tũgoñaeticõãña.

¹² “Caroaro majũ marĩ átigɯmi Dios,” ñ tũgoña ɯseanicõã ninucũña. Popiye tãmɯmirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõõcõãña. Di rɯmɯ ùno Diore cɯ jẽnijãnaeticõãña.

¹³ Jesucristore catũgousarã na cabopacarijere mɯjãã cacũgorije mena na ricawoya. Tunu mɯjãã tɯpɯ caetarãrẽ caroaro mena na qũẽnoña.

¹⁴ Mɯjããrẽ roro caáñarẽ, “Caroare mɯjãã cɯ joáto Dios,” na ñña. Caroaro na cabaípee pɯamerẽ Diore na jẽnibojaya. “Roro cɯ áparo mɯjããrẽ Dios,” na ñtĩcõãña.

¹⁵ Noa ũna causeanirã na caãmata, na jũũ useaninemõña. Tunu noa ũna cayapapuarã na caãmata, na mena otiri na yeri tutuao joroque na átinemõña.

¹⁶ Jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcusa. “Jãã, aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Tore bairo caĩena ãnirĩ, cabũgoro macããna na caãnajẽ cutiere bairo ãnajẽcusa. “Aperã netõrõ camasĩrã majũ jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña.

¹⁷ Noa ũna mujããrẽ roro na caáto, mujãã cũã roro na átiãmeeticoãña. Caroaro átiãnajẽcusa, noa ũna mujããrẽ na bũsũpaetio joroque ĩrã. ¹⁸ Noo mujãã caátijĩãtiro cãrõ nipetiro camasã mena jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcusa. ¹⁹ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, mujããrẽ ñiña: Noa ũna mujããrẽ roro na caáto, mujãã majũ roro na áticãnamueticoãña. Dios pũame roque mujããrẽ roro caánarẽ na ĩñabesegũmi. Cũ yaye woaturica tutipũ cũãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “‘Yũ roque camasãrẽ caĩñabesepaũ yũ ãniña. Roro na caátajere cariape na ĩñabesegũ,’ ĩñupĩ marĩ Quetiupaũ,” ĩ woatuyupa cũ ya tutipũ cũãrẽ. ²⁰ Aperopũ cũãrẽ atore bairo ĩ woatunemõñupã: “Mũ pesu, mũrẽ catutii, cũ caaũariata, cũ ugarique nuña. Cũ cañemejipiata, cũ etirique joya. Bairo cũrẽ caroaro mũ caápata, roro mũ cũ caátajere bobotũgoñagũmi,” ĩ woatuyupa. ²¹ Bairi aperã mujããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, roro na átiãmeeticoãña. Caroa pũamerẽ na átiãmeña. Bairo mujãã caápata, roro mujãã caãmeo átibujioataje buipearo ãninemoetigaro yua.

13

¹ Dios jeto rotimasĩrĩqũẽrẽ jomasĩñami camasãrẽ. Torena, ati yepa quetiuparã cũã Dios cũ carotimasĩrĩjẽ jũgori ati yepa macããna camasãrẽ na rotimasĩnucũñama. Cũ cacũrĩcãrã majũ niñama. Bairi nipetiro na quetiuparã na caátirotirore bairo jĩcãrõ tũni tũgousaya. ² Bairi ni jĩcãũ ũcũ ati yepa quetiuparãrẽ cabaibotioũ, Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cabaibotioũre bairo tuayami. Bairo roro cabaibotiorãrẽ popiye na baio joroque na átigũmi Dios. ³ Ati yepa macããna quetiuparã, caroaro caátĩãna camasãrẽ roro caátiparã mee niñama. Camasã roro caátipairã roquere, uwitũgoñao joroque roro na átinucũñama na yaye wapa. Bairi quetiuparã mena tũgoña uwiricarõ mano mujãã caãnigaata, caroaro átiãnajẽ cutimasĩña. Bairo caroaro mujãã caátĩãnimasĩata, quetiuparã pũame, “Caroaro mujãã átiãnimasĩña mujãã roque,” mujãã ĩgarãma. ⁴ Ānoa quetiuparã Dios cũ cacũrĩcãrã cũ caborore bairo mujããrẽ cajuátiparã majũrẽ na cũñupĩ. Tore bairo cũ cacũrĩcãrã na caãnimiatacũãrẽ, roro caãna mujãã caãmata, na mujãã uwigarã mujãã quetiuparãrẽ. Na pũame cabũgoro majũã carotimasĩparã, Dios cũ cacũrĩcãrã mee niñama. Dios roro caánarẽ na caĩñabeseparore bairo ĩ, quetiuparãrẽ bairo cũ cacũrĩcãrã niñama. ⁵ Bairi mujãã quetiuparã na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgopeorotiya, mujããrẽ popiye na áperio joroque ĩrã. Tunu bairo, “Dios, marĩ quetiuparã marĩ na carotiro boyami,” mujãã yeripũ ĩ tũgoñarĩ, mujãã quetiuparãrẽ caroaro tũgopeorotiya. ⁶ Dios cũ caborore bairo capaacoteparã majũrẽ bairo cũ cacũrĩcãrã na caãno jũgori, impuestos gobierno yaye na cawapajẽnirĩjẽ ũnie cũãrẽ na wapa joya.

⁷ Tocãnacãũpũa ati yepa macããna quetiuparãrẽ caroaro mujãã caátipeere na caátirotirore bairo na átibojaya. Ni ũcũrẽ apeye ũnierẽ cũ mujãã cawapamoata, tie wapare cũ wapa joya. Tunu bairo impuestos na cawapajẽnirĩjẽ ũnie cũãrẽ na wapa joya. Nipetiro na ũnarẽ nũcũbugorique mena ĩñarĩ, caroaro na ĩroaya.

⁸ Aperãrẽ na wapamoeticõãña. Jicoquei na mujãã cawapamorĩjẽrẽ na wapatipecocõãña. Āmeo mairĩqũẽ pũame capetietie niña. Bairi ãmeo maicõãninucũña. Ni ũcũ aperãrẽ camaicõãninucũũ pũame Dios cũ caátiroticũrĩqũẽ nipetirijere caroaro cariape ácu átiyami. ⁹ Dios atore bairo

átiroticũñupĩ: “Mujãã numoa caãmerã mena, o mujãã manapũã caãmerã mena roro átiepeeticõãña. Tunu camasãrẽ na pajĩãeticõãña. Tunu yajaeticõãña. Tunu aperã yaye cããrẽ ññaugoticõãña,” ñ cũñupĩ Dios. Atie, bairi apeye roticũrĩqũẽ mena neñorĩ jĩcã risero mena atore bairo marĩ ñ quetibũju masĩña: “Mujãã majũ rupaure mujãã camairõrẽã bairo aperã camasã cããrẽ na maiña,” marĩ ñ masĩña. ¹⁰ Camaimasĩrã puame aperãrẽ roro áperinucũñama. Bairi tore bairo narẽ na camaimasĩcõãmata, Dios cã caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyocõãrẽ bairo tuayama.

¹¹ Atie nipetirije ãme marĩ cañnierẽ catũgoñamasĩnemocõãnipee niña. Merẽ Dios marĩrẽ cã canetõõpa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Cajũgoyepũ Dios yaye quetire cariape marĩ catũgousajũgorica rũmũ netõjãñurõ cõñarõ majũ baiya. Bairi ãmea masacatiri cañijũgoyecutiparã marĩ ãniña. Cacãnirãrẽ bairo baietirotiya. ¹² Jesucristo cã caetapa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Ape rũmũ cabusuatóre bairo merẽ ti rũmũ etaro baiya. Bairi ati ñmũrecóo macããna cañuena canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna roro na caátiere bairo áperirotiya. Jĩcãũ soldau cã wapana mena ãmeo qũẽgũ, ãpõã jutirore jãñarĩ, cã besu mena cã caãnorẽã bairo marĩ cãã wãtĩ marĩ wapacũ roro marĩ cã caátigarijere netõnucãcõãgarã, Jesucristo mena tũgoñatutua nemorotiya. ¹³ Bairi ñmũreco cabaupetiro majũ caãnarẽ bairo caãna ãnirĩ caroa macããjẽ jeto caátiparã marĩ ãniña. Ati ñmũrecóo macããna bose rũmũ caãno eticũmurĩ na caawajañesẽãrõrẽ bairo cabaetiparã marĩ ãniña. Tunu carõmia mena roro caáperiparã marĩ ãniña. Carõmia cãã caũmua mena roro caáperiparã niñama. ãmeo qũẽrĩqũẽ cããrẽ caáperiparã marĩ ãniña. Tunu aperã yayere caĩñaũgaripeaetiparã marĩ ãniña. ¹⁴ Bairo puame marĩ átigarã: Soldau cã rupaure cã caqũẽnorõrẽ bairo marĩ cãã marĩ Quetiupau Jesucristo cã catu-tuarije mena tutuaro marĩ yeri tũgoñatutuagarã. Ati rupau mena roro marĩ caátiganucũrõrẽ bairo marĩ átiãmerĩgarã yua.

14

No critiques a tu hermano

¹ Ni ñcũ Jesucristo mena catũgoñatutua wẽpũecũ cã caãmata, caroaro cã bocári cã qũẽnoña ñubueri majã mena. Cã ñcũ mena busuri, tutuaro mena ãmeo busurique netõẽtĩcõãña. ² Mai, ñcõñarĩ mujãã yũ quetibũjupa na ñna na cabairijere: Jĩcããrã, “Nipetiri wãme ugariquere jãã caũgaro ñurõ,” ñ tũgoñanucũñama. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, aperã Jesucristo mena caroaro catũgoñatutua wẽpũena puame otẽ jeto ugarĩ ãninucũñama. Waibutoa rii ñnierẽ ugaetinucũñama. ³ Bairi ni jĩcãũ ñcũ nipetiri wãme ugariquere caũgau cã caãmata, apei jĩcã wãme ñnie caũgaetinucũũ puamerẽ cã qũĩñateeticõãto. Tunu bairo jĩcã wãme ñno ugariquere caũgaecũ puame cãã, apei nipetiro ugariquere caũganucũũrẽ roro cã cã busũpaicoteeticõãto. Merẽ cã cãã Dios cã cabesericũ niñami. ⁴ Bairo Diore capaacoteri majõcũ cã caãnoi roro cã busũpaicoteeticõãña. Caroaro cabaimasĩata, o roro cabaiata cããrẽ, jĩcãũ cã quetiupau jeto tie cabairijere qũẽnomasĩñami. Bairi marĩ Quetiupau Jesucristo Roque caroaro cã cabaipere caátimasĩ majũ niñami. Bairi nipetirije caũgamasĩ cããrẽ caroaro cã tuao joroque cã átigũmi cã caátimasĩrĩjẽ jũgori.

⁵ Apeyere mujãã ñi cõñanemogu tunu: Jĩcããrã, ape rũmũ netõjãñurõ caãnimajũrĩ rũmũ cũgonucũñama Diore na cañubuepa rũmũrẽ. Aperã puame, “Tocãnacã rũmua jĩcãrõ tũni Diore cañubuepee niña,” ñ tũgoñanucũñama. “Tore bairo marĩ caáto boyami Dios,” ñ tũgoñarĩ, tore bairo cariape caátiparã mujãã ãniña, mujãã caĩtũgoñarõrẽã bairo yua. ⁶ Jĩcãũ ñcũ jĩcã rũmũrẽ, “Dios ya rũmũ niña,” ñrĩ Diore cã caĩroacõãmata, caroaro ácũ átiyami. Apei, “Tocãnacã

rũmua jĩcārõ tũni Diore cañubuepee niña,” ĩ tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami cũ cũã. Torea bairo apei cũã, “Nipetiri wãme ugariquere ugarotiya,” ĩrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Bairo ugari, Diore, “Yũ mena mũ ñujãñuña,” qũĩnucũñami. Apei, “Waibũcu riire ugaetirotiya,” ĩ tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, cũ cũã caroaro ácu átiyami. Cũ caugarije otère ugari, Diore, “Yũ mena mũ ñujãñuña,” cũ yeripũ qũĩ jẽnimasĩcõãñami cũ cũã.

⁷⁻⁸ Jesucristo niñami marĩ Quetiupau. Bairi marĩ caborore bairo jeto caátĩanimasĩparã mee marĩ añiña. Marĩ cacatiri rũmũ caãno, o marĩ cariaro bero cũãrẽ marĩ Quetiupau cũ carotirore bairo caátiparã marĩ añiña. ⁹ Jesucristo pũame riacoamicũã tunu catiyupi, nipetiro camasã cacatirã, cariaricarã cũãrẽ quetiupau majũ cũ caãanimasĩparore bairo ĩ.

¹⁰ Bairi, ¿dopẽĩrã mujãã pũame aperã Jesucristore catũgousarãrẽ na mujãã busũpaicotenucũñati? ¿Dopẽĩrã narẽ cabũgoro macããnarẽ bairo na mujãã ĩñanucũñati? Marĩ nipetiro Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caãno, marĩ caátaje caãno cãrõrẽ marĩ ĩñabese ecogarã. Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgousarãrẽ na ĩñabeserãrẽ bairo caĩetiparã marĩ añiña. ¹¹ Dios yaye woaturica tutipũ cũãrẽ Dios cũ caĩrĩqũerẽ atore bairo woatuyupa:

“Yũ, caãnicõãninucũũ añirĩ mujããrẽ cariape quetibũjũ ñiña cabaipeere:

Nipetiro camasã ñiroagarãma.

Rũpopatuuri mena etanumurĩ nipetiro, ‘Mũ, Dios, cañũũ catutuaũ majũ mũ añiña,’

ñi basapeogarãma,” ĩ woatuyupa.

¹² Tie na cawoaturiquere tũgori bero, atore bairo marĩ masĩña: Marĩ, tocãnacãũpũrea ati yepapũ ãna, nipetirije marĩ caátajere marĩ jẽniñagumi Dios. “¿Dopẽĩrã tore bairo mujãã áti?” marĩ ĩ jẽniñagumi. Bairo cũ caĩjẽniñarõ, cũ marĩ caquetibũjũpea niña.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ caãmeobusũpainucũrĩjẽrẽ marĩ jãnarõã. Bairo pũame átirotiya: Mujãã yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ, mujãã caátĩãnie mena roro na tũgoña yapapua joroque na ápericõãña. Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere royetueticõãña. ¹⁴ Yũ, marĩ Quetiupau Jesucristore catũgousau añirĩ, ñe ũnie rusaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Nipetirije yũ caugarije cañurĩjẽ jeto niña. Apei pũamerã apeye ũnie ugariquere, “Tie ugarique carorije niña,” cũ caĩtũgoñaata, tie cũrẽ carorije niña. ¹⁵ Bairi aperã na caugaetinucũrĩjẽrẽ na caĩñajoro mujãã caugaata, na pũame roro tũgoñabujiorãma. Bairo mujãã caápata, narẽ mairã mee mujãã átiya. Jesucristo yucũpãipũ riari na cũãrẽ na netõõbojayupi. ¡Bairi ugarique mujãã caugaãninucũrĩjẽ jũgori Jesucristore na catũgoñatutuarije to yasio joroque na ápericõãña! ¹⁶ Mujãã caátĩanimasĩrĩjẽ jũgori aperãrẽ tũgoña yapapua joroque na mujãã caápata, na caĩñajoro tore bairo átinemoeticõãña, mujãã caátiere busũpairema ĩrã. ¹⁷ Marĩ, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna marĩ caãnoi, jĩcã wãme ũnie ugariquere uga, eti, marĩ caátinucũrĩjẽ wapa maniña Dios cũ caĩñajoro. Atore bairo marĩ caátie pũame caãnimajũrĩjẽ niña: Caroaro cariape átiãnajẽ, tunu bairo aperã mena caroaro yerijõrõ mena ãnajẽ, tunu useanio joroque ãmeo átaje pũame roque caãnimajũrĩjẽ niña. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori tiere caátiparã marĩ añiña. ¹⁸ Nĩ ũcũ tore bairo átiãnajẽ cutiri Jesucristo cũ caborore bairo caácu caroaro ácu átiyami Dios cũ caĩñajoro. Bairo caroaro cũ caáto ĩñarĩ camasã cũã, “Caroaro átiyami,” qũĩgarãma.

¹⁹ Bairi marĩ pũame nipetiri wãme yerijõrõ ãnajẽ cutaje macããjẽrẽ caátĩãninucũparã marĩ añiña. Tiere caãna añirĩ yua, Jesucristo mena tũgoñatutuanemo joroque marĩ ãmeo átigarã. ²⁰ Bairi ugarique mujãã

caugañinucũrĩjẽ jũgori Dios cũ caborore bairo na caátie na átijãnao joroque ápericõãña. Bairopũa, nipetirije ũgarique cañurĩjẽ jeto niña. Aperã na caugaetinucũrĩjẽrẽ na caĩñajoro marĩ caugarije jũgori Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere na jãnao joroque átaje pũame roque cañuetie niña. ²¹ Aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ, “Marĩ caátĩãnie mena jũgori Jesucristo na tũgousajãnao joroque na marĩ átire,” ãrã, atore bairo marĩ caáto ñuña: Marĩ yaũ cariire caugaecu cũ caãmata, marĩ cũã ũgaetirotiya. Use ocore caetiecu cũ caãmata, marĩ cũã etietirotiya.

²² “Nipetiri wãme ũgariquere caugamasĩrã jãã ãniña,” caĩtũgoñatutuarã na caãmata, na caátĩãnimasĩrĩjẽrẽ Dios jetore cũ na caquetibũjaro ñuña. ¡Ni jĩcãũ ũcũ cũ caátie mena, “Dios cũ caĩñajoro caroaro yũ átiya,” caĩtũgoñamasĩ pũame useanirĩ niñami! ²³ Ni ũcũ cũ caugapeere, “Atiere yũ caugaro ñuetõ,” ã tũgoñamicũã, tiere cũ caugaata, tie wapa buicũtiyami, cariape cũ catũgoñatutuaetie jũgori. Nipetirije marĩ caátipeere, “Atie marĩ caátipee cañurĩjẽ niña Dios cũ caĩñajoro,” caĩtũgoñatutuarã nimirãcũã, ricaati marĩ caápata, carorije macããjẽrẽ ána marĩ átiya.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Marĩ, Jesucristo mena tutuaro catũgoñatutuawẽpũrã marĩ caãmata, aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ na juána, marĩ majũã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cãtirotiya. Marĩ majũã marĩ caátijesoriye ũnie jetore áperirotiya. ² Marĩ nipetiro aperã caroaro na caãnipee, na caĩñajesoriye ũnie pũamerẽ caátiparã marĩ ãniña, Jesucristo mena nemojãñurõ na catũgoñatutuanemoparore bairo ãrã. ³ Jesucristo cũã cũ yaye caãnipee jetore ápeyupi, ati yepapũ ãcũ. Dios yaye woaturica tutipũ cũãrẽ cũ cabairiquere atore bairo ã woatuyupa: “Mũrẽ roro caĩbujioatana yũ pũamerẽ roro ãnucũñama,” ã woatuyupa Cristo cũ pacure cũ caĩrĩqũẽrẽ. ⁴ Nipetirije tirũmũpũ Dios yaye queti na cawoaturiquere marĩ masĩrotirã woatuyupa. Bairi popiye baimirãcũã, tie caquetibũjurore bairo caátimasĩrã ãnirĩ Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõã ninucũgarã. Tunu bairoa tiere bueri bero caroaro yerijõrõ marĩ ãnimasĩgarã. Tore bairo caãna ãnirĩ Dios mena marĩ caãnipee useanirĩqũẽ mena marĩ cotegarã.

⁵ Bairo roro popiye marĩ cabaiata, Dios pũame roque Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõãnio joroque marĩ átinucũñami. Tunu yerijõrõ marĩ ãnio joroque caácũ niñami. Bairi mũjããrẽ Jesucristo cũ caátĩãnatõrẽ bairo, jĩcãrõrẽ bairo caãnajẽcũna mũjãã ãnio joroque átigumi. ⁶ Bairo cũ caáto jũgori, tocãnacãũpũa jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ useanirõ atore bairo mũjãã átigarã: Dios, marĩ Quetiupũ Jesucristo pacure jĩcãrõ mena, “Mũ, cañuũ mũ ãniña,” cũ mũjãã ã basapeogarã.

El evangelio es anunciado a los no judíos

⁷ Jesucristo mũjããrẽ cũ caátatorea bairo mũjãã cũã mũjãã mena macããnarẽ na ãñamairĩ caroaro nũcũbũgorique mena na ãñaña. Bairo mũjãã caáto ãñarã, “Caroũ cañuũ niñami Dios,” ã ãñagarãma camasã cũã. ⁸ Tunu atore bairo mũjãã ñi quetibũjũnemoña: Jesucristo pũame jãã, judío majãrẽ jãã juátigu asúpi ati yepapũre. Tie Dios cũ caátipeere jãã ñicũjãã ãnanarẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cañuũ ãnirĩ cũ caátipeyorijere marĩ masĩõ joroque ã, asúpi Jesús ati yepapũre. ⁹ Tunu bairoa mũjãã, judío majã caãmerã cũã nocãrõ mũjãã cũ caĩñamairõ jũgori Diore mũjãã cabasapeoparore bairo ã, asúpi Jesús ati yepapũ. Dios ya tutipũ cũã Jesucristo cũ pacure cũ caĩbũsũriquere atore bairo ã woatuyupa:

“Bairi judío majã caãmerã watoapu ãcũ, ¡nocãrõ cañuu majũrẽ mu yu basapeogu!

‘¡Nocãrõ Dios catutuaũ majũ niñami!’ ãrĩ mu yaye basarique mena mu yu basapeogu,”

ĩ woatuyupa Cristo cũ caĩrĩqũrẽ.

¹⁰ Tunu apepaũ Dios ya tutire na cawoaturique atore bairo ñemoña:

“¡Dios ya poa macããna cũ cabesericarã mena mujãã ape yepaa macããna judío majã caãmerã cũã useanirĩ ãña!”

¹¹ Tunu aperopũ ã woatunemoñupã ti tutipure:

“Ape yepaa macããna judío majã caãmerã nipetiro tocãnacã poa masapoari macããna cũã,

¡marĩ Quetiupaure cũ basapeoya!” ã woatuyupa.

¹² Isaías cũã atore bairo ã woatuyupi:

“Isaĩ pãrãmi ape tuti bero macããcũ buiagumi. Cũrẽ Dios pũame judío majã caãmerã quetiupaure bairo caãcũ cũ cũgumi.

Bairi na pũame, ‘Jããrẽ canetõõpau niñami,’ cũ mena ã tũgoñatutuagarãma,” ã woatuyupi Isaías ãnacũ.

¹³ Bairi camasãrẽ Jesucristo mena tũgoñatutua masĩrĩqũrẽ cajonucũũ Dios pũame useanirĩqũrẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ ñe ñnie rusaricarõ mano mujããrẽ cũ jonemoáto. Tunu bairoa Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori nemojãñurõ cũ mena mujãã catũgoñatutuamasĩpeere cũ jonemoáto.

¹⁴ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, ñe ñnie rusaricarõ mano mujããrẽ atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Caroaro ñe ñnie rusaeto caátĩãna mujãã ãniña. Tunu Jesucristo yayere caroaro majũ camasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ mujãã majũ mujãã ãmeo quetibũu masĩña caroaro mujãã caãnajẽ cutipeere. ¹⁵ Mujãã, bairo caátĩãnimasĩrã mujãã caãnimiatacũãrẽ, ati tutipure tutuaro mena yu quetibũu woajoya, mujãã catũgojũgorique jĩcã wãmerĩ mujãã caãnipee carũsarijere mujãã camasiritietiparore bairo ã. Dios yũre caroaro ácu, Jesucristo yaye quetire mujããrẽ quetibũu rotijou yu cũwĩ. ¹⁶ Bairi Jesucristore capaacoteire bairo yu cũwĩ, judío majã caãmerã caroaro na caãniparore bairo ã. Bairo Jesucristore capaacoteire bairo yu caãnie pũame atore bairo niña: Dios, judío majã caãmerã cũãrẽ na cũ canetõõgarije macããjẽ quetibũurique quetire na yu quetibũunucũña. Bairo na quetibũuri yua, sacerdote majã Diore cũ useanio joroque ána waibũcu riire na cajoemũgõrĩcãrõrẽ bairo yu cũã Diore, “Ánoa, mu yarã niñama,” cũ yu caĩquetibũurije jũgori Dios pũame cũ useanio joroque átigu, na quetibũu yu átiya judío majã caãmerãrẽ. Bairo yu caáto, Espiritu Santo pũame narẽ Dios yarã na ãnio joroque na átinucũñami.

¹⁷ Torecu, yu pũame Jesucristo mena catũgoñatutuaũ ãnirĩ Dios yũre cũ caquetibũu rotijocũrĩqũrẽ tũgoñarĩ butioro tie paarique mena yu useaniña.

¹⁸ Judío majã caãmerã Jesucristo yaye quetire na tũgousao joroque ã, Jesucristo yu cũ camasĩõjorije mena yu caátimasĩrĩ wãme jetore na yu quetibũunucũña. Ape wãme ñno na yu quetibũuetinucũña. Bairi yu caquetibũurije jũgori, tunu yu caátĩãni ñnomasĩrĩjẽ jũgori jĩcããrã na tũgousao joroque na yu átinucũña. ¹⁹ Tunu Espiritu Santo yu cũ camasĩõjorije mena yu caátijẽño ñnomasĩrĩjẽ jũgori na tũgousao joroque na yu átinucũña. Tore bairo ácu, Jerusalén macãĩ quetibũu jũgoacá, Iliria cawãmecutopũ Jesucristo camasãrẽ cũ canetõõrĩqũrẽ quetire caroaro jĩcãrõ tũni cariape na yu quetibũuetawu. ²⁰ Aperã na caquetibũu ñesẽãtĩnucũrõpũ macããnarẽ Jesucristo yaye quetire yu quetibũu ñesẽãganucũña. Aperã na caquetibũuricaropũ yu quetibũubuípeo ñesẽãgaetinucũña. ²¹ Tore bairo yu caátie

pame Dios yaye quetire woarica tutipu na cawoatujugoyeticuricãrõrẽã bairo baiya. Mai, atore bairo i quetibuju woatuyupa:

“Aperã camasã cũ yaye quetire camasitãna nimirãcũã, tiere quetibujuecogarãma.

Cũ yaye queti na catũgoetajere tũgomasijũgogarãma,” i woatuyupa Dios ya tutipu.

Pablo piensa ir a Roma

²² Yũ caĩrõrẽ bairo ape macããrĩpu macããnarẽ quetibujũñesẽãnucũrĩ, mũjãã tũpu yũ ámasitĩña mai. “Roma macãpu yũ águ,” nairõ i tũgoñamicũã, yũ ámasitĩña. ²³ Baipua, merẽ yũ paariquere yũ átiyaparoya ati yepaa macããna mena. Nocãrõ yoaro capee cũmarĩ majũ mũjããrẽ ñiñañesẽãũ áganucũmiña. ²⁴ Bairi España pu ácu Roque mũjããrẽ ñiñanetõágu. Bairo nocãrõ caroaro useanirõ mũjããrẽ yũ caĩñarõ bero, mũjãã pame Roque yũre mũjãã cajuáto yũ bootũgoñaña, España pu caátĩ rũmu caño. ²⁵ Baimicũã mai, Jerusalén macãpu yũ águ, to marĩ yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ na juátĩ ácu. ²⁶ Jesucristore catũgousari majã Macedonia macããna, bairi Acaya yepa macããna cũã na majũã na caboro dinerore neñoñupã. Jerusalén macããna Jesucristore catũgousarã cabopacarãrẽ na jogarã, tiere neñoñupã. Torecu, tie dinerore Jerusalẽpu na jeábojagu yũ átiya mai. ²⁷ Na majũã na caboro tie dinerore neñoñupã. Bairo na caátaje ñujãñuña. Mai, cajũgoyepure judío majã Jesucristore catũgousajũgoricarã cũ yaye macããjẽ caroa quetire na quetibuju batojũgoyupa. Bairo caroaro na na caátaje ámeoñe, na cũã na cacũgorije ũnie mena na cajuátinemopea niña. ²⁸ Bairo tie dinerore Jerusalén macããnarẽ na nuni yaparori bero, España pu ácu mũjããrẽ ñiñanetõágu. ²⁹ Bairi ñe ũnie rũsaricarõ mano atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Mũjãã tũpu yũ caetaro marĩ nipetiropurea caroa majũrẽ marĩ jomajũcõãgumi Jesucristo.

³⁰ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mũjãã Jesucristore catũgousarã mũjãã ãniña. Tunu Espiritu Santo cũ camasitõjorije jũgori caãmeomaĩmasĩrã mũjãã ãniña. Bairo caãna mũjãã cañoi, yũre juáatinemorã, atore bairo mũjãã caáto yũ boya: Popiye baimicũã caroaro yũ caátĩãnipeere Diopure yũ jẽnibojaya. ³¹ Dios, Judea yepa macããna Jesucristore catũgousaena cañuena, roro yũre na caátipeere cũ caẽñotaparore bairo írã, Diopure butioro yũ mũjãã jẽnibojawa. Tunu bairo Jesucristore catũgousarã Jerusalén macã macããnarẽ na cajuátijorije na yũ cajeátiere ñnarĩ bero na useanio joroque írã, Diopure yũ jẽnibojaya. ³² Bairo Diore yũ mũjãã cajẽnibojaro jũgori useanirĩquẽ mena mũjãã ñiñan etagu, Dios cũ cabooata. Bairo topu mũjããrẽ ñiñañesẽãũpu Roque yua, mũjãã tũpu yũ tũgoña yerijãmasĩgu. ³³ Bairi marĩ Pacu Dios caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩquẽrẽ cajõ mũjãã nipetiro mena cũ ãnicõã ninucũáto. Bairoa to baiáto.

16

Saludos personales

¹ Bairi ámerẽ mũjãã ñiña: Marĩ yao Febe cawãmecucore mũjãã tũpu cõ caetaro, caroaro mena cõ mũjãã bocáwa. Caroaro cõ mũjãã cajuáto yũ boya. Cõ cũã Cencrea macã macããna ñubueri majãrẽ butioro cajuátinucũõ ñiñamo. ² Jesucristo mena cõ cũã cõ catũgoñatutuario jũgori, mũjãã cũã jĩcãrõrẽã bairo Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcã majã ámeo qũẽnorĩcãrõrẽ bairo cõ qũẽnoña. Bairi nipetirije cõ cabopacarijere cõ joya. Cõ pame capããrã ñubueri majãrẽ caroaro mena na juátĩãninucũñupõ. Yũ majũ cũãrẽ caroaro yũ juáatinemonucũwõ.

³ Apeyera, Prisca bairi Aquila cawāmecuna na ñuáto. Na, pugarāpua yurea bairo Jesucristo yaye macāājērē capaabojarā, cū carotirā, yu bapará niñama. ⁴ Na pñame roro tāmubujiowā, yure roro aperā yu na caátibujiopeere ēñotamirā. Bairo caroaro yu na caátajere tūgoñarī butioro, “Yu mena ñumajūcōāwā,” na ñijoya. Yu jeto mee tore bairo ñiña. Nipetiro ñubueri majā poari judío majā caāmerā cūā ñnucūñama. ⁵ Torea bairo tunu na ñuáto nipetiro marī yarā ñubueri majā Prisca, bairi Aquila ya wiipñ caneñanucūrā cūā. Bairi apeī, yu baire bairo caācū, yu camai Epeneto cawāmecucu cū ñuáto. Cū pñame Asia yepa macāācū, aperā ti yepa macāāna jūgoye Jesucristore catūgoñsajūgoricu majū āmi. ⁶ María cawāmecuco cūā cō ñuáto. Cō pñame mājāārē butioro caroaro mājāā caānorē bori, mājāā juátinucūñamo. ⁷ Aperā yu ya macā macāāna Andrónico, apeī Junias cawāmecuna yu mena preso jorica wiipñ caānana cūā na ñuáto. Mai, na pñame apóstolea majā mena macāāna na camairā majū niñama. Bairi tunu yu jūgoye Jesucristore tūgoñsajūgoyupa.

⁸ Ampliato cawāmecucu cūā cū ñuáto. Marī Quetiupañre catūgoñsau cū caānoi, yu bapa, yu camai majū niñami cū cūā. ⁹ Apei Urbano cūā cū ñuáto. Cū cūā jāārē bairo Jesucristo yaye macāājērē capaanucūñ majū niñami. Apei yu camai Estaquis cūā cū ñuáto. ¹⁰ Cū ñuáto Apeles cawāmecucu cūā. Cū pñame Jesucristo mena cū catūgoñatutuarijere marī masīō joroque caroaro átianinucūñami. Bairi aperā Aristóbulo ya wii macāāna cūā na ñuáto. ¹¹ Apei yu ya macā macāācū Herodión cūā cū ñuáto. Bairi Narciso ya wii macāāna Jesucristore cariape catūgoñsarā cūā na ñuáto. ¹² Marī Quetiupañ yaye macāājērē capaabojanucūrā rōmirī Trifena, apeo Trifosa cūā na ñuáto. Bairi apeo jāā baiore bairo caācō Pérsida cō ñuáto. Cō pñame tutuaro mena marī Quetiupañ yaye paarique macāājērē paanucūñamo. ¹³ Rufo cūā cū paco mena cū ñuáto. Cū pñame Jesucristo mena catūgoñatutuañ nipetiro to macāāna na camasī majū niñami. Cū paco cūā cañuo, yu paco majūrē bairo caroaro yu cañño ninucūñamo. ¹⁴ Ānoa cūā na ñuáto: Asíncrito, apeī Flegonte, apeī Hermes, apeī Patrobas, apeī Hermes, bairi aperā marī yarā na mena macāāna ñubueri majā cūā na ñuáto. ¹⁵ Na ñuáto ānoa cūā: Filólogo, apeo Julia, apeī Nereo, apeo cū baio cūā, apeo Olimpás cawāmecuco cūā cō ñuáto. Bairi nipetiro Jesucristo mena catūgoñatutuarā marī yarārē bairo caāna na mena caāna cūā na ñuáto.

¹⁶ Bairi mājāārē ñiña: Mājāā to macāāna tocānacāñpñ nūcūbūgorique mena āmeo bocāri caroaro āmeo jēninucūñā. Nipetiro ato macāāna ñubueri majā Jesucristore catūgoñsari poari macāāna mājāārē ñurotijoyama.

¹⁷ Yu yarā, yu bairārē bairo caāna, tutuaro mena atore bairo mājāārē ñiña: Masacatiri āña. Jesucristo mena jīcārōrē bairo mājāā tūgoñatutuamasīētīō joroque caāna mena āmerīcōāña. Tunu roro mājāārē yapapuaō joroque caāna mena āmerīcōāña. Na yaye queti pñame mājāārē jāā caquetibujūrique macāājē ũnie mee, ricaati quetibujūrique niña. Torena, na mena āmerīcōāña. ¹⁸ Na pñame marī Quetiupañ Jesucristo cū caátirotirijere caquetibujūnucūrā mee niñama. Na majūā roro na rupañ caborore bairo na caátie macāājērē quetibujūrā átinucūñama. Tunu bairoa caroaro ĩtori, tūgoricarō ñurō carorije macāājērē quetibujūri, camasā cayeri tūgoñatutuaenarē roro na ĩ quetibujū mawijionucūñama. ¹⁹ Mājāā pñame roque caroaro Jesucristo yaye quetire mājāā tūgoñsaya. Camasā nipetiro cūā cūrē mājāā catūgoñsanucūrījērē caroaro masīñama. Bairi yu cūā mājāā mena yu ñseaniña. Tunu bairo caroa Espíritu Santo mājāārē cū camasīōjorije jūgori caroa macāājē jetore mājāā caátianō yu boya. Carorije macāājē roquere mājāā caátianō yu boetiya. ²⁰ Tore bairo mājāā caátimasīrō jūgori marī Pacñ Dios yerijōrō ānajērē cajomasī pñame, wātī mājāārē cañtonucūūrē yoaro mee cū mājāā netōñcāō joroque

átigumi. Mújãã rųpori mena apeye ũnierē pea aborericarore bairo cų mųjãã átió joroque átigumi Dios. Marĩ Quetiupaꝯ Jesucristo caroare mųjãã cų jonemoáto.

²¹ Mųjããrē ñurotijoyami yꝯ bapa yꝯre cajųpaanucũ ũ Timoteo cawãmecꝯ cųã. Aperã yꝯ ya macã macããna, yꝯ mena caãna Lucio, Jasón, Sosípater cųã ñurotijoyama mųjããrē.

²² Yꝯ, Tercio cųã, ati cartare Pablore cawoabojau, marĩ Quetiupaꝯre catųgousau añirĩ mųjãã yꝯ ñurotijoya.

²³ Gayo cųã mųjãã ñurotijoyami. Yꝯ, Pablo pꝯame, cų ya wiipꝯ yꝯ añinucũña. Atopꝯ nipetiro ñubueri majã pꝯame ñubuerã etanucũñama. Apei Erasto cawãmecꝯ, ati macã macããna yaye dinerore caĩñacotebojari majõꝯ cųã mųjããrē ñurotijoyami. Torea bairo mųjãã ñurotijoyami cų bai Cuarto cawãmecꝯ cųã. ²⁴ Marĩ Quetiupaꝯ Jesucristo nipetiro mųjããrē caroare cų jonemoáto. Bairoa to baiáto.

Alabanza final

²⁵ Marĩ Pacꝯ Diore cų marĩ cabasapeoro ñuña. Cų pꝯame mųjããrē cų mena nemojãñurõ mųjãã tųgoñatutuaó joroque caácꝯ majũ niñami. Tore bairo mųjããrē átimasĩñami Dios, cų yaye caroa queti camasãrē cų canetõrĩqũe quetire mųjãã yꝯ caquetibųjanucũrĩjē jųgori yua. Tunu bairoa Jesucristo yaye quetire mųjãã yꝯ caquetibųjanucũrĩjē jųgori tore bairo mųjããrē yeri tutuarã mųjãã átimasĩñami. Atie yꝯ caquetibųjanucũrĩjē pꝯame camasãrē cų camasĩõetaje, ati yepa caãniparo jųgoyepꝯa caãnajē niña. ²⁶ Cabaimiatacũãrē, ãme roque profeta majã na cawoatucũrĩqũe jųgori marĩ masĩõ joroque marĩ átiyami Dios. Cų, caãnicoãninucũ, cų caátirotiore bairo marĩ átiãnio joroque ĩ, ãmerē tiere marĩ masĩõñami. Atie cų caquetibųjugarique mai camasãrē cų camasĩõetajere ãme roque nipetiro camasã poari ati umꝯrecóo macããnarē na masĩõ joroque átiyami Dios. Bairo tiere na cų camasĩõrõ jųgori yua, cariape tiere tųgori bero na catųgousaparore bairo ĩ, na masĩõñami Dios.

²⁷ ¡Marĩ Pacꝯ Dios, jĩcũũ caãcũ, ñe ũnie rųsaeto camasĩ majũrē cų marĩ basapeoto! “Cų, Dios jetorea cų caátimasĩrĩjē cų catutuarije, tocãnacã rãmꝯa to ãnicõã ãmarõ,” marĩ ĩ tųgoñatutuacõã ninucũgarã, marĩ Quetiupaꝯ Jesucristo jųgori. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yꝯ cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹⁻² Y_u, Pablo cawāmecuc_u, Dios cū cabeseric_u y_u caānoi, y_u piijowĩ, Jesucristo y_u apóstol cū caquetibujurotijon_u y_u caānipeere bon. Marĩ y_u Sóstenes mena ati cartare mujāārē woajon_u y_u átiya. Mujāā, jāā yarā Corinto macā macāāna Diore catūgousari majā, Jesucristo jūgori Dios yarā caroarā caānarē mujāā y_u woajoya ati cartare. Bairi tunu tocānacāpau macāāna Jesucristore caĩroari poari mena macāāna mujāā caānipeere bon, mujāā cūārē mujāā beseyupi. Bairi marĩ cūārē marĩ Quetiupau, na cūārē na Quetiupau majū niñami, marĩ Quetiupau Jesucristo p_uame yua. ³ Bairi caānijūgoro atore bairo mujāārē ñiña: Marĩ Pac_u Dios, bairi marĩ Quetiupau Jesucristo mena caroare mujāā na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Bairi tocānacānia, “Dios, jāā mena m_u ñujāñuña,” ñi jēninucūña, Jesucristo jūgori Dios mujāārē caroaro majū cū caátiere ññarĩ. ⁵ Baip_ua Dios, Jesucristo mena jūgori nocārō majū paio netōrō cū caátibojarique cañurĩjērē mujāā joyupi. Bairo cū caáto jūgori cū yaye busurique cūārē nemojāñurō mujāā quetibuj_u masĩō joroque ásupi Dios. Tunu bairoa cū yaye caroa quetire cariape masĩrĩqūē cūārē mujāā joyupi. ⁶ Bairi caānorē bairo cariape, “Ape yeri majūrē mujāā jogami Dios,” mujāā y_u caĩquetibujuricarorea bairo baimajūcōāña merē yua. ⁷ Tore bairo mujāā caāno jūgori yua, ñe ũnie rusaeto tocānacā wāme caroa macāājē átiāni masĩrĩqūērē mujāā cūgocōāña Jesucristo marĩ Quetiupau nemo ati yepap_u cū cabauetaparo jūgoye. ⁸ Bairi Dios p_uame tūgoñatutuariquere mujāā jocōā nigami ti rām_u cat_usari rām_u caānop_u. Bairo áticoa ninucūgami Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo ati yepap_u cū catunuetari rām_urē, ni jĩcāũ ũcū mujāārē, “Mujāā buicutiya,” qūĩtĩcōāto ĩ. ⁹ Bairi Dios p_uame roque caānorē bairo cariape cū caĩjūgotiricarorea bairo caác_u niñami. Cū, Dios p_uame roque mujāā piijowĩ, cū macū marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcārōrē bairo mujāā caāniparore bairo ĩ.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Y_u yarā, y_u bairārē bairo caāna, marĩ Quetiupau Jesucristo cū catutuarije mena mujāārē ñiña: Jĩcārōrē bairo tūgoñanemorĩ masaricawoena, caroaro ānicōāña. Useanirō āña. Jĩcārōrē bairo tūgoñarĩ, jĩcārō tūni āmeo tūgoñaña mujāā yerip_u. ¹¹ Atiere mujāā ñiña, y_u yarā y_u bairārē bairo caāna, capee wāme mujāā cabaibotionucūrĩjērē Cloé ya poa macāāna jūgori caqueti tūgonucūũ ānirĩ. ¹² Atore bairo jĩcāārā mujāā mena macāāna na cañucūrĩjērē ĩg_u ñiña: “Jāā, Pablōre catūgousarā jāā āniña,” tunu aperā cūā: “Jāā, Apolos yarā jāā āniña,” aperā cūā: “Jāā, Pedro yarā jāā āniña,” aperā cūā: “Jāā roque Cristo yarā p_uame majū jāā āniña,” ĩ busubotionucūñama. Jĩcā majārē bairo mujāā busuetiya.

¹³ ¿Dopēĩrā tore bairo mujāā ĩ busupainucūñati? Jĩcāũ ñiñami Cristo. Ricawatiri caācū mee niñami. ¿Y_u, Pablo ato yucupāip_u mujāā yaye wapare netōg_u y_u riayupari? ¿O, y_u wāme mena ĩrĩ mujāā na bautizayupari? Bairo ápeyupa, tame. ¹⁴ Y_u roque ni jĩcāũ ũcūrē mujāā y_u bautizaep_u baip_ua. Bairi Diop_uare, “Y_u mena m_u ñujāñuña,” ñi jēninucūña. Baip_ua, Crispo, apeĩ, Gayo cawāmecuna roquere y_ua na y_u bautizaw_u. ¹⁵ Torec_u, ni jĩcāũ ũcū mujāā mena macāācū, “Pablo wāme mena ĩrĩ, cabautizaecoric_u y_u āniña,” ĩ masĩtĩñami.

¹⁶ Estéfanas ya poa macããna cûârê na yu bautiza royawu. Aperã noa ûnarê yu bautizaetiroyawu. ¹⁷ Baipua, Jesucristo yare bautiza rotijoemi. Cû yaye queti, camasârê cû canetôrîqûê queti roquere yu quetibujû rotijowî. Ati umurecôo macããjê tûgoñarîqûê jûgori tutuaro camasînetômajûcôãârê bairo yu cûemi baipua. Jesucristo yucupãipû cû cariarique, wapa manorê bairo to tuaeticôãto î, tore bairo yu cûwî Jesús.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Cristo yucupãipû cû cariarique caroa quetire cariape mee cañnierê bairo tûgoñanucûñama yasiricaropû caápârâ puame. Bairo cabaimiatacûârê, atie caroa queti Dios catutuaû yaye queti puame marî cû yarârê cû canetôpee majû niña yua. ¹⁹ Torea bairo î quetibujûya tirâmupû Dios yaye busurica tutipû na cawoatucûrîqûê cûã:

“Masîrî majârê camasîênarê bairo na ãnio joroque na yu átigu.

Tunu bairoa caroaro catûgomasîrârê catûgomasîênarê bairo na ãnio joroque na yu átigu,” î woatuyupa.

²⁰ Bairi ati umurecôo macããjêrê camasîrî majã cañnimirîcârã puame camasîêna cabûgoro macããnarê bairo tuagarâma. Apei, “Cajûgobuei yu ãniña,” caî cûã torea bairo tuagumi. Torea bairo busunetômasîêtîgumi ati umurecôopû macããjêrê masîrî butioro cabusubotionucûû cûã yua. ¡Dios puame ati umurecôo macããjê na camasîrîjêrê nemojãñurô na masîêtio joroque na átiyami! ²¹ Nipetirijere caátimasî niñami Dios. Bairi mai ati umurecôo macããna camasã na majûã na camasîrîjê mena cûrê na camasîrô boesupi Dios. Bairo puame boyupi: “Yu yaye quetire na catûgousaro jûgori na yu netôõgu,” î cûjûgoyupi. Bairo Dios cû cañmiatacûârê, “Cabûgoro macããjê niña,” î tûgoñanucûñama aperã Diore camasîêna puame tie quetire.

²² Bairi judío majã cûã Dios yaye quetire cariape tûgogarã jûgoye, cû yaye macããjê átijêño îñorîqûêrê butioro bonucûñama. Bairi aperã griego majã puame cûã ati yepa macããjê masîrîqûê jetore butioro tûgousaganucûñama.

²³ Jãã puame roque yucupãipû na capapuatoricû Mesías yaye queti majûrê jãã quetibujûnucûña camasârê. Bairi ãnoa judío majã puame tiere tûgoteejãñuñama. Aperã judío majã caãmerã puamerã cabûgoro macããjêrê bairo tuanucûña tie queti. ²⁴ Bairo na cabaimiatacûârê, aperã Dios cû capiiricarã, cû cabesericarã judío majã, aperã judío majã caãmerã puamerê Mesías, Dios macû catutuaû majû niñami. Tunu bairoa, “Dios yayere camasî majû niñami,” î tûgoñamasîcôãñama. ²⁵ Ati umurecôo macããna, Dios tore bairi wãme átimasîrî marî cû canetôrîqûêrê cabûgoro macããjêrê bairo tûgoñanucûñama. Bairo na caîtûgoñarîjê cariape mee niña. Ati umurecôo macããna na camasîrîjê nipetiro netôjãñurô cañnimajûrîjê niña tie Dios cû caátimasîrîjê puame roque. Tunu bairoa Dios cû catutuarijere cañnimajûrîjê meerê bairo ati umurecôo macããna na caññamiatacûârê, camasã na caátimasîrîjê netôjãñurô catutuarije niña.

²⁶ Yu yarã, merê mujãã tûgoñamasîrã. Ati umurecôo macããna na caññajoro, camasîêna mujãã cañniamiatacûârê, mujãã beseyupi Dios cû yarârê bairo yua. Bairi jîcãârãcã jeto ninucûñama mujãã mena macããna carotimasîrã. Tunu bairoa jîcãârãcã jeto quetiuparã cañnipoa macããnarê bairo caãna cûã ninucûñama mujãã watoare. Bairo caãna mujãã cañniamiatacûârê, mujãã beseyupi Dios cû yarârê bairo yua. ²⁷ Bairi, “Camasîêna niñama,” camasã na caîrârê na cûñupî Dios cû yarã cañniparârê. Ati yepapû macããjêrê camasîrã puame na camasîmirîjêrê, “Wapa maa,” na î tûgoñaboboáto î, tore bairo ásupi Dios. Tunu bairoa tutuaro cabaibotiorã, “Jãã catutuarije wapa maa,” na î tûgoñaboboáto î, ati umurecôo macããna catûgoñatutuaenarê na beseyupi Dios cû yarã ronarê.

28 Dios pame na beseyupi camasã aperã na caĩñaterãrẽ. Tunu bairoa ati umurecõo macããjẽrẽ caboenarẽ na beseyupi. Bairo pame ñgu ñiña: Dios na beseyupi ati yepapure ñe ñnie cawapa mánarẽ bairo camasã na caĩñarãrẽ. “Caãnimajũrã jãã ãniña,” ati yepapure caĩrãrẽ cabũgoro macããnarẽ bairo na ãnio joroque átigu, tore bairo ásupi Dios. 29 Tore bairo Dios cũ caáto yua, ni jĩcãũ ãcũ, “Yua, yu majũã caãnimajũũrẽ bairo caátijĩãtimasĩ yu ãniña,” ñ tũgoña botiomasĩetĩñami Dios cũ caĩñajoro. 30 Dios pame roque cũ macũ Jesucristo jũgori cũ mena macããna majũ mujãã ásupi. Tunu bairoa Jesucristo jũgori caroa wãme marĩ camasĩpee cũãrẽ marĩ joyupi. Cũ, Cristo jũgori marĩ carorije wapare marĩ canetõpee cũãrẽ cũñupĩ Dios. Cũ yarã caroarã, cũ canetõõrĩcãrã majũ marĩ cũñupĩ Dios. 31 Bairi Dios ya tutipũ cũãrẽ atore bairo ñ woatuyupa: “Ni jĩcãũ ãcũ caãnimajũũrẽ bairo catũgoñaũ pame, ‘Dios roque marĩ netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ qũĩ tũgoñamasĩcõãto Dios cũãrẽ,” ñ quetibũu woatuyupa.

2

El mensaje de Cristo crucificado

1 Torecũ yu yarã, Dios camasãrẽ cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõrĩjẽ queti cariape macããjẽrẽ mujãã quetibũu etaũ, camasĩnetõũrẽ bairo botioro mujããrẽ yu quetibũu ñesẽãẽpũ. 2 Yu roque mujãã tũpũre ãcũ, Jesucristo yucupãĩpũ cariaricũ yaye queti jetore mujãã yu quetibũu wũ. Ape wãme ricaati mujããrẽ yu quetibũu epũ, “Jesús yucupãĩpũ na capapuaturicũre na masĩáto,” ñ. 3 Mujãã tũpũre etaũ, caquetibũumasĩẽcũrẽ bairo yu tũgoñawũ. Bairo catũgoñaũ ãnirĩ tũgoña uwiri yu nananucũwũ, mujããrẽ quetibũu gũ yua. 4 Bairi topũre mujããrẽ caroa quetire quetibũu ãcũ, caroaro masiriyoeto jeto mujãã yu quetibũu wũ. Nocãrõ ati yepa macããna na camasĩbotiorije ñnie mena masĩrĩ, mujããrẽ yu quetibũu epũ, “Camasĩ majũ niñami Pablo,” yu mujãã caĩetiparore bairo ñ. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque, “Pablo cariape quetibũuyami,” mujãã ñ tũgoñaõ joroque yu ápũ. Tunu bairoa Dios cũ catutuarijere áti ññorĩ, tore bairo mujãã ñõ joroque yu ápũ. 5 Tore bairo yu ápũ, Dios cũ caátimasĩrĩjẽ, cũ catutuarijere ññarĩ bero, cũ mena mujãã catũgoñatutuaparore bairo ñ. Camasã ati yepa macããna na camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ tũgori bero, Dios mena mujãã catũgoñatutuario roquere yu boepũ.

Dios se da a conocer por medio de su Espĩritu

6 Tore bairo quetibũumirãcũã, aperã merẽ Diore caroaro cariape catũgõsaricarã na caãmata, paio Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena jãã quetibũunucũña. Bairãpua, ati umurecõo macããna camasĩrĩ majã, o quetiuparã camasĩrã cayasiparã na camasĩrĩ wãme ñnie mena mee jãã quetibũunucũña. 7 Dios yaye queti, camasãrẽ cũ camasĩõetaje masĩrĩquẽrẽ mujããrẽ jãã quetibũuya. Marĩ camasĩetãjẽ, ati yepa caãniparo jũgoyepua marĩrẽ caroaro majũ cũ canetõga jũgoyetĩrique macããjẽ queti roquere jãã quetibũunucũña. 8 Atie wãme quetibũuriquere ati umurecõo macããna quetiuparã cariape tũgoboca masĩẽsupa. Tore bairo tiere cariape catũgomasĩrã na caãmata, nocãrõ caroũ caãcũ Jesucristore yucupãĩpũ cũ papuatuetibujioricarãma. 9 Tore bairo ñ quetibũu woatuyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ:

“Dios pame cũrẽ camairãrẽ caroa majũrẽ na cũgoyuyami.
Camasã na caĩñaetaje, na catũgoetaje, na catũgoñacoteetaje majũrẽ na
qũẽnoyuyami,”

ñ quetibũu woatuyupa ti tutipũre.

10 Tierea Dios ãmerẽ yua marĩ masĩõ joroque átiyami cũ Yeri Espĩritu Santo jũgori. Espĩritu Santo pame nipetiro wãme caĩñamasĩpeyõũ majũ niñami.

Nocārō Dios cū camasīnetōnucācōārījērē, camasā na camasīētīē cūārē camasī majū niñami Espiritu Santo pame.

¹¹ Ni jīcā ūcū, jīcā camasocū cū yeripū cū catūgoñarījērē marī masīētīña. Cū, caācū jeto cū yeri cū catūgoñarījērē masī masīñami. Torea bairo Dios yeri pūna Espiritu Santo jeto masīñami cū yeripū cū caātiānimasīnucūrījē pamerē.

¹² Bairi marī pame roquere ati umurecōo macāāna yeri pūna ūnie meerē marī jowī Dios. Cū Yeri Espiritu Santo majūrē marī jowī. Cū pame nocārō cañu ānirī tore bairo cū Yeri majūrē marī jowī, cū yaye macāājērē marī camasīparore bairo ī. ¹³ Bairi jāā pame Espiritu Santo Dios Yeri majū cū camasīōrījē jūgori jāā quetibujunucūña. Jāā majū jāā catūgoñarījē mena jāā camasījūgoatāje meerē jāā quetibujunucūña. Bairi Espiritu Santo yaye masīrīqūē macāājē mena camasā aperā Espiritu Santorea cayericunarē na jāā quetibujū netōnucūña.

¹⁴ Ni jīcā ūcū ati yepa macāācū Espiritu Santo cacūgoecū pame cū camasīōgarijere boetinucūñami. Cabūgoro macāājērē bairo tūgocōānucūñami Espiritu Santo cū caquetibujugarijere. Tunu bairoa tie quetire tūgomicūā, tiere tūgomasī jīātietinucūñami. Espiritu Santo jūgori Dios yaye macāājērē marī masīña. Bairo Espiritu Santore cacūgoena pame roque cū yayere tūgomasī jīātietinucūñama. ¹⁵ Bairi apeī camasocū, Espiritu Santo Dios Yeri majūrē cacūgon tocānacā wāme ati umurecōo macāājē caroa wāmerē bese-masīñami. Bairi tunu noa ūna camasā Dios Yeri cacūgoena pame qūñabese masīēnama cū caātiānierē. ¹⁶ Bairi torea bairo ī quetibujuya Dios ya tutipū cūārē: “Ni jīcā ūcū marī Quetiupau cū yeripū cū catūgoñarījērē masīēcūmi. Tunu bairo ni ūcū, Dios cū caátipeere cū quetibujupomasīēcūmi,” ī quetibujū woatuyupa Dios ya tutipū. Tore bairo cabaimajūcōāmiatacūārē, marī pame Espiritu Santo jūgori Cristo cū catūgoñarōrēā bairo catūgoñarā ānirī Dios yaye macāājērē marī masīcōāña.

3

Compañeros de trabajo al servicio de Dios

¹ Toroque yu yarā, Espiritu Santo cū caānijūgorārē bairo caānarē mujāā yu quetibujū masīēpū. Baipua, ati umurecōo macāāna na catūgoñarījērē bairo catūgoñarīqūēcūna ya wāmei caānarē mujāā yu quetibujūwu. Bairi cawīmarācārē quetibujure bairo masiriyoetoaca yu quetibujūwu mujāārē Cristo yaye queti pamerē yua. ² Baipua, camasiriyoetie wāme jetore mujāā yu quetibujūwu. Cawīmau caūpūūrē ūpēcōārē joure bairo yu āpū, mujāārē ūgarique majūrē joricaro ūnorēā yua. Bairi mujāā pame Jesu-cristo yaye queti camasiriyorijere mujāā tūgopeyo masīētīña mai. ¡Mujāārē rusamajūcōāña mujāā catūgomasīpeyopee! ³ Bairi mai Dios yaye quetire mujāā tūgomasī peyoetiya, ati umurecōo macāāna na catūgoñanucūrōrē bairo jeto mujāā catūgoñarījē jūgori. Bairi ati umurecōopure mai āna, roro āmeo īñatee, āmeo īñaugo apeye ūnierē mujāā ātiya. Ati umurecōo macāāna na catūgoñarījē mena tūgoñarī na caátinucūrōrē bairo jeto caātītūgoñarā mujāā āniña mai. ⁴ Bairi aperā jīcārā mujāā mena macāāna atore bairo īnucūñama: “Yua, Pablore catūgousau yu āniña,” tunu apeī pame: “Yua, Apolore catūgousau yu āniña,” āmeo ī busūrique netōnucūñama. Tore bairo mujāā caīata, ati umurecōo macāāna ya wāme catūgoñarīqūēcūna majū mujāā āniña mai.

⁵ Bairi yu, Apolos mena noa ūna mee jāā āniña. Dios yaye quetire ca-quetibujūrā, cārē cajūāti majārē bairo caāna jāā āniña. Jāā, mujāārē jāā quetibujūwu marī Quetiupau careapea mujāā catūgousapeere yua. Bairi

jãã pugarãpua marĩ Quetiupau cū caátirotijoricarore bairo jeto jãã átinucũña. ⁶ Yua, Jesucristo yaye quetire mujãã yu quetibujũ jũgowu, otere otejũgoure bairo. To bero Apolos pũame mujãã quetibujũnemomũpĩ, mujãã camasiritietiparore bairo ĩ, yu bero otere oco pioure bairo. Bairo cū caáto, Dios pũame roque nemojãñurõ cū mena mujãã tũgoñatutuaõ joroque ásupi, tii otei cabutiwãmũátóre bairo yua. ⁷ Bairi yu ote jũgoure bairo caquetibujũjũgoricũ, tunu apeĩ yu bero, tii otei caputiricũ to butiátó ĩ, caoco pioricare bairo caquetibujũnemorĩcũ mena cabũgoro macããnarẽ bairo jãã ãniña. Dios pũame roque caãnimajũũ niñami. Cũ roque otei caputiwãmũátóre bairo nemojãñurõ cū mena mujãã tũgoñatutuaõ joroque caácũ majũ niñami. ⁸ Bairi caquetibujũjũgoricũ, apeĩ cū bero quetibujũnemorĩcũ mena jĩcãrõ tũnia nicõãñama. Bairo na caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame narẽ, caroare na jogumi na paariquere ĩñarĩ cū cajogaro jĩcãrõ tũnia. ⁹ Dios yaye quetire, yu, Apolos pugarãpua Diore caquetibujũbojarã jãã ãniña. Bairi Apolos pũame yu paarique bapa majũ niñami. Mujãã pũame yua, Dios yarã cū wese, cū caoteri wesere bairo caãna mujãã ãniña. Tunu bairoa cū wii roto cū cawii qũẽnorõrẽ bairo mujãã ãniña.

¹⁰ Yu pũame, “Yu yaye quetire caquetibujũ jũgoyecutipau nigumi,” Dios cū caĩrĩcũ majũ yu ãniña. Bairo caácũ ãnirĩ wiire paariquere capaajũgomasĩrẽ bairo caácũ caãnijũgorije ãtã rupaare capeojũgoyecũcare bairo yu ãniña. To beropure apeĩ pũame apeyere capeonemousaure bairo niñami. Cũ pũame yu berore quetibujũnemomũami Dios yaye quetire. Bairãpua, tocãnacãũpua camasãrẽ quetibujũri majã caroaro cariape jeto na caquetibujũro ñuña. ¹¹ Bairi Jesucristo ãtãã na cacũjũgoricare bairo caácũ yaye queti jetore yu quetibujũnucũña. Bairi apeĩ ricaati quetibujũ buipeomasĩetĩñami. Jĩcãũã niñami Jesucristo ãtãã caãnimajũrĩcãrẽ bairo caácũ. ¹² Bairi camasã ãtãã caãnimajũrĩcãrẽ wii qũẽnorã, na cacũjũgorica buire tunu ape wãme ãtã oro, o ãtã plata, o ãtã nocãrõ caroa mena qũẽnomasĩñama. O tunu bairoa yucupãĩrĩ, apeye taa, o carupañorĩ ũnie mena ti wiire qũẽnobujiorãma. Torea bairo yua, ni jĩcãũ ũcũ caroa wãme oro ãtãrẽ bairo cabairije quetibujũriquere quetibujũyami. Apeĩ pũame ricaati wãme, taa ũnierẽ bairo cabairijere quetibujũbujioumi camasãrẽ. ¹³ Bairi Dios pũame catũsari rũmu caãno tocãnacãũpũrea na paariquere ĩñabesegumi yua. Ti rũmu caãno Dios pũame peero mena átigumi. Bairo etari yua, tocãnacã wãme camasã na paariquere peero mena joecõña beseire bairo átigumi. ¹⁴ Torea bairo ni ũcũ cū caquetibujũrije Dios yaye caãmata, caroa majũrẽ cū jogumi tie wapa yua. ¹⁵ Bairi tunu ricaati cū paarique Dios yaye mee caãnie caãmata, cū paarique pũame taa wiire peero caũrerore bairo yasicoagaro. Baipua, caquetibujũmirĩcũ pũame caticõãgumi, apeĩ cū ya wii caũrõ, caaturutimasĩrĩcãrẽ bairo yua.

¹⁶ Mujãã, templo Dios ya wiire bairo caãna mujãã ãniña, Dios Yeri Espiritu Santo mujãã yeripu cū caãno jũgori. ¿Tiere mujãã tũgoña masĩetĩñati? ¹⁷ Ti wii, Dios ya wii pũame caroa wii majũ niña. Ti wiire bairo caãna cū yarã majũã mujãã ãniña mujãã cũã. Bairi ni jĩcãũ ũcũ mujãã Dios ya wiire bairo caãnarẽ ricaati cū caquetibujũroyetuata, Dios pũame popiye cū baio joroque cū átigumi.

¹⁸ Torecũ, ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ cū majũã qũĩto ãmerĩcõãto. Ni jĩcãũ ũcũ ati umũrecóo macããna na camasĩrĩjẽ ũnie jũgori aperã netõrõ camasĩmajũũrẽ bairo cū catũgoñabotioata, tie cū camasĩrĩjẽrẽ cū jãnacõãto. Tiere camasĩẽcũ majũrẽ bairo cū áparo tunu. Tore bairo cū caápata, cariapea masĩrĩqũẽ majũrẽ cū jogumi Dios. ¹⁹ Dios pũame roquere ati umũrecóo macããjẽ na camasĩrĩjẽ cabũgoro macããjẽ, cawapa manie majũ niña. Torea bairo majũ ĩ quetibujũya Dios ya tutipu na cawoatucũrĩqũẽ cũã: “Dios,

ati ɯmɯrecóo macããjêrê camasĩrĩ majãrê, tie na camasĩrĩjê menaina na átimawijioregumi,” ı woatu cũñupã. ²⁰ Tunu ape wêẽpɯ ı woatunemoñupã: “‘Ati ɯmɯrecóo macããna masĩrĩ majã na catũgoñarĩjê mena na camasĩãnie, cabũgoro macããjê, cawapa manie niña,’ ıñami marĩ Quetiupau Dios,” ı woatuyupa Dios ya tutipɯ. ²¹ Bairi ni jĩcãũ ıcũ, “Ati ɯmɯrecóo macããjêrê camasĩrê, catũgousau majũ yɯ ãniña,” qũĩ botioeticõato. Bairopɯa, jãã nipetiro jãã caquetibujuriye mujãã yaye rotie jetoa niña. ²² Bairi yɯ, Pablo, apei Apolos, apei Pedro, bairi ati ɯmɯrecóo macããjê, marĩ cacatiãnie cũã nipetiro mujãã yaye jeto niña. Tunu bairoa riarique, ati rũmɯ caãnie, ape rũmɯ caatĩpee nipetirijere cũñupĩ Dios. Tie nipetirije mujãã yaye jeto niña. ²³ Bairi mujãã pɯame Cristo, jĩcãũ yarã mujãã ãniña. Cristo pɯame cũã Dios yaɯ jetoa caãcũ niñami. Bairi, “Cũ yaɯ pɯame yɯ ãniña,” camasã ũnarê caĩtĩparã mujãã ãniña.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ Bairi jããrê, “Jesucristo cũ caátirotirijere caána, cũrê cajɯátı majã niñama,” caĩparã mujãã ãniña. Dios yaye queti camasãrê cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõgariquere Diore caquetibujubojarã jãã ãniña. ² Tore bairo jĩcãũ paabojari majõcɯ cũ quetiupau cũ caátirotiriorea bairo caroaro jĩcãrõ tãni caátipau niñami. Tore bairo cũ caáto, cũ quetiupau pɯame caroaro ıñauseanigumi cũ paariquere yua. ³ Bairi yɯre, “Pablo caroaro quetibujuyami,” o “Roro quetibujuyami,” yɯ mujãã caĩtũgoñarĩjêrê butioro majũ yɯ tũgoñamacãẽtĩña. Bairi noa ũna jĩcããrã ati yepa macããna quetiuparã cũã ıñĩabesemasĩtĩñama. Yɯ majũ cũã tore bairo yɯ paariquere ıñi besemasĩtĩña. ⁴ Baipɯa, yɯ paariquere roro yɯ tũgoñaẽtĩña. Tore bairo catũgoñaecũ nimicũã, “Dios cũ caĩñajoro ıñe ũnie cabui mácũrê bairo yɯ ãniña,” ıñi masĩtĩña. Marĩ Quetiupau pɯame roque ıñacõñarĩ ıñĩabesegumi cũ caborore bairo yua. ⁵ Bairi mujãã pɯame roque ti yutea caetaeto cajũgoyea ıñĩabeseeticõãña. Marĩ Quetiupau pɯamerê cũ coteya. Cũ pɯame roque ati yepapɯre etari canaitĩãrõpɯ caãnarê bairo baujaeto na caátaje nipetirijere caroaro cabusuropɯ na ıñapetio joroque átigumi. Tocãnacãũpɯrea camasã na yeri na catũgoñarĩjêrê marĩ ıñopeyocõãgumi. Bairo átiri bero yua, tocãnacãũpɯrea, “Caroaro mujãã ápɯ,” na ıgumi Dios cũ caĩparã cajesorãrê yua.

⁶ Yɯ yarã, mujãã yaye caãnipee caroaro mujãã canetõpeere ı, ati wãmerê mujãã yɯ quetibujuya. Bairi yɯ, Apolos mena jãã cabairijere ıcõñarĩ, mujããrê yɯ quetibujuya. Tie jãã cabairijere mujãã pɯame ıñacõñarĩ, Dios yaye woa-turique caĩquetibujuro netõjãñurõ ape wãme átibuipeo ãmerĩcõãña. Ricaati wãme mujãã átiãmerĩgarã. Bairi mujãã pɯame, “Jããrê caquetibujujũgou pɯame mujããrê caquetibujujũgou netõõrõ camasĩnetõũ niñami,” mujãã ı tũgoña botioetinucũgarã. ⁷ Mujãã, aperã netõõrõ caãnimajũrã cañurã mee mujãã ãniña. Camasĩnetõõrã mee mujãã ãniña. Nipetirije mujãã cacũgorije mujãã camasĩrĩjê Dios mujããrê cũ cajorique jeto niña. Bairo Dios mujããrê cũ cajorique caãnimiatacũãrê, ¿nopẽĩrã mujãã majũ camasĩjũgoriquere bairo mujãã tũgoñañati? Bairo mujãã catũgoñarĩjê ıñuẽtĩña.

⁸ Bairo caãna ãnirĩ atore bairo mujãã tũgoñanucũña: “Dios yaye nipetirijere jãã masĩña. Ñe ũnie jãã rusaetiya. Nipetirije jãã cabotũgoñarĩjêrê jãã cũgopeyocõãña. Pablojããrê na marĩ macãẽtĩña,” mujãã ınucũña topɯ jãã caãmerõ. Quetiuparã reyre bairo mujãã tũgoñanucũña merê. ¡Bairãpɯa, cariapea rey masĩrĩqũẽrê bairo ıñe ũnie rusaeto mujãã camasĩata, ıñubujioro! ¡Jãã cũã mujãã camasĩrĩjêrê jãã tũgonemobujiorã, tame! ⁹ Bairo yɯ caĩrĩjê caãnimiatacũãrê, atore bairo ıñi tũgoñaña: “Jãã, Jesús yaye quetire Dios

cũ caquetibujurotijoricarã puamerẽ cabugoro macããna, catusaari majãrẽ bairo jãã cũñupĩ. ¿Dopẽĩ bairo roro cũ cayasioreparãrẽ bairo jãã cũ cũñuparĩ?” ñi tãgoñaña. Bairi nipetiro ati yepa macããna, umurecõo macããna ángelea majã cũã popiye roro jãã cabairijere ññanucũrãma. ¹⁰ Jãã puame Cristo yaye quetire jãã caquetibujuriye jũgori cabugoro macããna camasiẽnarẽ bairo jãã tuaya camasã na caĩñajoro. Mũjãã roque Cristo nocãrõ cañuu jũgori catũgoñamasĩrã majũrẽ bairo mũjãã tuaya na caĩñajoro. Tunu bairoa jãã puame catũgoñatutuawẽpũẽna jãã caãnimiatacũãrẽ, mũjãã puame catũgoñatutuarã majũ mũjãã ãniña. Jããrẽ camasã jãã ññatejãñũñama. Mũjãã puame roquere caroaro nucũbugoro mena mũjãã ññanucũñama. ¹¹ Bairi ãmepũ cũãrẽ roro popiye jãã baiya. Roro jãã aua tãmuocõã niña. Tunu bairoa oco etigarã, o juti cũgoena roro popiye jãã tãmunucũñã. Camasã cũã roro popiye jãã baio joroque jãã átiepenucũñama. Jãã caãni wii majũ cũãrẽ cacũgoena jãã ãniña. ¹² Bairi jãã juticoanucũñã, popiye paamirã. Tunu apeyera camasã roro jãã na caĩtutiata, “Caroare cũ joáto Dios,” jãã ñ yũcoanucũñã. Dios yarã jãã caãnoi, roro popiye jãã átiepenucũñama. Tunu bairoa tiere nocãrõ mena jãã nucãcõãnucũñã. ¹³ Roro majũ camasã jãã busupainucũñama. Bairo roro jãã na caĩmiatacũãrẽ, caroa wãme mena na jãã yũnucũñã. Ati umurecõo macããjẽ camasã na caboetiere na carerijere bairo jãã ññanucũñama aperã camasã ati umurecõo macããna puame. Tore bairo cajũgoyepua jããrẽ caĩepericarã ãmepũ cũãrẽ torea bairo jãã ñcõã ninucũñama mai.

¹⁴ Atie yũ caquetibujũwoatujorijere ññarĩ, “Na bobotũgoñato,” ñ mee yũ woajoya. Yũ pũnaarẽ bairo caãna, yũ camairã mũjãã caãno jũgori beyoure bairo mũjãã ñi quetibujũ woajoya. ¹⁵ Bairi nocãrõ capããrã pũga wãmo petiro cãnacã mil cãrõ majũ Cristo yaye quetire cajũgobuerã na caãmata cũãrẽ, yũ puame roque mũjãã pacũre bairo yũ tuaya. Yũ, Cristo yaye quetire mũjãã yũ quetibujũjũgowũ. Yũ jũgori Jesucristo mena mũjãã tũgoñatutuajũgowũ, caroa queti camasãrẽ Dios cũ canetõõrĩqũẽ quetire yũ caquetibujũro bero yua. ¹⁶ Bairo yũ pũnaarẽ bairo mũjãã caãno jũgori yua, yũ caátĩãnorẽ bairo mũjãã cũã yũre ññacõrĩ caroaro mũjãã caátĩãno yũ boya.

¹⁷ Tore bairo bori, mũjãã tũpu cũ yũ joya Timoteore. Yũ camai, Jesucristore caroaro cũ catũgousaro jũgori yũ macũrẽ bairo caãcũrẽ cũ yũ joya. Cũ puame Jesucristore cariape catũgousau ãnirĩ nipetirije yũ caquetibujũricarorea bairo mũjãã quetibujũnemogũmi. Noo yũ caátópũ ñubueri majãrẽ yũ caquetibujũnucũrõrẽã bairo Timoteo cũã mũjãã quetibujũnemogũmi. ¹⁸ Mai, aperã jĩcããrã mũjãã mena macããna, “Merẽ caãnimajũrã marĩ ãniña. Pablo nemo marĩ quetibujũ apéimi,” ñ tũgoñanucũñama. ¹⁹ Bairi marĩ Quetiupau cũ cabooata, tãmurĩã mũjãã tũpu ñiñañesẽãũ atĩgu tunu. Tore bairo mũjããrẽ ññau etaũpu roque, cariapea Dios cũ camasĩõrĩjẽ jũgori caátimasĩrãrẽ, o ricaati caĩbusupainucũrã cũãrẽ na ñiñabesegu. ²⁰ Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽ ati risero mena ãmeo busunetõrĩqũẽ jeto mee niña. Dios cũ catutuariye jũgori jĩcãrõ tũni marĩ caátĩãnimasĩrĩjẽ majũ niña. ²¹ Bairi mũjãã tũpu etaũ, ¿dope bairo yũ caatóre mũjãã boyati? ¿Roro popiye mũjãã yũ caatóre mũjãã boyati? ¿O caroaro ññamairĩqũẽ mena mũjãã yũ cabocárore mũjãã boyati? Caroaro mena mũjãã yũ cabocáro ñũña, yũra.

5

Juicio sobre un caso de inmoralidad

¹ Jĩcãũ mũjãã mena macããcũ carori wãme majũrẽ cũ caátiere jãã queti tũgonucũñã. “Cũ pacũ nũmo, cũ mũñorẽ roro átiepenucũñami,” jãã ñ quetibujũnucũñama. Ti wãme ñuetimajũcõãña. Aperã Diore camasiẽna cũã ti

wāme ũnopurā áperimajũcõã nucũñama. ² ;Tore bairo mujãã mena macããcũ roro caãcũ mena nimirãcũã, “Ñe ũnie carorije caáperã majũ jãã ãniña,” mujãã ï tũgoña botionucũña! ;Boori puari cayapapuaapeere tore bairo mujãã ï tũgoñanucũña! Bairi mujãã mena macããcũ rorije caátĩãcũrẽ cũ wiyocõãña. Mujãã caneñarõpu cũ cũã cũ ãmerĩcõãto yua. ³ Mai, yu puame mujãã tũpu ãmerĩmicũã, yu catũgoñarĩjẽpua mujãã mena ãcũrẽ bairo yu ãnicõãña. Bairo mujãã tũpu yu yeri mena caãcũ ãnirĩ carorijere caátĩãnipaire Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ mena cũ ñiñabesecõãña merẽ. ⁴ Diore ñubuerã mujãã caneñarõpu cũãrẽ mujãã tũpu yu ãnicõãnucũgu. Tunu bairoa Jesucristo cũã cũ catutuarije mena mujãã tũpu nicõãgumi. ⁵ Bairo topu neñarã yua, carorije caátipaire cũ wiyorocacõãña, wãtĩ ati rupau cũ cacũgori rupaure cũ cayasiorocaparore bairo ïrã. Baipua, cũ yeri puamerẽ netõõgumi Dios, marĩ Quetiupau Jesús nemo cũ catunuetari rãmu caãno yua.

⁶ Bairo roro caátipairã mena nimirãcũã, “Cañurã, carorije caáperã jãã ãniña,” mujãã caĩtũgoñabotiorije ñuẽtĩña. Bairi merẽ, jĩcã wāme ïrĩqũẽrẽ ïrĩcãrõ puamata, mujãã masĩña: “Petoaca levadurare marĩ cajããmiatacũãrẽ, pan qũẽnorĩcã buruare petiropu jesapeticoaya.” Torea bairo paio butinucũña roro mujãã caátipairije cũã. ⁷ Bairi tie roro mujãã caátipairije mujããrẽ caroyeturijere tocãrõã jãnacõãña. Pascua bose rãmu caãno judío majã levadurare asuena pan cawãma trigo weta burua mena na caqũẽnorõrẽã bairo mujãã cũã caroa wāmerẽ átiãnajẽ puamerẽ átiãni wasoajũgoya. Merẽ Jesucristo puame marĩ carorije wapare netõõgu, pajĩãecori riayupi. Cũrẽã, Pascua bose rãmu macããcũ oveja macũrẽ bairo Dios cũ cũñupĩ. Bairi ãmerẽ yua mujãã puame pan levadura caasua manierẽ bairo caãna mujãã ãniña, carorije cawapa mãna ãnirĩ. ⁸ Bairi Pascua macããjẽ pan levadura caasua manie caugarãrẽ bairo carorije áperã ãnirotiya. Cariapea caroaro jeto átiãnirotiya ati yepa marĩ caãno ũno mai. Ricaati marĩ ãmerĩgarã.

⁹ Ape carta yu cawoarica cartapure mujããrẽ atore bairo ñi quetibũju woajowu: “Na rupau mena roro caátiepepairã mena bapa cãpericõãña,” ñi quetibũju woajomiwũ. ¹⁰ Baipua, ati umũrecóo macããna carorije caátipairã, apeye ũnierẽ cũgomirãcũã pajĩãñurõ cabonemonucũrã, cayajapairã, aperã na cawericarãrẽ caĩroapairã ũnarẽ na ricawati weyonetõmajũcõãña ï mee, tore mujãã yu quetibũju woatujowu. Tore bairo nipetiro roro caátipairãrẽ mujãã cawiti weyomajũcoagata, ati umũrecóore mujãã aweyocoabujiorã. ¹¹ Bairo puame mujããrẽ ïgu ñiwũ: Caĩtopairã mena bapa cãpericõãña. Na puame, “Jesucristore catũgousarã jãã ãniña,” ïmirãcũã, carõmia mena roro átiepepainucũñama. Tunu bairoa capee apeye ũnie cũgomirãcũã, nemojãñurõ bonemonucũñama. Bairi tunu camasã na wericarã ũnarẽ ïroayama. Na ũna roro yajapai, roro busupai, cũmupai bainucũñama. “Na ũna mena bapacãtiri ugarique ũnie cũãrẽ ugaeticõãña,” ï quetibũjugu ñiwũ. ¹²⁻¹³ Bairi yu puame Diore caĩroaenarẽ na ñiñabesemasĩtĩña. Cũ majũ Dios puame na ñiñabesegumi, cũrẽ caĩroaena roro caátipairãrẽ. Mujãã roque mujãã mena macããna roro caánarẽ mujãã majũã na mujãã caĩñabesero ñuña. Bairi cũ pacu numo, cũ mugõrẽ caátiepeaire mujãã watoare cũ wiyorocacõãña yua.

6

Pleitos ante jueces no creyentes

¹ Jĩcããrã mujãã mena macããna cañuetiẽre ãmeo átiri bero, ¿dopẽĩrã tiere busu qũẽnogarã aperã Diore camasĩena quetiuparã jueces tũpu átĩ, mujãã busu qũẽnogayati? ¿Dopẽĩrã Dios ya poa macããna ñubueri majã mena neñarĩ tiere mujãã busu qũẽnoetiyati? Tore bairo roque boyã. ² Dios ya poa

macããna roque Jesucristo mena ati umurecáo macããna roro na caátajere ññabesegarãma. ¿Tiere mujãã masĩetĩñati? Bairo ati umurecáo macããnarẽ caĩñabesemasĩparã nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ cabaimajũetĩẽãcã pũamerẽ mujãã ññabesemasĩetĩbujiocuti? ³ Merẽ mujãã masĩrã: Ángelea majã cũãrẽ catusari rũmũ caetaro na marĩ ññabesegarã. ¡Bairo caátiparã majũ ãnirĩ ati yepa marĩ caátĩãnie roquere nemojãñurõ marĩ ññabesemasĩña! ⁴ Bairi ati umurecáo macããjẽ roro ãmeo átajere mujãã caãmeoápata, ñubueri majã marĩ caátĩãnierẽ camasĩenapũrẽ quetiuparã jueces roro mujãã caátiere na qũẽnorotieticõãña. Narẽ na ññabese rotieticõãña. ⁵ Atore bairo mujãã ñi quetibujuya, yũ caĩrĩjẽrẽ tũgori mujãã catũgoñaboboparore bairo ñ. Bairi mujãã menarẽ ñubueri majã jĩcããrã, roro mujãã caãmeoĩrĩjẽrẽ cabusũqũẽnobojamasĩrã ãnama. ¡Tame, jĩcãũ ũcũ ãcũmi tie ũnie cabaimajũetĩẽãcãpũrã cabusũqũẽnomasĩ mujãã menarẽ! ⁶ Bairi ãmerẽ yua, jĩcã majã nimirãcũã, mujãã majũ roro mujãã ãmeo átinucũña. Bairo átaje ñuẽtĩña. ¡Bairo mujãã caátie netõjãñurõ ñuetimajũcõãña quetiuparã jueces Diore camasĩena tũpũ mujãã cabusũjãrenucũrĩjẽ roque!

⁷ Tore bairo roro mujãã majũ ãmeo ána, netõjãñurõ mujãã majũ royeturã mujãã átiya, tie wãmerẽ bairo mujãã caápata. ¿Dopẽĩrã roro ãmeo busũjãrĩcãrõ ũnorẽã, tie roro mujãã caátiere mujãã nucãcõã ãmerĩñati? “Ñugaro, cayajapairã marĩ yayere na yajacoáto,” mujãã caĩata, ¿to ñueticuti? ⁸ Bairo ñrĩcãrõ ũnorẽã, mujãã pũame roro mujãã átípainucũña. Bairo caána ãnirĩ yua, mujãã mena macããna ñubueri majã yayerea mujãã ãmeo yajanucũña. ⁹⁻¹⁰ Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cũãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma. ¿Tiere mujãã masĩetĩñati? Bairi mujãã majũ roro ãmeo ñtoepeaticõãña. Atore bairo carorijere caátipairã Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma: Roro carõmia mena caátiepepairã, aperã wericarãrẽ caĩroapairã, aperã na nũmoa caãmerãrẽ caátiepepairã, aperã caũmua carõmio mena átato ũnorẽã na majũ roro caátiepepairã, o carõmia cũã torea bairo caátiepepairã, aperã caya-japairã, aperã cũgomirãcũã apeye ũnierẽ pajãñurõ cabonemopairã, aperã etiri cacũmupairã, aperã roro caĩbusũpairã, aperã ñtori caẽmapairã cũã Dios cũ carotimasĩrĩpaupũ áperigarãma. ¹¹ Tore bairo jĩcããrã mujãã mena macããna roro caátipairã ninucũwã. Cabaimirĩcãrã ãmerẽ yua carorijere caáperã Dios yarã cañurãrẽ bairo caãna mujãã ãniña. Marĩ Quetiupau Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ jũgori ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo mujãã tuaya. Tunu bairoa Espiritu Santo Dios Yeri jũgori tore bairo mujãã tuaya.

La santidad del cuerpo

¹² Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ñ tũgoñarãma: “Ñe ũnie yũ eñnotaetiya. Bairi noo yũ caborije yũ átimasĩña,” ñ tũgoñarãma. Bairopũ, cariape tore bairo baimiña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, nipetiro marĩ caátijesorije jeto ãmerĩña. Bairo nipetiro yũ caátigarije noo caborijere átimasĩmicũã, yũ caátie pũame yũre rotirore bairo caẽmunetõnucãata roque, ñuẽtĩña. ¹³ Tunu aperã jĩcããrã na rupau caborore bairo caátiganucũrã ãnirĩ atore bairo ñnucũñama: “Ugajãrĩcã poa macããjẽ niña ugarique. Tunu bairoa ugajãrĩcã poa cũã, ugarique cajãñarĩ poa niña,” ñ busũnucũñama camasã. Bairo na caĩrĩjẽ cariape niña bairopũ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios pũame tie pũga wãmepurea to yasio joroque átigũmi, marĩ paaro, ugarique cũãrẽ. Bairi marĩ rupau cũã carõmia mena roro marĩ caátiepepa rupau mee niña. Marĩ rupau pũame marĩ Quetiupau ya rupau caãnipa rupau majũ niña. Bairi tunu marĩ Quetiupau pũame marĩ rupau caroaro caátipau majũ niñami. ¹⁴ Marĩ Quetiupau Jesucristore cariacoatacu cũ caãnimiatãcũãrẽ, cũ catitunuo joroque ásupi Dios. Tore bairo marĩ cũã cariacoatana nimirãcũã, marĩ catitunuo joroque marĩ átigũmi Dios nocãrõ cũ camasĩrĩjẽ jũgori.

¹⁵ Bairi marĩ rupau puame Jesucristo mena macãã rupau majũ niña. ¿Tiere mũaã masĩtĩñati? Tore bairo marĩ rupau cañimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã mũaã puame carõmio caũma mena roro caepewapatao mena mũaã rupau mũaã átiepenucũñati? ¿Di rũma ũno tore bairo roro áperirotiya, tame! ¹⁶ Merẽ atiere mũaã masĩrã: Ni jĩcã ũcũ caũma, carõmio caepewapatao mena roro cũ caápata, na pugarãpua jĩcã rupau bairo roro caãna tuayama. Bairi torea bairo ĩ quetibũya Dios ya tutipu cũãrẽ: “Na pugarãpua jĩcã rupau bairo tuagarãma,” ĩ quetibũ woatuyupa. ¹⁷ Tore bairo ni jĩcã ũcũ marĩ Quetiupau Jesucristore catũgõsa puame, cũ mena macããcũ jĩcã rupau bairo caãcũ, cũ yerire cacũgon majũ tuayami.

¹⁸ Bairi tocãrõã jãnacõãña roro carõmio mena mũaã caátiepepainucũrĩjẽrẽ. Baipua, ape wãme jãñurĩã jĩcã caũma roro cũ caápata, cũ rupau royetu-majũcõãũ mee átiyami. Apei carõmia mena roro caátiepepai roque cũ rupau royetu majũ átiyami. ¹⁹ Atore bairo mũaã masĩrã: Dios, Espĩritu Santore mũaã joyupi. Bairi mũaã rupau puame Dios ya wĩ templo wiire bairo caãni rupau niña. Tie wiipure caãcũrẽ bairo Espĩritu Santo puame mũaãpura ninucũñami. Bairi mũaã majũã mũaã caboro carotiparã mee mũaã ãniña. ²⁰ Dios yarã, cũ macũ yucupãĩpu pajĩãecori cũ cariarique wapa jãgori cũ cabesericarã majũ mũaã ãniña. Bairo cũ yarã caãna ãnirĩ, mũaã rupau mena caroaro cariape átiri, Diore caĩroaparã roque mũaã ãniña.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹ ãmerẽ mũaã ya carta mena yure mũaã cajẽniñawoatujoriquere mũaã yu quetibũyũ. Baipua, caũma ati umurecõo macããcũ nũmo mácũã cũ caãnicõãta, ñumajũcõãbujoro. ² Cabaimiatacũãrẽ, camasã na majũ rupau mena roro na caátiepepairije jãgori tocãnacũpua na nũmo majũ, o carõmio cũã cõ manapu majũ cacũgoparã niñama. ³ Bairi na pugarãpua, camanapu, canũmo cũã jĩcãrõ tũni na ãnimasĩãto. Camanapucũna, bairi canũmocũna ũna na caãmeoátĩãninucũrĩjẽrẽ na átiãmarõ. ⁴ Carõmio camanapucũco cõ manapu, cõ mena cũ caãnigaro, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupau yũ rotimasĩña,” cũrẽ cõ ĩ netõẽtĩcõãto. Tunu bairoa caũma canũmocũcũ, cũ nũmo, cũ mena cõ caãnigaro, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupau yũ rotimasĩña,” cõ qũĩ netõẽtĩcõãto. ⁵ Bairi na pugarãpua na caãmeo átinucũrĩjẽrẽ cõ manapu cũ caátigaro boeticõã, o cũ cũã boeticõã na ãmeo baieticõãto. Jĩcãrõ tũni na ãmeo boãto. Bairãpua, Diore jẽnigarã, “Tocãrõ yoari yutea marĩ ãmeo áperigarã,” na caĩatato bero caãmata roque, tore bairo na ápericõãto. Na cacõrĩcã yutea caetaropu tunu ãmeo cũgogarãma. Tore bairo na caãto ñugaro. Na majũ na caátinucũrĩjẽrẽ tunu na caátinemoeticõãta, wãtĩ puame roro na átio joroque átiremi ĩrã, tore bairo átigarãma.

⁶ Atie nipetirije yũ caĩrĩjẽrẽ mũaã átirotimajũũ mee ñiña. “Tore bairo mũaã caápata roque, ñumajũcõãbujoro,” ĩ, tore bairo yũ quetibũyũ. ⁷ Yũ majũpua, nipetiro yure bairo canũmo mãna jeto mũaã caãno yũ bomiña. Baipua, Dios tocãnacũpura ricaati wãme, o ape wãme baiãnimasĩrĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupi, cũ caborore bairo marĩ caátimasĩparore bairo ĩ.

⁸ Bairi cawãmarã, o cawapearã rõmirĩ cũãrẽ atore bairo ñiña: Yũrea bairo mũaã cũã nũmo cuperi, o manapu cuperi mũaã cabaiata, ñujãñuña, ñiña. ⁹ Bairãpua, tore bairo mũaã rupau, nũmo borã mũaã canucãjĩãtieticõãta, nũmocũti rotiya. O carõmia cũã camanapu borã, manapucũti rotiya. Nũmocũti, o carõmia cũã manapucũtiri ãmata, ñujãñuña. Carõmiorẽ bomicũã, nũmo mácũ, o carõmio cũã manapu mácõã cõ caãmata roque, ñuẽtĩña.

¹⁰ Carōmia, o caūma cū merē cawāmo jiyaricarā roquere atore bairo yu átirotiya. Mai, yu majū mee tore bairo yu átirotiya. Marī Quetiupau roque tore bairo yu quetibujū rotiyami: Carōmio, mū manapure cū pitirī cū aweyoeticōāña. ¹¹ Mai, dico ūcō ape watoara cō manapure capitirico cō caāmata, nemo cō manapū cūpericōāto. Cabero cō camanapū booata tunu, cō manapū caānijūgomirīcū mena busuqūēnorī, cū mena cō tuacōāto tunu. Torea bairo caūma cū cū nūmorē cū rocaeticōāto.

¹² Ape wāmerā mājāārē űnemoña yu majū yu catūgoñarījē mena. Marī Quetiupau yu cū caīquetibujū cūrotijorique macāājē mee niña bairopua: Ni jīcā ūcū Diore catūgoṁsau nūmo, cō pūame Diore catūgoṁsaeco nimicūā, “Cū mena caroaro yu ānimasīgo,” cō caīata, cōrē cū pitieticōāto. ¹³ Tunu bairoa dico ūcō carōmio Diore catūgoṁsao manapū, cū pūame Diore catūgoṁsaecu nimicūā, “Cō mena caroaro yu ānigu,” cū caīmasīata, cūrē cō pitieticōāto. ¹⁴ Bairo carōmio Diore catūgoṁsao mena jīcā caūma cū canūmo cūpata, Diore camasīēcū cū caānimiatacūārē, cū nūmo jūgori cañuūrē bairo qūñapeogūmi Dios baipua. Tunu bairoa caūma Diore catūgoṁsau mena jīcā carōmio cō camanapū cūpata, Diore camasīēcō cō caānimiatacūārē, cō manapū jūgori cañuorē bairo cō ññapeogūmi cō cūārē Dios baipua. Tore bairo Dios cū caññapeoeticōāta, na pūnaa pūame Diore camasīēna pūnaarē bairo buiajūgoyecuticōābujiorāma. Bairo cabaípee caānimiatacūārē, camanapū, o canūmo Diore na camasīrō jūgori, ñe űnie cawapa cūgoena pūnaa na caāniparore bairo jāñurī na ññapeogūmi Dios baipua.

¹⁵ Bairo cabaimiatacūārē, Diore catūgoṁsaecu camanapū, o catūgoṁsaeco canūmo cū būtioro āmeo pitiriquere na cabooata, na āmeo piticōāto. Ati wāme űnierē tore bairo na caápata, camanapū Diore catūgoṁsari majōcu, o canūmo Diore catūgoṁsari majōco ñe űnie wapa cūgoena tuacōāñama. Dios pūame roque caroaro yeri jōrō mājā caānipeere bojūgoyeticūñupī. ¹⁶ Bairi, ¿dope bairo mājā tūgoñañati? Mū, canūmo, mū manapū Diore catūgoṁsaecure cū mū carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tūpū cū etao joroque mū átimasīōati? Tunu bairoa, mū camanapū, mū nūmo Diore catūgoṁsaecore cō mū carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tūpū cō etao joroque mū átimasīati? Bairo mājā āmeo átimasīēna.

¹⁷ Tocānacāūpurea ricaati wāme jeto marī cabaiānimasīpee űnierē Dios cū cajoricaro jīcārō tūnia átiānimasīña. Dios mājāārē cū cabeseri rāmu mājā caānatōrē bairo ānicōāña, mājā carōmia manapūācūna, o caūma canūmoacūna cū. Dope bairo cabairije watoa caānimiatacūārē, caroaro ānimasīcōāña. Atie yu caīrījē nipetirijere yu átirotinucūña tocānacāpau macāāna ñubueri majārē. ¹⁸ Bairi ni jīcā ūcū cū rupau macāātōrē cayisetarotiricu cū caāno Diore cū cabese ecoata, tiere cū bobotūgoñæticōāto. Tunu bairoa cū rupau macāātōrē cayisetarotiecure Dios cū cabesericū cū caāmata, cabero cū yiseta rotieticōāto. ¹⁹ Yisetarotirique űnie, o yisetarotietaje cū caānimajūrījē mee niña. Dios cū caátiroririjere tūgopeorī marī caātiāninucūrījē roque caānimajūrījē niña. ²⁰ Caānijūgoro Dios mājāārē cū cabesejūgoripau dope bairo caāna mājā caānatōrē bairo tocānacāūpua átiānicōāña. ²¹ Bairi mūrē Dios, űmu paabojari majōcure bairo mū caāno, cū cabesericū mū caāmata, tūgoñarīqūē paieticōāña. Baipua, jīcā rāmu caāno mū quetiupau űmu mū caānorē mū wiyobujioūmi. Bairo mū quetiupau cū caápata, tāmuriā mū witicoagu cūture yua. ²² Marī Quetiupure cū catūgoṁsajūgori rāmu caāno paabojari majōcu űmurē bairo caānacū nimicūā, āmerē űmurē bairo mee tuayami. Camasocu caroaro caācū Dios yaye macāājērē capaabojaū majūrē bairo niñami. Torea bairo apeī caūma cū Dios cūrē cū cabeseri rāmu caāno paabojari majōcu mee caānacū nimicūā, āmerē Dios yayere paabojari

majõcure bairo niñami. Dios ãmurẽ bairo tuayami yua. ²³ Bairi mujãã, Dios yarã, cã macũ yucupãĩpũ pajĩãecori cã cariarique nocãrõ paio wapa jãgori cã cabesericarã majũ mujãã ãniña. Bairi noa ãna ati ãmurẽcõ macããna camasãrẽ carotiepe ecorãrẽ bairo baieticõãña. ²⁴ Tore bairo cabairoi, yũ yarã, tocãnacãũpũ Dios mujããrẽ cã cabeseri rũmũ caãno, mujãã caãna wãmerẽã bairo nicõãña ãme cãrẽ Dios cã caĩñajoro.

²⁵ Apeyera, cawãmarã carõmia, o caũmũ cãã, manapũ mãna na caãnipeere jĩcã wãme ãno marĩ Quetiupau mujãã cã caãtirotirijere mujãã yũ caquetibũjũnetõpee maniña. Bairi, “Ti wãmerẽ mujãã átigarã,” ñi masĩetĩña. Bairo ã masĩetĩmicũã, yũ majũ yũ catũgoñarõ mujãã yũ quetibũjugũ baipũ. Marĩ Quetiupau ñiñamairĩ, camasãrẽ canũcũbugoecopaure bairo cã cacũrĩcũ yũ caãno jãgori, yũ caĩquetibũjurijere nũcũbugoriquẽ mena mujãã tũgõsagarã. ²⁶ Yũ catũgoñaata ati yũtea capee wãme cañuetie caãni yũtea jãgori atore bairo boya: Caũmũ cawãmaũ nũmo mãcũã cã caãno ñuña. ²⁷ O cã canũmo cupata, cã nũmorẽ cã pitieticõãto. O nũmo mãcũ cã caãmata cãrẽ, carõmiorẽ cã macãetĩcõãto. ²⁸ Tunu bairoa carõmiorẽ bõcari cã canũmo cupata, roro ána mee átiyami. Tunu bairoa jĩcã cawãmao carõmio cãã cõ camanapũ cupata, roro áco mee átiyamo. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, ati yepapũ na caãno capee wãme na caãnierẽ tũgoñarĩqũẽ pairique nigaro. Tere ã, yũ pũame aperã na canũmo cutiere yũ boojãetĩnucũña.

²⁹ Yũ yarã, atore bairo mujããrẽ ãgũ ñiña: Ati yũtea merẽ catũsari yũtea niña. Yoaro mee peticoagaro ati ãmurẽcõ. Bairo capetiparo jũgoye caãnoi, caũmũ canũmoacũna, o carõmia camanapũãcũna ãmeo cũgoenarẽã bairo ãnicõãrĩ Diore cã tũgõsaya. ³⁰ Tunu bairoa ãmerẽ booripuari caãna ãseanirĩqũẽ mena na ãmarõ. Tie booripuarique capetipee niña. Aperã ãseanirĩqũẽ mena caboserũmũ qũẽnoãninucũrã cãã cayapapuarãrẽ bairo na ãmarõ. Tie ãseanirĩ na caãnie capetipee niña. Aperã paio wapatiri cacũgorã cãã tere cacũgoenarẽ bairo na ãmarõ. Tie na cawapaticũgorije cãã capetipee majũ niña. ³¹ Aperã ati ãmurẽcõ macããjẽrẽ ãgaripeari tere butioro cabonucũrã cãã tere na jãnacõãto. Merẽ ati ãmurẽcõ petigaro baiya. Nipetiro ati ãmurẽcõ macããjẽ marĩ caĩñarĩjẽ cãã manigaro yua. Bairi Dios pũamerẽ na tũgõsaãto.

³² Bairi yũ roque nipetirije ati ãmurẽcõ macããjẽrẽ bori mujãã catũgoñarĩqũẽ pairijere yũ netõõgamiña. Caũmũ nũmo mãcũ caãcũ roque marĩ Quetiupau yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñami. Dios cã caborije cã caĩñajesorije ãnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñami. ³³ Apei canũmocũcũ cã nũmo mena caãcũ pũame roque ati ãmurẽcõ macããjẽ jetore butioro tũgoñanucũñami. Bairo caãcũ ãnirĩ cã nũmo cõ caĩñajesorije jetore átinucũñami. ³⁴ Capee wãme cã catũgoñamacããrĩjẽ ninucũña. Torea bairo carõmio camanapũ mãcõ, apeo di rũmũ ãno camanapũ mãnaco cãã marĩ Quetiupau yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñama. Dios cã caborije cã caĩñajesorije ãnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñama na ãna rõmirĩ pũame. “Dios yarã rõmirĩ marĩ ãnigarã,” ãrĩ bero, na yerĩ mena, na rupũ mena cãã jĩcãrõ tũni Diore qũĩroanucũñama. Apeo carõmio camanapũcũco pũame ati ãmurẽcõ macããjẽ jetore butioro tũgoñanucũñamo. Tunu bairoa cõ manapũ cã caĩñajesopee ãnie jetore átinucũñamo.

³⁵ Atore bairo mujãã yũ quetibũjũjoya, yũ caĩrĩjẽrẽ tũgori bero caroaro mujãã caãnimasĩpeere ã. Tutuaro mena mujãã caborije mujãã caãtigarijere ã ãñotau mee, tore bairo ñi quetibũjũya. Dios mujãã caãtiãnierẽ ãñarĩ, qũĩñajeso joroque caroaro átiãña. Diore capaabojarãrẽ bairo nipetiro caroaro jĩcãrõ tũni átiãnimasĩña.

³⁶ Bairi ni jĩcãũ ãcũ caũmu merẽ cabuticoácũ ãnirĩ cũ numo roco caãnipao mena cawãmo jiyagaricu cũ caãmata, cõ mena cũ wãmojiyaáto. Tunu bairoa, “Yũ canamocuto ñugaro,” cũ caĩtũgoñamasĩata, cũ numo cãparo. Tie numo cutaje roro átaje mee niña. ³⁷ Jĩcãũ apei caũmu numo cutajere tũgoñaecũ nipetirije cũ caboro cũ caátigarijere tũgoñamasĩrĩ, “Yũ numo boetigũ,” cũ yeri mena cũ caĩtũgoñatutuato bero caãmata, caroaro átiyami cũ cũã baipua. ³⁸ Bairi ni jĩcãũ ãcũ cũ numo roco caãnipao mena cũ cawãmo jiyaata, ñuña. Bairopua, cũ cawãmo jiyaeticõãta puame roque, ñunetõmajũcõãña.

³⁹ Jĩcãũ carõmio cawãmo jiyarico, mai cõ manapu cũ cacatiro, cõ manapu mena macããcõ majũ niñamo. Cõ manapu cũ cariacopata roque, nemo apei caũmu noo cõ caboure manapucuti masĩñamo tunu. Baipua, cõ manapu caãnipau puame Diore catũgousau cũ caãno ñuña. ⁴⁰ Bairo cõ cabaimiatacũãrẽ, “Netõjãñurõ caroaro nimasĩbujio, nemo cõ camanapu cãpericoata roque,” ñi tũgoñaña. Atie niña yũ majũ yũ catũgoñarĩjẽ mena mũjããrẽ yũ caquetibujarije yua. Baipua, yũ masĩña yũ cũã Dios Yeri Espiritu Santo majũrẽ yũ cacũgorijere. Bairi tore bairo yũ quetibujaya.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ ãmerẽ tunu ape wãme camasã na cawericarãrẽ ñubuepeogarã, ugariquere na cajoemũgõjorije macããjẽrẽ mũjãã yũ quetibujugu. Bairãpua, nipetiro tie macããjẽrẽ peeto mũjãã masĩña. Tie peeto masĩmirãcũã, netõjãñurõ camasĩbotiorãrẽ bairo mũjãã tũgoñanucũña. Marĩ caãmeomairĩjẽ roque marĩ yeripu marĩ ãmeo mainemo joroque marĩ átiya, aperã marĩ yarãrẽ nemojãñurõ marĩ cajuátimasĩparore bairo. ² Bairi ni jĩcãũ ãcũ jĩcã wãmerẽ masĩetĩmicũã, “Tiere camasĩ yũ ãniña,” cũ caĩata, netõõrõ masĩecũ majũrẽ bairo caãcũ tuayami. ³ Torea bairo ni jĩcãũ ãcũ Diore masĩrĩ cãrẽ cũ camaiata, Dios puame cũ yaure bairo qũĩñanucũñami.

⁴ Bairi merẽ marĩ masĩña: Camasã ãroagarã, na cawericũ ãcũ ati yeparure ñe ãnie wapa maami. Jĩcãũã niñami Dios marĩ caĩroapan. Bairi, na cawericarãrẽ ãroarã, waibutoa rii na cajoemũgõjorije rusarijere marĩ caũgaro dope bairo marĩ ápero. ⁵ Bairãpua, ati yepare, o umurecõo cũãrẽ capããrã, jũgũẽã na caĩrã ãnama. Na ãna jũgũẽã, quetiuparã umurecõo majãrẽ bairo caãna capããrã niñama. ⁶ Bairo jũgũẽã capããrã na caãnimiatãcũãrẽ, marĩ puamerẽ, jĩcãũã niñami Dios marĩ Pacu majũ. Cũ, marĩ Pacu Dios, nipetirije ati umurecõo macããjẽrẽ qũẽnoñupĩ. Marĩ cũãrẽ, cũã, marĩ qũẽnoñupĩ, cũ yarã marĩ caãniparore bairo ã. Tunu bairoa jĩcãũã niñami Jesucristo marĩ Quetiupau. Cũ jũgori nipetiro ati umurecõo macããjẽ baiãanimasĩña. Cũ jũgori marĩ cũã marĩ masacuti ãniña.

⁷ Bairãpua, nipetiro atiere masĩetĩñama. Jĩcããrã camasã, aperã na cawericarã ãnarẽ caĩroajeyanucũmirĩcãrã ãnirĩ, na jũgũẽãrẽ ãroarã na cajoemũgõjorije ãnie waibutoa riire ugari bero yua, “Roro majũ marĩ átiya,” ã tũgoñarĩqũẽ painucũñama cayeri tũgoñatutuawẽpũẽna puame. ⁸ “Tie rii macããjẽrẽ ugari carorã majũ marĩ ãnigarã, o tie rii macããjẽrẽ marĩ caũgaepata, netõõrõ carorã majũ marĩ ãnigarã,” ã tũgoña masĩã mano. Mai, Dios puame waibutoa riire aperã na jũgũẽãrẽ ãroarã na cajoemũgõjorije macããjẽrẽ marĩ caũgaro, o marĩ caũgaeto jũgori mee marĩ besenucũñami.

⁹ Bairi mũjãã puame maijũgoya tore bairo mũjãã caátimasĩrĩjẽrẽ. Aperã Dios mena catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ roro átajere na átio joroque ápericõãña.

¹⁰ Mũjãã merẽ cayeritutuarã ãnirĩ mũjãã puame aperã na jũgũẽãrẽ ãroarã na cajoerugarije macããjẽrẽ na caroanurĩ wiipu mũjãã caũgaro, apei Diore

caïroaŋ cayeritutuaecu cûã mujããrê ññacõrĩ ugabujioumi. Cû yeripura, “Tie ñnierê caugaetipee niña,” ñ tûgoñamicûã, ugabujioumi. ¹¹ Bairo mujãã pame caátimasĩrã, cayeritutuarã nimirãcûã, roro apeï mujãã yaŋ cayeritutuaecu cû yasio joroque mujãã átiya. Jesucristo cûã cûrê netõõgũ cû riabojayupi. ¹² Mujãã pame waibutoa riire caugamasĩrã, roro aperã mujãã yarã cayeritutuaena na tûgoña yapapuaŋ joroque mujãã átiya. Roro átajere Cristo cû caññajoro mujãã átiñninucûña. ¹³ Tore bairo na jûgûẽã yaye macããjêrê waibutoa riire yũ caugarije jûgori roro yũ yaure cû baio joroque yũ caápata, cariapea tie waibucũ riire jicãni cûã yũ caugaññoeto, ñña. Bairo yũ caugaññoepata, roro cû baio joroque cû yũ áperibujioũ ñ, tore bairo boya.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Jesús, cû yaye quetire yũ quetibujũ rotijowĩ camasãrê. Bairi yũ cûã aperã apóstolea majã Jesús cû caquetibujurotioricarãrêã bairo yũ quetibujũ masĩña Jesucristo yaye quetire. Mai, yũ cûã ññawũ marĩ Quetiupaŋ Jesucristore. Bairo caññarĩcũ ãnirĩ cû yaye macããjêrê capaaure bairo mujãã yũ quetibujujûgowũ marĩ Quetiupaŋ yaye quetire. Tie yũ caátajere tûgoñarĩ bero, apóstol yũ cañnierê mujãã masĩrã. ² Bairo yũ cabairijere masĩmirãcûã, mujãã mena macããna jicããrã Jesucristo cû caquetibujurotioricũ apóstol meerê bairo ññanucũrãma. Mujãã roque Dios cû caquetibujurotioricũ apóstol majûrê bairo yure caññaparã mujãã ãniña. Merê yũ caquetibujuriquere tûgori bero, cariape marĩ Quetiupaure mujãã catûgoũsarique jûgori, “Pablo apóstol niñami,” cariape mujãã ñ masĩrã.

³ Bairi yũ, apóstol yũ cañnierê cabũsupainucũrãrê atore bairo na ñi quetibujuya: ⁴ Yũ cûã apóstol ãnirĩ, yure ugarique mujãã cajorijere uga, o eti, nipetiro yũ átimasĩña. Yũ cûã aperã apóstolea majã na cawapatanucũrõrê bairo yũ wapatamasĩña. ⁵ Tunu bairoa yũ cûã jicãõ Diore catûgoũsaore nũmo cutiri yũ mena cõ yũ neámasĩña, bairo yũ cabooata. Tore bairo átinucũñama aperã Jesucristo cû caquetibujurotioricarã apóstolea majã cûã. O aperã, marĩ Quetiupaŋ bairã cûã tore bairo átinucũñama. Torea bairo Pedro cûã átinucũñami. ⁶ Yũ, Bernabé mena, ¿jãã jetore ñubueri majã na juátinemomasĩtĩñati? ¿jãã jeto, jãã majũ paari jãã caugapeere jãã wapatamasĩñati? Tore bairo jãã cûãrê na cajuátimasĩpee ãno.

⁷ Bairi ni ñcũ majũ soldaure bairo ãcũ, cû majũ paa wapatari quetiupaŋ gobiernorê paabojaecumi. Tiere mujãã masĩrã. Tunu bairoa ni ñcũ majũ usere oterimajõcũ cû caãmata, cû caoterique cabutiro ññarĩ tiere caugaecu majũ ãmeimi. Cabutiro, tie usere ugamasĩñami. Tunu bairoa ni ñcũ majũ ovejare cacoteri majõcũ na ñpẽcõãrê riperi bero, ¿tie cû cajerijere cû etieticati? Cû cûã tiere etimasĩñami. Bairi yũ cûã apóstol ãnirĩ nipetirije aperã apóstolea majã na caátore bairo yũ átimasĩña. ⁸ Atie yũ caquetibujurijere, “Camasã na camasĩrjê jûgori bairo ññami Pablo,” ñi tûgoñaeticõãña. Atie yũ caquetibujurorea bairo ñ quetibujuya Dios, Moisés ãnacũrê cû caátiroticũrĩqũẽ cûã. ⁹ Atoe bairo ñ quetibujũ woatuyupa Moisés ãnacũ cû caroticũrĩqũẽrê na cawoaturica tutipare: “Wecũ trigo rupaare cawãñã ãmejoreire cû risero jiya biaeticõãña. Cû caáti wẽrjêrê cû cûã cû ugaáto,” ñ woatuyupa ti tutipũ. Mai, Dios pame wecuare na ññamairĩ, tore bairo ñ quetibujũ woaturotiesupi. ¹⁰ Marĩ camasã roquere marĩ ññamairĩ tore bairo ñ quetibujuyupi. Marĩ, cû yarã, caroaro marĩ caátiãnimasĩpeere ñ jûgori, roticũrĩqũẽrê marĩ woaturoticũñupĩ Dios. Bairi atore bairo marĩ masĩña: Ni ñcũ catrigo jeetua, o apeï catrigo wãñã cûã cabero tie cû paarique caãno, peeto cû cacûgopeere tûgoñarĩ tore bairo

paanucũñami. ¹¹ Bairi jãã, mujããrẽ Jesucristo yaye quetire mujãã yeripu oterãrẽ bairo tiere jãã quetibujũgowa. Bairo jãã caquetibujurique jũgori, ¿tie wapa jããrẽ ugarique ãnie mena jãã mujãã cajuátinemorõ to ñueticati? Ñurõ. ¹² Aperã apóstolea majãrẽ mujãã cajuátinucũrõ ñujãñuña. Cabaimiatacũãrẽ, nemojãñurõ jãã roquere mujãã juátimasĩña, mujããrẽ jãã caquetibujũgorique jũgori yua.

Tore bairo caátimasĩparã nimirãcũã, mujããrẽ jãã pajũgoetinucũña. Jãã majũ popiye petiri bero, jãã caugapee, o jãã cacũgopee ãnierẽ jãã bócanucũña. Jesucristo yaye caroa quetire caroaro mena jãã caquetibujurijere caroaro jĩcãrõ tũni mujãã catũgowsaparore bairo ãrã, roro mujããrẽ jãã patowãcõẽtinucũña. ¹³ Merẽ atie cũãrẽ mujãã masĩrã: Noa ãna sacerdote majã templo wii macããjẽrẽ capaanucũrã na caãmata, ti wii macããjẽ na cajorijere ugari paanucũñama. Bairo ãgu ñiña: Noa ãna sacerdote majã altar mesapu waibutoa rii camasã Diore na cajorijere cajoemugõjobjoanucũrã, to waibutoa na capajĩatãna rii carusarijere ugamasĩnucũñama. Tierẽ mujãã masĩrã. ¹⁴ Torea bairo átirotiyupi marĩ Quetiupapu Jesucristo cũã: “Noa ãna caroa quetire caquetibujuri majã na caãmata, ñubueri majã na cacũgorijere ugari quetibujugarãma camasãrẽ,” ãcũñupĩ Jesús. ¹⁵ Tore bairo mujããrẽ ugariquere cajẽnimasĩbujioapu nimicũã, mujãã ñubueri majãrẽ tiere yu jẽnietinucũña. Tunu bairoa dise ãnie yu cabopacarije, o dinerore yu mujãã cajoparore bairo ã mee, atore bairo mujããrẽ ñi quetibuju woatujoya. ¡Yu roque yu caboro yu aña riamasĩña, Dios yaye macããjẽrẽ yu caquetibuju ãno ãno mai, aperã roro yure na cabusapaetiparore bairo ã, yua!

¹⁶ Mai, yu pũame Dios yaye camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire yu caquetibujurije jũgori, caãnimajũũrẽ bairo yu ãnitũgoñaetinucũña. Yu paarique tie ñiña. Jesucristo yu cũ caquetibujurotirique majũ ñiña. ¡Bairo tiere yu caquetibujueticõãta, bopacooro yu tãmũobujion! ¹⁷ Bairi yu caborore bairo caroaro jĩcãrõ tũni camasãrẽ yu caquetibujũata, merẽ marĩ Quetiupapu tie wapa yu cũ cajopee nicõãña. O yu caborore bairo mee caãmatacũãrẽ, Dios pũame roque tie paariquere yu cũñupĩ. Bairi yu quetibuju jãnamasĩẽtĩña Dios yaye quetire. ¹⁸ ¿Bairi ñerẽ yu wapatanucũñati? Yu pũame Dios yayere quetibuju, caroaro yu tũgoña useaninucũña. Tierẽ cawapataure bairo caroaro, mujããrẽ wapa jẽnirĩcãrõ mano yu quetibujunucũña Dios camasãrẽ cũ netõõrĩqũẽ quetire. Bairo ãgu ñiña: Yu, Dios yayere caquetibuju yu caãnie jũgori, yu caquetibujurije wapare mujãã yu jẽnietinucũña. “Yu paarique cawapa manie ñiña,” caĩrẽ bairo mujããrẽ apeye ãnierẽ jẽnimasĩmicũã, mujãã yu jẽni pajũgoetinucũña.

¹⁹ Tunu bairoa noa ãna na carotiepei mee yu ãniña. Bairo caãcũ nimicũã, nipetiro ãmurẽ bairo yu tuaya, Jesucristore capããrã ãnapu na catũgowsaparore bairo ã. ²⁰ Bairi, yu yarã judío majã watoapu ãcũ, yu cũã na judío majã na caãnajẽ cutiere bairo yu ãninucũña. Na caãnajẽ cutore bairo ãnirĩ Cristo yaye quetire yu caquetibujuro na tũgowsao joroque ã, tore bairo yu bainucũña. Bairo pũame ãgu ñiña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ na caãnierẽ, carotiecorã majũ na ãmerĩcõãto ã, yu cũã tiere carotiecoure bairo ãnirĩ na yu quetibujunucũña. Baipua, cariapera Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecoure bairo majũ mee yu ãniña. ²¹ Tunu apeyera, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecoenarẽ na quetibujugu, na caãnajẽ cutiere bairo ãnirĩ na yu quetibujunucũña. Baipua cariapera, yu pũame Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ caãcu majũ yu ãninucũña. Bairo caãcũ ãnirĩ Cristo cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecoure bairo majũ caãcũ yu ãninucũña. ²² Tunu bairoa aperã Dios mena mai caroaro catũgoñatutuawẽpũẽna watoapu ãcũ, yu cũã narẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri na yu quetibujunucũña. Narẽ bairo yu cũã

ānajē cutiri na yu caquetibujuro caroaro na tūgousao joroque ī, tore bairo yu bainucūña. Ape wāme īrīcārō puamata, atore bairo īgu ñiña: Noo camasā na caāni wāme cārō nipetiro yu cūā caroaro mena ānajē cuti cōñamasīrī na yu quetibujunucūña camasārē Dios yaye quetire. Bairo ānajē cutiri camasārē yu caquetibujuro bero, noa ūna jīcāārā Dione tūgousari na canetōmasīrō yu bonucūña. ²³ Tore bairo yu átinucūña, Dios yaye caroa quetire ñe ūnie mano caroaro mena na yu caquetibujumasīparore bairo ī. Yu cūā tore bairo quetibujuri jīcā wāme ūno Dios caroa cū cajorijere cūgogu, jīcārō tūni caroaro mena yu átiāninucūña.

²⁴ Īcōñarī mujāā yu quetibujupa mai. Mujāā masīrā: Eperā aturi majā atu ēmuetagarā, nipetiro caeperā jīcārō atunucūñama. Bairo nipetiro na caatumiatacūārē, cayapapu jīcāñā atu ēmuetanucūñami. Cū jeto cū caatu ēmuetarije wapa ñemasīnucūñami. Bairi mujāā cūā caaturārēā bairo caroaro jīcārō tūni tūgousaya, Dios yayerē caroa cū jopeere mujāā caēmuetamasīparore bairo īrā. ²⁵ Tunu bairoa eperiquere caátimajā caānigarā caroaro na rupau e maijūgonucūñama, na rupau to roye tuaeticōāto, īrā. Tore bairo caroaro átimasīnucūñama eperi majā, na caatuēmuetajūgorije wapa pesarica beto laurel na caīrīcu pūū mena qūēnorīcā beto ūnorē na cajopee caānimitacūārē yua. Ti beto puame yoaro mee jīnicoamasīña. Marī roque ti beto ūno meerē marī macāñā. Bairi di rūmu ūno capetieti yerire marī Pacu Dios cū cajopeerē borā, tutuaro mena jīcārō tūni caroaro marī átiāninucūña. ²⁶ Torecu, yu cūā caroaro jīcārō tūni Dios yu caátirotiore bairo caroaro yu átiānimasīnucūña. Yu caboroa, eperi majā mena caature bairo nimicūā, caatu cacaapee īñaecūrē bairo yu baietiya. Tunu bairoa caqūēbueire bairo nimicūā, cabugoroa caāmeo qūēmacāñrē bairo yu āmerīnucūña. Torea bairo jīcārō tūni Dios yaye macāñjērē ēmuetagu, caroaro yu átiāninucūña. ²⁷ Torecu, bairo puame roque yu átinucūña: Yu rupau mena butiuro yu caátiganucūrījērē ēñotari, Dios yaye macāñjē jetore caroaro tutuaro mena yu átinucūña. Bairo yu caátīānicōāmata, aperārē yu caquetibujuyaparoro bero, Dios caroare yu cū cajopee puame yasietigaro.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Bairi yu yarā, atiere masiritieticōāñā: Jāā ñicūjāā ānana puame desierto cayucumanopu na caátó, Dios puame oco buseri poa mena na maajūgoyupi. Tunu bairoa tore bairo Dios cū cajūgoátó, nipetiro jāā ñicūjāā ānana puame ria capairiya Caocojūārīya cawāmecutiyare Dios cū catutuarije jūgori pēña ásúpa Moisés ānacū mena. ² Bairo oco poare usaánā ria capairiya cūārē pēñarī bero yua, Moiserē catūgousarārē bairo cawāmetuecoricarārē bairo caāna tuayupa. ³ Tunu bairoa na nipetiro Dios cū cajorije maná umurecōo macāñjē ugarique cañurījērē ugayupa. ⁴ Tunu etirique cūārē Dios cū cajorije macāñjērēā etiyupa caroa macāñjērē. Tie na caetirije oco puame caroa cañurījē āñupā. Jesucristo puame ūtārē bairo caācū caroare caocojon ānicōāñupī na mena desierto cayucumanopure. Bairi cū cajorije macāñjē oco caroare etiyupa jāā ñicūjāā ānana puame, Moisés ānacū jūgori yua. ⁵ Bairo cabaimiatacūārē, na nipetiro jāñurīpu Dios na mena qūññajeso joroque áperimajūcōāñupā. Bairi cayucumano desiertopu na nipetiro ti tuti macāñā riayasiyupa. Tie nipetirijere merē mujāā masīrā.

⁶ Tore bairo jāā ñicūjāā ānana marī bai īñojūgoyupa, marī cūā narē bairo āmerē carorije macāñjērē marī caññaugaripeaetiparore bairo īrā. Bairi narē bairo carorije macāñjērē caboetiparā marī āniña. ⁷ Torena, mujāā cūā jāā ñicūjāā ānana jīcāārā, ati yepa macāñā jūgūēārē na caīroaricare bairo, na

ũnarẽ na ĩroaeticõãña. Torea bairo ĩ quetibũyaya Dios yaye woaturique cũã: “Na, camasã puame uga, eti, áti yaparori bero neñarĩ, na jũgũẽrẽ cũ basapeo useaniñupã noo na caboro yua,” ĩ quetibũy woatuyupa. ⁸ Bairi mũjãã cũã jãã ñicũjãã ãnana jĩcããrã carõmio mena roro na caátiepericarore bairo átiepeeticõãña. Bairo roro na caátie wapa jĩcã rũmũa veintitrẽs mil cãrõ majũ na yasio joroque ásupi Dios. ⁹ Bairi marĩ cũã, “Roro marĩ caátie wapare marĩ ĩñabeseecumi Cristo,” caĩbusuetiparã marĩ ãniña. Tore bairo jãã ñicũjãã jĩcããrã Diore na caĩbusuriye jũgori, ãña na na bacajĩãreo joroque ásupi Dios. ¹⁰ Tunu bairoa yasioropũ Diore roro ĩ busueticõãña. Jãã ñicũjãã ãnana puame jĩcããrã yasioropũ roro ĩ busunucũñupã Diore. Tore bairo roro na caĩbusuriye jũgori na riao joroque caácsũ ángel puame na pajĩãreyupi.

¹¹ Atie yũ caquetibũjuriye nipetirije baiyupa jãã ñicũjãã ãnanarẽ. Tie roro na cabairiquere ĩñacõrĩ, roro marĩ cũã marĩ caátinemoetiparore bairo ĩrã, tore bairo baiyupa. Bairi marĩ ati yutea catũsari yutea macããna marĩ catũgoñamasĩparore bairo ĩrã, tore bairo ĩ quetibũy woatucũñupã Dios ya tutipure. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ carotirore bairo jĩcãrõ tãni cũ caátianimasĩata, caroaro tũgoñamasĩrĩ cũ ãmarõ, wãtĩrẽ cũ caĩtoecoetiparore bairo ĩ. ¹³ Mai, mũjãã puame wãtĩ roro mũjãã átio joroque cũ caátinucũrĩjẽrẽ mũjãã átieconucũña. Tie puame ati umũrecóo caãna camasã Dios ya poa macããna na canucãmasĩjĩãtietie majũ mee niña. Bairi mũjãã puame, “Dios roque, roro wãtĩ marĩ cũ caátiganucũrĩjẽrẽ marĩ ĩñotabojagumi,” Dios mena ĩ tũgoñatutuacõãña. Cũ puame, nocãrõ roro popiye mũjãã baio joroque caátie caãnimiatacũãrẽ, tore bairo mũjãã tãmũo rotietigũmi, cũ yarã mũjãã caãnoi. Dios puame roque roro mũjãã catãmũobujiopeere ĩñotabojagumi. Bairo cũ caáto, roro caátiecoenarẽ bairo caroaro mũjãã netõcoagarã yua.

¹⁴ Bairi yũ yarã, yũ camairã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ ñubuerique ũnie macããjẽrẽ tocãrõã jãnacõãña. ¹⁵ Mũjãã, yũ yarã, catũgoñamasĩrãrẽ bairo atiere atore bairo mũjãã yũ quetibũyaya. Bairi mũjãã majũã yũ caĩquetibũjuriye caroaro catũgobeseparã mũjãã ãniña, roro átajere mũjãã caátiecoetiparore bairo ĩrã. ¹⁶ Di rãmũ ũno ñubuerã Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ use ocore etigarã jũgoye Diore cũ jẽnirĩ bero yua, “Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariĩrerique jũgori cũ canetõrĩcãrã marĩ ãniña,” ĩ tũgoñarã marĩ átinucũña. Tunu bairoa pããrẽ batoori ugarã, “Capããrã nimirãcũã, jĩcã rupaure bairo Jesucristo cũ caĩroari poa macããna majũ marĩ ãniña,” ĩ tũgoñarã marĩ átinucũña. ¹⁷ Bairãpũã, capããrã marĩ ãniña Jesucristo mena macããna. Bairo capããrã nimirãcũã, nipetiro pan jĩcãrẽã marĩ Quetiupau rupaure bairo caãnierẽ marĩ uganucũña. Bairo cũ rupaure bairo caãnie pããrẽ caugarã ãnirĩ marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcã rupaure bairo caãna marĩ tuaya yua.

¹⁸ Tũgoñañijate Israel ya poa macããna na cabairiquere: Noa ũna sacerdote majã waibũtoa Diore na cajorãrẽ cajoemũgõ jobojuanucũrã puame, tie macããjẽ waibũtoa riire uganucũñama. ¹⁹ Mai, atie yũ caĩrĩjẽ mena, “Aperã jũgũẽ ũcũ peeto ũno wapacũcumi,” ĩ mee tore bairo yũ quetibũyaya. Tunu bairoa, “Waibũcũ rii cabũgoro caãnie, netõjãñurõ na jũgũẽãrẽ na cajorije puame caroa majũ niña,” ĩ mee tore bairo mũjãã yũ quetibũyaya. ²⁰ Bairo puame ĩgũ ñiña: Aperã, Diore camasĩẽna, na jũgũẽãrẽ ĩroarã waibũtoa riire na cajoemũgõjonucũata, wãtĩãrẽ na ĩroarã átinucũñama. Diore ĩroarã mee tore bairo átinucũñama. Bairi yũ puame wãtĩã yarã caãnarẽ bairo caãna mena mũjãã cabapacutinemonucũrõ yũ boetiya. ²¹ Tunu bairoa Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariaparo jũgoye cũ cabuerã mena use ocore cũ caetiriquere tũgoñarĩ marĩ cũã use ocore etiri bero, wãtĩãrẽ ĩroarã na caetirije macããjẽrẽ marĩ caetiata, ñuẽtĩña. Tunu bairoa marĩ Quetiupau pããrẽ, cũ cabuerã mena

cũ caugariquere tũgoñarĩ, marĩ cũã Cristo ya mesapu ugari bero, tunu wãtĩarẽ ãroarã na caugarije macããjẽrẽ marĩ caugaata, ñuẽtĩña.

²² ¿Bairi mũaã puame marĩ Quetiupau mũaãrẽ qũĩñateo joroque roro cũ mũaã baibotiogayati? ¿Cũ netõrõ catutuarã majũ áto mũaã ãniñati? Mũaã baietiya. Bairi marĩ Quetiupau jetore cũ marĩ caĩroaro ñuña.

La libertad y el amor cristiano

²³ Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ã tũgoñarãma: “Ñe ùnie, yu caátipeere ãñotaetiya. Bairi noo yu caboro yu átimasĩña,” ã tũgoñarãma. Cariapea tore bairo baiya. Bairopua, nipetiro tore bairo marĩ caátijesoriye jeto mee ãniña. Baipua, nipetiro yu caátigariye noo caborijere yu caátimasĩpeyocõãta, ñujãñuña. Cabaimiatacũãrẽ, tie nipetirijepua yu caátinucũrĩjẽ nemojãñurõ Dios mena yu tũgoñatutuanemo joroque átimasĩtĩña. ²⁴ Bairi marĩ majũ rupau mena caroaro marĩ caãnipeere macãẽtĩrotiya. Aperã marĩ yarã caroaro na caãnipee ùnie puame roquere caátiparã marĩ ãniña.

²⁵ Bairi tunu nipetiro waibutoa rii na cawapatiri arua macããjẽ waibutoa riire wapatiri mũaã caugaata, ñujãñuña. Bairãpua, tie riire na jũgũẽãrẽ ãroarã na cajoerugaátaje caãnie macããjẽrẽ masĩgatũgoñaeticõãña, mũaã catũgoñarĩjẽpu mũaã catũgoñayapapuaetiparore bairo ãrã. ²⁶ Mai, ati umarecõo, bairi nipetiro ati yepa caãnie cũã Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ, cũ yaye jeto niña.

²⁷ Bairi ni ùcũ Diore catũgousaecu mũaãrẽ cũ ya wiipu piijori cũ cajũgougaro, mũaã cabooata, nipetiro waibucu rii mũaã cũ canurĩjẽrẽ ugaicõãña. Bairãpua, tie riire na jũgũẽãrẽ ãroarã na cajoerugaátaje caãnie macããjẽrẽ masĩgatũgoñaeticõãña, mũaã catũgoñarĩjẽpu mũaã catũgoñayapapuaetiparore bairo ãrã. ²⁸ Meerẽ tiere mũaã masĩña. Bairi jĩcãũ ùcũ mũaãrẽ, “Atie waibucu rii na cajoemũgõjorije macããjẽ carusariye niña,” cũ caĩata, toroque tie riire ugaeticõãña. Mũaãrẽ tiere caquetibũjuatacu cũ catũgoñarĩjẽpu roro cũ tũgoña yapapuaetio roque ãrã, tiere ugaeticõãña. ²⁹ “Mũaã puame tũgoña yapapuarĩ tiere ugaeticõãña,” ã mee ñiña. Aperã tie waibucu rii joemũgõjorique macããjẽrẽ caugatinucũrã puame bairo mũaã caátiere ãñarĩ na catũgoñayapapuaetiparore bairo ã, tore bairo yu quetibũjya.

Bairo yu caĩmiatacũãrẽ, jĩcãũ ùcũ atore bairo ñi jẽniñabujioumi: “¿Dopẽĩ apei cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽpu cũ caátimasĩtĩtẽ bui yu puame yu majũ yu caátimasĩrĩjẽrẽ yu átijãnabujiocuti?” ³⁰ Tunu bairoa, “‘Dios, yu mena mũ ñujãñuña,’ Diore qũĩ jẽnirĩ bero, tie ugariquere yu caugamiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã tie waibucu riire yu cugaro ãñarĩ, roro na busupainucũñati?” ã jẽniñabujioumi. ³¹ Bairo cabaimiatacũãrẽ, mũaãrẽ atore bairo ãgu ñiña: Waibutoa riire uga, etiriquere eti, o apeye ùnie mũaã caátinucũrĩjẽ cũãrẽ ása, tore bairo mũaã caátie jũgori aperã cũã Diore cũ na basapeo joroque mũaã caáto to cañuata. ³² Caroaro átiãnajẽcusa. Noa ùna camasã aperã roro na átio joroque átijũgoeticõãña. Judío majã, aperã judío majã caãmerã ùna cũãrẽ tore bairo áti ãñoeticõãña. Aperã, marĩ yarã, Dios ya poa macããna cañubueri majã cũãrẽ tore bairo roro na átio joroque ápericõãña. ³³ Bairi yu cũã tocãnacãni jãñurĩpua Dios cũ caĩñajesopee ùnie tocãnacã wãmerẽ yu átijũgonucũña. Yu majũ caroaro yu caãnipeere yu áperinucũña. Aperã roque caroaro na caãnimasĩpee ùnie puamerẽ jĩcãrõ tũni na yu áti ãñonucũña. Bairo yu caáto, na cũã roro na caátaje wapare netõrĩ, Dios tupu na caetajĩatiparore bairo ã, tore bairo yu cũã yu átinucũña.

11

¹ Bairi, yu, Cristo cũ caátiere ãñacõrĩ caroaro yu caátorea bairo mũaã cũã caroaro yu caátiere ãñacõrĩ átiãnajẽrẽ átiãnimasĩña.

Las mujeres en el culto

² Mɔjãã pɔame yure tãgoñarĩ, mɔjãã yɔ caquetibɔjɔricarore bairo caroaro jĩcãrõ tũni caroa wãmerẽ mɔjãã áticõã ninucũña. Tiere queti tãgori mɔjãã mena yɔ useaniña. ³ Mai, atie cũarẽ mɔjãã camasĩrõ yɔ boya: Cristo pɔame marĩ caũmarẽ caãnijũgoɔ, carɔpoare bairo caãcũ niñami. Bairi tunu caũmɔ canɔmocɔ pɔame carõmio, cũ nɔmorẽ caãnijũgoɔ, cõ rɔpoare bairo caãcũ niñami. Dios, Cristore caãnijũgoɔ, cũ rɔpoare bairo caãcũ cũ caãnorẽã bairo caũmɔ cũã cũ nɔmorẽ caãnijũgoɔ niñami. ⁴ Bairi ni jĩcãũ ùcũ caũmɔ Diore cũ jẽnighɔ, o Dios yaye macããjẽrẽ cũ caquetibɔjɔparõ jũgoye, jutii asero, o apeye ùnie mena cũ rɔpoare peotori cũ cajẽniate, Cristo cũrẽ caãnijũgoɔ, cũ rɔpoare bairo caãcũrẽ cũ nɔcũbũgoecɔ átiyami. ⁵ Tunu bairo jĩcãũ ùcõ carõmio cũã Diore cũ jẽnigo, o Dios yaye macããjẽrẽ cõ caquetibɔjɔparõ jũgoye cõ rɔpoare jutii, o apeye ùnie mena cõ capeotoeticõãta, cõrẽ caãnijũgoɔ, cõ manapure cũ nɔcũbũgoeco átiyamo. Cõ manapure cabotio ãnirĩ cõ poare cajuapere reecõãrĩcõrẽã bairo baiyamo yua. ⁶ Bairi jĩcãũ ùcõ carõmio cõ rɔpoare cõ capeotogaeticõãta, jicoquei cõ poare cõ cajuare peyocõãrotiro ñũña. Bairo átirotimioçũã, cõ capoa tarotiataje, o cõ capoa juarepeyorotiatajere cõ cabobotũgoñaata, toroque cõ rɔpoare cõ bũgatoáto apeye ùnie mena yua. ⁷ Caũmɔ roque cũ rɔpoare cũ bũgatoeticõãto. Mai, caũmɔ pɔame, Dios bauriquere bairo cabauɔ, Dios cũ caqũẽnojũgoricɔ majũ niñami. Tunu bairoa Dios nocãrõ caroaro cũ caãnajẽ cutiere bairo cabauɔ majũ niñami, caũmɔ pɔame. Carõmio pɔame roque caũmɔ cũ caãnajẽ cutiere bairo cabauo majũ niñamo. ⁸ Bairi merẽ atore bairo marĩ masĩña: Mai, carõmio rupau mena nerĩ cũ qũẽnoesupi Dios caũmarẽ. Caãnijũgoricɔ caũmɔ waru õwãrõ macããtõ mena nerĩ roque carõmiorẽ cõ qũẽñoñupĩ Dios carõmio caãnijũgoricore. ⁹ Carõmio jũgori mee caũmarẽ cũ qũẽñoñupĩ Dios. Caũmɔ jũgori roque carõmio caũmɔ mena caãnipaore cõ qũẽñoñupĩ Dios. ¹⁰ Bairo caũmɔ roca cõ carotimasĩrĩjẽ jũgori carõmio pɔame jutii asero ùno mena cõ rɔpoare bũgatori caquetibɔjɔpao niñamo. Tunu bairoa ángelea majã cõ rɔpoare bũgatori cõ caãno na caĩñajesoparore bairo iõ, tore bairo cõ caáto ñũña.

¹¹ Tore bairo caroca carotimasĩõ carõmio cõ caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ Cristo yau carõmio jũgori mee caroaro caátĩãnimasĩnucũũ mácũmi. Tunu bairo dico jĩcãũ ùcõ Cristo yao caũmɔ jũgori mee caroaro caátĩãnimasĩnucũũ mácõmo. Na pũgarãpua yeri ñajããõ joroque na caãmeo átipee bojũgoyupi Dios. ¹² Merẽ cariape marĩ masĩña: Carõmio caãnijũgoricore caũmɔ rupau mena jũgori cõ qũẽñoñupĩ Dios. Bairo cabaimiatacũãrẽ, cabero caũmɔ pɔame tunu carõmio mena jũgori buiamasĩñami. Na pũgarãpua Dios cũ caqũẽnorĩcãã majũ niñama.

¹³ Bairi mɔjãã majũã tãgoña beseya mɔjãã caátipee cañurĩjẽrẽ. Bairi, “Carõmio cõ rɔpoare apeye ùnie mena peotoeco Diore cõ cajẽnirõ ñurõ,” mɔjãã caĩata, ñuẽtĩña. ¹⁴ Merẽ, caũmɔ marĩ caãnajẽ cutiere camasĩrã marĩ ãniña. Bairi caũmɔ cũ poare juareecɔ, paio butiori cũ caãmata, boboojãñũña cũrẽ, poa yowerije cũ cacũgoro jũgori yua. ¹⁵ Bairo marĩ caũmɔ pɔame marĩ cabaimiatacũãrẽ, carõmio roque cõ poare butiori cõ caãno ñũña. Poa yowerije cũgori cõ caãnie cõ jesoye majũ ãno baiya. Cõ poa cayowerije pɔame cõ rɔpoare catorije cõ jesoye majũ Dios cũ cacũrĩqũẽ niña. ¹⁶ Bairo yɔ caĩquetibɔjɔrijere tãgomicũã, ni jĩcãũ ùcũ, “Bairo mee niña,” caĩbũsũbotiogaure atore bairo cũ camasĩrõ yɔ boya: Jãã, caquetibɔjɔri majã, bairi aperã, Dios ya poa macããna ñubueri majã cũã ape wãme marĩ caátĩãnijũgoatajere marĩ masĩtĩña. Tie yɔ caquetibɔjɔrije jetore marĩ masĩña.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Mai, ato jũgoye mũjããrẽ yũ cawoatujopeere tũgoñarĩ mũjãã mena yũ Ƴseanimasĩetĩña. Mũjãã Ƴame neñarĩ ñubuerã, Dios mena nemojãñurõ tũgoñatutuaŋo joroque mũjãã caátiparo ñnorẽã, cũ mena mũjãã caãnie to royetuaŋo joroque roro mũjãã átinucũña. ¹⁸ Caãnijũgoro atore bairo ñi quetibũjunucũñama jĩcããrã mũjãã mena macããna: “Ñubuerã neñarã na majũ jĩcãrõ tũni tũgoñarĩ neñaetinucũñama. Na majũ ãmeo ricawatiri jĩcãrõ ñubueamasĩetĩnucũñama,” mũjãã ñnucũñama. Bairo yũ na caĩquetibũjunucũñĩjẽrẽ baipũa cariapea yũ tũgoya. ¹⁹ Tore bairo mũjãã baicõã ninucũgarã. Tore bairo mũjãã cabairije cañuetie caãnimiatacũãrẽ, mũjãã catũgoñaricawatirije jũgori yua, “¿Noa Ƴame Jesucristore catũgoũsarã majũ na ãniñati?” marĩ ñ masĩgarã. ²⁰ Bairo ricawatiri, caroaro caãmerã ãnirĩ Jesucristo riagũ jũgoye cũ caũgatũsariquere tũgoñarĩ Ƴgarã, roro majũ átigarã, mũjãã neñanucũña. Marĩ Quetiupũ riagũ jũgoye cũ cabuerã mena cũ caũgatũsaricarore bairo mee majũ mũjãã átinucũña. ²¹ Mũjãã Ƴame Ƴgaricapũ caetaro, tocãnacãũƳũa cajũgoyea Ƴgariquere jeeri paio mũjãã Ƴgajũgoye cũtinucũña. Bairo cajũgoyea mũjãã caũgaweyoroi, aperã Ƴame bocáqueya cotenucũñama. Tunu bairoa cũmurĩ tũnipũ aperã mũjãã mena macããna cũã Ƴse ocore et- ñnucũñama. ²² Bairi mũjããrẽ ñiña: ¿Dopẽĩrã mũjãã ya wiiripũa Ƴgariquere Ƴga, o Ƴse ocore eti, mũjãã áperiyati, tore bairo átigamirãcũã? Tunu bairoa, ¿dopẽĩrã Dios ya poa macããna ñubueri majãrẽ na mũjãã ñcũbũgoetinucũñati? Tunu bairoa aperã, apeye ñnie cacũgoena cũã roro bobooro na majũ na tũgoñaŋo joroque mũjãã átiya. Bairi, ¿ne ñnie Ƴamerẽ mũjãã ñicũti? “¡Ñujãñũña! Caroaro majũ mũjãã átiya,” ¿ñicũti? Tore bairo roro mũjãã caátiere ññarĩ, ¿dopẽĩ, “Ñujãñũña,” ñibujiocũti? ¡Tore bairo ñiecũ, tame!

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³ Mai, yũ Ƴame marĩ Quetiupũ yũre cũ caquetibũjũricarorea bairo mũjããrẽ atore bairo yũ quetibũjũwũ: Marĩ Quetiupũ Jesure cũ cabũsũjãbuitiri ñamia caãno, cũ Ƴame cũ cabuerã mena neñarĩ cũ wãmorũ Ƴããrẽ neñupũ. ²⁴ Bairo ne yaparo Diore cũ jẽnirĩ bero carecomacã pebatori cũ cabuerãrẽ na nunirĩ, atore bairo na ññupũ: “Atie pan yũ rupũ ñiña. Mũjããrẽ yũ cariabojarije macããjẽ ñiña. Bairi mũjãã cũã cabero atore bairo yũ caátajere tũgoñarĩ Ƴããrẽ mũjãã bato Ƴganucũgarã.” ²⁵ Tunu bairoa ásupũ Jesús: Ƴããrẽ Ƴga yaparori bero, cũ wãmorũ copa etirica bapare nerĩ atore bairo na ññupũ cũ cabuerãrẽ, “Atirũ macããjẽ Ƴse oco Ƴame yũ riĩ ñiña. Camasãrẽ netõõgũ yũ riacoagũ. Bairo yũ caríápee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cũ caátibojacũrĩjẽ ñiña. Bairi di rũmũ ñno mũjãã caetiri rũmũ cãrõ Ƴse ocore etirã, yũ caátajere tũgoñarĩ mũjãã átinucũgarã,” ññupũ Jesús. ²⁶ Bairi mũjãã Ƴame Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ Ƴããrẽ Ƴga, bairi Ƴse oco cũãrẽ mũjãã caetinucũrõ cãnacãnia Jesucristo marĩ cũ cariabojariquere masĩrĩ áti ññorã mũjãã átinucũña. Tore bairo áticõã ninucũña mai marĩ Quetiupũ ati yepapũ cũ caátiparo jũgoye.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Bairi caroaro ása. Ni jĩcãũ ñcũ marĩ Quetiupũ cũ caátatore bairo Ƴããrẽ Ƴga, o Ƴse oco cũãrẽ eti, átimicũã, ñcũbũgorique mano cũ caápata, roro ácũ átiyami. Marĩ Quetiupũ cũ rupũ mena roro popiye bairi yucũƳãĩrũ cũ cariariquere ñcũbũgoecũre bairo ácũ átiyami. Bairi tore bairo cũ caápata, roro cũ caátie wapa paio nigaro. ²⁸ Bairo cabairo jũgori tocãnacãũƳũa na yeripũ catũgoñabeseparã ñiñama, marĩ Quetiupũ yaye macããjẽ pan, bairi Ƴse oco cũãrẽ na caetiparo jũgoye mai. ²⁹ Bairi mũjãã yeripũ caroaro

tũgoñajũgoyetiena, Jesucristo yaye macããjẽrẽ ɣga, o eti, mɔjãã caápata, roro popiye mɔjãã cabaipee wapare macããrã nɔcũbugoricaro mano eti, ɣga mɔjãã átinucũgarã. ³⁰ Tie jũgori mɔjãã mena macããna capããrã riaye painucũñama. Tunu aperã catutuaena cãã ninucũñama. Tunu bairo tie jũgori aperã jĩcããrã mɔjãã mena macããna baireyupa. ¿Tiere mɔjãã masĩetĩñati? ³¹ Bairi marĩ majũ marĩ yeripɔ marĩ catũgoñarĩjẽ mena roro marĩ caátinucũrĩjẽrẽ caroaro marĩ rupauɔ marĩ catũgoñabesepeyocõãta roque, marĩ Quetiupau pɔame marĩ yaye wapa, roro popiye marĩ baio joroque áperibujioũmi. ³² Baipɔa, marĩ Quetiupau pɔame roro popiye marĩ tãmuo joroque cã caápata, caroaro marĩ caãnipeere marĩ beyoũ, tore bairo marĩ átinucũñami. Bairo marĩ cã caáto jũgori marĩ pɔame ati ɔmũrecóo macããna roro popiye cayasiparã mena roro marĩ catãmuoetiparore bairo ĩ, tore bairo marĩ átinucũñami.

³³ Bairo cabairoi, yɔ yarã yɔ camairã, di rũmu ũno neñapori Jesucristo riagu jũgoye cã caugariquere tũgoñarĩ mɔjãã caugari rũmu caãno tocãnacãũpɔrea ãmeo yuri, jĩcãrõ ɣganucũña. ³⁴ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mɔjãã mena macããcũ bɔtioro majũ queyari mɔjãã caĩrõrẽ bairo cã caboeticõãta, cã ya wiipɔa cã ɣgacõãto ɣgariquere. Mai, Dios pɔame neñapori mɔjãã cauganucũrĩjẽrẽ cã canɔcũbugoetie jũgori roro popiye cã baio joroque cã caáperiparore bairo ĩ, cã ya wiipɔa cã ɣgacõãto. Baipɔa, apeye yɔ caĩquetibujugarijere mɔjããrẽ ĩñau ácũpɔ, caroaro mɔjãã yɔ quetibujɔ qũẽnonemogu.

12

Los dones espirituales

¹ Yɔ yarã, Espíritu Santo jũgori marĩ joyupi Dios tocãnacã wãme, caroa wãme marĩ caátĩãnimasĩpeere. Tie macããjẽrẽ mɔjãã camasĩrõ yɔ boyo.

² Merẽ atiere mɔjãã masĩrã: Mai, Jesucristo yaye quetire catũgoũsarã mɔjãã caãniparo jũgoye roro wericarã jũgũẽãrẽ caĩtoecorã majũ mɔjãã ãnimiwũ. Ca-caapee ĩñaena wericarã ũna cabusuenarẽ na mɔjãã ĩroanucũwũ. ³ Bairi atiere mɔjãã camasĩrõ yɔ boyo: Ni jĩcãũ ũcũ, “Jesure roro cã baiátol!” caĩbusuetipau niñami, Dios Yeri Espíritu Santo jũgori cabusnucũũ cã caãmata. Tunu bairo ni jĩcãũ ũcũ, “Jesús yɔ Quetiupau jĩcãũã niñami!” ĩ masĩetĩñami Espíritu Santo cã catutuarije jũgori cã yeripɔ cã cabusueticõãta.

⁴ Bairi Dios yarã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, tocãnacãũpɔrea ricaati jeto masĩrĩqũẽ caroa wãme na caátipeere jonucũñami Espíritu Santo. Bairo capããrãrẽ ricaati jeto caroa wãme na caátipeere cajonucũũ pɔame jĩcãũã niñami Espíritu Santo. ⁵ Tunu bairoa capee wãmerĩ camasãrẽ na marĩ caátiroamasĩrĩjẽ ninucũña. Tie bairo marĩ caátimasĩnucũrĩjẽ pɔame jĩcãũã marĩ Quetiupau cã caátiroticũrĩqũẽ niña. ⁶ Tunu bairoa capee wãmerĩ cã catutuarijere marĩ caátĩ ĩñopeere marĩ jonucũñami Dios. Bairo tocãnacãũpɔrea ricaati marĩ jomicãã, Dios jĩcãũã marĩ caátipee tocãnacã wãmerẽ marĩ quetibujɔnucũñami.

⁷ Dios pɔame cã yarã caãna tocãnacãũpɔrea cã Yeri Espíritu Santore jonucũñami, cã jũgori nipetiro aperãrẽ caroaro marĩ caátĩãnimasĩparore bairo ĩ. ⁸ Marĩ jĩcããrãrẽ cã, Espíritu Santo jũgori Dios pɔame masĩrĩqũẽ mena cã yaye quetire marĩ quetibujɔ joroque átinucũñami. Tunu bairoa aperãrẽ Espíritu Santo jũgori nocãrõ camasĩpetirãrẽ bairo majũ na quetibujɔ joroque átinucũñami. ⁹ Jĩcããrã Espíritu Santo jĩcãũ jũgori catũgoñatutuarã ninucũñama. Tunu bairoa aperã Espíritu Santo jũgori caroa wãme na caátipee Dios cã cajorijere upari camasã cariarãrẽ na catiomasĩnucũñama. ¹⁰ Aperã jĩcããrã Dios yaye macããjẽ átijẽño ĩñomasĩrĩqũẽrẽ upanucũñama. Aperã Dios na cã caquetibujɔrotirijere tũgori bero, caroa quetire quetibujɔnetõnucũñama

camasârê. Aperârê Dios pame wâtî yaye macããjêrê, o Espiritu Santo yaye macããjê quetibujuriquere caroaro na catûgobesecõñamasîpeere na jonucũñami. Aperârê, apeye busurique catûgomasîa manierê na busumasîo joroque átinucũñami Dios. Tunu bairoa aperârê tie apeye busurique caîrîjê catûgoa manierê na quetibujû amewiyo joroque átinucũñami Dios. ¹¹ Tie nipetiri wame caroa marî caátipeere Espiritu Santo jîcã jûgori tore bairo capee wame marî átimasîña. Cû, Espiritu Santo pame caroa wame camasârê na caátipeere cû cajogari majã tocãnacãûparea na jonucũñami.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Merê mûjãã masîña marî rupau cabairijere: Marî rupau pame jîcã rupau nimirõcûã, capee wame cutiricawatiya. Tore bairo Jesucristo ya poa macããna cûã jîcã rupau bairo caãna marî ãniña. ¹³ Tore bairo noo caãna cãrõ judío majã, judío majã caãmerã, aperã umua rotiepericarã, o caroaro caãnicõãrã cûã jîcã rupau caãniparârê bairo Espiritu Santo jûgori cabautiza ecoricarã majû marî ãniña. Tunu bairoa cû ya Espiritu Santo jîcãurêã nipetiro cacûgorã marî ãniña.

¹⁴ Mai, marî rupau pame jîcã rupau nimirãcûã, capee wame cutiricawatiya. ¹⁵ Bairi ïcõñarî mûjãã y quetibujupa: Marî rupo, cabusumasîrî rupo caãmata, atore bairo ïbujoro: “Yua, wãmo mee ãnirî, rupau macãã rupo mee y ãniña,” ï busubujoro. Bairo caîrî rupo ãnirî rupau macãã rupo ãnijãnaoa baïetibujoro. ¹⁶ Tunu bairoa marî amorõ cabusumasîrî amorõ caãmata, atore bairo ïbujoro: “Yua, caapee mee ãnirî rupau macãã amorê mee y ãniña,” ï busubujoro. Bairo caîrî amorõ ãnirî rupau macãã amorõ ãnijãnaoa baïetibujoro. ¹⁷ Bairi tunu marî rupau petiro caapea jeto caãmata, ¿dope bairo marî tûgomasîbujiocuti? Tunu bairoa marî rupau petiro, amoo ope jeto caãmata, ¿dope bairo apeye ûnie cajúsurijere marî wînimasîbujiocuti? ¹⁸ Bairi cabairoi, Dios pame marî rupau qûenojûgo, ti rupau macããjê nipetirije mena marî caátimasîpee, cû cabororea bairo jîcãrõ tûni marî qûenoñupî. ¹⁹ Bairi marî rupau macããtõ jîcãrõ ûno jetore bairo marî rupau caãmata, rupau ãnijîãti petietibujoro. ²⁰ Bairi marî rupau macããjê caátimasîrîjê capee cawãme cutiricawatimiatacûãrê, cariapera marî rupau pame jîcã rupau ãno baiya.

²¹ Bairi jîcã rupau caãno jûgori caapea pame cabusurica caãmata, wãmorê atore bairo ï masîêtîbujoro: “M y boetiya,” ï masîêtõ. Tunu bairoa marî rupo pame rupoire: “Mûjãã y boetiya,” ï masîêtõ. ²² Bairi pame marî bainucũña: Marî rupau macããjê caátitutuaetiere bairo marî caîñanucûrîjê pamerê netõjãñurõ marî bomasînucũña. ²³ Bairi tunu marî rupau macããjê cabûgoro macããjêrê bairo marî caîñanucûrîjê pamerê netõjãñurõ caroaro maijûgori marî cûgonucũña. Tunu bairo marî rupau macããjê bauro caãmerê pamerê caroaro marî jutii jãñatonucũña. ²⁴ Tore bairo átimirãcûã, bauro caãnie marî rupau macããjê pamerê marî jutii jãñatoetinucũña. Dios pame jîcãrõ tûni caroaro áticûñupî marî rupau macããjêrê. Bairi marî rupau macããjê, cabûgoro macããjê marî camaijûgoetie pame caroaro to caãnimasîpeere boyupi Dios. ²⁵ Marî rupau jîcã rupau caãno jûgori nipetiro marî rupau macããjê mena jîcãrõ tûni marî capaamasîparore bairo ï, ricaati wãmerî jeto marî rupau macããjêrê cûñupî Dios. ²⁶ Bairi jîcãrõ ûno marî rupau macããtõ cariaye tuata, caroaro jîcãrõ tûni marî ãnimasîêtîña, apeye marî rupau macããjê carusarije menarê. O tunu bairoa jîcãrõ ûno marî rupau macããtõ cariaye tuatatore marî caucoti catioata, caroaro jîcãrõ tûni useanirî marî rupau macããjê mena marî ãnimasîña.

²⁷ Baipua, atore bairo mûjããrê ï quetibujû masîõgû ñiña: Mûjãã nipetiro Jesucristo yarã, cû rupau bairo caãna majû mûjãã ãniña. Bairo cû rupau

bairo caăna ănirî mujăă tocănacăupua cū rupau macăăjê tocănacă wăme caănicawatirorea bairo caăna majû mujăă ăniăa. ²⁸ Bairi Dios pame atore bairo cū ya poa macăăna ņubueri majă menarê na cūñupî: Caănijûgoro, cū caquetibujurotijoră apóstolea majărê na cūñupî. Na berore profeta majărê na cūñupî. Na, profeta majă berore jûgoñubueri majărê na cūñupî Dios. Na berore aperă cū yaye macăăjê caroare caătijêño iñoparărê na cūñupî. O aperă cariarărê cacatori majă cūărê na cūñupî. Aperă camasărê caroaro cajuāti majă cūărê na cūñupî. O aperă ņubueri majă quetiupară caănipară, o aperă apeye busurique catûgomasîă manierê cabusumasîpară cūărê na cūñupî Dios. ²⁹ Bairăpua, tocănacăupua apóstolea majă ănimasîetîăma. Tunu tocănacăupua profeta majă ămerînucûăma. Tunu bairoa tocănacăupua cajûgoñubueri majă ănimasîetîăma. Tunu tocănacăupua Dios yaye macăăjê caroare caătijêño iñomasîră ămerînucûăma. ³⁰ Tunu bairoa tocănacăupua Dios cū catutuarijere upari, cariarărê na catiomasîetînucûăma. Tunu bairoa apeyera nipetiro camasă apeye busuriquere busuetinucûăma. Tunu apeyera jîcăără jeto apeye busurique macăăjêrê tûgomasîrî bero caîrîjêrê camasărê na quetibujă ămewiyomasîonucûăma. ³¹ Bairi mujăă pame caroa wăme mujăă caătipeere Espîritu Santo cū cajogarije macăăjê netôjăñurô caroaro juătimasîrîqûêrê bootûgoñarî caroaro ătîăa.

El amor

Mai, yu pame mujăărê netôjăñurô caroaro mujăă caătimasîpeere mujăă yu quetibujănemogu:

13

¹ Yu pame aperă camasă busuriquere, o ăngelea majă busurique cūărê Dios yu cū cajorije jûgori cabusumasî majû nimicăă, camasărê camaiecă yu caămata, dope bairo caăpei majû yu ăniăa. ăpôă tii ũnorê roro capaa-patowăcôurê bairo caătîăcă yu ănibujio. ² Tunu bairoa Dios yu cū ca-quetibujurijere camasărê caquetibujănetômasî yu ănibujio. O tunu bairoa nipetiro Dios cū caătipee camasă na camasîetîê cūărê camasîpeyoy yu ănibujio. O apeyera tunu tocănacă wăme ņe rusaricaroy mano caroaro camasîpeti majû yu ănibujio. Bairo caăcă nimicăă, camasărê camaiecă yu caămata, dope bairo caăpei majû yu ăniăa. Tunu bairoa nocărô netôôrô tûgoñatutuariquere cacûgoy ănirî ũtăă ũnorê aperoy caărotimasî majû nimicăă, peeto ũno camasărê yu camaieticôăta, cabûgoro macăăcûrê bairo majû yu ăniăa. ³ Tunu bairoa nipetiro yu cacûgorijere cabopacarărê na yu batopeyocôăbujio. Bairo na batomicăă, narê caîănamaiecûrê bairo yu catûgoăaata, bairo ătîcûă yu ătibujio. O aperărê maietimicăă, narê yu cariabojaata, wapa mano cabûgoroa ria yu baibujio.

⁴ Mai, bairi ămeo mairîqûê pame atore bairo ănajê cutaje niăa: Roro aperă marî na caătimiatacăărê, na caîrîjêrê, o na caătîere marî nucăcôămasîă. Tunu bairoa camasă mena caroaro ătîănajê niăa. Tunu aperă na cacûgorije cūărê narê marî camaiata, marî iăugomasîetîă. Tunu aperă netôjăñurô, marî majăă tûgoñarî aperărê baibotiori marî caămata, camasărê camaiena marî ăniăa. ⁵ Camasărê caîămai pame camasărê roro boborije i busuetinucûămi. Tunu bairoa jîcăăă apeye ũnierê cabotûgoăaurê bairo baietinucûămi. ămeo mairîqûê pame ămeo asiariquere mee niăa. Tunu bairoa ămeo mairîqûê pame yoaro marîrê roro caătacă mena asiănajê mee niăa. ⁶ Bairi aperă camasă carorije macăăjêrê na caăto iăarî useanî tûgoăaetinucûăma camasă caămeomaimasîră pame. Caroaro cariape na caătîănie pamerê iăajesori tûgoăa useaninucûăma. ⁷ Bairi ni jîcăă ũcă camasărê camaimasî cū caămata,

nipetiro popiye baimicũã, caroaro tũgoñanetõrĩ, caroaro maimasĩcõã ninucũñami. Tunu bairoa aperã roro na caátimiatacũãrẽ, narẽ ññamairĩ na cũã caroaro na caãnipeere masĩrĩ na mena cariape tũgoñatutuacõãñami. “Caberopũ caroaro átigarãma,” na ñ tũgoñarĩ na maicõã ninucũñami. Bairo caroaro na caãnipeere bori, cũ cũã caroaro jĩcãrõ tũni tie nipetiri wãme Dios cũ cajorijere átiãninucũñami.

⁸ Bairi ãmeo mairĩqũẽ di rũmũ ũno capetietipee majũ niña. Jĩcã rũmũ caãno camasã ape rũmũ cabaipere caquetibũjũmirĩcãrã quetibũjũ jãnacogarãma. Tunu bairoa apeye bũsũrique cũãrẽ bũsũjãnacogarãma. Dios yaye quetire camasã na cabuenucũrĩjẽ cũã cabero manigaro, merẽ jĩcãrõ tũni nipetiro marĩ camasĩpetiro jũgori yua. ⁹ ãme ati yuteare Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyoetiya. Torena, cũ yaye queti cũãrẽ jĩcãrõ tũni marĩ quetibũjũ peyomasĩtĩña. Marĩ camasĩpeyojĩãtipee marĩ rũsamajũcõãña mai. ¹⁰ Bairi ãme ati yutea caãno peeto masĩrĩ marĩ caquetibũjũãninucũmirĩjẽ peticoagaro, Jesucristo tunu etari nipetiro jĩcãrõ tũni caãnierẽ marĩ cũ camasĩõrĩ rũmũ caãno yua.

¹¹ Ñcõñarĩ mũjãã yũ quetibũjũpa: Mai, yũ pũame cawĩmaũaca ãcũpũ, cawĩmaũ ya wãme bũsũ, tũgoña, o tũgoña besemasĩ yũ baiãninucũwũ. Bairo cabairicũ nimicũã, ãmerẽ cabũcũ niãcũ, nipetiro cawĩmaũ yũ caãnajẽ cutajere yũ cũpeyocõãwũ. ¹² Torea bairo ãmerẽ mai Dios yaye macããjẽ nipetirijere marĩ masĩpeyoetiya. Ññoorõ caroaro cabauetopũ ññarãrẽ bairo caroaro marĩ masĩpeyoetiya mai. Bairo ãmerẽ baimirĩcũã, jĩcã rũmũ caãno nipetiro, caãnorẽ bairo jĩcãrõ tũni cariape marĩ ññamasĩpeyocõãgarã. Mai, ati rũmũ caãno nipetirore marĩ masĩpeyoetiya. Ape rũmũ caãno roque Dios marĩ yerire jĩcãrõ tũni cũ camasĩpeyorena bairo marĩ cũã tocãnacã wãme Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyocõãgarã jĩcãrõ tũni yua.

¹³ Bairopũã, itia wãme niña tocãnacã rũmũã caãnicõãninucũpee: Jesucristo mena tũgoñatutuarique, bairi Dios marĩ cũ cajoere marĩ cacoteãninucũrĩjẽ, bairi marĩ caãmeomairĩjẽ cũã yua. Bairo itia wãme caãnimajũrĩjẽ caãnimiatũãrẽ, jĩcã wãmea niña netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ: ãmeo mairĩqũẽ jeto.

14

El hablar en lenguas

¹ Bairi mũjãã pũame tocãnacã rũmũã ãmeo maicõã ninucũña. Bairo caroaro caãmeomaimasĩrã ãnirĩ yua, caroa wãme mũjãã caátipee Espíritu Santo jũgori Dios cũ cajorijere caroa wãmerẽ bootũgoñarĩ batioro Diore cũ jẽniña. Ati wãmerẽ Diore mũjãã cajẽniata roque, ñumajũcõãña: Dios mũjãã cũ caquetibũjũrijere tũgori bero, Dios yaye quetire camasãrẽ mũjãã caquetibũjũnetõpeere mũjãã cajẽniata roque, ñuña. ² Mai, ni jĩcãũ ũcũ apeye bũsũrique cabũsumasĩnucũũ pũame, camasã mena bũsũ mee, Dios mena jeto bũsũ átinucũñami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ camasocũ apeye bũsũrique mena cũ cabũsũrijere tũgomasĩtĩnucũñami. Espíritu Santo cũ camasĩõrõ jũgori tore bairo bũsũnucũñami. Bairi ni ũcũ tie bũsũrique mena cũ caĩgarijere tũgomasĩtĩñami. ³ Apei Dios yaye macããjẽrẽ tũgori bero, camasã ñubueri majãrẽ caquetibũjũnetõnucũũ roque, na yeripũ cariape na tũgoũsao joroque átimasĩnucũñami. Tunu bairo caroaro na tũgoũsanemo joroque jĩcãrõ tũni na juátinemomasĩnucũñami. ⁴ Apeye bũsũrique cabũsumasĩnucũũ pũame cũ majũ yeri mena Diore nemojãñurõ cũ masĩõ joroque ácũ átiyami. Apei, Dios yaye macããjẽrẽ tũgori bero, camasãrẽ caquetibũjũnetõnucũũ pũame roque nemojãñurõ Diore na masĩõ na átimasĩnucũñami Dios yarã ñubueri majãrẽ.

⁵ Baiɾua, yu puame mujaã nipetiro aɾepe busuriquere mujaã cabusuro bomicũã, netõjãñurõ Dios yaye macããjẽrẽ tãgori bero, camasãrẽ caquetibujunetõrã ãna mujaã caãnie roquere yu bojããña. Aɾepe busuriquere busumasĩrĩquẽ netõjãñurõ ñuña Dios yaye quetire caquetibujunetõũ ãnajẽ puame roque. Bairopua, ñunetõbujioro, aɾepe busurique caĩquetibujurijere tũgoãmewiyori bero, ñubueri majãrẽ na yeripu caroaro na tũgousanemo joroque marĩ caátimasĩata. ⁶ Bairi yu yarã, aɾepe busurique mujaã catũgoetie mena busumasĩrĩ mujaã tũpu yu caquetibujunẽsẽãta, dope bairo mujaãrẽ yu áperibujion. Dios jããrẽ cũ caquetibujurotirijere mujaã catũgorije mena busurĩ mujaãrẽ yu caquetibujuata roque, ñujãñuña. Tunu bairo cariape macããjẽ jãã camasĩrĩjẽrẽ yu caquetibujuata, ñujãñuña. Tunu bairoa Dios yaye macããjẽ quetire tãgori bero mujaãrẽ yu caquetibujunetõrĩjẽ, o caroaro mujaã caátĩanipeere yu caquetibujunucũrĩjẽ roque, ñumajũcõãña.

⁷ Tunu aɾeyera merẽ mujaã masĩña basurique macããjẽ cabairijere: Tõrõã, o paricarõ arpa ãno ricaatĩ wãme jeto cabusurique cũgoeticõãta, tie wãmerẽ marĩ wãmeti masĩetĩbujiorã. ⁸ Tunu bairoa camasã na wapanarẽ na capajĩarátipaure, putiricarõ trompetare cũ caputimiatacũãrẽ, baujaro wãmecuto cabusueticõãta, ni jĩcãũ ãcũ cũ wapanarẽ pajĩãũ ámasĩẽcũmi. ⁹ Torea bairo baiya, mujaãrẽ aɾepe busurique mena mujaã caãmeoquetibujuata. Mujaã cabusurije mujaã catũgomasĩrĩjẽ mena mujaã caãmeoquetibujuata roque, nipetirije mujaã caĩrĩjẽrẽ caroaro mujaã tũgopeyo masĩcõãña. ¡Tore bairo mujaã catũgorije busurique mena mujaãrẽ na caquetibujueticõãta, cabugoro busurecõãrã átibujiorãma! ¹⁰ Merẽ marĩ masĩña. Ati umurecõore capããrã ñiñama masapoari ricaatĩ wãme jeto cabusunucũrã. Bairo capee busurique caãnimaatacũãrẽ, tocãnacã wãme busurique tiere cabusurã tũgomasĩrĩquẽ ñiña. ¹¹ Bairo jĩcãũ cũ ya poa macããjẽ busurique mena yure cũ cabusuro, yu catũgomasĩetĩcõãta, yu puamerẽ aɾepe busurĩ majã ya poa macããcũrẽ bairo ñiñaumi. Tunu bairoa yure cabusu ãcũ puame, yu cabusurijere cũ catũgomasĩetĩcõãta, cũ cũãrẽ aɾepe busurĩ majã ya poa macããcũrẽ bairo cũ ñiñabujion. ¹² Mujaã puame roque caroa wãme mujaã caátipee Espĩritu Santo cũ cajogarije macããjẽrẽ butioro cajẽninucũrã mujaã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ marĩ yarã Diore caĩroari poa macããnarẽ cajuátinemopee ãnie puame roquere netõõrõ bootũgoñanucũña, marĩ Quetiupau mena na catũgoñatutuanemoparore bairo ãrã.

¹³ Yu caĩquetibujurore bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ aɾepe busuriquere cabusumasĩnucũ cũ caãmata, tie cũ cabusurijere cũ catũgoãmewiyomasĩpee cũãrẽ cũ jẽniátõ Diore. ¹⁴ Ni ãcũ Diore jẽni, aɾepe busurique mena cũ cajẽniata, cũ yeripu Espĩritu Santo cũ caãno jũgori jẽni átiyami. Bairo cũ, Espĩritu Santo mena jẽnimicũã, cũ cajẽnirĩjẽ caĩrĩjẽrẽ tũgomasĩetĩñami cũ majũ rupau puame. ¹⁵ Bairi, ¿dope bairo cũ átijẽnibujiocatĩ? Bairo puame cũ áparo: Espĩritu Santo cũ catutuarije mena aɾepe busuriquei jẽnimicũã, cũ cajẽnirĩjẽ cũãrẽ tũgoãmewiyomasĩrĩ cũ jẽniátõ. Tunu Espĩritu Santo cũ catutuarije mena aɾepe busuriquei basamicũã, cũ cabasarije cũãrẽ tũgoãmewiyomasĩrĩ Diore cũ basapeoátõ. ¹⁶ Bairo Espĩritu Santo mena jeto Diore cũ cajẽnibasapeoata, ni ãcũ apeĩ tũgomasĩẽcũmi, tiere catũgojeyaetinucũ ãnirĩ. Bairo catũgoecu ãnirĩ cũ cũã Diore mujaã cabasapeoro, mujaã jubasapeo nemomasĩẽcũmi. Tunu bairoa, “Dios, jãã mena mu ñujãñuña,” ĩ jẽnimasĩẽcũmi, mujaã cajẽnirĩjẽrẽ cũ catũgoeticõãta. ¹⁷ Diore mujaã cabasapeorije cañumajũcõãmiatacũãrẽ, aperã catũgorã puamerẽ nemojãñurõ na yeripu Diore na tũgousao joroque mujaã átimasĩetĩña, tore bairo aɾepe busurique mena jeto Diore mujaã cabasapeoata yua.

¹⁸ Yu puame aɾepe busuriquere mujaã netõjãñurõ yu busumasĩña. Bairo

cabusumasĩ añirĩ butioro Diore, “Yũ mena mũ ñujãñuña,” cũ ñi basapeonucũña. ¹⁹ Bairo busumasĩmicũ, ñubueri majãrẽ quetibũũ ãcũ pũame, jĩcã wãmo cãnacã risero ũnoa yũ quetibũjũganucũña, caroaro na catũgomasĩparore bairo ĩ. Capee risero pũga wãmo petiro cãnacã mil cãrõ majũ apeye busuriquere yũ cabusũata, yũ caĩrĩjẽrẽ tũgopeyomasĩtĩbujiorãma.

²⁰ Torena, yũ yarã, cawĩmarã na catũgomasĩjĩãtietore bairo baieticõãña. Cabutoa tũgoñarĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri caroaro tũgomasĩpeyocõãña yũ caquetibũjũrijere. Carorijere cawĩmarã na catũgomasĩtĩtõrẽã bairo mũjãã cũã carorije macããjẽ pũame roquere ápericõãña. ²¹ Mai, Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoaturica tutipũ cũãrẽ atore bairo ĩ, quetibũjũ woatuyupa: “‘Ape yepaa macããnarẽ yũ pũame na yũ quetibũjũ rotijogu apeye busurique mena yũ ya poa macããna camasãrẽ. Bairo aperã jũgori yũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, tie apeye busuriquere catũgoena añirĩ nemojãñurõ yũ yaye quetire tũgoũsaetigarãma, ĩñupĩ marĩ Quetiupũ,” ĩ woatuyupa.

²² Bairi apeye busurique pũame, aperã Diore camasĩẽnarẽ na yeripũ cũ na tũgoñamasacatio joroque átajere bairo ãno baiya. Merẽ Diore camasĩrĩcãrãrẽ nemojãñurõ Dios mena na tũgoñanemo joroque átajere bairo mee niña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios yaye macããjẽrẽ tũgori bero camasãrẽ quetibũjũ netõrĩqũẽ pũame roque, ñubueri majãrẽ nemojãñurõ Diore na masĩnemo joroque átajere bairo ãno baiya. Diore camasĩgaena pũamerẽ tore bairo átimasĩã maa marĩ caquetibũjũrijere ũnie mena. ²³ Bairi ni ũcũ Diore camasĩẽcũ ñubueri majã ñubuerica wiipũ neñapori nipetiro apeye busurique jeto na cabusũata, na caĩrĩjẽrẽ tũgomasĩẽcũmi. O bairo catũgoũetaũ ũcũ cũã cũ caãmata, tiere tũgori, “Camecũrãrẽ bairo busuyama,” ĩ tũgoñabujioũmi. ²⁴ Nipetiro mũjãã Dios cũ caquetibũjũrotirijere cũ yaye quetire camasãrẽ na mũjãã caquetibũjũnetõata roque, ni ũcũ Diore camasĩẽcũ, o bairo catũgoũetaũ ũcũ cũã, mũjãã caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgopeobujioũmi. Bairo mũjãã caquetibũjũrijere tũgori yua, roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, cũ majũ yeripũ caroa wãme átajere tũgoña besejũgogũmi, Diore camasĩẽcũ pũame yua. ²⁵ Bairo mũjãã caquetibũjũrijere tũgori bero yua, nocãrõ roro majũ cũ caátinucũrĩjẽrẽ jãnarĩ caroa pũamerẽ átijũgogũmi. Bairo átiri yua, cũ rapopatuuri mena etanumurĩ Diore cũ basapeogũmi. Mũjãã cũãrẽ, “Dios yarã niñama. Bairi cũ yaye macããjẽrẽ cariape quetibũjũrã átiyama,” ĩ tũgoñamasĩgũmi cũ yeripũ yua.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ Yũ yarã, atore bairo mũjããrẽ ĩgu ñiña: Mũjãã cañubuenenãnucũrĩpũre, jĩcããrã salmos basarique mena Diore na basapeoáto. Aperã Dios yaye quetire na quetibũjũáto camasãrẽ. O aperã Dios cũ camasĩõrõ jũgori na camasĩrĩjẽ cũãrẽ na quetibũjũnetõáto cañubueri majãrẽ. Tunu bairoa aperã cũã apeye busuriquere na busuáto. O aperãrẽ tie apeye busuriquere tũgoãmewiyori, tie caĩgarijere na quetibũjũáto Espiritu Santo jũgori. Bairo tie nipetirije tocãnacãũpũa mũjãã caátĩãninucũrĩjẽ pũame mũjãã yeripũ Dios yaye quetire nemojãñurõ tocãnacã rãmũa mũjãã masĩnemo joroque to caáto ñuña. ²⁷ Bairi apeye busuriquere cabusumasĩrã na caãmata, pũgarã, o itiarã cãrõã na busunucũáto mũjãã caneñarõpũre. Tunu bairoa jĩcãũ bero jeto ãmeo wasoari na busuáto tie apeye busuriquere. Bairo apeye busurique mena na cabusũro bero, jĩcãũ ũcũ tie caĩgarijere cũ quetibũjũ masĩõáto to caãna ñubueri majãrẽ. ²⁸ Bairo jĩcããrã apeye busuriquere na cabusumasĩmiatacũãrẽ, jĩcãũ ũcũ tie caĩgarijere caquetibũjũãmewiyomasĩ cũ camanicõãta, apeye busuriquere cabusũrã nipetiro na caneñarõpũ na busueticõáto. Na majũ riape, na yeri mena tũgoñarĩ Dios cũ caĩñajoropũ na busuáto tie apeye busuriquere.

²⁹ Tunu tore bairo aperã Dios na cū caquetibujurotirijere camasãrẽ caquetibujunetõnucũrã cãã pugarã, o itiarã cãrõã na quetibujũáto. Aperã na mena macããna narẽ bairo caquetibujumasĩrã na caãmata, caroaro nũcũbugorique mena na tũgobeseáto na caquetibujurijere, “¿Cariape na ññati?” Ìrã. ³⁰ Bairo cabaimiatacũãrẽ, tipaũ caãno Dios pũame apeĩ cū bapa catũgoruire Espiritu Santo jũgori cū cū caquetibujurotiata, caquetibujũ jũgomiatacũ pũame cū quetibujũ jãnacõãto. Bairo cū cajãnarõ, cū pũame Dios cū cū caquetibujurotiatajere quetibujũ masĩgumi to catũgori majãrẽ yua. ³¹ Tore bairo na caátimasĩata, tocãnacãũpũa jĩcãũ bero ãmeo wasoari jeto Dios na cū caquetibujurotirijere na quetibujugarãma camasã cañubueri majãrẽ. Bairo na caátimasĩrõ yua, na, catũgori majã pũame nemojãñurõ Dios yayere masĩjũgogarãma. Tunu bairoa yeri ñajãrĩqũẽ mena tũgousagarãma na caquetibujurijere. ³² Bairi ni ũcũ Dios yaye macããjẽrẽ camasãrẽ caquetibujunetõnucũũ apeĩ pũame, aperã cū baparã na caquetibujuro ũno, caroaro tũgoñatutuarique mena caññacotepaũ niñami. Bairo cū caápata, caroaro cū cãã quetibujũ masĩgumi, cũrẽ quetibujuricarõ caetaro ññarĩ yua. ³³ Mai, Dios pũame roro mawijoro, o nũcũbugorique mano marĩ caátie ũnierẽ ññajesoetinucũñami. Caroaro yerijõrõ jĩcãrõ tũni átiãñajẽ pũamerẽ ññajesonucũñami.

Dios ya poa macããna na caátianinucũrõrẽ bairo ãna, atore bairo mũjãã caáto ñũña: ³⁴ Carõmia mũjãã cañubuenenarĩpaure neñarã busuena na tũgoáto mũjãã caquetibujurijere. Na busurotieticõãña mũjãã caneñarõpũre nipetiro na catũgorore. Na manapũã na cabairotirore bairo jĩcãrõ tũni na mena na tũgocõãmarõ. Tore bairo carõmia na cabaiãnipeere roticũñupĩ Dios cū ya tutipũ cũãrẽ. ³⁵ Bairi carõmia pũame jĩcã wãme ũno na camasĩnemogaata, na manapũãrẽ na na jẽniñaáto na wiipũ etarã na cajẽniñagarijere. Carõmio ũcõ neñarĩ ñubuericaropũ petiro na catũgoro cõ cajẽniñaata, jesoetiya.

³⁶ Bairi merẽ atiere camasĩparã mũjãã ãniña: Mũjãã mee Dios yaye quetire mũjãã masĩjũgoyupa. Tunu bairoa mũjãã jeto mee tie Dios yaye quetire mũjãã tũgousajũgoyupa. ³⁷ Bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ ũcũ, “Dios cū caquetibujurotijon yũ ãniña,” caĩ, o “Espiritu Santo cū camasĩõrĩjẽ jũgori cariape caññabesemasĩ yũ ãniña,” caĩ cũã cū caãmata, “Marĩ Quetiupaũ cū carotirijere quetibujũ átiyami Pablo,” ì tũgoñamasĩcõãñami. ³⁸ Bairo yũ caquetibujurijere cū catũgogaeticõãta, ñubueri majã pũame cū cũãrẽ nemojãñurõ cū na ñroaeticõãto.

³⁹ Bairo cabairo jũgori yũ yarã, yũ camairã, mũjãã pũame Dios yaye quetire quetibujumasĩrĩqũẽrẽ netõjãñurõ Diore cū jẽniña. Tunu bairoa apeye busuriquere cabusurã cũãrẽ na busujãna rotieticõãña. ⁴⁰ Bairãpũa, tocãnacã wãmerẽ ána, caroaro nũcũbugorique mena jĩcãrõ tũni qũẽñorĩcãrõrẽ bairo átinutu ánaja.

15

La resurrección de Cristo

¹ Bairi ãmerẽ yũ yarã, Dios yaye queti camasãrẽ cū canetõõrĩqũẽ, mũjããrẽ yũ caquetibujuriquere mũjãã yũ quetibujunemopa mai. Tie mũjããrẽ yũ caquetibujuriquere tũgori bero, tie quetire mũjãã tũgousajũgowũ. Tie quetire ãmerẽ caroaro mũjãã tũgousacõã ninucũña. ² Tunu bairoa tie Dios yaye quetire tũgousari bero, mũjãã cũã Dios cū canetõrĩcãrã majũ mũjãã ãniña, tie caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tũni mũjãã caáticõãmata yua. Tore bairo jĩcãrõ tũni tie queti caĩrõrẽ bairo mũjãã caátianmerĩcõãta, cabugoroa cañnijũgoripaure tie quetire mũjãã tũgousabujioricarã.

³ Cañijũgoro mai, yu pũame Jesucristo yu cũ caquetibũjũriquere mũjãã yu quetibũju masĩõ jũgowũ. “Jesucristo pũame marĩ carorije wapare netõõgu, marĩ riabojayupi,” mũjãã ñi quetibũjuwũ. Atore bairo ñña profeta majã na cawoatujũgoyeticũrĩqũẽ cũã Dios ya tutipũre: ⁴ Cũ rupauri ãnajẽrẽ yaroa na caãto, itia rũmũ bero cariacoatacũ nimicũã, caticoasupi. Torea bairo ñña Dios ya tutipũ cũãrẽ. ⁵ Bairo catiri bero, Pedrore cũ buiaeta jũgoyupi Jesús. Cabero cũ cabuerã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ na buiaetayupi. ⁶ Cabero aperã capããrã marĩ yarã quinientos netõõrõ majũrẽ na buia ññoñupĩ Jesús. Na, Jesús cũ cabuia ññoĩcãrã nipetiro jãñurĩpũa caticõãñama mai. Bairãpũa, na mena macããna jĩcããrã bairecoásũpa. ⁷ To bero Santiagore cũ buiaeta ññoñupĩ Jesús. Cabero nipetiro cũ caquetibũjũrotijoricarã apóstolea majãrẽ na buia ññoñupĩ Jesús.

⁸ To bero cañnitũsaro majũ yu cũãrẽ yu buiaeta ññoĩ Jesús. Bairo catũsaropũ cũ cabuia ññoĩcũ ãnirĩ jĩcãũ cawĩmaũ cũ cabuiapa rũmũ canetõrõ beropũ cabuiaricũre bairo caberopũ Jesure catũgowsaricũ yu ãniña. ⁹ Bairi yu pũame aperã apóstolea majã roca macããcũ majũrẽ bairo yu tuaya. Tunu bairoa apóstol nimicũã, apóstol mee, cabũgoro macããcũrẽ bairo yu tuaya, roro popiye na baio joroque Dios ya poa macããnarẽ yu caátaje jũgori. ¹⁰ Bairo roro caátacũ yu cañnimitacũãrẽ, Dios pũame ñiñamairĩ, Jesús cũ carotire bairo majũ yu cũwĩ. Bairo yu cũ caĩñamairĩqũẽ pũame cabũgoro mee ãñupã. Bairi, bairo pũame yu átinucũña: Aperã apóstolea majã netõjãñurõ Dios yaye yu cũ carotiriquere yu paanucũña. Baipũa, yu majũ mee tore bairo yu átinucũña. Dios pũame roque nocãrõ yure caĩñamai ãnirĩ bũtioro yu juátinucũñami. ¹¹ Baipũa, “Yu pũame na netõrõ yu quetibũjũya, o na pũame yu netõrõ bũtioro quetibũjurãma,” ñi masĩẽtĩña. Tie cañnimajũrĩjẽ mee niña. “Jãã caquetibũjũrije, Dios yaye queti jĩcã wãmerẽã mũjãã tũgowsajũgoyupa,” mũjãã ñi masĩcõãña. Tie roque cañnimajũrĩjẽ niña.

La resurrección de los muertos

¹² Mai, jãã pũame, “Jesucristo cariacoatacũ nimicũã, catitunucoasupi,” mũjããrẽ jãã ñ quetibũjuwũ. Bairo jãã caĩquetibũjũrijere cariape mũjãã tũgowsajũgowũ. Bairo jãã caĩquetibũjũrijere cariape tũgomirãcũã, ¿dopẽĩrã jĩcããrã mũjãã mena macããna pũame, “Cariaricarã nemo catitunu masĩẽtĩñama,” na ñ bũsũnucũñati? ¹³ Bairo cariaricarã na cacatitunumasĩẽtĩcõãta, toroque Jesucristo cũã na capajĩãrocaricarõ bero catitunuetacũmi. ¹⁴ Bairo Jesucristo cũ cacatitunuetimiatãcũãrẽ, tie quetire jãã caquetibũjunucũrĩjẽ cũã wapa mano. Tunu bairoa jãã caquetibũjũro bero, cũ mena mũjãã catũgoñatutuarije cũã cawapa manierẽ bairo tuabujioro. ¹⁵ Tore bairo cabaiata, jãã tie quetire caquetibũjũri majã pũame cabũgoro macããjẽrẽ Dios cũ caquetibũjũrotijorãrẽ bairo jãã tuabujiorã. Caĩtorãrẽ bairo, “Dios pũame Cristore cũ catiopyupi,” jãã ñ quetibũjubujiorã. Cariapea cariaricarã na cacatitununemoeticõãta, Dios cũ catioetibujioricũmi Jesucristo cũãrẽ. ¹⁶ Bairo cariaricarã na cacatitunumasĩẽtĩcõãta, toroque Jesucristo cũã na capajĩãrocaricarõ bero catitunuetacũmi. ¹⁷ Bairo Cristo cũ cacatitunueticõãta, cũ mena mũjãã catũgoñatutuarije wapa manimajũcõãña. Mai, rorije caátipairã, carorije cawapacũnarẽ bairo mũjãã tuacõãña. ¹⁸ Tore bairo mũjãã cũã mũjãã cabaiata, aperã Cristore tũgowsari cariaricarã cũã canetõecoena, cayasirã majũrẽ bairo tuayama. ¹⁹ Jesucristo mena marĩ caãnajẽ cutie atĩ yepapũ marĩ caãno ñno jeto to cañuata, aperã netõõrõ cabopacarã majũ marĩ tuabujiorã.

²⁰ Cariape majũ niña: Cristo cariacoatacũ cũ cañnimitacũãrẽ, tunu cũ catitununemo joroque ásupi Dios. Cũ, Cristo pũame cañnijũgowũ, Dios macũ

cariacoamirĩcũ nimicũã, cacaticõãjũgoricũ majũ niĩami. ²¹ Mai, jĩcãũ caũmu jũgori ati yepapũre marĩ cariyasipee etajũgoyupa. Torea bairo jĩcãũ caũmu jũgori cariacoatana nimirãcũã, tunu marĩ cacatipee cũã ãnijũgoyupa ati yepapũre. ²² Bairo Adán rorije cũ caátaje jũgori nipetiro cariaparã jeto marĩ ãniĩã. Torea bairo tunu Cristo jũgori nipetiro cũrẽ catũgousarã yeri capetietiere cacũgoparã majũ marĩ ãniĩã. ²³ Bairãpũã, cõñarĩcãrõrẽ bairo tocãnacãũpũã marĩ catinemogarã tunu. Bairi Jesucristo merẽ cariacoatacũ nimicũã, catijũgoyupi. Cabero Cristo yarã cũã ati yepapũ nemo cũ catunuetari rũmũ caãno nipetiro marĩ catipeticoagarã. ²⁴ Bairo marĩ cabairo bero yua, ati yepa capetipa rũmũ etagarõ. Tĩ rũmũ caãno Cristo pũame quetiuparã ati yepa macããna carotimasĩrã, aperã cabauena catutuarã cũ wapana cũãrẽ na netõnũcãpeticõãgũmi. Bairo na netõnũcãpetiri bero, cũ carotimasĩrĩpaure cũ pacũ Diore cũ jogũmi yua. ²⁵ Mai, Cristo pũame cũ pacũre cũ cajoparo jũgoye cũ carotiri yũtea caãno cũ wapana rẽ bairo caãna cũ pesua nipetirore na netõnũcãpeticõãgũmi. ²⁶ Catũsaripau majũ marĩ pesuure bairo caãnie riarique cũãrẽ netõnũcãcõãgũmi Cristo. Bairi baiyasirique manigarõ yua. ²⁷ Dios pũame cũ macũ Cristo nipetiro caãnierẽ cũ rotimasĩõ joroque cũ ásupi. Baipũã, cũ pacũ Diore cũ rotimasĩẽtĩĩami Cristo. Cũ pacũ pũame roque cũ macũ Cristo nipetirore cũ rotimasĩõ joroque cũ caáto jũgori, cũ rotimasĩẽtĩĩami cũ pacũre. ²⁸ Cristo nipetiro cũ wapana cũ pesuare cũ canetõnũcãrõ bero majũ, cũ pacũ Dios mena, Dios cũ carotimasĩrõrẽ bairo pũgarãpũã átijũgogarãma. Bairo cũ pacũ Dios cũ caáto, cũ macũ Cristo cũã cũ carotirore bairo átijũgogũmi yua. Cũ, Dios pũame roque nipetirore carotimasĩjũgoricũ ãnirĩ nipetiro majũrẽ rotimasĩgũmi.

²⁹ Apeyera tunu, “Cariaricarã tunu catienama,” ĩ tũgoñamirãcũã, ¿dopẽĩrã aperã pũame cariaricarã ãnana yaye rotie caãnipeere na bautiza rotibojanucũĩati? Cariaricarã na cacatinemoeticõãta, dopẽĩrã cabũgoro na jũgori bautiza rotimasĩã mano. ³⁰ Toroque, ¿dopẽĩrã jãã pũame tocãnacã rũmũã cauwiore watoapũ ãnarẽ bairo jãã uwi tũgoña ãninucũĩati? ³¹ Bairi yũ yarã, yũ pũame tocãnacã rũmũã riariquere yũ uwitũgoña ãninucũĩã, yũre aperã na caĩñatero jũgori. Marĩ Quetiupau Jesucristore mũjãã cũã mũjãã catũgousarijere ĩnarĩ caroaro cariape nocãrõ yũ catũgoñaũseanirõrẽã bairo cariape niĩã yũ capopiye petirije cũã yua. ³² Butiõro popiye yũ tãmũonucũĩã Efeso macããna, macãnucũ yaia cauwiõrãrẽ bairo caãnarẽ na quetibũju ãcũ. Bairo popiye tãmũomicũã, ñe ũnierẽ caápeire bairo yũ tuacõãbujioũ, yũ yaye queti cabũgoro macããjẽ to caãmata. Cariapea cariaricarã tunu na cacatinemoeticõãta, toroque jĩcããrã ĩrĩqũẽrẽ na caĩnucũrõrẽ bairo marĩ baibujiorã: “¡Yoaro mee, ñamirõcã ũnoa cariacoaparã ãnirĩ, marĩ caboro uga, eti, marĩ áticõãnirõã mai!”

³³ Bairi mũjãã pũame aperãrẽ ĩtoecoeticõãña. Jĩcãũ cũ caĩrĩcãrõ pũamata: “Carorã camasã mena marĩ cabapacũpata, caroaro marĩ caátĩãninucũmirĩqũẽrẽ marĩ masiriticoaya.” ³⁴ Bairi mũjãã pũame caroaro átiãña. Carorije macããjẽrẽ átiãmerĩcõãña. Jĩcããrã mũjãã mena macããna Diore camasiẽna majũ niĩama. Atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũya, yũ caĩrĩjẽrẽ tũgori mũjãã catũgoñaboboparore bairo ĩ.

Cómo resucitarán los muertos

³⁵ Bairo yũ caĩquetibũjurijere tũgori, jĩcãũ ũcũ atore bairo ĩ tũgoñabujioũmi: ¿Dope bairo camasã riacoamirãcũã, tunu na caticũti? ¿Dope bairi rupau pũame na rupau caticũti? ĩ tũgoñabujioũmi. ³⁶ ¡Tore bairo caĩjẽniĩãũ, catũgoñamasĩẽcũ majũ niĩami! Merẽ mũjãã masĩña oterique cabairijere: Mũjãã wesepũ ote apeacã ũnorẽ mũjãã caoteata, putigarõ jũgoye boa wecoaya. Tia caboawero

beropu carupau otei puame puti wãmuáya yua. ³⁷ Mai, carupau cañnipau meerẽ marĩ otenucũña. Ote apea, trigo apea ũno, o apeye cañnie ote ape rupaa caruparupaa puame roquere marĩ otenucũña. ³⁸ Bairo marĩ caotero bero, Dios puame roque cã caborore bairo to puti wãuáo joroque átimasĩñami. Bairi yua, Dios puame tocãnacã wãme ote apea cañni wãmerẽã bairo, ti wãme jeto to puti wãmuáo joroque átimasĩñami. ³⁹ Nipetiro oterique, o apeye ũnie cañnie jĩcãrõrẽ bairo cabaurique cutie maniña. Jĩcããrã, marĩã camasã marĩ ãniña. Aperã waibutoa niñama. Aperã cawurã niñama na cãã. Aperã wai cãã ape rupau cãgoyama. ⁴⁰ Torea bairo ati yepapũre ape rupau marĩ cãgoya. Ape rupau cãgoyama umurecóopu macããna cãã. Caroa rupau majũ cãgoyama. Ati yepapũ caãna cãã caroa rupau marĩ cãgoya. Bairo caroa rupau cãgomirãcũã, ape wãme, ape wãme marĩ ãnimasĩña pugatua macããnapua. ⁴¹ Muipũ umureco macããcũ, apei muipũ ñami macããcũ cãã ricaati jeto asiyarique cutinucũñama. Tunu bairoa ricaati asiyanucũñama ñocõã cãã. Na cãã jĩcã majãrẽ bairo nimirãcũã, jĩcããrã ricaati wãme jeto asiyajonucũñama.

⁴² Torea bairo baiya cariaricarã tunu nemo na cacatirije cãã. Marĩ cariaro bero, na cayari rupau puame caboari rupau majũ niña. Nemo cacatitunurĩ rupau puame roque caboaetipa rupau majũ niña. ⁴³ ãme mai marĩ cacũgori rupau yoaro mee cayasipa rupau niña. Nemo cacatitunupa rupau roque netõõrõ caroa rupau majũ nigaro. Marĩ cariaro bero, na cayari rupau puame catutuaeti rupapũre bairo niña. Nemo cacatipa rupau roque catutuari rupapũre bairo nigaro. ⁴⁴ Marĩ cariaro bero na cayari rupau puame ati yepa macããjẽrẽ bairo cañni rupau niña. Nemo cacatipa rupau puame caroa rupau cariaetipa rupau majũ niña. Ati yepapũre cañni rupau caãnorẽã bairo cariaetipa rupau cãã niña umurecóopũre.

⁴⁵ Atore bairo ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cããrẽ: “Caũmũ cañnijũgoricũ, Adárẽ ati umurecóo macããjẽrẽ bairo yeri cutajere cajoecoricũ majũ cũ cũñupĩ Dios.” Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, apei catũsau Adárẽ bairo caãcũ, Cristo puame, umurecóo macããjẽ yeri, yeri catiriquere cajon majũ niñami. ⁴⁶ Tore bairo cabaimiatacũãrẽ, umurecóo macãã rupau puamerẽ marĩ cãgojũgoetiya. Ati yepa macãã rupau roquere marĩ cãgojũgoyama mai. Caberopũ umurecóo macãã rupapũre marĩ cãgojũgogarã yua. ⁴⁷ Caũmũ cañnijũgoricũ ati yepa macããjẽ ñerĩ mena cũ caqũẽnojũgoricũ ati yepa macããcũ ãñupĩ. Cabero caũmũ caetaricũ Cristo puame roque jõbui umurecóo macããcũ niñami. ⁴⁸ Bairi ati yepapũ mai ãna, marĩ cacũgori rupau puame cañnijũgoricũ, caũmũ, ñerĩ mena caqũẽñoecoricũre bairo carupaucũna niñama camasã. Aperã umurecóopu cañniparã puame Cristo umurecóopu caatácũ cũ cacũgori rupapũre bairo, umurecóo macãã rupau majũ cacũgoparã nigarãma.

⁴⁹ Jĩcãũ caũmũ, ñerĩ mena caqũẽñoecoricũre bairo ãmerẽ marĩ cabaurique cutorea bairo cabero Jesucristo umurecóo macããcũ cũ cabaurique cutiere bairo marĩ baurique cutigarã yua.

⁵⁰ Yũ yarã, atore bairo mũjããrẽ ĩ quetibũjũgũ ñiña: Camasã ati yepa macããna rii cuti, õwãã cuti na cabairi rupau mena Dios cũ carotimasĩrĩpũpũre etamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa caboarije ũnie, umurecóo macããjẽ caboaetie mena ãnimasĩẽtĩña. ⁵¹ Mai, cajũgoyepũre camasã na camasĩẽtãjẽrẽ mũjãã yũ quetibũjũ masĩõpa: Bairãpũ, nipetiro marĩ riapeticoápérigarã. Tocãnacãũpũ ape rupau roquere marĩ wasoapeticoagarã. ⁵² Bibi ĩña pããrĩcãrõrẽ bairo jicoquei yua marĩ rupau wasoapeticoagarã. Putiricarõ trompeta catũsarore putirique caocajoro majũ tore bairo marĩ baipeticoagarã. Bairo putiricarõ trompeta caocajoro yua, nipetiro Dios yarã cariamĩrĩcãrã catibuiapeticoagarãma. Bairo catitunurĩ bero, pugani rianemoetigarãma yua. Bairo na

cabairo, marĩ ti watoare caátĩana cũa ape rupau marĩ wasoacoagarã. ⁵³ Ati rupau marĩ caãnajẽ cutie caboari rupauẽ rocarĩ yua, cawãma rupau pũamerẽ marĩ cũgojũgogarã. Marĩ rupau ati yepapũre cariamasĩrĩ rupau nimirĩcũa, cawãma rupau cariaeti rupau majũ wasoacoagaro. ⁵⁴ Bairo ati rupau marĩ caãnajẽ cutie, marĩ rupau ati yepapũre cariarĩ rupau pũame, caboeti rupau, o cariaeti rupau cawasoaro bero yua, Dios ya tutipũ na cawoaturicarore bairo baiyeti etaro majũ baigaro. Mai, atore bairo ñña ti tutipũre: “Baiyasiriquere Dios netõnucã peyocõãgumi. Marĩ carianucũrĩjẽ ãninemoetigaro yua. ⁵⁵ ¿Dope to baiyupari yua baiyasirique catutuarijere bairo caãnimirĩqũẽ? ¿Noopũ catoaũre bairo capũnirĩjẽ caãnimirĩqũẽ to ãniñati?” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũre. ⁵⁶ Carorije ati yepa macããjẽ pũame marĩ riayasio joroque caátie majũ niña. Tie pũame manigaro. Tunu bairoa tirũmũpũ macããjẽ roticũrĩqũẽ carorijere marĩ masĩõ joroque caátie, marĩrẽ ññabeserore bairo caátie cũa manigaro yua. ⁵⁷ Dios pũame roque riariquere marĩ netõnucãõ joroque marĩ átigũmi marĩ Quetiupau Jesucristo jũgorĩ. ĩBairi nocãrõ majũ Diore cũa marĩ cabasapeoro ñnetõmajũcõãña!

⁵⁸ Bairo cabairo jũgorĩ yũ yarã, caroaro jĩcãrõ tũni tocãnacã rũmũa áticõã ninucũña. Marĩ Quetiupau yaye macããjẽ paariquere nemojãñurõ jõpũame átijũgonutu ánaja. Merẽ mũjãã masĩña marĩ Quetiupau cũa caĩñajoro cũa yaye macããjẽrẽ marĩ caápata, cabũgoroa ãna mee marĩ átiya.

16

La colecta para los hermanos

¹ Apeyera, marĩ yarã, marĩrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuari majãrẽ mũjãã cadinero neñobojapeere mũjãã yũ quetibũjupa: Bairi Galacia yepa macããna ñubueri majã poari dinero neñorã na caátipeere yũ caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã cũa mũjãã ápa. ² Yerijãrĩcã rũmũ caãno mũjãã mena macããna jĩcãũ jeto cũa jericawoáto, cũa cawapataátajere ññacõñarĩ yua. Bairo cũa dinerore jericawori bero, cũa qũẽnocũ yucoteáto. Bairo mũjãã caátimasĩata, yũ pũame etari, dinerore mũjãã neñorotiricarõ mano caroaro yũ jemasĩbujion. ³ Bairo yũ pũame mũjãã tũpũ etaũ, Jerusalẽpũ tie mũjãã caneñoataje dinerore na yũ jeárotigũ mũjãã cabeseatana, mũjãã cajogarãrẽ yua. Na pũame marĩ yarã catũgousari majãrẽ tie dinerore na jeábojagarãma. Bairi cartaari cũãrẽ na mena yũ woajogũ marĩ yarãrẽ. ⁴ Yũ cũa Jerusalẽpũ yũ caápée cañuata, na mena jĩcãrõ jãã ágarã.

Planes de viaje de Pablo

⁵ Yũ caátĩ yũtea caãno Macedonia yepa macããnarẽ na ñiña netõájũgogũ. Bairo topũ etari bero netõácũpũ roque, mũjãã Corinto macããnarẽ ñiñau etagũ. ⁶ Bairo mũjãã tũre etari yoaro jĩcã yũtea ũno yũ ãnibujion. O ape watoa yũ cabaiata, mũjãã tũpũa puere yũ netõõbujion. Bairo yũ cabaiata, mũjãã pũame noo mũjãã cajuatie mena yũre mũjãã juátijogarã, cabero noo yũ caátópũ tunu yũ caátó yua. ⁷ Baipũa, yoaro mee mũjããrẽ ññanetõrĩqũẽ jeto yũ átigaetiya. Yoaro jĩcã yũtea cãrõ mũjãã mena yũ tuagatũgoñaña, marĩ Quetiupau cũa cabooata. ⁸ Mai, Efeso macãpũa yũ tuacõãgũ Pentecostés bose rũmũ caetaparo jũgoye. ⁹ Bairo ti rũmũ caetaparo jũgoye marĩ Quetiupau yaye quetire caroaro majũ camasãrẽ yũ caquetibũjumasĩpee nigaro ti yũteare. Yũ paarique yasietigaro. Capããrã niñama atopũre marĩ Quetiupau yayere bũtioro catũgousagarã. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, capããrã niñama aperã, yũ pesuare bairo caãna, yũ caquetibũjarijere caboena cũa.

¹⁰ Apeyera, mũjãã tũpũ Timoteo cũa caetaata, caroaro mũjãã mena cũa tũgoña uSeanio joroque ĩrã, caroaro jãñurĩpũa cũa mũjãã bocáwa. Cũa cũa yũrea bairo

marĩ Quetiupau yaye macããjẽrẽ paanucũñami. ¹¹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mụjãã mena macããcũ cũ boeticõã cũ baieticõãto. Atore bairo pũame cũ mụjãã ápa: Caroaro ụseanirĩqũẽ mena yerijõrõã cũ juátinemo joya, noo cũ caátópũ cũ caátóre. Bairo mụjãã caáto, yũre ññau atígũmi atopũre yua. Yũ pũame cũrẽ cũ coteãcũ yũ átiya aperã marĩ yarã catũgousari majã mena.

¹² Apei, marĩ yau Apolos pũamerã butioro marĩ yarã mena mụjããrẽ cũ ññañesẽã rotijomiwũ. Bairo yũ caárotimiatacũãrẽ, ãmeacã majũrã mụjãã ture ágaetiyami. Baipua, ape watoa cũ caágari rũmũ yoaro meea mụjãã tũpũ atígũmi.

Saludos finales

¹³ Bairi yũ yarã, caroaro tũgoña masacatiri ãña. Caroaro jĩcãrõ tũni tocãnacã rũmũ Jesucristo mena tũgoñatutuacõã ninucũña. Yeri tutuarique mena tocãnacã rũmũ caroa wãme jeto áticõã ninucũña. ¹⁴ Bairo nipetirije mụjãã caátinucũrĩjẽrẽ mụjãã caápata, caroaro ãmeo mairĩqũẽ mena átiãninucũña.

¹⁵ Yũ yarã, merẽ mụjãã masĩña Estéfanos ya poa, Acaya yepa macããna cajũgoye tũgousajũgowã Jesucristo yaye quetire. Na pũame ãmerẽ marĩrẽ bairo catũgousarã marĩ yarãrẽ na juátinemo ãninucũñama. ¹⁶ Bairi mụjãã cũã na ùna na carotirore bairo caroaro átiãña. O aperã to caãna, jãã capaare bairo caãna, cajuátinucũrã na caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tũni mụjãã caáto yũ boya.

¹⁷ Marĩ yarã Estéfanos, Fortunato, apei Acaico yũ tũpũ na caetaro ññarĩ na mena yũ ụseaniña, mụjãã pũame yũ mena mụjãã caãmerĩmiatacũãrẽ. ¹⁸ Na pũame mụjãã yũre yeri ñuo joroque mụjãã caátinucũrõrẽã bairo na cũã yũ tũgoña ụseanio joroque yũ átiyama, yũ tũpũ etari yua. Na ùna camasã tore bairo caátinucũrãrẽ caroaro na caĩroanucũparã mụjãã ãniña.

¹⁹ Ñubueri majã poari Asia yepa macããna mụjããrẽ ñurotijoyama. Aquila, cũ nũmo Prisca bairi aperã cũ ya wiipũ cañubueñanucũrã cũã marĩ Quetiupau mena butioro mụjãã ñurotijoyama. ²⁰ Ato macããna marĩ yarã ñubueri majã cũã nipetiro mụjãã ñurotijoyama. Bairi mụjãã cũã mụjãã mena macããnarẽ caroaro nũcũbugorique mena ãmeo bocári tocãnacãũpũ ãmeo jẽninucũña.

²¹ Yũ, Pablo, yũ majũpũ atie catũsarijere mụjãã yũ ñuroti woatujoya.

²² Bairi ni ùcũ Jesucristore camaiecũ cũ caãmata, roro popiye Dios cũ caátipau cũ tuacõãto. ¡Marĩ Quetiupau, tãmurĩ cũ apáro!

²³ Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mụjããrẽ caroare cũ jonemoáto.

²⁴ Nipetiro mụjãã Jesucristo yarã mụjãã cũã mụjãã caãno jũgori butioro mụjãã yũ maiña.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹ Yũ, Pablo cawãмесчсч, Dios yũre cũ caboro jũgori Jesucristo yaũ apóstol cũ caquetibũjurotijou majũ yũ ãniña. Bairi marĩ yaũ, Timoteo mena mujãã ñubueri majã Dios ya poa macããna Corinto macã macããnarẽ mujãã woajou yũ átiya. Tunu bairoa aperã Dios ya poa macããna Acaya yepa nipetiroꝑũ macããna cũarẽ woajou yũ átiya. ² Bairi tunu marĩ Pacũ Dios, marĩ Quetiupaũ Jesucristo mena caroare mujãã na jonemoáto. Caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽ cũarẽ mujãã na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

³ Diore cũ marĩ basapeoto, marĩ Quetiupaũ Jesucristo Pacũ majũrẽ. Cũã, marĩ Pacũ marĩrẽ caĩñamai majũ niñami. Cũ, Dios pũame tocãnacãnia roro popiye marĩ catũgoñayapapuarõ, marĩ yeri ñuo joroque caátinucũũ niñami. ⁴ Cũ pũame nipetiro roro popiye marĩ catãmũonucũrõ, marĩ juátinemonucũñami. Bairo marĩ cũ caátiere masĩrĩ, marĩ cũã roro popiye cabairãrẽ na marĩ juátinemonomasĩgarã. Marĩrẽ cũ cajuátinemonomasĩrõ jĩcãrõ tũnia marĩ cũã aperãrẽ na marĩ juátinemonogarã. ⁵ Jesucristo yarã ãnirĩ popiye cũ cabairicarorea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo nocãrõ popiye marĩ catãmũorõ cãrõã marĩ catũgoñatutuapee cũarẽ marĩ jonucũñami. ⁶ Bairi jãã cũã popiye jãã tãmũonucũña. Caroaro netõmasĩrĩ Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuapee borã, jãã pũame roro popiye jãã tãmũonucũña. Bairo popiye jãã cabaimiatacũarẽ, jãã juátinemonucũñami Dios, jãã cũã mujããrẽ jãã cajuátinemonomasĩparore bairo ĩ. Bairo jããrẽ ĩñacõrĩ yua, mujãã pũame tũgoñaenarẽ bairo tutuaro mena mujãã nũcãnetõmasĩcõãgarã popiye jããrẽã bairo mujãã catãmũonucũrĩjẽrẽ yua. ⁷ Bairi mujãã mena caroaro cariape jãã tũgoñatutuacõãña. Cariape merẽ jãã tũgoñamasĩña: Mujãã cũã jããrẽã bairo popiye peeto ũno cabairã ãnirĩ, jããrẽã bairo caroaro tũgoñatutuarique cũarẽ cacũgoparã majũ mujãã ãniña Dios cũ cajoriye majũrẽ yua.

⁸ Yũ yarã, nocãrõ popiye Asia yepapũ ãna, jãã catãmũorĩqũẽrẽ mujããrẽ jãã quetibũjũnemoña tunu. Nocãrõ popiye netõõrõ majũ catãmũorã ãnirĩ, merẽ jãã nũcãjĩãtieticoabujioũ. Cayasicoaparãrẽ bairo jãã tũgoñawũ, ti yepapũ ãna. ⁹ Capajĩãecoyasirãrẽ bairo majũ jãã tũgoñawũ. Bairi, “Marĩ majũ rupapũ mena marĩ catũgoñarõ jũgori marĩ netõmasĩẽna,” ĩ tũgoñamasĩrĩ yua, Dios mena jeto jãã tũgoñatutuajũgowũ. Cũ roque camasã cariaconoana na caãnimiatãcũarẽ, tunu na catinemo joroque caácũ cũ caãnoi, cũ mena jeto cariape jãã tũgoñatutuajũgowũ. ¹⁰ Dios pũame roque roro jãã catãmũorĩjẽrẽ jãã netõõwĩ. Bairi cũ pũame nocãrõ roro jãã cayasibujiopeere jãã netõõgũmi. Caroaro cariape jãã tũgoñatutuacõãña jããrẽ Dios cũ canetõõcõãnipeere. ¹¹ Tore bairo roro jãã catãmũorĩjẽrẽ jãã netõõcõã nigũmi, Diopũre jãã mujãã cajẽnibojãata. Bairi marĩ nipetiroꝑũ jĩcãrõ Diore cũ marĩ basapeogarã, nocãrõ caroaro jãã cũ caátibojarijere ĩñarĩ. Capããrã aperã cũã tore bairo cũ basapeogarãma.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹² Bairãpũ, jĩcã wãme jũgori jãã useaniña: Jãã catũgoñaata, caroaro jĩcãrõ tũni ati umurecóopũre jãã átiãniña. Mujãã watoapũre ãna, tore bairo majũ jãã átiãninucũwũ. Tierẽ tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Tore bairo jãã caátĩãnie pũame jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios cañũ ãnirĩ tore bairo jãã

átianimasĩo joroque átiyami. ¹³ Jãã cartaaripure ricaati wãme bueri mujãã tũgomawijiao joroque jãã woajoetinucũña. Bairi cariape jĩcãrõ tũni mujãã catũgomasĩrõ yu boya jãã caátianinucũrĩjẽrẽ. ¹⁴ Merẽ bairãpua peeto mujãã tũgomasĩña jãã caátianinucũrĩjẽrẽ. Nemojãñurõ mujãã camasĩnemorõ boya. Bairi marĩ Quetiupau Jesũs ati yepau cũ catunuati rũmu caãno, caroaro jĩcãrõ tũni jããrẽ masĩpetiri bero jãã mena mujãã useanigarã. Jãã cũã mujãã mena caroaro jĩcãrõ tũni jãã useanigarã, mujãã caátianajẽ cũãrẽ ñnarĩ yua.

¹⁵ Tore bairo mai tiere masĩtũgoñarĩ, caãnijũgoro mujããrẽ ñiñau ágatũgoñamiwũ. Tore bairo mujããrẽ yu caĩñauápata, pugani cãrõ mujããrẽ ñiñañesẽãnemobujioũ. ¹⁶ Mai, caãnijũgoro, Macedonia yepau ácu, mujãã ñiñanetõájũgoga tũgoñamiwũ. Tore bero, topu caatácu tunuácu mujãã ñiñanetõ ánemogamiwũ tunu. Bairo yu cabaiata, mujãã puame Judea yepau yu caátó, yu mujãã juáatinemo jobujioricarã. Tore bairo yu catũgoñamiatacũãrẽ, cariape yu baimasĩẽpũ. ¹⁷ Bairi mujããrã, ¿yu caátipeere caroaro cariape tũgoñaecũã, tore bairo ñiñuparĩ? ¿Mujããrẽ ñtoũ, “Yu águ,” o “Yu áperigu,” pugani cãrõ ñinemopeocuti? Tore bairoa jĩcã riseroa ñrãana, jãã ñnemopeotinucũña.

¹⁸ Dios cũã caroaro cariape masĩñami tiere. “Mujããrẽ jãã ñnarágara,” o “Jãã áperigarã,” jĩcã riseroa ñrãana, jãã ñnemotinucũña. Tiere Dios cũã masĩñami. ¹⁹ Yu, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macũ yaye quetire jãã quetibujunucũña. Cũ yaye queti puame cariape ñña. Jĩcã risero ñmicũã, ricaati ñrĩqũẽ mee ñña. Torea bairo jãã cũã jĩcã riseroa jãã busunucũña. ²⁰ Jesucristo puame Dios cũ caĩquetibujũgoyeticũrĩqũẽ nipetirijere caátipeyoyu majũ ññami. Bairo caãcũ cũ caãnoi, Diore cũ marĩ cabasapeoripau caãno, “Bairo to baiáto,” marĩ ñnucũña. ²¹ Cũã ññami Dios mujããrẽ, bairi jãã cũãrẽ cabesericu, Jesucristo yarã marĩ caãnimasĩparore bairo ñ. Tunu bairoa jããrẽ cũ yaye quetire cajũgoquetibujuparã majũ jãã cũwĩ. ²² Bairi cũ yarã cawãmecuna marĩ ñnio joroque marĩ ásupi. Espĩritu Santore marĩ yeripu cũ joyupi Dios, “Nipetirije cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átipecocõãgumi,” marĩ caĩmasĩparore bairo ñ.

²³ Baipua, yu caágatũgoñarĩcãrõrẽ bairo Corinto macãpu áperiri, jĩcã riseroa ñmicũã, ricaati ñ mee yu baiya. Mujãã, caroaro mujãã caãnipecere bori mujãã tũpũre yu ápewũ. Tiere Dios cũã cariape masĩñami. ²⁴ Bairi tutuaro mena mujãã caátipeere mujãã átirotigarã mee, tore bairo jãã quetibujunucũña. Merẽ bairãpua Dios mena caroaro catũgoñatutuarã mujãã ñniña. Caroaro marĩ nipe-tiro useanirĩqũẽ mena nemojãñurõ Diore marĩ camasĩparore bairo, mujããrẽ juáatinemorã bairo jãã quetibujuya.

2

¹ Bairi yu puame tunu, “Roro na yapapua joroque na yu átibujioũ,” ñ, mujããrẽ ñiñañesẽãnemou ápewũ. “Atopua yu tuacõãgu mai,” ñi tũgoñawũ. ² Bairi mujãã yapapua joroque mujãã yu caĩñarĩjẽ jũgori yu caápata, ¿noa mena yu tũgoña useanibujiocuti? Mujãã roque yu tũgoña useanio joroque caána majũ mujãã ñniña. Bairi roro mujãã yapapua joroque yu átinemogaepũ. ³ Bairi merẽ mujããrẽ cajũgoye jĩcã carta mujãã yu woquetibujũ jũgoyetijowũ. Mujãã tũpu yu caãno, yu yapapua joroque mujãã caáperiparore bairo ñ, yu woquetibujũ jũgoyetijowũ. Yu useanio joroque mujãã caáto bootũgoñarĩ tore bairo yu ápu. Bairi cariapea yu masĩña mujãã mena yu causeaninucũrĩjẽrẽ. Jĩcãrõrẽã bairo nicõãña. ⁴ Baipua mujããrẽ yu cawoajori rũmu caãno yu caĩwoajopecere tũgoñarĩ roro majũ yapapuari yu otinucũwũ. Bairo cabaimi-atacũãrẽ, mujãã tũgoña yapapua joroque ñ mee, mujããrẽ yu woaque-

tibujowu. Mujãârê nocârô yu caĩnamairĩjêrê na masĩáto ĩ roque, tore bairo mujãã yu quetibuju woajowu.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

⁵ Bairi ni ũcũ yũre yu yapapua joroque caácu puame, yu jeto meerê tore bairo ácumĩ. Bairu mujãã cũârê peeto ũno mujãã yapapua joroque ásupi. Netõnucârô majũ ĩgaecu “peeto ũno” mujãârê ñi quetibujuya. ⁶ Tore bairo roro marĩ baio joroque caácu tutuaro merê capãârãpu mujãã mena macããna mena cũrê mujãã cabeyorique merê ñujãñuña. Tunu mujãã caátinemopee maniña. ⁷ Bairi yua, âmerê cũrê roro cũ mujãã caátajere masiritiri cũ mujãã cajúáto ñuña. Roro netôrô yapapuari cũ ânimasĩetĩô joroque ápericõãña. ⁸ Bairi tunu mujãârê ñinemõña: Caãnijũgoro cũrê mujãã camairĩcãrôrê bairoa âme cũârê cũ mainemõña. ⁹ Bairi cajũgoyepu ati wãme yu caquetibujurijere mujãã yu quetibuju woajojũgowu. Cariapea, “Yu caátitirijere na átimasĩgamiñati,” ĩ masĩgu, tiere mujãã yu woatujowu. ¹⁰ Ni ũcũrê roro mujãã caátajere mujãã camasiritibojaata, yu cũã tiere cũ yu masiritibojagu. Bairi roro cũ caátaje caãmata, cũ yu masiriyobojagu, nocârô mujãârê camai ânirĩ Cristo cũ caĩñajoro yua. ¹¹ Bairo marĩ caãmeo átimasĩata, wãtĩ puame marĩ rocatu masĩetĩgumi. Bairãpu roro camasãrê cũ caátitomasĩnucũrĩjêrê caroaro majũ merê marĩ masĩjãñuña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macãpu Cristo yaye quetire yu caquetibujuetaro, to macããna capããrã marĩ Quetiupau yaye quetire tãgogamiwã. ¹³ Bairo na catũgogamiatacũârê, yu puame caroaro yerijôrô yu ânimasĩẽpu marĩ yau Titore yu cabocãetaeto jũgori yua. Bairi to macããnarê átãje uwiri bero, ato Macedoniapu yu atĩcoapu yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Jĩcãũ pajĩarĩ majã quetiupau cũ capajĩãtunuetari bose rũmu caetaro, cũ ũmũarê cũ capũnaa nucãrotirote bairo marĩ cũ canetõrĩcãrã cũârê Jesucristo mena marĩ neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajutiñurĩjê werea ũnie na cabusemũgõjoro nipetiropu cabusejesapeticoatore bairo nipetiropure cũ yaye quetire quetibujubatũ átiyami Dios marĩ caquetibujunetõrĩjê jũgori. Tiere tũgoñarĩ, “Dios, jãã mena mu ñujãñuña,” jãã ĩnucũña. ¹⁵ Bairi marĩ Jesucristo yarã âna, Dios puame cũ useanio joroque ána, marĩ átiya. Werea ĩncienso cajutiñurĩjêrê Jesucristo cũ pacure cũ cabusemũgõ jorijere bairo caãna marĩ âniña. Bairo caroaro cariape marĩ yeri marĩ caãnucũrĩjêrê nipetiro camasã ĩñajesa peticoanucũñama. Bairi canetõparã, cayasiparã cũã nipetiro jĩcãrõã ĩñajesa peticoanucũñama caroaro marĩ yeri mena marĩ caátĩãnierê. ¹⁶ Cayasiparã puamerã, marĩ puame carorije capũnirĩjê cabusejorore bairo na marĩ âniña. Marĩ ũna cũ yaye quetire catũgõsarã cũ canetõparã puamerã, marĩ puame caroa cajutiñurĩjê cabusejorore bairo na marĩ âniña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã cũ camasĩrĩjê mena Dios yayere quetibuju masĩẽcũmi. Dios cũ camasĩõrĩjê jũgori roque quetibuju masĩñami. ¹⁷ Bairãpu capããrã aperã Dios yaye quetire quetibujuganucũñama, tie mena paio wapatarã. Jãã puamea narê bairo jãã áperinucũña. Jesucristo yarã, Dios cũ cajoricarã ânirĩ, cũ caĩñajoro caroaro cariape nucũbugorique mena jãã quetibujunucũña.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Mujãârê tunu atore bairo jãã caquetibujata, “Jãã majũã jãã caátiere ĩñarĩ, jãã mujãã cabasapeopee boya,” ĩrã mee jãã ĩña. Tunu bairoa mujãã

puame jãârê masĩmirãcũã, “¿Tie na cabuerije ñujãñuña,” aperã mujãã na caĩwoabojajũgoyetirica pũrõrê mujãã bootũgoñañati? ¿O ti pũrõ ãnorê mujããrê jãã cajẽninucũrõrê mujãã boyati? Tore bairo jẽninucũñama aperã mujããtu caquetibũjuñesẽãrĩ majã. ² Mujãã puame roque ti pũrõ ãnorê bairo caãna majũ mujãã ãniña. Bairi noa ãna camasã, mujããrê jãã caquetibũjurije jũgori mujãã yeripu tũgoñawasoari caroaro cariape mujãã caátĩãnierẽ ãñarĩ, “Pablojãã na cabuerije ñujãñuña,” na caĩpee niña. ³ Bairo jãã caquetibũjuro jũgori Jesucristo puame mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Camasã apeye ãnie buipu na cawoaturo ãnorê bairo jũgori mee, Espĩritu Santo cacati majũ cã camasĩrĩjẽ jũgori mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Apeye ãtã ãnie bui mee, camasã cã yarã yeripure woatuare bairo mujãã wasoayupi.

⁴ Bairi Dios mena jãã catũgoñatutuarije jũgori tore bairo cariape mujããrê jãã ãmasĩña, Jesucristo yarã ãnirĩ. ⁵ Jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios jãârê cã camasĩõjorije jũgori roque tore bairo caroaro jãã átiãnajẽ cutimasĩña. ⁶ Dios puame roque masĩrĩqũẽrẽ jowĩ, camasãrẽ cawãma wãme cã caátibojacũrĩqũẽrẽ jãã caquetibũjumasĩparore bairo ã. Cã caátibojacũrĩqũẽ puame bui macããjẽ paperapu woaturiquere bairo mee niña. Espĩritu Santo jũgori marĩ pupeapu yeri tũgoñawasoarique majũ niña. Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ na cawoatucũrĩqũẽ ãnie marĩ yasio joroque caátipee majũ niña. Espĩritu Santo, Dios Yeri puame roque marĩ caáticõã ninucũõ joroque caácũ majũ niñami.

⁷⁻⁸ Tie roticũrĩqũẽ ãtããpu Dios cã cawoaturique puame nocãrõ tutuaro caasiyabatorije mena etajũgoyupa. Bairi israelita majã puame tiere Moisés ãnacũ cã caneató, cã riapére peeto ãno cããrẽ ãñacãnamu masĩesupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatacũãrẽ, jĩcã rũmu caãno, caasiyabatorije capetipee ãñupã. Bairo tie Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ camasã na yasio joroque caátipee puame caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocũti camasãrẽ cawãma wãme Dios cã caátibojacũrĩqũẽ! Espĩritu Santo marĩ yeripu cã caãnie puame roque netõjãñurõ caroa niña. ⁹ Bairo ãgu ãiña: Jĩcã wãme roticũrĩqũẽ caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocũti Dios yaye queti, camasãrẽ, “Carorije wapa mánarẽ bairo mujãã ãiñaña,” cã caĩrĩqũẽ queti puame! ¹⁰ Bairi Jesucristo yaye cawãma queti mena cajũgoyepu Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caĩñacõñaata, caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mee tuacõãña yua. Bairi Jesucristo yaye queti puame ñunetõmajũcõãña. ¹¹ Tore bairo caasiyabatorije capetipee yoaro jãñurõ caãnajẽ caãmata, nemojãñurõ caroa majũ niña capetietie Jesucristo yaye queti puame roque.

¹² “Di rũmu ãno Jesucristo yaye queti capetietie niña,” ã tũgoñarĩ, uwiricaró mano camasãrẽ tiere na jãã quetibũjunucũña. ¹³ Moisés ãnacũ cã caátatore bairo jãã, jãã áperinucũña. Cã ãnacũ puame, “Israelita majã yu riapére caasiyarije capetiro ãñarema,” ã, cã riapére juti asero mena bugatonucũñañupũ. Cã ãnacũrẽ bairo yasiori jãã quetibũjuetinucũña camasãrẽ. ¹⁴ Bairãpu, ti yutea macããna israelita majã tiere tũgopuoesusupa. ãme cããrẽ torea bairo na pãrãmerã cãã tũgopuoetinucũñama Dios na cã caquetibũjugamirĩjẽrẽ. Na camasĩpeere juti asero caẽñotarore bairo na ãñotatonucũña. Bairo ãnimirãcũã, Jesucristo mena na catũgoñatutuata roque, tie Dios yaye caroa quetire tũgomasĩjĩãtigarãma. ¹⁵ ãmepũ cããrẽ Moisés ãnacũ cã cawoaturica tutirire buerã, tũgopuojĩãtietinucũñama. Caroaro na catũgomasĩbujiopeere mai, juti aserore bairo na ãñotacõã ninucũña na catũgoñarĩjẽpure. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ãcũ roro cã caátinucũrĩjẽrẽ pitiri Dios puamerẽ cã catũgousajũgoata, jutirore bairo caẽñotarije peticoagaro yua. Bairo cabairo, caroaro tũgomasĩ jũgogũmi yua Dios yaye quetire. ¹⁷ Marĩ Quetiupau cã

caátie, bairi Espíritu Santo cū caátie cūã jĩcārõrẽã bairo niña. Bairi noo ũno Espíritu Santo cū caãmata, ñe ũnie mano caroaro cariape átiãnimasĩñama camasã. ¹⁸ Bairi cabairo jũgori yua marĩ nipetiro Jesucristo yarã caãna pũame juti asero ũno mena cabũgatoecorãrẽ bairo mee marĩ ãniña. Dios yaye quetire caroaro cariape merẽ marĩ masĩña. Tunu bairoa eñoorõrẽ muipũ cū caasirocaturore bairo marĩ cūã caroaro marĩ caátianie, marĩ Quetiupau yaye nocãrõ caroa macããjẽrẽ marĩ áti iñonucũña camasãrẽ. Marĩ Quetiupau, cū Yeri Espíritu Santo jũgori marĩ wasoanutuao joroque marĩ átinucũñami marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi cū caáto jũgori yua, tocãnacã rũmũ nemojãñurõ cūrẽ bairo caãnajẽcũna marĩ ãninemonutuanucũña.

4

¹ Dios pũame jããrẽ caĩñamai ãnirĩ cū yaye caroa quetire jãã quetibũjũnetõrotijowĩ camasãrẽ. Bairi cū caátirotiricarã ãnirĩ jãã pũame tiere paajũtiricarõ mano caroaro jãã quetibũjũnucũña. ² Bairi tunu cañuena yasioropũ rorije na caátie ũnie caboborijere jãã boetinucũña. Ītorique mena Dios yaye quetire jãã quetibũjũetinucũña. Diore caĩñapeoecorã ãnirĩ tie queti cūãrẽ wasoaricarõ mano caroaro cariape jãã quetibũjũnucũña. Tore bairo cariape macããjẽrẽ jãã caquetibũjũrijere jããrẽ camasĩrã tiere caroaro masĩcõãñama. ³ ¿Bairi jãã caquetibũjũrijere noa na tũgopuoetinucũñati? Cayasiparã jeto tiere tũgopuoetinucũñama Jesucristo camasãrẽ cū canetõrĩjẽ quetire. ⁴ Cariape na catũgogaetie bui, ati yepa macããcũ quetiupau wãtĩ pũame caroaro na catũgomasiũbujiopeere catũgomasiẽnarẽ bairo na átiẽñotayami. Bairi caĩñapãmasiẽna muipũ cū caasibatorijere na caĩñacãnamumasĩẽtĩnucũrõrẽã bairo na cūã Jesucristo yaye nocãrõ caroa quetire di rũmũ ũno tũgomasiẽtĩnucũñama. Nocãrõ caroá, Dios catutuaũ cū caãnajẽ cutiere bairo caãnajẽcũcũ yaye quetire na tũgomasiẽtĩõ joroque átinucũñami wãtĩ. ⁵ Jãã pũame, jãã majũã jãã caátie na ĩroáto ĩrã mee, mũjããrẽ jãã quetibũjũnetõnucũña. Jesucristo marĩ Quetiupau jĩcãũã cū caãnierẽ quetibũjũrã jãã átinucũña. Bairi jãã pũame mũjããrẽ capaabojarã, cajuáti majãrẽ bairo jãã ãninucũña, Jesucristore jãã caĩñamairĩjẽ jũgori yua. ⁶ Dios pũame cawãmapaupũre ati yepa naitĩãrõ caãnimirĩcãrõrẽ to busuo joroque ásupi. Cūã niñami ãme cūãrẽ marĩ yeri canaitĩãrõpũ caãnierẽ bairo marĩ caãnajẽ cutiere cabusuropũ to ãnio joroque caácũ majũ. Tore bairo átinucũñami Dios, cū macũ Jesucristo nocãrõ cañuũ caroaro cū caátie ĩñarĩ bero, Dios cū caãnajẽ cutiere marĩ camasĩparore bairo ĩ Jesucristo jũgori.

El vivir por la fe

⁷ Bairi atie Dios nocãrõ cū catutuarijere jãã camasĩnucũrĩjẽ pũame, cawapacũtie netõjãñurõ jããrẽ cañurĩjẽ niña. Bairi tiere masĩrĩ aperã camasãrẽ na jãã quetibũjũnetõnucũña. Bairi caquetibũjũrã nimirãcũã, ati rupau pũamerã catutuaenarẽ bairo caãna jãã ãniña, rĩrũ cawatiyasiparũre bairo yua. Bairi jãã cabaiãnierẽ ĩñarĩ nipetiro camasã, “Na catutuarije jũgori mee, Dios cū catutuarije jũgori roque tore bairo quetibũjũ masĩñama,” jãã ĩ masĩnucũñama. ⁸ Ati yepapũre ãna, roro popiye jãã bainucũña. Bairi cabairã nimirãcũã, “¿dope bairo marĩ bairãti?” di rũmũ ũno jãã ĩ tũgoñaetinucũña. Tunu bairoa roro popiye jãã cabairije mena tũgoña yapapumirãcũã, di rũmũ jãã quetibũjũ jãnaetinucũña. ⁹ Roro popiye jãã tãmuo joroque jãã átiepenucũñama. Bairi roro na caána jãã caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame di rũmũ ũno jãã aweyoetinucũñami. Jããrẽ capajĩãmasĩrã nimirãcũã, jãã yeri pũamerẽ dope átiyasiomasĩẽtĩñama. ¹⁰ Bairi noo jãã caánucũrĩpau cãrõ jãã cūã Jesucristo roro na cū caátiecogaricarorea bairo roro cayasicoaparãrẽ jãã

ānicotenucũña jãã wapana jũgori. Bairo Jesucristo cũ cabairiquere bairo jãã cũã roro popiye tãmuomirãcũã, caroaro cũ caãnajẽ cutie macããjẽ cũãrẽ jãã áti ñnomasĩnucũña camasãrẽ. ¹¹ Tunu bairoa jãã nipetiro, tocãnacã rũmũa capajĩãecoparãrẽ bairo jeto jãã āninucũña, Jesucristo yarã ānirĩ. Bairo cabairã nimirãcũã, caroaro Jesucristo cũ catutuarijere camasãrẽ caáti ñnoparã jãã āniña ati rupau cayasipa rupau mena. ¹² Tore bairo jãã pũame Jesucristo yaye quetire quetibũjũrã, roro jãã tãmunucũña. Bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, jãã caquetibũjũrije jũgori mũjãã pũame yeri capetietiere cacũgoparã majũ mũjãã āniña.

¹³ Bairo Dios jããrẽ cũ cacotemasĩnucũrĩjẽrẽ tũgoñatutuari uwiricaró mano jãã quetibũjũnucũña cũ yaye quetire. Torea bairo ñ woatuyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Dios mena tũgoñatutuari cũ yaye quetire uwiricaró mano camasãrẽ na yũ quetibũjũnucũña,” ñ woatuyupĩ. ¹⁴ Bairi cariape merẽ marĩ masĩña: Dios pũame, Jesucristo cũ cariacóamiatacũãrẽ cũ catitunuo joroque cũ caátatorea bairo jãã cũãrẽ jãã catiogũmi. Bairo jãã catiori bero mũjãã jĩcãrõã marĩ neágũmi cũ caãno umũrecóopũ yua. ¹⁵ Nipetiro popiye jãã catãmuorĩjẽ bainucũña, caroaro mũjãã canetõmasĩpeere ñrõ. Bairo mũjãã mena macããna aperã nemojãñurõ Cristore catũgousarã na caãninemoata, nemojãñurõ Dios cũãrẽ cũ na cabasapeopee cũã nigaro, nocãrõ marĩ mena cañũ cũ caãno jũgori.

¹⁶ Bairi popiye baimirãcũã, jãã pũame cayeritutuarenarẽ bairo jãã tũgoña yapapuaetinucũña. Ati rupau mena tocãnacã rũmũa cabũcũa jũgoyecũna nimirãcũã, jãã yeri jãã catũgoñarĩjẽ pũame nemojãñurõ jõpũame cawãma yeri majũ cacũgorã jãã ānijũgoyecũtinucũña. ¹⁷ Bairopũa atie, ati yepapũ āna roro popiye jãã catãmunucũrĩjẽ capetipee niña. Bairi ñe mee niña jããrẽ. Bairo popiye baimirãcũã, cabero netõjãñurõ caroa capetietipeere cacũgoparã majũ jãã āniña. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori butioro majũ ati yepa macããjẽ caãnierẽ jãã ñroaetinucũña. Bairi āme marĩ caĩñaetinucũrĩjẽ umũrecóo macããjẽ Dios marĩ cũ cajopee pũamerẽ jãã ñroanucũña. Ati yepa macããjẽ capetipee majũ niña. Umũrecóopũ macããjẽ roque tocãnacã rũmũa caãnicõāninucũpẽe majũ niña.

5

¹ Bairi marĩ rupau pũame ati yepa macãã wiire bairo niña. Ti wii caboarorea bairo caboapa rupau majũ niña. Bairo marĩ rupau caboamiatacũãrẽ, Dios pũame roque caroa rupau majũ marĩ qũēnogũmi umũrecóopũ. Ti rupau pũame di rũmũ ũno caboati rupau, capetieti rupau majũ nigaro. Camasã na caáta rupau mee nigaro. Tierẽ merẽ caroaro marĩ masĩcõãña. ² Bairi marĩ pũame ati rupau mena āna, marĩ jutinucũña. ¡Tame! Merẽ āmea umũrecóo macãã rupau marĩ ya rupau caãnipa rupapũ roquere marĩ ānicõāgamiña. ³ Ti rupau cawãma rupau cũgo wasoari cawãma jutii cajãñawasoarãrẽ bairo marĩ ānigarã. Bairi carupau mánarẽ bairo marĩ āmerĩgarã yua umũrecóopũre. ⁴ Bairi ati yepapũ āna mai, marĩ yeri jĩnijānucũña, roro cayapapuanucũrã ānirĩ. Marĩ pũame marĩ rupau cajutiwe ecorãrẽ bairo marĩ ānigaetiya. Torea bairo Dios marĩrẽ cawãma rupau cũ cajãñawasoaro roquere marĩ boya. Bairo Dios marĩ cũ caáto ati rupau cayasimiatacũãrẽ, cawãma rupau pũame ānijũgogaro yua. ⁵ Dios pũame roque tore bairo marĩ cabaimasĩpeere marĩ qũēnoyubojau átiyami umũrecóopũre. Cũã, marĩ jowĩ cũ Yeri Espĩritu Santo cũãrẽ, cawãma rupau mena marĩ cacaticõānipeere marĩ cacũgomasĩparore bairo ñ yua.

⁶ Bairi marĩ pũame Dios mena marĩ tũgoñatutuacõāniña. Ati rupau marĩ caãnijũgori rupau mena āna, marĩ Quetiupau tũpũ caãmerãrẽ bairo caãna marĩ āniña. ⁷ Āmerẽ mai, cũ marĩ ññaetinucũña. Bairo cũrẽ caĩñaena nimirãcũã, cũ mena marĩ tũgoñatutuacõãña. ⁸ Ati rupau marĩ pitigacũpũ, jicoqueĩ

marĩ Quetiupau tupu marĩ cañiparore bairo ìrã. ⁹ Bairi tocānacāni jāñurĩpu marĩ Quetiupau marĩrẽ cū cañauseanipeere marĩ bonucũna. Tore bairo marĩ boya, ati rupau marĩ cacūgori rāmũ caāno, o cūtu umurecópũ marĩ caāmatacũārẽ yua. ¹⁰ Marĩ nipetiro Jesucristo cū cañabeseri rāmũ caāno, ati yepapũ āna tocānacā wāme marĩ caátajere, cūrẽ cañabese ecoparā majũ marĩ āniña. Ti rāmũ caāno ati rupau mena āna, caroa wāme, o rori wāme marĩ caáta wāme cārõ ìñacõnarĩ, tie wapa marĩ wapa jogumi.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marĩ Quetiupau nipetiro camasã cū na canucūbugoro boya,” ì tũgoñarĩ, camasārẽ Cristo yaye quetire na masĩõ joroque jāã átijĩatiganucũna. Tore bairo caroaro cariape jāã catũgoñanucũrĩjērẽ Dios cūã masĩcõñami. Bairi mājāã cūã tiere mājāã camasĩrõ ñuña. ¹² Mājāārẽ tunu atore bairo jāã caquetibujũata, “Jāã majũã jāã caátiere ìñarĩ mājāã cabasapeopee boya,” ìrārẽ bairo mee jāã ìña. Bairo puame mājāã caátore borã jāã ìña: Jāã caátĩanierẽ caroaro masĩcõñarĩ, “Cariape quetibujũyama Pablojāã,” aperã ricaati caquetibujũrārẽ na mājāã caĩquetibujũmasĩpee ũnierẽ borã jāã ìña. Tore bairo átimasĩtĩmirã, ricaati caquetibujũrã puame, “Cañurã niñama,” ìnucũñama, camasārẽ na rupau bui macãājẽ jetore cañnarã nimirãcũã. Camasã na yeri na catũgoñarĩjẽpure masĩtĩmirãcũã, tore bairo ì busũnucũñama. ¹³ Na ũna jāārẽ, “Mecũrã baiyama,” jāã na caĩmiatacũārẽ, jāã puame Dios yaye macãājẽrẽ āna jāã átiya. Ape watoara caroaro cariape jāã caátiere mājāã caĩñaata, caroaro mājāã caátĩanimasĩpeere āna jāã átinucũna. ¹⁴ Jesucristo butioro marĩrẽ cū camairĩjērẽ tũgoñarĩ popiye baimirãcũã, cū caborore bairo jāã átiānajẽ cutinucũna. Jesucristo jĩcãũ marĩ nipetiro popiye marĩ cabaibujioriquere marĩ riabojayupi. Bairi cū mena cariaricarārẽ bairo marĩ tuaya. Bairo cū cariabojariquere cariape jāã camasĩjũgoricapapũina yua, tocānacā rāmũ cū carotirore bairo jeto jāã átinucũna. ¹⁵ Marĩ carorije wapare netõgu, marĩ riabojayupi Jesús. Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ majũã marĩ cabooro caáperiparã marĩ āniña. Marĩ Quetiupau marĩ carorije wapare riabojari bero cacatitunurĩcũ cū carotirore bairo jeto caátiparã marĩ āniña.

¹⁶ Bairi jāã puame ati umurecõo macãāna, aperã camasārẽ bui macãājẽ na rupaure na cañabeserore bairo jāã áperinucũna. Mai, cajũgoyepure torea bairo yu tũgoñarĩqũẽ cutimiwũ. “Jesucristo, cabũgoro macãācũ ācũmi,” ñi tũgoñanucũmiwũ yu cūã. Āmerẽ yua, bairo mee yu tũgoñaña. ¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristore catũgousajũgon ape yeri cacũgoupũ niñami. Roro cū caátinucũrĩqũērẽ caátijānarĩcũpu niñami. Bairo roro cajũgoyepũ cū caátĩanajẽrẽ pitiri bero, caroa macãājẽ jeto caátĩaninucũũ majũ tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marĩ cū cajuátie, marĩ cū caátibojarije niña. Cū puame jĩcã yeri pũnarẽ bairo cū mena marĩ ānio joroque marĩ ásupi Jesucristo marĩ Quetiupau jũgori. Tunu bairo nipetiro camasã cū mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ānio joroque ì, cū yaye quetire jāã quetibujũnetõrotiwĩ. ¹⁹ Bairo puame ìgu ñiña: Dios puame ati umurecõo macãāna nipetirore Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori cū mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ānio joroque ácu baiyami. Camasã roro na caátinucũrĩjērẽ na netõbojagumi Dios, Jesús mena na catũgoñatutuata. Tie caroa quetire camasã na camasĩparore bairo ì, jāã quetibujũnetõrotiwĩ. ²⁰ Bairi Jesucristo yaye quetire cabuerã, cū cacũrĩcārã majũ jāã āniña. Mājāārẽ Dios cū majũã cū caátirotirijere, jāã jũgori mājāārẽ tore bairo átirotiyami: Dios mena busũqũēnoña. Cū mena jĩcã yericũnarẽ bairo ānajẽcusa. ²¹ Cristo carorije caápei cū caānimiatacũārẽ, marĩ carorije wapa cū riao joroque ásupi Dios. Bairo cū ásupi cū macũrẽ, carorije wapa mánarẽ bairo marĩ cū cañaparore bairo ì.

6

¹ Bairi yua, jãã puame Dios yaye paariquere cajuatinemorãrẽ bairo caãna ãnirĩ mɔjããrẽ jãã iña: Dios nocãrõ caũu ãnirĩ mɔjãã cũ cajuatianierẽ iñateeticõãña. ² Torea bairo icũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ:

“Yoaro mee yure mɔ cajẽnirĩjẽrẽ mɔ yu tũgobojagu.

Bairo mɔ tũgobojari yua, camasãrẽ yu canetõrĩ rũmurẽ mɔ yu juatinemogu,” ĩ quetibũyupi cũ ya tutipure.

Bairi ãmea ãno baiya Diore marĩ catũgousamasĩpa rũmũ majũ. ĩ ãmea Dios marĩ carorije wapare cũ canetõrĩ rũmũ majũ ãno baiya!

³ Bairi jãã puame noa ũnarẽ jĩcãni ũno roro jãã áti iñoetinucũña. Jãã paarique cawapa manie, cabũgoro macããjẽrẽ bairo to tuaeticõãto ĩrã, roro aperãrẽ jãã áti iñoetinucũña. ⁴ Bairo puame roque jãã átinucũña: Nipetiro dise ũnie jãã caáti wãme cãrõ Dios paabojari majã jãã caãnierẽ jãã áti iñoãninucũña. Popiye tãmũomirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere caroaro mena jãã nũcãcõãnucũña. Tunu bairoa jããrẽ carũsarijere, jããrẽ roro na caátigarije cũãrẽ caroaro mena jãã tũgoñanetõcõãnucũña. ⁵ Tunu apeyera roro jãã na cabape eperije, roro preso jorica wiiripũ jãã na cacũeperije cũãrẽ jãã nũcãnetõcõãnucũña. Jããrẽ roro átigarã, aperã neñarĩ na caawajatuti epenucũrĩjẽ, apeye tutuaro jãã capaanucũrĩjẽ, popiye ñamii cũãrẽ jãã cawũgoa tãmũonucũrĩjẽ, jãã caaũatãmũonucũrĩjẽ, tie nipetirijere jãã nũcãnetõcõãnucũña. Tore bairo caroaro jãã canũcãmasĩrĩjẽ jũgori Diore paabojari majã jãã caãnierẽ jãã iñonucũña. ⁶ Torea bairo caroarã jãã yeri jãã caãnajẽ cutie, cariape macããjẽ queti caroaro jãã catũgomasĩrĩjẽ cũãrẽ camasãrẽ jãã áti iñoãninucũña. Tunu bairoa patowãcãrĩcãrõ mano caroaro yeri jõrõ caãna ãnirĩ camasãrẽ caroaro na jãã juatinemonucũña. Tunu bairo Espĩritu Santo jãã mena cũ caãno jũgori caroaro cariape ĩtoricarõ mano camasãrẽ jãã camairĩjẽ jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. ⁷ Tunu bairoa jãã caquetibũjuriye cariape macããjẽ quetire, Dios cũ catutuarije jãã mena caãno jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. Bairi jãã puame cariape ãnimasĩrĩ yua, wãtĩrẽ jãã canetõnũcãpeere, o jãã camasatoye cutipee cũãrẽ jãã cũgonucũña. Tie, cariape ãnimasĩrĩqũẽ puame jãã besure bairo caãnie majũ niña. Tie jũgori di rũmũ ũno jãã wapana roro jããrẽ na caátigaro jãã eñotamasĩnucũña. ⁸ Bairi camasã puame ape rũmurẽ jãã ĩroanucũñama. Ape rũmũ caãnorẽ butioro jãã iñatenucũñama. Ape rũmũ caãno caroaro busũnucũñama jãã caátianierẽ. Ape watoare roro busũpainucũñama jãã caátianierẽ. Ape rũmurẽ caĩtopairãrẽ bairo jãã iñanucũñama, caroaro cariape jãã caquetibũjamiatacũãrẽ. ⁹ Tunu bairoa caroaro jããrẽ camasĩrã nimirãcũã, ape majã na camasĩena ũnarẽ bairo jãã iñanucũñama. Cariacoanarẽ bairo tũgoñamirãcũã, jãã masacuti ãnijũgonucũña. Apeyera popiye jãã baio joroque átimirãcũã, jãã pajĩãreetinucũñama bairãpua. ¹⁰ Tunu bairoa yapapuarãrẽ bairo baumirãcũã, tocãnacã rũmũ jãã ɥseanicõã ninucũña. Tunu apeyera cabopacarãrẽ bairo nimirãcũã, jãã caquetibũjuriye jũgori capããrã camasãrẽ cabopacaenarẽ bairo na ãnio joroque na jãã átinucũña. Tunu ñe ũnie cacũgoenarẽ bairo baumirãcũã, nipetiro jãã cũgocõãña jããrẽ carũsarijere.

¹¹ Yũ yarã Corinto macããna, cariape ĩtoricarõ mano jĩcãrõ tũni jãã cabairijere mɔjããrẽ jãã quetibũyua. Jãã camasã cutiãnie nipetirijere mɔjãã masĩõ joroque jãã quetibũyua. ¹² Jãã puame mɔjãã mena ricaati wãme jãã tũgoñarĩqũẽ cũperinucũña. Mɔjãã puame roque jããrẽ roro ricaati tũgoñarĩqũẽ ũnie mena jãã mɔjãã iña ãninucũña mɔjãã yeripũ mena. ¹³ Bairi mɔjããrẽ atore bairo yũ átirotiya, jĩcãũ capacũ cũ pũnaarẽ beyon, cũ caátitirore bairo yua: Yũ mena caroaro tũgoñarĩqũẽcusa. Ricaati wãme yure tũgoña macãẽtĩcõãña.

Yɛ, mɔjãã mena caroaro yɛ catũgoñauseanirõrẽ bairo mɔjãã cũa caroaro tũgoñarĩqũēcusa yɛ menarẽ.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo yaye quetire catũgoñasaena mena añijesoeticõãña. Dope bairo caroa, carorije mena jĩcãrõ animasĩetĩña. Tunu bairo cabusurije cũa busumirõcũa, canaitĩarĩjẽ mena jĩcãrõ ãmerĩnucũña. ¹⁵ Torea bairo Jesucristo wãtĩ mena jĩcãrõ tũnia na caãmeo ɛseanipee maniña. Bairi apei Jesucristo catũgoñasa cũa apei catũgoñasaecɛ mena caroaro jĩcãrõ animasĩetĩña. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera ñe ùnie jũgori Dios ya wii ñubuerica wii pɛame aperã na jũgũẽãrẽ na cañubuerije macããjẽ mena jĩcãrõ añijesomasĩetĩña. Marĩã, Dios, cacati majũ ya wiire bairo caãna majũ marĩ ãniña. Cũa majũ cũa atore bairo ñĩupĩ marĩ mena cũa caãnipeere:

“ ‘Na mena ãcũa, na watoapɛ yɛ añiñesẽãgɛ ti yepapɛre.

Yɛa, na pacɛ Dios majũ yɛ añigɛ.

Bairi na pɛame yɛ ya poa macããna majũ nigarãma jĩcã macãrẽ bairo yua,’ ñĩupĩ Dios.

¹⁷ Tunu apeyera bairi atore bairo ñnemoñami marĩ Quetiupau: ‘Carorã watoare ãmerĩcõãña.

Na watoare tocãrõã witiweyocõãña.

Tunu bairoa carorije ùnie cañuetie cũãrẽ peeto ùno ápericõãña.

Bairo mɔjãã caáto roque yua, yɛ yarã majũ mɔjãã yɛ átigɛ.

¹⁸ Bairo mɔjãã átiri, yɛ pɛame mɔjãã pacɛ majũ yɛ añigɛ.

Mɔjãã pɛame yɛ pũnaa caũma, carõmia cũa, yɛ pũnaa majũ mɔjãã ãnigarã yua,’

ĩ quetibɔjɛyami marĩ Quetiupau nocãrõ catutuaɛ majũ yua,” ñ woatuyupa Dios cũa caĩrĩqũẽrẽ cũa ya tutipɛ.

7

¹ Bairi yɛ yarã, yɛ camairã, atie mɔjããrẽ yɛ caquetibɔjɛrije pɛame tirũmɔpɛa Dios caroaro marĩ cũa caátiga jũgoyeticũrĩqũẽ majũ niña. Tore bairo cabairo jũgori marĩ pɛame, roro marĩ baio joroque caátiere caátiecoeticõã ninucũparã marĩ ãniña. Marĩ yerire caroaro ɛgueri manorẽ bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Marĩ rupau cũãrẽ torea bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Diore cũa tũgoñsari, ñe ùnie wapa mãna caroarã majũ cũa caĩñajoro caãniparã marĩ ãniña.

La conversión de los corintios

² Jãã mena asiaeticõãña. ¡Mɔjãã yeripɛ jããrẽ bootũgoñaña! Jãã pɛame noa ùna mena roro na jãã ãmerĩnucũwũ. Tunu bairoa noa ùnarẽ roro jãã áperinucũwũ. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũa mɔjãã mena macããcũrẽ jãã ñtoñesẽãẽpũ.

³ Atiere yɛ caĩbusuata, mɔjããrẽ roro busɔpaicotei mee ñiña. Merẽ bairina mɔjããrẽ cajũgoyepɛ ñi quetibɔjɛwɛ: Mɔjãã, yɛ mena jĩcã yericũnarẽ bairo caãna mɔjãã ãniña. Catiãna, jĩcã poa marĩ ãniña. Marĩ cariaro beropɛ cũãrẽ, jĩcã poa marĩ ãnigarã. ⁴ Bairi caroaro cariape mena mɔjãã yɛ quetibɔjɛyua, mɔjããrẽ caroaro camasĩ ãnirĩ. Tunu bairoa caroaro mɔjãã caátianierẽ masĩrĩ butioro majũ yɛ tũgoña ɛseaniña mɔjãã mena yua. Popiye yɛ cabairije watoa to ãnimitacũãrẽ, yɛ yeri ñuña. Bairo caroaro yeri ñurĩ yua, mɔjãã mena paio yɛ tũgoña ɛseaniña.

⁵ Ato Macedonia yepapɛ jãã caetaricaró beropɛina mai, di rũmɛ jãã yeri jãetĩmajũcõãña. Popiye jãã cabainucũrĩjẽ tocãnacãũpɛa nicõã cotenucũña jããrẽ. Tie jũgori roro tãmũonucũrĩ yua, butioro jãã yeri uwitũgoñarĩqũẽ mena jãã ãninucũwũ. ⁶ Tore bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, aperã cayapapuarãrẽ na tũgoñatutuawẽpũ joroque caácɛ, Dios pɛame jãã tũgoñawẽpũ joroque jãã ámi

marĩ yau Tito cũ caetarije jũgori yua. ⁷ Bairãpua cũ caetarije jũgori jeto meerẽ ãnarĩ, jãã yeri tũgoñawẽpũwũ. Cũ cũã caroaro mũjãã caátĩanierẽ ãnarĩ, nocãrõ mũjãã mena cũ catũgoñauseanirĩjẽrẽ ãnarĩ, jãã cũã jãã yeri tũgoña useaniwũ. Bairi cũ pũame jããrẽ butioro mũjãã caĩñagarije queti cũãrẽ jãã quetibũjũwĩ Tito. Tunu bairoa roro popiye mũjãã jũgori yũ cabairijere tũgori, butioro mũjãã catũgoña yapapuarije cũãrẽ jãã quetibũjũwĩ. Tie nipetirije quetire tũgori roque yua, nemojãñurõ yũ tũgoña useaninucũña.

⁸ Cajũgoyepũ mũjãã yũ cawoajorica carta jũgori mũjãã yapapuaao joroque mũjãã yũ ápu mai. Bairo mũjãã baio joroque átimicũã, yũ pũame ãmerẽ yũ yapapuaetinucũña. Baipua, cajũgoyepũ ti cartare yũ cawoaturi rãmũrẽ butioro yũ tũgoña yapapuawũ. Bairopua, yoaroaca mee mũjãã yapapuaao joroque ásupa yũ carta pũame yua. ⁹ Bairi ãmerẽ yũ tũgoña useanijãñũña. Ti carta mũjããrẽ yapapuaao joroque caátaje meerẽ yũ useaniña baipua. Yũ cawoajoriquere tũgori yua, mũjãã carorijere yapapua tũgoñarĩ, Dios pũamerẽ cũ mũjãã catũgousariquere masĩrĩ, butioro yũ useaniña. Bairo cũrẽ cũ tũgousari yua, popiye bai yapapuamirãcũã, cũ caborore bairo jeto mũjãã átiãninucũña. Bairo mũjãã caátĩanierẽ ãnarĩ, “Narẽ roro marĩ ápeyupa,” jãã ĩ tũgoña useaninucũña yua. ¹⁰ Jĩcãũ caũmũrẽ roro popiye cũ tãmũo joroque átimasĩñami Dios, roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ cũ capitimasĩparore bairo ĩ. Bairo cũ cayeri wasoata, qũĩña jesoyami Dios. Bairo roro cũ caátiere cũ capitiro ãnarĩ yua, Dios cũ netõgũmi roro cũ cabaibujiopeere. Yasiricaropũ áperĩgũmi. Bairi dope bairo pũame ĩ yapapua masĩã mano yua. Cabaimiatacũãrẽ, ni ũcũ roro popiye cũ yaye wapa baiyapapuamicũã, Dios mena cũ cabũsqũẽnoeticõãta, yasicoagũmi. ¹¹ Roro popiye mũjãã tãmũo joroque mũjãã cũ caátinucũrĩjẽrẽ mũjãã canucãnetõcõã nucũrĩjẽrẽ ãnarĩ useaninucũñami mũjãã mena Dios. ĩPopiye mũjãã catũgoñayapapuaao bero ape yeri mũjãã tũgoñaao joroque caátajere tũgoñañijate! Bairi mũjãã yũ ca-quetibũjũwoajoriquere bueri bero, tie caĩrõrẽ bairo nucũbugorique mena mũjãã tũgoyupa. Tunu bairoa yũ cũãrẽ nucũbugorique mena caroaro yũ mũjãã tũgoẽñotayupa aperã yũre roro na caĩbujiopeere yua. Bairi yua roro mũjãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña yapapuari yoaro mee tiere mũjãã cũñupã carorijere. Bairo roro mũjãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña uwiri, yũ pũame mũjãã mena yũ caãno mũjãã bootũgoñañupã. Bairo tũgoña uwiri, roro caácsũ mũjãã mena macããcũ cũãrẽ mũjãã cabeyogaetimirĩcũrẽ yua tutuaro mena cũ mũjãã beyoyupa. Tore bairo mũjãã caátipetimasĩrĩjẽ jũgori yua, “Carorijere caboena niñama,” mũjãã ĩ ãñagarãma aperã camasã. ¹² Bairo mũjããrẽ woajowũ, roro caátacũre, bairi cũ pacũ roro caátiecoricũ jeto meerẽ tũgoñarĩ yũ woajowũ. Mũjãã cũãrẽ tũgoñarĩ tore bairo yũ quetibũjũ woajowũ. Dios cũ caĩñajoropũ jããrẽ caroaro mũjãã catũgousarijere mũjãã masĩõ joroque ĩ, ti cartare mũjãã yũ woajowũ. ¹³ Atie jããrẽ mũjãã camaitũgoñarĩjẽrẽ queti tũgori bero, jãã yeri tũgoñatutuacõãña.

Bairãpua tie jũgori jeto meerẽ tũgori jãã yeri tũgoñatutuaya. Tito cũã, caroaro mena cũ mũjãã cabocáriquere cũ causeanirĩjẽrẽ ãnarĩ, jãã cũã butioro jãã yeri tũgoña useaniña. Bairi mũjãã pũame Titore cũ yeri ñuo joroque cũ mũjãã ásupa tunu. ¹⁴ Merẽ Tito mũjãã tũpũ cũ caápáro jũgoyepua, “Caroaro mũ bocágarãma Corinto macããna,” cũ ñi quetibũjũ jũgoyetiũwũ. Bairi cũ yũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro mena cũ mũjãã bocáyupa Titore. Yũ pũame cariape jeto tocãnacãnia ñi busunucũña. Di rãmũ ũno mũjããrẽ caĩtoure bairo ñietinucũña. Bairi mũjãã cabairijere Titore yũ caĩquetibũjũricarea bairo cariape baiyupa. ¹⁵ Tunu bairoa cũ pũame, cũ mũjãã caátajere tũgoñarĩ, mũjããrẽ tũgoñamaijãñunucũñami, nocãrõ nucũbugorique mena cũ bocári, cũ caĩrĩjẽrẽ

mujãã catũgousarique jũgori. ¹⁶ ¡Bairi caroaro mujãã caátijũgocõãnipeere tũgoñarĩ, butiuro majũ yũ useaniña!

8

Generosidad en las ofrendas

¹ Bairi ãmerẽ apeyera, yũ yarã mujããrẽ jãã quetibũjugaya nocãrõ Dios cũ camairĩjẽ jũgori ñubueri majã Macedonia macããna caroaro na caátĩãnierẽ. ² Na pũame roro popiye majũ wãtĩ na cũ caátieco rotimiatacũãrẽ, caroaro useanirĩqũẽ mena tũgousacõã ninucũñama. Tunu bairoa cabopacarã majũrẽ bairo nimirãcũã, cabopacaenarẽ bairo paio jĩcãrõ tũni Diore na cajorijere jonucũñama. Aperãrẽ na cacũgorije mena na juátinemonucũñama. ³ Yũ cũã tore bairo na caátie ñiñanucũwũ. Na cacũgoro cãrõ na cacũgorijere na jomasĩnucũñama aperã cabopacarãrẽ. Ape watoara na cacũgoro netõjãñurõ na jonucũñama cabopacarãrẽ. Na caboro, na caátimasĩrõ tore bairo átinucũñama aperãrẽ. Bairi tiere yũ masĩjãñuña. ⁴ Bairo caátimasĩrã ãnirĩ jãã cũãrẽ butiuro tie dinerore na cajuátie macããjẽrẽ jãã cañebojaro bomiwã. Dios ya poa macããna Jerusalén macããnarẽ juátigarã, butiuro tiere jãã cañebojarore bomiwã. ⁵ Na pũame jãã catũgoñarõ netõjãñurõ caroaro juátinemomasĩwã. Caãnijũgoro na majũ yerire cũ jorãrẽ bairo caroaro marĩ Quetiupaure cũ tũgousa ãñupã. To bero jãã cũãrẽ na cacũgorije mena jãã juátinemowã Dios cũ caátirotiore bairo caroaro jĩcãrõ tũni yua. ⁶ Bairi mujããtũ cũãrẽ tie mujãã caroaro mena mujãã caneñorĩjẽ macããjẽrẽ butiuro cũ jãã jerotijoya tunu Titore. Merẽ cajũgoyepũ mujãã watoare tie ñnie mujãã caneñorĩjẽrẽ jejũgoyupi. ⁷ Mujãã Roque nipetirijere netõjãñurõ aperã netõrõ caátimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ aperã netõjãñurõ Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Tunu aperã netõrõ camasĩrã ãnirĩ, aperã netõjãñurõ Dios yaye quetire mujãã quetibũjunucũña. Tunu bairoa cotericaró mano jĩcãrõ tũni caroa wãmerẽ mujãã átinucũña. Jãã cũãrẽ aperã netõjãñurõ jãã mujãã mainucũña. Bairo nipetirije caátĩãnimasĩrã ãnirĩ, netõjãñurõ Jerusalén macããna cabopacarãrẽ cajuátinemoparã majũ mujãã ãniña.

⁸ Baipũa mujããrẽ rotiricarore bairo majũ, ĩ mee ñiña. Aperã, cabopacarãrẽ na cajuátimasĩrõ cãrõ, na cajuátĩ ĩñonucũrĩjẽrẽ mujãã quetibũjugũ ñiña. Tiere masĩrĩ, mujãã cũã cariapea aperãrẽ mujãã camairĩjẽrẽ mujãã áti ĩñomasĩgarã aperã camasãrẽ. ⁹ Marĩ Quetiupaũ Jesucristo nocãrõ cañuũ ãnirĩ marĩ camasãrẽ cũ cabopaca ĩñarĩjẽrẽ mujãã masĩña. Cũ pũame nipetiro upaũ nimicũã, ati yepapũre ãcũ, cabopacaure bairo ãninucũñupĩ, mujããrẽ netõgũ. Nipetirije marĩ cacũgoparore bairo ĩ, bairo baiyupi.

¹⁰ Yũ pũame caroaro mujãã caátĩãnipeere bou, atore bairo mujããrẽ yũ quetibũjũya. Ji cũmapũrẽ, “Cabopacarãrẽ na marĩ juátiroa,” ĩrĩqũẽ jeto meerẽ mujãã ápũ. Yoaro cotericaró mano caroaro jĩcãrõrẽ bairo tie dinerore mujãã jeneñoñupã. ¹¹ Bairo mujãã caátimasĩrõ cãrõ caãna ãnirĩ mujãã caátigajũgoricarorea bairo caroaro jĩcãrõ tũni átiyaparocõãña. Caãnijũgoripaure caroaro useanirĩqũẽ mena mujãã caátijũgomasĩrĩcãrõrẽã bairo átiyaparoya. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ cariapea cajogaũ cũ caãmata, cũ cajomasĩrõ cãrõ cũ joáto. Tore bairo cũ caátimasĩrĩjẽrẽ Dios cariapea ĩñajesoyami. Bairi Dios pũame cacũgoenarẽ ĩñamicũã, netõjãñurõ jēnietinucũñami camasãrẽ. Na cajomasĩrõ cãrõ jeto jēninucũñami apeye ñnie na cajopeere.

¹³ Mujãã pũame cabopacarã Jerusalén macããnarẽ netõjãñurõ juátimirã, cabopacanetõrãrẽ bairo mujãã tuao joroque, ĩ mee ñiña. ¹⁴ Jĩcãrõrẽ bairo ãnajēcusa ĩ, tore bairo ñi quetibũjũya. ãmerẽ mujãã cacũgorije ñnie mena na mujãã juátimasĩña. Cabero na cũã na cacũgorije ñnie mena mujããrẽ

juátibujiorâma. Tore bairo mujã caãmeo ápata, ñe ñie rusaeto jicãrõ tãni mujã cãgogarã mujããrẽ carusarijere. ¹⁵ Torea bairo i quetibujuya Dios yaye na cawoaturica tutipu cããrẽ: “Jicã capee cacũgon nimicãã, netõjãñurõ cãgoetigumi. Apei petoaca cacũgon cããrẽ ñe cã rusaetigarõ, petoaca cã cacũgomiatacããrẽ,” i woatuyupa.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Caroaro mujã caãnipeere boñ, butiuro yu catũgoñanucũrõrẽ bairo Tito cãã cã tũgoñao joroque cã ásupi Dios. Bairo tiere tũgoñarĩ, yu pũame, “Yu mena mu ñujãñuña,” cã ñinucũña Diopũre. ¹⁷ Bairi caãnijũgoro Titore mujã tũpu yu caárotiro, caroaro mena yuwĩ. Caroaro mujã caãnipeere butiuro cabotũgoñau ãnirĩ ãmerẽ yua cã majũã cã caboro mujãã iñau áyami.

¹⁸ Tito mena apeire mujã tũpu cã yu joya. Cã pũame marĩ yaure bairo caãcũ, marĩrẽã bairo catũgoñsau niñami. Cũrẽ nipetiro ñubueri majã caroaro cã busunucũñama, Jesucristo camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ quetire cã cãã cã caquetibujunetõnucũrĩjẽ jũgori. ¹⁹ Apeyera cũrẽ, ñubueri majã cã besewã jããrẽ cabapacutiñesẽãpũre. Bairo dinero mujãã caneñorĩqũẽrẽ jãã cajeátó, cã cãã jãã mena bapacutiágumi. Bairo tie dinero neñorĩqũẽrẽ jeátĩ, marĩ yarã Jerusalén macããnarẽ jãã cabatorije jũgori marĩ Quetiupũre camasã cã na basapeo joroque ána jãã átigarã. Tunu bairoa jãã bairo dinerore jorã, camasãrẽ tutuaro marĩ caãmeo juátigarijere na masĩõ joroque ána jãã átigarã. ²⁰ Jãã pũame paio dinerore neñorĩ, jãã cajeátiere iñarĩ, butiuro mujãã cabusũpaio jãã boetiya. Bairi capããrã mena tie neñorĩqũẽrẽ jãã jeágaya. ²¹ Bairi tunu caroaro jicãrõ tãni jeto jãã átimasĩnucũña. Bairãpũa marĩ Quetiupũ cã caĩñajoro jeto meerẽ tore bairo jãã átinucũña. Camasã cãã caroaro na caĩñaparore bairo ãrã, tore bairo jicãrõ tãni jãã átinucũña.

²² Na, yu cajorã menarẽ apei cããrẽ cã yu jonemoña marĩ yaure bairo caãcũrẽ. Cã pũame cañuũ majũ niñami. Nipetiri wãme camasãrẽ cotericarõ mano cã cajuátigarijere jãã áti iñonucũñami. ãme roquere yua, caroaro mujãã caátĩãnie mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mujãã juátinemogayami. ²³ Bairi aperã ñna mujããrẽ, “¿Noa cã ãniñati Tito?” na caĩjẽniñata, atore bairo na mujãã iñwã: “Tito, Pablo bapa, cã mena capaari majõcu ñiñami. Jããrẽ cajuátinemõu majũ niñami,” na mujãã i quetibujũwa. Tunu bairoa marĩ yarã Tito mena caãnarẽ na cajẽniñatacããrẽ, atore bairo na mujãã iñwã: “ãnoa aperã pũamea, ñubueri majã na cajoricarã niñama. Na cãã marĩrẽã bairo Cristore caĩroari majã niñama,” na mujãã i quetibujũwa. ²⁴ Bairi mujãã pũame narẽ caroaro nucũbugorique mena na bocáya. Na ãroaya. Bairo na mujãã caĩroarije quetire tũgorã, nipetiro ñubueri majã puari macããna pũame cariapea masĩgarãma mujãã, Corinto macããna, caroaro mujãã caátĩãnierẽ jãã caquetibujũgoriguere.

9

La colecta para los hermanos

¹ Marĩ yarã, marĩrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ juátaje macããjẽ pũamerã, capee mujãã yu caquetibujũwoatujopee mee niña bairopũa. ² Merẽ caroaro mujãã, Acaya yepa macããna, mujãã majũã aperãrẽ jicãrõ tãni mujãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ yu masĩjãñuña. Bairi torea bairo cariape caroaro mujãã cajuátiere na yu quetibujunucũña ato Macedonia yepa macããna cããrẽ. Ji cũmapũa mujãã pũame cotericarõ mano aperãrẽ mujãã juátigawu. Bairo mujãã caátimasĩrĩjẽrẽ tũgori, nipetiro jãñurĩpũa ato Macedonia yepa macããna cãã mujãã caátorea bairo aperãrẽ juátinemogayama. ³ Tore bairo mujããrẽ i quetibujũmicãã, marĩ yarãrẽ mujãã tũpu yu joya, mujãã cabairijere cariape

yɯ caĩmiatacũārē ricaati to cabaieiparore bairo ĩ yua. Yɯ caĩrōrēã bairo cariape aperārē na mɯjãã juátiganucũña mɯjãã caátimasĩrō cārō. Tiere ato macããna na masĩáto ĩ, na yɯ joya marĩ yarārē. Bairo ĩɣɯ ñiña: Caroaro jicoquei mɯjãã cajopeede mɯjãã qũēnoyuwa, ĩɣɯ ñiña. ⁴ Ape watoara ato Macedonia yepa macããna mena ácú, mɯjãã cajopeede qũēnoyuena mɯjãã cacotero mɯjãã yɯ eta tãmuogaetiya. Tore bairo mɯjãã cabaieiticōãta, bobooro jãã pɯame jãã tãmuobujiorã, “Caroaro juátimasĩñama Corinto macããna,” mɯjãã mena jãã caĩtũgoñatutuamiatacũārē, tore bairo jĩcārō tũni mɯjãã caápericōãta yua. Tunu bairoa mɯjãã cũã bobooro mɯjãã netōbujiorã, tore jĩcārō tũni mɯjãã cajopeede neñorĩ mɯjãã cacoteeticōãta, ato Macedonia yepa macããna na caĩñarō yua. ⁵ Tore bairo cabaiepeede tũgoñamasĩrĩ, “Marĩ yarã aperārē na tɯpɯ cajopeede ãno,” ĩrĩ cañijũgoro mɯjãã tɯpɯ caĩñañesēãparārē na yɯ jojũgoyetiya. Tunu bairoa na pɯame topɯ etarã, mɯjãã caneñopeede carusaata, mɯjãã juneñoritibojagarãma, mɯjãã caátigajũgoricarorea bairo yua. Tore bairo mɯjãã majũã mɯjãã caneñomasĩrĩjē jũgori yua, caroaro cabopacarārē na mɯjãã cajuátimasĩrĩjērē mɯjãã áti ĩñogarã. Tore bairo mɯjãã majũã mɯjãã cajogarijere mɯjãã cajogaeticōãta, aperã butioro na caĩpajũgoro jũgoripɯ cajori majārē bairo mɯjãã tuabujiorã.

⁶ Cariape tũgoñañijate atie ĩrĩqũērē: “Petoaca otere caotei petoaca ríca jeyami; apei paio otere caotei paio ríca jeyami.” ⁷ Bairi mɯjãã yeripɯ mɯjãã cajopeede tũgoñapetiri bero, mɯjãã cajomasĩrō cārō jĩcārō tũni joya. Jogaetimirácũã, mɯjãã yeripɯ roro tũgoñarĩ mɯjãã cajoata, ñuētĩña. Dios pɯame caroaro yeri ñurĩqũē mena marĩ cajogarijere marĩ cajoro caroaro ĩñauseaninucũñami. ⁸ Cũ pɯame tocãnacã wãmepɯa caroare paio majũ mɯjãã jomasĩñami. Bairo cũ cajoata, mɯjãã pɯame ñe ũnie rusaricaró mano caroaro mɯjãã ãnimasĩgarã. Tunu bairoa tie mɯjããrē cũ cajoriye carusarije ũnie mena tocãnacã wãme caroaro átajere mɯjãã átimasĩgarã camasã cabopacarã mena. ⁹ Ato bairo Dios ya tutipɯ cũārē ĩ woatuyupa:

“Ni ũcũ, cañuñ ãnirĩ cabopacarārē caroaro mena na joyami narē carusarijere. Bairo caroaro na cũ caátĩãnie di rũmɯ ũno petietigaro.

Tocãnacã rũmɯa nicōã ninucũgaro,” ĩ quetibɯjɯya Dios ya tutipɯre.

¹⁰ Dios pɯame, ote, marĩ caote ugapeede cũñupĩ. Tunu bairoa ugarique cũārē nipetirijere marĩ jonucũñami. Cũ pɯame roque mɯjãã jogumi nipetirije mɯjãã caotepeede. Tunu bairoa cũã, tie mɯjãã caoterije to putio joroque átigumi. Bairo Dios cũ caáto yua, mɯjãã pɯame paio mɯjãã cũgogarã. Tie mena caroaro jĩcārō tũni cabopacarārē na mɯjãã juátinemo masĩgarã. ¹¹ Bairo Dios mɯjãã cũ caáto jũgori, tocãnacã wãme ñe ũnie rusaricaró mano mɯjãã cũgogarã Dios cũ cajoriye. Tie mena aperã cabopacarārē caroaro jĩcārō tũni na mɯjãã juátimasĩgarã yua. Tunu bairoa mɯjãã majũ neñorĩ cabopacarārē mɯjãã cajoriye jãã cajeáto ĩñarã, na, marĩ yarã pɯame Diore butioro cũ basapeogarãma. “Jãã mena mɯ ñumajũcōãña,” qũĩgarãma Diore. ¹² Mai, tie marĩ yarārē mɯjãã caneñojoriye jãã cajeátie pɯame, narē carusarijere jãã cajeátie jeto mee ñiña. Caroaro na mɯjãã caátie jũgori Dios cũārē, “Jãã mena mɯ ñumajũcōãña,” na ĩbasapeo joroque ána mɯjãã átiya. ¹³ Bairo mɯjãã caáto, na pɯame butioro cũ basapeogarãma. Tore bairo na, cabopacarārē na mɯjãã cajuátie ĩñarĩ, masĩgarãma caria caroa queti Cristo yayere mɯjãã catũgousarijere yua. Bairi na cũã Diore qũĩroagarãma, nocārō caroaro narē na mɯjãã cajuátie jũgori. Tunu bairoa nipetiro aperã cabopacarã cũārē na mɯjãã cajuátie ĩñarĩ, butioro Diore qũĩroagarãma. ¹⁴ Tunu apeyera na pɯame caroaro tũgoñamairĩqũē mena butioro Diopɯre mɯjãã jēnibojanucũgarãma. Dios nocārō cañuñ ãnirĩ narē mɯjãã jũgori caroaro na cũ caátie

ĩnarĩ, na pũame butioro Diore cũ basapeo nucũgarãma. ¹⁵ Dios marĩ mena ñumajũcõãñami. Nocãrõ cañuũ ãnirĩ cũ macũrẽ marĩ joyupi. ¡Tiere tũgoñarĩ ati risero mena dope bairo pũame paio netõjãñurõ ĩ basapeo masĩã maa!

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yũ, Pablo, Cristo caroaro mena cũ cabeyorije, caroaro cũ caĩñamairĩjẽ mena mũjããrẽ yũ quetibũjya. Bairãpũa, jĩcããrã yũre ĩnucũñama: “Ato marĩ watoapũ ańesẽãũ, marĩ uwire bairo tutuaro mena mee marĩ quetibũjũnucũñami. Bairo tutuaro mena mee quetibũjũmicũã, yoaropũ ãcũ pũame, tutuaro netõrõ marĩ quetibũjũ woajonucũñami,” ñi bũsũnucũñama. ² Bairi mũjããrẽ ñiña: To mũjãã tũpũ yũ caĩñau etari rãmũ caãno, yũre tore bairo roro caĩbũsũjãrãrẽ tutuaro mena na yũ quetibũjũo joroque yũ na ápericõãto. ¡Yũ tutimasĩña, tame! Na pũame jãã bũsũpairã, “Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena jũgori na caátĩãnierẽ quetibũjũnucũñama,” jãã ĩ bũsũjãnucũñama. Jããrẽ na cabũsũpai jãnaeticõãta, cotericaró mano tutuaro mena na yũ tutigũ. ³ Bairãpũa, camasã ati rupau cacũgorã marĩ caãnierẽ marĩ masĩña. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, jãã pũame ati mũmũrecóo macããna camasãrẽ bairo jãã átiãnajẽ cũperiya. ⁴ Jãã catutuãnie ati mũmũrecóo macããjẽ ũnie mee niña. Dios cũ catutuarije mena jũgori roque carorije quetibũjũriquerẽ quetibũjũnetõnucũã joroque jãã átimasĩnucũña. Torea bairo roro na cabũsũpainucũrĩjẽ cũãrẽ jãã quetibũjũpomasĩña. ⁵ Bairi jãã pũame Dios cũ catutuarije jũgori tocãnacã wãme ricaati aperã na cabue ãñotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jãã, cariape jãã quetibũjũpomasĩña camasãrẽ. Bairo jãã caátimasĩrĩjẽ mena camasã na majũ na catũgoñarĩjẽrẽ caroa wãme pũame tũgoñawasoari, Cristo cũ caborore bairo na átiãnio joroque na jãã átimasĩña. Bairo jãã caátimasĩrõ yua, na pũame cũ, Cristore cũ tũgousagarãma. ⁶ Bairi jãã pũame cotericaró mano nipetiro Cristore cabaibotiorãrẽ popiye na baio joroque na jãã átimasĩgarã. Mũjãã pũame Jesucristore caroaro mũjãã catũgousapetiro beropũ, tore bairo na jãã popiye peyojãnagarã.

⁷ Mũjãã pũame yũ cabaurije bui macããjẽ jetore mũjãã ĩñapeonucũña. Yũ yeri yũ catũgoñatutuarije pũame roquere mũjãã masĩẽtĩnucũña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ cariapea, “Jesucristo yau yũ ãniña,” caĩnucũ cũ caãmata, jãã, Jesucristo yarã jãã caãnie cũãrẽ cũ camasĩpee niña. ⁸ Yũ pũame jãã carotimasĩrĩjẽ buipeoropũ jããrẽ mũjãã caĩroapeere quetibũjũmicũã, tie mena yũ tũgoñaboboetiya. Marĩ Quetiupau pũame roque tore bairo jãã carotimasĩpeere jãã jowĩ. Jesucristo mena mũjãã yeripũ nemojãñurõ cũ mũjãã catũgoñatutua nutuaparore bairo ĩ, tore bairo jãã roticũwĩ. Mũjããrẽ jãã yapapuo reo joroque ĩ mee, tore jãã quetibũjũ roticũwĩ marĩ Quetiupau. ⁹ Bairi yũ pũame yũ cawoaquetibũjũjorije mena, “Corinto macã macããna na tũgoña uwiãto,” ĩ mee, tore bairo ñi quetibũjũ woajoya. ¹⁰ Aperã jĩcããrã yũ cawoajorijere ĩnarĩ, bairo ĩnucũñama: “Tutuaro mena marĩrẽ quetibũjũ woatujomicũã, cũ majũ etau pũame, tutuaro mena ni ũcũrẽ quetibũjũ masĩẽtĩñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibũjũecũ niñami,” ñi bũsũpainucũñama. ¹¹ Tore bairo jããrẽ roro caĩbũsũpairã atore bairo na camasĩrõ yũ boya: Yoaropũ ãnirĩ tutuaro yũ caĩquetibũjũrorea bairo mũjãã watoa ãcũ cũã, yũ caátie mena tutuaro mũjãã yũ quetibũjũ masĩña. Tiere na camasĩrõ yũ boya.

¹² Bairi jãã pũame jãã majũã jãã cabairijere ĩñacõñarĩ, o aperã na majũã na caãnierẽ caroaro na cabũsũbotiorije mena na caĩrõrẽ bairo caĩbũsũetiparã jãã ãniña. Na, aperã pũame catũgoñamasĩẽna niñama, tore

bairo cabusurã. Na pɥame na majũã na caátie mena busurã, o aperã na caátie mena ïcõñarã, roro catũgoñamasĩena majũ ãna ïñama. ¹³ Bairi jãã pɥame roque tie ũnierẽ caáperiparã jãã ãniña. Tierẽ jãã átirotietiyami Dios. Cũ pɥame jĩcãrõ tũni jãã caátimasĩpeere cõñarĩcãrõrẽ bairo jãã átibojacũnucũñami. Bairi Dios pɥame roque mujãã Corinto macããna tupu jãã quetibujũñesẽãõ joroque jãã ámi. ¹⁴ Bairi jãã pɥame mujããrẽ Cristo yaye caroa quetire caquetibujũgõricarã majũ jãã ãniña. Bairi mujããrẽ quetibujũ ãna, jããrẽ Dios cũ caquetibujũroticũrĩcãrõ netõjãñurõ ána mee jãã átiya. ¹⁵ Bairi jãã pɥame aperã mujãã watoapu na caquetibujũrique ïñarĩ, “Jãã roque tierẽ jãã quetibujũwɥ,” jãã ïetĩnucũña. Jesucristo mena nemojãñurõ mujãã catũgoñatutuapeere borã, nemojãñurõ mujããrẽ jãã quetibujũgaya. Bairo bori, Dios jããrẽ cũ caquetibujũroticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũnia quetibujũrã jãã átiya. ¹⁶ Bairo mujããrẽ quetibujũyaparori bero, mujãã jũgoye nocãrõ cayoaropu macããna cũãrẽ caroa quetire quetibujũñesẽãgarã jãã átiya. Bairãpɥa aperã caquetibujũri majã na caquetibujũñesẽãrĩcã macãrĩpu jãã quetibujũrãpérigarã. “‘Aperã na capaariquere êmarã mujãã átiya,’ jããrẽ ï busupairema,” ïrã, to ũnopu jãã ánucũgaya.

¹⁷ Tore bairo Dios yaye cũã ï quetibujũya: “Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Caroaro majũ yu paamasĩña,’ cũ majũã cũ caátimasĩrĩjẽ mena caĩnucũũ cũ caãmata, ‘Dios nocãrõ caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori roque, caroaro yu paamasĩña,’ cũ caĩpee pɥame roque ñuña,” ï quetibujũya Dios yaye busurique. ¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã cũ paariquere cũ caĩñajesoro netõjãñurõ wapacũtiya cũ paariquere Dios cũ caĩñajesorije pɥame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

¹ ¡Bairi roro masacatiecũre bairo yu caĩbusunucũrĩjẽrẽ mujãã canucãcõãmasĩrõ yu boya! Dise wãme ũnie yu caquetibujũrije caãmata cũãrẽ, tierẽ nũcãnetõcõãña. ² Mujããrẽ roro tũgoñau mee yu baiya. Dios mujããrẽ ïñamairĩ yu cũ caquetibujũrotirique jũgori mujããrẽ quetibujũ yu átiya. Dios mujããrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo yu cũã butioro mujããrẽ yu maiña. Bairo mujããrẽ mairĩ yu pɥame jĩcãũã, Jesucristo jetore cũ mujãã catũgõusaro yu boya. Bairo bori, mujããrẽ ñe ũnie cawapa cũgoena cañurã majũ cũ caĩñajoro mujãã baio joroque yu átigaya, caroarã ñe ũnie cawapa cũgoena majũ Jesucristo tupure mujãã caetamasĩparore bairo ï. ³ Baipɥa, aperã mujããrẽ na caĩtopee ũnierẽ yu tũgoña uwijãñuña. Wãtĩ, cũ caĩtopairije mena Evare cũ caĩtoricarorea bairo mujãã cũã aperãrẽ mujãã caĩtoecopee ũnierẽ yu tũgoña uwijãñuña. Bairo mujããrẽ na caĩtoata yua, mujãã pɥame Jesucristore caboenarẽ bairo caroaro nũcũbugoriquẽ mena jĩcãrõ tũni cũ mujãã ïroetibujiorã. ⁴ Bairi noa ũna mujããrẽ jãã caquetibujũgõricu Jesucristo yaye queti meerẽ caquetibujũrã cũãrẽ caroaro mena na mujãã tũgõusaganucũña. Tunu bairoa jãã caquetibujũricaro bero, Espĩritu Santo majũrẽ mujãã yeripu cabocãñerĩcãrã nimirãcũã, apeĩ espĩritu ũcũ cũãrẽ caroaro cũ mujãã ñeganucũña. Apeyera Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõrĩquẽ quetire catũgõusajũgõricarã nimirãcũã, ricaati quetibujũrique caquetibujũrã cũãrẽ na mujãã tũgõusaganucũña. ⁵ Baipɥa, mujãã catũgõusanucũrã ũna caĩtopairã, jãã, apóstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca majũ macããcũrẽ bairo yu tũgoñaẽtĩña. ⁶ Yu pɥame yu cabusurije mena caroaro caquetibujũjã ãmeomasĩẽcũ yu ãcũ. Bairo caãcũ nimirãcũã, Dios yaye macããjẽrẽ masĩrĩquẽ pɥamerã yu masĩnetõmajũcõãña. Tie

y_u camasĩrĩjẽrẽ mujãã y_u áti ãñoãninucũña tocãnacãnia mujãã tũpũre. Noo jãã caátie wãme cãrõ mujããrẽ tiere jãã caátie ãñoãrõ mujãã ãñoãninucũña.

⁷Y_u pũame mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã y_u quetibũjũgowa. Bairo tiere quetibũjũ ãcũ, mujããrẽ y_u wapa jẽniepũ. ¿Ricaati wãme mujããrẽ roro ácuato, tore bairo wapa jẽniecũ mujãã y_u quetibũjũyupari? Y_u pũame bopacooro y_u baiwũ, mujãã pũame caroaro majũ mujãã caãnimasĩpeere boũ. ⁸Ape poari caãna ñubueri majã yũre dinero jowã, mujããrẽ y_u cajuátimasĩparore bairo ãrã. Baiũa bairo yũre na cadinero jorique jũgori narẽ dinero ãmaũrẽ bairo y_u ápũ. ⁹Mujãã watoapũ y_u caquetibũjũñesẽãrĩ watoare, yũre carũsarije caãnimiatacũãrẽ, di rũmũ ãno jĩcãũ ãcũrẽ jũnurõ y_u jẽni patowãcõẽpũ. Marĩ yarã Macedonia yepa macããna pũame roque yũre carũsarijere y_u jowã. Bairi mujããrẽ jũnuũ y_u cajẽni patowãcõẽpeere y_u nũcãcõãwũ. Baiũa bairo jeto y_u nũcãmasĩcõã ninucũgũ. ¹⁰Cristo nocãrõ caroaro cariape caquetibũjũ cũ caãnierẽ camasĩ ãnirĩ cũrẽã bairo y_u cũã cariape mujããrẽ ñiña: Di rũmũ ãno mujãã Acaya yepa macããnarẽ y_u dinero jẽnipatowãcõẽcũ. Tiere tũgoñarĩ butioro y_u yeri ñuña. ¹¹¿Dopẽĩ bairo mujããrẽ ñi bũsũcuti? ¿Mujããrẽ caĩñamaiecũ ãnirĩ tore bairo ñi bũsũcuti? Bairo mee ñiña. ¡Dios cũã caroaro masĩñami nocãrõ mujããrẽ y_u caĩñamainucũrĩjẽrẽ!

¹²Mujããrẽ y_u cabuerije wapare jẽniecũ, y_u caquetibũjũjũgoricarorea bairo wapa jẽniecũ y_u quetibũjũcõã ninucũgũ. Aperã mujããrẽ na caquetibũjũrije wapa, wapa jẽnirĩ caquetibũjũñesẽãnucũrã, “Pablõre bairo jãã cũã jãã paanucũña,” na caĩmasĩẽtĩparore bairo ã, di rũmũ ãno mujãã y_u wapa jẽnietigu. ¹³Na pũame roque caĩtopairã, apóstolea majã mee ñiñama, “Apóstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã. Bairo caĩrã nimirãcũã, na rupau bui jeto Jesucristo yarã apóstolea majãrẽ bairo bautonucũñama. ¹⁴Bairo na caátimasĩnucũrĩjẽrẽ ãnarĩ, baiũa y_u tũgoña acuetiya. Ape watoara wãtĩ cũã ãmũrecóo macããcũ ángel bauriquere bairo bauriquecuti tomasĩnucũñami. ¹⁵Tore bairo wãtĩ cũã cũ cabaimasĩrõ jũgori, cũ yarã caĩtopairã cũrẽ catũgoũsari majã pũame cũã caroare caátie majãrẽ bairo bauriquecuti tomasĩnucũñama. ¡Bairãũa, na ãna jĩcã rũmũ caãno yasi acũagarãma, roro na caátipairije wapa jũgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶Mujããrẽ y_u caquetibũjũjũgoricarore bairo mujããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ãcũ yũre, “Camecũrẽ bairo quetibũjũyami Pablo,” y_u qũĩ tũgoñaeticõãto. Bairo camecũrẽ bairo yũre mujãã caĩtũgoñata, camecũrẽã bairo y_u caquetibũjũrijere y_u tũgopeocõãña mai. Mujãã tũpũ caãna quetibũjũri majã, na majũã na caátie mena netõnũcãgarã, netõjãñũrõ na caquetibũjũnucũrõrẽã bairo peeto ãno y_u cũãrẽ y_u quetibũjũ roticõãña. ¹⁷Bairopũa marĩ majũ marĩ caátie mena marĩ caãmeo netõnũcãgarije cañuetie ñiña. Camecũrãrẽ bairo quetibũjũrique ñiña. Marĩ Quetiupau cũ caĩñajesorije ãnie mee ñiña. ¹⁸Bairo cabaimiatacũãrẽ, bairãũa capããrã ninucũñama na majũã na caátie mena netõnũcãgarã caquetibũjũpainucũrã. Bairi, jũ cũã tore bairo y_u quetibũjũgaya! ¹⁹Mujãã pũame catũgoñamasĩrãrẽ bairo tũgoñamirãcũã, jnopẽĩrã catũgoñamasĩẽna yaye queti pũamerẽ caroaro mena mujãã tũgoũsanucũñati, tame! ²⁰Tunu bairoa roro rotirique mena narẽ caroaro na mujãã cajuátinemopeere na cabomiatacũãrẽ, caroaro mena na mujãã tũgopeonucũña. Tunu bairoa mujããrẽ carotieperã, mujããrẽ caĩtori majã ãna cũãrẽ na mujãã ãñotaetinucũña. Tunu aperã mujããrẽ cabũgoro macããnarẽ bairo caĩñarerã, aperã mujããrẽ roro na cawasopana paepemiatacũãrẽ, caroaro mena na mujãã tũgopeonucũña. ²¹Mujããrẽ y_u caĩpeere

bobotãgoñamicũã, atore bairo mujãã ñiña: jãã pame cayeritutuaena majũrẽ bairo tie ñnierẽ na caátore bairo jãã átiãnajẽ cuperinucũña!

Bairi aperã na majũã na caátie mena caquetibujunucũrã netõrõ na caquetibujũata, yu cũã netõjãñurõ mujãã yu quetibujũ masiña. Baipua camecũrẽ bairo yu caquetibujuriye cabaimiatacũãrẽ, atore bairo mujããrẽ yu quetibujũya: ²² Mujãã tũpũ caãna quetibujuri majã, “Jãã roque hebreo majã majũ jãã ãniña,” i botionucũñama na majũã na caquetibujuriye mena. Bairo na caĩata, yu cũã hebreo majã yaũa yu ãniña. Tunu bairoa, “Israelita majã Dios cũ cabesericarã jãã ãniña,” na caĩata, yu cũã israelita majã yaũ majũã yu ãniña. Tunu, “Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ jãã ãniña,” na caĩata, yu cũã cũ pãrãmi majũã yu ãniña. ²³ Tunu bairoa, “Cristore paabojari majã jãã ãniña,” na caĩatacũãrẽ, yu roque na netõjãñurõ cũrẽ capaabojari majõcũ majũ yu ãniña. Baipua, atiere bairo yu caĩbusuata, camecũrẽ bairo ñiña. Yu pame roque na netõjãñurõ Dios yayere yu paanucũña. Na netõjãñurõ capee majũ popiye preso jorica wiipũ yu jo epenucũñama. Tunu bairo na netõjãñurõ capee majũ yu bape econucũwũ. Dios yaye macããjẽrẽ yu caquetibujuriye jũgori capee majũ yu pajĩã ecobujionucũwũ. ²⁴ Jicã wãmo cãnacãni majũ judío majã quetiuparã yu ñewã. Bairo yu ñerĩ yua, treinta y nueve cãnacãni majũ yu bape epenucũwũ, yũre na cañenucũrõ cãnacãnia. ²⁵ Itiani cãnacãni majũ yucũ mena yu paepewã. Jicãni ãtã rupaa mena yu wẽjĩã rocabujiowã. Tunu bairoa itiani cãnacãni majũ cũmua capairicapũ áñesẽãũ, yu ruawũ. Bairo jicãni yu caruari rũmũ caãno yoarõ, ãmũreco, ñami cũãrẽ yu baa pasawũ ria capairiya recomacã majũpũre. Yu riacoabujiowũ. ²⁶ Bairo aperoripũ caãnarẽ quetibujũ ñesẽãgũ, roro majũ yu tãmũonucũña. Bairo áñesẽãnucũũ, riyaã cauwiropũ cũãrẽ yu ánucũwũ. Tunu bairo uwioro cajerutiri majã na capairopũ yu netõ ánucũwũ. Yu yarã jicã yepa macããna judío majã nimirãcũã, yu wapanarẽ bairo caãna watoapũ yu áñesẽãnucũwũ. Tunu bairo aperã ape yepa macããna tũripũ cũãrẽ uwioro yu áñesẽãnucũwũ. Tunu bairoa capaca macããpũ, camasã na camanoripũ cũãrẽ uwioro yu baiñesẽãwũ. Ria capairiya cũãrẽ uwioro yu baiñesẽãwũ. Tunu apeyera, “Jesucristore catãgoũsarã jãã ãniña,” cabũgoroa caĩtopairã watoa cũãrẽ uwioro yu baiñesẽãnucũwũ, aperoripũ caãnarẽ quetibujũñesẽãgũ. ²⁷ Capee majũ popiye yu paanucũwũ. Apeyera roro popiye yu tãmũonucũwũ. Tunu capee majũ yu wũgoa tãmũonucũwũ yu paarique jũgori. Tunu bairoa capee majũ etigũ, o ugarique ugagũ, popiye yu aũa nũcãnucũwũ. Ape watoara capee jutii cacũgoecũ ãnirĩ roro bopacooro yu yũũaye tãmũonucũwũ.

²⁸ Atie mujããrẽ yu caquetibujuriye, apeye mujããrẽ yu caquetibujuetiataje mena popiye majũ tãmũonucũmicũã, tocãnacã rũmũa mujãã, o aperã Dios ya poari macããna cũãrẽ caroaro na caãnipeere boũ, bũtioro yu tũgoña patawacãnucũña. ²⁹ Bairi ni jicãũ ãcũ mujãã mena macããcũ Jesucristo yaũre cũ yapapuaõ joroque aperã cũ na caápata, yu cũã cũ mena yu yapapua tũgoñanucũña. Tunu bairo ni ãcũrẽ roro cũ átio joroque aperã cũ na caápata, yu cũã bũtioro majũ yu tũgoña asianucũña. ³⁰ Yu pame, “Aperã netõrõ caquetibujũmasĩ yu ãniña,” ãrĩcãrõ ãnorẽã, catutuaecũ yu caãnierẽ bairo mujãã yu quetibujũ ãnogũ. Botiorique mena tutuaro yu quetibujũgaetiya mujããrẽ. ³¹ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo pacũ cũã masĩmajũcõãñami caroaro cariapẽ yu caquetibujũnucũrĩjẽrẽ. Cũrẽã tocãnacã rũmũa cũ marĩ cabasapeoro ñiña. ³² Apeyera Damasco macãpũ yu caãno quetiupau rey Aretare cajũroti gobernador pame yu ñerotimiñupĩ. Bairo yũre cañegau ãnirĩ, cũ ãmũa soldauare ti macã witrira jopepũ na coterotiyupi, yũre na ñeo joroque ã. ³³ Bairo yũre cũ cañerotirijere tũgori yua, aperã marĩ yarã pame yu jũãma. Ti macã

ẽñotaricaró jũgoyepu pii capairi pii mena yu jããrĩ, wii waru jopepu yu pitiyo ruiojowã. Tore bairo yu na caáto, yu rutimasĩwũ quetiupau gobernador yure cañegaure.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ñe ùnie majũ marĩ átimasĩtĩña, marĩ majũã marĩ caátiere marĩ caĩbusuata. Bairo cabaimiatacũãrẽ, yu puame marĩ Quetiupau qũẽguericarore bairo yu cã caĩnorĩqũẽ, cã yaye macããjẽrẽ yu cã caátibuio ñnorĩqũẽ macããjẽ cũãrẽ majãã yu quetibũjugaya. ² Jĩcã caũmũrẽ ñĩñawũ caroaro majũ Cristore jĩcãrõ tãni catũgousacõãninucũũrẽ. Cũ puamerẽ itia umurecóo tuti buipũ cũ neámí Cristo. Merẽ pũga wãmo peti rupore baparicãnacã pẽnirõ cãnacã cũma majũ netõña cũrẽ cũ caneátato bero. Baipũa caroaro majũ yu masĩtĩña: Ati rupau menaa, o cũ yeri jetore rita neácũ baibauwĩ. Dios roque cariape cũ caátajere masĩñami. ³⁻⁴ Baipũa caroaro majũ yu masĩña: Cũrẽ Dios nocãrõ caroaro caãno cũ tũpu cũ neámí. (Ati rupau menaa o cũ yeri jetore rita neácũ baibauwĩ.) Topũ etaácũ, cũ puame busũri cayasiorije, ni ùcũrẽ Dios cũ busũrotietie ùnie busũrique majũrẽ tũgoroyawĩ.

(Mai, Pablo puame versículos 2-4 apei cũ cabairiquere ì quetibũjũmicũã, cabotiogaecu ãnirĩ cũ majũã cũ cabairiquere quetibũjũgũ ìcũmi.)

⁵ Bairo yu roque tore bairo camasĩ ãnirĩ caroaro netõrõ tie mena jũgori yu bai-botio ññobujioya ni ùcũ camasocũre. Bairo masĩmicũã, baipũa yu majũã yu camasĩrĩjẽ mena tore bairo yu átibotiogaetiya. Tie ùnie meerẽ, yu majũã yu cayeri tũgoñatutuaetie roquere torea bairo mũjãã yu caátĩ ññoata, ñucõãbujioro. ⁶ Bairo netõjãñũrõ yu majũã yu caátiere, o yu caĩrĩjẽrẽ quetibũjũmicũã, camecũrẽ bairo quetibũjũ mee yu baiya baipũa. Cariapea quetibũjũ roque tore bairo ññinucũmiña. Bairo caĩ nimicũã, baipũa buipearo ni jĩcã ùcũ tie yu caáperie, o yu caĩtĩtĩ jũgori yu cũ caĩroacotero yu boetiya. Caroaro yu caátĩãninucũrĩjẽrẽ ññabeseri roque yu cũ caĩroaro ñũña.

⁷ Bairo marĩ Quetiupau yaye macããjẽ nocãrõ caroare yu cũ caátibuio ñnorĩqũẽ mena jũgori yu cabaibotioetiparore bairo ì, wãtĩ roro yu cũ caátiere ẽñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaure caãnorẽ bairo wãtĩ roro yure cũ caátiere ẽñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaure caãnorẽ bairo wãtĩ roro yure cũ caátie ninucũña. ⁸ Bairo roro popiye yu cabaiãnierẽ yu cũ netõáto ì, itiani cãnacãni majũ Diore cũ yu jẽnimiwũ. ⁹ Bairo itiani yu cajẽnimiatacũãrẽ, itianipũa atore bairo ñi quetibũjũwĩ: “Mu caĩrõrẽ bairo yu áperigu. Yu yarã popiye baimirãcũã, narẽ yu mena na tũgoñatutuaao joroque na yu caátie jũgori, nipetiro camasãrẽ yu catutuarijere nemojãñũrõ na ñiñomasĩña,” ñi quetibũjũwĩ. Bairi popiye yu catãmũorĩjẽrẽ tũgoñarĩ, tie mena yu tũgoña useanicõãña. Tie jũgori nipetiro camasãrẽ Cristo yu cũ catutuarije jorijere na yu áti ñiñomasĩña. ¹⁰ Tunu bairoa atiere tũgoñarĩ yu useaniña: Catutuaecũre bairo roro popiye yu cabairije, roro yure na caĩawajatutinucũrĩjẽ, yure carusarije cũãrẽ tũgoñarĩ yu useaniña. Apeyera Jesucristore yu catũgousarije jũgori yure na capajĩãga ñesẽãnucũrĩjẽ, tunu Jesucristo jũgori popiye capee wãme yu cabainucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ yu useaniña. Bairo roro popiye catutuaecũre bairo majũ tãmũonucũũ puame roque nemo-jãñũrõ Cristo jũgori catutuaure bairo majũ yu tũgoñanucũña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majũã camecũrẽ bairo ñiẽtĩña. Mũjãã roque camecũrẽ bairo ñio joroque yu mũjãã ápu. Mũjãã puame roque yu caátĩãnierẽ caroaro yure cabũsuparã mũjãã ãnimiña. Bairo yure caroaro cabũsuparã nimirãcũã,

bairo mujãã áperinucũña. Cabugoro macããcũrẽ bairo caãcũ nimicũã, baipua na, mujãã catũgousanucũrã, jãã apóstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca macããcũrẽ bairo yu ãnitũgoñaẽtĩña. ¹² Bairo popiye tãmũomicũã, mujãã tũpu ãcũ, nipetiri wãme nocãrõ Dios cã catutuarije mena áti ññorĩqũẽrẽ mujãã yu áti ññoãninucũwũ. Tore bairo caroaro yu caátimasĩrĩjẽ jũgori cariapea Jesucristo yau apóstol majũ yu caãnierẽ mujãã masĩõ joroque yu áti ññomiwũ. ¹³ Baipua jĩcã wãme jeto aperã Jesucristore catũgousari majã poarire yu caátinucũrõrẽ bairo mujãã yu ápewu. Yure carũsarije caãnimiatacũãrẽ, di rũmu ñno patowãcõrõ mujããrẽ yu jẽnipatowãcõẽpũ. Tore bairo mujããrẽ yu cajẽnietĩẽ to cañueticõãta, jĩtiere yu mujãã masiriyobojawa!

¹⁴ Mujãã tũpu águ, merẽ qũẽnojũgoyeti ãcũ yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majũ merẽ mujãã tũpure ñĩñañesẽãgu. Bairo ati watoare ácu cũã, mujãã apeye ñnierẽ cajẽnipatowãcõũrẽ bairo yu baietigu. Capacua pũame na pũnaarẽ carũsarijere na jomasĩnucũñama. Na pũnaa pũame mee na pacũare carũsarijere na jonucũñama. Bairi yu pũame mujãã yu pũnaarẽ bairo mujãã caãnoi, dise ñnie mujãã cacũgorijere mujãã yu jẽnipatowãcõẽtĩgu. Yure mujãã caĩroapee pũame jetore yu boya. ¹⁵ Baipua, dise yu cacũgorije caetatuaro cãrõ mujããrẽ yu juátinemogu. Yu majũ rupau mena cũãrẽ popiye yu tãmũomasĩña, mujãã pũame caroaro mujãã caãnimasĩpeere bori. Bairo mujããrẽ netõjãñurõ yu camaimiatacũãrẽ, mujãã pũame nemojãñurõ yure camaiena majũ mujãã tuanucũña.

¹⁶ Bairo mujããrẽ di rũmu ñno apeye ñnierẽ yu cajẽnipato wãcõetimiatacũãrẽ, jĩcããrã atore bairo ñnucũñama: “Pablo masĩrĩ, marĩrẽ ñtou átiyami. Di rũmu ñno caãno marĩ camasĩẽto yua, apeye ñnie marĩ cacũgorijere jemasĩguami,” ñnucũñama. ¹⁷ Bairi, ¿mujãã tũpu yu cajoricarã mujããrẽ ñtori apeye ñnie mujãã cacũgorijere mujãã na ñmarĩ? Ni jĩcãũ ñcũ mujããrẽ ñtori mujãã yayere ñmaesupi. ¹⁸ Yu pũame Titore mujãã tũpu cũ yu jowu. Cũ mena apei marĩ yau Jesucristore catũgousau cũãrẽ cũ yu jowu. Bairo mujããtu yu cajoricu Tito topu ãcũ, ¿mujããrẽ qũĩtori? Mujããrẽ jĩcãni ñno ñtoetacumi. Jãã, cũ mena pũgarãpua jĩcãrõ tãni jãã ñnajẽ cutiya. Jãã, pũgarãpua jĩcã yerire bairo jãã yerĩ cutinucũña.

¹⁹ Ape watoara atore bairo pũame mujãã tũgoñabujiorã: “Caroaro jããrẽ na nũcũbugoáto ñrã, tore bairo ñrãma,” jããrẽ mujãã ñ tũgoñarã. Bairo mee jãã baiya. Yu yarã, yu camairã, Dios cũã tore bairo bori, jãã caátigatũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãñami. Dios mena nemojãñurõ mujãã catũgoñatutuapee pũame roquere bori, tore bairo mujããrẽ jãã quetibũju ñninucũña. ²⁰ Mujããrẽ yu caĩñañesẽãũátĩ rũmu caãno, caroaro yu mujãã caãniyuro yu boya. “Ape watoara ricaati niyubujiorãma,” ñ tũgoñarĩ, yu tũgoña uwiya. Carorije macããjẽ mena mujãã caãno mujãã yu eta tãmũogaetiya. Atie ñnie carorije nibujioro mujãã watoare bairopua: ãmeo tutirique, ãmeo ñña ugorique, ãmeo asiarique, aperã netõrõ baitũgoñarĩqũẽ, roro ãmeo busũpairique, causaropu busũpairique, ãmeo botiorique, caroaro jĩcã yericutiri ñnimasĩẽtãjẽ cũã nibujioro. Tiere tũgoñarĩ yu pũame yu tũgoña yapapuajãñuã. Bairo mujãã caãmata, mujãã cũã butioro mujãã yapapuabujiorã, mujããrẽ yu catutipeere tũgoñarĩ yua. ²¹ Tunu bairoa ati watoa mujããrẽ yu caĩñañesẽãũátĩ rũmu caãno, roro mujãã caãnie jũgori yu Quetiupau Dios pũame mujãã mena yu tũgoñaboboo joroque yu átibujioami. Nocãrõ yoaro carorije macããjẽrẽ mujãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, butioro yapapuari yu otio joroque yu átibujioami. Capããrã mujãã mena macããna tocãnacã wãme roro ati rupau mena átieperique ñnierẽ áti jãnaetinucũñama. Tie nipetirijere tũgoñarĩ yu majũpua butioro yu tũgoña yapapuajãñuã.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Atie mujãã yu caĩñañesẽãũápee mena merẽ itiani majũ mujãã tupure ñiña ñesẽãágú. Dios ya tutipũ bairo i quetibũju woatuyupa: “Pugarã, o itiarã ùna, apei roro caátacure na cabusujãrõ ñuña. Bairo na, itiarã ùnapua jĩcãrõrẽ bairo na cabusujãata, nipetiro catũgorã cũã na caĩrõrẽ bairo átimasĩña,” i quetibũjuya Dios ya tutipũ. ² Bairi mujãã tupũ caãna carorijere caátanarẽ, o nipetiro to caãna cũãrẽ ãme ato mai cayoaropua ãcũ, jĩcãni bero tunu mujããrẽ iñau etanemoũ yu caquetibũjuricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa mujããrẽ tunu yu caĩña ñesẽãnemoũ ápata, roro caátipairãrẽ yu bopaca iñaecũ yua. Roro popiye na baio joroque na yu átigu. ³ Mujãã pũame mai yure caria Jesucristo yu cũ cajuátiere masĩgarã, jĩcã wãme áticoña macããrã mujãã átiya. Jaũ, toroque mujããtu ãcũ, mujããrẽ yu áti iñogu cũ catutuarijere. Cristo pũame catutuaecure bairo mujãã watoare ãcũrẽ bairo bainucũñami. Bairo cabai nimicũã, nocãrõ cũ catutuarijere mujãã áti iñomajũcõãnucũñami yu jũgori mujãã turipure. ⁴ Bairãpua, cariapea marĩ masĩña catutuaecurea bairo yucapãipũ papuatuecori riariquere. Bairo papuatuecori cariaricu nimicũã, Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cacatiricu majũ niñami. Jãã cũã bairãpua Jesucristorea bairo roro popiye jãã tãmũonucũña. Bairo popiye baimirãcũã, Jesucristore capitiena ãnirĩ jãã cũã cũrẽã bairo jãã ãnigarã Dios cũ catutuarije jũgori, mujããrẽ juátinemogarã yua.

⁵ Bairi mujãã majũã caroaro mujãã caátĩãnierẽ tũgoña besemasĩña. ¿Cariapea Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuamiñatĩ? mujãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ãrã, caroaro tũgoña beseya mujãã caátiere. ¿Mujãã yeripũ Jesucristo cũ caãnierẽ mujãã tũgoñamasĩtĩñati? Caĩtopairãrẽ bairo cabũgoroa, “Jesucristo yarã jãã ãniña,” mujãã caĩata roque, Jesucristo mujãã yeripũ mácũmi. ⁶ Bairo ãmicũã, baipua yu pũame mujãã mena yu tũgoñatutuacõãña. Bairi jããrẽ bairãpua cariapea Cristo yarã jãã caãnierẽ mujãã masĩcõãrã. ⁷ Bairi jãã pũame mujããrẽ Diopure jãã jẽnibojanucũña, dise ùnie carorije macããjẽrẽ mujãã caáperiparore bairo ãrã. “Na netõrõ caroarã majũ jãã ãniña,” ãgarã mee, mujããrẽ tore bairo jãã átibojagarã. Caroa macããjẽ pũame roque mujãã caátĩãniparore bairo ãrã, tore bairo jãã átigarã. “Cabũgoroa quetibũjurã átiyama,” camasã jãã na caĩmiatacũãrẽ, bairãpua tore bairo jãã átigarã. ⁸ Jãã pũame dopẽĩrã cariape macããjẽrẽ ricaati pũame jãã baibotiomasiẽtĩña. Cariape macããjẽ quetibũjurique caĩrõrẽ bairo pũame jeto roque jãã caátimasĩnucũpee niña. ⁹ Bairi jãã pũame jããrẽ caĩñaterã cayeritutuaenarẽ bairo jãã na caĩmiatacũãrẽ, tũgoña useanirĩqũẽ mena jãã ãnicõãnucũña. Mujããrẽ juátigarã, tie mena jãã pũame popiye jãã catãmũonucũrĩjẽ jũgori nemojãñurõ Dios mena mujãã catũgoñatutuapeere tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Bairi tocãñacã rũmua mujããrẽ Diopure jãã jẽnibojanucũgarã, caroaro mujãã caátĩãnie ñe ùnie to carusaetiparore bairo ãrã. ¹⁰ Bairi ati carta mena mujãã yu quetibũju woajoya, mujãã tupũ yu caĩñañesẽãũ ápáro jũgoye. Topũ yu caetaparo jũgoye roro mujãã caátĩãnierẽ mujãã majũã qũẽnocõãña. Bairo mujãã caápata, yu pũame topũ etaũ, tutuaro mena mujãã yu quetibũjetigu. Marĩ Quetiupau pũame roque tore bairo yu carotimasĩpeere yu jowĩ. Jesucristo mena mujãã yeripũ nemojãñurõ cũ mujãã catũgoñatutuanutuparore bairo i, tore bairo yu roticũwĩ. Mujããrẽ yu yapapuo reo joroque i mee, tore yu quetibũju roticũwĩ marĩ Quetiupau.

¹¹ Yu yarã, mujããrẽ yu cawoajo yaparoparo jũgoye atore bairo mujãã ñiña: Caroaro useanirĩqũẽ mena ãnajẽcusa. Caroaro átĩãnajẽ pũamerẽ átĩãnimasĩña. Tocãnacãũpua caroaro yerĩ ñurõ ãmeo átĩãnajẽcusa. Tunu bairoa

jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcũsa. Marĩ Pacũ Dios ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi jĩcã yericũtaje cũãrẽ cajou mũjãã mena cũ ãmarõ. ¹² Tunu bairoa caroaro nũcũbugorique mena ãmeo bocári ãmeo jẽniũa. ¹³ Marĩ yarã ato macããna Jesucristore catũgouũsarã nipetiro mũjããrẽ ñuroti joyama.

¹⁴ Jesucristo marĩ Quetiupaũ caroare cũ jonemoáto mũjãã nipetirore. Tunu bairo marĩ Pacũ Dios nocãrõ marĩrẽ camai, bairi cũ Yeri Espíritu Santo cũã mũjãã mena cũ ãnicõã ninucũáto.

Tocãrõã niũa atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los GÁLATAS

Saludo

¹ Yũ, Pablo cawãmecũcũ, Jesucristo cũ caquetibũjũrotijou apóstol majũ yũ ãniña. Camasã aperã ũna beseri na caquetibũjũrotijoricũ mee yũ ãniña. Jesucristo, cũ pacũ Dios mena roque na caquetibũjũrotijoricũ majũ yũ ãniña. Mai, Dios pũame cũ macũ Jesucristore cũ catiopyũ, cariacocatacũ cũ caãnimiatacũãrẽ. ² Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgousarã yũ mena caãna mena, mũjãã yũ woajoya, mũjãã Galacia yepa macããna ñubueri majãrẽ. ³ Bairi mai, marĩ Pacũ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo mena caroa yeri cutajere mũjãã na jonemoáto. Caroaro yeri jõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ mũjãã na jonemoáto. ⁴ Mai, Jesucristo pũame yucũpãĩpũ uwiricarõ mano riayupi marĩ carorije wapa. Tunu bairoa roro ati umũrecóo macããna marĩ caátĩãnie wapare netõõgũ riayupi. Tore bairo baiyupi, marĩ Pacũ Dios, Jesucristo pacũ cũ caboro jũgori yua. ⁵ Bairi yũ pũame tiere masĩrĩ, atore bairo ñi basapeoya: “¡Nocãrõ cañuũ cũ ãniñati marĩ Pacũ Dios! Tocãnacã rãmũa cañuũ nicõã ninucũgũmi. Bairoa to baiáto,” ñiña yua.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Ìmerẽ butioro yũ tũgoña yapapuaya, Diore catũgousaricarã nimirãcũã, cãrẽ yoaro mee mũjãã cajãnarĩjẽ jũgori yua. Dios pũame Jesucristo jũgori mũjããrẽ maiwĩ. Bairo mũjããrẽ cũ camaimiatacũãrẽ, cũ yaye caroa queti camasãrẽ cũ canetõõrĩjẽ quetire jãnarĩ, apeye queti pũamerẽ mũjãã tũgousaya. Tiere masĩrĩ, butioro yũ tũgoña yapapuaya. ⁷ Cariape majũrã, apeye quetibũjũrique camasã na canetõpee ũnie maniña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, aperã jĩcããrã mũjããrẽ quetibũjũ mawijiorã átiyama. Jesucristo yaye caroa quetire quetibũjũ mawijioibuieogarã átinucũñama mũjããrẽ. ⁸ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Dios camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ caroa queti ũnie meerẽ cũ caquetibũjũata, peero caũpetietopũ cũ ápáro. Yũ ũcũ, o umũrecóo macããcũ ángel ũcũ cũ caãmata cũãrẽ, popiye cũ baiáto, roro ricaati cũ caquetibũjũrije jũgori yua. ⁹ Merẽ cajũgoyepũ cũãrẽ tore bairo mũjããrẽ ñi quetibũjũwũ. Bairi ãmerẽ tunu mũjããrẽ yũ quetibũjũnemoña: Ni jĩcãũ ũcũ Dios camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ caroa queti mũjãã catũgojũgorique ũnie meerẽ mũjãã cũ caquetibũjũata, peero caũpetietopũ cũ ápáro.

¹⁰ Camasã, yũ caquetibũjũrijere na ññajesoáto ì mee, tiere yũ quetibũjũnucũña. Dios pũame roque yũ caátiere qũĩñajesoáto ì, mũjããrẽ yũ quetibũjũnucũña atie cũ yaye quetire. Camasã ricaati caquetibũjũrã mena caroaro tuagũ mee yũ átiãniña. ¡Narẽ tutuaro mena yũ caquetibũjũeticõãta, Jesucristo cũ caquetibũjũrotijoricũ mee yũ ãnibujioũ!

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Yũ yarã, atiere masĩña mũjãã cũã: Caroa queti camasãrẽ Dios cũ canetõõrĩqũẽ quetire mũjãã yũ quetibũjũnucũña. Ati umũrecóo macããna camasã na catũgoñarĩjẽ mena na caĩquetibũjũrije ũnie meerẽ yũ quetibũjũnucũña. ¹² Ni jĩcãũ ũcũ camasocũ yũ quetibũjũ rotijoemi. Tunu bairoa ni ũcũ camasocũ yũ bueemi atie mũjãã yũ caquetibũjũrijere. Jesucristo pũame roque cũ majũpũa yũ masĩõwĩ nipetirije mũjãã yũ caquetibũjũrijere.

¹³ Bairãpũa, mũjãã tũgoricarã mai cajũgoyepũ judío majã na carotirore bairo ãcũ yũ caátajere. Tutuaro mena Dios ya poa macããnarẽ popiye na baio

joroque na yu áti^usanucũwũ. Bairo ácu, Dios ya poa macããna na petio joroque yu átigamiwũ. ¹⁴ Bai^upu^u judío majã yayere yu capaa ãniwatoare merẽ aperã yu yarã, yu tñii cabũtoa caãna netõjãñurõ camasĩ majũ yu ãmũ. Mai, judío majã na carotirije puame netõjãñurõ yu ñicũjãã ãnana na caátĩañajẽrẽ yu áticõã niganucũwũ. Tie quetibũjuri^uque jeto caãnicõãninucũrõ yu bootũgoñanucũwũ. ¹⁵ Bairo cabai yu caãnimiatacũãrẽ, merẽ Dios puame yu cabuiaparo jũgoyepu^u yu besecõãñupĩ. Bairo yu beseri yua, nocãrõ yure camai ãnirĩ, cũ yau yu ãnio joroque yu ámi. Cũ majũ cũ caborore bairo yu beseyupi. ¹⁶ Bairo yure camai ãnirĩ yua, cũ caborore bairo ácu, cũ macũ Jesucristore yu masĩõ joroque yu ámi. Bairo cũ macũrẽ yu masĩõrĩ yua, cũ yaye caroa queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire yu quetibũjũ rotijowĩ judío majã caãmerãrẽ. Bairo cabairipau^ure ni jĩcãũ ãcũ camasocu mena jẽniñarĩ yu masĩjũgoepu^u. ¹⁷ Tunu bairoa Jerusalẽpu^u átĩ, yu jũgoye apóstolea majã caãnijũgoricarã cũãrẽ na yu jẽniñaepũ yu cabairijere. Bairo átiri mee, jicoquei yoworicaro mano Arabia yepapũ yu acoápu. Cabero Damasco macãpu yu tunuetawũ tunu.

¹⁸ Yoaro itia cãma beropu^u roque yua, Jerusalén macãpu yu ápu. Bairo ti macã etau, Pedrore cũ yu masĩjũgowũ. Cũ mena yua puğa wãmo peti jĩcã ru^upo petiro cãnacã rũmũ majũ yu tuawũ. ¹⁹ Bairo topu^u ácu, noa ãna aperã apóstolea majãrẽ na yu bocáepu. Santiago, marĩ Quetiupau^u bai jetore cũ yu bocáwũ. ²⁰ Bairi cariape Dios cũ caĩñajoro mũjããrẽ ñiña: Atie mũjãã yu cawoajorije cabũgoro macããjẽ mee niña. Cariape macããjẽ majũ niña.

²¹ Tie bero yua, yu puame Siria, bairi Cilicia yepaapu^u yu acoápu. ²² Mai, bairãpu^u marĩ yarã Cristore catũgousari poari, Judea yepa macããna yu majũpũrã yu bocáema. ²³ Ato^ure bairo na caĩquetibũjuri^uje jetore tũgonucũñupã: “Marĩrẽ roro capajĩãga usamirĩcũ ãmerẽ yua tũgoñatutuarique caroa quetire camasãrẽ na quetibũjũ átiupũ. Ji yũteapũre mai marĩrẽ cayasioregamirĩcũ camasãrẽ caroa quetire na quetibũjũ átiupũ,” na caĩquetibũjũnucũrĩjẽ jetore tũgonucũñupã. ²⁴ Bairo yu cabairijere tũgori, bũtioro Diopũre cũ basape-onucũñupã.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Cabero puğa wãmo peti ru^upore bapari^ucãnacã pẽnirõ cãnacã cũma bero majũpu^u yu ápu tunu Bernabé mena Jerusalén macãpu^ure. Bairo ácu, yu mena cũ yu pii ápu marĩ yau Tito cũãrẽ. ² Cabũgoro mee yu ápu ti macãpu^ure. Dios puame roque topu^u yu árotiwĩ. Bairo to Jerusalẽpu^u ácu yua, cabũtoa camasĩrã na caĩroarã mena Jesucristo yarã jesaye jãã neñawũ. Bairo na mena neñarĩ, na jãã quetibũjũwũ nipetirije judío majã caãmerãrẽ jãã caquetibũjũ ñesẽãnucũrĩjẽrẽ. Yu puame yu paari^uque yu caátaje, yu caátĩãnie cũã to yasieticõãto ã, tore bairo nipetirije na yu quetibũjũwũ. “Mu paari^uque ñumajũcõãña,” na caĩparore bairo ã, tore bairo na yu quetibũjũwũ. ³ Mai, Tito yu mena caátácu puame griego majã yau ãmi. Bairo griego majã yau cũ caãnimiatacũãrẽ, judío majã caũmũarẽ na caátinucũrõrẽ bairo cũ ápewã. Dios yau nigu, cũ rupau^u macããtõ ãnorẽ yisetaecoemi cabũtoa camasĩrãrẽ. ⁴ Jĩcããrã jãã yarã judío majã caĩtopairã puame yasioro atĩri jãã caneñarõpu^u jãã mena neñañupã na cũã. Na puame to jãã cabũsuri^ujere catũgorutiri majãrẽ bairo aná baiyupa. “Roro majũ Jesucristo puame jetore cũ tũgousarã átiyama Pablojãã,” ã bũsujãmasĩgarã, jãã caĩrĩjẽrẽ tũgorutiraná baiyupa. Bairo jãã ã bũsujãrĩ yua, Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ caátiecorã majũ tunu jãã tuao joroque átigarã baimiñupã. ⁵ Bairo jããrẽ na caátigamiatacũãrẽ, jãã puame peeto ãno na caĩrĩjẽrẽ jãã

tũgousaepu. Caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire caroaro majãã catũgousacõãno bootũgoñarĩ, narẽ jãã rotiecoepu.

⁶ Bairãpu, cabutoa camasĩrãrẽ bairo caãna ape wãme yu caátinemopeere yu quetibũju masĩõẽma. Baipua yu puame camasĩrãrẽ bairo na caãnajẽ cutiere bũtioro majũ yu tũgoñaẽtĩña. Dios puame bui macããjẽ marĩ caátianierẽ caĩñabesei mee niñami. ⁷ Bairo ape wãme yu caátinemopeere yu quetibũju masĩẽtĩrĩ yua, cariapea Dios yu cũ cabeseriquere tũgoñamasĩwã. “Cariapea Dios, caroa queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire cũ quetibũju rotijoyupi judío majã caãmerãrẽ,” ĩ tũgoñacõãwã. “Judío majãrẽ Dios, Pedrore cũ caquetibũju roticũrĩcãrõrẽã bairo Pablo cũãrẽ judío majã caãmerãrẽ cũ quetibũju roticũñupĩ Dios,” cariapea ñi tũgoñacõãwã yua. ⁸ Bairi cũ, Dios, Pedrore judío majãrẽ caquetibũjupau apóstol majũ cacũrĩcũna yu, Pablo cũãrẽ judío majã caãmerãrẽ caquetibũjupau apóstol majũ yu cũwĩ.

⁹ Bairo yu cabairo jũgori Santiago, Pedro, bairi Juan ñubueri majã quetiparãrẽ bairo caãna puame yu paariquere merẽ masĩwã. Bairo masĩrĩ yua, “Dios puame caroaro cũ quetibũju masĩõ joroque cũ ásupi Pablõre,” ĩ tũgoñawã. “Mu paarique ñumajũcõãña,” ñiwã yua. Bairo caĩrã ãnirĩ, “Jĩcãrõrẽã bairo jãã paarique bapa mu ãniña,” ñigarã yua, yu wãmo ñewã. Yu bapa Bernabé cũãrẽ cũ wãmo ñewã. Bairi yua jĩcã yericũna, atore bairo jãã ãmeo ĩ tuawu: “Mujãã puame judío majã caãmerãrẽ na mujãã quetibũjugarã Dios yaye quetire. Jãã puamea judío majãrẽ caquetibũjuparã jãã ãnigarã,” jãã ãmeo ĩ tuawu yua. ¹⁰ Bairãpu, Pedrojãã atie jeto jãã caátipeere bowã: “Cabopacarãrẽ caroaro majũ na mujãã juápa,” jãã ĩcũwã. Merẽ yu puamea na, cabopacarãrẽ caroaro mena na cajuátinemo ãninucũ yu ãmu baipua.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Pedro Antioquíapu cũ caátá watoare cũ majũpurea tutuaro cũ yu tutirocajowu. Mai, cũ puame carorije marĩ yasio joroque caátie majũrẽ ácu baiwĩ. Bairi tutuaro cũ majũpurea cũ yu quetibũjuwu. ¹² Mai, atore bairo baiwĩ cũrẽ tore bairo cũ ñio joroque: Pedro puame caãnijũgoro judío majã caãmerã mena uga ruiwĩ. Bairo cũ caugaãno yua, judío majã aperã, Santiago cũ cajoátana etawã. Bairo na caetaro ñnarĩ yua, Pedro puame na wãmu weyocoámĩ judío majã caãmerãrẽ. Na mena uga ruinemoemi yua. Cũ puame, “Marĩ rupau macããtõrẽ marĩ cayiseeticõãta, marĩ netõmasĩẽna,” caĩquetibũjuri majã na caetaro uwiri yua, na mena uganemoemi. ¹³ Aperã judío majã catũgousari majã cũã roro cũ caátie cũrẽã bairo átigawã. “Na rupaure cayiseena mena marĩ caugaata, ñuña,” caĩrã nimirãcũã, na caĩrõrẽ bairo ápewã. Na teejãñuwã. Roro majũ Pedro cũ caátijũgorije jũgori yua, tame, Bernabépu cũã na caátorea bairo na átiusawĩ.

¹⁴ Bairo roro majũ, caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti caquetibũjurore bairo na caátijĩãtietore ñnarĩ yua, yu puame atore bairo cũ ñiwã, nipetiro caneñarã na catũgoro Pedrore: “Mu, judío majã yau nimicũã, judío majã yau meerẽ bairo judío majã caãmerã watoapu mu ãniapu. Mu puame bairo cabai nimicũã, ¿Dopẽĩ judío majã caãmerãrẽ, judío majãrẽ bairo na ãnio joroque bũtioro na mu átirotigayati?” cũ ñi tutiwu.

Los judíos y los no judíos alcanzan la salvación por fe

¹⁵ Mai, jãã puame jicoqueipua judío majãrẽ bairo camasãwãcãrĩcãrã jãã ãniña. Carorije caátianipairã Diore camasĩẽna ãna caãna mee jãã ãniña. ¹⁶ Bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcũ ãcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ caátie mena jũgori carorije cacũgoecure bairo tuamasĩẽtĩñami. Jesucristo jetore marĩ catũgousarije jũgori roque, tore bairo marĩ tuamasĩña. Merẽ tiere marĩ masicõãña. Bairi marĩ, Jesucristore catũgousajũgoricarã majũ marĩ

ãniña, cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori marĩ carorije wapare marĩ cũ canetõõbojaparore bairo ãrã yua. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ carotirore bairo marĩ caátie jũgori mee marĩ netõmasĩña. Merẽ atiere marĩ masĩña: Ni jĩcãũ ũcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ carotirore bairo cũ caátie jũgori ñe ũnie cawapa cũgoecũre bairo Dios cũ caĩñajoro tuamasĩtĩñami.

¹⁷ Marĩ pũame, “Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije mena jeto marĩ netõgarã,” marĩ ã tũgoñãña. Bairo ã tũgoñamirãcũã, cabero yua, “Marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽ marĩ caáticõãnie jũgori roque marĩ netõgarã,” marĩ caĩtũgoñabócaata, “Jesucristo pũame carorije marĩ átijũgoũ átiyami, ãgarã ato,” ¿marĩ ãbujiocuti? ¡Baletiya! Jesucristo carorije marĩrẽ caátijũgoũ mee niñami.

¹⁸ Torecũ, yũ pũame jĩcã wãme dope caáperiere cũcõãrĩ, apeye caroa macããjẽ pũamerẽ caáticõãjũgoricũ nimicũã, tunu tie yũ caátijũgorique macããjẽ pũamerẽ yũ caátinemoata, ñuẽtĩña. Tore bairo yũ caápata, yũ yaye wapa paio cabuicũcũ majũ yũ tuabujion. ¹⁹ Mai, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yũ caátijĩãtimasĩtĩẽ jũgori cayasicoatacũre bairo caãcũ yũ ãnimiwũ. ãmerẽ yua, tiere catũgoũsajãnarĩcũ majũ yũ ãniña. Bairo tũgoũsajãnarĩ yua, Dios cũ canetõpau, cũ mena cacaticõãninucũpau yũ tuaya. Jesucristo pũame roque merẽ yũ carorijere netõõgũ, yucũpãĩpũ yũ riabojayupĩ. Bairi cũ mena yucũpãĩpũ cariaricũre bairo yũ tuaya. ²⁰ Torecũ, yũ pũame yũ majũ rupau mena yũ átiãmerĩña ãmerẽ yua. Jesucristo yũpũre cũ caãno jũgori, cũ caborore bairo jeto caátĩãninucũũ majũ yũ tuaya yua. Bairo caãcũ ãnirĩ ãme ati rupau mena ati yepapũre yũ caãno ũno mai, cũ, Dios macũ mena yũ catũgoñatutuarije mena jeto yũ ãnicõãña. Cũ pũame nocãrõ yũre camai ãnirĩ, cũ majũã yũ carorije wapare netõõgũ, yucũpãĩpũ pajĩãecori yũ riabojayupĩ. ²¹ Bairi nocãrõ Dios caĩũũ, yũ mena caroaro cũ caátie boeticõã yũ baigaetiya. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgoũsari, tie carotirore bairo marĩ caátie jũgori marĩ carorije wapare canetõdecoricarã marĩ caãmata, Jesucristo pũame cabũgoro wapa mano yucũpãĩpũ riabujioricũmi.

3

La ley o la fe

¹ ¡Gálata yepa macããna, mũjãã, catũgomasiẽna majũ mũjãã ãniña! ¿Noa mũjããrẽ tore bairo roro majũ mũjãã tũgoñamawijiao joroque mũjãã na áti? Mũjããrẽ quetibũjũ ñesẽãrã, caroaro jĩcãrõ tũni majũ mũjãã caĩñarõpũa Jesucristo yucũpãĩpũ cũ cariariquere mũjããrẽ jãã quetibũjũwũjã ritaa. ² Bairi atie yũ cajẽniñarĩjẽ jetore cariapea yũ mũjãã caquetibũjũro yũ boya: ¿Mũjãã pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ mũjãã catũgoũsarije jũgori Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ mũjãã ñerĩ? Mũjãã baiepũ. Jesucristo yaye queti caroa queti jãã caquetibũjũriquere tũgoũsari bero roque, Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ mũjãã cũgojũgowũ. ³ Yũ yarã, ¿nocãrõ catũgomasiẽna majũ mũjãã ãniñati? Dios Yeri Espĩritu Santore catũgoũsajũgoricarã majũ nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ mũjãã majũã ati rupau mena mũjãã caátitutuarije mena Dios yaye macããjẽrẽ mũjãã átiãni jũgogayati? ⁴ Nocãrõ capee caroa mũjãã caátimasĩjũgomirĩqũẽ yua cabũgoro macããjẽ majũ ãñupã mũjããrẽ. Yũ pũamerã, tocãrõ majũ cabũgoro macããjẽ caãnipee mee ãñupã mũjããrẽ, ¡tame! ⁵ Dios roque cũ Yeri Espĩritu Santo majũrẽ mũjãã joyupĩ. Bairo mũjããrẽ jori, caroa cũ caátĩ ãñomasĩrĩjẽrẽ mũjãã watoapũre áti ãñoñupĩ. Tore bairo cũ caápata, ¿dopẽĩ tore bairo cũ ásupari? “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo nipetirije na átipecocõãto,” ã mee, tore bairo ásupĩ. Caroa queti jãã caquetibũjũriquere caroaro mũjãã catũgoũsaparore bairo ã, tore bairo átinucũñami Dios.

⁶ Abraham ānacū pame caroaro Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori, ñe ũnie cawapa cūgoecure bairo qũĩñañupĩ. ⁷ Bairo cabairo jūgori atiere mājāārē masĩrotiya: Cariapea Abraham ānacūrē bairo Diore catūgoñsarā, cū pārāmerārē bairo caāna Dios mena jeto catūgoñatutuarā ninucũñama. ⁸ Merē baipua Dios cajūgoyepua judío majā caāmerā cūārē, cū mena na catūgoñatutuarije jūgori ñe ũnie cawapa cūgoenarē bairo cū caĩñapeere cū ya tutipū quetibujū cūweyocōñupĩ. Atore bairo caroa quetire qũĩ quetibujū jūgoyeticũñañupĩ Dios marĩ ñicū Abraham ānacūrē: “Tocānacāpua masapoari macāānarē mūrē bairo yū mena na catūgoñatutuarije jūgori caroarā ñe ũnie cawapa cūgoena na ānio joroque na yū átigu,” qũĩ quetibujū jūgoyetiyupi Dios Abrahārē. ⁹ Bairi Jesucristo mena catūgoñatutuarā pame Abraham ānacūrē Dios caroare cū cū cajoricarorea bairo na cūā caroare cū cajorā majū niñama, Abraham ānacū Dios mena catūgoñatutuaricurea bairo yua.

¹⁰ Bairi noa ũna Moisés ānacū cū caroticũrĩqũē jetore tūgoñsari na caroriye wapare na canetōgaata, cañuena caroriye cawapa cūgorā majū tuagarāma. Merē torea bairo ĩ quetibujūya Dios ya tutipū na cawoatucũrĩqũē cūā: “Ni ũcū caroaro mena Moisés ānacū cū caroticũrĩqũē caĩrōrē bairo jĩcā wāme rusaricarō mano cū catūgoñsapetieticōāta, cañuecū, caroriye cawapa cūgoñ majū tuagumi,” ĩ quetibujūyupa.

¹¹ Bairo cabairoi, merē caroaro majū mājāā masĩrā: Ni jĩcā ũcū roticũrĩqũē caĩrōrē bairo cū caátie jūgori ñe ũnie caroriye wapa cūgoecu tuamasĩtĩñami. Atorea bairo ĩ quetibujūya Dios ya tutipū cūārē: “Caroriye cawapa cūgoecure bairo yū caĩñau pame yū mena cū catūgoñatutuarije jūgori nicōā ninucũgumi,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipure. ¹² Moisés ānacū cū caátiroticũrĩqũē pame tore bairo mee quetibujūya. Atore bairo pame roque ĩ quetibujūya tie, Dios ya tutipū cūārē: “Ni jĩcā ũcū roticũrĩqũē carotirore bairo ñe ũnie rusaricarō mano caátipeyoy netōmasĩgumi. Dios tūpū ānicōā ninucũgumi tocānacā rūmua. Tore bairo jĩcārō tūni cū caátipeyoeticōāta, caroriye wapa cacūgoñ majū tuagumi Dios cū caĩñajoro.”

¹³ Cristo pame roque Moisés ānacū cū caroticũrĩqũē jūgori nocārō paio marĩ caroriye wapa marĩ cacūgomirĩqũērē marĩ netōbojayupi. Cū pame caroriye caāpei nimicūā, caroriye caācure bairo yua roro majū marĩ yaye wapa jūgori marĩ riabojayupi. Atore bairo ĩña Dios ya tutipū na cawoatucũrĩqũē cūā: “Ni jĩcā ũcū cañuecū majū caācū yucupāipū papuatuecori cū riaáto,” ĩ quetibujūya ti tutipū.

¹⁴ Atore bairo baietayupa Dios, “Caroaro majū mū yū átigu,” Abrahārē cū cū caĩcũrĩqũērē judío majā caāmerā cūā Cristo jūgori jĩcārō na cacūgoñpetiparore bairo ĩ yua. Tunu bairoa cū mena marĩ catūgoñatutuarije jūgori Espĩritu Santo Dios marĩrē cū cajogaricure nipetiro cū marĩ cūgomasiña marĩ yeripū yua.

La ley y la promesa

¹⁵ Yū yarā, āmerē camasā ati mūrecóo macāāna na caāmeoátie ũnie mena ĩcōñarĩ, mājāā yū quetibujūpa: Jĩcā caūmū, “Atore bairo marĩ āmeo átiroa,” ĩ, cū wāmerē jĩcā pūrō ũnopū woatucōña peyocōñami, aperā, “Tore bairo mee niña,” na caĩmasĩtĩparore bairo ĩ yua. Tore bairo cū majūā cū caĩcūata, ni jĩcā cū caátigarijere cū ĩñotamasĩtĩñami. O tunu bairoa cū caátiataje carusaata, “Atore bairo pame boyā,” ĩrĩ ape wāme ti pūrōpure woabuipeo masĩtĩñama. ¹⁶ Bairi āmerē yua marĩ masĩña: Dios pame Abraham ānacūrē, “Caroaro majū mū yū átigu. Cabero torea bairo yū átigu mū pārāmi caānipau cūārē,” qũĩ cūñupĩ Dios. Mai, Dios ya tuti na cawoaturique pame, “capāārā mū pārāmerā,” ĩ quetibujūetiya. Atore bairo pame jeto ĩña: “Jĩcā mū pārāmi cūārē caroaro yū átigu,” ĩ quetibujūya. Bairo “mū pārāmi” cū caĩrĩcū pame Jesucristo niñami.

Cūrēã ĩgu tore bairo ĩñupĩ Dios cũ ya tutipure. ¹⁷ Atore bairo puame mujãã ĩgu ñiña: Dios puame Abrahãrẽ, “Cawãma wãme mu yu átigu,” qũĩ cũjũgoyupi. Bairo qũĩácũ, cũ catutuarijere cũ átĩ ĩñoñupĩ, “Yu caĩrĩjẽrẽ yu wasoaecu,” ĩgu yua. Bairo cũ caátaje jũgori, Moisés ãnacũ cũ caaticũrĩqũẽ cuatro cientos treinta cũmarĩ beropũ caãnijũgorique nimirõcũã, Dios, “Caroaro mu yu átigu,” cũ cũ caĩcũrĩqũẽrẽ yasiomasĩetĩña. Tunu bairoa Dios cũ caĩjũgoyetiriquere cawapa manierẽ bairo to tuao joroque átimasĩetĩña. ¹⁸ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jũgori Dios caroaro marĩ cũ caátipeere, cũ caátigarique to caãmata, cabũgoroa, “Caroaro mu yu átigu,” qũĩ cũbujioricũmi Dios Abraham ãnacũrẽ. Cariape majũrã Dios, “Mu yu jomajũcõãgu,” cũ cũ caĩrĩqũẽrẽ ñe ũnie wapa jẽnirĩcãrõ mano cũ cajopeere ĩ, bairo ĩñupĩ.

¹⁹ “Toroque, ¿dopẽĩ cũ cũñuparĩ Dios cũ carotiriquere Moisés ãnacũ mena?” mujãã ĩ tũgoñabujiorã. Yura, caberopũ tie rotiriquere cũñupĩ Dios, roro camasã na caátipainucũrĩjẽrẽ na catũgoñabõca masacatiparore bairo ĩ. Tie roticũrĩqũẽ puame Jesucristo Abraham ãnacũ pãrãmi ati yepa cũ caetari watopũ roti ãnimasĩjãnañupã. Apeyera Dios puame cũ majũ mee, cũtu macããna ángelea majã jũgori roque roticũrĩqũẽrẽ cũ joyupi Moisés ãnacũrẽ. Bairi Moisés ãnacũ puame camasãrẽ na quetibũju netõõñupĩ yua tie roticũrĩqũẽrẽ. ²⁰ Jĩcãũ cũ caátipeere cũ caĩcũrĩqũẽ caãmata, apeipũ cũ cabũsunemobojaro boetiya. Torea bairo Dios cũ majũpũ cũ caátipeere quetibũjuyupi Abrahãrẽ. Apepũrẽ quetibũju netõrotijoesupi.

El propósito de la ley

²¹ Bairo bairi, ¿Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ puame Dios cũ caátipeere ricaati to ãnio joroque to átoati? ¿Bairo átimasĩeto! Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ marĩ caticõã nio joroque to caátimasĩata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo jeto átiri carorije wapa cacũgoena marĩ tuabujioricarã. ²² Bairãpũ, Dios ya tutipũ caĩrõ puamata, nipetiro carorije macããjẽrẽ caátieconucũrã jeto marĩ ãniña. Bairo caãna nimirãcũã, Jesucristore noa ũna na catũgõusaata, Dios caroaro cũ caátigariquere cacũgoparã majũ niñama.

²³ Mai, Jesucristo, marĩ catũgoñatutupapũ ati yepapũ cũ caetaparo jũgoyere Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jũgori roro majũ carorije macããjẽrẽ caátiecorã majũ marĩ tuamiwã. Tore bairo roro marĩ átĩãninucũwã, Jesucristo cũ majũpũ marĩrẽ cũ caãnajẽ cutiere marĩ cũ camasĩõparo jũgoye mai. ²⁴ Ape wãme ĩcõñarĩ ĩrĩcãrõ puamata, Moisés cũ caroticũrĩqũẽ puame marĩrẽ cabuejũgon cũ caquetibũjũgororea bairo marĩ carorije wapare marĩ masĩõ joroque marĩ apũ. Tore bairo marĩ baicõã ãmũ, Jesucristo ati yepapũ cũ caetaparo jũgoye mai. Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ yua, ãmerẽ cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori ñe ũnie carorije cawapa mánarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ámi.

²⁵ Bairi ãmerẽ yua, Jesucristo ati yepapũ caatácũre cũ tũgõsari, cũ mena catũgoñatutuarã majũ marĩ ãniña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. Tie, marĩrẽ cabueire bairo carotijũgoro marĩ boetiya yua.

²⁶ Bairi ãmerẽ Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuarije jũgori nipetiro Dios pũnaarẽ bairo caãna majũ mujãã ãniña. ²⁷ Tunu bairo Jesucristo wãme mena ĩrĩ, mujãã cabautiza rotirique jũgori cũ yarã cũ mena jĩcãrõrẽ bairo caãna majũ mujãã tuaya. Cūrēã bairo jĩcã rupapũ caãna majũ mujãã tuaya yua. ²⁸ Bairi ñe ũnie majũ mee niña judío majã yau marĩ caãnie, o griego yau marĩ caãnie cũã. Paabojari majõcũ, o caroaro caãnicõãũ marĩ caãnie cũã, ñe mee niña. Caũmũ, carõmio cũã jĩcãrõ tũnia cũ mena marĩ tũgoñatutuamasĩña. Bairo yua Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñatutuari nipetiro cũ yarã, cũ mena jĩcãrõ caãna majũ mujãã tuacõãña, mujãã cũã yua. ²⁹ Bairo Jesucristo

yarã majũ mujãã caãmata, Abraham ãnacũ pãrãmerã caãna majũ mujãã tuaya. Bairo cũ pãrãmerãrẽ bairo caãna ãnirĩ Dios caroaro cãrẽ cũ caátipeere cũ caĩcũjũgoyetiriquere mujãã cũã cacũgorã majũ mujãã tuaya yua.

4

¹ Atore bairo pũame mujããrẽ ĩ quetibũjugũ ñiña: ĩcãũ cawĩmaũ cũ pacũ cũ cacũgomirĩqũẽrẽ cacũgousapaũ, mai cawĩmaũ ãcũ, dope bairo átimasĩetĩñami. Cũ pacũ paabojari majõcũ cũãrẽ dope bairo cũ botiomasĩetĩñami. Cũ pacũ paabojari majõcũ caãcũ pũame mai nipetirije cũ cacũgopeere caroaro ĩñaricanũgõcote masĩcõãñami. Bairo cũ paabojari majõcũ cũ caĩñaricanũgõcotebojamiatacũãrẽ, cabucũ niácũpũ roque yua, cariape majũrã nipetiro cũ pacũ yaye caãnajẽ upaũ majũ catuapaũ niñami. ² Mai, cawĩmaũ cũ caãno, cũ paabojari majã pũame caroaro cũ qũẽñonucũñama. Tunu bairoa dope bairo cũ caátigarije cũãrẽ na pũame jeto cũ juátinemonucũñama. Tore bairo jeto cũ juátĩãninucũñama cũ pacũ cũ cacũgoriquere cũ cacũgomasĩpa yutea, cũ pacũ cũ caĩcũrĩcã yutea caetaparo jũgoye mai. ³ Bairi torea bairo baiwũ marĩ cũãrẽ. Mai, marĩ pũame cawĩmarãrẽ bairo ãna, atĩ ỹmũrecóo macããna na carotitutuarijere carotiecorã majũ marĩ ãmũ. Bairoa niña, tore bairo ĩcõña quetibũjugaata. ⁴ Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame cũ cacõrĩcã yutea caetaro, cũ macũ marĩrẽ canetõpũre ati yepapũ cũ joyupi. Cũ pũame ĩcãõ carõmio jũgori buiayupi ati yepapũre. Bairo buiari cũ cũã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caátiecoũ majũrẽã bairo caãcũ buiayupi. ⁵ Marĩ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorãrẽ marĩ netõõgũ, cũ cũã tiere carotiecoũre bairo ati yepapũre etayupi. Bairo cũ macũ marĩ cũ caátibojaro yua, cũ pacũ Dios pũame cũ pũnaarẽ bairo marĩ qũĩñao joroque ásupi Jesús. ⁶ Tunu bairoa Dios pũnaa majũ, merẽ marĩ caãnierẽ marĩ masĩõ joroque ĩ, cũ macũ yaũ Espĩritu Santore marĩ yeripũ marĩ jowĩ. Bairo cũ, Espĩritu Santo marĩpũre cũ caãno jũgori, “jãã Pacũ!” cũ marĩ ĩnucũña Diore. ⁷ Bairo cabairo jũgori, ãmerẽ yua marĩ pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. Dios pũnaa majũ caãna roque marĩ ãniña. Bairo cũ pũnaa majũ marĩ caãnoi, Jesucristo jũgori nipetirije marĩ cũ cajogarique cũãrẽ cũ caborore bairo marĩ jogũmi.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Mai, mujãã pũame cajũgoyepũre Diore camasĩẽna majũ mujãã ãñupã. Bairo Diore camasĩẽna ãnirĩ, Dios mee caãna, jũgũẽãrẽ caĩroarã majũ mujãã ãñupã. Na, jũgũẽã pũame cariape majũrã Dios ũna mee niñama. ⁹ Bairo cabairicarã nimirãcũã, ãme roquere yua Dios majũrẽ camasĩrã mujãã ãniña. O, “Dios pũame ĩcã nũgõã mujããrẽ ĩñamajũgori mujãã beseyupi,” ĩgũ ñiña ape watoara. Bairo Diore camasĩrã nimirãcũã, ¿dopẽĩrã roticũrĩqũẽrẽ caátirotiecorã majũ mujãã tuagayati tunu? Tie roticũrĩqũẽ pũame dope caáperie catutuaetiere bairo caãnie niña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere mujãã tũgousagayati tunu? ¹⁰ Mai, mujãã pũame atore bairo mujãã átinucũña: Dĩ rũmũ, o dĩ muipũ ũno, o ti yutea, ti cũmarẽ caetaro ĩñarã, judío majãrẽ bairo mujãã bose rũmũ átipeonucũña. ¿Dopẽĩrã tore bairo mujãã átinucũñati? ¹¹ ¡Bairo tiere tũgoñarĩ, yũ pũame mujãã cabairijere yũ tũgoña uwijãñũña! “Narẽ yũ caquetibũjũrique cabũgoro majũ ãñupã. Yũ paarique yasicoáto,” ñi tũgoña uwiya.

¹² Yũ yarã, bairi atore bairo mujãã yũ átirotiya: Caroaro tũgomasĩña mujãã yũ cabairijere. Yũ pũame roticũrĩqũẽrẽ carotiecoricũ nimicũã, ãmerẽ tiere caátirotiecoũ mee yũ ãniña. Toreo bairo mujãã cũã caátirotiecoena majũ mujãã ãmũ cajũgoyepũre. Bairi yũrea bairo caátirotiecoena ãninemoña

tunu. Bairãpua, cajũgoyepua mujãã mena yu caãno, caroaro yu mujãã qũẽnowã. ¹³ Roro majũ yu riawu, mujãã tũpũre ãcũ. Bairo riamicũã, tie yu riaye jũgori tuari, caãnijũgoro mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã yu quetibũjũgowa. Tiera merẽ mujãã masĩña. ¹⁴ Bairo yoaro mujãã tũre yu caria ãnimitacũãrẽ, yũre mujãã ãĩnateepu. Tunu bairo yũre cateena ãnirĩ, caroaro jĩcãrõ tũni yu caquetibũjũrijere yu mujãã tũgowsawu. Ʋmũrecóo macããcũ ángel majũrẽ catũgowsarãrẽ bairo caroaro majũ yu caĩrĩjẽrẽ mujãã tũgowsawu. Jesucristo cũ majũpua mujããrẽ cũ caquetibũjũrore bairo caroaro majũ yu mujãã tũgowsawu Jesucristo yaye quetire mujãã yu caquetibũjũrijere yua! ¹⁵ Bairo caroaro useanirĩqũẽ mena mujãã catũgowsamirĩqũẽ mena, ¿dope ãmerẽ mujãã baiyati yua? Apeyera, caroaro mujãã caátajere mujãã ñibũsupa: Marĩ caapeare nerĩ apeire marĩ cajomasĩrĩjẽ to caãmata, mujãã pũame cotericarõ mano mujãã caapeere nerĩ, yũre cajoparãrẽ bairo majũ mujãã baimiwã. ¹⁶ Bairo majũ cabairicarã nimirãcũã, ãmerẽ, ¿dope mujãã baiyati? Yu pũame cariape macããjẽrẽ mujãã yu caquetibũjũrije jũgori yua, mujããrã, ¿mujãã pesuũre bairo yu tuayati?

¹⁷ Apeyera mujããtũ caquetibũjũñesẽãnucũrã caroa quetire quetibũjũrã mee átinucũñama. Roro mujããrẽ na caĩtogarijere bootũgoñarĩ, quetibũjũrã átinucũñama. Tunu bairoa jãã caquetibũjũrijere cũcõãrĩ, na caquetibũjũrije carorije macããjẽ pũamerẽ mujãã catũgowsaro borã, tore bairo ã quetibũjũnucũñama. ¹⁸ Bairopua, camasã aperãrẽ caroaro marĩ cajuátinemogarije caroa cañurĩjẽ ãno baiya. Roro camasãrẽ na átigarique mena tũgoñarĩ na marĩ caĩroarije roque cañuetie niña. Bairi mujããtũ caãna mujããrẽ mairĩ, caroaro mujãã na caĩroagaata, tocãnacã rãmua tore bairo jeto mujãã na áparo. To mujããtũ yu caãno jeto meerẽ tore bairo mujãã na ãroa ãmarõ. Na pũame yũre boena, tore bairo bainucũñama. ¹⁹ Yu pũnaarẽ bairo caãna, yu camairã ãmerã tunu ricaati roro mujãã catũgowsaro jũgori butioro yu tũgoña yapapujãñuña mujãã mena. Jĩcãõ carõmio pũnaa cutigo, butioro cõ cawisiorore bairo roro majũ yu cũã mujãã mena yu tũgoña yapapujãñuña. Baipua tore bairo jeto yu yapapuacõã ninucũgu Jesucristore caroaro jĩcãrõ tũni cũ mujãã catũgowsapetiro beropu. Tocãrõpu roquere yua yu yerijãgu mujãã mena. ²⁰ Baipua, ãmea mujãã tũpu yu ãnicõãgamiña, apeye mujããrẽ yu caĩquetibũjũgarijere mujãã quetibũjũgu. Tame, mujãã mena capee majũ yu tũgoñacõãmiña baipua. Cayoaropu marĩ caãnie jũgori dope ñinemomasĩtĩña.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cabonetõrã, “Tie mena jũgori marĩ netõmasĩña,” caĩrã cariape yũre jĩcã wãme yu quetibũjũya: ¿Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ caĩquetibũjũrijere mujãã tũgoetĩnucũñati? Mujãã tũgonucũrã tiera. ²² Mai, atore bairo quetibũjũya: Abraham ãnacũ pũgarã caũmũarẽ pũnaa cũsupi. Jĩcãũ cũ paacoterĩ majõco Agar cawãmecũco mena macũ cũsupi. Apei pũamerã cũ nũmo Sara cawãmecũco, cũ paacoterĩ majõco mee caãcõ mena macũ cũsupi. ²³ Mai, Agar mena jũgori cũ camacũcũcũ pũame nipetiro ati yepa macããna camasã na cabuianucũrõrẽã bairo buiayupi. Bairo cũ cabuianiatacũãrẽ, apei, cũ nũmo majũ mena cũ camacũcutacu pũamea Dios Abrahãrẽ, “Cabũcũpu nimicũã, mũ macũ cutigu Sara mena,” cũ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo to baietao joroque ã buiayupi.

²⁴ Tie queti bui macããjẽrẽ bairo ã quetibũjũro mee ãña. Atore bairo niña: Na, pũgarã rõmia pũame pũga poa macããna camasãrẽ, “Tore bairo mujãã yu átigu,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo caãna niñama. Agar pũame Moisés ãnacũrẽ Sinaí cawãmecuti ãtãũpu cũ caãno, Dios cũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ cajoricarore bairo caãcõ niñamo. Bairi tie roticũrĩqũẽrẽ caĩroarã pũame tiera carotiecoparã

majũ tuacõãñama. ²⁵ Ape wãme ïrĩcãrõ pũamata, Agar pũame Arabia yepa caãni ãtãũ Sinaíre bairo caãcõ niñamo. Bairi Sinaí pũame ãme caãni macã Jerusalén macãrẽ bairo niña yua. Bairi ti macã caãna cãã Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ carotiecoparã majũ tuacõãñama, paabojarico Agar cõ catuaricarorea bairo yua. ²⁶ Marĩ pũame roque jõbui ãmũrecóopũ caãni macã cawãma Jerusalén macã macããna caãniparã majũ marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. ²⁷ Atiere bairo ï quetibũjũgũ, Isaías ãnacũ cãã atore bairo ï quetibũjũ jũgoyeticũñãñupĩ Dios ya tutipũ:

“Ûseanirĩ ãña mũ, carõmio capũnaa cutimasĩecõ.

Di rãmũ ãno pũnaacutajere cawisioñaecõ ãseanirĩ ãña.

Bairo mũ caãnimiatacũãrẽ yua, ãme roquere paabojari majõco cõ capũnaacutato netõjãñurõ,

Dios cã camasĩrĩjẽ jũgori, capũnaacũco mũ ãnicoago yua,”

ĩ quetibũjũcũñupĩ Isaías ãnacũ.

²⁸ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mũjãã pũame Isaac ãnacũrẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Bairi mũjãã cãã Dios cã caĩcũjũgoyetiricarã Abraham, bairi Sara pũnaarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. ²⁹ Mai, ti yuteapũre ati yepa macããna camasã na cabuiianucũrĩ wãmerẽ bairo cabuiaricũ pũame butioro qũĩñateyupi, Espĩritu Santo jũgori cabuiaricũ Isaac pũamerẽ. Bairi ãme ati yũtea caãno cũãrẽ butioro ïñatejãñuñama judío majã Jerusalén macããna, Espĩritu Santo jũgori Dios cã pũnaa na ãnio joroque cã caátanarẽ. ³⁰ Bairi atore bairo pũame ï quetibũjũ woatuyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Paabojari majõco cõ macũ mena aperopũ cõ acoápáro. Cũ, cõ macũ pũame apeo macũ mena cã pacũ yaye caãnajẽrẽ peeto ãno cacũgousapau mee niñami,” ï quetibũjũ woatuyupa.

³¹ Bairo cabairo jũgori, yũ yarã, paabojari majõco pũnaarẽ bairo caãna mee marĩ ãniña. Sara, caroaro caãnacõ pũnaarẽ bairo roque caãna majũ marĩ ãniña.

5

Firmes en la libertad

¹ Mai, Jesucristo pũame Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ marĩ caãnimirĩqũẽrẽ marĩ netõõ joroque marĩ ámi. Bairo marĩ cã caátaje jũgori mũjãã pũame caroaro jeto ãnajẽ cuticõã ninucũña tocãnacã rãmũa. Roro majũ tunu caátirotiecorãrẽ bairo tuanemoeticõãña.

² Yũ Pablo, mũjãã yũ caĩquetibũjũrĩjere caroaro jĩcãrõ tũni majũ tũgopeoya: Judío majã na caátinucũrĩ wãme, na rupau macããjẽ yisetarique ãnierẽ mũjãã cãã mũjãã caátianiganucũata, dope bairo Jesucristo mũjããrẽ cã canetõõrĩqũẽ wapa maniña. ³ Mũjããrẽ ñinemopã tunu: Ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ cã rupau macããjẽ yisetarique ãnierẽ cã caátianiganucũata, nipetirije Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ tuacõãgũmi.

⁴ Mũjãã, roticũrĩqũẽrẽ mũjãã caátie jũgori canetõgatũgoñanucũrã, Jesucristo pũamerẽ cã tũgousajãnarã mũjãã átiya. Bairo caãna ãnirĩ, Dios mũjããrẽ cã camairĩjẽrẽ, mũjããrẽ cã canetõõrĩqũẽ cũãrẽ caboena majũ tuarã mũjãã baiya. ⁵ Jãã, tiere caĩroaena pũamea Espĩritu Santo jũgori, bairi tunu Jesucristo mena jãã catũgoñatutuacõãnie jũgori jãã carorije wapare canetõecoparã majũ jãã tuacõãña. ⁶ Bairi Jesucristo mena marĩ caãmata, yisetarotirique ãnie, o yisetarotietaje cãã caãnimajũrĩjẽ mee niña. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije roque caãnimajũrĩjẽ niña. Bairo cã mena marĩ catũgoñatutuarije mena caroaro camasãrẽ na marĩ maimasĩgarã.

⁷ Mũjãã, Galacia yepa macããna, caroaro majũ Jesucristore cã mũjãã tũgousa jũgomĩwũ. ¿Noa mũjããrẽ cariape quetire mũjãã tũgousa jãnao joroque

na áti? ⁸ Dios mee tore bairo mujãã jãnao joroque ásupi. Cũ pũame mujããrẽ cabesericũ majũ roque niñami. ⁹ Bairi merẽ jĩcã wãme ãĩĩqũẽrẽ ãĩĩcãrõ pũamata, mujãã masĩña: “Petoaca levadurare marĩ cajããmiatacũãrẽ, pan qũẽnorĩcã burũare petiropũ jesapeticoaya.” Toreã bairo roro ricaati quetibũjuriqũe jĩcã wãmeacãrẽ mujãã catũgousaata, cabero capee majũ mujãã tũgousagarã carorije macããjẽrẽ. ¹⁰ Marĩ Quetiupũ pũame ricaati wãme, roro mujãã catũgoña ãniamiatacũãrẽ, caroa wãmerẽ mujãã átiãnio joroque mujãã átigũmi tunu. Bairo mujãã cũ caátipeere tũgoñarĩ, yũ pũame cariapea marĩ Quetiupũ mena yũ tũgoña tutuacõãña. Bairũa, Dios, roro mujãã átiãnio joroque caátiecorotinucũrãrẽ popiye na baio joroque na átigũmi. Ni ũcũ cũ caãmata cũãrẽ, jĩcãrõ tũnia popiye na baio joroque na átigũmi.

¹¹ Mai, apeyera tunu yũ yarã, jĩcããrã ricaati caquetibũjũñesẽãnucũrã atore bairo ñi bũsunucũñama: “Pablo cũã camasã judío majã caãmerãrẽ, ‘Mujãã cũã judío majã na caátinucũrõrẽ bairo mujãã rupũ macããjẽrẽ yisetarotiya,’ na ã quetibũjũ átiyami,” ñi bũsunucũñama. Bairo yũ cũã narẽ bairo yũ caátirotiriye caãmata, roro majũ yũre teeri, popiye yũ baio joroque yũ áperibujiorãma. Bairãpũa, popiye yũ baio joroque yũ átinucũñama, “Jesucristo yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori mena jeto marĩ netõmasĩña,” yũ caĩquetibũjuriye jũgori. ¹² Bairo mujããrẽ roro pajũgoro mujãã rupũ macããjẽrẽ bũtioro cayisetarotiganucũrĩ majã, na pũame roque na majũã na rupũ macããjẽrẽ na yisejure recõãto, jĩtame!

¹³ Mujãã, yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, caroaro caãniparã, roticũrĩqũẽrẽ carotiecoetiparã, cũ cabesericarã majũ mujãã ãniña. Bairi caroa macããjẽ jeto caátĩãniparã mujãã ãniña. Bairo roticũrĩqũẽrẽ carotiecoena cũ cacũrĩcãrã nimirãcũã, “Marĩ caboro marĩ rupũ mena carorijere marĩ átimasĩña,” di rãmũ ũno ã tũgoñaeticõãña. “Tie carorije macããjẽrẽ na átiãmarõ,” ã mee, tore bairo mujãã cũñupĩ Dios. Caroa pũame roquere átiri, jĩcãrõ tũni mujãã caãmeomai ãnierẽ boũ, tore bairo mujãã cũñupĩ. ¹⁴ Bairi roticũrĩqũẽ pũame atore bairo caĩrĩjẽ mena neñojori jĩcã riseroa yua quetibũjũya: “Mujãã majũ rupũre mujãã camairõrẽã bairo aperã camasã cũãrẽ na maiña.” ¹⁵ Bairo cũ cacũrĩqũẽ caãno jũgori, roro ãmeo ãñateeticõãña. ãmeo asiari ãmeo tutiepeeticõãña. Masacatiya. Jĩcã majãrẽ bairo mujãã caãnajẽ cutie to petio joroque mujãã átire.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Bairi mujããrẽ ñiña: Espiritu Santo mujããrẽ cũ cajũgoãnorẽ bairo jĩcãrõ tũni caroaro átiãnicõãnucũña. Carorije mujãã rupũ caborore bairo mujãã caátĩãniga nucũrĩjẽrẽ átiãmerĩcõãña. ¹⁷ Mai, carorije marĩ rupũ caborore bairo marĩ caátigatũgoñanucũrĩjẽ pũame Espiritu Santore cateerãrẽ bairo átaje niña. Torecũ, Espiritu Santo cũã, carorije macããjẽrẽ marĩ rupũ caborore bairo marĩ caápata, ãñajesoetiyami. Tiene caboecũ niñami. Bairi ati rupũpũ carorije tũgoñarĩqũẽ caãno jũgori pũgatuapũ caãmeoterãrẽ bairo marĩ ãnajẽ cuticõãña. Bairi mujãã pũame carorijere mujãã átiãnijãnamasĩtĩña. ¹⁸ Bairãpũa Espiritu Santo mujããrẽ cũ cajũgoãnigarijere mujãã caẽñotaeticõãta, caroaro mujãã átiãnimasĩgarã. Roticũrĩqũẽrẽ carotiecorãrẽ bairo mujãã baitigarã yua.

¹⁹ Carorijere na rupũ mena na caátigatũgoñanucũrĩjẽrẽ bairo roro caátinucũrã na caátie nipetirore caroaro marĩ masĩpeticõãña. Na pũame atie ũnie carorijere átinucũñama: Roro carõmio mena átiepepairiquere, carorije macããjẽrẽ átipairique, cawãmarã jeto ãna roro ãmeo átiãnajẽ cutaje cũãrẽ átiãninucũñama. ²⁰ Tunu bairoa camasã na caweericarãrẽ ãroarique, wãtĩ yeri pũna jũgori rori wãme átimasĩrĩqũẽ cũãrẽ átiãninucũñama. Tunu bairoa

ãmeo teerique, ãmeo ññapesucutaje cûârê di rûmũ ùno jânagaetinucũñama. Caroaro jïcârõ tûni ãnimasîgaetinucũñama. Tunu bairoa roro majũ caasiañurã ninucũñama. Jïcã poa, ape poa macããna mena ãmeo asiari roro majũ ãmeo tutinucũñama. Bairo ána, ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajêrê átiganucũñama. ²¹ Tunu bairoa aperã na cacûgorijere butioro ññaugaripeanucũñama. Tunu bairoa eti cûmupainucũñama. Tunu bose rûmũ qûênorãcûã, nûcûbugorique mano ugapacari roro majũ baimecûnucũñama. Tore bairo átaje capee wãme majũ átiãninucũñama. Bairi cajûgoyepũ mûjããrê yũ caïquetibûjaricarorea bairo ãme cûârê mûjãã ñinemoña tunu: Tore bairo roro caátipairã petoaca ùno cûârê Dios cû carotimasîrîpauê etaetigarãma.

²² Mai, Espíritu Santo puame roque marĩ caãmeomairĩjêrê, useanirĩqûê mena yerijôrõ ãnajê cutaje cûârê cajou majũ niñami. Tunu bairoa popiye baimirãcûã, caroaro yerijôrõ ãnajê cutajere, camasãrê caroaro juátinemorĩqûêrê, caroaro cariape camasã mena átiãnajê cûârê cajou niñami.

²³ Tunu bairoa aperã camasãrê baibotioena caroaro jïcârõ tûni ãnajêrê, marĩ rupau roro marĩ caátiga tûgoñanucûrĩjêrê êñotajĩãtimasîrĩqûê cûârê marĩ jomasĩñami Espíritu Santo. Bairo Espíritu Santo marĩ cû cajorije mena jïcârõ tûni marĩ caátĩãmata, ni ùcû, “Moisés ãnacû cû caroticûrĩqûêrê áperiyama,” marĩ ñ masĩtĩñami. ²⁴ Bairi merê Jesucristo yarã caãna puame Jesucristo yucupãipũ cû cariarique jûgori roro ati rupau mena tocãnacã wãme roro na caátiga tûgoñanucûrĩjêrê canetõdecoricarã majũ niñama. ²⁵ Bairi Espíritu Santo marĩ mena cû caãmata, marĩ cû cajûgoãnigarijere bairo jïcârõ tûni caáticõã ninucûparã marĩ ãniña.

²⁶ Bairo caãna ãnirĩ, cabaiBOTIORãrê bairo marĩ ãmerĩgarã. Tunu bairoa ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajê cutajere marĩ átiãmerĩgarã. Tunu bairo aperã yayere ññaugaripeari na marĩ ññateetigarã.

6

Ayúdense unos a otros

¹ Yũ yarã, yũ bairãrê bairo caãna, mûjããrê ñiña: Ni jïcãũ ùcû mûjãã mena macããcû carorije macããjêrê cû caátinucûata, tutuaro mena cariape cû quetibûjuya. Mûjãã puame Jesucristo mena catûgoñatutuarã majũ ãnirĩ caroaro cû juátinemoña, roro cû catãmuonemoetiparore bairo ñrã. Bairãpuã, caroaro cû tûgoñamairĩ, nûcûbugorique mena cû mûjãã beyogarã. Bairo cû ùnarê na beyorã, tocãnacãûpuã caroaro mûjãã tûgoñamasacatiwa, roro wãtĩrê marĩ ñtoecore, ñrã. ² Bairi mûjãã puame tocãnacãûpuã ãmeo juátinemorĩ, roro mûjãã caátĩãninucûrĩjêrê netõnucãcõãnucûña. Tore bairo ána, Cristo cû caátiroticûrĩcãrõrê bairo átipeyorã mûjãã átigarã yua. ³ Tunu apeyera, ni jïcãũ ùcû cabûgoro macããcû nimicûã, “Yua, caãnimajũũ yũ ãniña. Na caquetibûjarijere yũ boetiya,” caĩbotiopai cû yaye wapa caãnipeere cû majũã ñtoũ átiyami. ⁴ Bairi mûjãã puame roque tocãnacãûpuã caroaro ññabesecõñaña mûjãã majũã nipetiri wãme mûjãã caátĩãninucûrĩjêrê. Tore bairo caroaro mûjãã majũã mûjãã caátiere mûjãã caĩñabesemasĩata, caroaro mûjãã tûgoña useanigarã. Bairopuã, tore bairo mûjãã catûgoñauseanirĩjê puame Dios mena caroaro mûjãã caátĩãnie to ãmarõ. Aperã na cabairijere ññacõñarĩ mûjãã puame, “Aperã netõrõ caroaro caátĩãna jãã ãniña,” ñrĩ, mûjãã causeanirĩjê roque cañuetie ñiña. ⁵ Ni jïcãũ ùcû Dios caroa cû caroticûrĩqûêrê caátipeyocõãninucûũ maami. Bairi tocãnacãûpuã marĩ majũã roro marĩ caátĩãninucûrĩjêrê canetõnucãcõãparã marĩ ãniña.

⁶ Torecũ, ni jïcãũ ùcû Dios yaye caroa queti aperã na caquetibûjarijere catûgonucûũ cû caãmata, cûrê cabuerã cûârê nipetiri wãme cû cacûgorije

mena cū juáatinemoáto. Nubueri majã nipetiro na juáatinemoáto caquetibujuri majãrẽ na yaye na cacũgorije mena.

⁷ Bairi apeyera, ni jĩcãũ ũcũ Diore roro cū caĩboyeti epepee maniña. Bairi mujãã cũã mujãã majũ rupaure itoepeeticõãña. Atiere tũgoñañijate: Camasã jĩcã wãme otere na caoteata, cabero cabutiro carĩcare jegarã otenucũñama.

⁸ Torea bairo ni jĩcãũ ũcũ cū rupau caborore bairo rorije caátijũgoricu, carori wãme cū caáticõãmata, caberopu cũãrẽ carorije jũgori cayasipau majũ tuacõãgumi. Baipua, apeĩ puame roque Espĩritu Santo cū caborore bairo caroa wãme caáticõãjũgoricu, cū caborore bairo jeto cū caáticõãninucũata, cabero yeri capetietie majũrẽ cacũgopau tuacõãgumi yua. ⁹ Tore bairo cabairo jũgori, marĩ puame caroa macããjẽrẽ átiãnajẽrẽ caátianijutietiparã marĩ ãniña. Tore bairo jeto caroa macããjẽrẽ marĩ caáticõãninucũata, ti yutea caetaro caroare marĩ cũgogarã. ¹⁰ Bairi marĩ caátimasĩrõ cãrõ nipetiro camasãrẽ caroaro na marĩ juátigarã. Tore bairo netõjãñurõ marĩ caátimasĩpee niña marĩ yarã Dios mena catũgoñatutuanucũrã roquere.

Advertencias y saludos finales

¹¹ jĩñañijate mujãã cũã! Atie catũsarijere capaca woarique mena yu majũpu mujãã woatujou yu átiya, caroaro mujãã catũgousaparore bairo ĩ.

¹² To caãna, caĩtopairã, mujããrẽ butioro mujãã rupau macããjẽrẽ cayiserotiganucũrã puame na majũã caroaro tuagarã, tore bairo átirotiga nucũñama. Na yarã, na quetiuparã, Jesucristo yucupãĩpu cū cariarique quetire na caquetibujuaata, “Roro popiye marĩ átirema,” ĩrã jeto, tore bairo mujããrẽ átirotiganucũñama. Na quetiuparã narẽ na caĩroapeere borã, tore bairo jeto átirotiganucũñama. ¹³ Tore bairo caĩquetibujurã, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã caãna nimirãcũã, nipetirije Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũrẽ átipecoetinuucũñama. Bairo caáperã nimirãcũã, mujãã puamerẽ butioro mujãã rupau macããjẽrẽ mujãã yisetarotiganucũñama. Bairo mujããrẽ tutuaro mena mujãã rupaure na caátirotirique mena jũgori canetõnucãmasĩrĩ majãrẽ bairo tũgoñanucũñama. Bairo rupaupu cãmicutaje na caátirotirije cawapa manierẽ bairo caãnimiatacũãrẽ, tore bairo tũgoñanucũñama. ¹⁴ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, yu puame yu caátie mena canetõnucãmasĩ majũrẽ bairo yu ãnitũgoñaẽtĩña. “Jesucristo yucupãĩpu cū cariarique queti roque caroa caãnimajũrĩjẽ niña,” ĩrĩ butioro yu quetibujunucũña. Yu puame Jesucristo yucupãĩpu cū cariarique jũgori ati umurecõopure roro yu caátie canetõrĩcũ yu ãniña. Bairi ati umurecõo macããna na cabonetõnucũrĩjẽ cũãrẽ yu átinemoẽtĩña yua. Tiere merẽ yu jãnacõãwũ. ¹⁵ Bairi marĩ rupau macããtõrẽ cayisericu, o cayise ecoetacu marĩ caãmata cũãrẽ, ñe ũnie wapa maniña. Dios cū caborore bairo cawãma yeri tũgoñarĩqũẽ mena marĩ cabuianemorĩqũẽ roque cariapea caãnimajũrĩjẽ niña. ¹⁶ Bairi mujãã nipetiro yu caátirotirijere catũgousarã caroaro yeri jõrõ ãnajẽcusa. Marĩ Pacu Dios caroaro cū caĩnamaimasĩrĩjẽ mena ãnajẽcusa. Tore bairo jeto ãnajẽcusa mujãã nipetiro cariapea Dios ya poa macããna caãna, cū caborore bairo yua.

¹⁷ Bairo atiere yu caquetibujuro bero, ato jũgoyere ni jĩcãũ ũcũ roro popiye yu cū bairique yeoeticõáto. Bairi merẽ yu cabairijere masĩñama camasã. Roro popiye yu baio joroque yu na caátaje jũgori capee majũ yu rupaure yu cãmii cutiya. Tiere ĩñarĩ, camasã cariapea Jesucristo yau, cū paabojari majõcu yu caãnierẽ masĩñama.

¹⁸ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, Jesucristo marĩ Quetiupau caroa yeri cutajere mujãã cū jonemoáto, mujãã to Galacia yepa macããna nipetirore. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a los EFESIOS

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawãmec_h, Dios y_hre cã cabeserique jãgori Jesucristo yaye quetire cã caquetib_hurotijoric_h, apóstol y_h añiña ati cartare caquetib_hwoajon. M_hjãã, Efeso macã macããna Dios yarã, bairi tunu Jesucristo mena catũgoñatutuarãrẽ m_hjãã y_h quetib_hwoajoya ati carta mena. ² Bairi caãnijũgoro atore bairo m_hjããrẽ ñiña: Marĩ Pac_h Dios, bairi marĩ Quetiup_h Jesucristo mena caroare m_hjãã na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_htaje cããrẽ na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Dios p_hame cañu_h caro_h majũ niñami. Marĩ Quetiup_h Jesús pac_h ñumajũcõãñami. Caroare marĩ jowĩ. Jesucristo yarã marĩ caãnoi, ɰmɰrecóo macããjẽ tocãnacã wãmerẽ marĩ jowĩ caroare. ⁴ Tirũm_h, ati ɰmɰrecóore cã caátiparo jũgoyep_h, merẽ marĩrẽ masĩ yerijãñupĩ Dios. Marĩ caãnipeere merẽ masĩ yerijãñupĩ. Bairo masĩrĩ yua, marĩ beseyupi. “Y_h yarã majũ na ãnio joroque na y_h átigu,” ĩ tũgoñañupĩ Dios marĩ cabaípeere. Carorije cawapa cãgoenarẽ bairo na ãmarõ ĩ, marĩ cũjũgoyupi. ⁵ Bairo marĩrẽ mairĩ, caroaro marĩ caãnipeere cũjũgoyupi. “Y_h pũnaarẽ bairo na ãnio joroque na y_h átigu,” ĩ tũgoñajũgoyupi. “Y_h macũ popiye cã cabaípee jũgori bairo na y_h átigu, y_h cabojũgoricarore bairo yua,” ĩ tũgoña jũgoyeticũjũgoyupi. ⁶ Bairo bairi marĩ p_hame nocãrõ majũ caroaro marĩrẽ cã caátiere tũgoñarĩ yua, cã marĩ basapeoya. Cũ macũ mena macããna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Bairi cã marĩ basapeonucũña. ⁷ Bairo marĩrẽ butioro mairĩ, cã macũ cã cariarique jũgori marĩ netõõñupĩ. Tie jũgori roro marĩ caátie wapare marĩ masiriyobojayupi. ⁸ Caroaro majũ marĩ ĩñoñupĩ Dios marĩrẽ cã camairĩjẽrẽ. Marĩ catũgoñarĩjẽ, bairi marĩ camasĩpee cããrẽ nipetirijere marĩ joyupi. ⁹⁻¹⁰ Mai, atie tirũm_h macããna camasã na camasĩtãjẽrẽ ãme roquere marĩ masĩõ joroque átiyami. Caroaro cariape cã caátipeere marĩ masĩõñami. Atie niña cã caátipee: Jĩcã rãm_h Dios cã cabeserica rãm_h caetaro cã macũ Jesucristore carotimasĩpeticõãñrẽ bairo cã jogumi. Jesús p_hame nipetiro ati yepa macããna cããrẽ, jõbui ɰmɰrecóo macããna cããrẽ, cacatirã nipetirore na rotimasĩpeti peyocõãgumi yua, Dios cã cabeserica rãm_h caetaro. Bairoa niña cariape cã caátipee yua.

¹¹ Jãã, judío majã, Jesucristore cariape jãã catũgousaro jũgori caroare jãã jojũgoyupi Dios. Cajũgoyep_h bairo cã cacũgoparãrẽ bairo jãã cũjũgoyupi, cã yerip_h cã catũgoñajũgoyeticũjũgoyeticarorea bairo. ¹² Bairi Dios p_hame cãrẽ jãã cabasapeorore boyupi. Jãã, Jesucristo mena catũgoñatutujũgoricarãrẽ nocãrõ caroaro majũ jããrẽ cã caátie jũgori cãrẽ jãã cabasapeorore boyupi Dios. ¹³ Jãã bero m_hjãã cãã m_hjãã tũgow_h roro m_hjãã cabairijere cã canetõõrĩqũẽ quetire. Bairo tiere tũgori yua, Jesucristo mena m_hjãã tũgoña tutuajũgow_h m_hjãã cãã. Bairo m_hjãã cabairoi, Dios p_hame cã yarã majũ m_hjãã ãnio joroque ásupi. Bairi, Espíritu Santo, cã Yeri majũrẽ joyupi m_hjãã yerip_h, “ĩcã yarã marĩ añiña!” m_hjãã caĩmasĩparore bairo ĩ. Cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo m_hjãã cããrẽ ásupi. ¹⁴ Cũ Yeri, Espíritu Santore marĩ yerip_h ñajããõ joroque ásupi Dios, atore bairo marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ: “Caroaro marĩ qũenogumi Dios. Marĩ, cã yarãrẽ, marĩ netõõpeyocõãgumi cã caĩrĩcãrõrẽã bairo.” Tie nocãrõ caroaro majũ marĩrẽ cã canetõõpeere tũgoñarĩ yua, cã marĩ cabasapeoro boyu.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

15-16 Bairo mǝjǎǎ cabairijere yǝ tǝgoya: “Efeso macǎǎna pǝame Jesucristo mena tǝgoǎnatutuanemoǎama. Tunu bairi, marǝ yarǎ nipetirore na jǝǎtinemoǎama,” ǝrǝqǝrǝ yǝ tǝgoya. Bairi Diopǝre, “Jǎǎ mena mǝ ǎujǎǎǎna,” cǝ ǎinucǎǎna, caroaro mǝjǎǎ caǎtiǎnierǝ tǝgori. 17 Ape wǎmerǎ marǝ Quetiupǝ Jesucristo Pacǝ, nocǎrǝ caroǎ majǝrǝ atore bairo mǝjǎǎ ǎi jǝnibojaya: “Masǝrǝqǝ caroa majǝrǝ Efeso macǎǎnarǝ na jonemoǎa narǝ mǝ camasǝǝgarijere. Bairi tunu mǝ caǎtiǎnierǝ nemojǎǎurǝ na camasǝrǝ ǎuǎna,” ǎi jǝnibojaya mǝjǎǎrǝ. 18 Tunu bairoa mǝjǎǎ yeripǝ tǝgoǎamasǝrǝqǝ Dios cǝ cajoro bou, mǝjǎǎrǝ yǝ jǝnibojanucǎǎna Diopǝre, “Cǝ cabesericarǎ ǎnirǝ nocǎrǝ majǝ caroaro ǎe ǎnie rǝsaeto Jesucristo cǝ caǎnorǝ bairo marǝ ǎnimasǝǎna,” mǝjǎǎ caǝtǝgoǎamasǝparore bairo ǝ. Tunu bairoa nocǎrǝ caroa majǝ to ǎniǎati Dios cǝ yarǎrǝ caroaro cǝ caǎtipee cǝǎrǝ mǝjǎǎ camasǝparore bairo ǝ, mǝjǎǎrǝ yǝ jǝnibojanucǎǎna Diopǝre. 19 Tunu bairoa nocǎrǝ majǝ paio ǎe ǎnie rǝsaeto Dios cǝ caǎtimasǝrǝjǝrǝ mǝjǎǎ catǝgoǎamasǝparore bairo ǝ, mǝjǎǎrǝ yǝ jǝnibojanucǎǎna Diopǝre. Marǝ, Jesucristo yaye quetire catǝgoǎasari majǎ ǎnirǝ, catǝgoǎnatutuarǎ marǝ ǎniǎa tie marǝpǝre cǝ caǎtimasǝǝjorije jǝgori. Merǝ marǝ ǎǎoǎupǝ Dios nocǎrǝ paio cǝ caǎtimasǝrǝjǝrǝ. 20 Tie menaina jǝgori cǝ macǎrǝ cǝ catiopyupi. Bairo Jesucristore cǝ catio yaparori bero, ǝmǝrecǝopǝ cǝ ruirotyupi. Cǝtǝ cariape ǎgǝǎ carotimasǝruiricaropǝ cǝ ruirotyupi Dios nocǎrǝ paio cǝ caǎtimasǝrǝjǝ jǝgori. 21 Bairi carotimasǝmajǝrǝ bairo cǝ cǝǎupǝ Dios cǝ macǝ Jesucristore. Ati ǝmǝrecǝo quetiuparǎ tocǎnacǝ netǝrǝ carotimasǝrǝ bairo cǝ cǝǎupǝ Dios. Ati yutea macǎǎna, ape yutea macǎǎna cǝǎrǝ nipetiro quetiuparǎ marǝ cawǎmetirǎ netǝrǝ carotimasǝrǝ bairo cǝ cǝǎupǝ Dios cǝ macǎrǝ. 22 Bairi yua, nipetirije ati ǝmǝrecǝo caǎnie caǎno cǎrǝ carotimasǝ quetiupǝ majǝrǝ bairo cǝ cǝǎupǝ Dios Jesure. Tunu marǝ, Dios yarǎ, cǝ caǝroari poa macǎǎnarǝ cajǝgoǎcǎrǝ bairo cǝ cǝǎupǝ. 23 Marǝ nipetiro Jesucristore caǝroarǎ, jǝcǎ poa macǎǎna, jǝcǎ rupǝre bairo caǎna marǝ ǎniǎa. Bairo marǝ caǎnoi, Jesucristo pǝame marǝ rǝpoare bairo caǎcǝ ǎiǎami, caroaro cariape tǝgoǎarǝqǝrǝ cajou ǎnirǝ. Marǝ mena cǝ caǎnie jǝgori marǝ ǎnimasǝcǝǎna. Tunu bairoa cǝ pǝame nipetirijepǝa nijesapeticoayami.

2

Salvos por el amor de Dios

1 Mǝjǎǎ, Efeso macǎǎna, mǝjǎǎ canetǝparo jǝgoye carorije jetore mǝjǎǎ ǎtiǎninucǝǎupǎ. Bairi rorije mǝjǎǎ caǎtaje jǝgori yeri capetietiere mǝjǎǎ cǝgoesupa. Cabaiyasiricarǎ ǎnanarǝ bairo caǎna mǝjǎǎ ǎǎupǎ mai. 2 Aperǎ ati yepa macǎǎna Diore catǝgoǎsaenarǝ bairo mǝjǎǎ ǎtiǎninucǝǎupǎ. Tunu bairoa ati ǝmǝrecǝo macǎǎcǝ wǎtǝ carotimasǝ cǝ carotirore bairo jeto mǝjǎǎ ǎtiǎninucǝǎupǎ. Wǎtǝ pǝame, Dios yaye cǝ carotirijere catǝgogaenarǝ rorije na cajǝgoǎtirotiǎcǝ ǎiǎami. 3 Tirǝmǝpǝre marǝ nipetiro bairo jeto marǝ ǎtiǎninucǝwǎ. Marǝ caborore bairo jeto marǝ ǎpǝ. Tunu bairoa roro marǝ rupǝ nipetiro wǎme carorijere caborore bairo jeto marǝ ǎpǝ. Roro marǝ catǝgoǎarǝjǝ mena bairo marǝ ǎtinucǝwǎ. Bairo caǎtiǎna ǎnirǝ, aperǎ roro caǎnarǝ Dios cǝ caǎtatore bairo marǝ cǝǎ roro majǝ marǝ ǎtiacobujioyupa. 4-5 Marǝ carorije wapa jǝgori yeri capetietiere marǝ cǝgoepǝ. Cabaiyasiricarǎ ǎnanarǝ bairo marǝ ǎmǝ mai. Bairo marǝ cabairipǝ Dios pǝame, nocǎrǝ paio camaimasǝ ǎnirǝ marǝ ǎǎamairǝ. Bairo ǎǎamairǝ yua, marǝ netǝǝwǝ. Jesucristo yarǎ marǝ caǎnoi, cawǎma yeri pǝna capetietie majǝrǝ marǝ jowǝ. 6 Tunu bairoa Dios pǝame Jesucristo yarǎ marǝ caǎnoi, cǝ cacatioricarǎrǝ bairo caǎna marǝ ǎnio joroque ǎsupi. ǝmǝrecǝopǝ Jesǝs mena caruirǎrǝ bairo marǝ ǎnio joroque marǝ ǎsupi Dios. 7 Bairi ape tuti macǎǎna, ape tuti

macããna nipetiropua, Jesucristo mena marĩ caãnie jũgori butiuro marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ, bairi tunu nocãrõ caroaro marĩrẽ cũ caátie cũãrẽ na camasĩparore bairo ĩ, bairo marĩ ásupi Dios. ⁸⁻⁹ Bairo marĩrẽ cũ camairĩjẽ jũgori marĩ netõõñupĩ, cũ mena catũgoñatutuarã marĩ caãnoi. Marĩ majũã caroa wãmerẽ marĩ caátie jũgori mee, Dios marĩrẽ mairĩ jĩcã nũgõã cũ caátigarije jũgori roque marĩ netõõñupĩ. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, “Yũ majũã caroare átiri yũ netõwũ,” caĩmasĩ maami. ¹⁰ Dios cũ caqũẽnorĩcãrã marĩ ãniña. Bairi Jesucristo yarã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, caroa wãmerẽ marĩ caátimasĩparore bairo ĩ. Tirũmũpua bairo marĩ caátĩãnipeere bojũgoyupi.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Bairo bairi, Efeso macããna, mũjãã caátĩãnajẽrẽ masiritieticõãña. Judío majã caãmerã mũjãã caãnoi, judío majã pũame mũjããrẽ ĩroaema. Caũmũarẽ na rupaa macããjẽrẽ cayisetarotiricarã pũame mũjããrẽ, “Dios yarã mee moena, na rupaa macããjẽrẽ cayisetarotiena,” mũjããrẽ ĩepewã. ¹² Tiwatoare Jesucristore cũ mũjãã masĩẽpũ. Israel yepa macããna, Diore caĩroarã jĩcããrã ũna mena macããna mũjãã ãmewũ. Dios yaye quetire mũjãã tũgoepũ. Tunu bairoa, “Camasãrẽ na yũ netõõgũ,” cũ caĩquetibũjũjũgoyeticũrĩqũẽ cũãrẽ mũjãã masĩẽpũ. Bairo ati yepapũ Diore masĩẽna caãna ãnirĩ, marĩrẽ canetõõpau cũ caetapeere mũjãã masĩẽpũ. ¹³ Bairo tirũmũpũre nocãrõ majũ Diore camasĩẽtãna nimirãcũã, ãmerẽ yua, Jesucristo yarã ãnirĩ cũ mũjãã masĩjãñũña. Jesucristo yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori, cũtũ caãniparã mũjãã ãnio joroque ásupi.

¹⁴ Apeyera tunu Jesús pũame marĩ caãmeoterijere cajãnaou niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, jãã judío majã, mũjãã judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque ásupi. ¹⁵ Tunu bairoa yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori, jãã, judío majã ñicũjãã ãnana, jããrẽ na caroticũrĩqũẽ jããrẽ dope bairo caátimasĩẽtĩẽrẽ bairo to ãnio joroque ásupi. Bairo átĩ yaparori bero, judío majã, bairi judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi cawãma poa majũ, cũ ya poa macããna yua. Bairo ácũ, jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ ásupi. ¹⁶ Jesús pũame yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori judío majã, judío majã caãmerã cũã, roro marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa Dios mena caroaro marĩ ãnio joroque ásupi. Bairo ácũ, judío majã, judío majã caãmerã cũã jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna, marĩ ãnio joroque ásupi.

¹⁷ Jesucristo pũame Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibũjũ acũ asúpi ati yepapũre. Mũjãã, judío majã caãmerã, nocãrõ Diore camasĩẽnarẽ, bairi jãã, judío majã Diore camasĩjũgoricarã cũãrẽ Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibũjũ acũ asúpi. ¹⁸ Bairi Jesucristo marĩrẽ cũ cajuátinemorĩqũẽ jũgori, pũga poapua marĩ Pacũ Diore jĩcãrõ cũ mena marĩ busumasĩña. Espíritu Santore marĩrẽ Jesús cũ cajoricũ jĩcãũ jũgori Dios mena marĩ busumasĩña.

¹⁹ Bairo bairi yua, mũjãã, judío majã caãmerã, ape yepa macããna nimirãcũã, Dios ya yepa macããnarẽ bairo mũjãã tuaya Dios cũ caĩñajoro. Bairi judío majãrẽ Dios caroaro cũ caátorea bairo mũjãã cũã caroaro cũ caátiparã majũ mũjãã ãniña. Cũ yarã, cũ caĩroari poa mena macããna mũjãã ãniña ãme roquere yua. ²⁰ Wii qũẽnogarã, caãnijũgoro yepapũ cũnucũñama camasã ãtã rupaa capaca rupaare. Mai, ti wii caãnitupapau caroa majũrẽ cũjũgonucũñama. Tia pũame cõñajũgorica niña, ti wii caroaro cariape qũẽnogarã. Cabero ape rupaa, ape rupaa peowãmũánucũñama, ti wiire qũẽno yaparogarã yua. Jãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cũã mũjããrẽ caroa quetire caquetibũjũrã ãnirĩ, ti wiipũre na cacũjũgoriquere bairo caãna jãã ãniña. Jesucristo pũame, marĩrẽ

caroaro cariape caquetibujũ añirĩ, ti wiire na cacõñajũgorica majũrẽ bairo caãcũ niñami. Mũjãã puame, cũrẽ catũgousarã menarẽ caãninemonucũrã añirĩ yua, ti wii na capeowãmũátajere bairo caãna mũjãã ãniña. ²¹⁻²² Tunu bairoa wii qũẽnorĩ majõcũ puame ti wii ãtã rupaare caroaro mena peowãmũátĩ, caroa wii templo wiire bairo qũẽnõñami. Tore bairo Jesucristo puame cũã ape poa, ape poa, tocãnacã poa macããnarẽ jĩcã poa macããnarẽ bairo na ãnio joroque átiyami, cũrẽ catũgousari majã, cũ ya poa macããnarẽ. Bairi mũjãã cũã Jesucristo yarã mũjãã caãnie jũgori templo wiire ãtã rupaare jĩcãrõ tũni na capeowãmũátore bairo caãna mũjãã ãniña. Tunu bairoa Dios, templo wiipũ cũ caãnorẽã bairo Espĩritu Santo cũã marĩ watoapũ nicõãñami.

3

Pablo encargado de llevar el evangelio a los no judíos

¹ Bairo bairi yũ, Pablo, mũjãã, judío majã caãmerãrẽ Jesucristo yũ cũ cajuátinemorotiro jũgori, preso jorica wiipũ yũ ãniña ãmerẽ. ² Tunu bairoa merẽ atore bairo mũjãã camasĩrõ ñuña: Mũjããrẽ camai añirĩ, Dios puame mũjããrẽ yũ juátinemo roticũwĩ. ³ Cũ puame tirũmũpure camasãrẽ cũ caátipee nipetirijere na masĩõesupi. Ati rãmũrĩ roquere tiere yũ masĩõ joroque ámi, judío majã caãmerã cũãrẽ cũ canetõõpeere. Tiere merẽ petoaca mũjãã yũ quetibujũ woajowũ. ⁴ Atiere yũ caquetijori pũrõrẽ bueri, mũjãã masĩgarã atie, Dios yũre cũ camasĩõrĩqũẽrẽ. ⁵ Tirũmũpure ni jĩcãũ ãcũrẽ atie cũ caátipeere na masĩõesupi Dios ape tuti caãnanarẽ. Ati rãmũrĩ roquere, jãã, cũ cabesericarã apóstolea majãrẽ, bairi profeta majã cũãrẽ jãã masĩõñupĩ Dios atiere cũ Yerĩ, Espĩritu Santo jũgori. ⁶ Atie niña camasã na camasĩõtãjẽ ãme roque Dios cũ camasĩõgarije: ãmerẽ judío majã jeto mee cũgogarãma Dios cũ pũnaarẽ caroare cũ cajopeede. Judío majã caãmerã cũã bairo jĩcãrõ tũnia cũgogarãma, caroa queti Jesucristo na cũ canetõõbojariquere na catũgousaro jũgori. Na cũã cũ ya poa macããna niñama. Bairi, “Caroaro na yũ átigu Jesucristore catũgousarãrẽ,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũnia na cũãrẽ caroaro na átigũmi.

⁷ Yũ, caróũ cañuecũ caãnacũ yũ caãnimitacũãrẽ, yũre mairĩ, cũ yaye quetire yũ masĩõwĩ Dios. Masĩõ yua, tie caroa quetire cũ caquetibujũbojapũre bairo yũ cũwĩ. Nocãrõ majũ paio cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori bairo yũ ámi. ⁸ Yũ, nipetiro Dios ya poa macããna netõjãñurõ cabũgoro macããcũ yũ ãniña. Bairo yũ caãnimitacũãrẽ, caroaro yũ ámi Dios. Caroa queti, nocãrõ cacõñapetimasĩã manie cũ yarãrẽ cũ cajuátinemorĩjẽrẽ mũjãã ãna judío majã caãmerãrẽ yũ quetibujũrotijowĩ. ⁹ Tunu bairoa tie camasãrẽ cũ caátipeere tirũmũpure na masĩõesupi Dios. ãme roquere cũ, nipetirije caqũẽnorĩcũ añirĩ, cũ caátipeere nipetiro camasãrẽ yũ quetibujũrotijowĩ. ¹⁰ Bairi Dios cũ catũgoña jũgoyetiricarorea bairo baietacoaya yua, nipetiro ati mũmũrecóopũre carotimasĩãrã butiro majũ marĩ ãnarẽ cũ camairĩjẽrẽ na masĩátõ ĩ. Bairi ati rãmũrĩrẽ na puame, marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnierẽ ñnarĩ, “Dise ãnie cũ caátimasĩõtĩ cũ rusaetiya,” ĩmasĩcõãrãma mũmũrecóo macããna. ¹¹ Caãnijũgoripaũpũ capetietipee cũ caátipeere cũ caátiga jũgoricarore bairo átiyaparoyupi merẽ ati rãmũrĩrẽ marĩ Quetiupũ Jesucristo cũ caátaje jũgori. ¹² Bairo Jesucristo yarã añirĩ, cũ mena tũgoña tutuari, uwiricarõ mano Diore cũ marĩ jẽnimasĩña. ¹³ Torecũ, nũcũbũgorique mena mũjããrẽ ñiña: Mũjãã, judío majã caãmerã, caroaro mũjãã canetõpeere mũjãã yũ caquetibujũrije jũgori roro popiye yũ baiya. Bairo yũ cabaimitacũãrẽ, mũjããrẽ yũ caquetibujũrije jũgori caroa macããjẽ mũjããrẽ to etao roque yũ átiya. Bairi tũgoña yapapuaeticõãña.

El amor de Cristo

¹⁴ Bairo marĩrẽ caroaro Dios cũ caátajere tũgoñarĩ, rupopatuuri mena etanumurĩ cũ ñiroaya marĩ Pacu majũrẽ. ¹⁵ Dios yarã nipetiro ati yepa macããna, umurecõo macããna cũã cũ yarã majũ marĩ caãnoi, “yũ pũnaa” marĩ ñ wãmetiyami Dios. ¹⁶ Dise ñnie cũ caátimasĩtĩtĩ cũ rusaetiya. Bairo cũ cabairoi, atore bairo mujãã ñi jẽnibojanucũña marĩ Pacupure: “Efeso macããnarẽ ñie ñnie rusaeto tũgoñatutuamasĩrĩqũrẽ Espĩritu Santo jũgori na joya. ¹⁷ Tunu bairoa Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori na yeripu cũ ãnicõã ãninucũáto Jesús,” mujãã ñi jẽnibojanucũña Diopure. Bairo cũ caáto, mujãã puame di rãmu ñno ricaati wãmerẽ mujãã tũgoñaetigarã. Bairi camasãrẽ nocãrõ majũ paio na mujãã maimasĩgarã. ¹⁸ Tunu bairoa mujãã, bairi nipetiro Jesucristore catũgousari majã cũã, mujãã masĩgarã nocãrõ ñie ñnie rusaeto Jesucristo cũ camairĩjẽrẽ. ¹⁹ Tie camasãrẽ cũ camairĩjẽrẽ nipetiro masĩpeyoetimirãcũã, tiere mujãã camasĩnemonucũrõrẽ yũ boya. Bairo mujãã cabaiata, Dios marĩrẽ cũ carotirore bairo nemojãñurõ ñie ñnie rusaeto mujãã átiãninucũgarã.

²⁰ Dios nocãrõ majũ caátimasĩ puame cãrẽ marĩ cajẽnirĩ wãme, o marĩrẽ cũ caátipeere marĩ catũgoñarõ netõjãñurõ cũ puame roque caátimasĩ niñami. Tie cũ caátimasĩrĩjẽ marĩpure caãno jũgori ãmerẽ marĩ tutuao joroque átiyami. Bairi cũ marĩ cabasapeoro ñuña. ²¹ ¡Ati rãmu macããna, bairi ape tuti macããna, bairi tocãnacã tuti bero caãniparã nipetiro Jesure caĩroari poa macããna Diore cũ na cabasapeoro ñuña! Bairoa to baiáto.

4

Unidos por el Espĩritu

¹ Bairi, yũ, marĩ Quetiupau yaye quetire yũ caquetibujuriye jũgori presopũ caãcũ ãnirĩ nucũbugorique mena atore bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cũã Dios cũ cabesericarã mujãã ãniña. Bairi nipetiro cũ cabesericarãrẽ na cũ caãnirotiricarore bairo mujãã cũã ãnajẽcusa. ² “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ñ tũgoñaeticõãña. Nucũbugorique mena ãmeo ñiña. Aperã mujããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, na ãmeeticõãña. Narẽ mujãã camairĩjẽ jũgori tũgoenarẽ bairo roro na caátiere tũgoña netõcõãña. ³ Espĩritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori jĩcãrõrẽ bairo yericutiri, jĩcã majãrẽ bairo átiãña. ⁴ Dios cũ caĩñajorore marĩã cũ pũnaa jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãniña. Tunu jĩcãũã niñami Espĩritu Santo Dios yeri pũna marĩ mena caãcũ. Tunu bairoa marĩrẽ Dios cũ caátipee jĩcã wãmerẽã marĩ coteya. ⁵ Tunu marĩ Quetiupau jĩcãũã niñami. Tunu jĩcãrõ tãnia Jesús mena marĩ tũgoñatutuaya. Tunu jĩcã wãmea marĩ cabautizarotiri wãme cũã niña. ⁶ Tunu marĩ nipetiro Pacu jĩcãũã niñami. Cũã, nipetiro netõrõ rotimasĩñami. Marĩ nipetiro mena caãcũ niñami. Tunu bairoa nipetiropũ caãcũ niñami.

⁷ Jĩcã majã marĩ caãnimitacũãrẽ, marĩ, tocãnacãũpurea ape wãmerẽ, ape wãmerẽ marĩ caátimasĩpeere marĩ joyupi Jesucristo cũ cajogari wãme ñnierẽ.

⁸ Tore bairo quetibujuya Dios ya tuti cũã:

“Cũ wapanaarẽ na netõ yaparori bero, umurecõopũ wãmuásúpi.

Bairo wãmuáetari yua, ati yepa macããna caroa wãme na caátimasĩpeere na joyupi,”

ñ quetibujuya Dios ya tutipu.

⁹ ¿Dope bairo ñgaro, “Umurecõopũ wãmuásúpi,” to ññati? “Mai, ati yepapu ruiatĩjũgoyupi, cũ cawãmuápáro jũgoye,” ñgaro ñña. ¹⁰ Bairo ati yepa caruietaricu puame umurecõo buijãñurĩpu caetaricu majũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ nipetiropũ carotimasĩ niñami. ¹¹ Cũã niñami marĩ caátimasĩpeere cajon. Bairo caácũ ãnirĩ jĩcããrã marĩ mena macããnarẽ apóstolea majã marĩ ãnio

joroque ámi. Aperã marĩ mena macããna profeta majã, aperã Jesús jũgori camasãrẽ Dios cũ canetõrĩqũẽrẽ caquetibũjuri majã, aperã pastores, aperã bueri majã marĩ ãnio joroque ámi. ¹² Tore bairo marĩ ámi, cũ yarãrẽ, marĩ mena macããnarẽ marĩ cajuátinemomasĩparore bairo ĩ. Bairo marĩ caáto jũgori, Jesucristore caĩroari poa macããna pũame nipetiro nemojãñurõ átitutua ãnimasĩgarãma. ¹³ Bairo caátitutuãnimasĩrã yua, marĩ nipetiro jĩcãrõrẽ bairo Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã. Tunu cũ macũ Jesucristo cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo cũ marĩ masĩgarã. Bairo marĩ cabaiãno bero, ñe ũnie marĩrẽ rusaetigaro caroaro marĩ caátĩãnipẽ. Jesucristo caroaro cũ caátĩãnierẽ bairo marĩ cũã caroaro marĩ átiãnigarã.

¹⁴ Bairi marĩ pũame yua, cawĩmarã jicoquei jĩcã wãmerẽ na catũgomawijiarore bairo marĩ baietigarã. Bairo cabaiena ãnirĩ, aperã caĩtori majã di wãme ũno cawãma wãme bueriquere caroaro mena na caquetibũjumiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ cariape marĩ tũgoetigarã. ¹⁵ Bairo pũame marĩ caátĩãnipẽ boya: Cariape macããjẽ quetire caroaro mena marĩ caãmeo quetibũjuro boya. Bairo ãmeo quetibũjarã, Jesucristo, marĩ Jũgocu caroũ cũ caãnorẽ bairo marĩ cũã marĩ bainutuágarã. ¹⁶ Jesucristo marĩ Jũgocu cũ caãnoi, jĩcãũ rupawre bairo caãna marĩ ãniña. Cũ, caũmũ rupau macããjẽ cũ caapee, cũ ãmoo, cũ wãmoorĩ, cũ rupori, cũ cacatiãnie nipetirije jĩcãrõ tũni to capaapeticõãta, caũmũ pũame caroaro átiãnimasĩñami. Tore bairo marĩã Jesucristore caĩroari poa macããna cũã tocãnacãũũ marĩ caátimasĩpeere Jesucristo marĩrẽ cũ cajoriquere jĩcãrõ tũni marĩ caápata, marĩ nipetiro caroaro marĩ átiãnimasĩgarã. Nemojãñurõ marĩ ãmeo juátinemogarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Bairi Jesús mũjããrẽ yũ cũ caĩrotiro jũgori, atore bairo mũjãã caátĩãnipẽrẽ mũjããrẽ yũ átirotiya: Ati umurecõo macããna Diore camasĩẽna na caátĩãninucũrõrẽ bairo mũjãã cũã mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña. Diore camasĩẽna pũame, na majũã na catũgoñarĩ wãme mena caátimasĩã manie ũnierẽ átiãninucũñama. ¹⁸ Tunu bairoa cayeri mána, cariape catũgoñamasĩẽnarẽ bairo niñama. Bairo caãna ãnirĩ, cawãma yericutaje Dios cũ cajogamirĩjẽrẽ boetiyama. ¹⁹ Bairo carorije jetore caáticõãninucũrã ãnirĩ, tiere átiyemajũcõãñama. Bairo caátijemajũcõãna ãnirĩ, tocãnacã wãme carorije átieperique ũnierẽ, tũgoñamasĩrĩ mee tiere átinucũñama.

²⁰ Mũjãã pũame roque narẽ bairo átiãnigarã mee, Jesucristo yaye quetire mũjãã tũgousajũgoyupa. ²¹⁻²² Caãnorẽ bairo cũ caátĩãnierẽ mũjãã catũgoata, tunu bairoa cariape quetire mũjããrẽ cũ camasĩõata, tirãmũpũ mũjãã rupau mena roro mũjãã caátĩãninucũrĩqũẽrẽ bairo átiãninemoeticõãña. Roro mũjãã caátĩãninucũrĩqũẽ jũgori mũjãã majũã mũjãã roye tuamiñupã. ²³ Bairo roro mũjãã caátĩãninucũrĩqũẽrẽ jãnarĩ yua, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ pũamerẽ mũjãã yeripũ tũgoñajũgoya. ²⁴ Jĩcãũ cawãmaũ cabũcu jutiirorẽ cũrĩ, cawãmarõ pũame cũ cajãñawasoarore bairo mũjãã cũã roro mũjãã caátĩãnigarijere jãnirĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ pũamerẽ tũgoñajũgoya. Tiere mũjãã tũgoñamasĩõ joroque ásupi Dios. Nĩ jĩcãũ ũcũ Dios cũ cayeri wasoaricarõ jũgori caroaro átiãnajẽ pũamerẽ catũgoñamasĩ caroaro cariape ãnigumi. Roro átiepeetigumi.

²⁵ Apeyera tunu tocãrõã ĩtojãnacõãña. Marĩ nipetiro jĩcã poa macããnarẽ bairo marĩ ãniña. Bairi caroaro cariape jeto marĩ caãmeobusũro boya.

²⁶ Tunu bairoa di rãmũ ũno caãno jĩcã wãme jũgori roro mũjãã caasiata, tunu roro buipearo asianemoeticõãña. Jicoquei tiere tũgoñaqũẽnoña. Rupa rãmũ asia ãmerĩcõãña tie mena. ²⁷ Wãtĩ pũame cũ cabũsjãrĩjẽrẽ mũjãã tũgousare.

²⁸ Tunu apeyera ñiña: Cajerutiri majõcu tocãrõã, cû jerutijãnacõãto. Cû ùna tiere jãnarĩ, caroa wãme paariquere na paãto, aperã cabopacarãrẽ jĩcã wãme ùno na cajuatĩnemomasĩparore bairo ãrã.

²⁹ Tunu bairoa carorijere busueticõãña. Caroa jetore busunucũña. Mũjãã caĩrĩjẽrẽ catũgorã puame na catũgoñatutuanemopee ùnie jetore busuaya. Na cayeri jãñanemopee ùnie jetore busuaya. ³⁰ Dios Yeri Espĩritu Santore cû yapapuaio joroque ápericõãña. Marĩ yeripu cû caãnie jũgori “Dios yarã marĩ ãniña,” marĩ ãmasĩña. Tunu bairoa marĩ yeripu cû caãnie jũgori, “Dios yarãrẽ cû canetõõpeyori rũmu caetaro, marĩ cûã marĩ netõgarã,” marĩ ãmasĩña.

³¹ Tunu tocãnacã wãme carorije mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña: Roro asiarique, asianetõcoãtaje, pesucutaje, awaja tutirique, roro ãbusupairique, tie ùnie nipetirije carorije mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña. ³² Caroaro ãnajẽcusa. Tunu bairoa ãmeo ãñamaiña. Jesucristo yarã mũjãã caãno jũgori, Dios puame roro mũjãã caãtajere masiriyobojayupi. Bairi tore bairo mũjãã cûã ãmeo masiriyobojaya roro mũjãã caãmeoãtiere.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Mũjãã, Dios pũnaa, cû camairã ãnirĩ caroaro cû caãtiãnierẽ ãñacõrĩ caroaro ãnajẽcusa. ² Jesucristo marĩrẽ cû camairõrẽ bairo ãmeo mairĩ caroaro átiãnajẽcusa. Cû puame marĩrẽ mairĩ, pajĩãecoyupi. Bairo pajĩãecori yua, Dios cû caĩñajoro camasã altar buipu werea cajutiñurĩjẽ mena Diore na cajoemũgõjutĩñuorijere bairo baiyupa marĩrẽ netõõgu cû caãtaje puame.

³ Mũjãã, Dios cû caĩroari poa macããna majũ ãnirĩ camasã roro na rupa mena na caãmeoãtieperije ùnierẽ jĩcã wãmeacã ùno ápericõãña. Tunu ap-eye carorije ãñaugaripearique ùnie cûãrẽ mũjãã caápata, ñuẽtĩña. ⁴ Tunu roro marĩ cabusuata, ñuẽtĩña. Bairi dise ùnie roro ati rupau caborore bairo átaje ùnierẽ busupẽni epeeticõãña. Catũgoñarĩqũẽ mánarẽ bairo carorije cabugoro macããjẽ cûãrẽ busupẽni epeeticõãña. Diore basapeorique ùnie puame roquere átiãninucũña. ⁵ Merẽ mũjãã masĩrã roro caãtipairã na cabaĩpeere: Noa ùna roro caãmeo átieperiquepairã, o caáperipee ùnierẽ caãtipairã, o apeye ùnierẽ caĩñaugaripeapairã, Jesucristo, Dios mena cû carotimasĩrĩpaure etamasĩtĩgarãma. Apeye ùnierẽ ãñaugaripearique puame camasã na caweericarãrẽ ãroarique mena macããjẽ jĩcã wãme niña. ⁶ Aperã na majũ na catũgoñamasĩrĩjẽ mena carori wãmerẽ na caquetibũjuata, tiere tũgopeoeticõãña. Na ãtoecoeticõãña. Tie ùnie carorijere na caãto jũgori, nocãrõ paio popiye netõrõ na baio joroque Dios cû caãtipee atĩya. Diore cabaibotiorã nipetiro na ùna popiye netõrõ baigarãma. ⁷ Tunu tore bairo caãtiãnarẽ na bapacupericõãña.

⁸ Mũjããrẽ Dios cû canetõõparo jũgoye, caroaro mũjãã átiãñimasĩẽsupa. Canaitĩãrõpu caãnarẽ bairo mũjãã ãñupã. Bairo caãnana mũjãã caãnimiatacũãrẽ, ãmerẽ yua marĩ Quetiupau yaye caroa quetire catũgõsarã ãnirĩ caroaro cabusuropu caãnarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ, cû yaye caroa queti puamerẽ mũjãã catũgõsacõãninucũrõ boya. ⁹ Cû yaye caroa quetire catũgõsarã puame tocãnacã wãme caroare átiyama. Aperãrẽ caroaro nũcũbugomasĩñama. Cariape átajere átiyama. Di rũmu ùno ãtoetiyama. ¹⁰ Torecu, marĩ Quetiupau cû caĩñajesorije ùnierẽ marĩ caãtiãñimasĩrõ ñuña. ¹¹ Tunu aperã canaitĩãrõpu caãnarẽ bairo caãna dope bairo caãtimasĩã manierẽ na caãtie ùnie macããjẽrẽ marĩ caápero boya. Ricaati catũgoñarãrẽ na marĩ cabeyoro boya, caroa quetire na tũgoñamasĩjũgoáto ãrã. ¹² Canaitĩãrõpu caãnarẽ bairo caãna cayasioropu roro na caãtiere marĩ caquetibũjucõñaata,

caboborije majūrē marī ĩbujiorā. ¹³ Bairāpua, bairo na caátiere ĩñabeseri yua, “Dios cū carotirije mee niña bairo na caátie,” marī ĩmasĩña, Dios yaye caroa quetire marī cabuerije jūgori. ¹⁴ Cabusurije pame nipetirije marī ĩnamasĩō joroque átiya. Torea bairo Dios yaye caroa quetire marī cabuerije jūgori nipetiro camasā na caátianierē marī ĩñabesemasĩña. Bairi atore bairo ĩña Dios ya tutip cūārē:

“Mujāā, cacānirārē bairo caāna, wācāña.

Mujāā, cariacotanarē bairo caāna nimirācūā, tunu cacatirārē bairo tūgoya. Bairo mujāā catūgoro, Cristo pame cū yaye caroa quetire mujāā masĩō joroque átigami,” ĩ quetibujaya Dios ya tutip.

¹⁵ Bairi caroaro tūgoñaña mujāā caátianipeere. Catūgomasĩēnarē bairo āmerĩcōāña. Catūgomasĩrā na caānorē bairo pame roque átiāña. ¹⁶ Ati rāmūrīrē camasā roro átinucūñama. Bairi mujāā pame tocānacānia caroare áticōā ninucūña. Caroare átiñāeticōāña. ¹⁷ Catūgomasĩēnarē bairo āmerĩcōāña. Marī Quetiupa, marī caátipee cū caborijere masĩña. Tiere masĩrā yua, bairo jeto ása. ¹⁸ Tunu bairoa eticūmueticōāña. Caeticūmupai pame cū majūā royetuanemou baiyami. Mujāārē ñe ũnie rusaeto Espíritu Santo cū camasĩōrĩjē pame roquere boya. ¹⁹ Tunu bairoa Dios caroaro cū caátiere mujāā majū āmeo quetibujaya. Salmos, himnos cawāmecuti tuti macāājē, bairi tunu Espíritu Santo jūgori basarique cūārē useanirĩquē mena basapeoya. Mujāā camasĩrō cārō marī Quetiupare cū basapeoya. ²⁰ Tocānacānia marī Pacu Diore, “¡Mu ñujāñuña jāā mena!” qūñña, nipetiri wāme mujāārē cū caátiere tūgoñarī. Marī Quetiupa Jesucristo wāme mena, cū camasĩrĩjē mena bairo qūicōā ninucūña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Mujāā nipetiro Jesucristore caĩroarā mujāā āniña. Bairi nacūbugorique mena āmeo ĩñaña mujāā majū. Āmeo baibotioeticōāña.

²² Mujāā, carōmia, camanapūācuna cūā, marī Quetiupa yaye quetire marī catūgosarore bairo mujāā manapūā na caĩrĩjē cūārē tūgosaya. ²³ Jesucristo pame cūrē caĩroari poa macāāna Jūgocu majū niñami. Torea bairo mujāā tocānacāñā canūmoacuna, mujāā nūmoarē cajūgocūare bairo cajūgoāna mujāā āniña. Apeyera tunu Jesucristo pame marī, cūrē caĩroari poa macāāna, cū rupare bairo caānarē Canetōōpau niñami. ²⁴ Marī, Jesucristore caĩroari poa macāāna ānirī cū yaye quetire marī cabaibotioata, ñuētĩña. Torea bairo marī mena macāāna rōmirī na manapūārē jĩcā wāmeacā ũno na cabaibotioata, ñuētĩña.

²⁵ Jesucristo pame marī, cūrē caĩroari poa macāānarē marī mairī, marī netōōgu riayupī. Torea bairo mujāā cūā canūmoacuna butiuro na maiña mujāā nūmoarē. ²⁶ Dios cū caĩñajoro carorije cacūgoenarē bairo marī caānīparore bairo ĩ, riayupī Jesús. Oco mena uguerī cosererīcarore bairo roro marī caátiere marī coserebojayupī, cū yaye quetire marī catūgosaro jūgori. ²⁷ Bairi caroaro jutiro caūguerī manorē bairo marī yerī cūārē carorije manorē bairo cosecōāñupī. Marī, cūrē caĩroari poa macāāna tunu cū caetanemopa rāmū caetaro ñe ũnie caroa macāājē rusaeto marī caānīparore bairo ĩ, bairo marī ásupī. ²⁸ Bairi mujāā canūmoacuna mujāā nūmoarē na maiña. Mujāā rupare mujāā camairōrēā bairo mujāā nūmoa cūārē na maiña. Caroaro na juátinemōña. Ni jĩcā ũcū cū nūmorē cajuátinemou pame, cū rupare caroaro camaijūgoure bairo niñami. ²⁹⁻³⁰ Noa ũna na rupare cateerā maniñama. Na rupare camaijūgorā jeto niñama. Jesucristo cūā marīrē, cū rupare bairo caānarē marī maiñami, cū yarā marī caāno jūgori. ³¹ Atore bairo marī ĩ cūñupī Dios: “Jĩcā caūm carōmio mena cū cawāmojiyaata, cū

pacua ture witigumi. Ape wiipũ ānigumi cū nũmo mena. Bairo na caāno, jĩcāũrẽ bairo na ñĩñagu. Jĩcā rupaure bairo nigarāma,” marĩ ĩ cūñupĩ Dios. ³² Atie queti caānimajũrĩjẽ, tirũmũpũre na camasĩētājẽ āme rũmũrĩ roquere marĩ camasĩrĩjẽ ñĩña. Jesucristo, bairi marĩ, cūrẽ caĩroari poa macāāna jĩcā rupaure bairo marĩ caānierẽ ĩgu ñĩña, bairo yũ caĩata. ³³ Torecũ, atore bairo mũjāā caátipeere yũ boya: Mũjāā, canũmoacũna tocānacāũā, mũjāā rupaure mũjāā camairõrẽā bairo mũjāā nũmoa cūārẽ na maiña. Tunu bairoa mũjāā, carõmia, camanapũācũna cūā tocānacāõā mũjāā manapũārẽ na nũcũbugoya.

6

¹ Mũjāā, na pũnaa cūā, marĩ Quetiupau yaye quetire catũgousarā ānirĩ, mũjāā pacua na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Bairo átaje caroa cariape macāājẽ ñĩña. ²⁻³ Dios, “Caroa wāme mũ yũ átigu,” cū caĩjũgoyeticũrĩqũẽ mena macāājẽ Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũẽ jĩcā wāme atore bairo ĩña: “Mũjāā pacuare na nũcũbugoya. Bairo mũjāā caápata, mũjāā useanigarā. Bairo caāna ānirĩ, ati yepapũre yoaro mũjāā ānigarā,” ĩña.

⁴ Tunu mũjāā, caracua, mũjāā pũnaarẽ caasiapairā na ānio joroque na ápericõāña. Caroaro mena roque na beyoya. Marĩ Quetiupaure ĩroarique cūārẽ na quetibũjũya caroaro mena.

⁵ Mũjāā, paabojari majā cūā, mũjāā quetiuparā ati yepa macāāna na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Nũcũbugorique mena na carotirijere ása. Jesucristo yaye quetire mũjāā catũgousarore bairo na cūārẽ jĩcārõ tũnia, ape wāme tũgoñarĩcārõ mano na tũgousaya. ⁶ Paabojari majā jĩcāārā caroaro paayama, na quetiuparā na caĩñajoro, jāā mena na useaniáto, ĩrā. Bairo caroaro paamirācũā, cabero na caĩñaeto pũamerẽ paaetiyama. Na ũnarẽ bairo baiet-icõāña. Mũjāā pũame roque Jesucristore capaabojari majā ānirĩ, Dios mũjāā caátipeere cū caborore bairo ĩtorique mano ása. ⁷ “Camasā ũmũa marĩ caāno jũgori mee, Jesucristo ũmũa marĩ caāno jũgori pũame roque, caroaro marĩ paagarā,” ĩ tũgoñarĩ, paaya caroa paarique ũnierẽ. ⁸ Merẽ mũjāā masĩña atiere: Marĩ tocānacāũpũa paabojari majā, o paabojari majā caāmerā cūā caroaro marĩ caátaje cārõ jũgori caroare marĩ jogũmi marĩ Quetiupau pũame.

⁹ Mũjāā, paabojari majā quetiuparā cūā, mũjāā ũmũarẽ caroaro na nũcũbugoya. Narẽ roro na tuti epeeticõāña mũjāā ũmũarẽ. Mũjāā caānierẽ mũjāā masiritiepa. Mũjāā cūā narẽ bairo ũmũrecóopũ mũjāā Quetiupau cũgoya. Cū roque nipetiro camasārẽ jĩcārõ tũnia marĩ ĩñapeoyami.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Bairi yũ yarā, yũ bairārẽ bairo caāna, caānitũsari wāme atiere mũjāārẽ yũ quetibũjũ woajoya: Marĩ Quetiupau cū camasĩõrĩjẽ mena yeri pũna tutuarā āña. ¹¹ Dios cū camasĩõrĩjẽ nipetirije mũjāārẽ cū cajorije mena wātĩ mũjāārẽ cū caĩtorijere ĩñotaya. Jĩcāũ soldau pajĩārĩcārõpũ ácũ, cū rupaure maijũgon, rũpoa peorica coro, bairi āpõā jutiro cūārẽ jāñañami. Torea bairo Dios cū camasĩõrĩqũẽ jũgori wātĩ roro cū caĩrĩjẽ, roro cū caátigarije cūārẽ mũjāā ĩñotamasĩgarā. ¹² Marĩā, caroaro ānigarā, āmeo qũērārẽ bairo marĩ átiya. Bairāpũa, camasā mena mee āmeo qũērā marĩ baiya. Wātĩ yeri pũna quetiuparā mena āmeo qũērārẽ bairo ána marĩ baiya. Wātĩ yeri pũna pũame cabauena nimirācũā, ati ũmũrecóopũ nicõāñama, catutuarā. Na camasĩrĩjẽ mena camasā carorārẽ roro majũ na caátipeere rotinucũñama. ¹³ Bairi mũjāā pũame Dios cū camasĩõrĩjẽ nipetirije mũjāārẽ cū cajorije mena tũgoñatutuaya. Bairo tũgoñatutuari, wātĩ mũjāārẽ cū caĩbusujārĩ rũmũ ũnorẽ cū caĩrĩjẽrẽ tũgoenarẽ bairo mũjāā tũgoñanetõcõāgarā. Bairo tũgoñanetõcõārĩ yua, Jesucristo yaye quetire cajānaenarẽ bairo mũjāā ānicõā nigarā.

¹⁴ Jĩcãũ soldau cũ wapana mena cũ caãmeoqũẽparõ jũgoye ãpõã asero mena jãñañami. Caãnijũgoro ti asero mena carupawẽrẽ jiyayami. Bairo jiya yaparori bero, cũ yerire ãñotagũ, ape jutiro ãpõã jutirore cũ cotiapũ jãñaẽñotayami. Mũjãã, cũrẽ bairo caroaro netõgarã, Dios yaye caroa quetire mũjãã yeripũ mũjãã catũgoñacõãno boya. Tunu bairoa caroaro netõgarã, carorije cawapamoenarẽ bairo mũjãã ãnicõã ninucũgarã Dios cũ caĩñajoro. ¹⁵ Tunu soldau cũ caãmeoqũẽĩápáro jũgoye rupo juti peayami. Torea bairo mũjãã cũã Dios yaye quetire mũjãã caquetibũjũñesẽãparõ jũgoye tiere caroaro masĩjũgoyecũsa, caroa yericutajecũna na ãnio joroque na mũjãã caátiparore bairo ãrã. ¹⁶ Tunu soldau cũ wãmoa tiire cũgoyami. Cũ wapana, “Yeruũ mena na cawẽrĩjẽ caũrĩjẽ yũpũre caetaro yũ ãrẽ,” ã, bairo átiyami. Torea bairo mũjãã cũã Jesucristo mena mũjãã catũgoñatutuario boya, wãtĩ mũjããrẽ roro cũ caátigamirĩjẽrẽ mũjãã caẽñotamasĩparore bairo ãrã. Atie caãnimajũrĩjẽ niña. ¹⁷ Tunu soldau cũ rupo buire pesayami ãpõã coro. Tunu bairoa ñosẽrĩcãpãĩrẽ cũgoyami, cũ wapamarẽ na netõnũcãcõãgũ. Torea bairo mũjãã cũã Dios mũjããrẽ cũ canetõõrĩjẽrẽ tũgoñacõã ninucũña, wãtĩ marĩ wapacũ roro cũ caátirotigamirĩjẽrẽ netõnũcãcõãgarã. Tunu bairoa Dios yaye quetire Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ mena uwiricarõ mano camasãrẽ na quetibũjũya, wãtĩ roro cũ caátigarijere netõnũcãcõãgarã. ¹⁸ Apeyera tunu Diore cũ jẽnijãnaeticõãña. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cũ jẽnicõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Cawũgoapairãrẽ bairo baieticõãña. Espĩritu Santo marĩ yeripũ cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgoya. Tunu bairoa, “Marĩrẽ yũecũmi,” ãena, Dios yarã nipetirore na jẽnibojaya Diopũre.

¹⁹ Tunu yũ cũãrẽ Diopũre yũ mũjãã jẽnibojawa camasãrẽ yũ caquetibũjũ masĩpeere. Tunu uwiricarõ mano Dios yaye queti tirũmũpũre na camasĩpeyoetaje nipetiro camasãrẽ cũ canetõõgarijere caroaro yũ caquetibũjũparore bairo ãrã, yũ mũjãã jẽnibojawa. ²⁰ Atie quetire yũ quetibũjũ rotijowĩ Dios. Bairo Dios yũ cũ caquetibũjũrotijomiatacũãrẽ, tie queti wapa ato preso jorica wiipũ yũ cũrocacõãwã. Bairo atopũ nimicũã, uwiricarõ mano ato macããnarẽ Dios yaye quetire na yũ caquetibũjũparore bairo ãrã, yũ mũjãã jẽnibojawa.

Saludos finales

²¹ Apeyera, marĩ yũ, Tĩquico, marĩ camairẽ mũjãã tũpũ cũ yũ joya. Cũ pũame marĩ Quetiupũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yũre cajũpaãninucũũ niñami. Mũjãã tũpũ etaũ, mũjããrẽ quetibũjũgũmi yũ cabairije nipetirijere. ãme ati rũmũrĩ yũ caátie cũãrẽ quetibũjũgũmi. ²² Torecũ, mũjãã tũpũ cũ yũ joya, jãã cabairijere mũjããrẽ cũ caquetibũjũparore bairo ã. Bairo cũ caquetibũjũro, mũjãã pũame mũjãã tũgoña yerijãñagarã tunu.

²³ Yũ yarã, marĩ pacũ Dios, marĩ Quetiupũ Jesucristo mena caroa yeri pũnacutajere cũ jonemoáto mũjããrẽ. ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi tũgoñatutuarique cũãrẽ cũ jonemoáto. ²⁴ Noa ãna marĩ Quetiupũ Jesucristore cũ na camajũgoricarore bairo camaitũgoñacõãninucũrãrẽ caroare na cũ jonemoáto. Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los FILIPENSES

Saludo

¹ Yꝑ, Pablo cawāmecꝑꝑ, bairi Timoteo menarē, Jesucristore capaabojari majā ānirī mꝑjāā Filipo cawāmecꝑꝑ macā macāānarē ati carta mena mꝑjāārē quetibꝑꝑ woajorā jāā átiya. Mꝑjāā nipetiro, Dios yarā, Jesucristo yaye quetire catūgousarā, mꝑjāārē cajūgoñubueri majā obispoa, bairi mꝑjāā diáconoa cūārē quetibꝑꝑ woajorā jāā átiya ati carta mena. ² Bairi mꝑjāārē jāā ĩña: Marī Pacꝑ Dios, bairi marī Quetiupꝑꝑ Jesucristo mena mꝑjāārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Mꝑjāā, Filipo macāāna, mꝑjāārē yꝑ catūgoñarō cānacānia, “Dios, yꝑ mena mꝑ ĩñjāñuñā,” ĩnucūñā. ⁴ Bairo mꝑjāā caānierē Diore cū jēninucūñā, tocānacānia ꝑseanirīqūē mena jeto cū yꝑ jēninucūñā. ⁵ Mꝑjāā ꝑꝑame Jesucristo mena mꝑjāā catūgousajūgoripꝑꝑꝑ cū yaye caroa quetire yꝑ caquetibꝑꝑꝑꝑ yꝑ mꝑjāā juátinemowū. Bairi āme cūārē bairoa mꝑjāā juáticōā ĩnucūñā yꝑ capaarijere. ⁶ Bairi atore bairo mꝑjāārē ĩi tūgoñāñā: Dios ꝑꝑame mꝑjāā yeri tūgoñawasoariquere mꝑjāā joyupī, carorije mꝑjāā caátaje jānarī, caroa cū cacūrīqūē ꝑꝑamerē mꝑjāā caátimasīparore bairo ĩ. Tore bairo jeto caroa wāmerē mꝑjāā átiāninemonutuaō joroque mꝑjāā átigꝑꝑi, Jesucristo nemo cū catunuetari rāmꝑꝑ.

⁷ Mꝑjāārē yꝑ mainucūñā. Tunu bairo caroaro mena yꝑ mꝑjāā juátinucūñā. Bairo yꝑ mꝑjāā cajuátinemorījē jūgori yꝑ ꝑꝑame, noo, ato preso jorica wiipꝑ ācū, o quetiuparā watoapꝑ ācū, “Atie Jesucristo camasārē cū canetōōrīqūē queti caītorique mee niñā,” na ĩi quetibꝑꝑ masīōnucūñā nipetiro camasārē. Bairi mꝑjāā nipetiro mena caroaro yꝑ catūgoñarījē ĩñuñā. ⁸ Jesucristo mꝑjāārē cū camairōrē bairoa yꝑ cūā mꝑjāārē yꝑ maijāñuñā. Butioro mꝑjāārē yꝑ caīñagarijere masīñami Dios cūā.

⁹⁻¹⁰ Bairi tunu atore bairo Diore cū ĩi jēninucūñā mꝑjāā caānierē: “Filipo macāānarē nemojāñurō na caāmeomaitūgoñapeere na joya. Tunu bairoa caroa wāme na caátipee majūrē na cabeśemasīparore bairo ĩ, capee caroaro cariape tūgoñarīqūērē, bairi tunu caroaro ānimasīrīqūē cūārē na joya,” ĩi jēninucūñā Diopꝑere. Bairo baiāna, carorije áperā, caroaro majū mꝑjāā ānimasīgarā. Bairi ĩi jīcāū ũcū Jesucristo nemo cū catunuetari rāmꝑꝑ caāno mꝑjāā caátajere busꝑꝑaietigꝑꝑi yua. ¹¹ Mꝑjāā, Jesucristo cū camasīōjorije jūgori, tocānacā wāme caroa cū caátitotirijere caānarē bairo mꝑjāā nigarā. Bairo caroaro mꝑjāā caátajere tūgoñarī, nipetiro camasā ꝑꝑame Diore cū basapeogarāma.

Para mí la vida es Cristo

¹² Apeyera tunu, yꝑ yarā, yꝑ bairārē bairo caāna, atiere mꝑjāā camasīrō yꝑ boyā: Ato preso jorica wiipꝑ roro yꝑ cabaimiatacūārē, Jesucristo camasārē cū canetōōrīqūē caroa quetire caroaro tūgorā átiyama. ¹³ Bairi ato nipetiro quetiupꝑꝑ ya wii macāāna, bairi aperā cūā yꝑ cabairijere masīñama. Bairo masīrī, “Jesús yaye quetire cū catūgousarije jūgori ato preso jorica wiipꝑ na cacūrocaricꝑ ĩñami Pablo,” ĩnucūñama. ¹⁴ Tunu bairoa marī yarā nipetiro jāñurīꝑꝑ preso jorica wiipꝑ yꝑ caānierē tūgorā, netōjāñurō Jesucristo mena tūgoñatutuayama. Bairi uwiricarō mano quetibꝑꝑꝑꝑ átiyama Dios yaye quetire.

15 Bairo quetibujumirăcŭă, jăcăără na mena macăăna yu meerē, na puame roquere camasă na catăgousaro boră, Jesucristo yaye quetire quetibujunucŭăna. Aperă yure na canetôga tăgoñarîjē majŭ jăgori, Jesucristo yaye quetire quetibujunucŭăna. Aperă roque caroa puamerē tăgoñarî quetibujunucŭăna camasărē. 16 Naa, yure na camairîjē jăgori Jesucristo yaye quetire quetibujunucŭăna. Atore bairo î masîăna: “Caroa queti Jesucristo camasărē cŭ canetôopeere Pablo na cŭ caquetibujumasîôparore bairo î, to preso jorica wiipu cŭ caănie boumi Dios,” ĩnucŭăna caroa puamerē catăgoñarî majă. 17 Yure canetôgatăgoñarî majă roque na majŭ na caătipee jetore boră, caroaro cariape quetibujuetiyama. Bairo cabairă ānirî, “Netôjăñurô popiye cŭ tămuăto,” ĩrărē bairo yu ātiyama ato preso jorica wiipu yu caăno. 18 Bairopua, yure ñe wapa maa yure na caătăgoñarîjē. Yure boră, o yure boena, Jesucristo yaye quetire quetibujunetôră ātiyama bairăpua. Bairo na caăto, yu tăgoňa useanijăñuăna.

Tunu bairoa butiuro jăñurî yu useaninemogu. 19 Măjăă puame yure Diopure măjăă cajĕnibojarijere yu masîăna. Tunu bairoa Jesucristo Yeri puame yu juătiyami. “Bairi atie nipetirije roro yu cabairijere yu netôcôăgu,” ñi tăgoňamasîăna. 20 Dios yure cŭ cajuătinemopeere butiuro yu boya, di rămu ũno yu capaarije mena yu cayapapuaetiparore bairo î. Nipetiro camasărē tăgoňatutuarique mena na yu caquetibujăănipee roque boya. Bairi yure na cawiyorotiata, o yure na capajăărocarotiata cŭărē, ñe wapa maa. Jesucristo mena yu catăgoňatutuacôăninucŭrîjērē camasă nemojăñurô na caăñacôrîjē roque butiuro wapacŭtiya. 21 Atore bairo ñi tăgoňaăna: Yu cacatiri rămu cărô Jesucristo cŭ carotirore bairo yu āticôă ninucŭgu. Bairopua, yure na capajăărocarotiata roque, netôjăñurô ñubujioro. Tocărôă yua, Jesucristo mena yu ānicôăni ágă. 22 Baipua, mai ati yepapure yu caănicôă āmata, yu capaarije Jesucristo yure cŭ caroticŭrîqŭērē netôjăñurô yu ātimasĭbujioŭ. Bairi, “ĲDope bairo rita yu caătĭănipee to ñunetôrôati?” ñi masĭētĭăna. 23 Puga wăme tăgoñarî ñi masĭētĭăna, “ĲDise ũnie yu cabaipēe to ñunetôrôati?” Ape wămeră yu riaco-agacupu, jicoquei Jesucristo mena yu caăniparore bairo î. Bairo yu cabairo roque ñunetôbujioro. 24 Baipua, ape wămeră yu caticôănigacupu, măjăărē yu cajuătinemoparore bairo î. 25 Tore bairo yu cabairijere boyami Dios. Bairi atore bairo cariape ñi tăgoňaăna: Măjăărē yu cajuăticôănipea niăna mai. Bairo măjăă mena yu caănoi yua, măjăă puame netôjăñurô Jesucristo cŭ carotirijere măjăă āticôă ninucŭgară. Tunu bairoa cŭ mena tăgoňatutuari netôjăñurô măjăă useanigară. 26 Bairi cabero yure na cawiyoro, măjăă watoa yu caăno, Jesucristo caroaro yure cŭ canetôôrîjērē ĩnară, măjăă useanigară.

27 Atore bairo măjăărē yu caărĭjē caănimajŭrĭjē niăna: Caroaro ānajĕcusa, Jesucristo yaye caroaro cŭ caquetibujucŭrĭcă wămerē bairoa. Bairi măjăă tŭpu yu caetaata, o yu caăpĕricôăta cŭărē, atore bairi wăme măjăă caănierē yu queti tăgogaya: “Filipo macăăna puame Jesucristo yaye queti camasărē cŭ canetôôrĭjērē jănaena, jăcă yericănarē bairo caroaro cariape cŭ carotirore bairo āticôă ninucŭpară tocănacă rămuă. 28 Tunu bairoa na pesua narē roro na caătigamĭrĭjērē uwietĭupară,” tore bairo măjăă na caărĭjērē yu queti tăgogaya. Măjăă pesua puame bairo măjăă cauwetiere ĩnarĭ, “Marĭ yasicoagară,” î tăgoňagarăma. Bairo na caătăgoňamiatacŭărē, măjăă puame, “Dios marĭ netôôgumi,” măjăă î tăgoňamasĭgară, măjăă cauwetĭtăgoñarĭjē jăgori. 29 Măjăă caănajē cŭtipeere cŭñupĭ Dios, cŭ macŭ mena măjăă catăgoňatutuaparore bairo î. Baipua, tie jeto mee măjăă cŭñupĭ. Cŭ yară măjăă caănoi, Jesucristore bairo popiye măjăă cabaipēe cŭărē cŭñupĭ. Tie roque caănimajŭrĭjē niăna. 30 Yu, bairi măjăă cŭă, popiye baimirăcŭă, camasărē

marĩ caquetibujunetõõrĩjẽrẽ marĩ jãnaẽtĩña. Tirũmũpure tutuaro mena yũ caátore mũjãã ññawũ. ãme cũãrẽ torea bairo yũ caáticõãninucũrĩjẽrẽ mũjãã queti tũgorã.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ Jesucristo pũame caroaro mũjãã juátinemoñami, mũjãã yeri caroaro to cañajããparore bairo ñ. Tunu mũjããrẽ tũgoñamaiñami, caroa yericutajere mũjãã cacũgoparore bairo ñ. Tunu Espĩritu Santo mũjãã mena nicõãñami. Bairi mũjãã majũ mũjãã ãmeo maimasĩña. Cabopacarã cũãrẽ mũjãã ññamaimasĩña. ² Bairo mũjãã cabairoi, atore bairo mũjãã caãnierẽ yũ boya: Caroaro ãmeo maicõãninucũña. Tunu jĩcã yericũnarẽ bairo jĩcãrõrẽ bairo mairĩ, bairi jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, jĩcãrõrẽ bairo ãnajẽcusa. ³ Tunu bairoa aperã na caátiere na netõga tũgoñaeticõãña. Tunu na ññatuti tũgoñaeticõãña. “Marĩ jeto marĩ masĩbotioya,” ñña, paaya Jesucristo mũjããrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ. Mũjãã tocãnacãũpũ, nipetiro camasãrẽ na ñroaya. Bairo na ñroari, di rũmũ ñno, “Marĩ majũ aperã netõrõ caãnimajũrã marĩ ãniña,” ñ tũgoñaeticõãña. ⁴ Ni jĩcãũ ñcũ mũjãã mena macããcũ cũ yaye caroaro cũ caãnipee jetore cũ bootũgoñaeticõãto. Aperã yaye caãnipee ñnie cũãrẽ cũ tũgoñato.

⁵ Jesucristo caroaro cũ catũgoñarĩcãrõrẽã bairo mũjãã cũã tũgoñaña. ⁶ Bairo pũame tũgoñañupĩ Jesús:

Dios macũ majũ nimicũã, ẽmũrecóopũ cũ carotimasĩrĩjẽrẽ bairo ápeyupi.

⁷ Bairo Dios cũ caãnierẽ jãnacõãrĩ yua, ati yepapũre marĩrẽ bairo rupaũcutiri buiaetayupi.

Cabero butiácũ, paabojari majõcũre bairo átiãninucũñupĩ.

⁸ Marĩrẽ bairo rupaũcutiri, cũ majũã cabũgoro macããcũrẽ bairo baiyupi.

Bairo cũ pacũ Dios cũ carotirore bairo cabai ãnirĩ pajĩãecori riayupi.

Camasã na cañajoro bobooro roro majũ yucũpãĩpũ papuatuecori riayupi.

⁹ Bairo cũ cabairique jũgori tocãnacãũ buipũ netõrõ caãnimajũũ cũ cũñupĩ Dios. Camasã tocãnacã wãme na caãmeoñroarique netõjãñurõ caroa cũ wãmetiyupi Dios.

¹⁰ Bairi cũ wãmerẽ tũgorã, nipetiro caãna, Diotũ macããna, bairi ati tuti macããna cũã, bairi ati yepa roca macããna cũã nipetiro rũpopatuuri mena etanumurĩ Jesure qũĩroagarãma.

¹¹ Bairi tunu ati ẽmũrecóo nipetiro caãna, “¡Jesucristo, Quetiupũ, caãnimajũũ niñami!” ñrĩ qũĩroagarãma.

Bairo qũĩroari, cũ pacũ Dios cũãrẽ qũĩroagarãma.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Apeyera tunu yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã mũjããrẽ ñiña: Mũjãã tũpũ yũ caãno, yũ yaye quetibujuriquere caroaro mũjãã tũgoũsawũ. Bairi ãmerẽ cayoaropũ mũjããrẽ yũ caãniweyomiatacũãrẽ, yũ caĩjorijere mũjãã tũgoũsagarã. Netõjãñurõ mũjãã catũgoũsaro yũ boya. Mũjãã, Dios cũ canetõõrĩcãrã ãnirĩ, mũjããrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ nũcũbũgorique mena tũgoña jãnaeticõãña. ¹³ Dios pũame mũjãã yeripũ caroaro mũjãã catũgoñapeere mũjãã joyami. Bairo jori yua, mũjãã juátinemogumi, nipetiro caroaro mũjãã caátipeere mũjãã caátipeyoparore bairo ñ.

¹⁴ Bairi nipetirije mũjãã capaarique cutiere ẽseanirĩqũẽ mena ása. ãmeo bũsupairicarõ mano, jĩcãũ yericũnarẽ bairo paaya. ¹⁵ Tore bairo mũjãã ca-paarique cutiere yũ boya, noa ñna aperã jĩcã wãme ñno mũjãã capaarijere na cabũspaietiparore bairo ñrã. Dios pũnaa carorije caáperãrẽ bairo ãnajẽcusa.

Bairi ati yepa macããna carorã watoapu nimirãcũã, mujãã roque caroaro ãnajẽcusa. Torecu, ati yepa macããna canaitĩarõpu caãnarẽ bairo caãna watoa nimirãcũã, mujãã puame ñocõã na cabusuworore bairo mujãã caãno ñuña. ¹⁶ Bairo ãna, Dios yaye quetire mujãã caáticõãnajẽrẽ na quetibujũ masiõña camasiẽnarẽ. Bairo mujãã caquetibujũmasiõata, Jesucristo ati yepapu nemo cũ catunuetari rũmu caetaro, caroaro yu tũgoña yerijãñagu, “Muna mee Filipino macããnarẽ na yu quetibujũñesẽãñupã,” ñi tũgoñagu. ¹⁷ Tunu Jesucristo yaye yu caquetibujuriye jũgori yure na capajĩãpa rũmu etaro baiya. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios yaye queti mujããrẽ yu caquetibujuriquere tũgoñarĩ, yu useaniña. Mujãã puame tiere tũgoñsari, Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Bairo mujãã cabairijere ñnarĩ, Dios puame mujããrẽ ññajesoyami. Bairi marĩ nipetiro marĩ useaniña, tiere tũgoñarĩ. ¹⁸ Bairi yure bairo mujãã cũã useanicõãña.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Apeyera tunu marĩ Quetiupau Jesucristo cũ caborore bairo yoaro mee mujãã tũpu cũ yu jogu Timoteore, mujãã caátĩãnie quetire tũgouseanigu. ²⁰ Timoteo puame yure bairo tũgoñanucũñami. Ni jĩcãũ ũcũ cũrẽ bairo caãcũ mujããrẽ camaitũgoñanucũñ maami. ²¹ Aperã nipetiro na yaye caãnipee jetore bonucũñama. Marĩ caátiere Jesucristo cũ carotirijere borã mee baiyama. ²² Merẽ Timoteore cũ mujãã masijãñuña caroaro cũ caátĩãnierẽ. Dios yaye quetire caroaro yure cũ cajũquetibujũnemorĩjẽ cũãrẽ mujãã masijãñuña. Yu macũrẽ bairo caãcũ ãnirĩ yu juátinemoñami Timoteo. ²³ Bairi ato presopu caãcũ yure na caátipeere masĩpu, mujããtu cũ yu jogu. ²⁴ Bairo ãmeacã cũ jogamicũã, Dios cũ caborore bairo yu cũã jicoquei mujãã tũpu yu atĩga ñitũgoñaña.

²⁵ Torea bairo marĩ yau Epafrodito cũãrẽ mujãã tũpu cũ yu catunuojoro ñuña. Cũ puame camasãrẽ yu juquetibujũnemonucũñami. Tunu yure bairo popiye baiyami. Bairi yu mujãã cabapacutitijoricure ãmerẽ mujãã tũpu cũ tunuojogu yu átiya. ²⁶ Epafrodito puame butioro mujãã nipetirore ññagayami. Tũgoñarĩqũẽ paijãñuñami, cũ cariariquere mujãã caqueti tũgoroi. ²⁷ Cariapea mujãã tũgoricarã. Riajãñuwĩ Epafrodito. Bairo riari, riayasicoabujioiwĩ. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, marĩ Pacu Dios puame qũĩñamairĩ cũ catioiwĩ. Yu cũãrẽ ñiñamairĩ, roro cũ cabairijere ñnarĩ nemojãñurõ cũ tũgoña yapapuaet-icõãto ĩ, cũ catioiwĩ Dios Epafroditore. ²⁸ Bairi yoaro mee patowãcãrõ mena cũ yu tunuojogu, cũ mujãã caĩñauseani tũgoñatutuparore bairo ĩ. Bairo yu caápata, yu cũã yu tũgoñarĩqũẽ paietigu. ²⁹⁻³⁰ Yu mujãã juquetibujũmasiẽtĩña, cayoaropu caãna ãnirĩ. Baipua, yure mujãã cajũátinemorotijoricu puame caroaro yu juátinemoñami. Cũ cũã Jesucristo yaye quetire camasãrẽ yu juquetibujũnucũñami. Bairo yu juquetibujuri yua, cauwiõriye watoa ãnirĩ riacoabujioiwĩ. Torena, mujãã tũpu cũ caetaro, useanirĩqũẽ mena cũ mujãã jẽnibocágarã, marĩrẽ bairo marĩ Quetiupau yau cũ caãnoi. Tunu bairoa nipetiro cũ, Epafroditore bairo caãnarẽ na ĩroaya.

3

Lo verdaderamente valioso

¹ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, ãmerẽ mujããrẽ yu quetibujutũsagu: ¡Jesucristo mena useanirĩ ãnicõãña! Bairo mujããrẽ yu caĩwoaátajere tunu ãmerẽ yu caĩwoatunemorõ yure ricaati baipatowãcõẽtĩña. Tunu tore bairo yu caãto mujããrẽ ñumajũcõãña. ² Bairi ricaati caquetibujurãrẽ na tũgoñamasĩrĩ ãña. Na ũna, roro caãna ãnirĩ, camasã na rupau macããjẽrẽ na yisetarotinucũñama, “Dios yarã marĩ ãnirõã,” ĩ tũgoñamirã. ³ Na puame na rupau macããjẽrẽ cayisetaricarã na caãnimitacũãrẽ, cũ yarãrẽ bairo na ññaẽtĩñami Dios. Marĩ

pɥame roquere cū yarārē bairo marī ĩñañami, cū mena marī catūgoñatutuarije jūgori. Bairo āna, Espiritu Santo cū camasĩōrĩjē jūgori Diore cū marī ĩroaya. Tunu, “Jesucristo yarā marī āniña,” ɥseanirĩqũē mena marī ĩ tūgoñaña. Ape wāme, bui marī rupau macāājē jūgori marīrē dope bairo átimasĩā maa.

⁴ Baipɥa, ni jĩcāũ ũcũ, “¡Baietiya! ¡Átimasĩjāñuña marī rupau macāājērē yisetarique!” cū caĩata, yɥ pɥame, “Tocānacāũ netōrō Dios yau yɥ āniña,” ñi masĩbujioɥ, nipetiro netōrō tie ũnierē caátacɥ ānirĩ. Tocānacā wāme jāā ñicūjāā na caroticũrĩqũērē yɥ átipecyocōāwũ. ¡Tūgoñijate! ⁵ Jĩcā wāmo peti itia pēnirō cānacā rŭmũrĩ yɥ cabuiaricarero bero, yɥ rupau macāātōrē yisetayupa, jāā, judío majā, jāā caátinucũrĩ wāmerē bairo. Bairi Israel majā yau ānirĩ, Benjamín ānacũ ya poa pārāmipɥ yɥ buiayupa. Bairi hebreo yaye bɥsɥ, judío majā yau majũ yɥ āniña. Yɥ pacɥ yarā, judío majā jeto āma. Bairo tunu bɥtiácúpɥ, Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũērē caĩroari majōcɥ ānirĩ, fariseo majā mena macāācũ yɥ āmɥ. ⁶ Bairo caācũ majũ ānirĩ, Jesucristo yaye cū caquetibɥjucũrĩqũērē catūgoɥsari majā pɥamerē popiye na baio joroque na yɥ ápɥ. Tunu bairoa ni jĩcāũ ũcũ, Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũērē di wāme ũnorē, “Jĩcārō tñni áperiya,” ñi masĩēmi.

⁷ Bairo tirŭmɥpɥre yɥ caānajē cɥtajere, “Caānimajũrĩjē niña,” caĩtūgoñañarĩcũ nimicũā, āmerē yua, “Tie ñe wapa maa,” ñi tūgoñaña. Jesucristo yau pɥame ānigu, tore bairo yɥ caānajē cɥtajere yɥ jānacōāwũ. ⁸ Bairi yɥ Quetiupau Jesucristore yɥ camasĩrĩjē tocānacā wāme netōrō caānimajũrĩjē niña. Jesucristo yau pɥame ānigu, yɥ caānajē cɥtijūgorique nipetirijere yɥ jānapeticōāwũ. “Tie ñe wapa maa,” ñi tūgoñaña yɥ caānajē cɥtijūgoriquere. ⁹ Nipetirijere yɥ jānapeticōāwũ, cū yau majũ ānimasĩgu. Bairo Jesucristo mena yɥ catūgoñatutuarije jūgori, carorije wapa cacūgoecɥre bairo ñiñañami Dios, Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũērē caroaro yɥ caátie jūgori mee. Bairi ape wāme camasā netōgarā na caátigamirĩqũē pɥame yɥre wapa maa. ¹⁰ Atie pɥame niña caānimajũrĩjē: Jesucristore cū yɥ masĩgamajũcōāña bɥtioro. Jesucristo cariacoatacɥ cū caānimaatacũārē, Dios cū catiotutua masĩñupĩ. Tie tutuarique majũrēā yɥ cūā yɥ yeripɥ yɥ bomajũcōāña. Tunu yɥ cūā ñi tūgoñamasĩgaya: “Jesucristo mena popiye marī baigarā. Cū mena marī baiyasigarā,’ ĩ quetibɥjurique dope bairo ĩgaro to ĩñati,” netōjāñurō ñi tūgoñamasĩgaya. ¹¹ Bairo bairi yua, Dios cū yarā cariacoatanarē tunu na cū cacatiopa rŭmɥ caetarore tūgoñarĩ, yɥ cūārē cū cacatioparore yɥ coteya.

La lucha por llegar a la meta

¹² Bairo cotemicũā, “Āmerē yɥ caátie Dios cū caborijere ñe ũnie rusaeto yɥ átipecyocōāwũ,” mɥjāārē ñiētĩña. Baipɥa, tiere jĩcārō tñni átipecyogu yɥ baiya. Mai, caānijūgoripaɥpɥ Jesús pɥame yɥ netōōwĩ, yɥre cū caátiroticũrĩqũērē bairo yɥ caátipecyoparore bairo ĩ. ¹³ Yɥ yarā, “Yɥ majũā ñe ũnie caroaro yɥ caátie rusaeto,” ñiētĩña. Bairo pɥame ñi tūgoñaña: Tirŭmɥpɥre yɥ caānajē cɥtajere yɥ majũā yɥ masiritiya. Pɥgani cārō tiere yɥ tūgoñanemoetigu yua. Caroaro yɥ caátipee pɥame roquere yɥ tūgoñajūgoyeticōā ninucũña. ¹⁴ Bairi caatueperi majōcɥ premiorē ñegɥ, bɥtioro wēpũrō mena cū caátore bairo yɥ cūā bɥtioro yɥ átiya Dios yaye yɥre cū caátiroticũrĩqũērē. Bairo yɥ caáto yua, Jesucristo jūgori yɥ cawapatapee Dios yɥre cū cajogarijere yɥ jogumi.

¹⁵ Marī nipetiro Jesucristo yaye quetire caroaro catūgoɥsarā yɥ caĩrōrē bairo marī catūgoñarō boyā. Ni jĩcāũ ũcũ mɥjāā mena macāācũ ricaati cū catūgoñaata, Dios pɥame caroare cū masĩōgumi. ¹⁶ Bairo pɥame ñuña marīrē: Jesucristo yaye cū caquetibɥjucũrĩqũē marī catūgoɥsajūgoricarore bairo marī caáticōāno boyā.

¹⁷ Yɛ yarã, yɛ bairãrẽ bairo caãna, yɛ caátianierẽ bairo añajẽcusa mujãã cãã. Tunu noa ùna mujããrẽ jãã caátiroticũrĩqũẽrẽ bairo caãna cããrẽ na ñnacõrĩ caroaro añajẽcusa. ¹⁸ Aperã pɛame roque caroaro ãmerĩñama. Na cabairijere jĩcãni mee, capee majũ mujãã yɛ quetibujumiwã. ãmerẽ tunu tie na caátianierẽ tũgoña yapapuari, caapee oco umayurique mena mujããrẽ ñinemoña tunu: Naa, bairo baiãna, “Jesucristo yucɔpãipɛ cũ cariarique dope bairo átimasĩã maa,” caĩrãrẽ bairo baicõã niñama. ¹⁹ Na pɛame na caátianijesoriye jetore butioro tũgoñañama. Tunu bairoa roro na caátie bobotũgoñaapeerea, tiere átibotioãniñama. Ati yepa macããjẽ jetore butioro tũgoñañama. Bairo caáticõãna ãnirĩ yua, cabero yasiricaropɛ ágarãma. ²⁰ Marĩ pɛame roque umurecõopɛ caãniparã marĩ ãniña. Tunu bairoa marĩrẽ canetõũ, Jesucristo, umurecõopɛ caãniatacu nemo cũ catunuetarore caroaro cũ marĩ ãnicotegarã. ²¹ Bairo etaɛ yua, marĩ rupau, cañueti rupaure wasoagumi, cũ rupau caroa rupaure bairo marĩ cacũgoparore bairo ñ. Ati umurecõo macããjẽ nipetirijere carotimasĩ ãnirĩ bairo marĩ átigumi.

4

Alégrese siempre en el Señor

¹ Tore bairo cabaiãnio, yɛ bairãrẽ bairo caãna, yɛ camairã, butioro majũ yɛ caĩñagarã, atore bairo mujããrẽ ñiña: Useanio joroque yɛ mujãã átiya. Jesucristo mena mujãã caãnicõãnierẽ tũgoñarĩ, “Yɛ paarique yasietigaro,” ñi tũgoñatutuajãñuña. Bairi, bairo jeto áticõãnajẽcusa: “Jesucristore cũ tũgousajãnaeticõãña,” ñiña.

² Apeyera tunu mujãã mena macããna rõmirĩ Evodia, bairi Síntique cããrẽ ñiña: Mujãã, pugarãpɛa marĩ Quetiupau yarã rõmirĩ ãnirĩ jĩcã yeri pũnacunarẽ bairo tũgoñarĩqũẽcusa. ³ Mɛ cãã, yɛ bapa, yɛ mena caroaro caquetibujuricu, bairo mɛ caátipee yɛ boya: Evodia, bairi Síntique cããrẽ na juása. Caroa ãnajẽ pɛamerẽ na quetibujuya. Na pɛame popiye baimirãcũã, camasãrẽ yɛ juquetibujunemonucũwã Dios na cũ canetõõrĩjẽ quetire. Clemente mena, bairi aperã yɛre cajuátinemorã mena cũã camasãrẽ yɛ juquetibujunemonucũwã. Na cũã Dios mena cacatiãniparãrẽ woaturica tutipɛ merẽ cawoatuecoricarã niñama.

⁴ Bairi tocãnacã rũmɛa, “Marĩ Quetiupau yau yɛ ãniña,” ñ tũgoña useanicõãña. Mujããrẽ ñinemoña: ¡Useanicõãña! ⁵ Tunu bairoa caroaro nucũbugorique mena añajẽcusa, “Cañurã niñama,” aperãrẽ na mujãã caĩeconucũparore bairo, ñrã. Marĩ Quetiupau pɛame yoaro mee átigumi ati yepapɛre.

⁶ Bairi ati umurecõo cabaípee jĩcã wãme ùnoacãrẽ tũgoñarĩqũẽ paipatowãcãẽtĩcõãña. Dios pɛamerẽ cũ jẽniña nipetirije ati umurecõo cabaípeere. Tunu jẽni yaparorã, “Dios, jãã mena mɛ ñujãñuña,” qũĩña. ⁷ Bairo mujãã caátiamata, Dios pɛame caroa yeri pũna cutajere mujãã jogumi. Tie cũ cajorije pɛamerẽ ni jĩcãũ ùcũ tũgomasĩ peyoetigumi, netõjãñurõ caroa majũ caãnoi. Bairi mujãã, caroa yeri pũna cacũgorã ãnirĩ mujãã tũgoñatutuacõã ninucũgarã. Jesucristo yarã ãnirĩ bairoa mujãã baicõã ninucũgarã.

Piensen en todo lo que es bueno

⁸ Bairi yɛ bairãrẽ bairo caãna atore bairo mujããrẽ ñitusagu: Nipetirije cariape caãnierẽ, bairi tunu nipetirije marĩ canucũbugorije ùnie cããrẽ cariape tũgoñaña. Nipetirije cariape marĩ caátie cããrẽ tũgoñaña. Tunu jĩcã wãmeacã ùno roro tũgoña asueticõãña. Tunu nipetirije ãmeo maitũgoñarĩqũẽ, bairi tunu, “Cañurĩjẽ niña,” nipetirije camasã na caĩtũgoñarĩjẽ cããrẽ tũgoñaña. Tunu nipetirije nocãrõ caroa ùnie, bairi tunu caroa mujããrẽ Dios cũ caátie cũ mujãã catũgoñabasapeopee cããrẽ tũgoñaña.

⁹ Bairi mǝjǎǎrē yǝ caquetibǝjǝcǝrǝqǝrē bairo áticǝǎǎ. Mǝjǎǎ, yǝ caǝrǝqǝrē catǝgoricarǎ ānirǝ, bairi yǝ caátajere caǝnarǝcǎǎ ānirǝ bairo ása. Bairo mǝjǎǎ caátǎno, Dios, caroa yeri pǝna cǝtajere cajǝ pǝame mǝjǎǎ mena ānicǝ nigǝmi.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Apeyera tunu nemorǝ yǝre mǝjǎǎ catǝgoǎarǝ yǝ ǝseanijǎǎǎ. Yǝ cabopacarijere masǝrǝ yǝ mǝjǎǎ jǝátigayupa. Baipǝa, “Yǝ mǝjǎǎ masiriticoasupa,” ĩ mee ñiǎa. “Yǝ mǝjǎǎ cǝjǝátibǝjǝiopee pǝame manatǝ,” ĩ pǝame roque ñiǎa. ¹¹ Tunu bopacari mǝjǎǎrē jǝnirē bairo ĩ mee ñiǎa. Noo yǝ cacǝgorijeaca mena tocǎrǝ yǝ ǝseanimasǝǎ. ¹² Jǝcǎ rǝmǝ bopacaǝ majǝ yǝ āmǝ. Ape rǝmǝ paio netǝrǝ yǝ cǝgowǝ. Bairi noo cabairije watoa yǝ ānicǝ masǝǎ. Queyari ǝgarique cǝgoecǝ cǝā, o paio ǝgarique cǝgoǝ cǝā yǝ ānicǝ masǝǎ. ¹³ Noo tocǎnacǎ wǎme cabairo yǝ nǝcǎcǝ nimasǝǎ, Jesucristo yǝre tǝgoǎatutuarique cǝ cajoroĩ. ¹⁴ Bairo yǝ cabaiānimasǝmiatacǝǎrē, mǝjǎǎ pǝame yǝ cacǝgoetipaure yǝ mǝjǎǎ jǝǎpǝ. Bairo mǝjǎǎ caáto ñǝjǎǎǎ.

¹⁵ Mǝjǎǎ ya yepa Macedoniarǝ caāniatacǝ yǝ cawitiro bero, Dios camasǎrē cǝ canetǝrǝjǝ quetire yǝ caquetibǝjǝñesēǎjǝgoripaǝpǝ, mǝjǎǎ, Filipo macǎǎa jeto yǝ mǝjǎǎ jǝǎpǝ. Mǝjǎǎ, Jesucristo yaye quetire yǝ caquetibǝjǝrique tǝgǝseanirǎ, yǝ mǝjǎǎ joyupa yǝre carǝsarijere. ¹⁶ Tunu bairoa Tesalónica macǎpǝ yǝ caāno, jǝcǎni mee yǝ mǝjǎǎ jonemoǎupǎ tunu yǝre carǝsarijere. ¹⁷ “Yǝre mǝjǎǎ cajorijere caǝñajǝre bairo yǝ āniǎa,” ĩ mee ñiǎa. “Dios marǝrē cǝ caǝñabeseri rǝmǝ caetaro mǝjǎǎrē caroare cǝ cajopee netǝjǎǎurǝ to āmarǝ, yǝre mǝjǎǎ cajorije jǝgori,” ĩǝ ñiǎa. ¹⁸ Merē yǝ mǝjǎǎ cajoriquere yǝ cǝgopeyocǝǎ. Bairi yǝ caborije netǝrǝ yǝ cǝgoya. Epafrodito mena yǝre mǝjǎǎ cajorique mena yǝ caborije netǝrǝ yǝ cǝgoya āmerē yua. Yǝre mǝjǎǎ cajorique pǝame werea ũnie caroa cajǝtiñurǝjǝ mena Diore altar mesapǝ na cajoemǝgǝjorijere bairo baiya. ¹⁹ Bairi Jesucristo yarǎ mǝjǎǎ caānoi, marǝ pacǝ Dios pǝame nipetirije mǝjǎǎrē carǝsarijere jogǝmi paio majǝ, paio cacǝgoǝ ānirǝ.

²⁰ Bairi atore bairo ñiǎa: ĩTo petieticǝǎto marǝ Pacǝ Diore cǝ marǝ cabasapeorije! Bairoa to baiáto.

Saludos finales

²¹ Bairi yǝ ñurotijoya mǝjǎǎ nipetiro Dios yarǎ, Jesucristo yaye quetire catǝgoǝsarǎrē. Tunu bairoa marǝ yarǎ yǝ mena caāna cǝā mǝjǎǎ ñurotijoyama.

²² Torea bairo nipetiro ato macǎǎa Dios yarǎ, bairi quetiupaǝ emperador romano paabojari majǎ cǝā mǝjǎǎ ñurotijoyama.

²³ Marǝ Quetiupaǝ Jesucristo mǝjǎǎ nipetirore caroare cǝ jonemoáto. Tocǎrǝ ñiǎa atie queti yǝ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los COLOSENSES

Saludo

¹⁻² Yñ, Pablo cawãmecũcũ, Dios yñre cũ cabeserique jũgori cũ caquetibũjũwoajonũ. Marĩ yañ, Timoteo mena mũjãã, Colosas macã macããna Jesucristo yaye quetire catũgousacõãninucũrã, Dios cũ caĩroari poa mena macããnarẽ mũjãã yñ quetibũjũ woajoya ati carta mena. Bairi caãnijũgoro atore bairo mũjããrẽ ñiña: Marĩ Pacũ Dios mũjããrẽ caroare cũ jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericũtaje cũãrẽ cũ jonemoáto, ñiña.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Tocãnacã rũmũ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo Pacũre jẽnirã, mũjãã caátĩãnierẽ tũgoñarĩ, “Jãã mena mũ ñũjãñũña,” jãã ĩ jẽninucũña. ⁴ Mai, jãã tũgoapũ caroaro mũjãã caátĩãnierẽ. Jesucristo mena mũjãã catũgoñatutuarijere, bairi nipetiro Dios cũ caĩroari poa macããnarẽ na mũjãã camairĩjẽ cũãrẽ jãã tũgoapũ. ⁵ Mũjãã pũame caroa cariape queti, Dios camasãrẽ cũ canetõõgarijere cariape tũgorã, Dios cũ caĩricãrõrẽã bairo mũjããrẽ mũmũrecóopũ caroaro cũ caátipeere mũjãã cotejũgoyupa. Bairo coteãna, Dios cũ caĩroari poa macããnarẽ na mũjãã juátinemoñupã. ⁶ Atie caroa queti mũjãã catũgorique pũamerẽ nipetiropũre tũgorã átiyama camasã aperã cũã. Bairo tũgorã yua, jĩcããrã tũgousarã átiyama. Na, catũgousari majã pũame caroaro ãnimasĩrã baiyama tie queti jũgori. Dios camasãrẽ cũ camairĩjẽrẽ tũgori, “Cariape queti ñiña,” mũjãã caĩtũgoñarĩ rũmũ bero, caroaro mũjãã caãnimasĩrõrẽ bairo na cũã caroaro ãnimasĩrã baiyama. ⁷ Marĩ yañ, marĩ camai, Epafra cawãmecũcũ pũame tie quetire mũjããrẽ quetibũjũ jũgoyupi. Cũ roque caroã jãã mena capaanucũũ ãnirĩ Jesucristo cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo átinucũñami. Mũjãã cũãrẽ cajuátinemonucũũ ñiñami. ⁸ Bairo caãcũ ãnirĩ yua, cũ pũame jããtu etari bero, jãã quetibũjũwĩ mũjãã cabairijere. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori mũjãã caãmeomairĩjẽrẽ jãã quetibũjũwĩ.

⁹ Bairi caroaro mũjãã caátĩãnierẽ jãã catũgojũgorica rũmũ bero Diopũre jãã jẽnibojãñaẽtĩña, mũjãã caátipee Dios cũ caborijere mũjããrẽ caroaro cũ camasĩõparore bairo ĩrã. Tunu bairoa Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ tocãnacã wãme mũjããrẽ cũ cajoparore bairo ĩrã, jãã jẽnibojanucũña Diopũre. ¹⁰ Bairo mũjãã pũame cũ camasĩõrĩjẽ cũgori yua, marĩ Quetiupau yarãrẽ bairo caroaro mũjãã átimasĩãnigarã. Bairo ána, mũjãã caátie cũ caĩñajesorije ũnie jetore mũjãã áticõã ninucũgarã. Caroa átaje tocãnacã wãmerẽ mũjãã átigarã. Tunu bairoa Diore cũ mũjãã masĩnemogarã. ¹¹ Apeyera tunu mũjããrẽ jãã jẽnibojaya Diopũre, cũ camasĩrĩjẽ ñe ũnie carũsaetie mena mũjããrẽ cayeritutuarãrẽ bairo cũ áparo ĩrã. Bairo mũjãã pũame tũgoñatutuari yua, dope bairo ricaati mũjããrẽ cabaibujiopeere caroaro mena mũjãã nũcãcõãgarã. ¹² Tunu bairi marĩ Pacũre, “Mũ ñũjãñũña jãã mena,” useanirĩqũẽ mena cũ mũjãã ĩgarã. Cũ pũame mũjãã yerire wasoari bero cũ carotimasĩrĩpau caroaro cabusuropũ cajããmasĩparã majũ mũjãã ãnio joroque mũjãã átiyami. Bairo jeto nipetiro marĩ, cũ ya poa macããnarẽ marĩ átinucũñami. ¹³ Wãtĩ cũ carotirore bairo caãna cũ mena canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo marĩ caãnimiatacũãrẽ, cũ cawiyoricarãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Dios. Bairo marĩrẽ netõõrĩ yua, cũ macũ cũ camai, cũ carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi.

¹⁴ Cũ macũ cũ cariarique jũgori marĩ netõõñupĩ. Roro marĩ caátajere marĩ masiriyoboyupi.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Dios marĩ caĩñaecũ cũ caãnimiatacũãrẽ, cũ macũ Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ, cũ marĩ masĩmasĩña Dios cũ caãnajẽ cũtiere. Na, pũgarãpua jĩcãrõ tũni niñama. Jesús pũame nipetirije Dios cũ caqũẽñorĩqũẽ upau niñami. ¹⁶ Jesús jũgori qũẽnoñupĩ Dios atĩ ẽmũrecõo macããjẽ nipetirijere. Ati yepa macããna, jõbui macããna cũã, cabauena, cabaurã cũã nipetirore na qũẽnoñupĩ. Bairi jõbui macããna carotimasĩrã cũãrẽ na qũẽnoñupĩ. Jesucristo jũgori nipetiro caãnarẽ na qũẽnoñupĩ Dios, cũrẽ na caĩroaparore bairo ĩ. ¹⁷ Nipetirije ati yepa macããjẽrẽ cũ caqũẽnoparo jũgoyepũ Jesucristo merẽ añupĩ. Tunu bairoa cũ camasĩrĩjẽ jũgori atĩ ẽmũrecõo macããjẽ ricaati baletiya. Jĩcãrõ tũni añijũgoyecutiya cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori. ¹⁸ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã rupauẽ bairo, jĩcã poa macããna marĩ ãniña. Jesucristo pũame marĩ rupoare bairo niñami, marĩ Quetiupau majũ. Cũ, nipetiro netõrõ caãnimajũ cũ caãnoi, marĩ, cũ caĩroari poa macããnarẽ cũ camasĩrĩjẽ jũgori caroa tũgoñarĩqũẽrẽ marĩ jomasĩñami. Cariacoatacũ nimicũã cacatijũgoricũ majũrẽ cũ cũñupĩ Dios, nipetiro jũgocũ cũ caãniparore bairo ĩ. ¹⁹ Dios, bairo tũgoñañupĩ: “Yũ macũ cũã yũrea bairo cũ ãnajẽ cũparo. Nipetirije cũ cũã yũ caãnierẽ bairo cũ ãmarõ,” ĩ tũgoñañupĩ. ²⁰ Jesús jũgori atĩ ẽmũrecõo macããna nipetiro, jõbui macããna, ati yepa macããna cũã cũrẽ roro na caĩñaterijere na jãnao joroque átigayupi. Jĩcãũ yeri pũnarẽ bairo cũ mena na ãnio joroque na átigayupi, Jesús yucupãĩpũ cũ cariarique jũgori.

²¹ Mũjãã, cajũgoyepũre Dios yarã mee, cũ pesuare bairo caãna mũjãã añupã. Roro mũjãã caátaje jũgori, tunu mũjãã yeripũ roro mũjãã catũgoñarĩjẽ jũgori cũrẽ cateerãrẽ bairo mũjãã añupã Dios cũ caĩñajoro. ²² Bairo mũjãã cabaimiatacũãrẽ, Dios pũame cũ macũ popiye cũ cabairiarique jũgori mũjãã qũẽnoñupĩ. Bairi ãmerẽ caroaro cũ mena mũjãã ãniña. Cũ yarã majũ, cũtũ caápãrã carorije cawapamoenarẽ bairo mũjãã tuao joroque mũjãã ásupi. ²³ Carorije cawapamoenarẽ bairo mũjãã tuagarã, Jesucristo mena caroaro mũjãã catũgoñatutuacõãmata. Tunu bairoa caroa quetire mũjãã catũgoriquere mũjãã cajãnaeticõãta, torea bairo mũjãã tuagarã. Atie quetire nipetiropũre tũgorã átiyama camasã aperã cũã. Yũ, Pablo cawãmecũ cũã atie quetirea caquetibũjari majõcũ yũ ãniña.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Bairo mũjããrẽ caquetibũjũãninucũũ ãnirĩ popiye yũ baiya. Yũ ẽseaniña baiptũ. Jesucristo yarã cũ rupauẽ bairo caãnarẽ popiye cũ cabaijojari-carorea bairo yũ cũã popiye mũjããrẽ yũ baijojaya, nemojãñurõ cũ yaye quetire mũjãã camasĩparore bairo ĩ. ²⁵ Dios pũame mũjãã cũ caĩroari poa macããnarẽ cajũpaaũ majũ yũ cũwĩ. Bairo yũ cũrĩ yua, cũ yaye quetire caroaro cariape mũjããrẽ yũ quetibũjũ peyorotiwĩ. ²⁶ Caãnijũgoripapũre mai, capee tutiri bero macããna camasãrẽ na masĩõẽsupi Dios, cũ caátipeere. Tiere atĩ rũmũrĩ roquere marĩ, cũ yarãrẽ marĩ masĩõwĩ. ²⁷ Atore bairo niña Dios cũ catũgoñajũgoyetirique: Tirũmũpũre camasã na camasĩẽtãjẽrẽ cũ yarã ati yũtea macããna roquere na masĩõgayami. Atie niña caroaro cariape ãme cũ camasĩõgarije: Jesucristo pũame judío majã jeto mee, judío majã caãmerã mena cũãrẽ ãnicõã nigũmi. Bairo cũ yarã ãnirĩ Dios caroaro majũ cũ caãnierẽ bairo caãna na ãnio joroque na átigami judío majã caãmerã cũãrẽ.

²⁸ Bairi jãã quetibũjũnucũña Jesucristo yaye quetire nipetiro camasãrẽ. Na jãã beyoya. Na jãã quetibũjũya nipetirijere jãã camasĩrõ cãrõ, Jesucristo

yarã puame carorije wapa mánarẽ bairo cûtu na caetaparore bairo írã.
²⁹ Bairo carorije wapa mána cûtu na caetapeere bou, nipetirije yu catutuarije, Jesucristo yure cã cajorije mena yu paâninucũña.

2

¹ Torecu, atore bairo mujãã camasĩrõ yu boya: Yua, mujãã caátĩãnipeere butiuro yu tũgoñaña. Bairo tũgoñarĩ yua, caroaro mujãã caátĩãnipeere yu juátinemoña. Laodicea macã macãña, bairi nipetiro yure caĩñaetana cũãrẽ caroaro na caátĩãnipeere yu juátinemoña. ² Na yeripu tũgoñatutuariquere Dios cã cajoparore bairo ĩ, na yu juátinemoña. Jĩcã poa, jĩcã yericũnarẽ bairo na ãmeo maiáto ĩ, na yu juátinemoña. Tunu bairoa Dios yaye quetire ñe ũnie rusaeto na tũgomasiáto ĩ, na yu juátinemoña. Bairo masĩrã yua, tirũmũpure camasã na camasĩtãjẽ ati yatea Roque Dios cã camasĩõgarijere masĩpeyocõãgarãma, Jesucristo na mena cã caãnicõãnierẽ. ³ Nipetirije Dios yaye macããjẽ masĩrĩqũẽ caroa majũrẽ marĩ masĩmasĩña Jesucristo jũgori. ⁴ Tiera mujãã yu quetibũjũya, apeĩ, ni jĩcãũ ũcũ cã caĩtorijere mujãã tũgore ĩ. Cũ yaye queti puame jĩcãrõ tũnia baumirõcũã, ĩtorique macããjẽ niña. ⁵ Bairo yu puame mujãã mena ãmerĩmicũã, mujãã watoa ãcũrẽ bairo mujããrẽ butiuro yu tũgoñanucũña. Tunu bairoa jĩcãrõ tũni mujãã caátĩãnierẽ, bairi Jesucristo yaye quetire mujãã cajãnaetiere tũgori yu useaniña.

La nueva vida en Cristo

⁶ Bairi marĩ Quetiupau Jesucristore cã mujãã caĩroajũgoricarorea bairo ãme cũãrẽ cã mujãã caĩroacõãno ñuña. Bairo ãna, Jesucristo mena jĩcãrõ ãnicõã ninucũña. ⁷ Di rũmũ ũno cã aweyoeticõãña. Jesucristo yaye quetire tũgoñarĩ cã mena tũgoñatutuanemocõã ninucũña tocãnacã rũmũ. Tunu bairoa, “Mũ ñujãñuña jãã mena,” Diore mujãã caĩrõ ñuña.

⁸ Caroaro tũgoña masacatiya aperã mujããrẽ caquetibũjurãrẽ, carorije jãã tũgoũsare, írã. Na puame, “Jãã yaye queti cariape niña,” caĩrã nimirãcũã, camasãrẽ ĩmawijiorã átiyama. Na yaye queti Jesucristo buerique mee niña. Na majũ na catũgoñarĩjẽ tirũmũpu macããna ya wãme átajere quetibũjurã átiyama camasãrẽ. Tunu bairoa ati mũmũrecõo macããna cabauena na carotimasĩrĩjẽrẽ quetibũjurã átiyama. Bairi na tũgoũsaeticõãña.

⁹ Nipetirije Dios cã caátĩãnie Jesucristo menapu ãniña. Bairi apeye quetibũjurique wapa maa. ¹⁰ Mujãã cũã Jesupũrea mujãã ãniña. Bairo cã mena mujãã caãnoi, Dios puame caroaro majũ cã caãnierẽ bairo caroarã ñe ũnie carũsaena mujãã ãnio joroque mujãã ásupi. Jesucristo puame ati mũmũrecõo cabauena nipetirore na rotimasĩñami. ¹¹ Tunu bairoa Jesucristo mena mujãã caãnoi, mujãã rupaure cayiserotiena nimirãcũã, cayiserotiricarãrẽ bairo mujãã ãniña. Bairãpũ, judío majã na caátirotirijere bairo mujãã baietiya. Dios puame Jesucristo mena mujãã caãnie jũgori, mujãã yeri tũgoñarĩqũẽrẽ wasoayupi, roro átajere mujãã caboãnaparore bairo ĩ. Torena, Dios yarãrẽ bairo mujãã tuaya cã caĩñajoro yua. ¹² Dios cã camasĩrĩjẽ jũgori, Jesucristo cariacõatacu nimirãcũã, cũrẽ cã cacatioriquere cariape mujãã tũgoyupa. Bairo catũgorã ãnirĩ mujããrẽ na cabautizari rũmũ atore bairo mujãã baiyupa: Jesucristo, yepapu cayaecoricũ mena cayaecoricarãrẽ bairo baimirãcũã, tunu cã mena Dios cã cacatioricarãrẽ bairo mujãã baiyupa. ¹³ Mujãã, cajũgoyepũre roro mujãã caátaje jũgori, bairi tunu Diore camasĩẽnarẽ bairo mujãã caãnoi, jĩcãũ caũmũ cabaiyasiricu ãnacũ cañurĩjẽrẽ cã caátimasĩẽtatorea bairo mujãã cũã caroare mujãã átimasĩẽsupa. Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, Dios Jesucristore cã cacatioricarorea bairo mujãã cũãrẽ cawãma yeri cutajere mujãã joyupi. Jesucristo yarã ãnirĩ roro mujãã caátaje

nipetirijere masiriyobojayupi. ¹⁴ Dios cū caroticūrīqūē marī caáperie wapa popiye marī catāmūopee paio āniniñupā. Bairo marīā, carorije wapa pairā marī caānimaacūārē, Dios roro marīrē cū caátibujioatajere ápeyupi. Jesucristo yucupāīpū cū cariarique jūgori marī netōōwī. ¹⁵ Bairo tunu cū cariarique jūgori ūmurecōo macāāna, wātīā catutuamirīcārārē na netōnucācōāñupī. Jīcāū pajīārī majā quetiupau cū wapanarē cū capajīātunuetari bose rūmū cū wapanarē cū bero boboo ūsaricarore bairo na átirotiyupi. Torea bairo na ásupi Dios wātīārē. Na boboo joroque ásupi. Nipetiro na caññajoro rotimasīrīqūērē cacūgoenarē bairo na ānio joroque na ásupi yua.

Busquen las cosas del cielo

¹⁶ Aperā atore bairo mājāārē īrāma: “Jāā, judío majā, eti, ūga, jāā caátirotinucūrījērē mājāā tūgonucūbugoetiya. Tunu bairoa jāā bose rūmūrī macāājē, muipū apeī cū cabuiari rūmū macāājē, bairi jāā cayerijārī rūmū macāājē cūārē mājāā tūgonucūbugoetiya. Bairo nūcūbugoetiri, roro mājāā átiya,” mājāārē īrāma. Bairo na caīmiatacūārē, na tūgousaeticōāñā. ¹⁷ Tie ūnie nipetiro mājāārē na carotigamirījē pūame Jesucristo ati yepapū cū caetaparo jūgoye macāājē judío majārē Dios cū caīroticūrīqūē niñā. Bairopūa, merē Jesús cū caetaro bero, tie dope átimasīā maa marīrē yua. ¹⁸ Aperā atore bairo mājāārē īnemorāma: “Jāā, cānietimirācūā, qūēguericarore bairo jāā īñanucūñā Dios cū caīñorījērē. Bairo tiere caīñarā ānirī caroaro jāā masīñā, aperā netōrō. Bairi jāārē bairo ása mājāā cūā. Dios tūpū ágarā, ángelea majārē mājāā cajēninucūbugoro ñuñā,” mājāārē īrāma. Bairo caīrā nimirācūā, bairo īcōārā īñama. Dios mee, camasā na catūgoñarījērē bairo tūgoñanucūñama. Bairo tūgoñarī, “Caānimajūrārē bairo jāārē īñāñā,” caītūgoñarārē bairo bainucūñama. ¹⁹ Na pūame marī Jūgocū, Jesucristo yarā mee niñama. Marī pūame roque cū ya poa macāāna marī āniñā. Cūā niñami marī rūpoare bairo caācū, marīrē nipetirijere camasīōū, catutuarijere cajocū. Tie jūgori Dios cū caborore bairo jōpūame caroaro marī ānajē cutinemogarā.

²⁰ Jesucristo yucupāīpū cū cariaro, mājāā cūā, cariaricarā ānanarē bairo mājāā baiyupa Dios cū caññajoro. Bairo cabairā ānirī, āmerē ati ūmurecōo macāāna cabauenarē carotiecocōāna mee mājāā āniñā. Bairo caāna nimirācūā, ¿dopēīrā ati yepa macāāna cacatirārē bairo na mājāā tūgousayati mai, mājāārē na carotigarijere? ²¹ Atoe bairo rotiriquere mājāā tūgousaya: “Atie ūnierē pāñaeticōāñā. Atie ūnierē ūgaeticōāñā. Atie ūnie cūārē ñeeticōāñā,” na caīrotirije ūnierē mājāā tūgousaya. ²² Bairo mājāā catūgousamiatacūārē, tie ūnie nipetirije mājāārē na carotigamirījē mājāārē átimasīā maa. Dios mee, camasā na catūgoñarījē mena na carotirije niñā. ²³ Mājāārē na carotigamirījē pūame camasiriyorije niñā. Tiere catūgousarā pūame, “Aperā netōrō caānimajūrā jāā āniñā,” ī tūgoñāñama. Tunu tore bairo ána, na rupaurire popiye baio joroque átiyama. Bairi tie ūnie rotirique cariape quetire bairo baibauya marīrē. Bairo baimirōcūā, marī rupaupū rorije marī caátigarije caānierē ēñotamasīētīñā tie ūnie mājāārē na carotigamirījē pūame.

3

¹ Jesucristo cariacoatacū nimirācūā Dios cūrē cū cacatioro jūgori mājāā cūā cariacoatana nimirācūā tunu cacatirārē bairo mājāā baiyupa Dios cū caññajoro. Bairo cabairā ānirī, ati ūmurecōo macāājē rotirique mee, Jesucristo jōbui Diotū cariape nūgōā carui yaye queti pūame roquere tūgousaya. ² Jōbui ūmurecōo macāājē caroa jetore tūgoñāñā, ati yepa macāājē carorijere tūgoñāena. ³ Āmerē mājāā Jesucristo, Dios mena macāācū mena mājāā ānajē cutiya. Bairi jīcāū cawāmaū cabaiyasiricū ānacū ati yepa macāājē rotirique cū

catũgousaetorea bairo mʉjãã cũã tiere tũgousaeticõãña. ⁴ Bairi mʉjãã cacatiri rũmurĩ cãrõ Jesucristo cũ carotirore bairo mʉjãã áticõã ninucũgarã. Bairo áticõã ninucũrã yua, ati yepapũ nemo cũ cabaujaetari rũmũ caetaro mʉjãã cũã cũrẽ bairo cũ mena cũ caasiyabatorije mena mʉjãã ãnicõãgarã.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Bairi jãnacõãña ati yepa macããjẽ roro mʉjãã caátigarijere. Aperã rõmirĩrẽ na ñee epeeticõãña mʉjãã nũmoa caãmerãrẽ. Mʉjãã, carõmia cũã, mʉjãã manapũã caãmerãrẽ na ñee epeeticõãña. Mʉjãã nipetiro, dise ũnie carorijere ãmeo átiepeeticõãña. Aperãrẽ, mʉjãã catũgoñarĩjẽpũ narẽ roro rupau mena átieperiquere átiga tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperã na cacũgorijere ẽgoeticõãña. Apeye ũnierẽ ẽgorã, Dios meerẽ ĩroarã mʉjãã baigarã. ⁶ Tie ũnierẽ caátinucũrãrẽ bũtioro popiye na baio joroque na átigumi Dios. ⁷ Cajũgoyepũre mʉjãã cũã tie ũnie carorijere mʉjãã ásupa. ⁸ ãmerẽ yua, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije roro mʉjãã caátiere jãnacõãña: ãmeo asiarique, bairi roro ãmeo awajatutirique, bairi roro ãmeo ĩñatutirique, bairi roro ãmeo busupairique, bairi roro ãmeo ĩrĩqũẽ cũãrẽ jãnacõãña. ⁹ Cajũgoyepũ roro mʉjãã caátiga nucũñamirĩqũẽrẽ cajãnacõãrĩcãrã ãnirĩ ãmerẽ yua ãmeo ĩtoepeeticõãña. ¹⁰ Jĩcãũ cawãmaũ cabũcũ jutiore cũrĩ, cawãmarõ pũame cũ cajãñawasoarore bairo mʉjãã cũã roro mʉjãã caátĩanigarijere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ pũamerẽ mʉjãã tũgoñajũgoyupa. Dios mʉjããrẽ caqũẽnorĩcũ pũame tunu mʉjããrẽ qũẽnonemoñami, cũrẽ bairo ãnajẽ cutajere mʉjãã cacũgoparore bairo ĩ. Bairo nemojãñurõ cũrẽ bairo ãnajẽ cutiri yua, ñe ũnie rusaeto cũ mʉjãã masĩgarã. ¹¹ Bairi ãmerẽ yua, nipetirore Jesucristo cũ caĩñajoro ĩñaricaworique maniña. Noa ũna judío majã, judío majã caãmerã cũã, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã, cayiserotiena cũã, aperopũ macããña cũã, posa ũna cũã, paacoteri majã cũã, na majũã capaarique cũgorã cũã jĩcãrõrẽã bairo niñama. Jesucristo cũ caĩñajoro ĩñaricaworique maniña. Tie nipetiro marĩ caãnajẽ cutie ñe wapa maa. Jesucristo cũ caãnajẽ cutie roque caãnimajũrĩjẽ niña. Tunu bairoa cũã, marĩ nipetiro mena nicõãñami.

¹² Dios pũame mʉjããrẽ maiñami. Mʉjãã beseyupi, cũ yarã mʉjãã caãniparore bairo ĩ. Jĩcãũ cawãmaũ cabũcũ jutiore cũrĩ, cawãmarõ pũame cũ cajãñawasoarore bairo mʉjãã cũã roro mʉjãã caátĩanigarijere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ cutaje pũamerẽ átiãnajẽcusa. Cabopacarãrẽ caroaro cariape na ĩñamaiña. Na juátinemoña. Tunu bairoa, “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperãrẽ caroaro nucũbũgorique mena na ĩñaña. Tunu aperã mʉjããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, tũgoenarẽ bairo roro na caátiere tũgoña netõcõãña. ¹³ Jicoquei ãmeo asiaeticõãña. Aperã na caátie mʉjãã cajesotiere na masiriyoya. Jesucristo merẽ mʉjãã yaye wapare masiriyoyupi. Bairi mʉjãã cũã aperãrẽ cũ caátatorea bairo na masiriyobojaya. ¹⁴ Tunu bairoa mʉjãã caãmeomairõ ñuña. Tie pũame roque nipetirije caroaro mʉjãã caátie caãnimajũrĩjẽ niña. Tore bairo ãmeo mairã, tocãnacã wãme caroa caãnierẽ mʉjãã átimasĩgarã. ¹⁵ Jĩcã poa macããña, jĩcã rupauẽ bairo caãna mʉjãã cũñupĩ Dios. Bairi caroa yericutaje Jesucristo mʉjããrẽ cũ cajorique jũgori, tũgoña beseya jĩcã majãrẽ bairo mʉjãã caátipeere. Diore, “Jãã mena mũ ñũjãñuña,” qũĩnucũña.

¹⁶ Tunu apeyera Jesucristo yaye quetire mʉjãã yeri pũnapũ tũgoñanucũña. Jesucristo cũ camasĩõrĩjẽ nipetirije mena ãmeo quetibũjuya. Bairi tunu yerijõrõ mena ãmeo busuya. Tunu bairoa Dios caroaro mʉjããrẽ cũ caátiere ẽseanirĩqũẽ mena tũgoñarĩ, bũtioro cũ basapeoya cũ yaye basarique mena.

¹⁷ Bairi mʉjãã, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije mʉjãã caátie, bairi mʉjãã caĩrĩjẽ

cũârẽ caroaro átiãnajecusa. Tunu bairoa Jesucristo marĩrẽ caroaro cũ caátiere tũgoñarĩ, marĩ Pacu Diore cũ basapeoya.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Mũjãã, carõmia, mũjãã manapũã na caĩrĩjẽrẽ nũcũbugorique mena na tũgousaya. Marĩ Quetiupare caĩroarã ãnirĩ bairo mũjãã caáto ñũa.

¹⁹ Mũjãã, caũmua cũã, mũjãã nũmoarẽ na maiña. Caroaro mena na quetibũyua. Tutuaro mena mũjãã caĩrĩjẽ ñuẽtĩña.

²⁰ Mũjãã, na pũnaa cũã, caroaro mũjãã caátipee cũârẽ ññauseanigumi Dios. Bairi mũjãã pacua na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgousaya.

²¹ Tunu mũjãã, capacua, mũjãã pũnaarẽ caasiapairã na baio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na quetibũyua. Roro majũ na mũjãã caĩata, na pũame na usearitio joroque na mũjãã átibujiorã.

²² Mũjãã, paabojari majã cũã, mũjãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgousaya. Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na useaniáto, ñrã. Bairo caroaro paamirãcũã, cabero na caĩñaeto pũamerẽ paaetiyama. Narẽ bairo baieticõãña. Mũjãã pũame roque marĩ Quetiupau yaye quetire ñroari tocãnacã rãmũ jĩcãrõ tũnia ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgousaya. ²³ “Camasã ãmua jãã caãno jũgori mee, Jesucristo ãmua jãã caãno jũgori pũame caroaro jãã paagarã,” ñ tũgoñarĩ paaya mũjãã cawapatarije ñnierẽ. ²⁴ Merẽ mũjãã masĩña atiere: Caroaro mũjãã caátaje jũgori caroare mũjãã jogumi Dios. Mũjãã pũame Jesucristo, mũjãã Quetiupau majũ, cũ caroticũrĩqũẽrẽ mũjãã átinucũña. Bairi caroare mũjãã jogumi mũjãã yaye caãnipee cũ caqũẽnocũrĩjẽrẽ. ²⁵ Rorije caãna roquere roro na caátaje jũgori popiye na baio joroque na átigumi Dios. Cũ pũame nipetiro camasã, paabojari majã, o na majũ capaariquecuna cũârẽ jĩcãrõ tũnia ññaapeoyami.

4

¹ Mũjãã, paabojari majã quetiuparã cũã, mũjããrẽ capaacoterãrẽ caroaro na nũcũbugoya. Na capaawapatarijere jĩcãrõ tũni na wapatiya. Mũjãã cabaipere mũjãã masiritiepa. Mũjãã cũã, narẽã bairo ãmũrecóopũ mũjãã Quetiupau cũgoya. Cũ pũame mũjããrẽ jẽniñabesegumi ati yepapũ ãna, dope bairo na mũjãã caátĩãnierẽ.

² Apeyera tunu Diore cũ jẽniñanaeticõãña. Tocãnacã rãmũ jĩcãrõ tũni ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano cũ jẽniña. Diore, “Mũ ñujãñũa jãã mena,” qũĩ jẽniña. ³ Tunu bairoa jãã cũârẽ jãã mũjãã jẽnibojawa Diopure, ãñotaricarõ mano caroaro cũ yaye quetire camasãrẽ jãã caquetibũjũñesẽamasĩparore bairo ñrã. Tirũmũpure na camasĩpeyoetaje nipetiro camasãrẽ Jesucristo cũ canetõõgarijere jãã caquetibũjũmasĩparore bairo ñrã, jãã mũjãã jẽnibojawa. Tierẽ yũ caquetibũjũñesẽãrĩqũẽ jũgori, ato preso jorica wiipũ yũ cũrocacõãwã.

⁴ Bairi caroaro cariape mawijiaricarõ mano camasãrẽ na yũ caquetibũjũparore bairo ñrã, Diopure yũ mũjãã jẽnibojawa.

⁵ Tunu apeyera, aperã Jesucristore caĩroaena mena cũârẽ caroaro ãnajẽcusa. Ati rãmũrĩrẽ na quetibũyua Dios yaye quetire. Na quetibũjũ jãnaeticõãña, yasirema, ñrã. ⁶ Na mena busũrã, caroaro tũgoroaricarõ ñurõ na busũya. Ñseanirĩqũẽ mena busũya. Bairi ni jĩcãũ ãcũ mũjããrẽ cũ cajẽniñarõ, caroaro cũ mũjãã yũmasĩgarã.

Saludos finales

⁷ Marĩ yau, Tíquico, marĩ camairẽ, mũjãã tũpũ cũ yũ joya. Cũ pũame marĩ Quetiupau cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũpaãninucũũ ñiñami. Mũjãã tũpũ etaũ, mũjããrẽ quetibũjũgumi yũ cabairije nipetirijere. ⁸ Bairi mũjãã tũpũ cũ yũ

joya, jãã cabairijere mɔjããrẽ cũ caquetibɔjɔparore bairo ɪ. Bairo cũ caque-
tibɔjɔ, mɔjãã pɔame mɔjãã tɔgɔuseani yerijãgarã tunu. ⁹ Cũ mena Onésimo
cawãmecɔcɔ mɔjãã ya macã macããcũ cũã ágɔmɪ. Onésimo pɔame jãã baire
bairo caãcũ, jãã camai, Jesucristo yaye quetire tɔgɔusacõã ninucũñami. Na,
pɔgarãpɔa mɔjããrẽ quetibɔjɔgarãma ato queti cabairije nipetirijere.

¹⁰ Apei, Aristarco cũã mɔjããrẽ ñurotijoyami. Cũ cũã yɔ mena preso jorica
wiipɔ ruiyami. Marco, Bernabé tẽñɔ cũã, mɔjããrẽ ñurotijoyami. Merẽ
mɔjãã tɔgoyupa cãrẽ mɔjãã caátipee yɔ caborijere. Bairi mɔjãã tɔpɔ cũ
caetaro, caroaro cũ mɔjãã bocáwa. ¹¹ Apei tunu, Jesús Justo pɔga wãme
cawãmecɔcɔ cũã mɔjãã ñurotijoyami. Jesucristore caĩroari majã, judío majã
mena macããna, na jeto yɔ jɔquetibɔjɔnucũñama Dios cũ carotimasĩrĩpɔ
macããjẽrẽ. Na cajuáto jũgori, yɔ yeripɔ butioro yɔ tũgɔñatutuaya. ¹² Apei
Epafras cawãmecɔcɔ cũã Jesucristo yaye cũ cacũrĩqũẽrẽ capaacotei, mɔjãã
ya macã macããcũ ñurotijoyami. Cũ pɔame Diore jãã cajẽnirõ, cũ cũã mɔjãã
cabairijere mɔjãã jẽnibojanucũñami, “Jesucristo yaye quetire jãnaetiri, Dios
cũ caborore bairo na áticõã ãmarõ,” ɪ. ¹³ Cariapea yɔ quetibɔjɔya. Butioro
mɔjããrẽ cũ cajẽnibojaro ñiñanucũña. Aperã Laodicea macããna, bairi Hierápolis
macããna cũãrẽ na jẽnibojanucũñami. ¹⁴ Apei Lucas, marĩ camai, ɔcotiri majõcɔ,
mɔjããrẽ ñurotijoyami. Demas cũã ñurotijoyami.

¹⁵ Na ñuáto marĩ yarã Jesucristore caĩroarã Laodicea macã macããna. Ninfã
cawãmecɔcɔ cũã cõ ñuáto. Bairi tunu nipetiro Diore caĩroarã, cõ ya wiipɔ
caneñanucũrã cũã na ñuáto.

¹⁶ Ati cartare bue yaparori bero, Laodicea macã macããna Jesucristore
caĩroari poa macããna cũãrẽ na mɔjãã jowa, “Ati cartare to macããna cũã ti
cartare na bueáto,” ɪrã. Mɔjãã cũã, Laodicea macã macããnarẽ yɔ cajorica
cartare bueya, mɔjããrẽ na cajoro.

¹⁷ Arquipo cawãmecɔcɔre atore bairo cũ mɔjãã ɪwã: “Marĩ Quetiupɔ mɔrẽ
cũ caroticũrĩqũẽrẽ caroaro mena paayaparoya,” cũ mɔjãã ɪwã.

¹⁸ Mɔjããrẽ ñuroti tɔsaɔ, yɔ, Pablo, atie caãnitɔsari wẽrĩrẽ yɔ majũpɔa yɔ
woatujoya. Tũgɔñaña tunu preso jorica wiipɔ yɔ caãnierẽ. Ñe ãnie rɔsaeto
caroare cũ joáto mɔjããrẽ marĩ Pacɔ Dios.

Tocãrõã niña atie queti yɔ cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawãmec_u, Silvano, bairi Timoteo menarẽ m_ujãã y_u woajoya ati cartare m_ujãã ñubueri majã, jãã bairãrẽ bairo caãna Tesalónica macã macããnarẽ. Tunu bairoa m_ujãã, marĩ Pac_u Dios, bairi marĩ Quetiupa_u Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo caátĩãnarẽ m_ujãã woajou y_u átiya. Bairi marĩ Pac_u Dios nipetiro m_ujããrẽ caroare cã jonemoáto. Tunu bairoa yerijõrõ ãnajẽ cããrẽ m_ujãã cã jonemoáto.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Bairi tunu tocãnacãnia, “Dios, jãã mena m_u ñujãñuña,” jãã ñnucũña, caroaro m_ujãã caátĩãnie quetire tãgori. Bairo tãgori, buti_uro Diopure m_ujããrẽ jãã jẽnibojanucũña. ³ Jĩcã rãm_u r_usaricar_uo mano tocãnacãnia marĩ Pac_u Dios cã caĩñajorop_u m_ujããrẽ jãã tãgoñanucũña, cã mena caroaro tãgoñatutuari jĩcãrõ tũni m_ujãã caátĩãnie jãgori. Tunu bairoa caroaro ãmeo mairĩqũẽ mena camasãrẽ na m_ujãã j_uatĩãninucũña. Tunu marĩ Quetiupa_u Jesucristo marĩ cã canetõõpeere tãgoñarĩ roro popiye tãm_uonucũmirãcũã, caroaro jĩcãrõ tũni cã yaye quetire m_ujãã tãgousacõã ninucũña.

⁴ Y_u yarã, Dios m_ujããrẽ ññamairĩ. Bairo m_ujããrẽ ññamairĩ, m_ujãã cããrẽ m_ujãã beseyupi, cã yarã m_ujãã caãniparore bairo ĩ. Tiere jãã cãã merẽ caroaro jãã masĩña. ⁵ Mai, jãã p_uame m_ujããrẽ Dios yaye caroa queti camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ quetire jãã quetib_uj_uw_u. Bairo m_ujããrẽ tie quetire quetib_uj_urã, jãã risero mena jeto mee jãã quetib_uj_uw_u. Espíritu Santo cã catutuarije mena cããrẽ áti ññorĩ m_ujããrẽ jãã quetib_uj_uw_u. Tunu bairoa jãã caquetib_uj_urije macããjẽ queti, “Caroa queti cariape macããjẽ niña,” m_ujãã caĩparore bairo ĩrã, caroaro cariape jĩcãrõ tũni m_ujããrẽ jãã quetib_uj_u masĩõwũ. Bairo m_ujãã t_up_u quetib_uj_u ãna, caroaro n_ucũb_ugorique mena jãã átiãm_u, caroaro m_ujãã caátĩãnipeere bori. Tiere merẽ caroaro m_ujãã masĩrã.

⁶ Bairi m_ujãã p_uame cãã jãã caátĩãnajẽrẽ ññacõrĩ caroaro m_ujãã átiãninucũña. Tunu torea bairo marĩ Quetiupa_u cããrẽ ññacõrĩ caroaro jĩcãrõ tũni m_ujãã átiãninucũña. Bairi tunu Espíritu Santo m_ujãã yerip_u ãseanirĩqũẽ mena m_ujãã tãgousao joroque cã caáto jãgori popiye tãm_uomirãcũã, caroaro m_ujãã tãgousaw_u Dios yaye caroa quetire. ⁷ Tore bairo m_ujãã caátĩãnierẽ nipetiro Macedonia, bairi Acaya yepaa macããna catãgousari majã cãã m_ujããrẽ na ññacõõ joroque caroaro m_ujãã átiãm_u. ⁸ M_ujãã caquetib_uj_uro jãgori marĩ Quetiupa_u yaye queti nipetirop_u jesapetiro baiya. Macedonia, bairi Acaya yepaa jeto meerẽ etaro baiya. Tocãnacãp_uap_u etajesapetiro baiya Dios yaye queti yua. Tunu bairoa nipetirop_u macããna camasã Dios mena m_ujãã catãgoñatutuãnie cããrẽ masĩñama. Bairi jãã p_uame dise ññie caroaro m_ujãã caátĩãnierẽ aperã camasãrẽ jãã quetib_uj_unemoetinucũña, nipetiro m_ujãã caátĩãnierẽ na camasĩrõ jãgori yua. ⁹ Na p_uame roque jããrẽ quetib_uj_unucũñama m_ujããrẽ jãã caĩñarãetaro caroaro jããrẽ m_ujãã caátajere. Tunu bairoa wericarã m_ujãã caĩroanucũrãrẽ jãnarĩ, cacati cariape caãcũ Dios p_uamerẽ m_ujãã catãgousajãgoriquere jãã quetib_uj_unucũñama. Bairo cãrẽ tãgousari bero yua, cã caborore bairo jeto átiri cã jetore cã m_ujãã caátĩãnijãgorotinucũrĩjẽ cããrẽ jãã quetib_uj_unucũñama. ¹⁰ Tunu bairoa Dios macũ Jesús ñm_urecóop_u caátác_u tunu ati yepap_u cã catunuatĩpeere nocãrõ caroaro mena m_ujãã cacoterije cããrẽ jãã quetib_uj_unucũñama. Cã,

Jesucristorea cariaacoatacu cū caāniamiatacūārē, cū catioyupi Dios tunu. Bairi Jesús pame roque roro popiye netōrō marī catāmubujiopeere marī netōmasiō joroque ásupi.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Y^u yarā, mājāā majūpua merē mājāā masīña atiere: Mājāārē jāā caīñañesēārīqūē cabūgoro majūā āmewā. ² Bairo cabaimiatacūārē, Filipo macāāna jāā ĩroaetiri tutuaro mena roro jāā átiepewā. Tiera merē mājāā masīña. Bairo jāārē roro na caátiepemiatacūārē, Dios pame jāārē cū cajuáto jūgori cū yaye queti camasārē cū canetōrīqūērē mājāārē jāā quetibujūwū. Tunu bairoa popiye tāmūomirācūā, Dios cū cajuáto jūgori tūgoñatutuarique mena mājāārē jāā quetibujūwū Dios yaye quetire. ³ Mai, jāā pame Dios yaye quetire cabūgoro quetibujūnucūrā mee jāā ápu. Tunu bairoa roro jāā caátigarije jūgori noa ūna camasārē ĩtorā mee tore bairo jāā quetibujūwū. ⁴ Bairo pame roque ámi Dios: Jāārē ĩñamairī jāā bese yaparori bero, cū yaye queti camasārē cū canetōrīqūē quetire jāā quetibujū rotijowī camasārē. Bairi jāā pame tie quetire mājāārē jāā quetibujūnucūña. Bairo jāā caquetibujūrijere camasā na ĩñajesoáto ĩrā mee, tore bairo jāā quetibujūnucūña. Dios, jāā yeri nipetirore caīñabesemasī pame roque qūñajeso joroque ĩrā, tore bairo jāā quetibujūnucūña. ⁵ Merē mājāā masīrā: Di rāmū ūno daqueoriaca mājāārē jāā busperu. Tunu bairoa jāā cadinero wapatapeere tūgoñarī mājāārē jāā quetibujūperu. Dios cūā torea bairo cariape masīñami. ⁶ Tunu bairoa di rāmū ūno aperā camasā jāārē caroaro netōrō jāā na caátiroapee ūnierē jāā macāēpū. Mājāā cūārē tore bairo jāā mājāā caátipeere jāā macāēpū. ⁷ Jāā pame Jesucristo cū cajoricarā apóstolea majā ānirī, tore bairo mājāārē tutuaro mena caátitotimasīparā majū nimirācūā, tore bairo jāā átirotiepu. Cawīmarā na cabairore bairo pame roque mājāā watoare jāā baiñesēāwū. Jīcāō carōmio cō pūnaarē cabutio caroaro cō pūnaarē na ĩñanūñjeri na qūēnonucūñamo. ⁸ Torea bairo jāā cūā mājāārē butioro caīñamairā ānirī Dios yaye quetire caroaro mājāārē jāā quetibujūwū. ¡O ape watoara nocārō majū mājāārē mairī, mājāārē cariabojagarārē bairo majū jāā āni tūgoñanucūwū! ⁹ Y^u yarā, mājāā masīrā: Popiye tāmūomirācūā, jāārē carūsarijere bócarā, tutuaro mena jāā paanucūwū. Tocānacā rāmū, ñami, mūrecóo jāā paanucūwū. Topu Dios yaye caroa quetire quetibujū āna, ni jīcāū ūcū mājāā mena macāācūrē apeye ūnierē cū jēni patowācōgaena, tore bairo butioro jāā paāninucūwū.

¹⁰ Merē tiere mājāā cūā mājāā ĩñawū. Torea bairo Dios cūā ĩ masīñami caroaro jīcārō tūni jāā caátīānjērē camasī ānirī. Tunu bairoa mājāā ĩubueri majā mena ĩñatutiricarō mano caroaro cariape jāā átiāninucūwū. ¹¹⁻¹² Tunu bairoa mājāā masīña: Mājāā yeripu Dios mena mājāā tūgoñanemomasīō joroque ĩrā, caroaro tocānacāūpūrea mājāārē jāā juátinemonucūwū. Capacu cū pūnaarē caroaro na daqueori cū cabeyomasīrōrēā bairo caroaro cariape mājāārē jāā juátinemonucūwū. Tunu bairoa Dios yarā caroaro jīcārō tūni na caátīāninucūrōrē bairo caroaro mājāārē jāā átiāniroticūwū. Tore bairo mājāārē jāā átiroticūwū mājāā, Dios cū cabesericarā, cū carotimasīrīpawū nocārō cū catutuarijere caīñaparā majū mājāā caānoi.

¹³ Bairi butioro Diopure mājāārē jāā jēnibojanucūña. “Mū ĩujāñuña jāā mena,” cū jāā ĩ jēninucūña tocānacā rāmua. Mājāā pame mai Dios yaye caroa quetire jāā caquetibujūro tūgori, caroaro jīcārō tūni mājāā tūgoñawū. “Camasā yaye queti mee, Dios yaye queti majū roque niña,” ĩrī cariape mājāā

tũgousajũgowu. Bairi cariapea Dios yaye queti majũã niña tie mujããrẽ jãã caquetibũjũnucũrĩjẽ. Bairo mujãã tiere catũgousaricarã pũamerẽ tie caroa queti jũgori caroaro ãnajẽcũna majũ mujãã tuo joroque mujãã átiya. ¹⁴ Yũ yarã, tiere mujãã caĩroaro jũgori mujãã cũã roro popiye mujãã tãmuo joroque mujãã áma mujãã ya yepa macããna. Mujãã cabairicarorea bairo roro popiye tãmuowã Dios ya poa macããna Jesús yarã Judea yepapũ caãna cũã. Na cũãrẽ na ya yepa macããna judío majã roro na átiepewã. ¹⁵ Na, judío majãna niñama marĩ Quetiupapũ Jesure capajĩãrĩcãrã. Torea bairo na pajĩãrenucũñupã profeta majã ãnana cũãrẽ. Bairo caátana ãnirĩ jãã cũãrẽ jãã acurewiyojowã. Bairo caãna ãnirĩ nipetiro camasã marĩ ũnarẽ boetinucũñama. ¹⁶ Jãã pũame, judío majã caãmerã cũã na canetõmasĩpeere borã, Dios yaye quetire jãã caquetibũjugamiatacũãrẽ, jãã quetibũjũ rotietinucũñama. Tore bairo na caátirotietie jũgori nocãrõ paio niña na yaye wapa pũame. Bairi ãme majũ tie wapa roro popiye na tãmuo joroque cũ caátipa rũmũ cõñarõ majũ baiya yua.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Yũ yarã, mujããrẽ jĩcã yũtea cãrõ jãã caáweyoricaro bero, mujããrẽ ãnaetimirãcũã, tocãnacãnia jãã yeripũ jãã tũgoña ãninucũña. Bairo mujããrẽ tũgoñarĩ bũtioro jãã ãnaráganucũña tunu. ¹⁸ Bairi mujãã tũre jãã ágatũgoñaña bairãpũa. Baipũa, yũ, Pablo pũame, “Capee majũ mujããrẽ ñiña ñesẽãnucũgũ,” mujãã ñimiwũ. Bairo yũ caátigamiatacũãrẽ, wãtĩ pũame tore bairo yũ átimasĩetĩõ joroque yũ átinucũñami. ¹⁹ Bairi, ¿noa pũame mena tũgoña useanirĩ cariape jãã tũgoñatutuabujiocuti? ¿Noa mena jũgori jãã yeripũ jĩcãrõ tũni jãã catũgoña useanirĩjẽ to ãnipetibujiocuti? ¡Mujãã mena roque tore bairo jãã baimasĩña, marĩ Quetiupapũ Jesucristo nemo ati yepapũ cũ catunuatĩ rũmũ caãno yua! ²⁰ Mujãã, mujãã ãniña jĩcãrõ tũni jãã yeripũ jãã tũgoña useanio joroque caãna majũ.

3

¹ Bairo nũcã jĩãtietimiácú yua, “Jĩcãũã ato Atenas macãpũa yũ tuacõãgũ,” ñiwũ yũ baparãrẽ. ² Bairo írĩ yua, marĩ yapũ Timoteore mujãã tũpũ cũ yũ jowũ. Cũ pũame Jesucristo yaye caroa queti macããjẽrẽ Dios cũ caquetibũjũrotirote bairo jãã mena cajũquetibũjũnemonucũũ majũ niñami. Bairi mujããrẽ qũĩñapũ áparo ĩ, cũ yũ jowũ mujãã tũpũ. Tunu bairoa mujããrẽ nemojãñurõ Dios mena mujãã tũgoñatutuanemo joroque cũ áparo ĩ, cũ yũ jowũ. Dios mena mujãã catũgoñatutuarije mena nemojãñurõ mujãã yeri ñunemo joroque cũ áparo ĩ, mujããtũ cũ yũ jowũ. ³ Bairo mujããrẽ juácure bairo cũ caáto yua, ni ũcũ mujãã mena macããcũ popiye baimicũã, cũ cayapapuaetiparore bairo írã, cũrẽ mujããrẽ jãã ãnarotijowũ. Merẽ mujãã masĩña atie popiye marĩ catãmunucũrĩjẽrẽ. ⁴ Tunu apeyera, mai mujãã mena ãnapũ roro popiye tãmuorĩ mujãã cayapapuaapeere mujããrẽ jãã quetibũjũwũ. Bairo mujããrẽ jãã caĩquetibũjũricarorea bairo, cabero roro mujãã tãmuoñupã. Merẽ tiere mujãã masĩña. ⁵ Bairo cabairijere nũcãetĩmiácú, dope bairo cariapea Dios mena mujãã catũgoñatutuãnierẽ masĩgũ, cũ yũ jẽniñarotijowũ Timoteore. Mai, yũ pũame, “Wãtĩ narẽ carorije macããjẽ pũamerẽ na átinemo joroque átibujioami,” ĩ tũgoña uwiri, cũ yũ jowũ. Tunu bairoa jĩcãrõ tũni caroaro mujãã caátĩamerĩcõãta, jãã paarique cabũgoro macããjẽrẽ bairo tuabujioro ĩ tũgoñarĩ, cũ yũ jowũ mujãã tũpure.

⁶ Bairo mujããtũ Tesalõnicapũ yũ cajoricũ Timoteo ãmerẽ atopũ tunuetayami tunu. Bairo mujãã tũpũ caetaatacũ caroa majũ jãã queti jeatĩupi: Caroaro jĩcãrõ tũni Dios mena tũgoñatutuari, caroaro mujãã caãmeomai ãninucũrĩjẽ quetire jãã quetibũjũ etaami. Masiritiricarõ mano caroaro mena jãã mujãã

catũgoñacõãnie cũãrẽ jãã quetibũjuetaami. Bairo jããrẽ camasiritiena ânirĩ nocãrõ butioro, mujããrẽ jãã cũã jãã caĩñagarorea bairo mujãã cũã butioro jããrẽ mujãã caĩñaganucũrĩjẽrẽ jãã quetibũjuami Timoteo. ⁷ Bairo cabairo jũgori, yũ yarã, nocãrõ popiye cabairã ânirĩ yapapuarique watoa nimirãcũã, caroaro jĩcãrõ tũni mujãã caátĩãnierẽ queti tũgori jãã yeri ñutũgoñaña ãmerẽ. ⁸ Bairo marĩ Quetiupau mena tũgoñatutua jãnaetiri caroaro mujãã caátie quetire tũgorã, yeri catinemorãrẽ bairo jãã tũgoñaña yua. ⁹ Bairi, ¿dope bairo puame, “Jãã mena mũ ñumajũcõãña,” netõjãñurõ mujãã jũgori Diore jãã caĩpee to ãnibujiocuti? Tunu bairoa caroaro mujãã caátĩãnierẽ nocãrõ jãã ñseani tũgoñaõ joroque jãã mujãã caátie ñnarĩ, ¿dope bairo puame netõjãñurõ Diore jãã cajẽnipree to ãnibujiocuti? Tore bairo jĩĩati masĩã mano. ¹⁰ Bairi jãã puame ñmurecõo, ñami Diore patowãcõrãrẽ bairo tocãnacã rãmua cũ jãã jẽninucũña, mujãã tupũ jãã majũpuã mujããrẽ cũ caĩñarotiparore bairo ñrã. Tunu bairoa jĩcãrõ tũni ñe ñnie rusaricaro mano Dios mena mujãã catũgoñatutuaapeere quetibũju masĩõgarã, tore bairo cũ jãã ñ jẽni ãninucũña.

¹¹ Bairi marĩ Pacũ Dios cũã marĩ Quetiupau Jesucristo mena mujããrẽ jãã caĩñarápãrore bairo ñ, cũ cajuáatinemorõ roque jãã boyã. ¹² Tunu apeyera marĩ Quetiupau puame nemojãñurõ mujãã yeripũ cũrẽ masĩnemorĩ tocãnacãũpuã, mujãã ãmeo maimasĩõ joroque cũ áparo. Mujããrẽ jãã camainucũrõrẽã bairo mujãã cũã aperã nipetirore na mujãã maimasĩõ joroque cũ áparo. ¹³ Tunu bairoa caroaro jĩcãrõ tũni mujãã yeripũ mujãã tũgoñatutuaõ joroque cũ áparo. Caroarã ñe ñnie cawapa cũgoena Dios cũ caĩñajoro mujãã ãnio joroque cũ áparo marĩ Pacũ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro cũ yarã ángelea mena ati yepapũ cũ tunuatĩ rãmure yua. Bairoa to baiãto.

4

La vida que agrada a Dios

¹ Yũ yarã, apeyera marĩ Quetiupau Jesucristo cũ carotiro jũgori atore bairo mujããrẽ jãã átirotiya: Marĩ Pacũ Dios cũ caĩñajesorije ñnierẽ mujããrẽ jãã caquetibũjuricarorea bairo jĩcãrõ tũni caroaro áticõã ninucũña. Merẽ torea bairo mujãã átiãniña bairãpuã.

² Merẽ mujãã masĩña marĩ Quetiupau Jesucristo cũ carotimasĩrĩjẽ jũgori mujããrẽ jãã caátiroticũrĩqũẽrẽ. ³ Caroarã, cũ cajericaworicarãrẽ bairo caãna, cũ yarã ñe ñnie carorije áperã mujãã caãno boyami Dios. Ati rupau mena roro átieperique ñnierẽ áperã, caroaro mujãã caãno boyami. ⁴ Bairi canumocũũ, cũ ñmo majũ mena jeto ñcũbũgorique mena, ñe ñnie wapacutato mano, caroa wãme cũ caátĩãnimasĩrõ ñũña. ⁵ Diore camasĩena na rupau caborore bairo, roro átaje mena na caátinucũrõrẽ bairo ápericõãña. ⁶ Tunu bairoa ni jĩcãũ ñcũ apei ñmo ñcõrẽ ñtori, roro cũ átiepeeticõãto. Tore bairo caátipairãrẽ tutuaro mena roro na baio joroque átiyami marĩ Quetiupau. Tie nipetirijere merẽ mujããrẽ jãã quetibũju yaparowũ. ⁷ Mai, Dios puame, “Roro caátĩãna majũ na ãmarõ,” ñ mee, marĩ beseyupĩ. Cũ yarã, cũ caricaworicarã caroarã marĩ caãno puamerẽ boũ, marĩ beseyupĩ. ⁸ Bairi ni ñcũ atie jãã caátirotirijere cũ caboeticõãta, camasocũ ñcũrẽ cũ baibotioũ mee baiyami. Dios, mujããrẽ Espĩritu Santore cajoricũ majũ puame roquere cũ baibotioũ átiyami.

⁹ Apeye, ñubueri majã mena ãmeo mairĩqũẽ macããjẽ puamerã capee mujãã yũ caquetibũjuwoatujopee mee niña. Merẽ Dios puame tocãnacãũpuã mujãã ãmeo maimasĩõ joroque mujãã ásupi. ¹⁰ Merẽ torea bairo nipe-tiro marĩ yarã ñubueri majã Macedonia yepa macããnarẽ caroaro na mujãã mai ãninucũña. Bairi jãã yarã, nemojãñurõ mujãã caãmeomaimasĩrĩjẽ to ãninemonutuaõ joroque mujãã caáto roque jãã bomajũcõãña.

¹¹ Caroaro yeri jōrō jāñurīpua ānicōā ninucūña. Aperā turipū patowācō ñesēāētīcōāña. Mújāā majūā mujāā yaye paarique mujāā cacūgorijere caroaro jīcārō tūni paacōā ninucūña mujāārē jāā caquetibujū cūrīcārōrēā bairo yua. ¹² Tore bairo mujāā caātiānimasīata, aperā caroaro nūcūbugorique mena mujāā īñagarāma. Tunu bairoa dise ūnierē cabopacaena majū mujāā tuagarā, caroaro jīcārō tūni mujāā capaa ānimasīata yua.

El regreso del Señor

¹³ Yū yarā, tūgopeoya: Cariacoatana Jesucristo yarā na cabairije macāājē cūārē mujāā camasīrō jāā boyā. Tiere mujāā camasīēpata, aperā Diore catūgousaenarē bairo Jesucristo cū catunuatīpee mena mujāā tūgoñatutuacoteetibujiorā. Bairi tiere mujāā camasīrō jāā boyā. ¹⁴ Merē cariape Jesús riacoamicūā, tunu cū cacatiriquere marī masīña. Bairo cariape camasīrā marī caāmata, “Jesure cū cacatioricarorea bairo, cūrē tūgousari cariaricarā cūārē na catiogūmi Dios,” marī ī masīmajūcōāña.

¹⁵ Bairi mujāārē atore bairo jāā quetibujūya marī Quetiupau cū caquetibujurotiro jūgori: Marī Quetiupau nemo cū catunuatī rūmarē mai marī, cacatiocōāna pūame, cariaricarā jūgoye marī jeācoetigarā. ¹⁶ Mai, cajūgoye jīcāū caroti ya riserore marī tūgogarā. Jīcāū arcángel cū cabusurijere marī tūgogarā. Tunu bairoa Dios yaro putiricarō trompeta cūārē marī tūgogarā. Bairi marī Quetiupau cūā cū majūpua ūmurecōopū ruiatīgūmi. Bairo cū caruiatō yua, Jesucristore tūgousari cariaricarā pūame catitunujūgogarāma. ¹⁷ Bairo na cacinemorō beropū marī ti yūteare cacatiāna pūame na jīcārō marī jeāecogarā oco poari watoapū yua. Bairo oco poapū áná, marī Quetiupaure jōbuipū cū marī bocágarā. Bairo marī Quetiupaure cū bocáetari, cū mena tocānacā rūmua marī ānicōā ninucūgarā. ¹⁸ Bairi mujāā pūame atie jāā caquetibujurijere tūgori tocānacāūpua āmeo yeri űuo joroque āmeo átinemoña.

5

¹ Yū yarā, marī Quetiupau cū catunuatīpee pūamerā, “Ti yūtea, o cū muipū majū atīgūmi,” mujāā yū caīwoatujopee mee niña. ² Merē caroaro majū mujāā masīña: Marī Quetiupau pūame, “Ti rūmū etagūmi,” caīmasīā mani rūmū majū tunu etagūmi. Jīcāū yajari majōcū űami camasīā mano cū cayajau etarore bairo camasīā mano etagūmi ati yepapūre. ³ “Caroaro yerijōrō merē marī ānicōāña. űe űnie maniña,” camasā na caīāno, caāno tūsarōa, na cayasipa rūmū na etagaro. Carōmio bairi rupau caācō, pūnaa cutigo, caāno tūsarōa cō cawisiojūgorore bairo na etagaro. Cō pūame cō capūnaa cutipeere dope bairo rutimasīētīñamo. Toreā bairo dope bairo rutimasīētīgarāma na cayasipee narē caetarijere.

⁴ Yū yarā, mujāā pūame canaitīārōpū caānarē bairo mujāā baietiya. Bairi mujāārē, marī Quetiupau cū catunuetari rūmū pūame yajari majōcūre eta acūoricarore bairo mujāā camasīēto mujāā eta acūoetigarō. ⁵ Nipetiro mujāā caroa macāājērē caāna ānirī cabusuro macāāna ūmureco macāānarē bairo caāna mujāā āniña. Carorije macāājērē caātipairā, űami canaitīārō macāānarē bairo caāna mee marī āniña. ⁶ Bairi aperā na cabainucūrōrē bairo masacatiena cabaicoteetiparā marī āniña. Cacānirārē bairo baiena, masacatiri caroaro caātiānicoteparā marī āniña marī Quetiupaure. ⁷ Camasā cacānirā űamirē cāninucūñama. Aperā caeticūmupainucūrā cūā űamirēā eticūmunucūñama. ⁸ Marī pūame roque cabusuro, ūmureco macāānarē bairo caāna ānirī tocānacānia caroa macāājē jetore caātiānicotenucūparā marī āniña ti rūmū caetaparo jūgoye. Dios mena marī catūgoñatutuarije, marī caāmeomaimasīrījē jūgori wātīrē marī ēñotagarā. Soldau āpōā jutiro mena

cũ rupare jãñatori cũ caãnorẽã bairo marĩ cũã Dios marĩ cũ canetõõpeere caroaro marĩ átiãnicotegarã. ⁹ Mai, marĩ, cũrẽ catũgousarã pũame, “Roro popiye cabaiparã nigarãma,” ãrĩ cũ cabesericarã mee marĩ ãniña. Marĩ Quetiupau Jesucristo jũgori cũ canetõjĩatiparã majũ roque marĩ ãnijũgoyupa. ¹⁰ Bairi Jesucristo pũame marĩ yaye wapa jũgori yucupãĩpu riayupi. Cacatirã, o cariacoaana nimirãcũã, cũ, Jesucristo cũ cacatinemorĩcãrõrẽã bairo marĩ cũã cũ jĩcãrõ marĩ cacatiãnipeere bou, marĩ riabojayupi. ¹¹ Bairi mujãã cũã tocãnacãũpua ãmeo yeri ñuo joroque, yeri tutuarã ãmeo átinemoña. ãmerẽ tore mujãã caãmeo átiãninucũrõrẽã bairo ãmeo áticõã ninucũña.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yu yarã, apeyera atore bairo mujããrẽ jãã átirotiya: Mujãã watoa capãna, marĩ Quetiupau cũ caborore bairo mujããrẽ caquetibũjũ jũgonucũrãrẽ nũcũbugorique mena na ãñaña. ¹³ Bairo mujããrẽ caroaro na cajũátinemorõ jũgori, na ãroari bũtioro na maiña. Tocãnacãũpua ãmeo asiaricarõ mano caroaro yeri ñurã ãnicõã ninucũña.

¹⁴ Tunu bairoa, yũ yarã, atie cũãrẽ mujããrẽ jãã átirotiya: Capaagaena, cateeyepairãrẽ tutuaro mena na quetibũjũya. Aperã yapapuarãrẽ bairo caãna cũãrẽ yeri ñuo joroque na ása. Tunu bairoa cayeri tũgoñatutuawẽpũẽna ãna cũãrẽ caroaro na jũátinemoña. Nipetiro camasãrẽ pajutiricarõ mano caroaro jĩcãrõ tũni na quetibũjũya.

¹⁵ Tunu apeyera tũgomasiña: Ni ũcũ roro mujããrẽ cũ caápata, mujãã pũame cũã roro cũ átiãmeticõãña. Atore bairo pũame ása: Tocãnacãni jãñurĩpua caroa macããjẽ pũamerẽ na átiãmeña. Mujãã majũ cũã tore bairo átiri, nipetiro camasã cũãrẽ caroa wãme jetore na átiãninucũña.

¹⁶ Tocãnacã rũmua hseanirõ caroaro áticõã ninucũña marĩ Quetiupau cũ caĩñajoro. ¹⁷ Di rũmũ rusaricarõ mano tocãnacãnia Diore cũ jẽnicõã ninucũña. ¹⁸ “Dios, jãã mena mũ ñujãñũña,” qũĩ jẽninucũña, nipetiro mujãã caátĩanierẽ ãñarĩ yua. Jesucristore catũgousarã ãnirĩ tore bairo mujãã caátĩanipeere boyami Dios.

¹⁹ Mujãã yeripũ Espíritu Santo jũgori caroa wãme mujãã caátinucũrĩjẽrẽ to yasio joroque ãmeo ápericõãña. ²⁰ Tunu bairoa Dios na cũ camasĩõrõ jũgori caquetibũjũnucũrã yaye quetire tũgoteeticõãña. ²¹ Bairãpua, tũgoñamasĩrĩ caroaro tũgoña beseya na caquetibũjũrijere. Caroa wãme na caquetibũjũrije pũamerẽ átiãña. ²² Tocãnacã wãme carorije macããjẽrẽ jãnarĩ tunu átinemoeticõãña.

²³ Torecũ, marĩ Pacũ Dios marĩ yeri ñuo joroque caácũ pũame caroarã ñe ũnie wapa cũgoena mujãã ãnio joroque cũ áparo. Mujãã rupau, mujãã yeri, mujãã camasacutiãnie nipetirore caroarã uguerĩ mánarẽ bairo mujãã cũ áparo Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo cũ tunuatĩparo jũgoye. ²⁴ Mujããrẽ cabesericũ cañũũ majũ niñami. Bairi nipetiro atiere cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgũmi.

Saludos y bendición final

²⁵ Yu yarã, jãã cũãrẽ Diopure jãã mujãã jẽnibojanucũwã.

²⁶ Marĩ yarã nipetiro catũgousari majãrẽ caroaro nũcũbugorique mena na bocãri tocãnacãũpua ãmeo jẽninucũña.

²⁷ Bairi marĩ Quetiupau cũ carotiro mena nipetiro marĩ yarã ñubueri majãrẽ mujãã yũ jũgobue rotijoya ati carta mena yũ caquetibũjũwoatujorijere.

²⁸ Marĩ Quetiupau Jesucristo caroare mujãã cũ jonemoáto mujãã nipetirore. Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawãmec_u, Silvano, bairi Timoteo menarẽ m_ujãã y_u woajoya tunu ati cartare m_ujãã ñubueri majã, jãã bairãrẽ bairo caãna Tesalónica macã macããnarẽ. Tunu bairoa m_ujãã, marĩ Pac_u Dios, bairi marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo caãnarẽ m_ujãã quetib_uu woajou y_u átiya.

² Caãnijũgoro atore bairo m_ujããrẽ ñiña: Marĩ Pac_u Dios, bairi marĩ Quetiupau Jesucristo mena m_ujããrẽ caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cããrẽ na jonemoáto.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo vuelva

³ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, jĩrĩãjãñurõ Dios mena m_ujãã tũgoña tutuanemonucũña. Tunu bairoa tocãnacãp_u m_ujãã caãmeomairĩjẽ cãã jĩrĩãjãñurĩ to ãninemo joroque m_ujãã átiya. Bairi jãã p_uame tiere tũgoñarĩ, “M_u ñujãñuña jãã mena,” Diore jãã ñnucũña, tore bairo cajẽninucũpee jããrẽ cañurõ caãno jũgori. ⁴ Bairi tocãnacãpau macããna ñubueri majã ture etarã, caroaro m_ujãã caátĩãnierẽ jãã quetib_ujunucũña. Atore bairo jãã ñnucũña nipetirore: “Marĩ yarã Tesalónica macã macããna b_utioro popiye baimirãcũã, ‘Ñugaro. Tũgoñaenarẽ bairo marĩ tũgoñanetõcõãgarã,’ ñnucũñama. Bairo ñrĩ, Jesucristo yaye quetire jãnaena cã mena tũgoñatutuacõã ninucũñama,” jãã ñ quetib_ujunucũña nipetirore.

⁵⁻⁶ Bairo roro popiye baimirãcũã, can_ucãrã ãnirĩ Dios cã carotimasĩrĩpau caápãrã majũ m_ujãã ãniña. Dios p_uame, “Y_ut_u na caató ñuña,” ññami. M_ujããrẽ roro caãna roquere popiye na baio joroque na átigumi Dios. Bairi noa ñna tiere catũgoñarã, “Cariape átiyami Dios,” ñ masĩñama. ⁷ Dios p_uame popiye m_ujãã cabairijere m_ujãã yerijãã joroque m_ujãã átigumi. Jãã cããrẽ bairoa jãã átigumi, marĩ Quetiupau ati yepap_u nemo cã catunuetari rãm_u caãno. Cã yarã ángelea catutuarã mena um_urecóop_u peero caũwãm_urĩjẽ ñnie watoap_u cã caatĩ rãm_urẽ tore bairo marĩ átigumi. ⁸ Ti rãm_urẽ Diore camasĩenarẽ popiye na baio joroque na átigu átigumi marĩ Quetiupau Jesucristo. Camasã na carorije wapare cã canetõõrĩqũẽ macããjẽ caroa quetire caboenarẽ popiye na baio joroque na átigu átigumi. ⁹ Na p_uame marĩ Quetiupau mena manigarãma. Bairi cã catutuarijere, cã caasiyabatorije cããrẽ di rãm_u ñno ññaetigarãma. Aperro nocãrõ cayoarop_u cã carerã ãnirĩ popiye baigarãma tocãnacã rãm_ua. ¹⁰ Jesús nemo cã catunuetari rãm_u cã yarã qũĩroagarãma. Nipetiro cã yaye quetire catũgousarã cã basapeogarãma. M_ujãã, Tesalónica macããna, merẽ m_ujãã cãã cã yaye quetire m_ujããrẽ jãã caquetib_ujuro bero, tiere m_ujãã tũgousaw_u. Bairi m_ujãã cãã cã m_ujãã basapeogarã ti rãm_u caãno.

¹¹ Bairo m_ujãã caátiparore bairo ñrã, tocãnacãnia m_ujããrẽ Diop_ure jãã jẽnibojanucũña. Atore bairo jãã ñnucũña: “Tesalónica macã macããna, m_u cabesericarã majũ na caãnoi, caroaro átĩãnajẽrẽ na joya. Tunu m_u cajuátimasĩrĩjẽ jũgori nipetiro caroaro na caátigarijere na átimasĩ ãmarõ. Jesucristo mena catũgoñatutuarã ãnirĩ cã carotirore bairo na átimasĩpeyocõã ãmarõ,” jãã ñ jẽnibojanucũña marĩ Pac_u Diore. ¹² Tore bairo m_ujãã, Tesalónica macã macããna, caroaro m_ujãã caátore ññarã, camasã nipetiro marĩ Quetiupau Jesucristore qũĩroagarãma. Jesucristo p_uame cã pac_u, Dios mena m_ujããrẽ ññamaiñami. Bairi cã pac_u cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo m_ujãã cããrẽ m_ujãã ñroagumi Jesús.

2

Aclaraciones sobre el regreso del Señor

¹ Apeyera tunu yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, mujããrẽ yu quetibujunemoña. Marĩ Quetiupau Jesucristo nemo cã catunuetapa rãmũ, marĩrẽ nei acũ cã cabaipeere, cã mena marĩ caneñapa rãmũrẽ mujãã yu quetibujunemoña: ² Mujãã catũgoña ãninucũrõrẽã bairo tũgoñacõã ninucũña. Ape wãmerẽ tũgoñamawijiaeticõãña. “Merẽ etaya Jesús cã catunuetari rãmũ,” aperã ricaati na caĩquetibujurijere caãnorẽ bairo tũgoeticõãña. Bairi aperã, “Espíritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori jãã ãña,” o “Aperã camasĩrã na caquetibujurije jũgori jãã ãña,” o “Carta mena na caquetibujuro jũgori jãã ãña,” na caĩata, caãnorẽ bairo na tũgoeticõãña. Jĩcããrã, “Pablojãã bairo woatu quetibujoupa,” caĩrã nimirãcũã, caĩtopairã niñama. ³ Petoaca queti mena tũgomawijiaeticõãña. Bairo puame baigaro: Marĩ Quetiupau nemo cã caetapa rãmũ jũgoye, capããrã majũ Diore cabaibotiori majã nigarãma. Bairo na cabairipaua na mena macããcũ jĩcãũ rorije caátipai cañuecũ majũ buiaetagumi, cabero peero caũpetietopu caápau puame. ⁴ Cũ puame Diore caĩñatei ãnirĩ Dios yaye macããjẽ nipetirije caroa tũgoñarĩqũẽrẽ boetigumi. Diore marĩ caĩroarije ãnie cũãrẽ boetigumi. Templo Dios ya wiipu cũãrẽ trono quetiupau ruiricaropu jããnumugumi, “Diore bairo caãcũ yu ãniña,” caĩ ãnirĩ. Tunu bairoa camasãrẽ, “Dios niñami,” na ãõ joroque na baitogumi.

⁵ Merẽ mujãã mena ãcũ, atorea bairo mujããrẽ yu quetibujuwu. Tierẽ mujãã masĩrã. ⁶ Mujãã puame merẽ mujãã masĩña rorije caátipai tãmurĩ cã caapériere. “Dios cã caĩcũrĩcã rãmũ caetaparo jũgoye etabuia masĩetĩñami,” mujãã ã masĩña. ⁷ Bairo tãmurĩ cã caapérimiatacũãrẽ, merẽ roro camasãrẽ cã caátipee cõñarõ majũ baiya. Bairi cũrẽ caẽñotau cã capitiwiyoparo jeto rũsaya cã cabuiaetaparo jũgoye. ⁸ Bairo cã capitiwiyoro bero buiaetagumi rorije caátipai puame. Bairo cã cabuiaetamiatacũãrẽ, marĩ Quetiupau Jesús puame cã camasĩrĩjẽ jũgori cã pajĩãrocacõãgumi. Tunu bairoa nemo cã caetari rãmũ caãno cã caasiyarije jũgori cã yasio rocacõãgumi. ⁹ Mai, Jesús cũrẽ cã capajĩãparo jũgoye, capee camasãrẽ ãtori átijẽño ãnogumi rorije caácũ puame. Wãtĩã quetiupau, Satanás cã camasĩõrĩjẽ jũgori capee átijẽño ãnogumi cariape mee macããjẽrẽ. ¹⁰ Bairi capee wãme na ãtomasĩgumi peeropu caápãrãrẽ. Na puame cariape quetibujuriquere caboena ãnirĩ, tunu Jesucristo camasã na carorije wapare cã canetõõrĩqũẽ cũãrẽ caboena ãnirĩ peeropu caápãrã majũ nigarãma. ¹¹ Bairi Dios puame ricaati na catũgousarije jũgori wãtĩ narẽ cã caĩtorijere na ãñotabojaetigumi. ¹² Bairo na cabairoi, “Peeropu na yu jogu,” na ãgumi Dios, nipetiro cariape quetibujuriquere catũgogaenarẽ, carorije jetore caátijesorã na caãno jũgori.

Escogidos para ser salvados

¹³ Cabaimiatacũãrẽ, jãã puame tocãnacãnia marĩ Pacu Diore, “Mu ñujãñuña jãã mena,” caĩparã jãã ãniña, jãã yarãrẽ bairo caãna Jesucristo cã camairã mujãã caãno jũgori. Dios puame mujããrẽ besejũgoyupi caãnijũgoripaua, cã yarã cã canetõõparã mujãã caãniparore bairo ã. Tunu bairo cã yaye queti caãnorẽ bairo cariape quetibujuriquere mujãã catũgousaro jũgori, cã Yeri Espíritu Santo puame cañurã Dios mena jĩcãrõ caãniparã mujãã ãnio joroque mujãã átiyami. ¹⁴ Dios camasã na carorije wapare cã canetõõrĩqũẽ macããjẽ mujããrẽ jãã caquetibujurique mena jũgori mujããrẽ piire bairo mujãã ásupi, cã canetõõrĩcãrã mujãã caãnijĩãtiparore bairo ã. Marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo nocãrõ caroaro caãnopu mujãã caãnimasĩparore bairo ã, tie jũgori piire bairo mujãã ásupi mujãã cũãrẽ.

¹⁵ Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, Dios yaye quetire tũgoña jãnaeticõãña. Caroaro átianajẽ ùnie jetore áticõãña. Mũjããtu ãna, mũjããrẽ jãã caquetibũjuriquire masiritieticõãña. Tunu bairoa mũjããrẽ jãã cawoatu-quetibũjuriquire cũãrẽ masiritieticõãña. ¹⁶ Bairi yua, marĩ Quetiupau Jesucristo, marĩ Pacu Dios cũa marĩrẽ ñamairĩ marĩ beseyupi. Bairo marĩ beseri popiye cabairicarã marĩ caãno jũgori caroa yericutaje capetietiere marĩ joyupi. Nipetiri wãme caroaro marĩ cũ caátigariquire caãnorẽ bairo caroaro marĩ cacotemasĩpee cũãrẽ marĩ joyupi. ¹⁷ Tore bairo mũjãã joyupi, yeri tutuaro mena mũjãã ãnimasĩo joroque ĩ. Tunu bairo caroaro átianajẽ jetore mũjãã átianimasĩo joroque ĩ, mũjãã joyupi. Bairo caãna ãnirĩ mũjãã cabũsuriye tocãnacã wãme caroa jetore mũjãã ĩ masĩgarã. Mũjãã caátie cũa caroa jeto nigaro.

3

Oren por nosotros

¹ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, catusari wãme mũjããrẽ ñiña: Jãã cũãrẽ Diopure jãã mũjãã cajẽnibojaro jãã boyã. Tãmurĩ marĩ Quetiupau yaye queti nipetiropu cajesanucãpetiparore bairo ĩrã, jããrẽ mũjãã jẽnibojagarã. Tunu bairoa nipetiro camasã tiere tũgorã, na caĩroaparore bairo ĩrã mũjãã jẽnibojagarã. Mũjãã, Jesucristo yaye quetire mũjãã caĩroajũgoricarorea bairo na cũa na caĩroapeere jãã boyã. ² Tunu ati yepapu rorije caãna, bairi ricaati catũgoñanucũrã cũa niñama. Na ùna Dios mena tũgoñatutuaetiyama. Bairi na ùna jããrẽ roro na caátigaro, Dios cũ caẽnotaparore bairo ĩrã, jããrẽ mũjãã jẽnibojagarã Diopure. ³ Marĩ Quetiupau puame cariape caácsu niñami. Bairi mũjãã juátigumĩ cũ yaye quetire mũjãã catũgoñajãnaetiparore bairo ĩ. Roro wãtĩ jũgori mũjãã cabainucũrĩjẽ cũãrẽ mũjãã ãnotabojagumi. ⁴ Bairi mũjãã, Jesucristore catũgousarã ãnirĩ, “Marĩ caátitiricarore bairo átinucũñama. Bairo jeto áticõã ninucũgarãma tocãnacã rũmua,” jãã ĩ tũgoñatutuacõãña mũjãã caátianierẽ. ⁵ Bairi marĩ Quetiupau puame, Dios mũjããrẽ cũ camainucũrõrẽ bairo mũjãã cũa mũjãã ãmeo maimasĩo joroque cũ áparo. Tunu bairoa popiye cabairã mũjãã caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo cũ canucãmasĩrĩcãrõrẽ bairo mũjãã cũa tũgoñaenarẽ bairo tiere mũjãã tũgoñanetõmasĩo joroque cũ áparo.

El deber de trabajar

⁶ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, marĩ Quetiupau Jesucristo cũ catutuarije mena atore bairo jãã átirotiya mũjããrẽ: Ni ùcũ capaagaecu menarẽ bapacupericõãña. “Dios yau yu ãniña,” caĩ cũ caãnimiatacũãrẽ, jãã caquetibũjucũrĩqũrẽ cũ catũgousagaeticõãta, cũ mena ãmerĩcõãña. ⁷ Mũjãã mena ãna, jãã caátajere caĩñarĩcãrã ãnirĩ merẽ mũjãã masĩña caroaro paari mũjãã caátianipeere. Mũjãã mena ãna, paaena jãã ãmewũ. ⁸ Ni jĩcãũ ùcũrẽ ugariquere wapatiena, jãã ugaepu. Wapatiri jeto jãã uganucũwũ. Ni ùcũ mũjãã mena macããcũrẽ patowãcõgaena, ñamii, umurecõo jãã paawu. ⁹ Jãã cabuerije wapa mũjãã yaye ugariquere cajẽnimasĩparã nimirãcũã, mũjããrẽ jãã jẽnipato wãcõẽpũ. Caroaro jãã paaĩnowũ, jãã caátiere mũjãã caĩñacõparore bairo ĩrã. ¹⁰ Mũjãã mena ãna, atore bairo mũjããrẽ jãã ĩ quetibũjucũwũ: “Ni jĩcãũ ùcũ capaagaecu ugarique cũãrẽ cũ ugaeticõãto,” jãã ĩ cũwũ. ¹¹ Bairo jãã caĩrĩqũẽ caãnimiatacũãrẽ, mũjããtu caatĩatana atore bairo jãã ĩnucũñama: “Tesalónica macããna jĩcããrã paaena ãninucũñama. Ñerẽ caáperã ãnirĩ aperã turipu patowãcõ ñesẽãnucũñama,” jãã ĩ quetibũjucũñama. ¹² Bairi marĩ Quetiupau Jesucristo cũ carotimasĩrĩjẽ mena atore bairo na ùna capaagaenarẽ jãã ĩña: Caroaro paaya mũjãã cũã, mũjãã cabopacarijere mũjãã cawapata ãnimasĩparore bairo ĩrã.

¹³ Yꝰ yarã, yꝰ bairãrẽ bairo caãna, caroaro mꝰjãã caátĩãnierẽ átijutiri jãnaeticõãña. ¹⁴ Ni jĩcãũ ũcũ ati carta mena mꝰjããrẽ jãã caquetibꝰjuriere cũ catũgousaeticõãta, roro cũ caátiere ãñaposeroya. Cũ mena ãpacꝰpericõãña, roro cũ cabairijere tũgoñabobori cũ yeri cũ catũgoñawasoaparore bairo joroque ãrã. ¹⁵ Bairãꝰua, mꝰjãã pesure bairo qũĩñaeticõãña. Mꝰjãã baire bairo caãcũ cũ caãnoi, caroaro mena cũ beyoya.

Bendición final

¹⁶ Marĩ Quetiupau caroa yeri catajere cajoãninucũũ ꝰuame tocãnacã rãmua noo mꝰjãã caãno cãrõrẽ caroa yericutaje, tocãnacã wãmerẽ cũ jonemoáto. Mꝰjãã nipetiro mena cũ ãmarõ marĩ Quetiupau Jesús.

¹⁷ Yꝰ, Pablo, atie yꝰ cañurotijorijere yꝰ majũꝰua woatujou yꝰ átiya. Atore bairo jeto yꝰ átinucũña nipetirije camasãrẽ yꝰ caquetibꝰjwoajonucũrĩ cartaire. ¹⁸ Marĩ Quetiupau Jesucristo caroare cũ jonemoáto mꝰjãã nipetirore. Tocãrõã niña atie queti yꝰ cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Y_h, Pablo, Jesucristo ya_h, apóstol majũ y_h ãniña. Dios marĩ carorije wapare canetõrĩcũ p_hame marĩ Quetiupa_h Jesucristo mena cũ yaye quetire cũ caquetibuj_herotijoric_h y_h ãniña. Bairi marĩ p_hame Jesucristo mena cariapea catũgoñatutuarã marĩ ãnicõã ninucũña cabero marĩ cũ caátipee jũgori. ² Timoteo, murẽ ati cartare m_h quetibuj_h woajom y_h átiya. M_h p_hame y_h macãrẽ bairo caãcũ m_h ãniña, y_h caquetibuj_hariquere tũgousari bero y_hrea bairo Jesucristo mena m_h catũgoñatutuarije jũgori. Bairi marĩ Pac_h Dios, marĩ Quetiupa_h Jesucristo mena caroare m_h cũ jonemoáto. Caroaro ãmeo maimasĩrĩqũẽ cũãrẽ m_h cũ jonemoáto. Tunu bairoa caroaro yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ cũ jonemoáto murẽ.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Mai, Macedonia yepap_h y_h caápáro jũgoye, Efeso macãp_h murẽ y_h tuarotiw_h. Bairo murẽ top_h tuarotiri, atore bairo m_h ñiwã: “Y_h ya_h, Timoteo, ato Efesop_h m_h tuawa mai. To Efeso macããna jĩcããrã ricaati caquetibuj_hnucũrãrẽ caroaro na m_h beyowa,” m_h ñicũwã. ⁴ “Tunu bairoa apeye quetibuj_hrique, na ñicũjãã ãnana na caátĩãnajẽ na cajãnagaetie cũãrẽ na quetibuj_hnemoeticõãto tocãrõã,” ñiwã. “Tiere na catũgousaetiparore bairo ñ, na m_h quetibuj_hwa ricaati cabueri majãrẽ,” m_h ñiwã. Tie quetibuj_hrique p_hame ãmeo bus_hrique netõrĩcãrõrẽ bairo jeto caátie ninucũña. Tie ñnie buerique cañuetie ñiña. Bairi tie p_hame tũgoñatutuarique mena nemojãñurõ Dios marĩ cũ caátigajũgoriquere tũgousa masĩã manio joroque caátie ñiña.

⁵ Mai, y_h p_hame atore bairo bori, tore bairo m_h y_h quetibuj_h roticũwã to Efeso macããnarẽ: “Ti macã macããna tocãnacãũp_h caroaro yeri ñurĩqũẽ Dios cũ cajorije mena na ãmeo maiáto. Caroa wãme na tũgoñarĩqũẽ caparo. Tunu bairoa cariapea jĩcãrõ tũni ñtoricaró mano Dios mena na tũgoñatutuáto,” ñi tũgoñajũgow_h. ⁶ Bairo y_h caĩquetibuj_hmiatacũãrẽ, jĩcããrã to macããna tũgomawijiacoyama. Bairo tũgomawijiarĩ yua, ñerẽ átiri mee tie jeto ãmeo bus_hrique netõcõã ninucũñama. ⁷ Tunu bairoa Dios camasãrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã majũ niganucũñama, na majũã na caátirotirijere catũgojĩãtiena nimirãcũã yua. Tunu bairoa, “Jĩcãrõ tũni majũ buerã jãã átiya,” caĩrã nimirãcũã, na cabuerije cũãrẽ tũgomasĩtĩnucũñama.

⁸ Bairãpua marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ caroa cañurĩjẽ ãno baiya, tie carotigajũgoricarore bairo jĩcãrõ tũni marĩ caápata. ⁹ Bairi tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caátĩãnierẽ marĩ tũgoñanemoto. Caroaro camasã caátĩãni majãrẽ popiye na tãmuo joroque na áperiya. Carorã roquere torea bairo átimasĩña. Ati wãme rorije caána roquere popiye na tãmuo joroque na átiya roticũrĩqũẽ: Roro caasiapairã, roro cabaibotiopairã, cañuena, carorije macããjẽrẽ caána, Diore boetiri Dios yaye bueriquere canucũbugoena, na pac_h, na paco cũãrẽ capajĩãrepairã, aperã capajĩãrĩ majã ñnarẽ popiye na baio joroque caátie ñiña. ¹⁰ Tunu bairoa roro na rup_h macããjẽ mena caũm_h o carõmia cũã caátiepairã, caũm_h carõmio mena átato ñnorẽã, na majũã roro caána, carõmia cũã torea bairo na rup_h mena roro caátiepairã, aperã camasãrẽ cajerutinucũrã, caĩtopairã, aperã, “Caãnorẽ bairo Dios mena jãã ñiña,” manana Dios cũ caĩñajoro caĩrã, na, nipetirore popiye na baio joroque na átimasĩña Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ p_hame. Bairo p_hame roque ñgu

ñiña: Nipetiro camasã cañurĩjẽ Dios yaye quetibujurique macããjẽ nipetirijere caboena popiye na baio joroque ï cũñupĩ Dios tie roticũrĩqũẽrẽ marĩ ñicũjãã ãnana mena. Roro na caátĩãnierẽ na masĩáto ï, tiere cũñupĩ Dios. ¹¹ Yũ yaũ, atie caroa cañurĩjẽ buerique pũame Dios yaye macããjẽ queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti majũ niña. Bairi Dios pũame nocãrõ cañuũ majũ ãnirĩ tie cũ yaye quetire yũ quetibujũ rotijowĩ nipetiro camasãrẽ.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Marĩ Quetiupaũ, Jesucristo pũame nocãrõ tũgoñatutuarique yũ jowĩ, cũ carotirore bairo yũ átio joroque ï. Bairo yũ átiri, cũ yaye quetire yũ quetibujũ roticũwĩ. Bairo tiere tũgoñarĩ yũ pũame bũtioro, “Yũ mena mũ ñumajũcõãña,” cũ ñi basapeonucũña yua. ¹³ Tũgoñijate mai, cajũgoyepũre Jesucristo yaye macããjẽrẽ roro ñi boyetiepenucũwũ. Bairo roro ï boyetieperi yua, cũ yaye quetire catũgõsarã cũãrẽ roro popiye na baio joroque na yũ átiepenucũwũ. Bairo caácũ yũ caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame bũtioro ñiñamaiñupĩ. Mai, yũ pũame Jesucristore camasĩecũ majũ yũ ãmũ. Torecũ, roro yũ caátaje cũãrẽ, “Carorije ãno,” ñi masĩẽpũ mai. ¹⁴ Bairo nocãrõ majũ yũre caĩñamai ãnirĩ, nocãrõ paio cũ yaye macããjẽ caroare yũ jowĩ. Bairo yũ jori, cũ mena jĩcãrõ tũni tũgoñatutuamasĩrĩqũẽ cũãrẽ yũ jowĩ. Tunu bairoa Jesucristo jũgori Diore nocãrõ marĩ camaimasĩnucũrĩjẽ cũãrẽ yũ jowĩ.

¹⁵ Apeyera atie Jesucristo yaye queti yũ caquetibujũpee caãnorẽ bairo cariape niña. Tiere nipetiro camasã ati umũrecóo macããna na camasĩpee niña: Jesucristo pũame ati umũrecóopũre asúpi, nipetiro roro na caátie wapa cabuicũnarẽ na netõũ acá. Mai, yũ roque roro majũ, carorije yũ caátaje jũgori cawapacũcũ majũ yũ ãnimiwũ aperã netõjãñurõ. ¹⁶ Tore bairo roro majũ carorije cawapacũcũ yũ caãno jũgori, Dios pũame bũtioro ñiñamaiñupĩ. Tore bairo ñiñamaiñupĩ Dios, cũ macũ Jesucristo pũame nipetirije camasã mena cũ caátigarijere yũ mena jũgori cũ caátĩ ñĩomasĩparore bairo ï. Torecũ, yũ pũame yua, aperã carorije caátipairã cũã yũ cabairijere masĩrĩ, Jesucristore tũgõsari yeri capetietie na cacũgojĩãtiipeere ï, tore bairo yũ ámi Dios. ¹⁷ Bairi yũ yaũ Timoteo, qũĩroari cũ marĩ basapeoto Diore: ¡Bairi marĩ Quetiupaũ Rey majũrẽ cũ catutuarije tocãnacã rãmũa to ãnicõã ninucũáto! To petieticõãto marĩ Quetiupaũ caãnicõãninucũũ yaye. ¡Di rãmũ ñno cariaecũ, caĩñabócamácũ, jĩcãũã Dios caãcũ tocãnacã rãmũa cũ ãnicõã ninucũáto! Bairoa to baiáto.

¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, yũ yaũ, yũ macũrẽ bairo caãcũ, atiere mũ yũ átiroticũña. Tiere caroaro tũgopeoya: Caroaro tũgoñatutuarique mena camasãrẽ na jũgoátĩãña. Caroa macããjẽrẽ tũgoñarĩqũẽcũsa. Tirũmũpũ macããna marĩ yarã Dios cũ camasĩõrõ jũgori, mũ, caroaro mũ caátipeere na caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo caroaro jeto áticõãña. Jesucristo mena tocãnacã rãmũa tũgoñatutuacõã ninucũña. Aperã jĩcããrã Jesucristo cũ carotirore bairo jĩcãrõ tũni átimasĩẽtĩrĩ, cũ mena na catũgoñatutuarijere jãnacõãñupã. ²⁰ Tore bairo tãmũoñupã Himeneo, apeĩ Alejandro mena. Roro Diore na cabotiorije jũgori tore bairo baiyupa. Bairi narẽ yũ pũame na masacatiáto ï, “Mai, wãtĩ narẽ roro cũ caátigaro cãrõ roro na cũ áticõãmarõ,” ñi cũwũ. Tocãrõã yua, Diore roro qũĩ boyetiepetigarãma.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Yũ yaũ, apeyera atore bairo mũ yũ átirotiya ñubueri majã mena: Mũjãã pũame nipetiro ati umũrecóo macããna cabopacarãrẽ Diopũre na jẽnibojanucũña. Bũtioro Diore cũ jẽniña, nipetiro ati umũrecóo macããnarẽ cũ caĩñamainemoparore bairo ãrã. Bairo cũ mũjãã cajẽnirĩjẽrẽ caroaro mũjãã

cũ cayubojarije jũgori tocãnacã rũmua, “Jãã mena mũ ñumajũcõãña,” qũĩ basapeonucũña. ² Marĩ caãni yepa quetiuparã cũãrẽ Diopũre bũtioro na jẽnibojarotiya. Tunu bairoa caroaro marĩ caãnipeere carotimasĩrã cũãrẽ bũtioro Diopũre na jẽnibojaya. Bairo Diopũre marĩ cajẽnibojata, ñe ãnie mano useanirõ yerijõrõ marĩ ãnicõãgarã marĩ Quetiuparã mena yua. Bairo caroaro marĩ caãmata, Dios cũãrẽ cũ nũcũbugori cũ caborore bairo jeto tocãnacã wãmerẽ marĩ átiãnimasĩgarã. ³ Tore bairo marĩ caátĩãnie ñujãñũña. Bairo marĩ caátĩãnierẽ Dios marĩrẽ canetõpũ cũã caroaro ññajeso jãñũñami. ⁴ Dios pũame nipetiro ati umũrecóo macããna na carorije wapare na canetõpetiro boyami. Bairo bori, nipetiro cariape macããjẽ cũ yaye quetibũjuriquere marĩ camasĩrõ boyami. ⁵ Merẽ marĩ masĩña: Jĩcãũã niñami Dios. Tunu bairoa caũmũ jĩcãũã niñami nipetiro ati umũrecóo macããnarẽ Dios mena caroaro na ãnimasĩõ joroque caãcu. Cũã, Jesucristo wãmecũtiyami. ⁶ Mai, Jesucristo pũame ãnotaricarõ mano cũ majũã yucũpãĩpũ papuatuecori riayupi, marĩ carorije wapare nipetiro marĩ netõmasĩõ joroque ĩ. Bairi tie quetire ãmerẽ yua, cũ caquetibũjugarica yũtea caetaro marĩ masĩõũ átiyami. ⁷ Cũ pũame yũre cũ yaye quetire caquetibũjubojaũ, cũ yũ apóstol majũ yũ cũwĩ. Bairo yũ cũrĩ yua, cũ yaye queti tũgoñatutuarique macããjẽ, cariape quetire yũ quetibũju rotijowĩ nipetiro judío majã caãmerãrẽ. Atie mũjãã yũ caĩrĩjẽ cariape niña. Dios cũ majũpũ yũ quetibũju roticũwĩ. Mũjããrẽ ñitoetiya tie mena.

⁸ Bairi yũ yũ, nipetiro caũmũ ñubueri majã Diopũre na jẽniãto noo na caãnipaũpũ cãrõ. Caroarã na yeripũ ãnirĩ Dios cũ caĩñajoro na wãmorĩ mena ñumũgõrĩ cũ na basapeoãto. Tunu bairoa na majũ ãmeo asiari, roro ãmeo busũrique netõpairique mano Diore na basapeoãto.

⁹ Tunu apeyera carõmia cũã caroaro nũcũbugorique mena na jutii jãñaãto. Caroaro nũcũbugoroa, baibotioricarõ mano na ãnajẽ cũparo. Carõmia na rupaũre wãmagarã, netõnũcãrõ majũ na wãmagaeticõãto. Na poa cũãrẽ netõnũcãrĩ wãme majũ na wũgapeoeticõãto. Oro, o perla wẽẽrĩ ãnie mena na busa epeeticõãto. Jutii cawapapaca ãnie cũãrẽ netõrõ na jãñagaeticõãto carõmia. ¹⁰ Caroaro carõmia na cajãñarĩqũẽ cũtie jũgori nipetiro camasã narẽ na camasĩparo ãnorẽã, caroaro na caátĩãnie jũgori pũame roque, “Dios yarã rõmirĩ cañurã niñama,” camasã na na caĩ ññapee pũame ñũña.

¹¹ Tunu bairoa carõmia busũricarõ mano caroaro nũcũbugorique mena na tũgoãto ñubueri majã quetiuparã na caquetibũjurijere. Na busũrotieticõãña mũjãã caneñarõpũre carõmiarẽ. ¹² Carõmia pũame nipetiro camasã na caneñarõpũ na cũã na caquetibũjũgoro yũ boetiya. Tunu bairoa caũmũ netõrõ carõmia na cabairo yũ boetiya. Busũecoa, na caquetibũjũro carõmio cõ catũgocõãno yũ boya mũjãã caneñanucũrõpũre. ¹³ Merẽ marĩ masĩña caãnijũgoropũ cabairiquere: Dios caãnijũgoro caũmurẽ cũ qũẽnojũgoyupi Adán marĩ ñicũ ãnacũrẽ. Carõmio meerẽ qũẽnojũgoyupi. Adárẽ qũẽnorĩ beropũ roque, carõmio Evare cõ qũẽnoñupĩ Dios. ¹⁴ Tunu bairoa Adán mee roro ĩtoecojũgoyupi wãtĩrẽ. Carõmio, Eva roque wãtĩrẽ roro ĩtoecori carorije macããjẽrẽ tãmũ jũgoyupo. ¹⁵ Bairo cõ caĩtoecoro bero, roro popiye catãmuopao Dios cũ cacũrĩcõ nimiocãã, nipetirije carõmio cõ caátipee Dios cũ cacũrĩqũẽrẽ cõ caátipeyoata, roro cõ caátaje wapare netõmasĩgomo. Tunu bairoa caroaro nũcũbugoro Dios mena tũgoñatutuari, caroaro ãmeo mairĩ camasãrẽ cõ cajuãtinemoata, cõ netõgumi Dios. Caroarã, ñe ãnie na rupaũpũ carorije wapa cũgoena na caãnimasĩata, na netõgumi Dios carõmiarẽ.

3

Cómo deben ser los dirigentes

¹ Timoteo, apeyera ni jĩcãũ ùcũ caũmu, “Ñubueri majãrẽ cajũgobuei majũ yu ãnigaya,” cariape cũ yeripu cũ caĩtũgoñaata, ñujãñuña. Tie tũgoñarĩqũe yu caquetibũjũrorea bairo cariape niña. Caroa paarique niña. ² Bairãpua, caroarã camasã cañurã jĩcãrõ tũni caána jetore, na ùna jũgobueri majãrẽ na marĩ boya. Tocãnacãũpua jĩcãõ jeto canũmocũnarẽ na marĩ boya. Tunu bairoa caroarõ ãnajẽ cutajere masĩrĩ majã, nũcũbugoricarã ùnarẽ na marĩ boya. Apero macããna etari majã cũãrẽ cotericarõ mano caroarõ mena na bocári na ya wiipu caqũẽnomasĩrã ùnarẽ na marĩ boya. Tunu bairoa ñubueri majã cũãrẽ caroarõ uwiricarõ mano caquetibũjũ ãmoqũẽ masĩrĩcãrãrẽ na marĩ boya. ³ Caeticũmupairã, caãmeoqũẽpairã ùnarẽ na marĩ boetiya. Caroarã cañurã, canũcũbũjarã, dinero cũãrẽ butioro majũ caĩroaena ùnarẽ na marĩ boya. ⁴ Tunu bairoa na nũmo, na pũnaa jĩcã wii macããnarẽ caroarõ cajũgoãni ñĩnanũnje masĩrãrẽ marĩ boya. Bairo cajũgoãnimasĩrã ãnirĩ na pũnaa cũãrẽ caroarõ beyori carorije ãena, nũcũbugori majã, masĩyũjurã cajũgoãna ùnarẽ na marĩ boya. ⁵ Na nũmo, na pũnaa jĩcã wii macããnarẽ caroarõ na cajũgo ãnimasĩtĩcõãta, ¿dope bairo caroarõ jĩcãrõ tũni Dios ya poa macããnarẽ na qũẽnomasĩbujiocutĩ? Na ùna caroarõ qũẽnomasĩẽnama. Bairi na ùnarẽ marĩ boetiya. ⁶ Torecu yu yau, Timoteo, ñubueri majã quetiupau caãnipau ùcũ puame Jesucristore cawãma tũgousajũgou ùcũ mee cũ ãmarõ. Yoaro merẽ Jesucristore camasĩnetõrĩcũ ùcũrẽ beserotiya. Jesucristore cawãma tũgojũgou cũ caãmata, ape watoara roro tũgoñarĩqũe wasoari, Diore cabaibotioũre bairo tuabujioũmi. Tore bairo roro tũgoñarĩqũe wasoari, wãtĩ cũã roro cawapa cũgoure bairo tuajũgoyupi. ⁷ Bairi ñubueri majãrẽ cajũgobuenucũpau puame ñubueri majã, bairi ñubueri majã mee cũã na canũcũbugou ùcũrẽ marĩ boya. Bairo ñubueri majã mee cũã na caĩroaena na caãmata, nipetiro camasã na busũpai cotebujiorãma. Bairo na busũpai coteri yua, wãtĩ cũ carotiro jũgori rori wãme na ãtoepubujiorãma Dios yayere caboena puame.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Torea bairo caroarãrẽ na marĩ boya ñubueri majãrẽ cajuáti majã diáconoa cũãrẽ. Camasã cañurã, aperã camasã na canũcũbugorã, rorije caĩbusuena ùnarẽ marĩ boya. Eticũmu pairique ùnierẽ caboena, roro camasãrẽ átiri cawapata painucũrã ùna cũãrẽ na marĩ boetiya. ⁹ Cariape macããjẽ Dios ãmerẽ marĩ cũ camasĩõrĩjẽrẽ caroarõ catũgousarã, ricaati roro catũgoñarĩqũe cuperãrẽ na marĩ boya. Tie cariape macããjẽ quetirea marĩ cũã marĩ tũgousanucũña. ¹⁰ Bairãpua, ñubueri majãrẽ cajuáti majãrẽ bairo na cajããparo jũgoye, jĩcã wãmerẽ na áticõñarotiya, na capaamasĩrĩjẽrẽ na ñĩagarã. Cabero yua, caroarõ ñe ùnie rusaeto jĩcãrõ tũni na caátijĩãtimasĩata, tocãrõã ñubueri majãrẽ cajuáti majã diáconorẽ bairo na jõña.

¹¹ Torea bairo na nũmoa cũã caroarõ na caãnajẽcutõ ñuña. Camasã na canũcũbugorã carorije ocayojaye busũpairique ùnie mãna na ãmarõ na nũmoa cũã. Tunu bairoa nũcũbugorã nipetiro na cabusuri wãmerẽã bairo jĩcãrõ tũni caána ùna rõmirĩ na ãmarõ.

¹² Jĩcãũ diácono caãnigau puame jĩcãõã cũ canũmocuto ñuña. Cũ nũmo, cũ pũnaa jĩcã wii macããna cũãrẽ caroarõ cajũgoãni ñĩnanũnje masĩ ùcũ ñũñami diácono cajããpau puame. ¹³ Bairi noa ùna ñubueri majãrẽ cajuáti majã diáconoa caroarõ camasã mena capaamasĩrã puame nipetiro camasãrẽ na ãroaecomasĩñama. Bairo caroarõ camasã na na caĩroaro jũgori diáconoa cũã tũgoña uwiricarõ mano nemojãñurõ Jesucristo yaye queti, cũ mena tũgoñatutuariquere na quetibũjũ masĩgarãma.

La verdad revelada de nuestra religión

¹⁴Yu yau, Timoteo, baipua tāmuriã murẽ ñiñau águ. Bairi atiere cajũgoye mu yu quetibũju woajoya. ¹⁵Ape watoara tāmuriã mu tũpũre yu caetatimaepata, merẽ nipetiro Dios ya poa macããna caroaro na caátĩanimasĩpee ũnierẽ mu camasĩparore bairo i, mu yu quetibũju woajoya. Bairi mu pũame merẽ tiere camasĩ añirĩ ñubueri majã quetiuparã caãniparãrẽ mu majũã na mu besemasĩgu. Merẽ mu masĩña: Dios caãnicõãninucũũ ya poa macããna cũ yaye cariape macããjẽ quetire ĩroari nemojãñurõ camasãrẽ caquetibũjunetõcõã ninucũrã majũ ñiñama. ¹⁶Cariape merẽ pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ masĩña. Camasã na camasĩtãjẽ Dios yaye buerique nocãrõ caãnimajũrĩjẽ niña:

Jesucristo ati yepapũre etau, marĩrẽ bairo ati rupau mena ñajãwasoari etayupi. Bairo ati rupau nimicũã, Espĩritu Santo mena cayericacu añirĩ ñe ũnie cawapa cãgoecu majũ tuayupi Dios cũ caĩñajoro.

Bairo cũ caãno tunu umũrecóo macããna Dios cũ caqũẽnorĩcãrã ángelea majãrẽ cajuátiecoricu majũ añupĩ.

Bairi tie quetire catũgoũsaricarã tocãnacã camasã poari na quetibũjuyupa tie quetire.

Tie quetire tũgori nipetiropu ati umũrecóo macããna jĩcããrã cariape tũgoũsayupa camasã.

Tunu bairoa Jesucristore Dios pũame cũ neásupi cũ ya pau nocãrõ caroaro caãnopu tunu.

Merẽ atiere cariape marĩ masĩña. Cabũgoro macããjẽ quetibũjurique mee niña.

4

Los que se apartarán de la fe

¹Timoteo, apeyera atore bairo cariapea marĩ masĩõñami Espĩritu Santo. Ati umũrecóo caãnitũsari yũtea caãno jĩcããrã camasã tocãrõã Jesucristore cũ tũgoũsajãnarĩ cũ mena tũgoñatutua jãnagarãma. Caĩtopairã, wãtĩ yeri pũna jũgori ricaati na caquetibũjuriye mena caquetibũjurã pũamerẽ na tũgoũsajũgogarãma. ²Camasã pũame na, catũgomasiẽna, caĩtopairãrẽ na tũgoũsagarãma. Na ũnarẽ na catũgoñarĩjẽpu nicõãña roro na caátĩanigariye. Bairi di rãmu ũno carorijere jutiricaróo mano ĩtogarãma camasãrẽ caĩtopairi majã yua. ³Na, caĩtopairã pũame wãmo jiyarotietinucũñama camasãrẽ. Tunu bairoa ugarique cũãrẽ jĩcã wãmerĩ ugarotietinucũñama. Dios yarã, cariape quetire camasĩrã nipetiri wãme ugarique na caũgapee cũ cacũrĩqũẽrẽ ugarã, “Jãã mena mu ñujãñuña,” ĩrĩ na caũgamasĩrĩjẽ caãnimiatacũãrẽ, tore bairo i quetibũjunucũñama caĩtopairã. ⁴Nipetiri wãme ugarique Dios cũ cacũrĩqũẽ caroa jeto niña. Bairi nipetirije ugariquere teena, “Dios, jãã mena mu ñujãñuña,” ĩrĩ marĩ caũgaata, ñujãñuña. ⁵Dios cũ caĩquetibũjucũrĩcãrõrẽã bairo marĩ caũgapee ugariquere marĩ cajẽnipeorije jũgori caroa cañurĩjẽ majũ tuacõãña.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶Atie nipetirije mu yu caquetibũjurijere caroaro jĩcãrõ tũni to macããnarẽ na mu caquetibũjuata, caroaro cariape Jesucristo cũ carotirore bairo caácu majũ mu tuagu. Tunu bairoa caroa macããjẽ quetire jãnaecũã, nemojãñurõ Dios mena tũgoñatutuanemorĩqũẽrẽ mu caátĩanimasĩ jũgoata, caroaro cariape Jesucristo cũ carotirore caácu majũ mu tuagu.

⁷Mu roque Timoteo quetibũjurique carorije catũgomasiã manie macããjẽrẽ tũgopeoeticõãña. Tocãnacã rãmuã Dios cũ caborore bairo mu caátĩanipee caãno cãrõrẽ átinemojũgoyecuti añajẽ jetore átiãninucũña. ⁸Marĩ rupapũre

quēnorā, tocānacā rūmua maijūgorique mena marī caquēnoāninucūrījē ñujāñuña. Caroarā marī rupau mena catiñurā nigarā, tocānacā rūmua ʁsawācārīquē cañurījē niña bairopua. Bairo tie cañurījē caānimaatācūārē, tie netōjāñurō cañurījē niña tocānacā rūmua Dios cū caborore bairo átiānajē caāno cārō átinemo jūgoyecaticōānajē roque. Nipetiro marī rupaure ñujāñuña tore bairo átaje. Ati ʁmurecóore marī cacatiāno ũno marī juátore bairo ñujāñuña tore bairo átaje. Tunu bairoa ati rupaure marī cariaro beropu cūārē caroaro Dios cū caborore bairo marī caátaje jūgori cañurā ñe ũnie cawapa cūgoena marī tuao joroque átiya.

⁹ Atie yu caquetibujuriye caānorē bairo cariape Jesucristo yaye queti majū niña. Tiere nipetiro camasā ati ʁmurecóo macāāna caroaro cariape na catūgousapee niña. ¹⁰ Tore bairo cariape nipetiro na catūgousaparore bairo ĩrā, tutuaro paari popiye marī tām̃onucūña. Marī p̃ame tocānacā rūmua caānicōā ninucūñ Dios mena marī catūgoñatutuacōānipeere marī cūgojūgowu. Cū p̃ame nipetiro ati ʁmurecóo macāānarē canetōpau majū niñami. Tore bairo netōjāñurō cū canetōmasīpee niña marī cū mena catūgoñatutuanucūrā roquere.

¹¹ Atie nipetirijere na átirotiri, caroaro na m̃u quetibujūwa Timoteo to macāāna camasārē. ¹² Yu yau, cawāmau m̃u āniña mai. Bairo cawāmau m̃u caānie jūgori camasā m̃urē na ĩñateetio joroque caroaro átiānajē cusa. Atore bairo p̃ame caátianipau m̃u āniña: Caroa wāme m̃u caátiere na cañnacōmasīparore bairo caroa wāmea busuriquecusa. Caroaro nacūbugoroa átiānajēcusa. Caroaro camasārē na mairī, na juátinemoña. Dios mena tūgoñatutuari ñe ũnie wapa cūgoecu caroaro camasārē m̃u caquetibujurore bairo caroaro m̃u yeri mena átiānajēcusa. Bairo m̃u caátiamata, m̃urē busupairicarō ũnorēā, caroaro m̃u caátianierē ĩñacōrī na cūā caroaro átiānajē cutigarāma m̃u mena yua. ¹³ Bairi yu yau, Timoteo, to m̃u caānopu yu caetaparo jūgoye tocānacā rūmua neñanucūrī Dios yaye woaturique macāājērē na quetibujucōā ninucūña ñubueri majārē. Marī yarā to macāāna catūgousari majā nemojāñurō Dios yaye macāājērē na masīnemo joroque tocānacā rūmua cariape na quetibujucōā ninucūña. ¹⁴ Caroa wāme m̃u caátimasīpee Dios m̃u cū cajoriquere átiāni jānaeticōāña camasā mena. Mai, ñubueri majā quetiuparā cabutoa camasīrī majā p̃ame Dios cū camasīōrījē jūgori di wāme caroaro camasā mena m̃u caátianipeere m̃u uparotirā, na wāmorī mena m̃u rupoa buire ñigāpeowā. Tiere m̃u p̃ame masiriticūētīcōāña.

¹⁵ Bairi m̃u p̃ame atie nipetirije yu caquetibujurijere caroaro nipe-tiro m̃u catūgojīātiro cārō tūgopeoya. Tore bairo caroaro jīcārō tūni m̃u caátianimasīata, “Timoteo roque caroaro jīcārō tūni Dios yaye macāājērē nemojāñurō átiānijūgoyami,” ĩrī miñagarāma nipetiro camasā. ¹⁶ Caroaro tūgoñamasīña m̃u caátianierē. Aperārē m̃u caquetibujuriye cūārē caroaro tūgoñamasīrī na quetibujuya. Nipetiro tocānacā wāme m̃u caátianierē jīcārō tūni áticōā ninucūña. Tore bairo caroaro m̃u caátianimasīata, m̃u majū cūā m̃u carorije wapare m̃u netōmasīcōāgu. M̃u cabuerijere catūgousari majā cūā m̃urēā bairo netōmasījīātigarāma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Apeyera, Timoteo, cabucu camasīrī majōcu cūārē tutuaro mena cū quetibujueticōāña. Caroaro nacūbugorique mena p̃ame roque, m̃u pacure bairo cū beyoya. Cawāmarā cūārē m̃u bairārē bairo caroaro na ĩñaña. ² Cabutoa rōmirī cūārē m̃u pacore m̃u canucūbugoparorea bairo

nucûbugorique mena na ññaña. Cawãmarã carõmia cûãrẽ roro tûgoñarĩquẽ mano mu bairãrẽ bairo caroaro nucûbugorique mena na ññaña.

³ Tunu apeyera cawapearã rõmirĩrẽ noa ùna narẽ cajuána na camanicõãta, mu roque na juátinemoña ñubueri majã mena. ⁴ Apeo cawapeao capûnaacuco, o capãrãmerãcucu ninucũñamo. Cõ ùcõ puamerẽ cõ pûnaa, o cõ pãrãmerã roque cañijûgoro cõrẽ na cajuátimasĩpee niña. Na, cawĩmarã na caño, na pacua narẽ caroaro na cabutioriquere merẽ masĩñama. Torena, na cûã jĩcã pûnaa na pacua mena na caátipeere caátiparã ùna ãnirĩ caroaro na na juátinemoáto na pacoa cawapearã rõmirĩrẽ. Tiere bairo na pacua narẽ mairĩ, na na cajuátatorea bairo na cûã na na cajuáto ñujãñuña na pacoare. Tiere Dios cûã ññajesoñãñuñami. ⁵ Baiopua jĩcã cariapea camanapu mácõ cawapeao jĩcã majũ catuao puame Dios mena jeto tûgoñatutuariquere macãnucũñamo. Bairo Dios jetore tûgoñamacãrĩ yua, umareco, ñami butioro cû jẽni ãninucũñamo. ⁶ Aperã cawapearã rõmirĩ puame caroaro átiãmerĩnucũñama. Na rupau caborore bairo butioro carorije macããjẽrẽ ugaripeapai nucũñama. Na ùna cayeri mánarẽ bairo Diore camasĩena niñama. Na ùna rõmirĩrẽ dopẽĩrã na juátia mano. ⁷ Atie yu caátitotirije nipetirijere na quetibujuya to macããna mu yarã ñubueri majãrẽ. Tore bairo caroaro na mu quetibujywa to macããna ñubueri majã caña na caátimasĩpeere na caátianiparore bairo ì, tocãnacã rûmua yua. ⁸ Noa ùna na yarãrẽ na cajuátipeere caátigaena cañuena niñama. Bairo caña ãnirĩ, netõjãñurõ na paco, o na ñicõ ùcõrẽ na cajuátigaeticõãta roque, Dios mena tûgoñatutuariquere caboenarẽ bairo majũ tuacõãñama. Bairi Diore camasĩena netõjãñurõ cañuena majũ caña niñama na ùna.

⁹ Apeyera cawapearã rõmirĩ wãmerẽ mu cawoaturi pûrõpure cabutoa rõmirĩ majũ jetore na woatuya. Sesenta cûmarĩ bui jeto cacûmarĩ cûgorãrẽ na woatuya. Tunu bairoa jĩcãũ camanapu cutimirĩcãrãrẽ na woatuya ñubueri majãrẽ cajuátinemaparã cawapearã rõmirĩrẽ. ¹⁰ Ati wãme ùnie caroare cõ caátie jûgori camasã na camasĩõ ùcõrẽ cõ woatuya: Caroaro cõ pûnaarẽ cabutiomasiñicõ, aperã etari majã cûãrẽ caroaro caĩroarico, o tûgousari majãrẽ nucûbugori na rûporire cacoserico, cabopacarã cûãrẽ caroaro cajuátinemorico ùcõrẽ cõ borotiya ñubueri majãrẽ cajuátipaore. Tore bairo nipetiri wãme caroa macããjẽrẽ caátimasĩpetigaricarã ùnarẽ na mu woatuwa ti pûrõpure.

¹¹ Bairi aperã cawapearã rõmirĩ carocajãñurĩ cacûma cûgorãrẽ na mu woatuepa ti pûrõ cawapearã wãme catusari pûrõpure. Na ùna puame na rupau caborore bairo átigari, Cristore cû tûgousa jãnacõãnucũñama. Bairo Jesucristore tûgousajãnarĩ yua, manapu bonemonucũñama tunu. ¹² Bairo na camanapu borije jûgori, “Jãã cûã, jãã caĩrõrẽ bairo jãã juátigarã ñubueri majãrẽ,” na caĩcûrĩquẽrẽ bairo na caáperie wapa pairo cawapa cûgorã tuabujiorãma. ¹³ Tunu bairoa aperã ya wiirire tocãnacã wiipua jããrĩ, boyetiepe ñesẽãnucũñama. Bairo wiiri jetore caĩñañesẽãrã ãnirĩ yua, cateeyepairã capaagaena rõmirĩ tuanucũñama. Paaetaje jeto meerẽ bainucũñama. Ape wiipu áti, roro busupainucũñama. Bairo busupairi yua, roro tocãnacã wãme busuriquere ricaati jeto quetibujanucũñama. Camasã marĩ cabusuetie cabugoro macããjẽ ùnierẽ butioro ocayoja ñesẽãnucũñama carõmia cawapearã cawãmarã rõmirĩ caña. Na ùnarẽ boetirotiya ñubueri majãrẽ cajuátiparãrẽ. ¹⁴ Torena, cawãmarã rõmirĩ cawapearã caña yoaro mee na manapu cuparo. Bairo manapu cutiri yua, na pûnaa cuparo. Na pûnaa pacoa na ãmarõ. Aperã na pesua roro na caátiere ññarĩ, roro na na busupaio joroque carorije macããjẽ jetore na átiãmerĩcõãto. ¹⁵ ¡Tame! Merẽ jĩcããrã cawapearã rõmirĩ Jesucristore cû awayorãrẽ bairo cû yaye quetire tûgousagaetiyama. Wãtĩ cû caborore bairo jeto átiãninucũñama. Tiere tûgoñarĩ yu yapapuañãñuña.

¹⁶ Bairi apeyera jĩcã wii macããcõ, Diore catũgousao caãcõ cõ ya wiire cawapearã rõmirĩ na caãmata, narẽ cõ cajuáatinemopee majũ niña. Ñubueri majã puame popiye na na cajuáperiparore bairo iõ, cõ majũã cõ ya wii caãna cawapearã rõmirĩrẽ cõ qũẽnoáto. Bairo cõ caátimasĩata yua, ñubueri majã puame cawapearã rõmirĩ cariapea noa ãna narẽ cajuána cacũgoena jetore na juátimasĩgarãma.

¹⁷ Timoteo, apeyera, to macããna ñubueri majã na quetiuparã cabũtoa caroaro jĩcãrõ tũni cajũgoãnimasĩrãrẽ butioro na na iroáto. Tore bairo netõjãñurõ na iroáto Dios yaye macããjẽ jetore quetibũjuri cabueãninucũrĩ majã roquere. Ñubueri majã caroaro jĩcãrõ tũni na na wapatiáto na quetiuparã quetibũjuri majãrẽ na capaarije wapa. ¹⁸ Torea bairo i quetibũjuya Dios ya tutipũ na cawoaturique cãã: “Wecu trigore cawãĩamejoreire cũ risero jiyabieticõãña. Cũ caátiwẽrĩjẽrẽ cũ cãã cũ ugaáto,” i woatuyupa ti tutipũ. Tunu bairoa aperopũ atore bairo i woatuyupa: “Ni ãcũ paari majõcũ caãcũ cũ capaarije wapa wapatamasĩñami,” i quetibũjũ woatuyupa. Torenã, tore bairo caroaro na wapatiáto na caquetibũjurije wapa na quetiuparãrẽ ñubueri majã nipetiro.

¹⁹ Timoteo, apeyera, cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ jĩcãũ ãcũ roro cũ caĩbusũjãata, caãnorẽ bairo cũ tũgoeticõãña. Pugarã, o itiarã ãna roro na caátajere caĩnarĩcãrã ãnirĩ caãnorẽ bairo jĩcãrõ tũni na caĩbusũjãata roque, cariape na tũgoya.

²⁰ Aperã ñubueri majã menã macããna jĩcããrã carorije macããjẽrẽ caátĩaninucũpairã puamerã tutuaro menã na mũ quetibũjũwã nipetiro ñubueri majã na catũgoropũ. Bairo narẽ mũ caquetibũjũ iñorĩjẽrẽ tũgorĩ, na cãã narẽ iñacõrĩ roro na caáperiparore bairo i, tore bairo na mũ quetibũjũwã.

²¹ Yũ yaũ, Timoteo, atiere mũ yũ átirotiya, Dios, Jesucristo, bairi ángelea majã cañurã cũ cabesericarã cãã na caĩñajoro: Atie yũ caátiroticũrĩjẽ nipetirijere na átiroticõã ninucũña, ni ãcũrẽ iñabesericaro mano. Apei mũ bapa ãcũ majũ caãcũ cããrẽ nipetiro jĩcãrõ tũnia na átiroticõã ninucũña.

²² Caroaro camasã na caátĩanierẽ mũ camasĩẽpata, ni jĩcãũ ãcũrẽ cũ rũpoã ñĩgãpeoeticõãña Dios cũ caĩñojoro mũ wãmorĩ menã. Bairo mũ caápata, mũ cãã carorije macããjẽ na caátĩanierẽ bairo caácũ mũ tuabujioũ. Bairi nipetiro carorije macããjẽ átiãnajẽrẽ di rũmũ ápeia nicõãña.

²³ Apeyera, Timoteo, mũ puame paaro pũnirĩqũẽ menã mũ rianucũña. Torecũ, baipũã oco jetore mũ etiepa. Ape watoara use oco cããrẽ peeto ãno, jĩcãnipũ jeto mũ etinucũwã, butioro mure caparo pũnietiparore bairo i.

²⁴ Apeyera tunu camasã jĩcããrã roro na caátiere nipetiro marĩ iñanucũña, marĩ Quetiupau roro popiye na cũ caátiparo jũgoyepũã mai. Aperã puamerã yasioropũ roro na caátie jũgori marĩ iñãetinucũña. Catũsari rũmũpũ roquere nipetiro camasã roro na caátĩanajẽrẽ marĩ iñãpeticõãgarã. ²⁵ Torea bairo camasã caroa macããjẽ na caátĩaninucũrĩjẽ cããrẽ nipetiro caroaro marĩ iñãpeticõãnucũña. Bairopũã jĩcã wãme caroaro na caátaje marĩ caĩñaetaje caãmata, caberopũ marĩ iñãpeyocõãgarã.

6

¹ Apeyera tunu, noa ãna paacoteri majãrẽ bairo caãna na quetiuparãrẽ caroaro cariape nũcũbũgorique menã na na iroáto. Bairo caroaro átiãnajẽrẽ na caátĩãmata, ni jĩcãũ ãcũ marĩ Quetiupau Dios ya wãmerẽ busũpaietigami. Tunu bairoa marĩ yaye, marĩ caquetibũjurije cããrẽ roro i busũpaietigami.

² Bairi tunu noa ãna paabojari majã Jesucristore catũgousarã ãnarẽ quetiuparã cũgorã narẽ na baibotioeticõãto. Narẽã bairo na cãã Jesucristo yarã

na caãno jãgori roque netõjãñurõ nũcãbugorique mena na na capaabojapee niña.

La verdadera riqueza

Timoteo, atie yũ caquetibũjuriye nipetirijere na bueri, na mũ quetibũjũwa: ³ Ni jĩcãũ ãcũ ricaati quetibũjuriquere caquetibũjunucũũ cũ caãmata, o caroa cañurĩjẽ marĩ Quetiupau Jesucristo yaye quetire caboecu cũ caãmata, cañuecũ niñami. Tunu bairoa Jesucristo yaye macããjẽ caroaro marĩ caátĩãnipee quetibũjurique macããjẽ cũãrẽ caboecu cũ caãmata, cañuecũ niñami. ⁴ Cũ ãcũ mũnana cabaibotiũre bairo caãcũ ñe ãnierẽ camasĩẽcũ majũ niñami. Cũ ãcũ pũame Dios yaye quetire catũgomawijiaũ ãnirĩ cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie busuriquere quetibũjugari ãmeo busurique netõganucũñami. Bairo na caĩrĩjẽ jũgori camasã jĩcããrã yua ãmeo ãñaugorique cutaje, ãmeo ãñaterique cutaje, roro ãmeo tutirique cutaje, ãmeo yeri ñuetaje mena tu-anucũñama ñubueri majã watoare. ⁵ Catũgoñarĩqũẽ mãna wãtĩ cũ caroyeturi-carã tũri cũãrẽ torea bairo di rũmũ ãno roro ãmeo qũẽrĩqũẽ petietinucũña. Caroa cariape macããjẽ quetire camasĩẽna tore bairo roro átiãninucũñama. Dios yaye macããjẽ queti mena wapatarique jetore camasĩrã tore bairo roro átiãninucũñama.

⁶ Bairopua, Dios yaye macããjẽ masĩrĩqũẽ cariapea mũmũrecóopũ marĩ cawa-patapee majũ niña. Tore bairo nocãrõ paio cũgogũmi Dios cũ cajorijere ni ãcũ ãme ati yepapũ ãcũ mai cũ cacũgorije ãnie mena cayeriñucõãninucũũ.

⁷ Bairi merẽ marĩ masĩña: Ati yepapũ marĩ cabuiari rũmurẽ ñe ãnie marĩ jeetaepũ. Bairi tunu ati yepapũre marĩ cariaweyori rũmũ caãno cũãrẽ ñe ãnie marĩ jeápérigarã. ⁸ Ati yepapũ ãna marĩ caũgapee, marĩ cajãñapee cũã ãnipeticõã cabaiata, ¿dopẽĩrã marĩ tũgoñarĩqũẽ paibujicũti? Tie marĩ cacũgorije mena merẽ caũseanicõãniparã marĩ ãniña. ⁹ Aperã pũame narẽ carũsarijere cacũgopetirã nimirãcũã, paio cacũgogari majã ãnirĩ petoaca na cacũgorije mena tũgoña yapapuañũunucũñama. Bairo tũgoñamacãrĩ yua, carorije átaje ati mũmũrecóo macããjẽrẽ tãmũonucũñama. Camasãrẽ cateer-ije, na yasio joroque caátie macããjẽrẽ átinucũñama yua. Tie ãnie cañuetie cabuipacorije niña. ¹⁰ Bairi camasã butioro dinerore na caũgaripeariye jũgori tocãnacã wãme carorije macããjẽ átiãnajẽrẽ tãmũonucũñama. Jĩcããrã Diore catũgoũsarã cũã dinerore ugaripeamirã yua, Jesucristo mena tũgoñatutua jãnacõãñupã. Bairo jãnarĩ yua, na majũã roro popiye tãmũonucũñama.

La buena lucha de la fe

¹¹ Mũ roque, Timoteo, Dios yaũ ãnirĩ nipetiri wãme cadinero ugaripeanucũrã na cabaiãnajẽ cutiere bairo baieticõãña. Atore bairo pũame ãnajẽcũsa: Cariape átiãnajẽ jetore átiãña. Tunu Dios cũ caborore bairo mũ caátipee jetore átiãnajẽcũsa. Jesucristo mena tũgoñatutuaacõãña. Caroaro camasãrẽ na maiña. Roro popiye tãmũomicũã, mũ paariquere jãnaeticõãña. Aperã camasã cũãrẽ di rũmũ ãno na baibotioeticõãña. ¹² Tutuaro ãmeo qũẽĩrẽ bairo mũ cũã mũ catutuariye mena tocãnacã rũmũa Jesucristo mena tũgoñatutuaacõã ninucũña. Bairo cũ mena mũ catũgoñatutuañãaeticõãta, cũ tũpũ mũ ãnicõã ninucũgu. Bairi merẽ mũrẽ Dios yaũ mũ ãnio joroque ã, mũ beseyupĩ. Bairo mũ cũ cabesero bero yua, mũ pũame capããrã na caĩñajoropũ, “Cariapea Jesucristo mena yũ tũgoñatutua ninucũgu,” mi quetibũjũwũ. ¹³ Marĩ Pacũ Dios nipetiro ati mũmũrecóo macããjẽ cacatiãnajẽ cutiere to catiãnio joroque caácũ niñami. Bairi cũ macũ Jesucristo cũã Poncio Pilatore, Dios yaye macããjẽrẽ cariapea cũ caquetibũjuricu niñami. Bairi cũ, Dios, Jesucristo mena cũ caĩñajoropũ atiere mũ yũ átirotiya: ¹⁴ Nipetirije Dios mũ cũ caátirotiricarorea bairo wasoaricaró mano caroaro átiãnajẽcũsa. Bairo jĩcãrõ tũni mũ caápata,

ñe ũnie jūgori noa ũna mūrē busupaietigarāma. Tore bairo caroaro jeto mū áticōã ninucūgu marī Quetiupau Jesucristo nemo cū catunuetari rāmupū yua. ¹⁵ Dios pūame cū cacōrīcā yūtea caetaro, cū macū Jesucristore cū jogūmi tunu ati yepapūre. Cū, jīcāũã niñami Dios cañu, tore bairo caátimasī majū. Quetiuparā reyes caāna Quetiupau Rey majū niñami. Ati umūrecóo macāāna quetiuparā netōrō Quetiupau cañu majū niñami. ¹⁶ Cū pūame yeri capetietiere caānijūgoropūa cacūgojūgoricu jīcāũã caācū niñami. Tunu bairoa nocārō majū cū caasiyabatorije noa ũna camasā na caetaetie mena caācū niñami. Ni jīcāũ ũcū camasocu cūrē qūññañaecūmi. ¡Cūrē nipetiro camasā cū na ĩroáto! ¡Cū catutuānie cūa to petieticōāto! Bairoa to baiáto.

¹⁷ Timoteo, ati umūrecóo macāājērē paio cacūgorārē atore bairo na mi quetibujwā: “Aperā netōrō caānimajūrā jāã āniña,” ĩ tūgoña botioeticōāña. Tunu bairoa ati umūrecóo macāājē mājāã cacūgorije jetore tūgoñarī tūgoña useanieticōāña. Ati umūrecóo macāājē mājāã cacūgorije mena mājāã netōmasīlētigarā. Ati umūrecóo macāājērē tūgoñarīcārō ũnorēã, Dios pūame roquere cū tūgoñatutuaya mājāã cū canetōparore bairo ĩrā yua. Cū roque nocārō paio nipetiro marīrē carūsarijere marī jomasīñami. Bairo cū cajorije pūame cabūgoro cū cajorije mee niña. Marī yaye caānipee majū nigaro. ¹⁸ Nipetiro caroa macāājē cūārē na mū átirotiwa. Capee apeye ũnierē cacūgori majā ānirī capee wāme caroa macāājē átiānajērē na átiāmarō. Cotericarō mano na cacūgorijere maiena, cabopacarārē na batori na juátinemoáto. ¹⁹ Bairo na caápata, umūrecóopū nemojāñurō caroa macāājē majūrē cūgogarāma. Tunu bairoa ati yepapū āna mai, caroaro cariape átiānicōã ninucūgarāma.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo, mū roque caroaro tūgoñatutuarique mena cariape, Dios mūrē cū caátiroticūrīcārōrē bairo áticōã ninucūña. Aperā cabūgoro macāājē dope caátīāmanie busūrique quetibujugari na caāmeo busūrique netōnucūrījē ũnierē di rāmū ũno tūgopeoeticōāña. Tie ũnie na cabūsurique netōrījē pūame, “Cariape marī camasīpee niña,” na caĩbotiomiatacūārē, cabūgoro macāājē quetibujurique niña. ²¹ Jīcāārā tie ũnie quetibujuriquere caquetibujunucūrā pūame tocārōã tūgomawijiari yua, Jesucristo mena cariape tūgoñatutua jānacōāñama.

Marī Quetiupau caroa macāājērē mājāã cū jonemoáto mājāã nipetirore. Tocārōã niña atie queti yū cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Yũ, Pablo, Dios cũ caboro jũgori Jesucristo cũ caquetibũjurotijoricũ cũ yũ apóstol majũ yũ ãniña. Jesucristo mena caroaro na caãnicõãninucũpeere caãnijũgoripaũpũ cũ cabojũgoricarorea bairo nipetiro camasã ati ẽmũrecóo macããnarẽ yũ quetibũjũo joroque ĩ, yũ jowĩ. ² Bairi yũ yũ, Timoteo, yũ macãrẽ bairo caãcũ mũ caãnoi, mũ quetibũjũ woajou yũ átiya ati carta mena. Tunu bairoa marĩ Pacũ Dios, marĩ Quetiupaũ Jesucristo mena caroare, bairi ãmeo ĩnamairĩqũẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ cũ jonemoáto mũrẽ.

Dar testimonio de Cristo

³ Yũ pũame Diore yũ cajẽnirõ cãrõ, mũrẽ yũ tũgoñanucũña. Bairo mũrẽ tũgoñarĩ yua, tocãnacãnia Diopũre jẽnibojari, “Yũ mena mũ ñumajũcõãña,” cũ ñi jẽninucũña. Cũ, Diore, yũ pũame caroaro jĩcãrõ tũni tũgoñarĩqũẽ mena yũ ñicũjãã ãnanarẽã bairo tocãnacãnia cũ yũ jẽninucũña. ⁴ Tunu bairoa, Timoteo, mũrẽ yũ caáweyoro ĩñarĩ otirique mena bũtioro mũ cayapapuariquere tocãnacãnia yũ tũgoñanucũña. Bairo tiere tũgoñarĩ yua, tãmurĩã mũrẽ ñiñaũ áganucũña, mũ mena caroaro ẽseanirõ tunu yũ caãniparore bairo ĩ. ⁵ Merẽ caroaro ĩtoricarõ mano cariape Jesucristo mena mũ catũgoñatutuarijere yũ masĩña. Mũ jũgoyere mai mũ ñicõ Loida, mũ paco Eunice cũã Jesucristo mena catũgoñatutuarã majũ nijũgoyupa. Bairi yũ pũame narẽã bairo cariapea Jesucristo mena mũ catũgoñatutuarijere yũ masĩcõã ninucũña.

⁶ Bairi atore bairo mũrẽ yũ átirotiya: Mũ rapoa bui yũ wãmorĩrẽ mũ yũ cañigãpeorica watoa caroa mũ caátimasĩpeere Dios cũ cajoriquere nemojãñurõ to bũtio joroque átiãnijũgoyecũsa. ⁷ Mai, Dios pũame cũ Yeri Espĩritu Santo marĩ tũgoña uwio joroque caácũ meerẽ marĩ jowĩ. Cũ Yeri Espĩritu Santo nocãrõ catutuaũ majũ roquere marĩ jowĩ. ãmeo mairĩqũẽ, caroaro átiãnimasĩrĩqũẽrẽ cajou majũrẽ marĩ jowĩ Dios.

⁸ Torecũ, Timoteo, marĩ Quetiupaũ yaye macããjẽrẽ na quetibũjũboboeticõãña camasãrẽ. Tunu bairoa cũ yaye quetire yũ caquetibũjũbojarije jũgori ato presopũ yũ caãnie cũãrẽ tũgoñaboboeticõãña. Atore bairo pũame roque ása: Nocãrõ tũgoñatutuawẽpũrĩqũẽ Dios mũ cũ cajorije mena tũgoñatutuari, camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire mũ caquetibũjũrije jũgori popiye mũ cabairijere cariapea tũgoñanetõcõãña.

⁹ Dios pũame roque merẽ cũ canetõõrĩcãrã marĩ ãniña. Bairo marĩ netõrĩ yua, cũ yarã caroarã caãniparã majũ marĩ beseyupi. Marĩ caroaro marĩ caátie jũgori mee, cũ pũame jĩcã nũgõã caãnijũgoripaũpũ cũ cabojũgoricarõ jũgori marĩ beseyupi. Tunu bairoa Jesucristo jũgori bũtioro marĩ mairĩ, marĩ beseyupi. Merẽ ati ẽmũrecóo caãniparo jũgoyepũ marĩrẽ camaijũgoricũ ñiñami Dios. ¹⁰ Bairi ãmerẽ marĩrẽ canetõpũ Jesucristore marĩ tũpũ cũ cajorique jũgori cariapea marĩ cũ camairĩjẽrẽ marĩ masĩõ joroque átiyami Dios. Cũ, Jesucristo pũame marĩ cũ yarã roro peeropũ marĩ cayasibujiopeere marĩ netõñupĩ. Bairo átiri yua, “Yũ mena catũgoñatutuarã yũ Pacũ Dios mena nicõã ninucũgarãma tocãnacã rũmũ,” ĩ, caroa quetire marĩ quetibũjũgũ asúpi Jesús ati yepapũre. Cariaricarãrẽ bairo caãna marĩ caãnimitacũãrẽ, caroaro cabusuropũ caãna majũ marĩ ãnio joroque marĩ ásupi.

¹¹ Torecũ, Dios pũame roque atie nipetirije cũ yaye quetire yũ quetibũjũ roticũwĩ camasãrẽ. Bairo camasãrẽ yũ quetibũjũ rotijori yua, cũ yũ apóstol

majũ yu cūwĩ. ¹² Tore bairo yure Jesucristo cū caquetibujuroticūrĩqũẽ jũgori ãmerẽ roro popiye ato preso jorica wiipũ yu tãmuõña. Bairo roro popiye tãmuomicũã, tie mena yu tũgoñaboboetiya. Merẽ cariapea yu masĩcõãña Jesucristo mena yu catũgoñatutua jũgoriquere. Jesucristo cariapea catutuaũ majũ niñami. Bairi cū yaye queti yure cū caquetibujuroticūrĩqũẽ to ãnicõã ninucũõ joroque átigũmi nemo ati yepapũ cū catunuetari rũmũpũ. Tiere caãnorẽ bairo cariape majũã yu masĩcõãña.

¹³ Bairi mũ pũame caroa queti mũ yu caquetibujuriquere bairo cariape áticõã ninucũña. Jesucristo mena tũgoñatutuaya. Jesucristo mena jĩcãrõ marĩ caãnimasĩrĩjẽ jũgori marĩ caãmeomaiãnie mena camasãrẽ na maiãninucũña. ¹⁴ Tunu bairoa Espĩritu Santo marĩrẽ cajuátipau, cū cajoricũ cū catutuarije mena caroa buerique macããjẽ Dios mũ cū cajoriquere quetibujũ ãnijãnaeticõãña. Tie quetire tũgousajãnaeticõãña.

¹⁵ Tunu atie apeyera merẽ mũ masĩña: Nipetiro Asia yepa macããña yu mena atopũ caatána marĩ yarã yu tunuweyo peticoámá. Bairi na mena macããña Figelo, apei Hermógenejããpũ cũã yure tunuweyocoámá.

¹⁶ Apei Onesĩforo roque capee majũ yu yeri tũgoña useanio joroque ámi preso jorica wiipũ yu cū caĩñaetanucūrĩjẽ jũgori yua. Tunu bairoa preso jorica wiipũ yu caãnie cũãrẽ tũgoñaboboricaro mano yure iñau etanucūwĩ. Yu pũame tiere tũgoñarĩ, “Marĩ Quetiupau bũtioro cū ya poa macããña cũãrẽ qũĩñamaiáto,” ñinucũña. ¹⁷ Tunu bairoa Onesĩforo yu cabairijere tũgoñaboboricaro ñnorẽã, Roma cū caetari rũmũ caãno yoaro coteri mee, yerijãrĩcãrõ mano yure macãñesẽãñupĩ Romapũre. Bairo yu macãmajũcõãrĩ yua, yu bócaripũ yu macãjãnawĩ. ¹⁸ Torecũ, Jesucristo nemo ati yepapũ cū catunuetari rũmũ caãno, marĩ Quetiupau cũrẽ iñamairĩ caroa majũ cū yaye macããjẽrẽ cū cū joáto. Efesopũ marĩ caãno, bũtioro majũ marĩ jũátinemowĩ Onesĩforo. Tiere caroaro merẽ mũ masĩña.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ Bairi, Timoteo, yu macũrẽ bairo caãcũ, mũ pũame, mũ caátĩãnimasĩpee Jesucristo mũrẽ cū cajorique nipetirije mena tutuaro quetibujũ ãninucũña camasãrẽ. ² Torecũ, mũ pũame capããrã na catũgoropũ yu caquetibujurique mũ catũgoriquere noa ñna aperã caũmũa caroaro caátĩãnarẽ na quetibujũnetõña. Bairo na mũ caquetibujũnetõrõ, na pũame cũã aperãrẽ na quetibujũnutuagarãma tie quetire.

³ Jĩcãũ soldau popiye cū wapana jũgori tãmuomicũã, cū cabairijere nũcãnetõcõãñami. Torea bairo mũ cũã Jesucristo yau soldau cañuũ ãnirĩ cū yaye queti jũgori popiye mũ catãmunucūrĩjẽrẽ nũcãnetõcõãña. ⁴ Jĩcãũ soldau caãcũ cū quetiupau cū carotirore bairo jeto jĩcãrõ tũni átĩnucũñami. Bairo caácũ ãnirĩ, aperã soldaua caãmerã camasã mena ãnirĩ narẽ bairo átĩãmerĩnucũñami, cū quetiupau cū caĩñajesoparore bairo ĩ. Tore bairo mũ cũã Jesucristo yau soldaure bairo caácũ ãnirĩ cū carotirore bairo jeto átĩãña, mũrẽ qũĩñajeso joroque ĩ. ⁵ Torea bairo eperi majõcũ cũã, caroaro cū caeperije wapa cū na cajopeere ñemasĩlẽtĩñami, caroaro eperique macããjẽ carotirore bairo jĩcãrõ tũni cū caátipeyojĩãtieticõãta. ⁶ Tunu bairoa jĩcãũ cū wesere capaanucũũ, cū roque caãnijũgoro cū yaye cū caoterique cabũtiro rĩca jemasĩñami. ⁷ Timoteo, atie mũrẽ ĩcõñarĩ, mũ yu caquetibujurijere caroaro tũgopeoya. Tie mũ yu caquetibujurijere marĩ Quetiupau roque caroaro mũ tũgoãmewiyo masĩõ joroque mũ átigũmi.

⁸ Timoteo, atie Jesucristo cū cabairiquere masiritieticōãña: David ãnacū pãrãmi majū marĩrẽã bairo caãcū ãñupĩ Jesucristo. Bairo caãcū nimicūã, Diore bairo cū caãnierẽ marĩ masĩõgũ pajĩãecori bero cati tunucoasupi tunu. Yũ pũame tie camasãrẽ cū canetõrĩqũẽ quetirea yũ quetibũjunucũña camasãrẽ.

⁹ Tie quetire camasãrẽ yũ caquetibũjuriye jũgori roro popiye yũ tãmunucũña. Tunu bairoa roro majū caátimajũcõãrĩcũrẽ bairo ato preso jorica wiipũre ãpõãwẽ mena jiyaricũ yũ ãniña. Bairo yũ cabaimiatacũãrẽ, Dios yaye caroa queti pũamerẽ ñamũ ũcũ yasio masĩecũmi. Nipetiropũ jesapeticoagaro.

¹⁰ Bairi yũ pũame, Dios yarã cū cabesericarã caroaro na caãnipeere ĩ, roro popiye yũ tãmunucũña. Na cũã yũ caquetibũjuriyere tũgori bero yua, nocãrõ caroaropũ netõjĩãtiri, yeri capetietiere Jesucristo jũgori na cacũgoparore bairo ĩ, butioro yũ quetibũjunucũña.

¹¹ Atie caãnorẽ bairo cariape niña:

Jesucristo mena tũgoñatutuari cū yaye quetire marĩ caquetibũjuriye jũgori marĩrẽ na capajĩãrocaata,

Jesucristo cū cacatitunurĩcãrõrẽã bairo marĩ cũã marĩ catitunucoagarã, ri-amirãcũã yua.

¹² Ati umũrecóopũre popiye marĩ catãmuoatacũãrẽ, Jesucristo cū caroti-masĩrĩpũre caãniparã majū marĩ ãnigarã.

Apeyera Jesucristore masĩmirãcũã, marĩ caĩtoata, cū cũã marĩrẽ masĩẽtĩgũmi.

¹³ Cãrẽ boetiri, cū caborore bairo marĩ cabaiepatacũãrẽ, cū roque tocãnacã rãmũ cañũũ nicõã ninucũgũmi.

Cũ roque cariape caĩ majū ãnirĩ cū majũã ĩtomasĩẽtĩñami.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Timoteo, atiere na mũ quetibũjunemowã. Bairo na quetibũjunemoriĩ, atore bairo na mũ átirotiwa Dios cū caĩñajoro: Cabũgoro macããjẽ busurica risero macããjẽ ũnie mena tocãrõã na ãmeo busurique netõjĩãnacõãto. Tie ũnie ãmeo busurique netõrĩqũẽ cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie majū niña. Tie na cabusurijere noa ũna catũgori majã pũamerẽ roro na tũgomawijiao joroque caátie ũnie majū niña. ¹⁵ Jĩcãũ paabojari majõcũ nipetiro átijĩãtipetiri, cū quetiupũre cū caetarore bairo mũ cũã nipetiro caroaro átijĩãtipetiya Dios cū caĩñajoropũ yua. Tore bairo caroaro áticõã ninucũña ñe ũnie jũgori Dios mena mũ catũgoñaboboetiparore bairo. Cũ yaye caroa quetibũjuriyere jĩcãrõ tũni quetibũjucõãña camasãrẽ. ¹⁶ Timoteo, mũ roque aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie busuriquere quetibũjugari na caãmeobusurique netõnucũrĩjẽ ũnierẽ di rãmũ ũno tũgopeoeticõãña. Tie ũnierẽ cabusupainucũrã nemojãñurõ Diore cū tũgousajãnarĩ, carorije macããjẽ pũamerẽ jõpũame átijũgonutuayama. ¹⁷ Tunu bairoa na yaye na cabuenucũrĩjẽ pũame riaye gangrena camasãrẽ carupũũ ugarijere bairo cañuetie majū ninucũña. Tore bairo tãmuorã baiyama Himeneo, apei Filetojãã pũame yua. ¹⁸ Bairo na pũame cariape quetire tũgousajãnarĩ, ricaati tũgomawijiarã baiyama. Tore bairo tũgomawijiarĩ yua, “Merẽ Dios camasã cariaricarãrẽ cū cacatiobujiorica rãmũ netõcoasupa,” ĩ quetibũjunucũñama. Bairo na caĩquetibũjuriye mena yua jĩcããrã camasãrẽ Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere na átimawijiorã átiyama. ¹⁹ Tore bairo na caátimiatacũãrẽ, Dios pũame roque wii qũẽnorã, ãtãpãĩ na cacũjũgomajũrĩpãĩrẽ bairo capetietipeere marĩ cũñupĩ. Bairi torea bairo cū ya tutipũ cariapea ĩ woatuyupa: “Marĩ Quetiupũ cū yarã cariapea caãnarẽ na masĩcõãñami.” Aperopũ cũãrẽ bairo ĩ woatuyupa: “Tocãnacãũpũ, ‘Dios yarã jãã ãniña,’ caĩrã carorije átaje macããjẽrẽ na jãnacõãto,” ĩ woatuyupa ti tutipũ.

²⁰ Ape wāme ĩrĩcārō puamata, jĩcā wii capairi wiipure oro, o plata mena na caqũenorĩqũe jeto mee, jotuu niña. Ape wāme, rĩi, bairi yucu mena na caqũenorĩcārũrĩ cūa ninucũña. Jĩcārũ jotũ bose rũmũ macāārũ majũ niña. Aperũ puame cabũgoro macāārũ, tocānacā rũmũa na cacũgorirũ ninucũña.

²¹ Tore bairo marĩ cūa tocānacā wāme carorije macāājẽrẽ marĩ caápericōāta, oro, o plata joture bairo caāna majũ marĩ tuagarā. Tore bairo marĩ caāmata, marĩ Quetiupau caānimajũrĩjẽ cū caátigarijere caátibojaparā majũ marĩ tuagarā.

²² Torecũ, mũ roque aperā cawāmarā roro na rupau caborore bairo na caátie ũnierẽ di rũmũ átiga tũgoñaeticōāña. Atore bairo puame ása: Caroaro cariape átiānajẽ cusa. Jesucristo mena tũgoñatutuacōā ninucũña. Diore, bairi aperā camasā cūārẽ na maicōā ninucũña. Dios yarā caroarā ñe ũnie na yeripũ carorije mána caāna mena caroaro yerijōrōā nicōā ninucũña.

²³ Aperā cabũgoro macāājẽ dope caátĩamanie busuriquere quetibũjagari na caāmeobusurique netōnucũrĩjẽ ũnierẽ di rũmũ ũno tũgopeoeticōāña. Tie ũnie puame marĩ ámeo teeo joroque caátie niña. Tiere merẽ caroaro mũ masĩña.

²⁴ Bairi marĩ Quetiupau cū carotirijere capaabojari majōcũ cū yau caācũ puame aperā mena roro caāmeo busurique netōñesẽāpau ũcũ mee niñami. Bairo puame roque cū caáto ñuña: Nipetiro mena caroaro caátĩanimasĩ niñami. Tunu bairoa camasārẽ caroaro caquetibũjũ āmoqũẽmasĩ niñami. Tunu bairoa camasārẽ yerijōrō Dios yaye quetire caquetibũjũmasĩ ñuñami. ²⁵ Tunu bairoa aperā cabotiorā cūārẽ yeri ñurĩqũe mena cabeyomasĩ ũcũ cū caāno ñuña. Cū puame, “Roro na caátie tũgoñawasoari, cariape quetire tũgori bero Dios puamerẽ tũgousabujiorāma,” ĩ, tore bairo caroaro mena cū caquetibũjuro ñuña. ²⁶ Tore bairo cū caquetibũjũmasĩata yua, wātĩ roro na cū caĩtorijere tũgoñamasacatigarāma. Bairo tũgoñamasacatiri yua, roro wātĩ narẽ cū caboro cū caátĩaniganucũrĩjẽrẽ átiecoetigarāma.

3

Cómo será la gente en los tiempos últimos

¹ Apeyera, Timoteo, ati umurecōo caānitusari yutea caānorẽ camasā Dios yarā popiye tāmũogarāma. ² Ti yutea caānorẽ camasā cañuena nigarāma. Jĩcāārā na majũ na caborore bairo jeto átiāniganucũgarāma. Tunu bairoa cadinero ugaripea pairā nigarāma. “Aperā netōrō caānimajũrā jāā āniña,” caĩtũgoñarā nigarāma. “Jāā jeto camasĩmajũrā jāā āniña,” ĩrārẽ bairo catũgoñarĩqũecũna nigarāma. Diore cū baibotiori roro cabusupairā nigarāma. Aperā na pacua cūārẽ cayuena, cabaibotiopairā nigarāma. Aperā, “Jāā mena mũ ñujāñuña,” di rũmũ ũno caĩēna nigarāma. Bairo caāna ānirĩ Dios yaye macāājẽ buerique cūārẽ di rũmũ nucũbugoro ĩñaetigarāma. ³ Tunu bairoa di rũmũ ũno bopacooro cabopacarārẽ catũgoñaena ninucũgarāma. Aperā roro caocayoja pairā nigarāma. Aperā cūa roro na rupau caborore bairo jeto na caátiganucũrĩjẽrẽ catũgoña eñotamasĩēna nigarāma. Tunu bairoa aperā tũgoñamairĩcārō mano tutuaro mena roro átinucũgarāma camasārẽ. Na puame nipetiro caroa macāājẽrẽ caboena majũ ninucũgarāma. ⁴ Tunu bairoa jĩcā majā nimirācũā, roro busujā buitiregarāma aperā na yarā camasārẽ. Roro majũ caasiapairā nigarāma. Nocārō paio roro na caátie mena nimirācũā, “Caroa macāājẽrẽ caāna majũ jāā āniña,” ĩ tũgoña botionucũgarāma. Dios yaye macāājẽrẽ tũgousari bero, cū mena tũgoñatutuaricarō ũnorẽā, na majũ rupau caborore bairo na caátigarije puame jetore butioro ugaripeari átiāniganucũgarāma. ⁵ Bairi tunu Dios yaye macāājẽrẽ cabuerārẽ bairo majũ baitogarāma, mũnana. Bairo Dios yaye cū catutuarije macāājẽrẽ masĩmirācũā, tiere caeñotarārẽ bairo jĩcārō tũni na yeri mena átiānimasĩētĩnucũgarāma.

Na ũnarẽ, Timoteo, m̃ roque na ãtoecoeticõãña. ⁶ Na ũna ninucũña noo na caboro aperã ya wiirip̃ cajããñesẽãnucũrã. Bairo ape wiirip̃ jããñesẽãrĩ yua, carõmia cayeri tũgoñatutuaena roro caátipairãrẽ na ãtoepenucũña. Bairo ãtori yua, nipetiro carorije macããjẽrẽ na mena roro átiepenucũña, na rup̃ caborore bairo yua. ⁷ Bairi tunu na ũna di r̃m̃ ũno rusaeto buenucũña Dios yaye quetire. Bairo buemirãcũã, di r̃m̃ ũno cariape macããjẽrẽ tũgojĩati peyoetaetinucũña. ⁸ Camasĩrĩ majã cũmua ũna Janes, apei Jambres cawãmecuna Moisés ãnacũrẽ cũ boena, cũ botiori, na camasĩrĩjẽrẽ cũ áti ãñoñupã. Narẽã bairo caĩtopairã cũã cariape macããjẽ Dios yaye quetire caboena niña. Caũm̃ catũgoñarĩqũẽ mãna catũgoñamasĩena niña. Dios mena catũgoñatutujãnarĩcãrã majũ niña. ⁹ Merẽ camasã aperã caroaro masĩcõãña catũgoñamasĩena majũ na caãnierẽ. Tirũm̃ caãnana Janes, apei Jambrejãã, Moisés ãnacũrẽ caboetanarẽã bairo roro na cabairijere merẽ masĩcõãña camasã. Bairi di r̃m̃ ũno nemojãñurõ camasãrẽ na ãtonemonutua áperigarãma yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Timoteo, m̃ roque caroaro cariape ỹ caátirotiore bairo ỹ cabuerijere m̃ átiãninucũña. Ỹrea bairo ati wãmerĩrẽ caroaro m̃ átiãninucũña: Ỹrea bairo caroaro m̃ átajecuti ãnimasĩña. Ỹrea bairo m̃ cũã ỹ caátĩãnipeere m̃ tũgoñanucũña. M̃ cũã ỹrea bairo Dios mena m̃ tũgoñatutuaya. Camasã roro popiye m̃ tãm̃ joroque na caátimiatacũãrẽ, caroaro yerijõrõ ỹrea bairo m̃ tũgoñanetõcõã ninucũña. Camasã aperã cũãrẽ caroaro ỹrea bairo na miñamaiña. Tunu bairoa ỹrea bairo popiye tãm̃onucũmicũã, m̃ yeri tũgoñatutujãñũña. ¹¹ Roro m̃rẽ pajĩãgarã, o tocãnacã wãmerẽ roro popiye tãm̃omicũã, m̃ ñcãnetõcõãnucũña. Ỹ ỹa, merẽ caroaro m̃ masĩña roro majũ Antioquía, Iconio, bairi Listra ỹ catãm̃orĩqũẽrẽ. Roro majũ Jesucristo yaye queti jũgori ỹ pajĩãgawã to macããna. Roro majũ popiye ỹ tãm̃owũ. Bairo roro popiye ỹ catãm̃omiatacũãrẽ, marĩ Quetiup̃ p̃ame tie nipetirijere ỹ j̃at̃inemowĩ. ¹² Bairãp̃a, merẽ marĩ masĩña: Nipetiro Jesucristo cũ caborore bairo caroaro caátĩãnigarã, tocãnacãp̃a roro popiye áti ecogarãma, aperã jũgori. ¹³ Aperã carorã cañuena, aperã caĩtopairã roque nemojãñurõ jõp̃ame carorije macããjẽrẽ átinutugarãma. Aperãrẽ roro na ãtoepemirãcũã, na cũã roro ãtoecogarãma na yaye wapa yua.

¹⁴ Timoteo, m̃ p̃ame roque tie ũnie ápeia, caroa wãme jetore tocãnacã r̃m̃ áticõã ninucũña m̃rẽ ỹ cabuerique mena. Merẽ tie queti, “Cariape majũã niña tie quetib̃j̃arique,” ãrĩ caroaro m̃ tũgoñasacõã ninucũña. M̃rẽ tie quetire cabuericarã cũãrẽ cariapea m̃ masĩña. ¹⁵ Tunu bairoa merẽ caroaro m̃ masĩña cawĩmañacã ãcũp̃ana, Dios yaye macããjẽ caroa quetire m̃ camasĩjũgorique. Bairi m̃ p̃ame nemojãñurõ buecõã ninucũña. Bairo tie quetire nemojãñurõ bueri caroaro m̃ caátĩãmata, Jesucristo mena m̃ catũgoñatutuarije jũgori m̃ netõmasĩg̃. ¹⁶ Nipetiro Dios ya tuti macããjẽ woaturique Dios cũ camasĩõrõ jũgori na cawoaturique niña. Bairi tie buerique marĩrẽ caj̃at̃iere bairo ñujãñũña. Aperãrẽ tiere bueata, ñujãñũña. Tie mena jũgori aperãrẽ beyog̃, marĩ cabueata cũãrẽ, ñujãñũña. Tie mena jũgori caroaro cariape na caãnimasĩpeere bori, narẽ marĩ cabueata, tie queti ñumajũcõãña. ¹⁷ Tore bairo marĩ cabueata yua, Dios ỹa caãcũ p̃ame tocãnacã wãme caroa macããjẽrẽ caátijĩat̃imasĩpeyog̃ majũ tuagami.

4

¹ Jesucristo, cat̃sari ỹtea caãno quetiup̃a reyre bairo atígami tunu, nipetiro ati yepa macããna camasã cariaricarã, cacatirã cũãrẽ na ãñabesei

acú yua. Bairo caatípau, Jesucristo, bairi cū pacu Dios mena cū caññajoropu atore bairo butiuro murē yu átirotiya. ² Caroa queti Dios yayere butiuro na quetibujuya camasārē. Tunu bairoa noa ũna caroaro catūgorā, o catūgogaena na caāmata cūārē, tocānacānia na m̄ quetibujunucūwā, tore bairo m̄ caquetibujuriye to cañuata yua. “Cariape quetibujuyami Timoteo,” na ī tūgo joroque caroaro na quetibujuya camasārē. Tunu bairoa tutuaro mena noa ũna cabotiorārē na m̄ caquetibujupee caāmata, tutuaro mena na m̄ quetibujugu. Nemojāñurō Dios yarā cū mena na tūgoñatutuaō joroque na quetibujuri na juátinemoña. Caroaro yerijōrō tūgoñarīqūē mena n̄cūbugoroa na quetibujuya camasā to macāñarē. ³ Jicā yutea etagaro tocārōā camasā caroa queti Dios yayere boetiri na catūgogaeti yutea. Noa ũna aperā, na rupau caborore bairo jeto ricaati cabueri majā, camasā na catūgojesorije ũnie jetore cabuerā puamerē na macāgarāma. Na rupau caborore bairo na caátigariye macāñjē, na catūgojesorijere cabuerā puamerē na tūgousajūgogarāma. ⁴ Dios yaye macāñjē puamerē yua boetigarāma. Carorije quetibujurique tocānacā wāme puamerē tūgopeogarāma. ⁵ Bairo na ũna na cabaimiatacūārē, m̄ puame roque caroaro majū caroa wāmerē áticōā ninucūña. Roro popiye tām̄omicūā, n̄cānetōcōā ninucūña. Dios yaye queti camasārē cū canetōñrīqūē queti puamerē tocānacā rūmua quetibujucōā ninucūña. Caroaro jicārō tūni átipecocōā ninucūña m̄ paarique macāñjē.

⁶ Yu puame Jesucristo yaye yu caátianie jūgori yu cayasipa rūm̄ merē cōñarō baiya. Merē Dios t̄pu āniáḡ, cū yu cariabojapee etaro baiya. ⁷ Jesucristo yu cū cabueroticūñqūērē merē nipetiro jicārō tūni yu átiyaparo peticōāña. Āmeo qūēñrē bairo tutuaro caroaro jicārō tūni yu átiyaparoya. Tunu bairoa epei caat̄ri majōcu jicārō tūni átiri, cū caat̄yaparo etarore bairo yu cūā Jesucristo mena jicārō tūni yu átiyaparo petietaya merē. ⁸ Bairi āmerē yua, yure Dios cū cajopee cañnorēā bairo um̄recóop̄re corona pesarica beto yu ānicotero bairo merē. Marī Quetiupau camasārē caññabesei cañuū majū ti beto pesarica betore yu joḡmi cū cacōñcā rūm̄ caetaro. Yu jeto merē joḡmi baipua. Nipetiro cārē mairīqūē mena ati yepau cū catunuatóre caboocoteāna cūārē na jomajūcōāḡmi.

Instrucciones personales

⁹ Yu yau, Timoteo, m̄ cabooata, dope bairo m̄ caatímasīrō cārō átiri, yure miñau atimajūcōāwā. ¹⁰ Demas puame ati um̄recóo macāñjē butiuro cabonetōñ ānirī yu awayocoámí. Tesalónica mac̄pu acoámí. Apei Crescente puame roquere Galacia yepau cū yu jowu. Apei Tito puame cūārē Dalmacia yepau cū yu jowu. ¹¹ Jicāñā, Lucas jeto yu mena niñami. Bairi Marcore cū m̄ macāwā. Cū roquere cū m̄ piiapá ato m̄ caatí rūm̄ caāno. Ape watoara cū puame yu juátibujioūmi ato yu capaāno yu paariquere. ¹² Apei marī yau Tíquico puamerē Efeso mac̄pu cū yu jowu. Top̄ ācūmi. ¹³ Apeyera atop̄ acú, yu jutiro cayoaro, Troas macā yu cacūrīcārōrē yu m̄ neatíbojawa. Carpo ya wiip̄ yu cūwū tore. Apeye yu papera tutiri cūārē m̄ jeatíbojawa. Papera pergamino pūñrī roquere m̄ cūēpā. M̄ jeatímajūcōāwā.

¹⁴ Apeyera Alejandro āpōārē capaanucū puame roro majū yu átinucūñami. Yure caroaro n̄cūbugoetiyami. Bairi marī Quetiupau puame cū caátaje cārō qūññacōñarī qūññabeseḡmi cū yaye wapa. ¹⁵ Bairi m̄ puame cūrē cū uwiya. Roro m̄ tām̄o joroque m̄ átiremi. Cū puame yua āmerē camasārē marī caquetibujunucūrījē Dios yaye caroa quetire caboecu majū catuaricu niñami.

¹⁶ Caññabeseri majā carotimasīrā ture yu cabus̄qūēnou etari watoare jicāñ majūā yu ām̄. Noa ũna yu jubus̄nemoema, quetiuparā carotimasīrāt̄ yu caetajūgorore. Nipetiro yu mena caānimiatana yu awayopeticoámá. Tie na

cabairique jūgori marĩ yarārẽ Dios pame popiye na baio joroque na cã ápericõãto. ¹⁷ Bairo marĩ yarã yure na cajãáperimiatacããrẽ, marĩ Quetiupau roque yu jãátimajũcõãwĩ. Yeri tũgoñatutuarique majũrẽ yu jowĩ. Bairo yeri tũgoñatutuarique yu cã cajoro jūgori cã yaye queti camasãrẽ cã canetõõrĩquẽ quetire caroaro na yu quetibũ masiõ joroque yu ámi. Na, nipetiro judío majã caãmerã cã yaye quetire na yu caquetibũ bero, tiere na tũgopeo joroque ámi Dios. Tore bairo átiri yu netõwĩ marĩ Quetiupau pame, macãncũ yaiare bairo cauwiorã caãna quetiuparã roro yure na caátibujiopeere yua. ¹⁸ Bairi tunu ato jūgoye cããrẽ nipetiro roro yu catãmuopeere yu jãátinemocõã ninucũgami Dios. Bairo yu netõrĩ yua, cã carotimasĩrĩpau umurecõopu caãnipau majũ yu tuao joroque yu átigumi. ¡Bairi cã jetorea cã caasiyarije caroa cã catutuãnie to ãnicõã ninucũáto tocãnacã rãmua! Bairoa to baiáto.

Saludos y bendición final

¹⁹ Bairi apeyera marĩ yarã Prisca, Aquila, bairi Onesíforo ya poa macããna cããrẽ yu ñurotijoya. ²⁰ Apei Erasto cawãmecucu pame Corinto macãpu tuawĩ. Trófimo pamerã Mileto macãpu cariaure cã yu atíweyowu. ²¹ Timoteo, tãmurĩ jãñurõã mu apá. Tãmurĩã, pue caetaparo jūgoyea mu apá atopare. Mure ñurotijoyama marĩ yarã. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, bairi marĩ yarã nipetiro ñubueri majã cãã mu ñurotijoyama.

²² Bairi yua, marĩ Quetiupau Jesucristo mure cã jãáticõã ninucũãmarõ. Bairi Dios cãã nocãrõ caroa cã yaye macããjẽrẽ mujãã nipetirore cã jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a TITO

Saludo

¹ Yá, Pablo cawãmecucu Diore paabojari majõcu ãnirĩ Jesucristo camasãrẽ cã caquetibujurotijou apóstol majũ yu ãniña. Dios cã cabesericarã cã yarãrẽ na quetibuju yu átiya cã yaye quetire, tie cariape macããjẽrẽ tãgori bero yua, cã mena caroaro na catũgoñatutuaparore bairo ĩ. ² Bairo tie mena tũgoñatutuari yua, yeri capetietie na cacũgopee cããrẽ cariapea tũgoñacotegarãma. Mai, Dios cariape caĩ puame ati ɯmɯrecóo caãniparo jũgoyepua, “Yu pũnaa caãniparãrẽ yeri capetietiere na yu jogu,” ĩ jũgoyeticũñañupĩ. ³ Bairi ãmerẽ yua, cã ya yutea, cã caĩcõñarĩcã yutea caetaro ĩñarĩ, Dios marĩrẽ canetõõũ majũ, cã yaye quetire marĩ masĩõñami. Bairo tie quetire masĩõrĩ, yu quetibuju rotijomajũcõãwĩ yua. ⁴ Mũ, Tito, yu caquetibujurijere tãgori bero yurea bairo mũ cãã Dios mena catũgoñatutuaũ, yu baire bairo caãcũrẽ mũ yu woajoya ati cartare. Bairi ñiña: Marĩ Pacũ Dios, cã macũ marĩ Quetiupau Jesucristo mena caroa yericũtaje, ãmeo ĩñamairĩqũẽ, yerijõrõ ãnajẽ cõtajere mũ cã jonemoáto, ñiña.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Creta cawãmecuti poa yucũpoaru mũ yu cũwũ. Bairo mũ cũrĩ, paarique yu caátipee carũsarijere mũ yu átipecorotiũ. Tunu bairoa, “Ñubueri majã quetiuparã rona cabũtoare na mũ besewa tocãnacã macãã macããnarẽ caquetibujuparãrẽ,” mũ ñicũwũ. ⁶ Mai, na, cabũtoa camasĩrã puame caroaro ñe ũnie roro na caátie jũgori aperã na cabũsupaiena ũnarẽ na mũ besegu. Tocãnacãũpu jĩcãõ jeto canũmocũna ũnarẽ na mũ besegu. Bairi na pũnaa ũna cãã Jesucristore catũgousarã, ñe ũnie roro na caátie, o na caasiapairije jũgori na cabũsjãrã ũna mee na ãmarõ. ⁷ Bairi ñubueri majãrẽ cajũgoñubuejũgoure bairo catuaũ puame, na ñubueri majãrẽ Dios cã carotirije cã yaye quetire caquetibuju majũ niñami. Torecu, cã ũcũ puame caroaro átajere caácu, rorije caápei ũcũ cã caãno ñiña. Caroarã ũnarẽ na marĩ boya. Catũgomasiẽna, uwarãrẽ bairo caãnarẽ na marĩ boetiya. Tunu bairo eticũmurĩ caãmeo qũẽpairã ũna cããrẽ na marĩ boetiya. Tunu apeyera roro átiri cawapatarã ũna cããrẽ na marĩ boetiya. Bairi na ũnarẽ na mũ beseetigu. ⁸ Bairo puame caãna roque ñuñama: Tocãnacãnia aperã caetarãrẽ caroaro mena na bocári na ya wiĩpu caqũẽnorã ñuñama. Bairi na ũcũ puame caũmũ caroa macããjẽrẽ caácu, nũcũbugoro mena caãcũ cañuu niñami. Bairi Dios cã caĩñajoro, cã caborore bairo jeto caácu ñe ũnie roro caápei nigũmi. ⁹ Bairi tunu cariape macããjẽ jãã caquetibujuriquere cariape cã catũgousaro ñuña. Bairo cariape tiere tãgori yua, aperã ñubueri majãrẽ na quetibuju useanionemogũmi cariape quetibujurique mena. Tunu bairoa aperã tiere catũgousagaena ricaati caquetibujurã cãã caroaro cariape cã caquetibujuro tãgori, “Caroaro cariape ĩñami. Cã marĩ tũgoro,” ĩ tũgoñagarãma na yeripu. Na ũna roquere mũ cabesero ñuña.

¹⁰ To mũ caãnopure capããrã niñama cabaibotipairã. Na ũna puame na rupau macããjẽ yisetariquere, aperã cayiseta mánarẽ na cayiserotiro butioro bonucũñama. Caroaro tũgoñarĩ mee roro apeye ũnierẽ busũpainucũñama. Bairo busuri yua, aperã camasãrẽ roro na ĩtoeperã átiyama. ¹¹ Na ũna caĩtopairãrẽ na caquetibujurotietipee niña camasãrẽ. Pajũgoro ána átiyama tocãnacãũpu camasã caãnarẽ. Tunu bairoa na, camasãrẽ na ĩtori, roro átiwapatarã átiyama. Na ũna caquetibujurãrẽ boetirotiya.

¹² Mai, Creta yucupoa macããcũ profeta majõcũ atore bairo i busuyupi, to mũ caãno macããnarẽ: “Creta yucupoa macããna caĩtopairã niñama. Macãñucũ macããnarẽ bairo caugapacarã, cateeyepairã majũ niñama,” cũ caĩcũrĩqũerẽ yũ tũgowũ. ¹³ Cariapea iñupĩ. Na cabainucũrĩjẽrẽ iñarĩna, tore bairo cariape na i, iñupĩ. Bairi to macããnarẽ tutuaro mena na quetibũjũya. Dios yaye quetire nemojãñurõ caroaro jĩcãrõ tũni na catũgoñatutuamasĩparore bairo i. ¹⁴ Tunu bairoa, “Judío majã cariape macããjẽ quetire caboena na majũ na catũgoñarĩjẽ mena na caquetibũjurijere na caátirotinucũrĩjẽ ãnie cũãrẽ camasã tũgõusarema,” iĩa, tutuaro mena na ãnarẽ na quetibũjũya.

¹⁵ Noa ãna caroa macããjẽ átaje jetore caátitũgoñarã na caãmata, nipetirije na caátie, cañurĩjẽ jeto ninucũña. Aperã caroa macããjẽrẽ catũgoñaena Diore catũgõusagaena puame roque nipetirije carori wãme jetore átiãninucũñama. Na ãna carorije na yeri na catũgoñarĩjẽpu pairõ caãno jũgori carorije jetore átinucũñama. ¹⁶ Bairi tunu, “Diore camasĩrã majũ jãã ãniña,” imirãcũã, roro na caátie jũgori Diore camasĩenarẽ bairo tuanucũñama. Cabaibotiopairã, aperã yaye na cacũgorije ãnierẽ caĩñaugopairã majũ niñama. Bairo caãna ãnirĩ dise ãnie caroa macããjẽ ãnierẽ petoaca ãno caátijĩãtiena majũ ninucũñama.

2

La sana enseñanza

¹ Mũ roque Tito, camasãrẽ caroaro cariape na mũ quetibũjugũ caroa macããjẽ Dios yaye quetire. Dios cũ caborore bairo caroaro na mũ quetibũjugũ. ² Bairi cabũtoa camasãrẽ cajũgoñubueparã puame cũã caroaro caãna, marĩ caĩñanucũbugorãrẽ bairo nigarãma. Bairo cariape caãna ãnirĩ caroaro mena quetibũjugarãma camasãrẽ. Tunu bairoa caroaro cariape roro átato mano Dios mena tũgoñatutuagarãma. Tunu bairoa Dios narẽ cũ camairĩjẽrẽ masĩrĩ caroaro tutuaro, popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãgarãma.

³ Torea bairo cabũtoa rõmirĩ cũã nucũbugorique mena na caãnajẽcũto yũ boya. Roro caĩbusũpaicoterã ãnirĩ caeticũmupairãrẽ bairo na caãno yũ boetiya. Aperã camasã na caátie na caĩñajesopee ãnierẽ na na caátĩ iñorõ ñuña. ⁴ Bairo caroa macããjẽrẽ caátĩ iñorã ãnirĩ aperã cawãmarã rõmirĩ camanapũãcũnarẽ na manapũã, bairi na pũnaa cũãrẽ na camaípee ãnierẽ na na quetibũjuáto. ⁵ Tunu caroa macããjẽrẽ na caátĩãnimasĩpeere na na quetibũjuáto. Bairo na caáto, na puame ñe ãnie carorijere áperã nigarãma. Na wii macããjẽ, o na pũnaa cũãrẽ caroaro na cotegarãma ñe ãnie rusaricarõ mano. Camasã cañurã rõmirĩrẽ bairo caãna, na manapũã na caĩrĩjẽrẽ jĩcãrõ tũni caroaro catũgõusarã nigarãma.

⁶ Torea bairo cawãmarã canũmoa mána cũãrẽ caroaro nucũbugorique mena na ãnio joroque na quetibũjũya. ⁷ Mũ majũ cũã aperã camasã, nipetirije mũ caátie na caĩñajesopee ãnierẽ na áti iñoña. Tunu bairoa narẽ mũ caquetibũjuri rãmũ caãno, rorije iĩcãrõ mano caroaro nucũbugorique mena na mũ quetibũjũwa. ⁸ Caroaro cariape carorije i asuricarõ mano na mũ quetibũjugũ, aperã cañuena mũrẽ roro na caáperiparore bairo i. Tunu bairoa caroaro cariape mũ caquetibũjurijere tũgoñabobori, ni jĩcãũ ãcũ mũrẽ roro i busugamicũã, carorije mũ caĩrĩjẽrẽ bocaetiri roro mietigũmi. Bairi roro busũpaietigarãma yua marĩ caquetibũjurije Dios yaye quetire.

⁹ Tunu torea bairo caroaro na mũ quetibũjũwa ãmũa paacoteri majãrẽ: Na quetiuparã na caĩrõrẽ bairo caroaro na tũgõusaáto. Camasã caroaro ãnajẽ cõtajere bairo cañurã na ãmarõ. Na quetiuparãrẽ tũgõusaetiri na caĩrĩjẽrẽ cabũscãnamupairãrẽ bairo na ãmerĩcõáto. ¹⁰ Tunu bairo aperã, na quetiuparã

na cacūgorije ũnierē cayajapairā na āmerīcōāto. Caroaro nūcūbugorique mena roque na ānimajūcōāto. Bairo na yeripū na caātiānimajūcōāta, nipetiro camasā pūame narē ĩñarī, Dios marīrē canetōōrīcū yaye quetire, “Caroa majū niña,” ĩ masīgarāma.

¹¹ Dios pūame ĵīcā nūgōā marīrē camaimasī ānirī marī ĩñamajūgoyupi. Bairo marī ĩñamairī nipetiro ati ũmurecōo macāānarē marī netōōgayupi cū macū jūgori. ¹² Tie marīrē Dios cū caĩñamajūgorique pūame roro marī caātiāninucūrījērē jānarī caroaro ātiānājē cūtajē niña. Tunu bairoa marī cabonucūrōrē bairo roro marī caātiere jānarī caroaro nūcūbugorique mena Dios cū caĩñajoro marī caāno ñuña. Bairo ātiāna yua, Dios cū caborore bairo cariape marī ānimasīgarā. Diore cariape cū marī tūgousagarā. ¹³ Dios yaye queti pūame cū caĩjūgoyeticūrīcārōrēā bairo cū caātiāna rāmū caetaro, marīrē canetōō Jesucristo nocārō cū caasiyabatorije mena cū caātiāna rāmūrē caroaro marī cotemasīō joroque marī ātiya. ¹⁴ Cū, Jesucristo pūame marī yaye wapa jūgori yucūpāipū papuatuecori riayupi. Nipetirije marī carorije wapa caānierē marī netōōpeyobojari, cū yarā caāniparā majū marī ānio joroque marī ásupi. Caroa macāājērē caātiānimasīgarā majū marī tuao joroque marī ásupi.

¹⁵ Atie yū caĩquetibūjūrijere na mū quetibūjūgū to macāāna ñubueri majārē. Caroaro rotimasīrīqūē mena tutuaro na mū quetibūjūnemomasīōgū to macāānarē, caroaro na camasīparore bairo ĩ. Ni ĵīcāū ũcū mūrē cū baibotioet-icōāto mū caquetibūjūrije mena jūgori.

3

Deberes de los creyentes

¹ Tunu atore bairo na mi quetibūjū masīōnemowā tūgousari majā ñubueri majārē: “Quetiupāū, o quetiuparā carotimasīrā mūjāā ya macā macāāna na caātirotinucūrōrē bairo cariape na tūgousaya. Bairo caroaro cariape tūgousari tocānacā wāme caroa macāājērē caātiāniganucūrārē bairo mūjāā ātiānimasīwā. ² Bairo caātiānimasīrā ānirī yua aperā camasārē roro na mūjāā ĩ būsūpaiepa. Carorijere camasārē caātiāmepairārē bairo āmerīcōāña. Carorije caĩēna camasā cañurārē bairo āña. Aperā camasā nipetirore caroaro yeri ñurīqūē mena, yerijōrō āmeo bapacūtimasīña,” na mi quetibūjūwa ñubueri majārē.

³ Marī cūā, mai, cajūgoyepūre catūgomasiēna, Diore cabaibotiopairā majū marī āmū. Camawijīayasirārē bairo marī baiwū. Bairo caāna ānirī yua, tocānacā wāme roro marī rupāū mena marī caátiganucūrījērē caātiēcorotirā, tiere caātijānagaena majū marī ānimiwū. Carorije macāājē jetore ātiri aperā yayere marī ĩñaugaripeanucūmiwū. Tunu caasiapairā ānirī aperā tocānacāū mena marī āmeo asiaĩña āninucūmiwū. ⁴ Bairo cabairā marī caānimitacūārē, Dios marīrē canetōō pūame cañūū, caĩñamaimasī ānirī ati yepa macāāna camasārē marī ĩñamaiñupī. ⁵ Bairo ĩñamairī, marī cūārē marī netōōñupī marī carorije wapa jūgori roro marī cabaibujiopeere. Marī majū caroaro marī caātiere ĩñajesori mee, Dios pūame roque marīrē ĩñamairī marī netōōñupī. Jesucristo yucūpāipū cū carīrērique mena, marī carorije wapare coseire bairo cū caāto tunu cabuianemorārē bairo marī cabairoi marī netōōñupī. Bairo marī netōōrī yua, Espīritu Santo cū Yeri jūgori cawāma yeri marī wasoayupi. ⁶ Tunu bairoa Jesucristo marīrē canetōōrīcū jūgori, nocārō netōrō cū Yeri Espīritu Santo cū caátimasīrījērē marī joyupi. ⁷ Bairo marī ātiri, cū yarā carorije cawapa mánarē bairo marī ásupi cañūū majū ānirī. Tore bairo marī ásupi Dios, marī cūā yeri capetietie marī cū cajorique marī cacoteānierē marī cacūgomasiīparore bairo ĩ.

⁸ Atie, yu caquetibujuriye cariape niña. Torecu tiere, tocānacānia ñubueri majārē na mu caquetibujunucūrō yu boya. Bairo tocānacānia na mu caquetibujuro yua, Diore catāgousarā pñame caroa macāājē átaje ũnie jettore átānimasīgarāma. Atie murē yu caīquetibujuriye cañurījē caroa macāājē quetibujurique, camasā caroaro na caátīānipee ũnie majū niña. ⁹ Bairi cabugoro macāājē ũnie jūgori āmeo busurique netōētīcōāña. Na ñicūjāā yaye macāājē na camasīrījē ũnie jūgori āmeo busurique netōētīcōāña. Tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jūgori roro āmeo tutiri busurique netōētīcōāña. Tie dope bairo camasārē caáperie, dope bairo cariape caátimasīā manie ũnie niña.

¹⁰ Tunu bairi ni jīcāā ũcū Jesucristore catāgousari majārē caroaro na ānimasīētīō joroque caátiricawou cū caāmata, jīcāni, o pūgani cārō cū beyoya. Bairo mu cabeyomiatacūārē, mu caīrījērē cū cabotiocōāmata, cū wiyocōāña ñubueri majā menarē. ¹¹ Merē tore bairo cū átiri mu masīña roro cū caátigarijere, cū caborore bairo cū caátiganucūrījērē. Bairo cū majūā roro cū caátie jūgori roro popiye cū tāmno joroque cū átigumi Dios.

Instrucciones personales

¹² Tito, yu yu, apeyera atore bairo mu ñiña: Artemas o Tíquicore mu tūpu cū yu jogu. Bairi mu tūpu cū caetaro bero yua tāmuriā, dope bairo mu caátimasīrō mena Nicópolis macāpu yu mu bocāu atímajūgu. Yu pñame ti macāpu puere yu netōgu, ñi tūgoña yaparoya. Bairi ti macā Nicópolisu yu ānigu ti yuteare. ¹³ Bairi apeyera camasārē cajuñ, Zenas, apei Apolos cawāmecunarē mu cajuátimasīrō cārō na juátinemoña. Quetibujūñesēārā na cacūgopee na cabopacarije cārō na juátinemoña, jīcā wāme ũno na cañesēārōpu to rusaeticōāto ī. ¹⁴ Marī mena macāāna cūārē caroa átaje, caroaro āmeo juátinemomasīrīqūērē na mu quetibujūwa. Bairo mu caáto, na cūā aperārē na cajuátiparā ũnarē na juátinemomasīgarāma. Marī quetiupau caānimajūrījē cū caátigarijere caátibojaparā majū tuagarāma. Tore bairo na mu caápata.

Saludos y bendición final

¹⁵ Nipetiro yu mena ato caāna murē ñurotijoyama. Marīrē bairo Jesucristore catāgousarā ānirī marī yarārē bairo caāna to macāāna na ñuáto. Bairi caroare cū jonemoáto marī Pacu Dios mujāā nipetirore.

Tocārōā niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a FILEMÓN

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawāmec_u Jesucristo yaye quetire y_u caquetib_ujuriye jūgori preso jorica wiip_u ācū, mūrē y_u woajoya ati cartare. Marī y_u Timoteo mena jīcārō, m_u, Filemón cawāmec_ure jāā woajoya. M_u cūā, jāā camai, jāā bapare bairo caācū ānirī camasārē na m_u quetib_ujūnucūña. Jāā cūārē caroaro jāā m_u jūátinemonucūña. ² Nubueri majā m_u ya wiip_u caneñanucūrā cūārē jāā woajoya. Torea bairo jāā woajoya marī yao Apia cawāmec_uco cūārē. Marī bapa Arquipo popiye baimicūā, camasārē na quetib_ujūnucūñami. Cū cūārē jāā woajoya. M_ujāā, tocānacāūpurea jāā woajoya āmerē. ³ Bairi marī Pac_u Dios, marī Quetiupa_u Jesucristo mena caroare m_ujāā na jonemoáto. Nocārō caroaro mena yerijōrō ānajē cūtajere m_ujāārē na jonemoáto.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Tocānacānia mūrē tūgoñanucūrī yua, marī Pac_u Diore, “Jāā mena m_u ñujāñuña jāā Pac_u Dios,” ñi jēninucūña. ⁵ Caroaro Jesucristore mairī, cū mena m_u catūgoñatutuānie quetire tūgonucūrī bero, tore bairo ñi jēninucūña Diopare. Torea bairo nipetiro Dios ya poa macāāna mena macāāna cūārē caroaro na miñamainucūña. Tie queti cūārē y_u tūgonucūña. Tere tūgori y_u useaninucūña. ⁶ Bairi tunu Diore m_u y_u jēnibojaya: Jāārēā bairo m_u cūā Dios mena catūgoñatutua_u ānirī, nipetirije caroa yericūtajē Jesucristo marīrē cū cajorijere m_u catūgomasīpetiparore bairo ī, y_u jēnibojanucūña. ⁷ Bairi āmerē tunu, butiuro y_u useaniña m_u mena. Nemojāñurō y_u useanio joroque y_u m_u átiya, Diore catūgoñsari majārē na m_u camairījē jūgori. Y_u baire bairo caācū, “M_u ñujāñuña,” mūrē ñiña. M_u jūgori Diore catūgoñsari majā na yerip_u caroa yeri pūnacuna na ānio joroque na m_u ásupa.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Torec_u āmerē, Jesucristo y_u apóstol caācū ānirī tutuaro mena m_u caátipeere m_u y_u átirotimasīña. ⁹⁻¹⁰ Bairo átirotimasīmicūā, caroaro mairīqūē mena roque mūrē atore bairo y_u átirotiya: Y_u, Pablo, merē cab_uc_u camasī, āmerē Jesucristo yaye queti jūgori preso jorica wiip_u ācū, mūrē ñi jēniña Onésimorē caroaro cū m_u caátipeere. Onésimo p_uame āmerē caroaro Dios yayerē catūgoñsari majōc_u, y_u macūrē bairo caācū niñami. Ato preso jorica wiip_u ācū, y_u caquetib_ujuriyere tūgori bero, āmerē yua, Dios mena cū cūā tūgoñatutuayami.

¹¹ Cajūgoyep_ure mai Onésimo p_uame m_u ũm_u paacoteri majōc_u, ñe ũnie caápei ānirī, caroaro m_u paabojaesupi. Cabairic_u nimicūā, āmerē tore bairo mee niñami yua. Ñujāñuñami marī pūgarā menap_urea. ¹² Torec_u, m_u t_up_ua cū tunuo jog_u y_u átiya tunu. M_u p_uame caroaro mena y_ure m_u cabocānucūrōrēā bairo, cū cūārē caroaro cū m_u bocáwa. ¹³ Baip_ua ato y_u mena cū catuaro y_u bomiña, y_ure cū jūátinemoáto ī. M_u, y_ure m_u cajuátinemorīcārōrēā bairo m_u camanoi, ato y_u mena cū catuaro y_u bomiña. Bairo cūrē y_u bomiña mai, ato preso jorica wiip_u Jesucristo yaye quetire y_u caquetib_ujuriye jūgori top_u y_u caāno ũno. ¹⁴ Baip_ua, bairo bomiñā, cūrē y_u tuarotimasīētīña, y_u caīrōrē bairo m_u caátigarijere camasīcū ānirī. Bairo ñiña baip_ua, mūrē y_u caījēnirījē tutuaro mena to āmerīcōāto ī. M_u majū, m_u caboro cūrē y_u m_u cajoata roque, ñubujioro bairop_ua. ¹⁵ Baip_ua, Onésimo jīcā y_utea m_u witiweyoric_umi.

Cabairicū nimicūā, āmerē tocānacā rūmūa mū tūpū āninucūgūmi yua. ¹⁶ Āmerē mū carotieperi majōcure bairo mee cū mū cūgogū. Netōjāñurō cañū, mū camai, mū baire bairo caācū nigūmi. Yū pūame būtioro cū yū maiña. Bairi mū pūame roque nemojāñurō yū netōrō cū mū maigū. Jīcā camasocure mairīqūē jeto meerē, marīrēā bairo cū cūā marī Quetiupā yū cū caānoi, nemojāñurō cū mū maigū Onésimorē.

¹⁷ Bairo bairi, yū, mū, jīcārōrē bairo Jesucristo mena catūgoñatutuarā, jīcā pūnaarē bairo caāna marī āniña. Tore bairo caāna marī caānoi, yū mū cabocānucūrōrēā bairo Onésimo cūārē caroaro mena cū mū bocāwa. ¹⁸ Bairi jīcāni ūno mūrē rorije majū caātacū cū caāmata, o mūrē jīcā wāme ūno cū cawapamoata, yūre mū wapajēniwā. Yū majū, yū wapatigū. ¹⁹ Yū, Pablo cawāmecucū yū majūpūa yū wāmo mena atie quetire yū woatujoya. Cariape mūrē ñiña: Yūa, yū wapatigū, mūrē Onésimo cū cawapamoata. Baipūa, yū mū cawapamorījērē mū camasīrō yū boya. ¡Jesucristo yaye quetire mū yū caquetibūjūrique jūgori cū mena mū caānie wapare mū yū wapa jēniētīña! ²⁰ Bairi Filemón, yū baire bairo caācū, tore bairo yū mū átibojawa, mū cūā marī Quetiupā Jesucristore catūgoñsañ ānirī. Yū yeri ñajāā joroque ása, Jesucristo jūgori jīcā majā marī caānoi.

²¹ Bairo mūrē ñi woajoya, “Yū caīrījērē cariapea yūmasīñami Filemón. Bairi tore bairo átigūmi,” cariapea ñiña. Tunu yū masīña: Mūrē yū caījēnirō netōjāñurō mū roque mū átigū. Tiere yū masīña merē. ²² Apeyera tunu mū tūpū ácū, yū cacāniparore yū mū qūēnocūbojacotegū. Bairi tāmūrīā yū witigū. Dios pūame yūre mūjāā cajēnibojarijere catūgoñ ānirī, preso jorica wiipū caāniatacū yū witio joroque átigūmi. Bairo witiri bero, mūjāā tūpū yū atīgū tunu. Bairi caroaro yū mūjāā yuwa mū wiipū.

Saludos y bendición final

²³ Na ñuáto nipetiro to macāāna. Bairi mūjāārē ñurotijoyami Epafras. Cū pūame yū bapa niñami ato preso jorica wiipūre. Cū cūā Jesucristo yaye quetire cū caquetibūjūrije jūgori atopū niñami. ²⁴ Bairi Marcos, Aristarcojāā ñurotijoyama. Aperā Demas, Lucas, yūre cajūpanemonucūrā cūā ñurotijoyama.

²⁵ Marī Quetiupā Jesucristo nocārō caroare cū jonemoáto mūjāā nipe-tirote.

Tocārōā niña atie queti yū cawoaturije.

Carta a los HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Tirūmupure marĩ ñicũjããrẽ Dios quetibujuyayupi tocãnacã nia na cū caĩmasĩrĩ wãmerẽ bairo. Profeta majã jūgori cū yaye quetire na quetibujuyayupi. ² Bairi ati yutea catasari yuteapũ cūãrẽ cū macū jūgori marĩ quetibujuyupi. Cū macū jūgori ati umurecōo nipetirore qũẽnoñupĩ Dios. Bairi nipetiro cū caátajere cacūgopaure bairo cū cūñupĩ Dios cū macūrẽ. ³ Dios macū cūã, cū pacũ cū caasiyabatorije nipetirijere bairo jĩcārõ tũnia niñami. Cū pacũ Dios cū caãnorẽ bairo jĩcārõ tũnia niñami cū macū cūã. Bairi nipetirije ati umurecōo macããjẽ baiãanimasĩña cū caãtirotimasĩrĩjẽ jūgori. Bairo caãcũ ãnirĩ, marĩ carorije wapare cose yaparori bero umurecōopũ ásúpi, cū pacũ Diotu cariape nũgõã carotimasĩruiricaropũ ruiácũ.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dios puame cū macūrẽ ángelea majã netõrõ caãnimajũũ cū cūñupĩ. Na netõjãñurõ caãnimajũrĩ wãmerẽ cacūgon cū cūñupĩ Dios cū macūrẽ. ⁵ Noa ũna aperãrẽ atore bairo ñesupĩ Dios cū ya tutipũ cūãrẽ:

“Mũ, yũ macū majũ mũ ãniña.

Ati rãmũ yũ macū mũ ãnijũgogũ.”

Ángelea majã ũnarẽ na ñesupĩ. Cū macū jetore bairo qũĩñupĩ. Bairi tunu noa ũna aperãrẽ atore bairo ñesupĩ Dios:

“Cū pacũ yũ ãniña yũ.

Cūã niñami yũ macū majũ,” na ñesupĩ.

Cū macū jetore tore bairo qũĩñupĩ. ⁶ Aperõ cū caquetibujugopũ cū macū jĩcãã caãcũ ati yepapũ cū caetarore atore bairo na ññupĩ:

“Yũ yarã ángelea majã nipetiro qũĩroagarãma yũ macūrẽ.”

⁷ Ángelea majã puamerẽ atore bairo caãna na cūñupĩ:

“Yũ yarã ángelea majã wĩnorẽ bairo na ãnio joroque na yũ átiya.

Tunu bairoa peero caũrõrẽ bairo na ãnio joroque na yũ átiya, yũre cajũána puamerẽ,”

na ñcũñupĩ.

⁸ Cū macū puame roquere bairo puame qũĩñupĩ:

“Mũa, yũ macū Dios, tocãnacã rãmũa carotimasĩ mũ ãninucũgũ.

Cariape caroa wãme jeto carotimasĩ mũ ãnigũ.

⁹ Caroa macããjẽ ũnie jetore caĩroaũ mũ ãniña.

Torecũ, carorije macããjẽ puamerẽ miroaetiya.

Bairo caãcũ mũ caãnoi, yũ, mũ pacũ Dios puame mũ yũ besewũ.

Tunu bairi aperã netõrõ caroa yericutajere mũ yũ jowũ,” qũĩñupĩ.

¹⁰ Tunu aperõ cū caquetibujugopũ bairo ññupĩ:

“Mũ, ati umurecōo quetiupapũ, mũ camasĩrĩjẽ mena mũ qũẽnowũ ati yepa caãnijũgoripapũina.

Mũna, mũ qũẽnowũ ati umurecōo cūãrẽ.

¹¹ Atie mũ caqũẽnorĩqũẽ nipetirije peticoagaro.

Ati umurecōo puame jutii camasã na cajãñarĩjẽ caboapetirorea bairo peticoagaro.

Cabaimiatacũãrẽ, mũ puame mũ petietigũ.

Tocãnacã rãmũa mũ ãnicõã ninucũgũ.

¹² ¡Camasã na jutii cabucure cûcõãrĩ apeye cawãmarẽ wasoaricarore bairoa nipetirije m̃ wasoacõãgũ ati um̃recóo macããjêrẽ!

M̃ p̃ame m̃ petietigũ. Bairoa m̃ ãnicõã ninucũgũ” qũĩñupĩ Dios cã macãrẽ.

¹³ Noa ãna ángelea majãrẽ atore bairo na ãsupĩ Dios:

“Yũtu cariape nugõã p̃ame ruiya caãnimajũrõpũ.

Topũ m̃ caruiro, yũ p̃ame m̃ pesuare na yũ netõñcãcõãgũ,”

na ãsupĩ Dios.

Cũ macũ jetore tore bairo qũĩñupĩ. ¹⁴ Ángelea majã p̃ame ati rupau caãna mee niñama. Cabauena niñama. Diore cajũana caãna ãnirĩ cã carotirijere caáticoteri majã niñama. Bairi Dios yarã cã canetõparãrẽ cajũatinemonucũrã niñama.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ Bairo Jesús caãnimajũũ cã caãnoi, cã yaye queti marĩ catũgojũgoriquere nemojãñurõ marĩ tũgousanemogarã, ape wãme marĩ tãmuore, ãrã.

² Tirũm̃p̃ua Dios ángelea majã jũgori quetibũjũyayupi camasãrẽ cã yaye quetire. Na caĩrĩqũẽ cariape ãñupã. Bairi cã yaye quetire caboena, aperã roro caátimajã cããrẽ cariapea popiye na baio joroque na ásupi Dios. ³ Bairi Jesucristo marĩrẽ cã canetõõrĩqũẽrẽ marĩ caboeticõãta, dope bairo marĩ rutimasĩetĩña. Jesús p̃ame tie quetire caãnijũgoripau quetibũjũgoyupi. Cabero aperã cãrẽ catũgoricarã p̃ame marĩ quetibũjũnemoñupã tunu cã yaye quetire. ⁴ Bairi Dios cãã, “Cariapea niña yũ macũ yaye queti,” ã, marĩ áti ãñowĩ capee wãme cã camasĩrĩjêrẽ. Tunu bairoa Espĩritu Santo jũgori marĩ joyupi nipetiri wãme marĩ camasĩpeere. Cã cabori wãme caãnorẽ bairo marĩ joyupi tocãnacãũrẽã.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Mũjããrẽ yũ caquetibũjuatatore bairo ati um̃recóo capetiro bero ãnigaro ape um̃recóo tunu. Ángelea majã p̃ame cãã yua, carotimasĩenarẽ bairo na cũgumi ti um̃recóo caãno Dios. ⁶ Jĩcãpau Dios ya tutipũ atore bairo ã quetibũjũyupi jĩcãũ:

“¿Nopẽĩ Dios jããrẽ tocãrõ majũ miñaposeroyati?

Cabũgoro macããna jãã caãnimiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ jããrẽ tocãrõ majũ m̃ tũgoñanucũñati?

⁷ Ati yutea caãno mai ángelea majã roca macããnarẽ bairo jããrẽ m̃ cũñupã.

Bairo jããrẽ cũmicũã, ãmerẽ yua, caãnimajũrã jãã ãnio joroque m̃ átiya.

⁸ Nipetirije uparãrẽ bairo jããrẽ m̃ cũñupã,” ã quetibũjũyupi jĩcãũ.

Bairo camasãrẽ nipetiro uparãrẽ bairo cũrĩ yua, dise ãnie na netõñcãẽtĩña. Cabaimiatacũãrẽ, camasã nipetiro rotipeyojĩãti masĩetĩñami mai. ⁹ Jesús cããrẽ peti yutea cãrõã ángelea majã roca macããcãrẽ bairo cã cũñupĩ Dios. Cã p̃ame camasãrẽ camainetõũ ãnirĩ, Jesucristo cã riao joroque ásupi. Butioro popiye netõñupĩ, Jesús marĩ ãme caãnarẽ netõõgũ. Bairo cã cabairique jũgori yua, Dios p̃ame caroa tutuarique majũrẽ cã joyupi. Quetiupau majũ cã jããõ joroque cã ásupi tunu.

¹⁰ Nipetiro ati um̃recóo macããjẽ, Dios cã caátaje niña. Nipetirije ati um̃recóo caãnie baiãnimasĩña Dios cã caátirotimasĩrĩjẽ jũgori. Dios p̃ame cã pũna caãna nipetiro cũtu caroaro caãnopũ na caãnorẽ boyupi. Bairi Jesucristo popiye cã catãmuorĩqũẽ jũgori ñe ãnie carũsaecu cariape camasãrẽ canetõõmasĩ majũ cã ásupi. ¹¹ Jesús marĩrẽ canetõõrĩcã, bairi marĩ cã canetõõrĩcãrã cãã jĩcãrõ tũnia Dios pũnaa jeto marĩ ãniña. Bairi Jesús Dios

macû p̃ame, “Ỹu bairārẽ bairo caãna niñama,” ï tũgoñaboboetiyami. ¹² Bairo ï tũgoñaboboetiri, atore bairo qũĩ quetibuj̃yupi Jesũs Diore:

“M̃u caátĩañierẽ na ỹu quetibuj̃yũ ỹu bairārẽ bairo caãnarẽ.

Na cañubuenearõp̃u, ‘Catutuaũ, cañuũ niñami Dios,’

na ñi quetibuj̃yũ.”

¹³ Apero cũ caquetibuj̃yop̃u bairo qũĩñupĩ Jesũs Diore:

“Ỹua, Dios mena ỹu tũgoñatutuaya.”

Tunu aperop̃u qũĩñupĩ:

“Atoa ỹu añiña m̃u pũnaa, ỹu m̃u cajoricarã mena,”

qũĩñupĩ Jesũs Diore.

¹⁴ Jĩcãũ pũnaa, jĩcãũ rupau na caãnorẽ bairo Jesũs cũã ati rupau caãcũ etayupi. Bairi cũ p̃ame marĩrẽ bairo ati rupau mena cacũgoñ riayupi, marĩrẽ cateeri majõcũ wãtĩ, yasiriquere caátimajõcũre cũ netõgũ. ¹⁵ Marĩ camasã marĩ cayasipeere cauwirã marĩ ãnimiñupã tocãnacã rãmua. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, Jesũs p̃ame marĩrẽ caroaro cũ caátibojarique jũgori di rãmũ ãno marĩ uwinemoetigarã. ¹⁶ Cariapea, Jesũs p̃ame ángelea majãrẽ juátigũ mee, marĩ Abraham pãrãmerã roquere marĩ juátigũ, ati yepap̃u buia etayupi. ¹⁷ Jesucristo p̃ame marĩ cũ yarã rupaũre bairo caãcũ ãñupĩ, marĩ sumo sacerdote caãcũrẽ bairo tuagũ. Dios cũ caĩñajoro yua, Dios yayere caquetibuj̃netõũ cañuũ, bopacooro camasãrẽ caĩñau tuayupi, marĩ rupaũre bairo caãcũ ãnirĩ. Bairo caãcũ ãnirĩ, cũã, camasã roro na caátie wapare netõõñupĩ, roro popiye cũ catãm̃orĩqũẽ jũgori. ¹⁸ Bairo Jesũs roro átiectori, wãtĩ cũãrẽ roro cũ caátirotiriquere yuesupi. Bairo cabairicũ ãnirĩ ãme cũãrẽ Jesũs juátimasĩjãñuñami wãtĩ camasãrẽ roro cũ caátigari majãrẽ.

3

Jesús es superior a Moisés

¹ Bairo cabairoi, mujãã ỹu yarãrẽ bairo caãna, Dios yarã, cũ ya poa macããna mena macããna, Dios cũ cabesericarã cũ yarã majũ, atore bairo mujããrẽ ñiña: Jesucristo p̃ame apóstol majũ Dios cũ caquetibuj̃yotijoricũ niñami. Marĩ sumo sacerdote majũ niñami. Cũ jũgori caroaro cariape Dios mena marĩ tũgoñatutuamasĩña. Bairi cũ jetorea cariape tũgoñanucũña. ² Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ caroaro cariape átiyayupi Dios cũrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ marĩ ñicũjãã Israel macããnarẽ. Moisés cũ cabairicarorea bairo Jesũs cũã caroaro cariape ásupi Dios cũrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ, Jesũs, Dios cũ cabesericũ majũ cũã. ³ Cũ p̃ame jĩcã wii caqũẽnorĩ majõcũre bairo caãcũ niñami. Moisés p̃ame ti wiire bairo caãcũ niñami. Jĩcã wii caqũẽnorĩcũ ti wii netõõrõ caãnimajũũ niñami. Bairo cabairoi, Jesũs, Moisés netõrõ caãnimajũũ niñami. ⁴ Tocãnacã wiip̃ua, wiiri jĩcãũ jũgori caqũẽnoecorica wiiri niña. Bairo camasã, jĩcã wãme na caqũẽnomasĩmiatacũãrẽ, nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjẽ jeto niña. ⁵ Moisés p̃ame caroaro cariape átiyayupi Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ. Cũ p̃ame Israel macããnarẽ Dios cũ caquetibuj̃garijere na quetibuj̃netõñupĩ. Jĩcã wiip̃u capaabojaũ ãcũrẽ bairo caãcũ ãñupĩ Moisés ãnacũ. ⁶ Jesũs p̃ame roque Dios macũ majũ ãnirĩ, ti wii upau cariape caácũ ãcũ niñami. Marĩã, ti wii macããnarẽ bairo caãna marĩ ãniña, cũ mena useanirĩ marĩ catũgoñatutuacõã ninucũata.

Reposo del pueblo de Dios

⁷ Torecũ, Espíritu Santo atore bairo ññupĩ Dios ya tutip̃ure:

“Ãmerẽ Dios mujããrẽ cũ caquetibuj̃garijere tũgorã, tiere cateerãrẽ bairo baieticõãña.

⁸ Mujãã ñicũjãã ãnana Diore cũ baibotionucũwã.

Desierto cayucumanopu ãna Diore cū tūgogaetiri, butioro cū asiao joroque baiwã.

Bairi mujãã puame narẽ bairo baieticõãña.

Cayugaenarẽ bairo baieticõãña.

⁹ Topu mujãã ñicujãã yu yayere tūgogaetiri, yu asiao joroque yu áma.

Narẽ yu camasirijẽ mena cuarenta cūmarĩ majũ yu caátijẽño ñnorĩjẽrẽ ñnamirãcũã, yu baibotiocõã ninucũwã.

¹⁰ Torecũ, ti tuti macããnarẽ na yu asiajãñuwũ. Atore bairo na ñiwũ:

‘Ricaati tūgoñarĩqũẽ jetore mujãã yeri pũna mena mujãã tūgoñamawijia ñesẽãnucũña, yu yaye quetire boetiri.’

¹¹ Bairo asiari yua, atore bairo na ñiwũ: ‘Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña:

Yu mena caroaro cayerijõrõpu di rũmu ñno mujãã etaetigarã topure,’ na ñiwũ,” ññupĩ Dios.

¹² Bairi yu yarã, tocãnacãũpu maijũgoya mujãã yeri ape wãme roro mujãã catūgoñarĩjẽrẽ. Roro mujãã yerĩpu mujãã catūgoñaata, Dios caãnicõãninucũũrẽ cū jãnaweyorãrẽ bairo mujãã baigarã. ¹³ Bairo puame roque boya mujããrẽ: Tocãnacã rũmu jĩcãrõ tūgoñatutuo joroque ãmeo ása Dios mena. Bairo áticõã ninucũña mai mujãã cacatiri rũmu cãrõ, ni ũcũ mujãã mena macããcũ jĩcãũ wãtĩrẽ busujãecoremi ñrã. Bairi wãtĩrẽ mujãã cabũsjãecoata, Diore cayugaenarẽ bairo mujãã tuagarã tunu. ¹⁴ Jesucristo mena mujãã catūgoñatutua jūgoricapapũina tūgoñatutuacõã ninucũña atĩ mũrecóore mujãã caãni rũmu cãrõ. Bairo mujãã caátĩãmata, Jesucristo mena mujãã ãnicõã ninucũgarã.

¹⁵ Bairi atore bairo ñña Dios cū caquetibujaricaropu:

“Ãmerẽ Dios mujããrẽ cū caquetibujarijere tūgorã, tiere cateerãrẽ bairo baieticõãña.

Mujãã ñicujãã Diore cabaibotionucũñarĩcãrã ãnanarẽ bairo baieticõãña,”

ñña ti tutipũ.

¹⁶ ¿Noa ñna na ãñuparĩ Dios busuriquere tūgori bero, tunu tiere catūgogaetana? Naa ãñupã marĩ ñicũ ãnacũ Moisés, Egipto yepapũ caãnarẽ cū cajewiyoricarã. ¹⁷ ¿Noa menarẽ Dios cuarenta cūmarĩ majũ cū asia ãñuparĩ? Naa ãñupã na carorije wapa jūgori desierto cayucumanopu cayasiricarã.

¹⁸ Tunu, ¿noa ñnarẽ atore bairo qũĩñuparĩ Dios: “Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Yu mena caroaro cayerijõrõpu di rũmu ñno mujãã etaetigarã topure,” na qũĩñuparĩ? Naa ãñupã Diore cabotioricarã. ¹⁹ Merẽ marĩ masĩña na cabairiquere. Diore na cabaibotiorique jūgori cū mena caroaro caãnopũ etamasĩesupã.

4

¹ Mai, Dios cū yapapũ yerijõrõ caãnopũre marĩ cajããmasĩpeere cū caĩcũrĩqũẽ caãno ñnoa maijũgoya mujãã yeri ape wãme roro mujãã catūgoñarĩjẽrẽ. Baipũ, ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ jããetibujioũmi, tiere cū camaijũgoeticõãta. ² Marĩ ñicujãã ãnanarẽ Dios cū caquetibujariquerea bairo marĩ cũã marĩ tūgowũ cū yaye queti marĩrẽ cū canetõõgariquere. Na puame tie quetire catūgoricarã na caãnimiatacũãrẽ, tie narẽ wapa mañupã, na majũ jĩcãrõ tũni Dios yaye quetire na catūgowsaetaje jūgori. Dios mena tūgoñatutugaesupa. ³ Marĩ puame roque Dios yaye quetibujariquere cariape catūgoricarã ãnirĩ marĩ jããetagarã Dios yapapũ cayerijõrĩrapũ. Baipũ, marĩ ñicujããrẽ na asiari, atore bairo na ññupĩ Dios:

“Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Yu mena caroaro cayerijõrõpu di rũmu ñno mujãã etaetigarã topure,” na ññupĩ.

Cabaimiatacũārẽ, Dios p̃ame ati ɯm̃urecõore cũ caqũẽñorĩcārõ berop̃a merẽ na cayerijãpapaure qũẽnoyaparo peticõãmiñupĩ. ⁴ Jĩcãpau Dios ya tutip̃a atore bairo ã quetibũj̃ya ati ɯm̃urecõore cũ caãtiyaparorica rũm̃a bero macãã rũm̃rẽ:

“Dios yerijãñupĩ cũ paariquere yaparori bero p̃gaa p̃enirõ cãnacã rũm̃a caãto majũ.”

⁵ Tunu aperop̃a cũārẽ marĩ ñicũjãārẽ na ãñupã Dios ya tutip̃a:

“Di rũm̃a ãno majãã etaetigarã ỹa yapau caroaro yerijõrõ caãnop̃ure,”

na ãñupĩ Dios.

⁶ Dios yaye quetire catũgojũgomirĩcārã Dios yapau caroaro cayerijõrõp̃ure jããetigarãma, Diore na cabaibotiorique jũgori. Na bero Dios yaye quetire catũgoricarã p̃ame roque jãārã baiyama. ⁷ Bairi Dios p̃ame ape ỹtea cawãma ỹtea cũnemoñupĩ tunu camasã na canetõmasĩpa ỹtea ãnorẽ. Marĩ ñicũjãã ãnana Diore cabaibotioyaricarã berop̃a David ape tuti bero macããcũp̃a tunu atore bairo ã woaquetibũj̃yayupi Dios ya tutip̃a majãã ỹa caĩquetibũj̃uatajere:

“Ãmerẽ Dios majãārẽ cũ caquetibũj̃ugarijere tũgorã, tiere cateerãrẽ bairo baieticõãña,”

ãñupĩ David.

⁸ Josué, Moisés berore marĩ ñicũjãã israelita majãrẽ cajũgoric̃a p̃ame jĩcãpaua caroapau cayerijõrõp̃a na cajũgoátac̃a cũ caãmata, ape rũm̃a camasã na canetõmasĩpa rũm̃a ãnorẽ quetibũj̃a cũnemoẽtĩbujioric̃umi Dios. ⁹ Bairi mai, Dios yapau caroaro cayerijõrĩpau cũ ya poa macããna na caãniparo nicõãña.

¹⁰ Dios cũ paariquere átiyaparori bero, cũ cayerijãrĩcārõrẽã bairo ni jĩcãũ ãcũ Dios yapau caroaro cayerijõrĩpau caetãa p̃ame cũ paariquere jãnarĩ cũ cũã yerijãgumi. ¹¹ Torena, marĩ cũã tutuaro mena marĩ tũgoñatutuanemorotiya, top̃ure etagarã, “Marĩ ñicũjãã catũgõsaetana na cabaiyaricarore bairo marĩ baire,” ãrã.

¹² Dios busurique p̃ame marĩrẽ cacatirã marĩ ãnio joroque marĩ átiya. Ñosẽricapãĩ p̃uga nũgõã caoripãĩ marĩ yerip̃a caetarore bairo niña Dios busurique. Tipãĩ netõrõ etamasĩña Dios busurique marĩ yerip̃a, marĩ catũgoñarĩjẽ nipetiro macããjẽp̃a. Bairi tiere tũgorã yua, marĩ pupeap̃a marĩ catũgoñarĩjẽrẽ, “Caroa niña,” o “Carorije niña tie,” marĩ ã tũgoña besemasĩña.

¹³ Marĩã, Dios cũ caátana marĩ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ãcũ marĩ mena macããcũ yasiorop̃a cũ caátiere átimasĩẽtĩñami Dios cũ caĩñajoro. Nipetirije marĩ caátiere masĩpeti majũcõãñami Dios, marĩrẽ caĩñabesepau ãnirĩ.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesús, Dios macũ p̃ame marĩ sumo sacerdote majũrẽ bairo caãcũ etayupi ɯm̃urecõop̃ure. Bairi marĩ p̃ame Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuacõã ninucũrĩjẽrẽ áticõã ninucũrotiya. ¹⁵ Jesús, marĩ sumo sacerdote p̃ame marĩ cayeri wẽpũẽtĩẽrẽ masĩcõãñami. Bairi marĩrẽ bopacooro majũ marĩ ãñanemomasĩñami, merẽ cũ cũã bopacooro bairique ãnierẽ marĩrẽã bairo catãmuoñarĩcũ ãnirĩ. Bairo cabairic̃a nimicũã, cũ p̃ame jĩcã ni ãno roro ápeyupi. Jĩcã ni ãno wãtĩ cũ caĩrĩjẽrẽ ỹesupi. ¹⁶ Bairi uwiricarõ mano Diore cũ marĩ jẽnigarã nocãrõ marĩrẽ camaimajũrẽ. Marĩ roro marĩ cabairijere cũ cabopaca ãñaparore bairo ãrã, tũgoñatutuarique mena cũ marĩ jẽnigarã. Bairo marĩ caápata, marĩrẽ jũátinemog̃umi popiye marĩ cabairi rũm̃rẽ, nocãrõ cañuũ majũ ãnirĩ.

5

¹ Tocānacāũpua sumo sacerdote majã marĩ mena macããna camasã na cabesericarã niñama, marĩrẽ Diopure cajēnibojaparã na ãmarõ ãrã. Bairi na pũame waibutoa riire joemũgõjoboanucũñama, camasã na carorije wapare Dios cũ netõõáto ãrã. ² Bairi tunu sacerdote majõcũ marĩrẽ bairo camasocũ ãnirĩ Dios cũ carotirije nipetirijere átipecomasĩtĩñami. Bairo cabai ãnirĩ Dios yayere camasĩpeyoenarẽ, rorije caátimawijiarã cũãrẽ bopacooro majũ na ãnamaimasĩñami. ³ Torecũ, cũ cũã rorije cũ caátie cacũgou ãnirĩ cũ yaye wapa, camasã yaye wapa cũãrẽ waibutoa riĩ mena joemũgõjo masĩñami Diopure.

⁴ Jĩcãũ cũ majũ cũ caboro jũgori sacerdote majõcũ jããmasĩtĩñami. Dios, Aarón ãnacũrẽ cũ cabesecũñarĩcãrõrẽã bairo sacerdote majõcũ cũã Dios cũ caĩñabesericũ ũcũ niñami. ⁵ Jesús cũã cũ majũã sumo sacerdote majõcũre bairo jããẽsupĩ. Dios pũame roque cũ jõñupĩ. Atore bairo qũĩñupĩ cũ macũrẽ:

“Mũ, yũ macũ majũ mũ ãniña.

Ati rãmũi yũ macũ mũ ãnijũgogũ.”

⁶ Dios ya tuti apero cũ caquetibũjũropũ atore bairo qũĩñupĩ cũ macũrẽ:

“Sacerdote majũ, Melquisedec ũcũ mũ yũ cũña.

Mũ pũame tocānacã rãmũa camasãrẽ cajēnibojau mũ ãnicõã ninucũgũ,” qũĩñupĩ Dios cũ macũrẽ.

⁷ Mai, Jesucristo ati yepapũ ãcũ, popiye baigũ jũgoye otiri, tutuaro mena Diore qũĩ jēniñupĩ. Dios jeto cũ netõõmasĩñupĩ roro cũ cabaípee ũnierẽ. Cũ pũame tũgoyupi Jesús cãrẽ cũ cajēnirĩjẽrẽ, Jesús caroaro catũgousau cũ caãno jũgori. Cũ jũátinemoñupĩ. ⁸ Bairi Cristo, Dios macũ nimicũã, roro popiye tãmũoñupĩ. Bairo roro cũ catãmũorĩqũẽ jũgori caroaro tũgonemo masĩñupĩ Jesús, Dios cũ pacũ cũ caátirotirijere. ⁹ Bairo popiye cũ cabairique jũgori caroã majũ ñe ũnie camácũ baietari bero, nipetiro cãrẽ catũgousari majãrẽ yerijõrõ ãnicõã ninucũrĩcãpũpũ caetaparã na ãnio joroque na ásupi Jesús. ¹⁰ Torecũ, Melquisedec sumo sacerdote majõcũ Dios cũ cacũrĩcũ ũcũrẽã bairo cũ cũñupĩ Dios, Jesús cũãrẽ.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wãme quetibũjuriquere capee wãme mũjãã yũ quetibũjunemogamiña. Baimicũã, mũjãã pũame tãmũrĩ mũjãã catũgojẽñomasĩtẽtõ jũgori, tiere yũ quetibũjunemoẽtĩña. ¹² Tirãmũpũ merẽ mũjãã tũgojũgowũ Jesucristo yaye quetire. Bairo tirãmũpũ catũgojũgoricarã ãnirĩ tie quetire cajũgobueri majã mũjãã ãnibujiorã. Bairo caãniparã nimirãcũã, mũjãã pũame cariape mũjãã tũgojẽñomasĩtĩña mai. Dios yaye queti camasiriyetie ũnieacã cũãrẽ caroaro majũ tunu mũjããrẽ quetibũjuricarore mũjãã bonucũña. Ugarique majũrẽ caũgaena cawĩmarã caũpũrããcã ũnarẽ bairo mũjãã ãniña mai. Dios mena mũjãã tũgoñatutua nemomasĩtĩña. ¹³ Cawĩmarã caũpũrããcã pũame, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” na caĩmasĩtẽtõrẽã bairo mũjãã cũã caroa macããjẽrẽ mũjãã tũgoña besemasĩtĩña mai. ¹⁴ Ugariquere caũgarãpũ niñama cabutoa. Na pũame caroaro tũgomasĩjãñuñama caroa wãme ũnierẽ. Bairi, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” ã tũgoña besemasĩñama.

6

¹ Bairo cabairoi, cabutoare bairo nemorõ Dios mena tũgoñatutuagarã, Jesucristo yaye queti camasiriyorijere marĩ buenemogarã. Marĩ cabuejũgorique cañurĩjẽ to caãnimiatacũãrẽ, nemojãñurõ camasiriyorije to caãnimiatacũãrẽ, buenemorotiya. Marĩ cabuejũgorique bairo ãmũ: Roro marĩ caátiere yapapuari marĩ cayeri wasoariquere marĩ buewũ. Roro marĩ caátiere marĩ cacũẽtĩcõãta, caũpetietopũ cayasiránárẽ bairo marĩ cabaibujioriquere

marĩ buewu. Apeyera Dios mena tũgoñatutuarique cũârẽ marĩ buejũgowu. ² Apeyera bautizarique macããjẽ cũârẽ marĩ buewu. Tunu Diore catũgousari majãrẽ na rũpoa buire na wãmo mena ñigãpeori Diopure jẽnibojarique cũârẽ marĩ buewu. Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacaticoatie cũârẽ marĩ buewu. Apeyera tunu Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmu caetaro narẽ cũ caĩñabesero bero na cabaicõãninucũpee cũârẽ marĩ buewu. ³ Tie nipetirije marĩ cabuejũgorique caãnimajũrẽ to caãnimiatacũârẽ, nemojãñurõ camasiriyorije roquere buenemorotiya. Bairoa marĩ átigarã, Dios cũ cabooata.

⁴⁻⁶ Jĩcãũ ũcũ camasocu Dios yaye quetire cariape tũgoyupu. Dios cũrẽ cũ camairĩjẽrẽ tũgomasĩrĩ useanirĩqũẽ mena ãñupũ. Espĩritu Santo cũ camasĩõnemorĩjẽ cũârẽ masĩñupũ. Bairi Dios yaye caroa queti cũârẽ useanirĩqũẽ mena tũgoyupu. Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããjẽ cũ camasĩrĩjẽ mena cũ caátijẽñorĩqũẽ cũârẽ ññañupũ. Cũ ũcũ caãnacũ puame tiere catũgoricu nimicũã, Dios yaye caroa quetire cũ cajãnamajũcõãta, pugani cãrõ tunu cũ yerire Dios mena tũgoñawasoanemo masĩã maa. Cũ ũna puame Jesucristo Dios macũrẽ caboena ãnirĩ yucũpãĩpu capapuatuturicarãrẽ bairo ána átiyama, pugani cãrõ tunu nipetiro camasã na caĩñajoro. Jesure roro cũ boyetieperãrẽ bairo átiyama.

⁷ Bairo cabairã puame oco caocarije yepapu cañarõ ti yepa puame caũpũjõ yasiorore bairo caãna niñama. Ti yepa uparã ti yepare na caotero bero caroare carĩca joata, “Caroa yepa Dios cũ cũrĩcã yepa niña,” ñ masĩñama ti yepa uparã. ⁸ Carorije pota yucu ũnie jeto carĩca joata roque, ti yepa dope bairo átimasĩã maa. “Dios cũ carocarica yepare bairo tuagaro,” ĩgarãma yua ti yepa uparã. Bairo ĩ yaparori bero, ti yepare joerocacõãgarãma.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Bairo tutuaro mena mũjããrẽ quetibũjũmirãcũã, yu yarã, jãã masĩjãñũña merẽ Dios cũ canetõrĩcãrõpu caánã mũjãã caãnierẽ. ¹⁰ Bairi Dios cañuu majũ niñami. Masiritietiyami Dios mũjãã cũrẽ caroaro mũjãã camairĩjẽrẽ. Cũrẽ mũjãã camairĩjẽ jũgori marĩ yarã Dios mena catũgoñatutuarãrẽ na mũjãã juátinemowũ. Mai, bairoa mũjãã áticõã ninucũña ãme cũârẽ. ¹¹ Torena, mũjããrẽ atore bairo jãã ĩnemoña: Tocãnacãũpu mũjãã mena macããnarẽ bairo jeto na juátinemomoña useanirĩqũẽ mena. Bairo átinucũña, Dios caroaro cũ caátibojapee nipetirijere mũjãã cacũgopetimasĩparore bairo ĩrã. ¹² Mũjãã, aperã cateeyepairã na caátĩãnjẽ cũtiere bairo mũjãã caátĩãno jãã boetiya. Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori popiye baimirãcũã, Dios cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cũ canetõrĩcãrã na cabairore bairo mũjãã caãno jãã boyã.

¹³⁻¹⁴ Dios, marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ caroaro cũ caátĩ rũmurẽ cariape cũ majũ ya wãme mena qũĩñupĩ, apeĩ cũ netõrõ caĩñabeseĩ cũ camano jũgori. Bairo qũĩñupĩ: “Caroa majũrẽ mu yu jogu. Mu pãrãmerã capããrã majũ na buo joroque yu átigu.” ¹⁵ Bairo cũ caĩrõ bero, Abraham puame cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caetapa rũmurẽ caroaro mena coteyupi. Cabero Dios cũ caĩcũjũgoyetiricarorea bairo cũ baiyupa.

¹⁶ Camasã puame, “Cariape majũ jãã ñña,” na caĩata, na bui macããcũ ya wãme mena ĩ busũnucũñama. Bairo cũ wãme mena na caĩbusũata, “Marĩ caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ caápericõãta, cũã, marĩrẽ popiye marĩ baio joroque cũ áparo,” caĩrãrẽ bairo ĩnucũñama. Bairo na caĩrõ bero caãnoi, dope bairo ape wãme ĩ busũnetõ masĩã maa yua. ¹⁷ Torecu, Dios puame wasoaricarõ mano cariapea caroaro cũ caátibojapee cũrẽ catũgousarã na camasĩrõrẽ boyupi. Pugani cãrõ tũgoñanemorĩcãrõ mano tiere na camasĩrõ boyupi. Bairi cũ caĩcũrĩqũẽrẽ bairo caroaro cũ caátipee cacũgoparãrẽ cũ ya wãme majũ mena na ĩ quetibũjũyupi. ¹⁸ Bairo marĩrẽ, “Caroaro mũjããrẽ yu átigu,”

bairi tunu cū wāme majũ mena ĩrĩ, cū caĩquetibujurique jũgori marĩ pũame caānorẽ bairo cariape marĩ tũgoñatutuagarã. Dios caĩtopai mee niñami. Cū caĩrĩquẽ dope bairo wasoamasĩa maniña. Bairi, “Marĩrẽ netõõgumi Dios cū caĩrĩcārõrẽ bairo,” marĩ ĩ tũgoñatutuamasĩña. ¹⁹⁻²⁰ “Cũmua capairicare ãpõãpãĩ canucũrĩpãĩ mena jũgori, ti cũmua aperopũ wũamasĩetĩña,” marĩ ĩ masĩña pugani cārõ tũgoñarĩcārõ mano. Torea bairo Jesús mena marĩ catũgoñatutuarique mena jũgori, “Cũ mena ʘseanirĩ marĩ ānicõā ninucũgarã tocānacā rũmua cū caĩrĩcārõrẽã bairo,” marĩ ĩ masĩña merẽ pugani cārõ tũgoñarĩcārõ mano. Apeyera tunu sumo sacerdote majõcũ templo wiipũ Dios mena bũsũácũ, jutii asero yoo ĩnotarica aserore netõrĩ, Dios cū caānipapũ etanucũñupũ. Torea bairo Jesús marĩ catũgoñatutuanemojũgoricũ cũã cũ cariarique jũgori ʘmũrecóo Dios cū caānipapũ etayupĩ. Marĩ jũgoye ájũgoyupĩ ʘmũrecóore, marĩ cũ yarã cũã cũ tũpũ marĩ caámasĩparore bairo ĩ. Bairo cũ caáto jũgori, cũ cũñupĩ Dios marĩ sumo sacerdote majõcare bairo caānicõāninucũpau majũ. Tirũmũpũ macããcũ Melquisedec cawãmecũcũ ānacũrẽ bairo cũ cũñupĩ.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹ Melquisedec cawãmecũcũ pũame Salem cawãmecuti macã quetiupau rey āñupũ. Dios, nocārõ catutuaũ jõbui ʘmũrecóo macããcũ yaũ sacerdote majũ āñupũ. Bairi marĩ ñicũ Abraham ānacũ, reyes quetiuparãrẽ cũ capajĩānetõnucārõ bero, cũ ya macãpũ cũ catunuátó, Melquisedec pũame cũ bocáetayupũ. Bairo cũ bocáetari yua, “Caroare cũ joáto mũrẽ Dios,” qũĩ jẽnibojayupũ Abrahãrẽ. ² Bairo cũ caĩjẽnibojayaparoro bero, Abraham pũame cũ wapana ānana na cacũgomirĩquẽrẽ pajĩarĩ bero cũ cajerique pũga wãmo petiro cānacã sero caānierẽ jĩcã sero cārõ cũ joyupũ Melquisedere. Mai, Melquisedec wãme pũame bairo ĩgaro ĩña: “Quetiupau rey cariape caácũ,” ĩgaro ĩña. Cũ ya macã Salem cũã bairo ĩgaro ĩña: “Caroa yeri pũnacutaje caāni macã,” ĩgaro ĩña. Bairi ti macã quetiupau pũame cũã, “Quetiupau caroa yeri pũnacutaje caácũ niñami,” ĩgaro ĩña. ³ Masĩa maniña Melquisedec pacũa ānanarẽ. Cũ ñicũjãã ānana cũãrẽ masĩa maniña. Apeyera cũ cabuiarique, bairi cũ cabaiyasirique ũnierẽ na caquetibujuro cũãrẽ tũgoa maniña. Dios macũ Jesús cũ cabairica wãmerẽã bairo Melquisedec cũã sacerdote majõcũ nicõā ninucũgumi tocānacã rũmua.

⁴ Bairi āmerẽ caānimajũũ Melquisedec cũ caānierẽ tũgoñaña. Marĩ ñicũ caānijũgoricũ Abraham pũame cũ wapantarẽ na pajĩarĩ bero, na cacũgomirĩquẽ cũ cajerique pũga wãmo petiro cānacã sero caānierẽ jĩcã sero cārõ cũ joyupũ Melquisedere. ⁵ Moisés ānacũ cũ caquetibujucũrĩquẽ jũgori sacerdote majã Levĩ ya poa macããna pũame pũga wãmo petiro cānacã sero caānierẽ jĩcã sero cārõ jemasĩnucũñama camasã na ya macã macããna na cawapatarijere. Na yarã majũ Abraham pãrãmerã jĩcã majã na cũã na caānimaatãcũãrẽ, na jemasĩñama na cawapatarije pũga wãmo petiro cānacã sero caānierẽ jĩcã sero cārõ majũrẽ. ⁶ Melquisedec pũame Levĩ ya poa macããcũ āmerĩmicũã, Abraham cũ cacũgorije pũga wãmo petiro cānacã sero caānierẽ jĩcã sero cārõ jeyupĩ. “Caroa wãmerẽ mũ yũ jogũ,” Dios cũ caĩcũrĩcũ yaye pũga wãmo petiro cānacã sero caānierẽ jĩcã sero cārõrẽ jeeri bero, “Caroare mũ cũ joáto Dios,” qũĩ cũñupĩ Melquisedec Abrahãrẽ. ⁷ Nipetiro camasã atore bairo ĩ masĩñama: “‘Caroare cũ joáto mũrẽ Dios,’ caĩ pũame, cũ caĩ netõjãñurõ caānimajũũ niñami.” ⁸ Levĩ pãrãmerã āme macããna sacerdotea caāna pũga wãmo petiro cānacã sero caānierẽ jĩcã sero cārõrẽ cajenucũrã pũame camasã cayasiparã majũ ninucũñama. “Melquisedec pũame roque

caānicōāninucūūrē bairo caācū niñami,” ĩ quetibujuya Dios ya tutip̄. ⁹⁻¹⁰ Ti rām̄ Melquisedec Abrahārē cū cabocāetari rām̄rē, Abraham p̄ame cū rupaup̄ cūgoyupi cū p̄rāmerā caāniparā nipetirore. Leví ya poa macāāna cūārē cūgoyupi, na cabuiaetimiatacūārē mai. Bairi bairo marī ĩ masīña: Abraham cū yaye p̄ga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārō Melquisedere cū cajori rām̄ caāno, Leví ya poa macāāna cū cū jorārē bairo ásupa, Abraham cū cajoro jūgori.

¹¹ Sacerdote majā levita ya poa macāāna Aarón p̄rāmerā caānana jūgori marī ñicūjāā Israel yepa macāāna p̄ame ñejūgoyupa Dios yaye cū caátiroticūrīqūērē. Bairi sacerdote majā caānana Dios cū caroticūrīqūērē cabori majārē ñe ũnie caroa carūsaenarē bairo caāna na tuao joroque caāna na caāmata, Aarón ũcū mee, ape majōcū Melquisedec ũcū sacerdote cū cajāārō bonemoetibujioricarō. ¹² Apei sacerdote majōcū cū cajāāwasoarorea bairo cab̄cū rotirique Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cūārē cawāma wāme p̄ame wasoanemorotiya. ¹³⁻¹⁴ Profeta majā na caīwoatujūgoyetiricū marī Quetiup̄ Jesús p̄ame sacerdote majā ya poa macāācū mee āñupī. Aarón ya poa macāācū mee, Judá ya poa macāācū roque āñupī. Tiere nipetiro camasā masīñama. Ni jīcā ũcū sacerdote majōcū Aarórē bairo caācū Judá ya poare mañupī. Moisés ānacū sacerdote majā Aarórē bairo caāna na caāni wāmerē quetibuj̄, “Judá ya poa macāāna sacerdote majā caāniparā nigarāma,” ĩ quetibuj̄esupī.

¹⁵ Jesús, apei sacerdote Melquisedere bairo caācū cū cajāārīqūē jūgori, “Cab̄cū rotiriquere cawāma wāme mena wasoa yaparoya,” nemojāñurō caānorē bairo marī ĩ masīña. ¹⁶ Cab̄cū roticūrīqūē, “Ti poa macāāna sacerdote majā jāāmasīñama,” caīquetibuj̄ro jūgori mee sacerdote jāāñupī Jesús. Caānicōācū cū caānie jūgori p̄ame roque jāāñupī. ¹⁷ Atore bairo qūñupī Dios cū Jesús cū caānicōānierē:

“Sacerdote majū Melquisedec ũcū m̄ ȳ cūña.

M̄ p̄ame tocānacā rām̄a camasārē cajēniboj̄ m̄ ānicōā ninucūḡ,” qūñupī Dios cū macūrē.

¹⁸ Cab̄cū roticūrīqūērē camasocū ni jīcā ũcū cū caátie jūgori netōmasīētīñami. Bairi tie cab̄cū roticūrīqūē p̄ame marī jānaecoya yua. ¹⁹ Tie Moisés cū caroticūjūgorique p̄ame dope bairo átimasīēsupa camasā Dios t̄p̄ caágarārē. Āmerē yua, tie caánato ũnorēā, marī bócaya cawāma wāme Dios cū cacūrīqūērē. Jesucristore marī catūgoñatutuarije jūgori caroaro cariape Diore marī bocae-tamasīña marī yerip̄ yua.

²⁰ Tore bairo marī camasīrō boyupi Dios. Bairi cū ya wāme majū mena ĩrī, tiere marī masīōñupī. Aperā sacerdote majā p̄amerē ni ũcū wāme mena ĩrī na jōēsupa. ²¹ Cabaimiatacūārē, marī Quetiup̄ p̄amerē Dios cū ya wāme mena ĩrī, sacerdotere bairo cū jōñupī. Dios ya tutip̄ cū atore bairo ĩ quetibuj̄ya Jesure:

“Caānorē bairo cariape ĩñami marī Quetiup̄ Dios cū macūrē, ape wāme tūgoñanemorīcārō mano:

‘Sacerdote majū caānicōāninucūp̄ m̄ ȳ cūña,’ qūñami Dios cū macūrē,” ĩ quetibuj̄ya Dios ya tutip̄.

²² Bairo Dios cū caīrīcārōrē bairo Jesús p̄ame sacerdote cū caānicōānipee jūgori cawāma wāme camasārē Dios cū caátiroticūrījē to tuao joroque ásupi Jesús, cab̄cū wāmerē jānarī yua. Bairo átiri, cañunetōrījē p̄ame cab̄cū wāme Moisés cū cacūjūgoriquere wasoacūñupī.

²³ Aperā sacerdote majā Leví ya poa macāāna p̄ame jīcā na mena macāācū sacerdote cū cabaiyasiro bero, apei tunu wasoetanucūñupā. Bairi

capããrã añuparã sacerdote majã Leví ya poa macããna. ²⁴ Jesús pñame roque tocãnacã rãmña caãnicõãninucũpau niñami. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cãrẽ cawasoapau sacerdote majã ùcũ ãnicoteetiyami. ²⁵ Caroaro cariape Jesús jũgori Diore na yeripũ cabocaetagarãrẽ Jesús pñame na netõõmasĩñami tocãnacã rãmña. Caãnicõãninucũpau caãcũ ãnirĩ, cũ yarãrẽ Diopũre na jẽnibojamasĩnucũñami.

²⁶ Tore bairo cabairoi yua, Jesús niñami marĩ sacerdote, marĩrẽ coteãninucũũ majũ. Cũã, cañũũ ñe ùnie carorije wapa cacũgoecu niñami. Bairi camasã roro na caátore bairo caápei niñami. Dios pñame carorije caãna na camanopũ cũ cũñupĩ cũtũ ỹmũrecóo bui macã tutipũ. ²⁷ Cũã, aperã sumo sacerdote majãrẽ bairo mee niñami. Na pñame waibũtoare pajĩãrĩ bero cajũgoye mai, na carorije wapare regarã, waibũtoa rii mena joemũgõjonucũñama Diopũre. Bairo átiri beropũ yua, aperã camasãrẽ tore bairo na átibojanucũñama. Tore bairo átinucũñama tocãnacã rãmña sumo sacerdote majã. Jesús pñame roque yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori jĩcãnia roro popiye bairi riayupĩ, marĩ carorije wapare netõpeyo yaparoetagu. Pũgani cãrõ marĩ cũ cariajojapee mañupã. ²⁸ Moisés cũ caroticũrĩqũẽ pñame sacerdote majã quetiuparã na ãnio joroque ásupa, camasã ãnirĩ carorije cawapa cũgorã na caãnimiatacũãrẽ. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Dios pñame cũ wãme majũ mena ĩrĩ, cũ macũrẽ sumo sacerdote majõcũre cũ cũñupĩ, Moisés cũ caátiroticũrĩqũẽ bero. Cũ macũrẽ Dios pñame tocãnacã rãmña cañũũ caãnicõãninucũpũre bairo cũ cũñupĩ.

8

Jesús, mediador de un nuevo pacto

¹ Tocãnacã wãme mũjããrẽ jãã caquetibũjuriye caãnimajũrĩjẽ pñame atore bairo niña: Jesús marĩ sumo sacerdote ỹmũrecóopũ Dios cũ caruiro cariape nũgõãpũ ruiyami, carotimasĩruiricaropũ. ² Jesús pñame camasã na caqũẽnorĩcã wii templo wii meerẽ, sumo sacerdote majõcũre bairo átiãniñami ỹmũrecóopũre. Dios marĩ Quetiupau majũ cũ caqũẽnorĩcã wii pñamerẽ tore bairo Diopũre marĩ jẽniboja ãniñami.

³ Ati yepapũ caãna tocãnacãũpũna sacerdote majã waibũtoa riire camasãrẽ cajoemũgõjobjaparã na caĩcũrĩcãrã ninucũñama. Bairi Jesús cũã torea bairo caãcũ ãnirĩ cũ majũ rupau cũ cariarique mena jũgori Diopũre camasã yayere jonetõũrẽ bairo caátĩãcũ niñami. ⁴ Jesucristo pñame ati yepapũ cũ catuata, jĩcãni ùno sacerdotere bairo ãmerĩbujoricũmi. Merẽ ati yepapũre niñama sacerdote majã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo Diopũre camasã na cajorijere cajonetõbojari majã. ⁵ Moisés ãnacũrẽ santuariore cũ caqũẽnorotiparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ Dios: “Tũgoya mai: Ʋtãũpũ mũ caãno mũ yũ caĩñorĩcãrõrẽã bairo mũ qũẽnogu santuariore,” qũĩñupĩ Dios Moisere. Bairo Dios Moisere cũ caĩrĩqũẽrẽ tũgori, atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Sacerdote majã na caátĩãninucũrĩjẽ pñame ỹmũrecóopũ macããjẽ Dios yayere na caátiqueyocõñarĩjẽrẽ bairo niña,” marĩ ĩ masĩña. ⁶ Na paarique ñumirõcũã, jõbui marĩ sumo sacerdote Jesús marĩrẽ cũ caátibojariye pñame ñunetõña. Cawãma wãme Jesús camasãrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo Dios mena jĩcã yeri pũnacũnarẽ bairo na ãnio joroque ásupi Jesús.

⁷ Moisés cũ caroticũrĩqũẽ caroa wãme caãnijũgorica wãme caroaro cariape caãmata, apeye cawãma wãmerẽ marĩ bonemoetibujiorã tunu. ⁸ Torecũ, Dios pñame ti yutea macããna camasã na caátĩãnierẽ ĩñarĩ, “Caroaro jĩcãrõ tãni átiãmerĩñama,” ĩñupĩ. Atore bairo ĩ quetibũjũya cũ ya tuti cũã: “Bairo ĩñami marĩ Quetiupau: ‘Ape yutea caãno etagaro Israel,

bairi Judá ya poa macããna nipetiro judío majãrẽ cawãma wãme na yu caátibojapee.

⁹ Atie pũame mũjãã ñicũjãã Egipto yepapũ caãnarẽ na yu cajewiyori rãmu caãno na yu caquetibũjũcũjũgoriquere bairo mee nigaro.

Bairo na yu caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ na cabaibotiorique jũgori na yu awey-ocoápũ, ñĩami marĩ Quetiupau.

¹⁰ ‘Ti yũtea caãno Israel macããnarẽ cawãma wãme na yu caátibojapee atore bairo nigaro:

Na yeri na catũgoñarĩjẽpũ yu caroticũpeere na tũgoñao joroque na yu átigu.

Bairo yu caáto, yu caroticũrĩjẽrẽ borã, tiere caroaro cariape átigarãma.

Torecũ yua, na pacũ yu ãnigu. Na pũame yu ya poa macããna nigarãma.

¹¹ Bairo yu caáto jũgori, “Marĩ Quetiupau yayerẽ mũ yu quetibũjũpa,”

ãmeo ãtĩgarãma, merẽ yũre camasĩrã jeto caãna ãnirĩ.

Cawĩmarã, cabũtoa nipetiro yũre camasĩrã jeto nigarãma ti yũtea caãnorẽ.

¹² Na, roro na caátajere yu masiriyogu.

Pũgani tunu tiere yu tũgoñanemoetigu, ñĩami marĩ Quetiupau,” ã quetibũjũya cũ ya tutipũ.

¹³ Cawãma wãme marĩrẽ cũ caátibojapeere cũ caĩata, tirũmũpũ marĩ ñicũjããrẽ cũ caquetibũjũcũjũgoriquere, “Jãnarĩqũẽrẽ bairo nicõãña,” ãgu ãcũmi. Bairi dise ãnie marĩrẽ dope bairo caátimasĩẽtĩẽ pũame jicoquei petigaro baiya.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

¹ Bairi tunu marĩ ñicũ ãnacũ Moiserẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩqũẽ jũgori masĩnũpã camasã pũame ñubuerã na caátinũcũbũgopeere, ati yepa macããtõ santuario macããjẽrẽ. ² Dios ya wii waibũtoa aseri mena na caqũẽnojũgorica wii pũame atore bairo caãni wii ãñũparõ: Pũga arua cacũgori wii majũ ãñũparõ. Etajũgoricapũre, Cañurĩpau cawãmecũtipũre ãñũparõ candelabro jĩñaworica tutu. Tipũrea ãñũparõ tunu jĩcã mesa pan caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ cũã. ³ Bairi jĩcã jutii ãñotarica bero macãã asero jũgoyepũ ãñũparõ tunu Cañurĩpau Majũ Dios ya arua cawãmecũti arua. ⁴ Topũre ãñũparõ oro mena na caqũẽnorĩcã altar mesa incienso cajutiñurĩjẽrẽ na cajoemũgõrĩ mesa majũ. Tipũrea ãñũparõ tunu Dios ya pata rocapata cofre del pacto cawãmecũti pata oro mena nipetiropũ cabuire werica pata majũ. Tĩ pata pupeapũ ãñũparõ jĩcã jotũ oro mena na caqũẽnorĩcã jotũ, ugarique Dios cũ cajorique manã cawãmecũtie mena. Tunu bairoa ti pata pupeapũre ãñũparõ Aarón ãnacũ tuericũ caãcããjããrĩcũ cũã. Apeyera Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ cawoaturicapãĩrĩ ãtãpãĩrĩ cũã ãñũparõ ti patapupeapũre. ⁵ Ti pata bui pũamerẽ ãñũparã ángelea majãrẽ bairo caãna wericarã pũgarã. Na pũame topũ na caãnie jũgori, “Dios cũ caãno niña ato,” ãgarã baiyuparã. Na querũpũrĩ mena ãmeo ñucãnamurĩ ti pata buire nucũñũparã. Bairo cabaimiatacũãrẽ, capee wãme yu quetibũjũnemoẽtĩña ti wãmerẽ.

⁶ Bairo ti wii macããjẽ tore bairo caroaro qũẽnorĩcãrõ caãnoi, ti wii caãnijũgori arũare jããetanucũñũparã, na cañubuerije macããjẽrẽ átigarã sacerdote majã. ⁷ Ti arua bero macãã arua pũamerẽ sumo sacerdote jeto jããmasĩnũpũ. Jĩcãni jeto jããnucũñũpũ jĩcã cũmarẽ. Ti arũare cũ cajããrĩ rũmurẽ waibũtoa riĩre jeãnucũñũpũ. Cũ carorije wapa, bairi cũ ya macã macããna tũgoñaena roro na caátie wapa cũãrẽ Dios na cũ masiriyobojãto ã, tiere jeãnucũñũpũ. ⁸ Atie nipetirijere tũgoñarĩ, atore bairo marĩ masĩõñami Espĩritu Santo pũame: Mai, caãnijũgori arua pũame ñubueriquere áta arũapũ camasã na caãnitoye, ape arua, santuario arua pũame mai pããjã masĩã maa. Torea bairo

cabucu wāme na cañubuerique caānicōāmata mai, cariape Dios cū caānipaure etamasīā mano. ⁹ Tie nipetirije marī catūgorije ati yepa macāājē santuario pñame marī ati yutea macāāna umurecōopu caāno santuario cūārē marī camasīparore bairo ī, cūñupī Dios. Bairo tie, ati yepa macāājē jūgori waibutoa riire joemugōrī santuariopu cañubuerā etarā caroaro yericati petietaetiyama mai. ¹⁰ Tie ati yepa macāājē Moisés ānacū cū caroticūrīqūē pñame marī caugapee, marī caetipee, marī wāmorī marī cacosepee wāme ūnie jetore átirotiyupa. Tie nipetirije caátirotirijere Dios cū cawasoaparo jūgoye mai marī rupaure maijūgorique macāājē wāme niña. Marī yerire dope bairo átimasīētīña tie jūgori.

¹¹ Merē atímajūcōāñupī Cristo marī sumo sacerdote Dios marīrē caroaro cū caátipeere cajou majū. Marī sumo sacerdote cū capaari wii santuario pñame ati yepa macāā wii santuario netōjāñurō caroaro caānimajūrī wii niña. Ati yepa macāāna camasā na caqūēnorīcā wii mee niña. Bairi ati yepa macāā wii mee, umurecōo macāā wii majū niña, īgu ñiña. ¹² Jesucristo merē santuariopu jāññupī. Bairo jāññī, waibutoa chivoa, bairi becerroa rií mena mee, cū majū rií mena jūgori marī carorije wapare netōōgu jāññupī. Jīcānia jāññupī, pūgani cārō jāññemoesupi. Bairo cū cabairique jūgori yeri capetietiere cacūgorā marī tuao joroque ásupi. ¹³ Nurīcārā toroa, bairi chivoa rií, tunu bairoa becerrare na cajoerije ōwārē oco mena asuri camasā buire sacerdote majōcu na cū cayayewērō bero, bui na rupaure caugueri coserārē bairo jeto tuayama, Dios cū cañajoro. ¹⁴ Bairo atie cabaimiatacūārē, ¡Jesucristo yaye rií pñame roque waibutoa rií netōjāñurō caānimajūrījē niña! Espíritu Santo caānicōāninucū cū camasīrījē jūgori Jesucristo cū rupañ majūrēā Diopure cū joure bairo ásupi. Waibutoa riire na cajoemugōjonucūrījē netōjāñurō cū caátie pñame ñe ūnie rusaesupa. Cū cariarique jūgori caūpetietopu cayasiránárē bairo marī cabaibujioriquere netōñupī. Bairo marī netōñupī Jesús Dios caānicōāninucūārē caroaro cū marī catūgousamasīparore bairo ī.

¹⁵ Torecu, Jesucristo pñame yucupāīpu cū cariarique jūgori Dios cū pacu mena, bairi camasā mena cūārē jīcā yericunarē bairo caroaro Dios mena marī ānio joroque ásupi. Cawāma wāme mena, “Mujāā yu netōōbojagu,” cū caīrīcārōrēā bairo ásupi. “Bairo yu caáto caānijūgorica wāme roticūrīqūērē na cacūgorica yutea caāno roro na caátaje wapare yu masiriyobojagu. Bairo yu caáto bero, Dios cū cañabesericarā cū yarā caāniparā pñame cū caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo yeri capetietiere cacūgoparā majū nigarāma,” īrē bairo marī ásupi.

¹⁶ Bairi, “Jīcā cū caīrīqūē cawāma wāme caroaro tutuaro mena to āmarō,” marī caīata, tie cawāma wāmerē cacūrīcū cū cariarije mena marī masīña. Cū cariaepata roque, tie cū caīcūrīqūērē bairo bai jūgoetibujioro. ¹⁷ Bairi jīcā cū caīcūrīqūē cawāma wāme ūnie wapa maniña, mai tiere caīcūrīcū cū cacaticōāmata. Cū cariaro beropu roquere wapa catibujioro. ¹⁸ Torecu, Dios pñame caānijūgorique Moisés ānacūrē cū caátiroticūrīqūē cūārē waibutoare pajīārīqūē mena cūjūgoyupi. ¹⁹ Mai, nipetiro camasā Israel macāānarē na quetibujuyupi Moisés ānacū Dios narē cū caátiroticūrīqūērē. Bairo na quetibujuri bero, waibutoa chivoa, bairi becerroa na capajīātāna riire jeeri, tiere oco mena asuyupi. Áti yaparo, yucu hisopo cawāmecutii rapu mena oveja poa jūōrīqūērē ti rapupu jiyaturi, riire yosene átiri, Dios busarica tutire yayewēñupī. Bairi to macāāna camasā nipetiro cūārē na yayewēñupī Moisés tie rií oco mena asuriquere. ²⁰ Bairo áti yaparo, atore bairo na īñupī: “Cawāma wāme mujāā camasārē Dios cū caáticūrījē merē āni jūgoya,” na īñupī. ²¹ Apeyera tunu Moisés pñame nipetiro Dios ya wii santuario, bairi

ñubuerique macããjê cûârê tie rií mena yayewẽñupĩ tie buire. ²² Moisés ãnacũ cû caátiroticũrĩqũê caĩquetibujuro puamata, rií jũgori mena jeto dise ãnie nipetiro jãñurĩpu caroa wãme ñumasĩña Dios cû caĩñajorore. Waibutoare na capajĩãtĩcõãta, rorije na caátie wapare Dios cû camasiriyobojapee maniña.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Bairo cabairoi, waibutoa rii joemugõrĩqũêrẽ bonucũñupã. Camasã na caqũẽnorĩqũê umurecóopu caãnie macããjêrẽ caãnicõñaqueyorijere, “Caroa wãme nimasĩña Dios cû caĩñajoro,” ïgarã, bairo ásupu. Bairo na caátinucũmiatacũârê, umurecóo macããjê puame ati yepapu camasã na caátie netõjãñurõ caãnimajũrĩjê ãnierê boya. ²⁴ Torecu, Cristo ati yepa macãã wii santuario wiire jããrĩcãrõ ãnoa, santuario umurecóo macãã wii puame roquere jããñupĩ. Ati yepa macãã wii camasã na caqũẽnorĩcã wii umurecóopu caãni wii macããjêrẽ bairo caãnicõñaqueyori wiire jããẽsupĩ. Ti wii umurecóopu caãni wiire jããrĩ yua, Diopure marĩ jẽnibojagu jããñupĩ. ²⁵ Jesucristo jĩcãnia jããñupĩ umurecóopu caãni wiire. Ati yepa macããcũ sumo sacerdote roque tocãnacã cûma waibutoa rii mena jejããnucũñami santuariopu. Tie rií cû yaye mee, waibutoa rii mena puame roque jee jããnucũñami. ²⁶ Tore bairo átaje caãnipee caãmata, Cristo capee tocãnacã cûma riacõã ninucũbujioumi ati yepare Dios cû caqũẽnorõ beropuina. Bairopua, tore bairo átaje caãnipee mee niña. Ati yutea catusari yuteare Cristo puame cû majũ yucupãĩpu jĩcãnia rijañañupĩ, cû yarã caãniparã yaye wapare na netõõbojagu. Pugani cãrõ cû carianemopee mee niña. ²⁷ Bairi marĩ camasã cûã jĩcãnia marĩ riagarã. Marĩ cabaiyasiro bero, Dios nipetiro marĩ caátajere marĩ ññabesegumi. ²⁸ Torea bairo Cristo cûã jĩcãnia yucupãĩpu riayupi, capããrã camasãrẽ na carorije wapare regu. Cabero bauetagumi tunu. Rianemogu mee, cû yarã cûrẽ cacoterãrẽ na jeágu buiaetagumi tunu.

10

¹ Moisés ãnacũ cû caroticũrĩqũê puame Dios camasãrẽ caroare cû cajopee mee, tiere caãnicõña queyojũgorije niña. Bairo cabairoi, ni jĩcãũ ãcũ tocãnacã cûma waibutoa rii wãme jetore cû cajoemugõjorotirique jũgori ñe ãnie cawapa cũgoecure bairo caãcũ baimasĩtĩñami. ² Moisés ãnacũ cû caroticũrĩqũê caãnorẽ bairo camasã na carorije wapare carepeyomasĩata, pugani cãrõ roro na caátajere tũgoñanemoetibujioricarãma. Pugani cãrõ waibutoa rii cûârê joemugõjo rotietibujioricarãma. ³ Bairopua, atie waibutoa rii mena joemugõjorique puame camasã na carorije wapare tocãnacã cûma na catũgoñanemopeere bairo niña. ⁴ Merẽ marĩ masĩña: Waibutoa toroa, bairi chivoa rii puame camasã na carorije wapare jĩcãnia na cosenetõõmasĩtĩña.

⁵ Torecu, Jesucristo ati yepapu cû cabuiaetaparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ cû pacu Diore:

“Mũ puame waibutoa riire camasã na cajoemugõjonucũrĩjêrẽ miñajesoroaetiya. Bairi jĩcã rupau yu mũ jowu, camasã roro na caátie wapare yu majũ na yu canetõõbojaparore bairo ñ.

⁶ Camasã roro na caátie wapare regarã, waibutoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemugõjonucũrĩjêrẽ miñajesoroaetiya.

⁷ Torecu mure ñiña: Atoa yu ãniña mũ ya tutipu na caĩwoatujũgoyecutatorea bairoa, yure mũ carotiricarore bairo átigu,” qũĩñupĩ Cristo cû pacure.

⁸ Moisés ãnacũ tore bairo cû caátiroticũrĩqũê caãnie caãnimiatacũârê, “Dios puame, camasã roro na caátie regarã, waibutoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemugõjonucũrĩjêrẽ miñajesoroaetiya,” qũĩñupĩ Jesús Diore. ⁹ Cabero qũĩñemoñupĩ Jesús tunu: “Atoa yu ãniña, yure mũ carotiricarore bairo

átigu.” Atore bairo qũĩgu ãĩupĩ: “Tirãmupure cabũcu rotirique waibũtoa riire joemũgõjorique ãnierẽ jãnarĩ bero, cawãma wãme camasãrẽ caroaro mũ caátibojapeere átigu yũ baiya,” qũĩgu ãĩupĩ Jesús. ¹⁰ Jesús pũame cũ pacũ Dios cũ carotirore bairo ásupi. Bairo átiri, cũ majũã jĩcãnia yucũpãĩpũ riayupi. Pũgani cãrõ cũ carianemorõ boesupa camasã na canetõpeere. Tore bairo Jesús cũ caátie jũgori, cũ yarã caroarã majũ marĩ ãnio joroque ásupi Dios.

¹¹ Nipetiro judío majã yarã sacerdotea tocãnacã rãmũ waibũtoa rii wãme jetore joemũgõjonucũñama. Tie bairo na caátie di rãmũ ãno camasã na carorije wapare jĩcãnia canetõõmasĩetĩmiatacũãrẽ, tore bairo átinucũñama sacerdote majã. ¹² Jesucristo pũame roque camasã roro na caátie wapare netõõyaparo etagu, cũ majũã jĩcãnia yucũpãĩpũ riayupi. Pũgani cãrõ tunu cũ carianemorõ boesupa camasã na canetõpeere. Áti yaparori bero, umũrecóopũ ásupi, cũ pacũ Diotu cariape nũgõãpũ ruiácã. ¹³ Topũ ruicotei átiyami mai, cũ pacũ, Jesús pesuare cũ canetõnucãrõ ãno. ¹⁴ Jesús cũ majũã yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori ñe ãnie cawapa mánarẽ bairo caãna na ãnio joroque na ásupi Jesús Dios yarã caãniparãrẽ. Na pũame tocãnacã rãmũa tore bairo jeto ãnicõã ninucũgarãma.

¹⁵ Tie cariape caãnoina, Espĩritu Santo cũã atore bairo marĩ ã quetibũjũyami: “Atore bairo ãñami Dios:

¹⁶ “Tĩ yũtea caãno yũ yarãrẽ cawãma wãme na yũ caátibojapee atore bairo nigaro:

Na yeri na catũgoñarĩjẽpũ yũ caroticũpeere na tũgoñao joroque na yũ átigu.

Bairo yũ caáto, yũ caroticũrĩjẽrẽ borã, tiere caroaro cariape átigarãma.

¹⁷ Na, roro na caátajere masiriyori bero, pũgani tunu tiere yũ tũgoñanemoetigu,’ ãñami Dios,” marĩ ã quetibũjũyami Espĩritu Santo.

¹⁸ Bairi roro marĩ caátajere netõõrĩqũẽ caroaro cariape majũ caãmata, ape wãme waibũtoa rii marĩ cajoemũgõjorotirije ãnierẽ marĩ boetibujiorã.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Bairi yũ yarã, Jesucristo yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori ãmerẽ Dios ya wii santuariore cajããetarãrẽ bairoa cũrẽ uwiricarõ mano cũ mena marĩ bũsmasĩña. ²⁰⁻²¹ Dios ya wii templo wiipũ jutii asero ãñotaricarõ jũgoye Dios cũ caãni arũapũ sumo sacerdote cũ cajããetaro bero cajããusarãrẽ bairo marĩ ãniña. Marĩ sumo sacerdote Jesucristo cũ cariarique jũgori cũ pacũ Dios cũ caãnopũ marĩ ájũgou átiyami. Cũ berore marĩ áusagarã marĩrẽ caca-tionucũparopũ. Jesús marĩ sacerdote catutuaũ majũ Dios ya wii umũrecóo macã wii jope tũpũ marĩrẽ cotei átiyami. ²² Bairo marĩrẽ cũ cacoterõ, marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽ mena cũ pacũ Dios tũpũ marĩ etaroa. Nũcũbũgorique mena ãtoricarõ mano, bairi tunu tũgoñatutuarique mena uwiricarõ mano Diotu marĩ etaroa marĩ yeripũ mena. Marĩ rupũre oco caroa caũguerĩ manie mena cosewericarõrea bairo roro marĩ caátajere care ecoricarã ãnirĩ, Diotu caetaparã majũ marĩ ãniña marĩ yeripũ mena. ²³ “ ‘Mũjããrẽ yũ netõõgu,’ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ netõõgũmi,” caĩrã ãnirĩ tiere marĩ masiritiet-icõãrõã pũgani tũgoñarĩcãrõ mano. ²⁴ Bairo pũame marĩ boya: Tocãnacãũpũa marĩ yarã aperãrẽ na marĩ jũátinemoto, ãmeo mairĩqũẽ caroa macããjẽrẽ na masĩnemo joroque ãrã. ²⁵ Marĩ, Diore caĩroarã marĩ cañubue neñanucũrõpũre aperã marĩ menarẽ neñatinucũñama. Narẽ bairo marĩ baietiroa. Marĩ pũame roque jĩcãrõ tũgoñatutuaõ joroque marĩ ãmeo átiroa. Bairoa nemo-jãñurõ marĩ ãmeo áticõã ninucũgarã mai, “Marĩ Quetiupũ cũ caetapa rãmũ cõñarõ baiya,” caĩrã ãnirĩ.

²⁶ Cajũgoyepũ marĩ Quetiupũ Jesús quetibũjũrique caroaro cariape ãnajẽrẽ masĩmirãcũã, pũgani tunu roro marĩ caáticõãmata, marĩ carorije wapa netõõnemo masĩã maa. ²⁷ Bairo roro marĩ caáticõãmata yua, uwirique mena

Dios cū caĩñabesepa rūmurē cacoterārē bairo marĩ tuabujiorā. Aperā cū pesua caāna tutuaro caūrō, caūpetietopu cayasiparārē bairo marĩ tuabujiorā. ²⁸ Apeyera tunu, ni jĩcāũ ũcū Moisés ānacū cū caroticūrĩqũērē caápeire, pugarā, o itiarā cūrē na cabusujāata, ĩñamairĩcārō mano cū pajĩārocamasĩñama judío majā. ²⁹ Caroaro tũgoñaña mai: Netōjāñurō popiye na baio joroque na átigumi Dios cū macū Jesure caĩñaterā roquere. “Cristo, Dios macū cū cariarique jūgori roro marĩ caátaje wapare netōñupĩ,” marĩ ĩ masĩña. Bairo noa ũna cū cariarique jūgori na carorije wapare canetōecoparā nimirācũā, cū riĩre, “Cabugoro macāājē niña,” na caĩata, na yaye wapa popiye tāmũogarāma. Tunu bairoa Espĩritu Santo camasārē cajuácu cūārē roro na caĩrĩjē jūgori popiye majũ tāmũogarāma. ³⁰ Tunu atore bairo marĩ masĩña marĩ Quetiupau Dios cū caĩrĩqũērē: “Yũ roque caĩñabesepau yũ āniña. Yua, carorije caánarē popiye na baio joroque yũ átigu,” ĩñupĩ. Tunu apero Dios cū caquetibujaropu atore bairo ĩñupĩ: “Marĩ Quetiupau Dios cū yarā na caátajere ĩñabesegumi.” ³¹ ¡Bairi Dios caānicōāninucũũ roro caánarē popiye na baio joroque cū caátipee roque cauwiorije majũ niña!

³² Mũjāā puame roque mũjāā caátĩani jūgoriquere tũgoñanemoña tunu. Tie masiritieticōāña. Jesucristo yaye cariape macāājē quetire mũjāā catũgousaricarō bero, aperā roro majũ mũjāārē na caátaje to ānimitacũārē, tũgoñaenarē bairo tie mũjāā tũgoñanetōcōāñupā. ³³ Jesucristo yarā mũjāā caānoi, jĩcāārā mũjāā mena macāānarē nipetiro camasā na caĩñajoro roro na ĩ epeyupa aperā camasā. Popiye na baio joroque na ásupa. Aperā mũjāā mena macāāna popiye cabairārē na ĩñarĩ butioro bopacooro na ĩñañupā. ³⁴ Preso jorica wii na cacũrericarā cūārē na mũjāā ĩñamaiñupā. Tunu bairoa mũjāārē, mũjāā yaye apeye ũnierē roro majũ na caēmamiatacũārē, yerijōrō mena mũjāā ānicōāñupā. Ũmurecópou caānicōānie mũjāā cacũgopee nocārō caroa caānimajũrĩjē puamerē tũgoñarĩ, bairo mũjāā baiyupa.

³⁵ Torena, Jesucristo mena mũjāā catũgoñatutuarijere jānaeticōāña. Tie jūgori caroaro majũ mũjāā cabaĩpee ānigaro. ³⁶ Jesucristo yarā ānirĩ popiye mũjāā bainemogarā. Bairo cabairā nimirācũā, roro mũjāārē na caátiere tũgoñaenarē bairo tũgoñanetōcōāña, Dios cū caborore bairo mũjāā caátimasĩcōāniparore bairo ĩrā. Bairo ána, cū caĩjũgoyeticũrĩcārōrēā bairo tie caroare mũjāā bocagarā. ³⁷ Bairo cabairo jūgori atore bairo ĩña Dios ya tutipũ cūārē:

“Yoaro mee majũ atígumi caatípau puame. Yowoetigumi.

³⁸ Ni jĩcāũ ũcū yũ caĩñajoro carorije cawapa mácũrē bairo cū caānigaata, yũ mena tũgoñatutuacōā ninucũgumi.

Yũ yayere cajānarĩcũ puamerē cū ĩññajesoyetiya,” ĩ quetibujaya Dios ya tutipũ.

³⁹ Marĩ puame roque tie cajānarĩcārārē bairo marĩ baietiya. Bairi caūpetietopu caápārārē bairo marĩ baietiya. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarijere jūgori, Dios cū canetōōrĩcārārē bairo caāna marĩ āniña.

11

La fe

¹ Dios mena tũgoñatutuarique atore bairo niña: “Marĩrē caroaro cū caátipeere marĩ jogumi cū caĩrĩcārōrē bairo,” cariape marĩ caĩcotemasĩrĩjē niña. Caroaro marĩrē cū caátipeere mai ĩñāetimirācũā, pugani tũgoñarĩcārō mano cariape cū caĩrĩjērē marĩ catũgoñarĩjē niña. ² Tirũmũpu macāāna marĩ ĩnicũjāā ānana Dios mena cariape na catũgoñatutuarique jūgori na ĩñajesoyupi Dios.

³ Marĩ puame Dios mena tũgoñatutuari, atore bairo marĩ ĩ masĩña cū caátijēñojūgoriquere: Ati yepa nipetiro macāājērē to baibuaetao joroque

ásupi Dios cū cabusuri risero mena. Bairi ati yepa macããjê nipetirije Dios cū caátaje marĩ caĩñarĩjê puame tirũmũpure caĩñamánajêrê marĩ ññaña.

⁴ Tirũmũpu macããcũ Abel ãnacũ puame Dios mena tũgoñatutuari, oveja waibucure pajĩarĩ bero, cū riire joemũgõjoyupi, Diore qũĩroagu. Cũ jũgocu Caĩn netõjãñurõ caroa wãmerê joemũgõjoyupi Abel. Bairo Abel cū caátie jũgori Dios puame carorije wapa cacũgoecure bairo qũĩñañupĩ. Cũ cajoemũgõjorijere qũĩñajesobojayupi Dios. Ámerê yua, Abel cū camanimiatacũãrê, Dios mena cū catũgoñatutuarique atore bairo ĩ quetibũjugaro ñña: Marĩ cũã cãrê bairo Dios mena marĩ catũgoñatutuarije boya.

⁵ Apei, Enoc cawãmecucu cũã Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori cū neásupi Dios cacatirea umũrecópu, marĩ camasãrê bairo cū cabaiyasietiparore bairo ĩ. Ni jĩcãũ ũcũ cū bocaesupu, jicoquei Dios cãrê cū caneátói jũgori. Dios cū cabusuri tutipu atore bairo ĩ quetibũjaya Enoc cū cabairiquere: Cũ caneáecoparo jũgoye mai, cū mena cū catũgoñatutuarije ññajesoyupi Dios.

⁶ Ni jĩcãũ ũcũ Dios mena cū catũgoñatutuaeticõãta, Diore qũĩñajesoroque cū átimasĩtĩñami. Diotu caágarã puame cariapea atore bairo na caĩtũgoñarõ ñña: Ññami Dios. Tunu atore bairo na caĩtũgoñanemorõ ñña: Caroare na jogumi Dios cãrê caborãrê.

⁷ Apei, Noé ãnacũ cũã Dios mena cū catũgoñatutuarije mena netõñupĩ. Mai, Dios puame cū quetibũjuyupi Noérê caĩñaña manie cabaipeere. Tie cabaipeere ññaeticũã, caãnorê bairo tũgori, cũmua capairicare qũẽnoñupĩ, cū pũnaa mena cabaipeere netõgu. Tunu bairoa Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori camasã ati umũrecó macããna cū caãni yepa caãna Diore caĩroaenarê, “Mũjãã yasicoagarã,” na ĩ quetibũjumiñupĩ Noé. Bairi yua, ati yepa caruaripare netõõcoasupa Noéjãã Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori.

⁸ Apei, Abraham ãnacũ cũã Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori Dios cãrê, “Ape yepapu ácũja mũ yarã mena,” cū caĩrĩjêrê tũgori, caroaro cariape cū tũgoyupi. Tiere tũgori bero, cū caátóre masĩtĩmicũã, Dios cãrê cū cajopa yepapu ásupi Abraham. ⁹ Tunu bairoa etari bero, Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori ape yepapu macããcũrê bairo átiãñupĩ. Waibũtoa aseri mena qũẽnorĩcã wiiri mena ãniñesẽãñupĩ. Cũ macũ Isaac, bairi cū pãrãmi Jacob cũã torea bairo ãniñesẽãñupã cū berore. “Mũjããrê ati yepare yũ jogu,” na ĩ bũsuyupi Dios na cũãrê. ¹⁰ Abraham puame Dios ya macã umũrecópu caãni macã capetieti macãrê ãnigu, tore bairo baiñesẽãñupĩ ati yepapure. Dios majũ cū caqũẽnorĩcã macãrê etagu, tore bairo baicoteyupi Abraham.

¹¹ Tunu apeyera Abraham, “Yure cū caĩrĩcãrõrẽã bairo jĩcã wãme rusaricaro mano yũ átibojagumi Dios,” caãnorê bairo cariapea ĩ tũgoñañupĩ. Bairo Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori, cū, cū nũmo cũã cabũtoa, capũnaacuti masĩenapu na caãnimitacũãrê, jĩcãũ na macũcutio joroque ásupi Dios cū camasĩrĩjê mena. ¹² Bairo bairi Dios cū camasĩrĩjê jũgori Abraham cabucu majũpu nimicũã, macũcusupi. Bairo macũcutiri bero, capããrã pãrãmerã cusupi. Umũrecó macããna ñocõã, bairi paputiro macããjê paa rupare cõñajĩatia mano cãrõ majũ pãrãmerã cusupi Abraham.

¹³ Na, yũ caĩquetibũjurã ãnana Dios narê cū caĩrĩcãrõrẽã bairo cabaipetirore ññaesupa ati yepapu mai na caãni rãmãrê. Mai, na cariaparo jũgoye tie cabaipeere masĩjũgoyecusupa Dios mena catũgoñatutuari majã ãnirĩ. Torena, useanirĩqũẽ mena, “Ati yepapu caãna mee marĩ ãniña,” ĩ tũgoñañupã. ¹⁴ Bairo caĩtũgoñarã ãnirĩ, ape yepa na caãnipa yepa majũrê camacã ñesẽãrê bairo ãñupã. Merê tiere caroaro marĩ masĩña. ¹⁵ Na caãnijũgorica yepare na caĩtũgoñaata, ti yepa na caãnijũgorica yepapua tunuábujioricarãma.

¹⁶ Tunuápéyupa. Na puame netõjãñurõ caroa yepa majũrê boyupa. “Umũrecó

macãã yepare cacoterãrê bairo añupã,” İgu ñiña mujããrê. Bairi Dios, “Yu, na pacu Dios yu añiña,” na ĩ tũgoñaboboetiyami. Cũ puame merê na caãnipa macãrê qũenorĩcãrõrê bairo átiyucõãñupĩ.

17-18 Apeyera tunu, Dios puame Abrahãrê, “¿Cariapea yu mena cũ tũgoñatutuayati?” ĩ, cũ macũ Isaare waibucure pajĩarĩ joemugõjoricarore bairo cũ átirotiyupi. Abraham puame Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori, “Mu caátirotiore bairo yu áperigu,” qũĩesupi Diore, cũ macũ jĩcãũ cũ caãnimiatacũãrê. Tunu bairoa, “Mu macũ Isaac jũgori mu pãrãmerã cutigu,” cũ, cũ caĩrĩqũe to ãnimiatacũãrê, Dios cũ caĩrõrê bairo átibujioyupi Abraham. **19** Abraham Dios mena tũgoñatutuari yua, “Cũ camasĩrĩjê mena cabaiyasiricarã cũãrê catiomasĩñami Dios,” ĩ tũgoñañupĩ. Abraham cũ macũrê cũ capajĩãgaripaua Dios qũĩñupĩ: “Cũ pajĩãtĩcõãña mu macũrê.” Bairo cũ caátajere tũgoñarĩ atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Abraham cũ macũ cariacoatacu tunu cacatire bairo caãcũrê cũ cũgoyupi tunu,” marĩ ĩ masĩña.

20 Apei, Isaac ãnacũ cũã Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori cũ pũnaa, Jacob cũ jũgocu Esau cũãrê caroaro na cabaipere Diopure na jẽnibojajũgoyeticũñupĩ.

21 Isaac macũ Jacob cũã Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori cũ macũ José pũnaa tocãnacũrêã caroare na jẽnibojayupi Diopure. Cabucu ãnirĩ yua, cũ tuericu mena tuañerĩ, Diore qũĩroayupi.

22 José cũã Dios mena tũgoñatutuari cũ cabaiyasiparo jũgoye, atore bairo na ĩñupĩ israelita majãrê: “Ape rũmu caãno atĩ yepa Egipto yepare mujãã witigarã. Bairo mujãã cawitĩri rũmu caãno, yu rupaurĩ ãnajê cũãrê mujãã neágarã mujãã caátĩ yepapu,” na ĩ cũñupĩ José.

23 Aperã Moisés ãnacũ pacua cũã Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori Moisés cũ cabuiaro bero itiarã muipua majũ yasiori cũ cũgoyupa, cawĩmau caroãaca cũ caãnoi. Dios mena catũgoñatutuarã ãnirĩ Egipto macããcũ rey, “Cawĩmarã caũmũarê na pajĩãrecõãña,” cũ caĩrĩqũe caãnimiatacũãrê, tiere uwiesupa. Cũ caĩrõrê bairo ápeyupa.

24 Moisés cũã cabucu ãcũpũ, Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori Egipto macããcũ quetiupau faraón macõ macũrê bairo cũ caãnierê cũrê na caĩrõ boesupi. **25** Bairo puame boyupi: Dios ya poa macããna popiye na cabairorea bairo cũ cũã na mena popiye baigayupi. Jĩcã yũtea cãrõ carorije macããjê faraón ya wii useanirĩqũe mena na caátĩãnierê ĩñamicũã, tiere ĩñajegaesupi. **26** Atore bairo ĩ tũgoñañupĩ Moisés: “Egipto macããna na cacũgorije cawapacutie netõjãñurõ caãnimajũrĩjê ñiña Dios cũ cajopau Mesías queti puame roque,” ĩ tũgoñatutuacõãñupĩ Moisés. Cũ puame Dios caroaro cũ caátibojapeere masĩrĩ, caroaro mena tũgoñatutuacõãñupĩ.

27 Cabero Moisés Egipto caãniatacu acoásupi. Ti yepa macããcũ quetiupau rey cũ mena cũ caasiarijere tũgoecure bairo tiere tũgoñanetõcõãñupĩ. Dios mena catũgoñatutuaũ ãnirĩ cũ caátipeere cariapea tũgoñajũgoyeticõã ninucũñupĩ. Dios cabaucure jĩcãũ cũ cũ caĩñamajũcõãrõrê bairo tiere tũgoñajãnaesupi. **28** Mai, ti yepare cũ cawitiparo jũgoye Moisés Dios mena catũgoñatutuaũ ãnirĩ bose rũmu qũẽnoñupĩ jĩcã ñami caãno. Ti ñami caãno, oveja waibutoare pajĩarĩ bero na riĩ mena wiiri jope buire na yayewẽrotiyupi Moisés israelita majãrê. Bairo na átirotiyupi, camasã na camacũcuti jũgorã caũmũarê capajĩãũ acũ ángel cũ jããtĩcõãto ĩ.

29 Israelita majã cũã Dios mena tũgoñatutuari, Mar Rojo cawãmecuti riare netõásupa. Dios cũ camasĩrĩjê jũgori riare oco mano maarê bairo boporo cũ caátiaata wããpu netõásupa tiya ria capairiyare. Na bero caáná, narê cañegari

majã egipcio majã cũã ti wãã na caátíwãrẽ na cajããpetiro bero nipetiro ruapeticoásupa.

³⁰ Cabero israelita majã Jericó cawãmecuti macãrẽ êmagarã, ti macã êñotaricaró usaropu basa âmejoreyuparã jĩcã wãmo peti puga pênirõ cãnacã rûmu majũ. Bairo na caáto, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori, ti macã êñotarique ñaapeticoasuparo.

³¹ Bairi ti macã macããcõ Rahab cawãmecuco caũmuu mena caepewap-atamirĩcõ Dios mena tũgoñatutuarije cacũgoo ãñupõ. Cõ puame Israel ya poa macããna cõ ya macãrẽ caĩñarutiri majãrẽ caroaro cõ ya wiipu na qũẽnoñupõ, na pajĩãrema, iõ. Bairo Dios mena catũgoñatutuaõ ãnirĩ aperã cõ ya macã macããna Diore cabaibotiorã mena yasiesupo.

³² ¿Ñerẽ ñi quetibũjunemocuti mũjããrẽ? Dios mena catũgoñatutuari majã capããrã ãñupã bairãpu. Bairo capããrã na caãnoi, na nipetirore yu quetibũjupeyomasĩetĩña mũjããrẽ. Jĩcããrã na mena macããna ãñupã: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel bairi aperã profeta majã cũã ãñupã.

³³ Bairo Dios mena tũgoñatutuari ape macã macããna mena caãmeoqũẽrã cũã na ya yepare êmamasĩñupã. Aperã cũã caroaro cariape camasãrẽ na rotimasĩñupã. Aperã Dios narẽ caroaro cũ caátipeere cacotejutiena ãnirĩ tiere cũgomajũcõãñupã. Aperã cũãrẽ macãncũ macããna yaijũãrã na na ugaetio joroque ásupi Dios, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori. ³⁴ Aperã cũã na wapana narẽ peero paio caũrõpu narẽ na cacũremiatacũãrẽ, uẽsupã. Aperã cũã na wapana ñosẽrĩcãpãĩ mena na capajĩãgamiatacũãrẽ, rutimasĩñupã. Aperã cũã catutuaena caãnimirĩcãrã, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori na wapana pajĩãrĩ majã poarire na pajĩãnetõmasĩñupã. ³⁵ Aperã carõmia cũã na yarã cariyasicoatana na caãnimitacũãrẽ, Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori tunu na catio joroque cũ caãnarẽ yarãcũsupa.

Aperã cũãrẽ na pesua popiye na baio joroque na átiepeyupa. “Diore mũjãã catũgousarijere mũjãã cajãnaata, mũjããrẽ jãã pajĩãreetigarã,” na pesua na na caĩmiatacũãrẽ, narẽ na capajĩãgaro êñotaesupa. Dios mena catũgoñatutuarã ãnirĩ bairo baiyupa. “Marĩ cariaro beropu tunu catiri roque, caroaro netõjãñurõ marĩ ãnajẽ cutigarã,” i tũgoñarĩ tore bairo baiyupa. ³⁶ Aperã Diore caĩroarã cũãrẽ roro na i boyetieperi na bape epenucũñupa. ãpõã wẽrĩ cadenas mena na jiyari, bairi tunu preso jorica wiiripu na cũreri roro majũ na átiepeyupa. ³⁷ Aperã cũãrẽ ãtã rupaa mena na pajĩãrenucũñupã. Aperã cũãrẽ yisericapãĩ mena na rupauri recomacããrĩ na pajure batorenucũñupã. Aperã cũãrẽ ñosẽrĩcãpãĩrĩ mena na ñosẽ renucũñupã. Aperã cũã roro majũ bopacooro baiyupa. Ñe ãnie cacũgoenarẽ bairo noo na caboropu áñesẽãñupã. Waibũtoa oveja, o cabra aserĩ mena jutii jãñarĩ roro na caátipacõõrã baiñesẽãñucũñupã. ³⁸ Na puame, desierto cayucũmanopu, bairi ãtã yucupũ, bairi ãtã opeepu ãniñesẽãñucũñupã. Bairo bopacooro baiñesẽãmirãcũã, Dios cũ caĩñajorore caroarã cañurã majũ ãñupã. Bairo ati yepapu macããna watoare na caãno jesoesupa. Dios tapu na caãno roque ñuñupã.

³⁹ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ãcũ na mena macããcũ Dios narẽ caroaro cũ caátigariquere cũgopetiesupi. Dios puame, “Yu mena cariapea tũgoñatutuyama,” i masĩmicũã, narẽ cũ caátigaricarore bairo na átipeyoesupi mai. ⁴⁰ Atore bairo boyupi Dios: Ti yuteapu macããna cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ caroaro na catũgoñacoterore boyupi. Na puame, “Marĩ ape tuti macããna cãrẽ caĩroari majã mena jĩcãrõrẽ bairo Dios netõjãñurõ caroare cũ caátipeere na cũgopetimasĩátõ,” i, caroaro na catũgoñacoterore boyupi.

12

Fijemos la mirada en Jesús

¹ Bairi marĩ jũgoye caãnana capããrã Dios mena catũgoñatutua ññorĩcãrãrẽ camasĩrã ãnirĩ nĩpetirije marĩrẽ roro marĩ baio joroque caátie, bairi roro camasã marĩ caátie macããjẽ, caroaro caãnimasĩrotietie ñnierẽ tocãrõã marĩ jãnacõãgarã. Tiere jãnarĩ, Dios mena tũgoñatutuari, ati yepapũ marĩ caãno ñno mai, cariapea tũgoñaenarẽ bairo tiere marĩ tũgoñanetõcõã ãnigarã, marĩ caátõre marĩ caetaparo jũgoye. Caaturĩ majõcũ ñe ñnie cũ wãmorẽ cũgoecũ ãcũ caroaro mena atũmasĩñami, cũ caatũẽmuetaro bero cũ cawapatapeere camasĩ ãnirĩ. Torea bairo marĩ cũãrẽ caroaro boya. ² Jesucristo jĩcãũrẽã cũ marĩ catũgoñsaro ñuñã. Cũ, Jesucristo jetoa marĩ catũgoñatutuari wãmerẽ cajõũ majũ ñiñami. Bairi cũ jũgorĩ nĩpetiro cũ mena catũgoñatutuarãrẽ ñe ñnie carorije camãna, jĩcãrõ tũni caroarã majũ na ãnio joroque caácũ ñiñami. Jesús pũame bopacooro netõrõ baiyupi yucũpãĩpũ. Tipãĩpũ riaũ, roro bopacooro cũ cabaĩpeere tũgoñabobori, tie cũ cariaĩpeere ãñotari, “To baieticõãto,” ñẽsupĩ Jesús. Cũ pũame cũrẽ popiye cũ baio joroque na caãto bero, nocãrõ majũ caroaro ẽseanirĩqũẽ mena yerijõrõ cũ caãniĩpeere masĩrĩ popiye cũ cabairi- quere netõmasĩñupĩ. Bairo bairi bero, Dios carotimasĩ cũ caruirotũ cariape ñũgõã pũame ruiásũpi Jesús.

³ Mai, Jesús ati yepapũ cũ caãno, carorã cũrẽ popiye baio joroque caãnarẽ roro na átiãmeesupi. Cariape cũ caátĩãnierẽ caroaro marĩ tũgoñagarã. Bairi mũjãã popiye baimirãcũã, ẽseariteticoãña. Jũtieticoãña mũjãã caátĩãnie caroa macããjẽrẽ. ⁴ Carorijere caboenarẽ bairo ãna, Jesucristo cũ catãmũorĩcãrõrẽ bairo roro majũpũrã mũjãã tãmũoetimiña mai. Carorã cañuena mũjããrẽ roro mũjãã pajĩãreetiya mai bairãpũ. ⁵ ¿Dios, mũjãã cũ pũnaa majũrẽ bairo caãnarẽ mũjãã cũ caĩbeyoriquere merẽ mũjãã masiriticoati? Cũ ya tutipũ atore bairo ñwoaturotiyupi Dios: “Macũ, ññateeticoãña mũ yũ cabeyorijere.

Mũrẽ yũ catutiri rãmũ caãno tiere tũgorĩ ẽseariteticoãña.

⁶ Yũ, capacũ ãnirĩ yũ camai ññarã yũ pũnaarẽ cariape na yũ beyomasĩña.

Bairi tunu yũ macũrẽ bairo caãcũrẽ tutuaro mena cũ yũ quetibũjũ masĩña, caroaro cũ áparo ñ,”

ñ quetibũjũyupi.

⁷ Bairi mũjãã pũame Dios, mũjããrẽ cũ cabeyorijere tũgoñsaya. Bairo mũjãã catũgoñsaata, cũ pũnaa majũrẽ bairo mũjãã átigũmi. Ñi ñcũ camacũcũcũ camasĩ cũ macũrẽ cũ beyoeticoa baiecũmi. Torecũ, marĩ Pacũ Dios cũã marĩ beyomasĩñami. ⁸ Bairo mũjããrẽ cũ cabeyoeticoãta, cũ pũnaa mee mũjãã ãnibujiorã. Capacũ mánarẽ bairo caãna mũjãã tuabujiorã. ⁹ Apeyera marĩ, cawĩmarã marĩ caãno, marĩ pacũ marĩ beyonucũwã. Tie na caĩbeyorijere ñcũbũgoro marĩ tũgonucũwã. Bairo cabairicarã caãna nimirãcũã, ¿dopẽĩrã marĩ Pacũ Dios pũamerẽ cũ cabeyorijere marĩ tũgoñsaetiyati? Cũ pũame roquere netõjãñurõ ñcũbũgorique mena cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoñsarotiya, caroa yeri pũna mena ãnigarã. ¹⁰ Ati yepapũre nocãrõ yoari yũtea mea marĩ caãniĩpeere marĩ pacũ marĩ beyo ãninucũñama. Na camasĩrõ cãrõ marĩ beyonucũñama. Bairo na caátimiatacũãrẽ, netõjãñurõ cariape beyomasĩñami marĩ Pacũ Dios roque, cũrẽ bairo caroarã marĩ caãniparore bairo ñ. ¹¹ Dise ñnie marĩrẽ tutuaro mena na cabeyorije ẽseanirõ marĩ áperiya. Marĩ yapapũao joroque marĩ átiya tipũ jetore bairopũ. Cabaimiatacũãrẽ, caberopũ tie na caĩbeyorijere cariape mena marĩ catũgoñsaata, caroaro cariape yerijõrõ marĩ ãnimasĩgarã.

El peligro de rechazar la voz de Dios

12-13 Bairi cū ricaari, cū ñicããrĩ catutuaecu, Dios cū camasĩrĩjẽ jũgori tunu cū cacatinemorõrẽã bairo mɯjãã cūã Dios cū camasĩrĩjẽ jũgori cū mena tũgoñatutuanemoña tunu. Caroaro cariape áticõã ninucũña. Ricaati átiãnajẽrẽ jãnacõãña.

14 Nipetiro camasã mena caroaro yerijõrõ ãnajẽcusa. Tunu bairo carorije wapa mánarẽ bairo ãnajẽcusa. Carorije wapa cacũgorã pɯame marĩ Quetiupaure ññamasĩtĩgarãma. Caroa yeri pũna cacũgorã roque qũĩñagarãma.

15 Mɯjãã majũ tũgoñatutuo joroque ãmeo ása, tocãnacãũpɯa mɯjãã mena macããna Dios tɯpɯ na caẽmuetamasĩparore bairo ñrã. Bairi ni jĩcãũ ùcũ mɯjãã mena macããcũ rorije caáticotei cū manicõáto. Rorije caácɯ cū caãmata, rorije na áticotebujoumĩ camasãrẽ. 16 Ni jĩcãũ ùcũ mɯjãã mena macããcũ roro cū rupau caborore bairo cū átiepeeticõáto. Tunu bairoa Dios yaye caroa wãmerẽ, “Cabũgoro macããjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo baieticõãña. Esaú ãnacũrẽ bairo baieticõãña mɯjãã. Cū pɯame cū pacɯ cū camacũcutijũgoricɯ ãnirĩ, cajũgocure bairo cū cabaiãnipere cũgoyupĩ. Bairo caãcũ nimicũã, tiere, “Cabũgoro macããjẽ niña,” caĩrẽ bairo baiyupĩ. Jĩcã bapa ugarica bapa jũgori cajũgocure bairo cū caãnierẽ wapatireyupĩ cū baire. 17 Merẽ mɯjãã masĩña tie bero cū cabairiquere. Dios Esaure caroare cū cajopeere cū pacɯ cū caĩquetibujuro butiuro tũgogamiñupĩ. Bairo cū cabomiatacũãrẽ, cajũgocɯ cū caãnierẽ cū baire cū cawapatirericaro jũgori cū yamasĩẽsupi cū pacɯ. Tutuaro mena otimicũã, cajũgocure bairo cū caãnimirĩqũẽrẽ tunu cũgomasiẽsupi Esaú.

18 Mɯjãã, marĩ ñicũjãã israelita majã ãnana na caĩñarĩcã wãme ùnierẽ mɯjãã ññaesupa. Na pɯame Moisés ùtãũpɯ cū caãnitoye, ññañupã ùtãũ paio caũrõrẽ. Tie caũrĩjẽ buseri jũgori canaitĩãrĩjẽrẽ ññañupã. Tunu bairoa wĩno cūã tutuaro capapurijere ññañupã. 19 Tunu bairoa marĩ ñicũjãã israelita majã ãnana na catũgorica wãme ùnie trompeta tutuaro cabusuro cãrõ Dios cū cabusucajorique cũãrẽ mɯjãã tũgoesupa. Bairo mɯjãã cabaimiatacũãrẽ, na pɯame roque tie busurique paio cauworijere tũgoyupa. Bairo uwiri, Dios narẽ yoaro cū cabusũãnorẽ boesupa. Tocãrõã cū jãna rotiyupa Diore. 20 Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ dope átijĩãtietimirã, tore bairo ññupã Diore. Mai, atore bairo ññuparõ Dios narẽ cū caátiroticũrĩqũẽ pɯame: “Ni jĩcãũ ùcũ ati ùtãũrẽ capeañaurẽ ùtã rupaa, o ãpõã besuro mena cū pajĩãrocacõã rotiya. Ni ùcũ waibucɯ ùcũ cũãrẽ tore bairo átirotiya,” ññuparõ. 21 Nocãrõ majũ ñña acuarique caãnoi, Moisés cū majũ cūã atore bairo ññupĩ: “Butiuro uwiri yɯ nanacɯpɯ,” ññupĩ.

22 Mɯjãã roque narẽ bairo mɯjãã baietiya. Umurecóopɯ caãni ùtãũ buipɯ caãni macã Jerusalén cawãmecuti macã Dios cacaticõãninucũũ ya macãpɯ caãniparã majũ mɯjãã ãniña. Aperã cūã nocãrõ capããrã majũ Diotu macããna ángelea majã neñapori Diore cabasapeorã na caãnopɯ caãniparã mɯjãã ãniña. 23 Tunu bairo Dios pũnaarẽ bairo caãna, caãnijũgorã umurecóopɯ Dios ya pũrõpɯ cū yarã caãnarẽ cū cawoaturicarã na caneñarõpɯ caãniparã mɯjãã ãniña. Dios camasã nipetiropɯre caĩñabesei majũ tɯpɯ mɯjãã etagarã. Caroarã na ãnio joroque cū caátana tɯpɯ mɯjãã etagarã. 24 Tunu bairo Jesutɯ mɯjãã etagarã, caroa wãme cawãma wãme marĩrẽ caátibojacũrĩcũ tɯpɯ. Jesús pɯame yucupãipɯ cū cariarique jũgori cū rií mena marĩ carorije wapare cosericarore bairo marĩ tuao joroque marĩ ásupi. Abel cū carii rerique pɯame ãmeoqũẽ ãmerĩqũẽrẽ bairo átaje tuayupa. Bairi Abel ãnacũ cū carii rerique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ ãñupã Jesús yaye rií pɯame roque.

25 Torecɯ, Jesús marĩrẽ caquetibujure caroaro cū marĩ tũgousagarã. Moisés ati yepa macããcũ ãnacũ Dios yayere marĩ ñicũjãã ãnanarẽ cū caquetibujunetõrĩjẽrẽ tũgogaesupa. Bairi dope bairo netõmasiẽsupa. Marĩ roque

na netōjãñurō bairã majũ marĩ netōmasĩēna, ʘmurecōopu macããcũ marĩrē cũ caquetibũjũgarijere marĩ catũgogaeticōãta. ²⁶ Tirũmũpũ ji yũteapũre Dios cũ cabũsũro jũgori ati yepa tutuaro to yuguio joroque ásupi Dios, Moisés ãnacũ cũ caãni yũteapũre. Bairi ãmerē tunu atore bairo ñnemoñami Dios: “Pũgani cãrō tunu yũ cabũsũrije mena ati yepa to yuguio joroque yũ átigu. ãmerē ati yepa jeto meerē, ʘmurecōopu cũã to yuguio joroque yũ átigu,” ññami. ²⁷ Bairo cũ caĩata, atore bairo ñgũ ñcũmi Dios: Ati ʘmurecōo macããjē nipetiro cũ caátaje, yepa cayuguirije ñnie mena yasipeticoagaro. Bairo ati ʘmurecōo macããjē nipetirije cũ caátajere cũ cayasioro bero yua, Dios marĩ Quetiupau cũ caãno macããjē jeto tuagaro.

²⁸ Dios cũ carotimasĩĩpau, marĩrē cũ cacũbojaripau jeto tuagaro. Bairo tiere tũgoñarĩ, Diore, “Mũ ñũjãñũña jãã mena,” marĩ caĩbasapeoro ñũña. Torecũ, caroaro cariape átiãnajē, cũrē ñroarique Dios cũ caĩñajesori wãmerĩ majũrē marĩ caátĩano ñũña. ²⁹ Peero tutuaro mena caũrĩ peero apeye ñnierē caũrerorea bairo Dios cũã tutuaro mena marĩ carorije wapare caĩñabesemasĩ majũ niñami.

13

Cómo agradecer a Dios

¹ Mũjãã pũame jĩcãũ pũnaa na caãmeomairōrē bairo mũjãã cũã ãmeo maijãnaeticōãña. ² Tunu bairoa aperã camasã mũjãã ya wii caĩñañesēãrã cũãrē caroaro mena na bocári na qũēnonucũña. ¡Tame, mũjãã mena macããna jĩcããrã, ángelea majãrē camasĩēna nimirãcũã, caroaro na bocári na qũēnoñupã na wiiripũ!

³ Preso jorica wiipũ caãna cũãrē na mũjãã masiritiepa. Mũjãã cũã preso jorica wiipũ caãna mena ãnarē bairo tũgoñaña. Na juátinemoña. Roro caátiecoricarã cũãrē na tũgoñaña. Ape rũmũ mũjãã cũã narē bairo mũjãã tãmũobujiorã, ati yepapũ mũjãã caãni rũmũ caãno. Bairi na ññamairotiya.

⁴ Tunu apeyera cawãmo jiyaricarãrē nipetiro na mũjãã caĩñanucũbugoro ñũña. Roro ãmeo átiepeeticōãña. Caroa wãme átaje jetore átiãña. Dios pũame ññabesegumi roro caãmeo átieperi majãrē. Canũmocũna, canũmo mána cũã roro na caátie jũgori popiye na baio joroque na átigumi Dios.

⁵ Dinero pũrōrē cabonetōrãrē bairo baieticōãña. ãme ati yepapũ ãna, mũjãã cacũgorije mena yeri ñnucōãña. Atore bairo Dios cũ caĩrĩcã wãmerē tũgoñaña: “Mũjãã yũ aweyoetigu. Mũjãã yũ juátinemonucũgũ,” ññupĩ Dios. ⁶ Bairi yua, pũgani cãrō tũgoñarĩcãrō mano atore bairo marĩ ñ masĩña:

“Marĩ Quetiupau marĩ juátinemogumi.

Bairi ni jĩcãũ ñcũ yũre roro caátigaure yũ uwietiya,” marĩ ñ masĩña.

⁷ Bairi mũjããrē cañubuejũgori majã, aperã Dios yaye quetire mũjããrē caquetibũjuricarã na cabairique cũãrē caroaro tũgoñaña. Na pũame popiye baimirãcũã, Jesucristo mena tũgoñatutuacōãñupã na cariarĩ rũmũpũ. Mũjãã cũã Jesucristo mena na catũgoñatutuaricarorea bairo cũ mena tũgoñatutuacōã ãninucũña.

⁸ Jesucristo cañnijũgoripapũna caroaro cariape caãcũ ãñupĩ. ãme cũãrē bairoa nicōã ninucũñami. Bairi cũã nicōã ninucũgumi tocãnacã rũmũ. Cũ yeri cũ catũgoñarĩjē wasoetiyami. ⁹ Bairi mũjãã nipetiro ape wãme quetibũjurique ñnierē tũgousaeticōãña. Dios cũ camairĩjē mena yeri tutuarã marĩ ãnio joroque caáto ñũña. Ugarique wãmerē besecōñarĩ na caugarotirore bairo marĩ caáto mee, marĩ yeri tũgoñatutuao joroque marĩ átiya. Tie caátitiririje dope átimasĩã maniña, cañumiatacũãrē.

¹⁰ Marĩã, Jesucristo yucupãipũ cũ cariarique jũgori ape wãme waibũcũ joemũgõjoriquere cacũgorãrẽ bairo marĩ baiya. Nipetiro sacerdote majã tirũmũpũ macã santuariore capaacoteri majã ũna pũame roque jĩcã wãme ũno cãgomasiẽtĩĩnama marĩ canetõrĩcã wãmerẽ. Moisés ãnacũ cũ caãtiroticũrĩqũẽrẽ na cabonetõrõ jũgori, marĩ, Jesucristo ya poa macããna mena narẽ ãnimasĩã maa. ¹¹ Bairi sumo sacerdote jeto waibũtoa riĩre santuariopũ jeãmasĩĩami, roro camasã na caãtie wapare Dios cũ camasiriyobojaparore bairo ĩ. Waibũtoa rupauri ãnajẽ pũamerẽ ti arũa santuario camano, ti macã jũgoyepũ tiere joenucũñupã. ¹² Torecũ, Jesús cũã roro yucupãipũ cũ cariarĩ rũmurẽ, macã camanopũ riayupi, cũ ya poa macããnarẽ cũ riĩ jũgori carorije wapa mãna caroarã Dios ya poa macããna majũ na ãmarõ ĩ. ¹³ Bairi cabũcũ wãme átajere jãnarĩ marĩ cũã Jesús cũ cabairicarorea bairo popiye baimirãcũã, tiere tũgoñãenarẽ bairo marĩ catũgoñãnetõrõ ñũña. Marĩ Quetiupau Jesure roro popiye cũ na caãtatorea bairo marĩ cũãrẽ aperã roro marĩ na caãtieperijere marĩ ãñotaetigarã. ¹⁴ Marĩã, ati yepapũre jĩcã macã tocãnacã rũmũa caãnicõãninucũpã macãrẽ marĩ cũgoetiya. Bairi ape macã Dios ya macã tocãnacã rũmũa caãnicõãninucũpã macãrẽ camacãránãrẽ bairo caãna marĩ ãniña.

¹⁵ Bairi tocãnacãnia marĩ Pacũ Diore, bairi Jesucristo cũãrẽ basapeorotiya. Marĩ cabasapeorije waibũtoa riire marĩ cajoemũgõjorije ũnie niña. Bairi marĩ risero mena, “Jãã Pacũ, mũ ñumajũcõãña jãã mena,” cũ marĩ caĩbasapeope niña. ¹⁶ Caroa wãme camasã mena átiãnajẽrẽ masiritieticõãña. Tunu bairoa aperã camasãrẽ mũjãã cacũgorije mena na cabopacarijere na jũátinemonucũña. Tie waibũcũ riire joemũgõjorãrẽ bairo mũjãã caãtie niña. Tie ũnie roquere ĩñajesoyami Dios.

¹⁷ Torena, mũjããrẽ carotiri majãrẽ caroaro mena na yũya. Caroaro mena na carotirijere ása. Na pũame yerijãrĩcãrõ mano caroaro ĩñacotenucũñĩama mũjããrẽ. “Marĩ paarique cũãrẽ ĩñabesegumi Dios,” ĩ tũgoñarĩ, tore bairo átinucũñĩama mũjããrẽ carotiri majã pũame. Bairi mũjããrẽ carotiri majã na caĩñajesoparo ñurõ caroaro mena na paabojanucũña. Mũjãã capaarijere na ĩñajesuetio joroque ápericõãña. Bairo mũjãã caápericõãta, ñe ũnierẽ caáperãrẽ bairo mũjãã tuabujiorã.

¹⁸ Bairi apeyera tunu, jããrẽ Diopũre mũjãã jẽnibojagarã. Pũgani tũgoñarĩcãrõ mano jãã masĩña merẽ caroaro yerijõrõ jãã catũgoñarĩqũẽ cutiere. Nipetiropũre caroaro cariape jãã caãtiãnimasĩpeere jãã boyã. ¹⁹ Bairi apeyera Diopũre yũ mũjãã cajẽnibojanucũrõ yũ boyã. Bairo yũ mũjãã cajẽnibojaro, mũjãã tũpũ yoaro mea tunu yũ ãnio joroque Dios cũ áparo ĩrã, yũ mũjãã jẽnibojawa.

Bendición y saludos finales

²⁰ Dios pũame caroaro yerijõrõ caãnajẽcũcũ niñami. Tunu bairoa marĩ Quetiupau Jesucristore cariaacoatacũ cũ caãnimitacũãrẽ, tunu cũ catio joroque caátacũ niñami. Marĩrẽ, oveja coteri majõcũre bairo caãcũ, Jesús cũ cariarique jũgori cawãma wãme Dios cũ yarãrẽ cũ caãtibojarique caãnicõãninucũpeere caãnorẽ bairo to tuao joroque caátacũ niñami Dios. ²¹ Bairo caátacũ pũame nipetiri wãme mũjããrẽ jĩcãrõ tũni ñe ũnie wapa cacũgoenarẽ bairo caãna mũjãã cũ áparo. Bairo cũ caãto, nipetiro cũ cabori wãme ũnie jetore caroaro mũjãã átimasĩgarã. Bairi marĩrẽ cũ caãtigari wãme cãrõ marĩ cũ áparo Jesucristo jũgori. Bairi atore bairo marĩ ĩña: “Jesucristore marĩ cabasapeorije to petieticõãto. Bairoa to baiãto,” marĩ ĩña.

²² Yũ yarã mũjããrẽ ñiña: Atie queti petoaca mũjããrẽ yũ caque-tibũjũwoatujorijere caroaro yerijõrõ tũgopeoya.

²³ Bairi apeyera, atiere mǝjǎǎ camasĩrõ yǝ boya: Marĩ yǝ Timoteo cǎǎ merẽ preso jorica wiipǝ caǎniamiatacu witiyupi. Bairi ato yutu tǎmurĩ cǎ caetaata, cǎ mena yǝ atĩgǝ mǝjǎǎrẽ yǝ caĩñauátĩ rǎmarẽ yua.

²⁴ Bairi nipetiro mǝjǎǎrẽ cajũgoñubueri majǎ, aperǎ Dios ya poa macǎǎna nipetiro cǎǎ na ñuáto. Ati yepa Italia yepa macǎǎna cǎǎ mǝjǎǎrẽ butioro ñurotijoyama.

²⁵ Mǝjǎǎ nipetirore caroa macǎǎjẽ, caroare cǎ jonemoáto Dios. Tocǎrõǎ niña atie yǝ cawoaturije.

Carta de SANTIAGO

Saludo

¹ Yḥ, Santiago, marĩ Pacḥ, bairi marĩ Quetiupaḥ Jesucristo mena na paabojari majõcḥ añirĩ, ati carta mena mḥjããrẽ woajou yḥ átiya. Mḥjãã, Israel yepa macããna, puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cânacã poari majũ caãnimirĩcãrã, ãmerẽ nipetiropḥ caábataricarãrẽ mḥjãã woajou yḥ átiya.

La sabiduría que viene de Dios

² Mḥjãã, yḥ bairãrẽ bairo caãna, yḥ yaye quetire tũgopeoya mai: Ape rãmu mḥjããrẽ roro tãmuorĩqũẽ caetaata, tie mena tũgoña yapapuaeticõãña. Tiere useanirĩqũẽ mena mḥjãã catũgoñarõ ñuña. ³ Noo ricaati mḥjããrẽ caetari rãmu caãno, “¡Ñugaro! ¡Dios mena tũgoñatutuari yua, marĩ nũcãcõãgarã!” mḥjãã caĩata, nemojãñurõ mḥjãã tũgoñanetõõmasĩgarã. Merẽ mḥjãã masĩña tiere. ⁴ Bairi tie tũgoñatutuariquere caroaro maijũgoya, mḥjããrẽ ñe ñnie to carusaetiparore bairo írã. Bairi nocãrõ majũ catũgoñanetõõmasĩrã añirĩ, camasã cañurã ñe ñnie ãnimasĩrĩqũẽ carusaena majũ mḥjãã ãnigarã.

⁵ Bairi ni jĩcãũ ùcũ jĩcã wãmerẽ camasĩpeyoecu cũ caãmata, Diore cũ jẽnimasĩñami. Bairo cũ cajẽniata, cũ jogumi Dios cũ cajẽnirĩjẽrẽ. Camasã nipe-tiro nocãrõ na caboro cãrõ masĩrĩqũẽrẽ na jogumi, cũ na cajẽniata. “¿Nopẽĩrã tocãrõ majũ mḥjãã jẽniñati?” ãtĩgumi Dios. ⁶ Bairãpḥa, “¡jããrẽ joecumi!” ã tũgoñaena, jẽniña. Dios mena tũgoñatutuari mḥjãã cajẽnirõ boya. Dios mena catũgoñatutuaecu pḥame ria capairiya oco turire bairo niñami. Wĩno jũgori tiere aperopḥ, aperopḥ capapubatorerore bairo niñami. ⁷⁻⁸ Bairo caãcũ jĩcã rãmu jĩcã wãmerẽ boyami cãrẽ Dios cũ caátibojapeere. Ape rãmũrẽ bairo boetiyami. Bairo jeto tũgoñanucũñami. Bairo catũgoñan pḥame, “Yḥ caborore bairo jeto átigumi Dios,” ã masĩẽcũmi.

⁹ Tunu apeyera ni ùcũ cabopacaḥ nimicũã, Jesure caĩroaḥ pḥame cũ useaniáto. Cũ roque Dios cũ caĩñajoro pḥamerẽ cabũgoro macããcũ mee niñami. ¹⁰⁻¹¹ Capee cacũgou pḥame oó yoaro caãmerõrẽ bairo caãcũ niñami. Muipḥ bũtioro cũ caasiro jũgori, oó yoaro mee jĩniyasicoaya. Torea bairo baigarãma na capaarije watoa capee apeye ñnierẽ cacũgorã pḥame. Na cũã yasicoagarãma. Bairi ni jĩcãũ ùcũ capee cacũgou Jesure caĩroaḥ cũ caãmata, cũ useani tũgoñaáto. “Capee yḥ cacũgomiatacũãrẽ, Dios cũ caĩñajorore yḥ yaye caãnimajũrĩjẽ mee niña,” qũĩ useani tũgoñaáto.

Pruebas y tentaciones

¹² Useanirĩ niñami ni jĩcãũ ùcũ wãtĩ cãrẽ cũ caĩbusũjãrĩjẽrẽ tũgomicũã, catũgoñanetõõmasĩ majũ. Bairo caãcũ majũ cũ caãnoi, Dios pḥame cũ mena cũ catũgoñatutuarijere masĩmajũcõãñami. Bairo masĩrĩ yeri capetieti pũnarẽ cũ jogumi, cãrẽ camairãrẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo yua. Tie cũ cajoriye pḥame corona, caatũeperi majõcḥ cũ canetõrĩjẽ wapa cũ cawapatari beto corona beto netõjãñurõ caroa majũ niña.

¹³ Tunu bairoa Dios pḥame carorije caápei niñami. Tunu ni ùcũrẽ carorijere caátiroti mee niñami. Bairi ni ùcũ rorije cũ catãmuorĩ rãmu caetaro, Diore roro qũĩ tũgoñaeticõãto. “Dios pḥame roro yure áti ñña acũmi, ¿dope bairo cũ acũati ãni? ã,” qũĩ tũgoñaeticõãto. ¹⁴⁻¹⁵ Bairo pḥame roque niña, ni jĩcãũ ùcũ roro cũ catãmuoata: Caãnijũgoripauere cũ majũã cũ catũgoñarĩjẽ mena roro átigayami. Tie cũ catũgoñarĩjẽ caetapetiro yua, cũ caátigarijere átimasĩcõãñami. Bairo cũ caáticõãmata, Dios tũpḥ ámasĩẽtĩgumi. Cayasirĩcare bairo tuagumi yua.

¹⁶ Bairi mǝjǝǝ, yǝ bairǎrǝ bairo caǎna, yǝ camairǎ, cariape tǝgoǎǎ. “Dios pǝame roro marǐrǝ áti ñǎu ácuǝi,” caǐtǝgoǎǎrǝ bairo baieticǝǎǎ. Na majǝǝ ñtorǎ átiyama, bairo na caǐtǝgoǎǎata. ¹⁷ Ati yepa macǎǎjǝ cañurǐjǝ nipe-tirije caǎnie, Dios jǝbui caǎcǝ marǐrǝ cǝ cajorique majǝ ñǎ. Muipǝre, bairi ñocǝ cǝǎrǝ caqǝǎnorǐcǝ cǝ cajorique majǝ ñǎ. Cǝ pǝame tiere ape wǎme átiwasoatiyami. Cañuǝ majǝ nicǝ ninucǝgǝmi tocǎnacǎ rǎmǝ. ¹⁸ Torecǝ, cǝ pǝnaarǝ bairo marǐ ñnio joroque marǐ ámi, cǝ cabojǝgoricarorea bairo. Cǝ yaye quetire cariape caǎnierǝ marǐ masǐǝwǐ, yǝ pǝnaa caǎnijǝgorǎ na ñmarǝ, ñ.

La verdadera religión

¹⁹ Bairi mǝjǝǝ, yǝ bairǎrǝ bairo caǎna, yǝ camairǎ, tǝgopeoya yǝ caǐrǐjǝrǝ: Mǝjǝǝ tocǎnacǎpǝa caroaro tǝgopeoya caroa queti na caquetibǝjurijere. Cotericaró mano tǝgǝsaya. Busǝgarǎ jǝgoye pǝame mǝjǝǝ yeripǝ tǝgoǎǎ mai. Jicoquei ñ wiyoeiticǝǎǎ. Tunu bairoa asiarique cǝǎrǝ jicoquei asiaeticǝǎǎ.

²⁰ Dios pǝame caasiaǝ cǝ caátiere ñǎjesoetiyami. Bairi marǐ caasiaro boetiya.

²¹ Bairi nipetirije roro mǝjǝǝ caátiere jǎnacǝǎǎ. Mǝjǝǝ yeri pǝnapǝ paio roro mǝjǝǝ catǝgoǎǎrǐjǝ cǝǎrǝ pǝgani tǝgoǎǎnemoeticǝǎǎ. Caroaro mena tǝgǝsaya Dios yaye queti mǝjǝǝ catǝgǝsajǝgoriquere. Tie quetire tǝgǝsarǎ yua, roro mǝjǝǝ cabairijere mǝjǝǝ netǝcǝǎgarǎ.

²² Bairi Dios yaye quetire tǝgorique jeto boetiya. Tiere tǝgori bero cǝ caátitiririje cǝǎrǝ marǐ caáto ñǎ. Tore bairo mǝjǝǝ caápericǝǎta, mǝjǝǝ majǝǝ caǐtorǎrǝ bairo mǝjǝǝ baibujiorǎ. ²³⁻²⁴ Dios yaye quetire tǝgomicǝǎ, cǝ caǐrotirire bairo caápei pǝame atore bairo ñǎami: Jǐcǎǝ ñcǝ caǎmǝ ññoorǝpǝ cǝ riapǝre caǐǎaurǝ bairo ñǎami. Bairo ñǎarǐ bero, ñmejorenucǎ, tocǎrǝǎ yoaro mee masiriticoacǝmi cǝ riapǝ cǝ cabauatajere. Cǎrǝ bairo ñǎami Dios yaye quetire tǝgomicǝǎ, cǝ carotirijere caápei. ²⁵ Apei pǝame Dios yaye quetire tǝgori bero, tiere masiritietiyami. Bairo masiritietiri yua, Dios cariape cǝ carotiriquere ñe ñnie rǝsaetore bairo tǝgoǎǎnucǝǎami. Tie cǝ carotirique pǝame caroaro marǐ yeri cutio joroque marǐ átiya. Bairi Dios cǝ carotiriquere caátiaǝcǝ ñnirǐ, tiere jǎnaǝtǐǎami. Cǝ roque ǝseanirǐqǝe mena cǝ caátiere átimasǐgǝmi.

²⁶ Tunu bairoa ni ñcǝ, “jDiore camasǐ yǝ ñniǎ!” caǐ nimicǝǎ, noo cǝ caboro roro cǝ caǐrǐjǝrǝ cǝ cajǎnamasǐǝtǝcǝǎta, cǝ majǝǝ ñtoǝ átiyami. Bairo cǝ majǝǝ caǐtoǝre bairo cǝ caǎno jǝgori yua, “jDiore camasǐ yǝ ñniǎ!” cǝ caǐrǐjǝ pǝame wapa maa. ²⁷ Bairo átaje pǝame ñǎ: Roro cabairǎrǝ, camasǎ uparǎ mǎnarǝ, bairi cawapearǎ rǝmirǐ cǝǎrǝ caroaro na marǐ cajuátinemorǝ ñǎ. Tunu bairoa ati yepa macǎǎna roro na caátore bairo marǐ caápero ñǎ. Tore bairo marǐ caápata, Diore camasǐrǎ majǝ marǐ ñnigarǎ, Dios cǝ caǐñajoro.

2

Advertencia contra la discriminación

¹ Mǝjǝǝ, yǝ bairǎrǝ bairo caǎna, yǝ camairǎ atore bairo ñinemoǎ mǝjǝǎrǝ tunu: Mǝjǝǝ, marǐ Quetiupǝ nocǎrǝ caroǝre caǐroarǎ ñnirǐ, nipetiro camasǎrǝ jǐcǎrǝrǝ bairo na ñǎǎ. Pairo cadinero cǝgori majǎ, cacǝgoena cǝǎrǝ nǝcǝbǝgoeticǝǎ na baieticǝǎǎ. Jǐcǎrǝrǝ bairo na ñǎǎ. ² ñ cǝñarǐ mǝjǝǎrǝ yǝ quetibǝjǝpa mai: Jǐcǎ rǎmǝ jǐcǎ poa macǎǎna na cañubueñarǐ rǎmǝ caǎno jǐcǎǝ capee cacǝgǝ jǎǎetayupǝ. Cǝ pǝame anillo oro betoori, bairi caroa jutii cǝǎrǝ cajǎǎaátacǝ ññupǝ. Cǝ bero cabopacǝ, cabǝcǝ jutii cajǎǎaátacǝ cǝǎ jǎǎetayupǝ. ³ Bairo na cajǎǎetaro ñǎ, atore bairo qǝññuparǎ caroa jutii cajǎǎaurǝ: “Ato ruiya caroǝpǝpǝ,” qǝññuparǎ. Apei cabopacǝ pǝamerǝ: “Mǝa noo mǝ caboro nucǝǎ,” o “Toa yepapǝ ruicǝǎǎ,” qǝññuparǎ. ⁴ Bairi mǝjǝǝ cǝǎ tore bairo mǝjǝǝ caápata, ññǝtǐǎ Dios cǝ caǐñajoro. Mǝjǝǝ, “Ñni

puame caānimajũũ ācũmi,” ĩrĩ, roro caāmeoĩñabeserārẽ bairo mujãã baibujiorã, bairo mujãã caápata. Roro catũgoñarĩqũẽ cunarẽ bairo ána, tore bairo mujãã átibujiorã.

⁵ Mujãã, yu bairārẽ bairo caāna, tũgopeoya atiere: Ati yepa macãāna cabopacarārẽ na beseyupi Dios, cũ mena bũtioro na, catũgoñatutuarã majũ na ānio joroque ĩ. Tunu bairoa na cũ cũ carotimasĩrĩpau caāna na caāniparore bairo ĩ, na beseyupi. Cũ caĩjũgoyeticũrĩcārõrẽ bairo nipetiro camasã cũ camairã cũ tũpu na caāno bojũgoyupi. ⁶ Bairo Dios cabopacarārẽ cũ cabomiatacũārẽ, mujãã puame narẽ na tũgoñaboboo joroque na mujãã átinucũña. ¿Cadinerocũna puame mee mujãārẽ tutuaro na roti epeetinucũñati? ¿Na mee mujãārẽ ñerĩ quetiuparã caĩñabeserã tũpu na ñeápérinucũñati? Na ũna roque bairo mujãã átiepenucũñama. ⁷ Nipetiro camasã, “Jesucristo yarã niñama!” mujãārẽ ĩñama. Bairi mujãã puame cũ wãme, caroa wãmerẽ cacũgorã nimirãcũ, ¿nopẽĩrã Jesucristo wãmerẽ caĩboyetiepenucũrã puamerẽ na mujãã boyati?

⁸ Marĩ Quetiupau cũ caroticũrĩqũẽ caānimajũrĩjẽ atore bairo quetibũjya cũ ya tutipũ: “Mu mena macãācũrẽ cũ maiña mu rupaure mu camairõrẽ bairo,” ĩ quetibũjya. Bairi mujãã puame tore bairo jeto mujãã caápata, nipetiro camasã cabopacarārẽ, bairi cadinerocũna cũārẽ jĩcārõrẽ bairo mairĩ, cariape caānarẽ bairo mujãã ānibujiorã. ⁹ Tore bairo nipetiro camasãrẽ jĩcārõ tũni na mujãã caĩroaeticõāta, roro caāna mujãã ānibujiorã. Bairi carorije cawapa cũgorārẽ bairo mujãã tuabujiorã, Dios yaye cũ caroticũrĩcã wãmerẽ caáperã ānirĩ yua. ¹⁰ Torecu, ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ caroticũrĩqũẽ capee wãmerẽ caroaro átipecyomicũ, baipua jĩcã wãmerẽ cũ caápericõāta, nipetirije Dios cũ caroticũrĩqũerẽ canetõñcũrẽ bairo tuayami. Nipetirije carorije wapa cacũgoure bairo tuayami yua. ¹¹ Dios puame atore bairo ĩcũñupĩ: “Mujãã nũmoa caāmerārẽ na ñe epeeticõāña.” Tunu bairoa ape wẽẽpu atore bairo ĩcũnemoñupĩ: “Camasãrẽ na pajĩareeticõāña,” ĩcũñupĩ. Bairi ni ũcũ aperã nũmoarẽ cañe epeetinucũ nimicũ, camasocũre capajĩarĩ majõcu cũ caāmata, nipetirije Dios cũ caroticũrĩqũerẽ cabaibotioure bairo qũñagumi Dios.

¹² Bairi mujãã, Dios cũ caquetibũjucũrĩqũẽ jũgori caĩñabese ecoparã ānirĩ, caroaro ānajẽcusa. Caroa wãme busya. Carorije ĩetĩcõāña. Cũ caroticũrĩqũẽ puamerẽ marĩ caápata, caroaro marĩ ānimasĩgarã. ¹³ Bairi noa ũna aperãrẽ bopacooro na na caĩñaeticõāta, na cũārẽ bopacooro na ĩñaetibujiomĩ Dios, na caátajere ĩñacõñarĩ na cũ caĩñabeseri rũmurẽ. Aperãrẽ bopacooro caĩñarã puame roque caroaro netõgarãma ti rũmurẽ.

Hechos y no palabras

¹⁴ Mujãã, yu bairārẽ bairo caāna, ni jĩcãũ ũcũ, “Dios mena yu tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũ, caroaro átajere cũ caápericõāta, cũ caĩrĩjẽ wapa maniña. ¿Bairo cũ caĩrĩjẽ jũgori caroaro cũ netõũátĩ? Netõecũmi. ¹⁵ Atore bairo mujãārẽ ñi quetibũju cõñapã mai: Mujãã yau jĩcãũ, o mujãã yao jĩcãũ jutii mani, ugarique mani cabairã nibujiorãma. ¹⁶ Bairi ni ũcũ mujãã mena macãācũ narẽ bocári atore bairo na ĩbujioũmi: “Caroaro ãña. Tũgoñarĩqũẽ paieticõāña. Ugariquere, jutii cũārẽ tãmurĩ mujãã bóccagarã,” na ĩbujioũmi. Bairo ĩmicũ, na cabopacarĩjere na joetibujioũmi. Bairo cũ caĩrĩjẽ wapa maniña. ¹⁷ Torea bairo ni ũcũ, “Dios mena yu tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũ, aperãrẽ bopacooro ĩñarĩ na cũ caĩñapericõāta, cũ caĩrĩjẽ wapa maniña.

¹⁸ Bairo yu caĩrõĩ, jĩcãũ mujãã mena macãācũ atore bairo ĩbujioũmi: “Jĩcãārã, ‘Dios mena marĩ catũgoñatutuario jeto ñuña,’ ĩ quetibũjyama. Aperã ĩñama: ‘Marĩ catũgoñatutuario jũgori mee, caroaro marĩ caáto roque ñuña,’ ĩ quetibũjyama,” ĩbujioũmi jĩcãũ mujãã mena macãācũ. Bairo cũ caĩmiatacũārẽ,

atore bairo cū ũcūrē ñiña: Yu pñame caroaro mñ caátiere ññaētīrī, “Dios mena catūgoñatutuayā ācūmi,” mūrē ñi masīētīña. Cariapea yñ caátiere mñ caññarījē jūgori Roque, “Cañnorē bairo Dios mena tūgoñatutuayami,” yñ mi masīcōāña. ¹⁹ Tunu bairoa, “Dios jīcāññ niñami marī cañroay. Apei maniñami,” mi masīña. Bairo mñ cañmasīrō ñumirōcūā, caroaro etaetiya. Wātī yeri pñna cūā, “Dios jīcāññ niñami,” ī masīcōāñnama. Bairo īrā, nanarī uwirāma.

²⁰ Bairi, “Dios mena yñ tūgoñatutuaya,” cañ nimicūā, caroaro átajere cū caápericōāta, cū cañrījē wapa maniña, Dios cū caññajoro. ¡Tame! ¡Mñ pñame catūgoñamasīēcūrē bairo mñ tūgoñaña! ¿Marī ñicūjāā na cabairiquere mñ masiriticoati? ²¹ Marī ñicū ānacū, Abraham pñame, cū macū Isaare cū pajjārī, cū rupauri ānajērē joemugō jogamiñupū, Dios cūrē cū carotiroi. Bairo cū caátigarijere ññarī, Dios pñame, “¡Bairo ápericōāña!” qūñrī, carorije wapa cacūgoecure bairo qūññañupū Dios Abrahārē. ²² Torena, Abraham cū caátajere tūgoñarī atore bairo mñjāā ī tūgoñamasīña Abrahārē: “Caroaro cū catūgoñsarique jūgori Dios mena cū catūgoñatutuarijere cū áti ññoñupī Abraham Diore. Tunu bairoa cū caátaje jūgori Dios mena cū catūgoñatutuarijere pñame ñe ũnie rusaeto tuayupa Abrahārē,” mñjāā ī tūgoñamasīña. ²³ Torena bairo ī quetibujayayupa Dios ya tutipñ na caquetibujawoacūrīqūē: “Abraham Diore cū catūgoñatutuarijere jūgori carorije cawapa cūgoecure bairo qūññañupī.” Bairi, “Abraham, Dios bapa majū niñami,” qūññuparā nipetiro camasā cūrē.

²⁴ Bairo Abraham ānacū cū cabairiquere tūgoñamasīrī, atore bairo mñjāā nipetiro mñjāā ī masīña: “Ni jīcāñ ũcū Dios mena cū catūgoñatutuarijere jeto meerē caroaro cū caátie cūrē átirotiya, carorije wapare cacūgoecure bairo tuagñ, Dios cū caññajoro,” mñjāā ī masīña. ²⁵ Tunu Abraham ānacūrē bairo baiyupo apeo Rahab cañmñna mena caepewapatamirīcō cūā. Cō pñame cō ya macārē Josué cū caññarutitotijoricarārē na yasio cūgoyupo cō ya wīipñ, yñ yarā narē na pajjārema, īō. Cabero maa cūrē na ññoñupō na carutitunuápawārē. Bairo cō caátore ññarī, Dios pñame carorije cawapa cūgoecore bairo cō ññañupī. ²⁶ Bairo bai yua, marī rupañpñ marī yeri pñna camanicōāta, cariaya-sicoatanarē bairo marī āniña. Torena bairo, “Dios mena marī tūgoñatutuaya,” cañrā nimirācūā, caroaro átajere marī caápericōāta, marī cañrījē wapa maniña. Cariayasicoatanarē bairo marī āniña Dios cū caññajoro, caroa ũnierē caáperā marī caāmata yua.

3

La lengua

¹ Mñjāā, yñ bairārē bairo cañna, tūgopeoya mñjāārē yñ caquetibujarijere: Capāārā majū na caño boetiya mñjāārē caquetibujaparārē. Merē mñjāā masīña: Jāā ũna quetibujari majārē netōjāñurō jāā caátajere ññacōñarī jāā ññabesegumi Dios. ² Marī nipetiro jīcā rāmūrē roro marī átinucūña. Bairi ni jīcāñ ũcū jīcā wāme ũno rorije cañcū pñame caroú majū niñami. Bairo cañcū ānirī, roro cū catūgoñarījērē ēñotamasīcōāñami.

³ Mñjāā yñ quetibujñ cōñapā mai: Marī caballore cū riseropñ āpōā betore tujāārī, ti beto mena jūgori cū marī tūgāñe tunuonñcōmasīña. Caballo pai cū caānimiatācūārē, ti betoaca mena jūgori cū marī tūgāñe tunuonñcōmasīña. ⁴ Torena bairo niña cūmñna capairiya riare capēñarīcā cūā. Ti cūmñna pairi cūmñna caānimiatācūārē, bairi tunu wñno tutuaro capapu jogamiatācūārē, ti cūmñarē cawatuñ pñame noo cū caboropñ watujo masīñami ōcāpāñcā, tiare watujoricapāñcā mena jūgori. ⁵ Torena bairo niña marī ñemerō cūā. Ōcārōñcā nimirōcūā, capee bñsñmasīña. Peero cūā ōcā peeroaca mena jññatuajūgoata, cabero pairi peero ámasīña. Capee majū ũñreya. ⁶ Marī ñemerō cūā peerore

bairo niña. Ati ɯmɯrecóo macããjê carorijere ïmasĩña marĩ rupɯ macããtõ ñemerõ pɯame, ôcârôãcã nimirôcũã. Apeye, apeye capee busɯya marĩ ñemerõ. Bairi marĩ yeri royetuanucũña, rorije to mena marĩ caĩrõĩ. Wãtĩ tore bairo cã caĩrotiro jũgori rorije marĩ busɯya. Bairi marĩ cabuiaro beropɯi marĩ yerire royetujũgoatõ, marĩ cayasiropɯ marĩ royetujãnaña marĩ ñemerõ.

⁷ Camasã pɯame nipetiro waibutoare, minia cũârê, pĩnoa cũârê, ria capairiya macããna cũârê na canubutoricarãrê bairo na ãnio joroque átiyama. Bairo átiyaparori yua, na caborore bairo na átirotimasĩñama. ⁸ Bairo narê na caátimasĩmiatacũârê, ni jĩcãũ ũcũ marĩ ñemerõrê rotimasĩêcũmi. Marĩ ñemerõ carotimasĩã mano niña. ãña cũ cabacaro, cũ nima cũ cajorore bairo niña marĩ busurique carorije. Camasãrê popiye na baio joroque na marĩ átiya marĩ ñemerõ mena jũgori.

⁹ Marĩ ñemerõ mena Dios, marĩ Pacɯ majũrê cũ marĩ basapeoya. Ti ñemerõ menaina tunu aperãrê roro na marĩ busɯpaiya. Dios cũ cabaurijere bairo cabaurã caãna na caãnimiatãcũârê, roro na marĩ busɯpaiya. ¹⁰ Ti ñemerõ menaina Diore cũ marĩ basapeoya. Tunu ti ñemerõ menaina camasãrê, “Roro na baiátõ,” marĩ ï busɯnucũña. Yɯ yarã, bairo marĩ caĩata, ñuêtĩña. Bairo boetiya. ¹¹ ¿Oco cawitiri opere, oco caroa, oco carorije cũã jĩcãpɯarea to witinucũñati? Bairo witietinucũña. ¹² Mɯjãã, yɯ bairãrê bairo caãna, tunu bairoa higuera yucɯ pɯame, ¿aceituna rícare to ríca cãtinucũñati? Tie meerê ríca cãtinucũña. Tunu bairoa ɯsewɯ pɯame, ¿higos wãmerê to ríca cãtinucũñati? Tie meerê ríca cãtinucũña. Jĩcã wãmeena puga wãme ríca cɯperiya. Jĩcã wãme jeto ríca cãtinucũña. Torea bairo oco caocarije cawitiri ope oco opereã oco caocaetie cũã jĩcã opereã witimasĩêtĩña. Bairi marĩ pɯame jĩcã rãmɯ caroaro busɯ, ape rãmɯ roro busɯ marĩ caĩata, ñuêtĩña.

La verdadera sabiduría

¹³ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mɯjãã mena macããcũ catũgoñamasĩ cũ caãmata, caroa ũnierê cũ caátõ boyã. “¡Yɯ jeto yɯ átinetoôcãgɯ!” ï tũgoñaecũ caroa ũnierê cũ caátõ boyã. Bairo cũ caápata, nipetiro camasã caroaro cũ caátĩãnimasĩrĩjêrê masĩgarãma. ¹⁴ Apei mɯjãã mena macããcũ cũ yeri pũnapɯ apei cũ caãnierê roro cũ caĩñaugaripeata roque, ñuêtĩña. Tunu, “¡Yɯ jeto yɯ masĩña yɯ caátipeere!” cũ caĩata, ñuêtĩña. Cũ pɯame, “¡Camasĩ yɯ ãniña!” caĩ nimicũã, bairo mee niñami. ¹⁵ Cũ camasĩrĩjê pɯame ati yepa macããna na catũgoñarĩjêrê bairo niña. Tier joetiyami Dios. Wãtĩ pɯame tie ũnie tũgoñarĩqũêrê na jonucũñami camasãrê. ¹⁶ Bairi noo ũno caãna, aperã na caãnierê roro caĩñaugaripeari majã na caãmata, o “¡Jãã jeto jãã masĩña jãã caátipeere!” caĩrĩ majã na caãmata, jĩcãrõrê bairo ãnimasĩêtĩñama. Carorije tocãnacã wãmerê ãmeo átinucũñama na ũna na caãnorê.

¹⁷ Dios cũ camasĩõrĩjêrê cacũgorã pɯame nipetiro camasã watoare caroaro caãnarê bairo átiãniñama. Tunu bairoa roro átajere ãmeo áperinucũñama. Camasãrê caroaro na ïroanucũñama. Aperã roro cabairãrê bopacooro na ïñañama. Bairi nipetiri wãme caroare átinucũñama, caroaro cariape cabusurã ãnirĩ. ¹⁸ Bairi noa ũna caroaro ãnajêrê cajũgoátĩãnigarã pɯame cariape caroa macããjêrê quetibujɯ masĩgarãma. Bairo na caquetibujarije pɯame oterique cabutirore bairo camasã yeripɯ butijũgoyecutigaro caroa macããjê. Camasã pɯame caroaro ãnimasĩgarãma na caquetibujarije jũgori yua.

4

La amistad con el mundo

¹ ¿Ñe jũgori roro mɯjãã ãmeo tutiyati? Mɯjãã majũ mɯjãã yeri pũnapɯ roro mɯjãã caátigatũgoñarĩjê jũgori roro mɯjãã ãmeo tutiya. ² Apeye ũnierê mɯjãã

bomiña. Bairo bomirã yua, aperã cacûgorârẽ na mujãã pajããganucũña. Tunu bairoa aperã yayere ñnarĩ mujãã ugaripeaya. Bairo butioro ñnugaripeari, roro mujãã átiya, tiere bomirã. Aperã cacûgorârẽ roro na mujãã tutinucũña. Tunu bairoa mujãã caborijere mujãã bócaetinucũña, Diore mujãã cajênietĩẽ wapa jûgori. ³ Diore mujãã jêniña bairãpua. Bairo jênimirãcũã, caroaro mujãã jênietinucũña. Mujãã rupau caátigarije jetore tûgoñarĩ, roro cû mujãã jêniña. Torecû, mujãã cajênirĩjêrẽ yuetiyami Dios.

⁴ Mujãã jĩcã rûmurẽ Diore cû boo, ape rûmurẽ cû boeti, mujãã cabaiaata, jĩcãõ cõ manapû mena caânimasĩẽcõrẽ bairo mujãã ãniña. “Noa ñna ati yepa macããjêrẽ roro caugaripea netõrã pûame Diore caĩñaterârẽ bairo niñama,” ¿mujãã ñ tûgoñaẽtĩñati? Ni jĩcãũ ñcũ ati yepa macããjêrẽ roro cû caugaripeanetõata, Diore caĩñateire bairo caãcũ nicõãgumi. ⁵ Torea bairo quetibujuya Dios yaye cû caquetibujucũrĩqũẽ cûã: “Marĩ Pacû pûame Espiritu Santo marĩ yeripû cû cajoricure cû mainetõmajũcõãñami. Torecû, apeĩ yerĩ pûna roquere marĩ yeripû marĩ cacûgoro boetimajũcõãñami,” ñ quetibujuya Dios yaye busurique. ⁶ Bairi marĩrẽ mairĩ juátigumi. Tunu cû yaye busurique apapaupû, atore bairo ñ quetibujuya: “Jãã jeto jãã masĩña jãã caátipeere, caĩrãrẽ na caátigarije na ñnotayami Dios. ‘Dios jeto masĩñami,’ caĩrã roquere caroaro mena na juátinucũñami,” ñ quetibujuya Dios busurique.

⁷ Bairi Dios cû caborore bairo jeto ása. Wãtĩ mujããrẽ cû cabusujãrĩjêrẽ tûgousaeticõãña. Bairi wãtĩrẽ, “Mû caĩrõrẽ bairo jãã áperigarã,” tutuaro mena cû mujãã caĩata, tocãrõã yua mujãã patowãcõ jãnacõãgumi. ⁸ ¿Diore cû tûgoñaña, tame! Bairo mujãã catûgoñarõ, cû cûã mujãã tûgoñagumi. Mujãã, carorije caána ãnirĩ roro mujãã caátinucũrĩjêrẽ jãnacõãña. Caroa jetore ása. Tunu bairoa mujãã, ricaati catûgoñarã roro mujãã catûgoñarĩjêrẽ jãnacõãña. “Diore camairã nimirãcũã, ati yepa macããjêrẽ roro marĩ caugaripearo ñurõ,” mujãã caĩtûgoñarĩjêrẽ jãnacõãña. ⁹ Roro mujãã caátieire tûgoñarĩ, tûgoña yapapuarotiya. Otiricarõ cãrõ tûgoña yapapuaya. Boyetiricarõ ñnorẽã, otirotiya. Useanirĩcãrõ ñnorẽã, yapapuarotiya, roro mujãã caátieire tûgoñarĩ. ¹⁰ Bairo mujãã tocãnacãupua marĩ Quetiupaure, “Cañuecũ yu ãniña. Bairi bopacooro ññagû,” qũĩ busuqũẽnoña. Bairo mujãã caĩrõ, marĩ Quetiupaupûame mujãã netõõgumi. Cû caĩñajoro caânimajũrãrẽ bairo mujãã ãnio joroque mujãã átigumi.

No juzgar al hermano

¹¹ Mujãã, yu bairãrẽ bairo caána, ãmeo busupaeticõãña. Ni jĩcãũ ñcũ cû yaure roro cû cabusupaiaata, o cû caátieire roro cû caĩñabeseata, Dios, “¿Ámeo maiña!” cû caĩroticũrĩqũẽrẽ cabotioure bairo baiyami. “¿Dios netõrõ yu masĩña!” caĩrẽ bairo niñami. ¹² Jĩcãũ ñniñami cañurĩjẽ marĩ caátipeere caroticũrĩcũ. Cûã niñami marĩ caátianierẽ caroaro caĩñabesei. Cû jetoa camasãrẽ na netõõmasĩñami. Tunu bairoa cû jetoa camasãrẽ na yasiomasĩñami. Bairi mujãã pûame, ¿nopẽĩrã, “Apei cû caátieire jãã majũ jãã ññabese masĩña,” mujãã ññati? Bairo mujãã caĩrõ ññuẽtĩña.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Apeye mujãã yu caĩrĩjêrẽ tûgoya tunu: Mujãã jĩcããrã atore bairo mujãã ñña: “Áme, o ñnamirõcã ti macãpû marĩ ágarã. Topû etarã, marĩ paawapatagarã jĩcã cûma majũ,” ñrãrẽ bairo mujãã ñnucũña. ¹⁴ Bairo caĩrã nimirãcũã, ni jĩcãũ ñcũ ñnamirõcã ñno cabaipere mujãã masĩẽtĩña. Marĩ caãnie, “¿dope to baimiñati?” mujãã ñ tûgoñaẽtĩña. Ñnamirõcãcã oco buseri caãnierẽ bairo mujãã ãniña. Tie pûame ñnamirõcãcãrẽ baumirõcũã, cabero manicoáyã tunu. Tie cabaiore bairo mujãã cûã mujãã baiãninucũña. ¹⁵ Bairi atore bairo pûame

roque mujãã caĩtũgoñarõ ñuña: “Dios cū caboro, topu marĩ ágarã. Tunu bairoa cū caboro, marĩ caátigarijere marĩ átimasĩgarã,” mujãã caĩtũgoñarõ ñuña. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũārẽ, mujãã puame: “Jãã majũ jãã masĩña jãã caátipeere,” mujãã caĩnucũrĩjẽrẽ mujãã jãnagaetiya. Tie ũnie ĩ tũgoñarĩqũẽ ñuẽtĩña. ¹⁷ Bairi ni ĵĩcãũ ũcũ caroa átajere masĩmicũã, tiere cū caápericõãta, roro ácu átiyami Dios cū caĩñajoro.

5

Advertencias a los ricos

¹ Mujãã, cadinero cūgonetõrĩ majã, tame, tũgoya yu caĩrĩjẽrẽ: ĵPopiye mujãã cabaipere tũgoñarĩ yapapuarotiya! ĵButiuro otiricarõ cãrõ tũgoña yapapuaya! ² Capee ãme mujãã cacũgomirĩjẽ boayasicoagaro. Jutii caroa mujãã cũgomirĩjẽ cũārẽ moena butua ũgarerã átiyama. ³ Mujãã yaye dinero oro, plata ũnie cũã ũtawitiri boaro baiya. Tiere ĩñarã, nipetiro camasã, “Dinerore camairã niñama,” mujããrẽ ĩ masĩñama. Bairo camairã mujãã caãnoi, ĵicoquei popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios. Mujãã puame pairo majũ mujãã jeneño netõõcõãñupã ati rũmurĩ, caãnitusari rũmurĩrẽ. ⁴ Tunu bairoa mujãã paabojari majãrẽ na mujãã wapatiesupa na cawapatamirĩjẽrẽ. Bairi Dios nocãrõ capããrã ángelea majãrẽ carotimasĩ puame mujããrẽ na cawapajẽnirĩjẽrẽ tũgõmĩ. “Jããrẽ wapa joetiya jãã quetiuparã,” paabojari majã cū na caĩrĩjẽrẽ tũgõmĩ. ⁵ Mujãã ati yepapu ãna, capee majũ mujãã cũgoya. Bairo cacũgorã ãnirĩ, noo mujãã rupau caborore bairo jeto mujãã cajesorijere mujãã átiãninucũña. Mujãã, wecu nurĩcũrẽ na capajĩãparo jũgoye, na canuu ũcũorore bairo mujãã ãnajẽ cũtiya. Wecũre cū na capajĩãrĩ rũmu caetarore bairo, mujãã cũārẽ petoaca rusaya Dios roro mujããrẽ cū caátipa rũmu. ⁶ Tunu, aperã na cabuicũperimiatacũārẽ, mujãã puame, “Mujãã buicũtiya,” na mujãã ĩña. ĩ yaparori bero, narẽ mujãã pajĩãrerotiya. Bairo mujãã caãto, na puame ãmemasĩẽtĩñama.

La paciencia y la oración

⁷ Bairi mujãã puame roque yu bairãrẽ bairo caãna, popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõõcõãña marĩ Quetiupau nemo cū catunuatĩpa rũmu caetaparo jũgoye. Wese paari majõcu cū cabairijere tũgoñaña mai: Cū puame cū wesere caocajãjũgopeere patowãcãẽcũ coteyami. Cabero yua, cū ote, cabũtiro ĩñarĩ, tunu caocomani rũmurẽ patowãcãẽcũ coteyami, tie caroa rĩca majũrẽ jegũ. ⁸ Torea bairo mujãã cũã Jesús nemo cū catunuetaparore patowãcãẽna, cū coteya. Merẽ marĩ Quetiupau nemo cū caetapa rũmu cõñarõ baiya. Bairi tũgoñatutuacõã ninucũña.

⁹ Mujãã, yu bairãrẽ bairo caãna, ãme popiye mujãã cabairijere ãmeo busũpaieticõãña, Dios puame roro mujãã cabusũpairijere ĩñacõñarĩ mujããrẽ cū caĩñabeseetiparore bairo ĩrã. Camasã na caátajere caĩñabesei ati yepapu cū caetapa rũmu cõñarõ majũ baiya. ¹⁰ Mujãã, yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã tũgoñaña mai profeta majã ãnana na cabairiquere: Na puame Dios busũriquere camasãrẽ na quetibũjũnetõõñesẽãñupã. Popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõõcõãñupã. Narẽ bairo mujãã cũã popiye baimirãcũã, tũgoñanetõõcõãña roro mujãã catãmurĩjẽrẽ. ¹¹ Bairi marĩ puame bairo na cabairiquere tũgorã, “Ūseanirĩ ãñupã na ũna Dios mena catũgoñanetõmasĩrĩ majã,” marĩ ĩ tũgoñaña. Merẽ mujãã tũgoyupa Job cawãmecũcu ãnacũ cū cabairique cũārẽ. Cū cũã popiye baimicũã, tũgoñaecũrẽ bairo tũgoñanetõõcõãñupĩ. Tunu bairoa mujãã tũgoyupa Job popiye cū cabairicarõ bero marĩ Quetiupau cũrẽ cū cajũátinemorĩqũẽrẽ. Marĩ Quetiupau

pame nipetiro camasrê bopacooro caĩna majũ niĩami. Torecũ nipetiro mujãã cãrê mujãã juátinemogumi.

¹² Apeyera mujãã, yũ bairrê bairo caãnarê, mujãã yũ quetibujunemoña tunu caãnimajũrĩ wãmerê: “Dios mena jãã iña,” i busueticõãña. Tore bairo ape wãmerĩ cãrê i busueticõãña. Bairi, “Cariape jãã iña,” tocãrõã icõãjãna ánaja. “Dios mena jãã iña,” i busunemoeticõãña, “Roro mujãã iña,” mujããrê Dios cã caĩtĩparore bairo ãrã.

¹³ Apeyera tunu: Ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ popiye bairi cã cayapapuata, Diore cã jẽniáto. Apei caroaro useanirõ cã caãmata, Diore basariquere cã basapeoáto. ¹⁴ Tunu apei cariaũ cã caãmata, ñubueri majãrê cajũgoãnarê na cã piiáto, “Diopure yũ na jẽnibojaáto,” ã. Bairi na pame use aceituna mena cariaũre cã tuu yaparori bero, marĩ Quetiupau wãme mena ãrĩ cã na cajẽnibojaro boya, cã camasĩrĩjẽ mena cariaũre cã cacatioparore bairo ãrã. ¹⁵ Bairi Dios mena tũgoñatutuari na cajẽniata, netõcoagaro cã riaye. Marĩ Quetiupau cã camasĩrĩjẽ jũgori cariayecũcũ nimicũã, caticoagumi yua. Tunu bairo cã pame rorije caátacũ cã caãmata cãrê, roro cã caátajere cã masiriy-objagumi Dios. ¹⁶ Bairi mujãã cãã roro mujãã caátajere ãmeo quetibujũya mujãã majũ. Bairo quetibujuri yua, ãmeo jẽnibojaya Diopure, mujãã riayere cã canetõõparore bairo ãrã. Bairi caũmũ ñe ũnie carorije wapa cacũgoecũ pame Diore butioro cã cajẽniata, cã cajẽnirĩjẽ cã yueticõã cã baietigumi Dios.

¹⁷ Tũgoñañijate profeta Elías ãnacũ cã caátajere: Marĩrê bairo caãcũ cã caãnimiatacũãrê, Dios pame caroaro cã yuyupũ butioro cãrê cã cajẽnirĩjẽrê. “To oco ocaeparo,” Elías cãrê cã caĩjẽnirõ jũgori, oco joesupi Dios ati yepare itia cãma ape cãma recomacã cãrõ yoaro majũ. ¹⁸ Cabero, “To oco ocáto tunu,” cã caĩjẽnirõ bero, oco joyupi tunu Dios. Bairi ati yepa tunu oterique putijũgoyuparo, Elías Diore cã cajẽnirõ jũgori.

¹⁹⁻²⁰ Apeyera tunu, mujãã, yũ bairrê bairo caãna, ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ Jesús busuriquere cajãnamiatacũ pame apei cã cabeyorije jũgori Jesure tunu cã caĩroata, netõgumi. Capee roro cã caátiere netõgumi, apei cã cabeyorije jũgori. Bairi cã bapa pame cã yeri pũna cayasicoabujioatajere cã netõõ joroque cã átibojagumi yua.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

cũârẽ tiere jou átiyami yua âmerẽ. Bairo Dios na cũ caĩquetibujumiatacũârẽ, tirũmũpure profeta majã caroaro masĩpeyoesupa mai. Torena, tiere bue-masĩnemoñupã Dios marĩ cũ canetõõpeere. ¹¹ Tunu apeyera Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori caroaro masĩñupã profeta majã Jesucristo ati yepa roro popiye cũ cabaipeere. Tunu bairoa cũ cariaro bero nocãrõ caroaro camasã na caãnipee cũârẽ na masĩõñupĩ Espĩritu Santo. Tie cũ camasĩõrĩjẽrẽ tũgori yua, profeta majã pũame tũgoñacõã maniásupa. Bairi atore bairo âmeo ññupã: “¿Ñamũ ùcũ cũ ânicutĩ camasãrẽ canetõõpau? ¿Dope bairo átiri na cũ netõũátĩ camasãrẽ?” Tunu bairi, “¿Di yũtea caãno marĩ qũĩ quetibujuyati Espĩritu Santo?” âmeo ñ jẽniñanucũñañupã profeta majã añana pũame, masĩnemogarã. ¹² Baipũa Dios pũame, “Marĩ yaye rotie jeto mee niña atie Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ. Ape yũtea macããna cũârẽ cũ caquetibujuriye niña,” na ñ tũgoñamasĩõ joroque ñ ásupi. Bairi âmerẽ mũjãã cũã tiere mũjãã masĩña Dios cũ canetõõrĩqũẽ quetire. Tie caroa queti pũame Espĩritu Santo, ʘmũrecóopũ caatácũ, cũ camasĩõrĩjẽ jũgori caquetibujuri majã mũjããrẽ na caĩquetibujuriquea niña. ¡Tie queti nocãrõ caroa majũ caãno jũgori, ʘmũrecóo macããna, ángelea majã majũ cũã tiere masĩnemogamajũcõñanucũñama!

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Bairi yũ yarã, caroaro tũgoñamasĩcoteãña. Caroa wãme Jesucristo cũ caborore bairo jeto átiãna. Dios nocãrõ cañũũ âñirĩ Jesucristo nemo cũ cabuiaetari rũmũ caãno caroare marĩ cũ cajopee jetore tũgoñanemocõã ninucũña. ¹⁴ Tunu bairoa Dios pũnaarẽ bairo caãna âñirĩ caroaro cũ tũgopeoya. Tirũmũpũ marĩ Pacũ Diore masĩẽna roro mũjãã rupau caborore bairo jeto mũjãã caátatore bairo átiãmerĩcõãña. ¹⁵ Dios mũjããrẽ cabesericũ pũame caroú cañũũ ñe ùnie carusaecũ niñami. Bairi mũjãã cũã cũ pũnaa caãna âñirĩ cũrẽ bairo ñe ùnie cawapa mána majũ caroarã ãnajẽcusa. ¹⁶ Yũ yarã, Dios ya tutipũ cũârẽ atore bairo ñña: “Mũjãã cũã caroarã ãña. Yũ, caroú cañũũ yũ caãnimajũcõãrõrẽã bairo mũjãã cũã carorijere ápericõãña,” ñ quetibujuya.

¹⁷ Apeyera tunu Dios caĩñabesemasĩ, camasã roro na caátaje wãme cãrõ ni jĩcãũ ùcũrẽ ññaricaworicaro mano caĩñau majũrẽ, “Dios jãã Pacũ majũ mũ ãniña,” mũjãã caĩata, caroaro cariape cũ mũjãã ñroagarã. Cũrẽ qũĩroacõã ninucũña tocãnacã rũmũa ati yepapũ mũjãã caãni rũmũ cãrõ. ¹⁸ Mũjãã roquere Dios merẽ mũjãã netõmajũcõãñupĩ. Mũjãã ñicũjãã añana dope bairo canetõmasĩã manierẽ mũjãã na caátiroticũrĩqũẽrẽ catũgousamirĩcãrãrẽ mũjãã netõõmajũcõãñupĩ. Merẽ mũjãã masĩña mũjãã carorije wapare Dios cũ cawapatibojariquere. Apeye ùnie capetirije oro, apeye plata ùnie meeĩ mũjãã canetõpee wapa ãñupã. ¹⁹ Marĩ Quetiupau Jesucristo yucpãĩpũ cũ riĩ caãnimajũrĩjẽrẽ cũ carerique jũgori roque mũjãã netõñupã. Jesucristo cũ majũ rupauina, cordero waibucũ cañũũ ñe ùnie camácũrẽ joemũgõjoricarore bairo tuayupi. Cũ jũgori mũjãã netõñupã. ²⁰ Mai, Jesucristo pũame ati yepa camanopũa, “Camasãrẽ canetõõpau nĩgũmi yũ macũ,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcũ ãñupĩ. Bairi ati yũtea catusari yũtea caãno etari mũjãã cũârẽ mũjãã netõõñupĩ Jesús, cũ yarã mũjãã caãniparore bairo yua. ²¹ Jesucristo jũgori cariape cũ mũjãã tũgousaya Diore. Jesucristo cariacoatacũ cũ caãnimiatacũârẽ Dios pũame tunu cũ catori, cariape nũgõãpũ cũ ruirotiri carotimasĩ majũ cũ cũñupĩ. Bairi mũjãã roque Dios mena mũjãã tũgoñatutuaya. Cũ, cũ caátipee jetore cariape mũjãã tũgousaya âmerẽ.

²² Bairi âmerẽ yũ yarã, cariape macããjẽ quetire catũgousarã âñirĩ mũjãã yeripũ ñe ùnie carorije camána majũ mũjãã ãniña. Bairi yua, nucũbugorique mena nemojãñurõ mũjãã âmeo maigarã marĩ yarãrẽ. Tocãnacãũpũrea caroa yericutaje mũjãã catũgoñawẽpũrĩjẽ nipetirije mena mũjãã âmeo maigarã.

²³ Æmerē caroa wāmerē catūgoñarī majā mujāā āniña. Dios mujāārē cawāma wāme yericutajere mujāā joyupi. Cawāma buiarārē bairo caāna mujāā āniña. Ati umurecōo macāāna camasā cayasiparā na cabuiari wāmerē bairo mee mujāā āniña. Dios yaye quetibujurique capetietie tocānacā rūmua caānipeere bairo caāna roque mujāā āniña. ²⁴ Toreā bairo iña Dios ya tutipū cūā: “Nipetiro camasā taare bairo niñama. Na camasā cūtiānie, tie taa oóre bairo niña.

Būtioro caasiro taa jīnyasicoaya. Toreā bairo camasā cūā yasicoayama. Caoó cūā owaa yaparo, caasiro ñacoaya. Tore bairo niñama camasā.

²⁵ Tore bairo camasā na cabaimiatacūārē,

Dios yaye busurique roque tocānacā rūmua nicōā ninucūgaro,”

ī quetibujuya Dios ya tutipū.

Atie yū caquetibujurije niña caroa queti camasā na carorije wapare Dios cū canetōōriqūē queti. Tere merē mujāārē yū quetibujuwū.

2

¹ Bairi yū yarā, nipetirije carori wāme mujāā caātiānierē tocārōā jānacōāña. Cañuenarē bairo mujāā caānie, apeye mujāā caītopairije cūārē jānacōāña. Tunu bairoa mujāā roro mujāā caībusupaicoterije cūārē jānacōāña. Tunu bairoa roro āmeo iñaugaripea pairique cūārē jānacōāña. Roro mujāā caāmeobusupairije ūnie cūārē tocārōā jānacōāña yua. Tie ūnierē īnemoeticōāña.

² Cawīmarā buiari bero na paco ūpēcōārē ūpūrī tutuarā na caátórea bairo mujāā cūā Dios yaye quetire tūgousaya mujāā yeripū. Tie Dios yaye quetire mujāā catūgousaata, nemojāñurō yeri tutuarā mujāā ānigarā. Tore bairo cū mena mujāā catūgoñatutuaroi mujāā netōōgumi yua marī Pacū Dios. ³ Bairoa mujāā átibojagumi marī Pacū Dios, Jesús mena caāna ānirī cariapea, “Marī Quetiupau nocārō cañuū majū cū āniñati,” mujāā caītūgoñamasīata.

Cristo, la piedra viva

⁴ Bairi marī Quetiupau Jesucristore nemojāñurō cū tūgousacōā ninucūña. Cūā, Cristo niñami catiriquere cajou majū, camasā wii qūēnorā ūtāā na cacūjūgorica caānimajūrīcārē bairo caācū. Cūrē camasā būtioro cū teewā. Bairo cū na cateemiatacūārē, Dios pūame cū beseyupi. Dios cū macūrē mairī caānimajūrē bairo caācū cū cūñupī. ⁵ Mujāā cūā cacatirā nimirācūā, ūtā rupaare bairo mujāā āniña āmerē. Jesucristore catūgousarā menarē caāninemonucūrā ānirī Dios ya wiire ūtā rupaare na capeowāmuātiere bairo mujāā āniña. Tunu bairoa ti wii macāāna sacerdotēa majā cañurārē bairo caāna mujāā āniña. Bairo caāna ānirī, Espiritu Santo jūgori caroa macāājē átaje Dios cū caīñajesorijere ātiāña. ⁶ Bairi Dios ya tuti cūā atore bairo iña:

“Tūgoya mai: Siōn cawāmecūti buropū ūtāā caānimajūrīcā cawapacūtia yū cabeserica majūrē cūū yū ātiya.

Topū wii qūēnogū yū ātiya tia ūtāā mena yua. Tia ūtāā ñumajūcōāña.

Apeye ūtā rupaa netōō caroa cawapacūtia majū niña.

Cūā niñami Cristo yū cajopau. Bairi ni ūcū camasocū cūrē catūgousau yua, di rūmū ūno,

‘Cabūgoro majū Cristore cū yū boyupa,’ ī tūgoña yapapuaetigumi,”

ī quetibujuya ti tutipū.

⁷ Mujāā roque tia ūtāārē bairo caācū Jesucristore cū mujāā maimajūcōāña. Aperā roque Dios mena catūgoñatutuaena ānirī Jesucristore cū boetinucūñama. Jesucristore na caboetimiatacūārē, Jesús caānimajūū cū caānipeere atore bairo ī quetibujuyayupa Dios ya tutipū:

“Wii qūēnorī majā jīcā ūtāā na caboetimirīcā āmerē yua, ti wii macāācā caānimajūrīcārē bairo tuaya.”

⁸ Aperopu ĩñupã apeye cãârẽ tunu:

“Jĩcã ũtãã cañimajũrĩcã mena rocawa yasigarãma camasã,”

ĩ quetibũyupã Dios ya tutipũ camasã cañuena na cabaipeere.

Bairi camasã cũ yaye quetire catũgousaena yasicoagarãma. Dios na ũna cañuenarẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo yasicoagarãma.

⁹ Mũjãã roque Dios ya poa macããna, cũ cabesericarã jĩcã poa macããna mũjãã ãniña. Marĩ Quetiupau reyre bairo caãcũ yarã paabojari majã sacerdotia majũ mũjãã ãniña. Cũ ya yepa macããna cañurã, cũ mena cañniparã majũ mũjãã ãniña. Tore bairo mũjããrẽ ásupi Dios, nocãrõ caroaro yũ caátiere na quetibũjnetõáto camasãrẽ ĩ. Bairo mũjããrẽ beseyupi. Canaitĩãrõpũ caãna mũjãã cañnimitacũãrẽ, cũ yaye quetire mũjãã catũgousarije jũgori ãmerẽ yua, nocãrõ caroaro cabusuropũ caãnarẽ bairo mũjãã ãnio joroque ásupi Dios.

¹⁰ Tunu bairoa tirũmũpũre jĩcã poa macããna mũjãã ãmewũ. Diore cũ mũjãã masĩẽpũ. Cũ yarã mee mũjãã ãmũ. ãme roquere yua, cũ yaye quetire tũgori cũ mena mũjãã tũgoñatutuaya. Cũ ya poa macããna majũ mũjãã ãniña. Cajũgoyepũre Dios bopacooro camasãrẽ cũ caĩñamairĩjẽrẽ mũjãã masĩẽsupa. ãmerẽ yua, cũ mena mũjãã cañnie jũgori tiere mũjãã masĩcõãña. Bairi Dios cũ caĩñamairã majũ mũjãã ãniña.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã mũjããrẽ ñiña: Ape mũmũrecóopũ cañniparã nimirãcũã, mai ati yepapũ ãna, roro mũjãã rupau carotirore bairo átiãmerĩcõãña. Tie cañuetie pũame Dios mena marĩ cañnie to yasio joroque caátie ñiña. Torena tiere jãnacõãña. ¹² Tunu apeyera Diore camasĩẽna watoa ãna, caroaro átiãña, “Jããrẽ busũjãrẽma,” ĩrã. Bairo caãna mũjãã caãnoi, na pũame cabero mũjããrẽ roro busũjãẽtĩgarãma, caroaro mũjãã caátiere masĩrĩ yua. Bairo tiere masĩrã, “Nocãrõ catutuaũ cañuũ ñiñami Dios,” ĩgarãma, Cristo ati yepapũ tunuetari, nipetiro camasãrẽ na cũ caĩñabeseri rũmũ caãno.

¹³⁻¹⁴ Marĩ Quetiupau Jesucristo mena caãna ãnirĩ, ati yepa macããna quetiuparã na carotirore bairo átiãña. Na botioeticõãña. Emperador quetiupau ũcũ, bairi cũ carotirã cũ roca carotirã ũna cũãrẽ na carotirore bairo ása. Cũ, quetiupau emperador pũame aperã camasã cañuenarẽ cũ ũmũ cũ roca macããnarẽ roro na átirotijonucũñami. Aperã caroaro átiãnajẽrẽ caátĩãnimasĩrã pũamerẽ nũcũbugorique mena na ĩñarotinucũñami. Quetiupau caroti ãnirĩ tore bairo átinucũñami, ati yepapũ ãcũ. ¹⁵ Caroa macããjẽ roquere mũjãã caáto boyami marĩ Pacũ Dios. Bairo caroa macããjẽrẽ mũjãã caátĩãnorẽ ĩñarã yua, Diore camasĩẽna, aperã catũgomasiẽna ũna cũã mũjããrẽ roro ĩ busũpaietigarãma.

¹⁶ Dios, mũjãã Quetiupau, jĩcãũã ñiñami. Apei manĩñami. Bairo apei cũ camanimiatacũãrẽ, mũjãã pũame, “Jããrẽ caroti manĩñami. Bairi jãã caboro jãã átimasĩña cañuetie cũãrẽ,” ĩ tũgoña mawijiaeticõãña. Dios yarã paacoteri majãrẽ bairo caãna ãnirĩ caroaro átiãnimasĩña mũjãã cũã cũ carotirore bairo.

¹⁷ Bairi nipetiro camasãrẽ marĩ canũcũbugopee caãnorẽ bairo na nũcũbugoya. Marĩ yarã Diore caĩroari majã mena ãmeo maiña. Marĩ Pacũ Dios cũãrẽ nũcũbugori qũĩroaya. Ati yepa macããcũ quetiupau emperador cũãrẽ cũ nũcũbugoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Yũ yarã, mũjãã paacoteri majã cũã, mũjãã quetiuparã na carotirore bairo nũcũbugorique mena ása. Caroaro na átibojaya paarique mũjãã na carotirijere. Mũjãã quetiuparã tutuaro mena carotirã cañuena, aperã cañurã

mujãärë caïroarã na caãmatacũärë, caroaro nũcũbugorique mena na paabojaya. Na nũcũbugoya. ¹⁹ Mujãã, roro mujãã caáperimiatacũärë, roro mujãã na caápata, ñujãñuña bairopua. Dios cũ carotirore bairo caáticõana mujãã ãniña bairãpua. Cũ roque caroaro mujãã caátie iñajesoyami. ²⁰ Mujãärë, mujãã quetiuparã, roriye mujãã caátie wapa na catutiata roque, dope bairo mujãã ï masiẽtĩbujiorã. Yerijørõ mujãã quetiuparã mena mujãã ãnimasĩẽtĩbujiorã. Caroa wãmerë mujãã caátiatato bero caãnimiatacũärë, roro popiye mujãã baio joroque mujãã na caápata roque, popiye mujãã cabairijere mujãã nũcãnetõõcõagarã. Tũgoñaenarë bairo tiere tũgoñanetõõcõãña. Tie ñujãñuña marĩ Pacu Dios cũ caĩñajoro.

²¹ Bairo mujãã caátiano boyami Dios. Mujãã yaye wapa jũgorina Jesucristo cañuũ nimicũã, popiye tãmuowĩ. Bairo popiye tãmuomicũã, cũrë roro caánarë na tuti ãmeemi. Cũrë iñacõrĩ mujãã cũã cũ cabairicarore bairo átiãnimasĩña. ²² Jesucristo puame jĩcã wãme ñno roriye caápei, ñe ñnie wapa cacũgoecu majũ ãmi. Ni jĩcãũ ñcũrë qũĩtoñaemi. Cariape quetibujawĩ. ²³ Tunu roro awajari cũ na catutiro cũärë jĩcãni ñno roro na ï tuti cãnamuemi. Roro popiye cũ baio joroque na caáto cũärë, roro na átiãmeemi. Atore bairo jeto ï tũgoñawĩ: “Dios jeto roro caánarë cariape na iñabesemasĩñami na yaye wapa,” ï tũgoñawĩ Dios na cũ caátipee jetore. ²⁴ Jesucristo cũ majũ rupawina yucupãipũ cũ cariarique jũgori marĩ caroriye wapare netõõwĩ. Caroriye marĩ caátianierë marĩ cajãnaparore bairo ï, riacoámĩ Jesucristo yucupãipũ. Caroaro cariape caána marĩ ãnio joroque marĩ ámi Jesús. Mujãã puame yeri catirã mujãã caãnipee jũgori Jesucristo puame cãmicutiri riawĩ. ²⁵ Yu yarã, nurĩcãrã oveja waibũtoa na caboropũ áñesẽãrĩ na camawijiayasirore bairo mujãã cũã mujãã caboro átiri, caũpetietopũ cayasiránã mujãã ãniniñupã. Bairo caãnana nimirãcũã, ãmerë yua, caroriye mujãã caátajere jãnarĩ Jesucristo yaye queti puamerë mujãã boya. Cũ, Jesucristo roque oveja coteri majõcũre bairo caãcũ ãnirĩ caroaro majũ mujãã iñacotemasĩñami.

3

Cómo deben vivir los casados

¹⁻² Mujãã, carõmia camanapũãcũna cũã, mujãã manapũã na carotirore bairo caroaro ása. Na ïroaya mujãã manapũärë. Caroaro cariape ãnajẽcũsa, jĩcãärã Diore caïroaena caroaro jĩcãrõ tũni mujãã caátie iñarĩ cũ na catũgousaparore bairo ïrã. Noa ñna na caquetibujariye mee, caroaro mujãã caátianierë iñacõrĩ roque na cũã tũgousajũgogarãma Jesucristore. ³⁻⁴ Mujãã, carõmia jĩcãärã netõõ nũcãjãñurõpũ mujãã wãmaganucũña mujãã rupau bui macããjẽrë. Caroaro netõjãñurõ mujãã wũgapeoganucũña. Tunu bairoa oro ñnie cawapacutie mena mujãã wãmorĩrë mujãã jããganucũña. Caroa cawapapacariye ñnie jutii cũärë mujãã jãñaganucũña. Tore bairo mujãã caáto ñnorẽã, mujãã pupea mujãã yeripũre qũẽnoña. Maijũgoya mujãã yeri mujãã catũgoñarĩjẽ puame roquere. Dios yaye queti roque ati yepa macããjẽ cawapapaca netõjãñurõ caroa capetietie cawapacutie majũ niña. Caroaro yerijørõ patowãcãrĩcãrõ mano ãnimasĩrĩqũẽ niña. ⁵ Torea bairo tirũmũpũ macããna rõmirĩ ãnana cũã jutii caroa na caboro ñnorẽã, Dios cũ caborore bairo jeto caroaro átiãniñupã. Na yeripũ caroarã wãmagoricarãrë bairo ãniñupã. Dios mena tũgoñatutuayayupa. Na manapũärë na ïroari caroaro na mena ãnimasĩñupã. ⁶ Tore bairo cabaiãnimasĩrĩcõ ãñupõ Sara cawãmecuco ãnacõ. Cõ manapũ Abraham ãnacũrë caroaro qũĩroayayupo. Cũ carotirore bairo caroaro useanirĩqũẽ mena cũ yũmasĩñupõ. Cõ quetiupauẽ bairo qũĩñupõ Sara. Mujãã, ãme caãna carõmia cõ ãnacõ pãrãmerãrë bairo caãna majũ mujãã ãnigarã cõ ãnacõrë

bairo mujãã caápata. Bairo mujãã caápata, mujãã manapũãrẽ mujãã tũgoña uwietigarã, na mena caroaro caãnimasĩrã ãnirĩ.

⁷ Mujãã, caũmua canũmoacũna mujããrẽ ñiña: Mujãã nũmoarẽ na maiña. Na mena jĩcã yericũnarẽ bairo ãnimasĩña. Mujãã nũmoarẽ mujãã cajuátinemopeere na cabomasĩrõrẽ bairo caroaro na átiroaya. Carõmia ãnirĩ cayeritutuaena na caãno mee, jĩcã yericũna mujãã caãnoi pũgarãpũrea Dios caũu ãnirĩ cũ canetõõrĩqũẽ jũgori, tore bairo na juása mujãã nũmoarẽ. Tore bairo ãmeo átiãnimasĩña, ñe ãnie rusaeto jĩcã yericũnarẽ bairo pũgarãpũa Diore mujãã cajẽnimasĩparore bairo ãrã.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Bairi nipetiro mujãã tore bairo caroaro useanirõ, jĩcã majãrẽ bairo yericutiri átiãninucũña. ãmeo mai ãninucũña jĩcãũ pũnaarẽ bairo mujãã majũ. ãmeo juátinemoña mujãã majũ. Caãnimajũrãrẽ bairo baibotioeticõãña. ⁹ Bairi tunu roro mujããrẽ caáñarẽ roroa mujãã cũã na átiãmeeticõãña. Mujããrẽ caawajatutirã ãna cũãrẽ na tuti ãmeeticõãña. Mujããrẽ na caĩtutirorea bairo na ã tuti tunuo peoeticõãña. Bairo pũame ãña: “Caroare cũ joáto mujããrẽ Dios,” na ã jẽnibojaya mujããrẽ cateeri majã cũãrẽ. Bairo mujãã caápata, caroare na jonemogũmi Dios. ¹⁰ Tirũmũpũ cũãrẽ torea bairo ã quetibũjũyayupa profeta majã ãnana:

“Ni jĩcãũ ãcũ camasocũ caroaro useanirõ mena cũ caãnigaata, carorije ãnierẽ cũ busueticõãto.

‘Carori wãmerẽ yũ busueticũ,’ ã tũgoñaposeromasĩrĩ cũ ãmarõ.

Tunu bairoa cũ risero mena cũ caĩtopairije ãnie cũãrẽ qũĩ busueticõãto.

¹¹ Cũ ãcũ carorije macããjẽrẽ cũcõãrĩna, caroa macããjẽ pũamerẽ átiãninucũñami.

Caroaro átiãnijũgoyecuti masĩñami, aperã cũã yeri jõrõ ãnajẽ cutajere na caátibocãmasĩparore bairo ã.

¹² Torecũna, marĩ Quetiupau cañurã caroarã jetore na ãñausacotegũmi.

Cũrẽ cũ na cajẽnirĩjẽ cũãrẽ caroaro na tũgopeobojagũmi Dios.

Aperã cañuena carorã roquere na asiajãñugũmi.

Na pesure bairo caãcũ tuagũmi yua,” ã quetibũjũyayupa profeta majã ãnana Dios ya tutipũ.

¹³ Caroa macããjẽ jetore tocãnacãnia mujãã caátiãnimasĩata, ¿noa ãna mujããrẽ roro na átibujiocuti? Roro átimasĩẽnama. ¹⁴ Bairãpũa, caroaro cariape mujãã caátiãnimiatacũãrẽ, jĩcããrã popiye mujãã baio joroque mujãã na caápata, yapapuaeticõãña. Useanirĩ ãña. Noa ãnarẽ na tũgoña uwieticõãña. Useanirĩqũẽ mena ãnimasĩña. ¹⁵ Atore bairo jeto ása: Nucũbugorique mena marĩ Quetiupau bairo caãcũ Jesucristo mena tũgoña tutuaya mujãã yeripũ. Tunu apeyera caroaro tũgoña coteya. Mujããrẽ aperã Diore catũgousaena, “¿Ñe jũgori Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuayati?” na caĩjẽniñarõ, caroaro mujãã caquetibũjũmasĩparore bairo ãrã, caroaro tũgoñamasĩ coteya. ¹⁶ “Caãnimajũrã Dios yarã jãã ãniña,” ãẽna, nucũbugorique mena na quetibũjũya. Caroaro átiãña, mujãã catũgoñamasacuti ãnie yerijõrõ to ãnimasĩõ joroque ãrã. Mujãã, Jesucristore catũgousari majãrẽ, roro caĩbusũpairã pũame na majũã na caĩrĩjẽrẽ na tũgoñaboboo joroque ãrã, caroaro átiãña mujãã majũ nipetiro camasã mena.

¹⁷ Carorije mujãã caátie jũgori roro mujãã catãmũoata, ñuña. Bairopũa, netõjãñurõ ñuña caroa macããjẽrẽ caána nimirãcũã, roro popiye mujãã cabaiaata. Popiye mujãã baio joroque aperã cañuena mujãã na caápata, ñujãñũña Dios pũame bairo cũ cabooata. ¹⁸ Torecũna, Jesucristo cũ majũã jĩcãnia roro popiye bairi riawĩ, marĩ carorije wapare netõõpeyo yaparoetagũ. Cũ pũame

roque cañu carorije caápei nimicũã, carorã yaye wapare netõõgu, roro popiye tãmuowĩ. Mũjãã cũã Dios yarã mũjãã caãniparore bairo ĩ, riawĩ. Marĩrẽ bairo caãcũ ati rupau cũgori riawĩ Jesús ati yepapũre. Bairo riamicũã, Espĩritu Santo Dios Yeri cacũgon ģnirĩ tunu catiwĩ. ¹⁹ Bairo Jesús, cũ yeri pũna jeto ģcũ, preso joricaropũ caãnarẽ bairo caãna cariaricarã yeri tũpũ ģsũpi. Topũ etari na quetibũjũyupi Dios yaye quetire. ²⁰ Mai, na pũame tirũmu macãã yũtea Noé cũ caãni yũteapũ ģna, Diore cũ tũgopeoetiri cũ baibotioyayuparã. Noé ģnacũ pũame Dios cũ caátipeere na quetibũjũyamiñupũ. Na pũame cũ tũgoesuparã. Ti yũteapũre Dios pũame pajũtiricarõ mano caroaro na cotemiñupũ, cũmua capairicare Noé cũ caqũẽnotoye. Bairo caroaro na cotemicũã, ģĩcã wãmo peti ģtia pẽnirõ cãnacãũ ģnaacã na netõõñañupũ Dios ati yepare cũ caruri rũmu caãno. ²¹ Mai, ti yũteapũ oco caãnajẽ na caruarique pũame atore bairo marĩ masĩõñupã: “Oco mena marĩ cabautizarotiri rũmu caãno marĩ netõõwĩ Dios, cayasicoabujioatana marĩ caãnimiatacũãrẽ. Toreã bairo ģñupã tie oco tirũmũpũ Noé cũ caãni yũteapũre,” marĩ ĩ masĩña. Marĩ cabautizarotirije pũame marĩ rupau ģgueri coserique ģnie mee niña. Dios marĩ Pacũ majũrẽ yeri caroa marĩ catũgoñarĩjẽrẽ cũ marĩ cajẽninemorĩjẽ ģnie niña. Bairi yua, marĩ netõõñupĩ Dios, Jesucristo cũ macũ cariacõatacũ cũ caãnimiatacũãrẽ tunu cũ cacatiorique jũgori. ²² Marĩrẽ canetõõrĩcũ Jesucristo pũame ģmũrecõo Dios tũpũ ģmĩ. Cũtũ cariape nũgõã, carotimasĩ cũ caruiropũ niñami ģmerẽ. Bairi yua, nipetiro ģngelea majã, aperã cacatirã seres majã cajũgoyepũre mai carotimasĩmirĩcãrã cũãrẽ carotimasĩ majũ tuayami. Cũ jeto ģmerẽ na rotipeyomasĩñami. Na cũã nipetiro cũ caĩrõrẽ bairo ģticõãñama yua.

4

Servir según los dones recibidos de Dios

¹ Bairi mũjãã cũã Jesucristo cũ majũ rupau mena popiye cũ catãmuorĩqũẽrẽ tũgoñarĩ popiye mũjãã cabaipere mũjãã ģñotaetigarã. “Popiye marĩ cabairo ñugarõ,” mũjãã ĩ tũgoñagarã. Ni ģcũ caroare ģtimicũã roro popiye cũ catãmuoata, roro ģtajere canetõnũcãrĩcũ ģnirĩ carorijere cajãnarĩcũrẽ bairo tuacõãñami. ² Bairo caãcũ ģnirĩ yua, ati yepapũ cũ caãni rũmurẽ Dios cũ caborore bairo jeto ģtiãnimasĩñami. Ati yepa macããna na rupau caborore bairo jeto na caátĩãnorẽ bairo ģtiãmerĩñami yua cũ ģcũ. ³ Nocãrõ yoaro ģĩcã yũtea cãrõ Diore camasĩena na caátĩãnorẽ bairo mũjãã cũã roro mũjãã ģtiãmu. Carorije macããjẽ mũjãã rupau cabori wãme ģnie jetore mũjãã ģtiãninucũwũ. Bose rũmu caãno nũcũbugoricaro mano roro majũ mũjãã awajañesẽãnucũwũ. Ti rũmu caãno cacũmuorĩjẽrẽ nocãrõ paio etinetõrĩ roro mũjãã cũmunucũwũ. Tunu bairoa camasã na cawericarã ģna carorãrẽ na mũjãã ģroanucũwũ. ⁴ ģme roquere tore bairo mũjãã ģtiãninemoẽtĩña. Roro netõrõ mũjãã caátĩãnajẽrẽ mũjãã ģperiya. Bairo roro caátĩãnana nimirãcũã, ģmerẽ caroaro mũjãã caátĩãnierẽ ģñarĩ, mũjãã baparã caãnimirĩcãrã pũame roro mũjããrẽ ĩ busũnucũñama. Pũgani cãrõ tũgoñanemonucũñama, carorã caãnimirĩcãrã cañurãrẽ bairo mũjãã cayeri wasoarijere ģñarĩ yua. ⁵ Na, cañuena roquere marĩ Pacũ Dios caĩñabesegajũgoricũ majũ na ģñabesegumi. Cacatirã, cariaricarã nipetirore na ģñabesegumi na yaye wapare ti rũmu caetaro yua. ⁶ Torecũna, marĩ ģĩcũjãã cariaricarã ģnana cũãrẽ merẽ caroa queti Dios cũ canetõõrĩqũẽrẽ na quetibũjũyupi Jesús, na cũã Espĩritu Santo Dios Yeri mena na ģmarõ, na yerire na yasieticõãto ĩ. Bairãpua, na cũã nigarãma camasã nipetirore cũ caĩñabeseri rũmu caãno cũãrẽ. Na cũã ģĩcãrõ tũnia ģñabese ecogarãma, camasã marĩrẽ bairo caãnana ģnirĩ.

⁷ Apeyera mũjãã ñiña: Merẽ ati ģmũrecõo capetipa rũmu cõñarõ baiya. Torena, masacatirique mena caroaro ģnajẽcũsa. Nũcũbugorique mena

tocānacānia Diore cū jēnicoteāninucūña ti rūmū caetaparo jūgoye. ⁸ Tunu bairoa tocānacāñpurea mujāa caāmeomaiānie to āmarō. Bairo caroaro mujāa caāmeomaiānimasīata, aperā yaye wapare na mujāa masiriyobojamasībujiorā. Cañurījē macāājē pūamerē tūgoñarī carorijere mujāa átijānacōāgarā yua. ⁹ Tunu bairoa tocānacāñpurea caroaro mena na bocāya caetari majārē. Na qūēnoña mujāa ya wiiripū nūcūbugorique mena. Yasioroacapū roro na ī busupaeticōāña caetari majārē. ¹⁰ Nipetirije caroa wāme cañurījē Dios cū cajoriquere caroaro cacūgomasīrā ānirī na juáatinemoña aperārē. Marī Pacū Dios tocānacāñpurea cū cajogaro cārō caroa wāme marī caátīānimasīpeere marī joyupī. Tī wāme Dios cū cajorica wāme jīcārō tūnia aperārē na juáatinemoña. Mujāa caāmeojuátijīātiro cārō āmeo juáatinemoña. ¹¹ Bairi ni jīcāñ ūcū mujāa mena macāācū Dios yayere quetibujuri majōcū cū caāmata, caroaro cariape cū quetibujúato Dios yaye quetire. Apei, āmeo juáatinemomasīrīqūērē marī Pacū Dios cū cajoricū cū caāmata, cū cūā Dios cū catutuarije cū cajorije mena caroaro cū juáatinemoáto. Tore bairo jeto na átiāmarō nipetiro, Dios caroa wāme cū cajoricarā cārō. Tore bairo na átiāmarō nipetiro camasā Jesucristo jūgori Diore na cabasapeoparore bairo. Cū jīcāñrēā basapeorique to āmarō. Cū carotimasīrījē to petieticōāto. Ānicōā ninucūgaro. Bairoa to baiáto.

Sufrir como cristianos

¹² Yū bairārē bairo caāna, yū camairā, tūgoña acueticōāña roro popiye mujāa cabaiepeere. Aperā Diore camasīēna roro majū mujāārē na caáto īñarā, “¡Agotā! ¿Nopēñrā tocārō roro popiye marī baio joroque marī na átiyati?” ī tūgoña yapapuaeticōāña. Tie popiye bairiquere mujāa camasīētē ūnie majūrē bairo īñaeticōāña. ¹³ Bairo pūame baiya: Jesucristo popiye cū catāmūorīcārōrēā bairo mujāa cūā cū yarā ānirī roro popiye mujāa baigarā. Cū, cū cabairicarore bairo cabairā ānirī tūgoña useaniña. Tore bairo mujāa caāmata, netōjāñurō paio nigaro useanirīqūē tunu nemo cū catunuatī rūmū caānorē. Cū mena useanirī mujāa ānigarā yua ti rūmū caetaro. ¹⁴ Bairi tunu Jesucristo yarā mujāa caāno jūgori roro popiye cabairā useanirī āña mujāa, aperā roro na cañeperi majā nimirācūā. Useanirī āña mujāa roro na cañeperā. Mujāa roque Espiritu Santo, Dios nocārō catutuañ Yeri majūrē cacūgorā mujāa āniña. Tocānacānia mujāa mena ānicōā ninucūñami Espiritu Santo Dios Yeri majū. ¹⁵ Apeyera tunu jīcāārā Diore camasīēna camasārē na pajīāñama. Aperā yajanucūñama. Apeye cūārē roro na caāmeōñrō na mena busunemonucūñama. Tore bairo na cabairoi, roro popiye na baio joroque na átiyama na quetiuparā. Narē bairo ápericōāña mujāa roque. ¹⁶ Narē bairo caāperā mujāa mena macāāna jīcāārā na caānimaatācūārē, Jesucristo yarā na caānie jūgori roro popiye na cabaiata, tiere tūgoña bobaeticōāña. Marī Pacū Dios roquere cū basapeoya, cū yarārē bairo cawāmecūna ānirī.

¹⁷ Merē ati rūmūrīrē etaro baiya marī cū yarārē Dios cū caññabesejūgopa rūmū. Marī, cū ya poa macāāna caññabesejūgomajūcōāñ ānirī, ¿marī berore nocārō popiye na baio joroque na cū ácuatī cūrē catūgousaena roquere yua? Roro popiye na baio joroque na átigami Dios cū yaye quetire catūgousaetana roquere. ¹⁸ Cañūñ jīcāñ Diore catūgousañ ūcū cū caāmata, dope iēcū majū popiyepūña netōjīātimasīñami Dios cū caññajoro. Bairi roro caāna Diore cabaiotiorā roque dope átinētōjīātiecoenama. Netōñrōpū yasimajūcōāgarāma. ¹⁹ Bairi Dios cū caborore bairo, roro popiye cabairi majā nimirācūā, caroa macāājērē áticōāña. Tiere jānaeticōāña. Nipetiro ati umurecōo macāājērē caátacū mena jetoa tūgoñatutuacōāña. Cū, jīcāññ mujāa netōñgūmi mujāa yerire. Mujāārē cū cañjūgoyeticūrīcārōrēā bairo átimajūcōāgūmi.

5

Consejos para los creyentes

¹ Apeyera tunu yu quetibujunemogaya mujãã, ñubueri majã quetiuparã cabutoa camasĩrĩ majãrẽ. Yu cũã mujããrẽã bairo cabucu camasĩrĩ majõcu ñubueri majã quetiupau yu ãniña. Yua, Jesucristo popiye cũ cabairiquere ñiñawũ. Torecu, cũ yaye quetire yu quetibuju masiña. Yu cũã mujãã, camasĩrĩ majã cabutoarea bairo tunu Jesucristo ati yepapu cũ catutuarije mena cũ caetaro ñiñagu. Jĩcãrõã nipetiro marĩ iñagarã ti rũmu caetarore. ² Dios yarã ñubueri majãrẽ caroaro na iñacoteya. Caroaro cariape na quetibujuya mujãã, ñubueri majãrẽ. Mujãã narẽ caroaro cariape na mujãã quetibuju masiña. Caroaro átato jesoru Dios cũ caborore bairo cariape na quetibujuya. Rotimajũrĩcãrẽ bairo ápericõãña. Cabuerã mujãã caãnoi, paio mujãã cawapatapee cũãrẽ tũgoñaeticõãña. Caroaro yerijõrõ átiãña mujãã paarique ñubueriquere. ³ Tutuaro mena na mujãã quetibujuepa camasãrẽ. “Jãã roque jãã rotimasĩña ñubueri majãrẽ,” mujãã i tũgoñaepa. “Narẽ mairĩ roque caroaro mena na marĩ quetibujugarã. Caroaro mena na marĩ átirotigarã ñubueriquere,” mujãã i tũgoñagarã. Bairo iĩ caroaro ãnajẽcusa, bairo mujãã caátĩãnierẽ ñubueri majã cũã iñacõrĩ caroaro na caátĩãniparore bairo iĩrã. ⁴ Bairo narẽ caroaro mena mujãã cajũgoãnimasĩata, marĩ Quetiupau Jesucristo mujãã mena useanigumi. Tunu ati yepapu cũ cabauetari rũmu caãno mujãã jogumi caroa yericutaje capetietie majũrẽ yua. Caroaro mujãã caátĩãnajẽ wapa di rũmu ũno cariaetie majũrẽ mujãã jogumi marĩ Quetiupau.

⁵ Torea bairo átiãña mujãã, cawãmarã cũã. Cabutoa camasĩrĩ majã na caátĩrotirore bairo caroaro átiãña. Nucũbugorique mena na caquetibujurijere caroaro na tũgousaya. Tocãnacãũpua mujãã nipetiro ñubueri majã nucũbugorique mena caroaro ása cabutoa na caquetibujurijere. “Jãã majũ cũã jãã rotimasĩña,” i tũgoñaeticõãña. Torea bairo profeta majã cũã i quetibujuyupa:

“Dios puame ni ũcũ caĩtũgoñabotiori majõcu cũ caátigarijere ãñotanucũñami. Apei caĩbotiogaecu, caroaro na caĩrõrẽ bairo caátĩãnimasĩ roquere caroaro cũ juátimasĩñami Dios cañuu ãnirĩ,” i quetibujuyupa profeta majã ãnana.

⁶ Bairi Diore cabaibotiorãrẽ bairo baieticõãña. “Dios netõrõ jãã masiña,” i tũgoñaeticõãña. “Dios jeto jĩcũã masiñami,” i tũgoñacõãña cariapea. Bairo i tũgoñarĩ caroaro mujãã caãmata, Dios puame cũ caborica yatea caetaro rotimasĩrĩqũẽ majũrẽ mujãã jogumi. ⁷ Tunu bairoa Dios mujããrẽ maimajũcõãñami. Caroaro mujãã iñapeoyami. Bairi nipetirije dise ũnie mujãã catũgoñamacããrĩjẽrẽ Diopure cũ quetibujunetõõña. Cũ mena tũgoñatutuaya.

⁸ Caroaro tũgoñaqũẽnoña. Tũgoñamasĩña. Wãtĩ marĩ pesu merẽ yaijũãũ waibutoare ugagu cũ cauwacoterore bairo marĩ yasio joroque átigũ cotei baiyami. Bairi masacatiri caroaro ãnajẽcusa. Mujãã yasiolemi wãtĩ. ⁹ Dios mena mujãã catũgoñatutuãnierẽ jãnaeticõãña. Bairoa marĩ Quetiupau Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña. Wãtĩ cũ cabusujãrĩjẽrẽ jĩcã wãmeacã ũno tũgousaeticõãña. Tore bairo jeto popiye baiyama nipetiro ati umurecõopure Diore catũgousari majã mujããrẽ bairo cabairã, mujãã yarã cũã. Merẽ tiere mujãã masiña.

¹⁰ Bairãpua, jĩcã yatea cãrõã roro mujãã tãmũogarã. Cabero yua, Dios puame cañurã, cariape caãna majũ mujãã átigumi. Cariape catũgoñarã, catũgoñatutuarã majũ mujãã átigumi. Cũ mena mujãã catũgoñatutuario jũgori, tunu bairoa mujããrẽ camaimajũũ ãnirĩ cũ caboricarorea bairo mujãã jogumi caroare. Jesucristo mena mujãã caãnie jũgori jĩcãrõ tũnia tore bairo mujãã

átigumi marĩ Pacu Dios. ¹¹ Cũ jetorea cũ carotimasĩrĩjẽ to ãmarõ. Tocãnacã rãmua to ãnicõã ãmarõ. Bairoa to baiáto.

Saludos finales

¹² Yu yarã, tocãrõã mujããrẽ ñi quetibũ woajoya. Atie petoaca ati carta mena mujãã yu caquetibũjorijere marĩ yaũ Silvano yu woatubojayami. Cũ pũame cañũ Dios mena catũgoñatutuaũ niñami. Torecũ, yu baire bairo caãcũ cũ ñiñanucũña Silvanorẽ. Bairi ati carta mena mujãã, yeri tũgoñatutuarã, mujãã ãnio joroque átigũ, mujãã yu quetibũ woajoya. Apeye cũãrẽ cari-apea caãnorẽ bairo Dios mujããrẽ camai ãnirĩ caroa cũ cajoãnierẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ, yu quetibũ woajoya. ¡Mujãã pũame tie queti mena tũgoñatutuatũãña!

¹³ Ati macã Babilonia cawãmecũti macã macããna, mujãã ñurotijoyama. Na cũã mujããrẽã bairo Dios cũ cabeserica poa macããna niñama. Apei Marcos cawãmecũ yu macũrẽ bairo caãcũ cũã mujãã ñurotijoyami. ¹⁴ Tunu mujããrẽ ñinemoña: Caroaro mena ãmeo mairĩ ãmeo bocáya jĩcã majãrẽ bairo.

Nipetiro mujãã Jesucristo yarãrẽ caroa yericũtaje mujãã cũ jonemoáto marĩ Pacu Dios. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Segunda Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Yũ, Simón Pedro cawãmecũ, Jesucristore paabojari majõcũ cũ caquetibũrotijoricũ apóstol majũ yũ ãniña ati cartare mũjããrẽ cawoajõ. Jesucristo yarã majũrẽ mũjãã yũ woajoya. Mũjãã cũã jããrẽã bairo Jesucristo mena mũjãã tũgoñatutuajũgoyupa. Marĩ Quetiupau Dios, bairi Jesucristo cariape caácũ, marĩrẽ canetõrĩcũ majũ cũã, jĩcãrõ tãnia marĩ joyupi cũ mena marĩ catũgoñatutuapeere. ² Bairi mũjããrẽ ñiña: Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo mena na caquetibũcũrĩqũrẽ mũjãã camasĩnemorõ jũgori nocãrõ paio caroare mũjããrẽ na jonemoáto. Caroa yericũtaje cũãrẽ mũjãã na jonemoáto.

Cualidades del cristiano

³ Dios ñe ùnie carũsaecu ãnirĩ cũ camasĩrĩjẽ mena marĩ jowĩ nipetirije caroa macããjẽ marĩ caátĩãnipere. Tunu bairoa cũrẽ marĩ camaimasĩpee cũãrẽ marĩ jowĩ marĩ Pacũ Dios. Tore bairo marĩ jowĩ, nocãrõ paio cũ macũ marĩrẽ cabesericũ cũ caátĩãnimasĩrĩjẽrẽ, cũ carotimasĩrĩjẽ cũãrẽ marĩ camasĩparore bairo ì. “Yũre bairo caroaro na átĩãnimasĩáto,” ì caroare marĩ jowĩ. ⁴ Caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori caroa wãme marĩ cũ caátĩpee cũ caĩjũgoyeticũrĩqũrẽ marĩ masĩõwĩ. Tie puame nocãrõ majũ paio cũ caátĩpee ñiña. Cawapapacarijere bairo caãnie ñiña. Tie jũgori marĩ, ati mũmũrecóo macããna roro marĩ rupau caborore bairo caána, tiere marĩ majũã caátĩjãnamasĩrã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Bairo marĩ caáto, Dios cũ caãnajẽ cutiere bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi.

⁵ Bairi caroaro tũgoñatutuanemoña marĩ Pacũ Dios mena. Caroaro átĩãña caroa macããjẽrẽ. Bairo caroaro átĩãna, caroaro mũjãã tũgõũsagarã cũ yaye quetire. ⁶ Bairo caroaro tũgõũsarã yua, mũjãã rupau macããjẽ carorije mũjãã caátĩgarije ùnierẽ mũjãã ãñotamasĩgarã. Bairo roro caáperã ãnirĩ, caroaro yerijõrõ mũjãã ãnimasĩgarã. Bairo caroaro yerijõrõ ãna yua, Diore caroaro mũjãã maimasĩgarã. ⁷ Bairo cũ maimasĩrĩ yua, mũjãã yarãrẽ na mũjãã ñĩmaigarã. Na mũjãã juátĩnemogarã. Bairo na mairã, nipetiro camasã cũãrẽ na mũjãã mainemomajũcõãgarã yua.

⁸ Tie nipetirije caroaro ãnajẽ cutajere mũjãã caátĩmasĩpeyoata, cañurã majũ mũjãã ãnigarã. Camasãrẽ cajuána majũ mũjãã ãnigarã. Bairi marĩ Quetiupau Jesucristore cabũgoro mee cũ mũjãã masĩña. Cũrẽ mũjãã camasĩrĩjẽ wapacũtimajũcõãña, nemojãñurõ tiere mũjãã caátĩmasĩpeyoata. ⁹ Noa ùna aperã camasã tie caroaro ãnajẽ cutajere na caápericõãta, camasĩtĩmajũcõãrã nibujiorãma. Cacaapee mãna caĩñamasĩẽnarẽ bairo tuabujiorãma. Tunu bairoa na carorije wapa caãnimirĩqũrẽ Jesucristo cũ canetõõbojarique cũãrẽ masiritipetĩcõãbujiorãma.

¹⁰ Bairi yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, nipetirije atiere caroaro ása. Jãnaeticõãña. Jesucristo cũ caborore bairo jeto caroaro ása. “Jesucristo yarã caãniparã Dios cũ cabesericarã ãnirĩ caroaro marĩ átĩãnigarã,” ì tũgoñaña. Tore bairo mũjãã caátĩãnimasĩata, di rũmũ ùno mũjãã yasietigarã. Wãtĩ cũã mũjãã yasio joroque mũjãã áperigũmi. ¹¹ Bairi tunu caroaro mũjãã ãnicõã nigarã. Mũmũrecóopũ mũjãã caetari rũmũ caãno marĩ Quetiupau Jesucristo marĩrẽ canetõõrĩcũ cũ Pacũ mena caroaro mũjãã bocágarãma. Topũ marĩ Quetiupau cũ carotimasĩrĩpau capetietopũ cũ mena mũjãã ãnicõã ninucũgarã yua.

¹² Bairi mai, atie yu caquetibujurijere mujãã yu quetibujunemocõã ninucũgu, tiere mujãã camasĩnemoparore bairo i. Merẽ mujããrẽ, cariape macããjẽ quetire na caquetibujuricarõ bero caãnimiatacũãrẽ, mujãã yu quetibujunemogu tunu. Tunu bairoa Jesucristo mena tũgoñatutuari caroaro cũ caborore bairo mujãã caãtiãnimiatacũãrẽ, yu quetibujunemocõã nigu mai. ¹³ Tore bairo mujããrẽ yu quetibuju añigu yu cacatiri rũmu ũno mai. Merẽ yu masĩña baipua. Yua, mujããrẽ caquetibujunemopau ũcũã añirĩ atiere mujãã yu quetibujuya. ¹⁴⁻¹⁵ Apeyera merẽ marĩ Quetiupau Jesucristo puame “Pedro, nocãrõ mea mu riacoagu,” ñi quetibuju masĩõwĩ. Torecu, yu puame yu beri caãnopu cũãrẽ atie yu caquetibujurijere mujãã masĩnemocõã ninucũõ joroque yu áticũña. Noo yu camasĩrõ cãrõ tiere yu quetibujucũña ati yepapure.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Tunu apeyera, Jesucristo, marĩ Quetiupau, ati yepapu tunu cũ caatĩpee, cũ carotimasĩrĩpau macããjẽ cũãrẽ caroa cariape macããjẽrẽ jãã quetibujuwu. Jãã majũã i tũgoñamacãrĩ jãã caĩquetibujurique mee amu. Jãã majũpua cũrẽ jãã iñawũ. Nocãrõ cũ carotimasĩrĩjẽ, cũ catutuarije cũãrẽ jãã iñamajũcõãwũ. ¹⁷ Jãã iñawũ jĩcã rũmu Dios, cũ Pacu cũrẽ nucũbugorique mena cũ caĩbusurore. Atore bairo i busucajowu nocãrõ carotimasĩ Dios cũ caĩrĩjẽ busurique: “Añi yu macũ, yu camai, yu cabesericu majũ ñiñami. Cũ mena butioro majũ yu useaniña,” i busucajowĩ Dios. ¹⁸ Jãã majũpua tie busurique umurecõõpu caatiere jãã tũgowu. Jãã puame marĩ Quetiupau Jesucristo mena jãã amu ti watoare ũtãũ cañurĩcupu.

¹⁹ Masĩrĩ majã profeta majã na caĩquetibuju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariapea baiwĩ Jesucristo. Bairi mujãã roque tiere camasĩmajũcõãrã añirĩ tiere caroaro cariape tũgoñanemoña. Tie caroa queti profeta majã na caquetibujucũrĩqũẽ puame canaitĩãrõrẽ jĩñaworiquere bairo niña. Tiere nemojãñurõ mujãã cabuenemoata, mujãã camasĩpeyoetiere mujãã masĩnemogarã. Bairi Jesucristo, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ, cũ catunuetari rũmu caãno tiere mujãã masĩ peticoagarã. ²⁰⁻²¹ Cajũgoye mai atiere caroaro tũgoña masĩña: Dios ya tutipu ape rũmu cabaipeere na caquetibujuwuatucũrĩqũẽ puame jĩcãũ camasocu cũ majũã cũ caboro masĩrĩ cũ cawoatu quetibujurique mee niña. Bairi profeta majã cũã na majũ na camasĩrĩjẽ mena na caborore bairo na caquetibujurique mee niña. Na roque Dios cũ caquetibuju rotijoricarã añirĩ, Dios na cũ caĩrĩjẽrẽ Espĩritu Santo cũ camasĩõrõ jũgori quetibuju masĩñupã Dios ya tutipu.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

¹ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, añupã Israel ya poa macããna menarẽ profeta majã caĩtopairã, profeta majã Dios yarã mee caãna cũã. Na majũã na caborore bairo caĩquetibujuri majã, caĩtopairi majã añupã. Bairi ame cũãrẽ añigarãma na ũna mujãã watoare quetibujuri majã cariape caquetibujuena. Caĩtopairi majã nigarãma. “Caroa macããjẽrẽ jãã quetibujuya mujããrẽ,” i quetibujumirãcũã, na catũgoñarĩjẽ cañuetiere mujãã quetibujugarãma. Bairo quetibujuri yua, marĩ Quetiupau mujããrẽ canetõõrĩcũrẽ cũ boetimajũcõãgarãma. Bairo cañuetiere na caquetibujuro jũgori Dios puame yoaro mee na recõãgumi. Na yasio joroque na átigumi yua na yaye wapa. ² Na cayasiparo jũgoye capããrã majũ mujãã mena macããnarẽ na ãtogarãma. Capããrã majũ tũgousagarãma na yaye queti carorije macããjẽrẽ. Na cũã caĩtori majã na caátore bairo roro átigarãma. Bairo na caáto iñarã yua, aperã cũã Dios yaye queti cariape macããjẽrẽ roro

ĩ busuepegarãma. ³ Tunu apeyera nocãrõ dinerore cabonetõrã ãnirĩ na caquetibujuriye mena mujãã quetibujutori, mujãã yajagarãma mujãã cacũgorije ũnierẽ. Na caquetibujuriye mena mujããrẽ ĩtoepegarãma caĩtopairi majã. Bairo na caĩtoãnie jũgori na cayasipee na cotemajũcõãña. Tirũmupũna merẽ, “Cañuenarẽ roro popiye na baio joroque na yũ átigu,” ĩ jũgoyeticũcõãñupĩ Dios. Na ũna cañuena netõẽĩmajũcõãgarãma.

⁴ Tũgopeoya mai: Dios tirũmupũre ángelea majã cũrẽ cabaibotiorã, cũrẽ catũgõusagaenarẽ, “Ñugaro, mujãã yũ reetigu,” na ĩesupĩ. Bairo puame na ásupi: Cañuena na caãno canaitĩārõpu na recõãñupĩ. Caũcũārĩ ope pupeapu na jiyari na biajãcũcõãñupĩ mai cũ caĩñabeseri rũmu caetaparo jũgoye. ⁵ Tunu bairoa tirũmupũ macããna cañuena na caãni yuteapũre, “Mujãã mena yũ ñugũ,” ĩrĩ mee na rurepeyocõãñupĩ Dios, na cañuetie wapa. Na mena macããcũ Noé cawãmecũcu jetore cũ netõõñupĩ cũ mena macããna jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena. Mai, Noé puame cañuũ caroa macããjẽrẽ caquetibujũ majũ ãniñañupĩ. Bairi cũ jetore cũ yarã mena cũ netõõñupĩ Dios. ⁶ Torea bairo cañuenarẽ na reyupi Dios Sodoma, ape macã Gomorra cawãmecuti macãã macããna ãnana cũãrẽ. Ti macãã cũãrẽ mũmrecóo macãã peero mena joerecõãñupĩ. Ñe ũnie tuaricaróo mano, õwã jeto to tuao joroque ásupi Dios ti macãã macããnarẽ cũ careri rũmurẽ. Cabero tunu cañiparã cañuena na catũgoñamasĩparore bairo ĩ, tore bairo áti ĩñoñupĩ merẽ. Tiene tũgoñarĩ, “Cañuenarẽ popiye na baio joroque na átigumi Dios,” na ĩ tũgoñamasĩáto ĩ, tore bairo ásupi. ⁷ Baĩpu, ti macãã macããcũ Lot cawãmecũcu jĩcãũrẽã cũ rocaesupi Dios. Mai, Lot puame Sodoma, Gomorra macãã macããna roro na caátĩãnierẽ ĩñarĩ butiõro tũgoña yapapuanucũñupũ.

⁸ Ti macãã macããna roro mũmrecóo, bairi ñami na caátĩãnierẽ roro na cabũsupaiãnie cũãrẽ tũgojutiri butiõro tũgoñarĩqũẽ painucũñupũ. Caũmu cañuũ ãnirĩ tocãnacã rũmu carorije na caátĩãnierẽ ĩñarĩ cũ yeripu tũgoñarĩqũẽ painucũñupũ. Bopacooro baiyupu cañuena roro na caátĩãnierẽ ĩñarĩ. Bairi Dios puame cũ rocaesupu, Lot cawãmecũcu carorã mena caãnacũrẽ. ⁹ “Marĩ Quetiupau masĩmajũcõãñami cũ caátipeere,” marĩ ĩ masĩña. “Cũ mena marĩ caãnicõãmata, marĩ Quetiupau puame wãtĩ roro marĩrẽ cũ caátigarijere ãñotamasĩñami, roro marĩ catãmũoetiparore bairo ĩ. Tunu cañuena roquere preso joricarore bairo na cũrĩ na cũgomasĩñami Dios, na cũ careparo jũgoye,” marĩ ĩ masĩña. ¹⁰ Popiye na baio joroque na átigumi Dios cañuetie na rupau macããjẽ ũnie jetore caátĩãnarẽ. Marĩ Quetiupau cũ carotimasĩrĩjẽrẽ caboena cũãrẽ roro popiye na átigumi. Na ũna cajeyurã catũgoñamasĩẽna niñama. Na caboro caátipairã majũ niñama. Bairo caãna ãnirĩ uwiricaróo mano nocãrõ catutuarã cabauenarẽ roro na tutirenucũñama. ¹¹ Ángelea majã roque caĩtopairã netõjãñurõ catutuarã carotimasĩrã nimirãcũã, narẽ roro na ĩ busujãepeatinucũñama Diopure. Di rũmu ũno roro na ĩ epereñaetinucũñama ángelea majã roque.

¹² Caĩtopairi majã puame waibutoare bairo catũgoñarĩqũẽ mána niñama. Catũgoñamasĩẽna niñama. Waibutoa puame na catũgoñarĩjẽ mena mee tore bairã na caãnie jũgori tore bairo bainucũñama. Bairo buianucũñama cabero camasã narẽ ñerĩ na capajĩãreparore bairo ĩrã. Torea bairo caĩtopairã cũãrẽ na regumi na carorije wapa Dios. ¹³ Popiye tãmũogarãma na cũã aperãrẽ roro na caátieperique wapa. Na rupau roro caborore bairo átiãna, “ĩũseanirõ marĩ ãniña!” ĩ tũgoñanucũñama, na caátipauaca jetore masĩmirãcũã. Jesucristo cũ cariarica rũmurẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena mujãã cabose rũmu qũẽnorõ, na cũã mujãã mena bobooro, ñuetie majũ átajecũna mujãã caneñarõpu neñanucũñama. Ti rũmu caãno yua, roro na caborore bairo áti, nũcũbugorique

mano useanirõ bainucũñama. Caroarã cañurãrẽ bairo na cũa na caĩtopairije mena caãna nimirãcũa, mũjãã mena neñanucũñama.

¹⁴ Tunu bairoa dico ùcõ carõmiorẽ na caĩñaata, cõ mena roro átaje mena jeto tũgoñanucũñama. Carorije ùnierẽ caátijutiena, cajãnaena majũ niñama. Aperã cayeritutuaena caroare caátiwẽpũẽna ùnarẽ na busujãrĩ narẽ roro na átiepenucũñama. Caroaro majũ tie ùnierẽ átipecomasĩmajũcõãnucũñama. Torenã, carorã cañuena, Dios cũ careparã majũ niñama, tame. ¹⁵ Cayasiricarãrẽ bairo ninucũñama. Jesucristo yaye queti cariape macããjẽrẽ tũgoũsagaetimajũcõãnucũñama. Beor macũ Balaam cawãmecucu ãnacũrẽ bairo niñama. Cũ ãnacũ pũame roro átiri wapatarique ùnierẽ butioro boyayupũ. ¹⁶ Bairo cũ cabairo yua, jĩcã rũmũ Dios pũame cũ tutiyupũ. Balaarẽ, burro camasocũre bairo cũ busuo joroque cũ ásupũ Dios. “Roro mũ átigaya. Tiene ápericõãña,” qũĩ tutiyupũ burro Balaarẽ. Bairo qũĩ ãñotajãnaoñupũ roro cũ caátigamiatajere. Pũgani ápeyupũ yua.

¹⁷ Quetibũjuri majã caĩtopairã oco opee caoco manierẽ bairo niñama. Oco poarire wĩno capapurerore bairo niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rũmũ ùno marĩ quetibũjuetiyama na ùna. Bairi nocãrõ canaitĩãrõ capetietopũ cayasiparã niñama. ¹⁸ Tunu apeyera, caĩtopairã netõjãñurõ botioro caĩã manie ùnierẽ ì busũnucũñama. Bairo caãna ãnirĩ roro na rupũ caborore bairo átiãna, na busujãñucũñama Jesucristo yaye quetire catũgoũsajũgorãrẽ. Ati umũrecóo macããna roro na caátinucũrĩjẽ ùnierẽ cajãnamiatanarẽ na busujãñucũñama. Mai cayeri tũgoñatutuaenarẽ roro na átiepenucũñama. ¹⁹ Na pũame, “Mũjããrẽ cariapea jãã iña: Jããrẽ bairo mũjãã caãmata, useanirõ mũjãã ãnigarã. Mũjãã caborore bairo mũjãã átimasĩgarã,” na ìtonucũñama. Na majũã na yaye wapa cayasiparã nimirãcũa, tore bairo na ì busujãñucũñama. Na roque carorije macããjẽrẽ caátitrotiepe ecorã majũ niñama. Bairi ni jĩcãũ ùcũ camasocũ, carorijere caátijãnaecu tiere carotiepe ecorẽ bairo catuaũ niñami. ²⁰ Apeyera tunu jĩcããrã mũjãã mena macããna marĩ Pacũ Dios, cũ macũ marĩrẽ canetõõrĩcũ yaye quetire tũgoũsayupa. Ati umũrecóo macããjẽ carorijere ápeyupa. Bairo catũgoũsajũgoricarã nimirãcũa, carorije na caátajere tunu átinemoñupã. Bairo na caátaje jũgori, ãme roquere jõpũame roro baiyama. Ati umũrecóo macããjẽ carorije caátijãnaena tiere jõpũame nemorõ carotiepe ecorãrẽ bairo majũ tuayama yua. ²¹ Jicoqueipũ Jesucristo yaye queti caroaro cariape macããjẽrẽ na catũgoũsaeto, ñumajũcõãbujioyupa. Jesucristo caroaro cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgoũsari bero tunu tiere na cajãnaata roque, ñuẽtĩña. ãme roquere netõjãñurõ popiye baigarãma. ²² Na ùna na cabairi wãme majũ atore bairo marĩ ñicũjãã ãnana na caĩrĩcãrõ pũamata, baimajũcõãña: “Nurĩcũ yai mũño cũrĩ bero, tiere ugayami tunu.” Tunu apeyera, “Yese cũa, marĩ cacoseatacu nimicũa, netõjãñurõ uguerirapũ yuguicũñanemoñami,” tore bairo niñama Dios yayere tũgoũsari bero tunu carorije macããjẽrẽ caátinemomajũcõãnucũrã.

3

El regreso del Señor

¹ Yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, ati carta niña cabero macãã carta mũjãã yũ cawoajonemorĩ carta majũ. Caãnijũgorica carta, bairi ati carta cũãrẽ cariape mũjããrẽ ñi quetibũjũ woajoya, Dios yaye quetire mũjãã camasiritietiparore bairo ì. Pũga cartapũrea yũ quetibũjũ woajoya, tunu bairoa cariape mũjãã catũgoñamasĩparore bairo ì. ² Tũgoñamasĩña tirũmupũ macããna cañurã camasĩrã profeta majã na caĩquetibũjũyariquere. Tunu bairoa marĩ Quetiupũ, marĩrẽ canetõõrĩcũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ masiritieticõãña. Jãã,

Jesucristo cū cabuericarā, apóstolea majā jāā caquetibujunetōrīqūē cūārē masiritieticōāñā. Tiere tūgoñanemocōāñā.

³ Bairāpua, atie cūārē mujāā tūgoñā masīmajūcōāgarā. Catūsari yutea caāno atīgarāma camasā caītopairi majā majū. Na rupau caborore bairo carorije jeto caātiāni majā ūna nigarāma. Dios yaye quetire roro caīboyetieperā capāārā nigarāma. ⁴ Bairo caīeperi majā ānirī atore bairo ī jēniñā epegarāma: “¿Dope cū baiyupari Cristo, ‘Yū tunuatīgū,’ caīmirīcū? Marī ñicūjāā na caāni rūmū, atī ūmurecōo caānijūgoripauyua caānatōrēā bairo nicōāñā mai,” ī epegarāma. ⁵ Bairo caīrā ānirī Dios cū carotimasīrīpau ūmurecōo tirūmūpua caānicōājūgoatajere masīētīñāma. Marī Pacu Dios pūame cū carotimasīrījē mena atī ūmurecōore jēñoñupī, oco mena jūgori. Tie oco mena jūgori niñā atī ūmurecōo āme cūārē. ⁶ Cū cabairotiricarorea bairo atī ūmurecōo cūārē ruocacōāñupī Dios. Tie oco jūgorina atī yepare ruocacōāñupī. ⁷ Āme caāni ūmurecōo, atī yepa cūā Dios cū carotirore bairo cabaipēe cū cacūrīqūē niñā. Atī ūmurecōo, atī yepa cūā ūpeticoagaro cū cabairotirore bairo yua. Peero mena yasigaro atī ūmurecōo, atī yepa mena yua. Dios camasārē cū caīñabeseri rūmū caāno majū ti peero pūame atī yepa nipetiropūre joerepeticoagaro. Ti rūmū caāno Diore catūgousaetana cūā yasicoagarāma.

⁸ Bairi yū bairārē bairo caāna, yū camairā, atiere masiritieticōāñā: Marī Quetiupau Jesucristo patowācāētīñāmi. Cūrā, jīcā rūmū pūame mil cūmarī netōbauya. Mil cūmarī majū jīcā rūmūrē bairo etabauya. ⁹ Mai, marī Quetiupau pūame caroa wāme cū caátipeere cū caījūgoyeticūrīcārōrē átiwēpūēcū mee baiyami. “¿Dopēī tāmurī cū tunuapériyati Jesús?” ī būsūnucūñāma jīcāārā camasā. Bairo na caībūsūnucūmiatacūārē, bairo pūame roque boyami Dios: Mujāā nipetiro Jesucristore tūgousari bero cū yarā mujāā caānipeere boyami. Bairi patowācārīcārō mano caroaro īñajocōācū baiyami. Mujāā cotei átiyami. Dios pūame ni jīcā ūcū cū cayasiore boetiyami. Nipetiro camasā na carorije wapare yapapuari cūrē na cajēnirō boyami. Bairo jēnirī bero yua, cū yarā majū na caānorē boocotei baiyami.

¹⁰ Bairi tunu marī Quetiupau cū caatīpa rūmūrē marī quetibujuetiyami. “Ti rūmū majū yū etagu,” īētīñāmi. Bairi cayajari majōcu cū caetarore bairo marī camasīētī rūmū ūno majū etagūmi atī yepapūre. Ti rūmū cū caetari rūmū pūame bñtioro acñorije būsūgaro. Tocārōā yua atī ūmurecōo yasicoagaro. Atī yepa cūā ūpeticoagaro. Nocārō caāniepū cārō nipetirije ūpeticoagaro. Manigaro yua atī yepa.

¹¹ Tore bairo Dios atī ūmurecōore cū caátiyasiopeere tūgoñarī mujāā pūame cū caquetibujucūrīqūērē caroaro mujāā catūgousacōā ninucūrō boya. ¡Caroarā cañurā majū mujāā caānicotero boya, Dios cū carotirore bairo! ¹² Dios cū catunuetari rūmū caāno caroaro mujāā ānicoteyugarā. Bairi tunu cū carotirore bairo caroaro ása, tāmurī nemo cū tunuatío joroque īrā. Ti rūmū caāno atī ūmurecōo pūame ūyasipeticoagaro. Nocārō caāniepū cārō nipetirije ūrepeticoagaro. ¹³ Torena, marī roque cawāma ūmurecōo, cawāma yepare coterā marī baiya. Marī Pacu pūame, “Ti ūmurecōore rocarī bero, ape ūmurecōo yū qūēnogū tunu. Topū nigarāma yū yarā,” cū caījūgoyeticūrīcārōrē bairo cū caátipeere cayurā ānirī marī uwietigarā ti rūmū caetaro. Cawāma ūmurecōo pūame cañurī ūmurecōo caroaro jeto āna ūmurecōo nigaro.

¹⁴ Bairi yū yarā, yū bairārē bairo caāna, yū camairā, marī Quetiupau cū catunuetaparo jūgoye caroaro caroa wāmerē marī áticōā ninucūgarā. Ñe ūnie wapa cacūgoena, cañurā, caroaro yerijōrō caānimasīrā majūrē marī etari cū ūseanio joroque caroaro marī átiānigarā cū jūgoye mai.

¹⁵ Tūgopeoya: Marī Quetiupau patowācārīcārō mano marī cū cacoteata,

marĩ cū canetōpeerea cotei átiyami. Nipetiro marĩ canetōpetirore bori cotei átiyami. Ato yu caquetibujurore bairoa mujãa quetibujũ woajoyupi marĩ yau Pablo cawãmecucu cūã. Marĩ Pacu Dios, cū camasĩōrĩjẽ jūgori tore bairo ĩ quetibujũ woajoyupi marĩ yau Pablo. ¹⁶ Tocãnacã cartapua tore bairo Pablo cūã mujããrẽ ĩ quetibujũ woajonucũñami. Bairopua, jĩcã wãmerĩ cū caquetibujuriye masiriyo jãñunucũña, bueata. Bairi aperã camasã catūgomasiēna, Dios mena catūgoñatutujūgomasiēna pũame cariape tūgoetiyama. Bairo tūgomasiētĩrĩ yua, Pablo yaye quetire quetibujũ mawijiocōñunucũñama. Tore bairo átinucũñama nipetirije Dios yaye cū caquetibujucũrĩqũẽrẽ. Tie wapa popiye na baio joroque na átigami marĩ Pacu Dios.

¹⁷ Bairi yu bairãrẽ bairo caãna yu camairã, merẽ atiere caroaro majũ mujãã masĩña yu caquetibujuriyere. Bairi caroaro tūgoñamasĩña. Maijūgoya mujãã yerire. Mujããpu caĩtorã na caĩquetibujuriyere mujãã tūgoũsare. Narẽ mujãã ĩtoecore carorã na caquetibujuriyere. Diore catūgoũsarã nimirãcũã, yasirique macããjẽrẽ mujãã tūgoũsare. ¹⁸ Bairo pũame roque ása: Marĩ Quetiupau, marĩrẽ canetōōrĩcũ Jesucristore jōjãñurō nemorō cū camasĩnemopee niña mujããrẽ nipetiri wãme cū camasã cutiãnierẽ. Tunu bairoa nemojãñurō ãmeo mainemoña. Bairi yua, cūrẽ marĩ cabasapeorije petietigaro. Āme, ape rãmu cūãrẽ nicōã ninucũgaro. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Primera Carta de SAN JUAN

La palabra de vida

¹ Atie mɔjããrẽ jãã caquetibɔjɔwoatujopee marĩ Quetiupau Jesús yaye, caroa queti niña. Cũ pɔame tirũmɔpɔa ati yepa caãniparo jũgoyepɔa merẽ caãnijũgoatácɔ niñami. Jãã pɔame Jesucristo ati yepapɔ etari, cũ caquetibɔjɔriquerẽ jãã tũgowɔ. Bairi tunu jãã majũpɔa jãã caapee mena cũ jãã ãñawũ. Bairi cũrẽ jãã masĩjãñuña. Bairo cũrẽ camasĩrã ãnirĩ, tie jãã catũgoriquerẽ, bairi tunu jãã caññarĩqũẽ cũãrẽ mɔjãã quetibɔjɔ woatujorã jãã átiya. Tie jãã caquetibɔjɔrije pɔame atore bairo niña: Jesucristo, marĩ yeri marĩ cacatiãnipere cajomasĩ majũ niñami. Tiene quetibɔjɔ woatujorã jãã átiya. ² Cũ pɔame ati yepapɔ buiaetayupi. Cũrẽ jãã ãñawũ. Cũ yaye caroa queti cũãrẽ jãã tũgowɔ. Tie quetire tũgori bero, merẽ aperã camasãrẽ jãã quetibɔjɔnetõwũ. Bairi mɔjãã cũãrẽ jãã quetibɔjɔya cũ yaye queti, atie, yeri capetietie macããjẽrẽ. Mai, Jesús pɔame Dios cũ pacɔ tɔpɔ ãñupĩ. ãmerẽ yua, ati yutea caãnorẽ ati ɔmɔrecõopɔ etawĩ. ³ Bairi tie jãã caññarĩqũẽ, jãã catũgoriquerẽ mɔjããrẽ jãã quetibɔjɔjoya, jãã mena jĩcãrõrẽ bairo mɔjãã cũã mɔjãã caãnimasĩparore bairo ãrã. Marĩ Pacɔ Dios mena, bairi cũ macũ Jesucristo mena jãã caãnorẽã bairo mɔjãã cũã na mena mɔjãã caãnorẽ jãã boyã. ⁴ Torena, mɔjããrẽ jãã ã quetibɔjɔ woajoya, Dios mena marĩ causeanirĩjẽ ñe ãnie rusaeto caãnipetiparore bairo ãrã.

Dios es luz

⁵ Atope bairo niña atie queti Jesucristo jããrẽ cũ caquetibɔjɔcũrĩqũẽ. Tiene mɔjããrẽ quetibɔjɔyɔ yɔ átiya ãmerẽ: Cabusurijere bairo caãcũ cañuɔ niñami Dios. Bairo Dios canaitĩãrõpɔ caãmei ãnirĩ carorije ãnie caápei majũ niñami. ⁶ Tunu apeyera, “Marĩ Pacɔ Dios yarã jãã ãniña,” ãmirãcũã, canaitĩãrõpɔ caãna rorije caãnarẽ bairo marĩ caátĩãmata, caĩtopairãrẽ bairo marĩ ãnibujiorã. Marĩ caátĩãnie cũã cawapa manierẽ bairo tuabujioro. ⁷ Bairi marĩ cũã caroaro cabusurore bairo caãcũ Dios cũ caãnorẽã bairo carorijere caáperã marĩ caãmata, Dios yarã jĩcã majãrẽ bairo caãna majũ marĩ ãnigarã. Caroaro marĩ ãmeo átiãnimasĩgarã. Cũ macũ Jesucristo riĩ jũgori nipetiri wãme marĩ carorije wapare cũ canetõõrĩcãrã marĩ ãnigarã.

⁸ Tunu apeyera, “Yua, carorije wapa cacũgoecɔ cañuɔ majũ yɔ ãniña,” marĩ caĩata, marĩ majũã marĩ yerire marĩ ãtoya. Bairo marĩ caĩata, Dios yaye queti cariape macããjẽrẽ marĩ cũgoetiya marĩ yeripɔre. ⁹ Bairi roro marĩ caátajere Dios mena marĩ catũgoñãqũẽnorõ ñuña. Bairo cũ mena tũgoñãqũẽnorĩ bero, cũrẽ marĩ cajẽnirõ pũgani cãrõ tũgoñãrĩcãrõ mano atore bairo marĩ ã masĩña: “Dios pɔame caroaro cariape marĩ átigumi. Marĩ carorije wapare masiriy-obojaɔumi. Tocãnacã wãme carorije wapa marĩ cacũgorijere marĩ cosebojaɔumi Dios marĩ yeripɔre,” marĩ ã masĩña. ¹⁰ Tunu bairoa, “Carorije wãme caátĩñaena majũ jãã ãniña,” marĩ caĩata cũãrẽ, caĩtopaire bairo caãcũ cũ ãnio joroque marĩ átibujiorã Diore. Bairo caãna ãnirĩ Dios yaye quetire caboetinetõõmajũcõãrẽ bairo marĩ tuabujiorã yua.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Y_h yarã, y_h pũnaarẽ bairo caãna atie caroa quetire mujãã y_h quetibuj_h woajoya, carorije áperã mujãã cañiparore bairo ĩ. Bairo y_h caque-tibuj_hri_hjere tũgomirãcũã, jĩcããrã roro na caápata, Dios macũ Jesús cariape caác_h cañu_hrẽ cã na jẽniáto. Jesús pũame marĩ Quetiupau Diopũre marĩrẽ caquetibuj_hnetõõbojau, cajuĩ majũ niñami. ² Cũ pũame riawĩ yucupãĩp_h, marĩ carorije wapare netõõbojagu. Marĩ yaye wapa jeto meerẽ netõõbojamasĩñami. Nipetiro ati yepa macããna cũrẽ catũgousari majã cũãrẽ na netõõbojamasĩñami Jesús.

³ Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ tie caátirotiore bairo marĩ caápata, pũgani tũgoñanemorĩcãrõ mano merẽ marĩ masĩgarã cũ yarã marĩ cañnierẽ. ⁴ Aperã jĩcããrã, “Dios yarã majũ jãã ãniña,” ĩ busumirãcũã, Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ jĩcãrõ tũni na caápericõãta, caĩtopairã majũ niñama. Na yeripure caroa, cariape macããjẽ maniña. ⁵ Apei, ni jĩcãũ ũcũ pũame caroaro cariape Dios yaye busuriquere cũ catũgousaata, ñe ũnie rusaricaró mano caroaro Diore camaimasĩ majũ tuayami. Bairo marĩ caápata, Dios mena jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnigarã. ⁶ “Y_hã, Dios yau cũ mena jĩcã majõcũre bairo caácũ y_h ãniña,” caĩ pũame Dios cũ caborore bairo, marĩ Quetiupau Jesucristo cũ cañimasĩrĩcãrõrẽã bairo cũ caãno ñuña.

El nuevo mandamiento

⁷ Y_h yarã, y_h bairãrẽ bairo caãna, atie roticũrĩqũẽ y_h cawoatujorije ape wãme cawãma wãme mee niña. Cañijũgoripaupua mujãã catũgojũgorique Dios yaye queti niña. Atie roticũrĩqũẽ cabuc_h macããjẽ, merẽ mujãã catũgojũgorique quetia niña. Apeye mee niña. ⁸ Cabaimiatacũãrẽ tunu atie pũame mujããrẽ y_h cawoatujorije roticũrĩqũẽ, cawãma wãmerẽ bairo niña. Bairi tie roticũrĩqũẽ cariape macããjẽrẽ Jesucristorea bairo mujãã cũã tiere mujãã átimasĩña, ãmeo mairĩqũẽ macããjẽrẽ. Bairo marĩ caãmeomairõ, canaitĩãrõp_h caãnarẽ bairo marĩ caãnie manigaro. Dios yaye caroaro cabusumajũrĩjẽ caãno, cabusurop_h caãnarẽ bairo caãna majũ marĩ ãnigarã yua.

⁹ Bairi ni jĩcãũ ũcũ, “Y_hã, Dios yau cabusurop_h caácũ carorije caápei y_h ãniña,” caĩ nimicũã, cũ yaure roro cũ caasiaĩñateata, canaitĩãrõpua mai caácũrẽ bairo tuacõãñami. ¹⁰ Apei pũame caroaro mairĩqũẽ mena cũ yaure caĩñau roque, cabusurop_h caácũ Dios cũ caborore bairo caác_h niñami. Bairo caác_h ãnirĩ pũgani cãrõ tunu carorije macããjẽrẽ átinemogaetiyami. ¹¹ Apei, cũ yaure caĩñateri majõcũ roque canaitĩãrõp_h caãna, carorijere caãna na caátiere bairo carorijere caác_h ãnirĩ canaitĩãrõp_h caãniñesẽãũrẽ bairo niñami. Bairo caácũ ãnirĩ cacaapee ĩñacũrẽ bairo cũ caátõre masĩcũ ãñesẽãnucũñami rorije cũ caátie jũgori yua.

¹² Y_h pũnaarẽ bairo caãna, mujããrẽ y_h woajoya atiere: Dios, cũ macũ Jesús yucupãĩp_h cũ cariarique jũgori, mujãã carorije wapare cũ camasiriyobojari-carã mujãã cũã mujãã caãnoi, atiere mujãã y_h woajoya. ¹³ Mujãã, cabutoa capacua, mujããrẽ y_h woajoya atie quetire, tirũmupua ati yepa camanopua merẽ cañijũgoricure mujãã camasĩrĩqũẽ jũgori. Mujãã cawãmarã cũãrẽ mujãã y_h woajoya, wãtĩ cañuecũ majũrẽ cũ mujãã catũgopeoeto jũgori.

¹⁴ Mujãã, y_h pũnaarẽ bairo caãna cũãrẽ mujãã y_h woajoya, Dios marĩ Pacu yarã, cũrẽ camasĩrã mujãã caãnoi. Mujãã, capacua cabutoa cũãrẽ mujãã y_h woajoya atie quetire, tirũmupua ati yepa camanopua merẽ cañijũgoricure mujãã camasĩrĩqũẽ jũgori. Mujãã, cawãmarã cũãrẽ mujãã y_h woajoya, yeri tutuarã caãna ãnirĩ Dios yaye quetire mujãã yerip_h caroaro Dios mena mujãã catũgoñatutuãnie jũgori. Tunu bairoa wãtĩ cañuecũ majũrẽ cũ mujãã catũgopeoeto jũgori mujãã y_h woajoya.

¹⁵ Ati ʘmurecáo macããjêrê caĩnamainetõrãrê bairo baieticõãña. Ni jĩcãũ ʘcũ mʘjãã mena macããcũ ati ʘmurecáo macããjêrê cũ caĩnamainetõata, Dios marĩ Pacu majũrê camaiecũ niñami. ¹⁶ Nipetiri wãme ati ʘmurecáo macããjê camasã na caĩnaborije pʘame Dios cũ cajorije mee niña. Ati ʘmurecáo macããjê majũ roque niña. Ati wãmerê ati ʘmurecáo macããna pʘame bonucũñama: Roro camasã na rupau caborore bairo na caátigarijere átinucũñama. Aperã na cacũgorijere bʘtioro bori tiere iñaugonucũñama camasã. Aperã cũã ati ʘmurecáo macããjê paio cawapacutiere bonetõnucũñama. ¹⁷ Bairi ati ʘmurecáo macããna camasã ati ʘmurecáo macããjê capetirorea bairo cayasirãrê bairo tuayama, roro na caátigarije jũgori. Dios cũ caborore bairo jeto caroaro cariape caátĩacũ pʘame roque tocãnacã rũmua caãnicõãninucũpau majũ tuayami.

La verdad y la mentira

¹⁸ Yʘ pũnaarê bairo caãna, ati yutea catʘsari yutea niña. Ati ʘmurecáo petigaro baiya. Bairo capetiparo jũgoye caãnoi, jĩcãũ Jesucristore cateeri majõcu cũ caatiere mʘjãã tũgoyupa. Bairo jĩcãũ cũ caatiere mʘjãã catũgomiatacũãrê, ãmerê capããrã majũ niñama Jesucristore cateerã. Bairo na cabairoi, “Ati ʘmurecáo petigaro baiya,” marĩ i masĩña ãmerê. ¹⁹ Jesucristore cateeri majã pʘame marĩ mena macããna jĩcããrã nimiñupã. Bairo baimirãcũã, cariape majũrã marĩ yarã mee ãñupã. Marĩ yarã marĩrê bairo Dios mena macããna na caãmata, marĩ mena ãnibujiorãma. Bairo na cabairo iñarĩ, atore bairo na marĩ i masĩña: “Marĩ mena caãnana nimirãcũã, marĩ mena macããna jĩcãũ pũnaarê bairo caãna mee ãñupã,” marĩ i masĩña yua.

²⁰ Marĩ Quetiupau Jesucristo, cũ yeri, Espíritu Santo majũrê mʘjãã joyupi. Bairi nipetiro mʘjãã Espíritu Santo cũ camasĩõrĩjêrê cacũgorã jeto mʘjãã ãniña. ²¹ Dios yaye cariape macããjêrê mʘjãã camasĩõto jũgori mee mʘjããrê yʘ woajoya. Tiere mʘjãã camasĩõ jũgori roque mʘjãã yʘ quetibʘjʘ woajoya. Merê atore bairo mʘjãã i masĩña: “Caĩtopairã na caĩrĩjê mee niña atie queti. Dios cariape caãcũ yaye queti roque niña,” mʘjãã i masĩña. ²² Caĩtopai pʘame atore bairo niñami: Jesucristo, Dios macũ, Dios cũ cajoricure, “Jesús, Mesías mee niñami,” i bʘsʘnucũñami. Bairo caĩbʘsʘnucũ pʘame Jesucristore cateere bairo caãcũ niñami. Bairo cãrê cateei ãnirĩ, Dios, Jesús pacu cũãrê caboecure bairo tuayami. ²³ Ni jĩcãũ ʘcũ Jesure caĩñatei cũ caãmata, Jesús pacu Dios cũãrê caĩñatei, cũ mena macããcũ mee niñami. Apei, “Cũã niñami Jesús marĩrê canetõõrĩcũ,” cariape Jesure caĩbʘsʘnucũ pʘame roque, cũ pacu Dios yau, jĩcãrõrê bairo caãcũ niñami.

²⁴ Torena, mʘjãã pʘame tirũmʘpʘ caroa queti Dios yaye mʘjãã catũgojũgoriquere jãnaeticõãña. Mʘjãã yeripʘ tiere tũgoñacõã ninucũña. Bairo Dios yaye queti mʘjãã catũgojũgorique mʘjãã yeripʘ caãnicõãninucũata, Dios, bairi cũ macũ Jesucristo mena jĩcãrõrê bairo caãna mʘjãã ãnigarã. ²⁵ Bairi, “Jesucristo, cũ caĩcũrĩcãrõrẽã bairo cariape marĩ jogũmi yeri capetietie majũrê,” marĩ i masĩña yua.

²⁶ Aperã roro mʘjããrê caĩtogari majã na caatĩparo jũgoye mʘjãã quetibʘjʘ woajou yʘ átiya, narê mʘjãã caĩtoecoetiparore bairo i. ²⁷ Bairãpʘua, mʘjãã Jesucristo cũ cajoricu Espíritu Santo Dios Yeri majũrê mʘjãã cũgoya mʘjãã yeripʘ. Espíritu Santo pʘame mʘjãã cũ camasĩõrõ jũgori nipetiro caroa wãme macããjê jetore mʘjãã átiãanimasĩnucũña. Espíritu Santo cũ cabuerije cariape macããjê niña. Caĩtopairã na caquetibʘjʘnucũrĩjêrê bairo mee niña. Bairi Espíritu Santo mʘjããrê cũ camasĩõrõ jũgori aperã mʘjãã na cabuepeere mʘjãã macãẽtĩña. Torena, mʘjãã pʘame Jesucristo mena macããna ãnirĩ

Espíritu Santo mǝjǎã cǔ caĩquetibǝjǝricarore bairo jeto caroa macǎãjǝrǝ áticǔã ninucǔña.

²⁸ Tunu bairoa yǝ pǔnaarǝ bairo caãna, Jesucristo mena jǝcǎũ pǔnaarǝ bairo ãnicǔãña. Bairo marǝ caãmata, Jesucristo ati yepapǝ nemo cǔ caetarore tǔgoñatutuarique mena, tǔgoñaboboricaro mano cǔ marǝ cotegarǎ. ²⁹ Merǝ atore bairo mǝjǎã masǝña: “Jesucristo caroaro cariape caácǝ cañũ majũ niñami. Tunu bairo nipetiro camasǎ caroa macǎãjǝ cañurǝjǝrǝ caãna, Dios yarǎ cǔ pǔnaarǝ bairo caãna niñama,” mǝjǎã ĩ masǝña.

3

Hijos de Dios

¹ Nocǎrǔ majũ marǝ cǔ maiñati marǝ Pacǝ Dios. Bairo marǝrǝ camai ãnirǝ, “Yǝ pǔnaa,” marǝ ĩnucǔñami. Bairi cǔ pǔnaa majũ marǝ ãniña. Aperǎ ati ǝmǝrecǔo macǎãna camasǎ Dios pǔnaa marǝ caãnierǝ masǝtǝñama, Dios, marǝ Pacǝ cǔãrǝ camasǝña ãnirǝ. ² Yǝ yarǎ, yǝ bairǎrǝ bairo caãna yǝ camairǎ merǝ Dios yarǎ cǔ pǔnaa majũ marǝ ãniña yua. Bairo ãnimirǎcǔã, cabero marǝ cabaipǝe nipetirijere marǝ masǝpeyoetiyǎ mai. Bairǎpǝa, atore bairo marǝ masǝña: Jesucristo ati yepapǝ nemo cǔ cabauetaro caãno, cǔ yarǎ cǔrǝ bairo caãna majũ marǝ ãnigarǎ. Bairi Jesús ati yepapǝ cǔ caetaro, cǔ marǝ ĩnamajǝcǔãgarǎ, caãnimajǝũrǝ bairo cǔ caãno yua. ³ Nipetiro atie cabaipǝe mena catǔgoñatutuacotei pǝame roque cǔ majũã cǔ carorijǝ wapare coseire bairo átiyami. Jesucristo ñe ũnie camácǔ cañũ cǔ caãnorǝã bairo, cǔ cǔã ñe ũnie wapa mǎcǔ caroá tuayami yua.

⁴ Nipetiro carori wǎmerǝ caãna Dios cǔ carotirijere cabaibotiorǎ niñama. Bairi carori wǎme jetore átiãninucǔñama. ⁵ Merǝ caroaro mǝjǎã masǝña atiere: Marǝ carorijǝ wapare netǔǔ acǔ asǔpi Jesucristo ati yepapǝrǝ. Jesucristo pǝame ñe ũnie carorijere caápei majũ niñami. ⁶ Bairi ni jǝcǎũ ũcǔ Jesucristo mena jǝcǎrǔrǝ bairo caãcǔ cǔ yaye quetire cariape catǔgocǔãninucǔũ pǝame carorijere áperiyami. Aperǎ carorijere caáticǔãninucǔrǎ pǝame roque Jesucristo camasǝña majũ niñama. ⁷ Yǝ pǔnaarǝ bairo caãna ni jǝcǎũ ũcǔ mǝjǎãrǝ qǔĩtoeticǔãto. Ni jǝcǎũ ũcǔ caroaro cariape macǎãjǝ jetore caátĩãnimasǝ cǔ caãmata, cañũ caroá niñami Dios cǔ caĩñajoro. Marǝ Quetiupǝ Jesús cariape caácǝ cañũ cǔ caãnorǝã bairo cǔ cǔã cariape caácǝ cañũ niñami. ⁸ Carori wǎme jetore bairoa caáticǔãninucǔũ pǝame roque wǎtǝ yǝ cǔ carotirijere caácǝ majũ niñami. Wǎtǝ roque ati ǝmǝrecǔo caãnijǝgoripǝpǝina carorijere caátijǝgoricǝ majũ niñami. Bairǝa, merǝ asǔpi Dios macǔ Jesucristo ati yepapǝrǝ, wǎtǝ roro cǔ caátiere yasiorei acǔ.

⁹ Jǝcǎũ Dios yaye quetire catǔgǝsaǝ, cǔ macǔrǝ bairo caãcǔ pǝame cawǎma yerǝ pǔna Dios cǔ cajoriquere cǔgoyami. Bairo cacǔgǝ ãnirǝ carori wǎmerǝ átiãmerǝñinucǔñami. Bairo Dios macǔ ãnirǝ carorijǝ macǎãjǝrǝ átigaetiyami. ¹⁰ Bairi yua, atore bairo marǝ ĩ tǔgoñamasǝña: “Nipetiro carorijǝ macǎãjǝrǝ caátĩ majǎ wǎtǝ cǔ carotirijere caãna cǔ pǔnaarǝ bairo caãna niñama. Aperǎ caroa macǎãjǝrǝ caãna pǝame roque Dios yarǎ cǔ caĩñabesericarǎ, cǔ pǔnaa majũ niñama,” marǝ ĩ tǔgoñamasǝña. Bairi ni jǝcǎũ ũcǔ caroa macǎãjǝrǝ caápei cǔ yǝrǝ bairo caãcǔrǝ camaiecǔ Dios yǝ mee niñami.

Amémos unos a otros

¹¹ Atoe bairo Jesús yaye quetire mǝjǎã tǔgojǝgoyupa caãni jǝgoripǝpǝa: “Tocǎnacǔpǝa ãmeo maiña. Æmeo jǝátinemoña Dios cǔ caborore bairo mǝjǎã majũ,” mǝjǎãrǝ ĩ quetibǝjǝyupa. ¹² Apei Caĩn ãnacǔrǝ bairo marǝ baieticǔãrǔã marǝã. Cǔ, Caĩn ãnacǔ pǝame cañuecǔ wǎtǝ yǝ majũ ãniñañupǝ. Cǔ bai Abel cawǎmecǔcǔre cǔ pajǝãrocǔãñañupǝ. Bairi apei jǝcǎũ atore bairo ĩ

jēniñabujioumi: “¿Dopēĩ cū bai Abere cū pajĩñũparĩ?” Atore bairo baiyupa: Caĩn cū caátaje carorije añupã. Cū bai cū caátaje puame caroa macããjẽ añupã. Bairi cū pajĩãrocacõãñañupĩ Caĩn Abere.

¹³ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, tũgoñamani ápericõãña ati umurecõo macããna Diore camasĩena mujããrẽ na caĩñaterijere. ¹⁴ Marĩ roque yasiricaropu cañibujioricarã nimirãcũã, tunu cacatirã majũ cañarẽ bairo marĩ ãniña. Tore bairo marĩ masĩña tocãnacãũpurea marĩ yarãrẽ marĩ caãmeomairĩjẽ jũgori. Cū yarãrẽ camaimasĩẽcũ puame cayasiricure bairo caãcũ riaricaropu caápãure bairo niñami. ¹⁵ Tocãnacãũpu na yarã camasãrẽ cateeri majã puame pajĩãrĩ majã wapanarẽ bairo caãna niñama. Na ùna pajĩãrĩ majã yeri capetietiere na majũã cũgomasĩẽtĩñama. Merẽ tiere caroaro mujãã masĩña. ¹⁶ Jesucristo marĩrẽ camainetõũ ãnirĩ yucupãĩpu riayupi. Tie jũgori cariape merẽ marĩ masĩña ãmeo mairĩqũẽ majũ macããjẽrẽ. Bairi Jesucristo marĩrẽ cū caĩñamairĩcãrõrẽ bairo marĩ cũã marĩ yarã camasãrẽ ãmeo mairotiya. ¹⁷ Capee cacũgori majõcu, ñe ùnie carusaecu puame cū yau cabopacaure iñamicũã, cũrẽ cajuátinemoecũ, cū yaure camaiecũ tuacõãñami. Dios cū cajorije ãmeo mairĩqũẽrẽ cũgoetiyami cū yeri cū catũgoñarĩjẽpure. ¹⁸ Yu pũnaarẽ bairo caãna, marĩ caãmeomairĩjẽ marĩ risero marĩ caĩbusurije jeto mee to ãmarõ. “Mujããrẽ jãã juátigarã,” marĩ caĩata, marĩ caĩbusurorea bairo marĩ caátiyaparoro ñuña. Cariapea marĩ caĩbusurorea bairo marĩ caátie to caãno ñuña.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Tore bairo marĩ caátĩãmata, “Dios yarã cariape macããjẽrẽ caãna majũ marĩ ãnigarã,” marĩ i masĩña. Bairi yua, pugani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano Dios marĩrẽ cū canetõõpeere marĩ tũgoñaña, Dios cū caĩñajoro. ²⁰ Tunu apeyera marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽpu, “Yua, yu caboro yu baiya,” marĩ yeri caĩbusujãrõ jũgori capee wãme marĩ catũgoñaata, Dios tiere masĩ peyocõãñami. Dios puame nocãrõ camasĩ ãnirĩ netõjãñurõ masĩñami nipetiri wãme marĩ yeri catũgoñarĩjẽrẽ. ²¹ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna yu camairã carorije macããjẽrẽ caáperã marĩ caãno bero caãmata, “Cabui mána marĩ ãniña,” tũgoñatutuarique mena marĩ yeripu marĩ i masĩña Dios cū caĩñajoro. ²² Marĩ puame cū caroticũrĩqũẽrẽ marĩ tũgõsaya. Tunu bairoa caroa macããjẽ Dios cū caĩñajesorije jetore marĩ átinucũña. Bairi Dios puame nipetiri wãme cũrẽ marĩ cajẽnirĩ wãmerẽ marĩ jogumi. ²³ Mai, Dios cū caroticũrĩqũẽ puame atore bairo iña: “Dios macũ Jesucristore cū tũgõsaya. Tunu Jesucristo mujããrẽ cū camairotiricarore bairo mujãã cũã mujãã majũ ãmeo maiña,” i quetibujuya tie cū caroticũrĩqũẽ. ²⁴ Dios tore bairo cū caátiroticũrĩqũẽrẽ caãna Dios yarã niñama. Dios cũã na mena nicõãñami na yeripu. Bairo cū caãnoi, “Dios marĩ yeripu niñami,” marĩ i masĩña, cū Yeri Espiritu Santo marĩ cū cajoricu marĩ yeripu cū caãno jũgori.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu del enemigo de Cristo

¹ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã, cariape tũgoeticõãña aperã, “Dios yarã jãã ãniña,” ñimirãcũã ricaati na caquetibujyata. Espiritu Santo na yeripu na cacũgoeticõãta, na tũgõsaeticõãña. “¿Cariape na quetibujyati?” Ñrã, na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgobeseya. Ati umurecõore capããrã niñama caĩtopairã. “Dios yaye quetire jãã cũã jãã quetibujuya,” ñimirãcũã, wãtĩ yaye macããjẽ puamerẽ quetibujurã átiyama. ² Bairo na caĩquetibujurijere caroaro mujãã catũgobesemasĩata, cariapea, “Ñnoa Dios yaye meerẽ quetibujuyama,” mujãã i masĩgarã. Bairi jĩcãũ ùcũ, “Cariapea Jesucristo marĩrẽã bairo ati rupau

cacūgoᵐ ati yepapᵐ etayupi,” caīquetibujumasī roque Espíritu Santo Dios Yeri majūrē cacūgoᵐ niñami. ³ Tore bairo caīquetibujumasīēcū pᵃame Espíritu Santo Dios Yeri majūrē cacūgoecᵐ niñami. Wātī, Jesucristore cateeri majōcᵐ yeri majūrē cacūgoᵐ niñami. Merē tirūmᵃpᵐ mājāā tūgoyupa Jesucristore cateerā ricaati yeri catūgoñarā na caetapeere. Bairi merē etamajūcōāñama ati yepapᵃre wātī yarā caītopairi majā.

⁴ Yᵃ pūnaarē bairo caāna, mājāā roque Dios yarā mājāā āniña. Caītopairā na caquetibujurijere mājāā tūgoᵐsaetiya. Na netōrō cayeritutuarā mājāā āniña. Mājāā roque, caītopairā ati ᵐmurecōo macāāna na yeripᵐ na cacūgoᵐ netōjāñurō catutuaᵐ Espíritu Santo majūrē cacūgorā mājāā āniña. ⁵ Na pᵃame ati ᵐmurecōo macāāna niñama. Bairo caāna ānirī ati ᵐmurecōo macāājērē quetibujunucūñama. Na caīrījērē caroaro tūgoᵐsanucūñama camasā aperā ati ᵐmurecōo macāāna ūna, Dios yarā caāmerā ānirī. ⁶ Marī roque Dios yarā, cūtu macāāna marī āniña. Bairi Diore camasī pᵃame marī caquetibujurijere caroaro tūgoᵐsanucūñami. Apei Diore camasīēcū pᵃame marī caquetibujurijere tūgoᵐsagaetiyami. Tore bairo na cabairijere iñarā, atore bairo marī ī masīña: “Ānoa caroa yeri cutaje Dios cū cajorije cariape macāājērē quetibujuyama. Ānoa aperā pᵃame, caītopairā wātī yeri pūna cacūgorā niñama,” marī ī tūgoña besemasīña.

Dios es amor

⁷ Yᵃ yarā, yᵃ bairārē bairo caāna yᵃ camairā āmeo mairīqūē cañurījē Dios cū cajorije niña. Bairi tocānacāᵃpᵃa nipetiro caāmeomaiparā marī āniña marī yarārē. Nipetiro caāmeomaimasīrī majā Diore camasīrā cū pūnaarē bairo caāna niñama. ⁸ Dios, maimasīrīqūērē cajomasī cū caāno jūgori marī caāmeomaimasīrījē baimasīña. Bairi ni ūcū cū yaᵃre camaimasīēcū pᵃame Diore camasīēcū niñami. ⁹ Merē marī masīña Dios marīrē cū camairījērē. Tiere marī masīō joroque ī, ati yepapᵐ cū joyupi, cū macū jīcāᵃā caācūrē. Cū jūgori marī nipetiro Dios yarā yeri capetietiere marī cacūgoparore bairo ī, ati yepapᵐ cū joyupi. ¹⁰ Tūgoya mai. Cariape mairīqūē caānimajūrījē ati wāmerē bairo niña: Marī pᵃame Diore cū marī camaijūgoro mee, cū pᵃame jīcā nūgōā marī mairī, cū macū jīcāᵃā caācūrē cū joyupi ati yepapᵐ. Bairo ati yepapᵃre etari bero yua, roro popiye tāmᵃorī yucᵃpāipᵐ cū cariarique jūgori carorije wapa cacūgoenarē bairo marī tuao joroque marī ásupi.

¹¹ Yᵃ yarā, yᵃ bairārē bairo caāna, yᵃ camairā, tore bairo marīrē Dios cū camairīqūē to caāmata, marī cūā marī yarārē caāmeomaiparā marī āniña. Marī yarārē āmeo juátinemorotiya. ¹² Ni jīcāᵃ ūcū Diore iñāñaecūmi. Bairo marī camasā, Diore caīñaena nimirācūā, nipetiro marī yarārē marī caāmeomaiaata, Dios marī yeripᵐ nicōāñami. Bairo marī mena cū caānoi, caroaro netōjāñurō marī āmeo maimasīgarā. ¹³ Dios, Espíritu Santo marī cū cajoricᵐ marī yeripᵐ cū caāno jūgori, “Marī mena niñami Dios. Marīā cū yarā marī āniña,” marī ī tūgoñamasīcōāñā. ¹⁴ Jāā majūpᵃa jāā iñawū Jesure ati yepapᵐ cū caāno. Bairo jāā pᵃame cūrē caīñarīcārā ānirī caānorē bairo cariape majū atore bairo jāā ī quetibujᵐ masīña: “Cū macū Jesure cū joyupi cū pacᵐ Dios, ati yepa macāāna na carorije wapare na netōōgᵐ,” jāā ī quetibujᵐ masīña. ¹⁵ Bairi ni jīcāᵃ ūcū Jesús Dios macū cū caānierē caānorē bairo cariape cū catūgoñamasīcōāta, Dios mena jīcārōrē bairo caācū niñami. Dios pᵃame cūā cū mena nicōāñami.

¹⁶ Tore bairo cabaiāno jūgori, merē yua, marī masīña cariapea Dios marīrē cū camaiāninucūrījērē. Dios pᵃame āmeo mairīqūē macāācū niñami. Bairi ni ūcū cū yarārē camaimasī, Dios yaᵐ majū niñami. Dios cūā cū mena nicōāñami. ¹⁷ Tore bairo marī caāmeoáto jūgori āmeo mairīqūērē nemojāñurō marī masīōgᵐmi Dios. Bairo marīrē cū camasīōrō yua, marī pᵃame tūgoña

uwiricaró mano, tũgoñatutuarique mena camasãrẽ cũ caĩñabeseri rãmũrẽ marĩ cotegarã. Marĩ pũame ati yepapũre ãna, Jesucristo marĩ Quetiupũ cũ caãnatõrẽ bairo majũã marĩ ãniña marĩ cũã. ¹⁸ Ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo cũ camairĩcãrõrẽ bairo caroaro cariape jĩcãrõ tũni cũ yarãrẽ cũ camaimasĩata, ñe ũnierẽ uwimasĩetĩñami. Bairi marĩ caãmeo maimasĩrĩjẽ Dios cũ cajorije caãnoi, ñe ũnierẽ marĩ uwietiya, Dios cũ caĩñabesepa rãmũ caetaro cũãrẽ. Ni jĩcãũ ũcũ cũ catũgoña uwiata, ãmeo maimasĩrĩqũẽ nipetirijere jĩcãrõ tũni cãgopetietiyami mai. Bairi uwitũgoñãmi.

¹⁹ Dios pũame merẽ marĩrẽ cajũgoyepũ marĩ maijũgoyupi. Bairi marĩ cũã Diore cũ marĩ maiña. ²⁰ Ni jĩcãũ ũcũ, “Yũ roque Diore camai majũ yũ ãniña,” ñmicũã, cũ yaure cũ caĩñatecõãmata, caĩtopai majũ niñami. Bairi marĩ yaũ marĩ caĩñanucũũrẽ marĩ camaieticõãta, nemojãñurõ marĩ maimasĩetĩbujiorã Dios marĩ caĩñaetinucũũ roquere. ²¹ Jesucristo atore bairo marĩ átiroticũwĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ Diore camai, cũ yaure bairo caãcũ cũãrẽ cũ cũ maiáto,” ñ cũwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Bairi nipetiro Jesucristo mena tũgoñatutuari, “Jesucristo Mesías Dios cũ cajon majũ niñami,” caĩrã Dios yarã cũ pũnaarẽ bairo caãna majũ niñama. Bairi ni jĩcãũ ũcũ aperã pacũre cũ camaiata, cũ pũnaa cũãrẽ na maimasĩñami. Torea bairo marĩ Pacũ Diore marĩ camaiata, cũ yarã cũ pũnaarẽ bairo caãna cũãrẽ na marĩ maimasĩña. ² Diore camairã ãnirĩ marĩrẽ cũ caátirotirore bairo jeto marĩ caápata, cũ pũnaa cũãrẽ na marĩ camairĩjẽrẽ marĩ masĩcõãña. ³ Caroaro Diore marĩ camairĩjẽ pũame Dios marĩ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ marĩ caátipeyomasĩrĩjẽ niña. Bairopũa Dios cũ caátiroticũrĩqũẽ popiye netõrõ átaje mee niña. ⁴ Bairi tocãnacãũpũa Dios yarã, cũ pũnaarẽ bairo caãna pũame ati umũrecóo macããna roro na caátĩãnierẽ ññajeetinetõ nucãcõãñama. Bairi yua, Dios mena marĩ catũgoñatutuario jũgori ati umũrecóo macããna caĩtopairã, apeye ati umũrecóo macããjẽ carorije cũãrẽ, nipetirore marĩ tũgoetinetõnucãcõãña. ⁵ Bairi apeĩ, “Jesús, Dios macũ majũã niñami,” caãnorẽ bairo cariape caĩtũgoũsaũ pũame ati umũrecóo macããna roro na caátĩãnierẽ ññajeetinetõ nucãcõãñami.

El testimonio acerca del hijo de Dios

⁶ Atie jũgori Jesucristo Dios macũrẽ bairo ati yepapũ caatácũ cũ caãnierẽ marĩ masĩña: Juan oco mena cũrẽ cũ cabautizaro cabairique, bairi yucũpãĩpũ riaũ cũ caĩrĩqũẽ mena jũgori marĩ masĩña Dios macũ cũ caãnierẽ. Bairopũa, oco jeto mee niña. Oco, cũ riĩ mena jũgori marĩ masĩña. Espiritu Santo cũã torea bairo marĩ masĩõñami. Cũ pũame caĩtoecũ cariape majũ caquetibũjũmasĩ niñami. ⁷ Bairi tie itia wãme majũ marĩ masĩõña Jesucristo, Dios macũ cũ caãnierẽ: ⁸ Espiritu Santo, bairi oco mena cũ cabautizarique, bairi apeye yucũpãĩpũ cũ cariarique mena cũãrẽ torea bairo marĩ masĩña Jesús Dios macũ cũ caãnierẽ. Tie itia wãmepũa cariape jĩcãrõ tũni jĩcãrõrẽã bairo marĩ quetibũjũ masĩõña Jesús, Dios macũ cũ caãnierẽ. ⁹ Bairãpũa, camasã na caĩquetibũjũrijere marĩ catũgoũsaro ñuña. Dios cũ caquetibũjũrije pũame cũ macũ Jesús yaye quetire quetibũjũrique niña. Cañurĩjẽ majũ niña. Bairi tie roquere netõjãñurõ tũgoũsarotiya marĩ Pacũ Dios cũ caquetibũjũrije caãnimajũrĩjẽ caãnoi. ¹⁰ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Dios macũ Jesucristore cariape catũgoũsaũ cũ yaye quetire cũ majũã quetibũjũ masĩñami cũ yeripũ. Diore cariape catũgoecũ pũame caĩtopairi majõcũre bairo tuayami, cũ macũ Jesús yaye quetibũjũrique quetire cariape cũ catũgogaeto jũgori. ¹¹ Tunu bairoa, atore bairo marĩ camasĩrõrẽ boyami Dios: Yerĩ capetietie marĩ cacũgopeere marĩ camasĩrõrẽ boyami. Cũ macũ jũgori tie cũ cajopeere marĩ camasĩrõ boyami. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo

Dios macũ yau majũ cũ caãmata, merẽ yeri capetietiere cacũgoũ tuayami. Apei, Dios macũ Jesucristo yau mee caãcũ puame roque, yeri capetietiere cacũgoecũ majũ tuayami.

Conclusión y consejos finales

¹³ Mũjãã, Dios macũ Jesucristore catũgoũsari majãrẽ yũ quetibũjũ woatu-joya, merẽ yeri capetietie mũjãã cacũgorijere mũjãã camasĩparore bairo ĩ.

¹⁴ Dios marĩrẽ cũ caátipeere caroaro cariapea marĩ tũgoña tutuacõãniña. Cũ jetore cariape cũ marĩ tũgomasiña. Bairi, “Dios cañũũ ãnirĩ cũ caborore bairo cãrẽ marĩ cajẽniata, marĩ tũgogũmi,” marĩ ĩ masĩña. ¹⁵ Tore bairo Diore marĩ cajẽnirõ cũ catũgorijere camasĩrã ãnirĩ, “Merẽ marĩ cajẽnirĩjẽrẽ jogũmi Dios cũ caborore bairo,” marĩ ĩ tũgoñamasĩcõãña.

¹⁶ Mũjãã yau ãcũ jĩcãũ carori wãme cayasiráná na caáti wãme ũnie meerẽ cũ caápata, Diopũre cũ jẽnibojaya. Bairo Diore mũjãã cajẽnibojaro, Dios puame mũjãã yaure cũ yeri tũgoñawasoao joroque cũ átigũmi, carori wãme cayasiráná na caáti wãme ũnie meerẽ cũ caápata. Bairopũa, apeye carorije cayasirápárã majũ marĩ ãnio joroque caátie niña. Tie ũnierẽ caácũ cũ caãmata roquere, “Diopũre cũ jẽnibojaya,” mũjããrẽ ñi masĩtĩña. ¹⁷ Bairopũa, nipetiro carori wãme marĩ caátie, cañuetie niña. Cabaimiatacũãrẽ, marĩ yasio joroque caátimajũcõãrĩjẽ jĩcã wãmea niña.

¹⁸ Merẽ atore bairo marĩ masĩña: Dios yau puame, Diore, cũ pacũre bairo cacũgoũ ãnirĩ carorijere áperiyami. Cũ macũ Jesucristo puame cũ juátinemoñami. Bairi wãtĩ cũã jĩcãni ũno roro cũ baio joroque cũ áperiyami Dios yaure. ¹⁹ Bairi tunu merẽ marĩ masĩña Dios yarã marĩ caãnierẽ. Tunu bairoa marĩ masĩña ati umũrecóo macããna nipetiro camasã wãtĩ cũ camasĩrĩjẽ mena cũ carotirã na caãnierẽ. ²⁰ Apeye cũãrẽ atore bairo marĩ masĩña: Ati yepapũre asúpi Jesús, Dios macũ majũ. Cũ pacũ Dios cariape caãcũrẽ marĩ camasĩpee tũgoñarĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupĩ. Bairi Diore cariapea cũ marĩ masĩña. Jesucristo cariape caácũ mena jĩcãrõrẽ bairo caãna marĩ ãniña. Cũã niñami Dios caãnimajũũ, marĩrẽ yeri capetietiere cajou majũ. ²¹ Bairi yũ yarã, yũ pũnaarẽ bairo caãna, tũgoña masĩña. Maijũgoya mũjãã yerire. Aperã camasã na caĩroarã na jũgũẽã ũna yaye ricaati quetibũjũriquere mũjãã tũgoũsare.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoajorije.

Segunda Carta de SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Y_h, cab_hcamasĩ majũ, m_hjãã, Dios ya poa macããna cũ cabesericarãrẽ m_hjãã y_h woajoya ati carta mena. Bairi aperã Dios ya poa macããna caãniparã cũãrẽ y_h woajoya nipetiro, caãnorẽ bairo y_h camairã majũrẽ. Y_h jeto mee bai_hma m_hjããrẽ y_h maiña. Nipetiro aperã Dios yaye macããjẽ cariape quetire catũgori majã cũã m_hjããrẽ maiñama. ² M_hjããrẽ ñiñamaiña Jesucristo yeri pũnarẽ caãnorẽ bairo marĩ yerip_h jĩcãrõã marĩ cacũgoro jũgori. Ti yeri pũna p_hame marĩ mena nicõã ninucũgaro tocãnacã rũm_hua. ³ Dios, marĩ Pac_h majũ, bai_h Jesucristo cũ macũ mena caroa macããjẽ, caroare cũ jonemoáto m_hjããrẽ. Bairi tunu cariape yerijõrõ ãmeo ñnamairĩqũẽ cũãrẽ m_hjãã cũ jonemoáto.

⁴ Apeyera buti_horo y_h useaniña aperã jĩcããrã m_hjãã mena macããna caroaro cariape marĩ Pac_h Dios cũ caãniroti_hore bairo na caátĩãnierẽ ñnarĩ. ⁵ Bairi ãmerẽ, y_h yarã, y_h bai_hrẽ bairo caãna, y_h camairã, marĩ nipetiro tocãnacãũp_hua marĩ caãmeomairõ y_h boya. Atie m_hjããrẽ y_h caquetibũjũwoatujorije ape wãme, cawãma wãme quetibũjũrique mee niña. Tirũm_hp_hua caãnijũgoripaur_hua marĩ camasĩjũgorique niña.

⁶ ãmeo mairĩqũẽ p_hame atore bairo ãnajẽ cutaje niña: Dios marĩ caátĩãnipere cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo marĩ caãno ñuña. Tie Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ merẽ m_hjãã tũgoypa caãnijũgoripaur_hua. Tie p_hame marĩ caãmeomaimasĩrĩjẽ mena marĩ caãnipere átirotiyupa.

Los engaños

⁷ Ati umarecóopure capããrã ãniñesẽãñama camasãrẽ caĩtoñesẽãrĩ majã. Na p_hame Jesucristo ati yepap_h marĩrẽ bairo ati rup_hua cacũgon majũ cũ caatãjere camasãrẽ na quetibũjũetĩnucũñama. Bairi ni ùcũ tore bairo caĩquetibũjũec_h p_hame caĩtopai, Jesucristo wapac_h ùcũ majũ niñami. ⁸ Bairi tũgoña masĩña, caroaro m_hjãã caátĩãnie wapa caãnipere to yasieticõãto ñrã. Tie m_hjãã caátĩãnie wapa nipetirore jĩcãrõ tũni Dios cũ cajopeere m_hjãã cacũgopetiro roque ñuña.

⁹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ, “Jesucristo cũ caquetibũjũrique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽrẽ y_h masĩña,” caĩ p_hame Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ mee ñiñami. Apei, Jesucristo cũ caquetibũjũriquere bairo cariapea caquetibũjũ p_hame roque Dios mena, bai_h cũ macũ mena cũãrẽ tũgoñatutuarĩ caroaro ãnicõã masĩñami. ¹⁰ Bairi, “Jesucristo cũ caquetibũjũrique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽrẽ y_h masĩña,” caĩbotio_h ùcũ m_hjããrẽ cũ caĩñ_hua etaáta, caroaro mena cũ bocá, cũ jẽnirĩ, m_hjãã ya wiip_h cũ qũẽnoeticõãña. ¹¹ Cũ ùcũrẽ bocári, cajẽnii p_hame, cũ mena macããcũ rorije cũ caátiere cũrẽã bairo caátĩãcũ tuabujio_hmi.

Palabras finales

¹² Bairop_hua, capee majũ nimiña m_hjããrẽ y_h caquetibũjũgarije. Cabaimi-atacũãrẽ, ati carta mena m_hjããrẽ y_h quetibũjũwoatujogaetiya. Bairi m_hjããrẽ y_h majũp_hua ññ_hua etari, m_hjããrẽ y_h quetibũjũgaya Dios yaye quetire. Bairo y_h cabaiata, nipetiro caroaro ñe ùnie rusaeto useanirõ marĩ ãnibujiorã.

¹³ Ato macããna Dios ya poa macããna, m_hjããrẽ bairo caãna m_hjãã yarã, Dios cũ cabesericarã m_hjãã ñurotijoyama.

Tocãrõã niña atie queti y_h cawoajorije.

Tercera Carta de SAN JUAN

Alabanzas a Gayo

¹ Y_u cabuc_u camasĩ majũ, ati cartare m_u y_u woajoya, Gayo y_u bapa caãnorẽ bairo y_u camai majũrẽ.

² Y_u ya_u, y_u baire bairo caãcũ, y_u camai, atore bairo Diop_ure m_u y_u jẽnibojaya: Dios cũ caĩñajoro caroaro m_u caãnorẽã bairo nipetiri wãme caroaro m_u caátiani wãme jeto to ãmarõ. Bairi tunu riaye mácũ caroaro m_u caãno cũãrẽ y_u boya. ³ Buti_uro y_u tũgoña useaniap_u jĩcããrã marĩ yarã atĩri, Dios mena caroaro cariape m_u catũgoñatutuacõãnierẽ y_u na caquetibuj_uro tũgori. ⁴ Netõjãñurõ useanirĩqũẽ niña y_ura, y_u cabuerã y_u pũnaarẽ bairo caãna Dios cũ caãniroti_urore bairo cariape na caátianie quetire y_u catũgoata.

⁵ Y_u ya_u, y_u baire bairo caãcũ, y_u camai, caroaro nacũbugoriqu_u mena marĩ yarã aperãrẽ na m_u qũẽnonucũñupã m_u ya wiip_ure. Bairo jeto m_u átiãninucũñupã aperop_u macããna mut_u caetarã quetibuj_uri majãrẽ. ⁶ Bairi jãã cañubue neñarõp_u ãna, na cũã, “Buti_uro jããrẽ camai ãnirĩ caroaro jãã juátinucũñami Gayo,” ĩ busunucũñama m_urẽ. Bairi m_urẽ ñiña: Tunu na caetaro, na juátinemoña. Na cabopacarijere na joya, na caquetibuj_u ñesẽãmasĩnucũparore bairo ĩ. Dios cũ caborore bairo na juátinemoña. ⁷ Na p_uame Jesucristo yarã, cũ carotiricarã ãnirĩ cũ yaye quetire na bueñesẽãráná bainucũñama aperop_u macããnarẽ. Bairo top_u Diore camasĩena watoap_u ãna, “Jããrẽ juátinemoña,” na ĩ jẽniñesẽãtĩnucũñama. ⁸ Torena, marĩ p_uame caroaro mena na marĩ juátinemogarã, Jesucristo yaye queti cariape macããjẽrẽ na caquetibuj_u ñesẽãmasĩnucũparore bairo ĩrã.

La mala conducta de Diótrufes y el buen ejemplo de Demetrio

⁹ Mai, y_u p_uame jĩcã carta na y_u woajomiwũ mut_u macããna Dios ya poa macããna ñubueri majãrẽ. Bairo y_u caátimiatacũãrẽ, Diótrufes p_uame camasãrẽ cajũgobueri majã jãã caãnierẽ boetinucũñupĩ, camasãrẽ rotirique jetore caátinucũ ãnirĩ. ¹⁰ Bairi y_u p_uame mujãã tũp_u y_u caetari rãm_u caãno cũrẽ tutuaro mena cũ y_u quetibuj_ugũ. Mai, cũ p_uame cabugoroa jããrẽ busupai ñesẽãnucũñami. Y_u p_uame tie cũ caĩñesẽãrĩjẽ mena y_u useaniẽtĩña. Aperã marĩ yarã cañubueñesẽãrĩ majãrẽ caroaro na qũẽnoetinucũñami. Tunu bairoa marĩ yarãrẽ, aperã ñubueri majã na ya wiip_u na na cacũgaata, narẽ cũrotietinucũñami Diótrufes. Tunu bairoa narẽ caqũẽnogarãrẽ na acurewiyo jocõãnucũñami. “Tore na tuaeticõãto Dios ya poa macããna mena,” ĩ, tore bairo átiãninucũñami.

¹¹ Bairi y_u ya_u, y_u baire bairo caãcũ, y_u camai, atie carorije macããjẽ na caátie ĩñajeeticõãña. Caroa macããjẽ jetore átiãninucũña. Caroa macããjẽrẽ caátianinucũ p_uame Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ niñami. Apei, carorije macããjẽ jetore caác_u p_uame Diore camasĩecũrẽ bairo tuayami.

¹² Cabaimiatacũãrẽ, apei Demetrio p_uame caroaro átiãninucũñami. Nipe-tiro camasã, “Cañu_u niñami Demetrio,” na caĩ ninucũñami. Bairi Dios cariape caãcũ cũã masĩñami caroaro Demetrio cũ caátianierẽ. Bairi jãã cũã cũ cabaiãnierẽ tũgorã, tiere jãã busunucũña. Merẽ caroaro cariape m_u cũã m_u masĩña cũrẽ jãã caĩbusunucũrĩjẽrẽ.

Palabras finales

¹³ Baipua, capee ma yu quetibujugamiña. Baimicũã, woatujorique mena mure yu quetibujogaetiya. ¹⁴ Tãmurĩ mure ñiñagaya tunu. Bairo mure ñiñapuroque, ma mena yu busugu yu majũpua atie queti caroa macããjẽrẽ.

¹⁵ Bairi caroa yericutaje ma cũ jonemoáto Dios. Yu baparã ma ñurotijoyama. Bairi mure ñiña: Tocãnacãũpua na ñuáto marĩ yarã to macããna. Tocãrõã niña atie queti yu cawoajorije.

Carta de SAN JUDAS

Saludo

¹ Yh, Judas cawāmecucx Jesucristore paabojari majōcx Santiago bai, mujāārē woajou yu átiya. Mujāā, nipetiro marī Pacu Dios cū camairā cū cabesericarā Jesucristo jūgori caroaro cū cañnarīcānugōrā majūrē mujāā yu woajoya. ² Yh yarā, nemojāñurō mujāā qūñnamainemoáto marī Pacu Dios. Caroa yericutaje, caroaro ānimasīrīqūērē mujāā cū jonemoáto. Butioro cū maiáto mujāārē marī Pacu Dios.

Los que enseñan mentiras

(2 Pe 2.1-7)

³ Yh bairārē bairo caāna, yu camairā butioro mujāārē yu quetibujū woa-joganucūmiña caroa queti Dios marīrē cū canetōrīqūērē. Bairi āmerē, “Tore bairo yure cawoajopee āno,” ī tūgoñamicūā, mujāārē ape wāme woajou yu átiya. Bairi tutuaro mena ñiña mujāārē: Cū yaye quetire jīcānia quetibujucūcōā jānásupī Dios cū ya poa macāāna mena. Torena, mujāā cūā cū yarā ānirī tiere jānaeticōāña, popiye baimirācūā. Tie queti pūgani cārō wasoamani-garo. ⁴ Bairi āmerē yua, caītopairā cariape caquetibujūena na caquetibujuriye jūgori jīcāārā Dios mena tūgoñawēpūētīñama. Na caboro carori wāmerē átinucūñama. Merē na ūna cañuenarē tirūmupūina Dios ya tutipure, “Popiye na baio joroque na yu átigu. Na yasio joroque na yu átigu rorije na caátie wapa,” ī jūgoyeticūñupī Dios. Na, camasā cañuena caītopairā majū niñama. Torena, na, cañuena pūame Dios cañuu yaye quetire masīmirācūā, ricaati átiānājē cutajere quetibujū āninucūñama. Bairo ānājē cutiri marī Quetiupau jīcāūā caācū Jesucristore camasīēnarē bairo majū bainucūñama.

⁵ Mujāārē ñi quetibujūnemōña tunu atiere merē mujāā camasīmiatacūārē: Marī Quetiupau pūame israelita majā Egipto yepapū caānarē cū cajewiyoro bero nipetiro cūrē catūgousaenarē na repeyocōāñupī. ⁶ Torena bairo ásupī Dios ángelea majā cūārē cū carotirore bairo caátigaenarē. Bairo cūrē cabotiorā ānirī Dios ture āmeñupā. Dios pūame narē canaitīārōpū na joreyupī. “Topū na pūame tocānacā rūmua nicōā ninucūgarāma caānimajūrī rūmū yu cañabeseri rūmū caetaro cūārē. Popiye baigarāma na yaye wapa,” īrī, topū na cūñupī marī Pacu Dios. ⁷ Na, ángelea majā cañuenarēā bairo baiyupa Sodoma, bairi Gomorra, bairi ti macāātū caānimacāā macāāna cūā. Roro átiāñupā. Na majū na rupau caborore bairo roro majū āmeo átiepeyupa. Carōmia mena átato ūnorēā, na majū caūmua roro āmeo átiepe nucūñañupā. Bairo na caátie jūgori yua, Dios pūame popiye na baio joroque peero caūpetieti peero mena na joereyupī. Tore bairo cañuenarē Dios cū caátajere camasīrā ānirī atore bairo marī ī tūgoñamasīña: “Tocānacāūpūrea popiye na baio joroque na átigūmi Dios, narē bairo roro na caápata,” marī ī masīña.

⁸ Tie quetire masīmirācūā, camasīēna qūēguericaropū caānarē bairo caāna ānirī roro na rupau caborore bairo átinucūñama. Na majū na yerire royetunucūñama. Bairo caāna ānirī marī Quetiupau cū carotimasīrījērē cabai-botiorārē bairo āninucūñama. Tunu bairoa roro na tutirenucūñama nocārō catutuarā cabauena cūārē. ⁹ Ángelea majā quetiupau Miguel cawāmecucx roque caītopairā netōōrō carotimasī nimicūā, narē bairo rorije qūī busuesupi wātīrē. Mai, wātī pūame Moisés ānacū rupauri ānājērē bori yua, Miguere busūnetōgamiñupī. Ti rūmū caāno Miguel pūame roro qūī yuesupi wātīrē.

Atore bairo jeto iñupĩ: “¡Yũ Quetiupau Dios Roque murẽ cũ tutiáto!” ¹⁰ Aperã caĩtopairi majã puame Roque na caĩñañetĩẽ ãnie, Diotu macããjẽrẽ roro iñusuepenucũñama. Apeyera masĩetĩmirãcũã, waibutoa catũgoñarĩqũẽ mãna na camasĩrõrẽ bairo na camasĩrĩjẽ ãnie puamerẽ na majũã na rupau macããjẽ carorijere átinucũñama. Torena, na majũã yua, cayasiparãrẽ bairo tu-anucũñama, roro na caátie jũgori.

¹¹ ¡Roro bopacooro baigarãma caĩtopairi majã! Na puame Caín ãnacũ cũ cabaiyarica wãmerẽ bairo na cũã roro bainucũñama. Tunu apei Balaam ãnacũrẽ bairo dinero jetore cabonetõrã ãnirĩ yua, Dios cũ caborore bairo áperinucũñama. Tunu apei Coré ãnacũrẽ bairo na quetiuparãrẽ na baibotionucũñama. Tore bairo na cabairije wapa jũgori roro na baiyasio joroque na átiũmi Dios.

¹² Apeyera tunu Jesucristo cũ cariarica rũmurẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena mujãã cabose rũmu qũẽnorõ, caĩtopairã cũã bobooro mujãã mena neñanucũñama. Mujãã cañubuerore na cũã neñanucũñama, cañuena nimirãcũã. Ti rũmu caãno yua, roro na caborore bairo uga, eti, nucũbugoricaro mano useanirõ bainucũñama. Na rupau jetore maijũgonucũñama. Tũgopeoya mai. Atore bairo niñama: Oco poari caocomanierẽ wĩno capapujorore bairo niñama. Otericu, otei, tocãnacãnia carícajoetiire bairo caãna niñama. Tii, carícamano jũgori yua, tiire wããrĩ rocamasĩñama camasã. Torena bairo caĩtopairã cũã niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rũmu ãno marĩ quetibũjuetiyama. ¹³ Tunu bairoa, ria capairiya wĩno jũgori tutuaro ocoturi caáto, jopo paio cañuetie witinucũña. Caĩtopairã cũã jopo cawitirorea bairo roro bobooro na caĩrĩjẽ cañuetie witinucũña na risero na caĩrĩjẽ. Tunu bairoa ñocõã na caátíwãrẽ mawijiari capetieto nocãrõ canaitĩãrõpu cayasiránãrẽ bairo niñama caĩtopairi majã cũã.

¹⁴ Enoc cawãmecũcũ ãnacũ, Adán berore jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãã tuti bero macããcũ ãnacũ cũã atore bairo i quetibũjuyayupi caĩtopairãrẽ Dios cũ caátipeere: “Marĩ Quetiupau capããrã ángelea majã miles netõrõ cãrõ majũ mena caacũre cũ ñiñajowũ. ¹⁵ Nipetiro ati umũrecóo macããnarẽ na iñabesei acũ baiwĩ. Cañuenarẽ na rei acũ majũ baiwĩ, na carorije wapa. Nipetiri wãme roro na caátie wapa, tunu bairoa roro caãna majũ ãnirĩ cũrẽ roro na caĩbusueperique wapa roro popiye na baio joroque na átiũ baiwĩ. Na, cañuenarẽ na rei acũ baiwĩ,” i quetibũjuyayupi Enoc ãnacũ Dios cũ camasĩõrõ jũgori. ¹⁶ Na, cañuena cariape tũgoetinucũñama. Nipetiri wãme marĩ quetiuparã na caquetibũjurijere boetiri tiere nipetiro busũpainucũñama. Na rupau caborore bairo jeto bũtioro na caátie ãnierẽ bonucũñama. Tie ãnie jetore bũtioro macãnucũñama. Bairi yua, botiorique mena tutuaro, “Jãã, caãnimajũrã jãã ãniña,” i busũnetõnucũñama camasãrẽ. Tunu aperã camasãrẽ netõjãñurõ na iroanucũñama, iñori apeye na cacũgorije ãnierẽ borã.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Mujãã Roque yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Quetiupau Jesucristo yarã apóstolea majã na caĩquetibũjucũrĩqũẽrẽ tũgoñaña mujãã cũã. ¹⁸ Atore bairo mujãã i quetibũjuyupa mai: “Catũsari yutea caãno ãnigarãma camasã caĩtopairi majã majũ. Dios yaye quetire roro caĩboyetieperã capããrã nigarãma. Na rupau caborore bairo jeto caátĩ majã ãna nigarãma,” mujãã i quetibũjuyupa. ¹⁹ Na ãna, caĩtopairi majã Roque caroaro jĩcãrõ marĩ ãnimasĩetĩõ joroque caãna niñama. Ati umũrecóo macããna roro na caátĩãnie ãnie jetore átiãninucũñama. Bairo caãna ãnirĩ Espiritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgoena majũ tuanucũñama.

²⁰ Mújãã roque, y_u bairãrẽ bairo caãna y_u camairã, nocãrõ cañurĩjẽ Dios mena tũgoñatutuariquere jãnaeticõãña. Maijũgoya tocãnacã rãm_{ua} Jesucristo mena mújãã cañnierẽ. Tunu bairoa Espíritu Santo Dios Yeri majũ mújããrẽ cã camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cã jẽninucũña. ²¹ Caroaro ãmeo áticõã ninucũña, marĩ Pac_u Dios caroa cã cajorijere marĩ cã cajocõãniparore bairo ãrã. Bairo áticotecõã ninucũña marĩ Quetiupa_u Jesucristo nocãrõ marĩrẽ camai ãnirĩ yeri capetietiere marĩ cã cajopa rãm_u caetaparo jũgoye mai.

²² Bopacooro na ãñaña aperã pũgani cãrõ tũgoñarĩ catũgoñawẽpũẽnarẽ. Cariape na quetibũjuya na ãnarẽ, caroaro na tũgoñanemo joroque ãrã. ²³ Na ãna peerop_u caábujiorãrẽ na juátinemoña, na yerip_u Jesucristo mena na tũgoñatutua_o joroque ãrã. Aperã noa ãna rorije caáticõãnigarã cũãrẽ na ãnamaiña. Bairãp_{ua}, maijũgoya. Mújãã yerip_u roro na caátiere mújãã tũgousare mújãã cũã. Roro na caátiere ãñajesoetimajũcõãña.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, marĩ Pac_u Dios jĩcãũã caãcã marĩrẽ canetõõrĩcũ jeto wãtĩ roro marĩrẽ cã caátigarijere ãñotamasĩñami, roro marĩ catãm_{uo}etiparore bairo ã. Bairo marĩ cã caáto, ñe ãnie cawapa mánarẽ bairo cũt_u marĩ etagarã. Useanirĩqũẽ mena cã caasiyarije cabauro riapep_u marĩ etagarã. Bairi cũrẽã to ãmarõ caasiyarije cã yaye. Nocãrõ cã carotimasĩrĩjẽ cũã cã jetorea to ãmarõ. Ati _umurecõo cũã cã jũgori to baimasĩáto. Tore bairo to bai ãmarõ marĩ Quetiupa_u Jesucristo jũgori. Cajũgoyep_u cũãrẽ, ati yutea cũãrẽ, bairi tocãnacã rãm_{ua} bairo jeto to baicõãninucũ ãmarõ. Bairoa to baiáto, marĩ ã basapeoya yua marĩ Pac_u Dios majũrẽ.

Tocãrõã niña atie queti y_u cawoajorije.

EL APOCALIPSIS

La revelación de Jesucristo

¹ Y_u yarã, atie y_u cawoatupee, Dios cã macã Jesucristore cat̃sari rãmu caãno cabaieere cã caátibuio ññojũgoyetirique majũ niña. Cã, Jesucristo p̃hame cã yarã, cã caquetibũjũrotijori majãrẽ tie yoaro mee cabaieere cã quetibũjũnetõrotio joroque ñ, tiere cã átibuio ññojũgoyetiwi. Bairi Jesucristo p̃hame y_u, Juan cawãmecũcũ, cã ya_u cã carotimajũãrẽ tie nipetirije cabaieere y_u quetibũjũ rotijoyupi cã ya_u ángel mena jũgori yua. ² Tie nipetirije y_u caññarĩqũẽ caãnorẽ bairo cariape majũ quetibũjũrique niña. Atie quetibũjũrique Dios yaye caroa queti Jesucristo cãã y_u cã caquetibũjũmasĩõrĩqũẽ queti majũ niña.

³ Bairi ñiña yua: Hseanirĩ cã ãmarõ ni jĩcãũ ũcũ atie cabaiee y_u cawoaturijere cabuenucũ. Tunu bairoa hseanirĩ na ãmarõ atie Dios yure cã caquetibũjũrije y_u cawoaturijere caroaro catũgoũsanucũrã yua. Tunu bairoa atie cabaiee y_u cawoaturije caĩquetibũjũrore bairo jĩcãrõ tãni caátipeyorã hseanirĩ na ãmarõ. Merẽ ati hũmũrecóo capetipa rãmu cõñarõ majũ baiya. Bairi tie quetire caroaro na tũgoũsaáto.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Y_u, Juan cawãmecũcũ, mũjãã Asia yepap̃h caãna, jĩcã wãmo peti p̃hga p̃enirõ cãnacã macãã macããna ñubueri majãrẽ mũjãã woajou y_u átiya. Marĩ Quetiupap̃h caãnijũgoricũ, ãme cũãrẽ caãcũ, tunu ati yepap̃h caatĩp̃h p̃hame cã yaye caroa macããjẽrẽ mũjãã cã jonemoáto. Caroaro yeri jõrõ ãnimasĩrĩqũẽ cũãrẽ mũjãã cã jonemoáto. Tore a bairo jĩcã wãmo peti p̃hga p̃enirõ cãnacã, Dios carotimasĩ cã caruiro riapep̃h caãna Espiritu Santo cãã caroare mũjãã na jonemoáto.

⁵ Tunu bairoa marĩ Quetiupap̃h Jesucristo cariapea Dios yaye quetire caquetibũjũnetõũ cãã caroare mũjãã cã jonemoáto. Cã p̃hame cariacoatacũ nimicãã cacatitunu jũgoricũ majũ niñami. Ati yepa macããna quetiuparã reyes majã nipetiro cũãrẽ carotimasĩ majũ niñami. Bairi tunu nipetiro ati yepa macããnarẽ camai majũ niñami. Bairo marĩrẽ camai majũ ãnirĩ marĩ carorije wapare netõgũ, cã majũã roro pajĩãecori marĩ riabojoyupi. ⁶ Tore bairo marĩ cã cariabojarije jũgori cã mena carotimasĩparã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. Dios cã pacũ yarã, cã yaye macããjẽrẽ caquetibũjũrã sacerdote majã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. ¡Bairi cã jetorea cã caasiyabatorije nocãrõ cã catutuarije to ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rũmũ! Bairoa to baiáto.

⁷ ¡Jã, ññamũgõjoñijate mũjãã hũmũrecóop̃h!

Merẽ atiyami Cristo oco buseri watoap̃h.

Bairo cã caató nipetiro ati hũmũrecóo macããna camasã qũĩñagarãma.

Cũrẽ ãpõã besuro mena cã warure cajareoricarãp̃h cãã qũĩña acũamajũcõãgarãma.

Tunu bairoa nipetiro camasã poari ati hũmũrecóo macããna tutuaro mena cã caató ñña acũari, bũtioro otigarãma.

¡Tame, roro majũ tãmũogarãma! Bairop̃h, bairoa to baiáto.

⁸ Tirũmũp̃h caãnijũgoricũ, ãme cũãrẽ caãnicõãninucũũ, tunu nemo ati yepap̃h caatĩp̃h marĩ Quetiupap̃h Dios p̃hame atore bairo ññami: “Y_ua, Alfa, bairi Omegare bairo caãcũ y_u ãniña. Caãnijũgorip̃h caãnijũgoatãcũ carotimasĩ y_u ãniña. Tunu bairoa yua y_u ãniña nipetiro ati hũmũrecóo macããjẽ to petio joroque caatĩp̃h,” ññami marĩ Quetiupap̃h catutua_u, nipetiro ati hũmũrecóo macããjẽrẽ caqũẽnorĩcũ majũ yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Y^h, Juan, majãã y^h, majããrẽã bairo caãcũ y^h ãniña. Bairi y^h cãã majããrẽã bairo Jesucristo mena caãcũ ãnirĩ Dios cũ carotimasĩrĩpaup^h caãnipau majũ y^h ãniña. Y^h cãã majããrẽã bairo Jesucristo jũgori popiye y^h tãm̃onucũña. Bairo popiye tãm̃omicũã, Dios y^hre tũgoñatutuarique cũ cajoro jũgori popiye y^h catãm̃onucũrĩjẽrẽ y^h nũcãnetõmasĩcõãnucũña. Dios yaye queti cariapea Jesucristo cãã y^hre cũ caquetibũj̃netõrĩqũẽ quetire y^h caquetibũj̃nucũrĩjẽ jũgori, Patmos yuc̃poap^h y^h cũrocawã, y^hre caboena. Bairi ti yuc̃poap^h y^h ãm̃u ti watoare yua. ¹⁰ Top^h y^h caãno yua, atore bairo baiw^h: Jĩcã rãm̃u marĩ Quetiupa^hre marĩ cabasapeonucũrĩ rãm̃u caãno y^h cañubueãno, Dios Yeri Espĩritu Santo cũ catutuarije mena jũgori cabus̃uocajoriye bus̃uriquere y^h tũgow^h. Y^h usaro p̃hame tutuaro bus̃urique cabus̃uocajorijere y^h tũgow^h. Bũtioro trompeta mena putiricarõ cãrõ majũ tutuaro bus̃urique bus̃uocajow^h tame. ¹¹ Ato bairo y^hre ĩ quetibũj̃uocajow^h: “Juan, ãme m̃u caĩñarĩjẽ nipetirijere jĩcã tuti papera tutip^h woajeya. Bairo tiere woajeri, Asia yepa macããna ñubueri majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã macãã macããnarẽ na m̃u woajowa. Ati macãã macããnarẽ na m̃u woajowa: Efeso macããna, Esmirna macããna, Pérgamo macããna, Tiatira macããna, Sardis macããna, Filadelfia macããna, bairi Laodicea macããna cũãrẽ na m̃u woajowa atie m̃u caĩñarĩjẽ quetire,” ñi quetibũj̃w^h bus̃urique p̃hame yua.

¹² Bairo y^hre caĩbus̃uocajoro tũgori yua, y^h ãmejore ĩñajow^h, y^hre cabus̃uure qũĩñagu. Bairo ãmejore ĩñajow^h yua, tame, jĩñaworica tutuu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu majũrẽ ñiñabócaw^h. Ti tutuu p̃hame oro mena qũẽnorĩcã tutuu majũ ãm̃u. ¹³ Tunu bairoa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu watoap^h caãcũ jĩcãũ camasoc̃u bauriquere bairo cabauriquec̃uc̃ure cũ ñiñabócaw^h. Cũ p̃hame jutiro cayoarõ, cũ r̃porip^h caetarore jãñawĩ. Rupaw^h ãm̃u cũ jutiro. Tunu apeyera orowẽ mena cũ cotia caũm̃uarõ cãrõ esaro wẽñawĩ. ¹⁴ Cũ poa cãã lana oveja poa, o cayus̃uaro jũgori oco buseri cañarĩjẽ nieve cãrõ majũ botirije ãm̃u. Tunu cũ caapee cãã peero caũrõrẽ bairo majũ tutuaro asiyaw^h. ¹⁵ Tunu bairoa cũ r̃pori cãã ãpõã bronce peerop^h joeri caroaro na capaaqũẽnorĩqũẽ caroa caasiyarore bairo majũ bũtioro asiyaw^h. Cũ cabus̃uata cũãrẽ, nocãrõ poero paio cabus̃urore bairo tutuaro bus̃uwĩ. ¹⁶ Bairi cũ wãmo cariape nũgõãrẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ na cũgowĩ. Bairo tunu cũ riserop^h ñosẽrĩcãpãĩ pũga nũgõãtu caoro cacũgoripãĩ, caoripãĩ majũ witiw^h. Cũ riape cãã nocãrõ tutuaro majũ asiyac̃anamuwũ. Muip^h um̃ureco macããcũ cũ caasiyarije nipetiro cãrõ majũ asiyaw^h.

¹⁷ Tie cabairijere ĩña ac̃uari yua, cariac̃ure bairo cũ r̃pori t̃p^h y^h ñaroca cũmucóap^h. Bairo y^h cañaroca cũmurõ cũ wãmo cariape nũgõã mena y^h pããñarĩ atore bairo ñiwĩ: “Juan y^h uwieticõãña. Y^hna, caãnicõã jũgoatác̃u majũ y^h ãniña. Tunu ati um̃urecõo macããjẽ nipetirijere to petio joroque caátipau majũ y^h ãniña. ¹⁸ Tunu bairoa caãnicõãninucũũ majũ y^h ãniña. Y^hre na capajĩãrocamiatacũãrẽ, cacatitunu jũgoric̃u majũ y^h ãniña. Bairi tocãnacã rãm̃u y^h ãnicõã ninucũg̃u yua. Y^hna, y^h ãniña camasã na cayasibujiopeere canetõũ majũ. Bairi y^hre catũgousarã peerop^h yasietigarãma.

¹⁹ “Bairi Juan, tie m̃u caĩñaataje, atie cabaiatajere woajeya. ãme ato cabairije, apeye ato jũgoye cabaipee, m̃u caĩñapee cũãrẽ m̃u woatujewa,” ñi quetibũj̃wĩ. ²⁰ Bairo ñi quetibũj̃u yaparori, atore bairo ñinemowĩ tunu: “Ñocõã, bairi jĩñaworica tutuu m̃u caĩñarĩjẽ cabairijere, camasã na camasĩẽtĩrẽ m̃u y^h quetibũj̃ug̃u. Ato bairo baiya: Y^h wãmo cariape nũgõãp̃u y^h cacũgorã ñocõã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna m̃u caĩñaatanarẽ

bairo niñama yu yarã yu caquetibujeroticũrĩcãrã. Ñubueri majã jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã poa macããnarẽ caquetibujurã ángelea majãrẽ bairo caãna niñama ñocõã yua. Torea bairo tunu jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu cãã yu ya poari jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã poa caãna ñubueri majã poarire cõñarõ baiya. Tore bairo cabairijere merẽ mũ masĩña yua,” ñi quetibujawĩ.

2

Mensajes a las siete iglesias. El mensaje a Efeso

¹ Bairo ñ quetibujũ yaparo yua, ñiwĩ: “Yu yarã, ñubueri majã Efeso macããnarẽ cajũgobueãcũrẽ atore bairo cũ mi quetibujũ woajowa:

‘Bairo ññami cũ, ñocõã jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ wãmo cariape nũgõãpũ cacũgonũ. Tunu bairoa jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworiquẽ oro mena qũẽnorĩcã tutuu watoapũ caãñesẽãũ majũ atore bairo ññami: ² Mũjãã, Efeso macããna, mũjãã caátĩãnie nipetirijere yu masĩcõãña. Tutuaro popiye yu yaye macããjẽrẽ mũjãã paãninucũña. Caroaro yerijõrõã popiye tãmuomirãcũã, aperãrẽ na mũjãã quetibujucõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Carorije caátĩãnipairã mũjãã watoa caãna cũãrẽ tocãnacãnia na mũjãã boetinucũña. Tie cũãrẽ yu masĩña merẽ. Aperã apóstolea majã mee nimirãcũã, “Jãã, apóstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã cũãrẽ merẽ caroaro na mũjãã ññacõña besemasĩcõãnucũña. Bairo na cabuerijere ññabese masĩrĩ, cariapea caĩtopairã na caãnierẽ mũjãã masĩcõãnucũña yua. ³ Yure tũgousajãnaena, tocãnacã rũmũa yu mena mũjãã tũgoñatutuacõã ninucũña. Tocãnacã rũmũa yu yaye queti jũgori butioro popiye tãmuomirãcũã, mũjãã jutietiya.

⁴ ‘Bairo mũjãã cabaimiatacũãrẽ, jĩcã wãme mũjãã yu caĩpee niña. Caãnijũgoripau yure mũjãã camairĩcãrõrẽ bairo ãmerẽ yu mũjãã maietĩña. ⁵ Bairo mũjããrẽ ñiña: Tũgoñanemoña caãnijũgoro yure mũjãã camairĩqũẽrẽ. Roro mũjãã cabairijere Dios mena tũgoñaqũẽnorĩ caãnijũgoro mũjãã caátĩãni jũgoricarore bairo átijũgoya tunu. Bairo mũjãã caápericõãta, yoaro mee yu águ mũjãã tũpũ. Popiye mũjãã tãmuo joroque mũjãã yu átigu. Roro mũjãã caátiere Dios mena mũjãã cabusũ qũẽnoeticõãta, mũjãã quetiupau jĩñaworica tutu, oro tuture bairo caãcũrẽ cũ yu neweyocõãgu. ⁶ Bairo mũjãã cabaimiatacũãrẽ, bairopũa jĩcã wãme niña caroaro mũjãã caátĩãnie. Yurea bairo nicolaĩtas majã na caátĩãnajẽ cutiere mũjãã boetinucũña.

⁷ ‘Bairi mũjããrẽ ñiña: Mũjãã, Efeso macããna, caãmoocũna mũjãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mũjãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujerijere caroaro tũgopeoya! Bairi caroaro catũgousarãrẽ bairo ññami Dios: Noa ñna carorije macããjẽrẽ canetõnucãrãrẽ caroa catiñurĩqũẽ majũrẽ na yu jogũ. Caticõãnajẽrẽ cajoricũ yucũ umurecõo Dios tũpũ caãni rĩcare na yu ugarotigu, ññami,’ na mi woajowa to Efeso macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Esmirna

⁸ Ñ yaparo, bairo ññinemowĩ tunu: “Atore bairo na mi woajowa ñubueri majã bairi na quetiuparã Esmirna macããna cũãrẽ:

‘Bairo ññami mũjãã, Esmirna macããnarẽ caãnijũgoricũ, ape rũmũpũ cũãrẽ caãnicõãniyaparopau pũame. Cariacoatacũ nimicũã tunu cacatitunurĩcũ majũ mũjããrẽ bairo ñ quetibujũyami: ⁹ Nipetiro roro popiye bopacooro mũjãã cabainucũrĩjẽrẽ yu masĩña. Ñe ñnie cacũgoena cabopacarã mũjãã caãnie cũãrẽ yu masĩña. Bairãpũa cariape majũrã Dios jũgori ñe ñnie carusaena paio apeye ñnie cacũgorãrẽ bairo caãna majũ mũjãã ãniña. Apeyera judío majã mee caãna caĩtopairã roro majũ mũjãã na

cabusupainucũrĩjẽ cũãrẽ yu masĩña. Na puame, “Judío majã majũ jãã ãniña,” munana ãtonucũñama, wãtĩ ya poa macããna cũ yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã yua. ¹⁰ Bairi roro popiye bopacooro mujãã cabaipere tũgoña uwieticũãña. Bairũa, wãtĩ preso jorica wiipũ mujãã mena macããna jĩcããrãrẽ na cũreo joroque na átigumi. Dope bairo nipetiro mujãã caátĩãnierẽ masĩgu, wãtĩ tore bairo átigumi. Bairãpuã, puãga wãmo cãnacã rũmũa popiye bopacooro mujãã tãmuogara. Bairi tocãnacã rũmũa caroaro jĩcãrõ tũni jeto Dios mena áticoã ninucũña mujãã cariari rũmũpu yua. Bairo mujãã caátimasĩrõ, yu puame tie wapa caticũãnjẽ yeri caroa majũrẽ mujãã yu jogu.

¹¹ ‘Mujãã, Esmirna macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibũjũri jere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ãna tiere tũgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõnucãrã puame di rũmũ ãno popiye tãmuoetigarãma umurecõopure yua. Puãni cãrõ rianemoetigarãma Diotu umurecõopure, ãñami,’ na mi woajowa to Esmirna macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Pérgamo

¹² Bairo ã quetibũjũ yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Pérgamo macããna cũãrẽ na mu quetibũjũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ã quetibũjũjoyami mujãã Pérgamo macããna ñubueri majãrẽ, ñosẽrĩcãpãĩ caoripãĩ puãga nũgõãtu caoripãĩrẽ cacũgon puame: ¹³ Yu masĩña mujãã cabairijere: Mujãã puame wãtĩ cũ carotimasĩrĩ macã, cũ caãninucũrĩ macã tũpu mujãã ãninucũña. Tiere yu masĩña. Bairo ti macãtu caãna nimirãcũã, caroaro yu caborore bairo jeto mujãã átiãninucũña. Bairãpuã, yu yaye quetire catũgousarã ãnirĩ yua, yu yaye quetire cariapea mujãã tũgousacõã ninucũña. Mujãã pitietiya tie quetire. Yu yu, yu bapa caũu, yu yaye quetire caquetibũjũbojau Antipas cawãmecũcure cũ pajĩãrocawã ti macã wãtĩ cũ caãnimacã macããna. Bairo cũ na caátimajũcõãmiatacũãrẽ, tiwatoa caãno cũãrẽ yure mujãã tũgousajãnaepũ.

¹⁴ ‘Bairo caroaro mujãã caátĩãniatacũãrẽ, bairopũ, peeto ãnoa niña roro mujãã caátĩãnierẽ yu caquetibũjũpee. Ati wãmerẽ roro mujãã átinucũña: Mujãã mena macããna jĩcããrã wãtĩ Balaam cawãmecũcu cũ caátĩrotĩrore bairo roro majũ carorije macããjẽrẽ átiãninucũñama. Na, Balaam yaye bueriquere capitigaenarẽ na mujãã qũẽnocũnucũña. Cũ, Balaam puame apeĩ Balac cawãmecũcure roro israelita majãrẽ na ãto rotiyawĩ tirũmũpũ. Atore bairo qũĩtorotiwi israelita majãrẽ: “Dioe netõnucãgu, camasã na cawericarã na jũgũẽãrẽ na canuniataje waibutoa riire na majũrẽã na ugarotiya. Tunu bairoa na rupau caborore bairo na majũ rupau mena na átiepeãto,” qũĩ busũjãwĩ Balaam, Balare. ¹⁵ Tunu bairoa apeyera mujãã mena macããna jĩcããrã nicolaĩtas majã na cabuerije carorije macããjẽrẽ capitigaenarẽ na mujãã qũẽnocũnucũña. ¹⁶ Bairi mujããrẽ ñiña: Dios puamerẽ cũ tũgousari, roro mujãã caátĩãnierẽ tãmurĩã cũ busũqũẽnoña. Bairo mujãã caápericõãta, yu puame jicoqueĩ átĩ, yu ñosẽrĩcãpãĩ yu riseropũ cawitĩripãĩ mena na nipetiro carorãrẽ na yu reiãgu yua.

¹⁷ ‘Mujãã, Pérgamo macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibũjũri jere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ãna tiere tũgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõnucãrãrẽ ugarique manã yasioropũ caãnie caroa majũrẽ na yu ugarotigu. Tunu bairoa utãpãĩ cabotĩripãĩ, cawãma wãme woaturicapãĩ majũrẽ na yu jogu. Ni ãcũ tipãĩ woaturique catusarijere masĩẽcũmi. Tipãĩrẽ

yꝑ cajou jeto masĩgumi, ññami,' na mi woajowa to Pérgamo macããnarẽ," ñirotiwĩ.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ To Pérgamo macããnarẽ yꝑ quetibꝑꝑaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: "Juan, aperã ñubueri majã Tiatira macããna cũãrẽ na mꝑ quetibꝑꝑ woajowa. Bairo na miwã:

'Atore bairo ñ quetibꝑꝑjoyami Dios macũ mꝑjãã, Tiatira macããna ñubueri majãrẽ. Peero caũrĩjẽrẽ bairo cacaapee asiyaꝑ majũ mꝑjããrẽ ñ joyami. Tunu apeyera cũ rꝑpori ãpõã bronze joerique caroa caasiyarijere bairo carꝑpooricꝑꝑ pꝑame mꝑjããrẽ atore bairo ñ quetibꝑꝑjoyami: ¹⁹ Mꝑjãã caátĩanie nipetirije yꝑ masĩña. Camasãrẽ caroaro na mꝑjãã ññamaiña. Yꝑ mena mꝑjãã tũgoñatutuaya. Camasã cabopacarã cũãrẽ caroaro na mꝑjãã jũátinemonucũña. Tunu bairoa popiye tãmꝑonucũmirãcũã, yeri jõrõã yꝑ yaye quetire tocãnacã rũmꝑa na mꝑjãã quetibꝑꝑcõã ninucũña. Tunu bairoa yꝑ masĩña, yꝑre mꝑjãã camasĩjũgoripꝑ caãno caroaro mꝑjãã caátato netõjãñurõ ãmerẽ caroaro átiãna mꝑjãã átiya.

²⁰ 'Bairo caroaro mꝑjãã caátĩanie caãnimiatacũãrẽ, jĩcã wãme nicõãña mꝑjããrẽ yꝑ caĩpee. To caãcõ Jezabel cawãmecꝑcore cõ mꝑjãã qũẽnocũña. Aperopꝑ cõ mꝑjãã árotietiya. Cõ pꝑame, "Dios cũ caquetibꝑꝑrotijorico yꝑ ãniña," ñmiocũã, cõ cabuerije mena, yꝑ yarã, yꝑ yaye quetire caquetibꝑꝑarẽ na ñtonucũñamo. Na rupꝑa caborore bairo roro na rupꝑa mena na átiepeo joroque na ñtonucũñamo yꝑ yarãrẽ. Tunu bairo wericarã na jũgũẽãrẽ na cajorije waibũtoa riire, "Mꝑjãã majũ cũã ɣgaya tiere. Tie ɣgaata, ñjũãñũña," na ñtoquetibꝑꝑnucũñamo. Tie, bairo cõ caĩto quetibꝑꝑrijere yꝑ boetiya. ²¹ Yꝑ pꝑame merẽ cõrẽ yoaro ññnacote ãniniña, roro cõ caátiere yapapuari Dios mena cõ cabũsqũẽnopeere bori yua. Cõ pꝑame tore bairo átigaetiri, cõ caátĩanierẽ jãnagaetiyamo. Roro cõ rupꝑa caborore bairo caũmꝑa mena cõ caátiepenucũrĩjẽ cũãrẽ jãnagaetiyamo. ²² Bairi popiye cõ tãmꝑo joroque yꝑ átigu cõ yaye wapa yua. Yoaro riaye jeto cõ ria rũmꝑa cũtio jorique cõ yꝑ átigu. Torea bairo cõ mena roro na rupꝑa caborore bairo caátinucũrã cũã popiye na tãmꝑo joroque yꝑ átigu. Cõ, cõ caátĩanierẽ bairo roro na caátĩanierẽ Dios mena tũgoña yapapuari na cajãnaeticõãto, yoaro popiye na baiãnio joroque na yꝑ átigu na cũãrẽ. ²³ Cõ pũnaa cũãrẽ na yꝑ pajĩãre peyocõãgu. Tore bairo yꝑ caátõ ñña yua, nipetiro ñubueri majã poari pꝑame atore bairo ñ masĩgarãma: "Dios, pꝑuea marĩ yeripꝑ, marĩ catũgoñarĩjẽpꝑ cũãrẽ camasĩ majũ ññami," ñ masĩgarãma camasã. Bairi mꝑjãã tocãnacãũpũrea di wãme ñno mꝑjãã caátĩanimasĩrĩcã wãme cãrõ mꝑjãã yaye wapare yꝑ jogu. ²⁴ Mꝑjãã, Tiatira macããna, cõ cabuerije macããjẽrẽ caboena, bairi wãtĩ cũ catutuarije macããjẽ camasã na camasĩtãjẽ ñña, na caĩrĩjẽ cũãrẽ caboenarẽ atore bairo mꝑjãã ññña: Ape wãme átajere mꝑjãã yꝑ átirotinemo peoetiya. ²⁵ ãme mꝑjãã caátĩanimasĩrõrẽã bairo caroaro áticõã ninucũña caroa wãmerẽ. Nemo ati yepapꝑ yꝑ tunuatópꝑ cũãrẽ bairoa mꝑjãã áticõã ninucũwã.

²⁶ 'Bairo carorije macããjẽrẽ canetõnucãpetirã, yꝑ caborore bairo caátijĩãti yaparoetarãrẽ camasã poarire na rotimasĩõ joroque na yꝑ átigu. ²⁷ Yꝑ Pacꝑ rotimasĩrĩqũẽrẽ yꝑ cũ cajoricarorea bairo yua narẽ na yꝑ jogu rotimasĩrĩqũẽrẽ. Bairo yꝑ cajoro jũgori yua, camasã poari nipetirore caroaro majũ na rotimasĩgarãma. Tutuaro mena na rotimasĩgarãma. Carorã cañuena cũãrẽ jotꝑ riĩrũre pawabatorericarore bairo na regarãma na, na cañuetie wapa. ²⁸ Tunu bairoa cañuꝑ busuri ñocõ majũ cũãrẽ na yꝑ jomajũcõãgu carorijere caboeti majãrẽ yua.

29 ‘Mujãã, Tiatira macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cã caquetibujurijere caroaro tũgopeoya!’ na mi woajowa to Tiatira macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

3

El mensaje a Sardis

1 Bairo ñi quetibujũ yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Sardis macããna cũãrẽ na mũ quetibujũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñi quetibujũjoyami Dios Yeri jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ Espíritu majũrẽ cacũgon. Cũ wãmopũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ cacũgon atore bairo mujãã ñi joyami: Mujãã caátĩãnie nipetiri wãmerẽ yũ masĩña. Cacatirã majũ caãniparã nimirãcũã, ãmerẽ cariaricarãrẽ bairo majũ mujãã ãniña. Tiere yũ masĩcõãña. 2 Yũ yarã, masacatiya. Æme caroaro mujãã caátĩãnierẽ nemojãñurõ átinemo jũgoyecusa. Tiere átijãnaeticõãña. Mujãã puame caroa macããjẽrẽ átijãnarã mujãã baiya. Bairi jĩcã wãme roro mujãã caátĩãnierẽ ñiñanucũña. Tie bairo mujãã caátinucũrĩjẽ cariape átaje mee niña Dios cũ caĩñajoro. 3 Masacatiri tũgoña nemoña tunu Dios yaye quetire mujãã na caquetibujũ jũgoriquere. Tie queti jetore tũgousacõã ninucũña. Mujãã carorije wapare tũgoña yapapuari Dios puamerẽ cũ tũgousaya tunu. Tore bairo caroaro masacatirique mena Diore tũgousari mujãã caãmerĩcõãta, tãmurĩã mujãã tũpũ yũ atĩgũ yajari majõcure bairo yua. “Cũ acũmi,” yũre mujãã caĩyueti rãmũ caãno mujãã yũ popiye peyopũ atĩgũ.

4 ‘Bairo roro jĩcããrã to Sardis macããna mujãã caátĩãnimiatacũãrẽ, nocãnacãũ ãna niñama roro di rãmũ caátĩãmerĩnucũrã. Jutiro cabotirore caũgueri tuenarẽ bairo niñama. Na roque yũ mena nigarãma. Yũ mena jutii cabotirijere jãnarĩ, yũ mena ñesẽãgarãma, tore bairo caátiecoparã majũ caãna ãnirĩ yua. 5 Bairi na ãna canetõnucãpetirã, caroaro caátijĩãti yaparoetarã tore bairo nocãrõ caroa cabotirijere jutii jãñagarãma. Na wãmerĩ cũã coseetigaro cacatirã majũ wãmerẽ woaturica tutipũ cũãrẽ. Yũ Pacũ Dios cũ caĩñajoro puame roque caroaro majũ na ññajesori, “Yũ yarã niñama,” cũ ñinemogũ. Cũ yarã ángelea majã na caĩñajoropũ na yũ juátinemogũ.

6 ‘Mujãã, Sardis macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cã caquetibujurijere caroaro tũgousaya!’ na mi woajowa to Sardis macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Filadelfia

7 Bairo ñi quetibujuri bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Filadelfia macããna cũãrẽ na mũ quetibujũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñi quetibujũjoyami cañuũ, cariape caãcũ, mujãã Filadelfia macããnarẽ. Quetiupau Rey David ãnacũ yaro llave jope pããrĩcãrõrẽ cacũgon carotimasĩ majũ mujããrẽ quetibujũjoyami. To llave mena jopere cũ capããrõ, noa ãna biamasĩetĩñama. Tunu bairoa to llave mena cũ cabiata, noa ãna ti jopere pããmasĩetĩñama. Cũ, tore cacũgon puame mujããrẽ ññami: 8 Mujãã caátĩãnie nipetirijere yũ masĩña. Tũgoya mai yũ yarã: Mujãã riapepũ jopere yũ pããnucõña, mujãã cajããmasĩparore bairo ñi. Ti jopere noa ãna biamasĩetĩgarãma. Mujãã puame netõnucãrõ majũ mujãã yeri tũgoñatutuaetiya. Baimirãcũã, yũ yaye quetire caroaro mujãã tũgousaya. Yũre mujãã teetiya. 9 Wãtĩ ya poa macããna, judío majã ãmerĩmirãcũã, “Judío majã jãã ãniña,” caĩtopairãrẽ mujãã na ñroao joroque na yũ átĩgũ. Na rũpopatuuri mena etanumurĩ mujãã na ñroao joroque tutuaro na yũ átirotĩgũ. Bairo mujãã yũ caátirotirore ññarĩ yua, cariapea masĩgarãma mujãã

yɛ camairĩjẽrẽ. “Dios yarã majũ niñama na roque,” ĩrĩ mɔjãã ĩñagarãma. ¹⁰ Mɔjãã pɔame yɛ carotirore bairo cariape mɔjãã áticõã ninucũña tocãnacã rãmɔa. Bairo mɔjãã cabairo jũgori mɔjãã yɛ juátinemogu. Ati ɛmɛrecóo capetiro, nipetiro ati yepa macããnarẽ tutuaro cã caĩñabeseri rãmɔ caetaro, mɔjãã yɛ juátinemogu.

¹¹ “Tãmurĩã mɔjãã tɔpɔ yɛ atígɔ. Bairi ãme caroaro mɔjãã caátĩãnierẽ átiãnijãnaeticõãña. Bairo jeto mɔjãã caátĩãmata, noa ũna mɔjãã yaye caãnipẽere yasiobojaetigarãma. ¹² Bairo noa ũna carorije macããjẽrẽ canetõnucãpetirãrẽ Dios ya wii templo wii macãã bota caãnimajũrĩ botare bairo na yɛ cũgɔ. Bairo caãna ãnirĩ di rãmɔ ũno Diore cã aweyoetigarãma. Napɔre Dios ya wãme majũ na yɛ woatugɔ. Tunu bairoa yɛ Pacɔ ya macã wãme cũãrẽ napɔre yɛ woatugɔ. Cawãma macã Jerusalén ɛmɛrecóopɔ caatĩata macã wãmerẽ napɔre yɛ woatugɔ. Yɛ ya wãme cawãma wãme cũãrẽ napɔre yɛ woatugɔ.

¹³ ‘Mɔjãã, Filadelfia macããna, caãmoocuna mɔjãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mɔjãã ñubueri majã poarire cã caquetibɔjɔrijere caroaro tũgousaya!’ na mi woajowa to Filadelfia macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Bairo ñi quetibɔjɔ rotiyaparori bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Laodicea macããna cũãrẽ na mɔ quetibɔjɔ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ĩ quetibɔjɔjoyami Dios macã mɔjãã Laodicea macããna ñubueri majãrẽ. Cariape caãcũ, cariape caĩquetibɔjɔ majũ mɔjããrẽ quetibɔjɔjoyami. Nipetiro Dios cã caqũẽnorĩqũẽ ati ɛmɛrecóo macããjẽ upaɔ majũ mɔjããrẽ ĩ quetibɔjɔjoyami: ¹⁵ Mɔjãã caátĩãnie nipetirijere yɛ masiña. Oco caasietie, cayusuaetiere bairo mɔjãã ãniña. Tiere yɛ masiña. Bairi oco cayusuarije, o caasirijere bairo jicoqueia mɔjãã caãmata roque, ñubujoro. ¡Mɔjãã pɔame tore bairo cabaiparã nimirãcũã, tore bairo mɔjãã baietiya! ¹⁶ Oco cayusua, asipotietiere bairo mɔjãã ãniña yɛ caĩñajoropɔre. Bairo mɔjãã cabairoi, ti ocore mũñoreire bairo mɔjãã yɛ recoagɔ cayoaropɔ.

¹⁷ Mɔjãã pɔame, “Cadinero cũgorã majũ marĩ ãniña. Ñe ũnie marĩrẽ rusaetiya. Jĩcãrõ tũni caroaro marĩ átiãniña,” mɔjãã ĩ tũgoñanucũña. Bairo ĩmirãcũã, camasã catiena majũ mɔjãã ãniña. Cabũgoro macããna caĩtopairã mɔjãã ãniña. Dios yaye macããjẽrẽ cacũgoena, cacaapee mána, cajutii jãñaenarẽ bairo roro mɔjãã baiya Dios cã caĩñajoro. ¿Dise pɔamerẽ mɔjãã cũgorãati? ãme mɔjãã cacũgorije cawapa manie majũ tuacõãña. ¹⁸ Bairi mɔjããrẽ yɛ quetibɔjɔya: Yɛ yaye nocãrõ caroa majũrẽ tũgousaya. Oro peeropɔ joe qũẽnorĩqũẽrẽ bairo caãnie majũrẽ yɛ jogɔ, yɛre mɔjãã cajẽniata. Tiere mɔjãã yɛ cajoro, cariapea ñe ũnie carũsaena majũ mɔjãã ãnigarã ɛmɛrecóopɔre. Tunu bairoa yɛ roque jutii caroa cabotirije majũrẽ yɛ jogɔ mɔjãã cajãñaapeere. Tie jutii jãñarã, cabobotũgoñaenarẽ bairo mɔjãã ãnigarã, ãmerẽ cajutii mánarẽ bairo nimirãcũã. Apeye cũãrẽ carorije mɔjãã caátie jũgori cacaapee ĩñaenarẽ bairo mɔjãã caãnierẽ mɔjãã caucotipee ɛco majũrẽ mɔjãã yɛ jogɔ. Tiere yɛ cajoro yua caĩñamasĩrã ãnirĩ caroaro yɛ yaye quetire jĩcãrõ tũni mɔjãã tũgousagarã.

¹⁹ Yɛ pɔame yɛ yarã yɛ camairãrẽ tutuaro mena na quetibɔjɔri na yɛ beyomasĩña. Bairi tutuaro mena na yɛ beyogɔ. Popiye na baio joroque yɛ atígɔ, Diore ĩroari cũrẽ na catũgousaeticõãta yua. ²⁰ Tũgopeoya mai yɛ caĩrĩjẽrẽ: Yɛ pɔame jopɔpɔ etari capiinucũãrẽ bairo yɛ ãniña. Bairo yɛ capiĩro, ni jĩcãũ ũcũ yɛ capiirijere tũgori yɛre cã capããjõata, cã ya wiipɔ catuaɔre bairo cã yeripɔ yɛ ãnicõãgɔ. Cũrẽ cabapacɔɔ majũ yɛ tuagɔ

yua, yure bori cū yeripɯ yɯ cū cabocáñeata. ²¹ Bairo carorije macããjêrê canetõncâpetirârê yɯ carotimasĩrĩpaɯɯ, na caãnipapaure na yɯ jogɯ. Yɯ cūã carorije macããjêrê yɯ canetõncârõ jûgori cū carotimasĩrĩpaɯɯ yɯ Pacɯ yɯ cū cacũrĩcârõrêã bairo yɯ cūã na yɯ ruirotigɯ yɯ Pacɯ tɯɯ.

²² ‘Mujãã, Laodicea macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cū caquetibujerijere caroaro tûgousaya,’ na mi woajowa to Laodicea macããna cūãrê!” ñi quetibujɯ rotiwĩ yua nipetiro ñubueri majã poari macããnarê.

4

La adoración en el cielo

¹ Bairo yɯ cū caĩquetibujuro bero, ñiñamugõjowɯ ɯmurecóopure. Bairo iñamugõjowɯ, ɯmurecóo pããncârõ caãnorê ñiñajowɯ. Bairo yɯ caĩñarõ yua, busurique nocârõ paio trompeta putiricarõ cârõ majũ cabusúataje yɯ catûgojûgoataje pɯame bairo ñiwũ tunu: “Wãmucosá ato yɯ tɯɯ. Atie bero cabaipêe nipetirijere mɯ ñiñopa. Nipetirije mɯ yɯ caĩñopee yɯ caĩrõrêã bairo tãmurĩã baimajũcõãgaro,” ñiroyawɯ busurique pɯame.

² Bairo caĩrõ, jicoquei Espíritu Santo cū catutuarije jûgori ɯmurecóopɯ yɯ acoárpɯ. Topɯ etari yua, ñiñaroyawɯ ɯmurecóopɯ carotimasĩ majũ rui-ricarõ tronorê. To rui-ricarore jĩcã carui cūãrê cū ñiñaroyawɯ. ³ Cū, to rui-ricarore carui pɯame butioro majũ asiyawĩ. Ëtã jaspe, o cornalina na caĩrĩjê nocârõ caasiyaro cârõ majũ cū rupɯ asiyawĩ. Tunu bairoa cū caruiro buire bue beto niãmejorewɯ. Ëtã, esmeralda na caĩrĩjêrê bairo majũ tutuaro asiyawɯ ti bue beto. ⁴ To rui-ricarõ trono riapere ñiñawũ apeye rui-rique veinticuatro majũ caãnie cūãrê. Tiere caruirã cūãrê ñiñaroyawɯ. Tie rui-rique caãno cârõ veinticuatro majũ cabutoa carotimasĩrã caruiãmejorerârê na ñiñaroyawɯ. Naa, cabutoa pɯame cabotirije jeto jutii jãñawã. Na rupopɯ quetiuparã na carupoapeoro ñno coronarê pesawã. Oro mena qũenorĩqũêrê pesawã. ⁵ Carotimasĩ rui-ricarõ tronopɯ bupo cū cayaberije, bairi nocârõ paio busurique, apeye cabupoparije cūã witiwɯ. Tunu apeyera carotimasĩrui-ricarõ riapepure jĩcã wãmo peti puga pênirõ cãnacârõ majũ jĩñaworique caũrĩjê ñnucũwũ. Tie jĩñaworique pɯame Dios Yeri jĩcã wãmo peti puga pênirõ cãnacã yeri pũna majũ ãno baiwɯ. ⁶ Tunu bairoa carotimasĩrui-ricarõ riapepu-ria capairiyare bairo witiwɯ. Tiya oco pɯame caroaro majũ iña ãmewiyorique ãmɯ. Ëñoorõ iña ãmewiyoricarore bairo caroaro majũ oco tusuriya ãmɯ tiya ria.

To carotimasĩrui-ricarõ recomacãpɯre bairi to tũri cūãrê marĩ caĩñañaena ñna seres majã cacatirã majũ ãni ãmejorewã. Na pɯame na rupauri petiropɯa caapee cutiãmejore peticõãwã. ⁷ Bairi sere caãnijûgoɯ pɯame, macãncũ yai cajũã riapêre bairo cacûgoɯ ãmi. Cū bero macããcũ nurĩcũ wecɯ riapêre bairo cacûgoɯ ãmi. Apei cū bero caãcũ camasocɯ riapêre bairo cacûgoɯ bauwĩ. Catɯsaɯ pɯame aa bauriquere bairo cabauɯ majũ wɯnucũwĩ. ⁸ Na, seres majã cacatirã majũ pɯame tocãnacãũpɯa jĩcã pênirõ cãnacã querupũri jeto cûgowã. Na rupɯ bui, bairi na pupeapɯ cūãrê caapee cutipeticõãwã. Bairo ãna, na pɯame ɯmurecóo, bairi ñami cūãrê atore bairo i jãnaema:

“¡Caroú, caroú, nocârõ caroú majũ ñiñami marĩ Quetiupɯ Dios!

Nipetiro carotimasĩ majũ ñiñami.

Tirũmɯpɯa merê caãnijûgoatacɯ ñiñami.

Ãme cūãrê bairoa ãnicõãñami.

Ape rũmɯ caãno, ti yepapɯ caápaɯ majũ ñiñami,” i basapeowã jãnarĩcârõ mano yua.

9-10 Na, seres majã pame nairõ majũ cũ basapeowã: “Cañu majũ m añiña. Murẽ nipetiro na iroáto. Jáa mena m ñumajũcõãña.” Carotimasĩ cũ caruiropu carui tocãnacã rãmua caãnicõãcũrẽ seres majã cũ na cabasapeoro cãrõ, cabutoa camasĩrã cũã qũiroawã Diore. Na rupopatuuri mena cũ riapepu etanumurĩ qũiroawã. Cũ basapeorã yua, na capesarije coronarẽ cũ caruiro riapepu wejonucũrĩ atore bairo ĩ basawã:

11 “Jáa Quetiupau Dios, nipetiro na caĩroapau majũ m añiña. Nocãrõ catutua m majũ m caãnoi, murẽ iroari na basapeoáto. M roque nipetirije caãnierẽ caqũẽnorĩcũ majũ m añiña. Bairi atie nipetirije m caborore bairo jeto caãnipeere ĩ, m qũẽnojũgoyupa,” ĩ basawã Diore nipetiro cabutoa camasĩrã yua.

5

El rollo escrito y el Cordero

1 To bero ñiñaroyawu tunu carotimasĩ cũ caruirore. To carui pame cãgoruiwĩ jĩcã pũrõ, tunuarica pũrõrẽ. Capupea cabui cũãrẽ woarica tunua amũ. Ti tunua pame jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacãpau majũ momia cõsĩ ũnie mena jũgoo biaricarõ amũ. 2 Tipaua ñiñaroyawu tunu ángel catutua m majũrẽ. Nocãrõ tutuaro busurique mena atore bairo ĩ jẽniñawĩ: “¿Ni ũcũ cayeri tũgoñawẽpũ caãcũ ati tunua jũgoorica tunuarẽ cũ pããmasĩñati?” 3 Bairi ni jĩcã ũcũ mami ti tunuarẽ capããmasĩ. Umurecõo cũãrẽ, ati yepa cũãrẽ, ati yepa roca cũãrẽ ti tunuarẽ capããmasĩpau ũcũ mami. Nerĩ, cabuemasĩ ũcũ cũã mami. 4 Yu pame ni ũcũ jĩcã ti tunuarẽ capããmasĩ, o ti tunuarẽ caneĩñau ũcũ cũã, cũ camanoi, butiuro y yapapuawu. 5 Bairo yapapuari y caotiro iñarĩ, jĩcã cabucu camasĩ cabutoa mena macããcũ pame bairo ñiwĩ: “Tocãrõã otiya. Otiẽcua. Merẽ niñami wãtĩrẽ canetõnucã petiricu jĩcã. Cũ pame roque pããmasĩgumi. Yaijũãrẽ bairo caãcũ catutua Judá ya poa macããcũ David añacũ pããmi niñami. Cũ roque ti tunua jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacãpau jũgooriquere tũgãworĩ pããmasĩgumi. Marĩ quetibujugumi ti tunua woariquere,” ñiwĩ cabucu camasĩ yua.

6 Bairo cabairipaua ñiñaroyawu tunu waibucu nurĩcũrẽ bairo caãcũ Corderore. Cũ, Cordero pame carotimasĩ cũ caruiro riapẽ, cacatirã seres majã, bairi cabutoa camasĩrã majã watoapu bauwĩ. Na capajĩãrocacõãrĩcũ nimicã, cacati majũ nucũrẽ bairo baunucũwĩ. Cũ rupoapu jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacãrõ majũ jawiicumi. Tunu bairoa jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã majũ caapee cũãrẽ cũgowĩ. Cũ jawiĩ, bairi cũ caapee cũã Dios Yeri Espiritu Santo ati yepa nipetiropu cũ cajoatana jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã majũrẽ na cõñarõ baiwu. 7 Bairi yua, Cordero pame carotimasĩ cũ caruiro tũpu ámĩ. Cũtu eta, cariapẽ nugõã cũ cacãgoruiri tunuarẽ cũ jiyaneuwĩ. 8 Bairo cũ canerĩpaua yua, bapariãnacãũ caãna seres majã bairi cabutoa masĩrã majã veinticuatro majũ caãna cũã na rupopatuuri mena ñigãtuwã, Cordero riapepu qũiroarã. Na pame nipetiro basau, paaricarõ arpare cũgowã. Tunu bairo jotũ bapa oro mena qũẽnorĩcũrẽ cũgowã. Incienso cajutiñurĩjẽ tirũpũrẽ jãñawũ. Ti coparũrẽ cajãñarĩjẽ incienso pame Dios yarã, cũ ya poa macããna na cañubuepeorije macããjẽrẽ bairo caãnie caroa majũ amũ. 9 Na yua, atore bairo ĩ basawã cawãma wãme basariquere: “M roque ti tunua woarica tunuarẽ nerĩ, jũgoobiariquere catũgãwomasĩpau majũã m añiña.

Torecua, camasãrẽ na netõõgu, pajĩãecori m riĩ reyupa.

Nipetiro camasã poari, nipetiro apeye busuri majã ati umurecõo macããna camasãrẽ na netõõgu, m riĩ reyupa.

Tocānacā yepaa macāāna Dios yarā na caāniparore bairo ī, m̄ riayupa.

¹⁰ Bairo na netōōrī yua, quetiuparārē bairo na jāāō joroque na m̄ ásupa.

Dios yarā sacerdote majārē bairo na jāāō joroque na m̄ netōñupā.

Na, nipetiro ti yepap̄re rotimasīgarāma,” ī basawā cabūtoa camasīrā.

¹¹ To bero ñiñajoroyaw̄ tunu. Bairo īñajou, ȳ tūgow̄ capāārā ángelea majā na cab̄s̄u ocajorijere. Carotimasī cū caruiro, aperā cacatirā majū seres majā, bairi cabūtoa camasīrā t̄ure b̄s̄u āmejorewā. Nocārō capāārā millones majū na mena macāāna ángelea majā cūā āma. ¹² Na p̄ame b̄s̄urique tutuaro mena bairo īwā:

“Waib̄s̄u macūrē bairo caācū Cordero capajīāecoric̄u roque catutuā majū niñami.

Cañū nipetiro upā majū niñami.

Ñe ūnie cū camasīētīē manimajūcōāñā. Ñe cū r̄usaetiya.

¡Bairi cū jetorea nipetiro cū na īroáto! Cūrē na basapeoáto.

‘Cañū, cañū majū m̄ āniñā m̄ roque,’ cū na īroáto,” ī basawā.

¹³ Tunu bairoa ȳ tūgow̄ nipetiro ̄m̄recóo macāājē Dios cū caqūēnorīqūē ati yepa macāājē cūā caīrījērē. Ati yepa roca, bairi ria capairiya cūā bairo caībasapeorijere ȳ tūgow̄:

“¡Carotimasīruiricarō tronop̄ carui, bairi Cordero cūārē basapeorique to āmarō!

Nocārō cañū cū caānoi, cū jetorea īroarique to āmarō.

Nocārō cū catutuarije cūā tocānacā r̄m̄ua to ānicōā ninucūáto.

¡To petieticōáto!” ī basawā capāārā ángelea majā.

¹⁴ Bairo na caīrō tūgori, seres majā cacatirā baparcānacā cūāna p̄ame atore bairo ī ȳāma: “¡Bairoa to baiáto!” īwā. Bairo caīrīp̄ure veinticuatro majū cūāna cabūtoa p̄ame r̄popatuuri mena etanumurī na īroawā, Cordero, apeī tronop̄ carui menarē yua.

6

Los siete sellos

¹ Tie bero ñiñajonemow̄ tunu Cordero cawāmec̄s̄u ti tunuarē caneátac̄re. Cū p̄ame ti tunua j̄gooricarō jīcā wāmo peti p̄ga p̄enirō cānacārō j̄gooturicarore tūgāwojūgowī. Beroa cōsī ūnie mena j̄gooricarō caānijūgorore tūgāwotajūgowī. Bairo cū catūgāwonerīp̄aua, ȳ tūgow̄ seres majā mena macāācū jīcā cū cab̄s̄u ocajorijere. Baparcānacā mena macāācū b̄po cārō cū cab̄s̄urijere ȳ tūgow̄: “Tiaya. ¡ñ̄au asá!” ñiroyawī.

² Bairo cū caīrō īñajou, ñiñabócaw̄ yua caballo caboti majūrē. Cū bui capesā cūārē cū ñiñawū. Caballo bui capesā p̄ame yerubetore wāmor̄ nerī ámí. Quetiupau rey cū capesaro ūno coronarē cū peowī jīcā. Tore pesari cū p̄ame cū wapandarē na netōñ̄cā ācū majū baiwī. Bairo na netōñ̄cā ācū yua, cū wapandarē na netōñ̄cā cōāwī.

³ Ti tunua j̄gooturicarō cabero macāātōrē tūgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwonerīp̄aua ȳ tūgow̄ seres majā jīcā bero macāācū cū cab̄s̄urijere. Bairo ñiwī: “Tiaya. ¡ñ̄au asá!” ⁴ Bairo cū caīrō īñajou, ñiñabócaw̄ apeī caballo cajūā majūrē. Cū bui capesā cūārē cū ñiñawū. Caballo bui capesā p̄ame ati ̄m̄recóo macāāna yerijōrō na caānierē ēmamasīrīqūē catutuarijere cū jowī. Camasā tocānacā̄p̄ua na majūā āmeo pajīāō joroque átajere masīwī. Yise capairipāi majūrē cū jowī.

⁵ Ti tunua j̄gooturicarō p̄garo bero macāātōrē tūgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwonerīp̄aua, ȳ tūgow̄ seres majā p̄garā bero macāācū cū cab̄s̄urijere. Bairo ñiwī: “Tiaya. ¡ñ̄au asá!” Bairo cū caīrō īñajou, ñiñabócaw̄ apeī caballo cañi majūrē. Cū bui capesā cūārē cū ñiñawū. Caballo bui

capesau puame nucũõ cõñarĩcãrõrẽ cũ wãmoꝑu nerĩ ámí. ⁶ Baparicãnacãũ caãna cacatirã seres majã watoapũ atore bairo caĩrĩjẽ busuriquere yũ tũgowũ: “Camasã jĩcã rãmũ na cawapataro cãrõ wapacũtiya jĩcã kilo trigo poca. O itia kilo cãrõ wapacũtiya jĩcã rãmũ paarique wapa. Cabaimiatacũãrẽ, use oco bairi roarique use cũã nicõãgaro. Yasietigarõ,” bairo busuriquere yũ tũgowũ.

⁷ Ti tunua jũgooturicarõ itiaro bero macããtõrẽ tũgãwoneĩ tunu Cordero. Bairo cũ catũgãwonerĩpaũ, yũ tũgowũ seres majã itiarã bero macããcũ cũ cabusurijere. Bairo ñiwĩ: “Tiaya. jĩñau asá!” ⁸ Bairo cũ caĩrõ ññajõũ, ññabócaũũ apei caballo cajuripuaũ majũrẽ. Cũ bui capesau cũãrẽ cũ ññawũ. Caballo bui capesau puame, Camasãrẽ Riarique Caácũ, wãmecũmi. Cũ bero amí apei, Cariaricarã Na Caãnopũ Macããcũ, cawãmecũcũ. Cũ puame ati umurecõo macããna baparicãnacã poa caãnarẽ jĩcã poa majũrẽ pajĩãmasĩwĩ. Besu átaje, aũ riarique, riaye mena, o waibũtoa camasã ugarã mena na yasiorique caácũ ãmi. Tie ati masĩrĩqũẽrẽ cũ jowĩ jĩcãũ.

⁹ Ti tunua jũgooturicarõ baparicãnacãrõ bero macããtõrẽ tũgãwoneĩ tunu Cordero. Bairo cũ catũgãwonerĩpaũ, ññabócaũũ Dios yaye quetire na caquetibũnetõrĩqũẽ jũgori na capajĩãrericarãrẽ. Waibũtoa riire na cajoemũgõjori mesa altar rocapũ nucũwã na ãnana. ¹⁰ Na, Dios cũ cacatioricarã puame busurique tutuaro mena atore bairo ñwã: “Jãã Quetiupau caũũ majũ mũ ãniña. Nocãrõ caroaro cariape majũ caquetibũjũ mũ ãniña. Bairi, ¿nocãrõpũ ati yepa macããnarẽ na miñabeseiati? ¿Nocãrõpũ jããrẽ na capajĩãrĩqũẽ wapa jãã mũ ãmebojauati? Tãmurĩ jãã mũ ãmebojawa,” qũĩwã Diore. ¹¹ Bairo na caĩrõ bero, Dios puame jutii cabotirije cayowerijere na jowĩ. Na jori bero, bairo na ñwĩ: “Rusaya mai. Pajutieticõãña. Yerijãña peeti yũtea cãrõ, ti yũtea caetaparo jũgoye mai. Mũjããrẽ bairo yũ yaye quetire caquetibũjũrã nicõãñama mai ti yepapũre. Cristo yaye queti jũgori cariaparã nicõãñama. Naa, nipetiro na caneñapetietaro bero roque, na ññabesegeũ tãmurĩã yua,” na ñwĩ.

¹² Ti tunua jũgooturicarõ jĩcã wãmo cãnacãrõ bero macããtõrẽ tũgãwoneĩ tunu Cordero. Bairo cũ caáto, yũ caĩñajoro yua, nocãrõ tutuaro majũ ati yepa yuguiwũ. Muipũ umureco macããcũ cũã yaticoámí. Bairi yua ati yepa puame naitĩãpeticoápũ. Boori jutiro caĩñirõ netõrõ majũ ati yepa naitĩãcoápũ. Muipũ ñami macããcũ cũã jũãũ, riĩ cuire bairo jẽñacoámí. ¹³ Tunu bairoa umurecõo macããna ñocõã cũã ati yepapũ wẽẽcoama. Wĩno tutuaro capapuro jũgori yucũ higueraũ rĩca cacãme cawerore bairo majũ wẽẽpeticoama. ¹⁴ Jõbui umurecõo cũã yasicoapũ. Baunemoepũ. Jĩcã pũrõ papera pũrõãcãrẽ tunua yasioricarore bairo jicoquei yasicoápũ. Bairi ãtã yucũ ati yepa caãnie, ria capairiyapũ caãnie yucũ poari cũã yugui wũpeticoápũ. Aperopũ jeto tie nipetiro wũetancãpeticoápũ.

¹⁵ Nipetiro ati yepa macããna carotimasĩrã quetiuparã reyes cũã acũapeticoámá, tiere ññarĩ yua. ãtã yucũ, ãtã wiiripũ ruticoámá. Aperã camasã quetiuparã catutuarã, soldaua quetiuparã catutuarã, cadĩnero cũgonetõrĩ majã cũã acũacoama. Torea bairo tunu carotitutuarã majũ camasã caroaro ñe rusaeto caãna, aperã paacoteri majã umũarẽ bairo caãna cũã uwijãñuwã. Nipetiro ãtã yucupũ rutipeticoámá. ¹⁶ Bairo ti yucũ ãtã yucupũ áná yua, atore bairo ñ otiwã: “¿ãtã yucũ, ãtã rupaa marĩrẽ to sĩtõõ yasioáto!” ñwã. “Carotimasĩ cũ caruiropũ carui marĩ cũ caĩñaetiparore bairo marĩrẽ to sĩtõõ yasioáto ãtã yucũ. Roro popiye marĩ tãmũo joroque marĩ átiremi tronopũ caruiãcũ. ¿Bairi ãtã yucũ marĩ to ñapea yasioáto! ¹⁷ ãmerẽ etacoaya merẽ yua roro popiye marĩ tãmũo joroque marĩ cũ caátipa rãmũ. Caãnitũsari rãmũ camasãrẽ cũ caĩñabeseri rãmũ majũ etacoaya yua. Bairi

ti rûmurê, ¿noa na netômasîrâati?” ï yapapuawã nipetiro ati yepa macããna caânimiatana, tie cabairijere uwirã yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Tière ñnarĩ bero, tunu ñiñajoroyawu ángelea majã baparcãnacãu majûrê. Na pñame baparcãnacã jopee umurecôo jopeerire nucûwã. Bairo nucûrã, na pñame wĩnorê carotimasîrã âma. Wĩnorê ati yepa nipetiropure papurotiema. Ria capairiyapñ cûârê papurotiema. Yucñ ati yepa caãnie cûârê papueta rotiema. Wĩno capapubujiopeere tunuo nñcôpeyocôãwã yua. ² Bairi apei ángel cûârê cû ñiñajowu. Muipñ cû cawãmuatô puamerê amí. Cû puame Dios cacatii ya wãme camasârê cû cawoatuparore cûgowĩ. Tore caneacú ángel pñame yua umurecôo jopeerire baparcãnacãu caãna ángeleare awajarique mena tutuaro na busujowĩ. Ati yepare, bairi ria capairiya cûârê royetumasîrîqûêrê camasîrârê bairo na ïwĩ: ³ “¡Ti yepare, bairi riaputo capairiya cûârê royetueticôãña! Yucñ ti yepa caãnie cûârê royetueticôãña mai. Dios ya wãmerê marĩ tugarã mai marĩ Quetiupau yarã caãnarê. Na riapoare cû wãmerê turotiya mai,” na ïwĩ.

⁴ Bairo cû caĩrô bero, yñ tûgojoroyawu tocãnacãu majû Dios ya wãmerê catuecoatanarê. Ato cãnacãu majû ãniroyawã nipetiro, israelita ya poari macããna caãna yua: ciento cuarenta y cuatro mil majû niroyawã. Tocãnacãu majû na cõñaroyawã:

⁵ Judá ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

Rubén ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

Gad ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

⁶ Aser ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

Neftalí ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

Manasés ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

⁷ Simeón ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

Leví ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

Isacar ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

⁸ Zebulón ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

José ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû.

Benjamín ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pênirô cãnacã mil majû niroyawã.

Tore bairo na cõñaroyawã israelita majã ya poarire yua. Naa, nipetiro ciento cuarenta y cuatro mil majû ãniroyawã.

La multitud vestida de blanco

⁹ Tière ñnarĩ bero, ñiñajoroyawu tunu camasã capããrã majûrê. Nipetiro yepaa macããna, apeye busuri majã caãno cãrô, bairi tocãnacã macãã macããna caãna camasârê ñiñajowu. Dios carotimasî cû caruiro riapepñ nucûwã. Cû macû corderore bairo caãcû riapepñ nucûwã camasã capããrã majû yua. Nocãrô majû capããrã na caãnoi, noa ûna cõñajîatia mano majû âma. Jutii cayowerije cabotirije majûrê jãñawã. Carupaño queeri, bopûû ûnierê cûgori âma nipetiro, na, camasã. ¹⁰ Bairo ãna, na pñame busurique tutuaro mena atore bairo ï awajawã:

“¡Marĩ Pacñ Dios tronopñ carui, bairi Cordero mena na camasîrîjê jãgori marĩ netôñama!” ï busuwã.

¹¹ Bairi carotimasî cû caruiro, trono ture cabutoa camasîrã, bairi aperã baparcãnacãu cacatirã seres majã na caãnorê nipetiro ángelea majã nucû

ãmejorewã. Na pñame na riapé yepa cãgõrõpñ mucũmuátí, Diore qũĩroawã cũ caruiro trono riapepñ yua. ¹² Bairo ï basapeowã Diore:

“¡Bairoa to baiáto!

Marĩ Pacñ Dios ñumajũcõãñami.

Bairi camasã nipetiro cũ na basapeoáto.

Ñe ñnie cũ camasĩetĩẽ carũsaecñ niñami.

Cũrẽ ïroari, ‘Jãã mena mñ ñujãñuña,’ cũ na íáto.

Nipetiro camasã cũ na ïroáto.

Dios, nipetiro camasã netõrõ carotimasĩ, catutuañ majũ niñami.

Bairi cũ jetorea ïroarique to ãmarõ.

To ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rãmñ.

To petieticoato. ¡Bairoa to baiáto!” ï basapeowã ángelea majã cũ ture caãniãmejorerã yua.

¹³ Tocãrõã bairo na caĩrĩpau, jĩcãũ cabũtoa camasĩrĩ majã mena macããcũ atore bairo ñi jẽniñawĩ: “¿Noa na ãniñati jõã jutii cabotirijere cajãñarã? ¿Noopñ na atĩupari?” ñi jẽniñawĩ cabũcñ.

¹⁴ Bairo cũ caĩrõ: “Yñ yañ, yñ masĩetĩña. Yñ quetibũjñya. Mñ roque mñ masĩña,” cũ ñiwã.

Bairo yñ caĩrõ, atore bairo yñ quetibũjñwĩ cabũcñ: “Ãnoa camasã mñ caĩñarã niñama ti yepapñe roro popiye catãmñorĩcãrã. Camasã roro na canetõrĩ yũteare na cũã roro popiye tãmñuñupã. Cariacoatana nimirãcũã, Cordero cũ carĩrrique jũgori cacatiricarã majũ ñiñama. Corderore catũgousapitietana ãnirĩ ãmerẽ ato umũrecóopñ jutii cabotirijere jãñañama yua,” ñi quetibũjñwĩ na cabairijere yua. ¹⁵ Bairo yñ quetibũjñ yaparo, bairo ñi quetibũjñemowĩ tunu cabũcñ:

“Bairi Dios cũ caruiro cũ carotimasĩrĩpau riapepñ niñama ãmerẽ.

Ñamii, umũrecóo tocãnacãnia cũ ya wii templo wiipñ qũĩroanucũñama.

Na caĩroañ Dios carotimasĩ cũ caruiropñ carui pñame tocãnacã rãmñ na qũẽnogũmi.

Na ññaricanũgõgũmi cũ catutuarije mena yua.

¹⁶ Na pñame di rãmñ ñno bopacooro aññ riaetigarãma.

Ñeme jipirique cũãrẽ ñeme jipietigarãma.

Muipñ umũrecóo macããcũ cũã di rãmñ ñno pũnirõ na asietigũmi.

Caasipajũgorije ñnie mena yapapuaetigarãma yua.

¹⁷ Carotimasĩ cũ caruiro ruiricarõ recomacãpñ caãcũ roque na ññaricanũgõgũmi.

Nurĩcãrã ovejare, jĩcãũ cũ caqũẽnorõrẽ bairo caroaro majũ na ññaricanũgõgũmi.

Oveja na caocoetigarõ oco opopñ na cũ cajeátórea bairo Cordero cũã caroa catirique majũ ocore na jogũmi.

Tunu bairoa Dios cũã nipetiro na cayapapuarije macããjẽrẽ na jũátigũmi.

Cawĩmarãrẽ, ‘Otiena,’ caĩrẽ bairo na caapee ocore paareri caroaro na useanio joroque na átigũmi,”

ñi quetibũjñwĩ cabũcñ.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Ti tunua jũgooturicarõ jĩcã pẽnirõ cãnacãrõ bero macããtõ, catũsarore tũgãwonewĩ yua Cordero. Bairo cũ caáto, umũrecóo ñejãã mamñ yua. Jĩcã wãme ñno umũrecóopñ cabũsmiataje busñepñ. Yñsjãpeticoapñ umũrecóo yua. Jĩcã hora recomacã cãrõ yoaro jãnapeticoapñ.

² Tipa berop yua, ñiñajoroyawu tunu jicã wãmo peti puga pênirõ cãnacãu caãna ángelea majãrẽ. Na pũame Dios cã caãno riapepu nucũwã. Narẽ yua, na caãno cãrõ putiricarõ trompetare na jowĩ. Jicã wãmo peti puga pênirõ cãnacãrõ majũ tie putiriquere na jowĩ.

³ Caberore amí apei ángel. Werea busericaru ũno, oro mena na caqũenorĩcãrũre cũgori amí. Bairo atiri yua, waibucu rii joemugõrĩcã mesa altar tũpu nucũu etawĩ. Bairo to riapepu cã caetaro yua, paio werea ũnie cajutiñurĩjẽrẽ cã jowã. Ti altar oro mena na caqũenorĩcãrõpu cã ca-joemugõjoparore bairo ãrã, tiere cã jowã. Ti altar pũame carotimasĩ cã caruiro riapere amũ. Bairi yua cã pũame ti jotũpu tie cajutiñurĩjẽ inciensore jããrĩ joebusejũgowĩ. Dios yarã cã ya poa macããna nipetiro caãna cã na cajẽnipeorije jicãrõ mena joejogu amí. ⁴ Bairo altar buipu cã cajoemugõrõ, Dios tũpu tie busewãmu etawũ caroa cajutiñurĩjẽ majũ yua. Dios ya poa macããna cã na cajẽnipeorije cã cã tũpu etawũ. ⁵ Bairo átiri bero yua, ángel pũame ti altar macããjẽ caũrĩjẽ nitĩrẽ paio cã jotũpu jejããrĩ ati yepapu wẽẽrocaño jocõãwĩ. Bairo cã cawẽẽñojoro, tame, paio bũpo busuwũ. Pairo busurique ocajowũ. Tutuaro bũpo yabewũ. Tunu bairo yepa cã tutuaro majũ yepa yugui rocacõãwũ.

Las trompetas

⁶ Bairo cabairipaure jicã wãmo peti puga pênirõ majũ ángelea majã pũame na putirique jicã wãmo peti puga pênirõ caãnierẽ jicãu jeto putigarã coterã baiwã.

⁷ Bairi caãnijũgon ángel putiwĩ cã yaro putiricarõ trompetare yua. Bairo cã caputiripaua, tocãrõã ati yepapure cayũsuarĩ rupaaca ocorore bairo paio wẽẽwũ. Peero cã nocãrõ paio riĩ asuyaro ati yepapure ñawũ. Ati yepa ãyasicoapu. Itia sero caãnorẽ jicã sero joerocaricarore bairo ati yepa ãyasicoapu. Ati yepa macããjẽ yucu majũ caãnie cã itia sero cãrõ ãpeticoapu. Taa ati yepa caãnie nipetiro ãpeticoapu.

⁸ Caputijũgoatacu bero macããcũ ángel putiwĩ tunu cã yaro putiricarõ trompetare. Tocãrõã yua, jicã macãncũrõ cãrõ majũ paio caũrĩ bũruaro ria capairiyapu ñarocapaetawũ. Bairo ti peero cañarocapaetaro yua, itia sero caãniatato jicã sero cãrõ tiya ria riĩre bairo jẽñacoapu. ⁹ Tunu bairo ria capairiya macããna caãna cacatirã itia sero caãniatana jicã sero cãrõ majũ riapeticoama. Tunu bairoa cũmuu capaca cũmuu tiyare cañesẽãmiataje cã itia serore jicã sero cãrõ yasipeticoapu.

¹⁰ Pũgarã bero macããcũ ángel putiwĩ cã cã cã yaro putiricarõ trompetare. Tocãrõã yua, ñocõ nocãrõ capai majũ ñacoamĩ ati yepapu. Jiña woricarõ caũrĩ peerore bairo caãcũ paio ñacoamĩ umurecóopu yua. Cã pũame itia serore jicã sero cãrõ riyare yasiowĩ. Itia serore jicã sero cãrõ yasiowĩ oco opee cããrẽ. ¹¹ Cã, ñocõ cañaatacu pũame Amargura wãmecumi. Amargura, ãgaro, “Cajũgũẽĩ,” ãgaro ãña. Bairi itia serore jicã sero cãrõ riyaa jũgũẽpeticoapu. Tie carorije cajũgũẽrĩjẽrẽ etirã, camasã cã capããrã riapeticoama.

¹² Itiarã bero macããcũ ángel putiwĩ cã cã cã yaro putiricarõ trompetare. Tocãrõã yua, muipu umureco macããcũ cã jicã sero cãrõ yaticoami. Tunu bairoa jicã sero cãrõ ñami macããcũ muipu cã yaticoami. Torea bairo ñocõã cã jicã sero cãrõ yaticoama. Bairi na, na cabusuãnimiataje itia sero caãniataje jicã sero cãrõ mamũ. Naitiãrõ tuacõãwũ. Bairi yua ñami, umurecóo cããrẽ caroaro jicãrõ tũni jiñawoema. Ati yepare jicãrõ tũni busuwoema yua.

¹³ Cabero ñiñajowũ aa umurecóopu cawutẽñotaure. Cã pũame bairo busuocajowĩ busurique tutuaro mena: “¡Ade tame, ade tame, ade tame! Bopacooro majũ tãmuogarãma ti yepa macããna. Ato jũgoye itiarã caputiparã

na caputiro, roro bopacooro tām̃ogarāma camasā. Petoaca rusaya merē catasarā itiarā ángelea majā na caputiparo,” ĩ busuwĩ aa puame.

9

¹ Tunu baparıcānacāũ bero macāãcũ ángel apei putiwĩ cũ cũ cũ yaro putirıcaro trompetare. Tocārōã yua, ñiñawũ umarecáo macāãcũ ñocō ati yepapũ cũ cañacũmuetarore. Bairo cũ cañacũmuetaro, llave, ope caũcũãrĩ opere pããrĩcārōrē cũ nuniwĩ. ² Cũ puame tocārōã ti ope caũcũãrĩ opere pããcōãwĩ to llave mena yua. Ti ope puame bairo cũ capãārō, paio busewitiwũ. Peero wese joerica peero nocārō paio caũrĩ peero cārō majũ busewitiwũ. Nocārō paio ti ope macāãjē cabuseroi yua, muipure cũ buse biatocoapũ. Dope bairo átia mano wĩnorē buse bijapeticoapũ. ³ Tie buseri mena witiwã yeseroare bairã caãna catoarã majũ yua. Na puame ati yepa nipetiropu wubatapeticoámá. Camasārē na catoajĩãpeere na jowĩ. Cotapa cũ catoaricare bairo catoarica cūgorã majũ āma. ⁴ Bairo narē caroti puame atore bairo na ĩwĩ: “Ti yepa macāãjē yucũ nipetirore mũjãã ugaepa. Ti yepa cajūmerĩjē taa cũārē mũjãã ugaepa. Dios ya wāmerē na riapepũ catuena camasā roquere na mũjãã toawa. ⁵ Bairāpu, na mũjãã toajĩãreepa. Jĩcã wāmo cānacāũ muipua cārōã na wisio ānio joroque jeto na mũjãã ápa,” na ĩwĩ narē caroti puame. Bairi na catoarije pūnimajũcōãwũ. Jĩcã cotapa cũ catoarije cārō pūnirĩjē toari majã āma.

⁶ ¡Tame, ti rũmũ caetaro, camasā riayasicoátájere bomigarāma, butioro capūnirō jūgori yua! Bairo bomirācũã, riamasĩtĩgarāma. Cariacoagarā na caānimiatacũārē, na cariápeerua manigaro mai.

⁷ Na, yeseroa puame caballoare bairo bauwã. Caballoa mena na caāmeoqũẽparo jūgoye cañarē bairo tutuarã majũ āma yeseroa. Bairi tunu na rupoari buire pesarıcaro corona oro beto ũnorē pesawã. Na riapé cũã camasā bauriquere bairo bauwã. ⁸ Tunu bairoa carōmio poa ñapōrē bairo poa ñapōcũma. Na opi cũārē yai jũãũ opire bairo cūgowã. ⁹ Na rupapũ cũārē āpōã coro ũno mena jãñatowã. Na puame tutuaro majũ wuwã. Caballoa capãārã na caũmarĩ coro mena pajĩāráná, na catũgã aturo cārō majũ busuwũ yeseroa na cawurije. ¹⁰ Tunu bairoa na pĩcō cũã cotapa pĩcōrōrē bairo ānirĩ, cũ toaricare bairo toaricacũma. Tia na toarica jūgori jĩcã wāmo cānacāũ muipua majũ popiye na wisio ānio joroque átajere cūgowã. ¹¹ Na, yeseroa quetiupapũ, caũcũãrĩ ope macāãcũ ángel ũcũ puame bairo wāmecũmi: Abadón, wāmecũmi hebreo majã yaye menarē. Aperã griego majã yaye puamerē: Apolión wāmecũmi narē caroti majũ yua. Apolión ĩgaro, “Roriye Caácũ, Reri Majōcũ,” ĩgaro ĩña.

¹² Merē jĩcã wāme netōwũ camasā ati yepapure roro na catām̃uorĩjē. Yeseroa jūgori roro na catām̃uorĩjē merē netōwũ. Bairo na canetōmiatacũārē, mai puga wāme rusacōãwũ camasā roro na catām̃uopee.

¹³ Bairi apei ángel jĩcã wāmo cānacāũ bero macāãcũ putiwĩ cũ yaro putirıcaro trompetare. Tocārōã yũ tūgowũ busuriquere. Oro mena qũẽnorĩcã mesa altar macāã jawii baparıcānacã jawii caāniepu busurique busuwitiwũ. Ti altar puame Dios cũ caruiro riapepũ āmũ. ¹⁴ Topũ cabusuwitirije puame atore bairo qũĩ jowũ jĩcãã pēnirō cānacāũ majũ caácú macāãcũ trompetare cacūgoure: “Ángelea majã baparıcānacāũ cañarē tām̃urĩ na popioũja. Ria capairiya Éufrates cawāmecutiya tūnipũ jiyaturicarārē na popioũja,” ĩ ocajowũ busurique. ¹⁵ Bairo cũ caĩrō, apei ángel puame na popiowĩ ria capairiya Éufrates tūnipũ jiyatucũrĩcārã baparıcānacāũ cañarē yua. Camasā ati yepa macāãna itia sero caānimiatanarē jĩcã sero cārō majūrē na capajĩãmasĩparore

bairo ĭ, na popiowĩ. Na p̃ame, “Ti hora, ti r̃m̃, ti muip̃, bairi ti c̃ma majũ capajĩãparã nigarãma,” c̃ caĩcũrĩcãrã ãma. ¹⁶ Capããrã majũ capajĩãrĩ majã soldaua niroyawã. Baip̃ma, ỹ t̃gobocaw̃ na cacõñarãrẽ. Ato c̃nacãũ majũ niroyawã: Doscientos millones majũ niroyawã soldaua caballo bui jeto pesari capajĩãráná yua.

¹⁷ Bairo q̃ũg̃ueire bairo ỹ caĩñarõp̃ ỹ caĩñajoata, caballoa capããrã majũ ãma ỹ riapep̃. Na bui capesarã c̃ã ãpõã coro nocãrõ peerore bairo majũ cajũãrĩ corore jãñawã na cotiap̃. Aperã nocãrõ ãm̃recóore bairo cajũmerĩjẽrẽ jãñawã. Aperã nocãrõ cajuririje eware bairo cañnicoorire na cotiap̃ jãñatowã. Na capesarã caballoa p̃ame yaijũã capai r̃poare bairo r̃pooc̃ma. Bairi yua, na riseep̃re peero, buseri, apeye moctie azufre cawãmecut̃ie asuyaro witiw̃. ¹⁸ Tie carorije itia wãme caballoa riseep̃ cawitirije mena j̃gori camasã ati yepa macããna itia sero cãrõ yasipeticoámá. Peerore, buseri, bairi apeye azufre mena j̃gori yasipeticoámá camasã yua. ¹⁹ Na, caballoa p̃ame na risero cawitirije mena j̃gori cauwiõrã majũ ãma. Na p̃icõ c̃ã ãña c̃ r̃poa mena c̃ cabacajĩãrõrẽ bairo uwioro caátie ãm̃.

²⁰ Bairo camasã tie carorije mena roro na cayasicoamiatacũãrẽ, aperã cacatir̃sarã p̃amea t̃goñamasacatiema. Mai, bairoa carorije macããjẽrẽ áticoãma. Wãtĩã cũãrẽ mai bairoa na ĩroacõãma. Oro mena na cawericarã cacatienarẽ na ĩroacõãma. Camasã na j̃gũẽã cañniparã ĩrã, ãtã bronce, ãtã majũ, o yuc̃ mena na caqũẽnorĩcãrãrẽ na ĩroacõãnirecoawã camasã car̃sarã cacatirã p̃ame mai. Na majũã na caqũẽnorĩcãrã caĩñaena, catũgoena, peeto ũno cũãrẽ cajee peãmasĩenarẽ, mai na ĩroacõãnirecoawã, uwioro ati ãm̃recóo cabaimiatacũãrẽ. ²¹ Tunu bairoa ãmeo pajĩãrĩqũẽ cũãrẽ pitiema. Wãtĩ yeri p̃ũna j̃gori camasãrẽ na cayasorije cũãrẽ átijãnaema. Carõmia mena roro na caátiepenucũrĩjẽ cũãrẽ jãnaema. Roro aperã yaye na cayajanucũrĩjẽ cũãrẽ jãnaetimajũcõãwã.

10

El ángel con el rollito escrito

¹ Cabero ñiñajo royaw̃ tunu apeĩ ángel catutuã majũrẽ. ãm̃recóop̃ oco buseri watoap̃ caruiac̃re c̃ ñiñajow̃. C̃ r̃poa buire buewẽrẽ bairo bauw̃. C̃ riapé p̃ame muip̃ ãm̃reco macããcũrẽ bairo b̃tioro asiyaw̃. C̃ ñicããrĩ c̃ã peero cañnucũrĩjẽrẽ bairo b̃tioro asiyaw̃. ² C̃ wãmop̃ jĩcã p̃ũrõ papera p̃ũrõ ũno woarica p̃ũrõãcãrẽ c̃gowĩ. Tunuarica p̃ũrõrẽ c̃ capããtãp̃ũrõ majũrẽ c̃gowĩ. Bairi yua ti p̃ũrõ rupatunua ãm̃, jĩcã p̃ũrõã nimirõcũã. C̃ p̃ame yua ati yepap̃ ruieta ñcãetawĩ. Bairo ruietã, cariape ñgõã c̃ r̃pore ria capairiyap̃ peanucũ̃ etawĩ. Ape ñgõã caãcõ ñgõã p̃amerẽ yepa caoco manop̃ peanucũ̃ etawĩ. ³ Bairo ruieta ñcãetari b̃s̃rique tutuaro mena awajawĩ. Yai jũã cãrõ majũ tutuaro ĩwĩ. Bairo tutuaro c̃ caawajaro yua, jĩcã wãmo peti p̃uga p̃enirõ c̃nacãũ caãna b̃poa c̃ ỹwã. ⁴ Bairo jĩcã wãmo peti p̃uga p̃enirõ c̃nacãũ b̃poa na cab̃s̃uro bero, ỹ p̃ame na cab̃s̃uatajere woagu ỹ áp̃. Bairo woagu ỹ caátip̃ma, b̃s̃rique ãm̃recóop̃ caátie ỹre caĩocajorijere ỹ t̃gow̃. Bairo ñiroyaw̃: “¡Tame, m̃ woatuepa jĩcã wãmo peti p̃uga p̃enirõ c̃nacãũ majũ b̃poa na cab̃s̃uatajere! Tie na camasĩpee mee ñiña mai. M̃ woatuepa tiere,” caĩrocajorijere ỹ t̃gow̃. Bairi ỹ woatuep̃ b̃poa na caĩatajere.

⁵ Tocãrõã yua, ángel ria capairiyap̃, bairi ati yepap̃ capearuietañcããrẽ ỹ caĩñajoatac̃ p̃ame c̃ wãmo cariape ñgõãrẽ ãm̃recóop̃ ñm̃gõjowĩ. ⁶ Bairo átiri yua, tocãnacã r̃m̃ma caãcũ, ãm̃recóore caátac̃, ati yepa, bairi ria capairiya cũãrẽ caqũẽnorĩcũ, bairi nipetiro cañniep̃ cãrõ caqũẽnorĩcũ ya wãme

mena ĩrĩ quetibujwĩ. Bairo ĩwĩ: “Merẽ etacoaya yua ati umurecáo capetiparo. Āmea nitusaro baiya. ⁷ Caputitusan, jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ macãcũ ángel cũ trompetare cũ caputijũgoripaure merẽ yaparo etagaro. Ati umurecáo merẽ manigaro yua. Dios cũ caátiga jũgoyetiricarorea bairo baiyaparo etagaro. Cũ yarã profeta majãrẽ na cũ caquetibujunetõrotiricarorea bairo baiyaparo etagaro yua,” ĩ busujowĩ ángel.

⁸ Mai, busurique umurecóopũ caatĩe yũ catũgojũgoataje pũame yũ busunemowũ tunu. Bairi ĩiwũ tunu: “Juan, ácúja jĩ ángel tũpũ. Rĩa capairiyapũ bairi ti yepapũ capeanucũũ tũpũ ácúja. Bairo átĩ, pããrĩcã tunua cũ wãmopũ cũ cacũgori tunuarẽ cũ jiya neija,” ĩiroyawũ busurique. ⁹ Bairo yũre caĩrẽ tũgori, ángel tũpũ yũ áprũ. Cũ tũpũ etari, cũ yũ jẽniwũ ti papera tunua cũ wãmopũ cũ cacũgori tunuarẽ. Bairo cũ yũ cajẽnirõ, bairo yũ yuwĩ: “Jan, mũ yũ jogũ. Ījũ, neña. Nerĩ bero, ɣgayucõãña ti pũrõrẽ. Bairo ti tunuarẽ mũ caũgajũgoripañ jetore mũ risero beroa ocore bairo ipitigaro. Bairopũ, mũ caũgayuro bero mũ paaropũ ãno pũame, butiuro jũgũẽgaro yua,” ĩrĩ yũ nuniwĩ ángel ti tunuarẽ.

¹⁰ Bairo yũ cũ caĩrõ, yũ pũame cũ wãmopũ cũ cacũgori tunuarẽ yũ newũ yua. Bairo nerĩ, yũ neũgacõãwũ ti pũrõrẽ yua. Bairo yũ caũgaro, cũ caĩtatorea bairo yũ riserore mai beroa ocore bairo caroa majũ ipiticoapũ. Bairopũ, yũ paaropũ yũ caũgajãjoro pũame roquere, yũ paaro roro majũ jũgũẽcõapũ. Caroriye capiyarijere marĩ caetijãrõ, capũnirõrẽ bairo yũ paaro pũniwũ.

¹¹ Bairo cabairipañ, bairo ĩiwã: “Mai, mure rusacõãña Dios cũ caĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na mũ caquetibujũ ãnipee. Bairi tocãnacã macãã macããnarẽ na mũ quetibujũ. Nipetiro tocãnacã yepaa macããna cũãrẽ na mũ quetibujũ. Tocãnacã poa macããna apeye busuri majã, bairi nipetiro quetiuparã reyes cũãrẽ na mũ quetibujunemogu tunu,” ĩiroyawũ yua.

11

Los dos testigos

¹ Bairo ĩi quetibujũ yaparori yua, yũ nuniwã cõñarĩcãpãĩrẽ. Tuericũre bairo caãnipãĩrẽ yũ nuniwã. Tipãĩrẽ yũ nunirĩ, bairo ĩiwã: “Atipãĩ cõñarĩcãpãĩrẽ nerĩ ácúja Dios ya wii templo wiipũ. Ti wii caesarore cõñajũ. Ti wii macãã altar mesa cũãrẽ mũ cõñawã. Ti wii templo wiipũ Diore cañubuepeonucũrĩ majã camasã cũãrẽ na mũ cõñawã. ‘Tocãnacãũ majũ niñama,’ miwã. ² Ti wii templo macã yepa roquere mũ cõñaepa. Ti yepa, merẽ cũrẽ caboenarẽ Dios cũ cajorica yepa niña. Na pũame Dios ya macã cañurĩ macã macããnarẽ capajĩãreparã nigarãma. Yoaro cuarenta y dos muipũ majũ topũ ãnirĩ pajĩã ãnigarãma. Bairi tore mũ cõñaepa. ³ Bairo na caátĩãno, yũ pũame yũ yarã quetibujũri majãrẽ na tũpũ na yũ jogũ. Pugarã na yũ jogũ. Yũ yaye macããjẽ yũ caquetibujũrotijorijere narẽ caquetibujunetõõparã majũrẽ na yũ jogũ. Yoaro, mil doscientos sesenta rãmũrĩ cãrõ na quetibujũ ãnigarãma. Na pũame cawiruriye, boori jutii ũnierẽ jutii jãñarĩ ágarãma,” ĩi quetibujwã.

⁴ Na, pugarã quetibujũri majã pũame olivo yucũ, bairi puga tutuu jĩñaworique ati yepapũ caãnierẽ ãnicõñarã baiwã. Dios cũ caĩñajoro ati yepapũre caãnierẽ bairo ãnicõñarã baiwã. ⁵ Narẽ, noa ũna roro na capa-jĩãgaata, na risero cawitiri peero, peero mena na joerẽcõãgarãma. Ti peero na riseropũ cawitiri peero uwiomajũcõãwũ. Na wapana ũnarẽ cajoeremajũcõãrĩ peero ãmũ. Bairi ti peero mena riagarãma noa ũna na pugarãrẽ roro capa-jĩãgarã pũame yua. ⁶ Na, quetibujũri majã pugarã caãna, umurecáo jopeere biamasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. “To ocaeticõãto ti yepare,” ĩrã, tore bairo átajere masĩwã. Dios yaye quetire na caquetibujũ ãniyũtea cãrõ, “To ocaeticõãto,” ĩrã, tore bairo átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Tunu bairoa oco cũãrẽ riĩ to jẽñao joroque

átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Capee wãmerẽ ati yepa macããnarẽ roro átajere masĩwã. Caãno cãrõ roro popiye tãmuorĩqũẽrẽ masĩwã. Nocãnacãni na caboro cãrõ camasãrẽ roro átĩanimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã, naa, quetibũjuri majã yua.

⁷ Bairo na caátimasĩmiatacũãrẽ, tie quetire na caquetibũjuyaparo peti-
etaripaure, caũcũãrĩ opepu cawãmuatĩatacu moecũ monstruo puame na ãmeo
qũẽgumi. Bairo na ãmeo qũẽrĩ yua, na netõnucãcõãgumi. Na pajĩãre pey-
ocõãgumi pugarãpurea yua. ⁸ Na rupauri ãnajẽ átawã maapu cũñareagaro. Ca-
pairi macã, marĩ Quetiupaure na capapuarocarica macã maapu cũñareagaro.
Na majũ ãrã, Sodoma, o Egipto na caĩwãmetinucũrĩ macãpu cũñagaro na
rupauri ãnajẽ yua. ⁹ Itia rũmu ape rũmu recomacã majũ yoaro na rupauri
ãnajẽrẽ ãña ãnigarãma camasã. Capee macãã macããna, camasã poari caãno
cãrõ, apeye busuri majã caãno cãrõ, tocãnacã yepaa macããna caãno cãrõ
ĩñagarãma na rupauri ãnajẽrẽ. Bairo ãñarĩ na rupaurire yaarotietigarãma,
asiarã yua. ¹⁰ Na caquetibũjuriyere caboetana ãnirĩ, ati yepa macããna
butiuro useanigarãma, merẽ na cariarijere ãñarĩ. Nocãrõ causeanirã ãnirĩ yua,
tocãnacãpuapeye na cacũgorijere wapa manoa ãmeo jogarãma. Mai, na,
pugarã profetare bairo caãnana puame na caboena, narẽ capatowãcõrãrẽ
bairo majũ narẽ caãnana ãñupã. Bairi na cariaro bero, causeanirãrẽ bairo
baigarãma.

¹¹ Bairo na cariaremiatacũãrẽ, tame, itia rũmu ape rũmu recomacã caátó
majũ, Dios puame na cationemowĩ tunu. Bairo cã cacatioro, catirã majũ
wãmunucãcoãma tunu. Bairo na cacatitunurõ ãñarĩ yua, nipetiro narẽ caĩñarã
butiuro na uwiwã. ¹² Tocãrõã yua quetibũjuri majã caãnana pugarã puame
busurique tutuaro cañocajorijere tũgowã. ðmurecóopu caatie atore bairo na ã
ocajowu: “Tiaya. Wãmuasã ato yutu ðmurecóopu.” Tocãrõã oco poa watoapu
wãmucoãmã, ðmurecóopu ána yua. Bairo na caátó, narẽ caboetana na pesua
cũã na ãñawã.

¹³ Bairo na cawãmuatĩpaua, ati yepa butiuro majũ yuguiwu. Ti macã
macããjẽ wiiri jĩcã wiiri ñapeticoapu. Puga wãmo cãrõ cañniataje jĩcã wiĩ
cañaweyorore bairo ñapeticoapu, yepa cayuguiro jũgori yua. Camasã cã tie
jũgori jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã mil majũ yasipeticoãma. Bairo
cabairijere caĩñarã cacatirusarã puame yua butiuro uwiri Diore cã bas-
apeojũgowã. ðmurecóo macããcũrẽ cã basapeojũgowã yua.

¹⁴ Merẽ jĩcãrõ bero macãã yutea roro cabairi yutea cãã netõwã. Merẽ
puga yutea carorije cabairije netõwã. Bairo canetõmiatacũãrẽ, mai jĩcã yutea
rusacõãña camasã roro na cabaipa yutea. Catusari yutea nigaro. ¡Ayu tame!
Ti yutea macããjẽ carorije merẽ baijũgogaro majũ baiya.

La séptima trompeta

¹⁵ Bairi yua, ángel catusau putiwĩ. Jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cañnacãũ
macããcũ catusau majũ putiwĩ cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua,
tutuaro busurique ðmurecóopu ocajowu. Atore bairo ãwũ:

“Ãmerẽ yua ti yepa macããna na carotimasĩrĩjẽ peticoaya.

Marĩ Quetiupaũ Dios jeto cã macũ Mesías mena rotimasĩñami.

Ãmerẽ yua, na jeto tocãnacã rũmu rotimasĩ ãnigarãma,” ã ocajowu
ðmurecóopu.

¹⁶ Cabutoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna, Dios riapepu na caruir-
ije mena caruiãmejorerã puame yepapu mucũmuatĩ butiuro cã basapeowã.

¹⁷ Bairo qũĩ basapeowã Diore:

“Jãã Quetiupaũ Dios nipetiro carotimasĩ, jãã mena mu ñumajũcõãña.

Mu, tirũmu pu cañnijũgoatãcu mu ãniña. ãme cũãrẽ bairoa mu ãnicõã nin-
ucũña.

Āmerē nocārō m̄ catutuarije mena camasā nipetirore m̄ jetoa na m̄ roti ānimasĩjūgoya yua.

¹⁸ Tocānacā yepaa macāāna camasā m̄ asiari m̄rē teejāñuwā.

Bairo m̄rē na cateemiatacūārē, āmerē etaya naa asiari roro na m̄ caátipa r̄m̄majū yua.

Cariaricarā nipetirore na m̄ caññabesepa r̄m̄majū etaya.

Bairo na ññabeseri yua, na yarā profeta majārē na yaye wapa macāājērē na m̄ jog̃.

Na cawapatapee caroa majūrē na m̄ jog̃. Bairo m̄rē caboetana roque popiye t̄m̄ogarāma.

Nipetiro m̄ ya poa macāānarē caroa majūrē na m̄ jog̃.

Capacarā, o penaaca caāna m̄ ya wāmerē cañroari majā nipetirore caroa majūrē na m̄ jog̃.

Nipetiro na p̄ame m̄ mena ̄seanigarāma yua.

Ati yepap̄re carotimasīrā camasārē roro caāna roquere na m̄ repeyocoagu yua,” q̄ñ basapeowā Diore cab̄toa camasīrī majā p̄ame.

¹⁹ Tocārōā yua, Dios ya wii templo wii majū ̄m̄recóop̄ macāā wii jope p̄āñucācoap̄. Ti wiire ññajow̄ ̄m̄recóop̄. Bairo ȳ caññajoro, bauw̄ ti wii pupeap̄re Dios ya pata rocapata p̄ame. Bairo cabaurip̄re, tame, b̄tioro b̄po yabew̄. B̄tioro b̄s̄rique ocajow̄. Tame, b̄poa c̄ñ tutuaro majū paawā. Yepa c̄ñ b̄tioro yuguīw̄. Tunu bairoa ocaro cārō majū caȳs̄ari rupaaca ati yepap̄re ñac̄m̄uw̄.

12

La mujer y el dragón

¹ Ato jūgoye ati yepa roro cabaip̄ere ̄m̄recóop̄ ññojūgoyetiw̄. Bairi cabero ññajow̄ ̄m̄recóop̄ cabairijere tunu. ¡Tame, carōmio muip̄ watoap̄ jāñarī buiaeta ñc̄āwō! Muip̄ ̄m̄reco macāāc̄p̄re jāñarē bairo bauwō. Apeī muip̄ ñami macāāc̄ buire peanuc̄wō. Tunu bairoa cō r̄poa buire pesawō pesarica beto coronarē. Ti beto p̄ame p̄ga wāmo peti r̄pore p̄ga p̄ñirō cānacā majū ñocōāc̄p̄. ² Cō, carōmio, bairirup̄ caācō majū bauwō. Bairi b̄tioro awajarique mena cō mac̄ c̄ cabuiaparo jūgoye wisowō. Bopacooro wisowō, cō mac̄rē cūgogo jūgoye. ³ Cō berore apeye tunu ̄m̄recóop̄ bauññonemow̄ tunu. ¡Tame, moec̄ marī caññañaec̄ ūc̄ dragón cawāmec̄ c̄ cajūā majū buiaetan̄c̄āwī! C̄ p̄ame jīc̄ wāmo peti p̄ga p̄ñirō cānacā majū r̄pooc̄mi. Ti r̄poo p̄ame petiro p̄ga wāmo cārō majū jawiic̄p̄. Bairi tunu tocānacāp̄r̄a āpōā beto corona quetiup̄ yaro ūnorē cūgowī dragón. ⁴ Bairi yua, c̄ p̄ame ñocōā itia sero caānarē jīc̄ sero cārō majū c̄ p̄cōrō mena na paabato wēēcōājowī. Bairo c̄ caáto, ati yepap̄ ñawā ñocōā yua. Bairo átiyaparori, carōmio camac̄ c̄tigo riap̄p̄ etan̄c̄arī cō cotewī. Cō mac̄ c̄ cabuiarip̄a jicoquei c̄āc̄rē cō jiya ̄garocaweyocōāḡ cotei baiwī. ⁵ Tocārōā yua, carōmio mac̄, cām̄ majū buiawī. C̄ p̄ame nipetiro ati yepaa macāānarē quetiup̄ caānip̄ majū āmi. Nipetiro tocānacā macāā macāānarē tutuaro majū carotimasīp̄ āmi cō mac̄. Bairo c̄ cabuiarip̄a yua, Dios p̄ame c̄ caruirot̄ ̄m̄recóop̄ c̄ nejocōāwī, dragón c̄ ̄garemi, ī. ⁶ Bairo Dios c̄ caáto, c̄āc̄ paco p̄ame desierto cayuc̄mano camasā manop̄ ruticoámó. Dios cōrē c̄ cacūgaricaró, cō c̄ caq̄ñeno jūgoyeti bojaricarop̄ acoámó. Bairi Dios cōrē top̄ ̄garique mena cō j̄at̄inemo āninuc̄ḡmi. Yoaro mil doscientos sesenta r̄m̄rī cārō majū ̄garique mena cō j̄at̄iāninuc̄ḡmi Dios. Bairi cō p̄ame top̄ acoámó.

⁷ Tie cabairo bero, ñiñajowu tunu umurecóopu ãmeo qũerĩqũerẽ. Pugatua ãmeo qũewã: Miguel cawãmecucu cã yarã aperã ángelea majã cañurã mena cã ãmeo qũewĩ dragõrẽ. Dragón cãã cã yarã ángelea majã cañuena mena ãmeo qũecãnamuwĩ Miguere. ⁸ Dragõjãã puame tutuaro na ãmeo qũemiwã Miguejããrẽ. Bairãpu na puame na ãmeo qũejĩatiema Miguejããrẽ. Miguejãã puame na netõncãcõãwã. Bairi yua, umurecóore na ãnirotiema. Na cañiparo mamu umurecóopure merẽ. ⁹ Bairi dragón cabucu, moecũ ãña, wãtĩ, o Satanás cawãmecucu tirũmũpu cañijũgoatacure cã wẽene rocacõãjowã yua ati yepapu. Nipetiro ati yepa macããnarẽ caĩtopairicure cã rocacõãwã. Dragón, bairi cã yarã cañuena mena ati yepapu cã wẽene rocañojocõãwã.

¹⁰ Tocãrõã yua, busurique tutuaro umurecóopu caocajorijere yu tũgowu. Bairo ï ocajowu:

“Ãme majũ Dios marĩ cã canetõrĩ rũmu etaya. Dios catutuaũ carotimasĩ ãnirĩ marĩ netõñami.

Cũ macũ Mesías cãã cã carotimasĩrĩjẽ mena dragõrẽ cã netõncãcõãwĩ. Bairi merẽ Dios, cã macũ mena cã carotimasĩrĩpu etaya.

Dios puame cã catutuarije jũgori marĩ yarã ti yepa macããnarẽ roro cabũsjãnucũũ wãtĩã quetiupure cã rocacõãñami.

Cũ caññajoropu umurecóo, ñamii, ‘Roro átiyama mu yarã,’ roro narẽ caĩbusjãnucũũrẽ merẽ cã rocacõãñami yua.

Bairi ãmea Dios marĩ netõpeti etamajũcõãñami.

¹¹ Marĩ yarã ti yepa macããna wãtĩrẽ cã netõncãcõãñama.

Wecu nurĩcũrẽ bairo caãcũ Cordero ti yepapu na yaye wapa cã cariĩrebojariquere carii na catũgorique jũgori cã netõncãcõãñama wãtĩrẽ.

Aperã Dios yayere caquetibũjuri majã na caĩrĩqũerẽ cariapea catũgoricarã ãnirĩ wãtĩrẽ cã netõncãcõãñama yua.

Popiye baimirãcũã, uwiricaró mano tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõõcõãwã.

Dios yayere na caquetibũjurije jũgori narẽ na capajĩãregamiatacũãrẽ, uwiricaró mano camasãrẽ quetibũjucõã ninucũwã.

Tie jũgori ãmerẽ wãtĩrẽ cã netõñama yua.

¹² ¡Tame, bairi ãmerẽ ato umurecóo macããna nipetiro marĩ useanito!

Ati umurecóo mena nipetiro marĩ useanito yua.

¡Ade tame! Bairo caroaro marĩ cañnipure ti yepa macããna catuarã roque bopacooro baigarãma.

Ria capairiya macããna cãã bairo roro bopacooro baigarãma.

Wãtĩã quetiupau umurecóopu cawerocañojoecoatacu puame bairo roro na átigumi.

Petoaca peeropu cã caápa yutea cacõñarõrẽ masĩmicũã, tutuaro asiarique mena ti yepa macããnarẽ roro na átigumi baipua.

Ãmeacã jeto roro narẽ áti áyami baipua ti yepapure,” ï ocajowu busurique umurecóopu.

¹³ Bairo wãtĩ dragón puame ati yepapu rocañojoecori yua, carõmio camacũ catiatacore tutuaro mena cõ usawĩ. ¹⁴ Bairo cõ cã causaro ññarĩ, Dios puame aa yaye querupũrĩrẽ cõ jowĩ. Apero cayoaropu wãtĩrẽ cõ cawrutiparore bairo ï, cõ jowĩ. Desierto cayucũmano cayoaropu cõ cawrutiparore bairo ï, cõ jowĩ aa querupũrĩrẽ. To cayoaropu Dios puame cõ cũrĩ itia cãma ape cãma recomacã majũ ugarique mena cõ cã cajuátinemo ãniparopu cõ carutiápeere cõ querupũrĩ jowĩ. ¹⁵ Bairi yua, pĩno caroagou puame cã riseropu oco paio jẽñowĩ. Cã risero mena oco jẽñorĩ ria pairiya qũenowĩ, cõ, carõmiorẽ tie oco mena cõ rurocacõãgu. Tiya ria cã risero mena cã cajẽñoataya cõ to ñmayurocacõãto ï, qũenomiwĩ pĩno tiya riare. ¹⁶ Bairo cã cajẽñomiatacũãrẽ,

¹¹ To bero ñiñaroyaw_{WH} tunu monstruo ati yepa rocai cabuiaetan_{WH}cãũrẽ. Cũ pame pãgaro jawiic_{WH}mi nãrĩcũ corderore bairo yua. Baimicũã, moecũ

dragõrẽ bairo rorije busurique camí. ¹² Tunu bairoa cañijũgoatacu mon-
struo cũ camasĩrĩjẽ nipetirijere cũ masĩbojapeticõãwĩ yepai cawitietataacu
cũã. Bairo masĩrĩ yua, monstruo cañijũgoatacu cũ caĩñajoropu ati umurecõo
macããna camasã nipetirore cũrẽ na ñroarotiwĩ. Pairo cacãmirõ cutacu nimicũã,
cacatiricu monstuore na ñroarotiwĩ monstruo yepai cabuiaetaatacu puame
yua. ¹³ Tunu apeye caĩñañamanie ñnierẽ paca áti ññowĩ camasãrẽ. Acuorijere
áti ññowĩ. Umurecõopu peero ati yepapu to ñaatínucũõ joroque áti ññowĩ
nipetiro camasã na caĩñajoropu. ¹⁴ Tie, apei monstruo cañijũgoatacu jũgori
cũ caĩñajoropu cũ caáti ññomasĩrĩjẽ mena camasã ati yepa macããnarẽ na
ñtowĩ. Tunu bairo cũ monstruo na caĩroaũ bauriquere bairo cabauũre na
qũñnorotiwĩ. Pairsi camirõ yise mena capataecoricu nimicũã, cacaticoaacũre
bairo cabauũre na qũñnorotiwĩ. ¹⁵ Bairo cũrẽ na caweqũño yaparoro bero
yua, apei cabero macããcũ monstruo puame wericũre cũ catio joroque cũ
átimasĩwĩ. Cũ, na caweatacu puame cañijũgoata monstuore ññacõrĩ na
caweatacu ãmi. Bairi yua, apei monstruo puame wericũre cũ busumasĩõ
joroque cũ ámi. Bairo cũ busurotiri yua, noa ñna cũrẽ cabasapeoenarẽ na
pajĩãrerotiwĩ. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera tocãnacãũpũrea cũ ya wãmerẽ na wãmo
cariape nũgõã, o na riapoare na woaturotio joroque ámi. Cawĩmarã, cabutoa
cũãrẽ, pairo cadineroana cũãrẽ, cabopacarã cũãrẽ, paacoteri majã, bairi na
quetiuparã nipetirore bairo na woatu rotiwĩ. ¹⁷ Bairi yua, noa ñna cũ ya
wãmerẽ na riapoapu, o na wãmopu na cacũgoeticõãta, apeye ñnierẽ nuni, o
wapati átimasĩẽma. Cũ, monstruo ya wãme, o cũ número na cacũgoepata, tore
bairo noa ñna átimasĩẽma.

¹⁸ Bairi atiere caroaro catũgomasĩrã majũ tũgomasĩrotiya. Bairi ni ñcũ
caroaro cũ número catũgobócamasĩ cũ caãmata, cũ ya número quetibũyaya.
Ti número puame jĩcãũ caũmu yaro número majũ niña. Yu roque ti número
yu masĩña. Alore bairo niña: seiscientos sesenta y seis, niña.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero tunu ññajoroyawu oveja nurĩcũ macũrẽ bairo caãcũ Cordero
cawãmecũcu Siõn ãtã buropu canucũũrẽ. Cũ mena cũ tũpũre capããrã camasã
ciento cuarenta y cuatro mil majũ bauwã. Na puame Cordero, bairi cũ
Pacu ya wãme mena na riapoapu cawoatuecoricarã jeto ãma. ² Bairo narẽ
ññarĩ bero yua, yu tũgowu busurique umurecõopu caatĩere. Nocãrõ pairo
poero cabusurore bairo busuwu. Bupo tutuaro cũ capanucũrõ cãrõ majũ
busuwu. Paricaro arpare tocãnacãũpũre tore pari majã capããrã na capaãnierẽ
yu tũgowu. ³ Bairi na, basari majã puame caroa cawãma wãme basariquere
basapeo ãma quetiupau cũ caruiro trono riapepu. Baparcãnacãũ caãna seres
majã cacatirã bairi cabutoa camasĩrĩ majã riapepu basapeoãma. Bairo na
cabasarijere ni jĩcãũ ñcũ basajĩãtimasĩẽmi. To caãna ciento cuarenta y cuatro
mil jeto basamasĩwã. Na puame ati yepa macããna mena macããna Dios cũ
canetõrĩcãrã ãma. ⁴ Aperã carõmia mena na rupauũre roro caátiepeetana ãma.
Carõmio ñcõ mena roro átiepesupa. Dios macũ Corderore bairo caãcũ jetore
tocãnacã rũmu cũ tũgoũsayupa. Di rũmu ñno cũ aweyoesupa. Camasã ati
umurecõo macããna mena macããna, Dios yarã cañijũgorã majũ ãma. Tunu
bairo cũ macũ Cordero yarã cañijũgorã majũ ãma. ⁵ Tunu bairoa di rũmu ñno
cabũgoroa ñtoesupa. Ñe ñnie jĩcã wãme carorije caáperatana majũ ãma Dios cũ
caĩñajorore.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ To bero ñiñajoroyawu tunu jĩcãũ ángel umurecóopu cawutẽñota ácurẽ. Bairi cã puame yua caroa queti capetietie majũrẽ ati yepa macããnarẽ na quetibũjuácú baiwĩ. Tocãnacã yepaa macããna, tocãnacã masa poari macããna, bairi tocãnacã wãme apeye busuri majã, tocãnacã macãã macããna cũãrẽ na quetibũju ácú baiwĩ. ⁷ Bairi yua cã, ángel puame busurique tutuaro mena ñwĩ: “Dios tutuaro cã caĩñabesepa rũmu merẽ etacoaya. Bairi Dios roquere cã nucũbugoya. Dios jetore cã basapeoya, ‘Mu, jĩcãũ mũ ãniña cañu majũ,’ qũĩ basapeoya. Bairi umurecóo, ati yepa, ria capairiya, oco opee cũãrẽ caqũenorĩcũ Diore cã basapeoya,” ñ busujowĩ.

⁸ Bairo cã caĩbusuro bero, apei ángel cabero macããcũ cũã bairo ñ busuwĩ: “¡Merẽ yua, merẽ yua, capairi macã Babilonia macããrẽ rocacõãñami Dios! Ti macã macããna roro ati yepa macããna camasã poarire na jũgoáma. ‘Jããrẽ bairo majãã cũã majãã rupau mena capee wãme átiepeya,’ na ñtoepewã ti macã macããna ati yepa macããna camasãrẽ. Bairi ãmerẽ yua, Dios na rei átiyami ti macãã macããnarẽ,” ñ busuwĩ.

⁹ Cũ berore apei pugarã bero macããcũ ángel busuwĩ. Bairo ñwĩ: “Ni jĩcãũ ñcũ moecũ monstruore, o cã bauriquere bairo cabauu na cawericũre caĩroaure roro cã tãmuo joroque cã átigumi Dios. Ni ñcũ monstruo ya wãmerẽ cã riapoapu, o cã wãmopu cawoaturotire roro cã átigumi Dios. ¹⁰ Roro majũ na átigumi Dios. Aperãrẽ use oco carorije nimarẽ bairo cañnierẽ na etio joroque caácũre bairo roro na átipacogumi. Nocãrõ caasianetõũ ãnirĩ carorãrẽ carorije cã caqũenoyurique mena roro majũ bopacooro na átigumi. Tunu bairoa peero, asufre mena asuyaro na joeregumi. Cũ yarã cañurã ángelea majã bairi cã macũ Corderojããrĩ na caĩñajoropu na joeregumi Dios. ¹¹ Tie cañrĩjẽ buseri puame tocãnacã rũmu cãmarĩ caño cãrõ nicõã ninucũgaro. Di rũmu ñno, di ñami ñno yerijãrĩqũẽ manigarõ monstruore caĩroarãrẽ. Cũ, monstruo, bairi cã bauriquere bairo cabauu na cawericũre caĩroarã, o cã ya wãmerẽ cawoaturotiricarã nipetiro tocãnacã rũmu popiye baigarãma. Di rũmu ñno yerijãetigarãma yua,” ñ busuwĩ ángel pugarã bero macããcũ puame.

¹² Bairi majãã Dios yarã caãna, ñetõjãñurõ tũgoñatutuaya Dios mena! Cũ mena jeto tũgoñawẽpũña. Cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo jeto áticõã ninucũña. Jesús cũãrẽ tocãnacã rũmu cã quetire tũgoñsacõã ninucũña. Atore bairo jĩcãrõ tãni cabairã roque cariapea Dios yarã majũ nigarãma.

¹³ Tocãrõã yu tũgonemowũ tunu busurique umurecóopu caatiere. Bairo ñroyawu busurique: “Atie yu caĩrĩjẽrẽ woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ ato jũgoyere di rũmu marĩ Quetiupaure tũgoñsajãnaetiri cariaaparã. Bairina, na cariaro beropu cã mena useanigarãma,’ ñ ocajowu.”

“Bairo majũã baigarãma. Dios yaye jũgori popiye capaaricarã ãnirĩ tocãrõã yerijãgarãma. Bairo popiye na capaariquere masĩrĩ na juátigumi yua,” ñ busunemowĩ Espiritu Santo cũã.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Tocãrõã ñiñamugõ jowu umurecóopu. Bairo ññajowu, ñiñaroyawu oco buseri poa cabotiri poa majũrẽ. Ti poa buire carui camasocu bauriquere bairo cabauu cũãrẽ cã ñiñajoroyawu. Cũ rũpoapu corona oro mena qũenorĩcã beto oro betore pesawĩ. Tunu bairoa yisericapãĩ yawia caoripãĩ ote jericapãĩrẽ cã wãmopu cãgowĩ. ¹⁵ Tocãrõã apei ángel templo wiipu witiámí. Bairo witiitari yua, busurique tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowĩ oco buseri poapu caruire: “¡Tãmurĩ, mũ yisericapãĩ mena pajure jeya otere! Merẽ tiere jerica yũtea etacoaya. Ti yepa macããjẽ ote merẽ butinetõcoaya,” qũĩ jowĩ ángel. ¹⁶ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tũgori, oco buseri poa buipu carui puame cã yise mena ati yepapure pajure jecõãwĩ ati yepa macããjẽ otere yua.

¹⁷ Cũ cabusuro berore, tunu apeí ángel witiámí templo wii umurecóo macãã wiipure. Cũ cũã yise ote jericapãĩ caoripãĩrẽ neamí. ¹⁸ Bairi tunu apeí ángel altar mesapũ caãniatacũ witietawĩ. Cũ pũame peerore carotimasĩ, ti altar macãã peerore cacoteatacũ ãmi. Bairi busurique tutuaro mena, apeí ángel yisericapãĩ caoripãĩrẽ caneácũre atore bairo qũĩ jowĩ: “¡Mũ yise caoripãĩ mena pajure jeiia oterique usere! Tipãĩ mena ti yepapũ caãnie use weseeri macããjẽrẽ pajure jeiia usere. Merẽ ti yepa macããjẽ use ñimajũcoaya,” qũĩ busujowĩ. ¹⁹ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, yisericapãĩ caoripãĩrẽ cacũgon ángel pũame ati yepapũ pajurejowĩ. Ati yepa macããjẽ use weseripũ pajure jewĩ use oteriquere. Bairo pajurejeri bero nocãrõ paio usere ripegarã na cacũrõ ñnopũ jeneñoetowĩ, tie use to ripe ecoo joroque ĩ. Tore bairo ángel cũ caátie pũame bairo ĩgaro baiya: Roro popiye camasã na baio joroque Dios cũ caátipeere ĩnorõ baiya. ²⁰ Bairi yua, use pũame ti macã ãñotaricaró jũgoyepũ ripe ecowũ. Bairo ripérique yua, use oco jericapũre paio rií jeto witiwũ. Pairo ãcũãrõ nurĩcũ caballo riseropũ caetaparo cãrõ majũ etawũ. Tunu bairo trescientos kilómetros cãrõ majũ esaro nibatawũ tie rií.

15

Los ángeles con las siete últimas calamidades

¹ To bero apeye umurecóopũ acũorije cabaicõña nucãetarijere ñĩñajowũ. Tame, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ángelea majã baujaetanũcãwã. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã wãme roro na caátipee Dios na cũ carotirije mena baujaetanũcãwã. Tie roro na caátipee mena merẽ Dios cũ caasiarijere átirotitusagũ baiwĩ.

² Tunu bairoa ñĩñaroyawũ ria capairiya oco tusurije ĩña ãmewiyorica yero peero asuyaro caãniyare. Tiya tũnipũre nucũroyawã camasã Dios cũ cajoatato arpare cacũgorã. Mai, na pũame moecũ monstruore, o cũ cabauriquere bairo cabauũre catũgogaetibotioricarã ãma. Dios jetore bori cũ, moecũ wãme macããtõ número cũãrẽ catuecoetana canetõĩcãrã majũ ãma. ³ Bairi na pũame Moisés ãnacũ Dios yaũ cũ paabojari majõcũ yaye basariquere basawã. Dios macũ Cordero yaye basarique mena atore bairo ĩ basawã:

“Nocãrõ carotimasĩ majũ mũ ãniña. Nipetirije mũ caátie ñumajũcõãña.

Mũ roque Quetiupũ nipetirore carotimasĩ majũ mũ ãniña. Dise mũ carotimasĩtĩẽ maniña.

Caria, cariape majũ niña nipetirije mũ caátĩãnie.

Nipetiro camasã poari Quetiupũ Rey majũ mũ ãniña mũ roque.

⁴ Bairi, ¿noa ñna mũrẽ na uwietibujiocũti? ¿Noa ñna mũrẽ ĩroari na basapeotibujiocũti?

Bairi mũ jetorea na basapeoáto. Mũ jetoa mũ ãniña cañũũ majũ.

Bairi nipetiro camasã poari macããna atĩri, mũ jetorea mũ basapeogarãma.

Bairi merẽ na mũ áti ĩñoñupã nocãrõ tutuaro camasãrẽ mũ caátimasĩrĩjẽrẽ,” ĩ basawã na pũame yua, tiya tũnipũ nucũrĩ.

⁵ Bairo na caĩbasaro bero, ñĩñajoroyawũ tunu. Tame, umurecóopũ Dios ya arũa santuario pããnũcãcoapũ. Dios camasãrẽ cũ caroticũrĩqũẽ caãni arũa majũ pããnũcãcoapũ yua. ⁶ Tĩ arũa, Dios ya arũapũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãniatana ángelea majã witiamá. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã wãme carorijere caátitusaparã majũ witiamá. Jutii, lino mena qũẽnorĩqũẽ caũgueri manie, caasiyarije majũrẽ jãñawã. Tunu bairoa wẽñarĩcãwẽ, oro mena qũẽnorĩcãwẽrẽ na cotiapũ esaro wẽñarĩ witiamá. ⁷ Narẽ yua, baparcãnacãũ seres majã cacatirã mena macããcũ jĩcãũ pũame jotũ bapaari oro mena qũẽnorĩqũẽrẽ na jowĩ

tocānacāpūrea. Ti bapaaripūre carorije, roro camasārē Dios cū caátirotijorije capūnirījē majū jāñaroyawū. Dios, tocānacā rūmua caānicōāninucūū majū roro cū caátirotijorije āmū ti bapaaripūre. ⁸ Tocārōā yua, Dios ya arua santuario pūame busejiracoárū. Dios cū catutuarije cū carotimasīrījē cūtai caatíe majū āmū tie buseri. Bairi ti arua Dios ya aruare noa ūna jāāmasīēma. Jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāū caāna ángelea majā jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacā wāme rorije na caátipee cabaipetiparo jūgoye ti aruare noa ūna jāāmasīēma.

16

Las copas del castigo

¹ Bairi yua, to bero yū tūgojowū busūrique tutuaro Dios ya aruapū caocajo witirijere. Tie busūrique atore bairo na ījoroyawū jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāū caāna ángelea majārē: “Maa yua, ti yepapū ánāja. Dios nocārō roro majū cūrē caboenarē cū caátirotijorije ti jotū macāājērē pobatowērājá ti yepapū,” ī wiyojowū Dios ya aruapū busūrique.

² Bairo caļocajorijere tūgori yua, caānijūgon āngel átí, cū yarū macāājē capūnirījērē ati yepapū pobatowēcōājowī. Bairo cū capobatowērō bero, moecū monstruo ya wāmerē, bairi cūrē bairo cabauū wericū ya wāme cūārē cawoatuecoricarā nipetirore camii boarique na etawū. Cañuetie, capūnirījē majū cāmii boarique na etawū.

³ Cū berore apei cabero macāācū āngel átí, cū yarū macāājē capūnirījērē ria capairiya jesaropū pobatowējowī. Bairo cū caáto, tiya ria oco pūame rií jēñacoapū. Camasocū pajīārocaricū riíre bairo jēñacoapū tiya oco. Tocārōā yua, tiya macāāna cacatiānimiatana rūsaricarō mano riapeticoámá.

⁴ Cū berore apei pūgarā bero caācū āngel átí, cū cūā cū yarū macāājē capūnirījērē riyaa, bairi oco opeepū cūārē pobatowējowī. Bairo cū caáto yua, ti riyaa macāājē oco rií jēñapeticoápá. ⁵ Tocārōā yua, oco quetiupau āngel atore bairo cū caīrījērē yū tūgowū:

“Dios, mūa, cañū majū mū āniña. Tirūmūpū cūārē, āme cūārē caānicōāninucūū mū āniña.

Bairi camasārē na carorije wapa tore bairo átiri na mū caññabeserije ñujāñūña. Cariapea tore bairo mū caátimasīpee niña.

⁶ Na majū, mū yarā, mū ya poa macāānarē roro na pajīārewā.

Mū yarā profeta majārē roro na pajīārewā.

Bairi āmerē mū pūame oco rií cajēñarījērē na etio joroque na mū átiya na yaye wapa yuā.

¡Na majū na yaye wapa āmerē roro tāmuoñama!” ī busūjowī oco quetiupau āngel.

⁷ Bairo cū caībusūro bero, busūrique altar mesapū cabusūwitirije cūārē yū tūgowū. Atore bairo īwū: “Dios jāā Quetiupau, catutuaū majū, bairoa mū baiya. Caānorē bairo cariapea jīcārō tūni camasārē na miñabeseya āmerē,” ī ocajowū.

⁸ Tunu cū berore apei itiarā bero caācū āngel átí, cū cūā cū yarū macāājē capūnirījērē muipū mūreco macāācū buire pobatojowī. Bairo cū caáto yua, muipū mūreco macāācū pūame tutuaro peero cārō majū asiwī. Tutuaro mena muipū cū caasijoereparore bairo ī, tore bairo ámi āngel. ⁹ Bairo cū caáto yua, muipū peero mena camasā roro majū joe ecowā. Bairo roro majū tāmūmirācūā, roro na caátajere tūgoña yapapuari Dios pūamerē cū tūgosajūgoema. Diore qūīroari cū basapeoema. Bairo qūīroapeere, Dios cū catūgojesoetie ūnie pūamerē roro ībusūwā. Dios roro na caátaje wapa roro na cū caátiere carotimasī cū caānimiatacūārē, tore bairo roro cū busūpaiwā.

¹⁰ Tunu cū berore apei, baparićānacāũ bero caācū ángel átí, cū cūā cū yarū macāājē capūnirījērē moecū monstuo cū caruiropū pobatowējowī. Tocārōā nipetiro cū caroti ānimasīrīpau naitīāpeticoapū. Baunemoepū yua. Bairo cabairo yua, camasā pūame butiro roro majū tāmūorī na ñemerō bacarūpoturi tūni majū wisiowā. ¹¹ ¡Tame, tocārō roro majū mai tāmūomirācūā, roro na caátie átijānagaema! Bairo pūame baiwā: Dios cū caátie, roro na cāmii capūnirō jūgori nemojāñurō umūrecóo macāācū Diore roro majū cū tutimacāwā. Dios cū caboetiere busūpaiwā.

¹² Tunu cū berore apei, jīcā wāmo cārō petiro bero caācū ángel átí, cū cūā cū yarū macāājē capūnirījērē ria capairiya Éufrates cawāmecūtiyapū pobatowējowī. Tocārōā yua, tiya ria bopocūmu peticoapū. Muipū cū cawāmūatōi caaná quetiuparā reyes tiyare na capēñanetō masīparore bairo ī yua, tore bairo ámi.

¹³ Bairo cabairo ñiñajoroyawū tunu. ¡Tame, monstuo riseropū, dragón riseropū, bairi na yau profeta caītopai riseropū, itiarā majū wātī yeri pūna witiwā na riseepure yua! Itiarā wātīā cañuena majū ūmamurē bairo cabaurā witiwā na riseepure. ¹⁴ Na pūame wātī yeri pūna cañuena majū āma. Átijēño īñorīqūērē caāti īñomasīrā āma. Bairi tunu ati umūrecóo macāāna quetiuparā reyes nipetirore na neñoráná baiwā. Dios nocārō carotimasī ya rāmū caetaro, na, quetiuparā mena jīcārō Diore cū āmeo qūēgarā na neñoráná baiwā.

¹⁵ Bairi mai, tūgoñanemoñijate Jesucristo ati yepapū ācū marī cū caīcūrīqūērē: “¡Tame, ati yepapū nemo yū caatī rāmūrē, ‘Cūjāā,’ caīā mano yajari majōcū cū caetarore bairo yū etagū! Bairi ni ūcū masacatiri yū caetari rāmūrē caānicotei useanirī cū āmarō. Carorije caápei ānirī jutii jāñapetire bairo yū caetari rāmūrē caroaro caānicotei useanirī cū āmarō. Bairo caroaro caānicotei roro tāmūoetigūmi. Cajutii mácūrē bairo roro bobooro cū yū etatāmūoetigū,” marī ī quetibūjucūwī Jesús.

¹⁶ Bairo yua, itiarā caāna ūmamurē bairo cabaurā wātī yeri pūna pūame hebreo yaye mena Armagedón cawāmecūtipapū na neñowā reyes quetiuparārē.

¹⁷ Tocārōā yua, jīcā wāmo peti pūga pēnirō mena caācū catūsau ángel átí, catūsarije capūnirījē cū yarū macāājērē pobatowē jowī. Wīno, atie marī cayerijorije nipetirore pobatojowī. Bairo cū caátoa, umūrecóo macā arūa Dios ya arūa santuariopū busūrique witiwū. Tutuaro majū quetiupapū cū caruiropū caījorije ocajowū. Atore bairo ī ocajowū Dios cū cabūsjorije: “¡Tocārōā to āmarō! Merē yū átipeco yaparoya yua,” ī ocajoroyawū busūrique.

¹⁸ Bairo cabūso bero, tocārōā butiro cabūpo yaberije yabewū. Capee busūrique ocajowū. Butiro būpo cūā pawī. ¡Tame, ati yepa cūā netōñcārō majū yuguīwū yua! Diwatoa ūno ati yepare camasā na caānijūgoro berore, tocārō tutuaro yepa yuguīñaesupa. ¹⁹ Bairo cayuguīro yua, capairi macā Babilonia ānatō itia sero majū yuguīwēcoapū. Tunu bairo ati umūrecóopū caānie macāā cūā pewēpeticoapū. Dios, Babilonia macāāna roro majū na caátianirē tūgoñabocāri popiye na baio joroque na átigū baiwī. Roro na mena asianetōrī ti macā capairi macā macāānarē vino carorije capūnirījē majūrē na etio joroque caácure bairo roro na átibuitipacogū baiwī. ²⁰ Tunu bairoa apeyera, riapū caānie yucūpoari, bairi ati macāñcūrō cūā yasipeticoapū.

²¹ Tunu bairoa umūrecóopū caatīe oco weta cuiri cayūsjarije ati yepa nipetirore wēwū. Tie pūame cuarenta kilos cārō netōrō canūcūrī cuiri majū wēwū camasā buire. Bairo roro majū tie narē cawēpearo īñarī yua, camasā pūame

Diore rorije majũ cũ tutimacãwã. Roro majũ na átibuitipacowĩ Dios ti macã capairi macã ãnatõ macããnarẽ yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Tie cabairo bero, atore bairo baiwũ tunu. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãnacã caãna, capũnirĩjẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã bapaarire capobatoewãtana mena macããcũ jĩcãũ ángel yutũ etawĩ. Bairo yutũ etari, ñiwĩ: “Tiaya mai yũ mena. Mũ ñiñopa carõmio, caãmũa mena roro caátiepenucũõrẽ Dios roro bopacooro cõ cũ caátipeere. Oco bui, riapũ caruiore roro cũ caátipacopeere mũ ñiñopa,” ñiwĩ. ² “Cõ, caróo mena, quetiuparã ati mũmurecõo macããna reyes na rupau caborore bairo roro átiepenucũwã. Roro majũ cõ rupau cõ caátieperije mena na átimecũõ epenucũwõ ati yepa macããna camasãrẽ. Roro áco cõ caeticũmurĩjẽ use oco mena na átimecũõ epenucũwõ camasãrẽ,” ñi quetibũjũwĩ ángel, caãmũarẽ caepeo cõ cabairijere.

³ To bero Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori qũẽguericarore bairo yũ caĩñarõpũ yũ caĩñaata yua, desierto camasã manopũ yũ necoámĩ ángel. Topũ ñiñaroyawũ jĩcãõ carõmio moecũ monstruo cajũãũ bui caruiore. Cũ, monstruo pũame Dios cũ caĩñajesoetie patore cũ rupauẽ woaturique cacũgon ãmi. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã majũ rupooçumi. Tunu bairoa ti rupoo nipetiro pũga wãmo petiro cãnacã majũ jawiicũpũ. ⁴ Cõ, carõmio, monstruo bui caruiore pũame jutii cajũãpuarije apeye cajũãrĩjẽ mena asuyaro jãñarĩqũẽcũmo. Tunu bairoa cõ rupauẽ capee wãmagariquecũmo: Oro mena, ãtã rupaaca caroa caasiyarije mena, ãtããcã caroa cabotirije mena wãmagawõ. Pairo tie ãnierẽ cõ rupauẽpũ busawõ. Apeyera cõ wãmopũ copa jotũ oro mena qũẽnorĩcãrũre cãgoruiwõ. Ti rupũre tocãnacã wãme carorije Dios cũ cateerije majũ jãñawũ. Carorije cõ rupauẽ jũgori caãmũa mena roro cõ caátinucũrĩjẽ cãã ti rũpũ ãnicõñarõrẽ bairo jãñawũ. ⁵ Tunu bairoa cõ riapoa buire itia wãme ãmũ woaturique caĩñaña manie majũ. Atoe bairo ñi tusawũ: CAPAIRI MACÃ BABILONIA, CAãmũARẽ CAÁTIROTIOPERÃ RÕMIRĩ PACO, BAIRI NIPETIRO CAROARÃRẽ CATEERIJE PACO, ñi woaturique tusawũ cõ riapoapũre. ⁶ Tiere ñiñarĩ bero yua, yũ tũgoñamasacati rocajowũ. ¡Tame, cõ pũame Dios ya poa macããna cõ capajĩãrericarã riĩ mena cũmumecũõ baiwõ! Jesús yaye quetire na caquetibũjũrije jũgori cõ capajĩãrericarã yaye riĩ mena cũmumecũõ baiwõ.

Bairo cõ cabairijere ñiñarĩ yũ pũame yũ acũanetõcoapũ. ⁷ Bairo yũ cabairo ñiñarĩ yua, ángel pũame ñiwĩ: “¿Nopẽĩ miñaacũayati, tame?” ñiwĩ. “Mai, mũ yũ quetibũjũ masĩõgũ cõ, carõmio, cõ cabaiãnierẽ. Tunu bairoa cõ carui monstruo, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã majũ, pũga wãmo petiro cãrõ majũ cajawiiicũ cũ cabaiãnie cããrẽ mũ yũ quetibũjũ masĩõgũ,” ñiwĩ. ⁸ Bairi yua, bairo ñiwĩ: “Cũ, monstruo caroagon, mũ caĩñaũ pũame tirũmũpũ atore caãnimirĩcũ niñami. ãmerẽ baipũa maami mai. ãmerẽ manimicũã, cabero caũcũãrĩ opẽpũ caãniatacũ wãmũetagũmi, peero caũpetietopũ cũ cayasimajũũ ápáro jũgoye yua. Cũ, monstruore ñiñarã, ati yepa macããna camasã qũĩña acũacoagarãma. Ati mũmurecõo Dios cũ caqũẽnojuĩgori rũmũpũina Dios ya tutipũ na wãme catusaena cãrẽ ñiñarã, qũĩña acũacoagarãma. Cũ, monstruo tirũmũpũre caãnacũ, cabero tunu caátipũre qũĩñarã, qũĩña acũacoagarãma,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

⁹ Bairi ñinemowĩ tunu ángel: “Atie yũ caquetibũjũrije cabũgoro macããjẽ mee niña. Ni ãcũ cariape catũgoñarĩqũẽcũcũ, catũgojĩãti majũ tũgopeyorique niña: Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rupoo pũame jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã ãtã buri carõmio cõ caruirijere cõñarõ baiya. Tunu bairoa

ti rupoo, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna reyes quetiuparãrẽ na ãnicõñarõ baiya. ¹⁰ Bairi na, quetiuparã reyes, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna mena macããna jĩcã wãmo petiro cãrõ merẽ yasipeticoama. Pũgarã yua rũsayama. Jĩcãũ ãme ati yũteare quetiupau reyre bairo niñami. Apei quetiupau pũame mai etaetiyami. Cũ, quetiupau, na tũsau etaũ, yoari yũtea quetiupau ãniãmerĩgumi. Yoaro mee yasicoagumi. ¹¹ Moecũ monstruo cajũgoyepare caãnimirĩcũ ãmerẽ camácũ cũã quetiupau rey niñami. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ quetiuparã caãna bero macããcũ quetiupau rey niñami cũ cũã. Cũ mena jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ majũ niñama yua quetiuparã reyes. Tunu bairoa cũ, monstruo pũame aperã quetiuparã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ niñami. Cũ pũame yua, yasi majũũ ácũ baiyami. Cũ tũsaye niña yua.

¹² “Apeyera tunu pũga wãmo petiro cãnacã jawii mũ caĩñaataje pũame aperã quetiuparã pũga wãmo petiro cãnacãũ caãnarẽ cõñarõ baiya. Na pũame mai quetiuparã reyre bairo jããetĩñama. Bairãpũa quetiuparã reyre bairo na cajããrĩ rũmurẽ jĩcã hora cãrõã rotimasĩgarãma. Torea bairo monstruo cũã na mena jĩcãrõ yoaro mea rotimasĩgumi. ¹³ Bairi yua, pũga wãmo petiro cãnacãũ caãna quetiuparã na majũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñaqũẽnorĩ monstruo cũ carotijũgoro bogarãma. Cũ catutuarije, cũ carotimasĩrĩjẽrẽ cũ átirotigarãma. Na pũame cũ rocare rotimasĩgarãma. ¹⁴ Bairo na, quetiuparã, monstruo mena neñarĩ Dios macũ Cordero mena ãmeo qũẽgarãma. Bairo cũrẽ na caãmeoqũẽmiatacũãrẽ, Cordero pũame na netõ nũcãcõãgumi. Dios yarã caãniparã cũ cabesericarã cũrẽ caĩroarã mena na netõ nũcãcõãgumi Cordero, na, quetiuparãrẽ yua. Torecũna cũ, Cordero, cabũgoro macããcũ mee niñami. Cũ Roque quetiuparã quetiupau majũ niñami. Quetiuparã reyes quetiupau rey majũ niñami,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

¹⁵ Bairo ñi quetibũjũri bero, ñinemowĩ tunu ángel: “Carõmio caũmũarẽ caepepaio cõ caruiataje oco mũ caĩñaataje pũame camasãrẽ ĩcõñarõ baiya. Camasã na caãni macãã, apeye busuri majã, tocãnacã yepaa macããnarẽ ĩcõñarõ baiya. ¹⁶ Bairi apeyera monstruo ya jawiire bairo pũga wãmo petiro cãrõ caãniatana quetiuparã reyes cõ, carõmio, caróore cõ teejãñugarãma yua. Cõ rocacõãgarãma. Capee cawapacutiere cacũgomirĩcõrẽ yua jutii mácõ cõ átiroccõãgarãma. Bairo átiyaparori, cõ riire ũgareccõãgarãma. Bairo átiri cõ ãnacõ rii carũsaata, peeropũ joere peyocõãgarãma yua. ¹⁷ Dios pũame cũ caborore bairo na átiro joroque ĩ, na yeripũ tore bairo na átirotigumi. Bairo cũ caátirotiroi yua, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ catiri, reyre bairo na caãnierẽ jãnacõãgarãma. Monstruo jetore yua, na carotimasĩmiatajere cũ átirotigarãma. Dios tore bairo na caáto, cũ cabori yũtea capetietaropũ tore bairo átiñanagarãma. ¹⁸ Bairi cõ, carõmio, mũ caĩñaataco pũame capairi macãrẽ nicõñao baiyamo. Cõã niñamo Babilonia capairi macã. Ti macã pũame ati yepa macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átiro joroque ápũ caroriye ti macã macããjẽ mena yua,” ñi quetibũjũwĩ ángel caróo carõmio yũ caĩñaataco cõ cabairijere.

18

La caída de Babilonia

¹ Atiere yũ cũ caquetibũjũro bero, ñiñajoroyawũ apei ángel umũrecóopũ caruiacũre. Tutuaro carotimasĩ majũ ãmi. Bairo cũ catutuarije, cũ caasiyabatorije pũame ati yepare busuta cũmuetawũ yua. ² Cũ yua, busurique tutuaro mena atore bairo ĩ awajajowĩ:

“¡Merẽ yasicoaya, merẽ yasicoaya capairi macã Babilonia ãnatõ!

¡Carorã, wãtĩ yeri pũna na caãni macã jẽñacoaya!

Capããrã carorã caãno cãrõ na caãni macã majũ jẽñacoaya.

Carorã waibutoa moena, masateeri majã na caãni macã jẽñacoaya.

³ ¡Tame, roro majũ baiwã ti macã macããna!

Roro ti macã macããna na rupau caborore bairo na caátie mena ati umurecóo macããna camasã poarire na átimecũõwã.

Na caátie na ugaripeao joroque roro na átijũgoyecuma ti macã macããna.

Carõmia caũmarẽ na caátiepemecũõrõrẽ bairo ti macã macããna cũa ati umurecóo macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átijũgoyecuma.

Tunu bairoa nuniwapatari majã cũa Babilonia macããna roro na caátie wap-
atirerije mena jũgori paio cadinerocuna majũ jẽñawã,” i busuwĩ ángel.

⁴ Tunu apei umurecóopu cũ cabusujorijere yu tũgowu. Bairo i ocajowu:

“Mujãã, yu yarã, yu ya poa macããna caãna tãmurĩ witiya ti macããrẽ.

Ti macãrẽ ãmerĩcõãña tocãrõã. Mujãã cũa ti macã macããna na caátie mujãã
ĩñacõrẽ.

Bairo narẽ ãñacõrĩ roro mujãã caápata, mujãã cũa roro tie wapa mujãã
tãmuogarã.

Roro ti macã macããna na caátie wapa na catãmuorĩjẽ mujãã etare.

⁵ ¡Tame, paio majũ ñiña roro na caátianajẽ cutie ti macãrẽ!

Bairo roro na caátie puame jĩcã puti jeneñoata, umurecóopu tujuaetaro cãrõ
majũ etabujioro.

Bairo roro majũ na caátie ãñarĩ na yaye wapa na rei átiyami Dios yua.

⁶ Bairi ti macã macããna aperãrẽ roro na caátatore bairo roro na tãmuoáto na
cũã ãmerẽ.

Narẽ roro na caátibuitiricarõ netõjãñurõ buipearo roro na tãmuoáto ti macã
macããna.

Aperãrẽ pũnietirã na caqũẽnorĩqũẽ ocore pugani cãrõ nemojãñurõ pũnirĩjẽ
átiri na tĩãrãrẽ bairo roro na ása na cũãrẽ na yaye wapa.

⁷ Ti macã macããna roro tũgoñarĩqũẽ cutiri tũgoña botiowã.

Camecũrãrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri yua, na caborije netõjãñurõ apeye ãnierẽ
wapatirewã.

Tore bairo na caátieperica tãnia na cũã roro popiye tãmuorĩ na yapapuáto
ãmerẽ yua.

Bairãpuu, atore bairo i tũgoñamigarãma na yeripu: ‘Atoa caroaro majũ jãã
ãnicõãña.

Jĩcãõ quetiupao reina cõ caruirore bairo caroaro majũ jãã ãniña.

Carõmio cawapeaore bairo mee jãã ãniña.

Bairi di rãmu ãno roro jãã tãmuoetigarã,’ i tũgoñamigarãma.

⁸ Bairo na catũgoñabotiorije jũgori yua, jĩcã rãmuu capee roro na catãmuopee
na etagarõ:

Riarique, bopacooro tãmuorĩqũẽ, aua riarique na etagarõ.

Peero mena joe ecogarãma. Dios roque na netõrõ catutuaa majũ niñami.

Cũ, Dios, Quetiupau majũ caãcũ ãnirĩ roro na tãmuo joroque ãmerẽ na átiyami
yua,” caĩquetibujorije busuriquere yu tũgowu umurecóopu.

⁹ Bairi Babilonia macã macããna mena roro na rupau caborore bairo
caátiepericarã quetiuparã ati yepa macããna reyes ti macã cayasiro ãñarĩ
otimacãgarãma. Na caborije netõjãñurõ cabugoroa apeye ti macã macããjẽrẽ
cawapati eperericarã nipetiro ti macã yasiro caũbusewãmuátiere ãñarĩ bopa-
cooro otimacãgarãma. ¹⁰ Bairo ti macã roro caũyasirijere ãña uwiri yua, jõpuã
tuacõãgarãma. Topua tuari atore bairo ãgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ Babilonia capairi macã ãnatõ tãmuoña yua!
Catutuari macã caãnimiata macã roro majũ ãmerẽ tãmuoña yua.

‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caĩtĩpaure ti macã cayasipee etaya yua,” ï otĩsagarãma.

¹¹ Aperã nuniwapatari majã ati yepa macããna cũã torea bairo ï yapapua-garãma. Bopacooro cabairijere ñnarĩ ti macãrẽ otĩmacãgarãma: “Marĩ canuniñesẽarĩjẽrẽ noa ũna wapatienama yua,” ñrã, butiuro ti macã ãnatõrẽ otĩsagarãma. ¹² Na puame atiere ti macãrẽ nunirĩ wapatanucũñupã: Orore, ãpõã platare, ãtã rupaaca caroa cabaurijeacarẽ, ãtã caroa cabotirije perlare, jutĩpãĩrĩ caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽrẽ, jutii cajũãpuarijere, jutii caroa esemenirĩjẽ, cajũãrĩjẽ cũãrẽ caãno cãrõrẽ nuninucũñupã. Tunu bairoa yuca caroa cajutiñurĩjẽ cũãrẽ caãno cãrõ nuninucũñupã. Tunu bairoa apeyera marfil mena caroa majũ paaqũẽnorĩqũẽrẽ, yuca caroa mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãtã bronce mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãpõã hierro mena qũẽnorĩqũẽrẽ, apeye ãtã mármol na caĩrĩjẽ mena na capaaqũẽnorĩqũẽ ũnie caãno cãrõrẽ nuninucũñupã ti macãpũre. ¹³ Tunu torea bairo nuni ñesẽãnucũñupã ugarique cũãrẽ: Ugarique canela cawãmecutiẽre, ugarique jãasurique cajutiñurĩjẽrẽ, apeye cajutiñurĩjẽ werea ũnie cũãrẽ, o apeye caroa cajutiñurĩjẽ ũnie mirra cũãrẽ, tunu bairoa wãmagarã rupaa turique cajutiñurĩjẽ cũãrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi tunu etirique use ocore, ugarique roarique usere, trigo wetare, bairi trigo carupa rupaa cũãrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Torea bairo nuni ñesẽãnucũñupã: Waibutoa caapeye ũmarã cũãrẽ, wecua oveja nurĩcãrã cũãrẽ, caballoa cũãrẽ, caaturĩ rupaa caballoa na caũmarĩ rupaa cũãrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi, tame, camasã paacoteri majã ũna cũãrẽ moenarẽ bairo na wapatiepe ñesẽãnucũñupã. Tore bairo na canuniñesẽã nucũmirĩqũẽrẽ ti macãrẽ dope bairo nuni masĩtĩgarãma yua.

¹⁴ Bairo na, canunimasĩtĩparã ãnirĩ ti macãpu canuni wapatamirĩcãrã yua, atore bairo ï otĩsagarãma ti macãã ãnatõrẽ: “¡Ade tame, mũjãã Babilonia macããna mũjãã yasimajũcoaya ãmerẽ yua! Yuca rĩca caroa majũ mũjãã caugajesorijere bairo caroa mũjãã cacũgomiataje cũã yasipeticoaya ãmerẽ yua. Nipetiro paio cawapacutĩe mũjãã cawapatamiataje, bairi caroaro jesoroa mũjãã cacũgoãnimiataje cũã yasipetimajũcoaya. Tame, tie pugani baunemoetigaro,” ï usagarãma, ti macã ãnatõ cayasiro ñnarĩ yua.

¹⁵ Bairi tore bairo na cacũgorijere canuniwapataricarã, o aperã ti macã jũgori paio cadinero cũna majũ cajẽñarĩcãrã cũã, jõpũã ti macã cayasiro ñnarĩ otĩ usagarãma. Roro majũ ti macã ãnatõrẽ Dios cũ caátĩyasiorijere ññauwiri jõpũã bopacooro ti macã ãnatõrẽ otĩ usagarãma. ¹⁶ Bairo ñgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmuoña yua! Ti macã caroa macã majũ nimiapu.

Carõmio, caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽrẽ cajãñaruioe bairo caroa macã nimiapu.

Jutii cajũãpuarijẽ, caroa cajũãrĩjẽ cajãñaorẽ bairo nimiapu.

Carõmio, caroa oro mena, perla mena, bairi ãtã cabotiri rupaaca mena cawãmagaatacore bairo caroa macã nimiapu ti macã.

¹⁷ Bairo caroa macã majũ nimirõcũã, jãmerẽ yua, caãno tusaroa ti macã caãnimiataje capee cawapacutĩe mena jĩcãrõã yasicoaya!” ï usagarãma, ti macã cayasiro ñnarĩ yua.

Tunu bairoa nipetiro ria capairiya macãã cũmuu capaca cũmuu quetiuparã, aperã ria capairiya tũnirẽ riapu caãñesẽarĩ majã, aperã ti cũmurẽ paacoteri majã cũã jõpũã tuari ñña ãnigarãma. Nipetiro riapua tocãnacã rãmua tuari capaacoã ninucũrã roro cabairijere ñnarĩ jõpũã ññajocõã nigarãma. ¹⁸ Bairo ti macã ãnatõ caũrĩjẽ buserire ñnarĩ, atore bairo ï awajagarãma: “¿Di macã,

ape macã, caroa macã capairi macã majũ to añũparĩ? ¡Di macãrẽ ĩ cõñamasĩã mano!” ¹⁹ Bairo ĩ yapapuari yua, na rupo buirire õwãrẽ maapeogarãma. Bũtioro bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti macãgarãma. Bairo ĩ otiawajagarãma: “¡Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmũoña yua!

Ti macã jũgori nipetiro mariã riare cũmuu mena cañesẽãrã paio marĩ wapatanucũwã.

Ti macã caãnie cawapa pacarije mena paio marĩ wapatanucũwã.

¡Amerẽ yua, caãno tũsaroa, ‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caĩetĩpaure ti macã yasicoaya!” ĩ otĩsagarãma, ti macã cayasiro ĩñarĩ yua, ñi quetibũwĩ ángel.

²⁰ Bairo ñi quetibũwĩ yaparori bero, bairo ĩnemowĩ:

“Bairi mũjãã, mũrecóo macããna, ti macã cayasiro jũgori ãmerẽ useanirĩ ãña. Mũjãã nipetiro Dios ya poa macããna useanirĩ ãña ãmerẽ.

Mũjãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cũã useanirĩ ãña.

Ti macã macããna mũjããrẽ roro na caátaje wapare ãmerẽ Dios caroaro mũjãã ãmebojayami.

Bairi caroaro useanirĩ ãña mũjãã nipetiro yua, ti macãrẽ cũ cayasiro jũgori,” ĩwĩ ángel.

²¹ Tocãrõã yua, jĩcãũ ángel catutuaũ majũ buiaetari jĩcã ãtãrẽ newãmũojowĩ. ãtã oricare wãĩrĩcãrẽ bairi tii caãniarẽ newãmũojowĩ. Tiare yua ria capairiyapũ werocãñua jori, atore bairo ĩwĩ:

“Tia ãtãrẽ bairo ti macã capairi macã Babilonia ãnatõ riapũ rocañua rujoecogaro.

Pũgani baunemoetigaro yua.

²² Bairi yua ti macã átãwãĩrĩpũ di rũmũ ũno arpare parique ũnie, tũrõã putirique ũnie o trompeta mena putirique ũnie basa ocaro ocajoetigarõ.

Tunu bairoa tocãnacã wãme caroa ũnierẽ capaaqũẽno ãnimĩrĩcãrã cũã jĩcãũ ũcũ manigarãma.

Tunu bairoa ti macã macããna ãtã tii na caorica wãĩã ocajonucũĩrĩqũẽ ũnie cũã tũgonemõa mano yua.

²³ Tunu bairoa jĩcã ũno jĩñaworica caũbusuworije ũnie cũã bauetigarõ ti macãrẽ.

Tunu bairoa na cawãmõjiyari rũmũ caãno na caboserũmũ qũẽnoawaja ãninucũataje ũnie cũã ocajonemoetigarõ.

Nipetiro ti macã macããna na causeanimiataje manigarõ yua.

Ti macã macããna nuniwapatari majã ati yepa macããna catutuarã majũ caãnimĩrĩcãrã na caãnimiatacũãrẽ, ti macã yasicoagarõ.

Na pũame roro majũ camasãrẽ na ĩtoepewã.

Ati yepa macãã poari nipetiro camasã poarire carorije na camasĩrĩjẽ mena na ĩtoepewã.

Bairi ti macã macããnarẽ na reyami Dios yua,” ĩ busũwĩ ángel.

²⁴ Ti macã Babilonia macããna roro majũ Dios yarã profeta majãrẽ, bairi Dios ya poa macããna caãna cũãrẽ na pajĩãre ãninucũñupã. Nipetiro ati yepapũre capajĩãecoricãrã cũãrẽ Babilonia macããna jetoa tore bairo roro na ásupa.

19

¹ Cabero yũ tũgoroyawũ capããrã mũmũrecóopũ busũrique tutuaro mena na caĩocajorijere. Atoe bairo ĩ ocajowã:

“¡Marĩ Quetiupaure cũ marĩ basapeoto! Marĩ Quetiupaũ marĩrẽ canetõũ majũ niñami.

Marĩ Quetiupaũ Dios, nocãrõ cañũ nipetiro netõrõ catutuaũ majũ niñami.

² Cũ, Dios roque caãnorẽ bairo cariapea jĩcãrõ tũni camasãrẽ caĩñabesei niñami. Bairi cariapea Babilonia macãrẽ rocayami yua ãmerẽ.

Ti macã macããna roro majũ na caátĩanie mena ati yepa macããna camasãrẽ na royetuwã.

Dios yarã paacoteri majãrẽ ti macã macããna na capajĩãrerique wapa ãmerẽ na ãmebojayami Dios.”

³ To bero ĩnemowã tunu:

“¡Marĩ Quetiupaure cũ marĩ basapeoto!

Ti macã Babilonia macã caĩrĩjẽ buseri tocãnacã rũmua busewãmucõã ninucũgaro,” ĩ busuocajowã umurecõopu.

⁴ Bairi yua, cabũtoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna, bairi aperã cacatirã seres majã baparcãnacãũ caãna cũã Diore butioro qũĩroawã. Yepapũ ñigãtu cũmuãti, cũ caruiro tronopũ carui Diore butioro qũĩroawã. Bairo qũĩroarã atore bairo ĩwã: “¡Bairoa to baiãto! ¡Marĩ Quetiupaure cũ marĩ basapeoto!” ĩwã. ⁵ Bairo na caĩrĩpaure yua busurique Dios cũ caruiro tronopũ caatie atore bairo ĩ ocajowũ:

“¡Nipetiro mũjãã, cawĩmarã, bairi cabũtoa cũã marĩ Pacũ Diore cũ basapeoya! Nipetiro mũjãã cãrẽ caĩroarã, cãrẽ canucũbugori majã cũ basapeoya,” ĩ ocajowũ busurique.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bero yũ tũgonemowũ tunu capããrã camasã busurique paio mena na cabusucajorore bairo caĩrĩjẽrẽ. Poero paio cabusucajorore bairo busuwũ. Bũpo parique paio tutuaro mena cabusurijere bairo tutuaro caocajorãrẽ yũ tũgowũ. Bairo ĩ ocajowã:

“¡Marĩ Quetiupaure cũ marĩ basapeoto!

Ãmerẽ marĩ Quetiupaũ Dios ñe ũnie carusaecu catutuaũ majũ cũ carotimasĩjũgoroi cũ marĩ basapeoto.

⁷ Cordero ya bose rũmũ merẽ etacoaya.

Cũ yarã cũ ya poa macããna mena cũ caãnipa rũmũ etacoaya.

Jĩcãũ caũmũ cũ cawãmojiyari rũmurẽ bairo bose rũmũ etacoaya yua.

Cũ numo caãnipaore bairo Cordero yarã caroaro qũẽnoyurã átiyama.

Bairi ãmerẽ marĩ useanito.

Marĩ yeripũ tũgoña useanirĩ cũ marĩ ĩroãto.

⁸ Jĩcãũ numorẽ bairo caãna Cordero yarã pũame caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽ, caugueri manie, caasiyarijere jãñarã átiyama.

Bairina, tie jutii caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽ pũame Dios yarã caroarã caãna roro caáperã na caãnajẽ cutiere ĩcõñarõ baiya,” ĩ busuocajowã umurecõopu.

⁹ To bero ñiwĩ tunu ángel: “Atie Dios cũ caĩrĩjẽrẽ woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ noa ũna Cordero cũ cawãmojiyari bose rũmũ caãno na capiijoricarã pũame,’ ” ñiwĩ. Tunu ĩnemowĩ ángel: “Atie mũ cawoatujeataje cariapea Dios cũ cabusurije majũ niña,” ñiwĩ.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ, yũ pũame yũ rũpo patuuri mena yũ etanumuwũ ángel rũpori tũpũ, qũĩroagũ yua. Bairo yũ caãto ĩñarĩ, bairo ñiwĩ: “Tame, yũre tore bairo ápericõãña. Yũ cũã mũrẽã bairo caãcũ Dios yũ cũ paabojari majõcũ yũ ãniña. Mũ yarã aperã Jesús yaye queti cũ caquetibũjucũrĩqũẽrẽ cajãnaenarẽ bairo yũ cũã Dios paabojari majõcũ yũ ãniña. Bairi yũre ĩroaeticõãña. Dios roquere tore bairo qũĩroaya,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

Tie Jesús cũ caquetibũjucũrĩqũẽ pũame caroaro jĩcãrõ tũni profeta majã Dios yarã na quetibũjũ masĩõ joroque caatie niña.

El jinete del caballo blanco

11 Cabero ʘmurecóo capānucāetaro ñiñajowu. Bairo ʘmurecóopu capānucāetaro yua, jicāu caballo caboti majū, cū bui capesau camasocu mena baujaetanucāwī. Cū, caballo caboti bui capesau pʘame atore bairo wāmecumi: “Cū Caīrōrēā Bairo Jicārō Tūni Caácū, Caānorē Bairo Cariape Caácū,” wāmecumi, pʘga wāme. Caroaro cariape carotimasī cariapea cū wapana cūārē caāmeoqūēmasī ānirī tore bairo wāmecumi. 12 Cū, caballo bui capesau caapee pʘame peero caūwiritirije cārō paio asiyawu. Cū rʘpoa buipʘre capee quetiupau cū capesarije ũnie coronarē pesawī. Tunu bairoa jicā wāme woaturique camasīā manierē cūgowī. Cū jeto tie woaturiquere masīwī. 13 Tunu bairoa jutiuro riipʘ catuatatore jāñawī. Cū wāme yua atore bairo woaturique āmʘ: “Dios Yaye Quetire Caquetibʘjuri Majōcū” wāmecumi. 14 Cū berore cū ʘsawā pajīārī majā ʘmurecóo macāāna. Jutii caroa caugueri manie lino mena qūēnorīqūē cabotirije majūrē jāñawā. Na cūā caballoa cabotirā bui pesari cū ʘsawā. 15 Cū riseropʘ ñosērīcāpāi caoripāi majūrē cūgowī. Tipāi mena ati yepa macāāna camasā poarire cū cacāmitupapāi āmʘ. Tipāi cacūgoʘ ānirī tutuaro jicārō tūni rotimasī ānigumi. ʘse ocore ripe jei, cū rʘpori mena tutuaro pea abori caácure bairo tutuaro na átiri na iñabesegumi camasārē. Roro majū na átigumi. Aperārē ʘse oco carorije nimarē bairo caānierē na etio joroque caácure bairo roro na átipacogumi. Dios nipetiro carotimasī ñe ũnie carʘsaecu asiari tore bairo cū caátitotirijere na etio joroque átigumi. 16 Cū, caballo caboti bui capesau pʘame jutiuro cayoaro cū cajāñarō, cū isepʘto buire atore bairo woaturique cūgowī: QUETIUPARĀ CAĀNA QUETIUPAʘ MAJŪ NIÑAMI, QUETIUPARĀ REYES QUETIUPAʘ REY MAJŪ NIÑAMI, ī woarique tusawu cū isepʘto buire.

17 Tie bero ñiñaroyawu tunu jicāu ángel muipʘ ʘmureco macāācū tʘpʘ canucūārē. Cū pʘame bʘsʘrique tutuaro mena nipetiro aa majā ũna carii caugarā cawurārē na awaja piineñojowī. Bairo na īwī: “¡Tiaya, neñarasā mujāā cūā! Dios paio cū caugarique pajīārījērē ʘgarasā. 18 Quetiuparā reyes, bairi pajīārī majā quetiuparā riire ʘgarasā. Tunu bairoa caūmʘa catutuarā rii, caballoa rii, bairi caballoa bui capesamiatana rii cūārē ʘgarasā. Nipetiro Dios cū careparā riire ʘgarasā. Paacoteri majā, bairi na quetiuparā, cawīmarā cabʘtoa cūā nipetiro riire ʘgarasā,” na ī piineñojowī ángel cawurā ʘgari majārē.

19 Bairo cū caīrō bero yua, ñiñajowu. Tame, moecū monstruo, bairi quetiuparā reyes ati yepa macāāna cūā na ũmʘa pajīārī majā mena neñarā baiwā, pajīāgarā. Caballo caboti bui capesau, cū ũmʘa pajīārī majā mena caācūrē cū āmeo qūēgarā, neñarā baiwā. 20 Bairo na caneñarō yua, caballo caboti bui capesau pʘame moena pʘgarārē na ñewī. Monstruo, bairi apei cū yaʘ profeta mee caācū caītopai mena na ñewī. Mai, cū, profeta caītopai pʘame caīñaña manie caacʘorije ũnierē monstruo cū caīñajoropʘ camasārē caāti iñorīcū āmi. Tie cū caāti iñomasīrījē mena, cū, caītopai pʘame camasārē caītoepericū āmi. Bairo na ītori yua, monstruo ya wāmerē na riapoa, o na wāmopʘ na cawoaturotiricū āmi. Tunu bairoa cū caátijēño iñomasīrījē jūgori cū monstruo bairo cabauʘ na cawericū cūārē na iroao joroque caátacū āmi. Bairi yua, monstruo cū caītopai mena pʘgarāpʘrea na ñerī peero capairira caūrōpʘ na weenerocañuacōā jowī caballo caboti bui capesau pʘame yua. Cacatirārēā ʘtabucurare bairo azufre mena asuyaro caūrīrapʘ na recōāwī yua. 21 Bairo narē na reyaparori bero yua, aperā, na ānana mena caneñamiatana pʘamerā caballo caboti bui capesau cū riseropʘ cawitiripāi yise mena na pajīārepeyocōāwī. Bairo cū capajīārerā camasā rii ānajērē yua nipetiro ʘgari majā cawurā ʘgarepeyocōāwā. Aa ũna, yucaā ũna na rii ānajērē

ugarepeyocōāwā yua.

20

Los mil años

¹ Bairo cabairijere yu caññarō bero, ñiñajowu tunu apeí ángel umurecóopu caruiacure. Ope cañcūārī opere pāārīcārō llavere cūgori ruiamí. Āpōāwē jiyaricawē cadena cūārē cū wāmoṗu nerī ruiamí. ² Tiwē cū cacūgoriwē cadenawē mena dragōrē cū jiyawī. Moecū āña caroagou cabucu cañnijūgoatácu wātī, o Satanás cawāmecucare cū jiyawī yua ángel. Yoaro mil cūmaarī cārō majū cū jiyacūrocau ámi, camasārē tocānacā yutea cū cañtoetiparore bairo ī. ³ Bairo cū jiyari bero yua, ope cañcūārī opeṗu cū rocajājocōāwī. Bairo cū rocajājori ti ope jopere nebiatucōāwī. Nebiaturi bero, ti jopere apeye ũnie mena jūgoo biatucōāwī usuro majū yua. Mil cūmaarī cārō majū mai yoari yutea ati yepa macāāna camasā poarire cū cañtoetiparore bairo ī, tore bairo cū ámi. Bairo mil cūmaarī canetōrō bero majū yua, cū pāāwiyogumi tunu. Bairo cū pāāwiyomicūā, yoari yutea cū ānirotietigumi. Yoaro mee cū rocamajūcōāgumi.

⁴ Ñiñanemoroyawu tunu trono ruirique capee cañnierē. Tie ruiriqueṗu caruirā cūārē na ñiñaroyawu. Na ṗame camasīrī majā, camasārē ññabese masīrīqūērē caupaátana carotimasīrā āma. Tunu bairoa ñiñaroyawu Jesús yaye queti jūgori aperā na carūpoa patarericarā yeri ānajērē. Jesús yaye queti bairi Dios yaye caroa quetire caroaro na catāgousarije jūgori na capajīārericarā ānana yerire ñiñawū. Na ānana ṗame monstuo, bairi cūrē bai cabauu na cawerīcu cūārē cañroaetana āma. Tunu bairoa cū monstuo wāmerē na riapoṗu o na wāmoṗu cūārē cawoatuecoetana āma. Na ṗame na capajīārīcārā nimirācūā, Dios cū cacatioricarā majū āma. Na cūā Jesucristo mena mil cūmaarī majū camasārē carotiāni masīparā āma. ⁵ Mai, aperā Cristo yarā cariaricarā cañnarē na catioemi Dios. Mil cūmaarī canetōrō bero roquere nipetiro na cationemogumi yua Dios. Mai, na ṗame Cristo yarā, Dios cū cacatiojūgorā majū āna baiwā. ⁶ ¡Bairi useanirī na āmarō noa ũna Dios cū cacatio jūgoripauṗe cacatioecoricarā yua! Bairina merē Dios ya poa macāāna mena macāāna cañniparā majū tuagarāma. Bairi useanirī na āmarō. Merē yua na ṗame ṗugani cārō carianemoetiparā tuacōāgarāma. Ṗugani caria nemorārē bairo baietigarāma. Dios yarā sacerdotea majū roque tuagarāma. Cristo yarā sacerdoteare bairo caāna majū tuagarāma yua. Bairo catuarā ānirī Cristo mena jīcārō, mil cūmaarī majū camasārē na quetiuparārē bairo na rotimasī ānigarāma.

Derrota del diablo

⁷ Bairo mil cūmaarī canetōatato bero, Satanás wātī ṗame preso joricu cañniatacu preso wiyocogumi. Ti ope cañcūārī opeṗu cañniatacu pāāwiyocogumi tunu. ⁸ Bairo ti opeṗu cañniatacu witietari, ati yepa macāāna nipetiropu caāna camasā poarire na ītoñesēāūágumi. Gog apeí Magog cawāmecuna cūārē na ītoūágumi. Na yarā pajīārī majā mena neñarī pajīāgarā na coteáto ī, tore bairo na ītoūágumi. Gog apeí Magog yarā pajīārī majā ṗame capāārā majū nigarāma. Ria capairiya paputiro macāājē paa tāni majū capāārā nigarāma.

⁹ Bairi na, nipetiro yua, ati yepa jesanucā petiropu ēñota āmejoregarāma. Dios ya poa macāāna na cañnipauṗire ēñotagarāma. Dios ya macā cū camairī macārē ēñotamigarāma. Bairo na caēñota āmejoremiatacūārē, Dios ṗame umurecóo macāā peero mena na ñojoere peyocōāgumi. Jīcāū ũcū ṗsaricarō mano na joerepeyocōāgumi wātī Satanás cū cañtoatanarē yua.

¹⁰ Bairo narē caĩtomiatacu wātĩ p̃ame yua ʉtab̃cura azufre mena caũrĩrapu rocañuaecogumi. Monstruo apei caĩtopai profeta mena na cū caweneroca ñuajoricaropua cū cūārē cū rocagumi Dios. Tira caũrĩrapua yua tocānacā rāmua, ñamii caāno cārō bopacooro tām̃ocōā ninucũgarāma. Di rām̃ ũno yerijāetigarāma.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero ñiñajowu tunu ruiricarō trono capairore. Quetiupau cū caruiro cabotirore ñiñajowu. To ruiricarore carui cūārē cū ñiñajowu. Bairo topu carui riapē cū caĩñarōā yua, ati yepa bairi ʉm̃recóo cūā peticoapu. Caāno ʉsarōa yua yasimajũcoapu. P̃gani noo ũnopu baunemoep̃. ¹² Bairo cabairo yua, tocārōā ñiñaroyawu cariaricarā ānanarē. Quetiuparā rotiri majā caānimajũrā, aperā paacoteri majā ʉm̃arē bairo caāna cūārē na ñiñaroyawu. Quetiupau cū caruiro trono riapere nucũwā. Bairo na canucũrō papera tutiirire pāāwĩ Quetiupau p̃ame yua. Ape tuti cacaticōāniparā Dios yarā na caāno cārō na wāmerĩrē cū cawoaturica tuti cūārē pāāwĩ. Bairo ti tutiirire pāārĩ bero yua, ti tutiiripu na caátaje woaturique nipetirijere ñnacōñarĩ na ñnabesewĩ. Dope bairo caroaro na caátaje, o roro na caátaje cūārē jĩcārō t̃nia na ñnabesewĩ nipetiro cariaricarā ānanarē yua. ¹³ Bairi ria capairiyapu oco mena j̃gori cariaricarā cūā catiri topu āma. Ati yepa jesaropu caānimirĩcārā cūā merē catiri topu āma. Bairi ria cariaricarā, aperā ati yepapu cariaricarā cūā nipetiro topu jeto nicōñapeticōāwā. Na, nipetirore Quetiupau p̃ame dope bairo caroaro na caátaje, o roro na caátaje cūārē jĩcārō t̃nia na ñnacōñarĩ na ñnabesewĩ. ¹⁴ Cabero riaricarō cawāmecutore, bairi cariaricarā na caāno cūārē azufre mena caũrĩrapu recōāwĩ Dios. P̃gani cārō marĩ cariaetiparore bairo ĩ, peeropu recōāwĩ yua. Bairi ti peeropu caáná p̃ame cacatitunurĩcārā nimirācūā, p̃gani carianemorārē bairo baiwā. Jĩcāni riari bero, tunu roro popiye rianemorĩcārō āmu ti peero. ¹⁵ To azufre mena caũrĩrapu cacatiāniparā wāmerē woaturica tutipu cawāmetusaena p̃amerē na reñuajocōāwĩ Dios. Topu tocānacā rāmua popiye bopacooro tām̃ocōā ninucũgarāma.

21

El cielo nuevo y la tierra nueva

¹ Bairo tie cabaipetietaro bero, ñiñawū yua cawāma ʉm̃recóore. Tunu bairoa yepa cūārē cawāma yepa majũrē ñiñawū. Caānij̃gorica ʉm̃recóo, bairi caānij̃gomirĩcā yepa cūā cayasipetiátato bero āmu. Ria capairiya, ria p̃to cūā yasicoapu. Bairi tie caānij̃gomirĩqũē cab̃cu ʉm̃recóo cab̃cu yepa cūā tocārōā mam̃ yua. ² Tunu bairoa ñiñaroyawu macā caroa macā majũrē. Ti macā p̃ame cawāma macā Jerusalén āmu. Dios cū caĩñajoro ʉm̃recóopu caruiatĩata macā majũ āmu. Caroaro qũēnoyu peyocōārĩcā macā āmu. Jĩcāo carōmio cō manapu caānipaure caroa jutii jāñarĩ cō cacoterore bairo caroa macā majũ āmu. ³ Tocārōā yu t̃gowu tutuaro bus̃rique quetiupau cū caruiro tronopu caatĩere. Atore bairo ĩjoroyawu bus̃rique: “Āmerē Dios camasā mena niñami. Na mena tocānacā rāmua nicōā ninucũgumi. Na, camasā, cū yarā cū ya poa macāāna nigarāma. Cū, Dios, cū majũā na Quetiupau Dios nigumi. ⁴ Cū, Dios p̃ame nipetiro na caapee ocore paaregumi. Bairi yua, narē di rām̃ riarique manigaro. Bopacooro bairique, otirique cūā manigaro. Roro p̃unirō t̃goñarĩqũē ũnie cūā manigaro yua. Caj̃goyepu nipetiro wāme roro bairique caānimirĩqũē peticoapu. Bairi roro tām̃orĩqũē manigaro yua,” ĩ ocajowu bus̃rique.

⁵ Bairo caĩocajoro bero, tronopu carui p̃ame atore bairo ĩwĩ: “Yua, nipetiro caānimirĩqũērē cawāma jeto yu ātiwasoaya,” ĩwĩ. Bairo ĩyaparori, ĩnemowĩ tunu:

“Yũ caĩrĩjẽ cariapea cabairije majũ niña. Yũ caĩroarea bairo cabaípee majũ niña. Bairi yũ caĩrĩjẽrẽ woatuya,” ñwĩ.

⁶ Bairo ñrĩ bero, yũ puamerẽ ñiwĩ: “Merẽ nipetiro yũ átipeyo yaparoetaya. Yũa, Alfa bairi Omegare bairo caãcũ yũ ãniña. Caãnijũgoripaũpu caãnijũgoatácũ carotimasĩ yũ ãniña. Tunu bairoa yũa yũ ãniña nipetiro ati ỹmũrecóo macããjẽ to petio joroque caátipaũ. Bairi ñeme jipiricarore bairo yũre cabonetõrãrẽ oco caroa caticõãñajẽ majũrẽ na yũ jogũ. Wapa jẽnirĩcãrõ mano na yũ jogũ. ⁷ Bairi ni ỹcũ carorije átajere canetõñcãũrẽ tie caroa cã cacaticõã ninucũpeere cũ yũ jogũ. Bairo cũ jori yua, cũ Quetiupaũ Dios yũ ãnigũ. Cũ puame yũ macãrẽ bairo caãcũ nigumi. ⁸ Aperã cañuena roquere azufre mena caũrĩrapũ na yũ recõãgũ: Aperãrẽ uwirã yũre caĩroajãnapairã, yũ yaye quetire carii catũgoena roque peeropũ ágarãma. Tunu bairoa caasiapairã, camasãrẽ pajĩarĩ majã, roro aperã na rupã mena caátiepepairã, carorije cũmuañe ỹnierẽ caátianipairã, bairi wericarãrẽ caĩroapairã, caĩtopairã cũã nipetiro azufre mena caũrĩrapũ ágarãma. Topũ na ỹna carorãrẽ na yũ recõãgũ. Topure áná yua, pugani cãrõ carianemorõrẽ bairo roro tãmũo ãninucũgarãma,” ñi quetibũjwĩ Dios.

La nueva Jerusalén

⁹ Bairo Dios yũ cũ caĩquetibũjuro bero, ángel jĩcãũ yũ tũpũ etawĩ. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã wãme riariquere caátitusaátana ángelea mena macããcũ ãmi. Cũ puame yutũ etari yua, bairo ñiwĩ: “Tiaya yũ mena mai. Cordero nũmo caãnipaore mũ ñiñopa,” ñiwĩ. ¹⁰ Bairo cũ caĩrõ, Espiritu Santo yũ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori qũẽguericarore bairo yũ caĩñarõpũ yũ caĩñaata yua, capairi bũro ỹtã buro, caũmũarĩ buropũ yũ necoámí ángel. Topũ capairi macã Jerusalén macã caroa macã majũrẽ ñiñowĩ. Dios cũ caĩñajoro, ỹmũrecóopũ caruiatĩata macã caroa macã majũ ãmũ. ¹¹ Ti macã puame Dios cũ caasiyarije mena bũtioro majũ asiyabatowũ. Caroa ỹtããcã caasiyarica cawapapacaricare bairo asiyawũ. ỹtã jaspe cawãmecutia caasiyarore bairo asiyawũ. Tunu bairoa ẽñoorõ ñña ãmewiyoricarore bairo caroaro tusuri macã majũ ãmũ. ¹² Tunu bairoa ti macãrẽ ẽñotarica tũriro cũã paio ỹmũarĩ tũriro ãmũ. Ti macã rupa macãrẽã ẽñota ãmejorericarõ ãmũ. To ẽñotaricarõ puame pũga wãmo petiro rũpore pũga pẽnirõ cãnacã jopee majũ jopeericũpũ. Ti jopeerire tocãnacã jopepũrea jĩcãũ jeto ángelea majã cotewã. Tunu bairoa tocãnacã jopepũrea Israel yepa macããna pũga wãmo petiro rũpore pũga pẽnirõ cãnacã poa caãna caãnijũgoricarã wãmerĩ tusawũ. Jĩcãũ wãme jeto jĩcã jopere woaturique tusawũ. ¹³ Bairi yua, atore bairo jopeeri weerique ãmũ: Muipũ cũ cawãmũatóre itia jope ãmũ. Muipũ cũ carocajãrĩ tua cũãrẽ itia jope ãmũ. Cawarua jope cũãrẽ itia jope ãmũ. Bairi ape nũgõã warua jope cũãrẽ itia joepa ãmũ. ¹⁴ Tunu bairoa ti macã ẽñotarica tũrirore cajũgo tutuaripaurire pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã jeto ỹtãpãĩrĩ cũjũgorique ãmũ. Tipãĩrĩpũre pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ jãã, Cordero yarã, cũ cabesericarã apóstolea majã wãme tusawũ.

¹⁵ Mai, yũre caquetibũjũ ángel puame jĩcãũ cõñarĩcũ oro mena qũẽñorĩcũrẽ cãgowĩ. Tii cõñarĩcũ mena ti macãrẽ cõñagũ ãmi. Ti macã jopeeri, ti macã ẽñotarica tũriro cũãrẽ cõñagũ ãmi. ¹⁶ Ti macã baparicãnacã nũgõãpũa jĩcãrõ tũni esari macã ãmũ. Bairi cayoaro cũã, caesaro cũã jĩcãrõ tũnia yoawũ. Bairi yua, ángel puame tii cõñarĩcũ mena cõñawĩ ti macãrẽ. Bairi dos mil doscientos kilómetros cãrõ yoaro majũ cõñawĩ. Bairi ti macã cayoaro ti macã caũmũarõ, ti macã caesaro cũã jĩcãrõ tũni jeto yoaro cõñawĩ ángel. ¹⁷ Ti macãrẽ cõñarĩ bero, ti macãrẽ ẽñota ãmejorerica tũriro cũãrẽ cõñañawĩ. Camasã ati yepa macããna

cõñarĩcã wãmei cõñawĩ. Bairi tore bairo cû cacõñata yua, sesenta y cinco metros cãrõ majũ ãmũarõ ãmũ ti macã ãñotaricarõ.

¹⁸ Bairi tunu ti macã ãñota ãmejorericarõ puame ãtã caroa jaspe cawãmecutie mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ. Ti macã puame caroa majũ oro mena qũẽnorĩcã macã ãmũ. Caroarõ majũ uguerĩ mano ãñoorõrẽ bairo ãña ãmewiyorica macã ãmũ. Caroa macã majũ ãmũ. ¹⁹⁻²⁰ Bairi tunu ti macã ãñotarica turirõre cajugotutuarije ãtã caroa majũ mena na cacũjũgorique ãmũ. Tocãnacã wãmepua ãtã rupaa cawapacutie mena wãmagorique ãmũ tipaurire. Atie ãnie caroa ãtã cawapacutie mena wãmagorique ãmũ:

Caãnijũgoro ti macã ãñotaricarõre cajugotutuario jaspe mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Cabero macããtõ cajugotutuario zafiro mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Pũgarõ bero macããtõ ágata cawãmecutie mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Itiarõ bero macããtõ esmeralda cawãmecutie mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Bapariçãnacãrõ bero macããtõ ónice cawãmecutie mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti bero macããtõ cornalina cawãmecutie mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ bero macããtõ crisólito mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ bero macããtõ berilo cawãmecutie mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti tia pẽnirõ bero macããtõ topacio cawãmecutie mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti bapariçãnacã pẽnirõ bero macããtõ crisoprasa mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Pũga wãmo cãrõ peti bero macããtõ jacinto mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Bairi yua, catũsaro cãã amatista cawãmecutie ãtã mena qũẽnorĩcãrõ ãmũ.

Tore bairo tie wãme ãtã mena ti macã ãñotaricarõ catutuapecũ pũga wãmo peti rapore pũga pẽnirõ cãnacãpau caãnierẽ qũẽnõjũgoricarõ ãmũ. ²¹ Tunu bairoa pũga wãmo peti rapore pũga pẽnirõ cãnacã jopeeri majũ caãnie cãã ãtã cawapapacarije perla cawãmecutie mena qũẽnorĩcã jopeeri ãmũ. Tocãnacã jopeeria tie ãtã perla jĩcã mena qũẽnorĩcã jopeeri ãmũ. Bairi tunu ti macã átãwã caãnimajũrĩwã cãã caroa majũ caasiyarije oro majũ mena qũẽnorĩcãwã ãmũ. Caroarõ majũ uguerĩ mano ãñoorõrẽ bairo ãña ãmewiyoricawã ãmũ.

²² Apeyera tunu ti macãpũre Dios yapau ãno santuario mamũ yua. Merẽ Quetiupau Dios ñe ãnie carũsaecũ catutuaũ cũ caãno ãmũ. Bairi topũre santuario mamũ. Dios catutuaũ ñe ãnie carũsaecũ, cũ macũ Cordero mena santuariore bairo caãna merẽ ãnicõãwã topũre. ²³ Bairi tunu ti macã ñe ãnie rusaepũ. Muipũ ãmũreco macããcũ, o ñami macããcũ ãcũ cãã ti macãrẽ cũ cajĩñabusuwopee mamũ. Merẽ Dios cũ caasiyabatorije mena jũgori ti macã caroarõ jĩcãrõ tãni busuwopeticõãwã. Tunu bairoa cũ macũ Cordero cãã jĩñaworicare bairo caãcũ ti macãrẽ cajĩñawonemou majũ ãmi. ²⁴ Bairi nipetiro camasã poari caãno cãrõ ti ãmũrecõo macããna camasã Dios yarã cũ caasiyabatorije mena jũgori ãnimasĩgarãma. Tunu bairoa nipetiro ti yepa macããna quetiuparã reyes ti macãpũ cawapacutie na cacũgorije nipetirijere cũ nunigarãma Diore. ²⁵ Tunu bairoa ti macã jopeeri cãã di rãmũ ãno bia manigaro. Pããrĩqũẽ jeto nicõã ninucũgaro tocãnacã rãmũpua. Ñami roque manigaro ti macãrẽ yua. ²⁶ Bairi ati yepa macããna cãã nipetiro caroa majũ na cacũgomirĩqũẽ cawapacutiere ti macãpũ nunirãgarãma. Diore cũ jogarãma. ²⁷ Dise ãnie caroriye macããjẽ roque peeto ãno ti macãpũre jããmasĩtĩgaro. Tunu bairoa ni ãcũ ãmerẽ Dios cũ cateerije ãnierẽ caácũ cãã jããmasĩtĩgumi. Caĩtopai, ĩtoriquere caãtipai cãã jããmasĩtĩgumi. Dios yarã caãna cacatiãniparã

wāmerē woaturica tutip̄ cawoatuecoricarā jeto ti macārē jāāmasīgarāma. Ti tuti Cordero ya tutip̄ cawoatuecoricarā jeto jāāmasīgarāma yua ti macārē.

22

¹ Bairo tiere yu cañnapetiro bero yua, jicāñ ángel ñiñowī ria caugueri maniya majūrē. Tiya oco p̄ame catiānajē majūrē cajoriya ām̄. Ēñoorōrē bairo caroaro majū ñña āmewiyoricaya caroa oco tusuriya ām̄. Bairi tiya, Quetiup̄ Dios bairi Cordero mena na caruiro trono rocare niwitiw̄. ² Tunu bairoa ti macā átawā caānimajūrīwā recomacārē tiya ām̄. Bairi tiwā recomacārē, ria tñni p̄ga n̄gōñ t̄p̄ cūārē yuc̄ putinucūw̄. Tii p̄ame catiānajē majūrē cajoric̄ ām̄. Jicāñ muip̄ bero jeto carīca c̄tinucūrīc̄ ām̄. Bairo īḡ ñiña: Jicā cūmarē p̄ga wāmo peti rapore p̄ga p̄nirō cānacāni jeto carīcacutīi ām̄. Bairi tii pūñ cūā ati yepa macāāna camasā poarire na catiomasīrīqūē ām̄. ³ Bairi tunu ti macāp̄re carorije áticūrīcārōrē bairo caānie manigaro. Ti macāp̄ Dios, bairi cū macā Cordero mena na caruiro cūā top̄a nigarō. Bairi cū yarā cū canetōrīcārā cūta macāānarē bairo caāna jeto qūīroagarāma. ⁴ Na p̄ame cariapea Diore qūñnamajūcōāgarāma. Tunu bairoa na riape buire tocānacāp̄a Dios ya wāmerē na riapoap̄ woaturicarā nigarāma. ⁵ Ti macāp̄re ñami manigaro yua. Bairi ti macārē caāna jīñaworīque ũnie, o muip̄ ũm̄reco macāācū ũcū cū cajīñaworīje ũnie cūārē boetigarāma. Quetiup̄ majū caācū Dios p̄ame roque narē jīñawoḡm̄. Cū caasiyabatorije mena na jīñawoḡm̄ yua. Bairo top̄ āna yua, na p̄ame Dios mena tocānacā r̄m̄na nicōā ninucūgarāma. Na cūā rotimasīcōā ninucūgarāma tocānacā r̄m̄na yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero ángel ñiwī: “Atie yu cañrījē cariapea cabairije majū ñña. Yu cañrōrēā bairo cariapea cabaípee majū ñña. Quetiup̄ Dios, cū yarā profeta majārē caroaro jīcārō tñni cū yaye quetire na quetib̄j̄ masīō joroque na caātinucūñna m̄ t̄p̄ yu joami. Cū yarā caāna, cū yaye quetire caquetib̄j̄ āninucūrā tāmuriā cabaípee, cū caátipeere na camasīparore bairo ī, yu quetib̄j̄ rotijoami,” ñiwī ángel.

⁷ Tocārōñ Jesús p̄ame atore bairo ī ocajowī: “Tūgopeoya m̄jāñ. ¡Petoaca r̄saya m̄jāñ t̄p̄ yu caatīparo! Yoaro mee yu atīḡ m̄jāñ t̄p̄. Bairi ũseanirī cū āmarō ñi ũcū caroa queti yu caquetib̄j̄ jūgoyeticūrījērē carīi catūḡ. ¡Cariapea cabaípeere yu caquetib̄j̄cūrījē ati tutip̄ woaturiquere carīi catūḡ ũseanirī cū āmarō!” ī ocajowī Jesús.

⁸ Bairi yua, Juan, atie cabaípeere yu majūp̄a ñiñaw̄. Nipetirije atie cū cañrījērē yu majūp̄a yu tūgow̄. Bairo atiere tūgo, ñña, átiri bero tiere yure caññoatac̄ ángel rapori t̄p̄ yua yu etanumuw̄, qūīroagu. ⁹ Bairo yu caáto ññarī, bairo ñiwī ángel: “Tame, tore bairo yure ápericōāñña. Yu cūā m̄rēā bairo caācū Dios yu cū paabojari majōc̄ yu āñiña. Tunu bairoa m̄ yarā aperā profeta majā Jesús yaye queti cū caquetib̄j̄cūrīqūērē cajānaenarē bairo yu cūā Dios paabojari majōc̄ yu āñiña. Nipetiro ati tuti woaturique caānierē carīi catūḡsarārēā bairo caācū yu āñiña yu cūā. Bairi yure īroaeticōāñña. Dios roquere tore bairo qūīroaya,” ī quetib̄j̄wī ángel.

¹⁰ Bairo ñi quetib̄j̄ yaparori bero, ñinemowī tunu: “Atie caroa queti cabaípeere yasiorop̄ m̄ cūēp̄. Tie ati tutip̄ m̄ cawoaturijere yasiorop̄ m̄ cūēp̄. Nipetiro camasārē na m̄ quetib̄j̄netōwā tie queti yoaro mee cabaípeere. Merē cōñnamajūcōāñña ti tutip̄ caīquetib̄j̄rore bairo cabaipeti-etapa r̄m̄ yua. ¹¹ ¡Tame, merē cōñnamajūcōāñña! Bairi caró̄ carorije caác̄, carorijerea cū átiacuáto. Caró̄ cañuetie majūrē caác̄ cūā bairoa cū átiacuáto. Apei caroa macāājērē caatīāninucū roque nemojāñurō caroare cū átinemoáto.

Tunu bairoa, ‘Dios ya majũ yũ añigu,’ caĩrĩcũ cũã tocãnacã rãmua nemojãñurõ Dios cũ caborore bairo cũ áticõã ninucũãmarõ,” ñiwĩ ángel.

¹² Bairo ángel yũ cũ caĩquetibũjũro, Jesús pũame bairo ñroyawĩ: “¡Tũgopeoya mũjãã! Yoaro mee yũ atĩgu mũjãã tũpũ. Caroaro mũjãã caátĩãnajẽ wapa caroa mũjãã yũ cajopeerẽ yũ jeatĩmajũcõãgu. Tocãnacãũpũrea caroa wãme o rorĩ wãme mũjãã caátajere ñĩacõñarĩ bero, yũ cajopeerẽ wapare yũ jeatĩmajũcõãgu.

¹³ Yũa, Alfa, bairi Omegare bairo caãcũ yũ añiña. Caãnijũgoripapũ caãnijũgoatãcũ carotimasĩ yũ añiña. Tunu bairoa yũa, yũ añiña nipetiro ati mũmũrecõo macããjẽ to petio joroque caátipapũ,” ñ ocajowĩ Jesús mũmũrecõopũ.

¹⁴ Bairi useanirĩ na ãmarõ noa ãna carorijere áperã caãna. Na jutiire coseweri mũgueri mánarẽ bairo caãna carorije cawapa cũgoena useanirĩ na ãmarõ. Na ãna roque yucũ, Dios ya catiricũ macããjẽrẽ cabócamasĩparã nigarãma. Tunu bairoa Dios ya macã cawãma macãrẽ jããmasĩgarãma. ¹⁵ Aperã carorã catũgoñamasĩẽna roque ti macãrẽ jããmasĩẽtĩgarãma. Ti macã jũgoyepũa tucõãgarãma. Carorije cũmuañe ãnierẽ, na rupapũ caborore bairo caátiepepairã, camasãrẽ capajĩãpairã, wericarãrẽ caĩroapairã, ñtopairiquere caborã ãnirĩ tie jetore caátĩãninucũpairã cũã ti macãrẽ jããmasĩẽtĩgarãma.

¹⁶ Bairo tunu yũ tũgonemowũ: “Yũ, Jesús, mũ tũpũ cũ yũ joapũ ángel yũ yaũre. Nipetirijere yũ caquetibũjũ rotijorijere ñubueri majã poarire na mũ caquetibũjũnetõõparore bairo ñ, cũ yũ joapũ mũ tũpũ ángel yũ yaũre. Yũa, David ãnacũ pãrãmi caãnitũsapũ yũ añiña. Yũa, cabusuatĩpũ caãno butioro caasiyapũ, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ yũ añiña,” ñwĩ Jesús.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, Espĩritu Santo, bairi Corderore catũgõũsarã Dios yarã cũã bairo ñwã: “¡Tãmurĩ tiaya jãã tũpũ!” ñwã. Bairi aperã noa ãna atie cũ caĩrĩjẽrẽ cariape catũgorã, “¡Tãmurĩ tiaya jãã tũpũ!” qũĩña mũjãã cũã. Ñeme jipiricarore bairo noa ãna butioro Diore caborãrẽ caroa caticõãnajẽ majũrẽ na jogũmi. Na carorije wapare na netõõgũmi. peeto ãno wapa jẽnĩrĩcãrõ mano na jogũmi catirique majũrẽ.

¹⁸ Bairi mũjãã, atie caroa queti cabaipẽe ati tuti yũ cawoaturijere caroaro majũ tũgõũsaya. Caroaro jĩcãrõ tũni majũ ása. Bairi mũjããrẽ ñiña: Ni ãcũ ricaati ati tuti caĩrõ netõjãñurõ buipearo cũ caquetibũjũnetõõata, Dios roro netõrõ cũ átigũmi. Ati tutipũ roro camasãrẽ cũ caátipeere caquetibũjũro netõjãñurõ nemorõ roro cũ átipacogũmi. ¹⁹ Tunu bairoa ni ãcũ ati tuti caquetibũjũrije caroa queti cabaipẽe peeto ãnorẽ boetiri cũ cayasioata, yucũ catirique macããjẽrẽ cajoricũ rĩcare cũ mũgarotietigũmi. Tunu bairoa ati tutipũ yũ caquetibũjũri macã Dios ya macã majũ cũãrẽ cũ jããrotietigũmi.

²⁰ Bairi atie yũ cawoaturijere cariapea yũre caquetibũjũ pũame bairo ñnemoñami: “Bairoa yũ baigũ. Yoaro mee yũ atĩgu mũjãã tũpũ,” ñĩami.

Bairi yũ pũame cũ ñiña Jesure: “Mũ caĩrõrẽ bairoa to baiáto. Yũ Quetiupapũ tãmurĩã tiaya jãã tũpũ,” cũ ñiña.

²¹ Marĩ Quetiupapũ Jesús caroa majũrẽ mũjãã cũ jonemoáto mũjãã nipe-tirore. Bairoa to baiáto.